HABRIS HAHADOSHOH



NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER
AMHERST, MASSACHUSETTS
413 256-4900 | YIDDISH@BIKHER.ORG
WWW.YIDDISHBOOKCENTER.ORG



MAJOR FUNDING FOR THE
STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY
WAS PROVIDED BY:

Lloyd E. Cotsen Trust
Arie & Ida Crown Memorial
The Seymour Grubman Family
David and Barbara B. Hirschhorn Foundation
Max Palevsky
Robert Price
Righteous Persons Foundation
Leif D. Rosenblatt
Sarah and Ben Torchinsky
Harry and Jeanette Weinberg Foundation
AND MEMBERS AND FRIENDS OF THE
National Yiddish Book Center



The *goldene pave*, or golden peacock, is a traditional symbol of Yiddish creativity. The inspiration for our colophon comes from a design by the noted artist Yechiel Hadani of Jerusalem, Israel.

ספרי

הַבְּרִית הַחֲדָשָׁה

דיא ביכער פאָן נייען בונד

(נייעם טעסטאַמענט)

ניי איבערזעצט

בערלין

געדרוקט ביי טראָוויטש אונד זאהן

1901.

Britische und Ausländische Bibelgesellschaft.

אינהאלטס פערצייכנעס

דיא עפיסטעל (בריף) פאן דעם אפאסטעל (שליח) פולום (שאול)

דאס עוואנגעליום פאן מתיא

א דֶער סֵפֶר הַיִחוּס פָאן יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ בֶּן דָוִד בֶּן אַבְרָהָם.
2 אַבְרָהָם הָאט גֶעבָּארֶען יִצְחָק, יִצְחָק הָאט גֶעבָּארֶען יַעֲקֹב, אוּן
3 יַעֲקֹב הָאט גֶעבָּארֶען יְהוּדָה אוּן זַיינֶע בְּרִידֶער. אוּן יְהוּדָה הָאט
גֶעבָּארֶען פֶּרֶץ אוּן זֶרַח, פָאן תָּמָר אוּן פֶּרֶץ הָאט גֶעבָּארֶען חֶצְרוֹן,
4 אוּן חֶצְרוֹן הָאט גֶעבָּארֶען רָם. אוּן רָם הָאט גֶעבָּארֶען עַמִּינָדָב,
אוּן עַמִּינָדָב הָאט גֶעבָּארֶען נַחְשׁוֹן, אוּן נַחְשׁוֹן הָאט גֶעבָּארֶען
5 שַׂלְמוֹן. אוּן שַׂלְמוֹן הָאט גֶעבָּארֶען בּוֹעַז פָאן רָחָב, אוּן בּוֹעַז
הָאט גֶעבָּארֶען עוֹבֵד פָאן רוּת, אוּן עוֹבֵד הָאט גֶעבָּארֶען יִשָׁי.
6 אוּן יִשַׁי הָאט גֶעבָּארֶען דָוִד הַמֶּלֶךְ, אוּן דָוִד הַמֶּלֶךְ הָאט גֶעבָּארֶען
7 שְׁלוֹמֹה פָאן דֶער װֶעלְכֶע אִיז גֶעוֶועזֶען אוּרִיָּה׳ס וַויבּ. אוּן שְׁלֹמֹה
הָאט גֶעבָּארֶען רְחַבְעָם, אוּן רְחַבְעָם הָאט גֶעבָּארֶען אֲבִיָּה, אוּן
8 אֲבִיָּה הָאט גֶעבָּארֶען אָסָא. אוּן אָסָא הָאט גֶעבָּארֶען יְהוֹשָׁפָט,
אוּן יְהוֹשָׁפָט הָאט גֶעבָּארֶען יְהוֹרָם, אוּן יְהוֹרָם הָאט גֶעבָּארֶען
9 עֻזִּיָּהוּ. אוּן עֻזִּיָּהוּ הָאט גֶעבָּארֶען יוֹתָם, אוּן יוֹתָם הָאט גֶעבָּארֶען
10 אָחָז, אוּן אָחָז הָאט גֶעבָּארֶען חִזְקִיָּהוּ. אוּן חִזְקִיָּהוּ הָאט גֶעבָּארֶען
מְנַשֶּׁה, אוּן מְנַשֶּׁה הָאט גֶעבָּארֶען אָמוֹן, אוּן אָמוֹן הָאט גֶעבָּארֶען
11 יֹאשִׁיָּהוּ. אוּן יֹאשִׁיָּהוּ הָאט גֶעבָּארֶען יְכָנְיָהוּ אוּן זַיינֶע בְּרִידֶער,
צוּ דֶער צַייט װֶען זֵיי זֶענֶען פֶערְטְרִיבֶּען גֶעוָוארֶען קֵיין גָלוּת בָּבֶל.
12 אוּן דֶערְנָאךְ װֶען זֵיי זַיינֶען פֶערְטְרִיבֶּען גֶעוָוארֶען קֵיין גָלוּת בָּבֶל
הָאט יְכָנְיָהוּ גֶעבָּארֶען שְׁאַלְתִּיאֵל, אוּן שְׁאַלְתִּיאֵל הָאט גֶעבָּארֶען
13 זְרוּבָּבֶל. אוּן זְרוּבָּבֶל הָאט גֶעבָּארֶען אֲבִיהוּד, אוּן אֲבִיהוּד
14 הָאט גֶעבָּארֶען אֶלְיָקִים, אוּן אֶלְיָקִים הָאט גֶעבָּארֶען עַזּוּר. אוּן
עַזּוּר הָאט גֶעבָּארֶען צָדוֹק, אוּן צָדוֹק הָאט גֶעבָּארֶען יָכִין, אוּן יָכִין
15 הָאט גֶעבָּארֶען אֶלִיהוּד. אוּן אֶלִיהוּד הָאט גֶעבָּארֶען אֶלְעָזָר, אוּן

16 אֶלְעָזָר הָאט גֶעבָּארֶען מַתָּן, אוּן מַתָּן הָאט גֶעבָּארֶען יַעֲקֹב. אוּן
יַעֲקֹב הָאט גֶעבָּארֶען יוֹסֵף דֶען מַאן פוּן מִרְיָם, פוּן וֶועלְכֶער אִיז
17 גֶעבָּארֶען יֵשׁוּעַ, וֶועלְכֶער הֵייסְט מָשִׁיחַ. אַזוֹי, אַלֶע דוֹרוֹת פוּן
אַבְרָהָם בִּיז דָוִד זֶענֶען פִירְצֶען דוֹרוֹת, אוּן פוּן דָוִד בִּיז גָלוּת
בָּבֶל פִירְצֶען דוֹרוֹת, אוּן פוּן גָלוּת בָּבֶל בִּיז דֶעם מָשִׁיחַ'ן פִירְצֶען
18 דוֹרוֹת. דִיא גֶעבּוּרְט פוּן יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ אִיז גֶעוֶועזֶען אַזוֹי, מִרְיָם
זַיין מוּטֶער אִיז פֶערְלָאבְּט (פַארְקְנַסְט) גֶעוֶועזֶען צוּ יוֹסֵף'ן אוּן אֵיידֶער
זֵיי זֶענֶען בֵּיידֶע אִין אֵיינֶעם גֶעוֶועזֶען אִיז זִיא גֶעפוּנֶען גֶעוָוארֶען
19 מְעוּבֶּרֶת פוּן דֶעם רוּחַ הַקֹדֶשׁ. אָבֶּער יוֹסֵף אִיר מַאן אִיז גֶעוֶועזֶען
אֵיין צַדִיק, אוּן הָאט נִיט גֶעוָואלְט אַרוֹיס בְּרֵיינְגֶען אוֹיף אִיר אֵיין
שֵׁם רַע, עֶר הָאט בֵּיי זִיךְ גֶעדַאכְט זִיא שְׁטִילֶערְהֵייט צוּ פֶערְלָאזֶען.
20 וֶוען אָבֶּער עֶר הָאט בֵּיי זִיךְ אַזוֹי גֶעדַאכְט, אַזוֹי הָאט אֵיין מַלְאַךְ
פוּן גָאטְט זִיךְ צוּ אִיהם בַּאוִויזֶען אִין אֵיין חָלוֹם אוּן גֶעזָאגְט, יוֹסֵף
בֶּן דָוִד, פִירְכְטֶע דִיךְ נִיט צוּ נֶעמֶען דֵיין וַוייבּ מִרְיָם, דֶען אִיהר
21 לֵייבֶּעם פְרוּכְט (פְּרִי הַבֶּטֶן) אִיז פוּן דֶעם רוּחַ הַקֹדֶשׁ. אוּן זִיא
וֶועט אֵיין זָאהן גֶעבָּארֶען, אוּן דוּא זָאלְסְט אִיהם אֵיין נָאמֶען גֶעבֶּען
22 יֵשׁוּעַ, דֶען עֶר וֶועט רֶעטֶען זֵיין פָאלְק פוּן זֵייעֶרֶע זִינְד. אוּן דָאס
אַלֶעס אִיז גֶעשֶׁעהֶען, כְּדֵי עֶס זָאל דֶערְפִילְט וֶוערֶען וָואס גָאטְט
23 הָאט גֶעזָאגְט דוּרְךְ דֶעם נָבִיא וֶועלְכֶער זָאגְט: זֶעהֶע, דִיא עַלְמָה
וֶועט מְעוּבֶּרֶת וֶוערֶען אוּן וֶועט גֶעבָּארֶען אֵיין זָאהן, אוּן זֵיי וֶועלֶען
24 זֵיין נָאמֶען רוּפֶען עִמָּנוּאֵל, דָאס הֵייסְט: גָאטְט אִיז מִיט אוּנְז.
אוּן וֶוען יוֹסֵף אִיז אוֹיף גֶעשְׁטַאנֶען פוּן שְׁלָאף הָאט עֶר גֶעטָאן אַזוֹי
וִויא דֶער מַלְאַךְ פוּן גָאטְט הָאט אִיהם גֶעהֵייסֶען אוּן הָאט זֵיין
25 וַוייבּ גֶענוּמֶען. אוּן עֶר הָאט אִיהר נִיט דֶערְקָאנְט בִּיז זִיא הָאט
גֶעבָּארֶען אִיר זָאהן דֶען בְּכוֹר, אוּן עֶר הָאט זֵיין נָאמֶען גֶערוּפֶען יֵשׁוּעַ.
ב וֶוען יֵשׁוּעַ אִיז גֶעבָּארֶען גֶעוָוארֶען אִין בֵּית לֶחֶם יְהוּדָה אִין
הוֹרְדוּס הַמֶלֶךְ'ס טֶעג, נוּן זֶענֶען גֶעקוּמֶען מַאגִיעֶר (חֲכָמִים) פוּן
2 מִזְרָח לַאנְד קַיין יְרוּשָׁלַיִם אוּן גֶעזָאגְט: וואוּ אִיז דֶער גֶעבָּארֶענֶער
מֶלֶךְ פוּן דִיא אִידֶען? דֶען מִיר הָאבֶּען גֶעזֶעהֶען זֵיין שְׁטֶערֶען אִין
3 מִזְרָח, אוּן מִיר זֶענֶען גֶעקוּמֶען זִיךְ צוּ בּוּקֶען פַאר אִיהם. וֶוען
הוֹרְדוּס הַמֶלֶךְ הָאט דָאס גֶעהֶערְט אִיז עֶר דֶערְשְׁרָאקֶען גֶעוָוארֶען
4 אוּן גַאנְץ יְרוּשָׁלַיִם מִיט אִיהם. אוּן וֶוען עֶר הָאט אֵיינְגֶעזַאמֶעלְט

אַלֶע עֶלְסְטֶע כֹּהֲנִים אוּן סוֹפְרִים פָאן דֶעם פָאלְק הָאט עֶר בֵּיי
5 זֵיי גֶעפְרֶעגְט: וואו דַארְף דֶער מָשִׁיחַ גֶעבָּארֶען וֶוערֶען? אוּן זֵיי
הָאבֶּען צוּ אִיהם גֶעזָאגְט: אִין בֵּית לֶחֶם יְהוּדָה, וֵוייל אַזוֹי אִיז
6 גֶעשְׁרִיבֶּען דוּרְךְ דֶעם נָבִיא. אוּן דוּא בֵּית לֶחֶם לַאנְד פָאן יְהוּדָה
בִּיסְט נִיט דִיא קְלֶענְסְטֶע אוּנְטֶער דִיא פִירְשְׁטֶען פָאן יְהוּדָה, דֶען
אוֹיס דִיר וֶועט אַרוֹיסְקוּמֶען אֵיין מוֹשֵׁל, וֶועלְכֶער וֶועט פִיטֶערֶן מֵיין
7 פָאלְק יִשְׂרָאֵל. דַאמָאלְסְט הָאט הוֹרְדוֹס גֶערוּפֶען דִיא חֲכָמִים
שְׁטִילֶערְהֵייט אוּן הָאט בֵּיי זֵיי אוֹיסְגֶעפָארְשְׁט דִיא צֵייט וֶוען דֶער
8 שְׁטֶערֶען הָאט זִיךְ בַּאוִויזֶען. אוּן עֶר הָאט זֵיי גֶעשִׁיקְט קֵיין בֵּית
לֶחֶם אוּן גֶעזָאגְט: גֵייט אוּן פָארְשְׁט גוּט אוֹיס אִיבֶּער דֶעם קִינְד,
אוּן וֶוען אִיהר וֶועט אִיהם גֶעפִינֶען גִיט מִיר צוּ ווִיסֶען, כְּדֵי אִיךְ
9 זָאל אוֹיךְ קוּמֶען זִיךְ בּוּקֶען פַאר אִיהם. וֶוען זֵיי הָאבֶּען אוֹיסְגֶעהֶערְט
דֶעם מֶלֶךְ זֶענֶען זֵיי גֶעגַאנְגֶען, אוּן נוּן, דֶער שְׁטֶערֶען, וֶועלְכֶען זֵיי
הָאבֶּען גֶעזֶעהֶן אִין מִזְרָח אִיז פַאר זֵיי גֶעגַאנְגֶען, בִּיז עֶר אִיז גֶעקוּמֶען
אוּן הָאט זִיךְ גֶעשְׁטֶעלְט אִיבֶּער דֶעם אָרְט וואוּ דָאס קִינְד אִיז
10 גֶעוֶועזֶען. וֶוען זֵיי הָאבֶּען דֶערְזֶעהֶן דֶעם שְׁטֶערֶען הָאבֶּען זֵיי זִיךְ
11 זֶעהֶער גֶעפְרֵייט מִיט גְרוֹיס שִׂמְחָה. בְּעֵת זֵיי זַיינֶען אַרֵיין גֶעקוּמֶען
אִין הוֹיז אַרֵיין הָאבֶּען זֵיי גֶעפוּנֶען דָאס קִינְד מִיט מִרְיָם'ן זֵיין מוּטֶער,
אוּן זֶענֶען אַנִידֶער גֶעפַאלֶען אוּן הָאבֶּען זִיךְ גֶעבּוּקְט פַאר אִיהם,
אוּן הָאבֶּען אוֹיפְגֶעעֶפֶענְט זֵייעֶרֶע אוֹצְרוֹת אוּן הָאבֶּען אִיהם גֶעבְּרַאכְט
12 מַתָּנוֹת גָאלְד, לְבוֹנָה אוּן מוֹר. אוּן אִין חָלוֹם הָאט מֶען זֵיי מוֹדִיעַ
גֶעוֶועזֶען, נִיט אוּמְצוּקֶערֶען זִיךְ צוּ הוֹרְדוֹס'ן אוּן זֵיי זַיינֶען גֶעגַאנְגֶען
13 אִין זֵייעֶר לַאנְד דוּרְךְ אֵיין אַנְדֶערֶען וֶועג. וֶוען זֵיי זַיינֶען אַוֶועק
גֶעגַאנְגֶען, נוּן, הָאט זִיךְ אֵיין מַלְאָךְ פָאן גָאטְט בַּאוִויזֶען צוּ יוֹסֵף'ן
אִין חָלוֹם אוּן גֶעזָאגְט: שְׁטֶעה אוֹיף נֶעם דָאס קִינְד אוּן זֵיין מוּטֶער
אוּן לוֹיף אַוֶועק קֵיין מִצְרַיִם, אוּן בְּלֵייבּ דָארְט בִּיז אִיךְ וֶועל דִיר
זָאגֶען, וֵוייל הוֹרְדוֹס וֶועט זוּכֶען דָאס קִינְד, כְּדֵי עֶר זָאל עֶס
14 פֶערְדַארְבֶּען. עֶר אִיז אוֹיפְגֶעשְׁטַאנֶען, גֶענוּמֶען דָאס קִינְד אוּן זֵיין
15 מוּטֶער אִין דֶער נַאכְט, אוּן אִיז גֶעגַאנְגֶען קֵיין מִצְרַיִם. אוּן עֶר
אִיז דָארְט גֶעוֶועזֶען בִּיז הוֹרְדוֹס'עֶס טוֹיט, צוּ דֶערְפִילֶען וָואס גָאטְט
הָאט גֶעזָאגְט דוּרְךְ דֶעם נָבִיא, וֶועלְכֶער זָאגְט: פָאן מִצְרַיִם הָאבּ
16 אִיךְ גֶערוּפֶען מֵיין זָאהְן. בְּעֵת הוֹרְדוֹס הָאט גֶעזֶעהֶן, דָאס דִיא

מַאגִיעֶר (חֲכָמִים) הָאבֶּען אִיהם אוֹיסְגֶעשְׁפֶּעט אִיז עֶר זֶעהר צָארְנִיג
גֶעוָואֶרעֶן, אוּן הָאט גֶעשִׁיקְט אוֹיס׳הַרְג׳עֶנֶען אַלֶע קִינְדֶער וֶועלְכֶע
זֶענֶען גֶעוֶועזֶען אִין בֵּית לֶחֶם אוּן אִין אַלֶע אִיהרֶע אוּמְגֶעגֶענְדֶען,
פָאן צְוֵויי יָאהר אַלְט אוּן וֶוענִיגֶער, וֶועדְלִיג דֶער צֵייט וָואס עֶר
17 הָאט אוֹיסְגֶעפָארְשְׁט פָאן דִיא מַאגִיעֶר (חֲכָמִים). דַאמָאלְסְט אִיז
דֶערְפִילְט גֶעוָואֶרעֶן דָאס וָוארְט, וָואס אִיז דוּרְךְ יִרְמְיָה הַנָּבִיא
18 גֶעזָאגְט גֶעוָואֶרעֶן, וֶועלְכֶער זָאגְט: אֵיין קוֹל אִיז אִין רָמָה גֶעהֶערְט
גֶעוָואֶרעֶן, קְלָאג אוּן בִּיטֶער גֶעוֵויין רָחֵל וֵויינְט אוֹיף אִיהרֶע
קִינְדֶער, אוּן זִיא ווִיל זִיךְ נִיט גֶעטְרֵייסְט וֶוערֶען, וֵוייל זֵייא זֶענֶען
19 נִיט דָא. ווִיא אָבֶער הוֹרְדוֹס אִיז גֶעשְׁטָארְבֶּען, אַזוֹי הָאט זִיךְ
גֶאטְטֶעס מַלְאָךְ בַּאווִיזֶען צוּ יוֹסֵף׳ן אִין חָלוֹם אִין לַאנְד מִצְרַיִם.
20 אוּן זָאגְט שְׁטֶעה אוֹיף, נֶעם דָאס קִינְד אוּן זֵיין מוּטֶער אוּן גֶעה
קֵיין אֶרֶץ יִשְׂרָאֵל, וֵוייל דִיא וָואס הָאבֶּען גֶעזוּכְט דָאס לֶעבֶּען פָאן
21 דֶעם קִינְד זֶענֶען גֶעשְׁטָארְבֶּען. עֶר אִיז אוֹיפְגֶעשְׁטַאנֶען הָאט
גֶענוּמֶען דָאס קִינְד אוּן זֵיין מוּטֶער אוּן אִיז גֶעקוּמֶען קֵיין אֶרֶץ
22 יִשְׂרָאֵל. בְּעֵת עֶר הָאט אָבֶער גֶעהֶערְט, דָאס אַרְקְלוֹס קֶענִיגְט
אִין יְהוּדָה אוֹיף הוֹרְדוֹס זֵיין פָאטֶערְס אָרְט, הָאט עֶר מוֹרָא
גֶעהַאט צוּ גֶעהְן אַהִין, נָאר מֶען הָאט אִיהם מוֹדִיעַ גֶעוֶועזֶען אִין חָלוֹם,
23 אִיז עֶר גֶעגַאנְגֶען אִין דֶער גֶעגֶענְד פָאן דֶעם לַאנְד גָלִיל. אוּן עֶר
אִיז גֶעקוּמֶען אוּן הָאט זִיךְ בַּאזֶעצְט אִין אֵיין שְׁטָאט וָואס מֶען
רוּפְט נְצָרֶת, כְּדֵי עֶס זָאל דֶערְפִילְט וֶוערֶען, דָאס וָואס אִיז גֶעזָאגְט
גֶעוָואֶרעֶן דוּרְךְ דִיא נְבִיאִים: דָאס עֶר וֶועט גֶערוּפֶען וֶוערֶען נָצְרִי.
ג אִין דִיזֶער צֵייט אִיז יוֹחָנָן הַמַּטְבִּיל גֶעקוּמֶען אוּן הָאט גֶעפְּרֶעדִיגְט
2 (גֶעדַרְשֶׁעט) אִין דֶער מִדְבַּר יְהוּדָה. אוּן גֶעזָאגְט: טְהוּט תְּשׁוּבָה,
3 וֵוייל דָאס מַלְכוּת שָׁמַיִם אִיז שׁוֹין נָאהֶענְט. עֶר אִיז דֶער אוֹיף
וֶועלְכֶען דֶער נָבִיא יְשַׁעְיָה הָאט גֶעזָאגְט: אֵיין קוֹל רוּפְט אוֹיס
אִין דֶער מִדְבָּר, בְּרֵייטֶעט אָן דֶעם וֶועג פָאן גָאטְט, גְלֵייכְט אוֹיס
4 זֵיינֶע שְׁטֶעגֶען. דִיזֶער יוֹחָנָן אָבֶער הָאט גֶעהַאט זֵיין מַלְבּוּשׁ פָאן
קֶעמֶעלְהָאר, אוּן אֵיין לֶעדֶערְנֶען גַארְטֶעל אַרוּם זֵיינֶע לֶענְדֶען, אוּן
5 זֵיין עֶסֶען אִיז גֶעוֶועזֶען הֵיישְׁרִיקֶען אוּן ווִילְדֶער הָאנִיג. דַאמָאלְסְט
זֶענֶען צוּ אִיהם אַרוֹיסְגֶעגַאנְגֶען יְרוּשָׁלַיִם אוּן גַאנְץ יְהוּדָה, אוּן דִיא
6 גַאנְצֶע אוּמְגֶעגֶענְד פָאן דֶעם יַרְדֵן. אוּן הָאבֶּען זִיךְ דוּרְךְ אִיהם

גֶע'טוֹבֵל'ט אִין יַרְדֵן, אוּן הָאבֶּען מִתְוַדֶה גֶעוֶועזֶען זַייעֶרֶע זִינְד.
7 וֶוען עֶר הָאט גֶעזֶעהֶען, דָאס פִיל פָאן דִיא פְּרוּשִׁים אוּן צְדוּקִים
קוּמֶען צוּ זַיין טְבִילָה הָאט עֶר זֵיי גֶעזָאגְט: אִיהר שְׁלַאנְגֶען־קִינְדֶער,
וֶוער הָאט דָאס אַייךְ מַזְהִיר גֶעוֶועזֶען, דָאס אִיהר זָאלְט אַנְטְלַייפֶען
8 פָאן דֶעם צָארְן, וָואס וֶועט קוּמֶען. דֶערִיבֶּער בְּרֵיינְגְט פְּרוּכְט
9 ווִיא עֶס גֶעהֶערְט צוּ תְּשׁוּבָה. אוּן טְרָאגְט אַייךְ נִיט אַרוּם מִיט
דֶער אֵיינְבִּילְדוּנְג צוּ זָאגֶען: מִיר הָאבֶּען אֵיין פָאטֶער אַבְרָהָם,
דֶען אִיךְ זָאג אַייךְ, דָאס גָאטְט קֶען פָאן דִיזֶע שְׁטֵיינֶער אוֹיפְשְׁטֶעלֶען
10 קִינְדֶער צוּ אַבְרָהָם'ן. דִיא הַאק לִיגְט שׁוֹין בֵּיי דֶעם וָוארְצֶעל
פָאן דִיא בּוֹימֶער, יֶעדֶער בּוֹים, וֶועלְכֶער בְּרֶענְגְט נִיט קֵיין גוּטֶע
11 פְּרוּכְט, וֶועט מֶען אוֹיסְהַאקֶען אוּן אִין פַייעֶר וַוארְפֶען. אִיךְ
טוֹבֵל אַייךְ מִיט וַואסֶער צוּ תְּשׁוּבָה, דֶער אָבֶּער וָואס קוּמְט נָאךְ
מִיר אִיז שְׁטַארְקֶער פָאן מִיר אִיךְ בִּין נִיט וֶוערְט זַיינֶע שִׁיךְ צוּ
טְרָאגֶען, עֶר וֶועט אַייךְ טוֹבֵל'עֶן מִיט דֶעם רוּחַ הַקֹדֶשׁ אוּן פַייעֶר.
12 עֶר הָאט דִיא ווִינְדְשׁוֹיפֶעל אִין זַיין הַאנְד, אוּן עֶר וֶועט זַיין שֵׁייעֶר
גוּט אוֹיסְרֵיינִיגֶען, אוּן וֶועט זַיינֶע ווַייץ צוּנוֹיפְנֶעמֶען אִין שְׁפֵּייכְלֶער
אַרֵיין, דָאס שְׁטְרוֹי אָבֶּער וֶועט עֶר פַארְבְּרֶענֶען אִין אֵיין
13 אוּנְפֶערְלָאשֶׁענֶעם פַייעֶר. דַאמָאלְסְט אִיז יֵשׁוּעַ גֶעקוּמֶען פָאן
דֶעם גָלִיל צוּם יַרְדֵן, צוּ יוֹחָנָן עֶר זָאל זִיךְ בֵּיי אִיהם טוֹבֵל'עֶן.
14 יוֹחָנָן אָבֶּער הָאט אִיהם גֶעוֶוערְט אוּן גֶעזָאגְט: אִיךְ הָאבּ נוֹיטִיג
פָאן דִיר גֶעטוֹבֵל'ט צוּ וֶוערֶען, אוּן דוּא בִּיסְט גֶעקוּמֶען צוּ מִיר?
15 נָאר יֵשׁוּעַ הָאט גֶעעֶנְטְפֶערְט אוּן אִיהם גֶעזָאגְט: לָאז עֶס יֶעצְט
אַזוֹי זַיין, ווַייל אַזוֹי גֶעהֶער עֶס אוּנְז צוּ דֶערְפִילֶען אַלֶע גֶערֶעכְטִיקַייט,
16 דַאמָאלְסְט הָאט עֶר אִיהם גֶעלָאזְט. אוּן וֶוען יֵשׁוּעַ אִיז גֶעטוֹבֵל'ט
גֶעוָוארֶען אוּן אִיז בַּאלְד אַרוֹיס גֶעקוּמֶען פָאן דֶעם וַואסֶער, נוּן,
הָאבֶּען זִיךְ אִיהם אוֹיפְגֶעעֶפֶענְט דִיא הִימְלֶען, אוּן עֶר הָאט גֶעזֶעהֶען
ווִיא דֶער גָאטְטֶעס גֵייסְט אִיז אַרָאבְּגֶענִידֶערְט ווִיא אֵיין טוֹיבּ אוּן
17 אִיז אוֹיף אִיהם גֶעקוּמֶען. אוּן נוּן, אֵיין קוֹל פָאן דֶעם הִימֶעל הָאט
גֶעזָאגְט: דָאס אִיז מֵיין גֶעלִיבְּטֶער זָאהְן, אָן וֶועלְכֶען אִיךְ הָאבּ
ווֹילְגֶעפַאלֶען גֶעפוּנֶען.
ד דַאמָאלְסְט אִיז יֵשׁוּעַ גֶעפִירְט גֶעוָוארֶען פָאן דֶעם גֵייסְט אִין דֶער
2 מִדְבָּר, כְּדֵי דָאס דֶער שָׂטָן זָאל אִיהם אוֹיסְפְּרוּבֶען. אוּן נָאךְ דֶעם

וִויא עֶר הָאט גֶעפַאסְט פֶערְצִיג טֶעג אוּן פֶערְצִיג נֶעכְט אִיז עֶר
3 הוּנְגֶערִיג גֶעוָוארֶען. אוּן דֶער פְּרוּבֶער אִיז צוּגֶעטְרֶעטֶען צוּ אִיהם,
אוּן הָאט אִיהם גֶעזָאגְט: אוֹיבּ דוּא בִּיסְט דֶער גָאטְטֶעס זָאהן זָאג,
4 דָאס דִיא שְׁטֵיינֶער זָאלֶען בְּרוֹיט וֶוערֶען. עֶר אָבֶער הָאט
גֶעעֶנְטְפֶערְט אוּן גֶעזָאגְט: עֶס שְׁטֶעהְט גֶעשְׁרִיבֶּען נִיט מִיט דֶעם
בְּרוֹיט אַלֵיין זָאל דֶער מֶענְשׁ לֶעבֶּען, נָאר מִיט יֶעדֶעם וָוארְט,
5 וָואס קוּמְט אַרוֹיס פָאן גָאטְטֶעס מוֹיל. נָאךְ דֶעם נֶעמְט אִיהם
דֶער שָׂטָן צוּ דֶער הֵיילִיגֶער שְׁטָאדְט, אוּן שְׁטֶעלְט אִיהם אַנִידֶער
6 אוֹיף דֶעם גֶעלֶענְדֶער פָאן דַאךְ פָאן דֶעם בֵּית הַמִקְדָשׁ. אוּן זָאגְט
צוּ אִיהם: אוֹיבּ דוּא בִּיסְט דֶער בֶּן הָאֱלֹהִים וַוארְף דִיךְ אַרָאבּ,
דֶען עֶס אִיז גֶעשְׁרִיבֶּען: דֶען זֵיינֶע מַלְאָכִים וֶועט עֶר בַּאפוֹילֶען
וֶוענֶען דִיר, אוּן אוֹיף דִיא הֶענְד וֶועלֶען זֵיי דִיךְ טְרָאגֶען, כְּדֵי דֵיין
7 פוּס זָאל זִיךְ נִיט אָנְשְׁטוֹיסֶען אָן אֵיין שְׁטֵיין. אוּן יֵשׁוּעַ זָאגְט
אִיהם, עֶס אִיז אוֹיךְ גֶעשְׁרִיבֶּען: דוּא זָאלְסְט נִיט פְּרוּבֶען גָאטְט
8 דֵיין גָאטְט. אוּן נָאךְ אֵיין מָאל נֶעמְט אִיהם דֶער שָׂטָן אַרוֹיף
אוֹיף אֵיין זֶעהר הוֹיכֶען בַּארְג, אוּן ווַייזְט אִיהם אַלֶע קֶענִיגְרֵייכֶען
9 פָאן דֶער וֶועלְט אוּן זֵייעֶר הֶערְלִיכְקֵייט. אוּן זָאגְט אִיהם, דָאס
אַלֶץ וֶועל אִיךְ דִיר גֶעבֶּען וֶוען דוּא וֶועסְט קְנִיעֶן אוּן בּוּקֶען פַאר מִיר.
10 דָא זָאגְט יֵשׁוּעַ צוּ אִיהם: אַוֶועק פָאן מִיר שָׂטָן, עֶס אִיז גֶעשְׁרִיבֶּען:
צוּ גָאטְט דֵיין גָאטְט זָאלְסְט דוּא דִיךְ בּוּקֶען, אוּן אִיהם אַלֵיין
11 זָאלְסְט דוּא אָנְבֶּעטֶען. דַאמָאלְסְט הָאט אִיהם דֶער שָׂטָן אָבְּגֶעלָאזְט,
12 אוּן נוּן, קוּמֶען צוּ אִיהם מַלְאָכִים אוּן בַּאדִינֶען אִיהם. וֶוען יֵשׁוּעַ
הָאט גֶעהֶערְט, דָאס יוֹחָנָן אִיז גֶעפַאנְגֶען גֶעוָוארֶען אִיז עֶר אַוֶועק
13 גֶעגַאנְגֶען קֵיין גָלִיל. אוּן הָאט פַארְלָאזֶען נְצָרֶת, גֶעקוּמֶען אוּן
בַּאזֶעצְט זִיךְ אִין כְּפַר־נַחוּם וָואס אִיז בֵּיי דֶעם יַם אִין דֶעם גֶעגֶענְד
14 פָאן זְבוּלֻן אוּן נַפְתָּלִי. כְּדֵי עֶס זָאל דֶערְפִילְט וֶוערֶען, וָואס אִיז
15 גֶעזָאגְט גֶעוָוארֶען דוּרְךְ דֶעם נָבִיא יְשַׁעְיָה וֶועלְכֶער זָאגְט: דָאס
לַאנְד זְבוּלֻן אוּן דָאס לַאנְד נַפְתָּלִי, דֶער וֶועג פָאן יַם, אוֹיף יֶענֶער
16 זֵייט יַרְדֵן, דָאס גְלִיל פָאן דִיא גוֹיִם. דָאס פָאלְק וָואס זִיצְט אִין
דֶער פִינְסְטֶער, הָאט דֶערְזֶעהֶען אֵיין גְרוֹיסֶעס לִיכְט, צוּ דִיא וָואס
זֵיינֶען גֶעזֶעסֶען אִין דֶעם לַאנְד, פָאן טוֹיט אוּן אִין שָׁאטֶען, אִיז לִיכְט
17 אוֹיפְגֶעגַאנְגֶען. פָאן דֶער צֵייט אָן הָאט יֵשׁוּעַ אָנְגֶעפַאנְגֶען צוּ

פֿרעדיגען און צוּ זאָגען: טהוּט תְּשׁוּבָה, דען דאָס מַלְכוּת הַשָּׁמַיִם
18 איז נאָהענט. ווען יֵשׁוּעַ איז דוּרך געגאַנגען בּיי דעם יַם הַגָּלִיל,
האָט ער געזעהען צְווייא בּרידער: שִׁמְעוֹן, וועלכען מען רוּפֿט פֶּטֶר
און אַנְדְרֵי זיין בּרוּדער, דאָס זיי וואַרפֿען איין נעטץ אין יַם, דען
19 זיי זענען געוועזען פֿישפֿאַנגער. און ער זאָגט צוּ זיי: געהט מיר
20 נאָך, און איך וועל פֿאָן אייך מאַכען מענשען פֿאַנגערס. און זיי
האָבען בּאַלד פֿערלאָזען זייערע נעטצען, און איהם נאָך געגאַנגען.
21 און ווען ער איז פֿאָן דאָרטען ווייטער געגאַנגען האָט ער געזעהען
אַנדערע צְווייא בּרידער: יַעֲקֹב בֶּן זַבְדִּי און זיין בּרוּדער יוֹחָנָן, אין
איין שיף מיט זַבְדִּי זייער פֿאָטער ווען זיי האָבען פֿאַרריכט זייערע
22 נעטצען, און האָט זיי גערוּפֿען. און זיי האָבען בּאַלד פֿערלאָזען
23 דיא שיף און זייער פֿאָטער און איהם נאָך געגאַנגען. און יֵשׁוּעַ
איז אַרוּם געגאַנגען אין גאַנץ גָּלִיל, געלערענט אין זייערע שוּלען,
געפּרעדיגט דיא בְּשׂוֹרָה טוֹבָה פֿאָן מַלְכוּת הַשָּׁמַיִם, און האָט
געהיילט אַלערליי קראַנקהייט און יעדער ווייטאַק אוּנטער דעם
24 פֿאָלק. און אין גאַנץ סוּרְיָא האָט מען דערהערט פֿאָן איהם, און
זיי האָבען צוּ איהם געבּראַכט אַלערליי קראַנקע, וועלכע האָבען
געליטען פֿאָן פֿערשידענע קראַנקהייטען און ווייטאַקען פֿאָן שֵׁדִים,
און נאַכטוואַנדלערס, און מיט אָבגענוּמענע גלידער און ער האָט
25 זיי געהיילט. און איין סך מענשען זענען איהם נאָך געגאַנגען פֿאָן
גָּלִיל און דעקאַפּוֹלוֹס, און יְרוּשָׁלַיִם, און יְהוּדָה און פֿאָן יענער
זייט יַרְדֵּן.
ה און ווען ער האָט געזעהען דעם סך מענשען איז ער אַרויף
געגאַנגען אויף איין בּאַרג, און ווען ער האָט זיך אַנידערגעזעצט
2 זענען זיינע תַּלְמִידִים צוּגעקוּמען צוּ איהם. און ער האָט זיין מויל
3 אויפֿגעעפֿענט און האָט זיי געלערענט און געזאָגט. זעליג זענען
דיא אָרמע אין גייסט (עֲנִיֵּי רוּחַ), דען זייערע איז דאָס מַלְכוּת
4 הַשָּׁמַיִם. זעליג זענען דיא טרויערענדע, דען זיי וועלען געטרויסט
5 ווערען. זעליג זיינען דיא עֲנָוִים (זאַנפֿטמוּטיגע), דען זיי וועלען
6 דיא ערד יַרְשׁ'ענען. זעליג זענען דיא וואָס הוּנגערען און דאָרשטען
7 נאָך גערעכטיקייט, דען זיי וועלען זאַט ווערען. זעליג זענען דיא
בּאַרעמהערציגע, דען זיי וועלען בּאַרעמהערציקייט בּאַקוּמען.

זָעלִיג זֶענֶען דִיא רֵיינֶע הֶערְצֶער, דֶען זֵיי וֶועלֶען גָאטְט זֶעהֶען. 8
זָעלִיג זֶענֶען דִיא, וָואס מַאכֶען שָׁלוֹם דֶען זֵיי וֶועלֶען גֶערוּפֶען 9
וֶוערֶען גָאטְטֶעס קִינְדֶער. זָעלִיג זֶענֶען דִיא, וֶועלְכֶע וֶועלֶען 10
גֶערוֹדֶפ׳ט וֶוערֶען פַאר גֶערֶעכְטִיגְקֵייט. דֶען זֵייעֶרֶע אִיז דָאס מַלְכוּת
הַשָּׁמַיִם. זָעלִיג זֶענְט אִיהר וֶוען מֶען וֶועט אַייךְ מְבַזֶּה זֵיין, אוּן 11
יָאגֶען, אוּן אוֹיף אַייךְ אַלְדָאסְבֵּייז אוֹיסְקְלֶערֶען פָאן מֵיינְטְוֶועגֶען.
פְרֵייעֶט אַייךְ מִיט שִׂמְחָה, דֶען אֵייעֶר שָׂכָר אִיז גְרוֹיס אִין הִימֶעל; 12
אַזוֹי הָאבֶּען זֵיי גֶערוֹדֶפ׳ט דִיא נְבִיאִים וֶועלְכֶע זֶענֶען פַאר אַייךְ
גֶעוֶועזֶען. אִיהר זֶענְט דָאס זַאלְץ פָאן דֶער עֶרְד, אָבֶּער וֶוען זַאלְץ 13
פֶערְלִירְט אִיהר קְרַאפְט מִיט וָואס קָאן מֶען עֶס זַאלְצֶען? עֶס
טוֹיג שׁוֹין גָאר נִיט, נָאר אַרוֹיס צוּ וַוארְפֶען דָאס דִיא מֶענְשֶׁען
זָאלֶען עֶס צוּטְרֶעטֶען. אִיהר זֶענְט דָאס לִיכְט פָאן דֶער וֶועלְט, 14
אֵיין שְׁטָאדְט וָואס שְׁטֶעהְט אוֹיף אֵיין בַּארְג, קֶען זִיךְ נִיט בֶּעהַאלְטֶען.
אוֹיךְ צִינְדֶעט מֶען נִיכְט אָן קֵיין לִיכְט, דָאס מֶען זָאל עֶס שְׁטֶעלֶען 15
אוּנְטֶער אֵיין כְּלִי, נָאר אוֹיף אֵיין לֵייכְטֶער, אוּן עֶס לֵייכְט
פַאר אַלֶעמֶען וֶועלְכֶע זֵיינֶען אִין הוֹיז. אֵייעֶר לִיכְט זָאל אַזוֹי 16
לֵייכְטֶען פַאר מֶענְשֶׁען, דָאס זֵיי זָאלֶען זֶעהֶען אֵייעֶרֶע מַעֲשִׂים טוֹבִים
אוּן זָאלֶען לוֹיבֶּען אֵייעֶרֶען פָאטֶער וָואס אִיז אִין הִימֶעל. דֶענְקְט 17
נִיט, דָאס אִיךְ בִּין גֶעקוּמֶען צֶערְשְׁטֶערֶען דִיא תּוֹרָה אָדֶער דִיא
נְבִיאִים; נִיט צֶערְשְׁטֶערֶען בִּין אִיךְ גֶעקוּמֶען, נָאר צוּ דֶערְפִילֶען
(לְמַלְאוֹת). דֶען בֶּאֱמֶת זָאג אִיךְ אַייךְ, בִּיז הִימֶעל אוּן עֶרְד וֶועט 18
פַארְגֶעהְן וֶועט אֵיין יוּד, אָדֶער אֵיין שְׁטְרִיכֶעלֶע פָאן דֶער תּוֹרָה
נִיט פַארְגֶעהְן, בִּיז עֶס וֶועט נִיט אַלֶעס דֶערְפִילְט וֶוערֶען. דֶערִיבֶּער, 19
וֶוער עֶס וֶועט צֶערְשְׁטֶערֶען אֵיינֶע פָאן דִיא גְרִינְגְסְטֶע מִצְוֹת אוּן
וֶועט דָאס זֶעלְבֶּע לֶערְנֶען אַנְדֶערֶע מֶענְשֶׁען, דֶער וֶועט פַאר דֶעם
גְרִינְגְסְטֶען גֶעצֶעהלְט וֶוערֶען אִין מַלְכוּת הַשָּׁמַיִם אוּן דֶער וָואס
וֶועט טָאן אוּן לֶערְנֶען זֵיי, דֶער וֶועט גְרוֹיס הֵייסֶען אִין דָאס מַלְכוּת
הַשָּׁמַיִם. דֶען אִיךְ זָאג אַייךְ, אוֹיבּ אֵייעֶרֶע צִדְקוֹת וֶועט נִיט זֵיין 20
מֶעהֶערֶער פָאן דִיא סוֹפְרִים אוּן פְּרוּשִׁים׳סֶע צִדְקוֹת, וֶועט אִיהר
נִיט קוּמֶען אִין דָאס מַלְכוּת הַשָּׁמַיִם. אִיהר הָאט גֶעהֶערְט, דָאס 21
עֶס אִיז גֶעזָאגְט גֶעוָוארֶען צוּ דִיא אַלְטֶען: לֹא תִּרְצָח (דוּא זָאלְסְט
נִיט טֵייטֶען), אוּן וֶוער עֶס וֶועט טֵייטֶען מוּז גֶע׳מִשְׁפָּט וֶוערֶען. אִיךְ 22

אָבֶּער זָאג אַייך, דָאס יֶעדֶער וֶועלְכֶער וֶועט צַארְנֶען אוֹיף זַיין
בְּרוּדֶער מוּז גֶעמִשְׁפָּט וֶוערֶען, אוּן וֶוער עֶס רוּפְט זַיין בְּרוּדֶער
רֵיקָא, מוּז שְׁטֶעהְן פַאר דִיא סַנְהֶדְרִין, אוּן וֶוער עֶס וֶועט רוּפֶען
23 נַאר, דֶער פַאלְט אַרַיין אִין דֶעם פֵייעֶר פָאן גֵיהִנֹם. דֶערִיבֶּער,
וֶוען דוּא בִּיסְט מַקְרִיב אֵיין קָרְבָּן אוֹיף דֶעם מִזְבֵּחַ אוּן דָארְטֶען
וֶועסְט דוּא דִיךְ דֶערְמָאנֶען, דָאס דֵיינֶער אֵיין בְּרוּדֶער הָאט עֶטְוָואס
24 גֶעגֶען דִיר. לָאז אִיבֶּער דָארְטֶען דֵיין קָרְבָּן פַאר דֶעם מִזְבֵּחַ,
אוּן גֶעהֶע פְרִיהֶער בֶּעט דִיךְ אִיבֶּער מִיט דֵיין בְּרוּדֶער, אוּן
25 דַאמָאלְסְט קוּם אוּן זֵיי מַקְרִיב דֵיין קָרְבָּן. פֶערְגְלֵייךְ דִיךְ מִיט
דֵיין גֶעגְנֶער בַּאלְד, כָּל זְמַן דוּא בִּיסְט נָאךְ מִיט אִיהם אִין וֶועג,
דָאס דֵיין גֶעגְנֶער זָאל דִיךְ נִיט אִיבֶּערְגֶעבֶּען צוּ דֶעם
רִיכְטֶער, אוּן דֶער רִיכְטֶער וֶועט דִיךְ אִיבֶּערְגֶעבֶּען צוּ דֶעם דִינֶער,
26 אוּן דוּא וֶועסְט גֶעוָוארְפֶען וֶוערֶען אִין דֶער תְּפִיסָה. בֶּאֱמֶת זָאג
אִיךְ דִיר, דוּא וֶועסְט פָאן דָארְטֶען נִיט אַרוֹיסְגֶעהֶען, בִּיז דוּא וֶועסְט
27 בַּאצָאלֶען דִיא לֶעצְטֶע פְּרוּטָה. אִיהר הָאט גֶעהֶערְט, דָאס עֶס
אִיז גֶעזָאגְט גֶעוָוארֶען צוּ דִיא אַלְטֶען: לֹא תִנְאָף (דוּא זָאלְסְט נִיט
28 מְנַאֵף זַיין). אִיךְ אָבֶּער זָאג אַייךְ, דָאס יֶעדֶער וֶוער עֶס קוּקְט
אוֹיף אֵיין אִשָּׁה, כְּדֵי צוּ גֶעלוּסְטֶען אִיהר, דֶער הָאט זִיא שׁוֹין מְנַאֵף
29 גֶעוֶועזֶען אִין זַיין הַארְצֶען. אוּן אוֹיב דֵיין רֶעכְטֶע אוֹיג שְׁטְרוֹיכֶעלְט
דִיךְ, רֵייס עֶס אַרוֹיס אוּן וַוארְף עֶס אַוֶועק פָאן דִיר, דֶען פַאר
דִיר אִיז בֶּעסֶער, דָאס אֵיינֶע פָאן דֵיינֶע גְלִידֶער זָאל פֶערְלָארֶען
גֶעהֶען, אוּן נִיט דֵיין גַאנְצֶער גוּף זָאל גֶעוָוארְפֶען וֶוערֶען אִין
30 גֵיהִנֹם. אוּן וֶוען דֵיין רֶעכְטֶע הַאנְד שְׁטְרוֹיכֶעלְט דִיךְ, אַזוֹי הַאק
זִיא אָבּ אוּן וַוארְף זִיא אַוֶועק פָאן דִיר, דֶען פַאר דִיר אִיז בֶּעסֶער
אֵיינֶע פָאן דֵיינֶע גְלִידֶער זָאל פֶערְלָארֶען גֶעהֶען, אוּן נִיט דֵיין
31 גַאנְצֶער גוּף זָאל גֶעוָוארְפֶען וֶוערֶען אִין גֵיהִנֹם. אוֹיךְ אִיז גֶעזָאגְט
גֶעוָוארֶען, דָאס וֶוער עֶס לָאזְט אַוֶועק זַיין וַוייבּ, זָאל עֶר אִיהר אֵיין
32 גֵט גֶעבֶּען. אִיךְ אָבֶּער זָאג אַייךְ, וֶוער עֶס לָאזְט זַיין וַוייבּ אַוֶועק,
אוֹיסֶער פַאר זְנוּת, דֶער מַאכְט זִיא פַאר אֵיינֶע נוֹאֶפֶת, וֶוער עֶס
33 הָאט חֲתוּנָה מִיט אֵיין גְרוּשָׁה, דֶער אִיז אֵיין נוֹאֵף. נָאךְ הָאט אִיהר
גֶעהֶערְט, דָאס צוּ דִיא אַלְטֶען אִיז גֶעזָאגְט גֶעוָוארֶען: דוּא זָאלְסְט
נִיט שְׁוֶוערֶען פַאלְשׁ, אוּן דוּא זָאלְסְט מְקַיֵּים זַיין צוּ גָאט דֵיינֶע

34 שְׁבוּעָה. אִיךְ אָבֶּער זָאג אַייךְ, אִיהר זָאלְט גָאר נִיט שְׁוֶוערֶען,
35 נִיט בֵּיי דֶעם הִימֶעל, ווייל עֶר אִיז גָאטֶטֶעס טְהְרָאן. נִיט בֵּיי
דֶער עֶרְד, ווייל זִיא אִיז זֵיין פוּסְבֶּענְקֶעל, אוּן נִיט בֵּיי יְרוּשָׁלַיִם,
36 ווייל עֶס אִיז דִיא שְׁטָאדְט פָאן דֶעם גְרוֹיסֶען קֶענִיג. אוֹיךְ זָאלְסְט
דוּא נִיט שְׁוֶוערֶען בֵּיי דֵיין קָאפְּף, ווייל דוּא קֶענְסְט נִיט אֵיין
37 אֵיינְצִיגֶע הָאר ווייס אָדֶער שְׁוַוארְץ מַאכֶען. נָאר לָאז אֵייעֶר
38 וָוארְט זֵיין יַא יַא, נֵיין נֵיין, אוּן וָואס מֶעהר אִיז שְׁלֶעכְט. אִיהר
הָאט גֶעהֶערְט, דָאס עֶס אִיז גֶעזָאגְט גֶעוָוארֶען: אֵיין אוֹיג פַאר אֵיין
39 אוֹיג, אֵיין צָאן פָאר אֵיין צָאן. אִיךְ אָבֶּער זָאג אַייךְ, אִיהר זָאלְט
אַייךְ נִיט שְׁטֶעלֶען גֶעגֶען דֶעם בֶּעז, נָאר וֶוען, וֶוער עֶס וֶועט דִיר
שְׁלָאגֶען אִין דֵיין רֶעכְטֶער בַּאק, בָּאט אִיהם אוֹיךְ דִיא אַנְדֶערֶע
40 אָן. אוּן וֶוער עֶס וֶועט וֶועלֶען מִיט דִיר זִיךְ מִשְׁפָּט'ן, כְּדֵי
אַוֶועקְצוּנֶעמֶען בֵּיי דִיר דֶעם רָאק, גִיבּ אִיהם אַוֶועק אוֹיךְ דֶעם
41 מַאנְטֶעל. אוּן וֶוען אֵיינֶער וֶועט דִיךְ נוֹיטֶען צוּ לוֹיפֶען מִיט אִיהם
42 אֵיין מַייל, גֶעהֶע מִיט אִיהם צְווֵיי. דֶעם וֶועלְכֶער בֶּעט פָאן דִיר
גִיבּ, אוּן פָאן דֶעם וָואס וִויל בֵּיי דִיר לֵייעֶן, קֶעהֶער דִיךְ נִיט
43 אַוֶועק. אִיהר הָאט גֶעהֶערְט, דָאס עֶס אִיז גֶעזָאגְט גֶעוָוארֶען:
וְאָהַבְתָּ לְרֵעֲךָ (דוּא זָאלְסְט דֵיין נֶעבֶּען מֶענְשֶׁען לִיבֶּען) אוּן דֵיין
44 שׂוֹנֵא פֵיינְד הָאבֶּען. אִיךְ אָבֶּער זָאג אַייךְ, לִיבְּט אֵייעֶרֶע שׂוֹנְאִים,
בֶּענְשְׁט דִיא וָואס שִׁילְטֶען אַייךְ; טְהוּט גוּטֶעס צוּ דִיא וָואס
הַאסֶען אַייךְ, אוּן בֶּעטֶעט פַאר דִיא וֶועלְכֶע זֶענֶען אַייךְ מְבַזֶּה אוּן
45 רוֹדֵף'עֶן אַייךְ. כְּדֵי אִיהר זָאלְט זֵיין קִינְדֶער פָאן אֵייעֶר פָאטֶער
אִין הִימֶעל, דֶען עֶר לָאסְט זֵיין זָאנֶע אוֹיף גֶעהֶען אִיבֶּער דִיא
שְׁלֶעכְטֶע אוּן אִיבֶּער דִיא גוּטֶע, אוּן רֶעגֶענְט אִיבֶּער צַדִּיקִים אוּן
46 רְשָׁעִים. דֶען וֶוען אִיהר וֶועט לִיבֶּען דִיא וָואס לִיבֶּען אַייךְ, וָואס
פַאר אֵיין שָׂכָר קוּמְט אַייךְ? טְהוּעֶן דֶען נִיט דִיא מוֹכְסִים אוֹיךְ
47 דִיא זֶעלְבֶּע? אוּן וֶוען אִיהר גֶערִיסְט נוּר אֵייעֶרֶע בְּרִידֶער, וָואס
פַאר אֵיין בֶּעזָאנְדֶערֶעס טְהוּט אִיהר? טְהוּעֶן דֶען נִיט דִיא גוֹיִם
48 אוֹיךְ אַזוֹי? דֶערִיבֶּער זֵייט פָאלְלְקָאמְמֶענֶע, אַזוֹי וִויא אֵייעֶר פָאטֶער
אִין הִימֶעל אִיז פָאלְלְקָאמְמֶען.

ו הִיטֶעט אַייךְ, דָאס אִיהר זָאלְט אֵייעֶר גֶערֶעכְטִיגְקֵייט נִיט
טָאן פַאר לֵייטֶען, כְּדֵי זֵיי זָאלֶען אַייךְ זֶעהֶען, וֶוען אַנְדֶערְס וֶועט

אִיהר קֵיין שְׂכַר נִיט הָאבֶּען פָאן אֵייעֶר פָאטֶער אִין הִימֶעל.
2 דֶערִיבֶּער וֶוען דוּא טְהוּסְט צְדָקָה זָאלְסְט דוּא נִיט אוֹיסְטְרוּמֵייטֶערֶען
פַאר דִיר, אַזוֹי וִויא דִיא חֲנֵפִים טְהוּעֶן אִין דִיא שׁוּלֶען אוּן אִין דִיא
גַאסֶען, כְּדֵי מֶענְשֶׁען זָאלֶען זֵיי לוֹיבֶּען, בֶּאֱמֶת זָאג אִיךְ אַייךְ, זֵיי הָאבֶּען
3 שׁוֹין זֵייעֶר שְׂכַר. דוּא אָבֶּער וֶוען דוּא גִיסְט צְדָקָה, לָאז דֵיין
4 לִינְקֶע הַאנְד נִיט וִויסֶען וָואס דִיא רֶעכְטֶע טְהוּט. כְּדֵי דֵיין צְדָקָה
זָאל זֵיין אִין פַארְבָּארְגֶענֶעם, אוּן דֵיין פָאטֶער, וֶועלְכֶער זֶעהֶעט
5 וָואס אִיז פֶערְבָּארְגֶען, וֶועט דִיךְ בַּאלוֹינֶען עֶפֶענְטְלִיךְ. אוּן וֶוען
דוּא טְהוּסְט תְּפִלָּה, זֵיי נִיט וִויא דִיא חֲנֵפִים, דֶען זֵיי הָאבֶּען לִיבּ
מִתְפַּלֵל צוּ זֵיין וֶוען זֵיי שְׁטֶעהֶען אִין דִיא שׁוּלֶען אוּן אוֹיף דִיא
גַאסֶען ווִינְקֶלֶען, כְּדֵי מֶענְשֶׁען צוּ ווייזֶען, בֶּאֱמֶת זָאג אִיךְ אַייךְ זֵיי
6 הָאבֶּען שׁוֹין זֵייעֶר שְׂכַר. דוּא אָבֶּער וֶוען דוּא ווִילְסְט מִתְפַּלֵל
זֵיין, גֶעהֶע אִין דֵיין צִימֶער אַרֵיין, אוּן מַאךְ צוּ דֵיין טְהִיר, זֵיי
מִתְפַּלֵל צוּ דֵיין פָאטֶער, וֶועלְכֶער אִיז פַארְבָּארְגֶען, נוּן, דֵיין
פָאטֶער וֶועלְכֶער זֶעהֶעט וָואס אִיז פֶערְבָּארְגֶען, וֶועט דִיךְ בַּאלוֹינֶען
7 עֶפֶענְטְלִיךְ. אוּן וֶוען אִיהר זֶענְט מִתְפַּלֵל, פְּלוֹידֶערְט נִיט וִויא דִיא
גוֹיִם, וֶוייל זֵיי דֶענְקֶען דוּרְךְ זֵייעֶרֶע וֶוערְטֶער מַאכֶערַיי וֶועט מֶען
8 זֵיי דֶערְהֶערֶען. דֶערִיבֶּער, גְלֵייכְט אַייךְ נִיט צוּ זֵיי, וֶוייל אֵייעֶר
פָאטֶער ווייסְט וָואס אִיהר בֶּעדַארְפְט נָאךְ אֵיידֶער אִיהר בֶּעטֶעט
9 פָאן אִיהם. דֶערִיבֶּער בֶּעטֶעט אַזוֹי: אוּנְזֶער פָאטֶער אִין הִימֶעל,
10 גֶעהֵיילִיגְט זָאל וֶוערֶען דֵיין נָאמֶען. דֵיין מְלוּכָה זָאל קוּמֶען, דֵיין
רָצוֹן זָאל גֶעשֶׁעהֶען וֶוערֶען אוֹיף דֶער עֶרְד, אַזוֹי וִויא אִין הִימֶעל.
11 12 אוּנְזֶער טֶעגְלִיךְ בְּרוֹיט גִיבּ אוּנְז הַיינְט. זֵיי מוֹחֵל אוּנְזֶערֶע שׁוּלְדֶען
13 אַזוֹי וִויא מִיר זֶענֶען מוֹחֵל דִיא, וֶועלְכֶע זֶענֶען אוּנְז שׁוּלְדִיג. אוּן
בְּרֶענְג אוּנְז נִיט צוּ קֵיין נִסָּיוֹן, נוּר זֵיי אוּנְז מַצִיל פָאן דֶעם בֶּעז.
14 (דֶען דֵיין אִיז דִיא מְלוּכָה אוּן דִיא גְבוּרָה אוּן דִיא הֶערְלִיכְקֵייט
אוֹיף אֵייבִּיג אָמֵן.) דֶען, אוֹיבּ אִיהר וֶועט מוֹחֵל זֵיין דִיא מֶענְשֶׁען
זֵייעֶר פֶעלֶער, אַזוֹי וֶועט אֵייעֶר פָאטֶער אִין הִימֶעל אַייךְ אוֹיךְ
15 מוֹחֵל זֵיין. אָבֶּער וֶוען אִיהר וֶועט דִיא מֶענְשֶׁען זֵייעֶרֶע פֶעהלֶער
נִיט מוֹחֵל זֵיין, אַזוֹי וֶועט אֵייעֶר פָאטֶער אִין הִימֶעל אַייךְ אוֹיךְ נִיט
16 מוֹחֵל זֵיין אֵייעֶרֶע פֶעהלֶער. אוּן וֶוען אִיהר פַאסְט, זֵייט נִיט
טְרוֹיעֶרִיג, אַזוֹי וִויא דִיא חֲנֵפִים וֶועלְכֶע מַאכֶען אֵיין קְרוּמֶען פָּנִים,

כְּדֵי זִיךְ דִיא מֶענְשֶׁען פָארְצוּשְׁטֶעלֶען מִיט זֵייעֶר פַאסְטֶען; בֶּאֱמֶת
17 זָאג אִיךְ אַייךְ, דָאס זֵיי הָאבֶּען שׁוֹין זֵייעֶר שְׂכַר. דוּא אָבֶּער וֶוען
דוּא פַאסְט, זַאלְבּ דִיר דֵיין קָאפְּף אוּן וַואשׁ דִיר אָבּ דֵיין פָּנִים.
18 כְּדֵי נִיט דִיא מֶענְשֶׁען זִיךְ פָארְצוּשְׁטֶעלֶען מִיטֶען פַאסְטֶען, נָאר
דֵיין פָאטֶער, וֶועלְכֶער אִיז פַארְבָּארְגֶען, אוּן דֵיין פָאטֶער וֶועלְכֶער
זֶעהֶעט וָואס אִיז פַארְבָּארְגֶען, וֶועט דִיךְ עֶפֶענְטְלִיךְ בַּאלוֹינֶען.
19 זַאמֶעלְט אַייךְ נִיט קֵיין אוֹצְרוֹת אוֹיף דֶער עֶרְד וואוּ דִיא מָאל
אוּן רָאסְט פַארְדַארְבֶּען, אוּן וואוּ גַנָבִים גְרָאבֶּען זִיךְ אוּנְטֶער אוּן
20 גַנְבְ'עֶנֶען. נוּר זַאמֶעלְט אַייךְ אוֹצְרוֹת אִין הִימֶעל, וואוּ דִיא מָאל
אוּן רָאסְט פַארְדַארְבֶּען נִיט, אוּן וואוּ גַנָבִים גְרָאבֶּען זִיךְ נִיט אוּנְטֶער
21 אוּן גַנְבְ'עֶנֶען נִיט. וֵוייל וואוּ אֵייעֶר אוֹצָר אִיז, דָארְט וֶועט אֵייעֶר
22 הַארְץ אוֹיךְ זֵיין. דָאס אוֹיג אִיז דָאס לִיכְט פָאן דֶעם גוּף, דֶעריבֶּער
אוֹיבּ דֵיין אוֹיג וֶועט זֵיין לִיכְטִיג, אַזוֹי וֶועט דֵיין גַאנְצֶער גוּף
23 לִיכְטִיג זֵיין. נָאר אוֹיבּ דֵיין אוֹיג טוֹיג נִישְׁט, אַזוֹי וֶועט דֵיין גַאנְצֶער
גוּף פִינְסְטֶער זֵיין, דֶעריבֶּער, וֶוען דָאס אִינֶעוֵוייניגְסְטֶע לִיכְט אִין דִיר
וֶוערְט צוּם פִינְסְטֶערְנִיס, וִויא גְרוֹיס מוּז דִיא פִינְסְטֶערְנִיס זֵיין!
24 קֵיינֶער קָאן נִיט צְוֵויי הֶערְרֶן דִינֶען, דֶען אָדֶער עֶר וֶועט אֵיינֶעם טְרֵייא
זֵיין אוּן דֶעם אַנְדֶערֶען פֶערְאַכְטֶען, אָדֶער עֶר וֶועט צוּ אֵיינֶעם זֵיין
מִיטֶען גַאנְצֶען הַארְצֶען, אוּן דֶער אַנְדֶערֶער וֶועט בֵּיי אִיהם קֵיין
וֶוערְט נִיט הָאבֶּען; אִיהר קָאנְט נִיט דִינֶען גָאטְט אוּן דֶעם מָמוֹן.
25 דֶעריבֶּער זָאג אִיךְ אַייךְ, דַאֲגֶה'עֶט נִיט פַאר אֵייעֶר לֶעבֶּען, וָואס וֶועט
אִיהר עֶסֶען אוּן וָואס וֶועט אִיהר טְרִינְקֶען, אוּן פַאר אֵייעֶר גוּף, מִיט
וָואס וֶועט אִיהר זִיךְ אָנְקְלֵיידֶען? אִיז דֶען דָאס לֶעבֶּען נִיט מֶעהְרֶער
26 פָאן עֶסֶען, אוּן דֶער גוּף פָאן דֶעם מַלְבּוּשׁ. קוּקְט אוֹיף דִיא פֵייגֶלֶען
פָאן הִימֶעל, זֵיי זֵייעֶן נִיט, שְׁנֵיידֶען נִיט, פֶערְזַאמֶלֶען נִיט אִין
שְׁפֵּייכְלֶערְס, אוּן אֵייעֶר פָאטֶער אִין הִימֶעל אִיז זֵיי מְפַרְנֵס: זֶענְט
27 אִיהר דֶען נִיט פִיל בֶּעסֶער פָאן זֵיי? אוּן וֶוער פָאן אַייךְ אִיז אִין
שְׁטַאנְד דוּרְךְ זֵיין זָארְג זֵיין לֶעבֶּענְס לֶענְגֶע צוּ צוּזֶעצֶען אֵיין אֵייל?
28 אוּן וֶועגֶען מַלְבּוּשִׁים, פַאר וָואס דַאֲגֶה'עֶט אִיהר, זֶעהט אוֹיף דִיא
לִילְיֶען אִין פֶעלְד וִויא אַזוֹי זֵיי וַואכְסֶען, זֵיי אַרְבֵּייטֶען נִיט אוּן
29 שְׁפִּינֶען נִיט. נוּר אִיךְ זָאג אַייךְ, דָאס אוֹיךְ שְׁלֹמֹה, אִין זֵיין גַאנְצֶער
הֶערְלִיכְקֵייט אִיז נִיט גֶעוֶועזֶען אַזוֹי אָנְגֶעטָאן וִויא אֵיינֶע פָאן דִיזֶע.

30 װָען גְרָאז פָאן דֶעם פֶעלְד, װָאס הֵיינְט אִיז עֶס דָא אוּן מָארְגֶען
װֶעט עֶס גֶעװָארְפֶען װֶערֶען אִין אוֹיװֶען קְלֵיידֶעט גָאטְט אַזוֹי,
31 װִיפִיל מֶעהֶערֶער אַייךְ, קְלֵיין גְלוֹיבִּיגֶע? דֶערִיבֶּער זָארְגְט נִיט,
אוּן זָאגְט נִיט, װָאס װֶעלֶען מִיר עֶסֶען? אָדֶער װָאס װֶעלֶען מִיר
טְרִינְקֶען? מִיט װָאס װֶעלֶען מִיר זִיךְ אָנְקְלֵיידֶען? װֵייל דָאס
אַלֶעס זוּכֶען דִיא גוֹיִם, װֵייל אֵייעֶר פָאטֶער אִין הִימֶעל װֵייסְט
32 דָאס אִיהר דִיזֶעס אַלְץ בֶּעדַארְפְט. זוּכְט צוּם עֶרְשְׁטֶען דָאס
מַלְכוּת אֱלֹהִים אוּן זֵיינֶע גֶערֶעכְטִיגְקֵייט, אוּן דָאס אַלֶעס װֶעט
33 אַייךְ צוּגֶעגֶעבֶּען װֶערֶען. דֶערִיבֶּער, זָארְגְט נִיט אוֹיף דֶעם
מָארְגֶענְדִיגֶען טָאג, דֶען דֶער מָארְגֶענְדִיגֶער טָאג װֶעט פַאר זִיךְ
אַלֵיין זָארְגֶען, יֶעדֶער טָאג הָאט גֶענוּג זֵיינֶע פְּלָאגֶען.
ז 2 מִשְׁפָּט נִיט, כְּדֵי אִיהר זָאלְט נִיט גֶע׳מִשְׁפָּט װֶערֶען. דֶען מִיט
דֶעם מִשְׁפָּט װָאס אִיהר מִשְׁפָּט װֶעט אִיהר גֶע׳מִשְׁפָּט װֶערֶען;
אוּן מִיט װָאס פַאר אֵיין מָאס אִיהר מֶעסְט װֶעט מֶען אַייךְ אוֹיךְ
3 מֶעסְטֶען. אוּן פַארְװָאס דֶערְזֶעהְסְט דוּא דָאס שְׁפֶּענְדֶעל אִין דֵיין
בְּרוּדֶערְס אוֹיג, אוּן בַּאמֶערְקְסְט נִיט אֵיין בַּאלְקֶען אִין דֵיין אוֹיג?
4 אוּן װִיא זָאגְסְט דוּא דֵיין בְּרוּדֶער: לָאז מִיךְ אִיךְ װִיל דִיר
אַרוֹיסְנֶעמֶען דָאס שְׁפֶּענְדֶעל פָאן דֵיין אוֹיג, אוּן זֶעה, אִין דֵיין
5 אֵייגֶענֶע אוֹיג אִיז אֵיין בַּאלְקֶען? דוּא חוֹנֵף, פְּרִיהֶער נֶעם אַרוֹיס
דֶעם בַּאלְקֶען פָאן דֵיין אוֹיג, אוּן דֶערְנָאךְ מֶעגְסְט דוּא זֶעהֶען װִיא
6 אַרוֹיס צוּנֶעמֶען דָאס שְׁפֶּענְדֶעל פָאן דֵיין בְּרוּדֶערְס אוֹיג. גִיט
נִיט קֵיין הֵיילִיגְקֵייט דִיא הִינְד, אוּן װַארְפְט נִיט אֵייעֶרֶע פֶּערֶעל
פַאר דִיא חֲזִירִים, כְּדֵי זֵיי זָאלֶען זֵיי אֲפִילוּ מִיט זֵייעֶרֶע פִיס נִיט
צוּטְרֶעטֶען,אוּן װֶעלֶען זִיךְ אוּמְקֶעהְרֶען אוּן װֶעלֶען אַייךְ צֶערֵייסֶען.
7 בֶּעט, אוּן עֶס װֶעט אַייךְ גֶעגֶעבֶּען װֶערֶען, זוּכְט, אוּן אִיהר װֶעט
8 גֶעפִינֶען. קְלַאפְּט אָן, אוּן מֶע׳ װֶעט אַייךְ אוֹיפְמֶעפֶענֶען. דֶען יֶעדֶער
װָאס בֶּעט אִיז מְקַבֵּל, אוּן װָאס זוּכְט גֶעפִינְט, אוּן דֶער װָאס
9 קְלַאפְּט אָן דֶעם עֶפֶענְט מֶען אוֹיף. אִיז דָא צְװִישֶׁען אַייךְ אֵיין מֶענְשׁ,
װֶעלְכֶער װֶען זֵיין זָאהְן װֶעט בֶּעטֶען בֵּיי אִיהם בְּרוֹיט, װֶעט עֶר
10 אִיהם גֶעבֶּען אֵיין שְׁטֵיין? אוּן װֶען עֶר װֶעט בֶּעטֶען בֵּיי אִיהם
11 פִישׁ, װֶעט עֶר אִיהם גֶעבֶּען אֵיין שְׁלַאנְג? דֶערִיבֶּער, װֶען אִיהר
װָאס אִיהר זֶענְט שְׁלֶעכְטֶע, קָאנְט אִיהר גֶעבֶּען גוּטֶע מַתָּנוֹת צוּ

אײעֶרֶע קִינְדֶער, ווִיפִּיל מֶער וֶועט אײעֶר פָּאטֶער אִין הִימֶעל גֶעבֶּען
גוּטֶעס צוּ דִיא וָואס זַיי בֶּעטֶען פָאן אִיהם. דֶערִיבֶּער, אַלֶעסְדִינְג 12
וָואס אִיהר ווִילְט דָאס לַייט זָאלֶען אַייך טָאן, טְהוּט אִיהר אוֹיך
זַיי, דֶען דָאס אִיז דִיא תּוֹרָה אוּן נְבִיאִים. גֶעהט אַרַיין דוּרְך דֶעם 13
עֶנְגֶען טוֹיעֶר, ווַייל גְרוֹיס אִיז דֶער טוֹיעֶר אוּן בְּרַייט אִיז דֶער וֶועג,
ווֶעלְכֶער פִיהְרְט צוּם פֶערְדַארְבֶּען אוּן פִיל זַיינֶען דִיא ווֶעלְכֶע
גֶעהֶען דוּרְך אִיהם. אוּן ווִיא אֵיינְג אִיז דֶער טוֹיעֶר אוּן שְׁמָאל אִיז 14
דֶער וֶועג, וָואס פִירְט צוּם לֶעבֶּען אוּן ווֵיינִיג זֶענֶען דִיא ווֶעלְכֶע
גֶעפִינֶען אִיהם. הִיטֶעט אַייך פַאר דִיא פַאלְשֶׁע נְבִיאִים, ווֶעלְכֶע 15
קוּמֶען צוּ אַייך אִין שָׁאפֶּענֶע קְלֵיידֶער, אִינֶעווֶענִיג אָבֶּער זֶענֶען זַיי
רַייסֶענְדֶע ווֶעלְף. אִיהר וֶועט זַיי דֶערְקֶענֶען אָן זֵייעֶרֶע פְרוּכְט, 16
קְלַייבְּט מֶען דֶען אָבּ פָאן אֵיין דָארֶענְבּוֹים ווַיינְטְרוֹיבֶּען, אָדֶער
פֵייגֶען פָאן דִיסְטֶעלְן? אַזוֹי יֶעדֶער גוּטֶער בּוֹים בְּרֵיינְגְט אַרוֹיס 17
גוּטֶע פְרוּכְט, אוּן דֶער פוֹילֶער בְּרֵיינְגְט אַרוֹיס שְׁלֶעכְטֶע פְרוּכְט.
אֵיין גוּטֶער בּוֹים קָאן נִיט אַרוֹיסְבְּרֵיינְגֶען שְׁלֶעכְטֶע פְרוּכְט, אוּן 18
אֵיין פוֹילֶער בּוֹים קָאן נִיט אַרוֹיסְבְּרֵיינְגֶען גוּטֶע פְרוּכְט. אוּן יֶעדֶער 19
בּוֹים וָואס בְּרֶענְגְט נִיט אַרוֹיס גוּטֶע פְרוּכְט, וֶוערְט אוֹיסְגֶעהַאקְט
אוּן גֶעוָוארְפֶען אִין פֵייעֶר אַרַיין. דֶערִיבֶּער, אָן זֵייעֶר פְרוּכְט וֶועט 20
אִיהר זַיי דֶערְקֶענֶען. נִיט יֶעדֶער וָואס זָאגְט צוּ מִיר, הֶערְר! הֶערְר! 21
וֶועט אַרַיין קוּמֶען אִין מַלְכוּת הַשָּׁמַיִם, נוּר דֶער וָואס טְהוּט דֶעם
רָצוֹן פָאן מֵיין פָאטֶער אִין הִימֶעל. פִיל וֶועלֶען צוּ מִיר זָאגֶען 22
אִין יֶענֶעם טָאג, הֶערְר! הֶערְר! הָאבֶּען מִיר דֶען נִיט אִין דֵיין
נָאמֶען נְבוּאוֹת גֶעזָאגְט, אוּן אִין דֵיין נָאמֶען שֵׁדִים פֶערְטְרִיבֶּען אוּן
אִין דֵיין נָאמֶען הָאבֶּען מִיר פִיל ווּאוּנְדֶער גֶעטָאן? דַאמָאלְסְט וֶועל 23
אִיך זַיי מוֹדִיעַ זַיין אוּן זָאגֶען: אִיך הָאבּ אַייך קֵיין מָאל נִיט גֶעקָאנְט,
אַוֶועק פָאן מִיר אִיהר בַּעֲלֵי עַוְלָה. דֶערִיבֶּער, יֶעדֶער וֶוער 24
עֶס הֶערְט דִיזֶע מֵיינֶע ווֶערְטֶער אוּן וֶועט זַיי טָאן, וֶועל אִיך אִיהם
גְלַייכֶען צוּ אֵיין מַאן אֵיין חָכָם, ווֶעלְכֶער הָאט גֶעבּוֹיט זַיין הוֹיז
אוֹיף אֵיין שְׁטֵיין. אוּן רֶעגֶען אִיז גֶעגַאנְגֶען, דִיא טֵייכֶען זַיינֶען 25
גֶעקוּמֶען, דִיא ווִינְדֶען הָאבֶּען גֶעווֵייהֶעט אוּן הָאבֶּען דָאס הוֹיז
גֶעשְׁטוֹיסֶען, אוּן עֶס אִיז אָבֶּער נִיט אוּמְגֶעפַאלֶען, ווַייל עֶס אִיז
גֶעגְרִינְדֶעט אוֹיף אֵיין שְׁטֵיין. אוּן יֶעדֶער וָואס עֶר הֶערְט דִיזֶע 26

מֵיינֶע װֶערְטֶער, אוּן, װֶעט זֵיי נִיט טָאן װֶעט זַיין גְלַייךְ צוּ אֵיין מַאן
27 אֵיין נַאר, װֶעלְכֶער הָאט גֶעבּוֹיט זַיין הוֹיז אוֹיף זַאמְד. אוּן אֵיין
רֶעגֶען הָאט גֶעגָאסֶען, טֵייכֶען זֵיינֶען גֶעקוּמֶען, אוּן דִיא װִינְדֶען
הָאבֶּען גֶעװֵייהֶעט אוּן הָאבֶּען גֶעשְׁלָאגֶען אָן דָאס הוֹיז, אוּן עֶס אִיז
28 אוּמְגֶעפַאלֶען, אוּן זַיין פַאל אִיז זֵייעֶר גְרוֹיס גֶעװֶעזֶען. אוּן װֶען
יֵשׁוּעַ הָאט גֶעעֶנְדֶעט צוּ רֵיידֶען דִיזֶע װֶערְטֶער, הָאט זִיךְ דָאס פִילֶע
29 פָאלְק זֶעהְר פֶערְװוּנְדֶערְט אוֹיף זַיין לֶעהְרֶע. דֶען עֶר הָאט
זֵיי גֶעלֶערֶנְט װִיא אֵיין מַאן, װֶעלְכֶער הָאט דִיא גַאנְצֶע מַאכְט,
נִיט װִיא דִיא סוֹפְרִים.

ח װֶען עֶר אִיז אַרָאבּ גֶעגַאנְגֶען פָאן דֶעם בַּארְג זֵיינֶען אִיהם נָאךְ
2 גֶעגַאנְגֶען אֵיין סַךְ פָאלְק. אוּן נוּן, אִיז צוּגֶעקוּמֶען אֵיין קְרֶעצִיגֶער,
אוּן הָאט זִיךְ צוּ אִיהם גֶעבּוּקְט אוּן גֶעזָאגְט, מֵיין הֶערְר! װֶען דוּא
3 װִילְסְט קָאנְסְט דוּא מִיךְ רֵיין מַאכֶען. יֵשׁוּעַ הָאט אוֹיסְגֶעשְׁטְרֶעקְט
זַיין הַאנְד הָאט אִיהם אָנְגֶערִירְט, אוּן גֶעזָאגְט אִיךְ װִיל, װֶער רֵיין.
4 אוּן עֶר אִיז בַּאלְד רֵיין גֶעװָארֶען פָאן זַיין קְרֶעץ. אוּן יֵשׁוּעַ הָאט
אִיהם גֶעזָאגְט: זֶעה, זָאלְסְט קֵיינֶעם נִיט דֶערְצֵיילֶען, נוּר גֶעה, אוּן
װֵייז דִיךְ פַאר דֶעם כֹּהֵן אוּן בְּרֵיינְג אֵיין קָרְבָּן װִיא מֹשֶׁה הָאט
5 בַּאפוֹילֶען פַאר אֵיין עֵדוּת צוּ זֵיי. אוּן װֶען יֵשׁוּעַ אִיז אַרֵיינְגֶעקוּמֶען
קֵיין כְּפַר נַחוּם, אַזוֹי אִיז צוּא אִיהם צוּגֶעגַאנְגֶען אֵיין הוֹיפְּטְמַאן אוּן
6 הָאט אִיהם גֶעבֶּעטֶען אוּן גֶעזָאגְט: מֵיין הֶערְר! מֵיין דִינֶער לִיגְט
אִין מֵיין הוֹיז מִיט אָבְּגֶענוּמֶענֶע גְלִידֶער אוּן הָאט גְרוֹיס װֵייטָאק.
8 7 יֵשׁוּעַ זָאגְט אִיהם, אִיךְ װֶעל קוּמֶען אוּן װֶעל אִיהם אוֹיסְהֵיילֶען. אוּן
דֶער הוֹיפְּטְמַאן הָאט אִיהם גֶעעֶנְטְפֶערְט אוּן גֶעזָאגְט: מֵיין הֶערְר!
אִיךְ בִּין נִיט װֶערְט דָאס דוּא זָאלְסְט קוּמֶען אוּנְטֶער מֵיין דַאךְ, אָבֶּער
9 זָאג נוּר אֵיין װָארְט אוּן מֵיין דִינֶער װֶעט גֶעהֵיילְט װֶערֶען. דֶען אוֹיךְ
אִיךְ בִּין אֵיין אוּנְטֶערְגֶעגֶעבֶּענֶער מַאן, הָאבּ אִיךְ דָאךְ אוּנְטֶער מִיר
סָאלְדַאטֶען, צוּ אֵיינֶעם זָאג אִיךְ גֶעה, אוּן עֶר גֶעהְט, אוּן צוּ דֶעם
אַנְדֶערֶען, קוּם, אוּן עֶר קוּמְט, אוֹיךְ צוּ מֵיין דִינֶער טְהוּעֶ דָאס אוּן
10 עֶר טְהוּט. װֶען יֵשׁוּעַ הָאט דָאס גֶעהֶערְט הָאט עֶר זִיךְ גֶעװוּנְדֶערְט
אוּן גֶעזָאגְט צוּ דִיא װֶעלְכֶע זֶענֶען אִיהם נָאךְ גֶעגַאנְגֶען: בֶּאֱמֶת זָאג
אִיךְ אַייךְ אֲפִילוּ אִין דִיא יִשְׂרָאֵל הָאבּ אִיךְ אַזֶעלְכֶען גְלוֹיבֶּען נִיט
11 גֶעפוּנֶען. אוּן אִיךְ זָאג אַייךְ, דָאס פִילֶע װֶעלֶען קוּמֶען פָאן מִזְרָח

אוּן מַעֲרָב אוּן וֶועלֶען בַּיים טִישׁ זִיצֶען מִיט אַבְרָהָם יִצְחָק אוּן יַעֲקֹב
12 אִין מַלְכוּת הַשָּׁמַיִם. אָבֶּער דִיא קִינְדֶער פָאן דֶער מְלוּכָה וֶועלֶען
אַרוֹיסְגֶעוָוארְפֶען וֶוערֶען צוּ דֶער אוֹיסְוֶוענִיגְסְטֶע פִינְסְטֶערְנִיס;
13 דָארְט וֶועט זַיין קְלָאג אוּן צֵיין קְרִיטְצֶענֶעס. אוּן יֵשׁוּעַ הָאט גֶעזָאגְט
דֶעם הוֹיפְּטְמַאן: גֶעה, אוּן וִויא דוּא הָאסְט גֶעגְלוֹיבְּט, אַזוֹי וֶועט עֶס
דִיר גֶעשֶׁעהֶען. אוּן זַיין דִינֶער אִיז אִין דֶער שָׁעָה גֶעזוּנְד גֶעוָוארֶען.
14 וֶוען יֵשׁוּעַ אִיז גֶעקוּמֶען אִין פֶּטֶר'ס הוֹיז, הָאט עֶר גֶעזֶעהֶען וִויא זַיין
15 שְׁוִויגֶער לִיגְט קְרַאנְק אוֹיף אֵיין קַדַחַת. אַזוֹי הָאט עֶר אָנְגֶערִירְט
אִיהר הַאנְד, אוּן דֶער קַדַחַת הָאט זִיא אָבְּגֶעלָאזֶען, אוּן זִיא אִיז אוֹיף
16 גֶעשְׁטַאנֶען אוּן הָאט זֵיי בַּאדִינְט. אוּן וֶוען עֶס אִיז נַאכְט גֶעוָוארֶען
הָאט מֶען צוּ אִיהם גֶעבְּרַאכְט פִיל, וָואס דִיא שֵׁדִים הָאבֶּען זֵיי
בֶּעפַאלֶען, אוּן עֶר הָאט אַרוֹיסְגֶעטְרִיבֶּען דִיא רוּחוֹת דוּרְךְ דָאס
17 וָוארְט, אוּן הָאט גֶעהֵיילְט אַלֶע קְרַאנְקֶע. כְּדֵי צוּ דֶערְפִילֶען דָאס
וָואס עֶס אִיז דוּרְךְ דֶעם נָבִיא יְשַׁעְיָה גֶעזָאגְט גֶעוָוארֶען, וֶועלְכֶער
זָאגְט: עֶר הָאט גֶענוּמֶען אוֹיף זִיךְ אוּנְזֶער קְרַאנְקְהֵייט, אוּן הָאט
18 גֶעלִיטֶען אוּנְזֶערֶע וֵוייטָאקֶען. וֶוען יֵשׁוּעַ הָאט דֶערְזֶעהֶען פִיל
פָאלְק אַרוּם זִיךְ, הָאט עֶר גֶעהֵייסֶען אַרִיבֶּערְשִׁיפֶען זִיךְ אוֹיף יֶענֶער
19 זַייט יַם. דַאמָאלְסְט אִיז אֵיין סוֹפֵר (תַּלְמִיד חָכָם) צוּ גֶעקוּמֶען אוּן
הָאט אִיהם גֶעזָאגְט, רַבִּי! אִיךְ וִויל דִיר נָאךְ גֶעהֶען וואוּהִין דוּא
20 וִוילְסְט גֶעהֶען. אוּן יֵשׁוּעַ זָאגְט אִיהם: פוּקְסֶען הָאבֶּען לֶעכֶער, אוּן
פֵייגְלֶען פָאן הִימֶעל נֶעסְטֶען, אָבֶּער דֶער בֶּן אָדָם הָאט נִיט וואוּ
21 אַנִידֶער צוּלֵייגֶען דֶעם קָאפְּף. אוּן אֵיין אַנְדֶערֶער פָאן זַיינֶע
תַּלְמִידִים הָאט אִיהם גֶעזָאגְט: הֶערְר! עֶרְלוֹיבּ מִיר צוּ גֶעהֶן פְרִיהֶער
22 מְקַבֵּר זַיין מַיין פָאטֶער. אָבֶּער יֵשׁוּעַ זָאגְט אִיהם, גֶעה מִיר נָאךְ,
23 לָאז דִיא מֵתִים, דָאס זֵיי זָאלֶען מְקַבֵּר זַיין זֵייעֶרֶע מֵתִים. אוּן וֶוען
עֶר אִיז אַרַיין גֶעגַאנְגֶען אִין שִׁיף, זַיינֶען זַיינֶע תַּלְמִידִים אִיהם נָאךְ
24 גֶעגַאנְגֶען. אוּן נוּן, אִיז אֵיין גְרוֹיסֶער שְׁטוּרֶעם גֶעוָוארֶען אוֹיפֶען יַם,
אַזוֹי דָאס דִיא שִׁיף אִיז מִיט דִיא וֶועלֶען בַּאדֶעקְט גֶעוָוארֶען;
25 עֶר אָבֶּער הָאט גֶעשְׁלָאפֶען. דַאמָאלְסְט זֶענֶען זַיינֶע תַּלְמִידִים
צוּגֶעגַאנְגֶען צוּ אִיהם אוּן הָאבֶּען אִיהם אוֹיף גֶעוֶועקְט אוּן גֶעזָאגְט:
26 הֶערְר! זֵיי אוּנְז מַצִּיל, מִיר וֶוערֶען פַארְלָארֶען. אוּן עֶר זָאגְט זֵיי:
וָואס זֶענְט אִיהר אַזֶעלְכֶע שְׁרֶעקֶעדִיגֶע? קְלֵיין גְלוֹיבִּיגֶע! נָאךְ דֶעם

אִיז עֶר אוֹיףְ גֶעשְׁטַאנֶען, אוּן הָאט אָנְגֶעשְׁרִיגֶען אוֹיףְ דֶעם ווִינְד אוּן
27 דֶעם יַם, אוּן עֶס אִיז גֶעוָוארֶען אֵיין גְרוֹיסֶע שְׁטִילְקֵייט. אוּן דִיא
לֵייט הָאבֶּען זִיךְ פֶערְוואוּנְדֶערְט אוּן גֶעזָאגְט, וָואס פַאר אֵיין מַאן
28 אִיז עֶר, דָאס אוֹיךְ דֶער ווִינְד אוּן דֶער יַם גֶעהָארְכֶען אִיהם? אוּן
ווֶען עֶר אִיז אָנְגֶעקוּמֶען אוֹיףְ דֶער אַנְדֶערֶער זַייט יַם אִין דִיא לַאנְד
פָאן דִיא גִרְגָשִׁים, הָאבֶּען אִיהם בַּאגֶעגֶענְט צְווֵיי מֶענְשֶׁען, וָואס אִין
זֵיי זֶענֶען גֶעווֶעזֶען שֵׁדִים, זֵיי זֵיינֶען אָנְגֶעקוּמֶען פָאן דֶעם בֵּית הַקְבָרוֹת,
אוּן זֵיינֶען גֶעווֶעזֶען זֶעהֶער פִירְכְטֶערְלִיךְ, אַזוֹי דָאס מֶען הָאט נִיט
29 גֶעקָאנְט אוֹיףְ דֶעם ווֶעג דָארְטֶען פֶערְבֵּיי גֶעהֶען. אוּן נוּן, הָאבֶּען
זֵיי גֶעשְׁרִיגֶען אוּן גֶעזָאגְט: וָואס ווִילְסְט דוּא פָאן אוּנְז יֵשׁוּעַ נָאטְטֶעס
זָאהְן? בִּיסְט דוּא גֶעקוּמֶען פַאר דֶערְצֵייט אוּנְז צוּ מַאטֶערֶען?
30 אוּן ווֵייט פָאן זֵיי הָאט זִיךְ גֶעפִּיטֶערְט אֵיינֶע הֶעערְדֶע פָאן פִיל חֲזֵירִים.
31 אוּן דִיא שֵׁדִים הָאבֶּען אִיהם גֶעבֶּעטֶען, ווֶען דוּא ווִילְסְט אוּנְז
אַרוֹיסְטְרֵייבֶּען, שִׁיק אוּנְז אַרֵיין אִין דֶער הֶעערְדֶע (שְׁטֵאדֶע) חֲזֵירִים.
32 אוּן עֶר הָאט זֵיי גֶעזָאגְט, גֶעהְט, אוּן זֵיי זֵיינֶען אַרוֹיסְגֶעגַאנְגֶען אוּן
אַרֵיין אִין דֶער שְׁטַאדֶע חֲזֵירִים. אוּן נוּן, הָאט זִיךְ דִיא גַאנְצֶע שְׁטַאדֶע
חֲזֵירִים אַרָאבְּגֶעוָוארְפֶען פָאן אֵיין מְשִׁיפּוּי׳דִיגֶען אָרְט אִין יַם אַרֵיין,
33 אוּן זֵיי זֵיינֶען אוּמְגֶעקוּמֶען אִין וַואסֶער. דִיא הִירְטֶען זֶענֶען
אַוֶועקְגֶעלָאפֶען, אוּן זֵיינֶען גֶעקוּמֶען אִין שְׁטָאדְט דֶערְצֵיילְט אַלֶץ,
אוּן אוֹיךְ וָואס עֶס אִיז גֶעשֶׁעהֶען מִיט דִיא וָואס אִין זֵיי זֶענֶען שֵׁדִים
34 גֶעווֶעזֶען. אוּן נוּן, אִיז דִיא גַאנְצֶע שְׁטָאדְט אַנְטְקֶעגֶען גֶעגַאנְגֶען
צוּ יֵשׁוּעַ׳ן, אוּן ווֶען זֵיי הָאבֶּען אִיהם גֶעזֶעהֶען, הָאבֶּען זֵיי גֶעבֶּעטֶען,
דָאס עֶר זָאל אַוֶועקְגֶעהֶען פָאן זֵייעֶרֶע גְרֶענֶעצֶען.
ט דַאמָאלְסְט אִיז עֶר אַרֵיין גֶעגַאנְגֶען אִין אֵיין שִׁיףְ אוּן הָאט זִיךְ
2 אַרִיבֶּערְגֶעשִׁיפְט, אוּן אִיז גֶעקוּמֶען אִין זֵיין שְׁטָאדְט. נוּן הָאט מֶען
צוּ אִיהם גֶעבְּרַאכְט אֵיינֶעם מִיט אָבְּגֶענוּמֶענֶע גְלִידֶער, ווִיא עֶר
אִיז אִין אֵיין בֶּעט גֶעלֶעגֶען: אוּן ווֶען יֵשׁוּעַ הָאט גֶעזֶעהֶן זֵייעֶר אֱמוּנָה
הָאט עֶר גֶעזָאגְט צוּ דֶעם מִיט דִיא אָבְּגֶענוּמֶענֶע גְלִידֶער: זֵיי
3 גֶעטְרוֹיסְט מֵיין זָאהְן, דֵיינֶע זִינְד זֶענֶען דִיר פֶערְגֶעבֶּען. אֵיינִיגֶע
פָאן דִיא סוֹפְרִים הָאבֶּען בֵּיי זִיךְ גֶעדַאכְט, עֶר לֶעסְטֶערְט גָאטְט.
4 יֵשׁוּעַ אָבֶּער וָואס הָאט אַרוֹיסְגֶעזֶעהֶען זֵייעֶרֶע מַחְשָׁבוֹת הָאט
גֶעזָאגְט: וָוארוּם דֶענְקְט אִיהר שְׁלֶעכְטֶעס אִין אֵייעֶרֶע הֶערְצֶער?

5 דֶעְן וָואס אִיז לֵייכְטֶער צוּ זָאגֶען, דֵיינֶע חַטָאִים וֶוערֶען דִיר פֶערְגֶעבֶּען,
6 אָדֶער צוּ זָאגֶען שְׁטֶעהֶע אוֹיף אוּן גֶעה. נוּר כְּדֵי אִיהר זָאלְט ווִיסֶען,
דָאס דֶער בֶּן אָדָם הָאט מֶמְשָׁלָה אוֹיף דֶער עֶרְד מוֹחֵל צוּ זֵיין
חַטָאִים, דַאמָאלְסְט זָאגְט עֶר צוּ דֶעם מִיט דִיא אָבְּגֶענוּמֶענֶע
7 גְלִידֶער: שְׁטֶעה אוֹיף נֶעם דֵיין בֶּעט אוּן גֶעה אַהֵיים. אוּן עֶר אִיז
8 אוֹיפְגֶעשְׁטַאנֶען אוּן גֶעגַאנְגֶען אַהֵיים. אוּן וֶוען דָאס פָאלְק הָאט
דָאס גֶעזֶעהְן הָאבֶּען זֵיי זִיךְ גֶעווּאוּנְדֶערְט אוּן גֶעלוֹיבְּט גָאטְט, וָואס
9 עֶר הָאט אַזוֹי אֵיין מַאכְט גֶעגֶעבֶּען צוּ מֶענְשֶׁען. וֶוען יֵשׁוּעַ אִיז פָאן
דָארְט אַוֶועקְגֶעגַאנְגֶען, הָאט עֶר דֶערְזֶעהְן אֵיין מֶענְשֶׁען, וֶועלְכֶער
אִיז גֶעזֶעסֶען דָארְט וואוּ מֶען נֶעמְט אָבּ מֶכֶס, זֵיין נָאמֶען אִיז גֶעוֶועזֶען
מַתַּי, אוּן עֶר הָאט צוּ אִיהם גֶעזָאגְט: גֶעה מִיר נָאךְ, אוּן עֶר אִיז
10 אוֹיפְגֶעשְׁטַאנֶען אוּן אִיז אִיהם נָאכְגֶעגַאנְגֶען. אוּן עֶס הָאט זִיךְ
גֶעמַאכְט, וֶוען עֶר אִיז אִין אֵיין הוֹיז בֵּיים טִישׁ גֶעזֶעסֶען, זֶענֶען פִיל
מוֹכְסִים (צָאלְנֶעמֶער) אוּן זִינְדֶער גֶעקוּמֶען אוּן גֶעזֶעצְט זִיךְ צוּם
11 טִישׁ מִיט יֵשׁוּעַ'ן אוּן זֵיינֶע תַּלְמִידִים. וֶוען דִיא פְּרוּשִׁים הָאבֶּען
דָאס גֶעזֶעהְן, הָאבֶּען זֵיי גֶעזָאגְט צוּ זֵיינֶע תַּלְמִידִים: וָוארוּם עֶסְט
12 אֵייעֶר רַבִּי מִיט מוֹכְסִים אוּן זִינְדֶער? וֶוען יֵשׁוּעַ הָאט דָאס גֶעהֶערְט
הָאט עֶר זֵיי גֶעזָאגְט, גֶעזוּנְדֶע הָאבֶּען קֵיין נוֹיט נִיט אִין אֵיין רוֹפֵא,
13 נוּר קְרַאנְקֶע. גֶעהְט אוּן לֶערֶענְט וָואס אִיז דִיא מֵיינוּנְג: „חֶסֶד ווִיל
אִיךְ, אָבֶּער נִיט אֵיין קָרְבָּן“, דֶען אִיךְ בִּין נִיט גֶעקוּמֶען רוּפֶען דִיא
14 צַדִיקִים צוּ תְּשׁוּבָה, נוּר זִינְדֶער. דַאמָאלְסְט זֵיינֶען דִיא תַּלְמִידִים
פָאן יוֹחָנָן צוּ אִיהם גֶעקוּמֶען, אוּן הָאבֶּען גֶעזָאגְט, וָוארוּם מִיר אוּן
דִיא פְּרוּשִׁים פַאסְטֶען פִיל אוּן דֵיינֶע תַּלְמִידִים פַאסְטֶען גָארְנִיט?
15 אוּן יֵשׁוּעַ הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: קֶענֶען דֶען אוּנְטֶערְפִיהְרֶער טְרוֹיעֶרֶען,
וֶוען דֶער חָתָן אִיז נָאךְ מִיט זֵיי, אָבֶּער עֶס קוּמֶען אַזֶעלְכֶע טֶעג,
וֶוען דֶער חָתָן וֶועט אַוֶועקְגֶענוּמֶען וֶוערֶען פָאן זֵיי, אוּן דַאמָאלְסְט
16 וֶועלֶען זֵיי פַאסְטֶען. קֵיינֶער לַאטֶעט נִיט אֵיין אַלְטֶעס קְלֵייד מִיט
אֵיין נִיט גֶעוַואלְקֶעוֶועטֶע שְׁטִיקֶעל צֵייג, דֶען דִיא אַרֵיינְגֶעשְׁטֶעלְטֶע
17 רֵייסְט זִיךְ פָאן קְלֵייד אָבּ, אוּן עֶס וֶוערְט אֵיין עֶרְגֶערֶער רִיס. אוֹיךְ
גִיסְט מֶען נִיט נֵייעֶן ווַיין אִין אַלְטֶע לָאגְלֶען, זָאנְסְט צוּ רֵייסֶען דִיא
לָאגְלֶען, אוּן דֶער ווַיין רִינְט אוֹיס, אוּן דִיא לָאגְלֶען וֶוערֶען
פַארְדָארְבֶּען, נוּר נֵייעֶן ווַיין גִיסְט מֶען אִין נֵייעֶ לָאגְלֶען, אַזוֹי

18 הַאלְטֶען זִיךְ בֵּיידֶע. וֶוען עֶר הָאט דִיזֶעס מִיט זֵיי גֶערֶעט, אִיז
צוּ אִיהם צוּגֶעקוּמֶען אֵיין עֶלְסְטֶער אוּן הָאט זִיךְ צוּ אִהים גֶעבּוּקְט
אוּן גֶעזָאגְט: מֵיין טָאכְטֶער אִיז גֶעשְׁטָארְבֶּען יֶעצְט, נוּר קוּם לֵייג
19 אוֹיף אִיהר אַרוֹיף דֵיין הַאנְד, וֶועט זִיא לֶעבֶּען. אוּן יֵשׁוּעַ הָאט
זִיךְ אוֹיפְגֶעהוֹיבֶּען אוּן אִיז גֶעגַאנְגֶען נָאךְ אִיהם אוּן אוֹיךְ זֵיינֶע
20 תַּלְמִידִים. אוּן, נוּן, אֵיין פְרוֹי וָואס הָאט צְוֶועלְף יָאהר גֶעלִיטֶען
פָאן בְּלוּטְרִינֶען, אִיז צוּגֶעקוּמֶען פָאן הִינְטֶען, אוּן הָאט אָנְגֶערִירְט
21 דֶעם פְרַאנְז פָאן זֵיין קְלֵייד. דֶען זִיא הָאט בֵּיי זִיךְ גֶעדַאכְט, וֶוען
אִיךְ רִיהר אָן אֲפִילוּ נוּר זֵיין קְלֵייד, וֶועל אִיךְ שׁוֹין גֶעזוּנְד וֶוערֶען.
22 יֵשׁוּעַ הָאט זִיךְ אוּמְגֶעקֶעהְרְט, אוּן הָאט זִיא דֶערְזֶעהֶן אוּן גֶעזָאגְט,
זֵיי גֶעטְרוֹיסְט טָאכְטֶער, דֵיין אֱמוּנָה הָאט דִיךְ מַצִּיל גֶעוֶועזֶען.
23 פָאן דֶער שְׁטוּנְדֶע אָן אִיז דִיא פְרוֹי גֶעזוּנְד גֶעוָוארֶען. אוּן וֶוען
יֵשׁוּעַ אִיז גֶעקוּמֶען צוּם עֶלְסְטֶענְס הוֹיז אוּן הָאט גֶעזֶעהֶן דִיא
24 פֵייפֶערְס אוּן דָאס לַארֶעם פָאן דֶעם פָאלְק, הָאט עֶר זֵיי גֶעזָאגְט:
טְרֶעט אָב, דֶען דָאס מֵיידֶעל אִיז נִיט גֶעשְׁטָארְבֶּען, זִיא שְׁלָאפְט.
25 אוּן זֵיי הָאבֶּען אִיהם אוֹיסְגֶעלַאכְט. וֶוען מֶען הָאט דָאס פָאלְק
אַרוֹיסְגֶעשִׁיקְט, אִיז עֶר אַרֵיין גֶעגַאנְגֶען, אוּן הָאט זִיא גֶענוּמֶען בֵּיי
26 דֶער הַאנְד, אוּן דָאס מֵיידֶעל אִיז אוֹיפְגֶעשְׁטַאנֶען. פָאן דֶער מַעֲשֶׂה
27 הָאט זִיךְ גֶעהֶערְט אִין דֶעם גַאנְצֶען לַאנְד. וֶוען יֵשׁוּעַ אִיז פָאן
דָארְט אַוֶועקְגֶעגַאנְגֶען, זֶענֶען אִיהם נָאךְ גֶעגַאנְגֶען צְוֵויי בְּלִינְדֶע
אוּן הָאבֶּען גֶעשְׁרִיגֶען: עֶרְבַּארֶעמֶע דִיךְ אִיבֶּער אוּנְז, יֵשׁוּעַ בֶּן דָוִד!
28 וֶוען עֶר אִיז גֶעקוּמֶען אִין הוֹיז אַרֵיין זֶענֶען דִיא בְּלִינְדֶע צוּ אִיהם
צוּגֶעטְרֶעטֶען, אוּן יֵשׁוּעַ הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: גְלוֹיבְּט אִיהר דָאס אִיךְ
קָאן אַזֶעלְכֶעס טָאן, זֵיי הָאבֶּען אִיהם גֶעזָאגְט יַא, אוּנְזֶער הֶערְר!
29 דַאמָאלְסְט הָאט עֶר אָנְגֶערִירְט זֵייעֶרֶע אוֹיגֶען, אוּן גֶעזָאגְט: אַזוֹי
30 וִויא אֵייעֶר אֱמוּנָה, אַזוֹי וֶועט אֵייךְ גֶעשֶׁעהֶען. אוּן זֵייעֶרֶע אוֹיגֶען
זֵיינֶען אָפֶען גֶעוָוארֶען. אוּן יֵשׁוּעַ הָאט זֵיי פֶערְבָּאטֶען, אוּן גֶעזָאגְט:
31 זֶעהט אַז קֵיינֶער זָאל דֶערְפָאן נִיט וִויסֶען. אוּן זֵיי זֵיינֶען
אַרוֹיסְגֶעגַאנְגֶען אוּן הָאבֶּען אִיהם בֶּעקַאנְט גֶעמַאכְט אִין גַאנְצֶען
32 לַאנְד. אוּן וֶוען יֶענֶע זֶענֶען אַרוֹיסְגֶעגַאנְגֶען, אַזוֹי הָאט מֶען
צוּ אִיהם גֶעבְּרַאכְט אֵיין מַאן וָואס אִיז גֶעוֶוען שְׁטוּם אוּן גֶעהַאט
33 אֵיין שֵׁד. אוּן וֶוען דֶער שֵׁד אִיז אַרוֹיסְגֶעטְרִיבֶּען גֶעוָוארֶען, הָאט

דֶער שְׁטוּמֶער אָנְגֶעפַאנְגֶען צוּ רֶעדֶען, אוּן דָאס פָאלְק הָאט זִיךְ
גֶעוואוּנְדֶערְט אוּן גֶעזָאגְט: אַזֶעלְכֶעס אִיז קֵיין מָאל אִין יִשְׂרָאֵל נִיט
34 גֶעוֶועזֶען. אוּן דִיא פְּרוּשִׁים הָאבֶּען גֶעזָאגְט: עֶר טְרֵייבְּט אַרוֹיס
35 שֵׁדִים מִיט דֶעם כֹּחַ פוּן דֶעם שַׂר פוּן שָׂטָן. אוּן יֵשׁוּעַ אִיז אַרוּם
גֶעגַאנְגֶען אִין אַלֶע שְׁטֶעדְט אוּן דֶערְפֶער, גֶעלֶערֶענְט אִין דִיא
שׁוּלֶען, גֶעפְּרֶעדִיגְט דִיא בְּשׂוֹרָה טוֹבָה פוּן דֶעם מַלְכוּת הַשָּׁמַיִם,
אוּן גֶעהֵיילְט אַלֶערְלֵיי קְרַאנְקְהֵייט אוּן וֵוייטָאג אוּנְטֶער מֶענְשֶׁען.
36 וֶוען עֶר הָאט גֶעזֶעהֶען דָאס פָאלְק, הָאט עֶר רַחֲמָנוּת בַּאקוּמֶען
אוֹיף זֵיי, ווֵייל זֵיי זֶענֶען זֶעהר פֶערְשְׁמַאכְט אוּן פֶערְשְׁפְּרֵייט
37 גֶעוֶועזֶען, אַזוֹי ווִיא שָׁאף וָואס הָאבֶּען קֵיין הִירְט נִיט. דַאמָאלְסְט
הָאט עֶר זֵיינֶע תַּלְמִידִים גֶעזָאגְט: דִיא תְּבוּאָה־שְׁנִיט אִיז זֶעהר
38 פִיל, אַרְבֵּייטֶער אָבֶּער זֶענֶען ווֵיינִיג. דֶערִיבֶּער בֶּעט דֶעם הֶערְן
פוּן דֶער תְּבוּאָה־שְׁנִיט, דָאס עֶר זָאל אַרוֹיס שִׁיקֶען אַרְבֵּייטֶער
זֵיין תְּבוּאָה צוּ שְׁנֵיידֶען.

י אוּן עֶר הָאט צוּ גֶערוּפֶען זֵיינֶע צְוֶועלְף תַּלְמִידִים, אוּן הָאט
זֵיי גֶעגֶעבֶּען דִיא מַאכְט אִיבֶּער דִיא אוּמְרֵיינֶע רוּחוֹת, זֵיי צוּ
2 פֶערְטְרֵייבֶּען, אוּן צוּ הֵיילֶען אַלֶערְלֵיי קְרַאנְקְהֵייט אוּן אַלֶערְלֵיי
ווֵייטָאג. דִיא נֶעמֶען פוּן דִיא צְוֶועלְף שְׁלוּחִים זֶענֶען גֶעוֶועזֶען
דִיזֶע: דֶער עֶרְשְׁטֶער שִׁמְעוֹן, וֶועלְכֶער אִיז גֶערוּפֶען גֶעוָוארֶען
פֶּטְר אוּן אַנְדְרַי זֵיין בְּרוּדֶער, יַעֲקֹב בֶּן זַבְדַי אוּן יוֹחָנָן זֵיין בְּרוּדֶער.
3 פִּילִיפּוּס אוּן בַּר תַּלְמַי, תּוֹמָא אוּן מַתַּי דֶער מוֹכֵס, יַעֲקֹב בֶּן
4 חַלְפַי, אוּן לַבַּי, וֶועלְכֶען מֶען הָאט גֶערוּפֶען תַּדַי. שִׁמְעוֹן הַקַּנָּאִי
אוּן יְהוּדָה אִישׁ קְרִיּוֹת, וֶועלְכֶער הָאט אִיהם אוֹיךְ גֶעמַסֶר׳ת.
5 דִיזֶע צְוֶועלְף הָאט יֵשׁוּעַ גֶעשִׁיקְט אוּן הָאט זֵיי גֶעבָּאטֶען אוּן
גֶעזָאגְט: אוֹיף דֶעם וֶועג צוּ דִיא גוֹיִם גֶעהְט נִיט, אוּן אִין אֵיין
6 שְׁטָאדְט פוּן דִיא שֹׁמְרוֹנִים זָאלְט אִיהר נִיט אַרֵיין גֶעהְן. נוּר גֶעהְט
7 צוּ דִיא פֶערְלָארֶענֶע שָׁאף פוּן דִיא יִשְׂרָאֵל. וֶוען אִיהר וֶועט
8 גֶעהְן פְּרֶעדִיגְט, דָאס מַלְכוּת הַשָּׁמַיִם הָאט זִיךְ גֶענֶעהֶענְט. הֵיילְט
קְרַאנְקֶע, רֵיינִיגְט קְרֶעצִיגֶע, זַיְיט מְחַיֶּה מֵתִים, טְרֵייבְּט אַרוֹיס
רוּחוֹת, אוּמְזִיסְט הָאט אִיהר עֶס מְקַבֵּל גֶעוֶועזֶען אוּן אוּמְזִיסְט גִיט
9 עֶס. נֶעמְט נִיט מִיט נִיט קֵיין גָאלְד, נִיט קֵיין זִילְבֶּער, נִיט קֵיין
10 קוּפֶּפֶער, אִין אֵייעֶרֶע בֵּיי גַארְטְלֶען. אוֹיךְ נִיט קֵיין רֵייזֶע־טַאשֶׁען

אוֹיף דֶעם וֶועג, נִיט קֵיין צְווֵיי קְלֵיידֶער, נִיט קֵיין שִׁיך, נִיט קֵיין
11 שְׁטֶעקֶען, דֶען דֶער אַרְבֵּייטֶער אִיז וֶוערְט זֵיין שְׁפֵּייז. אוּן אִין
וֶועלְכֶער שְׁטָאדְט אוּן דָארְף אִיהר וֶועט קוּמֶען, וֶוערְט גֶעוָואר,
וֶוער עֶס הָאט דָארְט אֵיין וֶוערְט דָארְט שְׁטֶעהט אֵיין, בִּיז אִיהר
12 וֶועט אַרוֹיסְגֶעהְן. אוּן וֶוען אִיהר וֶועט אַרֵיין קוּמֶען אִין אֵיין הוֹיז
13 גְרִיסְט עֶס. וֶוען דָאס הוֹיז אִיז עֶס וֶוערְט, וֶועט אִיבֶּער דָאס
זֶעלְבֶּע קוּמֶען אֵייעֶר שָׁלוֹם, וֶוען עֶס אִיז נִיט וֶוערְט וֶועט אֵייעֶר
14 שָׁלוֹם צוּ אַייך זִיך אוּמְקֶערֶען. אוּן וֶוער עֶס וֶועט אַייך נִיט מְקַבֵּל
זֵיין, אוּן וֶועט אֵייעֶרֶע וֶוערְטֶער נִיט הֶערֶען, אַזוֹי וֶוען אִיהר וֶועט
אַרוֹיסְגֶעהְן פָאן דֶעם הוֹיז, אָדֶער פָאן דֶער שְׁטָאדְט זָאלְט אִיהר
15 אָבְּשָׁאקְלֶען דֶעם שְׁטוֹיבּ פָאן אֵייעֶרֶע פִּיס. בֶּאֱמֶת זָאג אִיך אַייך,
עֶס וֶועט לֵייכְטֶער זֵיין אִין דֶעם יוֹם הַדִּין דֶעם לַאנְד סְדוֹם אוּן
16 עֲמוֹרָה, וִויא דֶער שְׁטָאדְט. זֶעט אִיךְ שִׁיק אַייך וִויא שָׁאף צְווִישֶׁען
וֶועלְף, דַארִיבֶּער זֵייט קְלוּג וִויא דִיא שְׁלַאנְגֶען אוּן אוּנְשׁוּלְדִיג
17 (אָן פַאלְשְׁקַייט) וִויא דִיא טוֹיבֶּען. הִיט אַייך פַאר מֶענְשֶׁען, דֶען
זֵיי וֶועלֶען אַייך אִיבֶּערְגֶעבֶּען צוּ דִיא סַנְהֶדְרִין, אוּן וֶועלֶען אַייך
18 שְׁמֵייסֶען אִין זֵייעֶרֶע שׁוּלֶען. אוּן מֶען וֶועט אַייך פִירֶען צוּ מוֹשְׁלִים
אוּן מְלָכִים פָאן מֵיינֶעטְווֶעגֶען פַאר אֵיין עֵדוּת פַאר זֵיי אוּן פַאר
19 דִיא פֶעלְקֶער. וֶוען זֵיי וֶועלֶען אַייך פָארְפִירֶען, זָארְגְט נִיט,
וִויא אוּן וָואס צוּ רֵיידֶען דֶען אִין דֶער שָׁעָה וֶועט אַייך גֶעגֶעבֶּען
20 וֶוערֶען וָואס צוּ רֶעדֶען. דֶען נִיט אִיהר וֶועט רֵיידֶען, נוּר דֶער
21 רוּחַ פָאן אֵייעֶר פָאטֶער וֶועט רֵיידֶען דוּרְךְ אַייך. אֵיין בְּרוּדֶער
וֶועט דֶעם אַנְדֶערֶען אָבְּגֶעבֶּען צוּ טוֹיטֶען אוּן אֵיין פָאטֶער דֶעם
זָאהְן, אוּן קִינְדֶער וֶועלֶען אוֹיף שְׁטֶעהְן אַנְטְקֶעגֶען זֵייעֶרֶע עֶלְטֶערֶען
22 אוּן וֶועלֶען זֵיי צוּם טוֹיטֶען בְּרֵיינְגֶען. אוּן אִיהר וֶועט גֶעהַאסְט
זֵיין פָאן אַלֶעמֶען פָאן מֵיין נָאמֶען וֶועגֶען, וֶוער עֶס וֶועט אוֹיסְהַאלְטֶען
23 בִּיז צוּם עֶנְדֶע וֶועט גֶערֶעטֶעט וֶוערֶען. וֶוען מֶען וֶועט אַייך רוֹדֵף'ן
אִין אֵיין שְׁטָאדְט, אַנְטְלֵייפְט אִין אֵיין אַנְדֶערֶע, דֶען, בֶּאֱמֶת זָאג
אִיך אַייך, אִיהר וֶועט נָאךְ נִיט הָאבֶּען אוֹיסְגֶעוֶועזֶען אַלֶע שְׁטֶעדְט
24 פָאן יִשְׂרָאֵל, בִּיז דֶער בֶּן אָדָם וֶועט קוּמֶען. דֶער תַּלְמִיד אִיז
נִיט גְרֶעסֶער פָאן זֵיין רַבִּי, אוּן אֵיין קְנֶעכְט אִיז נִיט גְרֶעסֶער פָאן
25 זֵיין הֶערְן. עֶס אִיז גֶענוּג פַאר דֶעם תַּלְמִיד, עֶר זָאל זֵיין וִויא

זַיין רַבִּי, אוּן פַאר דֶעם קְנֶעכְט עֶר זָאל זַיין ווִיא זַיין הֶערְר, וֶוען
מֶען הָאט דֶעם בַּעַל הַבַּיִת גֶערוּפֶען בַּעַל־זְבוּב וֶועט דָאס זֶעלְבִּיגֶע
26 נִיט זַיין מִיט זַיינֶע הוֹיזְלֵייטֶע? דֶערִיבֶּער, פִּירְכְטֶעט אַייך נִיט פַאר
זֵיי, דֶען עֶס אִיז נִיסְט דָא פַארְבָּארְגֶענֶעס וֶועלְכֶע עֶס זָאל נִיט
אַנְטְפְּלֶעקְט וֶוערֶען, אוּן וָואס עֶס אִיז פַארְבָּארְגֶען, דָאס מֶען זָאל
27 דֶערְפָאן נִיט גֶעוָואר וֶוערֶען. וָואס אִיךְ זָאג אַייךְ אִין דֶער
פִינְסְטֶערְנֶעס, רֶעדֶעט עֶס אוֹיס אִין דֶער לִיכְטִיגְקֵייט, וָואס אִיהר
28 הֶערְט אוֹיף דֶעם אוֹיעֶר, זָאגְט אָן אוֹיף דִיא דֶעכֶער. אוּן פִירְכְטֶעט
אַייךְ נִיט פַאר דִיא וֶועלְכֶע טוֹיטֶען דֶען גוּף, אוּן קֶענֶען אָבֶּער
נִיט טוֹיטֶען דִיא נְשָׁמָה, נוּר פִירְכְטֶעט אַייךְ בֶּעסֶער פַאר דֶעם,
וֶועלְכֶער קָאן דִיא נְשָׁמָה אוּן דֶעם גוּף אוּמְבְּרֶענְגֶען אִין גֵיהִנָּם.
29 פַארְקוֹיפֶען זִיךְ דֶען נִיט צְווֵיי פֵייגֶעלַאךְ פַאר אֵיין אִסָר (קְלֵיינֶע
מַטְבֵּעַ) אוּן דָאךְ נִיט אֵיינֶע פָאן זֵיי פַאלְט אַרָאבּ צוּ דֶער עֶרְד
30 אָן אֵייעֶרֶען הִימֶעלְשֶׁען פָאטֶער. בֵּיי אַייךְ זֶענֶען אוֹיךְ אַלֶע הָאר
31 פָאן דֶעם קָאפּף גֶעצֵיילְט. דֶערִיבֶּער פִירְכְטֶעט אַייךְ נִיט, אִיהר
32 זֶענְט מֶעהר פָאן פִיל פֵייגֶעלַאךְ. דֶערִיבֶּער יֶעדֶער וֶוער עֶס וֶועט
מִיךְ בַּאקֶענֶען פַאר מֶענְשֶׁען, דֶעם וֶועל אִיךְ אוֹיךְ בַּאקֶענֶען פַאר
33 מֵיין הִימֶעלְשֶׁען פָאטֶער. אוּן וֶוער עֶס וֶועט זִיךְ אָבְּזָאגֶען פָאן
מִיר פַאר מֶענְשֶׁען, וֶועל אִיךְ מִיךְ אוֹיךְ אָבְּזָאגֶען פָאן אִיהם פַאר
34 מֵיין הִימֶעלְשֶׁען פָאטֶער. דֶענְקְט נִיט דָאס אִיךְ בִּין גֶעקוּמֶען
בְּרֵיינְגֶען שָׁלוֹם אוֹיף דֶער עֶרְד, נִיט שָׁלוֹם בִּין אִיךְ גֶעקוּמֶען
35 צוּ בְּרֵיינְגֶען, נוּר אֵיין שְׁווֶערְד. דֶען אִיךְ בִּין גֶעקוּמֶען צוּ
פַאנַאנְדֶערְשֵׁיידֶען אֵיין מֶענְשֶׁען פָאן זַיין פָאטֶער אוּן אֵיין טָאכְטֶער
36 פָאן אִיהר מוּטֶער. אוּן אֵיין שְׁנוּר פָאן אִיהר שְׁווִיגֶער, אוּן דֶעם
37 מֶענְשֶׁענְס שׂוֹנְאִים זֶענֶען זַיינֶע הוֹיזְגֶעזִינְד. וֶוער עֶס לִיבְּט דֶעם
פָאטֶער אָדֶער דִיא מוּטֶער מֶעהר ווִיא מִיךְ, דֶער אִיז מִיר נִיט
וֶוערְט, אוּן וֶוער עֶס לִיבְּט זַיין זָאהן אָדֶער טָאכְטֶער מֶעהר ווִיא
38 מִיךְ, דֶער אִיז מִיר נִיט וֶוערְט. אוּן וֶוער עֶס נֶעמְט נִיט זַיין קְרֵייץ
39 (צְלַב) אוּן גֶעהט מִיר נָאךְ, דֶער אִיז מִיר נִיט וֶוערְט. דֶער וָואס
גֶעווִינְט זַיין לֶעבֶּען דֶער פַארְלִירְט אִיהם, אוּן דֶער וָואס פַארְלִירְט
40 זַיין לֶעבֶּען וֶועגֶען מִיר, דֶער גֶעווִינְט אִיהם. וֶוער עֶס וֶועט אַייךְ
אוֹיף נֶעמֶען, דֶער נֶעמְט מִיךְ אוֹיף, אוּן דֶער וָואס נֶעמְט מִיךְ אוֹיף,

41 דֶער נֶעמְט אוֹיף דֶעם, וָועלְכֶער הָאט מִיךְ גֶעשִׁיקְט. וֶוער עֶס
נֶעמְט אוֹיף אֵיין נָבִיא אִין נָאמֶען פָאן אֵיין נָבִיא, דֶער וֶועט דֶעם
שְׂכַר פָאן אֵיין נָבִיא מְקַבֵּל זֵיין, אוּן וֶוער עֶס אִיז מְקַבֵּל אֵיין צַדִּיק
אִין נָאמֶען פָאן אֵיין צַדִּיק, דֶער וֶועט דֶעם שְׂכַר פָאן אֵיין צַדִּיק
42 מְקַבֵּל זֵיין. אוּן וֶוער עֶס וֶועט גֶעבֶּען אֵיינֶעם פָאן דִיא קְלֵיינֶע
טְרִינְקֶען אֲפִילוּ אֵיין כּוֹס קַאלְטֶע וַואסֶער, אִין נָאמֶען פָאן אֵיין
תַּלְמִיד, בֶּאֱמֶת זָאג אִיךְ אַייךְ: וֶועט נִיט אָנְוֶוערֶען זֵיין שְׂכַר.
יא אוּן עֶס אִיז גֶעוֶועזֶען וֶוען יֵשׁוּעַ הָאט גֶעעֶנְדִיגְט זֵיין גֶעבָּאט
צוּא זֵיינֶע צְוֶועלְף תַּלְמִידִים, אִיז עֶר פָאן דָארְט אַוֶועק גֶעגַאנְגֶען
2 צוּא לֶערְנֶען אוּן פְּרֶעדִיגֶען אִין זֵייעֶרֶע שְׁטֶעדְט. וֶוען יוֹחָנָן הָאט
גֶעהֶערְט אִין דֶער תְּפִיסָה דִיעַ מַעֲשִׂים פָאן דֶען מָשִׁיחַ, הָאט עֶר
3 גֶעשִׁיקְט צְוַויי פָאן זֵיינֶע תַּלְמִידִים. אִיהם צוּא זָאגֶען: בִּיסְט דוּא
דֶער, וָועלְכֶער דַארְף קוּמֶען, אָדֶער מִיר זָאלֶען וַוארְטֶען אוֹיף
4 אֵיין אַנְדֶערֶען? אוּן יֵשׁוּעַ הָאט זֵיי גֶעזָאגְט אֵיין תְּשׁוּבָה: גֶעהט
5 דֶערְצֵיילְט יוֹחָנָן וָואס אִיהר הֶערְט אוּן זֶעהְט. בְּלִינְדֶע וֶוערֶען
זֶעהֶענְדִיג, אוּן הִינְקֶעדִיגֶע גֶעהֶען, קְרֶעצִיגֶע וֶוערֶען רֵיין, אוּן טוֹיבֶּע
הֶערֶען, מֵתִים וֶוערֶען לֶעבֶּעדִיג, אוּן אָרְמֶען וֶוערְט דִיא פְּרֵיילִיכֶע
6 בְּשׂוֹרָה גֶעבְּרַאכְט. אוּן גְלִיקְלִיךְ אִיז דֶער וָועלְכֶער וֶועט נִיט
7 גֶעשְׁטְרוֹיכֶעלְט וֶוערֶען אָן מִיר. וֶוען זֵיי זֶענֶען אַוֶועק גֶעגַאנְגֶען,
הָאט יֵשׁוּעַ אָנְגֶעהֵייבֶּען רֵיידֶען צוּא דֶעם פָאלְק וֶועגֶען יוֹחָנָן, אוּן
הָאט גֶעזָאגְט: וָואס זֵייט אִיהר אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען זֶעהֶען אִין דֶער
8 מִדְבָּר? אֵיין רָאהר וָואס שָׁאקֶעלְט זִיךְ פָאן דֶעם ווִינְד? וָואס
דֶען זֶענְט אִיהר גֶעגַאנְגֶען זֶעהֶען, אֵיין מֶענְשֶׁען וָועלְכֶער אִיז
גֶעקְלֵיידֶעט, אִין ווֵייכֶע קְלֵיידֶער? דִיא וָואס טְרָאגֶען ווֵייכֶע
9 קְלֵיידֶער דִיא זֶענֶען אִין דִיא קֶענִיגְלִיכֶע הֵייזֶער. וָואס דֶען זֶענְט
אִיהר גֶעגַאנְגֶען זֶעהֶען? אֵיין נָבִיא? יַא! אִיךְ זָאג אַייךְ, נָאךְ מֶעהֶרֶער
10 פָאן אֵיין נָבִיא. דֶען עֶר אִיז דֶער, אוֹיף וֶועלְכֶען עֶס אִיז גֶעשְׁרִיבֶּען:
„נוּן, אִיךְ שִׁיק מֵיין מַלְאָךְ פַאר דִיר, וֶועלְכֶער וֶועט בְּרֵייטֶען דֵיין
11 וֶועג פַאר דִיר". בֶּאֱמֶת זָאג אִיךְ אַייךְ צְווִישֶׁען דִיא, וֶועלְכֶע זֶענֶען
פָאן אֵיין אִשָּׁה גֶעבָּארֶען, אִיז נָאךְ נִיט אוֹיף גֶעשְׁטַאנֶען אֵיין
גְרֶעסֶערֶער פָאן יוֹחָנָן הַמְטַבֵּל: אָבֶּער דֶער קְלֶענְסְטֶער אִין
12 מַלְכוּת הַשָּׁמַיִם אִיז גְרֶעסֶער פָאן אִיהם. פָאן יוֹחָנָן הַמְטַבֵּל'ס

צֵייט בִּיז יֶעצְט אִיז דֶעם מַלְכוּת הַשָּׁמַיִם גֶעשְׁטוּרְמְט גֶעוָוארֶען,
13 אוּן דִיא שְׁטוּרְמֶער רֵייסֶען עֶס צוּא זִיךְ. דֶען אַלֶע נְבִיאִים אוּן
14 דִיא תּוֹרָה הָאבֶּען בִּיז יוֹחָנָן נְבִיאוֹת גֶעזָאגְט. אוּן אוֹיבּ אִיהר וֶוילְט
15 מְקַבֵּל זַיין, עֶר אִיז אֵלִיָּהוּ, וֶועלְכֶער דַארְף קוּמֶען. וֶוער עֶס הָאט
16 אוֹיעֶרֶען צוּא הֶערֶען לָאז הֶערֶען. אָבֶּער צוּא וֶועמֶען זָאל אִיךְ
צוּא גְלֵייכֶין דִיזֶען דוֹר? עֶר אִיז גְלֵייךְ צוּא קִינְדֶער, וֶועלְכֶע זִיצֶען
17 אוֹיפֶען מַארְק אוּן רוּפֶען צוּא זֵייעֶרֶע חֲבֵרִים. אוּן זָאגֶען: מִיר
הָאבֶּען אַייךְ גֶעפֵייפְט אוּן אִיהר הָאט נִיט גֶעטַאנְצְט: מִיר הָאבֶּען
18 גֶעקְלָאגְט אוּן אִיהר הָאט נִיט גֶעיָאמֶערְט. דֶען יוֹחָנָן אִיז גֶעקוּמֶען,
עֶר עֶסְט נִיט, אוּן טְרִינְקְט נִיט, אוּן מֶען זָאגְט אֵיין שֵׁד אִיז אִין
19 אִיהם. דֶער בֶּן־אָדָם אִיז גֶעקוּמֶען, עֶר עֶסְט, אוּן טְרִינְקְט, אוּן
מֶען זָאגְט זֶעה, אֵיין מַאן, וֶועלְכֶער פְרֶעסְט, זוֹיפְט וַויין, אֵיין גוּטֶער
פְרֵיינְד פָאן מוֹכְסִים (צָאלְנֶעמֶער) אוּן זִינְדֶער: אוּן דִיא חָכְמָה אִיז
20 גֶערֶעכְט גֶעוָוארֶען פָאן אִיהרֶע קִינְדֶער. דַאמָאלְסְט הָאט
עֶר אָנְגֶעהֵייבֶּען צוּא זִידְלֶען דִיא שְׁטֶעדְט, אִין וֶועלְכֶע דָאס רוֹב
פָאן זַיינֶע וואוּנְדֶער אִיז גֶעמַאכְט גֶעוָוארֶען, אוּן זַיי הָאבֶּען קֵיין
21 תְּשׁוּבָה נִיט גֶעטָאן. אוֹי! אִיז דִיר כּוֹרָזִין! אוֹי! אִיז דִיר בֵּית צַיְדָה!
דֶען וֶוען דִיא וואוּנְדֶער וֶועלְכֶע זֶענֶען אִין אַייךְ גֶעמַאכְט גֶעוָוארֶען,
זָאלֶען גֶעוֶוען גֶעמַאכְט וֶוערֶען אִין צוֹר אוּן אִין צִדוֹן, אַזוֹי וָואלְטֶען
22 זַיי שׁוֹין לַאנְג גֶעוֶוען תְּשׁוּבָה גֶעטָאן אִין זַאק מִיט אַשׁ. אָבֶּער אִיךְ
זָאג אַייךְ: אִין דֶעם טָאג פָאן דִין וֶועט פַאר צוֹר אוּן צִידוֹן גְרִינְגֶער
23 זַיין, וִויא פַאר אַייךְ. אוּן דוּא כְּפַר־נַחוּם וָואס אִיז בִּיז אִיז הִימֶעל
אוֹיפְגֶעהוֹיבֶּען, בִּיז אִין גֵיהִנֹּם וֶועסְט דוּא אַרָאבּ גֶעשְׁטוֹיסֶען וֶוערֶען,
דֶען וֶוען אִין סְדוֹם וָואלְט גֶעוֶוען גֶעמַאכְט גֶעוָוארֶען דִיא וואוּנְדֶער,
וֶועלְכֶע זֶענֶען גֶעמַאכְט גֶעוָוארֶען אִין דִיר, אַזוֹי וָואלְט עֶס גֶעבְּלִיבֶּען
24 שְׁטֶעהְן בִּיז הֵיינְטִיגֶען טָאג. אָבֶּער אִיךְ זָאג אַייךְ: פַאר דֶעם לַאנְד
סְדוֹם וֶועט אִין דֶעם יוֹם הַדִּין גְרִינְגֶער זַיין, וִויא פַאר דִיר.
25 דַאמָאלְסְט וֶוען עֶר הָאט גֶערֶעט, הָאט יֵשׁוּעַ גֶעזָאגְט: אִיךְ דַאנְק
דִיר מֵיין פָאטֶער, וֶועלְכֶער אִיז דֶער הֶערְר פָאן הִימֶעל אוּן עֶרְד,
וָואס דוּא הָאסְט דָאס פֶערְבָּארְגֶען פָאן דִיא קְלוּגֶע אוּן
פֶערְשְׁטֶענְדִיגֶע, אוּן הָאסְט דָאס מְגַלֶּה גֶעוֶוען צוּא קְלֵיינֶע קִינְדֶער.
26 27 יַא, אָבִי, דֶען אַזוֹי אִיז דֵיין רָצוֹן גֶעוֶוען. אַלְדִינְג אִיז מִיר

אִיבֶּערְגֶעגֶעבֶּען פָּאן מֵיין פָּאטֶער, אוּן קֵיינֶער קָאן נִיט דֶעם
זָאהן, חוּץ דֶער פָּאטֶער; אוּן דֶעם פָּאטֶער קֶען קֵיינֶער נִיט, חוּץ
28 דֶער זָאהן, אוּן דֶער, וָועמֶען דֶער זָאהן ווִיל אַנְפְּלֶעקֶען. קוּמְט
צוּא מִיר אַלֶע וָואס זֵיינֶען מִיד, אוּן וָואס זֵיינֶען אוּנְטֶער אֵיין
29 שְׁווֶערֶער מַשָׂא, אוּן אִיך וֶועל אַייך דֶערְקְוויקֶען. נֶעמְט אוֹיף
אַייך מֵיין יָאךְ, אוּן לֶערֶענְט פָּאן מִיר, דֶען אִיך הָאבּ אֵיין ווֵייכֶעם
גֶעמִיט אוּן בִּין פָּאן הֶערְצֶען אֵיין עָנָו, אַזוֹי וֶועט אִיהר דֶערְקְווִיקוּנְג
30 פַאר אֵייעֶר זֶעעלֶע גֶעפִינֶען. דֶען מֵיין יָאךְ אִיז אַנְגֶענֶעהם אוּן
מֵיין מַשָׂא אִיז גְרִינְג.

יב אִין דִיזֶער צֵייט אִיז יֵשׁוּעַ אוּם שַׁבָּת דוּרְךְ גֶעגַאנְגֶען דוּרְךְ
פַארְזֵייטֶע פֶעלְדֶער, אוּן זֵיינֶע תַּלְמִידִים זֶענֶען הוּנְגֶערִיג גֶעוֶוען,
אוּן הָאבֶּען אָנְגֶעהוֹיבֶּען אָבּ צוּא רֵייסֶען זַאנְגֶען פָּאן תְּבוּאָה אוּן
2 צוּא עֶסֶען. וֶוען דִיא פְּרוּשִׁים הָאבֶּען דָאס גֶעזֶעהֶען, הָאבֶּען זֵיי
אִיהם גֶעזָאגְט: זֶעה דֵיינֶע תַּלְמִידִים טְהוּען אַזֶעלְכֶעם וָואס עֶס אִיז
3 נִיט מוּתָּר צוּא טָאן אוּם שַׁבָּת. עֶר אָבֶּער הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: הָאט
אִיהר דֶען נִיט גֶעלֶעזֶען, וָואס דָוִד הָאט גֶעטָאן, וֶוען עֶר אַלֵיין אוּן
דִיא וֶועלְכֶע זֶענֶען גֶעוֶוען מִיט אִיהם, זֶענֶען הוּנְגֶערִיג גֶעוָוארֶען?
4 ווִיא עֶר אִיז אַרֵיין גֶעגַאנְגֶען אִין גָאטֶעס הוֹיז אוּן הָאט גֶעגֶעסֶען
דֶעם לֶחֶם הַפָּנִים, וֶועלְכֶער אִיז נִיט מוּתָּר גֶעוֶוען צוּא עֶסֶען פַאר
אִיהם אוּן פַאר דִיא, וֶועלְכֶע זֶענֶען גֶעוֶוען מִיט אִיהם, נוּר פַאר
5 דִיא כֹּהֲנִים אַלֵיין. אָדֶער הָאט אִיהר דֶען נִיט גֶעלֶעזֶען אִין דֶער
תּוֹרָה, דָאס אוּם שַׁבָּת הָאבֶּען דִיא כֹּהֲנִים אִין בֵּית הַמִקְדָשׁ מְחַלֵל
6 שַׁבָּת גֶעוֶועזֶען אוּן דָאךְ זֶענֶען זֵיי קֵיין זִינְדֶער נִיט גֶעוֶוען. אָבֶּער
אִיךְ זָאג אַייךְ: דָאס דָא אִיז דֶער וֶועלְכֶער אִיז גְרֶעסֶער פָּאן דֶעם
7 בֵּית הַמִקְדָשׁ. וֶוען אִיהר זָאלְט ווִיסֶען, וָואס אִיז דֶער זִינֶען פָּאן
חֶסֶד ווִיל אִיךְ, אָבֶּער נִיט קֵיין זֶבַח אַזוֹי וָואלְט אִיהר נִיט גֶעמִשְׁפָּט
8 אוּנְשׁוּלְדִיגֶע. דֶען דֶער בֶּן־אָדָם אִיז אֵיין הֶערִר אוֹיךְ אִיבֶּער דֶעם
9 שַׁבָּת. אוּן וֶוען עֶר אִיז פָּאן דָארְט אַוֶועק גֶעגַאנְגֶען אִיז עֶר
10 אַרֵיין גֶעגַאנְגֶען אִין זֵייעֶר שׁוּל. אוּן, נוּן, דָארְט אִיז גֶעוֶוען אֵיין
מַאן, וֶועלְכֶער הָאט גֶעהַאט אֵיין פֶערְדַארְטֶע הַאנְד, אוּן זֵיי
הָאבֶּען גֶעפְרֶעגְט יֵשׁוּעַ׳ן כְּדֵי אִיהם אָנְצוּקְלָאגֶען, מֶעג מֶען הֵיילֶען
11 אוּם שַׁבָּת? עֶר אָבֶּער הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: וֶועלְכֶער מֶענְשׁ פָּאן

אַייך וֶוען עֶר הָאט אֵיין שָׁאף אוּן זִיא פַאלְט אַרַיין אִין אֵיין גְרוּב
12 אוּם שַׁבָּת, נֶעמְט זִיא נִיט אוּן שְׁלֶעפְּט זִיא נִיט אַרוֹיס? וִויא פִיל
מֶעהר וֶוערְט אִיז דֶער מֶענְשׁ פָאן אֵיין שָׁאף! דֶערִיבֶּער אִיז מוּתָּר
13 צוּא טָאן גוּטֶעס אוּם שַׁבָּת. דַאמָאלְסְט זָאגְט עֶר צוּא דֶעם
מֶענְשֶׁען: שְׁטְרֶעק אוֹיס דֵיין הַאנְד, אוּן עֶר הָאט אוֹיסְגֶעשְׁטְרֶעקְט,
14 אוּן זִיא אִיז גֶעזוּנְד גֶעוָוארֶען וִויא דִיא אַנְדֶערֶע. וֶוען דִיא פְּרוּשִׁים
זֶענֶען אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען הָאבֶּען זֵיי אֵיין עֵצָה גֶעהַאלְטֶען גֶעגֶען אִיהם,
וִויא מֶען זָאל אִיהם אוּמְבְּרֶענְגֶען, נוּר יֵשׁוּעַ אִיז דֶער פָאן גֶעוָואר
15 גֶעוָוארֶען, אִיז עֶר פָאן דָארְט אַוֶועק גֶעגַאנְגֶען. אוּן פִיל פָאלְק
16 זֶענֶען אִיהם נָאךְ גֶעגַאנְגֶען, אוּן עֶר הָאט אַלֶעמֶען גֶעהֵיילְט. אוּן
17 הָאט זֵיי פֶערְבָּאטֶען אִיהם בֶּעקַאנְט צוּא מַאכֶען. כְּדֵי עֶס זָאל
זִיךְ דֶערְפִילֶען דָאס, וָואס אִיז גֶעזָאגְט גֶעוָוארֶען דוּרְךְ דֶעם נָבִיא
18 יְשַׁעְיָה, וֶועלְכֶער זָאגְט: דִיזֶער אִיז מֵיין קְנֶעכְט, וֶועלְכֶעם אִיךְ
הָאבּ אוֹיסְדֶערְוֵוייְלְט, מֵיין גֶעלִיבְּטֶער, וֶועלְכֶער גֶעפֶעלְט מֵיין
זֶעלֶע, אִיךְ וֶועל לֵייגֶען מֵיין גֵייסְט אוֹיף אִיהם, אוּן עֶר וֶועט דִיא
19 פֶעלְקֶער מִשְׁפָּט אָנְזָאגֶען. עֶר וֶועט נִיט קְרִיגֶען זִיךְ, אָדֶער עֶר
וֶועט נִיט אוֹיף הֵויבֶּען, אוּן עֶס וֶועט זִיךְ נִיט הֶערֶען זֵיין קוֹל
20 אוֹיפֶען גַאס. אֵיין צֶערְבְּרָאכֶענֶעם רָאהר וֶועט עֶר נִיט אִיבֶּערְבְּרֶעכֶען
אוּן אֵיין קְלֵייעֶנְדִיגֶען קְנוֹיט, וֶועט עֶר נִיט פַארְלֶעשֶׁען, בִּיז עֶר
21 וֶועט אַרוֹיס בְּרֶענְגֶען דֶעם מִשְׁפָּט צוּם נִצָּחוֹן. אוּן אִין זֵיין נָאמֶען
22 וֶועלֶען פֶעלְקֶער הָאפֶען. דַאמָאלְסְט הָאט מֶען צוּא אִיהם
גֶעבְּרַאכְט אֵיין בְּלִינְדֶען אוּן אֵיין שְׁטוּמֶען וָואס אִין אִיהם אִיז גֶעוֶוען
אֵיין שֵׁד, אוּן עֶר הָאט אִיהם אוֹיס גֶעהֵיילְט, אַזוֹי דָאס דֶער בְּלִינְדֶער
23 אוּן שְׁטוּמֶער הָאט אָן גֶעהוֹיבֶּען צוּא רֶעדֶען אוּן זֶעהֶען. אוּן דָאס
גַאנְצֶע פָאלְק הָאט זִיךְ גֶעוְוואוּנְדֶערְט אוּן גֶעזָאגְט: אִיז דָאס נִיט
24 דֶער בֶּן־דָוִד? וֶוען דִיא פְּרוּשִׁים הָאבֶּען דָאס גֶעהֶערְט, הָאבֶּען
זֵיי גֶעזָאגְט: עֶר טְרַייבְּט אַרוֹיס שֵׁדִים, נִיט אַנְדֶערְשׁ, נָאר דוּרְךְ
25 דֶעם בַּעַל־זְבוּב, דֶעם שַׂר פָאן דִיא שֵׁדִים. נוּר יֵשׁוּעַ, וָואס הָאט
גֶעוְואוּסְט זֵייעֶרֶע מַחֲשָׁבוֹת, הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: יֶעדֶע מְלוּכָה, וָואס
זִיא אִיז מִיט זִיךְ אַלֵיין נִיט אֵייניג, גֶעהט זִיא אוּנְטֶער, אוּן יֶעדֶער
שְׁטָאדְט אָדֶער הוֹיז וָואס אִיז נִיט אֵייניג הָאט נִיט קֵיין קִיוּם.
26 וֶוען נוּן דֶער שָׂטָן דֶעם שָׂטָן טְרַייבְּט אַרוֹיס, אַזוֹי אִיז עֶר מִיט

זִיךְ אַלֵיין נִיט אֵיינִיג, ווִיא אַזוֹי זָאל דַאמָאלְסְט זַיין מְלוּכָה
27 בֶּעשְׁטֶעהֶען? אוּן אוֹיבּ אִיךְ טְרֵייבּ אַרוֹיס שֵׁדִים מִיט דֶעם בַּעַל־
זְבוּב מִיט וֶועמֶען דֶען טְרֵייבֶּען אֵייעֶרֶע לֵייט אַרוֹיס? דֶערִיבֶּער
28 ווֶעלֶען זֵיי אֵייעֶרֶע שׁוֹפְטִים זַיין. אוּן וֶוען אִיךְ טְרֵייבּ אַרוֹיס שֵׁדִים
מִיט גָאטְטֶעס גֵייסְט, אַזוֹי אִיז דָאס קֶענִיגְרֵייךְ פָאן גָאטְט צוּא
29 אֵייךְ גֶעקוּמֶען. אָדֶער ווִיא קֶען אֵיינֶער אִין גִבּוֹר'ס הוֹיז זִיךְ
אַרֵיינְבְּרֶעכֶען אוּן אִיהם זַיינֶע ווֶערְקְצֵייג רוֹיבֶּען, אוֹיסֶער וֶוען עֶר
צוּא עֶרשְׁט דֶעם גִבּוֹר בִּינְדֶעט? דַאמָאלְסְט קֶען עֶר דָאס הוֹיז
30 בֶּערוֹיבֶּען. דֶער ווֶער עֶס אִיז נִיט מִיט מִיר, דֶער אִיז גֶעגֶען מִיר, אוּן
31 ווֶער עֶס זַאמֶעלְט נִיט מִ ט מִיר, דֶער צוּא שְׁפְּרֵייט. דֶערִיבֶּער זָאג
אִיךְ אֵייךְ: יֶעדֶער זִינְדֶע אוּן לֶעסְטֶערוּנְג ווֶעט פַארְגֶעבֶּען ווֶערֶען דֶעם
מֶענְשֶׁען, אָבֶּער ווֶער עֶס לֶעסְטֶערְט דֶעם רוּחַ ווֶערְט נִיט פַארְגֶעבֶּען
32 ווֶערֶען דֶעם מֶענְשֶׁען. אוֹיבּ אֵיינֶער זָאגְט אֵיין וָוארְט גֶעגֶען דֶעם בֶּן
אָדָם, ווֶעט אִיהם פַארְגֶעבֶּען ווֶערֶען, נָאר אוֹיבּ אֵיינֶער זָאגְט גֶעגֶען
דֶעם רוּחַ הַקֹּדֶשׁ, דֶעם ווֶעט נִיט פַארְגֶעבֶּען ווֶערֶען, נִיט בָּעוֹלָם הַזֶה
33 נִיט לָעוֹלָם הַבָּא. אָדֶער מַאכְט דֶעם בּוֹים גוּט, אוּן זַיינֶע פֵּרוֹת
גוּט, אָדֶער מַאכְט דֶעם בּוֹים, שְׁלֶעכְט אוּן דִיא פֵּרוֹת זַיינֶע שְׁלֶעכְט,
34 דֶען אֵיין בּוֹים דֶער קָאנְט מֶען אָן דִיא פֵּרוֹת. שְׁלַאנְגֶען קִינְדֶער!
ווִיא קָאנְט אִיהר רֵיידֶען גוּטֶעס וֶוען אִיהר זֶענְט שְׁלֶעכְט, דֶען פָאן
דֶעם וָואס דָאס הַאַרְץ אִיז פוּל דֶער פָאן רֵיידֶען דִיא לִיפְּפֶען.
35 אֵיין גוּטֶער מֶענְשׁ בְּרֵיינְגְט אַרוֹיס גוּטֶעס פָאן אֵיין גוּטֶען אוֹצָר,
אָבֶּער אֵיין שְׁלֶעכְטֶער מֶענְשׁ בְּרֵיינְגְט אַרוֹיס שְׁלֶעכְטֶס פָאן אֵיין
36 שְׁלֶעכְטֶען אוֹצָר. אוּן אִיךְ זָאג אֵייךְ: דָאס פַאר יֶעדֶער אוּנְנוּצִיגֶעס
וָוארְט וָואס מֶענְשֶׁען רֶעדֶען, ווֶעלֶען זֵיי חֶשְׁבּוֹן גֶעבֶּען אִין דֶעם יוֹם
37 הַדִין. דֶען פָאן דֵיינֶע דִבּוּרִים וֶועסְט דוּא דִיךְ גֶערֶעכְט מַאכֶען,
אוּן פָאן דֵיינֶע דִבּוּרִים וֶועסְט דוּא אָבּ גֶעמִשְׁפָּט ווֶערֶען.
38 דַאמָאלְסְט הָאבֶּען אֵייניגֶע פָאן דִיא סוֹפְרִים אוּן פְּרוּשִׁים גֶעזָאגְט:
39 רַבִּי! מִיר ווִינְשֶׁען צוּא זֶעהֶען פָאן דִיר אֵיין צֵייכֶען. נוּר עֶר הָאט
זֵיי גֶעעֶנְטְפֶערְט, אוּן גֶעזָאגְט: אֵיין בֶּעזֶער דוֹר אוּן אֵיין מְנַאֵף'דִיגֶער
זוּכְט אֵיין צֵייכֶען, אוּן קֵיין צֵייכֶען ווֶעט אִיהם נִיט גֶעגֶעבֶּען ווֶערֶען,
40 נוּר יוֹנָה הַנָבִיא'ס צֵייכֶען. דֶען אַזוֹי ווִיא יוֹנָה אִיז גֶעוֶועזֶען אִין בּוֹיךְ
פָאן דֶעם פִישׁ דְרֵיי טֶעג אוּן דְרֵיי נֶעכְט, אַזוֹי, אוֹיךְ ווֶעט דֶער

בֶּן־אָדָם זַיין אִין דֶער עֶרְדִם הַארֶץ דְרַיי טֶעג אוּן דְרַיי נֶעכְט.
41 דִיא לַייט פָאן נִנְוֵה וֶועלֶען שְׁטֶעהֶען פַאר דֶעם מִשְׁפָּט מִיט דֶעם
דוֹר, אוּן זַיי וֶועלֶען אִיהם שׁוּלְדִיג מַאכֶען דֶען זַיי הָאבֶּען פָאן
יוֹנָה׳ס פְרֶעדִיג תְּשׁוּבָה גֶעטָאן, אוּן זֶעה, דָא אִיז אֵיין גְרֶעסֶערֶער
42 פָאן יוֹנָה׳ן. דִיא מַלְכָּה פָאן תֵּימָן וֶועט שְׁטֶעהְן פַאר דֶעם מִשְׁפָּט
מִיט דֶעם דוֹר, אוּן וֶועט אִיהם שׁוּלְדִיג מַאכֶען, דֶען זִיא אִיז
גֶעקוּמֶען פָאן דֶער עֶק וֶועלְט הֶערֶען דִיא חָכְמָה פָאן שְׁלֹמֹה׳ן אוּן,
43 זֶעה, דָא אִיז אֵיין גְרֶעסֶערֶער פָאן שְׁלֹמֹה׳ן. וְוען אֵיין רוּחַ טָמֵא
גֵייט אַרוֹיס פָאן אֵיין מֶענְשֶׁען, אַזוֹי גֵייט עֶר אַרוּם אִין דִיא וִויסְטֶע
44 עֶרְטֶער, זוּכְט אֵיין מְנוּחָה אוּן גֶעפִינְט נִיט. דַאמָאלְסְט זָאגְט עֶר,
אִיךְ וֶועל מִיר צוּרִיק גֶעהֶען אִין מֵיין הוֹיז, פָאן וַואנֶען, אִיךְ בִּין
אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען, אוּן בְּעֵת עֶר קוּמְט גֶעפִינְט עֶר עֶס נָאךְ לֵיידִיג אוֹיס
45 גֶעקֶעהְרְט אוּן צוּא גֶעפּוּצְט. דַאמָאלְסְט גֵייט עֶר אוּן נֶעמְט מִיט
זִיךְ אַנְדֶערֶע זִיבֶּען רוּחוֹת, נָאךְ שְׁלֶעכְטֶערֶע פָאן אִיהם, אוּן קוּמְט
אוּן וַויינְט דָארְט, אוּן דָאס לֶעצְטֶע וֶוערְט פַאר דֶעם מֶענְשֶׁען
עֶרְגֶער, וִויא דָאס עֶרְשְׁטֶע, אַזוֹי וֶועט דָאס זַיין מִיט דֶעם שְׁלֶעכְטֶען
46 דוֹר. בְּעֵת עֶר הָאט נָאךְ גֶערֶעט צוּא דֶעם פָאלְק, אִיז זַיין
מוּטֶער מִיט זַיינֶע בְּרִידֶער גֶעשְׁטַאנֶען אִין דְרוֹיסֶען, אוּן הָאבֶּען
47 מִיט אִיהם גֶעוָואלְט רֵיידֶען. אוּן אֵיינֶער הָאט אִיהם גֶעזָאגְט: זֶעה
דֵיין מוּטֶער אוּן דֵיינֶע בְּרִידֶער שְׁטֶעהֶען אִין דְרוֹיסֶען אוּן ווִילֶען
48 מִיט דִיר רֵיידֶען. עֶר אָבֶּער הָאט גֶעזָאגְט אֵיין עֶנְטְפֶער צוּא דֶעם
וָואס הָאט אִיהם גֶעזָאגְט: וֶוער אִיז מֵיין מוּטֶער? אוּן וֶוער זַיינֶען
49 מֵיינֶע בְּרִידֶער? אוּן הָאט מִיט זַיין הַאנְד גֶעוִויזֶען אוֹיף זַיינֶע
תַּלְמִידִים אוּן גֶעזָאגְט: דָא אִיז מֵיין מוּטֶער אוּן מֵיינֶע בְּרִידֶער.
50 דֶען וֶוער עֶס וֶועט טָאן דֶעם רָצוֹן פָאן מֵיין פָאטֶער אִין הִימֶעל
דֶער אִיז מִיר אֵיין בְּרוּדֶער אוּן אֵיין שְׁוֶועסְטֶער אוּן אֵיין מוּטֶער.
יג אִין דִיזֶען טָאג אִיז יֵשׁוּעַ אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען פָאן דֶעם הוֹיז, אוּן
2 הָאט זִיךְ גֶעזֶעצְט בֵּיים יַם. אוּן פִיל פָאלְק הָאט זִיךְ פֶערְזַאמֶעלְט
צוּא אִיהם, אַזוֹי דָאס עֶר אִיז אַרַיין גֶעגַאנְגֶען אִין אֵיין שִׁיף אוּן הָאט
זִיךְ דָארְט גֶעזֶעצְט, אוּן דָאס גַאנְצֶע פָאלְק אִיז גֶעשְׁטַאנֶען בֵּיים
3 בָּארְטֶען. אוּן עֶר הָאט צוּא פִיל גֶערֶעדֶעט דוּרְךְ מְשָׁלִים, אוּן
4 הָאט גֶעזָאגְט: נוּן אֵיין זַייעֶר אִיז אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען זַייעֶן. אוּן וֶוען

עֶר הָאט גֶעזֵייט אַזוֹי זַיינֶען אֵיינִיגֶע זְרִיעָה גֶעפַאלֶען בַּיים וֶועג, אוּן
5 פֶעגְלֶען זֶענֶען צוּא גֶעקוּמֶען אוּן הָאבֶּען זֵיי אוֹיף גֶעפִּיקְט. אַנְדֶערֶע
זֶענֶען גֶעפַאלֶען אוֹיף שְׁטֵיינֶערְדִיגֶע עֶרְד, ווָאוּ עֶס אִיז נִיט גֶעוֶועזֶען
קֵיין סַךְ עֶרְד, אוּן זֵיי הָאבֶּען גִיךְ אוֹיף גֶעשְׁפְּרָאצְט, וֵוייל דִיא עֶרְד
6 אִיז נִיט טִיף גֶעוֶועזֶען. וֶוען אָבֶּער דִיא זָאנֶע אִיז אוֹיף גֶעגַאנְגֶען,
זֶענֶען זֵיי צוּבְּרֶענְט גֶעוָוארֶען, אַזוֹי וִויא זֵיי הָאבֶּען קֵיין וָוארְצֶעל
7 נִיט גֶעהַאט, זֶענֶען זֵיי פַאר טְרִיקֶענְט גֶעוָוארֶען. אַנְדֶערֶע זֶענֶען
גֶעפַאלֶען צוּא וִוישֶׁען דֶערְנֶער אוּן דִיא דֶערְנֶער זֶענֶען אוֹיף
8 גֶעוַואכְּסֶען, אוּן הָאבֶּען זֵיי צוּקְוֶועטְשְׁט. אַנְדֶערֶע זֶענֶען גֶעפַאלֶען
אוֹיף גוּטֶע עֶרְד, אוּן הָאבֶּען פְּרוּכְט גֶעבְּרַאכְט, אֵיינִיגֶע הוּנְדֶערְט
מָאל אַזוֹי פִּיל, אוּן אַנְדֶערֶע, זֶעכְצִיג מָאל, אוּן אוֹיךְ אַנְדֶערֶע
9 דְרֵייסִיג מָאל. וֶוער עֶס הָאט אוֹיעֶרֶען צוּא הֶערֶען, לָאז הֶערֶען.
10 אוּן דִיא תַּלְמִידִים זֶענֶען צוּגֶעגַאנְגֶען, אוּן הָאבֶּען אִיהם
11 גֶעזָאגְט: וָוארוּם רֶעדֶעסְט דוּא צוּא זֵיי מִיט מְשָׁלִים? עֶר הָאט
זֵיי גֶעעֶנְטְפֶערְט אוּן גֶעזָאגְט: דֶערִיבֶּער, וֵוייל אַייךְ אִיז גֶעגֶעבֶּען
גֶעוָוארֶען צוּא וִויסֶען דִיא סוֹדוֹת פָאן מַלְכוּת הַשָּׁמַיִם, אָבֶּער זֵיי
12 אִיז דָאס נִיט גֶעגֶעבֶּען גֶעוָוארֶען. דֶען וֶוער עֶס הָאט דֶעם וֶועט
גֶעגֶעבֶּען וֶוערֶען, אוּן עֶר וֶועט הָאבֶּען זֵייעֶר פִּיל, דֶער אָבֶּער וֶוער
עֶס הָאט נִיט פָאן דֶעם וֶועט אַוֶועק גֶענוּמֶען וֶוערֶען, אֲפִילוּ דָאס
13 וָואס עֶר הָאט. דֶערִיבֶּער רֶעדֶע אִיךְ צוּא זֵיי מִיט מְשָׁלִים, וֵוייל
זֵיי זֶעהֶען אוּן זֶעהֶען דָאךְ נִיט, הֶערֶען אוּן הֶערֶען דָאךְ נִיט, אוּן
14 נִיט פֶערְשְׁטֶעהֶען. אוּן עֶס וֶוערְט דֶערְפִילְט אִיבֶּער זֵיי יְשַׁעְיָה׳ס
נְבוּאָה, וֶועלְכֶער זָאגְט: מִיט דִיא אוֹיעֶרֶען וֶועט אִיהר הֶערֶען,
אוּן וֶועט נִיט פֶערְשְׁטֶעהֶן, אוּן מִיט דִיא אוֹיגֶען וֶועט אִיהר קוּקֶען,
15 אוּן וֶועט נִיט זֶעהֶען. דֶען דָאס הַארְץ פָאן דֶעם פָאלְק אִיז דִיק
גֶעוָוארֶען, אוּן דִיא אוֹיעֶרֶען הֶערֶען שְׁוֶוער, אוּן זֵייעֶרֶע אוֹיגֶען
הָאבֶּען זֵיי פֶערְמַאכְט, דָאס זֵיי זָאלֶען נִיט זֶעהֶען מִיט דִיא אוֹיגֶען,
אוּן נִיט הֶערֶען מִיט דִיא אוֹיעֶרֶען, אוּן נִיט פֶערְשְׁטֶעהֶען מִיטֶען
הַארְצֶען, אוּן זָאלֶען נִיט תְּשׁוּבָה טָאן, כְּדֵי אִיךְ זָאל זֵיי אוֹיסְהֵיילֶען.
16 אֵייעֶרֶע אוֹיגֶען אָבֶּער זֶענֶען גְלִיקְלִיכֶע, וָואס זֵיי זֶעהֶען, אוּן אֵייעֶרֶע
17 אוֹיעֶרֶען וָואס זֵיי הֶערֶען. דֶען בֶּאֱמֶת זָאג אִיךְ אַייךְ: פִּיל נְבִיאִים
אוּן צַדִּיקִים הָאבֶּען בַּאגֶערְט צוּא זֶעהֶען, דָאס וָואס אִיהר זֶעהֶעט,

און האבען ניט געזעהען, און הערען דאס וואס איהר הערט און
18 האבען ניט געהערט. איהר אבער הערט אוים דעם משל פאן
19 דעם זייער. יעדער וועלכער הערט דאס ווארט וועגען דאס
מלכות השמים און פערשטעהט דאס ניט, קומט צוא איהם דאס
בעז, און נעמט אוועק דאס וואס איז געזייט געווארען אין זיין
הארצען, דער איז עם וואס עם איז געזייט געווארען אויף דעם
20 וועג. און דאס וואס עם איז געזייט געווארען אויף שטיינערדיגע
ערד, איז דער וועך עם הערט דאס ווארט און איז דאס באלד
21 מקבל מיט שמחה. נור ער האט ניט אין זיך קיין ווארצעל און
איז נור אויף איין אויגענבליק, ווען עם קומען אן יסורים אדער
רדיפות פאר דעם ווארט, ווערט ער באלד געשטרויכעלט.
22 און דאס וואס איז געזייט אין דערנער איז דער, וועך עם הערט
דאס ווארט, נור דיא דאגות פאן דיזער וועלט און דיא בעטריגעריי
פאן עשירות דערשטיקען דאס ווארט, און עם בלייבט אהנע
23 פרוכט. דאס וואס איז געזייט געווארען אויף גוטער ערד איז
דער, וועלכער הערט דאס ווארט און פערשטעהט עס, וועלכער
ברענגט פרוכט, אזוי איינער ברענגט הונדערט מאל אזוי פיל,
איין אנדערער זעכציג מאל, און נאך איין אנדערער דרייסיג מאל,
24 איין אנדערען משל האט ער זיי פארגעלייגט, און געזאגט:
דאס מלכות השמים איז גלייך צוא איין מענשען, וועלכער האט
25 געזייט גוטע זריעה אויף זיין פעלד. ווען אבער דיא לייט זענען
אנטשלאפען געווארען, איז געקומען איין שונא זיינער און האט
געזייט צווישען דען ווייץ זונין (שלעכטע גראז) און איז אוועק
26 געגאנגען. ווען דיא גרינע זריעה איז אויף געשפראצט און עם
האט זיך געוויזען דיא פרוכט אזוי האבען זיך ארוים געוויזען דיא
27 זונין. דיא קנעכט פאן דעם בעל־הבית זענען געקומען און האבען
איהם געזאגט: הערר! האסט דוא דען ניט געזייט גוטע זריעה
28 אין דיין פעלד? פאן וואנען קומען דיא זונין? און ער זאגט זיי:
איין מענש איין שונא האט דאס געטאן, און דיא קנעכט זאגען
29 איהם: ווילסט דוא וועלען מיר געהען זיי אוים קלייבען? נור ער
זאגט: ניין! טאמער ווען איהר וועט אוים קלייבען דיא זונין וועט
30 איהר מיט זיי אוים רייסען אויך דעם ווייץ. לאזט זיי ביידע אין

אֵיינֶעם וַואכְּסֶען בִּיז דֶער שְׁנִיט צַייט, אוּן בַּיים שְׁנֵיידֶען וֶועל אִיךְ
זָאגֶען דִיא שְׁנִיטֶערְם: זַאמֶעלְט צוּם עֶרְשְׁטֶען דִיא זוּנִין אוּן מַאכְט
פָאן זֵיי בִּינְדְלֶעךְ, כְּדֵי מֶען זָאל זֵיי פֶערְבְּרֶענֶען, אוּן דֶעם ווַייץ
31 זַאמֶעלְט אִין מֵיין תְּבוּאָה שַׁייעֶר. אֵיין אַנְדֶערְן מָשָׁל הָאט עֶר
זֵיי פָארְגֶעלֵייגְט אוּן גֶעזָאגְט: דָאס מַלְכוּת הַשָּׁמַיִם אִיז גְלֵייךְ צוּא
אֵיין קֶערֶענְדֶעל פָאן זֶענֶעפְט וָואס אֵיין מַאן הָאט עֶס גֶענוּמֶען אוּן
32 פַאר זֵייט אוֹיף זֵיין פֶעלְד. דָאס קֶערֶענְדֶעל אִיז קְלֶענֶער פָאן אַלֶע
זְרִיעָה, אָבֶּער וֶוען עֶס וַואכְּסְט אוֹיף אִיז עֶס גְרֶעסֶער פָאן אַלֶע
גְרִינְוַוארְג אוּן עֶס וֶוערְט אֵיין בּוֹים, דָאס דִיא פֶעגְלֶען פָאן דֶעם
33 הִימֶעל קוּמֶען אוּן מַאכֶען נֶעסְטֶער אִין זֵיינֶע צְוֵוייגֶען. אֵיין אַנְדֶערֶען
מָשָׁל הָאט עֶר זֵיי גֶעזָאגְט: דָאס מַלְכוּת הַשָּׁמַיִם אִיז גְלֵייךְ צוּא
זוֹיעֶרְטֵייג, וָואס אֵיינֶע פְרוֹי הָאט גֶענוּמֶען אוּן הָאט גֶעלֶעגְט אִין
דְרֵיי מֶעסְטְלַאךְ מֶעהל, בִּיז עֶס אִיז אִין גַאנְצֶען דוּרְכְגֶעזֵייעֶרְט
34 גֶעוָוארֶען. דָאס אַלֶץ הָאט יֵשׁוּעַ גֶערֶעט צוּא דֶעם פָאלְק אִין
35 מְשָׁלִים, אוּן אָן אֵיין מָשָׁל הָאט עֶר צוּא זֵיי נִיט גֶערֶעט. כְּדֵי עֶס
זָאל דֶערְפִילְט וֶוערֶען וָואס עֶס אִיז גֶעזָאגְט גֶעוָוארֶען דוּרְךְ דֶעם
נָבִיא, וֶועלְכֶער זָאגְט: אִיךְ וֶועל עֶפֶענֶען מֵיין מוֹיל מִיט אֵיין מָשָׁל,
אִיךְ וֶועל רֶעדֶען וָואס עֶס אִיז גֶעוֶוען פֶערְבָּארְגֶען צַייט דִיא וֶועלְט
36 אִיז בֶּעשַׁאפֶען גֶעוָוארֶען. דַאמָאלְסְט הָאט יֵשׁוּעַ אָבּ גֶעלָאזְט דָאס
פָאלְק, אוּן אִיז אַרֵיין גֶעגַאנְגֶען אִין הוֹיז, אוּן זֵיינֶע תַּלְמִידִים זֶענֶען
37 צוּא גֶעקוּמֶען צוּא אִיהם אוּן גֶעזָאגְט: עֶרְקְלֶער אוּנְז דֶעם מָשָׁל
פָאן דִיא זוּנִין אוֹיף דֶעם פֶעלְד, עֶר הָאט זֵיי גֶעעֶנְטְפֶערְט אוּן גֶעזָאגְט:
38 דֶער, וֶועלְכֶער זֵייעֶט גוּטֶע זְרִיעָה אִיז דֶער בֶּן־הָאָדָם. דָאס פֶעלְד
אִיז דִיא וֶועלְט, דִיא גוּטֶע זֶרַע זֵיינֶען דִיא קִינְדֶער פָאן דָאס מַלְכוּת
39 הַשָּׁמַיִם אוּן דִיא זוּנִין זֶענֶען דִיא קִינְדֶער פָאן דָאס בֶּעז. דֶער שׂוֹנֵא,
וֶועלְכֶער הָאט זֵיי גֶעזֵייט, אִיז דֶער שָׂטָן; דִיא שְׁנִיט צַייט אִיז דָאס
עֶנְדֶע פָאן דִיזֶער וֶועלְט; דִיא שְׁנִיטֶערְם זֶענֶען דִיא מַלְאָכִים.
40 דֶערִיבֶּער אַזוֹי וִויא דִיא זוּנִין וֶוערֶען צוּא נוֹיף גֶענוּמֶען אוּן מֶען
פֶערְבְּרֶענְט זֵיי אִין פַייעֶר, אַזוֹי וֶועט זֵיין בַּיים עֶנְדֶע פָאן דִיזֶער
41 וֶועלְט. דֶער בֶּן־הָאָדָם וֶועט שִׁיקֶען זֵיינֶע מַלְאָכִים, אוּן זֵיי וֶועלֶען
צוּא זַאמֶענְקְלֵייבֶּען פָאן זֵיין מְלוּכָה אַלֶע שְׁטְרוֹיכְלוּנְגֶען אוּן דִיא
42 וָואס טְהוּעֶן אוּנְרֶעכְט. אוּן וֶועלֶען זֵיי אַרֵיין וַוארְפֶען אִין אֵיין

פֵייעֶרְדִיגֶען אוֹיוֶוען, דָארְט וֶועט זֵיין קְלָאג אוּן צֵיין קְרִיצוּנְג.
דַאמָאלְסְט וֶועלֶען דִיא צַדִיקִים שֵׁיינֶען וִויא דִיא זָאנֶנֶע אִין דֶער 43
מְלוּכָה פָאן זֵייעֶר פָאטֶער, וֶוער עֶס הָאט אוֹיעֶרֶען צוּא הֶערֶען,
לָאז הֶערֶען׃ נָאךְ, דָאס מַלְכוּת הַשָּׁמַיִם אִיז גְלֵייךְ צוּא אֵיין 44
אוֹצָר, וָואס אִיז בֶּעהַאלְטֶען אִין אֵיין פֶעלְד, וֶועלְכֶען אֵיין מֶענְשׁ
הָאט גֶעפוּנֶען אוּן הָאט אִיהם בֶּעהַאלְטֶען, אוּן פַאר שִׂמְחָה אִיז עֶר
גֶעגַאנְגֶען אוּן הָאט פַארְקוֹיפְט אַלֶץ וָואס עֶר הָאט גֶעהַאט, אוּן הָאט
גֶעקוֹיפְט דָאס פֶעלְד. נָאךְ, דָאס מַלְכוּת הַשָּׁמַיִם אִיז גְלֵייךְ צוּא 45
אֵיין סוֹחֵר, וֶועלְכֶער זוּכְט נָאךְ טֵייעֶרֶע פֶּערֶעל. אוּן וֶוען עֶר הָאט 46
גֶעפוּנֶען אֵיין טֵייעֶרֶען פֶּערֶעל, אִיז עֶר גֶעגַאנְגֶען אוּן הָאט פַארְקוֹיפְט
אַלֶעס וָואס עֶר הָאט גֶעהַאט אוּן הָאט זִיא גֶעקוֹיפְט. נָאךְ, דָאס 47
מַלְכוּת הַשָּׁמַיִם אִיז גְלֵייךְ צוּא אֵיין נֶעץ, וָואס עֶר אִיז אַרֵיין
גֶעוָוארְפֶען גֶעוָוארֶען אִין יַם, אוּן הָאט גֶעכַאפְּט פַארְשִׁידֶענֶע זָארְטֶען
פִישׁ. אוּן וֶוען עֶר אִיז פוּל גֶעוָוארֶען, הָאט מֶען אִיהם אַרוֹיס 48
גֶעשְׁלֶעפְּט אוֹיף דֶעם בָּארְטֶען אוּן מֶען הָאט זִיךְ אַנִידֶער גֶעזֶעצְט
אוּן דִיא גוּטֶע הָאט מֶען צוּא נוֹיף גֶענוּמֶען אִין כֵּלִים אַרֵיין, אוּן
דִיא שְׁלֶעכְטֶע הָאט מֶען אַרוֹיס גֶעוָוארְפֶען. אַזוֹי וֶועט זֵיין בֵּיים 49
עֶנְדֶע פָאן דִיזֶער וֶועלְט, עֶס וֶועלֶען אַרָאבּ קוּמֶען מַלְאָכִים אוּן
וֶועלֶען אָבְּטֵיילֶען דִיא שְׁלֶעכְטֶע פָאן דִיא צַדִיקִים. אוּן וֶועלֶען זֵיי 50
אַרֵיין וַוארְפֶען אִין אֵיין פֵייעֶרְדִיגֶען אוֹיוֶוען, דָארְט וֶועט זֵיין קְלָאג
אוּן צֵיין קְרִיצוּנְג. אוּן יֵשׁוּעַ הָאט זֵיי גֶעפְרֶעגְט׃ הָאט אִיהר דָאס 51
אַלֶעס פַארְשְׁטַאנֶען? זֵיי הָאבֶּען אִיהם גֶעזָאגְט יַא! הֶערְר. אוּן עֶר 52
הָאט זֵיי גֶעזָאגְט׃ דֶערִיבֶּער יֶעדֶער סוֹפֵר, (תַּלְמִיד חָכָם) וֶועלְכֶער
אִיז גֶעלֶערֶענְט פַאר דֶעם מַלְכוּת הַשָּׁמַיִם, אִיז גְלֵייךְ צוּא אֵיין בַּעַל
הַבַּיִת, וֶועלְכֶער בְּרֵיינְגְט אַרוֹיס פָאן זֵיין אוֹצָר נֵייעֶס אוּן אַלְטֶעס.
אוּן וֶוען עֶר הָאט גֶעעֶנְדִיגְט דִיא מְשָׁלִים אִיז עֶר פָאן דָארְטֶען אַוֶועק 53
גֶעגַאנְגֶען. אוּן וֶוען עֶר אִיז גֶעקוּמֶען אִין זֵיין שְׁטָאדְט, הָאט עֶר זֵיי 54
גֶעלֶערֶענְט אִין זֵייעֶרֶע שׁוּלֶען, אַזוֹי אַז זֵיי הָאבֶּען זִיךְ פֶערְוואוּנְדֶערְט
אוּן גֶעזָאגְט׃ פָאן וַואנֶען הָאט זִיךְ בֵּיי אִיהם גֶענוּמֶען אַזָאלְכֶע חָכְמָה
אוּן וואוּנְדֶער? אִיז עֶר דֶען נִיט דֶעם בּוֹימֵייסְטֶערְס אֵיין זָאהְן? 55
רוּפְט מֶען דֶען נִיט זֵיין מוּטֶער מִרְיָם, אוּן זֵיינֶע בְּרִידֶער יַעֲקֹב,
יוֹסֵי, שִׁמְעוֹן אוּן יְהוּדָה? אוּן זֶענֶען דֶען זֵיינֶע שְׁוֶועסְטֶער נִיט אוּנְטֶער 56

57 אוּנְז? פָאן וַואנֶען דֶען הָאט עֶר דָאס אַלֶעס? אוּן זַיי זֶענֶען
גֶעשְׁטְרוֹיכֶעלְט גֶעוָוארֶען אִיבֶּער אִיהם, יֵשׁוּעַ אָבֶּער הָאט זַיי
גֶעזָאגְט: אֵיין נָבִיא אִיז עֶרְגֶעץ נִיט אָן אֵיין וֶוערְט, אוֹיסֶער אִין זַיין
58 שְׁטָאדְט, אוּן אִין זַיין הוֹיז. אוּן עֶר הָאט דָארְטֶען נִיט גֶעמַאכְט
פִיל מוֹפְתִים מַחְמַת זַייעֶר אוּנְגְלֵייבֶּען.
יד אִין דִיזֶער צַייט הָאט הוֹרְדוֹס דֶער פִירְטֶעל לַאנְד מֵייסְטֶער
2 דֶערְהֶערְט וִויא מֶען רֶעדֶעט וֶועגֶען יֵשׁוּעַ'ן. אוּן עֶר הָאט גֶעזָאגְט
צוּא זַיינֶע דִינֶער: דָאס אִיז יוֹחָנָן הַמַטְבִּיל, עֶר אִיז אוֹיף גֶעשְׁטַאנֶען
פָאן דִיא מֵתִים, אוּן דֶערִיבֶּער ווִירְקֶען אִין אִיהם דִיא וואוּנְדֶער
3 קְרֶעפְטֶע. דֶען הוֹרְדוֹס הָאט גֶענוּמֶען יוֹחָנָן, אִיהם גֶעבּוּנְדֶען, אוּן
הָאט אִיהם אַרַיין גֶעזֶעצְט אִין גֶעפֵיינְגֶענֶעס פַאר הוֹרוֹדְיָא, זַיין
4 בְּרוּדֶער פִילִפּוּס וַוייבּ. וַוייל יוֹחָנָן הָאט אִיהם גֶעזָאגְט: עֶס פַּאסְט
5 דִיר נִיט אִיהר צוּא הָאבֶּען. אוּן עֶר הָאט אִיהם גֶעוָואלְט הַרְגִ'נֶען,
נוּר עֶר הָאט אָבֶּער מוֹרָא גֶעהַאט פַאר דֶעם פָאלְק, דֶען מֶען הָאט
6 אִיהם גֶערֶעכֶענְט פַאר אֵיין נָבִיא. אִין דֶער צַייט וֶוען הוֹרְדוֹסֶ'עס
גֶעבּוּרְטְסְטָאג אִיז גֶעוֶועזֶען, הָאט הוֹרוֹדְיָא'ס טָאכְטֶער גֶעטַאנְצְט
אִין דֶער גֶעזֶעלְשַׁאפְט, אוּן זִיא אִיז הוֹרְדוֹס'ן גֶעפֶאלֶען גֶעוָוארֶען.
7 דַארִיבֶּער הָאט עֶר אִיהר מִיט אֵיין שְׁבוּעָה פֶערְשְׁפְּרָאכֶען צוּא
8 גֶעבֶּען אַלֶעס וָואס זִיא וֶועט נוּר פֶערְלַאנְגֶען. זִיא אָבֶּער הָאט
זִיךְ גֶעלָאזֶען פָאן אִיהר מוּטֶער פִירֶען הָאט זִיא גֶעזָאגְט: גִיבּ מִיר
9 דָא אוֹיף אֵיין שִׁיסֶעל יוֹחָנָן הַמַטְבִּלְ'ס קָאפְּף. אוּן דֶער מֶלֶךְ אִיז
טְרוֹיעֶרִיג גֶעוָוארֶען, נוּר וֶועגֶען דֶער שְׁבוּעָה אוּן דִיא גֶעסְט, הָאט
10 עֶר בַּאפוֹילֶען מֶען זָאל אִיהר גֶעבֶּען. אוּן עֶר הָאט גֶעשִׁיקְט אוּן
11 גֶעלָאזֶען יוֹחָנָן קֶעפֶּען אִין דֶער תְּפִיסָה. אוּן זַיי הָאבֶּען גֶעבְּרַאכְט
זַיין קָאפּף אוֹיף אֵיין שִׁיסֶעל אוּן הָאבֶּען גֶעגֶעבֶּען דִיא מֵיידֶעל,
12 אוּן זִיא הָאט אַוֶועק גֶעטְרָאגֶען צוּא אִיהר מוּטֶער. אוּן זַיינֶע
תַּלְמִידִים זֶענֶען גֶעקוּמֶען אוּן הָאבֶּען גֶענוּמֶען זַיין גוּף אוּן הָאבֶּען
אִיהם מְקַבֵּר גֶעוֶוען, אוּן זֶענֶען גֶעגַאנְגֶען מוֹדִיעַ זַיין צוּא יֵשׁוּעַ'ן.
13 אוּן וֶוען יֵשׁוּעַ הָאט דָאס דֶערְהֶערְט אִיז עֶר אַוֶועק
גֶעגַאנְגֶען פָאן דָארְט אֵיינֶער אַלֵיין אוֹיף אֵיין שִׁיף אִין אֵיין ווִיסְטֶען
אָרְט. וֶוען דָאס פָאלְק הָאט פָאן דֶעם גֶעהֶערְט זַיינֶען זַיי אִיהם
14 נָאךְ גֶעגַאנְגֶען פָאן דִיא שְׁטֶעדְט צוּא פוּס. אוּן וֶוען יֵשׁוּעַ אִיז

אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען, הָאט עֶר דֶערְזֶעהֶען אַיין סַך מֶענְשֶׁען אוּן עֶר
הָאט רַחֲמָנוּת בֶּעקוּמֶען אוֹיף זֵיי אוּן הָאט גֶעהֵיילְט זֵייעֶרֶע
קְרַאנְקֶע. וֶוען עֶס אִיז אָוֶוענְד גֶעוָוארֶען, זֶענֶען זֵיינֶע תַּלְמִידִים
15 צוּא אִיהם צוּא גֶעגַאנְגֶען, אוּן הָאבֶּען גֶעזָאגְט: דֶער אָרְט אִיז אֵיין
ווִיסְטֶער, אוּן דִיא צֵייט אִיז שׁוֹין שְׁפֶּעט, לָאז אָב דָאס פָּאלְק
כְּדֵי זֵיי זָאלֶען גֶעהֶען אִין דִיא יִשׁוּבִים אוּן זָאלֶען זִיךְ קוֹיפֶען שְׁפֵּייזֶע.
16 נוּר יֵשׁוּעַ הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: זֵיי דַארְפֶען נִיט גֶעהֶען; גִיט אִיהר זֵיי
17 צוּא עֶסֶען. אוּן זֵיי הָאבֶּען אִיהם גֶעזָאגְט: מִיר הָאבֶּען דָא נוּר
18 פִינְף בְּרוֹיט אוּן צְוֵויי פִישׁ. עֶר הָאט גֶעזָאגְט: בְּרֵיינְגְט זֵיי
19 אַהֶער צוּא מִיר. אוּן עֶר הָאט גֶעהֵייסֶען דֶעם פָאלְק זִיךְ אוֹיס
זֶעצֶען אוֹיף דֶעם גְרָאז, אוּן הָאט גֶענוּמֶען דִיא פִינְף בְּרוֹיט אוּן
דִיא צְוֵויי פִישׁ אוּן הָאט אֵיין קוּק גֶעטָאן צוּם הִימֶעל, אֵיין בְּרָכָה
גֶעמַאכְט, אוּן הָאט זֵיי צוּבְּרָאכֶען אוּן גֶעגֶעבֶּען דִיא בְּרוֹיט צוּא
20 דִיא תַּלְמִידִים, אוּן דִיא תַּלְמִידִים צוּא דֶעם פָאלְק. אוּן אַלֶע
הָאבֶּען גֶעגֶעסֶען, אוּן זֵיינֶען זַאט גֶעוָוארֶען, אוּן זֵיי הָאבֶּען צוּא נוֹיף
גֶענוּמֶען פָאן דִיא בְּרֶעקְלֶעךְ וָואס זֶענֶען אִיבֶּער גֶעבְּלִיבֶּען צְוֶועלְף
21 פוּלֶע קֶערְבּ. דִיא מֶענֶער וֶועלְכֶע הָאבֶּען גֶעגֶעסֶען, זֶענֶען גֶעוֶוען
22 לְעֶרֶךְ פָאן פִינְף טוֹיזֶענְט חוּץ פְרוֹיעֶן אוּן קְלֵיינֶע קִינְדֶער. אוּן
בַּאלְד הָאט יֵשׁוּעַ גֶענוֹיט זֵיינֶע תַּלְמִידִים אַרֵיין צוּא גֶעהֶען אִין דֶער
שִׁיף, אוּן אַרִיבֶּער שִׁיפֶען זִיךְ פְרִיעֶר פַאר אִיהם אוֹיף דֶער
23 אַנְדֶערֶער זֵייט, בִּיז עֶר וֶועט דָאס פָאלְק אָב לָאזֶען. אוּן וֶוען
עֶר הָאט דָאס פָאלְק אַוֶועק גֶעשִׁיקְט, אַזוֹי אִיז עֶר אַרוֹיף גֶעגַאנְגֶען
אוֹיף אֵיין בַּארְג אַלֵיין מִתְפַּלֵל צוּא זֵיין. אוּן וֶוען עֶס אִיז נַאכְט
24 גֶעוָוארֶען אִיז עֶר דָארְטֶען אַלֵיין גֶעוֶוען. אוּן דִיא שִׁיף אִיז שׁוֹין
גֶעוֶוען אִין מִיטֶען יַם, אוּן דִיא וֶועלֶען הָאבֶּען זִיא אַרוּמְגֶעטְרִיבֶּען,
25 דֶען דֶער ווִינְד אִיז זֵיי גֶעוֶוען אַנְטְקֶעגֶען. אִין דֶעם פֶערְטֶען טֵייל
פָאן דֶער נַאכְט, אִיז יֵשׁוּעַ צוּא זֵיי גֶעגַאנְגֶען עֶר אִיז גֶעגַאנְגֶען אוֹיף
26 דֶעם יַם. אוּן וֶוען דִיא תַּלְמִידִים הָאבֶּען אִיהם גֶעזֶעהֶען גֶעהֶענְדִיג
אוֹיף דֶעם יַם זֶענֶען זֵיי דֶערְשְׁרָאקֶען גֶעוָוארֶען, אוּן הָאבֶּען גֶעזָאגְט:
27 דָאס אִיז אֵיין רוּחַ, אוּן הָאבֶּען פַאר מוֹרָא גֶעשְׁרִיעֶן. נוּר יֵשׁוּעַ
הָאט בַּאלְד אָנְגֶעהוֹיבֶּען צוּא רֵיידֶען מִיט זֵיי, אוּן גֶעזָאגְט: טְרֵייסְטֶעט
28 אֵייךְ אִיךְ בִּין עֶס, פִירְכְטֶעט אֵייךְ נִיט. פֶּטֶר הָאט אִיהם

גֶעֶנְטְפֶערְט: הֶערְר! אוֹיבּ דוּא בִּיסְט דָאס, אַזוֹי הֵייס מִיר
29 קוּמֶען צוּא דִיר אוֹיף דֶעם וַואסֶער. אוּן עֶר הָאט גֶעזָאגְט: גֶעהֶע,
אוּן וֶוען פֶּטֶר אִיז אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען פָאן דֶער שִׁיף אִיז עֶר גֶעגַאנְגֶען
30 אוֹיף דֶעם וַואסֶער כְּדֵי עֶר זָאל קוּמֶען צוּא יֵשׁוּעַ'ן. אָבֶּער וֶוען
עֶר הָאט גֶעזֶעהֶען, וִויא דֶער ווִינְד אִיז שְׁטַארְק הָאט עֶר זִיךְ
עֶרשְׁרָאקֶען, אוּן וֶוען עֶר הָאט אָנְגֶעהוֹיבֶּען צוּא זִינְקֶען הָאט עֶר
31 אֵיין גֶעשְׁרֵיי גֶעגֶעבֶּען: הֶערְר! זֵיי מִיךְ מַצִיל. יֵשׁוּעַ הָאט בַּאלְד
אוֹיס גֶעשְׁטְרֶעקְט זֵיין הַאנְד אִיהם אוּנְטֶער גֶעהַאלְטֶען, אוּן הָאט
גֶעזָאגְט: קְלֵיין גְלוֹיבִּיגֶער, וָוארוּם בִּיסְט דוּא אִין סָפֵק גֶעוֶועזֶען.
32 אוּן בְּעֵת זֵיי זֶענֶען אַרֵיין גֶעגַאנְגֶען אִין שִׁיף אִיז דֶער ווִינְד שְׁטִיל
33 גֶעוָוארֶען. דִיא וֶועלְכֶע זֶענֶען אִיז שִׁיף גֶעוֶועזֶען, זֶענֶען צוּא גֶעגַאנְגֶען
אוּן הָאבֶּען זִיךְ צוּא אִיהם גֶעבּוּקְט, אוּן גֶעזָאגְט: דוּא בִּיסְט אִין
34 אֱמֶת'ען דֶער בֶּן הָאֱלֹהִים. אוּן זֵיי זֶענֶען אַרִיבֶּער גֶעפָאהרֶען, אוּן
35 זֶענֶען גֶעקוּמֶען אִין לַאנְד גְנֵיסַר. וֶוען דִיא אֵיינְוֶוייְנֶער פָאן דֶעם
אָרְט הָאבֶּען אִיהם דֶערְקָאנְט, הָאבֶּען זֵיי צוּא שִׁיקְט אִין דֶער
גַאנְצֶער אוּמְגֶעגֶענְד, אוּן מֶען הָאט צוּא אִיהם גֶעבְּרַאכְט אַלֶע
36 קְרַאנְקֶע. אוּן זֵיי הָאבֶּען אִיהם גֶעבֶּעטֶען, דָאס זֵיי זָאלֶען נוּר זִיךְ
צוּא רִיהְרֶען צוּא זֵיין פְרַאנְז פָאן קְלֵייד, אוּן וֶועלְכֶע עֶס הָאבֶּען
זִיךְ אָנְגֶערִירְט זֶענֶען גֶעהָאלְפֶען גֶעוָוארֶען.
טו דַאמָאלְסְט זֶענֶען גֶעקוּמֶען צוּא יֵשׁוּעַ'ן סוֹפְרִים אוּן פְּרוּשִׁים
2 פָאן יְרוּשָׁלַיִם אוּן הָאבֶּען גֶעזָאגְט: פַאר וָואס זֵיינֶען דֵיינֶע תַּלְמִידִים
עוֹבֵר אוֹיף דֶער קַבָּלָה פָאן דִיא זְקֵנִים, דֶען זֵיי וַואשֶׁען זִיךְ נִיט
3 דִיא הֶענְד וֶוען זֵיי בְּרוֹיט עֶסֶען. עֶר אָבֶּער הָאט זֵיי גֶעעֶנְטְפֶערְט:
פַאר וָואס זֶענְט אִיהר אוֹיךְ עוֹבֵר אוֹיף גָאטֶעס מִצְוָה דוּרךְ אֵייעֶר
4 קַבָּלָה? דֶען גָאטְט הָאט גֶעבָּאטֶען: כַּבֵּד אֶת אָבִיךָ וְאִמֶּךָ (עֶהרֶע
דֵיין פָאטֶער אוּן מוּטֶער) אוּן דֶער וָואס שִׁילְט זֵיין פָאטֶער אָדֶער
5 זֵיין מוּטֶער זָאל גֶעטוֹידְעט וֶוערֶען. אִיהר אָבֶּער זָאגְט: וֶוען אֵיינֶער
זָאגְט דֶעם פָאטֶער אָדֶער דֶער מוּטֶער: „אֵיין קָרְבָּן זָאל זֵיין דָאס,
וָואס דוּא ווִילְסְט פָאן מִיר הֲנָאָה הָאבֶּען" דֶער בְּרוֹיכְט נִיט צוּא
6 עֶהרֶען זֵיין פָאטֶער אָדֶער זֵיין מוּטֶער. אַזוֹי הָאט אִיהר מְבַטֵּל
7 גֶעוֶועזֶען גָאטֶעס מִצְוָה דוּרךְ אֵייעֶר קַבָּלָה. חֲנֵפִים! רִיכְטִיג הָאט
8 יְשַׁעְיָה נְבוּאוֹת גֶעזָאגְט וֶוענֶען אֵייךְ. דִיא לֵייט גֶענֶעהֶענֶען צוּא מִיר

מִיט זֵייעֶר מוֹיל, אוּן עֶהרֶען מִיט זֵייעֶרֶע לִיפֶּען, אָבֶּער זֵייעֶר הַארְץ
9 אִיז וַוייט פָאן מִיר. אוּמְזִיסְט אִיז זֵייעֶר מוֹרָא פַאר מִיר, אוּן לֶעהרֶען
10 מֶענְשְׁלִיכֶע גֶעבָּאט. אוּן עֶר הָאט צוּא גֶערוּפֶען דָאס פָאלְק, אוּן
11 הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: הֶערְט אוּן פֶערְשְׁטֶעהט. נִיט דָאס וָואס גֶעהט
אִין מוֹיל אַרֵיין אִיז מְטַמֵא דֶעם מֶענְשֶׁען, נוּר דָאס וָואס גֶעהט
12 אַרוֹיס פָאן מוֹיל אִיז מְטַמֵא דֶעם מֶענְשֶׁען. דַאמָאלְסְט זֶענֶען זֵיינֶע
תַּלְמִידִים צוּא גֶעקוּמֶען אוּן הָאבֶּען אִיהם גֶעזָאגְט: וֵוייסְט דוּא, דָאס
דִיא פְּרוּשִׁים, וֶוען זֵיי הָאבֶּען דָאס גֶעהֶערְט, זֶענֶען זֵיי גֶעשְׁטְרוֹיכֶעלְט
13 גֶעוָוארֶען. נוּר עֶר הָאט זֵיי גֶעעֶנְטְפֶערְט: יֶעדֶער פְלַאנְץ, וָואס מֵיין
פָאטֶער אִין הִימֶעל הָאט נִיט גֶעפְלַאנְצְט, וֶועט אוֹיס גֶעוָוארְצֶעלְט
14 וֶוערֶען. לָאזְט זֵיי! זֵיי זֶענֶען בְּלִינְדֶע פִיהרֶער פָאן בְּלִינְדֶע, אוּן וֶוען
אֵיין בְּלִינְדֶער פִיהְרְט אֵיין בְּלִינְדֶען, דַאן פַאלֶען זֵיי בֵּיידֶע אִין אֵיין
15 גְרוּבּ אַרֵיין. פֶּטֶר הָאט אִיהם גֶעזָאגְט: דֶערְקְלֶעהר אוּנְז דֶעם
16 מָשָׁל. יֵשׁוּעַ הָאט גֶעזָאגְט: בִּיז יֶעצְט פַאר שְׁטֶעהט אִיהר אוֹיךְ
17 נָאךְ נִיט? נָאךְ פַאר שְׁטֶעהט אִיהר נִיט, דָאס אַלֶץ וָואס קוּמְט
אַרֵיין אִין מוֹיל גֶעהט אִין בּוֹיךְ אַרֵיין, אוּן נָאךְ דֶעם וֶוערְט דָאס אִין
18 בֵּית הַכִּסֵא גֶעוָוארְפֶען. אָבֶּער דָאס וָואס גֶעהט אַרוֹיס פָאן דֶעם
מוֹיל גֶעהט אַרוֹיס פָאן הַארְצֶען, דָאס אִיז מְטַמֵא דֶעם מֶענְשֶׁען.
19 דֶען פָאן הַארְצֶען גֶעהט אַרוֹיס שְׁלֶעכְטֶע מַחְשָׁבוֹת רְצִיחָה נִאוּף,
20 זְנוּת, גְנֵבָה, פַאלְשֶׁע עֵדוּת אוּן לֶעסְטֶערוּנְג. דִיזֶע זֶענֶען מְטַמֵא דֶעם
מֶענְשֶׁען, אָבֶּער עֶסֶען מִיט אוּנְגֶעוַואשֶׁענֶע הֶענְד אִיז נִיט מְטַמֵא דֶעם
21 מֶענְשֶׁען. אוּן וֶוען יֵשׁוּעַ אִיז פָאן דָארְטֶען אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען, אִיז
22 עֶר אַוֶועק גֶעגַאנְגֶען אִין דֶעם גֶעגֶענְד פָאן צוֹר אוּן צִידוֹן. אוּן נוּן,
אֵיין פְרוֹי פָאן כְּנַעַן, וֶועלְכֶע אִיז פָאן יֶענֶעם גֶעגֶענְד גֶעקוּמֶען אִיז
הֶערוֹיס גֶעגַאנְגֶען, אוּן הָאט צוּא אִיהם גֶעשְׁרִיגֶען: עֶרְבַּארֶעם דִיךְ
אִיבֶּער מִיר הֶערְר, דוּא זָאהן דָוִד'ס! מֵיין טָאכְטֶער וֶוערְט זֶעהר
23 גֶעפְּלָאגְט פָאן אֵיין שֵׁד. נוּר עֶר הָאט אִיהר קֵיין וָוארְט נִיט
גֶעעֶנְטְפֶערְט, אוּן זֵיינֶע תַּלְמִידִים זֶענֶען צוּא גֶעקוּמֶען אוּן הָאבֶּען
24 אִיהם גֶעבֶּעטֶען: פַארְטִיג זִיא אָבּ, דֶען זִיא שְׁרֵייט אוּנְז נָאךְ. עֶר
הָאט זֵיי גֶעעֶנְטְפֶערְט: אִיךְ בִּין גֶעשִׁיקְט נוּר פַאר דִיא פֶערְלָארֶענֶע
25 שָׁאף פָאן דִיא יִשְׂרָאֵל. זִיא אָבֶּער אִיז צוּא גֶעגַאנְגֶען, הָאט זִיךְ
26 גֶעבּוּקְט פַאר אִיהם, אוּן הָאט גֶעזָאגְט: הֶערְר! הֶעלְף מִיר. אוּן עֶר

הָאט אִיהר גֶעעֶנְטְפֶערְט: עֶס גֶעהט נִיט אַזוֹי צוּא נֶעהמֶען דִיא
27 קִינְדֶערְס בְּרוֹיט, אוּן צוּא וַוארְפֶען פַאר דִיא הִינְט. זִיא הָאט
גֶעזָאגְט: יַא הֶערְר! נוּר אוֹיך דִיא הִינְט עֶסֶען דִיא בְּרֶעקְלִיך,
28 וֶועלְכֶע פַאלֶען אַרָאבּ פָאן זֵייעֶרֶע הֶערְרְנְס טִישׁ. דַאמָאלְסְט הָאט
יֵשׁוּעַ אִיהר גֶעעֶנְטְפֶערְט: אָה! פְרוֹי, דֵיין אֱמוּנָה אִיז גְרוֹיס, עֶס זָאל
דִיר זֵיין וִויא דוּא ווִילְסְט; אוּן אִיהר טָאכְטֶער אִיז אִין דֶער שָׁעָה
29 אוֹיס גֶעהֵיילְט גֶעוָוארֶען. וֶוען יֵשׁוּעַ אִיז פָאן דָארְטֶען וֵוייטֶער
גֶעגַאנְגֶען, אִיז עֶר גֶעקוּמֶען צוּם יַם הַגָלִיל, אוּן אִיז אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען
30 אוֹיף אֵיין בַּארְג, זִיך דָארְט גֶעזֶעצְט. אוּן פִיל פָאלְק אִיז צוּא
אִיהם צוּא גֶעטְרֶעטֶען, זֵיי הָאבֶען מִיט זִיך גֶעהַאט: הִינְקֶענְדִיגֶע,
בְּלִינְדֶע, שְׁטוּמֶע, פַארְוואוּנְדֶעטֶע, אוּן פִילֶע אַנְדֶערֶע, אוּן הָאבֶען זֵיי
31 אַהִינְגֶעלֶעגְט פַאר יֵשׁוּעַ'ס פִיס אוּן עֶר הָאט זֵיי גֶעהֵיילְט. אַזוֹי,
דָאס פָאלְק הָאט זִיך גֶעוואוּנְדֶערְט, זֵיי הָאבֶען גֶעזֶעהֶן שְׁטוּמֶע
רֵיידֶענְדִיג, פַארְוואוּנְדֶעטֶע גֶעזוּנְד גֶעוָוארֶען, הִינְקֶעדִיגֶע גֶעהֶן, אוּן
בְּלִינְדֶע זֶעהֶען, אוּן הָאבֶען גֶעלוֹיבְּט דֶעם גָאטְט פָאן יִשְׂרָאֵל.
32 יֵשׁוּעַ הָאט צוּא גֶערוּפֶען זֵיינֶע תַּלְמִידִים אוּן הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: אִיך
הָאבּ רַחֲמָנוּת אוֹיף דֶעם פָאלְק, עֶס אִיז שׁוֹין בֵּיי מִיר דְרֵיי טֶעג,
אוּן זֵיי הָאבֶען נִיט וָואס צוּא עֶסֶען, אָבּ צוּא לָאזֶען זֵיי אוּמְגֶעגֶעסֶען
וִויל אִיך נִיט, דָאס זֵיי זָאלֶען אוֹיף דֶעם וֶועג נִיט פַארְשְׁמַאכְט
33 וֶוערֶען. אוּן זֵיינֶע תַּלְמִידִים הָאבֶען אִיהם גֶעזָאגְט: פָאן וַואנֶען
זָאלֶען מִיר נֶעמֶען אִין דֶער מִדְבָּר אַזוֹי פִיל בְּרוֹיט זַאט צוּא מַאכֶען
34 אַזוֹי פִיל פָאלְק. יֵשׁוּעַ זָאגְט זֵיי: וִויפִיל בְּרוֹיט הָאט אִיהר? זֵיי
35 הָאבֶען גֶעזָאגְט: זִיבֶּען אוּן עֶטְלִיכֶע פִישְׁלַאך. דַאמָאלְסְט הָאט עֶר
36 גֶעהֵייסֶען דֶעם פָאלְק אַנִידֶער זֶעצֶען זִיך אוֹיף דֶער עֶרְד. אוּן וֶוען
עֶר הָאט גֶענוּמֶען דִיא זִיבֶּען בְּרוֹיט אוּן פִישׁ, הָאט עֶר אֵיין בְּרָכָה
גֶעמַאכְט, צוּא בְּרָאכֶען, אוּן הָאט גֶעגֶעבֶען צוּא זֵיינֶע תַּלְמִידִים, אוּן
37 דִיא תַּלְמִידִים צוּא דֶעם פָאלְק. אוּן זֵיי הָאבֶען אַלֶע גֶעגֶעסֶען, אוּן
זֶענֶען זַאט גֶעוָוארֶען, אוּן זֵיי הָאבֶען צוּא נוֹיף גֶענוּמֶען פָאן דִיא
38 אִיבֶּערְגֶעבְּלִיבֶּענֶע בְּרֶעקְלַאך זִיבֶּען פוּלֶע קֶערְבּ. דִיא וָואס
הָאבֶען גֶעגֶעסֶען זֶענֶען גֶעוֶוען פִיר טוֹיזֶענְד מֶענֶער, אוֹיסֶער פְרוֹיעֶן אוּן
39 קְלֵיינֶע קִינְדֶער. אוּן וֶוען עֶר הָאט דָאס פָאלְק אָבְּגֶעלָאזְט, אִיז עֶר אַרֵיין
גֶעגַאנְגֶען אִין אֵיין שִׁיף אוּן אִיז גֶעקוּמֶען אִין דִיא גְרֶענִיצֶען פָאן מַגְדָלָה.

טז און דִיא פְּרוּשִׁים און צְדוּקִים זֶענֶען צוּא גֶעקוּמֶען אִיהם צוּא
פְּרוּבֶּען, און הָאבֶּען אִיהם גֶעבֶּעטֶען, עֶר זָאל זֵיי בֶּעוֵוייזֶען אֵיין צֵייכֶען
2 פָּאן הִימֶעל. און עֶר הָאט זֵיי גֶעעֶנְטְפֶערְט: פָּאן אָוֶוענְד זָאגְט אִיהר:
3 עֶס וֶועט זֵיין אֵיין שֶׁענֶער טָאג, וֵוייל דֶער הִימֶעל אִיז רוֹיט. און אִין
דֶער פְּרִיה, עֶס וֶועט זֵיין אֵיין שְׁטוּרֶעם, וֵוייל דֶער הִימֶעל אִיז רוֹיט
פַארְוָואלְקֶענְט, חֲנֵפִים! דִיא גֶעשְׁטַאלְט פָּאן דֶעם הִימֶעל
פַארְשְׁטֶעהט אִיהר צוּא אוּנְטֶער שֵׁיידֶען, און דִיא צֵייכֶען פָּאן דִיא
4 צֵייטֶען קָאנְט אִיהר נִיט. אֵיין שְׁלֶעכְטֶער דוֹר און אֵיין מְנָאֵפְ'דִיגֶער
זוּכְט אֵיין צֵייכֶען, און עֶס וֶועט אִיהם נִיט גֶעגֶעבֶּען וֶוערֶען קֵיין
אַנְדֶערֶער צֵייכֶען, אוֹיסֶער דֶער צֵייכֶען פָּאן יוֹנָה הַנָבִיא, און עֶר הָאט
5 זֵיי פַארְלָאזְט, און אִיז אַוֶועק גֶעגַאנְגֶען. וֶוען דִיא תַּלְמִידִים זֵיינֶע
זֶענֶען אִיבֶּער גֶעגַאנְגֶען אוֹיף דֶער אַנְדֶערֶער זֵייט הָאבֶּען זֵיי
6 פַארְגֶעסֶען צוּא נֶעמֶען בְּרוֹיט. און יֵשׁוּעַ זָאגְט צוּא זֵיי: נֶעמְט אַייך
אִין אַכְט און הִיטֶעט אַייך פָּאן דִיא פְּרוּשִׁים'סֶע און צְדוּקִים'סֶע
7 זוֹיעֶרְטֵייג. זֵיי הָאבֶּען גֶעדֶענְקְט בֵּיי זִיךְ, און גֶעזָאגְט: מִיר הָאבֶּען
8 קֵיין בְּרוֹיט נִיט גֶענוּמֶען. יֵשׁוּעַ הָאט דָאס גֶעווּסְט, הָאט עֶר זֵיי
גֶעזָאגְט: וָואס דֶענְקְט אִיהר בֵּיי זִיךְ, קְלֵיין גְלוֹיבִּיגֶע, דָאס אִיהר
9 הָאט קֵיין בְּרוֹיט נִיט מִיט גֶענוּמֶען. נָאךְ פַארְשְׁטֵייט אִיהר נִיט, און
גֶעדֶענְקְט נִיט, פָּאן דִיא פִינְף בְּרוֹיט פַאר דִיא פִינְף טוֹיזֶענְט, און
10 וִויפִיל קֶערְבּ אִיהר הָאט צוּא נֵייף גֶענוּמֶען? אוֹיךְ נִיט פָּאן דִיא
זִיבֶּען בְּרוֹיט פַאר דִיא פִיר טוֹיזֶענְט, און וִויפִיל קֶערְבּ אִיהר הָאט
11 צוּא נוֹיף גֶענוּמֶען? וִויא פַאר שְׁטֶעהט אִיהר נִיט, דָאס אִיךְ הָאבּ
נִיט וֶועגֶען בְּרוֹיט אַייךְ גֶעזָאגְט, הִיט אַייךְ פָּאן דֶעם פְּרוּשִׁים'סֶע און
12 צְדוּקִים'סֶע זוֹיעֶרְטֵייג. דַאמָאלְסְט הָאבֶּען זֵיי פַארְשְׁטַאנֶען, דָאס
עֶר הָאט נִיט גֶעזָאגְט, זִיךְ צוּא הִיטֶען פָּאן זוֹיעֶרְטֵייג פָּאן בְּרוֹיט,
13 נָאר פָּאן דֶער לֶעהְרֶע פָּאן דִיא פְּרוּשִׁים און צְדוּקִים. וֶוען יֵשׁוּעַ
אִיז גֶעקוּמֶען אִין לַאנְד קִסַרְיָא פָּאן פִילִיפּוּס, הָאט עֶר גֶעפְרֶעגְט
זֵיינֶע תַּלְמִידִים: וָואס זָאגֶען דִיא מֶענְשֶׁען דָאס אִיךְ בֶּן אָדָם בִּין?
14 זֵיי הָאבֶּען גֶעזָאגְט: אֵיינִיגֶע זָאגֶען: יוֹחָנָן הַמַטְבִּיל, אַנְדֶערֶע אֵלִיָהוּ,
15 נָאךְ אַנְדֶערֶע יִרְמִיָהוּ, אַנְדֶערֶע אֵיינֶער פָּאן דִיא נְבִיאִים. עֶר זָאגְט
16 זֵיי: און אִיהר וָואס זָאגְט, וֶוער בִּין אִיךְ? און שִׁמְעוֹן פֶּטֶר הָאט
גֶעעֶנְטְפֶערְט, און גֶעזָאגְט: דוּא בִּיזְט דֶער מָשִׁיחַ דֶער זָאהְן פָּאן

17 דֶעם לֶעבֶּעדִיגֶען גָאטְט. דַאמָאלְסְט הָאט יֵשׁוּעַ אִיהם גֶעזָאגְט:
גְלִיקְלִיךְ בִּיסְט דוּא שִׁמְעוֹן בֶּן יוֹנָה, דֶען נִיט פְלֵייש אוּן בְּלוּט הָאט
18 עֶס דִיר מְגַלֶה גֶעוֶועזֶען נָאר מֵיין פָאטֶער אִין הִימֶעל. אוֹיךְ אִיךְ זָאג
דִיר: דוּא בִּיסְט פֶּטֶר אֵיין פֶעלְז אוּן אוֹיף דֶעם פֶעלְז וֶועל אִיךְ
בּוֹיעֶן מֵיין גֶעמֵיינְדֶע, אוּן דִיא טוֹיעֶרֶען פָאן דֶעם גֵיהִנֹם וֶועלֶען זֵיי
19 נִיט גוֹבֵר זֵיין. אוּן אִיךְ וֶועל דִיר גֶעבֶּען דִיא שְׁלִיסֶעל פָאן דָאס
מַלְכוּת הַשָּׁמַיִם, אוּן וָואס דוּא וֶועסְט אָסוּר מַאכֶען אוֹיף דֶער עֶרְד,
וֶועט אָסוּר זֵיין אִין הִימֶעל אוּן וָואס דוּא וֶועסְט מַתִּיר מַאכֶען אוֹיף
20 דֶער עֶרְד, וֶועט מוּתָּר זֵיין אִין הִימֶעל. דַאמָאלְסְט הָאט יֵשׁוּעַ
פֶערְבָּאטֶען צוּא זֵיינֶע תַּלְמִידִים, דָאס זֵיי זָאלֶען קֵיינֶעם נִיט זָאגֶען
21 דָאס עֶר אִיז יֵשׁוּעַ דֶער מָשִׁיחַ. פָאן דִיזֶער צֵייט, הָאט יֵשׁוּעַ
אָנְגֶעפַאנְגֶען צוּא זָאגֶען זֵיינֶע תַּלְמִידִים, דָאס עֶר דַארְף גֶעהְן קֵיין
יְרוּשָׁלַיִם, אוּן פִיל לֵיידֶען פָאן דִיא זְקֵנִים, אוּן כֹּהֲנִים, אוּן סוֹפְרִים
אוּן גֶעטֵייטֶעט וֶוערֶען, אוּן אִין דֶעם דְרִיטֶען טָאג אוֹיף גֶעוֶועקְט
22 צוּא וֶוערֶען. אוּן פֶּטֶר הָאט אִיהם גֶענוּמֶען אוּן הָאט אָנְגֶעהוֹיבֶּען
אוֹיף אִיהם צוּא שְׁרֵייעֶן אוּן זָאגְט: חָלִילָה מֵיין הֶערְר לָאז דִיר
23 דָאס נִיט גֶעשֶׁעהֶען. עֶר אָבֶּער הָאט זִיךְ גֶעוֶוענְדֶעט אוּן גֶעזָאגְט
צוּא פֶּטְר'ן: אַוֶועק פָאן מִיר, שָׂטָן! דוּא בִּיסְט מִיר אֵיין שְׁטְרוֹיכְלוּנְג,
דֶען דוּא טְרַאכְטְסְט נִיט פָאן דֶעם, וָואס עֶס אִיז גֶעטְלִיכֶעס, נוּר
24 דָאס וָואס עֶס אִיז מֶענְשְׁלִיכֶעס. דַאמָאלְסְט הָאט יֵשׁוּעַ גֶעזָאגְט
צוּא זֵיינֶע תַּלְמִידִים: וֶוער עֶס ווִיל מִיר נָאךְ גֶעהֶען, דֶער זָאל זִיךְ
אַלֵיין פַאר לֵייקֶענֶען, אוּן זָאל נֶעמֶען זֵיין קְרֵייץ אוּן מִיר נָאךְ גֶעהֶען.
25 דֶען, וֶוער עֶס ווִיל זֵיין לֶעבֶּען הִיטֶען, דֶער פֶערְלִירְט אִיהם דֶער
אָבֶּער וֶועלְכֶער פֶערְלִירְט אִיהם פָאן מֵיינֶעט וֶועגֶען, דֶער גֶעפִינְט
26 אִיהם. דֶען וָואס וֶועט עֶס אֵיין מֶענְשֶׁען הֶעלְפֶען, וֶוען עֶר זָאל דִיא
גַאנְצֶע וֶועלְט גֶעוִוינֶען, אוּן וֶועט זֵיין לֶעבֶּען פֶערְלִירֶען? אָדֶער וָואס
27 וֶועט אֵיין מֶענְשׁ גֶעבֶּען אוּם זֵיין לֶעבֶּען אוֹיס צוּא לֵייזֶען? דֶען דֶער
בֶּן אָדָם וֶועט קוּמֶען אִין דִיא הֶערְלִיכְקֵייט פָאן זֵיין פָאטֶער מִיט
זֵיינֶע מַלְאָכִים, אוּן דַאמָאלְסְט וֶועט עֶר יֶעדֶען בֶּעלוֹינֶען נָאךְ זֵיינֶע
28 מַעֲשִׂים. אִין אֱמֶת'ען זָאג אִיךְ אֵייךְ: עֶס זֵיינֶען דָא אֵיינִיגֶע פָאן
דִיא, וָואס שְׁטֶעהֶן הִיעֶר, וֶועלְכֶע וֶועלֶען נִיט פֶערְזוּכֶען דֶעם טוֹיט,
בִּיז זֵיי וֶועלֶען זֶעהֶען דֶעם בֶּן־אָדָם קוּמֶענְדִיג אִין זֵיין מְלוּכָה.

יז נָאךְ זֶעכְּס טֶעג הָאט יֵשׁוּעַ גֶענוּמֶען פֶּטֶר'ן יַעֲקֹב, אוּן יוֹחָנָן זַיין
בְּרוּדֶער, אוּן הָאט זֵיי אַרוֹיפְגֶעבְּרַאכְט אוֹיף אֵיין הוֹיכֶען בַּארְג,
בֶּעזוּנְדֶער. אוּן עֶר אִיז פַאר זֵיי פַעְרֶענְדֶערְט גֶעוָוארֶען, זַיין פָּנִים 2
הָאט גֶעשַׁיינְט וִויא דִיא זָאנֶע, אוּן זַיינֶע קְלֵיידֶער זֶענֶען וַויס גֶעוָוארֶען
וִויא לִיכְט. אוּן נוּן, הָאט זִיךְ משֶׁה אוּן אֵלִיָּהוּ, בַּאוִויזֶען צוּא זֵיי, 3
וֶועלְכֶע הָאבֶּען מִיט אִיהם גֶערֶעט. אוּן פֶּטֶר הָאט גֶעזָאגְט צוּא 4
יֵשׁוּעַ'ן: מֵיין הֶערְר! פַאר אוּנְז אִיז דָא גוּט צוּא זַיין, אוֹיבּ דוּא ווִילְסְט
וֶועלֶען מִיר דָא מַאכֶען דְרֵיי סוּכּוֹת: פַאר דִיר אֵיינֶע, פַאר משֶׁה'ֶען
אֵיינֶע, אוּן פַאר אֵלִיָּהוּ'ן אֵיינֶע, וֶוען עֶר הָאט נָאךְ דָאס גֶעזָאגְט, נוּן, 5
הָאט זֵיי אֵיין לִיכְטִיגֶער וָואלְקֶען בֶּעדֶעקְט, אוּן נוּן, אֵיין קוֹל פָאן
דֶעם הִימֶעל הָאט גֶעזָאגְט: דִיזֶער אִיז מֵיין גֶעלִיבְּטֶער זָאהְן, וֶועלְכֶער
אִיז מִיר גֶעפֶעלֶען, אִיהם זָאלְט אִיהר גֶעהָארְכֶען. וֶוען דִיא 6
תַּלְמִידִים הָאבֶּען דָאס גֶעהֶערְט, זֶענֶען זֵיי גֶעפַאלֶען אוֹיף זֵייעֶר
פָּנִים אוּן הָאבֶּען זֶעהר מוֹרָא גֶעהַאט. נוּר יֵשׁוּעַ אִיז צוּא גֶעקוּמֶען 7
אוּן הָאט זֵייא אָן גֶערִיהְרְט אוּן גֶעזָאגְט: שְׁטֶעהט אוֹיף, פִירְכְטֶעט
אַייךְ נִיט. וֶוען זֵיי הָאבֶּען אוֹיף גֶעהוֹיבֶּען זֵייעֶרֶע אוֹיגֶען הָאבֶּען זֵיי 8
קֵיינֶעם נִיט גֶעזֶעהֶן אוֹיסֶער אֵיין יֵשׁוּעַ'ן. אוּן וֶוען זֵיי זֶענֶען אַרָאבּ 9
גֶעגַאנְגֶען פָאן דֶעם בַּארְג הָאט יֵשׁוּעַ זֵיי פֶערְבָּאטֶען אוּן גֶעזָאגְט:
זֵיי זָאלֶען קֵיינֶעם נִיט דֶערְצֶעהלֶען פָאן דֶער מַרְאֶה (עֶרְשַׁיינוּנְג)
בִּיז דֶער בֶּן אָדָם וֶועט נִיט אוֹיף שְׁטֶעהְן פָאן דִיא מֵתִים.
אוּן זַיינֶע תַּלְמִידִים הָאבֶּען אִיהם גֶעפְרֶעגְט: פַאר וָואס זָאגֶען דֶען 10
דִיא סוֹפְרִים דָאס אֵלִיָּהוּ מוּז פְרִיהֶער קוּמֶען? יֵשׁוּעַ הָאט זֵיי 11
גֶעעֶנְטְפֶערְט אוּן גֶעזָאגְט: וַוייל אֵלִיָּהוּ קוּמְט פְרִיהֶער אוּן וֶועט אַלְץ
צוּא רֶעכְט מַאכֶען. נוּר אִיךְ זָאג אַייךְ, דָאס אֵלִיָּהוּ אִיז שׁוֹין גֶעקוּמֶען 12
אוּן מֶען הָאט אִיהם נִיט דֶערְקָאנְט, אוּן מֶען הָאט זִיךְ מִיט אִיהם
בֶּעגַאנְגֶען וִויא זֵיי הָאבֶּען גֶעוָואלְט, אַזוֹי וֶועט דֶער בֶּן אָדָם לֵיידֶען
פָאן זֵיי. דַאמָאלְסְט הָאבֶּען דִיא תַּלְמִידִים פֶערְשְׁטַאנֶען, דָאס עֶר 13
רֶעדֶעט פָאן יוֹחָנָן הַמַּטְבִּיל. וֶוען זֵיי זֶענֶען גֶעקוּמֶען צוּא דֶעם 14
פָאלְק, אַזוֹי אִיז צוּא אִיהם צוּא גֶעגַאנְגֶען אֵיין מֶענְשׁ, אוּן אִיז פַאר
אִיהם אוֹיף דִיא קְנִי גֶעפַאלֶען. אוּן גֶעזָאגְט: הֶערְר! הָאבּ רַחֲמָנוּת 15
אוֹיף מֵיין זָאהְן, עֶר אִיז אֵיין נַאכְט־וַואנְדְלֶער, אוּן לֵיידֶעט שְׁטַארְק,
דֶען פִילֶע מָאל וַוארְפְט עֶר זִיךְ אִין פֵייעֶר אַרֵיין אוּן פִילֶע מָאל

16 אִין וַואסֶער. אִיךְ הָאבּ אִיהם גֶעבְּרַאכְט צוּא דֵיינֶע תַּלְמִידִים, נוּר
17 זֵיי קָאנֶען אִיהם נִיט אוֹיס הֵיילֶען. יֵשׁוּעַ הָאט גֶעעֶנְטְפֶערְט אוּן
גֶעזָאגְט: אָה! אוּנְגְלֵייבִּיגֶער דוֹר, אוּן פֶערְקְרִימְטֶער, בִּיז וִוילַאנְג
וֶועל אִיךְ מִיט אַייךְ זֵיין? בִּיז וִויא לַאנְג וֶועל אִיךְ אַייךְ אִיבֶּערְטְרָאגֶען?
18 בְּרֶענְגְט אִיהם אַהֶער צוּא מִיר. אוּן יֵשׁוּעַ הָאט אוֹיף אִיהם
אָנְגֶעשְׁרִיעֶן, אוּן דֶער רוּחַ אִיז פָּאן אִיהם אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען, אוּן דֶער
19 יוּנְג אִיז פָּאן דֶער שָׁעָה אָן, גֶעהֵיילְט גֶעוָוארֶען. דַאמָאלְסְט זֵיינֶען
דִיא תַּלְמִידִים צוּא גֶעקוּמֶען צוּא יֵשׁוּעַ'ן, וֶוען זֵיי זֶענֶען אַלֵיין גֶעוֶועזֶען,
אוּן הָאבֶּען גֶעזָאגְט: וָוארוּם הָאבֶּען מִיר אִיהם נִיט גֶעקָאנְט אַרוֹיס
20 טְרֵייבֶּען? אוּן יֵשׁוּעַ הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: מַחְמַת אֵייעֶר אוּנְגְלוֹיבֶּען,
דֶען אִין אֶמֶת'ְעֶן זָאג אִיךְ אַייךְ: וֶוען אִיהר זָאלְט הָאבֶּען אֱמוּנָה
וִויפִּיל אֵיין קֶערֶענְדֶעל זֶענֶעפְט אוּן וָואלְט זָאגֶען צוּם בַּארְג: גֶעה
אִיבֶּער פָּאן דַאנֶען אַהִין, וָואלְט עֶר אִיבֶּער גֶעגַאנְגֶען, אוּן קֵיין
21 אוּנְמִיגְלַאכְקֵייט וָואלְט פַאר אַייךְ נִיט גֶעוֶועזֶען. דֶער מִין אָבֶּער
22 פֶערְטְרֵייבְּט זִיךְ, נוּר דוּרְךְ תְּפִלָּה אוּן פַאסְטֶען. וֶוען זֵיי זֶענֶען
גֶעוֶועזֶען אִין גָלִיל, הָאט יֵשׁוּעַ זֵיי גֶעזָאגְט: דֶער בֶּן אָדָם וֶועט אִיבֶּער
23 גֶעגֶעבֶּען וֶוערֶען אִין מֶענְשְׁלִיכֶע הֶענְד. אוּן זֵיי וֶועלֶען אִיהם טוֹיטֶען,
אוּן אוֹיף דֶעם דְרִיטֶען טָאג וֶועט עֶר אוֹיף שְׁטֶעהְן, אוּן זֵיי זֶענֶען
24 זֶעהר טְרוֹיעֶרִיג גֶעוֶועזֶען. וֶוען זֵיי זֶענֶען גֶעקוּמֶען קֵיין כְּפַר־נַחוּם
זֶענֶען צוּא גֶעגַאנְגֶען צוּא פֶּטְרְ'ן דִיא וָואס נֶעמֶען צוּא נוֹיף מַס, אוּן
25 הָאבֶּען גֶעזָאגְט וִויל אֵייעֶר רַבִּי נִיט צָאלֶען קֵיין מַס? עֶר הָאט
גֶעזָאגְט: יָא, אוּן וֶוען עֶר אִיז אַרֵיין גֶעקוּמֶען אִין הוֹיז אַזוֹי הָאט יֵשׁוּעַ
אִיהם פְרִיהֶער פֶערְכַאפְּט אוּן גֶעזָאגְט: שִׁמְעוֹן, וִויא אִיז דֵיין מֵיינוּנְג,
פָאן וֶועמֶען נֶעמֶען דִיא מְלָכִים פָּאן דֶער עֶרְד מֶכֶס פָּאן זֵייעֶרֶע
26 אֵייגֶענֶע קִינְדֶער, אָדֶער פָּאן פְרֶעמְדֶע? פֶּטֶר זָאגְט אִיהם: פָּאן
פְרֶעמְדֶע, אוּן יֵשׁוּעַ זָאגְט אִיהם: אַזוֹי זֶענֶען דִיא קִינְדֶער פְרֵייא,
27 נוּר כְּדֵי מִיר זָאלֶען זֵיי קֵיין שְׁטְרוֹיכְלוּנְג נִיט גֶעבֶּען, גֶעהֶע צוּם
יַם, וַוארְף אֵיין אַנְגֶעל אַרֵיין, אוּן דֶעם עֶרְשְׁטֶען פִישׁ, וֶועלְכֶער
עֶם וֶועט זִיךְ הַאפֶּען, נֶעם אוּן עֶפֶען אִיהם אוֹיף דֶעם מוֹיל וֶועסְט
דוּא גֶעפִינֶען אֵיין אִיסְתֶּרָא (מַטְבֵּעַ) נֶעם אוּן גִיבּ אִיהם אַוֶועק
פַאר מִיר אוּן פַאר דִיר.
יח אִין יֶענֶער צֵייט זֶענֶען דִיא תַּלְמִידִים צוּא גֶעגַאנְגֶען צוּא יֵשׁוּעַ'ן

אוּן הָאבֶּען גֶעזָאגְט: וֶוער אִיז דֶער גְרֶעסְטֶער אִין דָאס מַלְכוּת
הַשָּׁמַיִם? יֵשׁוּעַ הָאט צוּא גֶערוּפֶען אֵיין קְלֵיין קִינְד, אוּן הָאט עֶס 2
גֶעשְׁטֶעלְט אִין מִיטֶען צְווִישֶׁען זֵיי. אוּן הָאט גֶעזָאגְט: אִין אֶמֶתְ׳עֶן 3
זָאג אִיךְ אַייךְ, וֶוען אִיהר וֶועט זִיךְ נִיט אוּמְקֶעהרֶען, אוּן וֶועט נִיט
זֵיין וִויא דָאס קְלֵיינֶע קִינְד, וֶועט אִיהר נִיט אַרֵיין קוּמֶען אִין מַלְכוּת
הַשָּׁמַיִם. דֶערִיבֶּער וֶוער עֶס דֶערְנִידֶערִיגְט זִיךְ וִויא דָאס קְלֵיינֶע 4
קִינְד דֶער וֶועט זֵיין דֶער גְרֶעסְטֶער אִין מַלְכוּת הַשָּׁמַיִם. אוּן וֶוער 5
אֵיין זָאלְכֶען קִינְד נֶעמְט אוֹיף אִין מֵיין נָאמֶען דֶער נֶעמְט מִיךְ אוֹיף.
אוּן וֶוער עֶס שְׁטְרוֹיכֶעלְט אֵיינֶעם פָאן דִיא קְלֵיינֶע, וָואס גְלוֹיבֶּען 6
אִין מִיר, דֶעם וָואלְט בֶּעסֶער גֶעוֶועזֶען וֶוען מֶען וָואלְט אִיהם אֵיין
מִיל־שְׁטֵיין אוֹיף גֶעהַאנְגֶען אוֹיף דֶעם הַאלְז אוּן מֶען זָאל אִיהם
דֶער טְרֶענְקֶען אִין דֶער טִיפֶענֶעם פָאן יַם. וֶועה אִיז דֶער וֶועלְט 7
וֶועגֶען דִיא שְׁטְרוֹיכְלוּנְגֶען דֶען עֶס מוּזֶען קוּמֶען שְׁטְרוֹיכְלוּנְגֶען, נוּר
וֶועה אִיז דֶעם מֶענְשֶׁען, דוּרְךְ וֶועלְכֶען דִיא שְׁטְרוֹיכְלוּנְגֶען קוּמֶען.
אוֹיבּ דֵיין הַאנְד, אָדֶער דֵיין פוּס, שְׁטְרוֹיכֶעלְט דִיךְ, הַאק זֵיי אָבּ 8
אוּן וַוארְף זֵיי אַוֶועק פָאן דִיר, דִיר אִיז בֶּעסֶער אַרֵיין צוּא קוּמֶען
אִין לֶעבֶּען מִיט אֵיין מוּם, אָדֶער אֵיין הִינְקֶענְדִיגֶער, אֵיידֶער זָאלְסְט
אַרֵיין גֶעוָוארְפֶען וֶוערֶען מִיט צְוֵויי הֶענְד אוּן מִיט צְוֵויי פִּיס אִין
דֶעם עֶווִיגֶען פֵייעֶר. אוּן אוֹיבּ דֵיין אוֹיג שְׁטְרוֹיכֶעלְט דִיךְ, רֵייס 9
עֶס אוֹיס אוּן וַוארְף עֶס אַוֶועק פָאן דִיר, דִיר אִיז בֶּעסֶער צוּא
קוּמֶען צוּם לֶעבֶּען מִיט אֵיין אוֹיג אֵיידֶער זָאלְסְט גֶעוָוארְפֶען וֶוערֶען
אִין פֵייעֶרְדִיגֶען גֵיהִנָּם מִיט צְוֵויי אוֹיגֶען. זֶעהְט צוּא, דָאס אִיהר 10
זָאלְט נִיט מְבַזֶּה זֵיין אֲפִילוּ אֵיינֶעם פָאן דִיא קְלֵיינֶע דֶען אִיךְ זָאג
אַייךְ: דָאס זֵייעֶרֶע מַלְאָכִים אִין הִימֶעל זֶעהֶען תָּמִיד דֶעם פָּנִים
פָאן מֵיין פָאטֶער אִין הִימֶעל. דֶען דֶער בֶּן אָדָם אִיז גֶעקוּמֶען 11
רֶעטֶען דָאס פֶערְלָארֶענֶע. וִויא אִיז אֵייעֶר מֵיינוּנְג? וֶוען אֵיינֶער 12
זָאל הָאבֶּען הוּנְדֶערְט שָׁאף, אוּן אֵיינֶער פָאן זֵיי זָאל זִיךְ הָאבֶּען
פֶערְאִירְט, וָואלְט עֶר נִיט אִיבֶּער גֶעלָאזְט דִיא נֵיין אוּן נֵיינְצִיג
אוֹיף דִיא בֶּערְג אוּן וָואלְט נִיט גֶעגַאנְגֶען זוּכֶען דִיא פֶערְאִירְטֶע?
אוּן וֶוען עֶס מַאכְט זִיךְ דָאס עֶר גֶעפִינְט זִיא אִין אֱמֶתְ׳עֶן זָאג אִיךְ 13
אַייךְ: עֶר וָואלְט זִיךְ אִיבֶּער אִיהר דֶערְפְרֵייט מֶעהר וִויא אִיבֶּער
דִיא נֵיין אוּן נֵיינְצִיג, דִיא נִיט פֶערְאִירְטֶע. אַזוֹי אִיז דָאס, מֵיין 14

פָאטֶער אִין הִימֶעל ווִיל נִיט דָאס אֵיינֶער פָאן דִיא קְלֵיינֶע זָאל
15 פֶערְלָארֶען ווֶערֶען. ווֶען דֵיין בְּרוּדֶער הָאט גֶעגֶען דִיר גֶעזִינְדִיגְט,
גֶעהֶע אוּן שְׁטְרָאף אִיהם צְווִישֶׁען אִיהם אוּן דִיר אַלֵיין אוֹיבּ עֶר
16 הֶערְט דִיךְ, אַזוֹי הָאסְט דוּא דִיר גֶעווָאוּנֶען דֵיין בְּרוּדֶער. הֶערְט
עֶר דִיר נִיט צוּא, נֶעם מִיט דִיר נָאךְ אֵיינֶעם אָדֶער צְווֵיי כְּדֵי דוּרךְ
דֶעם מוֹיל פָאן צְווֵיי אָדֶער דְרֵיי עֵדוּת זָאל יֶעדֶער זַאךְ מְקוּיָם
17 ווֶערֶען. אוֹיבּ עֶר הֶערְט זֵיי אוֹיךְ נִיט, דֶער צֵייל דֶער גֶעמֵיינְדֶע,
אוֹיבּ עֶר הֶערְט דִיא גֶעמֵיינְדֶע אוֹיךְ נִיט, אַזוֹי זָאל עֶר פַאר דִיר
18 זֵיין ווִיא אֵיין גוֹי, אָדֶער אֵיין מוֹכֵס. אִין אֶמֶת'עֶן זָאג אִיךְ אֵייךְ:
ווָאס אִיהר ווֶעט אָסוּר מַאכֶען אוֹיף דֶער עֶרְד, ווֶעט דָאס אָסוּר
זֵיין אוֹיף דֶעם הִימֶעל, אוּן ווָאס אִיהר ווֶעט מַתִּיר מַאכֶען אוֹיף
19 דֶער עֶרְד, ווֶעט דָאס מוּתָּר זֵיין אִין הִימֶעל. נָאךְ זָאג אִיךְ אַייךְ:
דָאס ווֶען צְווֵיי פָאן אַייךְ ווֶעלֶען אֵיינִיג ווֶערֶען אוֹיף דֶער עֶרְד צוּא
בֶּעטֶען, אוֹיף ווָאס פִיר אֵיין זַאךְ עֶס מֶעג זֵיין, אַזוֹי ווֶעט עֶס זֵיי
20 זֵיין פָאן מֵיין פָאטֶער אִין הִימֶעל. דֶען ווּאוּ צְווֵיי אָדֶער דְרֵיי קוּמֶען
צוּא זַאמֶען אִין מֵיין נָאמֶען, דָארְט בִּין אִיךְ דָא אִין זֵייעֶר מִיטֶען.
21 דַאמָאלְסְט אִיז פֶּטֶר צוּא גֶעקוּמֶען צוּא אִיהם אוּן הָאט
גֶעזָאגְט: הֶערְר, ווִיפִיל מָאל דַארְף מֶען מוֹחֵל זֵיין אֵיין בְּרוּדֶער,
22 ווֶעלְכֶער הָאט גֶעגֶען מִיר גֶעזִינְדִיגְט? יֵשׁוּעַ הָאט אִיהם גֶעזָאגְט:
אִיךְ זָאג דִיר נִיט בִּיז זִיבֶּען מָאל נָאר בִּיז זִיבֶּען מָאל זִיבֶּעצִיג.
23 דֶערִיבֶּער אִיז דָאס מַלְכוּת שָׁמַיִם גְלֵייךְ צוּא אֵיין מַאן אֵיין מֶלֶךְ,
24 ווֶעלְכֶער הָאט גֶעווָאלְט זִיךְ אָבּ רֶעכֶענֶען מִיט זֵיינֶע קְנֶעכְט. ווֶען
עֶר הָאט אָנְגֶעהוֹיבֶּען זִיךְ צוּא רֶעכֶענֶען הָאט מֶען גֶעבְּרַאכְט צוּא
אִיהם אֵיינֶעם, ווֶעלְכֶער אִיז אִיהם שוּלְדִיג גֶעווֶען צֶעהְן טוֹיזֶענְט
25 כִּכַּר (מַטְבֵּעוֹת). אַזוֹי ווִיא עֶר הָאט נִיט גֶעהַאט צוּא בַּאצָאלֶען,
הָאט זֵיין הֶערְר גֶעהֵייסֶען מֶען זָאל פַארְקוֹיפֶען אִיהם, זֵיין ווֵייבּ
זֵיינֶע קִינְדֶער, אוּן אַלֶץ ווָאס עֶר הָאט גֶעהַאט, אוּן צוּא בֶּעצָאלֶען.
26 אוּן דֶער קְנֶעכְט אִיז גֶעפַאלֶען אוּן זִיךְ צוּא אִיהם גֶעבּוּקְט אוּן
27 גֶעזָאגְט: ווַארְט מִיר אוּן אִיךְ ווֶעל דִיר אַלֶעס בֶּעצָאלֶען. דֶער
הֶערְר הָאט בַּאקוּמֶען רַחֲמָנוּת אִיבֶּער דֶעם קְנֶעכְט, אוּן הָאט אִיהם
28 אָבּ גֶעלָאזְט, אוּן הָאט אִיהם מוֹחֵל גֶעווֶען דֶעם חוֹב. דֶער זֶעלְבֶּער
קְנֶעכְט, ווֶען עֶר אִיז אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען, הָאט עֶר גֶעפוּנֶען אֵיינֶעם

פָאן זַיינֶע חֲבֵרִים, ווֶעלְכֶער אִיז אִיהם שׁוּלְדִיג גֶעוֶועזֶען הוּנְדֶערְט דִינָר
(מַטְבְּעוֹת) הָאט עֶר אִיהם גֶעחַאפְּט אוּן גֶעוָוארְגֶען אוּן גֶעזָאגְט:
בֶּעצָאל מִיר וָואס דוּא בִּיסְט שׁוּלְדִיג. אַזוֹי אִיז זַיין חָבֵר גֶעפַאלֶען 29
צוּא זַיינֶע פִּיס אִיהם גֶעבֶּעטֶען אוּן גֶעזָאגְט: וַוארְט מִיר אָב, אִיךְ
ווֶעל דִיר אַלֶעס בֶּעצָאלֶען. נוּר דֶער הָאט נִיט גֶעוָואלְט, אוּן אִיז 30
גֶעגַאנְגֶען אוּן הָאט אִיהם אַרַיין גֶעזֶעצְט אִין גֶעפֵיינְגֶעגֶעס, בִּיז עֶר
ווֶעט אִיהם בֶּעצָאלֶען דֶעם חוֹב. ווֶען זַיינֶע חֲבֵרִים הָאבֶּען גֶעזֶעהֶן, 31
וָואס אִיז פָארְגֶעקוּמֶען, זַיינֶען זֵיי טְרוֹיעֶרִיג גֶעוָוארֶען, אוּן זֵיי זַיינֶען
גֶעגַאנְגֶען אוּן הָאבֶּען דֶערְצֵיילְט אַלְץ וָואס עֶס אִיז גֶעשֶׁעהֶען זַייעֶר
הֶערְרְן. דַאמָאלְסְט הָאט דֶער הֶערְר אִיהם גֶערוּפֶען אוּן גֶעזָאגְט: 32
דוּא בֶּעזֶער קְנֶעכְט, דַיין גַאנְצֶען חוֹב הָאבּ אִיךְ דִיר מוֹחֵל גֶעוֶוען
ווַייל דוּא הָאסְט מִיךְ גֶעבֶּעטֶען. דַארְפְסְט דוּא דֶען אוֹיךְ נִיט 33
רַחֲמָנוֹת הָאבֶּען אוֹיף דַיין חָבֵר ווִיא אִיךְ הָאבּ אוֹיף דִיר רַחֲמָנוֹת
גֶעהַאט? אוּן זַיין הֶערְר אִיז אִין כַּעַס גֶעוָוארֶען, אוּן הָאט אִיהם 34
אִיבֶּערְגֶעגֶעבֶּען צוּא דִיא פֵּיינִיגֶער, בִּיז עֶר ווֶעט אִיהם בֶּעצָאלֶען
דֶעם גַאנְצֶען חוֹב. אַזוֹי ווֶעט אוֹיךְ מֵיין פָאטֶער אִין הִימֶעל אַייךְ 35
טָאן ווֶען יֶעדֶער פָאן אַייךְ ווֶעט נִיט מוֹחֵל זַיין מִיטְן גַאנְצֶען הַארְצֶען
זַיין בְּרוּדֶער ווֶעלְכֶער הָאט גֶעזִינְדִיגְט גֶעגֶען אִיהם.

ווֶען יֵשׁוּעַ הָאט גֶעעֶנְדֶעט דִיא ווֶערְטֶער, אִיז עֶר אַרוֹיס יט
גֶעגַאנְגֶען פָאן גָלִיל, אוּן אִיז גֶעקוּמֶען אִין דֶעם גֶעגֶענְד פָאן יְהוּדָה,
פָאן יֶענֶער זַייט יַרְדֵן. פִיל מֶענְשֶׁען זֶענֶען אִיהם נָאךְ גֶעגַאנְגֶען, 2
אוּן עֶר הָאט זֵיי דָארְט גֶעהֵיילְט. אוּן דִיא פְּרוּשִׁים זֶענֶען צוּא 3
גֶעגַאנְגֶען צוּא אִיהם אוּן הָאבֶּען אִיהם גֶעפְּרוּבְט אוּן גֶעזָאגְט: מֶעג
אֵיין מֶענְשׁ זִיךְ צוּא שֵׁיידֶען מִיט זַיין ווַייבּ פַאר יֶעדֶער סִבָּה
(אוּרְזַאכֶע)? אוּן עֶר הָאט זֵיי גֶעעֶנְטְפֶערְט אוּן גֶעזָאגְט: הָאט אִיהר 4
דֶען נִיט גֶעלֶעזֶען, דָאס דֶער בַּאשֶׁעפֶער אִין אָנְפַאנְג הָאט אֵיין זָכָר
אוּן אֵיין נְקֵבָה זֵיי בֶּעשַׁאפֶען. אוּן הָאט גֶעזָאגְט: דֶערִיבֶּער 5
פַארְלָאזְט אֵיין מֶענְשׁ דֶען פָאטֶער אוּן מוּטֶער אוּן אִיז זִיךְ מְדַבֵּק
צוּא זַיין ווַייבּ, אוּן צְווֵיי ווֶערֶען אֵיין פְלֵיישׁ. אוּן אַזוֹי זֶענֶען זֵיי שׁוֹין 6
נִיט צְווֵיי, נוּר אֵיין גוּף, דֶערִיבֶּער וָואס גָאטְט הָאט פֶערְאֵיינִיגְט,
דָאס זָאל קֵיין מֶענְשׁ נִיט צוּא שֵׁיידֶען. זֵיי זָאגֶען אִיהם: ווִיא אַזוֹי 7
דֶען הָאט מֹשֶׁה גֶעבָּאטֶען, דָאס מֶען זָאל גֶעבֶּען אֵיין גֶט, אוּן זִיךְ

8 מִיט אִיהר צוּא שַׁיידֶען? אוּן עֶר זָאגְט זֵיי: װֶעגֶען אֵייעֶר הַארְט
הֶערְצִיגְקֵייט הָאט משֶׁה אַייך מַתִּיר גֶעמַאכְט צוּא שַׁיידֶען זִיךְ מִיט
9 אֵייעֶרֶע װַייבֶּער, אָבֶּער פָֿאן אָנְפַאנְג אִיז נִיט אַזוֹי גֶעװֶעזֶען. נוּר אִיךְ
זָאג אַייךְ: װֶער עֶס צוּא שַׁיידֶעט זִיךְ מִיט זַיין װַייבּ, נִיט װֶעגֶען
נִאוּף, אוּן הָאט חֲתוּנָה מִיט אֵיין אַנְדֶערֶע, אִיז אֵיין נוֹאֵף, אוּן דֶער
10 װָאס נֶעמְט אֵיין גְרוּשָׁה אִיז אֵיין נוֹאֵף. אוּן זַיינֶע תַּלְמִידִים זָאגֶען
אִיהם: װֶען דִיא זַאךְ צְװִישֶׁען מַאן אוּן װַייבּ אִיז אַזוֹי, אִיז דָאךְ
11 בֶּעסֶער מֶען זָאל גָאר נִיט חֲתוּנָה הָאבֶּען. אוּן עֶר הָאט זֵיי גֶעזָאגְט:
נִיט יֶעדֶער קָאן מְקַבֵּל זַיין דָאס װָארְט, נוּר װֶעמֶען עֶס אִיז גֶעגֶעבֶּען
12 גֶעװָארֶען. דֶען עֶס זֶענֶען דָא סָרִיסִים, װֶעלְכֶע זֶענֶען פָֿאן דֶער
מוּטֶערְס לַייבּ אַזוֹי גֶעבָּארֶען, אוּן עֶס זֶענֶען דָא סָרִיסִים װֶעלְכֶע
מֶענְשֶׁען הָאבֶּען זֵיי מְסָרֵס גֶעװֶעזֶען, אוּן עֶס זֶענֶען דָא סָרִיסִים,
װֶעלְכֶע הָאבֶּען זִיךְ אַלֵיין מְסָרֵס גֶעװֶעזֶען װֶעגֶען דָאס מַלְכוּת הַשָּׁמַיִם,
13 װֶער עֶס קָאן מְקַבֵּל זַיין, לָאז מְקַבֵּל זַיין. דַאמָאלְסְט זַיינֶען
צוּא גֶעבְּרַאכְט גֶעװָארֶען צוּא אִיהם קִינְדֶער, כְּדֵי עֶר זָאל אוֹיף
זֵיי דִיא הֶענְד לֶעגֶען אוּן זָאל מִתְפַּלֵל זַיין, אוּן דִיא תַּלְמִידִים הָאבֶּען
14 אוֹיף זֵיי אָן גֶעשְׁרִיגֶען. נוּר יֵשׁוּעַ הָאט גֶעזָאגְט: לָאזְט צוּא דִיא
קִינְדֶער, אוּן שְׁטֶערְט זֵיי נִיט צוּא קוּמֶען צוּא מִיר, דֶען דָאס מַלְכוּת
15 הַשָּׁמַיִם אִיז זֵייעֶרֶעס. אוּן עֶר הָאט אוֹיף זֵיי גֶעלֶעגְט דִיא הֶענְד,
16 אוּן אִיז פָֿאן דָארְטֶען אַװֶעק גֶעגַאנְגֶען. אוּן זֶעה, אֵיינֶער אִיז
צוּא גֶעגַאנְגֶען, אוּן הָאט אִיהם גֶעזָאגְט: גוּטֶער רַבִּי! װָאס פַֿאר
אֵיינֶע גוּטֶע זַאךְ זָאל אִיךְ טָאן, כְּדֵי אִיךְ זָאל הָאבֶּען דָאס עֶװִיגֶע
17 לֶעבֶּען? אוּן עֶר הָאט אִיהם גֶעזָאגְט: װָאס רוּפְסְט דוּא מִיךְ גוּטֶער,
קֵיינֶער אִיז נִיט גוּט, אוֹיסֶער אֵיין גָאטְט, װֶען דוּא װִילְסְט אַרֵיין
18 גֶעהְן אִין לֶעבֶּען הִיט דִיא מִצְוֹת. עֶר זָאגְט אִיהם: װֶעלְכֶע? יֵשׁוּעַ
זָאגְט אִיהם: לֹא תִּרְצָח, לֹא תִּנְאָף, לֹא תִּגְנוֹב, לֹא תַעֲנֶה עֵד שָׁקֶר,
(דוּא זָאלְסְט נִיט טוֹיטֶען, זָאלְסְט נִיט מְנַאֵף זַיין, זָאלְסְט נִיט גַנְבֶ'נֶען
19 זָאלְסְט נִיט פַאלְשֶׁע עֵדוּת זָאגֶען). כַּבֵּד אֶת אָבִיךָ וְאִמֶּךָ, וְאָהַבְתָּ
לְרֵעֲךָ כָּמוֹךָ (עֶהְרֶע דַיין פָֿאטֶער אוּן מוּטֶער, אוּן זָאלְסְט לִיבֶּען
20 דַיין חַבֵר װִיא זִיךְ אַלֵיין). דֶער יוּנְגֶער מַאן זָאגְט אִיהם: דָאס
אַלֶעס הָאבּ אִיךְ אָבּ גֶעהִיט פָֿאן מַיין יוּגֶענְד אָן, װָאס פֶעלְט
21 מִיר? יֵשׁוּעַ זָאגְט אִיהם: אוֹיבּ דוּא װִילְסְט זַיין אֵיין פָֿאלְקָאמֶענֶער

געה, פאר קויף דיין פארמעגען און צוא טייל ארעמע לייט, וועסט
22 דוא האבען איין אוצר אין הימעל, און געה מיר נאך. ווען דער
יונגער מאן האט דאס געהערט, איז ער אוועק געגאנגען טרויעריג,
23 וויל ער האט געהאט פילע גיטער. און ישוע האט געזאגט זיינע
תלמידים: אין אמת'ען זאג איך אייך: פאר איין עושר ווערט
24 שווער אריין צוא קומען אין דאס מלכות אלהים. נאך זאג איך
אייך: עס איז לייכטער פאר איין קעמעל דורך צוא געהן דורך
איין אויער פאן איין נאדעל איידער פאר איין עושר אריין צוא
25 קומען אין מלכות אלהים. ווען זיינע תלמידים האבען דאס
געהערט, האבען זיי זיך זעהר דערשראקען, און געזאגט: ווען אזוי,
26 ווער קאן זיך רעטען? ישוע אבער האט זיי געזאגט: פאר מענשען
איז דאס אונמעגליך, פאר גאטט אבער איז אלעם מעגליך.
27 דאמאלסט האט פטר געענטפערט, און געזאגט: זעה, מיר האבען
אלעם פערלאזען און מיר זענען דיר נאך געגאנגען, וואס וועלען
28 מיר האבען? און ישוע האט איהם געזאגט: באמת זאג איך אייך:
דאס איהר, וועלכע איהר זענט מיר נאך געגאנגען, אין דער נייער
וועלט, ווען דער בן־אדם וועט זיצען אויף זיין כסא הכבוד, וועט
איהר אויך זיצען אויף צוועלף שטולען צוא משפט'ן דיא צוועלף
29 שבטים פאן דיא ישראל. און יעדער, ווער עס פערלאזט הייזער,
אדער ברידער, אדער שוועסטער, אדער פאטער, אדער מוטער,
אדער ווייב, אדער קינדער, אדער פעלדער, פאן מיין נאמען
וועגען, וועט מקבל זיין הונדערט מאל אזוי פיל און וועט ירש'נען
30 דאס עוויגע לעבען. פיל וועלכע זענען ערשטע, וועלען זיין לעצטע,
און לעצטע וועלען זיין ערשטע.
כ דען דאס מלכות השמים איז גלייך, וויא איין בעל־הבית, וואס
איז ארויס געגאנגען אין פריה מארגען, צוא דינגען ארבייטער פאר
2 זיין וויינגארטען. נאך דעם וויא ער האט זיך בעדונגען מיט דיא
ארבייטער צוא דינר (מטבע) פאר איין טאג, האט ער זיי געשיקט
3 אין זיין וויינגארטען. ווען ער איז ארויס געגאנגען אין דער דריטער
שעה, האט ער געזעהן אנדערע, וועלכע זענען געשטאנען אויף דעם
4 מארק לעדיג. און ער האט זיי געזאגט: געהט איהר אויך אין
מיין וויינגארטען, און וואס עס וועט רעכט זיין וועל איך אייך

5 גֶעבֶּען; זֵיי זֶענֶען גֶעגַאנְגֶען. אִין דֶער זֶעכְּסְטֶער שָׁעָה אוּן דֶער
נֵיינְטֶער שָׁעָה, אִיז עֶר נָאךְ אֵיין מָאל אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען, אוּן הָאט
6 דָאס זֶעלְבֶּע גֶעטָאן. אוּן אַרוּם דֶער עֶלְפְטֶער שָׁעָה, אִיז עֶר אַרוֹיס
גֶעגַאנְגֶען אוּן הָאט גֶעטְרָאפֶען דָארְטֶען אַנְדֶערֶע, וֶועלְכֶּע זֶענֶען
גֶעשְׁטַאנֶען לֶעדִיג, אוּן זָאגְט צוּא זֵיי: וָואס שְׁטֶעהט אִיהר דָא דֶען
7 גַאנְצֶען טָאג לֶעדִיג? זֵיי הָאבֶּען אִיהם גֶעזָאגְט: קֵיינֶער הָאט אוּנְז
נִיט גֶעדוּנְגֶען, אוּן עֶר זָאגְט זֵיי: גֶעהט אִיהר אוֹיךְ אִין מֵיין
וֵויינְגָארְטֶען, אוּן וָואס עֶס וֶועט רֶעכְט זֵיין וֶועט אִיהר מְקַבֵּל זֵיין.
8 וֶוען עֶס אִיז אָוֶוענְד גֶעוָוארֶען, הָאט דֶער הֶערְר פָאן דֶעם
וֵויינְגָארְטֶען גֶעזָאגְט צוּא זֵיין פֶערְוַואלְטֶער: רוּף דִיא אַרְבֵּייטֶער,
אוּן גִיבּ זֵיי זֵייעֶר שְׂכַר, הֵייבּ אָן פָאן דִיא לֶעצְטֶע, בִּיז דִיא עֶרְשְׁטֶע.
9 אוּן דִיא, וֶועלְכֶּע זֶענֶען גֶעקוּמֶען אִין דֶער עֶלְפְטֶער שָׁעָה הָאבֶּען
10 מְקַבֵּל גֶעוֶוען צוּא דִינָר. דִיא, וֶועלְכֶּע זֶענֶען גֶעקוּמֶען צוּם עֶרְשְׁטֶען.
הָאבֶּען גֶעדַאכְט, דָאס זֵיי וֶועלֶען מְקַבֵּל זֵיין מֶעהרֶער, נוּר זֵיי
11 הָאבֶּען אוֹיךְ מְקַבֵּל גֶעוֶוען צוּא דִינָר. וֶוען זֵיי הָאבֶּען מְקַבֵּל גֶעוֶוען,
12 זֶענֶען זֵיי אוּנְצוּפְרִידֶען גֶעוָוארֶען אוֹיף דֶעם בַּעַל־הַבַּיִת. אוּן הָאבֶּען
גֶעזָאגְט: דִיא לֶעצְטֶע הָאבֶּען גֶעאַרְבֵּייט אֵיין שָׁעָה, אוּן דוּא
פֶערְגְלֵייכְסְט זֵיי מִיט אוּנְז, וֶועלְכֶּע הָאבֶּען גֶעלִיטֶען דָאס שְׁוֶוערְקֵייט
13 פָאן דֶעם טָאג, אוּן דִיא הִיץ. עֶר אָבֶּער הָאט גֶעעֶנְטְפֶערְט אוּן
גֶעזָאגְט צוּא אֵיינֶעם פָאן זֵיי: פְרֵיינְד! אִיךְ טְהוּא דִיר נִיט קֵיין
עַוְלָה הָאסְט דוּא דֶען נִיט אָבּ גֶעמַאכְט מִיט מִיר פַאר אֵיין דִינָר?
14 נֶעם דִיר דֵיינֶעס, אוּן גֶעה, אִיךְ וִויל גֶעבֶּען דֶעם לֶעצְטֶען דָאס
15 זֶעלְבֶּע וָואס דִיר. הָאבּ אִיךְ דֶען נִיט קֵיין רְשׁוּת צוּא טָאן מִיט
דָאס מֵיינִיגֶע וָואס אִיךְ וִויל? אָדֶער אִיז דֵיין אוֹיג שְׁלֶעכְט וֵוייל
16 אִיךְ בִּין אֵיין גוּטֶער? אַזוֹי וֶועלֶען דִיא לֶעצְטֶע זֵיין דִיא עֶרְשְׁטֶע,
אוּן דִיא עֶרְשְׁטֶע לֶעצְטֶע, דֶען פִיל זֶענֶען גֶערוּפֶענֶע אוּן וֶוענִיג זֶענֶען
17 אוֹיסְדֶערְוֵוילְטֶע. אוּן וֶוען יֵשׁוּעַ אִיז אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען קֵיין יְרוּשָׁלַיִם,
הָאט עֶר אוֹיף דֶעם וֶועג גֶענוּמֶען דִיא צְוֶועלְף תַּלְמִידִים אָן דֶער
18 זֵייט וואוּ נוּר זֵיי אַלֵיין זֶענֶען גֶעוֶוען, אוּן הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: נוּן מִיר
גֶעהֶען אַרוֹיף קֵיין יְרוּשָׁלַיִם אוּן דֶער בֶּן־אָדָם וֶועט אִיבֶּער גֶעגֶעבֶּען
וֶוערֶען צוּא דִיא עֶלְטְסְטֶע כֹּהֲנִים, אוּן סוֹפְרִים, אוּן זֵיי וֶועלֶען אִיהם
19 מְשַׁפְּטִ'ן צוּם טוֹיט. אוּן זֵיי וֶועלֶען אִיהם אִיבֶּער גֶעבֶּען צוּא דִיא

גּוֹיִם, מֶען זָאל אִיהם מְבַזֶה זַיין, מִיט רִיטֶער שְׁלָאגֶען, אוּן קְרֵייצִיגֶען,
20 אוּן אוֹיף דֶעם דְרִיטֶען טָאג וֶועט עֶר אוֹיף שְׁטֶעהְן. דַאמָאלְסְט
אִיז צוּא גֶעגַאנְגֶען צוּא אִיהם דִיא מוּטְטֶער פָאן זַבְדִים קִינְדֶער מִיט
אִיהרֶע זֶעהנֶע, אוּן וֶוען זִיא הָאט זִיךְ גֶעבּוּקְט הָאט זִיא עֶטְוָואס בֵּיי
21 אִיהם גֶעבֶּעטֶען. אוּן עֶר הָאט אִיהר גֶעזָאגְט: וָואס ווִילְסְט דוּא?
זִיא זָאגְט אִיהם: זָאג דָאס דִיזֶע צְוֵויי זֶעהנֶע מֵיינֶע זָאלֶען זִיצֶען
בֵּיי דִיר, אֵיינֶער אִין דֶער רֶעכְטֶער זֵייט אוּן דֶער אַנְדֶערֶער אִין
22 דֶער לִינְקֶער, אִין דִיין מְלוּכָה. יֵשׁוּעַ הָאט אִיהר גֶעעֶנְטְפֶערְט,
אוּן גֶעזָאגְט: אִיהר ווייסְט נִיט וָואס אִיהר פֶערְלַאנְגְט, קָאנְט אִיהר
דֶען טְרִינְקֶען דֶעם כּוֹס, וועלְכֶען אִיךְ וֶועל טְרִינְקֶען אָדֶער זִיךְ
טוֹבְלֶ'ען אִין דֶער טְבִילָה, אִין וֶועלְכֶער אִיךְ וֶועל מִיךְ טוֹבְלֶ'ען?
23 אוּן זֵיי זָאגֶען אִיהם: מִיר קֶענֶען. אוּן עֶר זָאגְט: מֵיין כּוֹס וֶועט
אִיהר טְרִינְקֶען, אוּן מֵיין טְבִילָה, אִין וֶועלְכֶער אִיךְ וֶועל מִיךְ
טוֹבְלֶ'ען, וֶועט אִיהר זִיךְ טוֹבְלֶ'ען נוּר צוּא גֶעבֶּען אַייךְ צוּא זֶעצֶען
זִיךְ בֵּיי מִיר אִין דֶער רֶעכְטֶער זֵייט, אוּן אִין דֶער לִינְקֶער גֶעהֶערְט
נִיט מִיר צוּא גֶעבֶּען, נוּר דָאס אִיז פַאר דִיא, פַאר וֶועלְכֶע מֵיין
24 פָאטֶער הָאט אָנְגֶעבְּרֵייט. וֶוען דִיא צֶעהֶען הָאבֶּען דָאס גֶעהֶערְט,
זֶענֶען זֵיי אוּנְצוּפְרִידֶען גֶעוָוארֶען, אִיבֶּער דִיא צְוֵויי בְּרִידֶער.
25 יֵשׁוּעַ אָבֶּער הָאט זֵיי צוּא גֶערוּפֶען אוּן גֶעזָאגְט: אִיהר ווייסְט דָאס
דִיא עֶלְטְסְטֶע פָאן דִיא פֶעלְקֶער הֶערְשֶׁען אוֹיף זֵיי, אוּן דִיא גְרוֹיסֶע
26 גֶעוָועלְטִיגֶען אִיבֶּער זֵיי. נוּר צְווִישֶׁען אַייךְ זָאל אַזוֹי נִיט זַיין, נוּר
וֶוער פָאן אַייךְ, עֶס ווִיל זַיין דֶער גְרֶעסְטֶער, דֶער זָאל אַייךְ זַיין
27 אֵיין מְשָׁרֵת. אוּן וֶוער פָאן אַייךְ, עֶס ווִיל זַיין דֶער עֶרְשְׁטֶער, זָאל
28 אַייךְ זַיין אֵיין קְנֶעכְט. אַזוֹי ווִיא דֶער בֶּן־אָדָם אִיז נִיט גֶעקוּמֶען
מֶען זָאל אִיהם בֶּעדִינֶען, נוּר עֶר זָאל דִינֶען אוּן אַוֶועק גֶעבֶּען זַיין
29 לֶעבֶּען אֵיין כַּפָּרָה פַאר פִילֶען. אוּן וֶוען זֵיי זֶענֶען אַרוֹיס
30 גֶעגַאנְגֶען פָאן יְרִיחוֹ, אִיז פִיל פָאלְק נָאךְ זֵיי גֶעגַאנְגֶען. אוּן נוּן
צְוֵויי בְּלִינְדֶע, וָואס זֶענֶען גֶעזֶעסֶען בֵּיים וֶועג, וֶוען זֵיי הָאבֶּען
דֶערְהֶערְט, דָאס יֵשׁוּעַ גֶעהט דוּרְךְ, הָאבֶּען זֵיי אָנְגֶעפַאנְגֶען צוּא
31 שְׁרֵייעֶן: הָאב רַחֲמָנוּת אוֹיף אוּנְז, הֶערְר, זָאהְן דָוִד'ס. דָאס פָאלְק
הָאט אָנְגֶעשְׁרִיגֶען אוֹיף זֵיי, דָאס זֵיי זָאלֶען שְׁווֵייגֶען, נוּר זֵיי הָאבֶּען
נָאךְ מֶעהְרֶער גֶעשְׁרִיגֶען: הָאב רַחֲמָנוּת אוֹיף אוּנְז הֶערְר, זָאהְן

32 דָוִד'ס. יֵשׁוּעַ הָאט זִיךְ אָבּ גֶעשְׁטֶעלְט, אוּן הָאט זֵיי צוּא גֶערוּפֶען
33 אוּן גֶעזָאגְט: וָואס ווילְט אִיהר, דָאס אִיךְ זָאל אַייךְ טָאן? אוּן זֵיי
זָאגֶען אִיהם הֶערְר! דָאס אוּנְזֶערֶע אוֹיגֶען זָאלֶען גֶעעֶפֶענְט וֶוערֶען.
34 יֵשׁוּעַ הָאט רַחֲמָנוּת בַּאקוּמֶען, אוּן הָאט אָנְגֶעריהרְט זֵייעֶרֶע אוֹיגֶען,
אוּן בַּאלְד זֶענֶען זֵייעֶרֶע אוֹיגֶען זֶעהֶענְדִיג גֶעוָוארֶען, אוּן זֵיי זַיינֶען
נָאךְ אִיהם נָאךְ גֶעגַאנְגֶען.
כא וֶוען זֵיי הָאבֶּען זִיךְ גֶענֶעהֶענְט קֵיין יְרוּשָׁלַיִם, אוּן זֶענֶען גֶעקוּמֶען
קֵיין בֵּית־פַּגֵי צוּם הַר־הַזֵּתִים, הָאט יֵשׁוּעַ דַאמָאלְסְט גֶעשִׁיקְט
2 צְווֵיי תַּלְמִידִים. אוּן הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: גֶעהט אַרֵיין אִין דָארְף,
וָואס אִיז גְלֵייךְ אַנְטְקֶעגֶען אַייךְ, אוּן אִיהר וֶועט בַּאלְד גֶעפִינֶען
אֵיין צוּא גֶעבּוּנְדֶענֶעם אֵייזֶעל אוּן אֵיין יוּנְגֶען אֵייזֶעלֶע בֵּיי אִיהם,
3 בִּינְדֶעט עֶס אָבּ אוּן בְּרֶענְגְט עֶס צוּא מִיר. אוּן וֶוען אֵיינֶער וֶועט
אַייךְ עֶטְוָואס זָאגֶען, עֶנְטְפֶערְט אִיהם, דֶער הֶערְר בֶּעדַארְף זֵיי
4 אוּן עֶר וֶועט בַּאלְד זֵיי שִׁיקֶען. דָאס אַלֶעס אִיז גֶעוֶוען, כְּדֵי עֶס
זָאל דֶערְפִילְט וֶוערֶען, וָואס אִיז גֶעזָאגְט גֶעוָוארֶען דוּרְךְ דֶעם נָבִיא,
5 וֶועלְכֶער זָאגְט: זָאגְט דֶער טָאכְטֶער צִיּוֹן זֶעה, דֵיין מֶלֶךְ קוּמְט
צוּא דִיר, עֶר אִיז זַאנְפְטְמִיטִיג, אוּן רֵייטֶעט אוֹיף אֵיין אֵייזֶעל אוּן
אֵיין יוּנְגֶען, וֶועלְכֶער קוּמְט אַרוֹיס פוּן אֵיין זוּימְטְהִיר (אֵיין אַרְט
6 אֵייזֶעל). דִיא תַּלְמִידִים זֶענֶען גֶעגַאנְגֶען אוּן הָאבֶּען גֶעטָאן, ווִיא
7 יֵשׁוּעַ הָאט זֵיי בַּאפוֹילֶען. זֵיי הָאבֶּען גֶעבְּרַאכְט דֶעם אֵייזֶעל מִיט
דֶעם יוּנְגֶען אֵייזֶעל אוּן הָאבֶּען דֶערוֹיף אַרוֹיף גֶעלֵייגְט זֵייעֶרֶע
8 קְלֵיידֶער, אוּן הָאבֶּען אִיהם אַרוֹיף גֶעזֶעצְט אוֹיף זֵיי. אוּן פִיל
פָאלְק הָאבֶּען גֶעלֵייגְט זֵייעֶרֶע קְלֵיידֶער, אוֹיף דֶעם וֶועג, אוּן אַנְדֶערֶע
הָאבֶּען אָבּ גֶעשְׁנִיטֶען צְווֵייגֶען פוּן דִיא בּוֹימֶער, אוּן הָאבֶּען
9 גֶעשְׁפְּרֵייט אוֹיף דֶעם וֶועג. אוּן דָאס פָאלְק וָואס אִיז גֶעגַאנְגֶען
פַאר אִיהם אוּן נָאךְ אִיהם, הָאבֶּען גֶעשְׁרִיגֶען: הוֹשַׁע־נָא בֶּן־דָוִד!
10 בָּרוּךְ־הַבָּא בְּשֵׁם יְהֹוָה. הוֹשַׁע־נָא בַּמְּרוֹמִים! אוּן וֶוען עֶר אִיז
אַרֵיין גֶעקוּמֶען קֵיין יְרוּשָׁלַיִם, אִיז דִיא גַאנְצֶע שְׁטָאדְט בַּאוֶועגְט
11 גֶעוָוארֶען, אוּן הָאט גֶעזָאגְט: וֶוער אִיז דֶער? דָאס פָאלְק הָאט
12 גֶעזָאגְט: דָאס אִיז יֵשׁוּעַ, דֶער נָבִיא פוּן נְצָרֶת אִין גָלִיל. אוּן
יֵשׁוּעַ אִיז אַרֵיין גֶעגַאנְגֶען אִין בֵּית הַמִּקְדָשׁ פוּן גָאטְט אוּן הָאט
אַרוֹיס גֶעטְרִיבֶּען אַלֶע וָואס פַארְקוֹיפֶען אוּן קוֹיפֶען אִין הֵיכָל, אוּן

הָאט אוּמְגֶעוָוארְפֶען דִיא טִישֶׁען פָאן דִיא חַלְפָנִים אוּן דִיא בֶּענְק
13 פָאן דִיא טוֹיבֶּען פֶערְקוֹיפֶערְס. אוּן עֶר הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: עֶס אִיז
גֶעשְׁרִיבֶּען מֵיין הוֹיז װֶעט גֶערוּפֶען װֶערֶען אֵיין בֵּית תְּפִלָּה, אוּן אִיהר
14 הָאט דָאס גֶעמַאכְט פַאר אֵיין הֵייל פָאן רוֹיבֶּער. אוּן אִין בֵּית
הַמִקְדָשׁ זֶענֶען צוּא גֶעגַאנְגֶען צוּא אִיהם בְּלִינְדֶע אוּן הִינְקֶענְדִיגֶע,
15 אוּן עֶר הָאט זֵיי אוֹיס גֶעהֵיילְט. װֶען דִיא עֶלְטְסְטֶע כֹּהֲנִים אוּן
דִיא סוֹפְרִים הָאבֶּען גֶעזֶעהֶען דִיא װאוּנְדֶער, װֶעלְכֶע עֶר הָאט
גֶעטָאן, אוּן דִיא קְלֵיינֶע קִינְדֶער װֶעלְכֶע הָאבֶּען גֶעשְׁרֶיגֶען אִין הֵיכָל
אוּן הָאבֶּען גֶעזָאגְט: הוֹשַׁע־נָא בֶּן־דָוִד! הָאט דָאס זֵיי פֶערְדְרָאסֶען.
16 אוּן הָאבֶּען אִיהם גֶעזָאגְט: דוּא הֶערְסְט װָאס זֵיי זָאגֶען? יֵשׁוּעַ אָבֶּער
הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: יַא! הָאט אִיהר דֶען קֵיין מָאל נִיט גֶעלֶעזֶען: פָאן
דֶעם מוֹיל פָאן קְלֵיינֶע אוּן זֵייגֶענְדִיגֶע קִינְדֶער, הָאסְט דוּא גֶעגְרִינְדֶעט
17 שֶׁבַח (לוֹיבּ). אוּן עֶר הָאט זֵיי פֶערְלָאזְט, אוּן אִיז אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען
18 פָאן דֶער שְׁטָאדְט קֵיין בֵּית־עַנְיָא אוּן הָאט דָארְט גֶענֶעכְטִיגְט. אוּן
דָאס מָארְגֶענְס פְּרִיה װֶען עֶר הָאט זִיךְ אוּמְגֶעקֶערְט אִין שְׁטָאדְט
19 אַרֵיין, אִיז עֶר הוּנְגֶערִיג גֶעװֶען. אוּן װֶען עֶר הָאט דֶערְזֶעהֶען בֵּיים
װֶעג אֵיין פֵייגֶען־בּוֹים אִיז עֶר צוּא גֶעגַאנְגֶען צוּא אִיהם, אוּן װֶען
עֶר הָאט אוֹיף אִיהם גָאר נִיט גֶעפוּנְדֶען, נוּר הֵיילֶע בְּלֶעטֶער, הָאט
עֶר אִיהם גֶעזָאגְט: עֶס זָאל שׁוֹין פָאן דִיר עֶוִויג קֵיין פֵּרוֹת נִיט זֵיין,
20 אוּן דֶער פֵייגֶען־בּוֹים אִיז בַּאלְד פֶערְדַארְט גֶעװָארֶען. װֶען דִיא
תַּלְמִידִים הָאבֶּען דָאס גֶעזֶעהֶען, הָאבֶּען זֵיי זִיךְ גֶעװאוּנְדֶערְט אוּן
גֶעזָאגְט: װִיא גֶעשְׁוִוינְד אִיז דֶער פֵייגֶען־בּוֹים פֶערְדַארְט גֶעװָארֶען?
21 אוּן יֵשׁוּעַ הָאט זֵיי גֶעעֶנְטְפֶערְט אוּן גֶעזָאגְט: אִין אֱמֶת'ֶען זָאג אִיךְ
אַייךְ: װֶען עֶס װֶעט בֵּיי אַייךְ זֵיין אֱמוּנָה אוּן װֶעט נִיט צְוֵייפְלֶען,
װֶעט אִיהר נִיט נוּר דָאס טָאן װָאס אִיז גֶעשֶׁעהֶען מִיט דֶעם פֵייגֶען־
בּוֹים אִיהר װֶעט אוֹיךְ דִיזֶען בַּארְג זָאגֶען: הוֹיבּ דִיךְ אוֹיף, אוּן
22 װַארְף דִיךְ אַרֵיין אִין יַם, אוּן דָאס װֶעט גֶעשֶׁעהֶען. אוּן אַלֶעס װָאס
אִיהר װֶעט נוּר בֶּעטֶען אִין אֵייעֶר תְּפִילָּה מִיט אֱמוּנָה װֶעט אִיהר
23 מְקַבֵּל זֵיין. אוּן װֶען יֵשׁוּעַ אִיז גֶעקוּמֶען אִין בֵּית הַמִקְדָשׁ אוּן
הָאט גֶעלֶערֶענְט, זֶענֶען צוּא אִיהם צוּא גֶעגַאנְגֶען דִיא עֶלְטְסְטֶע כֹּהֲנִים
אוּן דִיא זְקֵנִים פָאן דֶעם פָאלְק, אוּן הָאבֶּען גֶעזָאגְט: מִיט װָאס
פַאר אֵיין מַאכְט טְהוּסְט דוּא דָאס? אוּן װֶער הָאט דִיר גֶעגֶעבֶּען

24 דִיזֶע מַאכְט? יֵשׁוּעַ הָאט זֵיי גֶעעֶנְטְפֶערְט, אוּן גֶעזָאגְט: אִיךְ וֶועל
אַייךְ אוֹיךְ פְּרֶעגֶען אֵיין זַאךְ: אוֹיבּ אִיהר וֶועט מִיר גֶעבֶּען אֵיין
עֶנְטְפֶער, אַזוֹי וֶועל אִיךְ אַייךְ גֶעבֶּען אֵיין עֶנְטְפֶער, מִיט וָואס פַאר
25 אֵיין מַאכְט אִיךְ טְהוּעֶ דִיזֶעס. דִיא טְבִילָה פָאן יוֹחָנָן, פָאן וֶועמֶען
אִיז זִיא גֶעוֶועזֶען? פָאן הִימֶעל אָדֶער פָאן מֶענְשֶׁען? זֵיי הָאבֶּען צְווִישֶׁען
זִיךְ אִיבֶּער גֶעלֵייגְט: וֶוען מִיר וֶועלֶען זָאגֶען, פָאן הִימֶעל, וֶועט עֶר
26 אוּנְז זָאגֶען: וָוארוּם הָאט אִיהר דֶען אִיהם נִיט גֶעגְלוֹיבְּט? וֶועלֶען
מִיר אָבֶּער זָאגֶען: פָאן מֶענְשֶׁען, הָאבֶּען מִיר מוֹרָא צוּא הָאבֶּען
פַאר דֶעם פָאלְק, דֶען אַלֶע הָאבֶּען גֶעהַאלְטֶען יוֹחָנָן פַאר אֵיין
27 נָבִיא. אוּן זֵיי הָאבֶּען יֵשׁוּעַ'ן גֶעעֶנְטְפֶערְט אוּן גֶעזָאגְט: מִיר וֵוייסֶען
נִיט, אוּן עֶר הָאט זֵיי אוֹיךְ גֶעזָאגְט: אִיךְ וִויל אַייךְ אוֹיךְ נִיט זָאגֶען,
28 מִיט וָואס פַאר אֵיין מַאכְט אִיךְ טְהוּעֶ דִיזֶעס. וִויא שֵׁיינְט עֶס
אַייךְ? אֵיין מַאן הָאט גֶעהַאט צְווֵיי זֶעהְנֶע אוּן עֶר אִיז צוּא גֶעגַאנְגֶען
צוּא דֶעם עֶרְשְׁטֶען אוּן זָאגְט: קִינְד גֶעה, אַרְבֵּייט הֵיינְט אִין מֵיין
29 וֵויינְגָארְטֶען. נוּר עֶר הָאט גֶעעֶנְטְפֶערְט אוּן גֶעזָאגְט: אִיךְ וִויל נִיט,
30 שְׁפֶּעטֶער אָבֶּער הָאט עֶר חַרָטָה בַּאקָאמֶען, אוּן אִיז גֶעגַאנְגֶען. אוּן
וֶוען עֶר אִיז צוּא גֶעגַאנְגֶען צוּא דֶעם אַנְדֶערֶען אוּן הָאט אִיהם
גֶעזָאגְט, דָאס זֶעלְבֶּע, הָאט עֶר גֶעעֶנְטְפֶערְט אוּן גֶעזָאגְט: אִיךְ גֶעה,
31 הֶערְר! אוּן אִיז נִיט גֶעגַאנְגֶען. וֶוער פָאן דִיא בֵּיידֶע הָאט דֶערְפִילְט
דֶעם פָאטֶערְס רָצוֹן: זֵיי הָאבֶּען אִיהם גֶעזָאגְט: דֶער עֶרְשְׁטֶער.
יֵשׁוּעַ זָאגְט זֵיי: אִין אֶמֶת'עֶן זָאג אִיךְ אַייךְ: דָאס דִיא מוֹכְסִים אוּן
32 דִיא זוֹנוֹת קוּמֶען פְרִיהֶער פָאן אַייךְ אִין דָאס מַלְכוּת אֱלֹהִים. דֶען
יוֹחָנָן אִיז גֶעקוּמֶען צוּא אַייךְ מִיט דֶער אָנְוֵויזוּנְג פָאן גֶערֶעכְטִיגְקֵייט
אוּן אִיהר הָאט אִיהם נִיט גֶעגְלוֹיבְּט, דִיא מוֹכְסִים אוּן דִיא זוֹנוֹת
אָבֶּער הָאבֶּען אִיהם יַא גֶעגְלוֹיבְּט, הַגַם אִיהר הָאט דָאס גֶעזֶעהֶען,
הָאט קֵיין חַרָטָה נִיט גֶעהַאט דָאס אִיהר זָאלְט אִיהם גְלוֹיבֶּען.
33 הֶערְט אוֹיס אֵיין אַנְדֶער מָשָׁל: עֶס אִיז גֶעוֶועזֶען אֵיין בַּעַל־
הַבַּיִת, וֶועלְכֶער הָאט גֶעפְלַאנְצְט אֵיין וֵויינְגָארְטֶען אוּן הָאט אַרוּם
אִיהם גֶעמַאכְט אֵיין צוֹים, אוֹיס גֶעגְרָאבֶּען אִין אִיהם אֵיין קֶעלְטֶער;
אוֹיס גֶעבּוֹיט אֵיין טוּרֶעם, אוּן הָאט אִיהם אִיבֶּער גֶעגֶעבֶּען צוּא
34 וֵויינְגֶערְטְנֶער, אוּן עֶר הָאט פֶערְלָאזֶען זֵיין לַאנְד. וֶוען עֶס הָאט
זִיךְ גֶענֶעהֶענְט דִיא צַייט פָאן דִיא פֵּרוֹת, הָאט עֶר גֶעשִׁיקְט זַיינֶע

35 דִינֶער צוּא דִיא וַויינְגֶערְטְנֶער, זֵיי זָאלֶען נֶעמֶען זֵיינֶע פֵּרוֹת. דִיא
וַויינְגֶערְטְנֶער הָאבֶּען גֶענוּמֶען זֵיינֶע דִינֶער, אֵיינֶעם הָאבֶּען זֵיי
גֶעשְׁלָאגֶען, אֵיינֶעם הָאבֶּען זֵיי גֶעטֵייטֶעט, אוּן אֵיינֶעם הָאבֶּען זֵיי
36 פֶּערְשְׁטֵיינְט. עֶר הָאט נָאךְ אֵיין מָאל גֶעשִׁיקְט אַנְדֶערֶע דִינֶער,
מֶעהר וִויא דֶעם עֶרְשְׁטֶען מָאל, אוּן זֵיי הָאבֶּען זֵיי גֶעטָאן דָאס
37 זֶעלְבֶּע. עֶנְדְלִיךְ, הָאט עֶר גֶעשִׁיקְט צוּא זֵיי זֵיין זָאהְן, אוּן הָאט
38 בֵּיי זִיךְ גֶעזָאגְט: זֵיי וֶועלֶען מוֹרָא הָאבֶּען פַאר מֵיין זָאהְן. אָבֶּער
וֶוען דִיא וַויינְגֶערְטְנֶער הָאבֶּען דֶער זֶעהֶען דֶעם זָאהְן, הָאבֶּען זֵיי
אֵיינֶער צוּם אַנְדֶערֶען גֶעזָאגְט: דָאס אִיז דֶער יוֹרֵשׁ, קוּמְט לָאזְט
39 אוּנְז אִיהם הַרְגֶ׳נֶען אוּן צוּא נֶעמֶען זֵיין יְרוּשָׁה פַאר אוּנְז אַלֵיין. אוּן
זֵיי הָאבֶּען אִיהם גֶענוּמֶען, אוּן הָאבֶּען אִיהם אַרוֹיס גֶעוָוארְפֶען פָאן
40 דֶעם וַויינְגָארְטֶען, אוּן הָאבֶּען אִיהם דֶער הַרְגֶעט. אוּן, נוּן, וֶוען
דֶער בַּעַל־הַבַּיִת פָאן דֶעם וַויינְגָארְטֶען וֶועט קוּמֶען, וָואס וֶועט עֶר
41 מִיט דִיא וַויינְגֶערְטְנֶער מַאכֶען? זֵיי זָאגֶען אִיהם: דִיא שְׁלֶעכְטֶע
וֶועט עֶר מִיט אֵיין שְׁלֶעכְטֶען טוֹיט אוּמְבְּרֵיינְגֶען, אוּן דֶעם וַויין־
גָארְטֶען וֶועט עֶר אַוֶועקְגֶעבֶּען צוּא אַנְדֶערֶע וַויינְגֶערְטְנֶער, וֶועלְכֶע
42 וֶועלֶען אִיהם אָבּ גֶעבֶּען דִיא פֵּרוֹת אִין זֵיין צֵייט. יֵשׁוּעַ זָאגְט זֵיי:
הָאט אִיהר דֶען קֵיין מָאל נִיט גֶעלֶעזֶען אִין דִיא שְׁרִיפְט (תנ״ך):
דֶער שְׁטֵיין, וֶועלְכֶען דִיא בּוֹי לֵייט הָאבֶּען פֶערְוָוארְפֶען, דֶער אִיז
צוּם עֶקְשְׁטֵיין גֶעוָוארֶען, פָאן הֶערְרְן אִיז עֶר גֶעקוּמֶען, אוּן אֵיין
43 וואוּנְדֶער אִיז עֶר אִין אוּנְזֶערֶע אוֹיגֶען. דֶערִיבֶּער זָאג אִיךְ אַייךְ:
דָאס עֶס וֶועט אַוֶועק גֶענוּמֶען וֶוערֶען פָאן אַייךְ דָאס מַלְכוּת אֱלֹהִים,
אוּן עֶס וֶועט גֶעגֶעבֶּען וֶוערֶען צוּא אֵיין פָאלְק, וָואס בְּרֶענְגְט זֵיינֶע
44 פֵּרוֹת. אוּן דֶער וֶוער עֶס וֶועט פַאלֶען אוֹיף דֶעם שְׁטֵיין, וֶועט צוּא
בְּרָאכֶען וֶוערֶען, אוּן אוֹיף וֶועמֶען עֶר וֶועט פַאלֶען וֶועט עֶר אִיהם
45 צוּא בְּרֶעקְלֶען. אוּן וֶוען דִיא עֶלְטֶסְטֶע כֹּהֲנִים אוּן פְּרוּשִׁים הָאבֶּען
גֶעהֶערְט זֵיינֶע מְשָׁלִים, הָאבֶּען זֵיי דֶערְקֶענְט דָאס עֶר רֶעדֶעט וֶועגֶען
46 זֵיי. אוּן הָאבֶּען גֶעזוּכְט אִיהם צוּא חַאפֶּען, נוּר זֵיי הָאבֶּען מוֹרָא גֶעהַאט
פַאר דֶעם פָאלְק, דֶען זֵיי הָאבֶּען אִיהם גֶעהַאלְטֶען פַאר אֵיין נָבִיא.
כב יֵשׁוּעַ הָאט נָאךְ גֶערֶעדְט מִיט מְשָׁלִים אוּן הָאט גֶעזָאגְט: דָאס
2 מַלְכוּת הַשָּׁמַיִם אִיז גְלֵייךְ צוּא אֵיין מַאן אֵיין מֶלֶךְ, וֶועלְכֶער הָאט
3 חֲתוּנָה גֶעמַאכְט זֵיין זָאהְן. אוּן הָאט גֶעשִׁיקְט זֵיינֶע קְנֶעכְט רוּפֶען

דִיא אֵיינְגֶעלַאדֶענֶע אוֹיף דֶער חֲתוּנָה, אוּן זֵיי הָאבֶּען נִיט גֶעוָואלְט
4 קוּמֶען. עֶר הָאט נָאךְ אֵיין מָאל גֶעשִׁיקְט אַנְדֶערֶע קְנֶעכְט אוּן
גֶעזָאגְט: זָאגְט דִיא אֵיינְגֶעלַאדֶענֶע: נוּן אִיךְ הָאבּ פַארְטִיג גֶעמַאכְט
מֵיין סְעוּדָה, מֵיינֶע אָקְסֶען אוּן פֶעטֶע פִיה זֶענֶען גֶעשָׁאכְטֶען, אוּן
5 אַלֶעס אִיז פַארְטִיג, קוּמְט אוֹיף דֶער חֲתוּנָה. נוּר זֵיי הָאבֶּען
דֶערְפוּן גָאר נִיט גֶעדַאכְט; זֵיי זֶענֶען צוּגַאנְגֶען, דֶער אוֹיף זֵיין
6 פֶעלְד, דֶער אַנְדֶערֶער צוּא זֵיין מִסְחָר. דִיא אִיבֶּרִיגֶע הָאבֶּען
גֶענוּמֶען זֵיינֶע קְנֶעכְט אוּן הָאבֶּען זֵיי שְׁלֶעכְט בֶּעהַאנְדֶעלְט אוּן
7 גֶעהַרְגֶעט. וֶוען דֶער מֶלֶךְ הָאט דֶער פָאן גֶעהֶערְט, אִיז עֶר אִין
כַּעַס גֶעוָוארֶען, אוּן הָאט גֶעשִׁיקְט זֵיין חַיִל אוּן הָאט אוּמְגֶעבְּרַאכְט
8 דִיא מֶערְדֶער אוּן הָאט פַארְבְּרֶענְט זֵייעֶר שְׁטָאדְט. דַאמָאלְסְט
זָאגְט עֶר צוּא זֵיינֶע קְנֶעכְט: דֶער מָאלְצֵייט פָאן דֶער חֲתוּנָה אִיז
9 פַארְטִיג, אוּן דִיא אֵיינְגֶעלַאדֶענֶע זֶענֶען נִיט ווערְט גֶעוֶוען. דֶערִיבֶּער
גֵייט אוֹיף דִיא הוֹיפְּט וֶועגֶען, אוּן אַלֶעמֶען, וֶועלְכֶע אִיהר וֶועט
10 גֶעפִינֶען, רוּפְט אוֹיף דֶעם מָאהלְצֵייט. אוּן דִיזֶע קְנֶעכְט זֶענֶען
אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען אוֹיף דִיא וֶועגֶען אוּן הָאבֶּען אֵיין גֶעזַאמֶעלְט אַלֶעמֶען
וֶועמֶען זֵיי הָאבֶּען נוּר גֶעפוּנֶען, שְׁלֶעכְטֶע אוּן גוּטֶע, אוּן דָאס הוֹיז
11 פָאן דֶער חֲתוּנָה אִיז פוּל גֶעוָוארֶען פָאן דִיא גֶעסְט. דֶער מֶלֶךְ,
וֶועלְכֶער אִיז אַרֵיין גֶעקוּמֶען זֶעהֶען דִיא גֶעסְט, הָאט דֶערְזֶעהֶען
דָארְטֶען אֵיין מַאן, וֶועלְכֶער אִיז נִיט גֶעוֶוען גֶעקְלֵיידֶעט אִין חֲתוּנָה
12 קְלֵיידֶער. אוּן עֶר זָאגְט אִיהם: פְרֵיינְד! וִויא אַזוֹי בִּיסְט דוּא
אַרֵיין גֶעגַאנְגֶען אַהֶער אָן חֲתוּנָה קְלֵיידֶער? עֶר הָאט גֶעשְׁטוּמְט.
13 דַאמָאלְסְט הָאט דֶער מֶלֶךְ גֶעזָאגְט צוּא זֵיינֶע דִינֶער: בִּינְדֶעט
אִיהם דִיא הֶענְד אוּן פִיס, אוּן נֶעמְט אִיהם אוּן וַוארְפְט אִיהם אִין
דֶער אוֹיסְוֶוענִיגְסְטֶער פִינְסְטֶערְנִיס; דָארְטֶען וֶועט זֵיין קְלָאג אוּן
14 צֵיין קְרִיצוּנְג. דֶען פִיל זֶענֶען גֶערוּפֶען, אָבֶּער וֶוענִיג זֶענֶען אוֹיס
15 דֶערְוֶוייְלְט. דַאמָאלְסְט זֶענֶען דִיא פְּרוּשִׁים גֶעגַאנְגֶען אֵיין
עֵצָה צוּא הַאלְטֶען וִויא מֶען זָאל אִיהם חַאפֶּען דוּרְךְ זֵיינֶע וֶוערְטֶער.
16 אוּן זֵיי הָאבֶּען גֶעשִׁיקְט צוּא אִיהם זֵייעֶרֶע תַּלְמִידִים מִיט דִיא לֵייט
פָאן הוֹרְדוֹס אוּן הָאבֶּען גֶעזָאגְט: רַבִּי! מִיר וֵוייסֶען דָאס דוּא בִּיסְט
אֵיין אֱמֶת'עֶר מֶענְשׁ אוּן דָאס דוּא לֶערֶענְסְט מִיט אֱמֶת גָאטְטֶעס
וֶועג, אוּן דוּא פְרֶעגְסְט נָאךְ קֵיינֶעם נִיט, דֶען דוּא בִּיסְט קֵיינֶעם נִיט

17 נוֹשֵׂא פָּנִים. דֶערִיבֶּער זָאג אוּנְז: וִויא שֵׁיינְט דִיר? אִיז עֶס עֶרְלוֹיבְּט
18 צוּא גֶעבֶּען מַס דֶעם קֵיסַר אָדֶער נִיט? יֵשׁוּעַ אָבֶּער הָאט דֶערְקָאנְט
זֵייעֶר שְׁלֶעכְטִקֵייט, אוּן הָאט גֶעזָאגְט: וָואס פְּרוּבְט אִיהר מִיךְ
19 חֲנֵפִים? וֵוייזְט מִיר אֵיין מַטְבֵּעַ פָאן דֶעם מַס, זֵיי הָאבֶּען אִיהם
20 גֶעבְּרַאכְט אֵיין דִינָר. אוּן עֶר זָאגְט זֵיי וֶועמֶעס אִיז דִיזֶע צוּרָה אוּן
21 אוֹיפְשְׁרִיפְט? זֵיי זָאגֶען אִיהם דֶעם קֵיסַר'ס, אַזוֹי זָאגְט עֶר צוּא זֵיי:
דֶערִיבֶּער גִיט דֶעם קֵיסַר וָואס דֶעם קֵייסֶערְס אִיז אוּן גָאטְט וָואס
22 גָאטְטֶעס אִיז. וֶוען זֵיי הָאבֶּען דָאס גֶעהֶערְט, הָאבֶּען זֵיי זִיךְ
23 גֶעווּאוּנְדֶערְט, אִיהם אָבּ גֶעלָאזֶען אוּן אַוֶועק גֶעגַאנְגֶען. אִין דֶעם
זֶעלְבֶּען טָאג זֶענֶען צוּא אִיהם גֶעקוּמֶען דִיא צְדוּקִים, וֶועלְכֶע זָאגֶען:
עֶס אִיז נִיט דָא קֵיין תְּחִיַּת הַמֵּתִים, אוּן הָאבֶּען אִיהם גֶעפְרֶעגְט:
24 רַבִּי! מֹשֶׁה הָאט גֶעזָאגְט: וֶוען אֵיין מַאן שְׁטַארְבְּט אָן קִינְדֶער, זָאל
זַיין בְּרוּדֶער זֵיין וַוייבּ מְיַבֵּם זֵיין, אוּן זָאל אוֹיף שְׁטֶעלֶען קִינְדֶער
25 פַאר זֵיין בְּרוּדֶער. נוּן, זֵיינֶען גֶעוֶועזֶען בֵּיי אוּנְז זִיבֶּען בְּרִידֶער, דֶער
עֶרְשְׁטֶער הָאט חֲתוּנָּה גֶעהַאט אִיז גֶעשְׁטָארְבֶּען, אוּן אַזוֹי וִויא עֶר
הָאט קֵיין קִינְדֶער נִיט גֶעהַאט, הָאט עֶר אִיבֶּער גֶעלָאזְט זֵיין וַוייבּ
26 זֵיין בְּרוּדֶער. דָאס זֶעלְבֶּע אִיז גֶעוֶועזֶען מִיט דֶעם צְוֵוייטֶען, אוּן
27 דְרִיטֶען, בִּיז דֶעם זִיבֶּעטֶען. נָאךְ זֵיי אַלֶעמֶען אִיז דִיא פְרוֹי אוֹיךְ
28 גֶעשְׁטָארְבֶּען. דֶערִיבֶּער נָאךְ תְּחִיַּת הַמֵּתִים, וֶועמֶעס פָאן דִיא
29 זִיבֶּענְס וַוייבּ וֶועט זִיא זֵיין? דֶען אַלֶע הָאבֶּען זִיא גֶעהַאט. יֵשׁוּעַ
הָאט זֵיי גֶעעֶנְטְפֶערְט אוּן גֶעזָאגְט: אִיהר זֶענְט זִיךְ טוֹעֶה, וֵוייל אִיהר
קָאנְט נִיט דִיא שְׁרִיפְט (תנ"ך) אוֹיךְ נִיט דִיא גְבוּרָה פָאן גָאטְט.
30 דֶען נָאךְ תְּחִיַּת הַמֵּתִים נֶעהְמֶען מֶענֶער קֵיין פְרוֹיעֶן אוּן פְרוֹיעֶן קֵיין
31 מֶענֶער נִיט, נוּר מֶען בְּלֵייבְּט וִויא דִיא מַלְאָכִים אִין הִימֶעל. אוּן
וֶועגֶען תְּחִיַּת הַמֵּתִים הָאט אִיהר דֶען נִיט גֶעלֶעזֶען וָואס פָאן גָאטְט
32 אִיז אַייךְ גֶעזָאגְט: אִיךְ בִּין דֶער גָאטְט פָאן אַבְרָהָם אוּן דֶער גָאטְט
פָאן יִצְחָק אוּן דֶער גָאטְט פָאן יַעֲקֹב, גָאטְט אִיז נִיט קֵיין גָאטְט
33 פָאן טוֹיטֶע, נוּר פָאן לֶעבֶּעדִיגֶע. אוּן וֶוען דָאס פָאלְק הָאט
גֶעהֶערְט, הָאבֶּען זֵיי זִיךְ גֶעווּאוּנְדֶערְט אִיבֶּער זֵיין לֶעהְרֶע.
34 אוּן דִיא פְּרוּשִׁים, וֶוען זֵיי הָאבֶּען גֶעהֶערְט אַז עֶר הָאט פֶערְשְׁטוּמְט
35 גֶעמַאכְט דִיא צְדוּקִים, הָאבֶּען זֵיי זִיךְ פֶערְזַאמֶעלְט. אוּן אֵיינֶער
36 פָאן זֵיי אֵיין בַּעַל תּוֹרָה הָאט אִיהם גֶעפְרוּבְט אוּן גֶעזָאגְט: רַבִּי!

37 װֶעלְכֶע אִיז דִיא גְרֶעסְטֶע מִצְוָה אִין דֶער תּוֹרָה? יֵשׁוּעַ זָאגְט אִיהם:
לִיבּ גָאטְט דֵיין גָאטְט מִיט דֵיין גַאנְצֶען הַארְצֶען מִיט דֵיין גַאנְצֶען
38 נֶפֶשׁ, אוּן מִיט דֵיין גַאנְצֶען פֶערְשְׁטַאנְד. דָאס אִיז דִיא עֶרְשְׁטֶע
39 אוּן דִיא גְרֶעשְׁטֶע מִצְוָה. דִיא צְװֵייטֶע, װֶעלְכֶע אִיז גְלֵייךְ צוּא אִיהר
40 אִיז, לִיבּ דֵיין חַבֵר (מִיט מֶענְשֶׁען) װִיא דִיךְ אַלֵיין. אוֹיף דִיזֶע
41 צְװֵיי מִצְוֹת הֶענְגֶען דִיא גַאנְצֶע תּוֹרָה אוּן נְבִיאִים. װֶען דִיא
42 פְּרוּשִׁים הָאבֶּען זִיךְ פֶערְזַאמֶעלְט הָאט עֶר זֵיי גֶעפְּרֶעגְט: וָואס
דֶענְקְט אִיהר װֶעגֶען דֶעם מָשִׁיחַ? װֶעמֶעס זָאהן אִיז עֶר? מֶען זָאגְט
43 אִיהם דָוִד'ס. עֶר זָאגְט זֵיי װִיא אַזוֹי רוּפְט אִיהם דָוִד אִין גֵייסְט
44 װֶען עֶר זָאגְט: גָאטְט הָאט גֶעזָאגְט צוּא מֵיין הֶערְן: זֶעץ דִיךְ
צוּא מֵיין רֶעכְטֶער הַאנְד, בִּיז אִיךְ װֶעל מַאכֶען דֵיינֶע פֵיינְד פַאר
45 אֵיין בֶּענְקֶעלֶע אוּנְטֶער דֵיינֶע פִּיס. דֶערִיבֶּער װֶען דָוִד רוּפְט אִיהם
46 הֶערְר, װִיא אַזוֹי אִיז עֶר זַיין זָאהן? אוּן קֵיינֶער הָאט אִיהם קֵיין
וָוארְט נִיט גֶעקָאנְט עֶנְטְפֶערֶען; אוּן פָאן דֶעם טָאג אָן הָאט שׁוֹין
קֵיינֶער זִיךְ נִיט גֶעװַאגְט אִיהם צוּא פְרֶעגֶען.

כג דַאמָאלְסְט הָאט יֵשׁוּעַ אָנְגֶעהוֹיבֶּען צוּא רֶעדֶען צוּם פָאלְק אוּן
2 צוּא זֵיינֶע תַּלְמִידִים. אוּן הָאט גֶעזָאגְט: אוֹיף מֹשֶׁה'ס שְׁטוּל הָאבֶּען
3 זִיךְ דִיא סוֹפְרִים וּפְרוּשִׁים גֶעזֶעצְט. דֶערִיבֶּער אַלֶעס וָואס זֵיי
זָאגֶען אַייךְ אָן צוּא הַאלְטֶען, דָאס טְהוּט אוּן הַאלְט, אָבֶּער װִיא
4 זֵייעֶרֶע מַעֲשִׂים טְהוּט נִיט, דֶען זֵיי זָאגֶען אוּן טְהוּעֶן עֶס נִיט. זֵיי
בִּינְדֶען שְׁװֶערֶע מַשָּׂאוֹת אוּן לֵייגֶען אַרוֹיף אוֹיף דִיא מֶענְשֶׁענְס
אַקְסְלֶען, זֵיי אָבֶּער װִילֶען אֲפִילוּ מִיט זֵייעֶר פִינְגֶער נִיט אָנְרִיהְרֶען.
5 אַלֶע זֵייעֶרֶע מַעֲשִׂים טוּהֶען זֵיי, דָאס זֵיי זָאלֶען גֶעזֶעהֶען װֶערֶן פַאר
לֵייטֶען: זֵיי מַאכֶען בְּרֵייט זֵייעֶרֶע תְּפִילִין אוּן לַאנְג דִיא צִיצִית
6 פָאן זֵייעֶרֶע קְלֵיידֶער. אוֹיבֶּען אָן צוּא זִיצֶען אוֹיף סְעוּדוֹת, אוּן צוּא
7 שְׁטֶעהֶען אוֹיבֶּען אָן אִין דִיא שׁוּלֶען. אוּן מֶען זָאל זֵיי גֶערִיסֶען אִין
8 דִיא גַאסֶען, אוּן לֵייט זָאלֶען זֵיי רוּפֶען רַבִּי, רַבִּי. אִיהר אָבֶּער
רוּפְט אַייךְ נִיט רַבִּי, דֶען אֵיין רַבִּי הָאט אִיהר, דֶעם מָשִׁיחַ'ן, אוּן
9 אִיהר אַלֶע זֶענְט בְּרִידֶער. אוּן רוּפְט קֵיינֶעם נִיט אוֹיף דֶער עֶרְד
אֵייעֶר פָאטֶער, דֶען אֵיין פָאטֶער הָאט אִיהר, װֶעלְכֶער אִיז אִין
10 הִימֶעל. אוּן רוּפְט אַייךְ נִיט לֶעהְרֶער דֶען אֵיין לֶעהְרֶער הָאט
11 אִיהר דֶען מָשִׁיחַ'ן. דֶער גְרֶעסְטֶער פָאן אַייךְ זָאל אֵייעֶר מְשָׁרֵת

12 זַיין. דֶען וָוער עֶס מַאכְט זִיךְ הוֹיךְ, דֶער וֶועט נִידֶערִיג וֶוערֶען, אוּן
13 וָוער עֶס מַאכְט זִיךְ נִידֶערִיג, דֶער וֶועט הוֹיךְ וֶוערֶען. וֶועה
אִיז אֵייךְ סוֹפְרִים אוּן פְּרוּשִׁים חֲנֵפִים, אִיהר פַארְשְׁלִיסְט דָאס
מַלְכוּת הַשָּׁמַיִם פַאר מֶענְשֶׁען, דֶען אִיהר אַלֵיין גֶעהט נִיט אַרַיין,
14 אוּן דִיא וָואס ווִילֶען אַרַיין גֶעהן, דֶערְלָאזְט אִיהר נִיט. וֶועה אִיז
אֵייךְ סוֹפְרִים אוּן פְּרוּשִׁים חֲנֵפִים, אִיהר שְׁלִינְגְט אֵיין הֵייזֶער פָאן
אַלְמָנוֹת, אוּן פַאר לֵייטֶען זֶענְט אִיהר לַאנְג מִתְפַּלֵל, דֶער פַאר
15 וֶועט אִיהר מֶעהר גֶעמִשְׁפָּט וֶוערֶען. וֶועה אִיז אֵייךְ סוֹפְרִים אוּן
פְּרוּשִׁים חֲנֵפִים, אִיהר גֶעהט אַרוּם אִיבֶּער דֶעם יַם אוּן יַבָּשָׁה, כְּדֵי
אִיהר זָאלְט אֵיין גֵר מַאכֶען, אוּן וֶוען עֶר אִיז שׁוֹין אַזֶעלְכֶער גֶעוָוארֶען,
אַזוֹי מַאכְט אִיהר אִיהם פַאר אֵיין בֶּן־גֵיהִנָם, צְוֵויי מָאל עֶרְגֶער,
16 וִויא אִיהר זֶענְט. וֶועה אִיז אֵייךְ בְּלִינְדֶע פִיהרֶער, וָואס אִיהר זָאגְט:
וָוער עֶס שְׁוֶוערְט בֵּיי דֶעם בֵּית הַמִקְדָשׁ אִיז גָאר נִיסְט, אָבֶּער
וֶוען עֶר שְׁוֶוערְט בֵּיי דֶעם גָאלְד פָאן דֶעם בֵּית הַמִקְדָשׁ אִיז עֶר
17 חַיָיב. נַארֶען אוּן בְּלִינְדֶע, וָואס אִיז גְרֶעסֶער דָאס גָאלְד אָדֶער
18 דֶער בֵּית הַמִקְדָשׁ, וָואס מַאכְט דָאס גָאלְד הֵיילִיג? וֵוייטֶער, וֶוען
אֵיינֶער שְׁוֶוערְט בֵּיי דֶעם מִזְבֵּחַ אִיז גָאר נִישְׁט, אָבֶּער וֶוען עֶר
19 שְׁוֶוערְט בֵּיי דֶעם קָרְבָּן וָואס אִיז אוֹיף אִיהם אִיז עֶר חַיָיב. נַארֶען
אוּן בְּלִינְדֶע, וָואס אִיז גְרֶעסֶער דֶער קָרְבָּן אָדֶער דֶער מִזְבֵּחַ, וָואס
20 מַאכְט דֶעם קָרְבָּן הֵיילִיג? דֶערִיבֶּער וָוער עֶס שְׁוֶוערְט בֵּיי דֶעם
21 מִזְבֵּחַ, שְׁוֶוערְט בֵּיי אִיהם אוּן מִיט אַלֶץ וָואס אִיז אוֹיף אִיהם. אוּן
וָוער עֶס שְׁוֶוערְט בֵּיי דֶעם בֵּית הַמִקְדָשׁ, דֶער שְׁוֶוערְט בֵּיי אִיהם
22 אוּן בֵּיי דֶעם וֶועלְכֶער וָוויינְט אִין אִיהם. אוּן וָוער עֶס שְׁוֶוערְט בֵּיי
דֶעם הִימֶעל, שְׁוֶוערְט בֵּיי גָאטְטֶעס שְׁטוּל אוּן בֵּיי דֶעם וָואס זִיצְט
23 אוֹיף אִיהם. וֶועה אִיז אֵייךְ סוֹפְרִים אוּן פְּרוּשִׁים חֲנֵפִים, אִיהר
גִיט מַעֲשֵׂר פָאן מִנְתָּא, שֶׁבֶת אוּן כַּמוֹן, אוּן פֶערְלָאזְט דִיא שְׁוֶוערֶע
אִין דֶער תּוֹרָה: מִשְׁפָּט חֶסֶד אוּן אֱמוּנָה, דָאס גֶעהֶער מֶען צוּטָאן,
24 אוּן יֶענֶע נִיט צוּפֶערְלָאזֶען. בְּלִינְדֶע פִיהרֶער, וֶועלְכֶע זַייֶען אוֹיס
25 אֵיין פְלִיג, אוּן שְׁלִינְגֶען אֵיין קֶעמֶעל. וֶועה אִיז אֵייךְ סוֹפְרִים
אוּן פְּרוּשִׁים חֲנֵפִים, אִיהר רֵיינִיגְט דֶעם אוֹיס וֶוענִיגְסְטֶען זַייט פָאן
דֶעם כּוֹס אוּן שִׁיסֶלֶען אוּן אִינֶעוֶוענִיג זֵיינֶען זֵיי פוּל מִיט רוֹיב אוּן
26 אוּנְרֶעכְט. בְּלִינְדֶער פָּרוּשׁ, רֵיינִיג צוּם עֶרְשְׁטֶען דָאס אִינֶעוֶוענִיגְסְטֶע

פָאן דֶעם כּוֹס אוּן שִׁיסֶעל, כְּדֵי דָאס אוֹיסְוֶוענִיגְסְטֶע פָאן דֶעם כּוֹס
27 זָאל אוֹיךְ רֵיין וֶוערֶען. וֶועה אִיז אַייךְ סוֹפְרִים אוּן פְּרוּשִׁים חֲנֵפִים
אִיהר זֶענְט גְלֵייךְ צוּ אָב גֶעקַאלְכְטֶע קְבָרִים, וֶועלְכֶע פָאן דְרוֹיסֶען
זֶעהֶען זֵיי אוֹיס שֶׁען, אָבֶּער אִינֶעוֶוענִיג זֶענֶען זֵיי פוּל מִיט טוֹיטֶע
28 בֵּיינֶער אוּן אַלֶערְלֵיי טוּמְאָה. אַזוֹי זֶענְט אִיהר אוֹיךְ, פָאן דְרוֹיסֶען
זֶעהְט אִיהר אוֹיס וִויא מֶענְשֶׁען צַדִיקִים, אָבֶּער אִינֶעוֶוענִיג זֶענְט
29 אִיהר פוּל מִיט חֲנוּפָּה אוּן בֶּעזֶעס. וֶועה אִיז אַייךְ סוֹפְרִים, פְּרוּשִׁים
אוּן חֲנֵפִים, אִיהר בּוֹיעט קְבָרִים פַאר דִיא נְבִיאִים אוּן בַּאפּוּצְט
30 דִיא מַצֵבוֹת פָאן דִיא צַדִיקִים. אוּן אִיהר זָאגְט: וֶוען מִיר וָואלְטֶען
גֶעוֶוען אִין אוּנְזֶערֶע פָאטֶערְס צֵייטֶען, וָואלְטֶען מִיר זִיךְ נִיט שׁוּלְדִיג
31 גֶעמַאכְט מִיט זֵיי אִין דָאס בְּלוּט פָאן דִיא נְבִיאִים. אַזוֹי זָאגְט
אִיהר דָאךְ אוֹיף זִיךְ אַלֵיין עֵדוּת, דָאס אִיהר זַייט דִיא קִינְדֶער
32 פָאן דִיא נְבִיאִים'סֶע מֶארְדֶער. אוּן אִיהר דֶערְפִילְט דִיא מָאס
33 פָאן אֵייעֶרֶע עֶלְטֶערְן. אִיהר שְׁלַאנְגֶען, דִיא קִינְדֶער פָאן שְׁלַאנְגֶען,
וִויא אַזוֹי וֶועט אִיהר נִצוֹל וֶוערֶען פָאן דֶעם מִשְׁפָּט פָאן גֵיהִנָם?
34 דֶערִיבֶּער, נוּן, אִיךְ שִׁיק אַייךְ נְבִיאִים אוּן חֲכָמִים אוּן סוֹפְרִים,
אוּן אִיהר וֶועט אֵיינִיגֶע הַרְגֶ'נֶען אוּן קְרֵייצִיגֶען, אוּן אַנְדֶערֶע וֶועט
אִיהר שְׁמֵייסֶען אִין אֵייעֶרֶע שׁוּלֶען אוּן רוֹדֵף'ן פָאן שְׁטָאדְט צוּ
35 שְׁטָאדְט. כְּדֵי עֶס זָאל אוֹיף אַייךְ קוּמֶען אַלֶע אוּנְשׁוּלְדִיגֶע בְּלוּט,
וָואס אִיז פֶערְגָאסֶען גֶעוָוארֶען אוֹיף דֶער עֶרְד פָאן דָאס בְּלוּט
פָאן הֶבֶל דֶעם צַדִיק, בִּיז דָאס בְּלוּט פָאן זְכַרְיָהוּ בֶּן בֶּרֶכְיָהוּ
וֶועלְכֶען אִיהר הָאט גֶעהַארְגֶעט צְווִישֶׁען דֶעם הֵיכָל אוּן מִזְבֵּחַ.
36 אִין אֱמֶת'ען זָאג אִיךְ אַייךְ: דָאס אַלֶעס וֶועט קוּמֶען אוֹיף דִיזֶען
37 דוֹר. יְרוּשָׁלַיִם! יְרוּשָׁלַיִם! וָואס הַרְגֶ'סְט דִיא נְבִיאִים אוּן
פֶערְשְׁטֵיינִיגְסְט דִיא וֶועלְכֶע זֵיינֶען גֶעשִׁיקְט צוּ דִיר! וִויפִיל מָאל
הָאבּ אִיךְ גֶעוָואלְט אֵיין זַאמְלֶען דֵיינֶע קִינְדֶער, וִויא אֵיין הוּן
זַאמֶעלְט אוּנְטֶער אִיהרֶע פְלִיגֶעל אִיהרֶע הִינְדְלַאךְ, אוּן אִיהר
38 הָאט נִיט גֶעוָואלְט. נוּן, אֵייעֶר הוֹיז וֶוערְט אַייךְ חָרוּב גֶעלָאזֶען
וֶוערֶען, דֶען אִיךְ זָאג אַייךְ: פָאן יֶעצְט אָן וֶועט אִיהר מִיךְ שׁוֹין נִיט
זֶעהֶען, בִּיז אִיהר וֶועט נִיט זָאגֶען בָּרוּךְ הַבָּא בְּשֵׁם יְהֹוָה.
כד אוּן יֵשׁוּעַ אִיז אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען, אוּן אִיז אַוֶועק פָאן דֶעם בֵּית
הַמִקְדָשׁ, אוּן זֵיינֶע תַּלְמִידִים זֶענֶען צוּגֶעגַאנְגֶען צוּ אִיהם אוּם אִיהם

2 צוּ וַוייזֶען דִיא גֶעבֵּיידֶען פָאן דֶעם בֵּית הַמִקְדָש. אוּן יֵשׁוּעַ הָאט
וַיי גֶעזָאגְט: זֶעהט אִיהר דֶען נִיט דָאס אַלֶעס? אִין אֱמֶת׳ן זָאג
אִיך אַייך: עֶס וֶועט דָא אוֹיך נִיט בְּלַייבֶּען אֵיין שְׁטֵיין אוֹיף אֵיין
3 שְׁטֵיין וָואס וֶועט נִיט צוּ וָוארְפֶען וֶוערֶען. וֶוען עֶר אִיז גֶעזֶעסֶען
אוֹיף דֶעם הַר־הַזֵיתִים, אַזוֹי זֶענֶען צוּ אִיהם צוּגֶעגַאנְגֶען דִיא תַּלְמִידִים
אַלֵיין, אוּן הָאבֶּען גֶעפְרֶעגְט: זָאג אוּנְז וֶוען וֶועט דָאס זֵיין, אוּן וָואס
אִיז דֶער צֵייכֶען פָאן דֵיין קוּמֶען אוּן דָאס עֶנְדֶע פָאן דֶער וֶועלְט?
4 יֵשׁוּעַ הָאט זֵיי גֶעעֶנְטְפֶערְט אוּן גֶעזָאגְט: הִיטֶעט אַייך דָאס קֵיינֶער
5 זָאל אַייך נִיט פֶערְפִיהְרֶען. דֶען פִיל וֶועלֶען קוּמֶען אִין מֵיין נָאמֶען
אוּן וֶועלֶען זָאגֶען: אִיךְ בִּין דֶער מָשִׁיחַ אוּן וֶועלֶען פִיל פֶערְפִיהְרֶען.
6 אוֹיךְ וֶועט אִיהר הֶערֶען מִלְחָמוֹת שְׁמוּעוֹת פָאן מִלְחָמָה, זֶעהט,
שְׁרֶעקְט זִיךְ נִיט, דֶען אַזוֹי מוּז עֶס קוּמֶען, נוּר דָאס אִיז נִיט דָאס
7 עֶנְדֶע. דֶען עֶס וֶועט אוֹיף שְׁטֶעהְן אֵיין פָאלְק אוֹיף אֵיין פָאלְק אוּן
אֵיין מְלוּכָה אוֹיף אֵיין מְלוּכָה, אוּן עֶס וֶועט זֵיין הוּנְגֶער, פֶּעסְט, אוּן
8 עֶרְד צִיטֶערְנֶעס אִין פֶערְשִׁידֶענֶע עֶרְטֶער. דָאס אַלֶעס אִיז אָבֶּער
9 דֶער אָנְהֵייבּ פָאן דִיא וֵוייטָאקֶען. דַאמָאלְסְט וֶועלֶען זֵיי אַייך
אִיבֶּערְגֶעבֶּען צוּ פְּלָאגֶען אוּן וֶועלֶען אַייך טוֹיטֶען, אוּן אִיהר וֶועט
10 גֶעהַאסְט זֵיין פָאן אַלֶע פֶעלְקֶער פָאן מֵיין נָאמֶען וֶועגֶען. אוּן
דַאמָאלְסְט וֶועלֶען פִיל גֶעשְׁטְרוֹיכֶעלְט וֶוערֶען, אוּן אֵיינֶער דֶעם
אַנְדֶערֶען וֶועלֶען אַרוֹיס גֶעבֶּען, אוּן אֵיינֶער דֶען אַנְדֶערֶען וֶועלֶען
11 פֵיינְד הָאבֶּען. אוּן אֵיין סַךְ פַאלְשֶׁע נְבִיאִים וֶועלֶען אוֹיף שְׁטֶעהְן
12 אוּן וֶועלֶען פִיל פֶערְפִיהְרֶען. אוּן וֵוייל דָאס אוּנְרֶעכְט וֶועט זִיךְ
13 פֶערְמֶעהְרֶען, וֶועט בֵּיי פִילֶען דִיא לִיבֶּע קַאלְט וֶוערֶען. וֶוער עֶס
וֶועט אוֹיסְהַאלְטֶען בִּיז צוּם עֶנְדֶע דֶער וֶועט גֶערֶעטֶעט וֶוערֶען.
14 אוּן דִיזֶע פְרֵיילִיכֶע בְּשׂוֹרָה פָאן דֶער מְלוּכָה וֶועט גֶעפְּרֶעדִיגְט
וֶוערֶען אִין דֶער גַאנְצֶער וֶועלְט, פַאר אֵיין עֵדוּת צוּ אַלֶע פֶעלְקֶער
15 אוּן דַאמָאלְסְט וֶועט קוּמֶען דָאס עֶנְדֶע. דֶערִיבֶּער וֶוען אִיהר וֶועט
דֶערְזֶעהְן דָאס גְרוֹיל פָאן דֶעם חוּרְבָּן (שִׁקוּץ מְשׁוֹמֵם) וָואס עֶס
אִיז גֶעזָאגְט גֶעוָוארֶען דוּרְךְ דָנִיאֵל הַנָבִיא, שְׁטֶעהֶנְדִיג אוֹיף דֶעם
16 הֵיילִיגֶען אָרְט (דֶער לֶעזֶער זָאל עֶס פֶערְשְׁטֶעהְן). דַאמָאלְסְט
17 וֶוער עֶס גֶעפִינְט זִיךְ אִין יְהוּדָה זָאל לוֹיפֶען צוּ דִיא בֶּערְג. אוּן
וֶוער עֶס אִיז אוֹיף דֶעם דַאךְ דֶער זָאל נִיט הֶערָאבּ גֶעהֶען עֶטְוָואס

18 גֶעהֶמֶען פָאן זַיין הוֹיז. אוּן וֶוער עֶס אִיז אִין פֶעלְד דֶער זָאל זִיךְ
19 נִיט אוּמְקֶעהֶרֶען צוּרִיק נֶעמֶען זַיינֶע קְלֵיידֶער. אוּן וֶועה אִיז דִיא
20 מְעוּבֶּרֶת'ֶע אוּן דִיא זַייגֶענְדִיגֶע אִין דִיזֶע צַייטֶען. זַייט מִתְפַּלֵל,
דָאס דִיא אַנְטְלוֹיפוּנְג זָאל נִיט אוֹיסְקוּמֶען אִין ווִינְטֶער אָדֶער אוּם
21 שַׁבָּת. דֶען דַאמָאלְסְט וֶועט זַיין אֵיין גְרוֹיסֶע צָרָה, וֶועלְכֶע אִיז
נִיט גֶעוֶועזֶען פָאן אָנְפַאנְג דֶער וֶועלְט בִּיז יֶעצְט, אוּן עֶס וֶועט נִיט
22 זַיין. אוּן וֶוען יֶענֶע טֶעג וָואלְטֶען נִיט פֶערְקִירְצְט וֶוערֶען, אַזוֹי
וָואלְט קֵיין פְלֵייש נִיט נִיצָל גֶעוָוארֶען, נוּר וֶועגֶען דִיא אוֹיסְדֶערְוֶועלְטֶע
23 וֶועלֶען דִיא טֶעג פֶערְקִירְצְט וֶוערֶען. דַאמָאלְסְט וֶוען אֵיינֶער וֶועט
אַייךְ זָאגֶען: זֶעה דָא אִיז דֶער מָשִׁיחַ, אָדֶער דָארְטֶען, אַזוֹי גְלוֹיבְּט
24 נִיט. דֶען דַאמָאלְסְט וֶועלֶען אוֹיף שְׁטֶעהֶן פַאלְשֶׁע נְבִיאִים אוּן
פַאלְשֶׁע מְשִׁיחִים אוּן וֶועלֶען גֶעבֶּען גְרוֹיסֶע צֵייכֶען אוּן וואוּנְדֶער,
כְּדֵי צוּ פֶערְפִיהְרֶען וֶוען עֶס זָאל מִיגְלַאךְ זַיין אוֹיךְ דִיא אוֹיס־
25 26 דֶערְוֶועלְטֶע. נוּן, הָאבּ אִיךְ אַייךְ פָארְאוֹיס גֶעזָאגְט. דֶערִיבֶּער
וֶוען זַיי וֶועלֶען צוּ אַייךְ זָאגֶען, זֶעהט, עֶר אִיז אִין דֶער מִדְבָּר, אַזוֹי
גֶעהט נִיט אַרוֹיס; זֶעהט, עֶר אִיז אִין דִיא צִימֶערְן, אַזוֹי גְלוֹיבְּט
27 נִיט. דֶען ווִיא אֵיין בְּלִיץ גֶעהט אַרוֹיס פָאן מִזְרָח אוּן לֵייכְטֶעט
28 בִּיז מַעֲרָב, אַזוֹי וֶועט זַיין דָאס קוּמֶען פָאן דֶעם בֶּן־אָדָם. דֶען וואוּ
דִיא נְבֵלָה אִיז, דָארְטֶען פֶערְזַאמֶעלֶען זִיךְ דִיא אָדְלֶער.
29 מִיט אֵיין מָאל, נָאךְ דֶער צָרָה פָאן יֶענֶער צֵייט, וֶועט דִיא זָאנֶע
פִינְסְטֶער וֶוערֶען, אוּן דִיא לְבָנָה וֶועט אִיהר לִיכְט נִיט גֶעבֶּען, אוּן
דִיא שְׁטֶערֶען וֶועלֶען פָאן הִימֶעל אַרָאבְּפַאלֶען, אוּן דִיא הִימֶעלְשֶׁע
30 קְרֶעפְטֶען וֶועלֶען דֶערְצִיטֶערְט וֶוערֶען. דַאמָאלְסְט וֶועט זִיךְ
בַּאוֵוייזֶען אִין הִימֶעל דֶער צֵייכֶען פָאן דֶעם בֶּן־אָדָם אוּן דַאמָאלְסְט
וֶועלֶען אַלֶע פֶעלְקֶער פָאן דֶער עֶרְד קְלָאגֶען, אוּן זַיי וֶועלֶען זֶעהֶען
דֶעם בֶּן־אָדָם קוּמֶען אוֹיף דֶעם וָואלְקֶען פָאן הִימֶעל מִיט מַאכְט
31 אוּן גְרוֹיס הֶערְלִיכְקֵייט. אוּן עֶר וֶועט אוֹיס שִׁיקֶען זַיינֶע מַלְאָכִים
מִיט אֵיין גְרוֹיסֶען קוֹל פָאן אֵיין שׁוֹפָר, אוּן זַיי וֶועלֶען אֵיינְזַאמְלֶען
זַיינֶע אוֹיסְדֶערְוֶועלְטֶע פָאן דִיא פִיר ווִינְטֶען, פָאן אֵיין עֶנְדֶע פָאן
32 הִימֶעל בִּיז צוּם אַנְדֶערֶען. לֶערֶענְט אַייךְ פָאן דֶעם פֵייגֶען
בּוֹים אֵיין מָשָׁל, וֶוען זַיינֶע צְוַויינֶען וֶוערֶען שׁוֹין ווייךְ אוּן לָאזֶען
אַרוֹיס בְּלֶעטֶער, אַזוֹי ווייסְט אִיהר דָאס דֶער זוּמֶער אִיז נָאהֶענְט.

33 אַזוֹי, װען איהר װעט דיזעס אַלעס זעהען, װײסט, דאס עס איז
34 נאָהענט בײ דער טהיר. אין אֱמֶת'ען זאָג איך אײַך: דיזער דור
35 װעט נאָך ניט פַארגעהן, ביז דיזעס אַלעס װעט געשעהען. הימעל
און ערד װעלען פַארגעהען, אָבער מײַנע װערטער װעלען ניט
36 פַארגעהען. אָבער פָאן דעם טאָג און דער שָׁעָה װײסט
קײנער ניט, אױך ניט דיא מַלְאָכִים אין הימעל, נור מײַן פָאטער
37 אַלײן. און אַזוֹי װיא עס איז געװען אין דער צײט פָאן נֹחַ, אַזוֹי
38 װעט זײַן װען דער בֶּן־אָדָם װעט קומען. דען אַזוֹי װיא אין דיא
צײטען פָאר דעם מַבּוּל האָבען זײ געגעסען, געטרונקען, מענער
גענומען פרױען, און פרױען מענער, ביז דעם טאָג װען נֹחַ איז אין
39 דער תֵּבָה אַרײַן געגאַנגען. און האָבען פָאן גאָרנישט ניט געװאוסט,
ביז דער מַבּוּל איז געקומען און האָט אַלעמען אומגעבּראַכט, אַזוֹי
40 װעט זײַן װען דער בֶּן־אָדָם װעט קומען. דאַמאָלסט װעלען צװײ
זײַן אױף דעם פעלד: אײנער װעט אַװעקגענומען װערען, דער
41 אַנדערער װעט איבערגעלאָזט װערען. צװײ װײבער װעלען מאָלען
אין אײן מיל, אײנע װעט אַװעק גענומען װערען, דיא אַנדערע װעט
42 איבערגעלאָזט װערען. דעריבער זײט װאַכענדיג, דען איהר
43 װײסט ניט אין װאָס פַאר אײן שָׁעָה אײַער הער װעט קומען. דאָס
אָבער װײסט איהר, דאָס װען דער בַּעַל־הַבַּיִת זאָל װיסען, אין
װאָס פַאר אײן טײל פָאן דער נאַכט װעט דער גַנָב קומען, אַזוֹי
װאָלט ער געװאַכט און װאָלט ניט דערלאָזט מען זאָל אונטער־
44 גראָבען זײַן הױז. דעריבער זײט איהר אױך פַארטיג, דען אין אײן
שָׁעָה, װאָס איהר דענקט גאָר ניט, װעט דער בֶּן־אָדָם קומען.
45 װער עס איז אײן געטרײַער און קלוגער קנעכט, װעלכען זײַן הער
האָט איהם געשטעלט איבער זײַנע דינער, דאָס ער זאָל זײ עסען
46 געבען צו דער צײט. גליקליך איז דער קנעכט, װעלכען זײַן
הער, װען ער װעט קומען, װעט ער איהם געפינען אַזוֹי טהוענדיג.
47 אין אֱמֶת'ען זאָג איך אײַך: ער װעט איהם אױף זײַן גאַנצען
48 פערמעגען שטעלען. אָבער װען דער קנעכט װעט זײַן אײן בּעזער
49 און װעט זאָגען אין האַרצען מײַן הער זאַמט זיך צו קומען. און
װעט אָנהײבען שלאָגען זײַנע חֲבֵרִים און עסען און טרינקען מיט
50 שִׁכּוֹרִים. אַזוֹי װעט דער הער פָאן דעם קנעכט קומען אין אײן

טָאג, אִין וָועלְכֶען עֶר הָאט גָאר אִיהם נִיט דֶערְוַוארְטֶעט, אוּן אִין
51 אֵיינֶע שָׁעָה, וָועלְכֶע עֶר ווייס נִיט. אוּן וֶועט אִיהם צוּ שְׁנֵיידֶען
אוֹיף שְׁטִיקֶער אוּן וֶועט אִיהם אֵיין טֵייל גֶעבֶען בֵּיי דִיא חֲנֵפִים,
דָארְטֶען וֶועט זֵיין אֵיינֶע יְלָלָה אוּן אֵיין צֵיינְקְרִיצוּנְג.

כה דַאמָאלְסְט וֶועט דָאס מַלְכוּת הַשָּׁמַיִם גְלֵייך זֵיין צוּ צֶעהֶען
מֵיידְלַאךְ, וָועלְכֶע הָאבֶען גֶענוּמֶען זֵייעֶרֶע לָאמְפֶּען אוּן זֶענֶען
2 גֶעגַאנְגֶען גֶעגֶען דֶעם חָתָן. פִינְף פָאן זֵיי זֶענֶען גֶעוֶועזֶען קְלוּגֶע, אוּן
3 פִינְף נַארֶען. דִיא נַארֶען הָאבֶען גֶענוּמֶען זֵייעֶרֶע לָאמְפֶּען אוּן
4 הָאבֶען נִיט גֶענוּמֶען מִיט זִיךְ קֵיין אֵייל. דִיא קְלוּגֶע הָאבֶען מִיט
5 דִיא לָאמְפֶּען גֶענוּמֶען אֵייל אִין זֵייעֶרֶע כֵּלִים. אוּן ווייל דֶער חָתָן
הָאט זִיךְ פֶערְזַאמְט, אַזוֹי זֶענֶען אַלֶע אֵיינְגֶעדְרֶעמֶעלְט אוּן זֶענֶען
6 אַנְשְׁלָאפֶען גֶעוָוארֶען. אָבֶער אִין מִיטֶען נַאכְט אִיז גֶעוָוארֶען אֵיין
7 גֶעשְׁרֵיי: נוּן, דֶער חָתָן קוּמְט, גֶעהט אִיהם אַנְטְקֶעגֶען. דַאמָאלְסְט
זֶענֶען אַלֶע דִיזֶע מֵיידְלַאךְ אוֹיף גֶעשְׁטַאנֶען, אוּן הָאבֶען צוּ רֶעכְט
8 גֶעמַאכְט זֵייעֶרֶע לָאמְפֶּען. אוּן דִיא נַארֶען, הָאבֶען גֶעזָאגְט צוּ דִיא
קְלוּגֶע: גִיט אוּנְז פָאן אֵייעֶר אֵייל, דֶען אוּנְזֶערֶע לָאמְפֶּען לֶעשֶׁען
9 זִיךְ אוֹיס. דִיא קְלוּגֶע הָאבֶען גֶעעֶנְטְפֶערְט: טָאמֶער וֶועט עֶס אוּנְז
נִיט גֶענוּג זֵיין אוּן אַייךְ, גֶעהט בֶּעסֶער צוּ דִיא קְרֶעמֶער אוּן קוֹיפְט
10 אַייךְ. וֶוען אָבֶער זֵיי זֶענֶען גֶעגַאנְגֶען קוֹיפֶען, אִיז דֶער חָתָן גֶעקוּמֶען,
אוּן דִיא, וָועלְכֶע זֶענֶען פַארְטִיג גֶעוֶועזֶען, זֶענֶען מִיט אִיהם אַרֵיין
גֶעגַאנְגֶען צוּ דֶער חֲתוּנָה, אוּן דִיא טְהִיר אִיז צוּ גֶעשְׁלָאסֶען גֶעוָוארֶען.
11 נָאךְ דֶעם זֶענֶען גֶעקוּמֶען דִיא אִיבְּרִיגֶע מֵיידְלַאךְ אוּן זָאגֶען: הֶערְר,
12 הֶערְר, עֶפֶען אוּנְז אוֹיף. אוּן עֶר הָאט גֶעעֶנְטְפֶערְט אוּן גֶעזָאגְט:
13 אִין אֶמֶת'ְען זָאג אִיךְ אַייךְ: אִיךְ קָאן אַייךְ נִיט. דֶערִיבֶּער זֵייט
וַואכֶענְדִיג, דֶען אִיהר ווייסְט נִיט, נִיט דֶעם טָאג, נִיט דִיא שָׁעָה,
14 אִין וָועלְכֶער דֶער בֶּן־אָדָם וֶועט קוּמֶען. דֶען וִויא אֵיין מַאן,
וָועלְכֶער וֶוען עֶר הָאט זִיךְ אַוֶועק גֶעלָאזְט אִין אֵיין פְרֶעמְדֶע לַאנְד,
הָאט גֶערוּפֶען זֵיינֶע קְנֶעכְט אוּן הָאט זֵיי אִיבֶּער גֶעגֶעבֶען זֵיין
15 פַארְמֶעגֶענְס. אוּן אֵיינֶעם הָאט עֶר גֶעגֶעבֶען פִינְף כִּכָּרִים (מַטְבְּעוֹת)
דֶעם אַנְדֶערֶען צְווֵיי אוּן דֶען דְרִיטֶען אֵיינֶעם, יֶעדֶען נָאךְ זֵיין עֶרֶךְ,
16 אוּן אִיז בַּאלְד אַוֶועק גֶעפָארֶען. דֶער וָואס הָאט גֶענוּמֶען דִיא פִינְף
כִּכָּרִים אִיז גֶעגַאנְגֶען אוּן הָאט דֶערְמִיט גֶעהַאנְדֶעלְט, אוּן הָאט

17 גֶעוואוּנֶען אַנְדֶערֶע פִינְף כִּכָּרִים. אוּן אַזוֹי דֶער, וָואס הָאט
18 גֶענוּמֶען צְוֵויי הָאט גֶעווּנֶען נָאךְ צְוֵויי. דֶער אָבֶּער וָואס הָאט
גֶענוּמֶען אֵיין כִּכַּר אִיז גֶעגַאנְגֶען אוּן הָאט אִיהם פַארְגְרָאבֶּען אִין
19 דֶער עֶרְד, אוּן הָאט בֶּעהַאלְטֶען זַיין הֶערְרְנְס גֶעלְט. אִין אֵיינֶע
לַאנְגֶע צֵייט אַרוּם, אִיז דֶער הֶערְר פָאן דִיא קְנֶעכְט גֶעקוּמֶען, אוּן
20 הָאט זִיךְ מִיט זֵיי בַּארֶעכֶענְט. אוּן דֶער וָואס הָאט גֶענוּמֶען פִינְף
כִּכָּרִים אִיז גֶעקוּמֶען אוּן הָאט גֶעבְּרַאכְט נָאךְ פִינְף כִּכָּרִים אוּן
זָאגְט: מֵיין הֶערְר! פִינְף כִּכָּרִים הָאסְט דוּא מִיר גֶעגֶעבֶּען, זֶעה,
21 אִיךְ הָאבּ מִיט זֵיי אַנְדֶערֶע פִינְף כִּכָּרִים גֶעוואוּנֶען. זַיין הֶערְר זָאגְט
אִיהם: זֶעהר פֵיין גוּטֶער אוּן גֶעטְרֵייעֶר קְנֶעכְט, דוּא בִּיסְט אִיבֶּער
וֵוייניג גֶעטְרֵיי גֶעוֶועזֶען אִיךְ וֶועל דִיר זֶעצֶען אִיבֶּער פִיל, קוּם אַרֵיין
22 צוּ דֵיין הֶערְרֶענְס שִׂמְחָה. אוּן דֶער וָואס הָאט גֶענוּמֶען צְוֵויי כִּכָּרִים
אִיז אוֹיךְ גֶעקוּמֶען אוּן גֶעזָאגְט: הֶערְר! צְוֵויי כִּכָּרִים הָאסְט דוּא מִיר
גֶעגֶעבֶּען, זֶעה, אִיךְ הָאבּ מִיט זֵיי אַנְדֶערֶע צְוֵויי כִּכָּרִים גֶעוואוּנֶען.
23 זַיין הֶערְר זָאגְט אִיהם: זֶעהר פֵיין, גוּטֶער אוּן גֶעטְרֵייעֶר קְנֶעכְט,
מִיט וֶועניג בִּיסְט דוּא גֶעטְרֵיי גֶעוֶועזֶען, אִיךְ וֶועל דִיר זֶעצֶען אִיבֶּער
24 פִיל, קוּם אַרֵיין צוּ דֵיין הֶערְרֶענְס שִׂמְחָה. אוּן דֶער וָואס הָאט
גֶענוּמֶען אֵיין כִּכָּר אִיז אוֹיךְ גֶעקוּמֶען אוּן הָאט גֶעזָאגְט: הֶערְר, אִיךְ
קָאן דִיךְ, דָאס דוּא בִּיסְט אֵיין הַארְטֶער מֶענְשׁ, דוּא שְׁנֵיידְסְט וואוּ
דוּא הָאסְט נִיט גֶעזֵייט, אוּן זַאמֶעלְסְט אֵיין פָאן וַואנֶען דוּא הָאסְט
25 נִיט פֶערְשָׁאטֶען. אוּן אִיךְ הָאבּ מוֹרָא גֶעהַאט, אוּן בִּין גֶעגַאנְגֶען
אוּן הָאבּ בֶּעהַאלְטֶען דֵיין כִּכַּר אִין דֶער עֶרְד; נוּן הָאסְט דוּא דֵיינֶעס.
26 אוּן זַיין הֶערְר הָאט אִיהם גֶעעֶנְטְפֶערְט אוּן גֶעזָאגְט: בֶּעזֶער אוּן
פוֹילֶער קְנֶעכְט, דוּא הָאסְט גֶעוואוּסְט, דָאס אִיךְ שְׁנֵייד, וואוּ אִיךְ
הָאבּ נִיט גֶעזֵייט, אוּן זַאמֶעל אֵיין וואוּ אִיךְ הָאבּ נִיט פַארְשָׁאטֶען.
27 דֶערִיבֶּער הָאסְט דוּא בַּאדַארְפְט אַוֶועק גֶעבֶּען מֵיין גֶעלְד וֶועכְסְלֶער,
כְּדֵי וֶוען אִיךְ וֶועל קוּמֶען זָאל אִיךְ אָבְּנֶעמֶען דָאס מֵיינִיגֶע מִיט
28 פְּרָאצֶענְט. דֶערִיבֶּער נֶעמְט בֵּיי אִיהם אַוֶועק דֶעם כִּכָּר אוּן גִיט
29 אִיהם צוּ דֶעם וָואס הָאט צֶעהְן כִּכָּרִים. דֶען יֶעדֶערֶעם, וָואס עֶר
הָאט, דֶעם וֶועט גֶעגֶעבֶּען וֶוערֶען, אוּן עֶר וֶועט נָאךְ אִיבֶּערִיג
הָאבֶּען אָבֶּער וֶוער עֶס הָאט נִיט פָאן דֶעם וֶועט דָאס וָואס עֶר הָאט
30 אוֹיךְ אַוֶועקְגֶענוּמֶען וֶוערֶען. אוּן דֶעם אוּנְנוּצִיגֶען קְנֶעכְט, וַוארְפְט,

אַרוֹיס אִין דֶער אוֹיסְווֶענִיגְסְטֶער פִינְסְטֶערְנֶעס, דָארְטְען וֶועט זַיין
31 אֵיינֶע יְלָלָה אוּן צֵיינְקְרִיצוּנְג. ווֶען דֶער בֶּן־אָדָם וֶועט קוּמֶען
אִין זַיין הֶערְרְלִיכְקֵייט אוּן אַלֶע הֵיילִיגֶע מַלְאָכִים מִיט אִיהם, אַזוֹי
32 וֶועט עֶר זִיצֶען אוֹיף זַיין כִּסֵא הַכָּבוֹד. אוּן אַלֶע פֶעלְקֶער וֶועלֶען
פַאר אִיהם אֵיינְגֶעזַאמֶעלְט ווֶערֶען אוּן עֶר וֶועט זֵיי פַאנַאנְדֶער־
שֵׁיידֶען, אַזוֹי וִויא אֵיין הִירְט שֵׁיידֶעט אָב דִיא שָׁאף פָאן דִיא
33 צִיגֶען. אוּן עֶר וֶועט שְׁטֶעלֶען דִיא שָׁאף צוּ זַיין רֶעכְטֶער הַאנְד,
34 אוּן דִיא צִיגֶען צוּ דֶער לִינְקֶער הַאנְד. דַאמָאלְסְט וֶועט דֶער מֶלֶךְ
זָאגֶען צוּ דִיא אִין זַיין רֶעכְטֶער הַאנְד: קוּמְט אִיהר גֶעבֶּענְשְׁטֶע
פָאן מֵיין פָאטֶער יַרְשֶׁת דִיא מְלוּכָה, וָואס זִיא אִיז אָנְגֶעבְּרֵייט
גֶעווָארֶען פַאר אֵייךְ צֵייט דִיא וֶועלְט אִיז גֶעגְרִינְדֶעט גֶעוָארֶען.
35 דֶען אִיךְ הָאבּ גֶעהוּנְגֶערְט, אוּן אִיהר הָאט מִיר גֶעגֶעבֶּען עֶסֶען,
אִיךְ הָאבּ גֶעדָארְשְׁט אוּן אִיהר הָאט מִיךְ אָנְגֶעטְרוּנְקֶען, אִיךְ בִּין
36 גֶעוֶועזֶען אֵיין פְרֶעמְדֶער אוּן אִיהר הָאט מִיךְ אַרֵיינְגֶענוּמֶען. אִיךְ בִּין
נַאקֶעט גֶעוֶועזֶען, אוּן אִיהר הָאט מִיךְ אָנְגֶעקְלֵיידֶעט, אִיךְ בִּין גֶעוֶועזֶען
קְרַאנְק, אוּן אִיהר הָאט מִיךְ מְבַקֵר חוֹלֶה גֶעוֶועזֶען, אִיךְ בִּין גֶעוֶועזֶען
37 אִין גֶעפֵיינְגֶענֶעס, אוּן אִיהר זֶענְט גֶעקוּמֶען צוּ מִיר. דַאמָאלְסְט
וֶועלֶען דִיא צַדִיקִים אִיהם עֶנְטְפֶערֶען אוּן זָאגֶען: הֶערְר! ווֶען הָאבֶּען
מִיר דִיךְ גֶעזֶעהֶען הוּנְגֶערִיג, אוּן מִיר הָאבֶּען דִיךְ גֶעשְׁפֵּייזְט? אָדֶער
38 דָארְשְׁטִיג, אוּן מִיר הָאבֶּען דִיךְ אָנְגֶעטְרוּנְקֶען? ווֶען הָאבֶּען מִיר
דִיךְ גֶעזֶעהֶען אֵיין פְרֶעמְדֶען, אוּן מִיר הָאבֶּען דִיךְ אַרֵיינְגֶענוּמֶען?
39 אָדֶער נַאקֶעט אוּן אָנְגֶעקְלֵיידֶעט? ווֶען הָאבֶּען מִיר דִיךְ גֶעזֶעהֶען
קְרַאנְק, אָדֶער אִין גֶעפֵיינְגֶענֶעס אוּן מִיר זֶענֶען גֶעקוּמֶען צוּ דִיר?
40 אוּן דֶער מֶלֶךְ וֶועט זֵיי עֶנְטְפֶערֶען אוּן זָאגֶען: אִין אֶמֶת'ֶען זָאג אִיךְ
אֵייךְ: וָואס אִיהר הָאט גֶעטָאן דָאס צוּ אֵיינֶעם פָאן דִיזֶע קְלֶענְשְׁטֶע
41 בְּרִידֶער, דָאס הָאט אִיהר מִיר גֶעטָאן. דֶערְנָאךְ וֶועט עֶר אוֹיךְ
זָאגֶען צוּ דִיא, אִין זַיין לִינְקֶער הַאנְד: גֶעהט אַוֶועק פָאן מִיר, אִיהר
פַארְפְלוּכְטֶע צוּם עֶווִיגֶען פֵייעֶר, וָואס עֶס אִיז אָנְגֶעבְּרֵייט פַאר דֶעם
42 שָׂטָן אוּן זַיינֶע מַלְאָכִים. דֶען אִיךְ הָאבּ גֶעהוּנְגֶערְט, אוּן אִיהר הָאט
מִיר קֵיין עֶסֶען נִיט גֶעגֶעבֶּען, אִיךְ הָאבּ גֶעדָארְשְׁט אוּן אִיהר הָאט
43 מִיר נִיט גֶעגֶעבֶּען צוּ טְרִינְקֶען. אִיךְ בִּין גֶעוֶועזֶען אֵיין פְרֶעמְדֶער,
אוּן אִיהר הָאט מִיךְ נִיט אַרֵיינְגֶענוּמֶען: אִיךְ בִּין גֶעוֶועזֶען נַאקֶעט,

אוּן אִיהר הָאט מִיךְ נִיט אָנְגֶעקְלֵיידֶעט, קְרַאנְק אוּן אִין גֶעפֵיינְגֶענֶעס,
אוּן אִיהר הָאט מִיךְ נִיט בֶּעזוּכְט. אַזוֹי וֶועלֶען זֵיי אוֹיךְ אִיהם 44
עֶנְטְפֶערֶען אוּן זָאגֶען: הֶערְר! וֶוען הָאבֶּען מִיר דִיךְ גֶעזֶעהֶען הוּנְגֶערִיג,
אָדֶער דָארְשְׁטִיג, אָדֶער פְרֶעמְד, אָדֶער נַאקֶעט, אָדֶער קְרַאנְק,
אָדֶער אִין גֶעפֵיינְגֶענֶעס אוּן מִיר הָאבֶּען דִיךְ נִיט בַּאדִינְט. אַזוֹי וֶועט 45
עֶר זֵיי עֶנְטְפֶערֶען אוּן זָאגֶען: אִין אֶמֶת׳ען זָאג אִיךְ אַייךְ: אַזוֹי וִויא
אִיהר הָאט דָאס נִיט גֶעטָאן צוּ אֵיינֶעם פָאן דִיזֶע קְלֶענְסְטֶע, אַזוֹי
הָאט אִיהר דָאס מִיר נִיט גֶעטָאן. אוּן דִיזֶע וֶועלֶען גֶעהְן צוּם עֶוִויגֶען
שְׁטְרָאף, אָבֶּער דִיא צַדִיקִים צוּם עֶוִויגֶען לֶעבֶּען.

וֶוען יֵשׁוּעַ הָאט גֶעעֶנְדֶעט דִיזֶע אַלֶע רֵייד, אַזוֹי הָאט עֶר גֶעזָאגְט כו
צוּ זֵיינֶע תַּלְמִידִים: אִיהר וֵוייסְט דָאס אִין צְוֵויי טֶעג אַרוּם וֶועט 2
זֵיין פֶּסַח, אוּן דֶער בֶּן אָדָם וֶועט אִיבֶּערְגֶעגֶעבֶּען וֶוערֶען, דָאס עֶר
זָאל גֶעקְרֵייצִיגְט וֶוערֶען. דַאמָאלְסְט הָאבֶּען זִיךְ דִיא עֶלְסְטֶע 3
כֹּהֲנִים אוּן דִיא סוֹפְרִים אוּן דִיא זְקֵנִים פָאן דֶעם פָאלְק פֶערְזַאמֶעלְט
אִין דֶעם הוֹיף פָאן דֶעם כֹּהֵן גָדוֹל, וָואס זֵיין נָאמֶען אִיז גֶעוֶועזֶען
קַיָפָא. אוּן הָאבֶּען אֵיין עֵצָה גֶעהַאלְטֶען, דָאס מֶען זָאל יֵשׁוּעַ׳ן 4
דוּרְךְ אֵיין רַמָאוּת חַאפֶּען אוּן הַרְגֶ׳נֶען. זֵיי הָאבֶּען גֶעזָאגְט: נוּר 5
נִיט אוּם יוֹם טוֹב, כְּדֵי עֶס זָאל אוּנְטֶער דֶעם פָאלְק קֵיין מְהוּמָה
נִיט וֶוערֶען. וֶוען יֵשׁוּעַ אִיז גֶעוֶועזֶען אִין בֵּית עַנְיָא אִין שִׁמְעוֹן 6
דֶעם קְרֶעצִיגֶענְס הוֹיז. אִיז צוּגֶעקוּמֶען צוּ אִיהם אֵיין פְרוֹי, וָואס 7
הָאט גֶעהַאט אֵיין אַלְבַּאסְטֶערְנֶע כְּלִי מִיט טֵייעֶרֶען שֶׁמֶן הַמוֹר,
אוּן הָאט אִיהם אוֹיסְגֶעגָאסֶען אוֹיף זֵיין קָאפְּף, וֶוען עֶר אִיז בֵּיים
טִישׁ גֶעזֶעסֶען. וֶוען זֵיינֶע תַּלְמִידִים הָאבֶּען דָאס דֶערְזֶעהֶען, זֶענֶען 8
זֵיי אוּנְצוּפְרִידֶען גֶעוָוארֶען, אוּן הָאבֶּען גֶעזָאגְט: צוּ וָואס זָאל מֶען
אַזוֹי אֵיין שָׁאדֶען מַאכֶען. דֶען מֶען הָאט גֶעקָאנְט פַארְקוֹיפֶען דֶעם 9
מוֹר פַאר אֵיין גְרוֹיסֶען פְּרֵייז אוּן גֶעבֶּען אָרֶעמֶע לֵייט. נוּר יֵשׁוּעַ 10
הָאט דָאס פֶערְשְׁטַאנֶען, אוּן הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: וָואס זֶענְט אִיהר
מְצַעֵר דִיא פְרוֹי? זִיא הָאט אָן מִיר אֵיין גוּטֶע זַאךְ גֶעטָאן. דֶען 11
אָרֶעמֶע לֵייט וֶועט אִיהר שְׁטֶענְדִיג הָאבֶּען בֵּיי אֵייךְ מִיךְ אָבֶּער
וֶועט אִיהר נִיט הָאבֶּען שְׁטֶענְדִיג. מִיט דֶעם וָואס זִיא הָאט דֶעם 12
מוֹר אוֹיסְגֶעגָאסֶען אוֹיף מֵיין קָאפְּף הָאט זִיא מִיךְ אָנְגֶעבְּרֵייט צוּ
דֶער קְבוּרָה. אִין אֶמֶת׳ען זָאג אִיךְ אַייךְ: וואוּ מֶען וֶועט פְרֶעדִיגֶען 13

דִיזֶע בְּשׂוֹרָה טוֹבָה אִין דֶער גַאנְצֶער וֶועלְט, וֶועט דֶערְצֵיילְט
וֶוערֶען אוֹיךְ דָאס, וָואס זִיא הָאט גֶעטָאן, צוּ אִיהר אַנְדֶענְקֶען.
14 דַאמָאלְסְט אִיז אֵיינֶער פָאן דִיא צְוֶועלְף יְהוּדָה אִישׁ־קְרִיּוֹת
15 גֶעגַאנְגֶען צוּ דִיא עֶלְטְסְטֶע כֹּהֲנִים. אוּן הָאט גֶעזָאגְט: וָואס וֶועט
אִיהר מִיר גֶעבֶּען, וֶועל אִיךְ אִיהם אַייךְ אִיבֶּערְגֶעבֶּען? זֵייא הָאבֶּען
16 אִיהם אָבְּגֶעוֵוייגֶען דְרֵייסִיג זִילְבֶּערְשְׁטִיק. אוּן פָאן יֶענֶער צֵייט
הָאט עֶר גֶעזוּכְט אֵיין פַּאסֶענְדֶע גֶעלֶעגֶענְהֵייט אִיהם אִיבֶּער צוּ
17 גֶעבֶּען. אִין דֶעם עֶרְשְׁטֶען טָאג פָאן חַג הַמַּצּוֹת זֶענֶען דִיא
תַּלְמִידִים צוּ גֶעגַאנְגֶען צוּ יֵשׁוּעַ'ן אוּן הָאבֶּען אִיהם גֶעזָאגְט: ווּאוּ
ווִילְסְט דוּא, דָאס מִיר זָאלֶען צוּ בְּרֵייטֶען פַאר דִיר צוּ עֶסֶען דֶעם
18 קָרְבָּן פֶּסַח? עֶר הָאט גֶעזָאגְט: גֶעהט אִין שְׁטָאדְט צוּ יֶענֶעם אוּן
זָאגְט אִיהם: דֶער רַבִּי זָאגְט, מֵיין צֵייט אִיז נָאהֶענְט, בֵּיי דִיר וֶועל
19 אִיךְ מִיט מֵיינֶע תַּלְמִידִים מַאכֶען דֶעם קָרְבָּן פֶּסַח. דִיא תַּלְמִידִים
הָאבֶּען גֶעטָאן, ווִיא יֵשׁוּעַ הָאט זֵיי בַּאפוֹילֶען, אוּן הָאבֶּען פַארְטִיג
20 גֶעמַאכְט דֶעם קָרְבָּן פֶּסַח. וֶוען עֶס אִיז אָוֶוענְד גֶעוָוארֶען, הָאט
21 עֶר זִיךְ אַנִידֶער גֶעזֶעצְט מִיט דִיא צְוֶועלְף תַּלְמִידִים. אוּן וֶוען זֵיי
הָאבֶּען גֶעגֶעסֶען הָאט עֶר גֶעזָאגְט: אִין אֱמֶת'עֶן זָאג אִיךְ אַייךְ:
22 דָאס אֵיינֶער פָאן אַייךְ וֶועט מִיךְ אִיבֶּערֶענְטְפֶערֶען. זֵיי זֶענֶען
זֶעהר טְרוֹיעֶרִיג גֶעוָוארֶען, אוּן יֶעדֶער פָאן זֵיי הָאט אָנְגֶעהוֹיבֶּען
23 אִיהם צוּ זָאגֶען: בִּין אִיךְ דֶער? הֶערְר! עֶר הָאט גֶעעֶנְטְפֶערְט
אוּן גֶעזָאגְט: דֶער וֶועלְכֶער טוּנְקְט מִיט מִיר אֵיין דִיא הַאנְד אִין
24 דֶער שִׁיסֶעל דֶער וֶועט מִיךְ אִיבֶּערֶענְטְפֶערֶען. דֶער בֶּן אָדָם
גֶעהט ווִיא עֶס אִיז אוֹיף אִיהם גֶעשְׁרִיבֶּען גֶעוָוארֶען, נוּר וֶועה אִיז
דֶעם מֶענְשֶׁען, דוּרְךְ וֶועלְכֶען דֶער בֶּן אָדָם וֶועט אִיבֶּערְגֶעעֶנְטְפֶערְט
וֶוערֶען: דֶעם מֶענְשֶׁען וָואלְט עֶס בֶּעסֶער גֶעוֶועזֶען נִיט גֶעבָּארֶען צוּ
25 וֶוערֶען. אוּן יְהוּדָה וָואס הָאט אִיהם אִיבֶּערְגֶעעֶנְטְפֶערְט, הָאט
גֶעזָאגְט: בִּין אִיךְ דָאס? רַבִּי! עֶר זָאגְט אִיהם: דוּא הָאסְט עֶס
26 גֶעזָאגְט. אוּן וֶוען זֵיי הָאבֶּען גֶעגֶעסֶען, הָאט יֵשׁוּעַ גֶענוּמֶען
דָאס בְּרוֹיט, אֵיין בְּרָכָה גֶעמַאכְט, צוּבְּרָאכֶען, אוּן גֶעגֶעבֶּען צוּ
27 דִיא תַּלְמִידִים אוּן גֶעזָאגְט: נֶעמְט עֶסְט דָאס אִיז מֵיין לֵייבּ. אוּן
הָאט גֶענוּמֶען דֶעם כּוֹס, אֵיין בְּרָכָה גֶעמַאכְט, אוּן הָאט זֵיי גֶעגֶעבֶּען
28 אוּן גֶעזָאגְט: טְרִינְקְט אַלֶע פָאן אִיהם. דֶען דָאס אִיז מֵיין בְּלוּט

פָאן דֶעם בְּרִית הַחֲדָשָׁה (נֵייעֶם בּוּנְד) וָואס וֶוערְט פַארְגָאסֶען
29 פַאר פִילֶען צוּ פַארְגֶעבּוּנְג דֶער זִינְד. אִיךְ זָאג אַייךְ דָאס פָאן
יֶעצְט אָן וֶועל אִיךְ נִיט מֶעהר טְרִינְקֶען פָאן דֶעם פְרוּכְט פָאן דֶעם
ווַיינְשְׁטָאק, בִּיז דֶעם טָאג וֶוען אִיךְ וֶועל מִיט אַייךְ נֵייא טְרִינְקֶען
30 אִיהם אִין מֵיין פָאטֶערְס מְלוּכָה. וֶוען זֵיי הָאבֶּען אָבְּגֶעזָאגְט הַלֵל,
31 זֶענֶען זֵיי אַוֶועק גֶעגַאנְגֶען אוֹיף דֶעם הַר הַזֵתִים. דַאמָאלְסְט הָאט
יֵשׁוּעַ זֵיי גֶעזָאגְט: אִיהר אַלֶע וֶועט גֶעשְׁטְרוֹיכֶעלְט וֶוערֶען אָן מִיר
אִין דִיזֶער נַאכְט, דֶען עֶס אִיז גֶעשְׁרִיבֶּען: אִיךְ וֶועל שְׁלָאגֶען דֶעם
הִירְטֶען: אוּן דִיא שָׁאף פָאן דֶער שְׁטַאדֶע וֶועלֶען צוּשְׁפְּרֵייט
32 וֶוערֶען. נָאךְ מֵיין אוֹיפְשְׁטֶעהֶן וֶועל אִיךְ גֶעהֶן פַאר אַייךְ אִין גָלִיל.
33 פֵּטֶר הָאט אִיהם גֶעעֶנְטְפֶערְט אוּן גֶעזָאגְט: וֶוען אֲפִילוּ אַלֶע וֶועלֶען
גֶעשְׁטְרוֹיכֶעלְט וֶוערֶען אָן דִיר, אִיךְ אָבֶּער וֶועל קֵיין מָאל נִיט
34 גֶעשְׁטְרוֹיכֶעלְט וֶוערֶען. יֵשׁוּעַ הָאט אִיהם גֶעזָאגְט: אִין אֱמֶת'ֶען
זָאג אִיךְ דִיר, דָאס אִין הֵיינְטִיגֶער נַאכְט, אֵיידֶער דֶער הָאן וֶועט
35 קְרֵייהֶען, וֶועסְט דוּא דְרֵיי מָאל מִיךְ פַארְלֵייקֶענֶען. פֵּטֶר זָאגְט
אִיהם: אֲפִילוּ אִיךְ זָאל מוּזֶען שְׁטַארְבֶּען מִיט דִיר וֶועל אִיךְ מִיךְ
פָאן דִיר נִיט פַארְלֵייקֶענֶען, אוּן אַזוֹי הָאבֶּען גֶעזָאגְט אוֹיךְ אַלֶע
36 תַּלְמִידִים. נָאךְ דֶעם אִיז יֵשׁוּעַ מִיט זֵיי גֶעקוּמֶען אוֹיף אֵיין
פְּלַאץ וָואס הָאט זִיךְ גֶערוּפֶען, גַת־שְׁמָנִים אוּן זָאגְט דִיא תַּלְמִידִים:
37 זִיצְט דָא, בִּיז אִיךְ וֶועל אַהִין גֶעהֶן דָארְט מִתְפַּלֵל זֵיין. אוּן הָאט
מִיט זִיךְ גֶענוּמֶען פֵּטֶר'ן אוּן בֵּיידֶע קִינְדֶער פָאן זְבַדְיָה, עֶר הָאט
38 אָנְגֶעהוֹיבֶּען צוּ טְרוֹיעֶרֶען אוּן אַנְגְסְט צוּ הָאבֶּען. דַאמָאלְסְט הָאט
יֵשׁוּעַ זֵיי גֶעזָאגְט: מֵיין נֶפֶשׁ אִיז צוּם שְׁטַארְבֶּען טְרוֹיעֶרִיג, בְּלֵייבְּט
39 דָא אוּן וַואכְט מִיט מִיר. אוּן עֶר אִיז אַבִּיסֶעל וֵוייטֶער גֶעגַאנְגֶען,
אוּן אִיז גֶעפַאלֶען אוֹיף זֵיין פָּנִים, מִתְפַּלֵל גֶעוֶועזֶען, אוּן גֶעזָאגְט: מֵיין
פָאטֶער! אוֹיבּ עֶס אִיז מִיגְלַאךְ, לָאז דֶער כּוֹס פַארְבֵּיי גֶעהֶן פָאן
40 מִיר, דָאךְ נִיט וִויא אִיךְ ווִיל, נוּר וִויא דוּא ווִילְסְט. אוּן אִיז
גֶעקוּמֶען צוּ דִיא תַּלְמִידִים, אוּן הָאט זֵיי גֶעפוּנֶען שְׁלָאפֶענְדִיג, אוּן
עֶר זָאגְט צוּ פֵּטֶר'ן אַזוֹי: אֵיין שָׁעָה הָאט אִיהר נִיט גֶעקָאנְט
41 וַואכֶען מִיט מִיר? זֵייט וַואכֶענְדִיג, אוּן בֶּעטֶעט: אִיהר זָאלְט נִיט
קוּמֶען צוּ קֵיין נִסָיוֹן, דֶער גֵייסְט אִיז ווִילִיג, דָאס פְלֵיישׁ אָבֶּער
42 אִיז שְׁוַואךְ. נָאךְ אֵיין צְווֵייטֶען מָאל אִיז עֶר אַוֶועק גֶעגַאנְגֶען

מִתְפַּלֵל גֶעוֶועֶן אוּן גֶעזָאגְט: מֵיין פָּאטֶער! אוֹיבּ דֶער כּוֹס קָאן נִיט
פַאֲרְבֵּיי גֶעהְן פָאן מִיר, דָאס אִיךְ זָאל אִיהם נִיט טְרִינְקֶען, אַזוֹי
43 זָאל דֵיין ווִילֶען גֶעשֶׁעהֶען. אוּן וֶוען עֶר אִיז גֶעקוּמֶען הָאט עֶר זֵיי
ווִידֶער גֶעפוּנֶען שְׁלָאפֶענְדִיג, דֶען דִיא אוֹיגֶען זֶענֶען זֵיי שְׁוֶוער
44 גֶעוָוארֶען. אוּן עֶר הָאט זֵיי גֶעלָאזְט, אוּן אִיז ווִידֶער אַוֶועקְגֶעגַאנְגֶען
אוּן הָאט מִתְפַּלֵל גֶעוֶועזֶען דָאס דְרִיטֶע מָאל, דִיא זֶעלְבִּיגֶע וֶוערְטֶער.
45 דַאמָאלְסְט אִיז עֶר גֶעקוּמֶען צוּ זֵיינֶע תַּלְמִידִים אוּן זָאגְט זֵיי:
שְׁלָאפְט שׁוֹין אוּן רוּהֶעט, נוּן דִיא שָׁעָה אִיז אָנְגֶעקוּמֶען, אוּן דֶער
46 בֶּן־אָדָם גִיט זִיךְ אִיבֶּער אִין דִיא הֶענְד פָאן זִינְדֶער. שְׁטֶעהְט
אוֹיף קוּמְט, נוּן, דֶער וֶועלְכֶער גִיט מִיךְ אִיבֶּער קוּמְט אָן.
47 אוּן וֶוען עֶר הָאט נָאךְ גֶערֶעט, נוּן, יְהוּדָה, אֵיינֶער פָאן דִיא צְוֶועלְף,
אִיז גֶעקוּמֶען, אוּן מִיט אִיהם זֶענֶען גֶעוֶועזֶען פִיל פָאלְק, מִיט שְׁוֶוערְדֶען
אוּן שְׁטֶעקֶענְס, פָאן דִיא עֶלְטְסְטֶע כֹּהֲנִים אוּן זְקֵנִים פָאן דֶעם פָאלְק.
48 זֵיין מוֹסֵר הָאט זֵיי גֶעגֶעבֶּען אֵיין צֵייכֶען אוּן גֶעזָאגְט: וֶועמֶען אִיךְ
49 וֶועל קוּשֶׁען, דָאס אִיז עֶר, נֶעמְט אִיהם. אוּן בַּאלְד אִיז עֶר
צוּגֶעגַאנְגֶען צוּ יֵשׁוּעַ'ן גֶעזָאגְט: שָׁלוֹם רַבִּי! אוּן הָאט אִיהם גֶעקוּשְׁט.
50 אוּן יֵשׁוּעַ הָאט אִיהם גֶעזָאגְט: פְרֵיינְד, נָאךְ וָואס בִּיסְט דוּא
גֶעקוּמֶען? דַאמָאלְסְט זֶענֶען זֵיי צוּגֶעגַאנְגֶען אוּן גֶעלֵייגְט דִיא הֶענְד
51 אוֹיף יֵשׁוּעַ'ן אוּן אִיהם גֶענוּמֶען. אוּן, נוּן, אֵיינֶער פָאן דִיא,
וָואס זֶענֶען גֶעוֶועזֶען מִיט יֵשׁוּעַ'ן, הָאט זֵיין הַאנְד אוֹיס גֶעשְׁטְרֶעקְט
אַרוֹיס גֶענוּמֶען זֵיין שְׁוֶוערְד, אוּן הָאט גֶעשְׁלָאגֶען דֶעם קְנֶעכְט פָאן
52 דֶעם כֹּהֵן גָדוֹל, אוּן הָאט אִיהם דֶעם אוֹיעֶר אָבּ גֶעהַאקְט. דַאמָאלְסְט
הָאט יֵשׁוּעַ אִיהם גֶעזָאגְט: לֵייג צוּרִיק דֵיין שְׁוֶוערְד אִין זֵיין אָרְט,
דֶען אַלֶע וֶועלְכֶע שְׁוֶוערְדֶען נֶעמֶען, וֶועלֶען דוּרְךְ דֶעם שְׁוֶוערְד
53 פֶערְלָארֶען וֶוערֶען. אָדֶער דֶענְקְסְט דוּא, דָאס אִיךְ קָאן נִיט יֶעצְט
בֶּעטֶען מֵיין פָאטֶער, אוּן עֶר וֶועט מִיר גֶעבֶּען מֶעהר פָאן צְוֶועלְף
54 לֶעגְיָאנֶען מַלְאָכִים? ווִיא אַזוֹי אָבֶּער וֶועט דֶערְפִילְט וֶוערֶען דִיא
55 שְׁרִיפְט (תנ"ך), עֶס מוּז אַזוֹי זֵיין. אִין דֶער שָׁעָה הָאט יֵשׁוּעַ
גֶעזָאגְט צוּם פָאלְק: גְלֵייךְ ווִיא אוֹיף אֵיין גַזְלָן זֶענְט אִיהר אַרוֹיס
גֶעגַאנְגֶען מִיט שְׁוֶוערְדֶען אוּן שְׁטֶעקֶען מִיךְ צוּ חַאפֶּען, יֶעדֶען טָאג
בִּין אִיךְ מִיט אַייךְ גֶעזֶעסֶען אוּן הָאבּ גֶעלֶערֶענְט אִין בֵּית הַמִקְדָשׁ,
56 אוּן אִיהר הָאט מִיךְ נִיט גֶעחַאפְּט. דָאס אַלֶעם אִיז גֶעוֶועזֶען, כְּדֵי

עֶס זָאל זִיךְ דֶערפִילֶען דִיא שְׁרִיפְט (תנ״ך), דַאמָאלְסְט הָאבֶּען
אַלֶע תַּלְמִידִים אִיהם פֶערְלָאזְט, אוּן זֶענֶען אַװעקְגֶעלָאפֶען.
57 אוּן דִיא, װעלְכֶע הָאבֶּען גֶעחַאפְּט יְשׁוּעַ׳ן הָאבֶּען אִיהם אַװעק
גֶעפִירְט צוּ קַיָפָא דֶעם כֹּהֵן גָדוֹל, װאוּ דִיא סוֹפְרִים אוּן זְקֵנִים
58 הָאבֶּען זִיךְ פֶערְזַאמֶעלְט. פֶּטֶר אָבֶּער אִיז זַיי נָאךְ גֶעגַאנְגֶען פָּאן
װַייטֶען בִּיז דֶעם פַּאלַאסְט פָּאן דֶעם כֹּהֵן גָדוֹל, אוּן אִיז אַרַיין
גֶעגַאנְגֶען אִינֶעװֵײנִיג אוּן הָאט זִיךְ גֶעזֶעצְט מִיט דִיא מְשָׁרְתִים, כְּדֵי
59 צוּ זֶעהֶען דֶעם סוֹף. דִיא עֶלְסְטֶע כֹּהֲנִים אוּן דִיא זְקֵנִים אוּן דִיא
אַלֶע סַנְהֶדְרִין הָאבֶּען גֶעזוּכְט פַאלְשֶׁע עֵדוּת גֶעגֶען יְשׁוּעַ׳ן, כְּדֵי
60 מֶען זָאל אִיהם טוֹיטֶען. אוּן הָאבֶּען נִיט גֶעפוּנֶען, אוּן הַגַם פִּיל
פַאלְשֶׁע עֵדוּת זֶענֶען גֶעקוּמֶען, דָאךְ הָאבֶּען זַיי נִיט גֶעפוּנֶען, נוּר
61 צוּם סוֹף זֶענֶען אָנְגֶעקוּמֶען צְװֵיי פַאלְשֶׁע עֵדוּת. אוּן זַיי הָאבֶּען
גֶעזָאגְט: עֶר הָאט גֶעזָאגְט: אִיךְ קָאן אַיינְװַארְפֶען דֶעם בֵּית
62 הַמִקְדָשׁ פָּאן גָאטְט, אוּן אִין דְרֵיי טֶעג אִיהם אוֹיף בּוֹיעֶן. אוּן דֶער
כֹּהֵן גָדוֹל אִיז אוֹיף גֶעשְׁטַאנֶען אוּן זָאגְט אִיהם: דוּא עֶנְטְפֶערְסְט
63 גָאר נִיט דַארוֹיף? װָאס דִיא עֵדוּת זָאגֶען אַנְטְקֶעגֶען דִיר? יְשׁוּעַ
הָאט גֶעשְׁװִיגֶען, אוּן דֶער כֹּהֵן גָדוֹל הָאט אִיהם גֶעזָאגְט: אִיךְ
בַּאשְׁװֶער דִיךְ בַּיי דֶעם לֶעבֶּעדִיגֶען גָאטְט, זָאג אוּנְז צוּ בִּיסְט דוּא
64 דֶער מָשִׁיחַ בֶּן אֱלֹהִים? יְשׁוּעַ זָאגְט אִיהם: דוּא הָאסְט גֶעזָאגְט.
אִיךְ זָאג אַייךְ: דָאס בַּאלְד װֶעט אִיהר זֶעהֶען דֶעם בֶּן־אָדָם זִיצֶען
צוּ דֶער רֶעכְטֶער הַאנְד פָּאן דֶער גְבוּרָה, אוּן קוּמֶען אוֹיף דִיא
65 װָאלְקֶען פָּאן דֶעם הִימֶעל. דַאמָאלְסְט הָאט דֶער כֹּהֵן גָדוֹל
צוּרִיסֶען זַיינֶע קְלֵיידֶער אוּן גֶעזָאגְט: עֶר לֶעסְטֶערְט, צוּ װָאס
בְּרוֹיכֶען מִיר נָאךְ עֵדוּת? נוּן, הָאט אִיהר גֶעהֶערְט זַיין לֶעסְטֶערוּנְג.
66 װִיא דֶענְקְט אִיהר? זַיי הָאבֶּען גֶעעֶנְטְפֶערְט אוּן גֶעזָאגְט: עֶר אִיז
67 חַיָיב מִיתָה. דַאמָאלְסְט הָאבֶּען זַיי אִיהם אִין פָּנִים גֶעשְׁפַּייט אוּן
הָאבֶּען אִיהם גֶעשְׁלָאגֶען, אַנְדֶערֶע הָאבֶּען אִיהם גֶעפַּאצְט אִין בַּאק.
68 אוּן הָאבֶּען גֶעזָאגְט: זָאג אוּנְז נְבוּאוֹת מָשִׁיחַ! װֶער אִיז דֶער װָאס
69 שְׁלָאגְט דִיךְ? אוּן פֶּטֶר אִיז גֶעזֶעסֶען אִין דְרוֹיסֶען אִין דֶעם
פַּאלַאסְט, אוּן אֵיין דִינְסְט אִיז צוּגֶעגַאנְגֶען צוּ אִיהם אוּן זָאגְט: דוּא
70 בִּיסְט אוֹיךְ גֶעװֶען מִיט יְשׁוּעַ׳ן פָּאן גָלִיל. עֶר אָבֶּער הָאט פַאר
אַלֶעמֶען פַארְלֵייקֶענְט אוּן גֶעזָאגְט: אִיךְ װֵייס נִיט װָאס דוּא זָאגְסְט.

71 וָוען עֶר אִיז אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען צוּם טוֹיעֶר, הָאט אִיהם דֶערְזֶעהֶן
אֵיין אַנְדֶערֶע אוּן זָאגְט צוּ דִיא, וָועלְכֶע זֶענֶען דָארְט גֶעוֶוען: דֶער
72 אִיז אוֹיךְ גֶעוֶוען מִיט יֵשׁוּעַ הַנָצְרִי. אוּן עֶר הָאט זִיךְ נָאךְ אַמָאל
אָבְּגֶעלֵייקֶענְט, מִיט אֵיין שְׁבוּעָה, דָאס עֶר קָאן דֶעם מֶענְשֶׁען נִיט.
73 אִין אֵיינֶע ווַיילֶע דֶערְנָאךְ זֶענֶען צוּ גֶעגַאנְגֶען דִיא וָועלְכֶע זֶענֶען
דָארְט גֶעשְׁטַאנֶען, אוּן הָאבֶּען גֶעזָאגְט צוּ פֶּטְרוּ'ן: אִין אֶמֶת'ען דוּא
74 בִּיסְט אוֹיךְ פָאן זֵיי, דֶען דֵיין לָשׁוֹן אִיז דִיךְ מְגַלֶה. דַאמָאלְסְט
הָאט עֶר אָנְגֶעהוֹיבֶּען זִיךְ צוּ שְׁוֶוערֶען אוּן צוּ פְלוּכֶען זִיךְ, דָאס
עֶר קָאן נִיט דֶעם מֶענְשֶׁען, אוּן בַּאלְד הָאט דֶער הָאן גֶעקְרֵייעֶט.
75 אוּן פֶּטְר הָאט זִיךְ דֶער מָאנְט אָן דֶעם וָוארְט, וָואס יֵשׁוּעַ הָאט
אִיהם גֶעזָאגְט: אֵיידֶער דֶער הָאן וֶועט קְרֵייעֶן וֶועסְט דוּא זִיךְ
דְרֵיי מָאל פָאן מִיר פַארְלֵייקֶענֶען, אוּן עֶר אִיז אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען
אוּן הָאט בִּיטֶער גֶעווֵיינְט.

כז וָוען עֶס אִיז טָאג גֶעוָוארֶען, הָאבֶּען אַלֶע עֶלְסְטֶע כֹּהֲנִים אוּן
דִיא זְקֵנִים פָאן דֶעם פָאלְק זִיךְ אֵיין עֵצָה גֶעהַאלְטֶען וֶועגֶען יֵשׁוּעַ'ן,
2 וִויא מֶען זָאל אִיהם הַרְגֶ'נֶען. אוּן מֶען הָאט אִיהם גֶעבּוּנְדֶען,
אַוֶועק גֶעפִירְט, אוּן אִיהם אִיבֶּערְגֶעגֶעבֶּען צוּ פָּנְטִיוּס פִּילַטוּס, דֶעם
3 גוּבֶּערְנַאטָר. דַאמָאלְסְט וָוען יְהוּדָה דֶער מוֹסֵר הָאט גֶעזֶעהֶן,
דָאס יֵשׁוּעַ אִיז פֶערְאוּרְטֵיילְט גֶעוָוארֶען, הָאט עֶר חֲרָטָה בַּאקוּמֶען,
אוּן הָאט אוּמְגֶעקֶערְט דִיא דְרֵייסִיג זִילְבֶּער שְׁטִיק צוּ דִיא עֶלְסְטֶע
4 כֹּהֲנִים אוּן דִיא זְקֵנִים. אוּן הָאט גֶעזָאגְט: אִיךְ הָאבּ גֶעזִינְדִיגְט,
אִיךְ הָאבּ אִיבֶּער גֶעעֶנְטְפֶערְט אוּנְשׁוּלְדִיגֶעס בְּלוּט. זֵיי אָבֶּער
5 הָאבֶּען אִיהם גֶעזָאגְט: וָואס הָאט דָאס צוּ אוּנְז, זֶעה דוּא צוּ. אוּן
עֶר הָאט אֵיין וָוארְף גֶעגֶעבֶּען דִיא זִילְבֶּערְשְׁטִיק אִין בֵּית הַמִקְדָשׁ
אוּן אִיז אַרוֹיסְגֶעגַאנְגֶען, אוּן אִיז גֶעגַאנְגֶען אוּן הָאט זִיךְ גֶעהַאנְגֶען.
6 דִיא עֶלְסְטֶע כֹּהֲנִים הָאבֶּען גֶענוּמֶען דִיא זִילְבֶּערְשְׁטִיק אוּן הָאבֶּען
גֶעזָאגְט: עֶס אִיז נִיט רֶעכְט מֶען זָאל זֵיי אַרֵיין וַוארְפֶען אִין דֶער
קַאסְסֶע פָאן דֶעם בֵּית הַמִקְדָשׁ, ווַייל דָאס אִיז בְּלוּטִיגֶעס גֶעלְד.
7 זֵיי הָאבֶּען זִיךְ אֵיין עֵצָה גֶעהַאלְטֶען, אוּן הָאבֶּען פַאר זֵיי גֶעקוֹיפְט
דָאס פֶעלְד פָאן אֵיין טֶעפֶּער, דָאס מֶען זָאל דָארְטֶען פְרֶעמְדֶע
8 בַּאגְרָאבֶּען. דֶערִיבֶּער רוּפְט זִיךְ דָאס פֶעלְד בִּיז דִיזֶען טָאג,
9 בְּלוּטִיגֶעס פֶעלְד. דַאמָאלְסְט הָאט זִיךְ דֶערְפִילְט, דָאס וָואס אִיז

גֶעזָאגְט גֶעוָוארֶען דוּרְך דֶעם נָבִיא יִרְמְיָה, וֶועלְכֶער זָאגְט: אוּן זֵיי
הָאבֶּען גֶענוּמֶען דְרֵייסִיג זִילְבֶּערְשְׁטִיק דֶעם פְּרֵייז פָאן דֶעם
גֶעשֶׁעצְטֶען, וֶועלְכֶען דִיא קִינְדֶער יִשְׂרָאֵל הָאבֶּען אָבְּגֶעשַׁאצְט.
10 אוּן הָאבֶּען זֵיי גֶעגֶעבֶּען פַאר דֶעם פֶעלְד פָאן דֶעם טֶעפֶּער, וִויא
11 גָאטְט הָאט מִיר גֶעבָּאטֶען. יֵשׁוּעַ אִיז גֶעשְׁטַאנֶען פַאר דֶעם
גוּבֶּערְנַאטָאר, אוּן דֶער גוּבֶּערְנַאטָאר הָאט אִיהם גֶעפְרֶעגְט:
בִּיסְט דוּא דֶער מֶלֶךְ פָאן דִיא אִידֶען? יֵשׁוּעַ הָאט אִיהם גֶעזָאגְט:
12 דוּא זָאגְסְט עֶס. אוּן וֶוען דִיא עֶלְסְטֶע כֹּהֲנִים אוּן דִיא זְקֵנִים הָאבֶּען
13 אִיהם בַּאשׁוּלְדִיגְט, הָאט עֶר גָארְנִיט גֶעעֶנְטְפֶערְט. דַאמָאלְסְט
זָאגְט אִיהם פִּילַטוּס: הֶערְסְט דוּא נִיט וִויפִיל מֶען זָאגְט עֵדוּת
14 גֶעגֶען דִיר. אוּן עֶר הָאט אִיהם נִיט גֶעעֶנְטְפֶערְט אוֹיף קֵיין שׁוּם
וָוארְט, אַזוֹי דָאס דֶער גוּבֶּערְנַאטָאר הָאט זִיךְ זֶעהר גֶעוואוּנְדֶערְט.
15 אוֹיף יֶעדֶען יוֹם טוֹב פְּלֶעגְט דֶער גוּבֶּערְנַאטָאר בַּאפְרֵייעֶן
דֶעם פָאלְק אֵיין גֶעפַאנְגֶענֶעם, וֶועלְכֶען זֵיי הָאבֶּען גֶעוָואלְט.
16 דַאמָאלְסְט הָאבֶּען זֵיי גֶעהַאט אֵיין גֶעוִויסֶען גֶעפַאנְגֶענֶעם, וֶועלְכֶען
17 מֶען הָאט גֶערוּפֶען בַּר־אַבָּא. וֶוען זֵיי הָאבֶּען זִיךְ פֶערְזַאמֶעלְט
הָאט זֵיי פִּילַטוּס גֶעזָאגְט: וֶועמֶען ווִילְט אִיהר, אִיךְ זָאל אַייךְ
בֶּעפְרֵייעֶן: בַּר־אַבָּא'ן אָדֶער יֵשׁוּעַ'ן וָואס וֶוערְט גֶערוּפֶען מָשִׁיחַ?
18 דֶען עֶר הָאט גֶעווּאוּסְט, דָאס זֵיי הָאבֶּען אִיהם אִיבֶּער גֶעגֶעבֶּען
19 פַאר קִנְאָה. דֶערְוֵוייל וִויא עֶר אִיז גֶעזֶעסֶען אוֹיף דֶעם
רִיכְטֶער שְׁטוּל הָאט זֵיין וַוייבּ אִיהם גֶעשִׁיקְט זָאגֶען: הָאבּ דוּא
נִיט צוּ טָאן מִיט דֶעם צַדִיק, דֶען אִיךְ הָאבּ הֵיינְט אִין חָלוֹם פִיל
20 צַעַר גֶעהַאט וֶועגֶען אִיהם. נוּר דִיא עֶלְסְטֶע כֹּהֲנִים אוּן זְקֵנִים
הָאבֶּען אָנְגֶערֶעט דָאס פָאלְק צוּ בֶּעטֶען, בַּר אַבָּא'ן, אוּן יֵשׁוּעַ'ן
21 אוּמְצוּבְּרֶענְגֶען. דַאמָאלְסְט הָאט דֶער גוּבֶּערְנַאטָאר זֵיי גֶעפְרֶעגְט:
וֶועלְכֶען פָאן דִיא צְוֵויי ווִילְט אִיהר אִיךְ זָאל אַייךְ בֶּעפְרֵייעֶן, זֵיי
22 הָאבֶּען גֶעזָאגְט בַּר־אַבָּא'ן. דֶער גוּבֶּערְנַאטָאר הָאט זֵיי גֶעזָאגְט:
וָואס זָאל אִיךְ טָאן דֶעם יֵשׁוּעַ'ן, וָואס מֶען רוּפְט אִיהם מָשִׁיחַ?
23 אַלֶע זָאגֶען אִיהם: קְרֵייצִיגֶע אִיהם. דֶער גוּבֶּערְנַאטָאר הָאט
גֶעזָאגְט: וָואס פַאר אֵיין בֶּעזֶעס הָאט עֶר גֶעטָאן? נוּר זֵיי הָאבֶּען
24 נָאךְ מֶעהר גֶעשְׁרִיגֶען: קְרֵייצִיגֶע אִיהם. וֶוען פִּילַטוּס הָאט גֶעזֶעהֶען,
דָאס עֶס הֶעלְפְט גָאר נִיט, דֶער טוּמֶעל וֶוערְט נוּר גְרֶעסֶער, הָאט

עֶר גֶענוּמֶען וַואסֶער, אוּן הָאט זִיךְ אָבְּגֶעוַואשֶׁען דִיא הֶענְד פַאר
דֶעם פָאלְק אוּן הָאט גֶעזָאגְט: אִיךְ בִּין נִיט שׁוּלְדִיג אִין דֶעם בְּלוּט
25 פָאן צַדִיק, זֶעהט אִיהר צוּ. אוּן דָאס גַאנְצֶע פָאלְק הָאט
גֶעעֶנְטְפֶערְט אוּן גֶעזָאגְט זַיין בְּלוּט זָאל קוּמֶען אוֹיף אוּנְז אוּן אוֹיף
26 אוּנְזֶערֶע קִינְדֶער. דַאמָאלְסְט הָאט עֶר זַיי בֶּעפְרֵייט בַּר־אַבָּא'ן
אוּן יְשׁוּעַ'ן הָאט עֶר גֶעשְׁמִיסֶען מִיט רִיטֶער, אוּן אִיבֶּערְגֶעגֶעבֶּען
27 מֶען זָאל אִיהם קְרֵייצִיגֶען. דַאמָאלְסְט הָאבֶּען דִיא סָאלְדַאטֶען
פָאן דֶעם גוּבֶּערְנַאטָאר גֶענוּמֶען יְשׁוּעַ'ן צוּם גֶערִיכְטְס הוֹיז, דִיא
גַאנְצֶע בַּאנְדֶע סָאלְדַאטֶען הָאבֶּען זַיי אַרוּם אִיהם צוּ נוֹיף גֶעזַאמֶעלְט.
28 אוּן מֶען הָאט אִיהם אוֹיס גֶעטָאן, אוּן מֶען הָאט אִיהם אָנְגֶעטָאן
29 אֵיין רוֹיטֶען מַאנְטֶעל. אוּן זַיי הָאבֶּען אוֹיס גֶעפְלָאכְטֶען פָאן
דֶערְנֶער אֵיין קְרוֹין, אוּן הָאבֶּען זִיא אוֹיף זַיין קָאפְּף אַרוֹיף גֶעלֵייגְט,
אוּן הָאבֶּען אִיהם אִין דֶער רֶעכְטֶער הַאנְד אֵיין שְׁטֶעקֶען גֶעגֶעבֶּען,
זַיי הָאבֶּען זִיךְ פַאר אִיהם אוֹיף דִיא קְנִי גֶעשְׁטֶעלְט, אִיהם אוֹיס
30 גֶעשְׁפָּאט אוּן גֶעזָאגְט: פְרֵידֶען זַיי צוּ דִיר אִידֶעשֶׁער מֶלֶךְ. אוּן
הָאבֶּען אוֹיף אִיהם גֶעשְׁפִּיגֶען, גֶענוּמֶען דֶעם שְׁטֶעקֶען אוּן הָאבֶּען
31 אִיהם אִיבֶּער דֶעם קָאפְּף גֶעשְׁלָאגֶען. אוּן וֶוען זַיי הָאבֶּען זִיךְ
אִיבֶּער אִיהם אָנְגֶעלַאכְט, הָאבֶּען זַיי פָאן אִיהם אַרָאבּ גֶענוּמֶען
דֶעם רוֹיטֶען מַאנְטֶעל אוּן הָאבֶּען אִיהם אָנְגֶעטָאן, אִין זַיינֶע קְלֵיידֶער
32 אוּן הָאבֶּען אִיהם גֶעפִירְט צוּם קְרֵייצִיגֶען. בֵּיים אַרוֹיס גֵיין הָאבֶּען
זַיי בַּאגֶעגֶענְט אֵיין מַאן פָאן קוּרִין, וָואס זַיין נָאמֶען אִיז גֶעוֶוען
שִׁמְעוֹן, אִיהם הָאבֶּען זַיי גֶעצְווּאוּנְגֶען צוּ טְרָאגֶען זַיין קְרֵייץ.
33 אוּן זֶענֶען גֶעקוּמֶען אוֹיף דֶעם אָרְט וָואס מֶען רוּפְט גָלְגָלְתָּא, דָאס
34 הֵייסְט דֶער אָרְט פָאן דֶעם שֵׁייטֶעל (גָלְגָלְתָּ). אוּן זַיי הָאבֶּען
אִיהם גֶעגֶעבֶּען טְרִינְקֶען עֶסִיג גֶעמִישְׁט מִיט גַאל, עֶר הָאט
35 פַארְזוּכְט, אוּן נִיט גֶעוָואלְט טְרִינְקֶען. וֶוען זַיי הָאבֶּען אִיהם
גֶעקְרֵייצִיגְט, הָאבֶּען זַיי צוּטְהֵיילְט זַיינֶע קְלֵיידֶער, דוּרְכֶען גוֹרָל,
כְּדֵי צוּ דֶערְפִילֶען, וָואס עֶס אִיז גֶעזָאגְט גֶעוָוארֶען דוּרְךְ דֶעם נָבִיא:
זַיי צוּטְהֵיילֶען זִיךְ מִיט מֵיינֶע קְלֵיידֶער, אוּן אוֹיף מֵיין מַלְבּוּשׁ
36 וַוארְפֶען זַיי גוֹרָל. אוּן זַיי הָאבֶּען זִיךְ דָארְט גֶעזֶעצְט, אוּן אִיהם
37 גֶעהִיט. אוּן זַיי הָאבֶּען אִיבֶּער זַיין קָאפְּף אַרוֹיס גֶעשְׁטֶעלְט זַיין
שׁוּלְד שְׁרִיפְטְלִיךְ „דִיזֶער אִיז יְשׁוּעַ דֶער קֶענִיג פָאן דִיא אִידֶען“.

38 דַאמָאלְסְט זַיינֶען גֶעקְרֵייצִיגְט גֶעוָוארֶען מִיט אִיהם צְוֵויי גַזְלָנִים
אֵיינֶער פָאן זַיין רֶעכְטֶער זַייט, אוּן דֶער אַנְדֶערֶער פָאן זַיין לִינְקֶער.
39 דִיא פַארְבֵּייגֶעהֶענְדֶע הָאבֶּען אִיהם גֶעלֶעסְטֶערְט, אוּן
40 גֶעשָׁאקֶעלְט זֵייעֶר קָאפּ. אוּן הָאבֶּען גֶעזָאגְט: דוּא אֵיינְוַוארְפֶער
פָאן דֶעם בֵּית הַמִקְדָשׁ אוּן זַיין אוֹיף בּוֹיעֶר אִין דְרֵיי טֶעג! זֵיי
דִיךְ אַלֵיין מַצִיל, אוֹיבּ דוּא בִּיסְט דֶער בֶּן אֱלֹהִים, גֶעה אַרָאבּ
41 פָאן דֶעם קְרֵייץ (תְלִיָה). אוֹיךְ אַזוֹי הָאבֶּען דִיא עֶלְטְסְטֶע כֹּהֲנִים
מִיט דִיא סוֹפְרִים אוּן זְקֵנִים אוּן פְּרוּשִׁים אִיבֶּער אִיהם גֶעשְׁפָּאטֶעט.
42 אוּן גֶעזָאגְט: אַנְדֶערֶע הָאט עֶר גֶעהָאלְפֶען, אָבֶּער זִיךְ אַלֵיין קֶען
עֶר נִיט הֶעלְפֶען; אוֹיבּ עֶר אִיז דֶער מֶלֶךְ פָאן דִיא יִשְׂרָאֵל לָאז
עֶר יֶעצְט אַרָאבּ גֶעהְן פָאן דֶעם קְרֵייץ, אוּן מִיר וֶועלֶען אִין אִיהם
43 גְלוֹיבֶּען. עֶר הָאט זִיךְ פַארְזִיכֶערְט אוֹיף גָאטְט, יֶעצְט לָאז עֶר
אִיהם רֶעטֶען, אוֹיבּ עֶר ווִיל אִיהם, דֶען עֶר הָאט גֶעזָאגְט: אִיךְ
44 בִּין דֶער בֶּן־הָאֱלֹהִים. אוֹיךְ דִיא גַזְלָנִים, וֶועלְכֶע זֶענֶען מִיט אִיהם
45 גֶעקְרֵייצִיגְט גֶעוָוארֶען, הָאבֶּען אִיהם גֶעזִידֶעלְט. פָאן דֶער זֶעכְסְטֶער
שָׁעָה אָן אִיז אֵיין פִינְסְטֶערְנֶעס גֶעוָוארֶען אִיבֶּער דֶעם גַאנְצֶען
46 לַאנְד, בִּיז דֶער נֵיינְטֶער שָׁעָה. אוּן אַרוּם דֶער נֵיינְטֶער שָׁעָה,
הָאט יֵשׁוּעַ גֶעשְׁרִיגֶען מִיט אֵיין הוֹיכֶען קוֹל: אֵלִי אֵלִי לָמָה
שְׁבַקְתַּנִי, דָאס מֵיינְט מֶען: גָאטְט, מֵיין גָאטְט, וָוארוּם הָאסְט דוּא
47 מִיךְ פֶערְלָאזֶען? אֵיינִיגֶע וָואס זֶענֶען דָארְטֶען גֶעשְׁטַאנֶען וֶוען זֵיי
48 הָאבֶּען דָאס גֶעהֶערְט הָאבֶּען גֶעזָאגְט: עֶר רוּפְט אֵלִיָהוּ'ן. אוּן
בַּאלְד אִיז אֵיינֶער פָאן זֵיי גֶעלָאפֶען גֶענוּמֶען אֵיין שְׁוָואם, אוּן הָאט
אִיהם אָנְגֶעפִילְט מִיט עֶסִיג, אַרוֹיף גֶעלֵייגְט אוֹיף אֵיין שְׁטֶעקֶען,
49 אוּן אִיהם גֶעגֶעבֶּען צוּ טְרִינְקֶען. אוּן אַנְדֶערֶע הָאבֶּען גֶעזָאגְט:
שְׁטֶעה, לָאזֶען מִיר זֶעהֶען וֶועט קוּמֶען אֵלִיָהוּ אִיהם מַצִיל צוּ זַיין.
50 יֵשׁוּעַ הָאט נָאךְ אֵיין מָאל גֶעשְׁרֵיי גֶעגֶעבֶּען מִיט אֵיין הוֹיכֶען
51 קוֹל, אוּן הָאט אַרוֹיס גֶעלָאזֶען זַיין גֵייסְט. אוּן נוּן, דֶער פָּרוֹכֶת
פָאן דֶעם בֵּית הַמִקְדָשׁ אִיז פָאן אוֹיבֶּען בִּיז אוּנְטֶען צוּ רִיסֶען
גֶעוָוארֶען אוֹיף צְוֵויי; דִיא עֶרְד הָאט גֶעצִיטֶערְט, אוּן דִיא
52 שְׁטֵיינֶער הָאבֶּען זִיךְ גֶעשְׁפָּאלְטֶען. אוּן דִיא קְבָרִים הָאבֶּען זִיךְ
גֶעעֶפֶענְט אוּן פִילֶע לֵייבֶּער פָאן טוֹיטֶע צַדִיקִים זֶענֶען לֶעבֶּעדִיג
53 גֶעוָוארֶען. אוּן בְּעֵת זֵיי זֶענֶען אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען פָאן דִיא קְבָרִים,

נָאךְ זַיין אוֹיפְשְׁטֶעהְן, זֶענֶען זֵיי אַרַיין גֶעגַאנְגֶען אִין דֶער הֵיילִיגֶער
54 שְׁטָאדְט אוּן הָאבֶּען זִיךְ צוּ פִילֶען בַּאוִויזֶען. דֶער הוֹיפְּטְמַאן, אוּן
דִיא וֶועלְכֶע הָאבֶּען מִיט אִיהם גֶעהִיט יֵשׁוּעַ'ן וֶוען זֵיי הָאבֶּען
גֶעזֶעהֶען דִיא עֶרְד צִיטֶערְנֶעס, אוּן אַלֶץ וָואס עֶס אִיז גֶעשֶׁעהֶען,
הָאבֶּען זֵיי זִיךְ זֶעהר גֶעפִירְכְטֶעט, אוּן הָאבֶּען גֶעזָאגְט: עֶר אִיז
55 אִין אֱמֶת'ֶען גֶעוֶועזֶען דֶער בֶּן אֱלֹהִים. דָארְטֶען זַיינֶען אוֹיךְ גֶעוֶועזֶען
אוּן גֶעקוּקְט פָאן וַוייטֶען פִילֶע ווַייבֶּער, וֶועלְכֶע זֶענֶען נָאךְ גֶעגַאנְגֶען
56 יֵשׁוּעַ'ן פָאן גָלִיל אוּן הָאבֶּען אִיהם בַּאדִינְט. צְווִישֶׁען זֵיי זֶענֶען
גֶעוֶועזֶען מִרְיָם פָאן מַגְדָלָה, אוּן מִרְיָם דִיא מוּטֶער פָאן יַעֲקֹב אוּן
57 יוֹסֵי, אוּן דִיא מוּטֶער פָאן זְבַדְיָה'ס קִינְדֶער. וֶוען עֶס אִיז
אָוֶונְד גֶעוָוארֶען, אִיז גֶעקוּמֶען אַיין רֵייכֶער מַאן פָאן אֲרָמָתַיִם,
זַיין נָאמֶען אִיז גֶעוֶועזֶען יוֹסֵף, וֶועלְכֶער אִיז אוֹיךְ יֵשׁוּעַ'ס אַיין
58 תַּלְמִיד גֶעוֶועזֶען. עֶר אִיז גֶעגַאנְגֶען צוּ פִּילַאטוּס'ן אוּן הָאט
גֶעבֶּעטֶען דֶעם גוּף פָאן יֵשׁוּעַ'ן, דַאמָאלְסְט הָאט פִּילַטוּס בַּאפוֹילֶען
59 צוּ גֶעבֶּען אִיהם דֶעם גוּף. אוּן יוֹסֵף הָאט גֶענוּמֶען דֶעם גוּף, אוּן
60 הָאט אִיהם אַיין גֶעווִיקֶעלְט אִין אַיין רֵיינֶעם לֵיינֶוֶענְד. אוּן עֶר
הָאט אִיהם אַרַיין גֶעלֵייגְט אִין זַיין נַייעֶם קֶבֶר, וֶועלְכֶען עֶר הָאט
אוֹיס גֶעהַאקְט אִין אַיין פֶעלְז אוּן הָאט צוּ גֶעקַייקֶעלְט אַיין גְרוֹיסֶען
שְׁטַיין צוּ דֶער טִהִיר פָאן דֶעם קֶבֶר, אוּן אִיז אַוֶועק גֶעגַאנְגֶען.
61 דָארְטֶען אִיז גֶעוֶועזֶען מִרְיָם פָאן מַגְדָלָה אוּן דִיא אַנְדֶערֶע מִרְיָם,
62 וֶועלְכֶע זֶענֶען גֶעזֶעסֶען אַנְטְקֶעגֶען דֶעם קֶבֶר. אוֹיף דֶעם
אַנְדֶערֶען טָאג, וֶועלְכֶער אִיז נָאךְ דֶעם צוּבְּרֵייטוּנְגְס טָאג, הָאבֶּען
זִיךְ דִיא עֶלְסְטֶע כֹּהֲנִים אוּן דִיא פְּרוּשִׁים פֶערְזַאמֶעלְט צוּ
63 פִּילַאטוּס'ן. אוּן הָאבֶּען גֶעזָאגְט: הֶערְר! מִיר גֶעדֶענְקֶען דָאס
יֶענֶער בֶּעטְרִיגֶער וֶוען עֶר הָאט נָאךְ גֶעלֶעבְּט, הָאט גֶעזָאגְט:
64 נָאךְ דְרֵיי טֶעג וֶועל אִיךְ אוֹיף שְׁטֶעהְן. דֶערִיבֶּער גִיבּ אַיין
בַּאפֶעל מֶען זָאל הִיטֶען דֶעם קֶבֶר, בִּיז דֶעם דְרִיטֶען טָאג,
טָאמֶער וֶועלֶען זַיינֶע תַּלְמִידִים קוּמֶען בַּיי נַאכְט, אוּן וֶועלֶען
אִיהם אַרוֹיס גַנְבֶנֶ'ן, אוּן וֶועלֶען זָאגֶען דֶעם פָאלְק: עֶר אִיז אוֹיף
גֶעשְׁטַאנֶען פָאן דִיא טוֹיטֶע, אוּן דִיא לֶעצְטֶע בֶּעטְרִיגֶערֵיי וֶועט
65 זַיין עֶרְגֶער פָאן דִיא עֶרְשְׁטֶע. פִּילַטוּס הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: אִיהר
66 הָאט שׁוֹמְרִים, גֶעהט הִיט וִויא אִיהר וַוייסְט. זֵיי זֶענֶען גֶעגַאנְגֶען,

אוּן הָאבֶּען גֶעשְׁטֶעלְט בֵּיי דֶעם קֶבֶר שׁוֹמְרִים, אוּן הָאבֶּען גֶעלֵייגְט
אוֹיף דֶעם שְׁטֵיין אֵיין זִיגֶעל.

כח נָאךְ מוֹצָאֵי שַׁבָּת וָוען עֶס הָאט אָנְגֶעפַאנְגֶען לִיכְטִיג צוּ וֶוערֶען
דֶער עֶרְשְׁטֶער טָאג פָאן דֶער וָואךְ, אִיז מִרְיָם פָאן מַגְדָלָה אוּן דִיא
אַנְדֶערֶע מִרְיָם גֶעקוּמֶען זֶעהֶען דֶעם קֶבֶר. אוּן נוּן, אִיז אֵיין גְרוֹיסֶע 2
עֶרְדְצִיטֶערְנֶעם גֶעוָוארֶען, דֶען אֵיין גָאטְטֶעס מַלְאָךְ אִיז אַרָאבּ
גֶעגַאנְגֶען פָאן דֶעם הִימֶעל, אוּן אִיז צוּ גֶעגַאנְגֶען אוּן הָאט
אַוֶועקְגֶעקֵייקֶעלְט דֶעם שְׁטֵיין פָאן דֶער טְהִיר פָאן קֶבֶר, אוּן הָאט
זִיךְ אוֹיף אִיהם גֶעזֶעצְט. זֵיין גֶעשְׁטַאלְט אִיז גֶעוֶוען, אַזוֹי וִויא אֵיין 3
בְּלִיץ, אוּן זֵיינֶע קְלֵיידֶער וֵוייס וִויא שְׁנֵיי. דִיא שׁוֹמְרִים זֶענֶען 4
דֶערְשְׁרָאקֶען גֶעוָוארֶען פַאר אִיהם, אוּן פַאר שְׁרֶעק, זֶענֶען זֵיי וִויא
טוֹיטֶע גֶעוָוארֶען. דֶער מַלְאָךְ הָאט גֶעעֶנְטְפֶערְט צוּ דִיא וֵוייבֶּער
אוּן גֶעזָאגְט: הָאט קֵיין מוֹרָא נִיט, דֶען אִיךְ וֵוייס, דָאס אִיהר זוּכְט 5
דֶען גֶעקְרֵייצִיגְטֶען יֵשׁוּעַ'ן. עֶר אִיז דָא נִיט דָא, עֶר אִיז אוֹיף 6
גֶעשְׁטַאנֶען, אַזוֹי וִויא עֶר הָאט גֶעזָאגְט; גֶעהְט, זֶעהְט דֶעם אָרְט
וואוּ דֶער הֶערְר אִיז גֶעלֶעגֶען. אוּן גֶעהְט גִיכֶער זָאגְט זֵיינֶע תַּלְמִידִים: 7
דָאס עֶר אִיז אוֹיף גֶעשְׁטַאנֶען פָאן דִיא טוֹיטֶע, אוּן אִיז גֶעגַאנְגֶען
פַאר אַייךְ קֵיין גָלִיל, דָארְט וֶועט אִיהר אִיהם זֶעהֶען, נוּן, אִיךְ הָאבּ
אַייךְ גֶעזָאגְט. אוּן וֶוען זֵיי זֶענֶען גִיךְ אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען פָאן דֶעם קֶבֶר 8
מִיט מוֹרָא אוּן גְרוֹיס שִׂמְחָה, גֶעלָאפֶען אָנְצוּזָאגֶען צוּ זֵיינֶע תַּלְמִידִים.
אוּן נוּן, יֵשׁוּעַ הָאט זֵיי בַּאגֶעגֶענְט, אוּן הָאט גֶעזָאגְט: שָׁלוֹם עֲלֵיכֶן, 9
אוּן זֵיי זֶענֶען צוּגֶעגַאנְגֶען אוּן הָאבֶּען אִיהם זֵיינֶע פִיס אַרוּם גֶענוּמֶען,
אוּן הָאבֶּען זִיךְ צוּ אִיהם גֶעבּוּקְט. דַאמָאלְסְט הָאט זֵיי יֵשׁוּעַ גֶעזָאגְט: 10
הָאט קֵיין מוֹרָא נִיט, גֶעהְט, זָאגְט אָן מֵיינֶע בְּרִידֶער, דָאס זֵיי זָאלֶען
גֶעהְן קֵיין גָלִיל, אוּן דָארְטֶען וֶועלֶען זֵיי מִיךְ זֶעהֶען. וֶוען זֵיי 11
זֶענֶען גֶעגַאנְגֶען, אַזוֹי זֶענֶען אֵיינִיגֶע פָאן דִיא שׁוֹמְרִים אַרֵיין גֶעגַאנְגֶען
אִין שְׁטָאדְט, אוּן הָאבֶּען דֶערְצֵיילְט דִיא עֶלְסְטֶע כֹּהֲנִים פָאן
אַלֶעמֶען, וָואס עֶס אִיז גֶעשֶׁעהֶען. אוּן דִיא הָאבֶּען זִיךְ פֶערְזַאמֶעלְט 12
מִיט דִיא זְקֵנִים אוּן הָאבֶּען אֵיין עֵצָה גֶעהַאלְטֶען אוּן הָאבֶּען פִיל
גֶעלְד גֶעגֶעבֶּען דִיא סָאלְדַאטֶען. אוּן הָאבֶּען גֶעזָאגְט: זָאגְט, דָאס 13
זֵיינֶע תַּלְמִידִים זֶענֶען גֶעקוּמֶען בֵּיי נַאכְט, אוּן הָאבֶּען אִיהם אַוֶועק
גֶעגַנְבֶ'ט וֶוען מִיר הָאבֶּען גֶעשְׁלָאפֶען. אוּן אוֹיבּ דֶער גוּבֶּערְנַאטָאר 14

וָועט דֶער פָֿאן גֶעוָואר וָוערֶען, וָועלֶען מִיר אִיהם אִיבֶּערְרֵיידֶען,
15 און אַייך זִיכֶער מַאכֶען. זֵיי הָאבֶּען דָאס גֶעלְד גֶענוּמֶען, און הָאבֶּען
גֶעטָאן וִויא מֶען הָאט זֵיי גֶעלֶערֶענְט. און דִיא זַאךְ אִיז פַֿארְבְּרֵייטֶעט
16 גֶעוָוארֶען אוּנְטֶער דִיא אִידֶען בִּיז אוֹיף דִיזֶען טָאג. דִיא עֶלְף
תַּלְמִידִים זֶענֶען גֶעגַאנְגֶען קֵיין גָלִיל, אוֹיף דֶעם בַּארְג וואו יֵשׁוּעַ
17 הָאט זֵיי גֶעבָּאטֶען; און וָוען זֵיי הָאבֶּען אִיהם גֶעזֶעהֶען הָאבֶּען זֵיי
זִיךְ גֶעבּוּקְט צוּ אִיהם; אַנְדֶערֶע אָבֶּער זֵיינֶען אִין סָפֵק גֶעוֶוען.
18 און יֵשׁוּעַ הָאט זִיךְ גֶענֶעהֶענְט און צוּ זֵיי גֶעזָאגְט: מִיר אִיז גֶעגֶעבֶּען
גֶעוָוארֶען אַלֶע מַאכְט אוֹיף דֶעם הִימֶעל און אוֹיף דֶער עֶרְד.
19 דֶערִיבֶּער גֵייט, מַאכְט פַֿאר תַּלְמִידִים אַלֶע פֶֿעלְקֶער, זֵייט זֵיי
טוֹבֵל אִין דֶעם נָאמֶען פָֿאן דֶעם פָֿאטֶער און דֶעם זָאהְן און דֶעם
20 רוּחַ הַקֹּדֶשׁ. לֶערֶענְט זֵיי צוּ הִיטֶען אַלֶעס, וָואס אִיךְ הָאבּ אַייךְ
בַּאפֿוֹילֶען. און נוּן, אִיךְ בִּין מִיט אַייךְ אַלֶע טֶעג בִּיז צוּם עֶנְדֶע
פָֿאן דֶער וֶועלְט. אָמֵן!

דאס עוואנגעליום פאן מארקוס

א דֶער אָנְפַֿאנְג פָֿאן דֶער בְּשׂוּרָה פָֿאן יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ דֶער בֶּן
2 הָאֱלֹהִים. אַזוֹי וִויא עֶס אִיז גֶעשְׁרִיבֶּען אִין דִיא נְבִיאִים: וָועהֶע, אִיךְ שִׁיק
מֵיין מַלְאָךְ פַֿאר דִיר, וָועלְכֶער וָועט צוּ גְרֵייטֶען דֵיין וֶועג פַֿאר דִיר.
3 אֵיין קוֹל, וָועלְכֶער רוּפְט אִין דֶער מִדְבָּר: בֶּערֵייטֶעט דֶען וֶועג
4 פָֿאן גָאטְט, גְלֵייכְט אוֹיס זֵיינֶע שְׁטֶעגֶען. יוֹחָנָן הָאט טוֹבֵל גֶעוֶועזֶן
און גֶעפְּרֶעדִיגְט דִיא טְבִילָה פָֿאן תְּשׁוּבָה צוּ פַֿארְגֶעבֶּען דִיא זִינְדֶע.
5 און דָאס גַאנְצֶע לַאנְד יְהוּדָה און דִיא מֶענְשֶׁען פָֿאן יְרוּשָׁלַיִם זֶענֶען
צוּ אִיהם אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען, און עֶר הָאט אַלֶעמֶען גֶעטוֹבֶלְט אִין
6 דֶעם טֵייךְ יַרְדֵּן, און זֵיי הָאבֶּען מִתְוַדֶּה גֶעוֶועזֶן זֵייעֶרֶע זִינְד. און
יוֹחָנָן אִיז גֶעוֶועזֶן גֶעקְלֵיידֶעט אִין אֵיין מַלְבּוּשׁ פָֿאן קֶעמֶעל הָאר, און

אֵיין גַארְטֶעל פָאן לֶעדֶער אוֹיף זַיינֶע לֶענְדֶען, אוּן הָאט גֶעגֶעסֶען
7 הֵיישֶׁערִיקֶען אוּן ווִילְדֶען הָאנִיג. אוּן הָאט גֶעפְּרֶעדִיגְט אוּן גֶעזָאגְט:
נָאךְ מִיר קוּמְט דֶער וָואס אִיז שְׁטַארְקֶער פָאן מִיר בֵּיי וֶועלְכֶען
אִיךְ בִּין נִיט וֶוערְט זִיךְ צוּבּוּקֶען אוּן אָבּ צוּ בִּינְדֶען דֶעם שְׁנִירֶעל
8 פָאן זַיינֶע שִׁיךְ. אִיךְ הָאבּ אַייךְ גֶעטוֹבֶל'ט אִין וַואסֶער אוּן עֶר וֶועט
9 אַייךְ טוֹבְלֶ'ען אִין דֶעם רוּחַ הַקֹּדֶשׁ. אוּן עֶס אִיז גֶעוֶועזֶען אִין
יֶענֶע טֶעג אִיז יֵשׁוּעַ גֶעקוּמֶען פָאן נָצְרַת, וֶועלְכֶע אִיז אִין גָלִיל אוּן
10 הָאט זִיךְ גֶעטוֹבֶלְט בֵּיי יוֹחָנָן אִין יַרְדֵן. אוּן וֶוען עֶר אִיז אַרוֹיס
גֶעגַאנְגֶען פָאן דֶעם וַואסֶער, הָאט עֶר בַּאלְד גֶעזֶעהֶען ווִיא דֶער
הִימֶעל הָאט זִיךְ גֶעשְׁפָּאלְטֶען, אוּן אֵיין גֵייסְט ווִיא אֵיין טוֹיבּ אִיז
11 אוֹיף אִיהם אַרָאבּ גֶעגַאנְגֶען. אוּן אֵיין קוֹל אִיז גֶעוֶועזֶען פָאן הִימֶעל:
12 דוּא בִּיסְט מֵיין גֶעלִיבְּטֶער זָאהן וֶועלְכֶער מִיר גֶעפֶעלְט. בַּאלְד
נָאךְ דֶעם הָאט אִיהם דֶער גֵייסְט אַרוֹיס גֶעפִירְט אִין דֶער מִדְבָּר.
13 אוּן עֶר אִיז גֶעוֶועזֶען אִין דֶער מִדְבָּר פֶערְצִיג טֶעג, אוּן דֶער שָׂטָן
הָאט אִיהם גֶעפְּרוּבְּט, אוּן עֶר אִיז גֶעוֶועזֶען בֵּיי דִיא חַיּוֹת, אוּן מַלְאָכִים
14 הָאבֶּען אִיהם בֶּעדִינְט. נָאךְ דֶעם ווִיא מֶען הָאט יוֹחָנָן
גֶעפַאנְגֶען, אִיז יֵשׁוּעַ גֶעקוּמֶען קֵיין גָלִיל אוּן הָאט גֶעפְּרֶעדִיגְט דִיא
15 בְּשׂוֹרָה פָאן דָאס מַלְכוּת הָאֱלֹהִים. אוּן הָאט גֶעזָאגְט: דִיא צֵייט
הָאט זִיךְ דֶערְפִילְט, אוּן דָאס מַלְכוּת הָאֱלֹהִים הָאט זִיךְ גֶענֶעהֶענְט
16 טְהוּט תְּשׁוּבָה, אוּן גְלוֹיבְּט אִין דֶער בְּשׂוֹרָה. אוּן וֶוען עֶר
אִיז בֵּיים יַם פָאן גָלִיל אַהִינְגֶעגַאנְגֶען הָאט עֶר גֶעזֶעהֶען ווִיא שִׁמְעוֹן
אוּן אַנְדְרַי שִׁמְעוֹן'ס בְּרוּדֶער וַוארְפֶען אֵיין נֶעץ אִין יַם אַרֵיין, דֶען
17 זֵיי זֶענֶען גֶעוֶועזֶען פִישׁ פַאנְגֶערְס. אוּן יֵשׁוּעַ הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: גֶעהְט
18 מִיר נָאךְ, אוּן אִיךְ וֶועל אַייךְ מַאכֶען פַאר מֶענְשֶׁען פַאנְגֶערְס. אוּן
זֵיי הָאבֶּען בַּאלְד אַוֶועק גֶעלָאזְט זֵייעֶרֶע נֶעצֶען אוּן זֶענֶען אִיהם נָאךְ
19 גֶעגַאנְגֶען. אוּן וֶוען עֶר אִיז נָאר וָואס אַוֶועק גֶעגַאנְגֶען פָאן דָארְטֶען,
הָאט עֶר גֶעזֶעהֶען יַעֲקֹב בֶּן זַבְדַי אוּן יוֹחָנָן זֵיין בְּרוּדֶער, זֵיי הָאבֶּען
20 אוֹיךְ אִין אֵיין שִׁיף צוּרֶעכְט גֶעמַאכְט דִיא נֶעצֶען. אוּן עֶר הָאט
זֵיי בַּאלְד גֶערוּפֶען, אוּן זֵיי הָאבֶּען אַוֶועק גֶעלָאזְט זֵייעֶר פָאטֶער
זַבְדַי אִין דִיא שִׁיף מִיט דִיא גֶעדוּנְגֶענֶע אַרְבֵּייטֶער, אוּן זֶענֶען אִיהם
21 נָאךְ גֶעגַאנְגֶען. אוּן וֶוען זֵיי זַיינֶען גֶעקוּמֶען קֵיין כְּפַר־נַחוּם אִיז עֶר
22 בַּאלְד גֶעגַאנְגֶען שַׁבָּת אִין שׁוּל אוּן הָאט גֶעלֶעהְרֶענְט. אוּן זֵיי

הָאבֶּען זִיך פֶערְוואוּנְדֶערְט אוֹיף זַיין לֶעהְרֶע, דֶען עֶר הָאט זֵיי
גֶעלֶעהְרֶענְט ווִיא אֵיין מַאן וָואס הָאט מַאכְט אוּן נִיט ווִיא דִיא
23 סוֹפְרִים. אִין זֵייעֶר שׁוּל אִיז גֶעוֶועזֶען אֵיין מַאן וָואס אִין אִיהם
24 אִיז אֵיין רוּחַ טָמֵא גֶעוֶועזֶען אוּן עֶר הָאט גֶעשְׁרִיגֶען: אָה, וָואס
הָאבֶּען מִיר מִיט דִיר יֵשׁוּעַ הַנָּצְרִי, דוּא בִּיסְט גֶעקוּמֶען אוּנְז צוּ
25 אוּמְבְּרֵיינְגֶען, אִיך וֵויים וֶוער דוּא בִּיסְט, הֵיילִיגֶער גָאטְטֶעס. אוּן
יֵשׁוּעַ הָאט אוֹיף אִיהם אָן גֶעשְׁרִיגֶען אוּן הָאט גֶעזָאגְט: פַארְשְׁטוּם
26 אוּן גֶעה אַרוֹיס פָאן אִיהם. אוּן דֶער רוּחַ טָמֵא הָאט אִיהם
גֶעפְּלָאגְט אוּן גֶעשְׁרִיגֶען מִיט אֵיין הוֹיכֶען קוֹל, אוּן אִיז פָאן אִיהם
27 אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען. אוּן אַלֶע זֶענֶען פֶערְוואוּנְדֶערְט גֶעוָוארֶען, אוּן
הָאבֶּען אֵיינֶער דֶעם אַנְדֶערֶען גֶעפְרֶעגְט אוּן גֶעזָאגְט: וָואס אִיז
דָאס? וָואס פַאר אֵיין נַייעֶ לֶעהְרֶע אִיז דָאס, דָאס אֲפִילוּ דִיא
אוּנְרֵיינֶע רוּחוֹת בֶּעפֶעלְט עֶר מִיט מַאכְט אוּן זֵיי הֶערֶען אִיהם?
28 אוּן בַּאלְד הָאט זִיך פָאן אִיהם גֶעהֶערְט אִין אַלֶע עֶרְטֶער פָאן
29 דֶעם לַאנְד גָלִיל. אוּן וֶוען זֵיי זֶענֶען בַּאלְד אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען פָאן
דֶער שׁוּל זַיינֶען זֵיי גֶעקוּמֶען אִין הוֹיז פָאן שִׁמְעוֹן אוּן אַנְדְרַי, יַעֲקֹב
30 אוּן יוֹחָנָן זַיינֶען גֶעוֶועזֶען מִיט זֵיי. אוּן שִׁמְעוֹן'ס שְׁווִיגֶער אִיז גֶעלֶעגֶען
31 אִין קַדַּחַת, אוּן זֵיי הָאבֶּען בַּאלְד אִיהם גֶעזָאגְט וֶועגֶען אִיהר. עֶר
אִיז צוּגֶעגַאנְגֶען אוּן הָאט זִיא אָנְגֶענוּמֶען בַּיי דֶער הַאנְד אוּן הָאט
זִיא אוֹיפְגֶעהוֹיבֶּען, אוּן דָאס קַדַּחַת הָאט זִיא בַּאלְד אָבּ גֶעלָאזְט,
32 אוּן זִיא הָאט זֵיי בַּאדִינְט. וֶוען עֶס אִיז אָוֶוענְד גֶעוָוארֶען, וֶוען דִיא
זָאנֶע אִיז אוּנְטֶערְגֶעגַאנְגֶען, הָאט מֶען צוּ אִיהם גֶעבְּרַאכְט אַלֶע
33 קְרַאנְקֶע אוּן דִיא וָואס זַיינֶען בֶּעזֶעסֶען מִיט שֵׁדִים. אוּן דִיא גַאנְצֶע
34 שְׁטָאדְט הָאט זִיך פֶערְזַאמֶעלְט פַאר דֶער טְהִיר. אוּן עֶר הָאט
פִיל גֶעהֵיילְט דִיא וָואס הָאבֶּען גֶעלִיטֶען פָאן פַארְשֵׁיידֶענֶע
קְרַאנְקְהֵייט, אַרוֹיס גֶעטְרִיבֶּען פִיל שֵׁדִים אוּן עֶר הָאט נִיט עֶרְלוֹיבְּט
דִיא שֵׁדִים צוּ זָאגֶען, דָאס זֵיי ווִייסֶען דָאס עֶר אִיז דֶער מָשִׁיחַ.
35 אוֹיף דֶען אַנְדֶערֶען טָאג אִיז עֶר אוֹיף גֶעשְׁטַאנֶען גַאנְץ פְּרִיה, וֶוען
עֶס אִיז נָאך דוּנְקֶעל גֶעוֶועזֶען, אוּן אִיז אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען אִין אֵיין ווִיסְטֶען
36 אָרְט, אוּן הָאט דָארְטֶען תְּפִלָּה גֶעטָאן. שִׁמְעוֹן אוּן דִיא לֵייט וָואס
37 זַיינֶען מִיט אִיהם גֶעוֶועזֶען זֶענֶען אִיהם נָאכְגֶעגַאנְגֶען. אוּן זֵיי הָאבֶּען
38 אִיהם גֶעפוּנֶען, הָאבֶּען אִיהם גֶעזָאגְט: נוּן, אַלֶע זוּכֶען דִיך. אוּן עֶר

הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: לָאזֶען מִיר גֶעהְן אִין דִיא נָאהֶענְטֶע עֶרְטֶער, כְּדֵי
אִיךְ זָאל דָארְט אוֹיךְ פְּרֶעדִיגֶען, דֶען אִיךְ בִּין דַארִיבֶּער גֶעקוּמֶען.
39 אוּן עֶר הָאט גֶעפְּרֶעדִיגְט אִין זֵייעֶרֶע שׁוּלֶען אִין גַאנְץ גָלִיל, אוּן
40 הָאט שֵׁדִים אַרוֹיס גֶעטְרִיבֶּען. אוּן עֶס אִיז גֶעקוּמֶען צוּ אִיהם
אֵיין קְרֶעצִיגֶער, אוּן הָאט אִיהם גֶעבֶּעטֶען, גֶעפַאלֶען פַאר אִיהם
אוֹיף דִיא קְנִי אוּן גֶעזָאגְט: וֶוען דוּא ווִילְסְט קָאנְסְט דוּא מִיךְ רֵיין
41 מַאכֶען. יֵשׁוּעַ הָאט אוֹיף אִיהם רַחֲמָנוּת בַּאקוּמֶען, אוּן הָאט אוֹיס
גֶעשְׁטְרֶעקְט דִיא הַאנְד, אִיהם אָן גֶערִירְט, אוּן אִיהם גֶעזָאגְט: אִיךְ
42 ווִיל, וֶוער רֵיין. אוּן בַּאלְד אִיז דִיא קְרֶעץ אַרָאבּ פָאן אִיהם: אוּן
43 עֶר אִיז רֵיין גֶעוָוארֶען. אוּן עֶר הָאט אָנְגֶעשְׁרִיגֶען אוֹיף אִיהם, אוּן
44 הָאט אִיהם בַּאלְד אַרוֹיס גֶעשִׁיקְט. אוּן הָאט אִיהם גֶעזָאגְט: זֶעה
דוּא זָאלְסְט קֵיינֶעם גָאר נִיט זָאגֶען, נוּר גֶעה, ווֵייז דִיךְ פַאר דֶעם
כֹּהֵן אוּן בְּרֵיינְג פַאר דֵיין טַהֲרָה, דָאס וָואס משֶׁה הָאט אָנְגֶעזָאגְט
45 פַאר אֵיין עֵדוּת צוּ זֵיי. עֶר אָבֶּער אִיז אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען אוּן הָאט
אָנְגֶעהוֹיבֶּען פִיל צוּ פְּרֶעדִיגֶען אוּן צוּ דֶערְצֵיילֶען דִיא זַאךְ, אַזוֹי
דָאס עֶר הָאט שׁוֹין נִיט גֶעקָאנְט קוּמֶען עֶפֶּענְטְלִיךְ אִין שְׁטָאדְט,
נוּר גֶעזֶעסֶען אוֹיסֶער דֶער שְׁטָאדְט אִין ווִיסְטֶע עֶרְטֶער, אוּן זֵיי
זֵיינֶען גֶעקוּמֶען צוּ אִיהם פָאן אַלֶע זֵייטֶען.
ב נָאךְ עֶטְלִיכֶע טֶעג וֶוען עֶר אִיז צוּרִיק גֶעקוּמֶען קֵיין כְּפַר־נַחוּם
2 הָאט מֶען דֶערְהֶערְט, דָאס עֶר אִיז צוּ הוֹיז. אוּן בַּאלְד הָאבֶּען
זִיךְ פִילֶע פֶערְזַאמֶעלְט, בִּיז עֶס אִיז קֵיין פְּלַאץ נִיט גֶעוֶוען פַאר
3 דֶער טְהִיר, אוּן עֶר הָאט זֵיי גֶערֶעדְט, דָאס וָוארְט. אוּן
מֶען אִיז גֶעקוּמֶען צוּ אִיהם אוּן מֶען הָאט צוּ גֶעטְרָאגֶען צוּ אִיהם
אֵיין מַאן מִיט אָבְּגֶענוּמֶענֶע גְלִידֶער, זֵייעֶרֶע פִיר הָאבֶּען אִיהם
4 גֶעטְרָאגֶען. אוּן מַחֲמַת דֶעם פָאלְק הָאבֶּען זֵיי נִיט גֶעקָאנְט צוּ
קוּמֶען צוּ אִיהם, אוּן זֵיי הָאבֶּען צוּנוּמֶען דֶעם דַאךְ אוּן צוּ גְרָאבֶּען
דֶעם בּוֹידֶעם וואוּ עֶר אִיז גֶעוֶוען, אוּן הָאבֶּען אַרָאבּ גֶעלָאזְט דָאס
גֶעלֶעגֶער אוֹיף וֶועלְכֶעם דֶער מִיט דִיא אָבְּגֶענוּמֶענֶע אֵבָרִים אִיז
5 גֶעלֶעגֶען. וֶוען יֵשׁוּעַ הָאט גֶעזֶעהֶען זֵייעֶר אֱמוּנָה, הָאט עֶר גֶעזָאגְט
צוּ דֶעם מִיט דִיא אָבְּגֶענוּמֶענֶע אֵבָרִים: מֵיין קִינְד, דֵיינֶע חַטָאִים
6 זֵיינֶען דִיר פַארְגֶעבֶּען גֶעוָוארֶען. אוּן דָארְטֶען זֵיינֶען גֶעוֶוען אֵיינִיגֶע
פָאן דִיא סוֹפְרִים, וָואס זֵיינֶען דָארְטֶען גֶעזֶעסֶען, אוּן הָאבֶּען בֵּיי

7 זִיךְ אִין הַאַרְצֶען גֶעטְרַאכְט. וָואס רֶעדֶעט דֶער אַזָאלְכֶע לֶעסְטֶערוּנְג
8 וֶוער קָאן מוֹחֵל זַיין זִינְדֶע אוֹיסֶער גָאטְט אַלֵיין? יֵשׁוּעַ הָאט בַּאלְד
גֶעוואוּסְט מִיט זַיין רוּחַ, דָאס זֵיי דֶענְקֶען אַזוֹי אִין זֵייעֶר הַאַרְצֶען
הָאט עֶר זֵיי גֶעזָאגְט: וָוארוּם דֶענְקְט אִיהר אַזֶעלְכֶעס אִין אֵייעֶר
9 הַאַרְצֶען? וֶועלְכֶעס אִיז גְרִינְגֶער צוּ צוּזָאגֶען דֶעם מִיט דִיא
אָבְּגֶענוּמֶענֶע אֵבָרִים: דֵיינֶע חַטָאִים זֶענֶען דִיר פַאְרגֶעבֶּען גֶעוָוארֶען,
10 אָדֶער צוּ זָאגֶען: שְׁטֶעה אוֹיף נֶעם דַיין גֶעלֶעגֶער אוּן גֶעה? נוּר,
כְּדֵי אִיהר זָאלְט ווִיסֶען, דָאס דֶער בֶּן־אָדָם הָאט דִיא מַאכְט צוּ
פַאְרגֶעבֶּען זִינְדֶע אוֹיף דֶער עֶרְד, זָאגְטֶע עֶר צוּ דֶעם מִיט דִיא
11 אָבְּגֶענוּמֶענֶע אֵבְרִים: דִיר זָאג אִיךְ: שְׁטֶעה אוֹיף, נֶעם דֵיין גֶעלֶעגֶער
12 אוּן גֶעה אַהֵיים. עֶר אִיז מִיט אֵיין מָאל אוֹיפְגֶעשְׁטַאנֶען, אוּן הָאט
גֶענוּמֶען זַיין גֶעלֶעגֶער אוּן אִיז פַאר אַלֶעמֶען אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען, אַזוֹי
דָאס אַלֶע זֵיינֶען פֶערְווּאוּנְדֶערְט גֶעוָוארֶען, אוּן הָאבֶּען גָאטְט
גֶעלוֹיבְּט אוּן גֶעזָאגְט: קֵיין מָאל הָאבֶּען מִיר אַזָאלְכֶעס נִיט גֶעזֶעהֶען.
13 אוּן עֶר אִיז נָאךְ אֵיין מָאל אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען צוּם יַם, אוּן
דָאס גַאנְצֶע פָאלְק אִיז גֶעקוּמֶען צוּ אִיהם, אוּן עֶר הָאט זֵיי
14 גֶעלֶעהְרֶענְט. וֶוען עֶר אִיז ווַייטֶער גֶעגַאנְגֶען הָאט עֶר דֶערְזֶעהֶען
לֵוִי בֶּן חַלְפַי זִיצֶענְדִיג אִין דֶעם צָאלְהוֹיז, אוּן עֶר הָאט אִיהם
גֶעזָאגְט: גֶעה מִיר נָאךְ; עֶר אִיז אוֹיפְגֶעשְׁטַאנֶען אוּן אִיז אִיהם נָאךְ
15 גֶעגַאנְגֶען. אוּן עֶס אִיז גֶעוֶועזֶען וֶוען יֵשׁוּעַ אִיז גֶעזֶעסֶען בֵּיים טִישׁ
אִין זַיין הוֹיז, זֶענֶען אוֹיךְ פִיל מוֹכְסִים (מַס־נֶעמֶער) אוּן זִינְדֶער
גֶעזֶעסֶען מִיט אִיהם, אוּן מִיט זֵיינֶע תַּלְמִידִים, דֶען עֶס זֵיינֶען פִילֶע
16 גֶעוֶועזֶען דִיא וֶועלְכֶע זֵיינֶען אִיהם נָאךְ גֶעגַאנְגֶען. אוּן דִיא סוֹפְרִים
אוּן פְּרוּשִׁים הָאבֶּען אִיהם גֶעזֶעהֶען עֶסֶענְדִיג מִיט דִיא מוֹכְסִים אוּן
זִינְדֶער, אוּן זֵיי הָאבֶּען גֶעזָאגְט צוּ זֵיינֶע תַּלְמִידִים: וָוארוּם עֶסְט
17 אֵייעֶר רַבִּי מִיט זִינְדֶער אוּן מִיט מוֹכְסִים? אוּן יֵשׁוּעַ הָאט דָאס
גֶעהֶערְט, הָאט עֶר גֶעזָאגְט: גֶעזוּנְדֶע דַארְפֶען נִיט קֵיין רוֹפֵא, נוּר
קְרַאנְקֶע, אִיךְ בִּין נִיט גֶעקוּמֶען רוּפֶען צוּ תְּשׁוּבָה דִיא צַדִיקִים,
18 נוּר דִיא זִינְדֶער. דִיא תַּלְמִידִים פָאן יוֹחָנָן אוּן פָאן דִיא
פְּרוּשִׁים פְלֶעגֶען פַאסְטֶען אוּן מֶען אִיז גֶעקוּמֶען צוּ אִיהם אוּן מֶען
הָאט אִיהם גֶעזָאגְט: וָוארוּם פַאסְטֶען דִיא תַּלְמִידִים פָאן יוֹחָנָן אוּן
דִיא תַּלְמִידִים פָאן דִיא פְּרוּשִׁים, אוּן דֵיינֶע תַּלְמִידִים פַאסְטֶען

נִיט. און יֵשׁוּעַ הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: וִויא קֶענֶען דִיא אוּנְטֶערְפִיהֶרֶער 19
פַאסְטֶען וֶוען דֶער חָתָן אִיז מִיט זֵיי? וִויא לַאנְג דֶער חָתָן אִיז מִיט
זֵיי קֶענֶען זֵיי נִיט פַאסְטֶען. נוּן עֶס וֶועלֶען קוּמֶען טֶעג און דֶער 20
חָתָן וֶועט פָאן זֵיי צוּגֶענוּמֶען וֶוערֶען, דַאמָאלְסְט וֶועלֶען זֵיי אִין דִיא
טֶעג פַאסְטֶען. קֵיינֶער לֵייגְט נִיט אֵיין לַאטֶע פָאן נִיט גֶעוַואלְקְטֶעס 21
צֵייג אוֹיף אֵיין אַלְטֶען קְלֵייד, כְּדֵי דִיא נֵייֶע לַאטֶע זָאל זִיךְ נִיט
אָבְּרֵייסֶען פָאן דֶעם אַלְטֶען, און עֶס וֶועט דֶער רִיס נָאךְ עֶרְגֶער
וֶוערֶען. און קֵיינֶער גִיסְט נִיט קֵיין נֵייֶען וַויין אִין אַלְטֶע לָאגְלֶען, 22
כְּדֵי דֶער וַויין זָאל נִיט צוּ רֵייסֶען דִיא לָאגְלֶען, דֶער וַויין וֶוערְט
פֶערְלָארֶען אִין דִיא לָאגְלֶען, נוּר נֵייֶען וַויין גִיסְט מֶען אַרֵיין אִין
נֵייֶע לָאגְלֶען. עֶס הָאט זִיךְ אִיהם גֶעמַאכְט אוּם שַׁבָּת צוּ 23
גֶעהֶן דוּרךְ פַארְזֵייטֶע פֶעלְדֶער, און זֵיינֶע תַּלְמִידִים הָאבֶּען אוֹיף
דֶעם וֶועג אָנְגֶעהוֹיבֶּען אָבּ צוּ רֵייסֶען זַאנְגֶען. און דִיא פְּרוּשִׁים 24
הָאבֶּען אִיהם גֶעזָאגְט: זֶעה, וָואס זֵיי טוּהֶען אוּם שַׁבָּת, דָאס, וָואס
עֶס אִיז נִיט מוּתָּר. עֶר הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: הָאט אִיהר דֶען קֵיין 25
מָאל נִיט גֶעלֶעזֶען וָואס דָוִד הָאט גֶעטָאן וֶוען עֶר הָאט נוֹיט גֶעהַאט,
עֶר אַלֵיין און דִיא וָואס זֵיינֶען מִיט אִיהם גֶעוֶוען הָאבֶּען גֶעהוּנְגֶערְט?
וִויא עֶר אִיז אַרֵיין גֶעגַאנְגֶען אִין גָאטֶעס הוֹיז וֶוען אֶבְיָתָר אִיז אֵיין 26
כֹּהֵן גָּדוֹל גֶעוֶוען און הָאט גֶעגֶעסֶען דֶעם לֶחֶם־הַפָּנִים, וֶועלְכֶער אִיז
אָסוּר צוּ יֶעדֶען, חוּץ צוּ דִיא כֹּהֲנִים, און הָאט אוֹיךְ גֶעגֶעבֶּען צוּ
דִיא וָואס זֶענֶען מִיט אִיהם גֶעוֶועזֶען? און עֶר הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: 27
דֶער שַׁבָּת אִיז פַאר דֶעם מֶענְשֶׁען בֶּעשַׁאפֶען, נִיט דֶער מֶענְשׁ
פַאר דֶעם שַׁבָּת. דֶערִיבֶּער אִיז דֶער בֶּן־אָדָם אוֹיךְ דֶער הֶערְר 28
אִיבֶּער דֶעם שַׁבָּת.

און עֶר אִיז נָאךְ אֵיין מָאל גֶעקוּמֶען אִין שׁוּל אַרֵיין, דָארְט אִיז ג
גֶעוֶועזֶען אֵיין מַאן מִיט אֵיין פַארְדַארְטֶער הַאנְד. און מֶען הָאט 2
אִיהם נָאךְ גֶעקוּקְט אוֹיבּ עֶר וֶועט אִיהם אוֹיס הֵיילֶען אוּם שַׁבָּת,
כְּדֵי מֶען זָאל אִיהם פַארְקְלָאגֶען. עֶר הָאט גֶעזָאגְט צוּ דֶעם מַאן 3
מִיט דֶער פַארְדַארְטֶער הַאנְד: שְׁטֶעל דִיךְ אִין דֶער מִיטֶען.
און זֵיי הָאט עֶר גֶעזָאגְט: מֶעג מֶען אוּם שַׁבָּת גוּטֶעס טָאן, אָדֶער 4
שְׁלֶעכְטֶעס טָאן? אֵיין נֶפֶשׁ מַצִּיל צוּ זֵיין אָדֶער צוּ פַארְלִירֶען?
נוּר זֵיי הָאבֶּען גֶעשְׁווִיגֶען. און עֶר הָאט אוֹיף זֵיי אֵיין קוּק גֶעטָאן 5

מִיט צָארְען, דֶען עֶס הָאט אִיהם בַּאטְרִיבְּט זֵייעֶר הַארְט
הֶערְצִיגְקֵייט אוּן הָאט גֶעזָאגְט צוּ דֶעם מַאן: שְׁטְרֶעק אוֹיס דֵיין
הַאנְד אוּן עֶר הָאט זִיא אוֹיס גֶעשְׁטְרֶעקְט, אוּן דִיא הַאנְד אִיז
6 גֶעזוּנְד גֶעוָוארֶען גְלֵייך, וִויא דִיא אַנְדֶערֶע. דִיא פְּרוּשִׁים זֵיינֶען
בַּאלְד אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען אוּן הָאבֶּען מִיט דִיא הוֹרְדוֹסִיִּים גֶעהאלְטֶען
7 אֵיין עֵצָה וִויא אִיהם אוּמְצוּבְּרֵיינְגֶען. אוּן יֵשׁוּעַ אִיז מִיט זֵיינֶע
תַּלְמִידִים פָּאן דָארְט אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען צוּם יַם, אוּן אֵיין סַך פָּאלְק
8 אִיז אִיהם נָאךְ גֶעגַאנְגֶען פָּאן גָלִיל אוּן יְהוּדָה. פָּאן יְרוּשָׁלַיִם,
אֶדוֹם אוּן יֶענֶער זֵייט יַרְדֵן, אוּן אִין דֶער גֶעגֶענְד פָּאן צוֹר וְצִדוֹן
הָאט מֶען גֶעהֶערְט, וָואס עֶר הָאט גֶעטָאן אוּן פִּיל פָּאלְק זֵיינֶען
9 צוּ אִיהם גֶעקוּמֶען. אוּן עֶר הָאט גֶעזָאגְט צוּ זֵיינֶע תַּלְמִידִים, דָאס
מֶען זָאל אִיהם צוּ גְרֵייטֶען אֵיין קְלֵיינֶע שִׁיף, מַחֲמַת דָאס פִּיל
10 פָּאלְק, דָאס זֵיי זָאלֶען אִיהם נִיט דְרֶענְגֶען. דֶען עֶר הָאט פִּילֶע
אוֹיס גֶעהֵיילְט, אַזוֹי דָאס דִיא אַלֶע וָואס הָאבֶּען גֶעהַאט וואוּנְדֶען
הָאבֶּען זִיךְ גֶעוָוארְפֶען אוֹיף אִיהם, כְּדֵי זֵיי זָאלֶען אִיהם אָן רִיהְרֶען.
11 אוּנְרֵיינֶע רוּחוֹת וֶוען זֵיי הָאבֶּען אִיהם דֶערְזֶען זֵיינֶען זֵיי פַאר אִיהם
12 גֶעפַאלֶען אוּן גֶעשְׁרִיגֶען: דוּא בִּיסְט דֶער בֶּן־הָאֱלֹהִים. אוּן עֶר
הָאט שְׁטַארְק אָנְגֶעשְׁרִיגֶען אוֹיף זֵיי, דָאס זֵיי זָאלֶען אִיהם נִיט
13 מְגַלֶּה זֵיין. אוּן עֶר אִיז אַרוֹיף גֶעגַאנְגֶען אוֹיף אֵיין בַּארְג, אוּן הָאט
צוּ זִיךְ גֶערוּפֶען וֶועלְכֶע עֶס הָאבֶּען אִיהם גֶעפֶעלֶען, אוּן זֵיי זֵיינֶען
14 צוּ אִיהם גֶעקוּמֶען. אוּן עֶר הָאט בֶּעשְׁטֶעלְט צְוֶועלְף, זֵיי זָאלֶען
15 מִיט אִיהם זֵיין, אוּן כְּדֵי עֶר זָאל זֵיי שִׁיקֶען פְּרֶעדִיגֶען. אוּן זֵיי
זָאלֶען הָאבֶּען מַאכְט אוֹיס צוּ הֵיילֶען פָּאן קְרַאנְקְהֵייט אוּן שֵׁדִים
16 אַרוֹיס צוּ טְרֵייבֶּען. אוּן עֶר הָאט צוּ שִׁמְעוֹן גֶעגֶעבֶּען אֵיין נָאמֶען
17 פֶּטֶר. אוּן יַעֲקֹב בֶּן־זַבְדַי אוּן יוֹחָנָן יַעֲקֹבְ'ס בְּרוּדֶער, אוּן הָאט
זֵיי גֶערוּפֶען מִיט דֶעם נָאמֶען בְּנֵי־רְגוֹשׁ (דָאס הֵייסְט דָאנְנֶער
18 קִינְדֶער). אַנְדְרַי פִּילִיפּוֹס, בַּרְתַּלְמַי, מַתַּי, תּוֹמָא, יַעֲקֹב בֶּן חַלְפַי,
19 תַּדַי, אוּן שִׁמְעוֹן הַקַנָאִי. אוּן יְהוּדָה אִישׁ־קְרִיּוֹת, וֶועלְכֶער הָאט
20 אִיהם אוֹיךְ אִיבֶּערְגֶעגֶעבֶּען. זֵיי זֵיינֶען גֶעקוּמֶען צוּ הוֹיז, אוּן
דָאס פָּאלְק הָאט זִיךְ וִוידֶער צוּ נוֹיף גֶעזַאמֶעלְט, אַזוֹי דָאס זֵיי
21 הָאבֶּען קֵיין בְּרוֹיט נִיט גֶעקָאנְט עֶסֶען. אוּן זֵיינֶע קְרוֹבִים הָאבֶּען
דָאס גֶעהֶערְט זֵיינֶען זֵיי גֶעקוּמֶען אִיהם חַאפֶּען, דֶען זֵיי הָאבֶּען

גֶעזָאגְט: דָאס עֶר אִיז פָאן זִינֶען אַרוּנְטֶער. אוּן דִיא סוֹפְרִים
22 וָואס זֵיינֶען אַרָאבּ גֶעקוּמֶען פָאן יְרוּשָׁלַיִם הָאבֶּען גֶעזָאגְט, דָאס
דֶער בַּעַל־זְבוּב אִיז אִין אִיהם אוּן דוּרְך דֶעם שַׂר פָאן דִיא שֵׁדִים
טְרֵייבְּט עֶר אַרוֹיס שֵׁדִים. אוּן עֶר הָאט זֵיי צוּ גֶערוּפֶען אוּן הָאט
23 צוּ זֵיי גֶערֶעט, מִיט מְשָׁלִים אוּן הָאט גֶעזָאגְט: וִויא קָאן דֶער שָׂטָן
פֶערְטְרֵייבֶּען דֶעם שָׂטָן. וֶוען אֵיין מְלוּכָה אִיז נִיט אֵיינִיג מִיט
24 זִיך, קָאן דִיא מְלוּכָה נִיט הָאבֶּען קֵיין קִיוּם. אוּן אֵיין הוֹיז אוֹיבּ
25 עֶס אִיז מִיט זִיך נִיט אֵיינִיג, קָאן דָאס הוֹיז קֵיין קִיוּם נִיט הָאבֶּען.
אוּן וֶוען דֶער שָׂטָן אִיז גֶעגֶען זִיך אַלֵיין, אוּן אִיז נִיט אֵיינִיג וֶועט
26 עֶר קֵיין קִיוּם נִיט הָאבֶּען, נוּר זֵיין סוֹף אִיז גֶעקוּמֶען. קֵיינֶער
27 קָאן נִיט קוּמֶען צוּם גִבּוֹר אִין הוֹיז אַוֶועק צוּ רוֹיבֶּען זֵיינֶע כֵּלִים,
בִּיז עֶר בִּינְדֶעט נִיט פְרִיעֶר דֶעם גִבּוֹר אוּן נָאך דֶעם בֶּערוֹיבְּט
עֶר זֵיין הוֹיז. אִין אֱמֶת'עֶן זָאג אִיך אַייך: דָאס אַלֶע זִינְדֶען וֶועלֶען
28 פֶערְגֶעבֶּען וֶוערֶען דִיא מֶענְשֶׁען אוּן אוֹיך אַלֶע לֶעסְטֶערוּנְגֶען וָואס
זֵיי וֶועלֶען לֶעסְטֶערֶען. נוּר דֶער וָואס לֶעסְטֶערְט דֶעם רוּחַ
29 הַקֹּדֶשׁ, דֶעם אִיז קֵיין מָאל נִיט דָא קֵיין פַארְגֶעבּוּנְג, אוּן עֶר וֶועט
עֶוִויג זֵיין אִין זֵיין שׁוּלְד. וֵוייל זֵיי הָאבֶּען גֶעזָאגְט, דָאס אֵיין
30 אוּנְרֵיינֶער רוּחַ אִיז אִין אִיהם. אוּן זֵיין מוּטֶער אוּן בְּרִידֶער
31 זֵיינֶען גֶעקוּמֶען אוּן זֵיינֶען גֶעשְׁטַאנֶען אִין דְרוֹיסֶען אוּן הָאבֶּען
גֶעשִׁיקְט צוּ אִיהם מֶען זָאל אִיהם אַרוֹיס רוּפֶען. דָאס פָאלְק אִיז
32 גֶעזֶעסֶען אַרוּם אִיהם אוּן מֶען הָאט אִיהם גֶעזָאגְט: נוּן, דֵיין מוּטֶער,
אוּן בְּרִידֶער זֵיינֶען אִין דְרוֹיסֶען אוּן זוּכֶען דִיך. אוּן עֶר הָאט זֵיי
33 גֶעזָאגְט: וֶוער אִיז מֵיין מוּטֶער אוּן מֵיינֶע בְּרִידֶער? אוּן עֶר הָאט
34 אַלֶעמֶען בַּאקוּקְט וָואס זֵיינֶען אַרוּם אִיהם גֶעזֶעסֶען, אוּן הָאט
גֶעזָאגְט: דָא אִיז מֵיין מוּטֶער אוּן מֵיינֶע בְּרִידֶער. דֶען וֶוער עֶס
35 דֶערְפִילְט דֶעם רָצוֹן פָאן גָאטְט, דֶער אִיז מִיר אֵיין בְּרוּדֶער,
אֵיינֶע שְׁוֶועסְטֶער אוּן אֵיין מוּטֶער.

ד אוּן עֶר הָאט נָאך אֵיין מָאל אָנְגֶעהוֹיבֶּען צוּ לֶעהְרֶנֶען בֵּיים
יַם אוּן זֶעהר פִיל פָאלְק הָאט זִיך צוּ אִיהם פֶערְזַאמֶעלְט, אַזוֹי
דָאס עֶר אִיז אַרֵיין גֶעגַאנְגֶען אוּן הָאט זִיך גֶעזֶעצְט אִין אֵיין שִׁיף
אוֹיף דֶעם יַם, אוּן דָאס גַאנְצֶע פָאלְק אִיז גֶעשְׁטַאנֶען בֵּיים בָּארְטֶען
2 פָאן יַם אוֹיף דֶער יַבָּשָׁה. אוּן עֶר הָאט זֵיי פִיל גֶעלֶערֶענְט מִיט

משלים און ווען ער האט זיי געלערענט האט ער זיי געזאגט.
3 הערט: נון, דער זייער איז ארויס געגאנגען זייען. און ווען ער
4 האט געזייט איז איין ביסעל ביים וועג געפאלען און עס זיינען
5 פייגלען אנגעקומען און האבען עס אויף געגעסען. אנדערע זיינען
אראב געפאלען אויף איין שטיינערדיגען ארט, וואו עס איז ווייניג
ערד, און איז באלד אויף געשפראצט ווייל עס האט ניט געהאט
6 קיין טיפע ערד. און ווען דיא זאנגע איז אויף געגאנגען, האט עס
זיך דערהיצט, און אזוי וויא עס האט קיין ווארצעל ניט געהאט,
7 אזוי איז עס פערדארט געווארען. אנדערע זענען געפאלען צווישען
דערנער און דיא דערנער זענען אויפגעוואכסען, און האבען עס
8 צוקוועטשט און עס האט קיין פרות ניט געגעבען. אנדערע
זיינען געפאלען אויף גוטע ערד, און זיי זיינען אויף געגאנגען,
געוואכסען און געגעבען פרות; איינינע דרייסיג מאל אזוי פיל
9 אנדערע זעכציג און אנדערע הונדערט. און ער האט זיי געזאגט:
10 ווער עס האט אויערען צו הערען לאז הערען. און ווען ער
איז אליין געבליבען, האבען דיא וואס זיינען געוועזען ארום איהם
צו זאמען מיט דיא צוועלף, איהם געפרעגט וועגען דעם משל.
11 און ער האט זיי געזאגט: אייך איז עס געגעבען געווארען צו
וויסען דעם סוד פאן מלכות האלהים, צו דיא אבער וואס זיינען
12 פאן דרויסען איז אלדינג אין משלים. אזוי דאס זיי קוקענדיג
זעהען און דערזעהען ניט, און הערענדיג הערען און פארשטעהען
ניט, כדי זיי זאלען ניט אומקעהרען, און עס וועט פארגעבען
13 ווערען זייערע זינד. און ער האט זיי געזאגט: איהר פארשטעהט
ניט דעם משל, וויא אזוי דען וועט איהר אלע משלים פארשטעהען?
14 דער זייער זייעט דאס ווארט. דאס וואס עס איז ביים
15 וועג, דאס זיינען דיא אין וועלכע דאס ווארט ווערט געזייעט, נור
ווען זיי האבען עס געהערט, קומט באלד דער שטן און נעמט
אוועק דאס ווארט וואס עס איז געזייט געווארען אין הארצען.
16 אזוי אויך דיא וואס זיינען געזייט געווארען אויף שטיינערדיגע
ערטער, זיינען דיא וועלכע הערען דאס ווארט און נעמען עס
17 באלד מיט שמחה. נור זיי האבען אין זיך ניט קיין ווארצעל און
האלטען זיך נור איין אויגענבליק, דערנאך ווען עס קומט אן איין

צָרָה אוּן אֵיין רְדִיפָה אִיבֶּער דֶעם וָוארְט, אַזוֹי וֶוערֶען זֵיי בַּאלְד
גֶעשְׁטְרוֹיכֶעלְט. דִיא וֶועלְכֶע זֵיינֶען גֶעזֵייט צְווִישֶׁען דֶערְנֶער
18 זֵיינֶען דִיא וֶועלְכֶע הֶערֶען דָאס וָוארְט. אוּן דִיא דַאֲגוֹת פָֿאן דִיזֶער
19 וֶועלְט, אוּן דֶער בֶּעטְרוּג פָֿאן דִיא רֵייכְקֵייט אוּן דִיא תַּאֲוֹת פָֿאן
אַנְדֶערֶע זַאכֶען, קוּמֶען אוּן דֶערְשְׁטִיקֶען דָאס וָוארְט אוּן עֶס
בְּרֵיינְגְט נִיט קֵיין פֵּרוֹת. אוּן דִיא וָואס זֵיינֶען גֶעזֵייט גֶעוָוארֶען
20 אוֹיף גוּטֶע עֶרְד זֵיינֶען דִיא, וֶועלְכֶע הֶערֶען דָאס וָוארְט אוּן זֵיינֶען
עֶס מְקַבֵּל אוּן בְּרֵיינְגֶען פֵּרוֹת דְרֵייסִיג מָאל אַזוֹי פִיל, זֶעכְצִיג מָאל,
אוּן הוּנְדֶערְט מָאל. אוּן עֶר הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: בְּרֵיינְגְט מֶען
21 דֶען דָאס לִיכְט דֶערִיבֶּער, דָאס מֶען זָאל עֶס שְׁטֶעלֶען אוּנְטֶער
אֵיין מֶעסְטֶעל, אָדֶער אוּנְטֶער דָאס בֶּעט? אִיז עֶס דֶען נִיט דֶערְצוּ,
דָאס מֶען זָאל עֶס שְׁטֶעלֶען אִין אֵיין לֵייכְטֶער? דֶען עֶס אִיז נִיט
22 דָא קֵיין פֶערְבָּארְגֶענֶע זַאךְ, דָאס זִיא זָאל נִיט אַנְפְּלֶעקְט וֶוערֶען,
אוּן עֶס אִיז נִיט דָא קֵיין בֶּעהַאלְטֶענֶע זַאךְ, דָאס זִיא זָאל נִיט צוּם
אַנְפְּלֶעקוּנְג קוּמֶען. וֶוער עֶס הָאט אוֹיעֶרֶען צוּם הֶערֶען לָאז
23 הֶערֶען. אוּן עֶר הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: זֶעהֶעט צוּ, וָואס אִיהר הֶערְט,
24 מִיט וָואט פַאר אֵיין מָאס אִיהר מֶעסְט מִיט דֶער מָאס וֶועט אַייךְ
גֶעמָאסְטֶען וֶוערֶען, אוּן אַייךְ הֶערֶערְס וֶועט צוּ גֶעלֵייגְט וֶוערֶען.
דֶען וֶוער עֶס הָאט, דֶעם וֶועט גֶעגֶעבֶּען וֶוערֶען אוּן וֶוער עֶס הָאט
25 נִיט, פָֿאן דֶעם וֶועט אַוֶועק גֶענוּמֶען וֶוערֶען אוֹיךְ דָאס וָואס עֶר
הָאט. אוּן עֶר הָאט גֶעזָאגְט: דָאס מַלְכוּת הָאֱלֹהִים אִיז גְלֵייךְ
26 דֶער צוּ, וִויא אֵיין מֶענְשׁ הָאט אַרֵיין גֶעוָוארְפֶען אֵיין זְרִיעָה אִין
דֶער עֶרְד. אוּן עֶר שְׁלָאפְט, אוּן וַואכְט טָאג אוּן נַאכְט, אוּן וִויא
27 אַזוֹי דִיא זְרִיעָה שְׁפְּרָאצְט אוֹיף אוּן וַואכְּסְט וֵוייס עֶר נִיט. דֶען
28 דִיא עֶרְד אַלֵיין בְּרֵיינְגְט אַרוֹיס צוּם עֶרְשְׁטֶען דִיא גְרָאז, נָאכְדֶעם
דֶעם זַאנְג, אוּן נָאכְדֶעם, דֶעם פוּלֶען קֶערֶענְדֶעל אִין דֶעם זַאנְג.
וֶוען דִיא פְּרִי וֶוערְט פַארְטִיג שִׁיקְט מֶען בַּאלְד דֶעם שְׁנֵיידְמֶעסֶער,
29 וֵוייל דִיא שְׁנִיט צֵייט אִיז אָנְגֶעקוּמֶען. אוּן עֶר הָאט גֶעזָאגְט:
30 צוּ וָואס זָאל אִיךְ גְלֵייכֶען דָאס מַלְכוּת הָאֱלֹהִים, אָדֶער וָואס פַאר
אֵיין מָשָׁל זָאל אִיךְ דֶערְצוּ גֶעבֶּען. עֶס אִיז וִויא אֵיין קֶערֶענְדֶעל
31 פָֿאן זֶענֶעפְט, וֶועלְכֶעס וֶוען מֶען זֵייעֶט עֶס אִין דֶער עֶרְד אִיז עֶס
קְלֶענֶער פָֿאן אַלֶע זְרִיעָה, וֶועלְכֶע עֶס זֵיינֶען אוֹיף דֶער עֶרְד. נוּר
32

װֶען דָאס אִיז אֵײנְגֶעזֵײט װַאכְּסְט דָאס אוֹיס, אוּן עֶס װֶעְרט
גְרֶעסֶער פָאן אַלֶע גְרִינְװַארְג, אוּן עֶס לָאזְט אַרוֹיס גְרוֹיסֶע צְװֵײגְען,
אַזוֹי דָאס אוּנְטֶער זֵיין שָׁאטֶען קָאנֶען װֵיינֶען אַלֶע פֵייגְלֶען פָאן
33 דֶעם הִימֶעל. אוּן מִיט פִיל אַזֶעלְכֶע מְשָׁלִים הָאט עֶר צוּ זֵיי
34 גֶערֶעט דָאס װָארְט, װִיא זֵיי הָאבֶען גֶעקָאנְט הֶערֶען. אָן אֵיין
מָשָׁל הָאט עֶר צוּ זֵיי נִיט גֶערֶעט, אוּן װֶען עֶר אִיז גֶעװֶען אַלֵיין
35 מִיט דִיא תַּלְמִידִים, הָאט עֶר זֵיי אַלֶעם דֶערְקְלֶערְט. אוּן
אִין יֶענֶעם טָאג װֶען עֶס אִיז אָװֶענְד גֶעװָארֶען הָאט עֶר זֵיי גֶעזָאגְט:
36 לָאזֶען מִיר זִיךְ אַרִיבֶּער שִׁיפֶען אוֹיף דֶער אַנְדֶערֶער זֵייט. אוּן
זֵיי הָאבֶען אָבְּגֶעלָאזְט דָאס פָאלְק אוּן הָאבֶען אִיהם גֶענוּמֶען אַזוֹי
װִיא עֶר אִיז גֶעװֶען אִין דֶער שִׁיף, אוּן אַנְדֶערֶע שִׁיפֶען זֵיינֶען אוֹיךְ
37 מִיט אִיהם גֶעװֶען. אוּן אֵיין גְרוֹיסֶער װִינְד הָאט זִיךְ אוֹיפְגֶעהוֹיבֶּען,
דִיא װֶעלֶען הָאבֶּען זִיךְ גֶעװָארְפֶען אִין דֶער שִׁיף, בִּיז זִיא הָאט
38 זִיךְ כִּמְעַט אָנְגֶעפִילְט. אוּן עֶר אִיז גֶעװֶען אוֹיף דֶער הִינְטֶערְשְׁטֶער
זֵייט פָאן דֶער שִׁיף, גֶעשְׁלָאפֶען אוֹיף אֵיין קִישֶׁען, מֶען הָאט אִיהם
אוֹיף גֶעװֶעקְט אוּן אִיהם גֶעזָאגְט: רַבֵּינוּ הַארְט דִיךְ נִיט דָאס,
39 װָאס מִיר װֶערֶען פַארְלָארֶען. אוּן עֶר אִיז אוֹיפְגֶעשְׁטַאנֶען, אוּן
הָאט אָנְגֶעשְׁרִיגֶען אוֹיף דֶעם װִינְד, אוּן הָאט גֶעזָאגְט צוּם יַם:
שְׁװֵייג אוּן זֵיי שְׁטִיל, אוּן דֶער װִינְד אִיז שְׁטִיל גֶעװָארֶען אוּן עֶס
40 אִיז גֶעװָארֶען אֵיין גְרוֹיסֶע שְׁטִילְקֵייט. אוּן עֶר הָאט זֵיי גֶעזָאגְט:
װָאס זֶענְט אִיהר אַזֶעלְכֶע שְׁרֶעקֶענְדִיגֶע? װִיא הָאט אִיהר קֵיין
41 אֱמוּנָה נִיט? אוּן זֵיי הָאבֶּען זִיךְ גֶעפִירְכְטֶעט מִיט אֵיין גְרוֹיסֶער
מוֹרָא אוּן הָאבֶּען צְװִישֶׁען זִיךְ גֶערֶעט: װֶער אִיז דָאס, דָאס אוֹיךְ
דֶער װִינְד אוּן דֶער יַם גֶעהָארְכֶען אִיהם?
ה אוּן זֵיי זֵיינֶען גֶעקוּמֶען אוֹיף דֶער אַנְדֶערֶער זֵייט בָּארְטֶען פָאן
2 דֶעם יַם אִין דֶעם לַאנְד פָאן דִיא גְדַרִיִים. װִיא עֶר אִיז נוּר פָאן
דֶער שִׁיף אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען, אוּן נוּן, אֵיין מַאן װָאס אִיז אַרוֹיס
גֶעקוּמֶען פָאן דִיא קְבָרִים אִיז אִיהם אַנְטְקֶעגֶען גֶעקוּמֶען, אִין
3 אִיהם אִיז גֶעװֶען אֵיין אוּנְרֵיינֶער גֵייסְט. זֵיין װֵיינוּנְג אִיז גֶעװֶען אִין
דִיא קְבָרִים אוּן אֲפִילוּ מִיט קֵייטֶען הָאט אִיהם קֵיינֶער נִיט גֶעקֶענְט
4 הַאלְטֶען צוּ גֶעבּוּנְדֶען. דֶען עֶר אִיז פִילֶע מָאל אֵיינְגֶעשְׁמִידֶעט
גֶעװָארֶען אִין קֵייטֶען אוּן פוּס קֵייטֶען, אוּן עֶר הָאט אִיבֶּער

גֶערִיסֶען דִיא קֵייטֶען אוּן אוֹיף גֶעשְׁלָאגֶען דִיא פוּסְקֵייטֶען, אוּן
5 קֵיינֶער אִיז נִיט אִין שְׁטַאנְד גֶעוֶועזֶען אִיהם אֵיינְצוּשְׁטִילֶען. שְׁטֶענְדִיג
טָאג אוּן נַאכְט פְלֶעגְט עֶר אוֹיף דִיא בֶּערְג אוּן אִין דִיא קְבָרִים
6 שְׁרֵייעֶן אוּן זִיךְ שְׁלָאגֶען אָן דִיא שְׁטֵיינֶער. וֶוען עֶר הָאט דֶערזֶען
יֵשׁוּעַ'ן פָאן דֶער ווייטֶענְס אִיז עֶר צוּ גֶעלָאפֶען אוּן זִיךְ גֶעבּוּקְט
7 צוּ אִיהם. אוּן עֶר הָאט גֶעשְׁרִיגֶען מִיט אֵיין הוֹיכֶען קוֹל: וָואס
ווילְסְט דוּא פָאן מִיר יֵשׁוּעַ דוּא זָאהן פָאן דֶעם הֶעכְסְטֶען גָאטְט?
8 אִיךְ בַּאשְׁוֶוער דִיךְ מִיט גָאטְט, פְּלָאג מִיךְ נִיט. דֶען עֶר הָאט
אִיהם גֶעזָאגְט: גֶעה אַרוֹיס, אוּנְרֵיינֶער גֵייסְט, פָאן דֶעם מֶענְשֶׁען.
9 אוּן עֶר הָאט אִיהם גֶעפְרֶעגְט: וִויא אִיז דֵיין נָאמֶען? אוּן עֶר הָאט
אִיהם גֶעזָאגְט אוּן גֶעעֶנְטְפֶערְט: לְגִיוֹן אִיז מֵיין נָאמֶען, ווייל מִיר
10 זֵיינֶען פִיל. אוּן זֵיי הָאבֶּען אִיהם זֶעהר גֶעבֶּעטֶען, דָאס עֶר זָאל
11 זֵיי נִיט אַרוֹיס שִׁיקֶען פָאן דֶעם לַאנְד. אוּן דָארְטְן בַּיים בַּארְג
הָאט זִיךְ גֶעפִיטֶערְט אֵיין גְרוֹיסֶע הֶעעֶרְדֶע (שְׁטַאדֶע) פָאן חֲזִירִים.
12 אוּן אַלֶע שֵׁדִים הָאבֶּען אִיהם גֶעבֶּעטֶען אוּן גֶעזָאגְט: שִׁיק אוּנְז
13 אִין דִיא חֲזִירִים, דָאס מִיר זָאלֶען אִין זֵיי אַרֵיין. יֵשׁוּעַ הָאט זֵיי
בַּאלְד עֶרְלוֹיבְּט, אוּן דִיא אוּנְרֵיינֶע גֵייסְטֶער זֵיינֶען אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען
אוּן אַרֵיין אִין דִיא חֲזִירִים, אוּן דִיא שְׁטַאדֶע הָאט זִיךְ אַרָאבְּגֶעלָאזֶען
פָאן דֶעם מִשְׁפּוֹי'דִיגֶען בַּארְג אִין יַם אַרֵיין, זֵיי זֵיינֶען גֶעוֶועזֶען אֵיין
עֶרֶךְ פָאן צְווֵיי טוֹיזֶענְד, אוּן זֵיינֶען אִין יַם דֶערְטְרוּנְקֶען גֶעוָוארֶען.
14 דִיא וָואס הָאבֶּען גֶעפִיטֶערְט דִיא חֲזִירִים זֵיינֶען גֶעלָאפֶען, אוּן
הָאבֶּען דָאס דֶערְצֵיילְט אִין שְׁטָאט אוּן אִין דִיא דֶערְפֶער, אוּן זֵיי
15 זֵיינֶען אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען זֶעהֶען, וָואס עֶס אִיז גֶעשֶׁעהֶען. אוּן זֵיי
זֵיינֶען גֶעקוּמֶען צוּ יֵשׁוּעַ'ן אוּן הָאבֶּען גֶעזֶעהֶען, דָאס דֶער וָואס הָאט
גֶעהַאט דִיא שֵׁדִים אוּן דֶער לְגִיוֹן אִיז אִין אִיהם גֶעוֶועזֶען, זִיצְט אוּן
אִיז אִין קְלֵיידֶער אוּן בַּיי דֶעם גֶעזוּנְדֶען פֶערְשְׁטַאנְד, הָאבֶּען זֵיי
16 אֵיין שְׁרֶעק בַּאקוּמֶען. דִיא וָואס עֶס הָאבֶּען גֶעזֶעהֶען הָאבֶּען זֵיי
דֶערְצֵיילְט, וִויא דָאס אִיז גֶעשֶׁעהֶען מִיט דֶעם, וָואס הָאט גֶעהַאט
17 דֶעם שֵׁד, אוּן וֶועגֶען דִיא חֲזִירִים. אוּן זֵיי הָאבֶּען אָנְגֶעהוֹיבֶּען אִיהם
18 צוּ בֶּעטֶען, דָאס עֶר זָאל אַוֶועק גֶעהן פָאן זֵייעֶרֶע גְרֶענֶעצֶען. אוּן
וֶוען עֶר אִיז אַרֵיין גֶעגַאנְגֶען אִין דֶער שִׁיף, הָאט דֶער מִיט דֶעם
19 שֵׁד אִיהם גֶעבֶּעטֶען, דָאס עֶר זָאל זֵיין בַּיי אִיהם. יֵשׁוּעַ אָבֶּער

הָאט אִיהם נִיט עֶרְלוֹיבְּט אוּן הָאט אִיהם גֶעזָאגְט: גֶעה אַהֵיים צוּ
דִיא דֵיינִיגֶע, אוּן דֶערְצֵייל זֵיי, וָואס דֶער הֶערְר הָאט מִיט דִיר
20 גֶעטָאן, אוּן וִויא עֶר הָאט זִיךְ דֶערְבַּארֶעמְט אִיבֶּער דִיר. אוּן עֶר
אִיז גֶעגַאנְגֶען אוּן הָאט אָנְגֶעהֵייבֶּען צוּ פְּרֶעדִיגֶען אִין דִיא צֶעהְן
שְׁטֶעדְט, וָואס יֵשׁוּעַ הָאט אִיהם גֶעטָאן, אוּן אַלֶע הָאבֶּען זִיךְ
21 גֶעוואוּנְדֶערְט. וֶוען יֵשׁוּעַ הָאט זִיךְ וִוידֶער אַרִיבֶּער גֶעשִׁיפְט
אִין דֶער שִׁיף אוֹיף דֶען אַנְדֶערֶען בָּארְטֶען, הָאט זִיךְ צוּ אִיהם
22 פֶערְזַאמֶעלְט פִיל פָאלְק עֶר אִיז גֶעוֶועז בֵּיים יַם. אוּן, נוּן, קוּמְט
צוּ אִיהם אֵיינֶער פָאן דִיא עֶלְטְסְטֶע פָאן דֶער שׁוּל מִיט דֶעם נָאמֶען
יָאִיר, אוּן וֶוען עֶר הָאט אִיהם גֶעזֶעהֶען אִיז עֶר גֶעפַאלֶען צוּ זֵיינֶע
23 פִּיס. אוּן הָאט אִיהם שְׁטַארְק גֶעבֶּעטֶען אוּן גֶעזָאגְט: מֵיין
טָאכְטֶער הַאלְט בֵּיים שְׁטַארְבֶּען; קוּם אוּן לֵייג אוֹיף אִיהר דִיא
24 הֶענְד, כְּדֵי זִיא זָאל גֶעזוּנְד וֶוערֶען אוּן לֶעבֶּען בְּלֵייבֶּען. עֶר אִיז
גֶעגַאנְגֶען מִיט אִיהם, פִיל פָאלְק אִיז אִיהם נָאךְ גֶעגַאנְגֶען אוּן
25 הָאבֶּען אִיהם גֶעקְוֶועצְט. אֵיין פְרוֹי, וֶועלְכֶע הָאט גֶעלִיטֶען צְוֶועלְף
26 יָאהר פָאן אֵיין בְּלוּט פְלוּס. זִיא הָאט פִיל גֶעלִיטֶען פָאן פִילֶע
רוֹפְאִים, זִיא הָאט אוֹיס גֶעבְּרַאכְט אַלְץ וָואס זִיא הָאט גֶעהַאט,
אוּן זִיא אִיז נִיט בֶּעסֶער גֶעוָוארֶען; עֶס אִיז אִיהר נָאךְ עֶרְגֶער
27 גֶעוָוארֶען. זִיא הָאט גֶעהֶערְט פָאן יֵשׁוּעַ'ן, אִיז זִיא צוּגֶעגַאנְגֶען
הִינְטֶער אִיהם צְוִוישֶׁען פָאלְק, אוּן הָאט אָנְגֶערִירְט זֵיינֶע קְלֵיידֶער.
28 דֶען זִיא הָאט גֶעזָאגְט: וֶוען אִיךְ רִיהר אָן נוּר זֵיין קְלֵייד, אַזוֹי
29 וֶועל אִיךְ גֶעזוּנְד וֶוערֶען. אוּן בַּאלְד אִיז אִיהר בְּלוּט קְוֶועלֶע
פַארְטְרִיקֶענְט גֶעוָוארֶען, אוּן זִיא הָאט אִין אִיהר גוּף גֶעפִילְט דָאס
30 זִיא אִיז אוֹיס גֶעהֵיילְט גֶעוָוארֶען פָאן אִיהר קְרַאנְקְהֵייט. אוּן בַּאלְד
הָאט יֵשׁוּעַ אִין זִיךְ אַלֵיין גֶעוואוּסְט, דָאס גְבוּרָה אִיז פָאן אִיהם
אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען, אוּן עֶר הָאט זִיךְ אוּמְגֶעקֶערְט צוּ דֶעם פָאלְק
31 אוּן גֶעזָאגְט: וֶוער הָאט זִיךְ צוּ גֶערִירְט צוּ מֵיין קְלֵייד? דִיא
תַּלְמִידִים הָאבֶּען אִיהם גֶעזָאגְט: דוּא זֶעהְסְט דָאס פָאלְק דְרִיקְט
32 דִיךְ, אוּן דוּא זָאגְסְט וֶוער הָאט זִיךְ צוּ גֶערִיהְרְט צוּ מִיר? אוּן
עֶר הָאט זִיךְ אַרוּם גֶעקוּקְט צוּ דֶערְזֶעהֶען יֶענֶע וֶועלְכֶע הָאט עֶס
33 גֶעטָאן. דִיא פְרוֹי אִין מוֹרָא אוּן צִיטֶערְנֶעם מַחֲמַת זִיא הָאט
גֶעוואוּסְט, וָואס מִיט אִיהר אִיז גֶעשֶׁעהֶען, אִיז צוּ גֶעגַאנְגֶען אוּן אִיז

גֶעפַאלֶען פַאר אִיהם אוּן הָאט אִיהם גֶעזָאגְט דֶעם גַאנְצֶען אֱמֶת.
אוּן עֶר הָאט אִיהר גֶעזָאגְט: טָאכְטֶער, דֵיין אֱמוּנָה הָאט דִיךְ מַצִיל 34
גֶעוֶועזֶען, גֶעה אִין פְרִידֶען, אוּן וֶוער גֶעזוּנְד פָאן דֵיין פְּלָאג.
וֶוען עֶר הָאט נָאךְ דָאס גֶערֶעט אִיז מֶען גֶעקוּמֶען פָאן דֶעם עֶלְטְסְטֶען 35
פָאן דֶער שוּל אוּן מֶען הָאט גֶעזָאגְט: דֵיין טָאכְטֶער אִיז גֶעשְׁטָארְבֶּען,
צוּ וָואס בַּאמִיהֶעסְט דוּא נָאךְ דֶעם רַבִּי? יֵשׁוּעַ הָאט גֶעהֶערְט 36
דִיא וֶוערְטֶער, הָאט עֶר בַּאלְד גֶעזָאגְט דֶעם עֶלְטְסְטֶען פָאן דֶער
שוּל, פִירְכְטֶע נִיט, נוּר גְלוֹיב. אוּן הָאט קֵיינֶעם נִיט גֶעלָאזְט אִיהם 37
נָאךְ גֶעהֶען, אוֹיסֶער פֶּטֶר יַעֲקֹב אוּן יוֹחָנָן יַעֲקֹבְ'ס בְּרוּדֶער. עֶר 38
אִיז גֶעקוּמֶען צוּ דֶעם הוֹיז פָאן דֶעם עֶלְטְסְטֶען פָאן דֶער שוּל, אוּן
הָאט גֶעזֶעהֶען דֶעם לַארֶעם, דִיא וֵויינֶערְס אוּן פִילֶע קְלָאגֶערְס.
אוּן וֶוען עֶר אִיז אַרֵיין גֶעקוּמֶען הָאט עֶר זֵיי גֶעזָאגְט: וָואס לַארֶעמְט 39
אִיהר אוּן וֵויינְט? דָאס מֵיידֶעל אִיז נִיט גֶעשְׁטָארְבֶּען, נוּר זִיא
שְׁלָאפְט. אוּן מֶען הָאט אִיהם אוֹיס גֶעלַאכְט, עֶר הָאט אַלֶעמֶען 40
אַרוֹיס גֶעשִׁיקְט אוּן גֶענוּמֶען מִיט זִיךְ דֶעם פָאטֶער אוּן דִיא מוּטֶער
פָאן דֶעם מֵיידֶעל אוּן דִיא וֶועלְכֶע זֵיינֶען מִיט אִיהם גֶעוֶועזֶען, אוּן
אִיז אַרֵיין גֶעגַאנְגֶען אַהִין וואוּ דָאס מֵיידֶעל אִיז גֶעלֶעגֶען. אוּן עֶר 41
הָאט אָנְגֶענוּמֶען דָאס מֵיידֶעל בֵּיי דֶער הַאנְד אוּן גֶעזָאגְט אִיהר:
טַלְיְתָא, קוּמִי! דָאס הֵייסְט: מֵיידֶעל דִיר זָאג אִיךְ, וַואכֶע אוֹיף.
אוּן דָאס מֵיידֶעל אִיז בַּאלְד אוֹיף גֶעשְׁטַאנֶען אוּן הָאט אָן גֶעהֵייבֶּען 42
צוּ גֶעהְן, דֶען זִיא אִיז גֶעוֶועזֶען אֵיין צְוֶועלְף יֶעהְרִיגֶע, אוּן אַלֶע זֵיינֶען
אִין גְרוֹיס שְׁרֶעק גֶעוֶועזֶען. אוּן עֶר הָאט שְׁטַארְק פֶערְבָּאטֶען, דָאס 43
קֵיינֶער זָאל דֶער פָאן נִיט וִויסֶען, אוּן הָאט גֶעזָאגְט מֶען זָאל
אִיהר גֶעבֶּען עֶסֶען.

אוּן עֶר אִיז פָאן דָארְט אַוֶועק גֶעגַאנְגֶען אוּן אִיז גֶעקוּמֶען אִין ו
זֵיין שְׁטָאדְט, זֵיינֶע תַּלְמִידִים זֵיינֶען אִיהם נָאךְ גֶעגַאנְגֶען. אוּן וֶוען 2
עֶס אִיז גֶעקוּמֶען דֶער שַׁבָּת, הָאט עֶר אָן גֶעהוֹיבֶּען צוּ לֶערְנֶען
אִין שוּל, אוּן פִיל וָואס הָאבֶּען אִיהם גֶעהֶערְט הָאבֶּען זִיךְ
גֶעוואוּנְדֶערְט אוּן גֶעזָאגְט: פָאן וַואנֶען הָאט עֶר דָאס? וָואס פַאר
אֵיין חָכְמָה אִיז אִיהם גֶעגֶעבֶּען גֶעוָוארֶען, דָאס אַזֶעלְכֶע וואוּנְדֶער
וֶוערֶען דוּרְךְ זֵיינֶע הֶענְד גֶעמַאכְט? אִיז עֶר דֶען נִיט דֶער 3
בּוֹימֵייסְטֶער, מִרְיָם'ס זָאהְן אוּן דֶער בְּרוּדֶער פָאן יַעֲקֹב, יוֹסֵי, יְהוּדָה

אוּן שִׁמְעוֹן? זַיינֶען דֶען זַיינֶע שְׁוֶועסְטֶער נִיט דָא מִיט אוּנְז? אוּן
4 זַיי זַיינֶען אָן אִיהם גֶעשְׁטְרוֹיכֶעלְט גֶעוָוארֶען. אוּן יֵשׁוּעַ הָאט זַיי
גֶעזָאגְט: אֵיין נָבִיא אִיז עֶרְגֶעץ נִיט אָן אֵיין וָוערְט, אוֹיסֶער אִין זַיין
5 לַאנְד אוּן צְווִישֶׁען זַיינֶע קְרוֹבִים אוּן אִין זַיין הוֹיז. אוּן עֶר הָאט
דָארְט נִיט גֶעקָאנְט מַאכֶען קֵיין ווּאוּנְדֶער, נוּר אוֹיף אֵיינִיגֶע קְרַאנְקֶע
6 הָאט עֶר גֶעלֵייגְט דִיא הֶענְד, אוּן הָאט זַיי אוֹיס גֶעהֵיילְט. אוּן עֶר
הָאט זִיךְ גֶעוואוּנְדֶערְט אוֹיף זֵייעֶר אוּנְגְלוֹיבֶען. נָאךְ דֶעם אִיז עֶר
אַרָאבּ גֶעגַאנְגֶען אִין דִיא דֶערְפֶער פָאן דֶער אוּמְגֶעגֶענְד אוּן הָאט
7 גֶעלֶעהֶרֶענְט. אוּן עֶר הָאט גֶערוּפֶען דִיא צְוֶועלְף אוּן הָאט
אָנְגֶעהוֹיבֶּען זַיי שִׁיקֶען צוּ צְווֵיי, צוּ צְווֵיי, אוּן הָאט זַיי גֶעגֶעבֶּען מַאכְט
8 אִיבֶּער דִיא אוּנְרֵיינֶע רוּחוֹת. אוּן הָאט זַיי אָנְגֶעזָאגְט: גָאר נִיט
מִיט צוּ נֶעמֶען אוֹיף דֶעם וֶועג אוֹיסֶער אֵיין שְׁטֶעקֶען, נִיט קֵיין
9 רֵייזֶעטַאשׁ, נִיט קֵיין בְּרוֹיט, נִיט קֵיין מַטְבֵּעַ אִין גַארְטֶעל. נוּר
אָן טָאן אוֹיף דִיא פִּים סַנְדָלִים, אוּן נִיט אָן צוּ קְלֵיידֶען זִיךְ מִיט
10 צְווֵיי רֶעק. אוּן הָאט זַיי גֶעזָאגְט: וואוּ אִיהר וֶועט קוּמֶען אִין אֵיין
הוֹיז בְּלֵייבְּט דָארְטֶען בִּיז אִיהר וֶועט פָאן דֶעם אָרְט אַרוֹיס גֶעהֶען.
11 אוּן וֶוען אֵיינֶער וֶועט אַייךְ נִיט אוֹיפְנֶעהמֶען, אוּן וֶועט אַייךְ נִיט
הֶערֶען, גֶעהט אַרוֹיס פָאן דָארְטֶען אוּן שָׁאקֶעלְט אָבּ דֶעם שְׁטוֹיבּ
פָאן אֵייעֶרֶע פִּים, פַאר אֵיין עֵדוּת צוּ זַיי. אִין אֶמֶת'ֶען זָאג אִיךְ
אַייךְ: פַאר סְדוֹם אוּן עֲמוֹרָה וֶועט גְרִינְגֶער זַיין אִין דֶעם יוֹם הַדִּין
12 ווִיא פַאר דֶער שְׁטָאדְט. זַיי זַיינֶען גֶעגַאנְגֶען אוּן הָאבֶּען גֶעפְּרֶעדִיגְט,
13 דָאס מֶען זָאל תְּשׁוּבָה טָאן. זַיי הָאבֶּען אַרוֹיס גֶעטְרִיבֶּען פִילֶע
שֵׁדִים, אוּן פִילֶע קְרַאנְקֶע הָאבֶּען זַיי גֶעזַאלְבְּט מִיט אֵייל אוּן הָאבֶּען
14 זַיי אוֹיס גֶעהֵיילְט. דֶער מֶלֶךְ הוֹרְדוֹס הָאט פָאן אִיהם
דֶערְהֶערְט דֶען זַיין נָאמֶען אִיז בֶּעקַאנְט גֶעוָוארֶען, הָאט עֶר גֶעזָאגְט:
דָאס אִיז יוֹחָנָן הַמַּטְבִּל, וָואס אִיז אוֹיף גֶעשְׁטַאנֶען פָאן דִיא טוֹיטֶע
15 אוּן דַארִיבֶּער ווִירְקֶען אִין אִיהם דִיא וואוּנְדֶערְקְרֶעפְטֶע. אַנְדֶערֶע
הָאבֶּען גֶעזָאגְט: דָאס אִיז אֵלִיָּהוּ, אוּן נָאךְ אַנְדֶערֶע הָאבֶּען גֶעזָאגְט:
16 דָאס אִיז אֵיין נָבִיא, אָדֶער ווִיא אֵיינֶער פָאן דִיא נְבִיאִים. וֶוען
הוֹרְדוֹס הָאט דֶערְהֶערְט, הָאט עֶר גֶעזָאגְט: דָאס אִיז יוֹחָנָן, וֶועלְכֶען
אִיךְ הָאבּ גֶעקֶעפְּט, עֶר אִיז דָאס אוֹיף גֶעשְׁטַאנֶען פָאן דִיא טוֹיטֶע.
17 דֶען דֶער הוֹרְדוֹס הָאט גֶעשִׁיקְט נֶעמֶען יוֹחָנָן, אוּן אִיהם אֵיין זֶעצֶען

אִין גֶעפֶֿיינְגֶענֶעס פַֿאר הוֹרוֹדְיָה זֵיין בְּרוּדֶער פִֿילִיפּוּס וַוייבּ, ווייל
עֶר הָאט זִיא גֶענוּמֶען פַֿאר אֵיין וַוייבּ. אוּן יוֹחָנָן הָאט גֶעזָאגְט צוּ 18
הוֹרְדוֹס׳ן דֵיין בְּרוּדֶערְס וַוייבּ אִיז דִיר נִיט מוּתָּר. הוֹרוֹדְיָה הָאט 19
אוֹיף אִיהם אֵיין שִׂנְאָה גֶעהַאט, אוּן הָאט גֶעוָואלְט אִיהם הַרְגֶ׳נֶען,
נוּר זִיא הָאט נִיט גֶעקָאנְט. ווייל הוֹרְדוֹס הָאט מוֹרָא גֶעהַאט, פַֿאר 20
יוֹחָנָן, עֶר הָאט גֶעוואוּסְט, דָאס עֶר אִיז אֵיין צַדִיק אוּן אֵיין קָדוֹשׁ,
אוּן הָאט אִיהם גֶעשִׁיצְט, וֶוען עֶר הָאט אִיהם גֶעהֶערְט הָאט עֶר
פִֿיל גֶעטָאן, אוּן הָאט אִיהם גֶערְן גֶעהֶערְט: עֶס אִיז גֶעקוּמֶען 21
דֶער גֶעוִוינְשְׁטֶער טָאג, וֶוען הוֹרְדוֹס אִין זֵיין גֶעבּוּרְטְס טָאג הָאט
גֶעמַאכְט אֵיין סְעוּדָה פַֿאר זֵיינֶע גְרוֹיסֶע לֵייט, אָפִֿיצֶערֶען אוּן דִיא
עֶלְטֶסְטֶע פֿוּן גָלִיל. הוֹרוֹדְיָה׳ס טָאכְטֶער אִיז אַרֵיין גֶעקוּמֶען אוּן 22
הָאט גֶעטַאנְצְט, זִיא אִיז גֶעפֶֿעלֶען גֶעוָוארֶען הוֹרְדוֹס׳ן אוּן דִיא
גֶעסְט, דֶער מֶלֶךְ הָאט גֶעזָאגְט: צוּ דֶעם מֵיידֶעל, בֶּעט פֿוּן מִיר
וָואס דוּא ווִילְסְט אוּן אִיךְ וֶועל דִיר גֶעבֶּען. אוּן עֶר הָאט אִיהר 23
גֶעשְׁוָוארֶען אוּן גֶעזָאגְט: אַלֶץ וָואס דוּא וֶועסְט פֿוּן מִיר בֶּעטֶען
וֶועל אִיךְ דִיר גֶעבֶּען בִּיז הַאלְבּ פֿוּן מֵיין מְלוּכָה. זִיא אִיז אַרוֹיס 24
גֶעגַאנְגֶען אוּן הָאט גֶעפְֿרֶעגְט בֵּיי אִיהר מוּטֶער וָואס צוּ בֶּעטֶען,
זִיא הָאט גֶעזָאגְט: דֶעם קָאפְּף פֿוּן יוֹחָנָן הַמְטַבֵּל. אוּן זִיא אִיז בַּאלְד 25
גִיךְ גֶעקוּמֶען צוּ דֶעם מֶלֶךְ, אוּן הָאט גֶעבֶּעטֶען אוּן גֶעזָאגְט: אִיךְ
ווִיל דוּא זָאלְסְט מִיר יֶעצְט גֶעבֶּען אוֹיף אֵיין שִׁיסֶעל דֶעם קָאפְּף
פֿוּן יוֹחָנָן הַמְטַבֵּל. דֶער מֶלֶךְ אִיז זֵייעֶר טְרוֹיעֶרִיג גֶעוָוארֶען, נוּר 26
אִיבֶּער דֶער שְׁבוּעָה אוּן דִיא גֶעסְט, הָאט עֶר אִיהר נִיט גֶעקָאנְט
אָבּ זָאגֶען. אוּן בַּאלְד הָאט דֶער מֶלֶךְ גֶעשִׁיקְט אֵיינֶעם פֿוּן דִיא 27
לֵייבְּוֶועכְטֶער אוּן הָאט אִיהם בֶּעפֿוֹילֶען צוּ בְּרֵיינְגֶען זֵיין קָאפְּף.
עֶר אִיז גֶעגַאנְגֶען אוּן הָאט אִיהם גֶעקֶעפְּט אִין גֶעפֶֿיינְגֶענֶעס, אוּן 28
הָאט אִיהם גֶעבְּרַאכְט אִין אֵיין שִׁיסֶעל, אוּן הָאט אִיהם גֶעגֶעבֶּען
דֶעם מֵיידֶעל, אוּן דָאס מֵיידֶעל הָאט אִיהם גֶעגֶעבֶּען צוּ אִיהר
מוּטֶער. אוּן וֶוען זֵיינֶע תַּלְמִידִים הָאבֶּען דֶערְהֶערְט, זֵיינֶען זֵיי 29
גֶעקוּמֶען אוּן הָאבֶּען אַוֶועק גֶעטְרָאגֶען זֵיין גוּף, אוּן הָאבֶּען אִיהם
מְקַבֵּר גֶעוֶועזֶען. אוּן דִיא שְׁלִיחִים הָאבֶּען זִיךְ צוּ נוֹיף גֶעזַאמֶעלְט 30
צוּ יֵשׁוּעַ׳ן אוּן הָאבֶּען אִיהם אַלֶץ דֶערְצֵיילְט וָואס זֵיי הָאבֶּען גֶעטָאן,
אוּן וָואס זֵיי הָאבֶּען גֶעלֶערְנְט. עֶר הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: גֶעהט אִין 31

אֵיין װִיסְטֶען אָרְט אוּן רוּהֶעט אַייך אוֹיס אֵיין בִּיסֶעל, דֶען פִילֶע
זֵיינֶען גֶעוֶועזֶען, דִיא וָואס זֵיינֶען גֶעקוּמֶען, אוּן אַװֶעק גֶעגַאנְגֶען, אַזוֹי
32 דָאס זֵיי הָאבֶּען קֵיין צֵייט נִיט גֶעהַאט אֲפִילוּ צוּ עֶסֶען. אוּן זֵיי
זֵיינֶען אַלֵיין אַװֶעק גֶעגַאנְגֶען אִין אֵיין װִיסְטֶען אָרְט אִין אֵיין שִׁיף.
33 דָאס פָאלְק הָאט זֵיי גֶעזֶעהֶען אַװֶעק גֶעהֶענְדִיג אוּן פִילֶע הָאבֶּען
זֵיי דֶערְקָאנְט, זֵיינֶען זֵיי אַהִין גֶעלָאפֶען צוּ פוּס פָאן אַלֶע שְׁטֶעדְט
אוּן זֵיינֶען פְרִיעֶר פָאן זֵיי אָנְגֶעקוּמֶען, אוּן הָאבֶּען זִיךְ צוּ אִיהם
34 פֶערְזַאמֶעלְט. יֵשׁוּעַ אִיז אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען, הָאט עֶר דֶערְזֶעהֶן דָאס
פִילֶע פָאלְק הָאט עֶר אוֹיף זֵיי רַחֲמָנוּת בַּאקוּמֶען, װֵייל זֵיי זֵיינֶען
גֶעוֶועזֶען װִיא שָׁאף, וָואס הָאבֶּען נִיט קֵיין הִירְטֶען אוּן הָאט זֵיי
35 אָנְגֶעהֵייבֶּען צוּ לֶערְנֶען פִילֶע זַאכֶען. אוּן אַזוֹי װִיא דָאס הָאט
גֶעדוֹיעֶרְט פִיל צֵייט, זֵיינֶען זֵיינֶע תַּלְמִידִים גֶעקוּמֶען צוּ אִיהם, אוּן
הָאבֶּען גֶעזָאגְט: דֶער אָרְט אִיז אֵיין װִיסְטֶער אוּן דִיא צֵייט אִיז
36 שְׁפֶּעט. לָאז זֵיי אָב, כְּדֵי זֵיי זָאלֶען גֶעהְן אִין דִיא דֶערְפֶער אִין
יִשׁוּבִים אִין דֶער סְבִיבָה, אוּן זָאלֶען קוֹיפֶען זִיךְ בְּרוֹיט, דֶען זֵיי
37 הָאבֶּען נִיט וָואס צוּ עֶסֶען. עֶר הָאט זֵיי גֶעזָאגְט אֵיין עֶנְטְפֶער:
גִיט אִיהר זֵיי צוּ עֶסֶען. אוּן זֵיי הָאבֶּען אִיהם גֶעזָאגְט: זָאלֶען מִיר
גֶעהֶען קוֹיפֶען בְּרוֹיט פַאר צְװֵיי הוּנְדֶערְט דִינָרִים, אוּן זֵיי גֶעבֶּען
38 עֶסֶען? עֶר הָאט זֵיי גֶעפְרֶעגְט: װִיפִיל בְּרוֹיט הָאט אִיהר? גֶעהְט,
אוּן זֶעהְט, זֵיי הָאבֶּען זִיךְ דֶערְװוּסְט אוּן גֶעזָאגְט פִינְף בְּרוֹיט אוּן
39 צְװֵיי פִישׁ. אוּן עֶר הָאט זֵיי בַּאפוֹילֶען, אוֹיס צוּ זֶעצֶען אַלֶעמֶען
40 אוֹיף דֶעם גְרִינֶעם גְרָאז, שׁוּרוֹת װֵייס. אוּן זֵיי הָאבֶּען זִיךְ גֶעזֶעצְט
41 אִין שׁוּרוֹת צוּ הוּנְדֶערְט, אוּן צוּ פוּנְפְצִיג. עֶר הָאט גֶענוּמֶען דִיא
פִינְף בְּרוֹיט אוּן דִיא צְװֵיי פִישׁ אוּן הָאט אֵיין קוּק גֶעטָאן צוּם
הִימֶעל, אֵיין בְּרָכָה גֶעמַאכְט, אוּן צוּ בְּרָאכֶען דִיא בְּרוֹיט אוּן
גֶעגֶעבֶּען צוּ זֵיינֶע תַּלְמִידִים, דָאס זֵיי זָאלֶען פַאר זֵיי פָארְלֵייגֶען
42 אוּן דִיא צְװֵיי פִישׁ הָאט עֶר צוּ אַלֶעמֶען צוּטֵיילְט. אוּן אַלֶע הָאבֶּען
43 גֶעגֶעסֶען, אוּן זֵיינֶען זַאט גֶעוָוארֶען. אוּן זֵיי הָאבֶּען צוּנוֹיף גֶענוּמֶען
פָאן דִיא בְּרֶעקְלַאךְ צְוֶועלְף פוּלֶע קֶערְבּ אוּן אוֹיךְ פָאן דִיא פִישׁ.
44 דִיא וָואס הָאבֶּען גֶעגֶעסֶען דָאס בְּרוֹיט זֵיינֶען גֶעוֶועזֶען פִינְף טוֹיזֶענְד
45 מַאן. אוּן בַּאלְד הָאט עֶר גֶענוֹיט זֵיינֶע תַּלְמִידִים, דָאס זֵיי
זָאלֶען אַרֵיין גֶעהְן אִין שִׁיף אַרֵיין, אוּן זָאלֶען זִיךְ פְרִיהֶער פַאר

אִיהם אַרִיבֶּער שִׁיפֶען אוֹיף יֶענֶער זַייט יַם קַיין בֵּית צַיְדָה, בִּיז עֶר
וֶועט דָאס פָאלְק אָבּ לָאזֶען. און וֶוען עֶר הָאט זֵיי אָבּ גֶעלָאזְט, 46
אִיז עֶר אַרוֹיף גֶעגַאנְגֶען אוֹיף אֵיין בַּארְג מִתְפַּלֵל צוּ זַיין. ווִיא עֶס 47
אִיז אָוֶוענְד גֶעוָוארֶען אִיז דִיא שִׁיף גֶעוֶוען אִין מִיטֶען יַם און עֶר
אַלֵיין אוֹיף דֶער יַבָּשָׁה. און עֶר הָאט גֶעזֶעהֶן ווִיא זֵיי פְּלָאגֶען 48
שִׁיפֶענְדִיג זִיךְ, ווַייל דֶער ווִינְד אִיז זֵיי אַנְטְקֶעגֶען גֶעוֶועזֶען. און אִין
דֶער צַייט, קָרוֹב פָאן דֶעם פִירְטֶען טֵייל פָאן דֶער נַאכְט, אִיז עֶר
צוּ זֵיי גֶעקוּמֶען, גֶעהֶענְדִיג אוֹיף דֶעם יַם, און הָאט גֶעוָואלְט זֵיי
פַארְבֵּיי גֶעהֶען. און ווִיא זֵיי הָאבֶּען אִיהם דֶערְזֶעהֶען גֶעהֶענְדִיג 49
אוֹיף דֶעם יַם און הָאבֶּען גֶעדַאכְט, דָאס אִיז אֵיין גֶעשְׁטַאלְט פָאן
אֵיין גֵייסְט, הָאבֶּען זֵיי גֶעשְׁרִיגֶען. דֶען אַלֶע הָאבֶּען אִיהם גֶעזֶעהֶן 50
און הָאבֶּען זִיךְ דֶערְשְׁרָאקֶען. און עֶר הָאט בַּאלְד גֶערֶעדְט מִיט
זֵיי און גֶעזָאגְט: זַייט גֶעטְרוֹיסְט אִיךְ בִּין עֶס; הָאט קֵיין מוֹרָא נִיט.
און אִיז אַרֵיין גֶעגַאנְגֶען צוּ זֵיי אִין דֶער שִׁיף און דֶער ווִינְד אִיז 51
שְׁטִיל גֶעבְּלִיבֶּען, און זֵיי הָאבֶּען זִיךְ זֶעהר גֶעוואוּנְדֶערְט. זֵיי הָאבֶּען 52
נִיט פֶערְשְׁטַאנֶען דֶעם וואוּנְדֶער פָאן דִיא בְּרוֹיטֶען דֶען זֵייעֶר הַארְץ
אִיז פַארְהַארְטֶעט גֶעוֶוען. און זֵיי הָאבֶּען זִיךְ אַרִיבֶּער 53
גֶעשִׁיפְט, און זֵיינֶען גֶעקוּמֶען אִין דֶעם לַאנְד גִינֵיסַר, און זֵיינֶען אַרוֹיף
אוֹיף דֶער יַבָּשָׁה. און ווִיא זֵיי זֵיינֶען נוּר אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען פָאן דֶער 54
שִׁיף הָאט מֶען אִיהם בַּאלְד דֶערְקָאנְט. זֵיי זֵיינֶען אַרוּמְגֶעלָאפֶען 55
אִין זֵייעֶר גַאנְצֶען גֶעגֶענְד און הָאבֶּען אָנְגֶעהוֹיבֶּען צוּ טְרָאגֶען אִין
בֶּעטֶען דִיא קְרַאנְקֶע אַהִין וואוּ זֵיי הָאבֶּען גֶעהֶערְט, דָאס עֶר אִיז
דָארְטֶען. וואוּהִין עֶר אִיז נוּר גֶעקוּמֶען אִין דִיא דֶערְפֶער, אָדֶער אִין 56
דִיא שְׁטֶעדְט, און אִין דִיא פֶעלְדֶער, הָאט מֶען דָארְטֶען גֶעלֵייגְט
דִיא קְרַאנְקֶע אוֹיף דִיא גַאסֶען, און מֶען הָאט אִיהם גֶעבֶּעטֶען,
דָאס זֵיי זָאלֶען אָנְרִיהרֶען נוּר אָן דֶעם פְרַאנְז פָאן זֵיין קְלֵייד, און
וֶוער עֶס הָאט זִיךְ אָן אִיהם אָנְגֶערִיהרְט אִיז גֶעהָאלְפֶען גֶעוָוארֶען.
און דִיא פְּרוּשִׁים און אֵיינִיגֶע פָאן דִיא סוֹפְרִים, וָואס זֵיינֶען ז
גֶעקוּמֶען פָאן יְרוּשָׁלַיִם הָאבֶּען זִיךְ צוּ אִיהם פֶערְזַאמֶעלְט. און וֶוען 2
זֵיי הָאבֶּען גֶעזֶעהֶן ווִיא אֵיינִיגֶע פָאן זֵיינֶע תַּלְמִידִים עֶסֶען בְּרוֹיט
מִיט אוּנְרֵיינֶע, נִיט גֶעוַואשֶׁענֶע הֶענְד, הָאבֶּען זֵיי זֵיי פָארְגֶעוָוארְפֶען.
דֶען דִיא פְּרוּשִׁים און אַלֶע אִידֶען עֶסֶען נִיט בִּיז זֵיי וַואשֶׁען זִיךְ 3

דִיא הֶענְד בִּיז צוּ דֶעם גְלִיד, וֶוייל זֵיי הַאלְטֶען דִיא קַבָּלָה פָּאן
4 דִיא זְקֵנִים. אוּן וָואס עֶס אִיז פָּאן דֶעם מַארְק עֶסֶען זֵיי נִיט אָהְן
טְבִילָה, אוּן נָאךְ אַנְדֶערֶע זַאכֶען, וָואס זֵיי הָאבֶּען מְקַבֵּל גֶעוֶועֶן
אוֹיף זִיךְ צוּ הִיטֶען לְמָשָׁל וִויא דִיא טְבִילָה פָּאן כּוֹסוֹת, קְרִיג,
5 קֶעסְלֶען אוּן בֶּענְק. דִיא פְּרוּשִׁים אוּן סוֹפְרִים פְרֶעגֶען אִיהם: פַאר
וָואס פִיהְרֶען זִיךְ נִיט דֵיינֶע תַּלְמִידִים נָאךְ דֶער קַבָּלָה פָּאן דִיא
6 זְקֵנִים, אוּן עֶסֶען בְּרוֹיט מִיט אוּנְגֶעוַואשֶׁענֶע הֶענְד? עֶר הָאט זֵיי
גֶעזָאגְט אַיין עֶנְטְפֶער: גוּט הָאט אוֹיף אַייךְ חֲנֵפִים, נְבִיאוֹת גֶעזָאגְט
יְשַׁעְיָה, וִויא עֶס אִיז גֶעשְׁרִיבֶּען: דָאס פָאלְק גִיט מִיר אָב כָּבוֹד
7 מִיט דִיא לִיפֶּען, זֵייעֶר הַארְץ אִיז וַוייט פָּאן מִיר. אוּמְזִיסְט עֶהְרֶען
8 זֵיי מִיךְ מִיט זֵייעֶר לֶעהְרֶע פָּאן מֶענְשְׁלִיכֶע מִצְוֹת. דֶען אִיהר הָאט
אַוֶועק גֶעלָאזֶען גָאטְטֶעס מִצְוָה, אוּן הַאלְט דִיא קַבָּלָה פָּאן מֶענְשֶׁען:
טוֹבְלֶען כֵּלִים אוּן כּוֹסוֹת, אוּן פִילֶע אַזֶעלְכֶע זַאכֶען טְהוּט אִיהר.
9 אוּן עֶר הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: טְהוּט אִיהר רֶעכְט דֶער מִיט וָואס אִיהר
זֶענְט מְבַטֵּל גָאטְטֶעס מִצְוָה, כְּדֵי אִיהר זָאלְט הִיטֶעי אֵייעֶר קַבָּלָה?
10 דֶען מֹשֶׁה הָאט גֶעזָאגְט: כַּבֵּד אֶת אָבִיךָ וְאֶת אִמֶּךָ, אוּן וֶוער עֶס
11 וֶועט שֶׁעלְטֶען זֵיין פָאטֶער אוּן מוּטֶער דֶער אִיז חַיָּב מִיתָה. אוּן
אִיהר זָאגְט: וֶוען אֵיינֶער זָאגְט צוּ זֵיין פָאטֶער אוּן מוּטֶער, קָרְבָּן
זָאל זֵיין, דָאס הֵייסְט: אַלֶעס וָואס דוּא וֶועסְט פָּאן מִיר הֲנָאָה
12 הָאבֶּען. דֶעם עֶרְלוֹיבְּט אִיהר שׁוֹין נִיט צוּ טָאן עֶטְוָואס פַאר זֵיין
13 פָאטֶער אוּן מוּטֶער. אוּן אִיהר הָאט צֶערְשְׁטֶערְט גָאטְטֶעס וָוארְט
דוּרְךְ אֵייעֶר קַבָּלָה, וָואס אִיהר הָאט מְקַבֵּל גֶעוֶועֶן, אוּן פִיל
14 אַזֶעלְכֶע זַאכֶען טְהוּט אִיהר. אוּן עֶר הָאט צוּגֶערוּפֶען דָאס
גַאנְצֶע פָאלְק אוּן הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: הֶערְט מִיךְ אַלֶע אוּן פַארְשְׁטֶעהְט.
15 עֶס אִיז נִיט דָא אֵיין זַאךְ פָּאן אוֹיסְוֶוענִיג פָּאן דֶעם מֶענְשֶׁען, דָאס
זִיא זָאל קָאנֶען אִיהם מְטַמֵּא זֵיין, וֶוען זִיא קוּמְט אַרֵיין אִין אִיהם;
נוּר דָאס וָואס עֶס גֶעהְט אַרוֹיס פָּאן אִיהם, דָאס אִיז מְטַמֵּא דֶעם
16 מֶענְשֶׁען. וֶוען אֵיינֶער הָאט אוֹיעֶרֶען צוּ הֶערֶען, לָאז עֶר הֶערֶען.
17 אוּן וֶוען עֶר אִיז פָּאן דֶעם פָאלְק אַרֵיין גֶעקוּמֶען אִין הוֹיז, הָאבֶּען
18 זֵיינֶע תַּלְמִידִים גֶעפְרֶעגְט וֶועגֶען דֶעם מָשָׁל. עֶר הָאט זֵיי גֶעזָאגְט:
אִיהר זֶענְט אוֹיךְ אָהְן פֶערְשְׁטַאנְד, פַארְשְׁטֶעהְט אִיהר דֶען נִיט,
דָאס אַלֶעס וָואס אִיז פָּאן אוֹיסְוֶוענִיג פָּאן דֶעם מֶענְשֶׁען, וֶוען עֶס

19 קוּמְט אַרַיין אִין מֶענְשֶׁען, קָאן עֶס אִיהם נִיט מְטַמֵא זַיין. ווייל עֶס
גֵייט נִיט אִין זַיין הַארְצֶען אַרַיין, נוּר אִין בּוֹיך אַרַיין, אוּן עֶס גֵייט
אַרוֹיס אִין בֵּית־הַכִּסֵא, וואו אַלֶע שְׁפֵּייזֶען וֶוערֶען אוֹיסְגֶערֵיינִיגְט.
20 אוּן עֶר הָאט גֶעזָאגְט: וָואס עֶס גֶעהט אַרוֹיס פָאן דֶעם מֶענְשֶׁען,
21 דָאס אִיז מְטַמֵא דֶעם מֶענְשֶׁען. דֶען פָאן אִינֶעוֶוענִיג פָאן דֶעם
מֶענְשֶׁענְס הַארְץ גֶעהֶען אַרוֹיס: שְׁלֶעכְטֶע מַחְשָׁבוֹת, נִאוּף, זְנוּת,
22 רְצִיחָה, גְנֵבָה, גֶעלְדְלִיבֶּע, בֶּעזֶעס, שְׁווִינְדֶעל, פְּרֶעסֶערַיי, עַיִן
23 הָרָע, לֶעסְטֶערוּנְג, גַדְלוּת נַארֶעשְׁקַייט. דִיזֶע אַלֶע בֶּעז, גֶעהֶען
24 אַרוֹיס פָאן אִינֶעוֶוענִיג, זַיי וֶוענֶען מְטַמֵא דֶעם מֶענְשֶׁען. אוּן
פָאן דָארְטֶען אִיז עֶר אַוֶועק גֶעגַאנְגֶען, אוּן אִיז גֶעקוּמֶען צוּ דִיא
גְרֶענְעצֶען פָאן צוֹר אוּן צִידוֹן; אוּן וֶוען עֶר אִיז אִין הוֹיז גֶעקוּמֶען,
הָאט עֶר נִיט גֶעוָואלְט דָאס אֵיינֶער זָאל פָאן אִיהם ווִיסֶען, אוּן
25 עֶר הָאט זִיךְ נִיט גֶעקָאנְט אוֹיסְהִיטֶען. דֶען אֵיין פְרוֹי, וָואס אִיהר
טָאכְטֶער הָאט גֶעהַאט אֵיין אוּנְרֵיינֶעם גֵייסְט, הָאט וֶועגֶען אִיהם
26 גֶעהֶערְט, אוּן אִיז גֶעקוּמֶען אוּן אִיז גֶעפַאלֶען פַאר זַיינֶע פִים. דִיא
פְרוֹי אִיז גֶעוֶוען אֵיינֶע גְרִיכִין, אוּן אִיהר גֶעבּוּרְטְסְאָרְט אִיז גֶעוֶוען
כְּנַעַן אִין סוּרְיָא, אוּן הָאט אִיהם גֶעבֶּעטֶען עֶר זָאל אַרוֹיס טְרֵייבֶּען
27 דֶעם שֵׁד פָאן אִיהר טָאכְטֶער. אוּן יֵשׁוּעַ הָאט אִיהר גֶעזָאגְט:
לָאז מִיךְ פְרִיהֶער זַאט מַאכֶען דִיא קִינְדֶער, דֶען עֶס אִיז נִיט רֶעכְט
אַוֶועק צוּ נֶעמֶען דָאס בְּרוֹיט פָאן דִיא קִינְדֶער, אוּן עֶס צוּ וַוארְפֶען
28 פַאר דִיא הִינְט. אוּן זִיא הָאט אִיהם גֶעזָאגְט: אֵיין עֶנְטְפֶער: יַא
מֵיין הֶערְר! אָבֶּער דִיא הִינְט עֶסֶען אוֹיךְ אוּנְטֶער דֶעם טִישׁ דִיא
29 בְּרֶעקְלַיךְ פָאן דִיא קִינְדֶערְס בְּרוֹיט. אוּן עֶר הָאט צוּ אִיהר
גֶעזָאגְט: פַאר דִיזֶעם וָוארְט גֶעה, דֶער שֵׁד אִיז אַרוֹיסְגֶעגַאנְגֶען
30 פָאן דֵיין טָאכְטֶער. אוּן זִיא אִיז גֶעקוּמֶען אִין אִיהר הוֹיז, אוּן הָאט
גֶעפוּנֶען דָאס מֵיידֶעל לִיגֶען אוֹיף דֶעם בֶּעט, אוּן דֶער שֵׁד אִיז
31 אַרוֹיסְגֶעגַאנְגֶען פָאן אִיהר. אוּן עֶר אִיז ווִידֶער אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען
פָאן דִיא גְרֶענִיצֶען צוֹר אוּן צִידוֹן, אוּן אִיז גֶעקוּמֶען צוּם יַם הַגָלִיל
32 דוּרְךְ דִיא גְרֶענִיצֶען פָאן דִיא צֶעהְן שְׁטֶעדְט. מֶען הָאט צוּ אִיהם
גֶעבְּרַאכְט אֵיין מַאן וָואס אִיז גֶעוֶוען טוֹיבּ אוּן שְׁטוּם, אוּן מֶען הָאט
33 אִיהם גֶעבֶּעטֶען עֶר זָאל אוֹיף אִיהם דִיא הֶענְד אַרוֹיפְלֵייגֶען. עֶר
הָאט אִיהם גֶענוּמֶען אָן דֶערְזֵייט פָאן דֶעם פָאלְק, אוּן הָאט

אריין געלייגט זיינע פינגער אין זיינע אויערן און האט איין שפיי
34 געטאן און אנגעריהרט זיין צונג. און האט איין קוק געטאן צום
הימעל, איין קרעכץ געטאן און צו איהם געזאגט: אפתח, דאס
35 הייסט, עפען דיך אויף. און באלד האבען זיך זיינע אויערן
געעפענט, דאס באנד פאן זיין צונג זיך אויף געבונדען, און ער
36 האט גערעט ריינע ווערטער. און ער האט איהם פערזאגט, ער
זאל קיינעם ניט דערציילען, נור וואס מעהר ער האט זיי פערזאגט,
37 האבען זיי נאך מעהר דערציילט. און זיי האבען זיך זעהר שטארק
געוואונדערט, און האבען געזאגט: אלעס מאכט ער גוט, אויך
דיא טויבע מאכט ער הערענדיג, און דיא שטומע רעדענדיג.

ח אין יענע טעג ווען זעהר פיל פאלק האט זיך צונויף געזאמעלט
און האבען ניט געהאט וואס צו עסען, האט ער גערופען זיינע
2 תלמידים און האט זיי געזאגט: איך האב רחמנות אויף דעם
פאלק, דריי טעג זענען זיי שוין מיט מיר, און זיי האבען ניט
3 וואס צו עסען. ווען איך וועל זיי אבלאזען אהיים אומגעגעסען
וועלען זיי אויף דעם וועג פארשמאכט ווערען, דען איינינע פאן
4 זיי זענען פאן ווייט געקומען. זיינע תלמידים האבען איהם
געענטפערט: פאן וואנען קאן איינער דא אין דער מדבר דיזע
5 מיט ברויט זעטיגען? און ער האט זיי געפרעגט, וויפיל ברויט
6 האט איהר? זיי האבען געזאגט זיבען. און ער האט באפוילען
דעם פאלק צו זעצען זיך אויף דער ערד, און ער האט גענומען
דיא זיבען ברויט, און איין ברכה געמאכט, צובראכען, און
געגעבען צו זיינע תלמידים דאס זיי זאלען פאר זיי פארלייגען,
7 און זיי האבען פארגעלייגט פאר דעם פאלק. זיי האבען געהאט
אויך אביסעל פישלאך, און ער האט איין ברכה געמאכט, און
8 האט געהייסען דיזע אויך פארלייגען פאר זיי. און זיי האבען
געגעסען און זיינען זאטגעווארען; און זיי האבען צונויף גענומען
9 פאן דיא איבערגעבליבענע ברעקלאך זיבען קערב. דיא וואס
האבען געגעסען זיינען געוועזען פיר טויזענד, און ער האט זיי
10 אבגעלאזט. און ער איז באלד אריין געגאנגען אין איין
שיף מיט זיינע תלמידים, און איז געקומען אין דיא גרעניצען
11 פאן דלמנותא. און דיא פרושים זענען ארויס געגאנגען און

הָאבֶּען אָנְגֶעהוֹיבֶּען וִכּוּחִים צוּ הָאבֶּען מִיט אִיהם, אוּן הָאבֶּען
גֶעפָּאדֶערְט פָאן אִיהם אֵיין צֵייכֶען פָאן הִימֶעל, זֵיי הָאבֶּען אִיהם
12 גֶעפְּרוּבְט. אוּן עֶר הָאט גֶעקְרֶעכְצֶעט אִין זֵיין גֵייסְט אוּן גֶעזָאגְט:
צוּ וָואס פָאדֶערְט דִיזֶער דוֹר אֵיין צֵייכֶען, אִין אֱמֶת׳ֶען זָאג אִיךְ
אַייךְ: דָאס דֶעם דוֹר וֶועט נִיט גֶעגֶעבֶּען וֶוערֶען קֵיין צֵייכֶען.
13 אוּן עֶר הָאט זֵיי אַוֶועק גֶעלָאזְט, אוּן אִיז נָאךְ אֵיין מָאל אַרֵיין
גֶעגַאנְגֶען אִין אֵיין שִׁיף, אוּן הָאט זִיךְ אַרִיבֶּער גֶעשִׁיפְט אוֹיף
14 יֶענֶער זֵייט. אוּן זֵיי הָאבֶּען פַארְגֶעסֶען מִיט צוּנֶעמֶען מִיט
זִיךְ בְּרוֹיט, אוּן אִין דֶער שִׁיף הָאבֶּען זֵיי אוֹיסֶער אֵיין בְּרוֹיט,
15 קֵיין בְּרוֹיט נִיט גֶעהַאט. אוּן עֶר הָאט זֵיי פַארְזָאגְט אַזוֹי: זֶעהט
16 הִיטֶעט אַייךְ פָאן דִיא פְּרוּשִׁים׳סֶע זוֹיעֶרְטֵייג. אוּן זֵיי הָאבֶּען
גֶעדַאכְט, אוּן גֶעזָאגְט אֵיינֶער צוּ דֶעם אַנְדֶערֶען: ווֵייל מִיר הָאבֶּען
17 נִיט קֵיין בְּרוֹיט. יֵשׁוּעַ הָאט דָאס פַארְשְׁטַאנֶען, אוּן הָאט צוּ זֵיי
גֶעזָאגְט: וָואס דֶענְקְט אִיהר פָאן דֶעם וָואס אִיהר הָאט נִיט קֵיין
בְּרוֹיט? נָאךְ הָאט אִיהר קֵיין שֵׂכֶל נִיט, אוּן נָאךְ פַארְשְׁטֶעהט
18 אִיהר נִיט? אֵייעֶר הַארְץ אִיז נָאךְ פַארְשְׁטֵיינֶערְט? אִיהר הָאט
אוֹיגֶען, אוּן זֶעהט נִיט, אוּן הָאט אוֹיעֶרֶען, אוּן הֶערְט נִיט, אוּן
19 גֶעדֶענְקְט נִיט. וֶוען אִיךְ הָאבּ פִינְף בְּרוֹיט צוּבְּרָאכֶען פַאר
פִינְף טוֹיזֶענְד ווִיפִיל פוּלֶע קֶערְבּ הָאט אִיהר צוּנוֹיף גֶענוּמֶען
20 פָאן דִיא בְּרֶעקְלַאךְ? זֵיי הָאבֶּען אִיהם גֶעזָאגְט: צְוֶועלְף. אוּן
וֶוען זִיבֶּען פַאר פִיר טוֹיזֶענְט, ווִיפִיל קֶערְבּ הָאט אִיהר צוּנוֹיף
גֶענוּמֶען פָאן דִיא אִיבֶּערְגֶעבְּלִיבֶּענֶע בְּרֶעקְלַאךְ? זֵיי הָאבֶּען
21 גֶעזָאגְט: זִיבֶּען. אוּן עֶר הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: ווִיא אַזוֹי דֶען
22 פַארְשְׁטֶעהט אִיהר נִיט? אוּן עֶר אִיז גֶעקוּמֶען קֵיין בֵּית
צַיְדָה, אוּן מֶען הָאט צוּ אִיהם גֶעבְּרַאכְט אֵיין בְּלִינְדֶען, אוּן זֵיי
23 הָאבֶּען גֶעבֶּעטֶען עֶר זָאל אִיהם אָנְרִירֶען. אוּן עֶר הָאט גֶענוּמֶען
דֶעם בְּלִינְדֶען בֵּיי דֶער הַאנְד, אוּן הָאט אִיהם אַרוֹיסְגֶעפִיהרְט
פָאן דֶעם דָארְף, אוּן הָאט אִיהם אָנְגֶעשְׁפֵּייט אִין דִיא אוֹיגֶען,
אוּן הָאט אוֹיף אִיהם אַרוֹיף גֶעלֵייגְט דִיא הֶענְד, אוּן הָאט אִיהם
24 גֶעפְרֶעגְט: זֶעהסְט דוּא עֶטְוָואס? עֶר הָאט אֵיין קוּק גֶעטָאן אוּן
גֶעזָאגְט: אִיךְ זֶעה דִיא מֶענְשֶׁען וָואס גֶעהֶען דוּרְךְ, ווִיא בּוֹימֶער.
25 נָאכְדֶעם הָאט עֶר נָאךְ אֵיין מָאל דִיא הֶענְד גֶעלֵייגְט אוֹיף זֵיינֶע

אוֹיגֶען, אוּן הָאט אִיהם גֶעהֵייסֶען קוּקֶען, אוּן זֵיינֶע אוֹיגֶען הָאבֶּען
זִיךְ אוֹיף גֶעעֶפֶענְט אוּן עֶר אִיז אוֹיסְגֶעהֵיילְט גֶעוָוארֶען, אוּן הָאט
26 אָנְגֶעהוֹיבֶּען צוּ זֶעהֶען אַלֶעס קְלָאר. אוּן עֶר הָאט אִיהם גֶעשִׁיקְט
אַהֵיים, אוּן הָאט אִיהם גֶעזָאגְט: גֶעה נִיט אִין דָארְף אַרֵיין אוּן
27 דֶערְצֵייל קֵיינֶעם נִיט אִין דָארְף. אוּן יֵשׁוּעַ אוּן זֵיינֶע תַּלְמִידִים
זֶענֶען אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען צוּ דִיא דֶערְפֶער פָאן קֵיסָרִין פָאן פִּילִיפּוּס;
אוֹיף דֶעם וֶועג הָאט עֶר גֶעפְרֶעגְט זֵיינֶע תַּלְמִידִים אוּן גֶעזָאגְט:
28 וָואס זָאגֶען דִיא לֵייט אוֹיף מִיר: וֶוער בִּין אִיךְ? זֵיי הָאבֶּען
גֶעעֶנְטְפֶערְט: יוֹחָנָן הַמַּטְבִּיל, אַנְדֶערֶע זָאגֶען: אֵלִיָּהוּ, נָאךְ אַנְדֶערֶע,
29 אֵיינֶער פָאן דִיא נְבִיאִים. אוּן עֶר הָאט זֵיי גֶעפְרֶעגְט אוּן גֶעזָאגְט:
אוּן וָואס זָאגְט אִיהר אוֹיף מִיר וֶוער בִּין אִיךְ? פֶּטֶר הָאט זִיךְ אָב
30 גֶערוּפֶען אוּן הָאט אִיהם גֶעזָאגְט: דוּא בִּיסְט דֶער מָשִׁיחַ. עֶר
הָאט אוֹיף זֵיי אָנְגֶעשְׁרִיגֶען, זֵיי זָאלֶען קֵיין מֶענְשֶׁען נִיט זָאגֶען
31 וֶועגֶען אִיהם. אוּן עֶר הָאט אָנְגֶעהֵייבֶּען זֵיי צוּ לֶערְנֶען, דָאס
דֶער בֶּן־אָדָם מוּז פִיל לֵיידֶען אוּן פַארְוָוארְפֶען וֶוערֶען דוּרְךְ
דִיא זְקֵנִים אוּן עֶלְסְטֶע כֹּהֲנִים, אוּן דִיא סוֹפְרִים, אוּן עֶר וֶועט
גֶעטוֹיט וֶוערֶען, אוּן אוֹיף דֶעם דְרִיטֶען טָאג וֶועט עֶר אוֹיפְשְׁטֶעהֶן.
32 עֶר הָאט דִיא זַאךְ עֶפֶענְטְלִיךְ גֶערֶעט, אוּן פֶּטֶר הָאט אִיהם
33 גֶענוּמֶען, אוּן הָאט אָנְגֶעהוֹיבֶּען אוֹיף אִיהם צוּ שְׁרֵייעֶן. אוּן עֶר
הָאט זִיךְ אוּמְגֶעקֶעהְרְט, אוּן אֵיין קוּק גֶעגֶעבֶּען אוֹיף זֵיינֶע תַּלְמִידִים,
אוּן הָאט אָנְגֶעשְׁרִיגֶען אוֹיף פֶּטְר'ן אוּן גֶעזָאגְט: אַוֶועק פָאן מִיר
שָׂטָן, דֶען דוּא דֶענְקְסְט נִיט פָאן דֶעם וָואס עֶס אִיז גָאטְלִיכֶעס,
34 נוּר וָואס עֶס אִיז מֶענְשְׁלִיכֶעס. אוּן עֶר הָאט צוּגֶערוּפֶען
דָאס פָאלְק אוּן זֵיינֶע תַּלְמִידִים אוּן הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: וֶוער עֶס
ווִיל מִיר נָאךְ גֶעהֶען, דֶער זָאל זִיךְ פָאן זִיךְ אַלֵיין אָבְּזָאגֶען אוּן
35 זָאל נֶעהמֶען זֵיין קְרֵייץ, אוּן זָאל מִיר נָאךְ גֶעהְן. דֶען וֶוער עֶס
ווִיל זֵיין לֶעבֶּען מַצִּיל זֵיין דֶער פַארְלִירְט אִיהם, אוּן דֶער וָואס
פַארְלִירְט זֵיין לֶעבֶּען פָאן מֵיינֶעט וֶועגֶען, אוּן דֶער בְּשׂוֹרָה טוֹבָה,
36 דֶער אִיז אִיהם מַצִּיל. דֶען וָואס וֶועט עֶס אֵיין מֶענְשֶׁען נִיצֶען,
וֶוען עֶר וֶועט דִיא גַאנְצֶע וֶועלְט גֶעווִינֶען, אוּן וֶועט זֵיין לֶעבֶּען
37 פֶערְלִיהרֶען? אָדֶער וָואס וֶועט אֵיין מֶענְשׁ גֶעבֶּען אוּם זֵיין
38 לֶעבֶּען אוֹיס צוּ לֵייזֶען? דֶען וֶוער עֶס וֶועט זִיךְ שֶׁעמֶען מִיט מִיר

אוּן מִיט מֵיינֶע רֶעד אִין דִיזֶען נוֹאָף'דִיגֶען אוּן זִינְדִיגֶען דוֹר מִיט
דֶעם וֶועט זִיךְ דֶער בֶּן־אָדָם אוֹיךְ שֶׁעמֶען, וֶוען עֶר וֶועט קוּמֶען
אִין דִיא הֶערְרְלִיכְקֵייט פָאן זֵיין פָאטֶער מִיט דִיא הֵיילִיגֶע מַלְאָכִים.
און עֶר הָאט צוּ זֵיי גֶעזָאגְט: אִין אֱמֶת'ען זָאג אִיךְ אַייךְ: דָאס ט
עֶס זֵיינֶען דָא אֵיינִיגֶע פָאן דִיא וָואס שְׁטֶעהֶען דָא, וָואס זֵיי וֶועלֶען
נִיט פַארְזוּכֶען דֶעם טוֹיט בִּיז זֵיי וֶועלֶען זֶעהֶען וִויא דָאס מַלְכוּת
אֱלֹהִים קוּמְט מִיט גְבוּרָה. און נָאךְ זֶעכְּס טֶעג הָאט יֵשׁוּעַ 2
גֶענוּמֶען פֶּטְרְ'ן יַעֲקֹב אוּן יוֹחָנָן, און הָאט זֵיי אַרוֹיף גֶעפִיהְרְט
אוֹיף אֵיין הוֹיכֶען בַּארְג, זֵיי אַלֵיין, און אִיז פַאר זֵיי פַארֶענְדֶערְט
גֶעוָוארֶען. זֵיינֶע קְלֵיידֶער הָאבֶּען זֶעהר גֶעשֵׁיינְט וֵוייס וִויא שְׁנֵיי, 3
קֵיין וֶועשֶׁער אוֹיף דֶער עֶרְד קָאן אַזוֹי נִיט וֵוייס מַאכֶען. און 4
אֵלִיָהוּ און מֹשֶׁה הָאבֶּען זִיךְ צוּ זֵיי בַּאוִויזֶען און הָאבֶּען גֶערֶעט
מִיט יֵשׁוּעַ'ן. פֶּטֶר הָאט זִיךְ אָבְּגֶערוּפֶען און גֶעזָאגְט צוּ יֵשׁוּעַ'ן: 5
רַבִּי! אוּנְז אִיז גוּט דָא צוּ זֵיין; מִיר וֶועלֶען מַאכֶען דְרֵיי סֻכּוֹת:
פַאר דִיר אֵיינֶע, און פַאר מֹשֶׁה'ן אֵיינֶע און פַאר אֵלִיָהוּ'ן אֵיינֶע.
דֶען עֶר הָאט נִיט גֶעוואוּסְט וָואס צוּ זָאגֶען, וֵוייל זֵיי זֵיינֶען גֶעוֶוען 6
דֶערְשְׁרָאקֶען. און עֶס אִיז גֶעקוּמֶען אֵיין וָואלְקֶען, וָואס הָאט זֵיי 7
בַּאדֶעקְט, און פָאן דֶעם וָואלְקֶען אִיז אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען אֵיין קוֹל,
וָואס הָאט גֶעזָאגְט: דִיזֶער אִיז מֵיין גֶעלִיבְּטֶער זָאהְן, אִיהם זָאלְט
אִיהר הֶערֶען. און פְּלוּצְלוּנְג הָאבֶּען זֵיי זִיךְ אַרוּם גֶעקוּקְט און 8
הָאבֶּען שׁוֹין קֵיינֶעם נִיט גֶעזֶעהֶען, נוּר יֵשׁוּעַ'ן אַלֵיין. זֵיי זֵיינֶען 9
אַרָאבּ גֶעגַאנְגֶען פָאן דֶעם בַּארְג, און עֶר הָאט זֵיי אָנְגֶעזָאגְט, דָאס
זֵיי זָאלֶען קֵיינֶעם נִיט דֶערְצֵיילֶען, וָואס זֵיי הָאבֶּען גֶעזֶעהֶען, בִּיז
דֶער בֶּן־הָאָדָם וֶועט אוֹיף שְׁטֶעהֶען פָאן דִיא טוֹיטֶע. דָאס וָוארְט 10
הָאבֶּען זֵיי בֵּיי זִיךְ בַּאהַאלְטֶען, און הָאבֶּען צְווִישֶׁען זִיךְ גֶערֶעט,
וָואס אִיז אוֹיף שְׁטֶעהֶען פָאן דִיא טוֹיטֶע? און זֵיי הָאבֶּען 11
אִיהם גֶעפְרֶעגְט: וָואס אִיז דָאס, וָואס דִיא סוֹפְרִים זָאגֶען: אֵלִיָהוּ
דַארְף פְרִיהֶער קוּמֶען? עֶר הָאט זֵיי גֶעזָאגְט אֵיין עֶנְטְפֶער: עֶס 12
אִיז אַזוֹי אֵלִיָהוּ דַארְף פְרִיהֶער קוּמֶען, און אַלֶעס צוּ רֶעכְט
מַאכֶען, און אַזוֹי וִויא עֶס אִיז גֶעשְׁרִיבֶּען אוֹיף דֶעם בֶּן־הָאָדָם
דָאס עֶר דַארְף פִיל לֵיידֶען און פֶערְאַכְטֶעט וֶוערֶען. נוּר אִיךְ 13
זָאג אַייךְ: אֵלִיָהוּ אִיז שׁוֹין גֶעקוּמֶען, און זֵיי הָאבֶּען מִיט אִיהם

גֶעטָאן וִויא זֵיי הָאבֶּען גֶעוָואלְט, אַזוֹי וִויא עֶס אִיז אוֹיף אִיהם
14 גֶעשְׁרִיבֶּען. וֶוען עֶר אִיז גֶעקוּמֶען צוּ דִיא תַּלְמִידִים, הָאט עֶר
גֶעזֶעהֶען פִיל פָאלְק אַרוּם זֵיי, אוּן דִיא סוֹפְרִים הָאבֶּען מִיט זֵיי
15 וִכּוּחִים גֶעהַאט. אוּן וִויא דָאס גַאנְצֶע פָאלְק הָאט אִיהם דֶערְזֶעהֶן,
אַזוֹי הָאבֶּען זֵיי זִיךְ דֶערְשְׁרָאקֶען, אוּן זֶענֶען צוּגֶעלָאפֶען צוּ אִיהם,
16 אוּן הָאבֶּען אִיהם גֶעגֶעבֶּען שָׁלוֹם. עֶר הָאט גֶעפְרֶעגְט דִיא
17 סוֹפְרִים, וֶועגֶען וָואס הָאט אִיהר מִיט זֵיי וִכּוּחִים? אֵיינֶער פָאן
דֶעם פָאלְק הָאט זִיךְ אָבְּגֶערוּפֶען אוּן גֶעזָאגְט: רַבִּי! אִיךְ הָאבּ
צוּ דִיר גֶעבְּרַאכְט מֵיין זָאהְן וָואס הָאט אֵיין שְׁטוּמֶען רוּחַ אִין
18 זִיךְ. וואוּ עֶר חַאפְּט אִיהם אָן וַוארְפְט עֶר אִיהם אוֹיף דֶער עֶרְד,
אוּן עֶר לָאזְט אַרוֹיס שׁוּים אוּן קְרִיצְט מִיט דִיא צֵיין, דֶער לֵייבּ
טְרִיקֶענְט אִיהם, אוּן אִיךְ הָאבּ גֶעזָאגְט דֵיינֶע תַּלְמִידִים, דָאס זֵיי
19 זָאלֶען אִיהם אַרוֹיס טְרֵייבֶּען, אוּן זֵיי הָאבֶּען נִיט גֶעקָאנְט. יֵשׁוּעַ
הָאט זִיךְ אָבְּגֶערוּפֶען אוּן גֶעזָאגְט: אָה! אִיהר אוּמְגְלוֹיבִּיגֶער דוֹר!
בִּיז וִויא לַאנְג וֶועל אִיךְ נָאךְ זֵיין מִיט אַייךְ? בִּיז וִויא לַאנְג וֶועל
20 אִיךְ אַייךְ לֵיידֶען? בְּרֵיינְגְט אִיהם צוּ מִיר. אוּן מֶען הָאט אִיהם
גֶעבְּרַאכְט צוּ אִיהם: וִויא דֶער רוּחַ הָאט אִיהם דֶערְזֶעהֶען, הָאט
עֶר אִיהם גֶערִיסֶען אוּן עֶר אִיז גֶעפַאלֶען צוּ דֶער עֶרְד, אוּן זִיךְ
21 גֶעקַייקֶעלְט אוּן גֶעלָאזְט שׁוּים. אוּן עֶר הָאט גֶעפְרֶעגְט זֵיין
פָאטֶער: וִויא לַאנְג אִיז דָאס אִיהם גֶעוָוארֶען? אוּן עֶר הָאט
22 גֶעזָאגְט פָאן זֵיין קִינְדְהֵייט אָן. אָפְט הָאט עֶר אִיהם אוֹיךְ גֶעוָוארְפֶען
אִין פֵייעֶר אוּן אִין וַואסֶער עֶר זָאל אִיהם אוּמְבְּרֵיינְגֶען, נוּר אוֹיבּ
23 דוּא קָאנְסְט, הָאבּ רַחֲמָנוּת אוֹיף אוּנְז אוּן הֶעלְף אוּנְז. יֵשׁוּעַ הָאט
אִיהם גֶעזָאגְט: אוֹיבּ דוּא קֶענְסְט עֶטְוָואס גְלוֹיבֶּען, אַלֶץ אִיז
24 מִיגְלַאךְ צוּ דֶעם וָואס גְלוֹיבְּט. אוּן דֶער פָאטֶער פָאן דֶעם אִינְגֶעל
הָאט בַּאלְד אִין דֶערְהוֹיךְ גֶעוֵויינְט אוּן גֶעזָאגְט: אִיךְ גְלוֹיבּ, הֶעלְף
25 מֵיין אוּנְגְלוֹיבֶּען. אוּן יֵשׁוּעַ הָאט דֶערְזֶעהֶען דָאס פָאלְק לוֹיפְט
צוּזַאמֶען, הָאט עֶר אָנְגֶעשְׁרִיגֶען אוֹיף דֶעם אוּמְרֵיינֶעם גֵייסְט אוּן
גֶעזָאגְט: שְׁטוּמֶער אוּן טוֹיבֶּער רוּחַ! אִיךְ הֵייס דִיר אַרוֹיס גֶעהְן
פָאן אִיהם, אוּן נָאךְ אֵיין מָאל מֶעהר נִיט אַרֵיין צוּ גֶעהְן אִין אִיהם.
26 אוּן עֶר הָאט אֵיין גֶעשְׁרֵיי גֶעטָאן, אוּן הָאט אִיהם זֶעהר גֶערִיסֶען
אוּן אִיז אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען, אוּן עֶר אִיז גֶעוָוארֶען וִויא אֵיין מֵת, אַזוֹי

27 דָאס פִּיל הָאבֶּען גֶעזָאגְט: דָאס עֶר אִיז שׁוֹין גֶעשְׁטָארְבֶּען. יֵשׁוּעַ
הָאט אִיהם אָנְגֶענוּמֶען בַּיי דֶער הַאנְד אִיהם אוֹיף גֶעהוֹיבֶּען, אוּן
28 עֶר אִיז אוֹיף גֶעשְׁטַאנֶען. אוּן וֶוען עֶר אִיז גֶעקוּמֶען אִין הוֹיז
אַרַיין, הָאבֶּען דִיא תַּלְמִידִים וֶוען זֵיי זֶענֶען אַלֵיין גֶעוֶוען, אִיהם
גֶעפְרֶעגְט: פַאר וָואס הָאבֶּען מִיר אִיהם נִיט גֶעקָאנְט אַרוֹיס
29 טְרֵייבֶּען? אוּן עֶר הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: דִיזֶער מִין גֶעהט נִיט אַרוֹיס,
30 נוּר דוּרְךְ תְּפִלָּה אוּן פַאסְטֶען. אוּן זֵיי זֵיינֶען פָאן דָארְט
אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען אוּן זֶענֶען דוּרְךְ גֶעגַאנְגֶען דוּרְךְ גָלִיל, אוּן עֶר
31 הָאט נִיט גֶעוָואלְט, דָאס אֵיין מֶענְשׁ זָאל פָאן אִיהם וִויסֶען. דֶען
עֶר הָאט גֶעלֶעהֶרְעְנְט זֵיינֶע תַּלְמִידִים אוּן הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: דָאס
דֶער בֶּן הָאָדָם וֶועט אִיבֶּער גֶעגֶעבֶּען וֶוערֶען אִין מֶענְשְׁלִיכֶע
הֶענְד, אוּן זֵיי וֶועלֶען אִיהם הַרְגֶ'נֶען אוּן נָאךְ דֶעם הַרְגֶ'נֶען וֶועט
32 עֶר אוֹיף דֶעם דְרִיטֶען טָאג אוֹיף שְׁטֶעהְן. נוּר זֵיי הָאבֶּען דִיא
וֶוערְטֶער נִיט פַארְשְׁטַאנֶען, אוּן אִיהם פְרֶעגֶען הָאבֶּען זֵיי מוֹרָא
33 גֶעהַאט. אוּן עֶר אִיז גֶעקוּמֶען אִין כְּפַר־נַחוּם, אוּן וֶוען עֶר
אִיז גֶעוֶוען אִין הוֹיז, הָאט עֶר זֵיי גֶעפְרֶעגְט: וָואס הָאט אִיהר
34 גֶערֶעדֶעט אוֹיף דֶעם וֶועג? זֵיי הָאבֶּען גֶעשְׁוִויגֶען, וַוייל אוֹיף דֶעם
וֶועג הָאבֶּען זֵיי גֶערֶעדֶעט צְווִישֶׁען זִיךְ, וֶוער אִיז דֶער גְרֶעסְטֶער?
35 אוּן עֶר הָאט זִיךְ אַנִידֶער גֶעזֶעצְט אוּן גֶערוּפֶען דִיא צְוֶועלְף אוּן
הָאט צוּ זֵיי גֶעזָאגְט: וֶוער עֶס וִויל זֵיין דֶער עֶרְשְׁטֶער דֶער זָאל
זֵיין דֶער לֶעצְטֶער פָאן אַלֶעמֶען אוּן אֵיין מְשָׁרֵת צוּ אַלֶעמֶען.
36 אוּן הָאט גֶענוּמֶען אֵיין קְלֵיין קִינְד אוּן הָאט עֶס גֶעשְׁטֶעלְט אִין
זֵייעֶר מִיטֶען אוּן הָאט עֶס אַרוּם גֶענוּמֶען, אוּן הָאט צוּ זֵיי גֶעזָאגְט:
37 וֶוער עֶס וֶועט אִין מֵיין נָאמֶען אַזֶעלְכֶען קִינְד אוֹיפְנֶעהמֶען, דֶער
נֶעמְט מִיךְ אוֹיף, אוּן וֶוער עֶס נֶעמְט מִיךְ אוֹיף נֶעמְט נִיט מִיךְ
38 אוֹיף, נוּר דֶעם, וֶועלְכֶער עֶס הָאט מִיךְ גֶעשִׁיקְט. יוֹחָנָן הָאט
זִיךְ אָבְּגֶערוּפֶען אוּן גֶעזָאגְט צוּ אִיהם רַבִּי! מִיר הָאבֶּען גֶעזֶעהֶען
אֵיין מַאן וָואס טְרֵייבְּט אַרוֹיס שֵׁדִים אִין דֵיין נָאמֶען, אוּן גֶעהט
אוּנְז נִיט נָאךְ, הָאבֶּען מִיר אִיהם פֶערְבָּאטֶען, וַוייל עֶר אִיז אוּנְז
39 נִיט נָאךְ גֶעגַאנְגֶען. אוּן יֵשׁוּעַ הָאט גֶעזָאגְט: פַארְבָּאט אִיהם נִיט,
דֶען עֶס אִיז נִיט דָא קֵיין מַאן, וֶועלְכֶער טְהוּט וואוּנְדֶער אִין מֵיין
נָאמֶען, דָאס עֶר זָאל קָאנֶען בַּאלְד רֶעדֶען שְׁלֶעכְטְס אוֹיף מִיר.

40 41 דֶען וֶוער עֶס אִיז נִיט גֶעגֶען אוּנְז, דֶער אִיז מִיט אוּנְז. אוּן דֶער
וֶוער עֶס וֶועט אַייךְ גֶעבֶּען אַיין כּוֹס וַואסֶער אִין מַיין נָאמֶען, וֵוייל
אִיהר זֶענְט דֶעם מָשִׁיחַ׳ס, אִין אֶמֶת׳ֶען זָאג אִיךְ אַייךְ: דָאס זֵיין
42 שְׂכַר וֶועט נִיט פַארְלָארֶען וֶוערֶען. אוּן וֶוער עֶס שְׁטְרוֹיכֶעלְט
אֵיינֶעם פָאן דִיא קְלֵיינֶע וָואס גְלוֹיבֶּען אִין מִיר, דֶעם וָואלְט
בֶּעסֶער גֶעוֶועזֶען, וֶוען מֶען זָאל אִיהם הַאלְז אוֹיף דֶעם אוֹיפְהֶענְגֶען
43 אֵיין מִיהל שְׁטֵיין, אוּן אַרֵיין וַוארְפֶען אִין יַם אַרֵיין. אוּן וֶוען דֵיין
הַאנְד שְׁטְרוֹיכֶעלְט דִיךְ הַאק זִיא אָב; עֶס אִיז פַאר דִיר בֶּעסֶער
מִיט אֵיין מוּם אַרֵיין קוּמֶען אִין לֶעבֶּען, אֵיידֶער מִיט צְוֵויי הֶענְד
44 צוּ גֶעהְן אִין גֵיהִנָם, אִין דֶעם אוּנְפֶערְלָאשֶׁענֶעם פֵייעֶר. וואוּ זֵייעֶר
וָוארֶעם וֶועט נִיט שְׁטַארְבֶּען, אוּן דָאס פֵייעֶר נִיט פֶערְלָאשֶׁען
45 וֶוערֶען. אוּן וֶוען דֵיין פוּס שְׁטְרוֹיכֶעלְט דִיךְ הַאק אִיהר אָב,
דִיר אִיז בֶּעסֶער אֵיין הִינְקֶענְדִיגֶער אַרֵיין צוּ קוּמֶען אִין לֶעבֶּען,
אֵיידֶער מִיט צְוֵויי פִיס גֶעוָוארְפֶען וֶוערֶען אִין גֵיהִנָם אִין דֶעם
46 אוּנְפֶערְלָאשֶׁענֶעם פֵייעֶר. וואוּ זֵייעֶר וָוארֶעם וֶועט נִיט שְׁטַארְבֶּען,
47 אוּן דָאס פֵייעֶר נִיט פֶערְלָאשֶׁען וֶוערֶען. אוּן וֶוען דֵיין אוֹיג
שְׁטְרוֹיכֶעלְט דִיךְ רֵייס עֶס אַרוֹיס, דִיר אִיז בֶּעסֶער מִיט אֵיין
אוֹיג אַרֵיין צוּ קוּמֶען אִין דֶעם מַלְכוּת הָאֱלֹהִים, אֵיידֶער מִיט
צְוֵויי אוֹיגֶען גֶעוָוארְפֶען וֶוערֶען אִין דֶעם פֵייעֶרְדִיגֶען גֵיהִנָם.
48 וואוּ זֵייעֶר וָוארֶעם וֶועט נִיט שְׁטַארְבֶּען, אוּן דָאס פֵייעֶר נִיט
49 פֶערְלָאשֶׁען וֶוערֶען. דֶען יֶעדֶער וֶוערְט מִיר פֵייעֶר גֶעזַאלְצֶען.
50 אוּן יֶעדֶער קָרְבָּן וֶוערְט מִיט זַאלְץ גֶעזַאלְצֶען. זַאלְץ אִיז גוּט,
נוּר וֶוען זַאלְץ אִיז נִיט גֶעזַאלְצֶען מִיט וָואס וֶועט אִיהר זִיא
צוּרֶעכְט מַאכֶען? הָאט זַאלְץ אִין אַייךְ, אוּן הָאט צְווִישֶׁען
אַייךְ שָׁלוֹם.

י פָאן דָארְטֶען אִיז עֶר אוֹיף גֶעשְׁטַאנֶען, אוּן אִיז גֶעקוּמֶען אִין
דִיא גְרֶענִיצֶען פָאן יְהוּדָה פָאן יֶענֶער זֵייט יַרְדֵן; אוּן פִיל פָאלְק
הָאבֶּען זִיךְ ווִידֶער פֶערְזַאמֶעלְט צוּ אִיהם, אוּן עֶר הָאט וִויא זֵיין
2 גֶעוֵוייְנְהֵייט זֵיי ווִידֶער גֶעלֶעהְרֶענְט. אוּן דִיא פְּרוּשִׁים זֶענֶען צוּ
אִיהם צוּ גֶעקוּמֶען, אוּן הָאבֶּען אִיהם גֶעפְרֶעגְט: אִיז עֶס מוּתָּר
פַאר אֵיין מַאן אָבְּצוּלָאזֶען זֵיין ווַייבּ? זֵיי הָאבֶּען אִיהם גֶעפְּרוּבְט.
3 עֶר הָאט זֵיי גֶעזָאגְט אֵיין עֶנְטְפֶער: וָואס הָאט אַייךְ משֶׁה גֶעבָּאטֶען.

זֵיי הָאבֶּען גֶעזָאגְט: משֶׁה הָאט מַתִּיר גֶעוֶועזֶען צוּ שְׁרַייבֶּען אֵיין גֵט 4
אוּן זִיךְ צוּ שֵׁיידֶען. יֵשׁוּעַ הָאט זֵיי גֶעזָאגְט אֵיין עֶנְטְפֶער: וֶועגֶען 5
אֵייעֶר הַארְטְהֶערְצִיגְקֵייט הָאט משֶׁה אַייךְ אָנְגֶעשְׁרִיבֶּען דִיזֶע מִצְוָה.
אָבֶּער אִין אָנְפַאנְג פוּן דֶער בַּאשֶׁעפֶענִעס הָאט גָאטְט אֵיין זָכָר 6
אוּן אֵיינֶע נְקֵבָה זֵיי גֶעשַׁאפֶען. דֶערִיבֶּער וֶועט דֶער מֶענְשׁ פַארְלָאזֶען 7
זֵיין פָאטֶער אוּן זֵיין מוּטֶער אוּן זִיךְ בַּאהֶעפְטֶען אָן זֵיין וַוייבּ. אוּן 8
זֵיי וֶועלֶען זַיין בֵּיידֶע אֵיין פְלֵייש, אוּן וֶוען אַזוֹי, זֶענֶען זֵיי שׁוֹין נִיט
קֵיין צְוֵויי נוּר אֵיין פְלֵייש. דֶערִיבֶּער, דָאס וָואס גָאטְט הָאט 9
מְזַוֵּג גֶעוֶועזֶען (פֶערְאֵיינִיגְט) זָאל אֵיין מֶענְשׁ נִיט צוּ שֵׁיידֶען. אוּן 10
אִין דֶערְהֵיים הָאבֶּען אִיהם זֵיינֶע תַּלְמִידִים נָאךְ אֵיין מָאל גֶעפְרֶעגְט
וֶועגֶען דֶעם. עֶר הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: וֶוער עֶס צוּשֵׁיידֶעט זִיךְ מִיט 11
אֵיין וַוייבּ, אוּן הָאט חֲתוּנָה מִיט אֵיין אַנְדֶערֶע דֶער אִיז אֵיין נוֹאֵף.
אוּן וֶוען אֵיין פְרוֹי צוּשֵׁיידֶעט זִיךְ מִיט אִיהר מַאן אוּן נֶעמְט אֵיין 12
אַנְדֶערֶען אִיז זִיא אֵיין נוֹאֶפֶת. אוּן מֶען הָאט צוּ אִיהם 13
גֶעבְּרַאכְט קְלֵיינֶע קִינְדֶער, עֶר זָאל זֵיי אָנְרִיהְרֶען, אוּן דִיא תַּלְמִידִים
הָאבֶּען זִיךְ אָנְגֶעבּוֹיזֶערְט אוֹיף דִיא וָואס הָאבֶּען זֵיי גֶעבְּרַאכְט.
יֵשׁוּעַ הָאט דָאס גֶעזֶעהֶען אוּן אִיז אוּנְצוּפְרִידֶען גֶעוָוארֶען, אוּן הָאט 14
זֵיי גֶעזָאגְט: לָאזְט דִיא קִינְדֶערְלַאךְ קוּמֶען צוּ מִיר אוּן וֶוערְט זֵיי
נִיט, דֶען אַזֶעלְכֶע זֵיינֶען דָאס מַלְכוּת הָאֱלֹהִים. אִין אֶמֶת׳עֶן זָאג 15
אִיךְ אַייךְ: וֶוער עֶס נֶעמְט נִיט אָן דָאס מַלְכוּת הָאֱלֹהִים וִויא אֵיין
קְלֵיין קִינְד, דֶער וֶועט דֶערִינֶען נִיט אַרֵיין קוּמֶען. אוּן עֶר הָאט 16
זֵיי אַרוּמְגֶענוּמֶען אוּן הָאט גֶעלֵייגְט דִיא הֶענְד אוֹיף זֵיי אוּן הָאט
זֵיי גֶעבֶּענְשְׁט. אוּן וֶוען עֶר אִיז אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען אוֹיף דֶעם 17
וֶועג אִיז אֵיינֶער צוּגֶעלָאפֶען צוּ אִיהם, הָאט גֶעקְנִיט פַאר אִיהם,
אוּן הָאט אִיהם גֶעפְרֶעגְט, גוּטֶער רַבִּי וָואס זָאל אִיךְ טָאן, כְּדֵי
אִיךְ זָאל יַרְשׁ׳נֶען דָאס עֶווִיגֶע לֶעבֶּען? אוּן יֵשׁוּעַ הָאט אִיהם 18
גֶעזָאגְט: פַאר וָואס רוּפְסְט דוּא מִיר גוּטֶער? קֵיינֶער אִיז נִיט גוּט,
אוֹיסֶער אֵיינֶער, גָאטְט, דוּא וֵוייסְט דִיא מִצְוֹת: דוּא זָאלְסְט נִיט 19
מְנַאֵף זַיין, דוּא זָאלְסְט נִיט טוֹיטֶען, דוּא זָאלְסְט נִיט גַנְבֶענֶען, דוּא
זָאלְסְט קֵיינֶע פַאלְשֶׁע עֵדוּת אוֹיף דֵיין חַבֵר נִיט זָאגֶען, דוּא זָאלְסְט
נִיט רוֹיבֶּען, זָאלְסְט עֶהְרֶען דֵיין פָאטֶער אוּן מוּטֶער. אוּן עֶר 20
הָאט אִיהם גֶעזָאגְט אֵיין עֶנְטְפֶער: רַבִּי, דָאס אַלֶעס הָאבּ אִיךְ

21 גֶעהַאלְטֶען פָאן מַיין יוּגֶענְד אָן. יֵשׁוּעַ הָאט אִיהם אָנְגֶעקוּקְט, אוּן
הָאט אִיהם לִיבּ בַּאקוּמֶען, אוּן הָאט אִיהם גֶעזָאגְט: אֵיינְס פֶעהלְט
דִיר, גֵיי פַארְקוֹיף אַלֶעס וָואס דוּא הָאסְט, אוּן צוּגִיבּ אָרֶעמֶע אוּן
22 דוּא וֶועסְט הָאבֶּען אֵיין אוֹצָר אִין הִימֶעל. אוּן קוּם נֶעם דֶעם
קְרֵייץ אוּן גֶעה מִיר נָאך, אוּן עֶר הָאט אִיהם בֶּעטְרִיבְּט אוֹיף דֶעם
וָוארְט, אוּן אִיז אַוֶועק גֶעגַאנְגֶען טְרוֹיעֶרִיג, וַוייל עֶר הָאט גֶעהַאט
23 אֵיין גְרוֹיסֶען פַארְמֶעגֶען. אוּן יֵשׁוּעַ הָאט זִיך אַרוּמְגֶעקוּקְט
אוּן הָאט גֶעזָאגְט צוּ זֵיינֶע תַּלְמִידִים: וִויא שְׁוֶוער אִיז דָאס פַאר
דֶעם וָואס הָאט פַארְמֶעגֶענֶעס, אַרֵיין צוּ קוּמֶען אִין דָאס מַלְכוּת
24 הָאֱלֹהִים. דִיא תַּלְמִידִים זֶענֶען נִשְׁתּוֹמֵם גֶעוָוארֶען פָאן זֵיינֶע
וֶוערְטֶער, אוּן יֵשׁוּעַ הָאט נָאך אֵיין מָאל זִיך אָבְּגֶערוּפֶען אוּן
גֶעזָאגְט: קִינְדֶער, וִויא שְׁוֶוער אִיז דָאס פַאר דִיא, וֶועלְכֶע
פַארְזִיכֶערֶען זִיך אוֹיף זֵייעֶר רֵייכְקֵייט, אַרֵיין צוּ קוּמֶען אִין דָאס
25 מַלְכוּת הָאֱלֹהִים. עֶס אִיז לֵייכְטֶער פַאר אֵיין קֶעמֶעל דוּרְך צוּ
גֶעהְן דוּרְך אֵיין לָאך פָאן אֵיין נָאדֶעל, אוֹידֶער פַאר אֵיין רֵייכֶען
26 אַרֵיין צוּ קוּמֶען אִין דָאס מַלְכוּת הָאֱלֹהִים. זֵיי זֵיינֶען נָאך מֶעהר
דֶערְשְׁרָאקֶען גֶעוָוארֶען אוּן גֶעזָאגְט צְווִישֶׁען זִיך: וֶוער דֶען קָאן
27 זִיך מַצִיל זֵיין? יֵשׁוּעַ הָאט אוֹיף זֵיי אֵיין קוּק גֶעטָאן אוּן גֶעזָאגְט:
פַאר מֶענְשֶׁען אִיז דָאס נִיט מִיגְלַך, אָבֶּער נִיט פַאר גָאטְט, דֶען
28 פַאר גָאטְט אִיז אַלֶעס מִיגְלַאך. אוּן פֶּטֶר הָאט זִיך אָבְּגֶערוּפֶען
אוּן גֶעזָאגְט צוּ אִיהם: זֶעה, מִיר הָאבֶּען אַלֶעס פַארְלָאזֶען, אוּן
29 זֶענֶען דִיר נָאך גֶעגַאנְגֶען. יֵשׁוּעַ הָאט גֶעזָאגְט אֵיין עֶנְטְפֶער: אִין
אֱמֶת׳ען זָאג אִיך אַייך: עֶס אִיז נִיט דָא אֵיין מֶענְשׁ, וֶועלְכֶער הָאט
אַוֶועק גֶעלָאזְט זֵיין הוֹיז אָדֶער זֵיינֶע בְּרִידֶער, אָדֶער זֵיינֶע שְׁוֶועסְטֶער,
אָדֶער זֵיין פָאטֶער, אָדֶער זֵיין מוּטֶער, אָדֶער זֵיין וַוייבּ, אָדֶער זֵיינֶע
קִינְדֶער, אָדֶער זֵיינֶע פֶעלְדֶער, פָאן מֵיינֶעט וֶועגֶען, אוּן וֶועגֶען דֶער
30 בְּשׂוֹרָה. אוּן זָאל נִיט נֶעמֶען יֶעצְט, אִין דִיזֶער צֵייט רְדִיפוֹת
הוּנְדֶערְט מָאל אַזוֹי פִיל הֵייזֶער, אוּן בְּרִידֶער, אוּן שְׁוֶועסְטֶער,
אוּן מוּטֶערְס, אוּן קִינְדֶער, אוּן פֶעלְדֶער, אוּן אוֹיף יֶענֶער וֶועלְט
31 עֶווִיגֶעס לֶעבֶּען. פִיל פָאן דִיא עֶרְשְׁטֶע וֶועלֶען זֵיין לֶעצְטֶע, אוּן
32 דִיא לֶעצְטֶע עֶרְשְׁטֶע. וֶוען זֵיי זֶענֶען אִין וֶועג גֶעוֶועזֶען, צוּ גֶעהְן
קֵיין יְרוּשָׁלַיִם, אִיז יֵשׁוּעַ גֶעגַאנְגֶען פַאר זֵיי אוּן זֵיי הָאבֶּען זִיך

גֶעשְׁרָאקֶען אוּן וֶוענֶען אִיהם נָאך גֶעגַאנְגֶען מִיט מוֹרָא, אוּן עֶר הָאט
נָאךְ אֵיין מָאל גֶענוּמֶען צוּ זִיךְ דִיא צְוֶועלְף, אוּן הָאט אָנְגֶעהוֹיבֶּען
זֵיי צוּ דֶערְצֵיילֶען וֶועגֶען דֶעם, וָואס עֶס וֶועט מִיט אִיהם זַיין, אוּן
גֶעזָאגְט: נוּן, מִיר גֶעהֶען אַרוֹיף קֵיין יְרוּשָׁלַיִם אוּן דֶער בֶּן־הָאָדָם 33
וֶועט אִיבֶּער גֶעגֶעבֶּען וֶוערֶען צוּ דִיא עֶלְסְטֶע כֹּהֲנִים, אוּן צוּ דִיא
סוֹפְרִים, אוּן זֵיי וֶועלֶען אִיהם פַארְמִשְׁפָּטְ'ן צוּם טוֹיט אוּן מֶען וֶועט
אִיהם אִיבֶּער גֶעבֶּען צוּ דִיא גוֹיִם. אוּן זֵיי וֶועלֶען אִיבֶּער אִיהם שְׁפָּאטֶען 34
אוּן וֶועלֶען אִיהם שְׁמֵייסֶען, אוּן וֶועלֶען אוֹיף אִיהם שְׁפֵּייֶען, אוּן
וֶועלֶען אִיהם טוֹיטֶען אוּן אוֹיף דֶעם דְרִיטֶען טָאג וֶועט עֶר אוֹיפְ־
שְׁטֶעהְן. אוּן יַעֲקֹב אוּן יוֹחָנָן, זְבַדְיָה'ס קִינְדֶער, זֶענֶען צוּ אִיהם 35
צוּגֶעגַאנְגֶען אוּן הָאבֶּען גֶעזָאגְט: רַבִּי, מִיר פֶערְלַאנְגֶען דָאס דוּא
זָאלְסְט אוּנְז טָאן דָאס, וָואס מִיר וֶועלֶען דִיךְ בֶּעטֶען. אוּן עֶר הָאט 36
צוּ זֵיי גֶעזָאגְט: וָואס פֶערְלַאנְגְט אִיהר, דָאס אִיךְ זָאל אַייךְ טָאן?
אוּן זֵיי הָאבֶּען אִיהם גֶעזָאגְט: גִיבּ אוּנְז צוּ זִיצֶען אֵיינֶעם צוּ דֵיין 37
רֶעכְטֶען הַאנְד, אוּן דֶעם אַנְדֶערֶען צוּ דֶער לִינְקֶער, אִין דֵיין
הֶערְלִיכְקֵייט. אוּן עֶר הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: אִיהר ווייסְט נִיט וָואס 38
אִיהר פֶערְלַאנְגְט; וֶועט אִיהר דֶען קָאנֶען טְרִינְקֶען דֶעם כּוֹס, וָואס
אִיךְ וֶועל טְרִינְקֶען, אוּן גֶעטוֹבֶלְט וֶוערֶען אִין דֶער טְבִילָה וָואס
אִיךְ וֶועל אִין אִיהר גֶעטוֹבֶלְט וֶוערֶען? זֵיי הָאבֶּען אִיהם גֶעזָאגְט: 39
מִיר קֶענֶען. אוּן יֵשׁוּעַ הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: דֶעם כּוֹס וָואס אִיךְ וֶועל
טְרִינְקֶען, וֶועט אִיהר טְרִינְקֶען, אוּן אִין דֶעם טְבִילָה, וָואס אִיךְ
וֶועל אִין אִיהר גֶעטוֹבֶלְט וֶוערֶען, וֶועט אִיהר גֶעטוֹבֶלְט וֶוערֶען.
נוּר זִיצֶען צוּ מֵיין רֶעכְטֶער הַאנְד אוּן לִינְקֶער גֶעהֶערְט נִיט מִיר 40
אַייךְ דָאס צוּ גֶעבֶּען, נוּר צוּ דִיא וָואס מֶעהָאט אָנְגֶעבְּרֵייט. אוּן 41
וֶוען דִיא צֶעהֶען הָאבֶּען דָאס גֶעהֶערְט, הָאבֶּען זֵיי אָנְגֶעהוֹיבֶּען זִיךְ
צוּבֵּייזֶערֶען אוֹיף יַעֲקֹבְ'ן אוּן יוֹחָנָן. אוּן יֵשׁוּעַ הָאט זֵיי גֶערוּפֶען 42
אוּן זֵיי גֶעזָאגְט: אִיהר ווייסְט, דָאס דִיא וָואס רֶעכֶענֶען זִיךְ שָׂרִים
פָאן דִיא פֶעלְקֶער הֶערְשֶׁען אִיבֶּער זֵיי, אוּן זֵייעֶרֶע גְרוֹיסֶע
גֶעוָועלְטִיגֶען אִיבֶּער זֵיי. נִיט אַזוֹי זָאל דָאס זַיין צְווִישֶׁען אַייךְ: 43
נוּר דֶער וָואס וויל זַיין דֶער גְרֶעסְטֶער צְווִישֶׁען אַייךְ, דֶער לָאז
זַיין אֵייעֶר דִינֶער, אוּן דֶער וָואס וויל זַיין דֶער עֶרְשְׁטֶער צְווִישֶׁען 44
אַייךְ לָאז עֶר זַיין אֵיין קְנֶעכְט פָאן אַלֶעמֶען. דֶען אוֹיךְ דֶער בֶּן־ 45

הָאָדָם אִיז נִיט גֶעקוּמֶען, כְּדֵי מֶען זָאל אִיהם דִינֶען, נוּר עֶר זָאל
דִינֶען, אוּן צוּגֶעבֶּען זַיין לֶעבֶּען אַיין אוֹיסְלֵייזוּנְג פַֿאר פִֿילֶע.
46 אוּן זֵיי זֶענֶען גֶעקוּמֶען קֵיין יְרִיחוֹ, אוּן וֶוען עֶר אִיז אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען
פָֿאן יְרִיחוֹ מִיט זַיינֶע תַּלְמִידִים אוּן מִיט פִֿיל פָֿאלְק אִיז בַּר־טִימַי
47 בֶּן־טִימַי אַיין בְּלִינְדֶער גֶעזֶעסֶען בַּיים וֶועג אוּן גֶעבֶּעטֶעלְט. וֶוען
עֶר הָאט גֶעהֶערְט, דָאס אִיז יֵשׁוּעַ הַנָּצְרִי הָאט עֶר אָנְגֶעהוֹיבֶּען
צוּ שְׁרַייעֶן אוּן גֶעזָאגְט: יֵשׁוּעַ זָאהְן דָוִד'ס! הָאבּ רַחֲמָנוּת אוֹיף
48 מִיר. פִֿיל הָאבֶּען אוֹיף אִיהם אָנְגֶעשְׁרִיגֶען, עֶר זָאל שְׁווַייגֶען, נוּר
עֶר הָאט נָאךְ מֶעהר גֶעשְׁרִיגֶען: בֶּן דָוִד! דֶערְבַּארֶעם זִיךְ אִיבֶּער
49 מִיר. יֵשׁוּעַ הָאט זִיךְ אָבְּגֶעשְׁטֶעלְט, אוּן בַּאפֿוֹילֶען מֶען זָאל אִיהם
צוּרוּפֶֿען: מֶען הָאט גֶערוּפֶֿען דֶעם בְּלִינְדֶען, אוּן מֶען הָאט אִיהם
50 גֶעזָאגְט: זֵיי גֶעטְרוֹיסְט, שְׁטֶעה אוֹיף, עֶר רוּפְֿט דִיךְ. עֶר הָאט
פָֿאן זִיךְ אַראבְּגֶעוָוארְפֶֿען זַיין מַאנְטֶעל, אוּן אִיז אוֹיף גֶעשְׁטַאנֶען,
51 אוּן אִיז גֶעקוּמֶען צוּ יֵשׁוּעַ'ן. יֵשׁוּעַ הָאט זִיךְ אָבְּגֶערוּפֶֿען אוּן גֶעזָאגְט
צוּ אִיהם: וָואס ווִילְסְט דוּא פָֿאן מִיר? דֶער בְּלִינְדֶער הָאט גֶעזָאגְט
52 צוּ אִיהם: רַבִּי, אִיךְ זָאל זֶעהֶען. יֵשׁוּעַ הָאט אִיהם גֶעזָאגְט: גֶעה,
דֵיין אֱמוּנָה הָאט דִיר גֶעהָאלְפֶֿען, אוּן עֶר אִיז בַּאלְד זֶעהֶענְדִיג
גֶעוָוארֶען, אוּן אִיז נָאךְ גֶעגַאנְגֶען יֵשׁוּעַ'ן אוֹיף דֶעם וֶועג.
יא אוּן וֶוען זֵיי הָאבֶּען זִיךְ גֶענֶעהֶענְט קֵיין יְרוּשָׁלַיִם קֵיין בֵּית־
פַּגֵי אוּן בֵּית־עַנְיָא צוּם הַר־הַזֵּתִים, הָאט עֶר גֶעשִׁיקְט צְווֵיי פָֿאן
2 זַיינֶע תַּלְמִידִים. אוּן זָאגְט זֵיי: גֶעהט אִין דֶעם דָארְף וָואס אִיז
אַנְטְקֶעגֶען אַייךְ, אוּן וֶוען אִיהר וֶועט דָארְטֶען אַרַיין קוּמֶען וֶועט
אִיהר גֶעפִֿינֶען אַיין יוּנְגֶען צוּגֶעבּוּנְדֶענֶעם אַייזֶעל, אוֹיף וֶועלְכֶען
קֵיין מֶענְשׁ הָאט נִיט גֶערִיטֶען, בִּינְדֶעט אִיהם אָבּ אוּן בְּרֵיינְגְט.
3 אוּן וֶוען אֵיינֶער וֶועט אַייךְ זָאגֶען: וָואס טְהוּט אִיהר, עֶנְטְפֶֿערְט
דֶער הֶערְר דַארְף אִיהם, אוּן עֶר וֶועט בַּאלְד אִיהם אַהֶער שִׁיקֶען.
4 זֵיי זֶענֶען גֶעגַאנְגֶען, אוּן הָאבֶּען גֶעפֿוּנֶען אַיין יוּנְגֶען אַייזֶעל צוּגֶעבּוּנְדֶען
בַּיי דֶער טְהִיר אוֹיף דֶער גַאס, אוּן הָאבֶּען אִיהם אָבְּגֶעבּוּנְדֶען.
5 אוּן אֵיינִיגֶע פָֿאן דִיא וָואס זֶענֶען דָארְט גֶעשְׁטַאנֶען הָאבֶּען זֵיי
6 גֶעזָאגְט: וָואס טְהוּט אִיהר! אִיהר בִּינְדֶעט אָבּ דֶעם אַייזֶעל? זֵיי
הָאבֶּען גֶעעֶנְטְפֶֿערְט צוּ זֵיי, ווִיא יֵשׁוּעַ הָאט גֶעהֵייסֶען, אוּן זֵיי
7 הָאבֶּען זֵיי אָבְּגֶעלָאזֶען. אוּן הָאבֶּען גֶעבְּרַאכְט דֶעם אַייזֶעל צוּ

יְשׁוּעַ׳ן, אוּן הָאבֶּען אוֹיף אִיהם אַרוֹיף גֶעלֵייגְט זֵייעֶרֶע קְלֵיידֶער,
8 אוּן עֶר הָאט זִיךְ גֶעזֶעצְט אוֹיף אִיהם. פִּיל הָאבֶּען אוֹיסְגֶעשְׁפְּרֵייט
זֵייעֶרֶע קְלֵיידֶער אוֹיף דֶעם וֶועג, אוּן אַנְדֶערֶע הָאבֶּען אָבְּגֶעשְׁנִיטֶען
צְוֵוייגֶען פָאן בּוֹימֶער, אוּן הָאבֶּען אוֹיסְגֶעשְׁפְּרֵייט אוֹיף דֶעם
9 וֶועג. אוּן דִיא וָואס זֶענֶען פָאר אוֹיס גֶעגַאנְגֶען, אוּן דִיא וָואס
זֵיינֶען נָאךְ גֶעגַאנְגֶען הָאבֶּען גֶעשְׁרִיגֶען: הוֹשַׁעְנָא! בָּרוּךְ הַבָּא
10 בְּשֵׁם יְהוָֹה. גֶעבֶּענְשְׁט זָאל זֵיין דִיא מְלוּכָה פָאן דָוִד אוּנְזֶער
פָאטֶער, וֶועלְכֶע קוּמְט אִין נָאמֶען, הוֹשַׁעְנָא אִין דֶער
11 הוֹיךְ! יְשׁוּעַ אִיז אַרֵיין גֶעקוּמֶען קֵיין יְרוּשָׁלַיִם אוּן אִין בֵּית
הַמִּקְדָּשׁ, אוּן עֶר הָאט אַלֶץ אַרוּמְגֶעזֶעהֶען; עֶס אִיז שׁוֹין שְׁפֶּעט
אָוֶוענְד גֶעוָוארֶען, אוּן עֶר אִיז אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען קֵיין בֵּית־עַנְיָא
12 מִיט דִיא צְוֶועלְף. אוֹיף דֶעם אַנְדֶערֶען טָאג, וֶוען זֵיי זֶענֶען
13 אַרוֹיסְגֶעגַאנְגֶען פָאן בֵּית־עַנְיָא, אִיז עֶר הוּנְגֶערִיג גֶעוָוארֶען. אוּן
עֶר הָאט דֶערְזֶעהֶען פָאן דֶער וַוייטֶענְס אֵיין פֵייגֶענְבּוֹים, וָואס
הָאט גֶעהַאט בְּלֶעטֶער, עֶר אִיז גֶעגַאנְגֶען זֶעהֶען טָאמֶער וֶועט עֶר
אוֹיף אִיהם עֶטְוָואס גֶעפִינֶען, נוּר עֶר הָאט אוֹיף אִיהם גָאר נִיט
גֶעפוּנֶען, נוּר בְּלֶעטֶער אַלֵיין, דֶען עֶס אִיז נָאךְ נִיט גֶעוֶוען דִיא
14 צֵייט פָאן פֵייגֶען. אוּן יְשׁוּעַ הָאט אִיהם גֶעזָאגְט: פָאן נוּן אָן זָאל
קֵיינֶער נִיט עֶסֶען קֵיין פְּרוּכְט פָאן דִיר בִּיז עֶוִויג, אוּן דִיא
15 תַּלְמִידִים הָאבֶּען דָאס גֶעהֶערְט. זֵיי זֶענֶען גֶעקוּמֶען קֵיין
יְרוּשָׁלַיִם. יְשׁוּעַ אִיז אַרֵיין גֶעגַאנְגֶען אִין בֵּית הַמִּקְדָּשׁ, אוּן הָאט
אָנְגֶעהוֹיבֶּען אַרוֹיסְצוּטְרֵייבֶּען דִיא פַארְקוֹיפֶערְס אוּן קוֹיפֶערְס אִין
בֵּית הַמִּקְדָּשׁ, אוּן הָאט צוּ וָוארְפֶען דִיא טִישֶׁען פָאן דִיא
וֶועקְסְלֶער, אוּן דִיא בֵּיינְק פָאן דִיא וָואס פַארְקוֹיפֶען טוֹיבֶּען.
16 אוּן הָאט נִיט עֶרְלוֹיבְּט דָאס אֵיינֶער זָאל דוּרְךְ דֶעם בֵּית
17 הַמִּקְדָּשׁ אֵיין כְּלִי טְרָאגֶען. אוּן הָאט זֵיי גֶעלֶערֶענְט אוּן
גֶעזָאגְט: אִיז דֶען נִיט גֶעשְׁרִיבֶּען בֵּיתִי בֵּית תְּפִלָּה יִקָּרֵא לְכָל
הָעַמִּים (מֵיין הוֹיז וֶועט אֵיין גֶעבֶּעטְהוֹיז גֶערוּפֶען וֶוערֶען פַאר
אַלֶע פֶעלְקֶער) אוּן אִיהר הָאט דָאס גֶעמַאכְט פַאר אֵיין מְעָרָה
18 פָאן רוֹיבֶּערְס. דִיא סוֹפְרִים אוּן עֶלְסְטֶע כֹּהֲנִים הָאבֶּען דָאס
גֶעהֶערְט: הָאבֶּען זֵיי גֶעזוּכְט ווִיא אַזוֹי אִיהם אוּמְצוּבְּרֵיינְגֶען, דֶען
זֵיי הָאבֶּען פַאר אִיהם מוֹרָא גֶעהַאט, וַוייל דָאס גַאנְצֶע פָאלְק

19 הָאט זִיךְ גֶעוואוּנְדֶערְט אוֹיף זַיין לֶעהְרֶע. װֶוען עֶס אִיז נַאכְט
20 גֶעוָוארֶען אִיז עֶר פָאן דֶער שְׁטָאדְט אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען. אִין
דֶער פְרִיה וָוען זֵיי זַיינֶען דוּרְךְ גֶעגַאנְגֶען, הָאבֶּען זֵיי דֶערְזֶעהֶען,
דָאס דֶער פֵייגֶענְבּוֹים אִיז פַארְטְרִיקֶענְט גֶעוָוארֶען בִּיז אִין דִיא
21 וָוארְצְלֶען. אוּן פֶּטֶר הָאט זִיךְ דֶערְמָאנְט אוּן הָאט אִיהם
גֶעזָאגְט: רַבִּי! זֶעה, דֶער פֵייגֶענְבּוֹים וָואס דוּא הָאסְט פֶערְשָׁאלְטֶען
22 אִיז פַארְטְרִיקֶענְט גֶעוָוארֶען. יֵשׁוּעַ הָאט גֶעעֶנְטְפֶערְט אוּן גֶעזָאגְט
23 זֵיי. הָאט גְלוֹיבֶּען אִין גָאטְט, דֶען אִין אֱמֶת'ֶען זָאג אִיךְ אַייךְ:
וָוען אֵיינֶער זָאגְט צוּ דֶעם בַּארְג הֵייבּ דִיךְ אוֹיף, אוּן וַוארְף
דִיךְ אַרֵיין אִין יַם, אוּן זַיין הַארְץ אִיז נִיט אִין צְוֵוייפֶעל, נוּר
גְלוֹיבְּט, דָאס עֶס וֶועט גֶעשֶׁעהֶען, וִויא עֶר הָאט גֶעזָאגְט: וֶועט
24 אִיהם זַיין וִויא עֶר הָאט גֶעזָאגְט. דֶערִיבֶּער זָאג אִיךְ אַייךְ,
אַלֶעס וָואס אִיהר וֶועט בֶּעטֶען אִין אֵייעֶר תְּפִלָּה גְלוֹיבְּט, דָאס
25 אִיהר וֶועט מְקַבֵּל זַיין, אוּן אִיהר וֶועט דָאס הָאבֶּען. אוּן וֶוען
אִיהר שְׁטֶעלְט זִיךְ מִתְפַּלֵּל צוּ זַיין זֵייט מוֹחֵל צוּ יֶעדֶעם וָואס
אִיהר הָאט גֶעגֶען אִיהם אִין אֵייעֶר הַארְצֶען, כְּדֵי אֵייעֶר פָאטֶער
וָואס אִיז אִין הִימֶעל זָאל אַייךְ אוֹיךְ מוֹחֵל זַיין אֵייעֶרֶע זִינְד.
26 וֶוען אִיהר וֶועט נִיט מוֹחֵל זַיין, וֶועט אַייךְ אֵייעֶר פָאטֶער וָואס
27 אִיז אִין הִימֶעל אוֹיךְ נִיט מוֹחֵל זַיין אֵייעֶרֶע זִינְד. זֵיי זֶענֶען
נָאךְ אֵיין מָאל גֶעקוּמֶען קֵיין יְרוּשָׁלַיִם, אוּן וֶוען עֶר אִיז אַרוּם
גֶעגַאנְגֶען אִין בֵּית הַמִקְדָשׁ, זֶענֶען צוּ גֶעגַאנְגֶען צוּ אִיהם דִיא
28 עֶלְטְסְטֶע כֹּהֲנִים אוּן דִיא סוֹפְרִים אוּן דִיא זְקֵנִים. אוּן הָאבֶּען
אִיהם גֶעזָאגְט: מִיט וָואס פַאר אֵיין מַאכְט טְהוּסְט דוּא דָאס?
אוּן וֶוער הָאט דִיר דִיא מַאכְט גֶעגֶעבֶּען דָאס דוּא זָאלְסְט עֶס
29 טָאן? יֵשׁוּעַ הָאט זֵיי גֶעזָאגְט אֵיין עֶנְטְפֶער: אִיךְ וֶועל אַייךְ אוֹיךְ
פְרֶעגֶען וֶועגֶען אֵיין זַאךְ, עֶנְטְפֶערְט מִיר, אוּן אִיךְ וֶועל אַייךְ
30 זָאגֶען מִיט וָואס פַאר אֵיין מַאכְט אִיךְ טְהוּעֶ עֶס. דִיא טְבִילָה
פָאן יוֹחָנָן אִיז גֶעוֶועזֶען פָאן הִימֶעל, אָדֶער פָאן מֶענְשֶׁען? עֶנְטְפֶערְט
31 מִיר. זֵיי הָאבֶּען צְווִישֶׁען זִיךְ גֶעקְלֶערְט, וֶוען מִיר וֶועלֶען זָאגֶען
פָאן הִימֶעל, אַזוֹי וֶועט עֶר זָאגֶען: וָוארוּם הָאט אִיהר אִיהם נִיט
32 גֶעגְלוֹיבְּט? וֶוען מִיר וֶועלֶען זָאגֶען: פָאן מֶענְשֶׁען, הָאבֶּען זֵיי
מוֹרָא גֶעהַאט פַאר דֶעם פָאלְק, דֶען אַלֶע הָאבֶּען גֶעהַאלְטֶען,

דָאס יוֹחָנָן אִיז אִין אֱמֶת׳עֶן גֶעוועֶן אַיין נָבִיא. אוּן זַיי הָאבֶּען יֵשׁוּעַ׳ן 33
גֶעזָאגְט אַיין עֶנְטפֶער: מִיר ווייסֶען נִיט. יֵשׁוּעַ הָאט גֶעעֶנְטפֶערְט
אוּן גֶעזָאגְט צוּ זַיי: אִיךְ ווִיל אַייךְ אוֹיךְ נִיט זָאגֶען מִיט ווָאס פַאר
אַיין מַאכְט אִיךְ טְהוּ דָאס.

אוּן עֶר הָאט אָנְגֶעהֵייבֶּען רֶעדֶען צוּ זַיי אִין מְשָׁלִים: אַיין יב
מַאן הָאט גֶעפְלַאנְצְט אַיין ווַיינְגָארְטֶען, אוּן הָאט אַרוּם אִיהם
גֶעמַאכְט אַיין צוֹים, אוּן הָאט אוֹיסְגֶעגְרָאבֶּען אַיין קֶעלְטֶער, אוּן
גֶעבּוֹיט אַיין טוּרֶעם, אוּן הָאט אִיהם אִיבֶּערְגֶעגֶעבֶּען צוּ ווַיינְגֶערְטְנֶער,
אוּן עֶר הָאט פֶערְלָאזֶען זַיין לַאנְד. אוּן צוּ דֶער צַייט הָאט עֶר 2
גֶעשִׁיקְט צוּ דִיא ווַיינְגֶערְטְנֶער אַיין קְנֶעכְט, נֶעמֶען פָאן דִיא
ווַיינְגֶערְטְנֶער דִיא פֵּרוֹת פָאן דֶעם ווַיינְגָארְטֶען. אוּן זַיי הָאבֶּען 3
אִיהם גֶענוּמֶען, גֶעשְׁלָאגֶען, אוּן הָאבֶּען אִיהם אַוועֶקְגֶעשִׁיקְט מִיט
לֵיידִיגֶען. עֶר הָאט נָאךְ אַיין מָאל גֶעשִׁיקְט צוּ זַיי אַיין אַנְדֶערֶען 4
קְנֶעכְט, אוּן זַיי הָאבֶּען דֶעם אוֹיךְ מִיט שְׁטֵיינֶער צוּ שְׁלָאגֶען דֶעם
קָאפּ, אוּן הָאבֶּען אִיהם אַוועֶקְגֶעשִׁיקְט מִיט בִּזָיוֹן. אוּן עֶר הָאט 5
נָאךְ אַיין מָאל אַיין אַנְדֶערֶען גֶעשִׁיקְט: אוּן זַיי הָאבֶּען דֶעם אוֹיךְ
גֶעהַרְגֶ׳ט, אוּן פִיל אַנְדֶערֶע הָאבֶּען זַיי אָדֶער גֶעשְׁלָאגֶען, אָדֶער
גֶעהַרְגֶ׳ט. עֶר הָאט גֶעהַאט נָאךְ אַיין בֵּן יָחִיד, ווָאס עֶר הָאט 6
אִיהם גֶעלִיבְּט, הָאט עֶר צוּ לֶעצְט אִיהם אוֹיךְ גֶעשִׁיקְט, אוּן
גֶעזָאגְט: פַאר מַיין זָאהן ווֶעלֶען זַיי מוֹרָא הָאבֶּען. אוּן דִיא 7
ווַיינְגֶערְטְנֶער הָאבֶּען אֵיינֶער צוּם אַנְדֶערֶען גֶעזָאגְט: דֶער אִיז
דֶער יוֹרֵשׁ, לָאזֶען מִיר גֶעהן אוּן אִיהם הַרְגֶ׳נֶען אוּן דִיא יְרוּשָׁה
ווֶעט אוּנְזֶערֶע זַיין. אוּן הָאבֶּען אִיהם גֶענוּמֶען אוּן הָאבֶּען 8
אִיהם גֶעהַרְגֶ׳ט, אוּן הָאבֶּען אִיהם אַרוֹיס גֶעווָארְפֶען פָאן דֶעם
ווַיינְגָארְטֶען. אוּן יֶעצְט ווָאס ווֶעט דֶער הֶערְר פָאן דֶעם 9
ווַיינְגָארְטֶען טָאן: עֶר ווֶעט קוּמֶען אוּן ווֶעט אוּמְבְּרֵיינְגֶען דִיא
ווַיינְגֶערְטְנֶער, אוּן ווֶעט דֶעם ווַיינְגָארְטֶען אִיבֶּער גֶעבֶּען צוּ
אַנְדֶערֶע. הָאט אִיהר דֶען נִיט גֶעלֶעזֶען דֶעם פָּסוּק: אֶבֶן מָאֲסוּ 10
הַבּוֹנִים הָיְתָה לְרֹאשׁ פִּנָּה (דֶער שְׁטֵיין ווֶעלְכֶען דִיא בּוֹילֵייט
הָאבֶּען פֶערְווָארְפֶען, דֶער אִיז צוּם עֶקְשְׁטֵיין גֶעווָארֶען). מֵאֵת 11
יְהוָֹה הָיְתָה זֹּאת הִיא נִפְלָאת בְּעֵינֵינוּ (פָאן גָאטְט אִיז עֶר גֶעקוּמֶען,
אוּן עֶר אִיז אַיין וואוּנְדֶער אִין אוּנְזֶערֶע אוֹיגֶען). אוּן זַיי הָאבֶּען 12

גֶעזוּכְט אִיהם צוּ חַאפֶּען, אוּן הָאבֶּען מוֹרָא גֶעהַאט פַאר דֶעם
פָּאלְק, ווייל זֵיי הָאבֶּען פַארְשְׁטַאנֶען, דָאס עֶר הָאט אוֹיף זֵיי
גֶעזָאגְט דֶעם מָשָׁל. זֵיי הָאבֶּען אִיהם אַװֶעקְגֶעלָאזְט אוּן זֶענֶען
13 אַװֶעקְגֶעגַאנְגֶען. אוּן זֵיי הָאבֶּען צוּ אִיהם גֶעשִׁיקְט אֵיינִיגֶע פָאן
דִיא פְּרוּשִׁים אוּן דִיא לֵייט פָאן הוֹרְדוֹס אִיהם צוּ חַאפֶּען מִיט אֵיין
14 װָארְט. אוּן זֵיי זֶענֶען גֶעקוּמֶען אוּן הָאבֶּען גֶעזָאגְט: רַבִּי! מִיר
װֵייסֶען דָאס דוּא בִּיסְט אֵיין אֶמֶת'ְער מֶענְשׁ אוּן דוּא קִימֶערְסְט
זִיךְ נִיט אוּם קֵיינֶעם; דֶען דוּא בִּיסְט קֵיינֶעם נִיט נוֹשֵׂא פָּנִים, נוּר
דוּא לֶערְנְסְט גָאטְטֶעס װֶעג מִיט אֵיין אֶמֶת. אִיז רֶעכְט צוּ
גֶעבֶּען מַס דֶעם קֵיסַר, אָדֶער נִיט? זָאלֶען מִיר גֶעבֶּען אָדֶער נִיט?
15 עֶר אָבֶּער הָאט גֶעװאוּסְט זֵייעֶר חֲנוּפָּה, אוּן הָאט זֵיי גֶעזָאגְט:
װָאס פְּרוּבְּט אִיהר מִיךְ, בְּרֵיינְגְט מִיר אֵיין דִינָר, אוּן אִיךְ װִיל
16 אוֹיף אִיהם אֵיין קוּק טָאן. אוּן זֵיי הָאבֶּען אִיהם גֶעבְּרַאכְט, אוּן
עֶר הָאט צוּ זֵיי גֶעזָאגְט: װֶעמֶעס בִּילְד אוּן אוֹיפְשְׁרִיפְט אִיז דָאס?
17 אוּן זֵיי הָאבֶּען אִיהם גֶעזָאגְט: דֶעם קֵיסַר'ס. אוּן יֵשׁוּעַ הָאט זֵיי
גֶעזָאגְט אֵיין עֶנְטְפֶער: װָאס עֶס אִיז דֶעם קֵיסַר'ס גִיט דֶעם קֵיסַר,
אוּן דָאס װָאס עֶס אִיז גָאטְטֶעס גִיט גָאטְט. אוּן זֵיי הָאבֶּען זִיךְ
18 אוֹיף אִיהם גֶעװאוּנְדֶערְט. אוּן עֶס זֵיינֶען גֶעקוּמֶען צוּ אִיהם
דִיא צְדוּקִים, װֶעלְכֶע זָאגֶען: דָאס עֶס אִיז נִיט דָא קֵיין תְּחִיַּת
19 הַמֵּתִים, אוּן הָאבֶּען אִיהם גֶעפְרֶעגְט אוּן גֶעזָאגְט: רַבִּי! מֹשֶׁה הָאט
אוּנְז אָנְגֶעשְׁרִיבֶּען: װֶען בַּיי אֵיינֶעם שְׁטַארְבְּט אֵיין בְּרוּדֶער, אוּן
הָאט גֶעלָאזֶען אֵיין װַייבּ, אוּן קִינְדֶער הָאט עֶר נִיט גֶעלָאזֶען, אַזוֹי
זָאל זֵיין בְּרוּדֶער נֶעמֶען זֵיין װַייבּ אוּן זָאל אוֹיפְשְׁטֶעלֶען קִינְדֶער
20 צוּ זֵיין בְּרוּדֶער. עֶס אִיז גֶעװֶען זִיבֶּען בְּרִידֶער: דֶער עֶרְשְׁטֶער
הָאט גֶענוּמֶען אֵיין װַייבּ, אוּן װֶען עֶר אִיז גֶעשְׁטָארְבֶּען, הָאט עֶר
21 נִיט גֶעלָאזֶען קֵיין קִינְדֶער. הָאט דֶער אַנְדֶערֶער זִיא גֶענוּמֶען,
אוּן אִיז גֶעשְׁטָארְבֶּען אוּן הָאט אוֹיךְ קֵיין קִינְדֶער נִיט גֶעלָאזֶען,
22 אַזוֹי אוֹיךְ דֶער דְרִיטֶער. אוּן עֶס הָאבֶּען זִיא גֶענוּמֶען אַלֶע זִיבֶּען,
אוּן הָאבֶּען קֵיין קִינְדֶער נִיט גֶעלָאזֶען, נָאךְ אַלֶעמֶען אִיז דָאס װַייבּ
23 אוֹיךְ גֶעשְׁטָארְבֶּען. אִין תְּחִיַּת הַמֵּתִים, װֶען זֵיי װֶעלֶען אוֹיפְשְׁטֶעהְן:
װֶעמֶעס װַייבּ פָאן זֵיי װֶעט זִיא זֵיין? דֶען זִיבֶּען הָאבֶּען זִיא גֶעהַאט
24 פַאר אֵיין װַייבּ. יֵשׁוּעַ הָאט זֵיי גֶעזָאגְט אֵיין עֶנְטְפֶער: װֶענְט

אִיהר זִיךְ דֶען נִיט דֶערִיבֶּער טוֹעֶה, ווייל אִיהר פֶּערְשְׁטֶעהט נִיט
דִיא שְׁרִיפְט (תנ״ך) אוּן אוֹיךְ נִיט דִיא גְבוּרָה פָֿאן גָאטְט? דֶען 25
וֶוען מֶען וֶועט אוֹיפְשְׁטֶעהְן פָֿאן דִיא טוֹיטֶע, וֶועלֶען דִיא מֶענֶער
נִיט נֶעמֶען קֵיין ווייבֶּער, אוּן ווייבֶּער וֶועלֶען נִיט נֶעמֶען קֵיין מַאנֶען,
נוּר זֵיי וֶועלֶען זֵיין וִויא דִיא מַלְאָכִים אִין הִימֶעל. אוּן וֶועגֶען דֶעם, 26
דָאס דִיא מֵתִים וֶועלֶען אוֹיפְשְׁטֶעהְן, הָאט אִיהר דֶען נִיט גֶעלֶעזֶען
אִין מֹשֶׁה׳ס סֵפֶר (תּוֹרָה) וָואס גָאטְט אִין דֶעם סְנֶה (דָארֶען בּוּשׁ)
הָאט אִיהם גֶעזָאגְט: אִיךְ בִּין דֶער גָאטְט פָֿאן אַבְרָהָם, אוּן דֶער
גָאטְט פָֿאן יִצְחָק, אוּן דֶער גָאטְט פָֿאן יַעֲקֹב. גָאטְט אִיז נִיט קֵיין 27
גָאטְט פָֿאן מֵתִים, נוּר אֵיין גָאטְט פָֿאן לֶעבֶּעדִיגֶע, דֶערִיבֶּער
זֶענְט אִיהר זֵייער פִֿיל טוֹעֶה. אֵיינֶער פָֿאן דִיא סוֹפְרִים (תַּלְמִידֵי 28
חֲכָמִים) הָאט גֶעהֶערְט, וִויא אַזוֹי זֵיי הָאבֶּען אֵיין וִכּוּחַ, אִיז עֶר
צוּ גֶעגַאנְגֶען אוּן הָאט גֶעזֶעהֶען, וִויא עֶר הָאט זֵיי גוּט גֶעעֶנְטְפֶערְט,
אַזוֹי הָאט עֶר אִיהם גֶעפְרֶעגְט: וֶועלְכֶע אִיז דִיא עֶרְשְׁטֶע פָֿאן
אַלֶע מִצְוֹת? יֵשׁוּעַ הָאט אִיהם גֶעעֶנְטְפֶערְט: דִיא עֶרְשְׁטֶע פָֿאן 29
אַלֶע מִצְוֹת אִיז: שְׁמַע יִשְׂרָאֵל, יְהֹוָה אֱלֹהֵינוּ, יְהֹוָה אֶחָד (הֶער
יִשְׂרָאֵל, גָאטְט אוּנְזֶער גָאטְט, אִיז אֵיין גָאטְט). וְאָהַבְתָּ אֵת יְהֹוָה 30
אֱלֹהֶיךָ בְּכָל לְבָבְךָ וּבְכָל נַפְשְׁךָ וּבְכָל מַדָעֲךָ וּבְכָל מְאוֹדֶךָ (אוּן
דוּא זָאלְסְט דֵיין גָאטְט לִיבֶּען מִיט דֵיין גַאנְצֶען הַארְצֶען, אוּן
מִיט דֵיין גַאנְצֶען נֶפֶשׁ, אוּן מִיט דֵיין גַאנְצֶען דֶענְקֶען, אוּן מִיט
דֵיין גַאנְצֶער קְרַאפְט) דָאס אִיז דִיא עֶרְשְׁטֶע מִצְוָה. דִיא אַנְדֶערֶע 31
וָואס אִיז גְלֵייךְ צוּ אִיהר אִיז: וְאָהַבְתָּ לְרֵעֲךָ כָּמוֹךָ (אוּן דוּא
זָאלְסְט לִיבֶּען דֵיין חַבֵר וִויא זִיךְ אַלֵיין) קֵיין אַנְדֶערֶע אֵיינֶע
גְרֶעסֶערֶע פָֿאן דִיא אִיז נִיט דָא. דֶער סוֹפֵר (תַּלְמִיד חָכָם) הָאט 32
אִיהם גֶעזָאגְט: גוּט רַבִּי! דוּא הָאסְט אֱמֶת גֶעזָאגְט: דָאס גָאטְט
אִיז אֵיינֶער אוּן אוֹיסֶער אִיהם אִיז קֵיין אַנְדֶערֶער נִיט דָא. אוּן 33
צוּ לִיבֶּען אִיהם מִיט דֶעם גַאנְצֶען הַארְצֶען אוּן מִיט דֶעם גַאנְצֶען
פֶערְשְׁטַאנְד אוּן מִיט דֶעם גַאנְצֶען נֶפֶשׁ, אוּן דֶער גַאנְצֶער קְרַאפְט,
אוּן לִיבֶּען דֶעם חַבֵר וִויא זִיךְ אַלֵיין, אִיז גְרֶעסֶער פָֿאן קָרְבָּן
עוֹלוֹת אוּן זְבָחִים. יֵשׁוּעַ הָאט גֶעזֶעהֶען דָאס עֶר הָאט זִיךְ 34
אָבְגֶערוּפֶען מִיט פֶערְשְׁטַאנְד, הָאט עֶר אִיהם גֶעזָאגְט: דוּא בִּיסְט
נִיט ווייט פָֿאן דֶעם מַלְכוּת הָאֱלֹהִים. נָאךְ דֶעם הָאט שׁוֹין קֵיינֶער

35 זִיךְ נִיט גֶעוַואגְט אִיהם צוּ פְרֶעגֶען. װֶוען יֵשׁוּעַ הָאט גֶעלֶערֶענְט
אִין בֵּית הַמִקְדָשׁ, הָאט עֶר זִיךְ אָבְּגֶערוּפֶען אוּן הָאט גֶעזָאגְט:
36 וִויא זָאגֶען דִיא סוֹפְרִים, דָאס דֶער מָשִׁיחַ אִיז דָוִד׳ס זָאהְן? אוּן
דָוִד הָאט גֶעזָאגְט בְּרוּחַ הַקֹדֶשׁ: נְאֻם יְהֹוָה לַאדֹנִי שֵׁב לִימִינִי עַד
אָשִׁית אוֹיְבֶיךָ הֲדֹם לְרַגְלֶיךָ (גָאטט הָאט גֶעזָאגְט צוּ מֵיין הֶערְן,
זִיץ צוּ מֵיין רֶעכְטֶער הַאנְד, בִּיז אִיךְ װֶועל מַאכֶען דֵיינֶע פֵיינְד
37 אֵיין פוּסְבֶּענְקֶעל צוּ דֵיינֶע פִיס)? דָוִד אַלֵיין רוּפְט אִיהם הֶערְר,
וִויא אַזוֹי אִיז עֶר זֵיין זָאהְן? פִיל פָאלְק הָאט אִיהם גֶערְן גֶעהֶערְט.
38 װֶוען עֶר הָאט זֵיי גֶעלֶערֶענְט הָאט עֶר זֵיי גֶעזָאגְט: הִיט
אַייךְ פָאן דִיא סוֹפְרִים, װֶועלְכֶע הָאבֶּען לִיבּ צוּ גֶעהְן אִין טַלֵתִים,
39 אוּן גֶעגְרִיסְט צוּ װֶוערֶען אִין דִיא מֶערְק. צוּ שְׁטֶעהְן אוֹיף דִיא
עֶרְשְׁטֶע עֶרְטֶער אִין דִיא שׁוּלֶען, אוּן צוּ זִיצֶען אוֹיבֶּען־אָן אוֹיף
40 סְעוּדוֹת. װֶועלְכֶע זֵייגֶען אוֹיס הֵייזֶער פָאן אַלְמָנוֹת, אוּן זֶענֶען פָאן
לֵייטֶענְסְװֶועגֶען לַאנְג מִתְפַּלֵל, זֵיי װֶועלֶען אֵיין שְׁװֶוערֶען מִשְׁפָּט הָאבֶּען.
41 אוּן יֵשׁוּעַ אִיז גֶעזֶעסֶען גֶעגֶען דֶעם צְדָקָה־קַאסְטֶען, אוּן הָאט
גֶעזֶעהֶען וִויא דָאס פָאלְק וַוארְפְט אַרֵיין גֶעלְד אִין קַאסְטֶען, אוּן
42 פִיל רֵייכֶע הָאבֶּען פִיל גֶעװָוארְפֶען. אֵיין אָרְמֶע אַלְמָנָה אִיז
גֶעקוּמֶען, אוּן הָאט אַרֵיין גֶעװָוארְפֶען צְװֵויי פְּרוּטוֹת, וָואס דָאס אִיז
43 אֵיין פֶערְטֶעל אִסָר. אוּן עֶר הָאט צוּ גֶערוּפֶען זֵיינֶע תַּלְמִידִים,
אוּן הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: אִין אֱמֶת׳ען זָאג אִיךְ אֵייךְ: דָאס דִיא אָרֶעמֶע
אַלְמָנָה הָאט אַרֵיין גֶעװָוארְפֶען מֶעהר פָאן אַלֶעמֶען וָואס וַוארְפֶען
44 אַרֵיין אִין דֶעם קַאסְטֶען. דֶען אַלֶע הָאבֶּען אַרֵיין גֶעװָוארְפֶען פָאן
זֵייעֶר אִיבֶּערִיגְקֵייט, זִיא אָבֶּער הָאט פָאן אִיהר נוֹיטִיגְסְטֶע אַרֵיין
גֶעװָוארְפֶען, אִין גַאנְצֶען וָואס זִיא הָאט גֶעהַאט.

יג אוּן עֶס אִיז גֶעװֶוען װֶוען עֶר אִיז אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען פָאן דֶעם בֵּית
הַמִקְדָשׁ, הָאט אִיהם אֵיינֶער פָאן זֵיינֶע תַּלְמִידִים גֶעזָאגְט: רַבִּי!
2 זֶעה וָואס פַאר שְׁטֵיינֶער, אוּן וָואס פַאר בִּנְיָנִים דִיזֶע זֶענֶען. יֵשׁוּעַ
הָאט אִיהם גֶעעֶנְטְפֶערְט אוּן גֶעזָאגְט: זֶעהְסְט דוּא דִיא גְרוֹיסֶע
בִּנְיָנִים, אֵיין שְׁטֵיין אוֹיף אֵיין שְׁטֵיין װֶועט נִיט אִיבֶּערְבְּלֵייבֶּען,
3 דָאס עֶר זָאל נִיט צוּ וָוארְפֶען װֶוערֶען. אוּן װֶוען עֶר אִיז גֶעזֶעסֶען
אוֹיף דֶעם הַר הַזֵיתִים גֶעגֶען דֶעם בֵּית הַמִקְדָשׁ הָאט אִיהם פֶּטֶר,
4 יַעֲקֹב אוּן יוֹחָנָן אוּן אַנְדְרַי, בֶּעזוּנְדֶער גֶעפְרֶעגְט. זָאג אוּנְז: װֶוען

װֶעט דָאס זַיין? אוּן װָאס פַאר אֵיין צֵייכֶען װֶעט זַיין װֶוען דָאס
5 אַלֶעס װֶעט דֶערפִילְט װֶערֶען? יֵשׁוּעַ הָאט זֵיי גֶעעֶנְטפֶערְט, אוּן
הָאט אָנְגֶעהֵייבֶּען צוּ זָאגֶען: הִיטֶעט אַייך, דָאס קֵיינֶער זָאל אַייך
6 נִיט פֶערְפִיהְרֶען. דֶען פִילֶע װֶעלֶען קוּמֶען אִין מֵיין נָאמֶען אוּן
7 װֶעלֶען זָאגֶען: אִיך בִּין דָאס, אוּן װֶעלֶען פִילֶען פֶערְפִיהְרֶען. װֶוען
אִיהְר װֶעט הֶערֶען פָאן מִלְחָמוֹת אוּן שְׁמוּעוֹת פָאן מִלְחָמָה
דֶערְשְׁרֶעקְט אַייך נִיט, דֶען עֶס דַארְף אַזוֹי זַיין, אָבֶּער דָאס אִיז
8 נָאך נִיט דָאס עֶנְדֶע. דֶען אֵיין פָאלְק װֶעט אוֹיף שְׁטֶעהְן גֶעגֶען
אֵיין פָאלְק, אוּן אֵיין מְלוּכָה גֶעגֶען אֵיין מְלוּכָה, אוּן עֶס װֶעט זַיין
עֶרְד צִיטֶערְנֶעס אִין אֵיינִיגֶע עֶרְטֶער, אוּן עֶס װֶעט זַיין הוּנְגֶער.
9 דָאס אִיז דֶער אָנְפַאנְג פָאן דִיא װֵייטָאקֶען. נֶעמְט אַייך אַלֵיין אִין
אַכְט. דֶען מֶען װֶעט אַייך אִיבֶּערְגֶעבֶּען צוּ דִיא גֶערִיכְטֶס
פַארְזַאמְלוּנְגֶען אוּן אִיהְר װֶעט גֶעשְׁלָאגֶען װֶערֶען אִין דִיא שוּלֶען
אוּן פַאר גֶעוָועלְטִיגֶער אוּן מְלָכִים װֶעט אִיהְר גֶעשְׁטֶעלְט װֶערֶען
10 פָאן מֵיינְט װֶעגֶען, צוּ אֵיין עֵדוּת פַאר זֵיי. אוּן דִיא בְּשׂוּרָה מוּז
11 צוּם עֶרְשְׁטֶען גֶעפְּרֶעדִיגְט װֶערֶען בֵּיי אַלֶע פֶעלְקֶער. אוּן װֶוען מֶען
װֶעט אַייך פִיהְרֶען צוּ אִיבֶּערְעֶנְטפֶערֶען, זָארְגְט נִיט פְרִיהֶער, װָאס
אִיהְר זָאלְט רֶעדֶען, נוּר דָאס װָאס עֶס װֶעט אַייך גֶעגֶעבֶּען װֶערֶען
אִין דֶער שָׁעָה דָאס רֶעט, װֵייל נִיט אִיהְר זֶענְט דִיא װֶעלְכֶע רֶעדֶען,
12 נוּר דֶער רוּחַ הַקֹּדֶשׁ. אוּן אֵיין בְּרוּדֶער װֶעט אִיבֶּערְעֶנְטפֶערֶען
זַיין בְּרוּדֶער צוּם טוֹיט, אוּן אֵיין פָאטֶער זַיין זָאהְן, אוּן קִינְדֶער
װֶעלֶען אוֹיף שְׁטֶעהְן גֶעגֶען זֵייעֶרֶע עֶלְטֶערֶען, אוּן װֶעלֶען זֵיי טוֹיטֶען.
13 אוּן אִיהְר װֶעט גֶעהַאסְט זַיין פָאן יֶעדֶען מֶענְשֶׁען פָאן מֵיין נָאמֶען
װֶעגֶען. אוּן דֶער װָאס װֶעט אוֹיסְהַאלְטֶען בִּיז צוּם עֶנְדֶע, דֶער װֶעט
14 נִיצוֹל װֶערֶען. אוּן װֶוען אִיהְר װֶעט זֶעהֶען דֶעם גְרוֹיל פָאן דֶעם
חוּרְבָּן, װָאס אִיז גֶעזָאגְט גֶעוָוארֶען דוּרְך דָנִיאֵל הַנָבִיא, שְׁטֶעהְט
נִיט אוֹיף זַיין אָרְט (דֶער לֶעזֶער זָאל פַארְשְׁטֶעהְן), דַאמָאלְסְט
זָאלֶען דִיא, װֶעלְכֶע זֶענֶען אִין יְהוּדָה אַנְטְלוֹיפֶען צוּ דִיא בֶּערְג.
15 אוּן װֶער עֶס אִיז אוֹיף דֶעם דַאך זָאל נִיט אַרָאבּ גֶעהְן אִין הוֹיז,
אוּן זָאל נִיט אַרֵיין גֶעהְן דַארִינֶען עֶטְוָואס פָאן זַיין הוֹיז צוּ נֶעמֶען.
16 אוּן װֶער עֶס װֶעט אוֹיף דֶעם פֶעלְד זַיין זָאל זִיך נִיט צוּרִיק
17 אוּמְקֶעהְרֶען צוּ נֶעמֶען זַיין קְלֵייד. װֶעה צוּ דִיא מְעוּבֶּרֶת׳ֶע, אוּן

18 צו דיא וואס געבען זייגען, אין דיזע טעג. זייט מתפלל, דאס
19 אייער אנטלויפונג זאל ניט אויסקומען אין ווינטער. דען אין יענע
טעג וועט זיין איין צרה וואס אזעלכע איז ניט געוועזן פאן אנפאנג
דער באשעפעניס וואס גאטט האט בעשאפען, ביז יעצט, און
20 אזעלכע וועט מעהר ניט זיין. און ווען דער הערר וואלט ניט
געוועזן פארקירצען דיא טעג, אזוי וואלט קיין פלייש ניט ניצול
געווארען, נור וועגען זיינע אויסדערוויילטע, וואס ער האט זיי
21 אויסדערוויילט, האט ער פארקירצט דיא טעג. און דאמאלסט
ווען איינער וועט אייך זאגען: זעה דא איז דער משיח, אדער זעה,
22 דארטען, גלויבט ניט. דען עס וועלען אויפשטעהן פאלשע משיחים,
און פאלשע נביאים, און וועלען געבען צייכען און וואונדער, כדי
צו פארפיהרען ווען עס וואלט מיגלאך געוועזן, אפילו דיא
23 אויסדערוויילטע. איהר אבער היטעט אייך, נון, איך האב אייך
24 אלעס פאראויס געזאגט. נור אין יענע טעג, נאך יענער צרה,
וועט דיא זאננע פינסטער ווערען, און דיא לבנה וועט איהר ליכט
25 ניט געבען. און דיא שטערען וועלען אראבפאלען פאן דעם
הימעל, און דיא הימעלשע קרעפטען וועלען צוציטערט ווערען.
26 דאמאלסט וועלען זיי זעהען דעם בן האדם קומען אין דיא
27 וואלקענס מיט פיל גבורה און מיט הערליכקייט. און דאמאלסט
וועט ער שיקען זיינע מלאכים, און ער וועט צונויף זאמלען זיינע
אויסדערוויילטע פאן דיא פיר ווינטען, פאן ענדע דער ערד ביז
28 צום ענדע פאם הימעל. לערענט אייך איין משל פאן דעם
פייגענבוים, ווען זיינע צווייגען ווערען ווייך, און עס קומען בלעטער
29 ארויס ווייסט איהר, דאס דער זומער איז נאהענט. אזוי איהר
אויך, ווען איהר וועט זעהען, דאס דיזעס איז געשעהען ווייסט,
30 דאס עס איז נאהענט, ביי דער טהיר. אין אמת'ען זאג איך אייך:
דיזער דור וועט ניט פארגעהן, ביז דאס אלעס וועט געשעהען.
31 הימעל און ערד וועלען פארגעהן, מיינע ווערטער אבער וועלען
32 ניט פארגעהן. פאן יענעם טאג, אדער שעה, ווייסט קיינער ניט,
33 ניט מלאכים אין הימעל, ניט דער זאהן, נור דער פאטער. גיט
אכטונג, וואכט און טהוט תפלה, דען איהר ווייסט ניט, ווען דיא
34 צייט וועט זיין. גלייך וויא איין מאן, וואס געהט אין איין ווייטע

לַאנְד, אוּן לָאזְט אִיבֶּער זַיין הױז, אוּן הָאט גֶעגֶעבֶּען צוּ זַיינֶע
קְנֶעכְט מַאכְט, אוּן יֶעדֶען זַיין מְלָאכָה, אוּן דֶעם שׁוֹמֵר פָאן דֶער
טְהִיר הָאט עֶר אָנְגֶעזָאגְט צוּ װַאכֶען. דֶערִיבֶּער װַאכְט, דֶען אִיהר 35
װַייסְט נִיט, װֶען דֶער בַּעַל הַבַּיִת װֶעט קוּמֶען, פָאן אָװֶענְד אָדֶער
הַאלְבֶּע נַאכְט, אָדֶער װֶען דֶער הָאן װֶעט קְרֶעהֶען, אָדֶער גַאנְץ
פְרִיה. כְּדֵי װֶען עֶר װֶעט פְּלוּצְלִינְג קוּמֶען זָאל עֶר אַייך נִיט 36
גֶעפִינֶען שְׁלָאפֶענְדִיג. אוּן דָאס װָאס אִיך זָאג אַייך, זָאג אִיך צוּ 37
אַלֶעמֶען, װַאכְט.

עֶס אִיז גֶעװֶעזֶען צְװַיי טֶעג פַאר חַג הַפֶּסַח אוּן חַג הַמַּצּוֹת; אוּן יד
דִיא עֶלְסְטֶע כֹּהֲנִים אוּן דִיא סוֹפְרִים הָאבֶּען גֶעזוּכְט, װִיא אַזױ צוּ
חַאפֶּען אִיהם מִיט בֶּעטְרוּג אוּן אִיהם צוּ הַרְגֶ׳נֶען. אוּן זַיי הָאבֶּען 2
גֶעזָאגְט: נוּר נִיט אוּם יוֹם טוֹב, כְּדֵי עֶס זָאל קֵיין מְהוּמָה נִיט
װֶערֶען אוּנְטֶערְם פָאלְק. אוּן װֶען עֶר אִיז גֶעװֶעזֶען אִין בֵּית־ 3
עַנְיָא, אִין שִׁמְעוֹן דֶעם קְרֶעצִיגֶענְס הױז, אוּן אִיז גֶעזֶעסֶען בַּיי
דֶעם טִישׁ, אִיז גֶעקוּמֶען אֵיין פְרױ, װָאס הָאט גֶעהַאט אֵיין
אַלַבַּאסְטֶערְנֶעם קְרוּג מִיט זֶעהר רֵיינֶעם אוּן טֵייעֶרֶען נֵרְד אֵייל,
אוּן הָאט צוּ בְּרָאכֶען דֶעם קְרוּג, אוּן הָאט אִיהם אוֹיסְגֶעגָאסֶען
אוֹיף זַיין קָאפְּף. אֵיינִיגֶע הָאבֶּען זִיך גֶעבּוֹיזֶערְט אוּן הָאבֶּען 4
גֶעזָאגְט: צוּ װָאס אִיז דֶער שָׁאדֶען פָאן דֶעם אֵייל? מֶען הָאט 5
דָאךְ גֶעקָאנְט אִיהם פַארְקױפֶען פַאר מֶעהר װִיא דְרֵיי הוּנְדֶערְט
דִינָר, אוּן צוּ גֶעבֶּען אָרֶעמֶע לֵייט, אוּן הָאבֶּען זִיך אָנְגֶעבּוֹיזֶערְט
אוֹיף אִיהר. יֵשׁוּעַ אָבֶּער הָאט גֶעזָאגְט: לָאזְט זִיא, װָארוּם 6
בֶּעטְרִיבְּט אִיהר זִיא; זִיא הָאט אֵיין גוּטֶע זַאךְ גֶעטָאן פַאר מִיר.
דֶען אָרֶעמֶע הָאט אִיהר תָּמִיד בַּיי אַייך, אוּן װֶען אִיהר װֶעט 7
װֶעלֶען קָאנְט אִיהר זַיי גוּטֶעס טָאן; מִיךְ אָבֶּער װֶעט אִיהר תָּמִיד
נִיט הָאבֶּען בַּיי זִיךְ. װָאס זִיא הָאט גֶעקָאנְט, הָאט זִיא גֶעטָאן; 8
זִיא אִיז צוּ פָאר גֶעקוּמֶען צוּ זַאלְבֶּען מֵיין גוּף צוּ דֶער קְבוּרָה.
אִין אֱמֶת׳ען זָאג אִיךְ אַייך: װאוּ מֶען װֶעט פְּרֶעדִיגֶען דִיזֶע בְּשׂוּרָה, 9
אִין דֶער גַאנְצֶער װֶעלְט, װֶעט דֶערְצֵיילְט װֶערֶען, צוּ אִיהר
אַנְדֶענְקֶען װָאס זִיא הָאט גֶעטָאן. אוּן יְהוּדָה אִישׁ קְרִיּוֹת, 10
אֵיינֶער פָאן דִיא צְװֶעלְף אִיז גֶעגַאנְגֶען צוּ דִיא עֶלְסְטֶע כֹּהֲנִים,
עֶר זָאל אִיהם אִיבֶּערְעֶנְטְפֶערֶען צוּ זֵיי. זֵיי הָאבֶּען דֶערְהֶערְט, 11

הָאבֶּען זֵיי זִיך גֶעפְרֵייט אוּן צוּ גֶעזָאגְט צוּ גֶעבֶּען אִיהם גֶעלְד;
אוּן עֶר הָאט גֶעזוּכְט דִיא גֶעוִוינְשְׁטֶע צֵייט, וֶוען אִיהם אִיבֶּער צוּ
12 גֶעבֶּען. אוּן אִין דֶעם עֶרְשְׁטֶען טָאג פָאן חַג הַמַצוֹת, וֶוען מֶען
שֶׁעכְט דֶעם קָרְבָּן פֶּסַח, הָאבֶּען זֵיינֶע תַּלְמִידִים גֶעזָאגְט צוּ אִיהם:
וואוּ ווִילְסְט דוּא עֶסֶען דֶעם קָרְבָּן פֶּסַח, אוּן מִיר וֶועלֶען גֶעהְן
13 אוּן אָנְבְּרֵייטֶען. אוּן עֶר הָאט גֶעשִׁיקְט צְוֵויי פָאן זֵיינֶע תַּלְמִידִים,
אוּן הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: גֶעהְט אִין שְׁטָאדְט אַרֵיין אַייך וֶועט בֶּעגֶעגְנֶען
אֵיין מַאן וָואס טְרָאגְט אֵיין קְרוּג מִיט וַואסֶער, גֶעהְט אִיהם נָאך.
14 אוּן וואוּהִין עֶר וֶועט אַרֵיין גֶעהְן זָאגְט צוּ דֶעם בַּעַל הַבַּיִת; דֶער
רַבִּי הָאט אַזוֹי גֶעזָאגְט: וואוּ אִיז מֵיין אַכְסַנְיָא, אִין וֶועלְכֶען אִיך
15 וֶועל עֶסֶען דֶעם קָרְבָּן פֶּסַח מִיט מֵיינֶע תַּלְמִידִים? אוּן עֶר וֶועט
אַייך ווֵייזֶען אֵיין גְרוֹיסֶע אוֹיבֶּערְשְׁטוּבּ אוֹיסְגֶעצִירְט, אוּן אָנְגֶעבְּרֵייט;
16 דָארְטֶען פַארְפֶערְטִיגְט פַאר אוּנְז. אוּן זֵיינֶע תַּלְמִידִים זֶענֶען
אַרוֹיסְגֶעגַאנְגֶען אוּן זֵיינֶען גֶעקוּמֶען אִין שְׁטָאדְט, אוּן הָאבֶּען
גֶעפוּנֶען, ווִיא עֶר הָאט זֵיי גֶעזָאגְט; אוּן זֵיי הָאבֶּען אָנְגֶעבְּרֵייטֶעט
17 דֶעם קָרְבָּן פֶּסַח. וֶוען עֶס אִיז אָוֶוענְד גֶעוָוארֶען, אִיז עֶר גֶעקוּמֶען
18 מִיט דִיא צְוֶועלְפֶען. אוּן זֵיי הָאבֶּען זִיך גֶעזֶעצְט צוּם טִישׁ, אוּן
הָאבֶּען גֶעגֶעסֶען, אוּן יֵשׁוּעַ הָאט גֶעזָאגְט: אִין אֶמֶת'ען זָאג אִיך
אַייך אֵיינֶער פָאן אַייך וֶוער עֶס עֶסְט מִיט מִיר, וֶועט מִיך
19 אִיבֶּערְעֶנְטְפֶערֶען. אוּן זֵיי הָאבֶּען אָנְגֶעהוֹיבֶּען טְרוֹיעֶרִיג צוּ וֶוערֶען,
אוּן אֵיינֶער נָאך דֶעם אַנְדֶערֶען, הָאט צוּ אִיהם גֶעזָאגְט: בִּין אִיך
20 דֶער? אוּן אֵיין אַנְדֶערֶער: בִּין אִיך דֶער? עֶר הָאט זֵיי גֶעזָאגְט
אֵיין עֶנְטְפֶער: אֵיינֶער פָאן דִיא צְוֶועלְף וָואס טוּנְקְט אֵיין מִיט
21 מִיר אִין דֶער שִׁיסֶעל. דֶער בֶּן הָאָדָם גֶעהְט אַוֶועק, ווִיא עֶס אִיז
אוֹיף אִיהם גֶעשְׁרִיבֶּען גֶעוָוארֶען, אָבֶּער ווֵיי אִיז יֶענֶעם מֶענְשֶׁען,
דוּרְך וֶועלְכֶען דֶער בֶּן הָאָדָם וֶועט אִיבֶּער גֶעעֶנְטְפֶערְט וֶוערֶען;
פַאר יֶענֶעם מֶענְשֶׁען וָואלְט בֶּעסֶער גֶעוֶועזֶען נִיט גֶעבָּארֶען צוּ
22 וֶוערֶען. אוּן וֶוען זֵיי הָאבֶּען גֶעגֶעסֶען, הָאט יֵשׁוּעַ גֶענוּמֶען
דָאס בְּרוֹיט אוּן אֵיין בְּרָכָה גֶעמַאכְט, צוּבְּרָאכֶען, אוּן גֶעגֶעבֶּען
23 צוּ זֵיי אוּן גֶעזָאגְט: נֶעמְט עֶסְט דָאס אִיז מֵיין לֵייבּ. אוּן הָאט
גֶענוּמֶען דֶעם כּוֹס, אֵיין בְּרָכָה גֶעמַאכְט, אוּן זֵיי גֶעגֶעבֶּען: אוּן
24 אַלֶע הָאבֶּען פָאן אִיהם גֶעטְרוּנְקֶען. אוּן עֶר הָאט זֵיי גֶעזָאגְט:

דָאס אִיז מֵיין בְּלוּט פָאן דֶעם בְּרִית הַחֲדָשָׁה (נֵייֶעם בּוּנְד) וָואס
25 וֶוערְט פַאר פִילֶע פַארְגָאסֶען. אִין אֱמֶת׳ֶען זָאג אִיךְ אַייךְ: אִיךְ
וֶועל שׁוֹין מֶעהר נִיט טְרִינְקֶען פָאן דֶער פְּרוּכְט פָאן ווַיינְשְׁטָאק,
בִּיז אוֹיף דֶעם טָאג, וֶוען אִיךְ וֶועל אִיהם נֵיי טְרִינְקֶען אִין דֶעם
26 מַלְכוּת הָאֱלֹהִים. וֶוען זֵיי הָאבֶּען הַלֵּל אָבְּגֶעזָאגְט: זֵיינֶען זֵיי
27 אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען אוֹיף דֶעם הַר הַזֵּיתִים. אוּן יֵשׁוּעַ זָאגְט זֵיי: אִיהר
אַלֶע וֶועט אָן מִיר גֶעשְׁטְרוֹיכֶעלְט וֶוערֶען אִין דִיזֶער נַאכְט; דֶען
עֶס אִיז גֶעשְׁרִיבֶּען גֶעוָוארֶען: אִיךְ וֶועל שְׁלָאגֶען דֶעם הִירְטֶען,
28 אוּן דִיא שָׁאף וֶועלֶען צוּ שְׁפְּרֵייט וֶוערֶען. נוּר נָאךְ מֵיין אוֹיף
29 שְׁטֶעהֶן וֶועל אִיךְ פָאר אַייךְ גֶעהֶן אִין גָלִיל. פֶּטֶר זָאגְט אִיהם:
וֶוען אוֹיךְ אַלֶע וֶועלֶען גֶעשְׁטְרוֹיכֶעלְט וֶוערֶען, אִיךְ אָבֶּער וֶועל
30 נִיט. אוּן יֵשׁוּעַ הָאט אִיהם גֶעזָאגְט: אִין אֱמֶת׳ֶען זָאג אִיךְ דִיר:
דָאס דוּא וֶועסְט אִין דִיזֶע נַאכְט, אֵיידֶער דֶער הָאן וֶועט צְווֵיי
31 מָאל קְרֵייֶען דְרֵיי מָאל זִיךְ פָאן מִיר פַארְלֵייקֶענֶען. אוּן עֶר הָאט
נָאךְ מֶעהר גֶערֶעט אוּן גֶעזָאגְט: אֲפִילוּ אִיךְ זָאל דַארְפֶען מִיט
דִיר שְׁטַארְבֶּען, וֶועל אִיךְ מִיךְ פָאן דִיר נִיט פַארְלֵייקֶענֶען, דָאס
32 זֶעלְבֶּע הָאבֶּען אַלֶע גֶעזָאגְט. זֵיי זֶענֶען גֶעקוּמֶען אִין אֵיין
אָרְט, וֶועלְכֶען מֶען הָאט גֶערוּפֶען גַת שְׁמָנִים, אוּן עֶר הָאט גֶעזָאגְט
33 צוּ זֵיינֶע תַּלְמִידִים: זִיצְט דָא בִּיז אִיךְ וֶועל מִתְפַּלֵּל זֵיין. אוּן
עֶר הָאט מִיט זִיךְ גֶענוּמֶען פֶּטֶר׳ן, יַעֲקֹב אוּן יוֹחָנָן, אוּן הָאט
34 אָנְגֶעהוֹיבֶּען זִיךְ צוּ שְׁרֶעקֶען אוּן אַנְגְסְט צוּ הָאבֶּען. אוּן עֶר הָאט
זֵיי גֶעזָאגְט: מֵיין זֶעלֶע אִיז בֶּעטְרִיבְּט בִּיז צוּם טוֹיט; זֵייט דָא
35 אוּן וַואכְט. אוּן אִיז אַבִּיסֶעל ווייטֶער גֶעגַאנְגֶען, אוּן אִיז גֶעפַאלֶען
צוּ דֶער עֶרְד, אוּן הָאט מִתְפַּלֵּל גֶעוֶועזֶען, דָאס אוֹיבּ עֶס אִיז
36 מִיגְלַאךְ, אַזוֹי זָאל דִיא שָׁעָה פָאן אִיהם פַארְבֵּיי גֶעהֶן. אוּן הָאט
גֶעזָאגְט: אַבָּא, פָאטֶער אַלֶעס אִיז פַאר דִיר מִיגְלַאךְ, נֶעהם
אַוֶועק דִיזֶען כּוֹס פָאן מִיר, אָבֶּער נִיט וִויא אִיךְ וִויל, נוּר וִויא
37 דוּא ווִילְסְט. עֶר קוּמְט צוּרִיק אוּן גֶעפִינְט זֵיי שְׁלָאפֶענְדִיג, אוּן
זָאגְט, צוּ פֶּטֶר׳ן: שִׁמְעוֹן דוּא שְׁלָאפְסְט? אֵיין שָׁעָה הָאסְט דוּא
38 נִיט גֶעקָאנְט וַואכֶען. וַואכְט אוּן טְהוּט תְּפִלָּה, דָאס אִיהר זָאלְט
נִיט קוּמֶען צוּ אֵיין נִסָּיוֹן. דֶער גֵייסְט ווִיל, דָאס פְלֵייש אָבֶּער אִיז
39 שְׁוַואךְ. אוּן עֶר אִיז נָאךְ אֵיין מָאל אַוֶועק גֶעגַאנְגֶען, אוּן הָאט

40 מִתְפַּלֵל גֶעוֶועזֶען דִיזֶעלְבֶּע וֶוערְטֶער. אוּן הָאט זִיךְ אוּמְגֶעקֶערְט,
אוּן הָאט זֵיי ווִידֶער גֶעפוּנֶען שְׁלָאפֶענְדִיג, דֶען זֵייעֶרֶע אוֹיגֶען זֶענֶען
שְׁוֶוער גֶעוֶועזֶען, אוּן זֵיי הָאבֶּען נִיט גֶעווּאוּסְט וָואס אִיהם צוּ
41 עֶנְטְפֶערֶען. אוּן עֶר אִיז גֶעקוּמֶען דָאס דְרִיטֶע מָאל אוּן זָאגְט
זֵיי: יֶעצְט שְׁלָאפְט, אוּן רוּהְט, עֶס אִיז גֶענוּג. דִיא שָׁעָה אִיז
גֶעקוּמֶען, נוּן, דֶער בֶּן הָאָדָם וֶוערְט אִיבֶּערְגֶעעֶנְטְפֶערְט אִין דִיא
42 הֶענְד פָאן זִינְדֶער. שְׁטֶעהְט אוֹיף, לָאזֶען מִיר גֶעהְן. זֶעהְט, דֶער
43 וָואס עֶנְטְפֶערְט מִיךְ אִיבֶּער גֶענֶעהֶענְט זִיךְ. אוּן בַּאלְד וִויא
עֶר הָאט נָאךְ גֶערֶעט, קוּמְט אָן יְהוּדָה, אֵיינֶער פָאן דִיא צְוֶועלְף,
אוּן מִיט אִיהם פִיל פָאלְק מִיט שְׁוֶוערְדֶען אוּן שְׁטֶעקֶענְס פָאן דִיא
44 עֶלְסְטֶע כֹּהֲנִים, סוֹפְרִים אוּן דִיא זְקֵנִים. אוּן זֵיין מוֹסֵר הָאט זֵיי
גֶעגֶעבֶּען אֵיין צֵייכֶען אוּן הָאט גֶעזָאגְט: וֶועמֶען אִיךְ וֶועל קוּשֶׁען,
דֶער אִיז עֶס, נֶעמְט אִיהם, אוּן בְּרֵיינְגְט אִיהם אִין זִיכֶערְהֵייט.
45 אוּן עֶר אִיז גֶעקוּמֶען, אוּן אִיז בַּאלְד צוּ גֶעגַאנְגֶען צוּ אִיהם אוּן
46 זָאגְט אִיהם: רַבִּי! רַבִּי! אוּן הָאט אִיהם גֶעקוּשְׁט. אוּן זֵיי הָאבֶּען
זֵייעֶרֶע הֶענְד אוֹיף אִיהם גֶעלֵייגְט, אוּן הָאבֶּען אִיהם אָנְגֶענוּמֶען.
47 אֵיינֶער פָאן דִיא וָואס זֶענֶען דָא גֶעשְׁטַאנֶען הָאט אַרוֹיסְגֶעצוֹיגֶען
זֵיין שְׁוֶוערְד, אוּן הָאט אֵיין זֶעץ גֶעגֶעבֶּען דֶעם קְנֶעכְט פָאן כֹּהֵן
48 גָדוֹל, אוּן הָאט אִיהם אָבְּגֶעהַאקְט דֶעם אוֹיעֶר. אוּן יֵשׁוּעַ הָאט זִיךְ
אָבְּגֶערוּפֶען: גְלֵייךְ וִויא אוֹיף אֵיין גַזְלָן זֶענְט אִיהר אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען
מִיט שְׁוֶוערְדֶען אוּן שְׁטֶעקֶענְס, אוּם אִיהר זָאלְט מִיךְ חַאפֶּען.
49 יֶעדֶען טָאג בִּין אִיךְ מִיט אַייךְ גֶעוֶועזֶען אִין בֵּית הַמִקְדָשׁ אוּן הָאבּ
גֶעלֶעהֶרֶענְט, אוּן אִיהר הָאט מִיךְ נִיט גֶענוּמֶען, אָבֶּער דִיא שְׁרִיפְט
50 (תנ״ך) מוּז דֶערְפִילְט וֶוערֶען. אוּן אַלֶע הָאבֶּען אִיהם פַארְלָאזֶען
51 אוּן זֵיינֶען אַוֶועקְגֶעלָאפֶען. אֵיין בָּחוּר, וֶועלְכֶער אֵיין לֵיילַאךְ אוֹיף
זֵיין נַאקֶעטֶען לֵייבּ הָאט גֶעטְרָאגֶען, אִיז אִיהם נָאךְ גֶעגַאנְגֶען,
52 הָאבֶּען זֵיי אִיהם גֶעחַאפְּט; עֶר אָבֶּער הָאט אִיבֶּערְגֶעלָאזֶען דֶעם
לֵיילַאךְ, אוּן אִיז פָאן זֵיי אַוֶועקְגֶעלָאפֶען נַאקֶעטֶערְהֵייט.
53 אוּן מֶען הָאט יֵשׁוּעַ'ן גֶעבְּרַאכְט צוּם כֹּהֵן גָדוֹל, אוּן עֶס הָאבֶּען
זִיךְ צוּ אִיהם פֶערְזַאמֶעלְט אַלֶע עֶלְסְטֶע אוּן דִיא זְקֵנִים אוּן דִיא
54 סוֹפְרִים. פֶּטֶער אִיז אִיהם פָאן וֵייטֶען נָאךְ גֶעגַאנְגֶען, אוּן אִיז
גֶעזֶעסֶען מִיט דִיא דִינֶער, אוּן הָאט זִיךְ גֶעוַוארֶעמְט בֵּיים פֵייעֶר.

55 דִיא עֶלְטְסְטֶע כֹּהֲנִים אוּן אַלֶע סַנְהֶדְרִין הָאבֶּען גֶעזוּכְט עֵדוּת אוֹיף
56 יֵשׁוּעַ'ן, כְּדֵי אִיהם צוּ טוֹיטֶען, אוּן הָאבֶּען נִיט גֶעפִינֶען. פִילֶע
הָאבֶּען אוֹיף אִיהם פַאלְשֶׁע עֵדוּת גֶעזָאגְט: נוּר דָאס עֵדוּת אִיז
57 נִיט גְלֵייךְ אוֹיסְגֶעקוּמֶען. אוּן אֵיינִיגֶע זֶענֶען אוֹיף גֶעשְׁטַאנֶען, אוּן
58 הָאבֶּען פַאלְשֶׁע עֵדוּת אוֹיף אִיהם גֶעזָאגְט: מִיר הָאבֶּען גֶעהֶערְט
ווִיא עֶר הָאט גֶעזָאגְט: אִיךְ וֶועל אֵיינְוַוארְפֶען דֶעם בֵּית הַמִקְדָשׁ,
וָואס הֶענְד הָאבֶּען אִיהם גֶעמַאכְט, אוּן נָאךְ דְרַיי טֶעג וֶועל אִיךְ
אוֹיף בּוֹיעֶן אֵיין אַנְדֶערֶען, וָואס וֶועט זַיין גֶעמַאכְט נִיט פָאן הֶענְד.
59 60 אוּן אוֹיךְ דִיא עֵדוּת אִיז נִיט גְלֵייךְ אוֹיסְגֶעקוּמֶען. אוּן דֶער כֹּהֵן
גָדוֹל אִיז אוֹיף גֶעשְׁטַאנֶען, אוּן הָאט זִיךְ גֶעשְׁטֶעלְט אִין דֶער
מִיטֶען, אוּן הָאט גֶעפְרֶעגְט יֵשׁוּעַ'ן: דוּא עֶנְטְפֶערְסְט גָאר נִיט?
61 וָואס דִיזֶע זָאגֶען אוֹיף דִיר עֵדוּת? עֶר אָבֶּער הָאט גֶעשְׁווִיגֶען,
אוּן הָאט גָארְנִיט גֶעעֶנְטְפֶערְט; דֶער כֹּהֵן גָדוֹל הָאט אִיהם נָאךְ
אֵיין מָאל גֶעפְרֶעגְט, אוּן הָאט אִיהם גֶעזָאגְט: בִּיסְט דוּא דֶער
62 מָשִׁיחַ, דֶער זָאהְן פָאן דֶעם גֶעבֶּענְשְׁטֶען? יֵשׁוּעַ הָאט גֶעזָאגְט:
אִיךְ בִּין; אוּן אִיהר וֶועט זֶעהֶען דֶעם בֶּן אָדָם זִיצֶען צוּ דֶער רֶעכְטֶער
זַייט פָאן דֶער גְבוּרָה, אוּן קוּמֶענְדִיג אוֹיף דִיא וָואלְקֶען פָאן דֶעם
63 הִימֶעל. אוּן דֶער כֹּהֵן גָדוֹל הָאט צוּרִיסֶען זַיינֶע קְלֵיידֶער, אוּן
64 גֶעזָאגְט: וָואס דַארְף מֶען נָאךְ עֵדוּת? אִיהר הָאט גֶעהֶערְט דִיא
לֶעסְטֶערוּנְג, וָואס אִיז אֵייעֶר מֵיינוּנְג? אוּן זֵיי אַלֶע הָאבֶּען אִיהם
65 פַארְמִשְׁפָּט צוּ טוֹיטֶען. אוּן אֵיינִיגֶע הָאבֶּען אָנְגֶעהוֹיבֶּען צוּ שְׁפֵּייעֶן
אוֹיף אִיהם, אוּן הָאבֶּען אִיהם דֶעם פָּנִים פַארְדֶעקְט, מִיט דִיא
פוֹיסְטֶען צוּ שְׁלָאגֶען אוּן גֶעזָאגְט צוּ אִיהם: זָאג אוּנְז נְבִיאוֹת, אוּן
66 דִיא דִינֶער הָאבֶּען אִיהם גֶעפַּאטְשְׁט אִין דִיא בַּאקֶען. אוּן
וֶוען פֶּטֶער אִיז גֶעוֶועזֶען אוּנְטֶען אִין הוֹיף, אִיז אֵיינֶע פָאן דִיא דִינְסְטֶען
67 פָאן דֶעם כֹּהֵן גָדוֹל גֶעקוּמֶען. אוּן הָאט דֶערְזֶעהֶען פֶּטֶר'ן זִיךְ
וַוארֶעמֶענְדִיג, הָאט זִיא זִיךְ אֵיינְגֶעקוּקְט אוֹיף אִיהם, אוּן הָאט
68 גֶעזָאגְט: דוּא בִּיסְט אוֹיךְ גֶעוֶועזֶען מִיט יֵשׁוּעַ הַנָצְרִי. אוּן עֶר הָאט
זִיךְ אָבְּגֶעלֵייקֶענְט, אוּן גֶעזָאגְט: אִיךְ ווייס נִיט, אוּן פֶערְשְׁטֶעה נִיט,
וָואס דוּא זָאגְסְט; אוּן אִיז אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען אִין דֶער פָאדֶערְשְׁטֶער
69 זַייט הוֹיף. אוּן דֶער הָאן הָאט אֵיין קְרַיי גֶעטָאן. אוּן דִיא דִינְסְט
הָאט אִיהם ווִידֶער דֶערְזֶעהֶען, הָאט זִיא אָנְגֶעהוֹיבֶּען צוּ זָאגֶען צוּ

70 דִיא וָואס זֶענֶען דָארְט גֶעשְׁטַאנֶען: דֶער אִיז פָאן זֵיי. אוּן עֶר הָאט
זִיךְ נָאךְ אֵיין מָאל אָבְּגֶעלֵייקֶענְט. בַּאלְד נָאךְ דֶעם הָאבֶּען דִיא
וָואס זֶענֶען דָארְט גֶעשְׁטַאנֶען ווִידֶער אָנְגֶעהוֹיבֶּען צוּ זָאגֶען צוּ
פֶּטֶר'ן: דוּא בִּיסְט אֵין אֱמֶתְ'עֶן פָאן זֵיי, דֶען דוּא בִּיסְט פָאן גָלִיל,
71 אוּן דֵיין לָשׁוֹן אִיז גְלֵייךְ ווִיא זֵייעֶרֶער. אוּן עֶר הָאט אָנְגֶעהוֹיבֶּען
זִיךְ צוּ שִׁילְטֶען אוּן צוּ שְׁוֶוערֶ'ען; אִיךְ קָאן נִיט דֶעם מֶענְשֶׁען, פָאן
72 ווֶעמֶען אִיהר רֶעט. אוּן דֶער הָאן הָאט דָאס צְווֵייטֶע מָאל
גֶעקְרֵייט, אוּן פֶּטֶר הָאט זִיךְ דֶערְמָאנְט אָן דֶעם וָוארְט, וָואס יֵשׁוּעַ
הָאט אִיהם גֶעזָאגְט: אֵיידֶער דֶער הָאן ווֶעט צְווֵיי מָאל קְרֵייעֶן
ווֶעסְט דוּא דְרֵיי מָאל זִיךְ פָאן מִיר אָבְּלֵייקֶענֶען, אוּן הָאט
אָנְגֶעהוֹיבֶּען צוּ ווֵיינֶען.
טו בַּאלְד אִין דֶער פְרִיה הָאבֶּען דִיא עֶלְסְטֶע כֹּהֲנִים מִיט דִיא
זְקֵנִים אוּן דִיא סוֹפְרִים אוּן אַלֶע סַנְהֶדְרִין זִיךְ אֵיין עֵצָה גֶעהַאלְטֶען,
אוּן הָאבֶּען יֵשׁוּעַ'ן גֶעבּוּנְדֶען אַוֶועקְגֶעפִירְט, אוּן אִיהם אִיבֶּערְ־
2 גֶעגֶעבֶּען צוּ פִּילַטוּסְ'ן. פִּילַטוּס הָאט אִיהם גֶעפְרֶעגְט: בִּיסְט דוּא
דֶער מֶלֶךְ פָאן דִיא אִידֶען? אוּן עֶר הָאט אִיהם גֶעעֶנְטְפֶערְט אוּן
3 גֶעזָאגְט: דוּא זָאגְסְט. אוּן דִיא עֶלְסְטֶע כֹּהֲנִים הָאבֶּען אוֹיף אִיהם
4 פִיל אָנְגֶערֶעט. פִּילַטוּס הָאט אִיהם נָאךְ אֵיין מָאל גֶעפְרֶעגְט:
דוּא עֶנְטְפֶערְסְט גָאר נִיט? זֶעה, ווִיא פִיל מֶען זָאגְט גֶעגֶען דִיר
5 עֵדוּת. אוּן יֵשׁוּעַ הָאט דַארוֹיף אוֹיךְ גָאר נִיט גֶעעֶנְטְפֶערְט, אַזוֹי
6 דָאס פִּילַטוּס הָאט זִיךְ גֶעווְאוּנְדֶערְט. אוֹיף יֶעדֶען יוֹם טוֹב
פְלֶעגְט עֶר זֵיי אַרוֹיס לָאזֶען אֵיין גֶעפַאנְגֶענֶעם, ווֶעלְכֶען זֵיי הָאבֶּען
7 פֶערְלַאנְגְט. אֵיין מַאן וָואס מֶען הָאט גֶערוּפֶען בַּר אַבָּא אִיז גֶעוֶועזֶען
גֶעבּוּנְדֶען מִיט זֵיינֶע חֲבֵרִים ווֶעלְכֶע הָאבֶּען אֵיין רְצִיחָה בֶּעגַאנְגֶען
8 אִין דֶער צַייט פָאן דֶער מְרִידָה. אוּן דָאס פָאלְק הָאט גֶעשְׁרִיגֶען,
אוּן אָנְגֶעהוֹיבֶּען צוּ בֶּעטֶען דָאס עֶר זָאל זֵיי טָאן ווִיא בִּיז אַהֶער.
9 אוּן פִּילַטוּס הָאט זֵיי גֶעעֶנְטְפֶערְט אוּן גֶעזָאגְט: אֶפְשַׁר ווִילְט אִיהר
10 ווֶעל אִיךְ אֵייךְ אַרוֹיס לָאזֶען דֶעם קֶענִיג פָאן דִיא אִידֶען? דֶען עֶר
הָאט גֶעווְאוּסְט דָאס דִיא עֶלְסְטֶע כֹּהֲנִים הָאבֶּען אִיהם אִיבֶּער־
11 גֶעגֶעבֶּען מַחֲמַת קִנְאָה. אוּן דִיא עֶלְסְטֶע כֹּהֲנִים הָאבֶּען אוֹיפְגֶערֵייצְט
דָאס פָאלְק, דֶעם מֶען זָאל זֵיי בֶּעסֶער אַרוֹיס לָאזֶען בַּר אַבָּא'ן.
12 אוּן פִּילַטוּס הָאט זִיךְ נָאךְ אֵיין מָאל אָבְּגֶערוּפֶען אוּן גֶעזָאגְט:

וָואס ווִילְט אִיהר זָאל אִיךְ טָאן מִיט דֶעם, וועֶלְכֶען אִיהר רוּפְט
13 אָן, קֶענִיג פָאן דִיא אִידֶען? זֵיי הָאבֶּען ווִידֶער גֶעשְׁרִיגֶען: קְרֵייצִיגֶע
14 אִיהם. פִּילַטוּס הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: וָואס פַאר אֵיין בֶּעזֶעס הָאט עֶר
15 גֶעטָאן? נוּר זֵיי הָאבֶּען ווִידֶער גֶעשְׁרִיגֶען: קְרֵייצִיגֶע אִיהם. אוּן
פִּילַטוּס הָאט גֶעוָואלְט דֶעם פָאלְק צוּלִיבּ טָאן, אוּן הָאט זֵיי
בַּאפְרֵייט בַּר אַבָּא'ן; אוּן יֵשׁוּעַן הָאט עֶר גֶעלָאזֶען שְׁמֵייסֶען, אוּן
16 הָאט אִיהם אִיבֶּערְגֶעגֶעבֶּען, מֶען זָאל אִיהם קְרֵייצִיגֶען. אוּן
דִיא סָאלְדַאטֶען הָאבֶּען אִיהם אַרֵיין גֶעפִיהְרְט אִין הוֹיף, דָאס אִיז
דֶער גֶערִיכְטְס הוֹיף, אוּן הָאבֶּען צוּזַאמֶען גֶערוּפֶען דִיא גַאנְצֶע
17 בַּאנְדֶע. אוּן זֵיי הָאבֶּען אִיהם אָנְגֶעטָאן אֵיין רוֹיטֶען מַאנְטֶעל, אוּן
זֵיי הָאבֶּען אוֹיסְגֶעפְלָאכְטֶען פָאן דֶערְנֶער אֵיין קְרוֹין, אוּן הָאבֶּען
18 אוֹיף אִיהם אַרוֹיף גֶעלֵייגְט. אוּן הָאבֶּען אָנְגֶעהוֹיבֶּען צוּ גֶערִיסֶען
19 אִיהם: פְרֵידֶען זֵיי צוּ דִיר דוּא קֶענִיג פָאן דִיא אִידֶען! אוּן הָאבֶּען
אִיהם גֶעשְׁלָאגֶען מִיט אֵיין רָאהר אִיבֶּער דֶעם קָאפְּף, אוּן הָאבֶּען
אוֹיף אִיהם גֶעשְׁפֵּייט, אוּן הָאבֶּען זִיךְ אוֹיף דִיא קְנִי גֶעשְׁטֶעלְט
20 אוּן זִיךְ צוּ אִיהם גֶעבּוּקְט. ווֶען זֵיי הָאבֶּען אִיהם אוֹיסְגֶעשְׁפָּאטֶעט,
הָאבֶּען זֵיי פָאן אִיהם אַרָאבּ גֶענוּמֶען דֶעם רוֹיטֶען מַאנְטֶעל, אוּן
הָאבֶּען אִיהם אָנְגֶעטָאן אִין זֵיינֶע אֵייגֶענֶע קְלֵיידֶער אוּן הָאבֶּען אִיהם
21 גֶעפִיהְרְט מֶען זָאל אִיהם קְרֵייצִיגֶען. אוּן זֵיי הָאבֶּען גֶעצְווּאוּנְגֶען
אֵיין פַארְבֵּייגֶעהֶער אֵיינֶעם שִׁמְעוֹן פָאן קוּרִינִי, דֶער פָאטֶער פָאן
אַלֶכְּסַנְדֶר אוּן רוּפוּס ווֶעלְכֶער אִיז אָנְגֶעקוּמֶען פָאן פֶעלְד, עֶר
22 זָאל טְרָאגֶען זֵיין קְרֵייץ (תְּלִיָה). אוּן מֶען הָאט אִיהם גֶעבְּרַאכְט
אוֹיף דֶעם אָרְט גָלְגָלְתָּא וָואס דָאס הֵייסְט: דָאס שֵׁייטֶעל פְּלַאץ.
23 אוּן מֶען הָאט אִיהם גֶעגֶעבֶּען צוּ טְרִינְקֶען ווֵיין מִיט מוֹר, נוּר עֶר
24 הָאט נִיט גֶענוּמֶען. דִיא ווֶעלְכֶע הָאבֶּען אִיהם גֶעקְרֵייצִיגְט הָאבֶּען
צוּטֵיילְט זֵיינֶע קְלֵיידֶער, אוּן הָאבֶּען גֶעוָוארְפֶען גוֹרָל וָואס יֶעדֶער
25 זָאל נֶעמֶען. עֶס אִיז גֶעוֶועזֶען דִיא דְרִיטֶע שָׁעָה ווֶען מֶען הָאט אִיהם
26 גֶעקְרֵייצִיגְט. אוּן דִיא אוֹיפְשְׁרִיפְט פָאן זֵיין שׁוּלְד אִיז גֶעוֶועזֶען
27 גֶעשְׁרִיבֶּען: קֶענִיג פָאן דִיא אִידֶען. מִיט אִיהם הָאט מֶען
גֶעקְרֵייצִיגְט צְווֵיי גַזְלָנִים: אֵיינֶער צוּ זֵיין רֶעכְטֶער זֵייט אוּן דֶער
28 אַנְדֶערֶער צוּ זֵיין לִינְקֶער. אוּן עֶס אִיז מְקוּיָם גֶעוָוארֶען דִיא
שְׁרִיפְט (תנ"ך): אוּן עֶר אִיז מִיט דִיא פּוֹשְׁעִים גֶערֶעכֶענְט גֶעוָוארֶען.

29 דִיא וָועלְכֶע זֶענֶען פַאַרְבֵּיי גֶעגַאנְגֶען הָאבֶּען אִיהם גֶעלֶעסְטֶערְט
גֶעשָׁאקֶעלְט מִיט זֵייעֶרֶע קֶעפְּף אוּן גֶעזָאגְט: אָה! דוּא צוּאוּוַארְפֶער
פָאן דֶעם בֵּית הַמִקְדָשׁ אוּן אוֹיפְבּוֹיעֶר אִין דְרֵיי טֶעג! הֶעלְף דִיךְ
31 אַלֵיין, אוּן קוּם אַרָאבּ פָאן דֶעם קְרֵייץ. אַזוֹי הָאבֶּען דִיא עֶלְטֶסְטֶע
כֹּהֲנִים מִיט דִיא סוֹפְרִים צְווִישֶׁען זִיךְ גֶעשְׁפָּאטֶעט, אוּן הָאבֶּען
אֵיינֶער צוּם אַנְדֶערֶען גֶעזָאגְט: אַנְדֶערֶע הָאט עֶר גֶעהָאלְפֶען, זִיךְ
32 אַלֵיין קֶען עֶר נִיט הֶעלְפֶען. לָאז דֶער מָשִׁיחַ דֶער קֶענִיג פָאן
דִיא יִשְׂרָאֵל יֶעצְט אַרָאבּגֶעהן פָאן דֶעם קְרֵייץ, כְּדֵי מִיר זָאלֶען
זֶעהֶען אוּן וֶועלֶען גְלוֹיבֶּען. אוֹיךְ דִיא וֶועלְכֶע זֶענֶען מִיט אִיהם
33 גֶעקְרֵייצִיגְט גֶעוָוארֶען הָאבֶּען אִיהם מְבַזֶה גֶעוֶועזֶען. אִין דֶער
זֶעכְּסְטֶער שָׁעָה אִיז אֵיין פִינְסְטֶערְנִיס גֶעוָוארֶען אִיבֶּער דָאס
34 גַאנְצֶע לַאנְד, בִּיז דֶער נֵיינְטֶער שָׁעָה. אוּן אִין דֶער נֵיינְטֶער שָׁעָה
הָאט יֵשׁוּעַ גֶעשְׁרִיגֶען מִיט אֵיין הוֹיכֶען קוֹל: אֱלָהִי אֱלָהִי לָמָה
שְׁבַקְתַּנִי: דָאס הֵייסְט: מֵיין גָאטְט! מֵיין גָאטְט! וָוארוּם הָאסְט
35 דוּא מִיךְ פֶערְלָאזֶען? אוּן אֵיינִיגֶע פָאן דִיא וָואס זֶענֶען דֶערְבֵּיי
גֶעשְׁטַאנֶען, וֶוען זֵיי הָאבֶּען דָאס גֶעהֶערְט, הָאבֶּען גֶעזָאגְט: זֶעה
36 עֶר רוּפְט אֵלִיָהוּ׳ן. אוּן אֵיינֶער פָאן זֵיי אִיז גֶעלָאפֶען אוּן הָאט
אָנְגֶעפִילְט אֵיין שְׁוָואם מִיט עֶסִיג, אוּן הָאט אַרוֹיף גֶעלֵייגְט אוֹיף
אֵיין שְׁטֶעקֶען, אוּן הָאט אִיהם גֶעגֶעבֶּען צוּ טְרִינְקֶען אוּן הָאט
גֶעזָאגְט: לָאזְט, מִיר וֶועלֶען זֶעהֶען אוֹיבּ אֵלִיָהוּ וֶועט קוּמֶען אִיהם
37 אַרָאבּ צוּ נֶעמֶען. יֵשׁוּעַ הָאט אַרוֹיס גֶעלָאזֶען אֵיין הוֹיכֶען קוֹל,
38 אוּן אִיז אוֹיסְגֶעגַאנְגֶען. אוּן דֶער פָּרֹכֶת פָאן דֶעם בֵּית הַמִקְדָשׁ
אִיז צֶערִיסֶען גֶעוָוארֶען אוֹיף צְווֵיי שְׁטִיקֶער פָאן אוֹיבֶּען בִּיז
39 אַרָאבּ. דֶער הוֹיפְּטְמַאן, וָואס עֶס אִיז גֶעשְׁטַאנֶען אַנְטְקֶעגֶען
אִיהם, הָאט גֶעזֶעהֶען ווִיא אַזוֹי עֶר הָאט גֶעשְׁרִיגֶען אוּן אִיז
אוֹיסְגֶעגַאנְגֶען, הָאט עֶר גֶעזָאגְט; דֶער מֶענְשׁ אִיז אִין אֱמֶתֶען
40 גֶעוֶועזֶען גָאטְטֶעס זָאהן. אוֹיךְ פְרוֹיעֶן זֶענֶען דָארְטֶען גֶעוֶועזֶען, וֶועלְכֶע
הָאבֶּען גֶעזֶעהֶען, פָאן ווַייטֶענְס; צְווִישֶׁען זֵיי אִיז גֶעוֶועזֶען אוֹיךְ מִרְיָם
פָאן מַגְדָלָה אוּן מִרְיָם, יַעֲקֹב דֶעם אִינְגְסְטֶענְס אוּן יוֹסֵי׳ס מוּטֶער
41 אוּן שְׁלוֹמִית. וֶועלְכֶע זֶענֶען אִיהם נָאךְ גֶעגַאנְגֶען, אוּן הָאבֶּען אִיהם
בַּאדִינְט וֶוען עֶר אִיז גֶעוֶועזֶען אִין גָלִיל; אוּן פִילֶע אַנְדֶערֶע וָואס
42 זֶענֶען מִיט אִיהם אַרוֹיף גֶעגַאנְגֶען קֵיין יְרוּשָׁלַיִם. אוּן וֶוען עֶס אִיז

אָװענד גֶעװָארֶען. און װײל עֶס אִיז דֶער צוּבְּרֵייטוּנְגְם טָאג
43 גֶעװֶעזֶען, דָאס הֵייסְט, עֶרֶב שַׁבָּת. אִיז יוֹסֵף פָֿאן רָמוֹת גֶעקוּמֶען,
עֶר אִיז גֶעװֶעזֶען אֵיין אָנְגֶעזֶעהֶענֶער יוֹעֵץ, װֶעלְכֶער הָאט אַלֵיין
גֶעװַארְטֶעט אוֹיף דָאס מַלְכוּת הָאֱלֹהִים. עֶר הָאט זִיךְ גֶעװַאגְט
אַרֵיין צוּ גֶעהְן צוּ פִּילַטוּסְ'ן און בֶּעטֶען דֶעם גוּף פָֿאן יֵשׁוּעַ'ן.
44 פִּילַטוּס הָאט זִיךְ גֶעװוּנְדֶערְט דֶערִיבֶּער, דָאס עֶר אִיז שׁוֹין
טוֹיט; און הָאט גֶערוּפֶֿען דֶעם הוֹיפְּטְמַאן, און הָאט אִיהם גֶעפְֿרֶעגְט:
45 אוֹיבּ עֶר אִיז שׁוֹין לַאנְג גֶעשְׁטָארְבֶּען? װֶען עֶר אִיז דָאס גֶעװָאר
גֶעװָארֶען פָֿאן דֶעם הוֹיפְּטְמַאן, הָאט עֶר גֶעגֶעבֶּען יוֹסֵף'ן דֶעם
46 גוּף. און עֶר הָאט גֶעקוֹיפְֿט אֵיין לֵייוַואנְד, און הָאט אִיהם
אַרָאבְּגֶענוּמֶען, און הָאט אִיהם אַרוּמְגֶעװִיקֶעלְט מִיט דֶעם לֵייוַואנְד,
און הָאט אִיהם גֶעלֵייגְט אִין אֵיין קֵבֶר, װֶעלְכֶער אִיז גֶעװֶען
אוֹיסְגֶעהַאקְט אִין אֵיין פֶֿעלְז און הָאט צוּגֶעקֵייקֶעלְט אֵיין שְׁטֵיין
47 צוּ דֶער טְהִיר פָֿאן דֶעם קֵבֶר. מִרְיָם פָֿאן מַגְדָלָה און מִרְיָם יוֹסֵי'ס
מוּטֶער הָאבֶּען גֶעזֶעהֶען װאוּ מֶען הָאט אִיהם גֶעלֵייגְט.

טז און װִיא דֶער שַׁבָּת אִיז אִיבֶּערְגֶעגַאנְגֶען, הָאבֶּען מִרְיָם פָֿאן
מַגְדָלָה און מִרְיָם, יַעֲקֹב'ס מוּטֶער, און שְׁלוֹמִית גֶעקוֹיפְֿט בְּשָׂמִים,
2 זֵיי זָאלֶען גֶעהְן אִיהם אֵיינְצוּזַאלְבֶּען מִיט זֵיי. און גַאנְץ פְֿרִיה אִין
דֶעם עֶרְשְׁטֶען טָאג פָֿאן דֶער װָאךְ, זֶענֶען זֵיי גֶעקוּמֶען צוּ דֶעם
3 קֵבֶר, װֶען דִיא זָאנֶע אִיז אוֹיף גֶעגַאנְגֶען. און זֵיי הָאבֶּען צְװִישֶׁען
זִיךְ גֶערֶעט: װֶער װֶעט אוּנְז אַװֶעק קֵייקְלֶען דֶעם שְׁטֵיין פָֿאן דֶער
4 טְהִיר פָֿאן קֵבֶר. און װִיא זֵיי הָאבֶּען זִיךְ אֵיינְגֶעקוּקְט הָאבֶּען זֵיי
גֶעזֶעהֶען װִיא דֶער שְׁטֵיין אִיז אַװֶעק גֶעקֵייקֶעלְט; עֶר אִיז גֶעװֶען
5 זֶעהְר גְרוֹיס. און זֵיי זֶענֶען אַרֵיין גֶעגַאנְגֶען אִין קֵבֶר און זֵיי הָאבֶּען
גֶעזֶעהֶען אֵיין יוּנְגֶען מַאן זִיצֶענְדִיג אִין דֶער רֶעכְטֶער זֵייט,
אָנְגֶעקְלֵיידֶעט אִין װֵייסֶע קְלֵיידֶער, און זֵיי הָאבֶּען זִיךְ דֶערְשְׁרָאקֶען.
6 און עֶר הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: שְׁרֶעקְט אַייךְ נִיט אִיהר זוּכְט יֵשׁוּעַ הַנָּצְרִי,
דֶעם גֶעקְרֵייצִיגְטֶען? עֶר אִיז אוֹיפְגֶעשְׁטַאנֶען, עֶר אִיז נִיט דָא, זֶעהְט
7 דֶעם אָרְט װאוּ מֶען הָאט אִיהם גֶעלֵייגְט. נוּר גֶעהְט זָאגְט זֵיינֶע
תַּלְמִידִים און פֶּטְרְ'ן, דָאס עֶר װֶעט פָֿאר אַייךְ גֵיין אִין גָלִיל, דָארְט
8 װֶעט אִיהר אִיהם זֶעהֶען, װִיא עֶר הָאט אַייךְ גֶעזָאגְט. און זֵיי זֶענֶען
אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען און אַװֶעקְגֶעלָאפֶֿען פָֿאן דֶעם קֵבֶר: עֶס הָאט זֵיי

אָנְגֶעהַאפְּט אֵיין צִיטֶערְנִעס אוּן אֵיין שְׁרֶעק, אוּן הָאבֶּען קֵיינֶעם
9 גָארְנִיט גֶעזָאגְט, ווייל זֵיי הָאבֶּען מוֹרָא גֶעהַאט. אוּן עֶר וֶוען עֶר
אִיז אִין דֶעם עֶרְשְׁטֶען טָאג פָאן דֶער וָואךְ אוֹיפְגֶעשְׁטַאנֶען, הָאט
עֶר זִיךְ צוּם עֶרְשְׁטֶען בַּאוִויזֶען צוּ מִרְיָם פָאן מַגְדָלָה, פָאן וֶועלְכֶער
10 עֶר הָאט זִיבֶּען שֵׁדִים אַרוֹיסְגֶעטְרִיבֶּען. זִיא אִיז גֶעגַאנְגֶען, אוּן הָאט
דֶערְצֵיילְט צוּ דִיא וָואס זַיינֶען מִיט אִיהם גֶעוֶועזֶען, אוּן וֶועלְכֶע הָאבֶּען
11 גֶעטְרוֹיעֶרְט אוּן גֶעוֵויינְט. אוּן וֶוען זֵיי הָאבֶּען גֶעהֶערְט, דָאס עֶר
לֶעבְּט, אוּן הָאט זִיךְ צוּ אִיהר בַּאוִויזֶען, הָאבֶּען זֵיי אִיהר נִיט
12 גֶעגְלוֹיבְּט. נָאךְ דֶעם הָאט עֶר זִיךְ בַּאוִויזֶען אִין אֵיין אַנְדֶערְ
גֶעשְׁטַאלְט צוּ צְוֵוייעֶן פָאן זֵיי, וֶוען זֵיי זֶענֶען אִיבֶּער אֵיין פֶעלְד
13 גֶעגַאנְגֶען. אוּן יֶענֶע זֶענֶען גֶעגַאנְגֶען אוּן הָאבֶּען דֶערְצֵיילְט צוּ דִיא
14 אַנְדֶערֶע, אוּן אוֹיךְ זֵיי הָאבֶּען זֵיי נִיט גֶעגְלוֹיבְּט. דֶערְנָאךְ הָאט
עֶר זִיךְ בַּאוִויזֶען צוּ דִיא עֶלְף וֶוען זֵיי זֶענֶען בַּיים טִישׁ גֶעזֶעסֶען,
אוּן עֶר הָאט זֵיי פָארְגֶעוָוארְפֶען פַאר זֵייעֶר אוּנְגְלוֹיבֶּען אוּן
הַארְטְהֶערְצִיגְקֵייט, וָואס זֵיי הָאבֶּען נִיט גֶעגְלוֹיבְּט דִיא וָואס הָאבֶּען
15 אִיהם גֶעזֶעהֶען ווִיא עֶר אִיז אוֹיפְגֶעשְׁטַאנֶען פָאן דִיא טוֹיטֶע. אוּן
עֶר הָאט צוּ זֵיי גֶעזָאגְט: גֶעהְט אִין דֶער גַאנְצֶער וֶועלְט, אוּן
16 פְּרֶעדִיגְט דִיא בְּשׂוֹרָה טוֹבָה צוּ אַלֶע בַּאשֶׁעפֶענִעס. וֶוער עֶס
וֶועט גְלוֹיבֶּען אוּן וֶועט זִיךְ טוֹבֵל'ען, דֶער וֶועט נִיצוֹל וֶוערֶען, אוּן
17 וֶוער עֶס וֶועט נִיט גְלוֹיבֶּען דֶער וֶועט פַארְשׁוּלְדִיגְט וֶוערֶען. דִיזֶע
צֵייכֶען וֶועלֶען מִיטְגֶעהְן מִיט דִיא גְלוֹיבִּיגֶע: זֵיי וֶועלֶען שֵׁדִים אַרוֹיס
18 טְרֵייבֶּען אִין מֵיין נָאמֶען, אוּן וֶועלֶען נֵייעֶ לְשׁוֹנוֹת רֶעדֶען. זֵיי
וֶועלֶען שְׁלַאנְגֶען אוֹיפְהוֹיבֶּען, אוּן וֶוען זֵיי וֶועלֶען עֶטְוָואס, טוֹיטְלִיכֶעס
טְרִינְקֶען וֶועט זֵיי נִיט שַׁאדֶען, זֵיי וֶועלֶען זֵייעֶרֶע הֶענְד לֵייגֶען אוֹיף
19 קְרַאנְקֶע אוּן זֵיי וֶועלֶען בֶּעסֶער וֶוערֶען. נָאךְ דֶעם ווִיא דֶער
הֶערְר הָאט דָאס גֶערֶעט צוּ זֵיי הָאט עֶר זִיךְ אוֹיפְגֶעהוֹיבֶּען צוּם
הִימֶעל אוּן הָאט זִיךְ גֶעזֶעצְט צוּ דֶער רֶעכְטֶער זֵייט פָאן גָאטְט.
20 אוּן זֵיי זֶענֶען אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען, אוּן הָאבֶּען גֶעפְּרֶעדִיגְט אִין אַלֶּע
עֶרְטֶער, אוּן דֶער הֶערְר הָאט מִיט זֵיי מִיטְגֶעווִירְקְט, אוּן
הָאט פַארְשְׁטַארְקְט דָאס וָוארְט דוּרךְ צֵייכֶען, וֶועלְכֶע הָאבֶּען
בַּאגְלֵייטֶעט. אָמֵן!

דאס עוואנגעליום פאן לוקס

אַזוֹי וִויא פִּיל הָאבֶּען גֶעפְּרוּבְּט, צוּ פֶערְפַאסֶען אֵיינֶע א
דֶערְצֵיילוּנְג פָאן דִיא זַאכֶען, וֶועלְכֶע זֶענֶען אוּנְטֶער אוּנְז גַאנְץ
בֶּעגְלוֹיבְּט. וִויא עֶס הָאבֶּען אוּנְז אִיבֶּערְגֶעגֶעבֶּען דִיא, וָואס 2
הָאבֶּען פָאן אָנְפַאנְג אָן גֶעזֶעהֶען מִיט זֵייעֶרֶע אֵייגֶענֶע אוֹיגֶען אוּן
גֶעוֶועזֶען דִינֶער פָאן דֶעם וָוארְט. אַזוֹי הָאבּ אוֹיךְ אִיךְ מִיךְ 3
בֶּעשְׁלָאסֶען, נָאכְדֶעם אִיךְ הָאבּ אַלֶץ פָאן אָנְפַאנְג אִיבֶּערְקְלֶעהְרְט,
כְּסֵדֶר צוּ בֶּעשְׁרֵייבֶּען דִיר הוֹיכְגֶעשֶׁעצְטֶער תְּאוֹפִילוֹס. כְּדֵי 4
זָאלְסְט וִויסֶען דִיא וַוארְהֵייט פָאן דִיא גֶעשִׁיכְטֶען, אִין וֶועלְכֶע דוּא
בִּיסְט גֶעלֶעהְרֶענְט גֶעוָוארֶען. אִין דֶער צֵייט פָאן הוֹרְדוֹס 5
דֶעם קֶענִיג פָאן יְהוּדָה, אִיז גֶעוֶועזֶען אֵיין כֹּהֵן, זֵיין נָאמֶען אִיז גֶעוֶועזֶען
זְכַרְיָה, פָאן אֲבִיָּה'ס מִשְׁמָר (וַואךְ), עֶר הָאט גֶעהַאט אֵיינֶע פְרוֹי
פָאן אַהֲרֹן'ס טֶעכְטֶער אִיהר נָאמֶען אִיז גֶעוֶועזֶען אֱלִישֶׁבַע. בֵּיידֶע 6
זֶענֶען גֶעוֶועזֶען צַדִיקִים פַאר גָאטְט, אוּן זֶענֶען גֶעגַאנְגֶען אִין אַלֶע
מִצְוֹת אוּן גֶעזֶעטְצֶע פָאן גָאטְט, אָן אֵיין זִינְד. זֵיי הָאבֶּען קֵיין 7
קִינְדֶער נִיט גֶעהַאט, וַוייל אֱלִישֶׁבַה אִיז גֶעוֶועזֶען אֵיין עֲקָרָה, אוּן
זֶענֶען שׁוֹין בֵּיידֶע אַלְט גֶעוֶועזֶען. אֵיין מָאל, וֶוען עֶר הָאט אִין 8
דֶעם סֵדֶר פָאן זֵיין מִשְׁמָר גֶעדִינְט פַאר גָאטְט. אִיז נָאךְ דֶעם 9
מִנְהָג פָאן דֶער דִינְסְט פָאן דִיא כֹּהֲנִים דֶער גוֹרָל אִיהם
אוֹיסְגֶעקוּמֶען מַקְטִיר צוּ זֵיין קְטוֹרֶת, אוּן עֶר אִיז אַרֵיין גֶעגַאנְגֶען
אִין בֵּית הַמִקְדָשׁ. אוּן דָאס גַאנְצֶע פָאלְק הָאט מִתְפַּלֵל גֶעוֶועזֶען 10
אוֹיסְוֵוייִנִיג בְּשַׁעַת דִיא דֶעמְפְּפוּנְג (הַקְטָרָה). אוּן גָאטְטֶעס אֵיין 11
מַלְאָךְ הָאט זִיךְ צוּ אִיהם בַּאוִויזֶען, עֶר אִיז גֶעשְׁטַאנֶען אִין דֶער
רֶעכְטֶער זֵייט פָאן דֶעם מִזְבֵּחַ פָאן דִיא קְטוֹרֶת. וֶוען זְכַרְיָה 12
הָאט אִיהם דֶערְזֶעהֶען, אִיז עֶר דֶערְשְׁרָאקֶען גֶעוַוארֶען, אוּן אֵיין

13 מוֹרָא אִיז אוֹיף אִיהם גֶעפַאלֶען. אוּן גָאטְטֶעס מַלְאָךְ הָאט אִיהם
גֶעזָאגְט: הָאבּ נִיט קֵיין מוֹרָא זְכַרְיָה; דֶען דֵיין תְּפִלָּה אִיז
דֶערְהֶערְט גֶעוָוארֶען אוּן דֵיין וַוייבּ אֱלִישֶׁבַע וֶועט גֶעבָּארֶען אֵיין
14 זָאהְן, אוּן דוּא וֶועסְט זֵיין נָאמֶען רוּפֶען יוֹחָנָן. עֶר וֶועט פַאר דִיר
זֵיין אֵיין פְרֵייד, אוּן אֵיין שִׂמְחָה, אוּן פִילֶע וֶועלֶען זִיךְ פְרֵייעֶן
15 אִיבֶּער זֵיין גֶעבּוּרְט. דֶען עֶר וֶועט זֵיין גְרוֹיס פַאר גָאטְט, יוּנְגֶען
אוּן אַלְטֶען וַויין וֶועט עֶר נִיט טְרִינְקֶען, אוּן עֶר וֶועט דֶערְפִילְט
16 וֶוערֶען מִיט רוּחַ הַקֹּדֶשׁ, נָאךְ פָאן זֵיין מוּטֶערְס לֵייבּ. אוּן פִיל
פָאן דִיא קִינְדֶער יִשְׂרָאֵל וֶועט עֶר אוּמְקֶעהְרֶען צוּם הֶערְרְן זֵייעֶר
17 גָאטְט. אוּן עֶר וֶועט גֶעהְן פַאר אִיהם אִין דֶעם גֵייסְט אוּן קְרַאפְט
פָאן אֵלִיָּהוּ'ן דָאס עֶר זָאל ווִידֶערְקֶעהְרֶען דִיא הֶערְצֶער פָאן
פָאטֶערְס צוּ דִיא קִינְדֶער, אוּן דִיא ווִידֶערְשְׁפֶּענִיגֶע צוּם זִינֶען פָאן
דִיא צַדִּיקִים, כְּדֵי צוּ בְּרֵייטֶען פַאר גָאטְט אֵיין אָנְגֶעבְּרֵייטֶעטֶעס
18 פָאלְק. אוּן זְכַרְיָה הָאט גֶעזָאגְט צוּם מַלְאָךְ: ווִיא אַזוֹי וֶועל
אִיךְ דָאס ווִיסֶען? דֶען אִיךְ בִּין אַלְט, אוּן אוֹיךְ מֵיין וַוייבּ אִיז אַלְט
19 אִין יָאהְרֶען. דֶער מַלְאָךְ זָאגְט אִיהם אֵיין עֶנְטְפֶער: אִיךְ בִּין
גַבְרִיאֵל, וֶועלְכֶער שְׁטֶעהְט פַאר גָאטְט, אוּן בִּין גֶעשִׁיקְט גֶעוָוארֶען
20 צוּ רֶעדֶען מִיט דִיר, אוּן דִיר דָאס אָנְצוּזָאגֶען. אוּן נוּן, דוּא וֶועסְט
שְׁטוּם וֶוערֶען, אוּן וֶועסְט נִיט קֶענֶען רֶעדֶען, בִּיז אִין דֶעם טָאג,
וֶוען דָאס וֶועט גֶעשֶׁעהֶען, דֶער פַאר וָואס דוּא הָאסְט נִיט גֶעגְלוֹיבְּט
מֵיינֶע ווערְטֶער, וֶועלְכֶע וֶועלֶען מְקוּיָּם וֶוערֶען אִין זֵייעֶר צֵייט.
21 אוּן דָאס פָאלְק הָאט גֶעוַוארְט אוֹיף זְכַרְיָה, אוּן הָאבֶּען זִיךְ
22 גֶעוואוּנְדֶערְט, וָואס עֶר פֶערְזַאמְט זִיךְ אִין בֵּית הַמִּקְדָּשׁ. וֶוען עֶר
אִיז אַרוֹיסְגֶעגַאנְגֶען, הָאט עֶר צוּ זֵיי נִיט גֶעקָאנְט רֶעדֶען, אוּן זֵיי
הָאבֶּען פֶערְשְׁטַאנֶען, דָאס עֶר הָאט גֶעזֶעהֶען אֵיין מַרְאֶה (גֶעזִיכְט)
אִין בֵּית הַמִּקְדָּשׁ, אוּן עֶר הָאט צוּ זֵיי גֶעוואוּנְקֶען אוּן אִיז גֶעבְּלִיבֶּען
23 שְׁטוּם. אוּן וֶוען עֶס הָאט זִיךְ גֶעעֶנְדֶעט דִיא צֵייט פָאן זֵיין דִינְסְט
24 אִיז עֶר אַהֵיים גֶעגַאנְגֶען. נָאךְ דִיא טֶעג אִיז אֱלִישֶׁבַע זֵיין וַוייבּ
מְעוּבֶּרֶת גֶעוָוארֶען, אוּן זִיא הָאט זִיךְ בֶּעהַאלְטֶען פִינְף חֳדָשִׁים
25 אוּן הָאט גֶעזָאגְט: אַזוֹי הָאט גָאטְט מִיר גֶעטָאן אִין דִיא טֶעג,
וֶוען עֶר הָאט גֶעזֶעהֶען אוֹיף מִיר, אַוֶועק צוּ נֶעמֶען פָאן מִיר מֵיין
26 שַׁאנְדֶע צְווִישֶׁען מֶענְשֶׁען. אִין דֶעם זֶעקְסְטֶען חֹדֶשׁ אִיז דֶער

מַלְאָךְ גַבְרִיאֵל גֶעשִׁיקְט גֶעוָוארֶען פָאן גָאטְט צוּ דֶער שְׁטָאדְט
27 פָאן גָלִיל, וָואס הָאט זִיךְ גֶערוּפֶען נְצֶרֶת. צוּ אֵיינֶע יוּנְגְפְרוֹי
(עַלְמָה) װעלְכֶע אִיז פֶערְלָאבְּט (מְאוֹרָסָה) גֶעוֶוען פַאר אֵיין מַאן,
וָואס זֵיין נָאמֶען אִיז גֶעוֶוען יוֹסֵף פָאן בֵּית דָוִד, דֶער נָאמֶען פָאן
28 דֶער עַלְמָה אִיז גֶעוֶוען מִרְיָם. וֶוען דֶער מַלְאָךְ אִיז אַרֵיין גֶעגַאנְגֶען
צוּ אִיהר הָאט עֶר אִיהר גֶעזָאגְט: שָׁלוֹם דִיר, פוּלֶע מִיט
לֵייטְזֶעלִיגְקֵייט, גָאטְט אִיז מִיט דִיר, דוּא בִּיסְט גֶעבֶּענְשְׁט צְוִוישֶׁען
29 דִיא פְרוֹיֶען. וֶוען זִיא הָאט אִיהם דֶערְזֶעהֶען, אִיז זִיא דֶערְשְׁרָאקֶען
גֶעוָוארֶען פָאן זֵיינֶע וֶוערְטֶער, אוּן הָאט בֵּיי זִיךְ גֶעטְרַאכְט: וָואס
30 זָאל דָאס זֵיין פַאר אֵיין בְּרָכָה. אוּן דֶער מַלְאָךְ הָאט אִיהר
גֶעזָאגְט: הָאבּ נִיט קֵיין מוֹרָא מִרְיָם, דֶען דוּא הָאסְט גֶעפוּנֶען חֵן
31 בֵּיי גָאטְט. אוּן נוּן, דוּא וֶועסְט מְעוּבֶּרֶת וֶוערֶען, אוּן וֶועסְט
32 גֶעבָּארֶען אֵיין זָאהְן, אוּן וֶועסְט רוּפֶען זֵיין נָאמֶען „יֵשׁוּעַ“. עֶר
וֶועט גְרוֹיס זֵיין, עֶר וֶועט גֶערוּפֶען וֶוערֶען דֶער זָאהְן פָאן דֶעם
הֶעכְסְטֶען אוּן דֶער הֶערְר גָאטְט וֶועט אִיהם גֶעבֶּען דֶעם טְהְרָאן
33 פָאן זֵיין פָאטֶער דָוִד. אוּן עֶר וֶועט קֶענִיגֶען אִיבֶּער דֶעם הוֹיז
פָאן יַעֲקֹב אוֹיף עֶוִויג, אוּן צוּ זֵיין מְלוּכָה וֶועט קֵיין עֶנְדֶע נִיט זֵיין.
34 אוּן מִרְיָם הָאט גֶעזָאגְט צוּם מַלְאָךְ: וִויא וֶועט דָאס זֵיין? וֶוען אִיךְ
35 וֵוייס נִיט פָאן קֵיין מַאן. דֶער מַלְאָךְ הָאט אִיהר גֶעזָאגְט אֵיין
עֶנְטְפֶער: דֶער רוּחַ הַקֹּדֶשׁ וֶועט קוּמֶען אוֹיף דִיר, אוּן דִיא גְבוּרָה
פָאן דֶעם אוֹיבֶּערְשְׁטֶען וֶועט דִיךְ בַּאדֶעקֶען, דֶערִיבֶּער וֶועט דָאס
וָואס עֶס וֶועט גֶעבָּארֶען וֶוערֶען הֵיילִיג זֵיין, אוּן וֶועט גֶערוּפֶען
36 וֶוערֶען גָאטְטֶעס זָאהְן. נוּן אֱלִישֶׁבַע, דֵיין קְרוֹבָה, וָואס מֶען הָאט
זִיא גֶערוּפֶען עֲקָרָה, אִיז אוֹיךְ מְעוּבֶּרֶת גֶעוָוארֶען אוֹיף אִיהר
37 עֶלְטֶער, אוּן עֶס אִיז אִיהר דֶער זֶעכְסְטֶער חֹדֶשׁ. דֶען בֵּיי גָאטְט
38 אִיז קֵיין זַאךְ נִיט אוּנְמֶיגְלַאךְ. אוּן מִרְיָם זָאגְט: נוּן, אִיךְ בִּין אֵיין
דִינֶסְט פָאן גָאטְט; לָאז עֶס מִיר זֵיין וִויא דֵיין וָוארְט, אוּן דֶער
39 מַלְאָךְ אִיז פָאן אִיהר אַוֶועקְגֶעגַאנְגֶען. אוּן מִרְיָם הָאט זִיךְ אִין
יֶענֶע טֶעג אוֹיפְגֶעהוֹיבֶּען אוּן אִיז גִיךְ גֶעגַאנְגֶען אִין דִיא בֶּערְג אִין
40 דֶער שְׁטָאדְט יְהוּדָה. אוּן זִיא אִיז אַרֵיין גֶעקוּמֶען אִין זְכַרְיָה'ס
41 הוֹיז, אוּן הָאט גֶעגְרִיסְט אֱלִישֶׁבַע'ן. וֶוען אֱלִישֶׁבַע הָאט דֶערְהֶערְט
דֶעם גֶערוּס פָאן מִרְיָם'ן, הָאט דָאס קִינְד אֵיין שְׁפְּרוּנְג גֶעטָאן

אִין אִיהר לֵייבּ, אוּן אֱלִישֶׁבַע אִיז דֶערְפִילְט גֶעוָוארֶען מִיט רוּחַ
42 הַקֹּדֶשׁ. אוּן זִיא הָאט אוֹיסְגֶעשְׁרִיגֶען מִיט אֵיין הוֹיכֶען קוֹל, אוּן
גֶעזָאגְט: גֶעבֶּענְשְׁט בִּיסְט דוּא צְווִישֶׁען דִיא פְרוֹיֶען, אוּן גֶעבֶּענְשְׁט
43 אִיז דִיא פְרוּכְט פָאן דֵיין לֵייבּ. אוּן פָאן וַואנֶען קוּמְט דָאס מִיר,
44 דָאס דִיא מוּטֶער פָאן דֶעם הֶערְן אִיז צוּ מִיר גֶעקוּמֶען? דֶען
וֶוען דָאס קוֹל פָאן דֶעם גְרוּס הָאט דֶערְגְרֵייכְט צוּ מֵיין אוֹיעֶר,
הָאט דָאס קִינְד אֵיין פְרֵיילִיכֶען שְׁפְּרוּנְג גֶעטָאן אִין מֵיין לֵייבּ.
45 אוּן גְלִיקְלִיך אִיז דִיא, וָואס הָאט גֶעגְלוֹיבְּט, ווייל עֶס וֶועט
דֶערְפִילְט וֶוערֶען וָואס עֶס אִיז אִיהר גֶעזָאגְט גֶעוָוארֶען פָאן דֶעם
46 הֶערְן. אוּן מִרְיָם הָאט גֶעזָאגְט: מֵיין זֶעעלֶע דֶערְהוֹיבְּט
47 דֶעם הֶערְן. אוּן מֵיין גֵייסְט פְרֵייעט זִיך מִיט גָאטְט, מֵיין
48 דֶערְלֵייזֶער. וָואס הָאט גֶעזֶעהֶען דִיא נִידֶערִיגְקֵייט פָאן זֵיין דִינְסְט,
דֶען פָאן הַיינְט אָן וֶועלֶען מִיך גְלִיקְלִיך הַאלְטֶען אַלֶע דוֹרוֹת.
49 וָואס עֶר הָאט מִיר גֶעטָאן גְרוֹיסֶעס, אַלְמֶעכְטִיג אוּן הֵיילִיג אִיז
50 זֵיין נָאמֶען. אוּן זֵיין גְנַאדֶע אִיז פָאן דוֹר צוּ דוֹר, צוּ דִיא וָואס
51 הָאבֶּען פוּרְכְט פַאר אִיהם. מִיט זֵיין אָרֶעם הָאט עֶר גְבוּרוֹת
גֶעטָאן, דָאס שְׁטָאלְצֶע הָאט עֶר צוּשְׁפְּרֵייט דוּרְך דִיא גֶעדַאנְקֶען
52 פָאן זֵייעֶר הַארְצֶען. עֶר הָאט אַרוּנְטֶערְגֶעוָוארְפֶען דִיא שְׁטַארְקֶע
53 פָאן זֵייעֶרֶע שְׁטוּהלֶען, אוּן דֶערְהוֹיבֶּען דִיא נִידֶערִיגֶע. הוּנְגֶערִיגֶע
הָאט עֶר אָנְגֶעפִילְט מִיט גוּטֶעס אוּן רֵייכֶע הָאט עֶר לֵיידִיג
54 אַוֶועקְגֶעלָאזֶען. עֶר הָאט פַאר זֵיין קְנֶעכְט יִשְׂרָאֵל זִיך אָנְגֶענוּמֶען,
55 עֶר הָאט גֶעדַאכְט אָן זֵיינֶע בַּארֶעמְהֶערְצִיגְקֵייט. אַזוֹי וִויא עֶר
הָאט גֶערֶעט צוּ אוּנְזֶערֶע אָבוֹת, צוּ אַבְרָהָם, אוּן צוּ זֵיינֶע קִינְדֶער
56 אוֹיף אֵייבִּיג. מִרְיָם אִיז גֶעבְּלִיבֶּען מִיט אִיהר בַּאלְד דְרֵיי חֳדָשִׁים,
57 אוּן הָאט זִיך אוּמְגֶעקֶעהְרְט צוּ אִיהר הוֹיז. אֱלִישֶׁבַע'ן אִיז
גֶעקוּמֶען דִיא צֵייט פָאן גֶעבָּארֶען, אוּן זִיא הָאט גֶעבָּארֶען אֵיין
58 זָאהְן. אוּן אִיהרֶע שְׁכֵנִים אוּן קְרוֹבִים הָאבֶּען דֶערְהֶערְט, דָאס
גָאטְט הָאט גְרוֹיס חֶסֶד מִיט אִיהר גֶעטָאן, אוּן זֵיי הָאבֶּען זִיך מִיט
59 אִיהר גֶעפְרֵייט. אִין דֶעם אַכְטֶען טָאג הָאט מֶען גֶעבְּרַאכְט דָאס
קִינְד מַל צוּ זֵיין, אוּן מֶען הָאט אִיהם גֶעוָואלְט אֵיין נָאמֶען גֶעבֶּען
60 וִויא זֵיין פָאטֶער, זְכַרְיָה. נוּר זֵיין מוּטֶער הָאט גֶעזָאגְט: נֵיין,
61 רוּפְט אִיהם יוֹחָנָן. אוּן מֶען הָאט אִיהר גֶעזָאגְט: אוּנְטֶער דֵיין

מִשְׁפָּחָה אִיז קֵיינֶער נִיט דָא, וָואס מֶען זָאל אִיהם רוּפֶען מִיט
62 דִיזֶען נָאמֶען. אוּן מֶען הָאט גֶעפְרֶעגְט אוֹיפֶען וואוּנְק בֵּיים
פָּאטֶער, וִויא אַזוֹי וָואלְט עֶר גֶעוָואלְט מֶען זָאל אִיהם רוּפֶען.
63 עֶר הָאט פֶערְלַאנְגְט אֵיין שְׁרֵייבְּטַאפֶעל, אוּן הָאט אָנְגֶעשְׁרִיבֶּען:
64 יוֹחָנָן אִיז זֵיין נָאמֶען, אוּן אַלֶע הָאבֶּען זִיךְ פֶערְווִוּנְדֶערְט. אוּן מִיט
אֵיין מָאל הָאט זִיךְ אִיהם אוֹיפְגֶעעֶפֶענְט זֵיין מוֹיל אוּן דֶער צוּנְג,
65 אוּן הָאט אָנְגֶעהוֹיבֶּען צוּ רֶעדֶען אוּן הָאט גָאטְט גֶעלוֹיבְּט. אוּן
אֵיין שְׁרֶעק אִיז גֶעפַאלֶען אוֹיף אַלֶע שְׁכֵנִים, אוּן הָאבֶּען דֶערְפָאן
66 דֶערְצֵיילְט אִין דֶעם גַאנְצֶען גֶעבִּירְג פָאן דֶעם לַאנְד יְהוּדָה. אַלֶע
וָואס הָאבֶּען דָאס גֶעהֶערְט, הָאבֶּען גֶעדֶענְקְט בֵּיי זִיךְ אִין הַארְצֶען
אוּן הָאבֶּען גֶעזָאגְט: וָואס וֶועט עֶס מִיט דֶעם קִינְד זֵיין? אוּן
67 גָאטְטֶעס הַאנְד אִיז גֶעוֶועזֶען מִיט אִיהם. אוּן זֵיין פָּאטֶער
זְכַרְיָה אִיז דֶערְפִילְט גֶעוָוארֶען מִיט רוּחַ הַקֹּדֶשׁ, אוּן הָאט נְבִיאוֹת
68 גֶעזָאגְט: גֶעלוֹיבְּט אִיז גָאטְט, דֶער גָאטְט פָאן יִשְׂרָאֵל, וָואס עֶר
הָאט בֶּעזוּכְט זֵיין פָאלְק, אוּן הָאט אִיהם גֶעשַׁאפֶען אֵיין גְאוּלָה.
69 אוּן הָאט אוּנְז אוֹיף גֶערִיכְט אֵיין הָארֶען פָאן הִילְף, אִין דֶעם הוֹיז
70 פָאן זֵיין קְנֶעכְט דָוִד. (אַזוֹי וִויא עֶר הָאט גֶערֶעט דוּרְךְ דֶעם מוֹיל
71 פָאן זֵיינֶע הֵיילִיגֶע נְבִיאִים, וָואס זֶענֶען גֶעוֶועזֶען פָאן עֶוִויג אָן). אֵיין
הִילְף פָאן אוּנְזֶערֶע פֵיינְד, אוּן פָאן דֶער הַאנְד פָאן אַלֶע אוּנְזֶערֶע
72 שׂוֹנְאִים. צוּ טָאן גְנַאדֶע מִיט אוּנְזֶערֶע אָבוֹת, אוּן צוּ גֶעדֶענְקֶען
73 זֵיין הֵיילִיגֶען בּוּנְד. זֵיין שְׁבוּעָה וָואס עֶר הָאט גֶעשְׁוָוארֶען צוּ
74 אַבְרָהָם אָבִינוּ. אוּנְז מַצִיל צוּ זֵיין פָאן דֶער הַאנְד פָאן אוּנְזֶערֶע
75 פֵיינְד, אוּן צוּ דִינֶען אִיהם אָן שְׁרֶעק. מִיט גֶערֶעכְטִיגְקֵייט אוּן
76 הֵיילִיגְקֵייט, אַלֶע טֶעג פָאן אוּנְזֶערֶען לֶעבֶּען. אוּן דוּא קְלֵיינֶעס
קִינְד, וֶועסְט גֶערוּפֶען וֶוערֶען נָבִיא פָאן דֶעם אוֹיבֶּערְשְׁטֶען, דֶען
77 דוּא וֶועסְט פַאר דֶעם הֶערְן גָאטְט זֵיין וֶועג צוּ בְּרֵייטֶען. צוּ
גֶעבֶּען דֶערְקֶענְטֶענִעס פָאן דֶער הִילְף צוּ זֵיין פָאלְק דוּרְךְ דִיא
78 פַארְגֶעבּוּנְג פָאן זֵייעֶרֶע זִינְד. אוּם דִיא בַּארֶעמְהֶערְצִיגְקֵייט פָאן
אוּנְזֶער גָאטְט, דוּרְךְ וֶועלְכֶע דֶער אוֹיפְגַאנְג פָאן דֶער הוֹיךְ הָאט
79 אוּנְז בֶּעזוּכְט. צוּ לֵייכְטֶען דִיא וָואס זִיצֶען אִין דֶער פִינְסְטֶער אִין
שָׁאטֶען פָאן טוֹיט, צוּ רִיכְטֶען אוּנְזֶערֶע פִיס אוֹיף דֶעם וֶועג פָאן
80 פְרִידֶען. דָאס קִינְד אִיז אוֹיף גֶעוַואכְּסֶען, אוּן הָאט זִיךְ

גֶעשְׁטַארְקְט אִין גֵייסְט, אוּן אִיז גֶעוֶועןאִין דֶער וִויסְטֶע בִּיז דֶעם
טָאג וֶוען עֶר הָאט זִיךְ בֶּעוִויזֶען צוּ דִיא יִשְׂרָאֵל.
ב אִין יֶענֶע טֶעג אִיז אַרוֹיסְגֶעגַאנְגֶען אֵיין בַּאפֶעהל פָאן דֶעם קֵיסַר
אַגוּסְטוּס, דָאס אַלֶע בֶּעווֹינֶער פָאן דֶער וֶועלְט זָאלֶען זִיךְ
2 פֶערְשְׁרֵייבֶּען. דִיזֶעס פֶערְשְׁרֵייבֶּען אִיז גֶעוֶוען דָאס עֶרְשְׁטֶע וֶוען
3 קִירֶענְיוּס אִיז גֶעוֶועזֶען אֵיין גוּבֶּערְנַאטָאר אִין סוּרְיָא. אוּן אַלֶע
4 זֵיינֶען גֶעגַאנְגֶען זִיךְ פֶערְשְׁרֵייבֶּען יֶעדֶער אִין זֵיין שְׁטָאדְט. יוֹסֵף
אִיז אוֹיךְ גֶעגַאנְגֶען פָאן גָלִיל פָאן דֶער שְׁטָאדְט נְצָרֶת קֵיין יְהוּדָה
אִין דָוִד׳ס שְׁטָאדְט, וָואס הָאט גֶעהֵייסֶען בֵּית לֶחֶם, וֵוייל עֶר אִיז
5 גֶעוֶוען פָאן דֶעם הוֹיז אוּן דֶער מִשְׁפָּחָה דָוִד׳ס. עֶר זָאל זִיךְ
פֶערְשְׁרֵייבֶּען מִיט מִרְיָם׳ן, וֶועלְכֶע עֶר הָאט זִיךְ פֶערְלָאבְּט
6 (פַארְקְנַסְט) אוּן זִיא אִיז מְעוּבֶּרֶת גֶעוֶוען. וֶוען זֵיי זֶענֶען דָארְט
7 גֶעוֶוען אִיז אָנְגֶעקוּמֶען דִיא צַייט זִיא זָאל גֶעבָּארֶען. אוּן זִיא הָאט
גֶעבָּארֶען אִיהר זָאהן דֶעם בְּכוֹר, אוּן זִיא הָאט אִיהם גֶעוִויקֶעלְט,
אוּן גֶעלֵייגְט אִין אֵיין קְרִיפְּפֶּע וֵוייל זֵיי הָאבֶּען קֵיין פְּלַאץ נִיט
8 גֶעהַאט אִין דֶער אַכְסַנְיָא. אִין דֶעם לַאנְד זֶענֶען גֶעוֶוען אוֹיף
דֶעם פֶעלְד הִירְטֶען, וֶועלְכֶע הָאבֶּען דָארְט גֶעוַואכְט אִין דֶער נַאכְט
9 אוּן גֶעהִיט בֵּיי זֵייעֶרֶע שְׁטַאדֶעס. אוּן אֵיין גָאטְטֶעס מַלְאָךְ אִיז
צוּ זֵיי צוּגֶעטְרָאטֶען, אוּן גָאטְטֶעס הֶערְלִיכְקֵייט הָאט אַרוּם זֵיי
10 גֶעשֵׁיינְט, אוּ זֵיי הָאבֶּען זִיךְ זֶעהר גֶעפִירְכְטֶעט. אוּן דֶער מַלְאָךְ
הָאט צוּ זֵיי גֶעזָאגְט: פִירְכְטֶעט נִיט, אִיךְ זָאג אַייךְ אָן אֵיינֶע גְרוֹיסֶע
11 שִׂמְחָה, וָואס וֶועט זֵיין צוּ דֶעם גַאנְצֶען פָאלְק. דֶען הֵיינְט אִיז
אַייךְ גֶעבָּארֶען גֶעוָוארֶען אִין דָוִד׳ס שְׁטָאדְט אֵיין הֶעלְפֶער, וֶועלְכֶער
12 אִיז דֶער הֶערְר, דֶער מָשִׁיחַ. אוּן דָאס אִיז אַייךְ אֵיין צֵייכֶען,
אִיהר וֶועט גֶעפִינֶען אֵיין קְלֵיין קִינְד גֶעוִויקֶעלְט, לִיגְט אִין אֵיינֶע
13 קְרִיפְּפֶּע. אוּן פְּלוּצְלִינְג הָאבֶּען זִיךְ בַּאוִויזֶען מִיט דֶעם מַלְאָךְ
זֶעהֶער פִילֶע הִימֶעלְשֶׁע הֶעעֶרְשַׁארֶען אוּן זֵיי הָאבֶּען גֶעלוֹיבְּט
14 גָאטְט, אוּן הָאבֶּען גֶעזָאגְט: כָּבוֹד צוּ גָאטְט אִין דֶערְהוֹיךְ, אוּן
אוֹיף דֶער עֶרְד פְרִידֶען דִיא מֶענְשֶׁען אֵיין וָואהלְגֶעפַאלֶען.
15 וֶוען דִיא מַלְאָכִים זֶענֶען פָאן זֵיי אַוֶועק גֶעגַאנְגֶען אוֹיף דֶעם הִימֶעל,
הָאבֶּען דִיא הִירְטֶען, גֶעזָאגְט אֵיינֶער צוּם אַנְדֶערֶען: לָאזֶען מִיר
גֶעהֶען קֵיין בֵּית־לֶחֶם, אוּן זֶעהֶען דִיא זַאךְ, וֶועלְכֶע דֶער הֶערְר

16 הָאט אוּנְז אָנְגֶעזָאגְט. און זֵיי זֶענֶען גֶעקוּמֶען אֵיילֶענְדִיג און הָאבֶּען
גֶעפוּנֶען מִרְיָם און יוֹסֵף׳ן און דָאס קִלֵיינֶע קִינְד לִיגֶענְדִיג אִין אֵיינֶע
17 קְרִיפֶּע. וֶוען זֵיי הָאבֶּען דָאס גֶעזֶעהֶען, הָאבֶּען זֵיי דֶערְצֵיילְט
18 דִיא ווֶערְטֶער, וָואס מֶען הָאט זֵיי גֶעזָאגְט אִיבֶּער דֶעם קִינְד. און
אַלֶע וָואס הָאבֶּען גֶעהֶערְט הָאבֶּען זִיךְ גֶעווּאוּנְדֶערְט דֶערִיבֶּער,
19 וָואס דִיא הִירְטֶען הָאבֶּען זֵיי דֶערְצֵיילְט. און מִרְיָם הָאט גֶעהִיט
דִיא אַלֶע ווֶערְטֶער, און הָאט זֵיי אִיבֶּערְגֶעלֵייגְט אִין אִיהר הַארְצֶען.
20 און דִיא הִירְטֶען הָאבֶּען זִיךְ צוּרִיק גֶעקֶעהְרְט; גֶעדַאנְקְט און
גֶעלוֹיבְּט גָאטְט פַאר אַלֶעם, וָואס זֵיי הָאבֶּען גֶעהֶערְט און גֶעזֶעהֶען,
21 אַזוֹי וִויא מֶען הָאט צוּ זֵיי גֶעזָאגְט. וֶוען עֶס אִיז דֶערְפִילְט גֶעוָוארֶען
אַכְט טֶעג, און מֶען הָאט מַל גֶעוֶועזֶען דָאס קִינְד, הָאט מֶען אִיהם
גֶעגֶעבֶּען אֵיין נָאמֶען יֵשׁוּעַ, אַזוֹי וִויא דֶער מַלְאָךְ הָאט אִיהם
גֶעגֶעבֶּען נָאךְ אֵיידֶער עֶר אִיז עֶמְפְּפַאנְגֶען גֶעוָוארֶען אִין לֵייב.
22 און וֶוען דִיא טֶעג פָאן אִיהר רֵיין ווֶערֶען וִויא אִין דֶער תּוֹרַת
משֶׁה אִיז גֶעשְׁרִיבֶּען זֶענֶען דֶערְפִילְט גֶעוָוארֶען, הָאבֶּען זֵיי אִיהם
אַרוֹיף גֶעבְּרַאכְט קֵיין יְרוּשָׁלַיִם, כְּדֵי אִיהם צוּ שְׁטֶעלֶען פַאר גָאטְט.
23 אַזוֹי וִויא עֶס אִיז גֶעשְׁרִיבֶּען אִין גָאטְטֶעס תּוֹרָה, דָאס יֶעדֶער
עֶרְשְׁטְגֶעבָּארֶענֶער זָכָר זָאל גֶערוּפֶען ווֶערֶען הֵיילִיג צוּ גָאטְט.
24 און צוּ גֶעבֶּען אֵיין קָרְבָּן וִויא עֶס אִיז גֶעזָאגְט גֶעוָוארֶען אִין גָאטְטֶעס
25 תּוֹרָה: צְוֵויי טוּרְטֶעל טוֹיבֶּען אָדֶער צְוֵויי יוּנְגֶע טוֹיבֶּען. און
נוּן, אִין יְרוּשָׁלַיִם אִיז גֶעוֶועזֶען אֵיין מַאן, זֵיין נָאמֶען אִיז גֶעוֶועזֶען
שִׁמְעוֹן, און דֶער מַאן אִיז גֶעוֶועזֶען אֵיין צַדִיק און אֵיין חָסִיד, עֶר
הָאט גֶעוַוארְט אוֹיף דֶער נְחָמָה פָאן דִיא יִשְׂרָאֵל, און דֶער רוּחַ
26 הַקֹדֶשׁ אִיז אוֹיף אִיהם גֶעוֶועזֶען. און אִיהם הָאט מֶען מְגַלֶה גֶעוֶועזֶען,
דוּרְכֶען רוּחַ הַקֹדֶשׁ, דָאס עֶר וֶועט נִיט זֶעהֶען דֶעם טוֹיט בִּיז עֶר
27 וֶועט זֶעהֶען דֶעם הֶערְן דֶעם מָשִׁיחַ. און עֶר אִיז דוּרְכֶען גֵייסְט
גֶעקוּמֶען אִין בֵּית־הַמִקְדָשׁ, און וֶוען דִיא עֶלְטֶערֶען הָאבֶּען גֶעבְּרַאכְט
דָאס קִינְד יֵשׁוּעַ׳ן, מֶען זָאל מִיט אִיהם טָאן וִויא דֶער מִנְהָג פָאן
28 דֶער תּוֹרָה אִיז. אַזוֹי הָאט עֶר אִיהם גֶענוּמֶען אוֹיף זֵיינֶע הֶענְד
29 גֶעלוֹיבְּט גָאטְט און גֶעזָאגְט: יֶעצְט לָאסְט דוּא, הֶערְר, דֵיין
30 קְנֶעכְט אִין פְרִידֶען גֶעהְן, נָאךְ דֵיין וָוארְט נָאךְ. דֶען מֵיינֶע אוֹיגֶען
31 הָאבֶּען גֶעזֶעהֶען דֵיין יְשׁוּעָה. וֶועלְכֶע דוּא הָאסְט אָנְגֶעבְּרֵייט פַאר

32 אַלֶע פֶעלְקֶערְס אַנְגֶעזִיכְט. אַיין לִיכְט צוּ אַנְפְּלֶעקֶען פַאר דִיא
33 גוֹיִם, אוּן אַיין הֶערְלִיכְקַייט פָאן דַיין פָאלְק יִשְׂרָאֵל. יוֹסֵף אוּן
מִרְיָם זַיין מוּטֶער הָאבֶּען זִיךְ גֶעוואוּנְדֶערְט אוֹיף דֶעם, וָואס מֶען
34 הָאט גֶעזָאגְט אוֹיף אִיהם. אוּן שִׁמְעוֹן הָאט זֵיי גֶעבֶּענְשְׁט, אוּן
גֶעזָאגְט צוּ זַיין מוּטֶער מִרְיָם'עֶן: נוּן דֶער אִיז בֶּעשְׁטִימְט צוּם
פַאל אוּן צוּם אוֹיפְשְׁטַאנְד פָאן פִילֶע אִין יִשְׂרָאֵל, אוּן צוּ אַיין
35 צֵייכֶען, וָועלְכֶען מֶען וֶועט ווִידֶערְשְׁפְּרֶעכֶען. אוּן אִין דַיין זֶעלֶע
וֶועט אַיין שְׁוֶוערְד דוּרְךְ גֶעהְן, כְּדֵי עֶס זָאל אַנְפְּלֶעקְט וֶוערֶען דִיא
36 מַחֲשָׁבוֹת פָאן פִילֶע הֶערְצֶער. אוּן דָארְטֶען אִיז גֶעוֶועזֶען אֵיינֶע
נְבִיאָה חַנָּה, פְּנוּאֵל'ס אַיין טָאכְטֶער, פָאן שֵׁבֶט אָשֵׁר, זִיא אִיז שׁוֹין
זֶעהֶער אַלְט גֶעוֶועזֶען, זִיא הָאט גֶעלֶעבְּט מִיט אִיהר מַאן זִיבֶּען יָאהר
37 פָאן אִיהר יוּנְגְפֶערְשַׁאפְט. אוּן זִיא אִיז אַיין אַלְמָנָה גֶעוֶועזֶען, נָאהֶענְט
פָאן פִיר אוּן אַכְצִיג יָאהר, אוּן אִיז נִיט אָבְּגֶעטְרֶעטֶען פָאן דֶעם
בֵּית־הַמִּקְדָּשׁ, מִיט תַּעֲנִיתִים אוּן תְּפִלָּה הָאט זִיא גָאטְט גֶעדִינְט
38 טָאג אוּן נַאכְט. אוּן אוֹיךְ זִיא אִיז צוּגֶעטְרָאטֶען אִין דֶער שָׁעָה,
אוּן הָאט גָאטְט גֶעלוֹיבְּט אוּן הָאט וֶועגֶען אִיהם גֶערֶעט פַאר
אַלֶעמֶען, וֶועלְכֶע הָאבֶּען דֶערְוַוארְטֶעט דִיא גְאוּלָה אִין יְרוּשָׁלַיִם.
39 אוּן וֶוען זֵייא הָאבֶּען אַלֶעס אָבְּגֶעטָאן נָאךְ גָאטְטֶעס תּוֹרָה,
הָאבֶּען זֵיי זִיךְ אוּמְגֶעקֶעהְרְט קֵיין גָלִיל צוּ זֵייעֶר שְׁטָאדְט נְצָרֶת.
40 דָאס קִינְד הָאט גֶעוַואקְסֶען, אוּן הָאט זִיךְ גֶעשְׁטַארְקְט אִין גֵייסְט,
אוּן אָנְגֶעפִילְט זִיךְ מִיט חָכְמָה, אוּן גָאטְטֶעס גְנַאדֶע, אִיז גֶעוֶועזֶען
41 אוֹיף אִיהם. זַיינֶע עֶלְטֶערֶען פְלֶעגֶען יָאהר אַיין יָאהר אוֹיס
42 גֶעהְן קֵיין יְרוּשָׁלַיִם אוֹיף פֶּסַח. אוּן וֶוען עֶר אִיז אַלְט גֶעוָוארֶען
צְוֶועלְף יָאהר, זַיינֶען זֵייא אוֹיךְ אַרוֹיף גֶעגַאנְגֶען, ווִיא זֵייעֶר מִנְהָג
43 אִיז קֵיין יְרוּשָׁלַיִם אוֹיף יוֹם טוֹב. אוּן וֶוען עֶס הָאט זִיךְ גֶעעֶנְדֶעט
דִיא יָמִים טוֹבִים, הָאבֶּען זֵייא זִיךְ אוּמְגֶעקֶעהְרְט, אוּן דֶער אִינְגֶעל
יֵשׁוּעַ אִיז פֶערְבְּלִיבֶּען אִין יְרוּשָׁלַיִם, יוֹסֵף אוּן זַיין מוּטֶער הָאבֶּען
44 דָאס נִיט בֶּעמֶערְקְט. זֵייא הָאבֶּען זִיךְ גֶעטְרַאכְט דָאס עֶר גֵייט
מִיט אַנְדֶערֶע רֵייזֶענְדֶער, וֶוען זֵייא זֶענֶען אָבְּגֶעגַאנְגֶען אַיין טָאג
וֶועג, הָאבֶּען זֵייא אִיהם אָנְגֶעהוֹיבֶּען צוּ זוּכֶען צְווִישֶׁען זֵייעֶרֶע
45 פְרֵיינְד אוּן בֶּעקֶענְטֶע. אוּן הָאבֶּען אִיהם נִיט גֶעפוּנֶען, זֵייא הָאבֶּען
46 זִיךְ אוּמְגֶעקֶעהְרְט קֵיין יְרוּשָׁלַיִם אִיהם צוּ זוּכֶען. נָאךְ דְרֵיי טֶעג

הָאבֶּען זֵייא אִיהם גֶעפֿוּנֶען אִין בֵּית הַמִּקְדָשׁ, זִיצֶענְדִיג אִין מִיטֶען
פֿאָן דִיא לֶעהרֶערְם וֶועלְכֶע עֶר הָאט זֵייא צוּגֶעהֶערְט אוּן שַׁאֲלוֹת
47 גֶעפְֿרֶעגְט. אַלֶע וָואס הָאבֶּען אִיהם גֶעהֶערְט, הָאבֶּען זִיךְ
48 גֶעווּאוּנְדֶערְט אוֹיף זַיין שֵׂכֶל, אוּן אוֹיף זֵיינֶע תְּרוּצִים. אוּן וֶוען זֵייא
הָאבֶּען אִיהם דֶערְזֶעהֶען הָאבֶּען זֵייא זִיךְ גֶעווּאוּנְדֶערְט: אוּן זַיין
מוּטֶער הָאט אִיהם גֶעזָאגְט: קִינְד! וָואס הָאסְט דוּא אוּנְז גֶעטָאן?
נוּן דַיין פָֿאטֶער אוּן אִיךְ הָאבֶּען דִיךְ מִיט גְרוֹיס עַגְמַת־נֶפֶשׁ גֶעזוּכְט.
49 עֶר הָאט זֵייא גֶעזָאגְט: צוּ וָואס הָאט אִיהר מִיךְ בֶּעדַארְפְֿט זוּכֶען?
וֵוייסְט אִיהר דֶען נִיט, דָאס אִיךְ דַארְף זַיין אִין דֶעם וָואס עֶס אִיז
50 מֵיין פָֿאטֶערְס? נוּר זֵיי הָאבֶּען נִיט פֶֿערְשְׁטַאנֶען דִיא וֶוערְטֶער,
51 וָואס עֶר הָאט זֵייא גֶעזָאגְט. אוּן עֶר אִיז מִיט זֵייא אַרָאבְּ־
גֶעגַאנְגֶען, אוּן אִיז גֶעקוּמֶען קֵיין נְצָרֶת, אוּן הָאט זִיךְ זֵיי אוּנְטֶער
גֶעגֶעבֶּען. אוּן זַיין מוּטֶער הָאט דִיזֶע אַלֶע וֶוערְטֶער בֶּעהַאלְטֶען
52 בֵּיי זִיךְ אִין הַארְצֶען. אוּן יֵשׁוּעַ הָאט גֶעוַואקְסֶען אִין חָכְמָה אִין
גֶעשְׁטַאלְט, אוּן גֶענַאדֶע בֵּיי גָאטְט אוּן מֶענְשֶׁען.

ג אִין דֶעם פֿוּנְפְֿצֶענְטֶען יָאהר פֿאָן קֵסַר טִיבֶּרְיוּת מְלוּכָה, וֶוען
פָּאנְטִייוּס פִּילַטוּס אִיז גֶעוֶועזֶען אֵיין גוּבֶּערְנַאטָאר אִיבֶּער יְהוּדָה
וֶוען הוֹרְדוּס אִיז גֶעוֶועזֶען דֶער פִֿירְטֶעל לַאנְד מֵייסְטֶער אִין
גָלִיל אוּן פִֿילִיפּוּס זַיין בְּרוּדֶער פִֿירְטֶעל לַאנְד מֵייסְטֶער אִין יְטוּר
אוּן טַרְכוֹנָא אוּן לוּסָנִיוּס פִֿירְטֶעל לַאנְד מֵייסְטֶער אִין אֲבִילִין.
2 אִין דֶער צֵייט פֿאָן דִיא כֹּהֲנִים גְדוֹלִים חָנָן אוּן קַיָפָא, אִיז דָאס
וָוארְט פֿאָן גָאטְט גֶעוֶועזֶען צוּ יוֹחָנָן בֶּן זְכַרְיָה אִין דֶער מִדְבָּר.
3 אוּן עֶר אִיז גֶעקוּמֶען אִין דֶער אוּמְגֶעגֶענְד פֿאָן יַרְדֵן, אוּן הָאט
גֶעפְּרֶעדִיגְט דִיא טְבִילָה פֿאָן תְּשׁוּבָה צוּ פַֿארְגֶעבּוּנְג דֶער זִינְדֶען.
4 אַזוֹי וִויא עֶס אִיז גֶעשְׁרִיבֶּען אִין דֶעם סֵפֶר פֿאָן דִיא רֶעד פֿאָן
יְשַׁעְיָה הַנָבִיא וֶועלְכֶער זָאגְט: אֵיין קוֹל שְׁרֵייעֶט אִין דֶער מִדְבָּר:
מַאכְט פַֿארְטִיג דֶעם וֶועג פֿאָן גָאטְט, גְלֵייכְט אוֹיס זֵיינֶע שְׁטֶעגֶען.
5 יֶעדֶער טְהָאל זָאל אוֹיס גֶעפִֿילְט וֶוערֶען, אוּן יֶעדֶער בַּארְג אוּן
הוֹיךְ זָאלֶען נִידֶערִיג וֶוערֶען, וָואס אִיז קְרוּם זָאל זִיךְ אוֹיס גְלֵייכֶען,
6 אוּן נִיט גְלֵייכֶע וֶועגֶען זָאלֶען גְלַאט וֶוערֶען. אוּן אַלֶע פְֿלֵייש
7 וֶועלֶען זֶעהֶען דִיא יְשׁוּעָה פֿאָן גָאטְט. אוּן עֶר הָאט גֶעזָאגְט צוּם
פָֿאלְק וָואס עֶס אִיז גֶעקוּמֶען צוּ אִיהם זִיךְ טוֹבְלֶען: שְׁלַאנְגֶען־

קִינְדֶער װֶער הָאט אַייךְ גֶעוָואָרֶענְט צוּ אַנְטְלוֹיפֶען פָאן דֶעם
8 צָארֶען וָואס קוּמְט? דֶערִיבֶּער, בְּרֵיינְגְט פְרוּכְט וָואס זֶענֶען
װִירְדִיג צוּ תְּשׁוּבָה, אוּן דֶענְקְט נִיט בֵּיי זִיךְ צוּ זָאגֶען: אַבְרָהָם
אִיז אוּנְזֶער פָאטֶער, דֶען אִיךְ זָאג אַייךְ: דָאס גָאט קָאן פָאן
9 דִיזֶע שְׁטֵיינֶער אוֹיף שְׁטֶעלֶען קִינְדֶער צוּ אַבְרָהָם׳עֶן. דִיא הַאק
לִיגְט שׁוֹין בֵּיים וָוארְצֶעל פָאן דִיא בּוֹימֶער; יֶעדֶער בּוֹים, וָואס
בְּרֵיינְגְט נִיט קֵיין גוּטֶע פְרוּכְט, הַאקְט מֶען אוֹיס אוּן מֶען וַוארְפְט
10 אִין פֵייעֶר. אוּן דָאס פָאלְק הָאט אִיהם גֶעפְרֶעגְט: וָואס זָאלֶען
11 מִיר טָאן? אוּן עֶר הָאט זֵיי גֶעזָאגְט אֵיין עֶנְטְפֶער: וָוער עֶס הָאט
צְוֵויי קְלֵיידֶער דֶער זָאל גֶעבֶּען דֶעם וָואס עֶר הָאט נִיט, אוּן וָוער
12 עֶס הָאט שְׁפֵּייז זָאל דָאס זֶעלְבִּיגֶע טָאן. דִיא מוֹכְסִים (מַס נֶעמֶער)
זֶענֶען אוֹיךְ גֶעקוּמֶען זִיךְ טוֹבְלֶ׳ען, אוּן הָאבֶּען צוּ אִיהם גֶעזָאגְט:
13 רַבִּי, וָואס זָאלֶען מִיר טָאן? עֶר הָאט זֵיי גֶעעֶנְטְפֶערְט: אִיהר
זָאלְט גָארְנִיט פָאדֶערֶען מֶעהְרֶער וִויפִיל מֶען הָאט אַייךְ עֶרְלוֹיבְּט
14 צוּ פָאדֶערֶען. דִיא סָאלְדַאטֶען הָאבֶּען אִיהם אוֹיךְ גֶעפְרֶעגְט:
אוּן מִיר, וָואס זָאלֶען מִיר טָאן? אוּן עֶר הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: אִיהר
זָאלְט קֵיינֶעם נִיט בֶּעאוּנְרוּהִיגֶען, אִיהר זָאלְט קֵיין מֶענְשֶׁען נִיט
צְווִינְגֶען, אוּן אִיהר זָאלְט צוּפְרִידֶען זֵיין מִיט אֵייעֶר לוֹין.
15 וֶוען דָאס פָאלְק הָאט גֶעוַוארְט אוּן אַלֶע הָאבֶּען בֵּיי זִיךְ אִין הַארְצֶען
16 גֶעטְרַאכְט: אֶפְשַׁר אִיז יוֹחָנָן דֶער מָשִׁיחַ. הָאט יוֹחָנָן אַלֶעמֶען
גֶעעֶנְטְפֶערְט אוּן גֶעזָאגְט: אִיךְ טוֹבֵל אַייךְ מִיט וַואסֶער, נוּר עֶס
קוּמְט דֶער וָואס עֶר אִיז שְׁטַארְקֶער פָאן מִיר, בֵּיי וֶועמֶען אִיךְ
בִּין נִיט וֶוערְט אוֹיף צוּ בִּינְדֶען דֶעם שְׁנִירֶעל פָאן דִיא שִׁיךְ: עֶר
17 וֶועט אַייךְ טוֹבְלֶ׳ען מִיט דֶעם רוּחַ הַקֹּדֶשׁ אוּן פֵייעֶר. דִיא וִוינְדְ־
שׁוֹיפֶעל אִיז אִין זֵיין הַאנְד, אוּן עֶר וֶועט אוֹיסְרֵיינִיגֶען זֵיין שֵׁייעֶר
אוּן וֶועט צוּנוֹיף נֶעמֶען דֶעם וֵוייץ אִין זֵיין שְׁפֵּייכְלֶער, אוּן דָאס
שְׁטְרוֹי, וֶועט עֶר פַארְבְּרֶענֶען אִין אֵיין אוּנְפֶערְלָאשֶׁענֶעם פֵייעֶר.
18 נָאךְ פִיל אַנְדֶערֶע וֶוערְטֶער הָאט עֶר גֶעפְרֶעדִיגְט צוּ דֶעם פָאלְק
19 אוּן הָאט זֵיי גֶעוָואָרֶענְט. אָבֶּער הוֹרְדוֹס דֶער פִירְטֶעל לַאנְד
מֵייסְטֶער, וֶועלְכֶער אִיז גֶעשְׁטְרָאפְט גֶעוָוארֶען פָאן אִיהם פַאר
הוֹרוֹדְיָה זֵיין בְּרוּדֶער פִילִיפּוּס׳עֶס וַוייבּ, אוּן פַאר אַלֶעס בֶּעזֶעס
20 וָואס הוֹרְדוֹס הָאט גֶעטָאן. הָאט צוּ דֶעם אַלֶעמֶען מוֹסִיף גֶעוֶועזֶען

אויך דאס, דאס ער האט יוחנן איין געשלאסען אין געפיינגעניס.
21 ווען דאס גאנצע פאלק האט זיך געטובל'ט, און ישוע האט
אויך זיך געטובל'ט און מתפלל געוועזען, האט זיך דער הימעל
22 געעפענט. און דער רוח הקדש איז אראבגעקומען אויף איהם
אין איין לייבליכען געשטאלט, פאן איין טויב, און עס איז געוועזען
איין קול פאן הימעל, וואס האט געזאגט: דוא ביסט מיין געליבטער
23 זאהן, אין דיר איז מיין וואהלגעפאלען. און ער, ישוע איז
געוועזען אזוי וויא דרייסיג יאהר, ווען ער האט אנגעהויבען זיין
דינסט, מען האט איהם גערעכענט פאר דעם זאהן פאן יוסף בן
24 25 עלי. בן־מתת, בן־לוי, בן־מלכי, בן־ינאי, בן־יוסף. בן־מתתיה,
26 בן־אמוץ, בן־נחום, בן־חסלי, בן־נגי. בן־מחת, בן־מתתיה, בן־
27 שמעי, בן־יוסף, בן־יודה. בן־יוחנן, בן־רישא, בן־זרבבל, בן־
28 שאלתיאל, בן־נרי. בן־מלכי, בן־אדי, בן־קוסם, בן־אלמדם, בן־
29 30 ער. בן־יוסי, בן־אליעזר, בן־יורים, בן־מתת, בן־לוי. בן־שמעון,
31 בן־יהודה, בן־יוסף, בן־יונם, בן־אליקים. בן־מליא, בן־מנא, בן־
32 מתתה, בן־נתן, בן־דוד. בן־ישי, בן־עובד, בן־בועז, בן־שלמון,
33 בן־נחשון. בן־עמינדב, בן־ארם, בן־חצרון, בן־פרץ, בן־יהודה.
34 35 בן־יעקב, בן־יצחק, בן־אברהם, בן־תרח, בן־נחור. בן־שרוג,
36 בן־רעו, בן־פלג, בן־עבר, בן־שלח. בן־קונן, בן־ארפכשד, בן־
37 שם, בן־נח, בן־למך. בן־מתושלח, בן־חנוך, בן־ירד, בן־מהללאל,
בן־קינן. בן־אנוש, בן־שת, בן־אדם, בן־אלהים.

ישוע ווען ער איז דערפילט געווארען מיט דעם רוח הקדש, ד
האט זיך אומגעקעהרט פאן דעם ירדן, און דער גייסט האט
2 איהם געפיהרט אין דער מדבר. פערציג טעג איז ער געפרובט
געווארען פאן דעם שטן, און האט גאר ניט געגעסען אין דיזע
טעג, ווען זיי האבען זיך געענדעט איז ער צום סוף הונגעריג
3 געווארען. און דער שטן האט צו איהם געזאגט: ווען דוא ביסט
דער גאטטעס זאהן, אזוי זאג דיזען שטיין ער זאל ווערען ברויט.
4 ישוע האט איהם געענטפערט און געזאגט: עס איז געשריבען,
דאס ניט מיט ברויט אליין זאל דער מענש לעבען, נור מיט
5 יעדען ווארט פאן גאטט. און דער שטן האט איהם ארויף
געבראכט אויף איין הויכען בארג, און אין איין אויגענבליק האט

6 עֶר אִיהם גֶעוִויזֶען אַלֶע קֶענִיגְרֵייכֶען פָאן דֶער וֶועלְט. אוּן דֶער
שָׂטָן הָאט אִיהם גֶעזָאגְט: דִיר וֶועל אִיךְ גֶעבֶּען דִיזֶע גַאנְצֶע
מַאכְט אוּן דִיא הֶערְלִיכְקֵייט דֶערְפוּן, דֶען זֵיי זֵיינֶען מִיר
אִיבֶּערְגֶעגֶעבֶּען גֶעוָוארֶען, אוּן וֶועמֶען אִיךְ ווִיל גִיבּ אִיךְ עֶס.
7 נוּן וֶוען דוּא וֶועסְט זִיךְ צוּ מִיר בּוּקֶען, אַזוֹי וֶועט אַלֶעס דֵיינֶע זֵיין.
8 יֵשׁוּעַ הָאט אִיהם גֶעזָאגְט אֵיין עֶנְטְפֶער: גֶעה אַוֶועק פָאן מִיר דוּא
שָׂטָן, עֶס אִיז גֶעשְׁרִיבֶּען: צוּ גָאטְט, דֵיין גָאטְט, זָאלְסְט דוּא זִיךְ
9 בּוּקֶען, אוּן אִיהם אַלֵיין דִינֶען. אוּן עֶר הָאט אִיהם גֶעבְּרַאכְט
קֵיין יְרוּשָׁלַיִם אוּן הָאט אִיהם גֶעשְׁטֶעלְט אוֹיף דֶעם דַאכְגַאלֶענְדֶער
פָאן דֶעם בֵּית הַמִקְדָשׁ, אוּן הָאט אִיהם גֶעזָאגְט: וֶוען דוּא בִּיסְט
10 דֶער בֶּן־אֱלֹהִים וַוארְף דִיךְ פָאן דַאנֶען אַרָאבּ. דֶען עֶס אִיז
גֶעשְׁרִיבֶּען: דֶען זֵיינֶע מַלְאָכִים וֶועט עֶר בַּאפֶעהלֶען וֶועגֶען דִיר,
11 צוּ הִיטֶען דִיךְ. אוּן אוֹיף דִיא הֶענְד וֶועלֶען זֵיי דִיךְ טְרָאגֶען, דוּא
12 זָאלְסְט נִיט אָבְּשְׁלָאגֶען דֵיין פוּס אָן אֵיין שְׁטֵיין. יֵשׁוּעַ הָאט אִיהם
גֶעזָאגְט אֵיין עֶנְטְפֶער; עֶס אִיז גֶעזָאגְט גֶעוָוארֶען: דוּא זָאלְסְט
13 דֶעם הֶערְרְן דֵיין גָאטְט נִיט פְּרוּבֶען. וֶוען דֶער שָׂטָן הָאט
גֶעעֶנְדֶעט אַלֶע פְּרוּבוּנְגֶען אִיז עֶר אַוֶועק פָאן אִיהם בִּיז אוֹיף אֵיין
14 צֵייט. אוּן יֵשׁוּעַ הָאט זִיךְ אוּמְגֶעקֶעהְרְט מִיט דֶעם כֹּחַ פָאן
דֶעם גֵייסְט קֵיין גָלִיל. אוּן עֶס הָאט זִיךְ גֶעהֶערְט פָאן אִיהם אִין
15 דֶעם גַאנְצֶען גֶעגֶענְד. אוּן עֶר פְלֶעגְט לֶערְנֶען אִין דִיא שוּלֶען,
16 אוּן אִיז פָאן יֶעדֶען גֶעלוֹיבְּט גֶעוֶועזֶען. אוּן עֶר אִיז גֶעקוּמֶען קֵיין
נְצָרֶת, וואוּ עֶר אִיז אוֹיף גֶעצוֹיגֶען גֶעוָוארֶען, אוּן אִיז גֶעגַאנְגֶען
ווִיא עֶר אִיז גֶעוֵוייְנְט גֶעוֶועזֶען, שַׁבָּת אִין שוּל אוּן הָאט זִיךְ גֶעשְׁטֶעלְט
17 לֵייעֶנֶען אִין דֶער תּוֹרָה. אוּן מֶען הָאט אִיהם גֶעגֶעבֶּען דֶעם סוֹפֵר
פָאן יְשַׁעְיָה הַנָבִיא. אוּן עֶר הָאט אוֹיפְגֶעעֶפֶענְט דֶעם סֵפֶר אוּן
הָאט גֶעטְרָאפֶען דֶעם אָרְט, וואוּ דָארְט אִיז גֶעוֶועזֶען גֶעשְׁרִיבֶּען:
18 גָאטְטֶעס גֵייסְט אִיז אוֹיף מִיר, דֶען עֶר הָאט מִיךְ גֶעזַאלְבְּט
אָנְצוּזָאגֶען דִיא אָרֶעמֶען, דִיא בְּשׂוֹרָה טוֹבָה, אוּן הָאט מִיךְ
גֶעשִׁיקְט צוּ הֵיילֶען דִיא צֶערְבְּרָאכֶענֶע הֶערְצֶער, אָנְצוּזָאגֶען דִיא
גֶעפַאנְגֶענֶע פְרֵייהֵייט, דִיא בְּלִינְדֶען זֶעהוּנְג, אוּן דִיא פֶערְוואוּנְדֶעטֶע
19 פְרֵיי צוּ לָאזֶען. צוּ פְרֶעדִיגֶען אֵיין יָאהר פָאן בַּאווִילִיגוּנְג פָאן
20 דֶעם הֶערְרְן. אוּן עֶר הָאט פֶערְמַאכְט דֶעם סֵפֶר, אִיהם

אָבְּגֶעגֶעבֶּען צוּ דֶעם שַׁמָשׁ, אוּן הָאט זִיךְ גֶעזֶעצְט; אוּן דִיא אוֹיגֶען
פָּאן אַלֶעמֶען, וֶועלְכֶע זֶענֶען אִין שׁוּל גֶעוֶועזֶען הָאבֶּען אוֹיף אִיהם
21 גֶעקוּקְט. אוּן עֶר הָאט אָנְגֶעהוֹיבֶּען זֵיי צוּ זָאגֶען: הֵיינְטִיגֶען טָאג
22 אִיז דֶערְפִילְט גֶעוָוארֶען דִיזֶע שְׁרִיפְט, אִין אֵייעֶרֶע אוֹיעֶרֶען. אוּן
אַלֶע הָאבֶּען דָאס אוֹיף אִיהם צֵייגֶעגֶעבֶּען, אוּן הָאבֶּען
זִיךְ גֶעוואוּנְדֶערְט אוֹיף דִיא לִיבְּלִיכֶע וֶוערְטֶער, וֶועלְכֶע עֶס
זֵיינֶען פָּאן זֵיין מוֹיל אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען אוּן הָאבֶּען גֶעזָאגְט: אִיז דָאס
23 נִיט יוֹסֵף׳ס זָאהְן? יֵשׁוּעַ הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: נוּן, אִיהר וֶועט מִיר
זָאגֶען דֶעם שְׁפְּרִיכְוָוארְט, רוֹפֵא הֵייל דִיךְ אַלֵיין, טְהוּעֶ אוֹיךְ דָא
אִין דֵיין פָּאטֶערְלַאנְד דָאס, וָואס מִיר הָאבֶּען גֶעהֶערְט דָאס אִין
24 כְּפַר־נַחוּם אִיז גֶעשֶׁעהֶען. אוּן הָאט גֶעזָאגְט: אִין אֱמֶת׳עֶן זָאג אִיךְ
אַייךְ: קֵיין נָבִיא וֶוערְט נִיט אוֹיפְגֶענוּמֶען אִין זֵיין פָּאטֶערְלַאנְד.
25 אִין אֱמֶת׳עֶן אָבֶּער זָאג אִיךְ אַייךְ: פִּיל אַלְמָנוֹת זֶענֶען גֶעוֶועזֶען
אִין יִשְׂרָאֵל אִין דֶער צֵייט פָּאן אֵלִיָהוּ, וֶוען דֶער הִימֶעל אִיז
פֶערְשְׁלָאסֶען גֶעוֶוען דְרֵיי יָאהר אוּן זֶעכְס חֳדָשִׁים, אַזוֹי דָאס עֶס
26 אִיז גֶעוָוארֶען אֵיין גְרוֹיסֶער הוּנְגֶער אִין דֶעם גַאנְצֶען לַאנְד. אוּן
אֵלִיָהוּ, אִיז נִיט גֶעוֶועזֶען גֶעשִׁיקְט צוּ קֵיינֶער פָּאן זֵיי, נוּר צוּ דֶער
27 אַלְמָנָה אִין צָרְפַת פָּאן צִידוֹן. אוּן פִּיל קְרֶעצִיגֶע זֶענֶען גֶעוֶוען
אִין דִיא יִשְׂרָאֵל אִין דֶער צֵייט פָּאן אֱלִישָׁע הַנָבִיא, אוּן נִיט
28 אֵיינֶער פָּאן זֵיי אִיז רֵיין גֶעוָוארֶען, אוֹיסֶער נַעֲמָן הָאֲרַמִי. אוּן
אַלֶע וָואס זֶענֶען גֶעוֶוען אִין שׁוּל, זֶענֶען אִין כַּעַס גֶעוָוארֶען, וֶוען
29 זֵיי הָאבֶּען דָאס גֶעהֶערְט. אוּן זֶענֶען אוֹיף גֶעשְׁטַאנֶען, אוּן הָאבֶּען
אִיהם אַרוֹיס גֶעטְרִיבֶּען פָּאן דֶער שְׁטָאדְט, אוּן הָאבֶּען אִיהם
אַרוֹיפְגֶעפִיהְרְט אוֹיף דֶעם שְׁפִּיץ בַּארְג, אוֹיף וֶועלְכֶען זֵייעֶר
שְׁטָאדְט אִיז אוֹיסְגֶעבּוֹיעֶט גֶעוָוארֶען, כְּדֵי זֵיי זָאלֶען אִיהם אַרָאבּ
30 וַוארְפֶען. נוּר עֶר אִיז צְוִוישֶׁען זֵיי דוּרְךְ גֶעגַאנְגֶען אוּן אִיז אַוֶועק,
31 אוּן אִיז גֶעקוּמֶען קֵיין כְּפַר־נַחוּם, אֵיין שְׁטָאדְט אִין גָלִיל, אוּן הָאט
32 זֵיי גֶעלֶעהְרֶענְט אַלֶע שַׁבָּת. אוּן זֵיי הָאבֶּען זִיךְ פֶערְוואוּנְדֶערְט
אוֹיף זֵיין לֶעהְרֶע, דֶען זֵיין וָוארְט אִיז גֶעוֶוען מִיט מַאכְט.
33 אִין שׁוּל אִיז גֶעוֶוען אֵיין מַאן, וָואס עֶר הָאט גֶעהַאט אֵיין רוּחַ פָּאן
אֵיין אוּנְרֵיינֶעם שֵׁד, אוּן עֶר הָאט גֶעשְׁרִיגֶען מִיט אֵיין הוֹיכֶען קוֹל
34 אוּן גֶעזָאגְט: לָאז דָאךְ, וָואס ווִילְסְט דוּא פָּאן אוּנְז יֵשׁוּעַ פָּאן

נְצָרֶת? דוּא בִּיסְט גֶעקוּמֶען אוּנְז צוּ פַארְדַארְבֶּען, אִיךְ קֶען דִיךְ
35 וֶוער דוּא בִּיסְט, דֶער הֵיילִיגֶער גָאטְטֶעס. יֵשׁוּעַ הָאט אוֹיף אִיהם
אָנְגֶעשְׁרִיעֶן אוּן גֶעזָאגְט: פַארְשְׁטוּם, אוּן גֶעה אַרוֹיס פָאן אִיהם,
אוּן דֶער שֵׁד הָאט אִיהם אֵיין וָוארְף גֶעגֶעבֶּען אִין דֶער מִיטֶען,
אוּן אִיז אַרוֹיס פָאן אִיהם, אוּן הָאט אִיהם קֵיין שָׁאדֶען נִיט גֶעטָאן.
36 אוּן אֵיין שְׁרֶעק אִיז אוֹיף אַלֶעמֶען גֶעפַאלֶען, אוּן הָאבֶּען אֵיינֶער
צוּ דֶעם אַנְדֶערֶען גֶעזָאגְט: וָואס אִיז דָאס? דָאס עֶר בַּאפֶעהלְט
דִיא אוּנְרֵיינֶע רוּחוֹת מִיט מַאכְט, אוּן קְרַאפְט אוּן זֵיי גֶעהֶען אַרוֹיס.
37 אוּן עֶס הָאט זִיךְ גֶעהֶערְט פָאן אִיהם אִין אַלֶע עֶרְטֶער פָאן דֶעם
38 גֶעגֶענְד. וֶוען עֶר אִיז אַרוֹיסְגֶעגַאנְגֶען פָאן דֶער שׁוּל אִיז עֶר
אַרֵיין גֶעגַאנְגֶען אִין שִׁמְעוֹן'ס הוֹיז. שִׁמְעוֹן'ס שְׁוִוינֶער הָאט גֶעלִיטֶען
פָאן אֵיין שְׁטַארְקֶען קַדַחַת, אוּן מֶען הָאט אִיהם גֶעבֶּעטֶען וֶועגֶען
39 אִיהר. עֶר הָאט זִיךְ אַנִידֶער גֶעשְׁטֶעלְט בֵּיי אִיהר, אוּן הָאט
אָנְגֶעשְׁרִיעֶן אוֹיף דֶעם קַדַחַת, אוּן עֶס הָאט זִיא אָבְּגֶעלָאזְען, זִיא
40 אִיז בַּאלְד אוֹיף גֶעשְׁטַאנֶען, אוּן הָאט זֵיי בַּאדִינְט. וֶוען דִיא
זָאנֶע אִיז אוּנְטֶער גֶעגַאנְגֶען הָאבֶּען אַלֶע, וָואס הָאבֶּען גֶעהַאט
קְרַאנְקֶע פָאן פַארְשִׁידֶענֶע קְרַאנְקְהֵייט, זֵיי צוּ אִיהם גֶעבְּרַאכְט,
אוּן עֶר הָאט אַרוֹיף גֶעלֵייגְט אוֹיף יֶעדֶען פָאן זֵיי דִיא הֶענְד אוּן
41 הָאט זֵיי אוֹיסְגֶעהֵיילְט. אוֹיךְ פָאן פִילֶע זֶענֶען אַרוֹיסְגֶעגַאנְגֶען
שֵׁדִים וֶועלְכֶע הָאבֶּען גֶעשְׁרִיעֶן אוּן גֶעזָאגְט: דוּא בִּיסְט דֶער מָשִׁיחַ
דֶער גָאטְטֶעס זָאהְן, אוּן עֶר הָאט זֵיי פַארְוֶוערְט אוֹיס צוּ זָאגֶען,
42 דָאס זֵיי וֵוייסֶען, דָאס עֶר אִיז דֶער מָשִׁיחַ. וֶוען עֶס אִיז טָאג
גֶעוָוארֶען, אִיז עֶר אַרוֹיסְגֶעגַאנְגֶען אוּן אִיז גֶעקוּמֶען אִין אֵיין וִויסְטֶען
אָרְט, אוּן דָאס פָאלְק הָאט אִיהם גֶעזוּכְט, אוּן וֶוען זֵיי זֶענֶען צוּ
אִיהם גֶעקוּמֶען, הָאבֶּען זֵיי אִיהם אָבְּגֶעהַאלְטֶען, דָאס עֶר זָאל פָאן
43 זֵיי נִיט אַוֶועק גֶעהְן. נוּר עֶר הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: אִיךְ דַארְף אוֹיךְ
אִין אַנְדֶערֶע שְׁטֶעדְט פְּרֶעדִיגֶען דָאס מַלְכוּת אֱלֹהִים, דֶען
44 דֶערִיבֶּער בִּין אִיךְ גֶעשִׁיקְט גֶעוָוארֶען. אוּן עֶר הָאט גֶעפְּרֶעדִיגְט
אִין דִיא שׁוּלֶען פָאן גָלִיל.

ה עֶס אִיז גֶעוֶועזֶען וֶוען דָאס פָאלְק הָאט זִיךְ גֶעדְרֵיינְגְט צוּ אִיהם
צוּ הֶערֶען גָאטְטֶעס וָוארְט, אוּן עֶר אִיז גֶעשְׁטַאנֶען בֵּיים יַם גְנֵיסָר.
2 הָאט עֶר דֶערְזֶעהֶען צְוֵויי שִׁיפֶען שְׁטֶעהֶען בֵּיים יַם, אוּן דִיא פִישׁ

פַאנְגֶער זֶענֶען אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען פֿאָן זֵיי, אוּן הָאבֶּען גֶערֵיינִיגְט דִיא
נֶעטְצֶען. אוּן עֶר אִיז אַרַיין גֶעגַאנְגֶען אִין אֵיינֶע פֿאָן דִיא שִׁיפֶען, 3
וֶועלְכֶע אִיז גֶעוֶועזֶען שִׁמְעוֹן׳ס, אוּן הָאט אִיהם גֶעבֶּעטֶען עֶר זָאל
אִיהם אַוֶועקְשִׁיפֶּען אֵיין בִּיסֶעל פֿאָן דֶער יַבָּשָׁה, אוּן הָאט זִיךְ
אַנִידֶער גֶעזֶעצְט אוּן גֶעלֶערֶענְט דָאס פָאלְק פֿאָן דֶער שִׁיף. וֶוען 4
עֶר הָאט אוֹיפְגֶעהֶערְט צוּ רֵיידֶען הָאט עֶר צוּ שִׁמְעוֹן׳עֶן גֶעזָאגְט:
שִׁיף דִיךְ אַוֶועק וואוּ עֶס אִיז טִיף, אוּן פֶערְוַוארְפְט אֵייעֶרֶע
נֶעטְצֶען צוּ פַאנְגֶען. שִׁמְעוֹן זָאגְט אִיהם אֵיין עֶנְטְפֶער: רַבִּי, מִיר 5
הָאבֶּען זִיךְ דִיא גַאנְצֶע נַאכְט גֶעמִיהֶעט, אוּן מִיר הָאבֶּען גָאר נִיט
גֶעפַאנְגֶען, נוּר אוֹיף דֵיין וָוארְט וֶועל אִיךְ פֶערְוַוארְפֶען דֶעם נֶעטְץ.
זֵיי הָאבֶּען אַזוֹי גֶעטָאן אוּן הָאבֶּען גֶעחַאפְּט זֶעהר אֵיין סַךְ פִישׁ, 6
דֶער נֶעטְץ הָאט זִיךְ זֵיי אִיבֶּערְגֶעריסֶען. זֵיי הָאבֶּען מִיט דֶער 7
הַאנְד גֶעוואוּנְקֶען צוּ זֵייעֶרֶע חֲבֵרִים, וָואס זֶענֶען גֶעוֶועזֶען אִין דֶער
אַנְדֶערֶער שִׁיף, זֵיי זָאלֶען קוּמֶען הֶעלְפֶען זֵיי, אוּן זֵיי זֶענֶען גֶעקוּמֶען
אוּן הָאבֶּען אָנְגֶעפִילְט בֵּיידֶע שִׁיפֶען, אַזוֹי דָאס זֵיי הָאבֶּען
אָנְגֶעהוֹיבֶּען זִיךְ צוּ טְרֶענְקֶען. שִׁמְעוֹן פֶּטֶר הָאט דָאס גֶעזֶעהֶען, 8
אִיז עֶר גֶעפַאלֶען פַאר יֵשׁוּעַ׳ן אוֹיף דִיא קְנִי, אוּן הָאט גֶעזָאגְט:
גֶעה אַרוֹיס פֿאָן מִיר, מֵיין הֶערְר, דֶען אִיךְ בִּין אֵיין זִינְדִיגֶער
מֶענְשׁ. דֶען אֵיין שְׁרֶעק הָאט אִיהם אוּן אַלֶעמֶען וָואס זֶענֶען 9
גֶעוֶועזֶען מִיט אִיהם אָנְגֶעחַאפְּט פֿאָן דֶעם פַאנְג פֿאָן פִישׁ וָואס
זֵיי הָאבֶּען גֶעפַאנְגֶען. אוֹיךְ יַעֲקֹב׳ן אוּן יוֹחָנָן זְבַדְיָה׳ס קִינְדֶער, 10
וֶועלְכֶע זֶענֶען גֶעוֶוען חֲבֵרִים מִיט שִׁמְעוֹן׳עֶן. אוּן יֵשׁוּעַ הָאט
גֶעזָאגְט צוּ שִׁמְעוֹן׳עֶן: פִירְכְטֶע דִיךְ נִיט, פֿאָן יֶעצְט אָן וֶועסְט דוּא
פַאנְגֶען מֶענְשֶׁען. אוּן וֶוען זֵיי הָאבֶּען בֵּיידֶע שִׁיפֶען אַרוֹיסְגֶעשְׁלֶעפְּט 11
אוֹיף דֶעם בָּארְטֶען, הָאבֶּען זֵיי אַלֶעס פֶערְלָאזֶען אוּן זֵיינֶען אִיהם
נָאךְ גֶעגַאנְגֶען. וֶוען יֵשׁוּעַ אִיז גֶעוֶוען אִין אֵיין שְׁטָאדְט, אִיז 12
צוּ אִיהם גֶעקוּמֶען אֵיין מֶענְשׁ פוּל מִיט קְרֶעטְץ אוּן וֶוען עֶר הָאט
דֶערְזֶעהֶען יֵשׁוּעַ׳ן, אִיז עֶר גֶעפַאלֶען אוֹיף זֵיין פָּנִים, אוּן הָאט
אִיהם גֶעבֶּעטֶען אוּן גֶעזָאגְט: מֵיין הֶערְר, וֶוען דוּא ווִילְסְט
קֶענְסְט דוּא מִיךְ רֵיינִיגֶען. עֶר הָאט אוֹיסְגֶעשְׁטְרֶעקְט דִיא הַאנְד, 13
אוּן הָאט זִיךְ צוּגֶערִיהְרְט צוּ אִיהם אוּן גֶעזָאגְט: אִיךְ וִויל, זֵיי
רֵיין, אוּן בַּאלְד זֶענֶען דִיא קְרֶעטְץ אַוֶועק פֿאָן אִיהם. אוּן עֶר 14

הָאט אִיהם בַּאפוֹילֶען קֵיינֶעם נִיט אוֹיסְצוּזָאגֶען. אוּן גֶעהן צוּ
וַוייזֶען זִיךְ פַאר דֶעם כֹּהֵן אוּן צוּ בְּרֵיינְגֶען אֵיין קָרְבָּן פַאר דֶער
רֵיינְקֵייט, וִויא מֹשֶׁה הָאט אָנְגֶעזָאגְט פַאר אֵיין עֵדוּת צוּ זֵיי.
15 אָבֶּער דִיא יְדִיעָה פָאן אִיהם הָאט זִיךְ נָאךְ מֶעהר פַארְבְּרֵייטֶעט,
אוּן אֵיין גְרוֹיס פָאלְק הָאט זִיךְ פַארְזַאמֶעלְט צוּ הֶערֶען אִיהם
16 אוּן צוּ הֵיילֶען זִיךְ בֵּיי אִיהם פָאן זֵייעֶרֶע קְרַאנְקְהֵייטֶען. אוּן עֶר
אִיז אַוֶועק גֶעגַאנְגֶען אִין דִיא מִדְבָּרִיוֹת אוּן הָאט מִתְפַּלֵל גֶעוֶועזֶען.
17 אוּן עֶס אִיז גֶעוֶועזֶען אִין אֵיין טָאג וֶוען עֶר הָאט גֶעלֶערֶענְט,
זֶענֶען דָארְטֶען גֶעזֶעסֶען פְּרוּשִׁים אוּן לוֹמְדִים, וָואס זֵיינֶען גֶעקוּמֶען
פָאן אַלֶע דֶערְפֶער אִין גָלִיל אוּן יְהוּדָה אוּן יְרוּשָׁלַיִם, אוּן
18 גָאטְטֶעס גְבוּרָה אִיז גֶעוֶוען אִין אִיהם צוּ הֵיילֶען זֵיי. נוּן, הָאבֶּען
אֵיינִיגֶע גֶעבְּרַאכְט אוֹיף אֵיין בֶּעט אֵיין מַאן, וֶועלְכֶער אִיז גֶעוֶוען
מִיט אָבְּגֶענוּמֶענֶע גְלִידֶער, אוּן הָאבֶּען גֶעזוּכְט אַרֵיין צוּ טְרָאגֶען
19 אִיהם, אוּן צוּ לֵייגֶען אִיהם פַאר יֵשׁוּעַ'ן. אוּן וֶוען זֵיי הָאבֶּען נִיט
גֶעפוּנֶען וִויא אִיהם דוּרְךְ צוּ טְרָאגֶען, מַחְמַת דִיא פִּיל פָאלְק,
זֶענֶען זֵיי אַרוֹיף גֶעקְרָאכֶען אוֹיף דֶעם דַאךְ, אוּן הָאבֶּען אִיהם
מִיט דֶעם בֶּעט אַרָאבּ גֶעלָאזֶען דוּרְךְ דִיא דַאכְצִיגֶעל אִין מִיטֶען
20 פַאר יֵשׁוּעַ'ן. וֶוען יֵשׁוּעַ הָאט גֶעזֶעהֶען זֵייעֶר אֱמוּנָה, הָאט עֶר צוּ
דֶעם מַאן גֶעזָאגְט: דֵיינֶע זִינְד זֵיינֶען דִיר פַארְגֶעבֶּען גֶעוָוארֶען.
21 דִיא סוֹפְרִים אוּן פְּרוּשִׁים הָאבֶּען אָנְגֶעהוֹיבֶּען צוּ דֶענְקֶען אוּן
זָאגֶען: וֶוער אִיז דָאס, וֶועלְכֶער לֶעסְטֶערוּנְגֶען רֶעט? וֶוער קָאן
22 פַארְגֶעבֶּען זִינְד, אוֹיסֶער גָאטְט אַלֵיין? יֵשׁוּעַ הָאט פֶערְשְׁטַאנֶען
זֵייעֶרֶע גֶעדַאנְקֶען, אוּן הָאט זֵיי גֶעזָאגְט אֵיין עֶנְטְפֶער: וָואס דֶענְקְט
23 אִיהר אִין אֵייעֶרֶע הֶערְצֶער? וָואס אִיז גְרִינְגֶער צוּ זָאגֶען: דֵיינֶע
חַטָאִים זֶענֶען דִיר פַארְגֶעבֶּען? אָדֶער צוּ זָאגֶען: שְׁטֶעה אוֹיף
24 אוּן גֶעה? נוּר כְּדֵי אִיהר זָאלְט וִויסֶען, דָאס דֶער בֶּן־אָדָם הָאט
מַאכְט אוֹיף דֶער עֶרְד צוּ פַארְגֶעבֶּען זִינְד, אַזוֹי זָאגְט עֶר, צוּ
דֶעם קְרַאנְקֶען: אִיךְ זָאג דִיר, שְׁטֶעה אוֹיף נֶעם דֵיין בֶּעט אוּן
25 גֶעה אַהֵיים. אוּן עֶר אִיז בַּאלְד פַאר זֵיי אוֹיף גֶעשְׁטַאנֶען, גֶענוּמֶען
26 זֵיין בֶּעט, אוּן אִיז גֶעגַאנְגֶען אַהֵיים אוּן גֶעלוֹיבְּט גָאטְט. אוּן אַלֶע
זֵיינֶען נִשְׁתּוֹמֵם גֶעוָוארֶען, אוּן הָאבֶּען גֶעלוֹיבְּט גָאטְט. אוּן וֶוען
זֵיי זֶענֶען גֶעוֶועזֶען פוּל מִיט מוֹרָא הָאבֶּען זֵיי גֶעזָאגְט: וואוּנְדֶערְלִיכֶע

מַעֲשִׂים הָאבֶּען מִיר יֶעצְט גֶעזֶעהֶען. נָאךְ דֶעם אִיז עֶר אַרוֹיס 27
גֶעגַאנְגֶען אוּן הָאט גֶעזֶעהֶען אֵיין מוֹכֵס (מַס גֶעמֶער) מִיט דֶעם
נָאמֶען, לֵוִי, וֶועלְכֶער אִיז גֶעזֶעסֶען בֵּיי דֶעם צָאל־הוֹיז אוּן הָאט
אִיהם גֶעזָאגְט: גֶעה מִיר נָאךְ. אוּן עֶר הָאט אַלֶעס פֶערְלָאזֶען 28
אוּן אִיז אוֹיף גֶעשְׁטַאנֶען אוּן אִיז אִיהם נָאךְ גֶעגַאנְגֶען. אוּן לֵוִי 29
הָאט פַאר אִיהם גֶעמַאכְט אִין זַיין הוֹיז אֵיינֶע גְרוֹיסֶע סְעוּדָה אוּן
פִיל פָאלְק פָאן דִיא מוֹכְסִים אוּן אַנְדֶערֶע לֵייט זֶענֶען מִיט זֵיי
גֶעזֶעסֶען בֵּיים טִישׁ. דִיא סוֹפְרִים אוּן פְּרוּשִׁים זֵיינֶען אוּנְצוּפְרִידֶען 30
גֶעגֶען זֵיינֶע תַּלְמִידִים גֶעוֶועזֶען אוּן הָאבֶּען גֶעזָאגְט: וָוארוּם עֶסְט
אִיהר אוּן טְרִינְקְט מִיט מוֹכְסִים אוּן זִינְדֶער? יֵשׁוּעַ הָאט זֵיי גֶעזָאגְט 31
אֵיין עֶנְטְפֶער: גֶעזוּנְדֶע דַארְפֶען נִיט קֵיין רוֹפֵא, נוּר קְרַאנְקֶע.
אִיךְ בִּין גֶעקוּמֶען רוּפֶען תְּשׁוּבָה צוּ טָאן נִיט צַדִּיקִים, נוּר זִינְדֶער. 32
זֵיי הָאבֶּען אִיהם גֶעזָאגְט: פַאר וָואס פַאסְטֶען דִיא תַּלְמִידִים פָאן 33
יוֹחָנָן אָפְטֶער אוּן טְהוּעֶן תְּפִלָּה, אוֹיךְ אַזוֹי דִיא פָאן דִיא פְּרוּשִׁים,
אָבֶּער דֵיינֶע עֶסֶען אוּן טְרִינְקֶען? עֶר הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: קֶענְט 34
אִיהר דֶען נוֹיטֶען דִיא אוּנְטֶערְפִירֶער, דָאס זֵיי זָאלֶען פַאסְטֶען
וֶוען דֶער חָתָן אִיז מִיט זֵיי? עֶס וֶועלֶען אָבֶּער קוּמֶען טֶעג, וֶוען 35
דֶער חָתָן וֶועט פָאן זֵיי אַוֶועקְגֶענוּמֶען וֶוערֶען, אוּן דַאמָאלְסְט
וֶועלֶען זֵיי אִין דִיזֶע טֶעג פַאסְטֶען. דֶערְבֵּיי הָאט עֶר זֵיי 36
גֶעזָאגְט אֵיין מָשָׁל, קֵיינֶער לֵייגְט נִיט צוּ אֵיין לַאטֶע, וֶועלְכֶע
מֶען הָאט אָבְּגֶערִיסֶען פָאן אֵיין נֵייעֶן קְלֵייד אוֹיף אֵיין אַלְטֶען
קְלֵייד, דֶען דָאס נֵייעֶ וֶוערְט צוּרִיסֶען, אוּן צוּם אַלְטֶען פַּאסְט
דִיא לַאטֶע מֶעהר נִיט. אוּן קֵיינֶער גִיסְט נִיט אַרֵיין קֵיין נֵייעֶן 37
וַויין אִין אַלְטֶע לָאגְלֶען, וֶוען יַא, צוּרֵייסְט דֶער נֵייעֶר וַויין דִיא
לָאגְלֶען אוּן רִינְט אוֹיס, אוּן דִיא לָאגְלֶען וֶוערֶען פַארְלָארֶען.
נוּר נֵייעֶן וַויין דַארְף מֶען אַרֵיין גִיסֶען אִין נֵייעֶ לָאגְלֶען, דַאמָאלְסְט 38
וֶוערֶען בֵּיידֶע בַּאוָוארְנְט. אוּן וֶוער עֶס טְרִינְקְט אַלְטֶען וַויין, 39
דֶער וִויל בַּאלְד נִיט טְרִינְקֶען קֵיין נֵייעֶס, דֶען עֶר זָאגְט דֶער
אַלְטֶער אִיז בֶּעסֶער.

ו עֶס אִיז גֶעוֶועזֶען אִין דֶעם צְוֵוייטֶען שַׁבָּת פָאן סְפִירַת הָעוֹמֶר,
וֶוען עֶר אִיז גֶעגַאנְגֶען דוּרְךְ פֶעלְדֶער מִיט תְּבוּאָה, אוּן זֵיינֶע
תַּלְמִידִים הָאבֶּען אָבְּגֶערִיסֶען זַאנְגֶען, אוּן הָאבֶּען זֵיי צוּרִיבֶּען מִיט

2 זֵייעֶרֶע הֶענְד אוּן הָאבֶּען גֶעגֶעסֶען. אֵיינִיגֶע פָאן דִיא פְּרוּשִׁים הָאבֶּען
זֵיי גֶעזָאגְט: וָוארוּם טְהוּט אִיהר דָאס וָואס אִיז אָסוּר אוּם שַׁבָּת
3 צוּטָאן. יֵשׁוּעַ הָאט זֵיי גֶעזָאגְט אֵיין עֶנְטפֶער: הָאט אִיהר דֶען
נִיט גֶעלֶעזֶען וָואס דָוִד הַמֶּלֶךְ הָאט גֶעטָאן, וֶוען עֶר אַלֵיין אוּן דִיא
4 וָואס זֶענֶען גֶעוֶוען מִיט אִיהם, הָאבֶּען גֶעהוּנְגֶערְט? וִויא עֶר אִיז
אַרֵיין גֶעגַאנְגֶען אִין גָאטְטֶעס הוֹיז גֶענוּמֶען דֶעם לֶחֶם־הַפָּנִים אוּן
הָאט גֶעגֶעסֶען, אוּן הָאט אִיהם גֶעגֶעבֶּען צוּ דִיא וָואס זֶענֶען גֶעוֶוען
מִיט אִיהם, אוּן עֶר אִיז נִיט מוּתָּר גֶעוֶוען צוּ עֶסֶען, נוּר צוּ דִיא
5 כֹּהֲנִים אַלֵיין. אוּן הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: דֶער בֶּן אָדָם אִיז אוֹיךְ דֶער
6 הֶערְר פָאן דֶעם שַׁבָּת. אוּן עֶס אִיז גֶעוֶוען אִין אֵיין אַנְדֶערֶען
שַׁבָּת אִיז עֶר גֶעקוּמֶען אִין שׁוּל אוּן הָאט גֶעלֶערֶענְט, אוּן דָארְטֶען
אִיז גֶעוֶוען אֵיין מַאן וָואס זַיין רֶעכְטֶע הַאנְד אִיז אִיהם פַארְדַארְט
7 גֶעוֶועזֶען. דִיא סוֹפְרִים אוּן פְּרוּשִׁים הָאבֶּען אִיהם נָאךְ גֶעקוּקְט,
צוּ זֶעהֶען אוֹיבּ עֶר וֶועט הַיילֶען אוּם שַׁבָּת, כְּדֵי זֵיי זָאלֶען גֶעפִינֶען
8 אוֹיף אִיהם אֵיינֶע קְלַאגֶע. עֶר הָאט גֶעוואוּסְט זֵייעֶרֶע גֶעדַאנְקֶען,
אוּן הָאט גֶעזָאגְט צוּ דֶעם מַאן וָואס זַיין הַאנְד אִיז גֶעוֶוען פַארְדַארְט,
שְׁטֶעה אוֹיף אוּן שְׁטֶעל דִיךְ אִין דֶער מִיטֶען, אוּן עֶר אִיז אוֹיף
9 גֶעשְׁטַאנֶען אוּן זִיךְ גֶעשְׁטֶעלְט. יֵשׁוּעַ זָאגְט זֵיי: אִיךְ פְרֶעג אַייךְ:
וָואס אִיז מוּתָּר צוּ טָאן אוּם שַׁבָּת? גוּטֶעס אָדֶער שְׁלֶעכְטֶעס?
מַצִיל זַיין אֵיין נֶפֶשׁ, אָדֶער צוּ פֶערְלִירֶען? אוּן זֵיי הָאבֶּען
10 גֶעשְׁווִיגֶען. אוּן עֶר הָאט זֵיי אַלֶעמֶען אָנְגֶעקוּקְט, אוּן גֶעזָאגְט צוּ
אִיהם: שְׁטְרֶעק אוֹיס דֵיין הַאנְד, עֶר הָאט אַזוֹי גֶעטָאן, אוּן זַיין
11 הַאנְד אִיז גֶעוָוארֶען גֶעזוּנְד, וִויא דִיא אַנְדֶערֶע. זֵיי זֵיינֶען פוּל מִיט
מְשׁוּגַעַת גֶעוָוארֶען, אוּן הָאבֶּען אֵיינֶער צוּם אַנְדֶערֶען גֶעזָאגְט:
12 וָואס זָאל מֶען יֵשׁוּעַ'ן טָאן? אִין יֶענֶע טֶעג אִיז עֶר אַרוֹיס
גֶעגַאנְגֶען אוֹיף אֵיין בַּארְג מִתְפַּלֵל צוּ זַיין אוּן הָאט אֵיין גַאנְצֶע
13 נַאכְט תְּפִלָּה גֶעטָאן צוּ גָאטְט. אוּן וֶוען עֶס אִיז טָאג גֶעוָוארֶען
הָאט עֶר זֵיינֶע תַּלְמִידִים צוּגֶערוּפֶען, אוּן הָאט פָאן זֵיי אוֹיסְדֶערְוֶוייְלְט
צְוֶועלְף, וֶועלְכֶע עֶר הָאט אוֹיךְ גֶערוּפֶען שְׁלִיחִים (אַפָּאסְטֶעל).
14 שִׁמְעוֹן, וֶועלְכֶען עֶר הָאט אוֹיךְ גֶערוּפֶען פֶּטֶר, אוּן אַנְדְרַי, זַיין
15 בְּרוּדֶער, יַעֲקֹב אוּן יוֹחָנָן, פִּלִיפּוּס אוּן בַּר תַּלְמַי. מַתַּי אוּן תּוֹמָא,
יַעֲקֹב בֶּן חַלְפַי אוּן שִׁמְעוֹן, וָואס מֶען הָאט גֶערוּפֶען הַקַּנָּאִי,

יְהוּדָה בֶּן יַעֲקֹב, אוּן יְהוּדָה אִישׁ קְרִיּוֹת, װעלְכֶער אִיז גֶעװָארֶען
17 אֵיין מוֹסֵר. אוּן עֶר אִיז מִיט זֵיי אַרָאבְּגֶעגַאנְגֶען, אוּן הָאט זִיךְ
גֶעשְׁטֶעלְט אוֹיף אֵיין גְלֵייכֶען אָרְט, אוּן פִילֶע זֵיינֶע תַּלְמִידִים אוּן
פִיל פָאלְק פוּן גַאנְץ יְהוּדָה אוּן יְרוּשָׁלַיִם, אוּן פוּן דֶעם בָּארְטֶען
18 פוּן צוֹר אוּן צִידוֹן. װעלְכֶע זֶענֶען גֶעקוּמֶען אִיהם הֶערֶען אוּן זִיךְ
אוֹיס צוּ הֵיילֶען פוּן זֵייעֶרֶע קְרַאנְקְהֵייט אוֹיךְ דִיזֶע, װעלְכֶע הָאבֶּען
19 גֶעלִיטֶען פוּן אוּנְרֵיינֶע רוּחוֹת, אוּן זֶענֶען גֶעהֵיילְט גֶעװָארֶען. אוּן
דָאס גַאנְצֶע פָאלְק הָאט גֶעזוּכְט זִיךְ צוּ צוּרִיהְרֶען צוּ אִיהם, װייל
אֵיין גְבוּרָה אִיז פוּן אִיהם אַרוֹיסְגֶעגַאנְגֶען אוּן זִיא הָאט אַלֶעמֶען
20 גֶעהֵיילְט. אוּן עֶר הָאט אוֹיפְגֶעהוֹיבֶּען זֵיינֶע אוֹיגֶען אוֹיף זֵיינֶע
תַּלְמִידִים אוּן גֶעזָאגְט: זֶעלִיג זֶענֶען דִיא אָרֶעמֶע, דֶען דָאס מַלְכוּת
21 אֱלֹהִים אִיז אֵייעֶרֶע. זֶעלִיג זֶענֶען דִיא, װָאס הוּנְגֶערֶען יֶעצְט, דֶען
אִיהר װעט גֶעזֶעטִיגְט װערֶען. זֶעלִיג זֶענֶען דִיא װָאס װֵיינֶען יֶעצְט,
22 דֶען אִיהר װעט לַאכֶען. זֶעלִיג זֶענְט אִיהר, װען מֶענְשֶׁען װעלֶען
אַייךְ פֵיינְד הָאבֶּען, אוּן װעלֶען אַייךְ דֶערְװֵייטֶערֶען, אוּן װעלֶען
אַייךְ שֶׁענְדֶען, אוּן װעלֶען אֵייעֶר נָאמֶען פַארְװַארְפֶען, װִיא אֵיין
23 בֶּעזֶען, פוּן װעגֶען דֶעם בֶּן־אָדָם. פְרֵייהֶעט אַייךְ אִין דֶעם טָאג
אוּן טַאנְצְט, דֶען גְרוֹיס אִיז אֵייעֶר שָׂכָר אִין דִיא הִימְלֶען, אַזוֹי
24 הָאבֶּען זִיךְ זֵייעֶרֶע פָאטֶערְס בֶּעגַאנְגֶען מִיט דִיא נְבִיאִים. אָבֶּער
װִיא אִיז אַייךְ רֵייכֶע, דֶען אִיהר הָאט שׁוֹין מְקַבֵּל גֶעװֶען אֵייעֶר
25 נְחָמָה. װעה אִיז אַייךְ זַאטֶע, דֶען אִיהר װעט הוּנְגֶערְן. װעה
אִיז אַייךְ, װָאס לַאכֶען יֶעצְט, דֶען אִיהר װעט טְרוֹיעֶרְן אוּן
26 װֵיינֶען. װעה אִיז אַייךְ װען אַלֶע מֶענְשֶׁען װעלֶען אוֹיף אַייךְ גוּטֶעס
רֶעדֶען, דֶען אַזוֹי הָאבֶּען זִיךְ זֵייעֶרֶע עֶלְטֶערֶען בַּאגַאנְגֶען מִיט דִיא
27 פַאלְשֶׁע נְבִיאִים. נוּר אַייךְ, װָאס הֶערֶען, זָאג אִיךְ: לִיבְּט
28 אֵייעֶרֶע שׂוֹנְאִים, טְהוּט גוּטֶעס צוּ דִיא, װָאס הַאסֶען אַייךְ. בֶּענְשְׁט
דִיא װָאס פְלוּכֶען אַייךְ, אוּן זֵייט מִתְפַּלֵּל פַאר דִיא װָאס בֶּעלֵיידִיגֶען
29 אַייךְ. דֶעם װָאס שְׁלָאגְט דִיר אִין בַּאק שְׁטֶעל אוּנְטֶער דִיא
אַנְדֶערֶע, אוּן דֶעם װָאס הָאט בֵּיי דִיר אַװֶעק גֶענוּמֶען דֵיין מַאנְטֶעל,
30 פַארְװֶער נִיט צוּ נֶעמֶען דֶעם רָאק. יֶעדֶעם, װָאס בֶּעט בֵּיי דִיר
גִיבּ, אוּן פוּן דֶעם װָאס הָאט דֵיינֶע גֶענוּמֶען, פָאדֶער נִיט צוּרִיק.
31 אוּן װִיא אִיהר װִילְט, דָאס דִיא מֶענְשֶׁען זָאלֶען אַייךְ טָאן, אַזוֹי

32 זָאלְט אִיהר אוֹיךְ זֵיי טָאן. אוּן װֶוען אִיהר לִיבְּט דִיא װָאס לִיבֶּען
אֵייךְ, װָאס פַאר אֵיינֶע גְנָאדֶע אִיז דָאס? דֶען אוֹיךְ זִינְדֶער לִיבֶּען
33 דִיא, װָאס לִיבֶּען זֵיי. אוּן װֶוען אִיהר טְהוּט גוּטֶעס דִיא, װֶעלְכֶע
אֵייךְ טְהוּעֶן גוּטֶעס, װָאס פַאר אֵיינֶע גְנָאדֶע אִיז דָאס? דֶען אוֹיךְ
34 זִינְדֶער טְהוּעֶן דָאס זֶעלְבֶּע. אוּן װֶוען אִיהר לֵייעֶט צוּ דִיא, פָאן
װֶעלְכֶע אִיהר הָאפְט מְקַבֵּל צוּ זֵיין צוּרִיק, װָאס פַאר אֵיינֶע גְנָאדֶע
אִיז דָאס? דֶען דִיא זִינְדֶער לֵייעֶן אוֹיךְ צוּ זִינְדֶער, כְּדֵי זֵיי זָאלֶען
35 דִיא זֶעלְבִּיגֶע סוּמְמֶע בֶּעקוּמֶען. אָבֶּער אִיהר, לִיבֶּעט אֵייעֶרֶע
שׂוֹנְאִים, אוּן טְהוּט זֵיי גוּטֶעס, אוּן לֵייט װאוּ אִיהר קֵיינֶע הָאפֶענוּנְג
הָאט אָב צוּ נֶעהמֶען. אַזוֹי װֶעט אֵייעֶר שְׂכַר גְרוֹיס זֵיין, אוּן אִיהר
װֶעט קִינְדֶער פָאן דֶעם אוֹיבֶּערְשְׁטֶען זֵיין, דֶען אוֹיךְ עֶר אִיז גוּט
36 צוּ דִיא אוּנְדַאנְקְבַּארֶע אוּן שְׁלֶעכְטֶע. דֶערִיבֶּער זֵייט רַחֲמָנִים,
37 װִיא אֵייעֶר פָאטֶער אִיז בַּארֶעמְהֶערְצִיג. מִשְׁפָּט נִיט, אוּן אִיהר
װֶעט נִיט גֶעמִשְׁפָּט װֶערֶען; פֶערְאוּרְטֵיילְט נִיט, װֶעט מֶען אֵייךְ
אוֹיךְ נִיט פֶערְאוּרְטֵיילֶען. זֵייט מוֹחֵל, װֶעט מֶען אֵייךְ אוֹיךְ מוֹחֵל
38 זֵיין. גִיט, אוּן אֵייךְ װֶעט גֶעגֶעבֶּען װֶערֶען מִיט אֵיין גוּטֶע מָאס
אֵיין אָנְגֶעטְרָאטֶענֶע, אֵיינְגֶעטְרוֹיסֶעלְטֶע, גֶעהוֹיפְטֶע װֶעט מֶען אַרֵיין
שִׁיטֶען אִין אֵייעֶר שׁוֹיס, דֶען מִיט דֶער מָאס װָאס אִיהר מֶעסְט,
39 מִיט אַזֶעלְכֶע װֶעט מֶען אֵייךְ אוֹיךְ מֶעסְטֶען. עֶר הָאט זֵיי אוֹיךְ
גֶעזָאגְט אֵיין מָשָׁל: קָאן דֶען אֵיין בְּלִינְדֶער פִיהרֶען אֵיין בְּלִינְדֶען?
40 װֶעלֶען זֵיי דֶען בֵּיידֶע נִיט אַרֵיין פַאלֶען אִין אֵיין גְרוּבּ. אֵיין
תַּלְמִיד אִיז נִיט הֶעכֶער פָאן זֵיין רַבִּי; יֶעדֶער װֶעט גֶעלֶעהרֶענְט
41 זֵיין װִיא זֵיין רַבִּי. פַארְװָאס זֶעהסְט דוּא דָאס שְׁפֶּענְדֶעל אִין
דֶעם בְּרוּדֶערְס אוֹיג, אוּן מֶערְקְסְט נִיט דֶעם בַּאלְקֶען, װָאס אִיז
42 אִין דֵיין אוֹיג. אָדֶער װִיא קָאנְסְט דוּא זָאגֶען דֵיין בְּרוּדֶער:
בְּרוּדֶער לָאז, אִיךְ װֶעל דִיר אַרוֹיסְנֶעמֶען דָאס שְׁפֶּענְדֶעל פָאן
דֵיין אוֹיג, װֶען דוּא אַלֵיין זֶעהסְט נִיט דֶעם בַּאלְקֶען, װָאס אִיז
אִין דֵיין אוֹיג, חוֹנֵף, נֶעם פְרִיהֶער אַרוֹיס דֶעם בַּאלְקֶען פָאן דֵיין
אוֹיג, אוּן דֶער נָאךְ מֶעגְסְט דוּא זֶעהֶען װִיא אַרוֹיס צוּ נֶעמֶען דָאס
43 שְׁפֶּענְדֶעל פָאן דֵיין בְּרוּדֶערְס אוֹיג. עֶס אִיז נִיט דָא קֵיין גוּטֶער
בּוֹים, װֶעלְכֶער זָאל אַרוֹיס בְּרֵיינְגֶען שְׁלֶעכְטֶע פֵּרוֹת, אוּן עֶס אִיז
נִיט דָא קֵיין שְׁלֶעכְטֶער בּוֹים װֶעלְכֶער זָאל אַרוֹיס בְּרֵיינְגֶען

גוּטֶע פֵּרוֹת. דֶען יֶעדֶער בּוֹים דֶערְקֶאנְט מֶען דוּרךְ זַיינֶע אֵייגֶענֶע 44
פֵּרוֹת, וַוייל מֶען זַאמֶעלְט נִיט קֵיין פֵייגֶען פָאן דֶערְנֶער, אוּן מֶען
קְלַייבְּט נִיט אַרָאבּ קֵיין וַוויינְטְרוֹיבֶּען פָאן דָארְנְבּוֹימֶער. אֵיין 45
גוּטֶער מַאן בְּרֵיינְגְט אַרוֹיס פָאן דֶעם גוּטֶען אוֹצָר, אִין זֵיין הַארְצֶען
גוּטֶעס, אוּן אֵיין שְׁלֶעכְטֶער מַאן פָאן דֶעם שְׁלֶעכְטֶען אוֹצָר, פָאן
זֵיין הַארְצֶען, בְּרֵיינְגְט אַרוֹיס שְׁלֶעכְטֶעס, דֶען מִיט וָואס דִיא
הַארְץ אִיז פוּל רֶעט דֶער מוֹיל. וָואס רוּפְט אִיהר מִיךְ: 46
הֶערר! הֶערר! אוּן טְהוּט נִיט דָאס, וָואס אִיךְ זָאג אַייךְ? יֶעדֶער 47
וָואס קוּמְט צוּ מִיר אוּן הֶערְט מֵיינֶע וֶוערְטֶער, אוּן טְהוּט זֵיי,
וֶועל אִיךְ אֵייךְ וַוייזֶען צוּ וֶועמֶען עֶר אִיז גְלֵייךְ. עֶר אִיז גְלֵייךְ 48
צוּ אֵיין מַאן, וָואס עֶר בּוֹיעֶט אֵיין הוֹיז, וֶועלְכֶער הָאט טִיף
גֶעגְרָאבֶּען, אוּן הָאט גֶעלֵייגְט אֵיין פוּנְדַאמֶענְט אוֹיף אֵיין פֶעלְז,
אוּן וֶוען עֶס אִיז אֵיין גֶעוִויסֶער גֶעוֶועזֶען, הָאט דֶער שְׁטְרָאם
פַארְפְלֵייצְט דָאס הוֹיז, אוּן הָאט עֶס נִיט גֶעקֶענְט רִיהְרֶען, וַוייל
עֶס אִיז גֶעגְרִינְדֶעט גֶעוֶועזֶען, אוֹיף אֵיין פֶעלְז. דֶער אָבֶּער, וֶוער עֶס 49
הֶערְט אוּן טְהוּט נִיט, אִיז גְלֵייךְ צוּ אֵיין מַאן, וָואס הָאט גֶעבּוֹיעֶט
אֵיין הוֹיז אוֹיף דֶער עֶרְד אָהן אֵיין פוּנְדַאמֶענְט, אוּן דֶער שְׁטְרָאם
הָאט עֶס פַארְפְלֵייצְט, אוּן עֶס אִיז בַּאלְד אֵיינְגֶעפַאלֶען גֶעוָוארֶען,
אוּן דֶער פַאל פָאן דֶעם הוֹיז אִיז זֶעהר גְרוֹיס גֶעוֶועזֶען.

וֶוען עֶר הָאט דִיא אַלֶע זֵיינֶע רֵייד פַאר דֶעם פָאלְק צוּם ז
הֶערֶען גֶעבְּרַאכְט, אִיז עֶר אַרֵיין גֶעגַאנְגֶען קֵיין כְּפַר נַחוּם. אֵיין 2
קְנֶעכְט פָאן אֵיין הוֹיפְּטְמַאן אִיז קְרַאנְק גֶעוֶועזֶען צוּם שְׁטַארְבֶּען;
עֶר אִיז בֵּיי אִיהם זֶעהר טֵייעֶר גֶעוֶועזֶען. אוּן עֶר הָאט גֶעהֶערְט 3
פָאן יֵשׁוּעַ׳ן, הָאט עֶר צוּ אִיהם גֶעשִׁיקְט דִיא אִידֶעשֶׁע עֶלְטֶעסְטֶע
צוּ בֶּעטֶען אִיהם, דָאס עֶר זָאל קוּמֶען הֵיילֶען זֵיין דִינֶער. אוּן 4
זֵיי זֵיינֶען גֶעקוּמֶען צוּ יֵשׁוּעַ׳ן, אוּן הָאבֶּען אִיהם זֶעהר גֶעבֶּעטֶען
אוּן גֶעזָאגְט: עֶר אִיז וֶוערְט, דָאס דוּא זָאלְסְט אִיהם דָאס טָאן.
דֶען עֶר לִיבְּט אוּנְזֶער פָאלְק, אוּן הָאט אוּנְז אוֹיסְגֶעבּוֹיט אֵיין 5
שׁוּל. יֵשׁוּעַ אִיז גֶעגַאנְגֶען מִיט זֵיי, אוּן וֶוען עֶר אִיז שׁוֹין נִיט 6
וַוייט גֶעוֶועזֶען פָאן דֶעם הוֹיז, הָאט דֶער הוֹיפְּטְמַאן גֶעשִׁיקְט צוּ
אִיהם פְרֵיינְד אִיהם צוּ זָאגֶען: בֶּעמִיהֶע דִיךְ נִיט מֵיין הֶערר!
דֶען אִיךְ בִּין נִיט וֶוערְט, דָאס דוּא זָאלְסְט אַרֵיין גֶעהְן אוּנְטֶער

7 מֵיין דַאךְ. דַארוּם הָאבּ אִיךְ מִיךְ אַלֵיין אוֹיךְ נִיט גֶערֶעכֶענְט
פַאר וֶוערְט צוּ קוּמֶען צוּ דִיר, נוּר זָאג אֵיין וָוארְט, אוּן מֵיין
8 דִינֶער וֶועט שׁוֹין גֶעזוּנְד וֶוערֶען. דֶען הַגַם אִיךְ בִּין אוֹיךְ אֵיין
אוּנְטֶער גֶעאָרְדֶענְטֶער מֶענְשׁ, נוּר אִיךְ הָאבּ אוּנְטֶער מִיר
סָאלְדַאטֶען, אוּן אִיךְ זָאג אֵיינֶעם: גֶעה! אוּן עֶר גֶעהט; דֶעם
אַנְדֶערֶען קוּם, אוּן עֶר קוּמְט, אוּן צוּ מֵיין דִינֶער: טְהוּעֶ דָאס,
9 אוּן עֶר טְהוּט. וֶוען יֵשׁוּעַ הָאט דָאס גֶעהֶערְט, הָאט עֶר זִיךְ
פֶערְוואוּנְדֶערְט אִיבֶּער אִיהם, אוּן הָאט זִיךְ אוּמְגֶעקֶעהְרְט, אוּן
גֶעזָאגְט צוּ דֶעם פָאלְק, וָואס אִיז אִיהם נָאךְ גֶעגַאנְגֶען, אִיךְ זָאג
אַייךְ: דָאס אֲפִילוּ אִין דִיא יִשְׂרָאֵל הָאבּ אִיךְ נִיט גֶעפוּנֶען אַזוֹי
10 אֵיינֶע אֱמוּנָה. דִיא שְׁלוּחִים הָאבֶּען זִיךְ אוּמְגֶעקֶעהְרְט אַהֵיים,
11 אוּן הָאבֶּען גֶעפוּנֶען דֶעם קְרַאנְקֶען דִינֶער גֶעזוּנְד. נָאךְ דֶעם
אִיז יֵשׁוּעַ גֶעגַאנְגֶען אִין אֵיין שְׁטָאדְט, וָואס מֶען הָאט זִיא גֶערוּפֶען
נָעִים, אוּן מִיט אִיהם זֶענֶען גֶעגַאנְגֶען פִיל פָאן זֵיינֶע תַּלְמִידִים
12 אוּן אֵיין סַך פָאלְק. וֶוען עֶר אִיז צוּ גֶעגַאנְגֶען נֶעהֶענְטֶער צוּם
טוֹיעֶר פָאן דֶער שְׁטָאדְט, נוּן, הָאט מֶען אַרוֹיס גֶעטְרָאגֶען אֵיין
מֵת, אֵיין בֶּן־יָחִיד בֵּיי זֵיין מוּטֶער, אוּן זִיא אִיז גֶעוֶוען אֵיין
אַלְמָנָה, אוּן אֵיין סַך פָאלְק אִיז גֶעגַאנְגֶען מִיט אִיהר פָאן דֶער
13 שְׁטָאדְט. וֶוען דֶער הֶערְר הָאט דָאס גֶעזֶעהֶען, הָאט עֶר זֶעהֶער
רַחֲמָנוּת בַּאקוּמֶען אוֹיף אִיהר, אוּן הָאט אִיהר גֶעזָאגְט: וֵויין נִיט.
14 אוּן אִיז צוּגֶעגַאנְגֶען, אוּן הָאט זִיךְ צוּגֶערִיהְרְט צוּ דֶער מִטָּה, דִיא
טְרֶעגֶערְס זֶענֶען שְׁטֶעהְן גֶעבְּלִיבֶּען, אוּן עֶר הָאט גֶעזָאגְט:
15 יוּנְגֶער מַאן, אִיךְ זָאג דִיר: שְׁטֶעה אוֹיף! דֶער מֵת הָאט זִיךְ
אוֹיפְגֶעהוֹיבֶּען, אַנִידֶער גֶעזֶעצְט, אוּן הָאט אָנְגֶעהוֹיבֶּען צוּ רֶעדֶען,
16 אוּן עֶר הָאט אִיהם אִיבֶּערְגֶעגֶעבֶּען צוּ זֵיין מוּטֶער. אוּן אֵיין
שְׁרֶעק הָאט אַלֶעמֶען אָנְגֶענוּמֶען, אוּן הָאבֶּען גָאטְט גֶעלוֹיבְּט
אוּן גֶעזָאגְט: אֵיין גְרוֹיסֶען נָבִיא הָאט גָאטְט אוֹיף גֶעשְׁטֶעלְט
17 צְווִישֶׁען אוּנְז, אוּן גָאטְט הָאט בֶּעזוּכְט זֵיין פָאלְק. אוּן דִיזֶע
גֶעשִׁיכְטֶע הָאט זִיךְ פַארְבְּרֵייטֶעט אִין גַאנְץ יְהוּדָה, אוּן אִין דֶעם
18 גַאנְצֶען גֶעגֶענְד. אוּן דִיא תַּלְמִידִים פָאן יוֹחָנָן הָאבֶּען אִיהם
19 דֶערְצֵיילְט פָאן אַלֶע דִיזֶע זַאכֶען. יוֹחָנָן הָאט גֶערוּפֶען צְוֵויי
פָאן זֵיינֶע תַּלְמִידִים, אוּן הָאט זֵיי גֶעשִׁיקְט צוּ יֵשׁוּעַ'ן, פְרֶעגֶען:

בִּיסְט דוּא דֶער וֶועלְכֶער דַארְף קוּמֶען, אָדֶער זָאלֶען מִיר
20 וַוארְטֶען אוֹיף אֵיין אַנְדֶערֶען? דִיא לֵייט זֶענֶען גֶעקוּמֶען צוּ
אִיהם, אוּן הָאבֶּען גֶעזָאגְט: יוֹחָנָן הַמְטַבֵּל הָאט אוּנְז גֶעשִׁיקְט צוּ
דִיר פְרֶעגֶען: בִּיסְט דוּא דֶער, וֶועלְכֶער דַארְף קוּמֶען, אָדֶער
21 זָאלֶען מִיר וַוארְטֶען אוֹיף אֵיין אַנְדֶערֶען? אִין דֶער צֵייט הָאט
עֶר פִּיל גֶעהֵיילְט פָאן קְרַאנְקְהֵייט אוּן וֵוייטָאקֶען, פָאן בֶּעזֶע
22 גֵייסְטֶער, אוּן פִּילֶע בְּלִינְדֶע, הָאט עֶר גֶעגֶעבֶּען זֶעהוּנְג. אוּן
יֵשׁוּעַ הָאט זֵיי גֶעזָאגְט אֵיין עֶנְטְפֶער: גֶעהְט, זָאגְט יוֹחָנָן, וָואס
אִיהר הָאט גֶעזֶעהֶען אוּן גֶעהֶערְט: בְּלִינְדֶע זֶעהֶען, הִינְקֶענְדִיגֶע
גֶעהֶען, קְרֶעצִיגֶע וֶוערֶען רֵיין, טוֹיבֶּע הֶערֶען, טוֹיטֶע שְׁטֶעהֶען
23 אוֹיף, אוּן דִיא אָרֶעמֶען וֶוערְט גֶעפְּרֶעדִיגְט. אוּן זֶעלִיג אִיז דֶער,
24 וֶוער עֶס וֶועט אָן מִיר נִיט גֶעשְׁטְרוֹיכֶעלְט וֶוערֶען. וֶוען דִיא
שְׁלוּחִים פָאן יוֹחָנָן זֶענֶען אַוֶועק גֶעגַאנְגֶען הָאט עֶר אָנְגֶעהוֹיבֶּען
צוּ רֶעדֶען צוּם פָאלְק וֶועגֶען יוֹחָנָן: וָואס זֶענְט אִיהר אַרוֹיסְגֶעגַאנְגֶען
זֶעהֶען אִין דֶער מִדְבָּר? אֵיין רָאהר, וֶועלְכֶען דֶער וִוינְד שָׁאקֶעלְט.
25 אוֹיבּ נִיט, וָואס דֶען זֶענְט אִיהר גֶעגַאנְגֶען זֶעהֶען? אֵיין מַאן, וָואס
אִיז גֶעקְלֵיידֶעט אִין וֵוייכֶע קְלֵיידֶער? נוּן, דִיא וָואס קְלֵיידֶען זִיךְ
אִין הֶערְלִיכֶע קְלֵיידֶער אוּן לֶעבֶּען אִין תַּעֲנוּגִים דִיא זֶענֶען אִין
26 קֶענִיגְלִיכֶע פַּאלַאסְטֶען. נוּר וָואס דֶען זֶענְט אִיהר אַרוֹיסְגֶעגַאנְגֶען
27 זֶעהֶען? אֵיין נָבִיא, יַא, אִיךְ זָאג אַייךְ: מֶעהר פָאן אֵיין נָבִיא. עֶר
אִיז דֶער, אוֹיף וֶועלְכֶען עֶס אִיז גֶעשְׁרִיבֶּען: זֶעה, אִיךְ שִׁיק מֵיין
מַלְאָךְ פַאר דִיר, וֶועלְכֶער וֶועט אָנְבְּרֵייטֶען דֵיין וֶועג פַאר דִיר.
28 דֶען אִיךְ זָאג אַייךְ: צְוִוישֶׁען דִיא, וָואס זֶענֶען גֶעבָּארֶען פָאן אֵיין
פְרוֹי, אִיז נִיט דָא קֵיין גְרֶעסֶערֶער נָבִיא פָאן יוֹחָנָן הַמְטַבִּיל:
אָבֶּער דֶער קְלֶענְסְטֶער אִין דָאס מַלְכוּת הַשָּׁמַיִם אִיז גְרֶעסֶער
29 פָאן אִיהם. אוּן דָאס גַאנְצֶע פָאלְק, וָואס הָאט גֶעהֶערְט, אוּן
דִיא מוֹכְסִים הָאבֶּען גָאטְט גֶערֶעכְט גֶעגֶעבֶּען, וֵוייל זֵיי הָאבֶּען
30 זִיךְ גֶעטוֹבֶלְט מִיט יוֹחָנָן'ס טְבִילָה. דִיא פְּרוּשִׁים אוּן דִיא
לוֹמְדִים הָאבֶּען פַארְוָוארְפֶען גָאטְטֶעס עֵצָה וֶועגֶען זִיךְ אַלֵיין,
31 אוּן הָאבֶּען זִיךְ נִיט גֶעטוֹבֶלְט. אוּן דֶער הֶערְר הָאט גֶעזָאגְט:
צוּ וֶועמֶען זָאל אִיךְ גְלֵייכֶען דִיא מֶענְשֶׁען פָאן דִיזֶען דוֹר? אוּן
32 צוּ וֶועמֶען זֶענֶען זֵיי גְלֵייךְ? זֵיי זֶענֶען גְלֵייךְ צוּ קִינְדֶער, וֶועלְכֶע

זִיצֶען אוֹיפֶען מַארְק אוּן רוּפֶען אֵיינֶער דֶעם אַנְדֶערֶען צוּ אוּן
זָאגֶען: מִיר הָאבֶּען אֵייךְ גֶעפֵייפְט אוּן אִיהר הָאט נִיט גֶעטַאנְצְט;
33 מִיר הָאבֶּען אֵייךְ גֶעקְלָאגְט אוּן אִיהר הָאט נִיט גֶעוֵויינְט. דֶען
עֶס אִיז גֶעקוּמֶען יוֹחָנָן הַמְטַבֵּל, אוּן הָאט נִיט גֶעגֶעסֶען קֵיין
בְּרוֹיט, אוּן הָאט נִיט גֶעטְרוּנְקֶען קֵיין וַויין, הָאט אִיהר גֶעזָאגְט:
34 עֶר הָאט אֵיין שֵׁד. אִיז גֶעקוּמֶען דֶער בֶּן־הָאָדָם, עֶר עֶסְט אוּן
טְרִינְקְט, זָאגְט אִיהר: זֶעהט, אֵיין מַאן אֵיין פְרֶעסֶער אוּן אֵיין
35 זוֹיפֶער, אֵיין גוּטֶער פְרֵיינְד פָאן מוֹכְסִים אוּן זִינְדֶער. אוּן דִיא
חָכְמָה אִיז גֶערֶעכְטְפַארְטִיגְט גֶעוָוארֶען פָאן אַלֶע אִיהרֶע קִינְדֶער.
36 אֵיינֶער פָאן דִיא פְּרוּשִׁים הָאט אִיהם גֶעבֶּעטֶען עֶר זָאל
בֵּיי אִיהם עֶסֶען, אוּן עֶר אִיז גֶעקוּמֶען אִין הוֹיז פָאן דֶעם פָּרוּשׁ,
37 אוּן הָאט זִיךְ גֶעזֶעצְט צוּם טִישׁ. נוּן, אֵיינֶע פְרוֹי פָאן דֶער
שְׁטָאדְט, אֵיינֶע זִינְדֶערִין, אִיז גֶעוָואר גֶעוָוארֶען, דָאס עֶר זִיצְט
בֵּיים טִישׁ אִין דֶעם פָּרוּשׁ'ס הוֹיז, הָאט זִיא גֶעבְּרַאכְט אֵיין
38 אַלְבַּאסְטֶערְנֶעם קְרוּג מִיט מוֹר־אֵייל. אוּן הָאט זִיךְ גֶעשְׁטֶעלְט
הִינְטֶער זֵיינֶע פִּיס אוּן הָאט גֶעוֵויינְט: אוּן הָאט אָנְגֶעהוֹיבֶּען צוּ
בֶּענֶעצֶען זֵיינֶע פִּיס מִיט טְרֶערֶען, אוּן הָאט זֵיי אָבְּגֶעווִישְׁט מִיט
דִיא הָאר פָאן אִיהר קָאפּף, גֶעקוּשְׁט זֵיינֶע פִּיס אוּן גֶעזַאלְבְּט
39 מִיט דֶעם מוֹר־אֵייל. דֶער פָּרוּשׁ וָואס הָאט אִיהם אֵיינְגֶעלַאדֶען,
הָאט דָאס גֶעזֶעהֶען, אַזוֹי הָאט עֶר בֵּיי זִיךְ גֶעטְרַאכְט: וֶוען עֶר
וָואלְט זֵיין אֵיין נָבִיא, אַזוֹי וָואלְט עֶר גֶעווּאוּסְט וֶוער, אוּן וָואס
דִיא פְרוֹי אִיז, וָואס זִיא רִיהרְט אִיהם אָן, זִיא אִיז דָאךְ אֵיינֶע
40 זִינְדֶערִין. יֵשׁוּעַ הָאט זִיךְ צוּ אִיהם גֶעוֶוענְדֶעט אוּן גֶעזָאגְט:
שִׁמְעוֹן אִיךְ הָאבּ עֶטְוָואס דִיר צוּ זָאגֶען, עֶר זָאגְט: זָאג רַבִּי.
41 יֵשׁוּעַ זָאגְט: אֵיין מַלְוֶה הָאט גֶעהַאט צְוֵויי בַּעֲלֵי חוֹבוֹת, אֵיינֶער
אִיז שׁוּלְדִיג גֶעוֶוען פִינְף הוּנְדֶערְט דִינָר, אוּן דֶער אַנְדֶערֶער
42 פוּנְפְצִיג. נוּר אַזוֹי וִויא זֵיי הָאבֶּען נִיט גֶעהַאט מִיט וָואס צוּ
צָאלֶען, הָאט עֶר בֵּיידֶען מוֹחֵל גֶעוֶוען, זָאג: וֶועלְכֶער פָאן זֵיי
43 הָאט אִיהם מֶעהרֶער לִיבּ? שִׁמְעוֹן הָאט גֶעעֶנְטְפֶערְט: אִיךְ
דֶענְק, דֶער וֶועמֶען עֶר הָאט מֶעהרֶער מוֹחֵל גֶעוֶוען. עֶר זָאגְט
44 אִיהם: רֶעכְט הָאסְט דוּא גֶעמִשְׁפָּט. אוּן הָאט זִיךְ אוּמְגֶעקֶעהרְט
צוּ דֶער פְרוֹי, אוּן הָאט גֶעזָאגְט צוּ שִׁמְעוֹן: דוּא זֶעהְסְט דִיזֶע

פְרוֹי? אִיךְ בִּין גֶעקוּמֶען אִין דֵיין הוֹיז, אוּן דוּא הָאסְט מִיר
וַואסֶער פַאר מֵיינֶע פִּיס נִיט גֶעגֶעבֶען, זִיא אָבֶער הָאט מִיר מִיט
טְרֶערֶען דִיא פִּיס גֶענֶעצְט, אוּן מִיט דִיא הָאר פָאן אִיהר קָאפְּף
אָבְּגֶעווִישְׁט. דוּא הָאסְט מִיר קֵיין קוּשׁ נִיט גֶעגֶעבֶען, זִיא אָבֶער, 45
זֵייט דֶער צֵייט וָואס אִיךְ בִּין גֶעקוּמֶען, הָאט נִיט אוֹיפְגֶעהֶערְט
צוּ קוּסֶען מֵיינֶע פִּיס. דוּא הָאסְט מִיר דֶעם קָאפְּף מִיט אֵייל 46
נִיט גֶעזַאלְבְּט, זִיא אָבֶער הָאט מִיט מוֹר גֶעזַאלְבְּט מֵיינֶע פִּיס.
דֶערִיבֶּער זָאג אִיךְ דִיר: אִיהרֶע פִילֶע זִינְדֶע זֶענֶען אִיהר פַארְגֶעבֶען 47
גֶעוָוארֶען, ווֵייל זִיא הָאט פִיל גֶעלִיבְּט, וֶועמֶען אָבֶער עֶס וֶוערְט
ווֵייניג פַארְגֶעבֶען, דֶער לִיבְּט ווֵיינִיג. אִיהר הָאט עֶר גֶעזָאגְט: 48
דֵיינֶע זִינְדֶע זֶענֶען דִיר פַארְגֶעבֶען. אוּן דִיא וָואס זֶענֶען מִיט 49
אִיהם גֶעזֶעסֶען בֵּיים טִישׁ, הָאבֶּען בֵּיי זִיךְ אָנְגֶעהוֹיבֶּען צוּ זָאגֶען:
וֶוער אִיז דָאס, דָאס עֶר אִיז אוֹיךְ זִינְד מוֹחֵל? אוּן עֶר הָאט 50
גֶעזָאגְט צוּ דֶער פְרוֹי: דֵיין אֱמוּנָה הָאט דִיר גֶעהָאלְפֶען: גֶעה
לְשָׁלוֹם.

נָאךְ דֶעם אִיז עֶר גֶעגַאנְגֶען פָאן שְׁטָאדְט צוּ שְׁטָאדְט, פָאן ח
דָארְף צוּ דָארְף, אוּן הָאט גֶעפְּרֶעדִיגְט אוּן אָנְגֶעזָאגְט דָאס
מַלְכוּת אֱלֹהִים, אוּן דִיא צְוֶועלְף זֶענֶען גֶעוֶועזֶען מִיט אִיהם. אוּן 2
אֵיינִיגֶע ווֵייבֶּער, וֶועלְכֶע עֶר הָאט אוֹיסְגֶעהֵיילְט פָאן בֶּעזֶע
גֵייסְטֶער אוּן קְרַאנְקְהֵייט: מִרְיָם, וָואס מֶען הָאט גֶערוּפֶען
מַגְדָלִית; פָאן וֶועלְכֶער עֶס זֶענֶען אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען זִיבֶּען שֵׁדִים.
אוּן יוֹחָנָה דָאס ווַייבּ פָאן כּוּזָא, וָואס אִיז גֶעוֶועזֶען דֶער פֶערְוַואלְטֶער 3
פָאן הוֹרְדוּס הוֹיז, אוּן שׁוֹשַׁנָּה, אוּן נָאךְ אַנְדֶערֶע, וֶועלְכֶע הָאבֶּען
אִיהם בֶּעדִינְט מִיט זֵייעֶר פַארְמֶעגֶען. וֶוען עֶס הָאט זִיךְ 4
פֶערְזַאמֶעלְט פִיל פָאלְק, אוּן דִיא לֵייט פָאן אַלֶע שְׁטֶעדְט זֶענֶען
זִיךְ צוּזַאמֶענְגֶעקוּמֶען צוּ אִיהם, הָאט עֶר זֵיי גֶעזָאגְט אֵיין מָשָׁל:
דֶער זֵייעֶר אִיז אַרוֹיסְגֶעגַאנְגֶען צוּ זֵייעֶן זֵיינֶע זְרִיעָה, אוּן וֶוען עֶר 5
הָאט גֶעזֵייט, אִיז פָאן דֶער זְרִיעָה, גֶעפַאלֶען בֵּיים וֶועג אוּן אִיז
צוּטְרָאטֶען גֶעוָוארֶען, אוּן פֶעגֶעלֶען פָאן הִימֶעל הָאבֶּען דָאס
אוֹיפְגֶעגֶעסֶען. אוּן אַנְדֶערֶע זֵיינֶען גֶעפַאלֶען אוֹיף אֵיין שְׁטֵיין, אוּן 6
אַזוֹי וִויא עֶס הָאט אוֹיף גֶעשְׁפְּרָאצְט, אַזוֹי אִיז דָאס פַארְדַארְט
גֶעוָוארֶען, ווֵייל עֶס הָאט קֵיין פֵייכְטִקֵייט נִיט גֶעהַאט. אַנְדֶערֶע 7

זַיינֶען גֶעפַאלֶען צְווִישֶׁען דֶערְנֶער אוּן דִיא דֶערְנֶער הָאבֶּען אוֹיף
8 גֶעוַואקְסֶען אוּן הָאבֶּען דָאס דֶערְשְׁטִיקְט. נָאךְ אַנְדֶערֶע זֶענֶען
גֶעפַאלֶען אוֹיף גוּטֶע עֶרְד, אוּן זַיינֶען אוֹיף גֶעשְׁפְּרָאצְט אוּן
הָאבֶּען גֶעבְּרַאכְט פְּרוּכְט הוּנְדֶערְט מָאל אַזוֹי פִיל. וֶוען עֶר
הָאט דָאס גֶעזָאגְט, הָאט עֶר אוֹיסְגֶעשְׁרִיעֶן: וֶוער עֶס הָאט
9 אוֹיעֶרֶען צוּ הֶערֶען זָאל עֶר הֶערֶען. זַיינֶע תַּלְמִידִים הָאבֶּען
10 אִיהם גֶעפְרֶעגְט אוּן גֶעזָאגְט: וָואס אִיז דֶער מָשָׁל? עֶר הָאט
גֶעזָאגְט: אַייךְ אִיז גֶעגֶעבֶּען גֶעוָוארֶען צוּ וִויסֶען דִיא סוֹדוֹת פָאן
מַלְכוּת אֱלֹהִים; צוּ אַנְדֶערֶע אָבֶּער אִין מְשָׁלִים, אַזוֹי דָאס וֶוען
זֵיי זֶעהֶען זָאלֶען זֵיי נִיט זֶעהֶען, אוּן וֶוען זֵיי הֶערֶען זָאלֶען זֵיי נִיט
11 פַארְשְׁטֶעהְן. דָאס אִיז דֶער מָשָׁל: דִיא זְרִיעָה אִיז גָאטְטֶעס
12 וָוארְט. דָאס, וָואס אִיז גֶעפַאלֶען בֵּיים וֶועג, דָאס אִיז דִיא וָואס
הֶערֶען, נָאךְ דֶעם אָבֶּער קוּמְט צוּ זֵיי דֶער שָׂטָן אוּן טְרָאגְט
אַוֶועק דָאס וָוארְט פָאן זֵייעֶר הַארְצֶען, כְּדֵי זֵיי זָאלֶען נִיט
13 גְלוֹיבֶּען אוּן זָאלֶען נִיט גֶערֶעטֶעט וֶוערֶען. דָאס, וָואס אִיז
גֶעפַאלֶען אוֹיף אֵיין שְׁטֵיין, דָאס זֶענֶען דִיא, וָואס נֶעהְמֶען אָן מִיט
שִׂמְחָה דָאס וָוארְט וֶוען זֵיי הֶערֶען, אוּן הָאבֶּען אַבֶּער נִיט קֵיין
וָוארְצֶעל, זֵיי גְלוֹיבֶּען נוּר אֵיינֶע ווַיילֶע, אוּן אִין דֶער צֵייט פָאן
14 נִסָּיוֹן פַאלֶען זֵיי אָב. דָאס וָואס אִיז גֶעפַאלֶען צְווִישֶׁען דֶערְנֶער,
דָאס זֶענֶען דִיא וָואס הֶערֶען דָאס וָוארְט, אוּן גֶעהֶען אַוֶועק, אוּן
דוּרְךְ זָארְג אוּן רֵייכְקֵייט, אוּן תַּאֲוֹת פָאן דֶער וֶועלְט, וֶוערֶען זֵיי
15 דֶערְשְׁטִיקְט אוּן בְּרֶענְגֶען נִיט רֵיין פְּרוּכְט. דָאס, וָואס אִיז
גֶעפַאלֶען אוֹיף גוּטֶע עֶרְד, דָאס זֶענֶען דִיא, וֶועלְכֶע הַאלְטֶען מִיט
אֵיין גוּטֶען הַארְצֶען דָאס וָוארְט, וָואס זֵיי הָאבֶּען גֶעהֶערְט אוּן
16 בְּרֵיינְגֶען שְׁטֶענְדִיג פְּרוּכְט. קֵיינֶער צִינְדֶעט נִיט אָן אֵיין
לִיכְט, אוּן דֶעקְט עֶס צוּ מִיט אֵיין כְּלִי, אָדֶער עֶר זָאל עֶס
שְׁטֶעלֶען אוּנְטֶער אֵיין בֶּעט, נוּר מֶען שְׁטֶעלְט עֶס אַרֵיין אִין אֵיין
לֵייכְטֶער, כְּדֵי אַלֶע, וָואס קוּמֶען אִין הוֹיז אַרֵיין זָאלֶען זֶעהֶען
17 דָאס לִיכְט. דֶען עֶס אִיז נִיכְט דָא אֵיין פַארְבָּארְגֶענֶעס, וָואס
זָאל נִיט אַנְפְּלֶעקְט וֶוערֶען, אוּן עֶס אִיז נִיט דָא קֵיין סוֹד, וָואס
18 זָאל נִיט בֶּעקַאנְט אוּן אָפֶען וֶוערֶען. דֶערִיבֶּער גִיט אַכְטוּנְג, ווִיא
אִיהר הֶערְט, דֶען וֶוער עֶס הָאט דֶעם וֶועט גֶעגֶעבֶּען וֶוערֶען,

אוּן װֶער עֶס הָאט נִיט בֵּיי דֶעם װֶעט אַװֶעקְגֶענוּמֶען װֶוערֶען אוֹיךְ
דָאס, װָאס עֶר מֵיינְט דָאס עֶר הָאט.   אוּן זֵיין מוּטֶער אוּן
19 בְּרִידֶער זֶענֶען צוּ אִיהם גֶעקוּמֶען, אוּן הָאבֶּען נִיט גֶעקָאנְט צוּ
קוּמֶען צוּ אִיהם, װֶעגֶען דֶעם פָּאלְק.   אוּן מֶען הָאט אִיהם
20 אָנְגֶעזָאגְט: דָאס דִיא מוּטֶער אוּן דֵיינֶע בְּרִידֶער שְׁטֶעהֶען אִין
דְרוֹיסֶען, זֵיי װִילֶען דִיךְ זֶעהֶען.   עֶר הָאט זֵיי גֶעזָאגְט אֵיין עֶנְטְפֶער:
21 מֵיין מוּטֶער אוּן מֵיינֶע בְּרִידֶער זַיינֶען דִיא, װָאס הֶערֶען גָאטְטֶעס
װָארְט אוּן טְהוּעֶן דָאס.   אֵיין טָאג אִיז עֶר מִיט זֵיינֶע תַּלְמִידִים
22 אַרֵיין גֶעגַאנְגֶען אִין אֵיין שִׁיף, אוּן הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: לָאזֶען מִיר
זִיךְ אַרִיבֶּער שִׁיפֶען אוֹיף יֶענֶער זֵייט יַם, אוּן זֵיי הָאבֶּען זִיךְ
אַװֶעקְגֶעשִׁיפְט.   װֶען זֵיי הָאבֶּען זִיךְ גֶעשִׁיפְט אִיז עֶר אַנְשְׁלָאפֶען
23 גֶעװָארֶען, אוֹיף דֶעם יַם אִיז אֵיין שְׁטוּרֶעמְװִינְד גֶעװָארֶען אוּן דִיא
שִׁיף אִיז פוּל גֶעװָארֶען, אוּן זֵיי זַיינֶען גֶעװֶעזֶען אִין סַכָּנָה.   אוּן זֵיי
24 זַיינֶען צוּ גֶעגַאנְגֶען אוּן הָאבֶּען אִיהם אוֹיפְגֶעװֶעקְט אוּן גֶעזָאגְט:
לֶעהְרֶער, מִיר װֶערֶען פַארְלָארֶען! װִיא עֶר אִיז אוֹיפְגֶעשְׁטַאנֶען,
הָאט עֶר אָנְגֶעשְׁרִיעֶן אוֹיף דֶעם װִינְד אוּן דִיא װֶעלֶען, אוּן זֵיי
הָאבֶּען אוֹיף גֶעהֶערְט אוּן עֶס אִיז גֶעװָארֶען שְׁטִיל.   אוּן עֶר הָאט
25 זֵיי גֶעזָאגְט: װאוּ אִיז אֵייעֶר אֱמוּנָה? זֵיי מִיט מוֹרָא אוּן
פֶּערְװאוּנְדֶערוּנְג, הָאבֶּען גֶעזָאגְט אֵיינֶער צוּ דֶעם אַנְדֶערֶען: װֶער
אִיז דָאס, דָאס אוֹיךְ דִיא װִינְדֶען אוּן דָאס װַאסֶער בַּאפֶעהְלְט עֶר,
אוּן זֵיי הֶערֶען אִיהם?   אוּן זֵיי הָאבֶּען זִיךְ צוּ גֶעשִׁיפְט צוּם
26 לַאנְד גְדָרִיים װָאס אִיז אַנְטְקֶעגֶען גָלִיל.   װֶען עֶר אִיז אַרוֹיס
27 גֶעגַאנְגֶען אוֹיף דֶעם בָּארְטֶען הָאט אִיהם בַּאגֶעגֶענְט אֵיין מַאן פָאן
דֶער שְׁטָאדְט, װָאס הָאט גֶעהַאט פָאן אֵיין לַאנְגֶער צֵייט שֵׁדִים,
עֶר הָאט זִיךְ קֵיין קְלֵייד נִיט אָנְגֶעטָאן, אִין קֵיין הוֹיז נִיט גֶעזֶעסֶען,
נוּר אִין קְבָרִים.   עֶר הָאט דֶערְזֶעהֶען יֵשׁוּעַ'ן, הָאט עֶר גֶעשְׁרִיגֶען,
28 גֶעפַאלֶען פַאר אִיהם, אוּן מִיט אֵיין הוֹיכֶען קוֹל גֶעזָאגְט: װָאס
װִילְסְט דוּא פָאן מִיר, יֵשׁוּעַ דוּא זָאהְן פָאן דֶעם הֶעכְסְטֶען גָאטְט?
אִיךְ בֶּעט דִיךְ, קְװֶעל מִיךְ נִיט.   דֶען עֶר הָאט בַּאפוֹילֶען דֶעם
29 אוּנְרֵיינֶעם גֵייסְט, דָאס עֶר זָאל פָאן דֶעם מַאן אַרוֹיס גֶעהֶען, װֵייל
עֶר הָאט אִיהם אֵיין לַאנְגֶע צֵייט גֶעפַאנְגֶען, אַזוֹי דָאס מֶען הָאט
אִיהם גֶעבּוּנְדֶען מִיט הַאנְד־אוּן פוּס קֵייטֶען, װֶען אָבֶּער דִיא

קֵייטֶען הָאבֶּען זִיךְ צוּרִיסֶען פְלֶעגְט אִיהם דֶער שֵׁד טְרֵייבֶּען אִין
30 דֶער ווִיסְטֶע. יֵשׁוּעַ הָאט אִיהם גֶעפְּרֶעגְט: ווִיא אִיז דֵיין נָאמֶען?
עֶר הָאט גֶעזָאגְט: לִגְיוֹן, וֵוייל פִיל שֵׁדִים זֵיינֶען אִין אִיהם אַרֵיין.
31 אוּן זֵיי הָאבֶּען גֶעבֶּעטֶען יֵשׁוּעַ׳ן, דָאס עֶר זָאל זֵיי נִיט בַּאפֶעהלֶען
32 אַרֵיין צוּ גֶעהן אִין אָבְּגְרוּנְד. דָארְטֶען אוֹיף אַיין בַּארְג אִיז גֶעוֶועֶן
אַיין שְׁטַאדֶע חֲזֵרִים, וֶועלְכֶע הָאבֶּען זִיךְ גֶעפִּיטֶערְט, אוּן זֵיי
הָאבֶּען אִיהם גֶעבֶּעטֶען עֶר זָאל זֵיי עֶרְלוֹיבֶּען אַרֵיין גֶעהן אִין זֵיי,
33 עֶר הָאט זֵיי עֶרְלוֹיבְּט. דִיא שֵׁדִים זֶענֶען אַרוֹיס פָאן דֶעם מַאן,
אוּן זֶענֶען אַרֵיין אִין דִיא חֲזֵרִים; אוּן דִיא שְׁטַאדֶע הָאט זִיךְ
אַרָאבְּגֶעוָוארְפֶען פָאן דֶעם מְשִׁיפּוּעֶ׳דִיגֶען בַּארְג אִין יַם אַרֵיין, אוּן
34 זֵיינֶען דֶערְטְרוּנְקֶען גֶעוָוארֶען. דִיא הִירְטֶען הָאבֶּען גֶעזֶעהֶען וָואס
עֶס אִיז גֶעשֶׁעהֶען, זֵיינֶען זֵיי גֶעלָאפֶען, אוּן הָאבֶּען דֶערְצֵיילְט אִין
35 שְׁטָאדְט אוּן אִין דִיא דֶערְפֶער. אוּן זֵיי זֵיינֶען אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען צוּ
זֶעהֶען וָואס עֶס אִיז גֶעשֶׁעהֶען, אוּן זֵיי זֶענֶען גֶעקוּמֶען צוּ יֵשׁוּעַ׳ן,
אוּן הָאבֶּען גֶעפוּנֶען דֶעם מַאן, פָאן וֶועלְכֶען דִיא שֵׁדִים זֶענֶען
אַרוֹיס, זִיצֶענְדִיג בֵּיי יֵשׁוּעַ׳ס פִיס אָנְגֶעקְלֵיידֶעט, בַּיין קְלָארֶען
36 פֶערְשְׁטַאנְד, הָאבֶּען זֵיי זִיךְ גֶעפִירְכְטֶעט. דִיא וָואס הָאבֶּען עֶס
גֶעזֶעהֶען, הָאבֶּען זֵיי דֶערְצֵיילְט ווִיא דֶער וָואס הָאט גֶעהַאט דֶעם
37 שֵׁד, אִיז אוֹיסְגֶעהֵיילְט גֶעוָוארֶען. אוּן דָאס גַאנְצֶע פָאלְק פָאן
דֶער אוּמְגֶעגֶענְד פָאן גְדָרֵיים הָאבֶּען אִיהם גֶעבֶּעטֶען, עֶר זָאל
פָאן זֵיי אַוֶועק גֶעהן, וֵוייל זֵיי הָאבֶּען זִיךְ גֶעפִילְט פָאן אַיין גְרוֹיסֶע
מוֹרָא גֶעדְרִיקְט. עֶר אִיז אַרֵיין גֶעגַאנְגֶען אִין דֶער שִׁיף אוּן הָאט
38 זִיךְ אוּמְגֶעקֶעהְרְט. דֶער מַאן, פָאן וֶועלְכֶען דִיא שֵׁדִים זֶענֶען
אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען, הָאט אִיהם גֶעבֶּעטֶען, עֶר זָאל אִיהם לָאזֶען
בֶּעגְלֵייטֶען אִיהם, נוּר יֵשׁוּעַ הָאט אִיהם אָבְּגֶעלָאזֶען, אוּן אִיהם
39 גֶעזָאגְט: קֶער דִיךְ אוּם אַהֵיים, אוּן דֶערְצֵייל וָואס גָאטְט הָאט
דִיר גֶעטָאן. עֶר אִיז גֶעגַאנְגֶען אוּן הָאט בֶּעקַאנְט גֶעמַאכְט אִין
40 דֶער גַאנְצֶער שְׁטָאדְט וָואס יֵשׁוּעַ הָאט אִיהם גֶעטָאן. וֶוען יֵשׁוּעַ
הָאט זִיךְ אוּמְגֶעקֶעהְרְט, הָאט אִיהם דָאס פָאלְק מְקַבֵּל גֶעוֶועֶן,
41 וֵוייל אַלֶע הָאבֶּען אִיהם דֶערְוַוארְטֶעט. אוּן נוּן, אִיז גֶעקוּמֶען
אַיין מַאנְן מִיט דֶעם נָאמֶען יָאִיר, וֶועלְכֶער אִיז גֶעוֶועֶן דֶער
עֶלְסְטֶע פָאן דֶער שׁוּל, אוּן אִיז גֶעפַאלֶען צוּ יֵשׁוּעַ׳ס פִיס, אוּן

גֶעבֶּעטֶען עֶר זָאל אַרַיין גֶעהן צוּ אִיהם אִין הויז. ווייל עֶר הָאט 42
גֶעהַאט אַיין בַּת יְחִידָה פָאן צְווֶעלְף יָאהר, אוּן זִיא הָאט גֶעהַאלְטֶען
בַּיים שְׁטַארְבֶּען, ווֶען עֶר אִיז גֶעגַאנְגֶען, הָאט דָאס פָאלְק אִיהם
גֶעדְרִיקְט. אוּן אַיין פְרוֹי, ווֶעלְכֶע הָאט גֶעהַאט אַיין בְּלוּט 43
פְלוּס צְווֶעלְף יָאהר, וָואס הָאט אוֹיס גֶעבְּרַאכְט אוֹיף דָאקְטוֹרִים
דָאס גַאנְצֶע פַארְמֶעגֶען, אוּן קֵיינֶער הָאט זִיא נִיט גֶעקָאנְט
אוֹיסְהֵיילֶען. זִיא אִיז צוּ גֶעגַאנְגֶען הִינְטֶער אִיהם, אוּן הָאט 44
אָנְגֶערִירְט דֶעם פְרַאנְז פָאן זַיין קְלֵייד, אוּן בַּאלְד אִיז אִיהר בְּלוּט
פְלוּס גֶעשְׁטִילְט גֶעוָוארֶען. אוּן יֵשׁוּעַ הָאט גֶעזָאגְט: ווֶער הָאט 45
זִיךְ צוּגֶערִיהרְט צוּ מִיר? ווֶען אַלֶע הָאבֶּען זִיךְ גֶעלֵייקֶענְט, הָאט
פֶּטֶר אוּן דִיא, וָואס זֶענֶען מִיט אִיהם גֶעוֶוען, גֶעזָאגְט: לֶעהְרֶער!
דָאס פָאלְק דְרִיקְט אוּן שְׁטוֹיסְט דִיךְ, אוּן דוּא זָאגְסְט: ווֶער
הָאט זִיךְ צוּגֶערִיהרְט צוּ מִיר? יֵשׁוּעַ הָאט גֶעזָאגְט: אֵיינֶער הָאט 46
זִיךְ צוּגֶערִיהרְט צוּ מִיר, דֶען אִיךְ הָאבּ דֶערְקֶענְט דִיא גְבוּרָה,
וָואס אִיז פָאן מִיר אַרוֹיסְגֶעגַאנְגֶען. דִיא פְרוֹי הָאט גֶעזֶעהֶען דָאס 47
זִיא הָאט זִיךְ נִיט גֶעקָאנְט פַארְבָּארְגֶען, אִיז זִיא אִין צִיטֶערְנֶעס
צוּ גֶעגַאנְגֶען, אוּן גֶעפַאלֶען פַאר אִיהם, אוּן הָאט אִיהם פַאר דֶעם
גַאנְצֶען פָאלְק אוֹיס גֶעזָאגְט דִיא אוּרְזַאכֶע, פַארְוָואס זִיא הָאט
זִיךְ צוּגֶערִיהרְט צוּ אִיהם, אוּן וִויא אַזוֹי זִיא אִיז בַּאלְד גֶעהֵיילְט
גֶעוָוארֶען. עֶר הָאט אִיהר גֶעזָאגְט: זַיי גֶעטְרוֹיסְט, טָאכְטֶער! 48
דַיין אֶמוּנָה הָאט דִיךְ גֶעהָאלְפֶען, גֶעה לְשָׁלוֹם. ווֶען עֶר 49
הָאט נָאךְ גֶערֶעדט אִיז אֵיינֶער פָאן דֶעם שׁוּל עֶלְטֶסְטֶענְס גֶעקוּמֶען,
אוּן זָאגְט אִיהם: דַיין טָאכְטֶער אִיז גֶעשְׁטָארְבֶּען, בֶּעמִיהֶע נִיט
דֶעם רַבִּי. יֵשׁוּעַ הָאט דָאס גֶעהֶערְט הָאט עֶר אִיהם גֶעזָאגְט: 50
פִירְכְטֶע נִיט, הָאבּ נוּר אֶמוּנָה, אוּן זִיא ווֶעט גֶערֶעטֶעט ווֶערֶען.
אוּן יֵשׁוּעַ אִיז אַרַיין גֶעקוּמֶען אִין הויז, אוּן הָאט קֵיינֶעם נִיט 51
עֶרְלוֹיבְּט אַרַיין צוּ גֶעהֶען, אוֹיסֶער פֶּטֶר'ן יוֹחָנָן אוּן יַעֲקֹב'ן אוּן
דֶעם פָאטֶער פָאן דֶער מֵיידֶעל אוּן דֶער מוּטֶער. אַלֶע הָאבֶּען 52
גֶעוֵויינְט אוּן גֶעקְלָאגְט אִיבֶּער אִיהר, נוּר עֶר הָאט גֶעזָאגְט:
וֵויינְט נִיט, זִיא אִיז נִיט גֶעשְׁטָארְבֶּען, נוּר זִיא שְׁלָאפְט. אוּן זֵיי 53
הָאבֶּען אִיהם אוֹיסְגֶעלַאכְט, ווייל זֵיי הָאבֶּען גֶעוואוּסְט, דָאס זִיא
אִיז גֶעשְׁטָארְבֶּען. אוּן עֶר הָאט אַלֶעמֶען אַרוֹיס גֶעשִׁיקְט, אוּן 54

הָאט זִיא גֶערוּפֶען בַּיי דֶער הַאנְד, אוּן גֶעזָאגְט. מֵיידֶעל שְׁטֶעה
55 אוֹיף. אוּן אִיהר גֵייסְט הָאט זִיךְ צוּרִיק גֶעקֶעהְרְט, זִיא אִיז
בַּאלְד אוֹיף גֶעשְׁטַאנֶען, אוּן עֶר הָאט בַּאפוֹילֶען, מֶען זָאל אִיהר
56 גֶעבֶּען צוּ עֶסֶען. אוּן אִיהרֶע עֶלְטֶערֶען הָאבֶּען זִיךְ שְׁטַארְק
פֶערְוואוּנְדֶערְט, אוּן עֶר הָאט זֵיי אָנְגֶעזָאגְט קֵיינֶעם נִיט צוּ
דֶערְצֵיילֶען וָואס עֶס אִיז גֶעשֶׁעהֶען.
ט אוּן עֶר הָאט צוּנוֹיף גֶערוּפֶען דִיא צְוֶועלְף, אוּן הָאט זֵיי גֶעגֶעבֶּען
קְרַאפְט אוּן מַאכְט אִיבֶּער אַלֶע שֵׁדִים, אוּן צוּ הֵיילֶען קְרַאנְקֶע.
2 אוּן הָאט זֵיי גֶעשִׁיקְט פְּרֶעדִיגֶען דָאס מַלְכוּת אֱלֹהִים אוּן הֵיילֶען
3 קְרַאנְקֶע. אוּן הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: נֶעמְט גָאר נִיט מִיט אוֹיף דֶעם
וֶועג, נִיט קֵיין שְׁטֶעקֶען, נִיט קֵיין רֵייזֶע טַאשׁ נִיט קֵיין בְּרוֹיט,
4 נִיט זִילְבֶּער, אוּן נִיט קֵיין צְוֵויי קְלֵיידֶער. אִין וָואס פַאר אֵיין
הוֹיז אִיהר וֶועט אַרֵיין קוּמֶען, זָאלְט אִיהר דָארְטֶען בְּלֵייבֶּען,
5 אוּן פָאן דָארְטֶען גֶעהט וֵייטֶער. אוּן וואוּ מֶען וֶועט אַייךְ נִיט
אוֹיפְנֶעהמֶען, אַזוֹי וֶוען אִיהר וֶועט אַרוֹיס גֶעהֶען פָאן דֶער שְׁטָאדְט,
שָׁאקֶעלְט אָב אֲפִילוּ דֶעם שְׁטוֹיבּ פָאן אֵייעֶרֶע פִיס פַאר אֵיין
6 עֵדוּת צוּ זֵיי. זֵיי זֶענֶען אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען, אוּן זֶענֶען דוּרְךְ גֶעגַאנְגֶען
דִיא דֶערְפֶער, אוּן הָאבֶּען אִין יֶעדֶער אָרְט גֶעפְּרֶעדִיגְט אוּן
7 גֶעהֵיילְט. הוֹרְדוֹס דֶער פִירְטֶעל לַאנְד מֵייסְטֶער הָאט דֶער
הֶערְט פָאן דָאס אַלְץ, וָואס עֶר הָאט גֶעטָאן, אוּן עֶר אִיז אִין
צְוֵוייפֶעל גֶעוָוארֶען, דֶען אֵיינִיגֶע הָאבֶּען גֶעזָאגְט: דָאס אִיז יוֹחָנָן
8 אוֹיף גֶעשְׁטַאנֶען פָאן דִיא טוֹיטֶע. אַנְדֶערֶע הָאבֶּען גֶעזָאגְט: דָאס
אֵלִיָהוּ הָאט זִיךְ בַּאוִויזֶען, דְרִיטֶע, דָאס אֵיינֶער פָאן דִיא אַלְטֶע
9 נְבִיאִים אִיז אוֹיף גֶעשְׁטַאנֶען. אוּן הוֹרְדוֹס הָאט גֶעזָאגְט: יוֹחָנָן
הָאבּ אִיךְ גֶעלָאזֶען קֶעפֶּן, אָבֶּער וֶוער אִיז דֶער פָאן וֶועלְכֶען אִיךְ
הֶער אַזֶעלְכֶע זַאכֶען? אוּן עֶר הָאט גֶעזוּכְט אִיהם צוּ זֶעהֶען.
10 דִיא אַפָּאסְטֶעל הָאבֶּען זִיךְ אוּמְגֶעקֶעהְרְט, אוּן הָאבֶּען אִיהם
דֶערְצֵיילְט וָואס זֵיי הָאבֶּען גֶעטָאן, אוּן עֶר הָאט זֵיי גֶענוּמֶען צוּ
זִיךְ, אוּן אִיז אַוֶועק גֶעגַאנְגֶען אִין אֵיין וִויסְטֶען אָרְט, נִיט וֵוייט
11 פָאן דֶער שְׁטָאדְט, וָואס הֵייסְט בֵּית צַיְדָה. דָאס פָאלְק אִיז
דֶערְפוּן גֶעוָוואר גֶעוָוארֶען, אוּן אִיז אִיהם נָאךְ גֶעגַאנְגֶען, אוּן עֶר
הָאט זֵיי מְקַבֵּל גֶעוֶועזֶען, אוּן גֶערֶעט צוּ זֵיי אִיבֶּער דָאס מַלְכוּת

אֱלֹהִים, אוּן דִיא וָואס הָאבֶּען בֶּעדַארְפְט הָאבֶּען אֵיין רְפוּאָה,
הָאט עֶר גֶעהֵיילְט. וֶוען דֶער טָאג הָאט אָנְגֶעהוֹיבֶּען זִיךְ צוּ 12
נֵייגֶען, זֶענֶען דִיא צְוֶועלְף צוּ אִיהם גֶעקוּמֶען, אוּן הָאבֶּען אִיהם
גֶעזָאגְט: לָאז אָב דָאס פָאלְק, זֵיי זָאלֶען גֶעהְן אִין דִיא דֶערְפֶער
אוּן הוֹיפֶען פָאן דֶער גֶעגֶענְד, דָארְטֶען נֶעכְטִיגֶען אוּן צוּ גֶעפִינֶען
שְׁפֵּייז, דֶען מִיר זֶענֶען דָא אִין אֵיין וִויסְטֶען אָרְט. עֶר הָאט אָבֶּער 13
זֵיי גֶעזָאגְט: גִיהט אִיהר זֵיי צוּ עֶסֶען, זֵיי הָאבֶּען גֶעזָאגְט: מִיר
הָאבֶּען נִיט מֶעהר וִויא פִינְף בְּרוֹיט, אוּן צְוֵויי פִישׁ, סַיידֶען מִיר
זָאלֶען גֶעהְן קוֹיפֶען שְׁפֵּייז פַאר דִיזֶען גַאנְצֶען פָאלְק. דֶען עֶס 14
זֵיינֶען גֶעוֶוען נָאהֶענְט פָאן פִינְף טוֹיזֶענְד מַאן, נוּר עֶר הָאט גֶעזָאגְט
צוּ זֵיינֶע תַּלְמִידִים: צְוֶועצְט זֵיי אִין שׁוּרוֹת צוּ פוּנְפְצִיג. אוּן זֵיי 15
הָאבֶּען אַזוֹי גֶעטָאן, אוּן הָאבֶּען צְוֶועצְט אַלֶעמֶען. עֶר הָאט 16
גֶענוּמֶען דִיא פִינְף בְּרוֹיט, אוּן דִיא צְוֵויי פִישׁ אוּן הָאט אֵיין קוּק
גֶעטָאן צוּם הִימֶעל, הָאט אֵיין בְּרָכָה גֶעמַאכְט, צוּבְּרָאכֶען, אוּן
גֶעגֶעבֶּען צוּ דִיא תַּלְמִידִים, דָאס זֵיי זָאלֶען צוּ גֶעבֶּען דֶעם פָאלְק.
אוּן זֵיי הָאבֶּען גֶעגֶעסֶען אוּן אַלֶע זֶענֶען זַאט גֶעוָוארֶען, אוּן פָאן 17
דִיא אִיבֶּערְגֶעבְּלִיבֶּענֶע בְּרֶעקְלַאךְ הָאט מֶען אַוֶועק גֶעטְרָאגֶען
צְוֶועלְף קֶערְבּ. עֶס אִיז גֶעוֶועזֶען וֶוען עֶר הָאט אַלֵיין מִתְפַּלֵל 18
גֶעוֶועזֶען הָאבֶּען זִיךְ דִיא תַּלְמִידִים צוּ אִיהם פֶערְזַאמֶעלְט, הָאט
עֶר זֵיי גֶעפְרֶעגְט: וָואס זָאגְט דָאס פָאלְק, וֶוער בִּין אִיךְ? זֵיי 19
הָאבֶּען אִיהם גֶעזָאגְט אֵיין עֶנְטְפֶער: יוֹחָנָן הַמְטַבֵּל, אוּן אַנְדֶערֶע,
אֵלִיָהוּ, נָאךְ אַנְדֶערֶע דָאס אֵיינֶער פָאן דִיא אַלְטֶע נְבִיאִים אִיז
אוֹיף גֶעשְׁטַאנֶען. אוּן עֶר הָאט זֵיי גֶעפְרֶעגְט: אוּן אִיהר וָואס 20
זָאגְט, וֶוער בִּין אִיךְ? פֶּטֶר הָאט גֶעעֶנְטְפֶערְט: דֶער מָשִׁיחַ פָאן
גָאטְט. עֶר הָאט אוֹיף זֵיי אָנְגֶעשְׁרִיעֶן, אוּן אָנְגֶעזָאגְט, זֵיי זָאלֶען 21
קֵיינֶעם דִיזֶעס נִיט זָאגֶען. עֶר הָאט גֶעזָאגְט: דָאס דֶער בֶּן אָדָם 22
מוּז פִיל לֵיידֶען, אוּן פַארְוָוארְפֶען וֶוערֶען פָאן דִיא זְקֵנִים אוּן
עֶלְטְסְטֶע כֹּהֲנִים אוּן סוֹפְרִים, אוּן גֶעטוֹיטֶעט וֶוערֶען, אוּן אוֹיף דֶעם
דְרִיטֶען טָאג אוֹיף שְׁטֶעהְן. אוּן הָאט גֶעזָאגְט צוּ אַלֶעמֶען: 23
וֶוער עֶס וִויל מִיר נָאכְגֶעהְן זָאל עֶר זִיךְ אַלֵיין פֶערְלֵייקֶענֶען, אוּן
זָאל טֶעגְלִיךְ טְרָאגֶען זֵיין קְרֵייץ (תְּלִיָה) אוּן מִיר נָאךְ גֶעהְן. דֶען 24
וֶוער עֶס וִויל זֵיין לֶעבֶּען רֶעטֶען, דֶער וֶועט עֶס פֶערְלִירֶען;

דֶער אָבֶּער וָואס וֶועט פֶערְלִ'רֶען זַיין לֶעבֶּען פָאן מֵיינֶעט וֶועגֶען,
25 דֶער וֶועט עֶס רֶעטֶען. דֶען וָואס נִיצְט עֶס דֶעם מֶענְשֶׁען, וֶוען
עֶר דִיא גַאנְצֶע וֶועלְט גֶעווִינְט, דֶערְבַּיי אָבֶּער זִיךְ אַלֵיין פַארְדַארְבְּט
26 אוּן וֶוערְט פֶערְלָארֶען? דֶען וֶוער עֶס שֶׁעמְט זִיךְ מִיט מִיר
אוּן מִיט מֵיינֶע וֶוערְטֶער, מִיט דֶעם וֶועט דֶער בֶּן הָאָדָם זִיךְ
שֶׁעמֶען וֶוען עֶר וֶועט קוּמֶען אִין זַיין אוּן זַיין פָאטֶערְס הֶערְלִיכְקֵייט,
27 מִיט דִיא הֵיילִיגֶע מַלְאָכִים. אִין אֶמֶת'עֶן זָאג אִיךְ אַייךְ: עֶס
זֵיינֶען דָא אֵיינִיגֶע פָאן דִיא וָואס שְׁטֶעהֶען דָא, וֶועלְכֶע וֶועלֶען
נִיט פַארְזוּכֶען קֵיין טוֹיט בִּיז זֵיי וֶועלֶען זֶעהֶען דָאס מַלְכוּת אֱלֹהִים.
28 נָאךְ דִיזֶע רֶעד אִין אַכְט טֶעג שְׁפֶּעטֶער הָאט עֶר גֶענוּמֶען
פֶּטֶר'ן, יוֹחָנָן אוּן יַעֲקֹב'ן, אוּן אִיז אַרוֹיף גֶעגַאנְגֶען אוֹיף אֵיין בַּארְג
29 תְּפִילָּה צוּ טָאן. אוּן וֶוען עֶר הָאט מִתְפַּלֵּל גֶעוֶוען, אַזוֹי אִיז דִיא
גֶעשְׁטַאלְט פָאן זַיין פָּנִים פַארְעֶנְדֶערְט גֶעוָוארֶען, אוּן זֵיינֶע קְלֵיידֶער
30 זֶענֶען וַוייס גֶעוָוארֶען, אוּן הָאבֶּען גֶעגְלַאנְצְט. אוּן נוּן, צְוֵויי מֶענֶער
הָאבֶּען מִיט אִיהם גֶערֶעט, עֶס אִיז גֶעוֶוען משֶׁה אוּן אֵלִיָּהוּ.
31 וֶועלְכֶע הָאבֶּען זִיךְ בַּאווִיזֶען אִין הֶערְלִיכְקֵייט, זֵיי הָאבֶּען גֶערֶעט
וֶועגֶען זַיין אוֹיסְגַאנְג, וָואס עֶר וֶועט דֶערְפִילֶען אִין יְרוּשָׁלַיִם.
32 אָבֶּער פֶּטֶר'ן אוּן דִיא וָואס זֶענֶען גֶעוֶוען מִיט אִיהם אִיז אֵיין שְׁלָאף
בֶּעפַאלֶען, אוּן וֶוען זֵיי הָאבֶּען זִיךְ אוֹיף גֶעחַאפְּט, הָאבֶּען זֵיי
גֶעזֶעהֶען זַיין הֶערְלִיכְקֵייט אוּן דִיא צְוֵויי מֶענְשֶׁען וָואס זֵיינֶען מִיט
33 אִיהם גֶעשְׁטַאנֶען. אוּן וֶוען זֵיי זֶענֶען פָאן אִיהם אַוֶועק גֶעגַאנְגֶען,
הָאט פֶּטֶר גֶעזָאגְט צוּ יֵשׁוּעַ'ן: לֶעהְרֶער! עֶס אִיז אוּנְז גוּט דָא
צוּ זַיין: מִיר וֶועלֶען מַאכֶען דְרֵיי סֻכּוֹת: אֵיינֶע פַאר דִיר, אֵיינֶע
פַאר משֶׁה'ן, אוּן אֵיינֶע פַאר אֵלִיָּהוּ'ן, עֶר הָאט נִיט גֶעווָאוּסְט וָואס
34 עֶר רֶעט. וֶוען עֶר הָאט דָאס גֶעזָאגְט, הָאט זִיךְ בַּאווִיזֶען אֵיין
וָואלְקֶען, אוּן הָאט זֵיי בַּאדֶעקְט, אוּן זֵיי הָאבֶּען זִיךְ גֶעפִירְכְטֶעט
35 וֶוען זֵיי זֵיינֶען אִין וָואלְקֶען אַרַיין גֶעקוּמֶען. אוּן פָאן דֶעם וָואלְקֶען
אִיז גֶעוֶועזֶען אֵיין קוֹל, וָואס הָאט גֶעזָאגְט: דָאס אִיז מֵיין גֶעלִיבְּטֶער
36 זָאהְן, אִיהם זָאלְט אִיהר הֶערֶען. אוּן וֶוען דֶער קוֹל אִיז גֶעוֶוען,
אִיז יֵשׁוּעַ גֶעבְּלִיבֶּען אַלֵיין. אוּן זֵיי הָאבֶּען גֶעשְׁוִויגֶען אוּן קֵיינֶעם
נִיט דֶערְצֵיילְט אִין יֶענֶער צֵייט פָאן דָאס אַלֶץ, וָואס זֵיי הָאבֶּען
37 גֶעזֶעהֶען. אוֹיף דֶעם אַנְדֶערֶען טָאג, וֶוען זֵיי זֵיינֶען אַרָאבּ־

גֶעקוּמֶען פָאן דֶעם בַּארְג, אִיז פִיל פָאלְק אִיהם אַנְטְקֶעגֶען גֶעגַאנְגֶען.
38 אוּן נוּן, הָאט אֵיינֶער פָאן דֶעם פָאלְק גֶעשְׁרִיגֶען: לֶעהְרֶער! אִיךְ
בֶּעט דִיךְ אֵיין קוּק צוּטָאן אוֹיף מֵיין זָאהְן: עֶר אִיז בֵּיי מִיר אֵיין
39 בֶּן־יָחִיד. אֵיין רוּחַ חַאפְּט אִיהם אָן, אוּן פְּלוּצְלִינְג שְׁרֵייט עֶר,
אוּן עֶר צִיהט אִיהם צוּזַאמֶען, אַזוֹי דָאס עֶר לָאזְט אַרוֹיס שוֹים,
40 צוּשְׁלָאגְט אִיהם, אוּן גֶעהט פָאן אִיהם שְׁוֶוערְלַאךְ אַוֶועק. אִיךְ
הָאב גֶעבֶּעטֶען דֵיינֶע תַּלְמִידִים, זֵיי זָאלֶען אִיהם אַרוֹיס טְרֵייבֶּען,
41 אוּן זֵיי הָאבֶּען נִיט גֶעקָאנְט. יֵשׁוּעַ הָאט גֶעעֶנְטְפֶערְט אוּן גֶעזָאגְט:
אָה! אוּנְגְלוֹיבִּיגֶער דוֹר, אוּן פַארְקֶעהְרְטֶער, וִויא לַאנְג זָאל אִיךְ
בֵּיי אֵייךְ זֵיין, אוּן אֵייךְ אוֹיסְהַאלְטֶען? בְּרֵיינְג דֵיין זָאהְן אַהֶער.
42 אוּן וֶוען עֶר אִיז צוּ אִיהם צוּגֶעגַאנְגֶען, הָאט אִיהם דֶער שֵׁד
צוּזַאמֶענְגֶעצוֹיגֶען אוּן פַארְעֶנְדֶערְט, אוּן יֵשׁוּעַ הָאט אָנְגֶעשְׁרִיעֶן
אוֹיף דֶעם אוּנְרֵיינֶעם גֵייסְט אוּן הָאט דֶעם יוּנְג אוֹיסְגֶעהֵיילְט, אוּן
43 הָאט אִיהם אָבְּגֶעגֶעבֶּען דֶעם פָאטֶער. אוּן אַלֶע הָאבֶּען זִיךְ
שְׁטַארְק פַארְוואוּנְדֶערְט אוֹיף גָאטְטֶעס גֶעוַואלְדִיגֶע מַאכְט. וֶוען
אַלֶע הָאבֶּען זִיךְ גֶעוואוּנְדֶערְט דֶערִיבֶּער, וָואס יֵשׁוּעַ הָאט גֶעטָאן
44 הָאט עֶר גֶעזָאגְט צוּ זֵיינֶע תַּלְמִידִים. לֵייגְט אֵייךְ אַרֵיין אִין דִיא
אוֹיעֶרֶען דִיזֶע ווֶערְטֶער: דֶער בֶּן הָאָדָם וֶועט אִיבֶּערְגֶעעֶנְטְפֶערְט
45 ווֶערֶען אִין מֶענְשְׁלִיכֶע הֶענְד. נוּר זֵיי הָאבֶּען נִיט פַארְשְׁטַאנֶען
דָאס וָוארְט, אוּן עֶס אִיז גֶעוֶועזֶען פַארְשְׁטֶעלְט פַאר זֵיי, אַזוֹי דָאס
זֵיי הָאבֶּען עֶס נִיט גֶעקָאנְט פַארְשְׁטֶעהְן; אוּן צוּ פְרֶעגֶען אִיהם
46 אִיבֶּער דִיזֶען וָוארְט, הָאבֶּען זֵיי מוֹרָא גֶעהַאט. עֶס אִיז זֵיי
47 גֶעקוּמֶען אִין גֶעדַאנְקֶען: ווֶער פָאן זֵיי אִיז דֶער גְרֶעסְטֶער. יֵשׁוּעַ
הָאט גֶעווּאוּסְט דִיא גֶעדַאנְקֶען פָאן זֵייעֶרֶע הֶערְצֶער, הָאט עֶר
48 גֶענוּמֶען אֵיין קִינְד אוּן הָאט עֶס בֵּיי זִיךְ גֶעשְׁטֶעלְט. אוּן הָאט
זֵיי גֶעזָאגְט: ווֶער עֶס נֶעמְט אָן דִיזֶען קִינְד אִין מֵיין נָאמֶען, דֶער
אִיז מִיךְ מְקַבֵּל, אוּן ווֶער עֶס אִיז מִיךְ מְקַבֵּל, דֶער נֶעמְט אָן
דֶעם, וָואס הָאט מִיךְ גֶעשִׁיקְט, דֶען ווֶער פָאן אֵייךְ אִיז דֶער
קְלֵיינְסְטֶער פָאן אַלֶעמֶען דֶער וֶועט זֵיין דֶער גְרֶעסְטֶער.
49 אוּן יוֹחָנָן הָאט גֶעעֶנְטְפֶערְט אוּן גֶעזָאגְט: לֶעהְרֶער! מִיר הָאבֶּען
גֶעזֶעהֶען אֵיין מֶענְשֶׁען, וָואס עֶר טְרֵייבְּט אַרוֹיס שֵׁדִים אִין דֵיין
נָאמֶען, אוּן מִיר הָאבֶּען אִיהם פַארְוֶוערְט, וַוייל עֶר גֶעהט נִיט

50 מִיט אוּנְז. יֵשׁוּעַ הָאט אִיהם גֶעזָאגְט: פַארְוֶוערְט נִיט, דֶען וֶוער
51 עֶס אִיז נִיט גֶעגֶען אַייךְ, דֶער אִיז מִיט אַייךְ. וֶוען עֶס הָאט
זִיךְ דֶערְפִילְט דִיא צַייט פָאן זַיין אַרוֹיפְגֶענוּמֶען וֶוערֶען, הָאט עֶר
52 זִיךְ גֶעוֶוענְדֶעט צוּ גֶעהְן קַיין יְרוּשָׁלַיִם. אוּן עֶר הָאט גֶעשִׁיקְט
שְׁלוּחִים פַאר זִיךְ, אוּן זֵיי זֶענֶען גֶעגַאנְגֶען אוּן גֶעקוּמֶען אִין אֵיין
דָארְף פָאן דִיא שֹׁמְרוֹנִים, כְּדֵי זֵיי זָאלֶען אָנְגְרֵייטֶען פַאר אִיהם.
53 נוּר מֶען הָאט אִיהם נִיט אָנְגֶענוּמֶען, וֵוייל זַיין צִיל אִיז גֶעוֶוען צוּ
54 גֶעהְן קַיין יְרוּשָׁלַיִם. וֶוען זַיינֶע תַּלְמִידִים: יַעֲקֹב אוּן יוֹחָנָן, הָאבֶּען
דָאס גֶעזֶעהֶען הָאבֶּען זֵיי גֶעזָאגְט: הֶערְר! וֶוען דוּא ווִילְסְט
וֶועלֶען מִיר זָאגֶען דָאס אֵיין פֵייעֶר זָאל פָאן דֶעם הִימֶעל אַרָאבּ
55 קוּמֶען אוּן זָאל זֵיי פַארְבְּרֶענֶען, אַזוֹי וִויא אֵלִיָהוּ הָאט גֶעטָאן. נוּר
עֶר הָאט זִיךְ צוּ זֵיי גֶעוֶוענְדֶעט, אוּן הָאט זִיךְ אָנְגֶעבֵּייזֶערְט אוֹיף זֵיי
אוּן גֶעזָאגְט: אִיהר ווֵייסְט נִיט פָאן וָואס פַאר אֵיין גֵייסְט אִיהר
56 זֶענְט. דֶען דֶער בֶּן־הָאָדָם אִיז נִיט גֶעקוּמֶען מֶענְשְׁלִיכֶע לֶעבֶּען
אוּמְצוּבְּרֵיינְגֶען, נוּר מַצִיל צוּ זַיין. אוּן זֵיי זֶענֶען גֶעגַאנְגֶען אִין אֵיין
57 אַנְדֶערֶען דָארְף. וֶוען זֵיי זֶענֶען אוּנְטֶער וֶועגְס גֶעוֶועזֶען, הָאט
אֵיינֶער צוּ אִיהם גֶעזָאגְט: מֵיין הֶערְר! אִיךְ וֶועל נָאךְ דִיר גֶעהְן
58 וואוּהִין דוּא וֶועסְט גֶעהְן. יֵשׁוּעַ הָאט אִיהם גֶעזָאגְט: פוּקְסֶען
הָאבֶּען לֶעכֶער, אוּן פֵייגְלֶען פָאן הִימֶעל הָאבֶּען נֶעסְטֶען, דֶער
59 בֶּן־הָאָדָם אָבֶּער הָאט נִיט וואוּ זַיין קָאפְּף אַהִינְצוּלֵייגֶען. צוּ
אֵיין אַנְדֶערֶען הָאט עֶר גֶעזָאגְט: גֶעה נָאךְ מִיר; יֶענֶער הָאט
גֶעזָאגְט: מֵיין הֶערְר! עֶרְלוֹיבּ מִיר פְרִיהֶער צוּ גֶעהְן אוּן מְקַבֵּר
60 זַיין מֵיין פָאטֶער. נוּר יֵשׁוּעַ הָאט אִיהם גֶעזָאגְט: לָאז דִיא מֵתִים
מְקַבֵּר צוּ זַיין זֵייעֶרֶע מֵתִים, דוּא אָבֶּער גֶעה אוּן פְּרֶעדִיג דָאס
61 מַלְכוּת אֱלֹהִים. נָאךְ אֵיינֶער הָאט גֶעזָאגְט: אִיךְ גֶעה נָאךְ דִיר,
מֵיין הֶערְר! נוּר עֶרְלוֹיבּ מִיר פְרִיהֶער זִיךְ אָבְּזֶועגֶענֶען מִיט מֵיין
62 הוֹיזְגֶעזִינְד. יֵשׁוּעַ הָאט אִיהם גֶעזָאגְט: יֶעדֶער וֶוער עֶס לֵייגְט
דִיא הַאנְד אוֹיף דֶעם אַקֶער, אוּן קוּקְט צוּרִיק, דֶער טוֹיג נִיט צוּם
מַלְכוּת אֱלֹהִים.

י נָאךְ דֶעם הָאט דֶער הֶערְר, אוֹיסְדֶערְוֵוייְלְט נָאךְ זִיבֶּעצִיג
אַנְדֶערֶע, אוּן הָאט זֵיי גֶעשִׁיקְט צוּ צְוֵויי פַאר אִיהם, אִין יֶעדֶער
2 שְׁטָאדְט, אוּן אָרְט, וואוּהִין עֶר אַלֵיין הָאט גֶעוָואלְט גֶעהְן. אוּן

הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: דֶער שְׁנִיט פָאן דִיא תְּבוּאָה אִיז פִיל, אוּן דִיא
אַרְבֵּייטֶער זַיינֶען ווֵייניג, דֶערִיבֶּער בֶּעט דֶעם הֶערְרְן פָאן דֶעם
שְׁנִיט, דָאס עֶר זָאל אַרוֵיס שִׁיקֶען אַרְבֵּייטֶערְס צוּ זַיין שְׁנִיט.
3 4 גֶעהט, אִיךְ שִׁיק אַייךְ ווִיא שָׁאף צְווִישֶׁען ווֶעלְף. טְרָאגְט נִיט
קֵיין (רֵייזֶע) בֵּייטֶעל, קֵיין (רֵייזֶע) טַאשׁ, קֵיין שִׁיךְ, אוּן גֶערִיסְט
5 נִיט קֵיינֶעם אוֹיף דֶעם ווֶעג. אִין ווָאס פַאר אֵיין הוֹיז אִיהר ווֶעט
6 קוּמֶען זָאגְט צוּם עֶרְשְׁטֶען: שָׁלוֹם דִיזֶעם הוֹיז. ווֶען דָארְטֶען
ווֶעט זַיין אֵיין קִינְד פָאן פְרִידֶען, אַזוֹי ווֶעט אוֹיף אִיהם רוּהֶען
אֵייעֶר שָׁלוֹם, ווֶען נִיט, אַזוֹי ווֶעט עֶר זִיךְ צוּ אַייךְ אוּמְקֶעהרֶען.
7 אִין דֶעם הוֹיז בְּלֵייבְּט, עֶסְט, אוּן טְרִינְקְט ווָאס בֵּיי זֵיי אִיז דָא,
דֶען דֶער אַרְבֵּייטֶער אִיז ווֶערְט זַיין שְׂכַר. גֶעהט נִיט אִיבֶּער
8 פָאן הוֹיז צוּ הוֹיז. אוּן ווֶען אִיהר ווֶעט קוּמֶען אִין אֵיין שְׁטָאדְט
אוּן מֶען ווֶעט אַייךְ אוֹיפְנֶעהמֶען, עֶסְט ווָאס מֶען ווֶעט אַייךְ
9 פָארְלֵייגֶען. אוּן הֵיילְט דִיא קְרַאנְקֶע, ווָאס גֶעפִינֶען זִיךְ אִין אִיהר,
אוּן זָאגְט זֵיי: דָאס מַלְכוּת אֱלֹהִים הָאט זִיךְ צוּ אַייךְ גֶענֶעהֶענְט.
10 ווֶען אִיהר ווֶעט קוּמֶען אִין אֵיין שְׁטָאדְט, אוּן מֶען ווֶעט אַייךְ נִיט
אוֹיפְנֶעהמֶען, אַזוֹי גֶעהט אַרוֵיס אוֹיף זֵייעֶרֶע גַאסֶען אוּן זָאגְט.
11 אֲפִילוּ דֶעם שְׁטוֹיבּ, ווָאס אִיז גֶעפַאלֶען אוֹיף אוּנְז פָאן אֵייעֶר
שְׁטָאדְט, שָׁאקְלֶען מִיר אוֹיךְ אָבּ, נוּר דָאס זָאלְט אִיהר ווִיסֶען,
12 דָאס דָאס מַלְכוּת אֱלֹהִים הָאט זִיךְ צוּ אַייךְ גֶענֶעהֶענְט. אִיךְ זָאג
אַייךְ: דָאס אִין יֶענֶעם טָאג, ווֶעט פַאר סְדוֹם גְרִינְגֶער זַיין, ווִיא
13 יֶענֶער שְׁטָאדְט. ווֶעה אִיז דִיר כּוֹרָזִין, ווֶעה אִיז דִיר בֵּית
צַיְדָה! דֶען ווֶען אִין צוֹר אוּן אִין צִידוֹן ווָאלְטֶען גֶעווֶען גֶעטָאן
גֶעווָארֶען דִיא ווַאוּנְדֶער, ווֶעלְכֶע עֶס זֶענֶען אִין אַייךְ גֶעטָאן
גֶעווָארֶען, אַזוֹי ווָאלְטֶען זֵיי שׁוֹין לַאנְג גֶעווֶען אִין זַאק אוּן אִין
14 אַשׁ, אוּן תְּשׁוּבָה גֶעטָאן. נוּר פַאר צוֹר אוּן צִידוֹן ווֶעט גְרִינְגֶער
15 זַיין ווִיא פַאר אַייךְ אִין דֶעם יוֹם הַדִין. אוּן דוּא כְּפַר־נַחוּם,
ווָאס דוּא בִּיסְט דֶערְהוֹיכְט אִין הִימֶעל, ווֶעסְט בִּיז אִין גֵיהִנָם
16 אַרָאבּ גֶעווָארְפֶען ווֶערֶען. דֶער ווָאס הֶערְט אַייךְ, הֶערְט מִיךְ,
דֶער ווָאס פַארְוַוארְפְט אַייךְ, דֶער פַארְוַוארְפְט מִיךְ, אוּן ווֶער
עֶס פַארְוַוארְפְט מִיךְ דֶער פַארְוַוארְפְט דֶעם, ווֶעלְכֶער הָאט מִיךְ
17 גֶעשִׁיקְט. דִיא זִיבֶּעצִיג הָאבֶּען זִיךְ אוּמְגֶעקֶעהרְט מִיט שִׂמְחָה,

און האבען געזאגט: העררר! אפילו דיא שדים זענען אונז אונטער
18 טעניג געווארען אין דיין נאמען. און ער האט זיי געזאגט: איך
האב געזעהען, דאס דער שטן איז אראב געפאלען, אזוי וויא איין
19 בליץ פאן דעם הימעל. נון, איך גיב אייך מאכט איהר זאלט
טרעטען אויף שלאנגען און עגדעשען און איבער דער גאנצער
גבורה פאן דעם פיינד, און קיין שום זאך וועט אייך ניט שאדען.
20 נור פרייט אייך ניט דעריבער, דאס דיא רוחות זענען אייך
אונטער טעניג: פרייעט אייך דעריבער, דאס אייערע נעמען
21 זענען פארשריבען אין הימעל. אין דער שעה האט ישוע
זיך געפרייעט, און האט געזאגט, איך דאנק דיר פאטער, העררר
פאן הימעל און ערד, וואס דוא האסט דאס אלעס פארבארגען
פאן דיא חכמים און פערשטענדיגע, און האסט דאס מגלה געוועזען
צו קליינע קינדערלעך, יא מיין פאטער אזוי איז געוועזען דער
22 רצון פאר דיר. אלעס איז מיר איבערגעגעבען פאן מיין פאטער
און קיינער ווייס ניט ווער דער זאהן איז, נור דער פאטער, און
ווער דער פאטער איז, נור דער זאהן, און וועמען דער זאהן וויל
23 מגלה זיין. און האט זיך געווענדעט צו זיינע תלמידים, און
האט זיי אליין געזאגט: זעליג זענען דיא אויגען, וואס זעהען דאס,
24 וואס איהר זעהט. דען איך זאג אייך: דאס פיל נביאים און
מלכים האבען געוואונשען צו זעהען דאס, וואס איהר זעהט, און
האבען ניט געזעהען, און צו הערען דאס, וואס איהר הערט, און
25 האבען ניט געהערט. און נון, איז איין למדן אויף געשטאנען
איהם צו פרובען און זאגט: לעהרער! וואס זאל איך טאן, כדי
26 איך זאל ירשענען דאס עוויגע לעבען? ער זאגט איהם: וואס איז
27 געשריבען אין דער תורה? און וויא אזוי לייענסט דוא? ער זאגט
איהם איין ענטפער: ואהבת את יהוה אלהיך בכל לבבך ובכל
נפשך ובכל מאודך ובכל מדעך, און רעך כמוך. (דוא זאלסט
ליבען גאנץ דיין גאנץ מיטען גאנצען הארצען, און מיטען
גאנצען נפש און מיט דיין גאנצער קראפט און מיט דיין גאנצער
28 פערשטאנד, און דעם חבר וויא זיך אליין). און ער זאגט איהם,
דוא האסט ריכטיג געענטפערט, טהו דאס וועסט דוא לעבען.
29 ווען ער האט זיך אבער געוואלט גערעכט מאכען, האט ער

30 גֶעזָאגְט צוּ יֵשׁוּעַ׳ן, וֶוער אִיז מֵיין חַבֵר? אוּן יֵשׁוּעַ הָאט אִיהם
גֶעעֶנְטְפֶערְט: אֵיין מַאן אִיז אַרָאבּ גֶעגַאנְגֶען פָאן יְרוּשָׁלַיִם קֵיין
יְרִיחוֹ אוּן אִיז אַרֵיין גֶעפַאלֶען צְווִישֶׁען גַזְלָנִים, אוּן זֵיי הָאבֶּען אִיהם
אָבְּגֶעצוֹיגֶען דִיא קְלֵיידֶער, פַארְוואוּנְדֶעט, אוּן הָאבֶּען אִיהם
31 גֶעלָאזֶען הַאלְבּ טוֹיט, אוּן זֶענֶען אַוֶועק גֶעגַאנְגֶען. צוּפֶעלִיג
אִיז אֵיין כֹּהֵן גֶעגַאנְגֶען אוֹיף דֶעם וֶועג, אוּן הָאט אִיהם דֶערְזֶעהֶען,
32 אוּן אִיז פָאן אִיהם אַוֶועק גֶעגַאנְגֶען. אוֹיךְ אֵיין לֵוִי אִיז אָנְגֶעקוּמֶען
צוּ דֶעם אָרְט, אוּן הָאט אִיהם גֶעזֶעהֶען, אוּן אִיז פָאן אִיהם
33 אַוֶועק גֶעגַאנְגֶען. אֵיין שֹׁמְרוֹנִי, אָבֶּער אִיז גֶעגַאנְגֶען אִין וֶועג, אוּן
אִיז נָאהֶענְט פָאן אִיהם גֶעקוּמֶען, אוּן הָאט אִיהם גֶעזֶעהֶען, הָאט
34 עֶר רַחֲמָנוּת בַּאקוּמֶען. עֶר אִיז צוּ גֶעגַאנְגֶען צוּ אִיהם הָאט אִיהם
פַארְבּוּנְדֶען דִיא וואוּנְדֶען, הָאט בַּאגָאסֶען מִיט אֵייל אוּן וֵויין,
אוּן הָאט אִיהם אַרוֹיף גֶעזֶעצְט אוֹיף אֵיין אֵייזֶעל, אוּן הָאט אִיהם
35 גֶעבְּרַאכְט אִין אֵיין אַכְסַנְיָא, אוּן הָאט אִיהם פֶערְזָארְגְט. אוּן
אוֹיף דֶעם אַנְדֶערֶען טָאג, וֶוען עֶר אִיז אַוֶועק גֶעפָארֶען הָאט עֶר
אַרוֹיסְגֶענוּמֶען צְוֵויי דִינָר, אוּן הָאט גֶעגֶעבֶּען דֶעם בַּעַל־אַכְסַנְיָא,
אוּן הָאט אִיהם גֶעזָאגְט: גִיבּ אַכְטוּנְג אוֹיף אִיהם, אוּן וֶוען דוּא
וֶועסְט מֶעהְרֶער אוֹיסְגֶעבֶּען, וֶועל אִיךְ דִיר אָבְּגֶעבֶּען וֶוען אִיךְ
36 וֶועל צוּרִיק קוּמֶען. וֶוער פָאן דִיא דְרֵייא אִיז גֶעוֶועזֶען דֶער חַבֵר
37 פָאן דֶעם וָואס אִיז גֶעפַאלֶען צְווִישֶׁען דִיא גַזְלָנִים? עֶר הָאט
גֶעזָאגְט, דֶער, וָואס הָאט אוֹיף אִיהם רַחֲמָנוּת גֶעהַאט. אוּן
38 יֵשׁוּעַ הָאט אִיהם גֶעזָאגְט: גֶעה טְהוּ אוֹיךְ אַזוֹי. וֶוען זֵיי זֶענֶען
גֶעוֶועזֶען אִין וֶועג אִיז עֶר גֶעקוּמֶען אִין אֵיין דָארְף אוּן אֵיין פְרוֹי,
וָואס אִיהר נָאמֶען אִיז גֶעוֶוען מָרְתָא הָאט אִיהם אוֹיפְגֶענוּמֶען אִין
39 אִיהר הוֹיז. זִיא הָאט גֶעהַאט אֵיינֶע שְׁוֶועסְטֶער, וָואס אִיהר
נָאמֶען אִיז גֶעוֶוען מִרְיָם, וֶועלְכֶע הָאט זִיךְ גֶעזֶעצְט בֵּיי יֵשׁוּעַ׳ס
40 פִים, אוּן הָאט גֶעהֶערְט זַיין וָוארְט. מָרְתָא אִיז מִיד גֶעוָוארֶען
פָאן פִיל אַרְבֵּייט, אוּן אִיז צוּגֶעגַאנְגֶען אוּן הָאט גֶעזָאגְט: הֶערְר!
דִיךְ הַארְט גָאר נִיט דָאס, וָואס מֵיין שְׁוֶועסְטֶער הָאט מִיךְ
גֶעלָאזְט אַלֵיין צוּ בַּאדִינֶען? זָאג אִיהר זִיא זָאל מִיר הֶעלְפֶען.
41 יֵשׁוּעַ הָאט אִיהר גֶעזָאגְט אֵיין עֶנְטְפֶער: מָרְתָא! מָרְתָא! דוּא
42 זָארְגְסְט אוּן בַּאמִיהֶעסְט דִיךְ וֶועגֶען פִילֶעס. אֵיינְס נוּר אִיז

נוֹיטְוֶוענְדִיג; מִרְיָם הָאט זִיךְ אוֹיסְדֶערְוֶוילְט דֶען גוּטֶען טֵייל,
וֶועלְכֶען מֶען וֶועט בֵּיי אִיהר נִיט אַוֶועק נֶעמֶען.

יא עֶס אִיז גֶעוֶוען וֶוען עֶר הָאט אִין אֵיין אָרְט מִתְפַּלֵל גֶעוֶוען
אוּן הָאט גֶעעֶנְדֶעט, הָאט אֵיינֶער פוּן זֵיינֶע תַּלְמִידִים גֶעזָאגְט צוּ
אִיהם: הֶערְר! לֶערְנְט אוּנְז מִתְפַּלֵל זֵיין, וִויא יוֹחָנָן הָאט
גֶעלֶערְנְט זֵיינֶע תַּלְמִידִים. עֶר הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: וֶוען אִיהר 2
טְהוּט תְּפִלָּה זָאגְט: אוּנְזֶער פָאטֶער אִין הִימֶעל, גֶעהֵיילִיגְט זָאל
וֶוערֶען דֵיין נָאמֶען; דֵיין מְלוּכָה זָאל קוּמֶען; דֵיין רָצוֹן זָאל
גֶעטָאן וֶוערֶען אוֹיף דֶער עֶרְד אַזוֹי וִויא אִין הִימֶעל. אוּנְזֶער 3
טֶעגְלִיכֶעס בְּרוֹיט גִיבּ אוּנְז יֶעדֶען טָאג. אוּן זֵיי מוֹחֵל אוּנְזֶערֶע 4
זִינְד, דֶען מִיר זֶענֶען אוֹיךְ מוֹחֵל יֶעדֶען וֶוער עֶס אִיז אוּנְס שוּלְדִיג,
אוּן בְּרֵיינְג אוּנְז נִיט צוּ קֵיין נִסָּיוֹן, נוּר זֵיי אוּנְז מַצִיל פוּן דֶעם
בֶּעזֶען. אוּן עֶר הָעט זֵיי גֶעזָאגְט: וֶוער פוּן אַייךְ וֶוען עֶר הָאט 5
אֵיין פְרֵיינְד, אוּן עֶר קוּמְט צוּ אִיהם אִין הַאלְבֶּע נַאכְט אוּן זָאגְט
אִיהם: פְרֵיינְד! לֵייא מִיר דְרֵיי בְּרוֹיט. דֶען מֵיינֶער אֵיין פְרֵיינְד 6
אִיז צוּ מִיר גֶעקוּמֶען פוּן וֶועג, אוּן אִיךְ הָאבּ אִיהם נִיט וָואס
פָארְצוּלֵייגֶען. אוּן דֶער פוּן אִינֶעוֵוינִיג זָאגְט אִיהם אֵיין עֶנְטְפֶער: 7
לָאז מִיךְ צוּ רוּה, דִיא טְהִיר אִיז שוֹין פֶערְשְׁלָאסֶען אוּן מֵיינֶע
קִינְדֶער זֶענֶען מִיט מִיר אִין בֶּעט, אִיךְ קֶען נִיט אוֹיפְשְׁטֶעהֶן, אוּן
דִיר גֶעבֶּען. אִיךְ זָאג אַייךְ: וֶוען עֶר וֶועט נִיט אוֹיפְשְׁטֶעהֶן אוּן 8
וֶועט אִיהם נִיט גֶעבֶּען, וֶועגֶען פְרֵיינְדְשַׁאפְט מִיט אִיהם, אַזוֹי וֶועט
עֶר אוֹיפְשְׁטֵיין דֶערִיבֶּער, וֵוייל עֶר בֶּעט אִיהם שְׁטַארְק, אוּן
גֶעבֶּען וִויפִיל עֶר דַארְף. אוּן אִיךְ זָאג אַייךְ: בֶּעט אוּן עֶס וֶועט 9
אַייךְ גֶעגֶעבֶּען וֶוערֶען, זוּכְט אוּן אִיהר וֶועט גֶעפִינֶען. קְלַאפְּט
אָן, אוּן מֶען וֶועט אַייךְ עֶפֶענֶען. דֶען יֶעדֶער וָואס בֶּעט אִיז 10
מְקַבֵּל, אוּן וֶוער עֶס זוּכְט גֶעפִינְט, אוּן דֶעם וָואס קְלַאפְּט אָן
עֶפֶענְט מֶען. וֶוער פוּן אַייךְ אִיז אֵיין פָאטֶער, וָואס וֶוען דֶער 11
זָאהְן בֶּעט פוּן אִיהם בְּרוֹיט, זָאל עֶר אִיהם גֶעבֶּען אֵיין שְׁטֵיין?
אָדֶער פִישׁ, זָאל עֶר אִיהם גֶעבֶּען אֵיין שְׁלַאנְג אַנְשְׁטָאט פִישׁ.
אָדֶער וֶוען עֶר בֶּעט אֵיין אֵייא זָאל עֶר אִיהם גֶעבֶּען אֵיין עֶגְדֶעשׁ? 12
וֶוען אִיהר וָואס זֶענְט שְׁלֶעכְטֶע, קֶענְט גֶעבֶּען גוּטֶע מַתָּנוֹת צוּ 13
אֵייעֶרֶע קִינְדֶער, וִויפִיל מֶעהר שוֹין וֶועט דֶער פָאטֶער, וָואס אִיז

אִין הִימֶעל גֶעבֶּען דֶען רוּחַ־הַקֹדֶש צוּ דִיא, וָואס בֶּעטֶען בֵּיי אִיהם.
14 עֶס אִיז גֶעוֶוען וֶוען עֶר הָאט אַרוֹיס גֶעטְרִיבֶּען אֵיין שֵׁד,
וָואס עֶר אִיז שְׁטוּם גֶעוֶוען, אוּן וֶוען דֶער שֵׁד אִיז אַרוֹיס, הָאט
דֶער שְׁטוּמֶער אָנְגֶעהוֹיבֶּען צוּ רֶעדֶען: אוּן דָאס פָּאלְק הָאט זִיךְ
15 גֶעוואוּנְדֶערְט. אֵיינִיגֶע פָאן זֵיי הָאבֶּען גֶעזָאגְט: עֶר הָאט אַרוֹיס
גֶעטְרִיבֶּען דִיא שֵׁדִים מִיט דֶעם כֹּחַ פָאן בַּעַל־זְבוּב דֶעם שַׂר פָאן
16 דִיא שֵׁדִים. אוּן אַנְדֶערֶע הָאבֶּען אִיהם גֶעפְּרוּבְט אוּן גֶעפָאדֶערְט
17 פָאן אִיהם אֵיין צֵייכֶען פָאן הִימֶעל. נוּר עֶר הָאט גֶעוואוּסְט
זֵייעֶרֶע גֶעדַאנְקֶען, אוּן הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: יֶעדֶער מְלוּכָה, וָואס אִיז
אִין זִיךְ נִיט אֵיינִיג גֶעהט אוּנְטֶער; אוּן אֵיין הוֹיז, וָואס אִיז נִיט
18 אֵיינִיג פַאלְט אוֹיף דֶער אַנְדֶערֶע הוֹיז אֵיין. אוּן וֶוען דֶער שָׂטָן
אִיז אִין זִיךְ נִיט אֵיינִיג, וִויא קָאן זֵיין מְלוּכָה אֵיין קִיוּם הָאבֶּען:
אוּן אִיהר זָאגְט, דָאס אִיךְ טְרֵייבּ אַרוֹיס שֵׁדִים מִיט דֶעם כֹּחַ
19 פָאן דֶעם בַּעַל זְבוּב. אוּן וֶוען אִיךְ טְרֵייבּ אַרוֹיס שֵׁדִים מִיט
דֶעם כֹּחַ פָאן דֶעם בַּעַל זְבוּב, מִיט וָואס טְרֵייבֶּען אֵייעֶרֶע קִינְדֶער
20 זֵיי אַרוֹיס? דֶערִיבֶּער וֶועלֶען זֵיי אֵייעֶרֶע רִיכְטֶער זֵיין. וֶוען אִיךְ
21 אָבֶּער טְרֵייבּ אַרוֹיס שֵׁדִים מִיט גָאטְטֶעס פִינְגֶער, אַזוֹי אִיז
אִין אֶמֶת׳ען דָאס מַלְכוּת הַשָּׁמַיִם צוּ אַייךְ גֶעקוּמֶען. וֶוען אֵיין
בֶּעוָואפֶּענְטֶער גִבּוֹר הִיטֶעט זֵיין הוֹיף, אַזוֹי אִיז זֵיין פַארְמֶעגֶען
22 זִיכֶער. וֶוען אֵיין שְׁטַארְקֶערֶער פָאן אִיהם קוּמְט אוֹיף אִיהם אָן
אוּן אִיז אִיהם מְנַצֵחַ, דַאמָאלְסְט נֶעמְט עֶר אַוֶועק אַלֶע כְּלֵי־זַיִן,
אוֹיף וֶועלְכֶע עֶר הָאט זִיךְ פַארְזִיכֶערְט, אוּן צוּטֵיילְט זֵיין רוֹיבּ.
23 וֶוער עֶס אִיז נִיט מִיט מִיר, דֶער אִיז גֶעגֶען מִיר, אוּן וֶוער עֶס
24 זַאמֶעלְט נִיט מִיט מִיר, דֶער צוּשְׁפְּרֵייט. וֶוען אֵיין אוּנְרֵיינֶער
גֵייסְט גֶעהט אַרוֹיס פָאן אֵיין מֶענְשֶׁען, אַזוֹי גֶעהט עֶר אַרוּם אִין
טְרוּקֶענֶע עֶרְטֶער, אוּן זוּכְט רוּהֶע, אוּן וֶוען עֶר גֶעפִינְט נִיט, זָאגְט
עֶר, אִיךְ וֶועל מִיךְ אוּמְקֶעהרֶען אִין מֵיין הוֹיז פָאן וַואנֶען אִיךְ
25 בִּין אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען. אוּן וֶוען עֶר קוּמְט גֶעפִינְט עֶר עֶס אוֹיס
26 גֶעקֶעהרְט אוּן אוֹיסְגֶעפּוּצְט. אַזוֹי גֶעהט עֶר אוּן נֶעמְט מִיט זִיךְ,
זִיבֶּען אַנְדֶערֶע רוּחוֹת נָאךְ שְׁלֶעכְטֶערֶע פָאן זִיךְ, אוּן זֵיי קוּמֶען
אוּן וֵוייגֶען דָארְטֶען, אוּן פַאר דֶעם מֶענְשֶׁען אִיז צוּם לֶעצְטֶען
27 עֶרְגֶער, וִויא צוּם עֶרְשְׁטֶען. וֶוען עֶר הָאט דָאס גֶעזָאגְט: הָאט

אֵיין פְרוֹי פָאן דֶעם פָאלְק אוֹיף גֶעהוֹיבֶּען אִיהר קוֹל אוּן גֶעזָאגְט:
זֶעלִיג אִיז דֶער לֵייבּ, וֶועלְכֶער הָאט דִיךְ גֶעטְרָאגֶען, אוּן דִיא
28 בְּרִיסְט, וֶועלְכֶע דוּא הָאסְט גֶעזוֹיגֶען. אוּן עֶר הָאט גֶעזָאגְט:
זֶעלִיג זֶענֶען דִיא, וֶועלְכֶע הֶערֶען גָאטְטֶעס וָוארְט, אוּן הִיטֶען עֶס.
29 אוּן וֶוען פִיל פָאלְק הָאט זִיךְ פֶערְזַאמֶעלְט, הָאט עֶר
אָנְגֶעהוֹיבֶּען צוּ רֶעדֶען: דִיזֶער דוֹר אִיז אֵיין בֶּעזֶער, עֶר זוּכְט
צֵייכֶען אוּן קֵיין צֵייכֶען וֶועט אִיהם נִיט גֶעגֶעבֶּען וֶוערֶען, אוֹיסֶער
30 דֶער צֵייכֶען פָאן יוֹנָה הַנָבִיא. דֶען אַזוֹי וִויא יוֹנָה אִיז גֶעוֶועזֶען אֵיין
צֵייכֶען פַאר דִיא לֵייט פָאן נִנְוֵה, אַזוֹי וֶועט אוֹיךְ דֶער בֶּן הָאָדָם
31 זַיין פַאר דִיזֶען דוֹר. דִיא מַלְכָּה פָאן תֵּימָן וֶועט אוֹיפְשְׁטֶעהֶן
צוּם מִשְׁפָּט מִיט דִיא לֵייט פָאן דֶעם דוֹר, אוּן וֶועט זֵיי פַארְ
מִשְׁפָּט'ן, דֶען זִיא אִיז גֶעקוּמֶען פָאן עֶנְדֶע דֶער וֶועלְט הֶערֶען דִיא
חָכְמָה פָאן שְׁלֹמֹה'ן, אוּן נוּן, דָא אִיז אֵיין גְרֶעסֶערֶער פָאן שְׁלֹמֹה'ן.
32 דִיא לֵייט פָאן נִנְוֵה וֶועלֶען אוֹיפְשְׁטֶעהֶן צוּם מִשְׁפָּט מִיט דֶעם
דוֹר, אוּן וֶועלֶען אִיהם פַארְמִשְׁפָּט'ן, דֶען זֵיי הָאבֶּען תְּשׁוּבָה
גֶעטָאן פָאן יוֹנָה'ס פְּרֶעדִיג אוּן נוּן, דָא אִיז אֵיין גְרֶעסֶערֶער פָאן
33 יוֹנָה'ן. קֵיינֶער צִינְדֶעט נִיט אָן אֵיין לִיכְט אוּן שְׁטֶעלְט עֶס אִין
אֵיין פֶערְבָּארְגֶענֶעם אָרְט, אוּנְטֶער אֵיין כְּלִי, נוּר אִין אֵיין
לֵייכְטֶער, כְּדֵי דִיא וָואס קוּמֶען אַרֵיין, זָאלֶען זֶעהֶען דָאס לִיכְט.
34 דָאס לִיכְט פָאן דֶעם לֵייבּ אִיז דָאס אוֹיג, דֶערִיבֶּער וֶוען דַיין
אוֹיג וֶועט רִיכְטִיג זַיין, אַזוֹי וֶועט דַיין גַאנְצֶער לֵייבּ רֵיין
זַיין, אוּן וֶוען עֶס וֶועט שְׁלֶעכְט זַיין, אַזוֹי וֶועט דַיין גוּף אוֹיךְ
35 פִינְסְטֶער זַיין. דֶערִיבֶּער גִיבּ אַכְטוּנְג, דָאס דָאס אִינֶעוֶוייניגְסְטֶע
36 לִיכְט אִין דִיר זָאל נִיט פִינְסְטֶער וֶוערֶען. וֶוען דַיין גַאנְצֶער
לֵייבּ אִיז לִיכְטִיג, אוּן הָאט נִיט אֵיין טֵייל, וָואס אִיז פִינְסְטֶער,
אַזוֹי וֶועט עֶר אִין גַאנְצֶען לִיכְטִיג זַיין, אַזוֹי וִויא אֵיין לִיכְט מִיט
37 זַיין שַׁיין הָאט דִיךְ בֶּעלֵייכְטֶעט. וֶוען עֶר הָאט דָאס גֶעזָאגְט:
הָאט אִיהם אֵיין פָּרוּשׁ גֶעבֶּעטֶען צוּ זִיךְ, עֶר זָאל בֵּיי אִיהם עֶסֶען,
38 עֶר אִיז גֶעקוּמֶען אוּן הָאט זִיךְ גֶעזֶעצְט צוּם טִישׁ. דֶער פָּרוּשׁ
הָאט זִיךְ גֶעוואוּנְדֶערְט וֶוען עֶר הָאט גֶעזֶעהֶען, דָאס עֶר הָאט
39 זִיךְ נִיט גֶעוַואשֶׁען פַאר דֶעם עֶסֶען. נוּר דֶער הֶערְר הָאט אִיהם
גֶעזָאגְט: אִיהר פְּרוּשִׁים רֵיינִיגְט דָאס אוֹיסְוֶוייניגְסְטֶע פָאן דִיא

כּוֹסוֹת און שִׁיסְלֶען, און אֵייעֶר אִינֶעוֶוייֶנִיגְסְטֶע אִיז פוּל מִיט גְזֵלָה
און אוּנְרֶעכְט. נַארֶען, הָאט דֶען דֶער וָועלְכֶער, וָואס הָאט גֶעמַאכְט 40
דָאס אוֹיסְוֶוייֶנִיגְסְטֶע נִיט גֶעמַאכְט אוֹיךְ דָאס אִינֶעוֶוייֶנִיגְסְטֶע?
בֶּעסֶער גִיט צְדָקָה פָּאן דֶעם, וָואס אִיז דָא דַארִין דַאמָאלְסְט וֶועט 41
בֵּיי אַייךְ אַלֶעס רֵיין זֵיין. נוּר וֶועה אִיז אַייךְ פְּרוּשִׁים, דָאס אִיהר 42
גִיט מַעֲשֵׂר פָּאן מִינְתָּא, פֵּיגַם, און יֶעדֶער גְרִינְוַוארְג, און זֶענְט
עוֹבֵר אוֹיף גֶערֶעכְטִיגְקֵייט און גָאטְטֶעס לִיבֶּע, דִיזֶע דַארְפְט אִיהר
טָאן, און יֶענֶע נִיט פֶערְלָאזֶען. וֶועה אִיז אַייךְ פְּרוּשִׁים, דָאס 43
אִיהר הָאט לִיבּ צוּ זִיצֶען אִין דִיא שׁוּלֶען אוֹיבֶּען אָן און שָׁלוֹם
נֶעמֶען אוֹיף דִיא מֶערְק. וֶועה אִיז אַייךְ סוֹפְרִים, און פְּרוּשִׁים, 44
חֲנֵפִים, דָאס אִיהר זֶענְט וִויא קְבָרִים וָואס מֶען וֵוייסְט פָּאן זֵיי
נִיט, אוֹיף וָועלְכֶע מֶענְשֶׁען גֶעהֶען, און וֵוייסֶען גָאר נִיט פָּאן זֵיי.
אֵיינֶער פָּאן דִיא לוֹמְדִים הָאט זִיךְ אָבּ גֶערוּפֶען און אִיהם גֶעזָאגְט: 45
לֶעהְרֶער! מִיט דִיא וֶוערְטֶער בִּיסְט דוּא אוּנְז מְבַיֵּשׁ. נוּר עֶר 46
הָאט גֶעזָאגְט: וֶועה אִיז אוֹיךְ אַייךְ בַּעֲלֵי תּוֹרָה, דָאס אִיהר
לֵייגְט אַרוֹיף אוֹיף מֶענְשֶׁען שְׁוֶוערֶע מַשָׂאוֹת און אִיהר אַלֵיין
ווִילְט נִיט זִיךְ צוּרִיהרֶען צוּ זֵיי, אֲפִילוּ מִיט אֵייעֶר פִינְגֶער. וֶועה 47
אִיז אַייךְ, דָאס אִיהר בּוֹיט דִיא קְבָרִים פָּאן דִיא נְבִיאִים, וָועלְכֶע
אֵייעֶרֶע אָבוֹת הָאבֶּען זֵיי גֶעהַרְגֶ'ט. דוּרךְ דֶעם זָאגְט אִיהר עֵדוּת 48
אוֹיף דִיא מַעֲשִׂים פָּאן אֵייעֶרֶע עֶלְטֶערְן און זֶענְט מְרוּצָה אוֹיף
זֵיי, דֶען זֵיי הָאבֶּען גֶעהַרְגֶ'ט דִיא נְבִיאִים, און אִיהר בּוֹיט זֵיי
קְבָרִים. דֶערִיבֶּער הָאט אוֹיךְ דִיא חָכְמָה פָּאן גָאטְט גֶעזָאגְט: 49
אִיךְ וֶועל שִׁיקֶען צוּ זֵיי נְבִיאִים און שְׁלִיחִים און פָּאן זֵיי וֶועלֶען
זֵיי אֵיינִיגֶע הַרְגֶ'נֶען אַנְדֶערֶע רוֹדְפְ'ן. כְּדֵי עֶס זָאל גֶעפָאדֶערְט 50
וֶוערֶען פָּאן דִיזֶען דוֹר דָאס בְּלוּט פָּאן אַלֶע נְבִיאִים, וָואס אִיז
פַארְגָאסֶען גֶעוָוארֶען צַייט דִיא וֶועלְט אִיז גֶעגְרִינְדֶעט גֶעוָוארֶען.
פָּאן דָאס בְּלוּט פָּאן הֶבֶל, בִּיז דָאס בְּלוּט פָּאן זְכַרְיָה, וָואס אִיז 51
גֶעהַרְגֶ'ט גֶעוָוארֶען צְווִישֶׁען דֶעם מִזְבֵּחַ און הֵיכָל, יַא, אִיךְ זָאג
אַייךְ: עֶס וֶועט גֶעפָאדֶערְט וֶוערֶען פָּאן דִיזֶען דוֹר. וֶועה אִיז 52
אַייךְ לוֹמְדִים, דָאס אִיהר הָאט פַארְנוּמֶען דֶעם שְׁלִיסֶעל פָּאן
ווִיסֶענְשַׁאפְט, אִיהר אַלֵיין זֶענְט נִיט אַרֵיין גֶעקוּמֶען, און אִיהר
דֶערְלָאסְט נִיט דִיא וֶועלְכֶע ווִילֶען אַרֵיינְגֶעהְן. וֶוען עֶר הָאט 53

דָאס זֵיי גֶעזָאגְט, הָאבֶּען דִיא סוֹפְרִים אוּן פְּרוּשִׁים אָנְגֶעהוֹיבֶּען
אִיהם שְׁטַארְק צוּ הַאסֶען, אוּן פָּארְלֵייגֶען אִיהם פִילֶע פְרַאגֶען׃
54 זֵיי הָאבֶּען אוֹיף אִיהם גֶעלוֹיעֶרְט, אוּן הָאבֶּען גֶעזוּכְט צוּ חַאפֶּען
אֵיין וָוארְט פָאן זֵיין מוֹיל, כְּדֵי זֵיי זָאלֶען אִיהם קֶענֶען בֶּעשׁוּלְדִיגֶען׃
יב דֶערְוַוייל הָאבֶּען זִיךְ טוֹיזֶענְטֶער פָאן דֶעם פָאלְק פַארְזַאמֶעלְט,
דָאס זֵיי הָאבֶּען אֵיינֶער דֶעם אַנְדֶערֶען גֶעדְרִיקְט, הָאט יֵשׁוּעַ
אָנְגֶעהוֹיבֶּען צוּם עֶרְשְׁטֶען צוּ רֶעדֶען צוּ זֵיינֶע תַּלְמִידִים, הִיטֶעט
אַייךְ פָאן דֶעם זוֹיעֶרְטֵייג פָאן דִיא פְּרוּשִׁים, דָאס אִיז חֲנוּפָה׃
2 עֶס אִיז אָבֶּער נִיט דָא קֵיין בֶּעהַאלְטֶענֶעס, וֶועלְכֶע עֶס זָאל נִיט
אוֹיף גֶעדֶעקְט וֶוערֶען; אוּן וָואס עֶס אִיז בְּסוֹד, מֶען זָאל דֶערְפָאן
3 נִיט גֶעוָואר וֶוערֶען׃ דֶערִיבֶּער וָואס אִיהר הָאט גֶעזָאגְט אִין דֶער
פִינְסְטֶער, וֶועט דֶערְהֶערְט וֶוערֶען אִין דֶער לִיכְט, אוּן וָואס אִיהר
הָאט גֶערֶעט אוֹיף דֶעם אוֹיעֶר אִין שְׁטוּבּ, וֶועט אָנְגֶעזָאגְט וֶוערֶען
4 אוֹיף דִיא דֶעכֶער׃ אִיךְ זָאג אַייךְ מֵיינֶע פְרֵיינְד׃ פִירְכְטֶעט אַייךְ
נִיט פַאר דִיא וָואס הַרְגֶ'נֶען דֶעם גוּף אוּן נָאךְ דֶעם קָאנֶען זֵיי
5 שׁוֹין מֶעהר נִיט טָאן׃ אִיךְ וֶועל אַייךְ אָבֶּער וַוייזֶען פַארְוָועמֶען
אִיהר זָאלְט זִיךְ פִירְכְטֶען׃ פִירְכְטֶעט אַייךְ פַאר דֶעם, וָואס נָאךְ
דֶעם הַרְגֶ'נֶען קָאן עֶר וַוארְפֶען אִין גֵיהִנָם, יַא, אִיךְ זָאג אַייךְ׃
6 פַאר דֶעם הָאט מוֹרָא׃ פַארְקֵייפֶען זִיךְ דֶען נִיט פִינְף קְלֵיינֶע
פֵייגְלַאךְ פַאר צְוַויי אִיסָר (מַטְבֵּעַ), אוּן נִיט אֵיינֶער פָאן זֵיי אִיז
7 בֵּיי גָאטְט פַארְגֶעסֶען׃ אוּן בֵּיי אַייךְ זֵיינֶען אֲפִילוּ אַלֶע הָאר אוֹיף
דֶעם קָאפּף גֶעצֵיילְט, דֶערִיבֶּער, פִירְכְטֶעט דִיךְ נִיט׃ אִיהר זֶענְט
8 טֵייעֶרֶער פָאן פִיל קְלֵיינֶע פֵייגֶעלַאךְ׃ אוּן אִיךְ זָאג אַייךְ׃ יֶעדֶער
וָואס וֶועט מִיךְ בַּאקֶענֶען פַאר מֶענְשֶׁען, וֶועט דֶער בֶּן־הָאָדָם
9 אִיהם אוֹיךְ בַּאקֶענֶען פַאר דִיא מַלְאָכִים פָאן גָאטְט׃ וֶוער אָבֶּער
עֶס וֶועט מִיךְ פַארְלֵייקֶענֶען פַאר מֶענְשֶׁען דֶער וֶועט פַארְלֵייקֶענְט
10 וֶוערֶען פַאר דִיא מַלְאָכִים פָאן גָאטְט׃ אוּן יֶעדֶערְן, וָואס וֶועט
זָאגֶען אֵיין וָוארְט גֶעגֶען דֶעם בֶּן־הָאָדָם וֶועט פַארְגֶעבֶּען וֶוערֶען,
דֶעם אָבֶּער, וָואס וֶועט לֶעסְטֶערְן דֶעם רוּחַ הַקֹּדֶשׁ, וֶועט נִיט
11 פַארְגֶעבֶּען וֶוערֶען׃ וֶוען מֶען וֶועט אַייךְ בְּרֵיינְגֶען אִין דִיא שׁוּלֶען
פַאר דִיא עֶלְטֶסְטֶע, דִיא וָואס הָאבֶּען מַאכְט, זָארְגְט נִיט, וִויא
12 אָדֶער וָואס צוּ עֶנְטְפֶערֶען, אָדֶער וָואס צוּ זָאגֶען׃ דֶען דֶער רוּחַ

הקדש וועט אייך לערנען אין דער שעה וואס צו זאגען.
13 איינער פאן דעם פאלק האט איהם געזאגט: לעהרער! זאג מיין
14 ברודער, ער זאל זיך מיט מיר טיילען מיט דער ירושה. ער
האט געזאגט צו דעם מאן, ווער האט מיך געשטעלט איבער
15 אייך פאר איין ריכטער אדער איין טיילער? און ער האט צו
זיי געזאגט: זעהט היטעט אייך פאן דיא תאוה פאן רייכקייט,
דען דאס לעבען פאן דעם מענשען הייננט ניט אב פאן זיין פיל
16 פארמעגען. און האט זיי געזאגט איין משל: איין רייכען מאן
17 האט זיין פעלד געבראכט פיל תבואה. און ער האט ביי זיך
געטראכט: וואס זאל איך טאן? איך האב ניט וואו אריין צו
18 לייגען מיינע תבואה. און ער זאגט: אזוי וועל איך טאן: איך
וועל צו ווארפען מיינע שייערען, און וועל אוים בויען גרויסע,
און אהין וועל איך צונויף נעמען מיינע גאנצע תבואה, און מיין
19 גוטס. און וועל זאגען צו מיין זעעלע: זעעלע! דוא האסט פיל
גוטעס אויף פילע יאהרען: זיי רוהיג, עס, טרינק, און פריי דיך.
20 נור גאט האט איהם געזאגט: נאר! היינטיגע נאכט וועט מען
ביי דיר צונעמען דיא נשמה, פאר וועמען וועט איבער בלייבען
21 דאס, וואס דוא האסט אנגעגרייט? אזוי איז ווער עס זאמעלט
22 איין פאר זיך אוצרות און איז ניט רייך אין גאט. און ער
האט געזאגט צו זיינע תלמידים: דעריבער זאג איך אייך: זארגט
ניט פאר אייער לעבען, וואס וועט איהר עסען, ניט פאר אייער
23 גוף, אין וואס וועט איהר זיך קליידען. דער לעבען איז מעהר
24 פאן עסען, און דער גוף מעהר פאן קליידער. בעטראכט דיא
ראבען: זיי זייען ניט, און שניידען ניט; זיי האבען ניט קיין
שייערען, קיין שפייכלער, און גאט שפייזט זיי, מיט וויפיל
25 זענט איהר בעסער פאן עופות? און ווער פאן אייך קען מיט
26 זיין זארגען זיין לעבען איין איל מוסיף זיין. און ווען איהר
קאנט ניט אפילו דאס וויינגסטע טאן, פאר וואס זארגט איהר
27 פאר דאס איבעריגע? בעטראכט דיא ליליען וויא זיי וואכסען:
זיי באמיהען זיך ניט, זיי שפינען ניט, נור איך זאג אייך: דאס
אפילו שלמה אין זיין גאנצען פראכט איז ניט געקליידעט געוועזן,
28 וויא איינע פאן זיי. ווען גראז פאן דעם פעלד, וועלכעס היינט

אִיז עֶס דָא אוּן מָארְגֶען וֶועט דָאס אִין אוֹיוֶוען גֶעוָוארְפֶען וֶוערֶען,
29 קְלֵיידֶעט גָאטְט אַזוֹי, וִויפִיל מֶעהר אַייךְ, קְלֵיין גְלוֹיבִּיגֶע. אוּן
אִיהר זוּכְט נִיט, וָואס וֶועט אִיהר עֶסֶען, אוּן וָואס צוּ טְרִינְקֶען,
30 אוּן לָאז עֶס אַייךְ נִיט אַרוּמְטְרֵייבֶּען. דֶען דָאס אַלֶעס זוּכֶען דִיא
גוֹיִם פָאן דֶער וֶועלְט, אֵייעֶר פָאטֶער אָבֶּער וֵוייסְט, דָאס אִיהר
31 הָאט עֶס נוֹיטִיג. נוּר, זוּכְט דָאס מַלְכוּת־אֱלֹהִים, אוּן דָאס אַלֶעס
32 וֶועט אַייךְ צוּ גֶעגֶעבֶּען וֶוערֶען. פִירְכְטֶע דִיךְ נִיט קְלֵיינֶע
שְׁטַאדֶע, דֶען אֵייעֶר פָאטֶערְס ווִילֶען אִיז גֶעוֶוען אַייךְ צוּ גֶעבֶּען
33 דִיא מְלוּכָה. פַארְקוֹיפְט אֵייעֶר פַארְמֶעגֶען אוּן גִיט צְדָקָה, מַאכְט
אַייךְ בֵּייטְלֶען, וָואס זָאלֶען נִיט פֶערְפוֹילְט וֶוערֶען, אוּן אֵיין אוֹצָר
אִין הִימֶעל, וָואס וֶועט קֵיין מָאל נִיט וֵויינִיגֶער וֶוערֶען וָואהִין אֵיין
גַנָב קוּמְט נִיט צוּ, אוּן וואוּ דֶער מָאל וֶועט אִיהם נִיט אוֹיף
34 פְרֶעסֶען. דֶען, וואוּ אֵייעֶר אוֹצָר אִיז, דָארְט וֶועט אֵייעֶר הַארְץ
35 אוֹיךְ זֵיין. לָאזֶען אֵייעֶרֶע לֶענְדֶען אוּנְטֶער גֶעגַארְטֶעלְט זֵיין,
36 אוּן דִיא לִיכְט בְּרֶענֶען. אוּן אִיהר זָאלְט גְלֵייךְ זֵיין צוּ לֵייט, וָואס
וַוארְטֶען זֵייעֶרֶען הֶערְרְן וֶוען עֶר וֶועט צוּרִיק קוּמֶען פָאן דֶער
חֲתוּנָה, כְּדֵי וֶוען עֶר וֶועט קוּמֶען אוּן וֶועט אָנְקְלַאפֶּען, אִיהם
37 בַּאלְד צוּ עֶפֶענֶען. זֶעלִיג זֶענֶען דִיא קְנֶעכְט, וֶועלְכֶע דֶער הֶערְר
וֶוען עֶר קוּמְט גֶעפִינְט זֵיי וַואכֶענְדִיג, אִין אֱמֶת׳ען זָאג אִיךְ אַייךְ:
עֶר וֶועט זִיךְ אוּנְטֶערְגַארְטְלֶען, אוּן וֶועט זֵיי אוֹיס זֶעצֶען, אוּן וֶועט
38 גֶעהְן זֵיי בַּאדִינֶען. אוּן וֶוען עֶר וֶועט קוּמֶען אִין דֶעם צְוֵוייטֶען
טֵייל פָאן דֶער נַאכְט, אָדֶער אִין דֶעם דְרִיטֶען טֵייל, אוּן וֶועט
39 זֵיי אַזוֹי גֶעפִינֶען, זֶעלִיג זֶענֶען דִיא קְנֶעכְט. דָאס זָאלְט אִיהר
ווִיסֶען, וֶוען דֶער בַּעַל־הַבַּיִת זָאל ווִיסֶען אִין וָואס פַאר אֵיין שָׁעָה
דֶער גַנָב וֶועט קוּמֶען, אַזוֹי וָואלְט עֶר גֶעוַואכְט, אוּן וָואלְט נִיט
40 דֶערְלָאזֶען מֶען זָאל זֵיין הוֹיז אוּנְטֶער גְרָאבֶּען. דֶערִיבֶּער, זֵייט
אִיהר אוֹיךְ פַארְטִיג, דֶען אִין אֵיין שָׁעָה, וָואס אִיהר דֶענְקְט גָאר
41 נִיט וֶועט דֶער בֶּן הָאָדָם קוּמֶען. אוּן פֶּטֶר הָאט אִיהם
גֶעזָאגְט: הֶערְר! דֶעם מָשָׁל זָאגְסְט דוּא אוּנְז, אָדֶער צוּ אַלֶעמֶען?
42 אוּן דֶער הֶערְר הָאט גֶעזָאגְט: וֶוער אִיז דֶער גֶעטְרֵייעֶר אוּן אֵיין
פַארְשְׁטֶענְדִיגֶער הוֹיזְהַאלְטֶער, וֶועלְכֶען זֵיין הֶערְר הָאט גֶעשְׁטֶעלְט
אִיבֶּער זֵיינֶע דִינֶער, עֶר זָאל זֵיי גֶעבֶּען זֵייעֶר פָארְצִיעֶ עֶסֶען אִין

43 דֶער צֵייט? זֶעלִיג אִיז דֶער קְנֶעכְט, וֶועלְכֶען זַיין הֶערְר וֶוען עֶר
44 קוּמְט גֶעפִינְט עֶר אִיהם טְהוּעֶנְדִיג אַזוֹי. אִין אֱמֶת'עֶן זָאג אִיךְ
אֵייךְ: דָאס עֶר וֶועט אִיהם שְׁטֶעלֶען אִיבֶּער זַיין גַאנְצֶען פַארְמֶעגֶען.
45 וֶוען דֶער קְנֶעכְט אָבֶּער וֶועט בֵּיי זִיךְ טְרַאכְטֶען: מֵיין הֶערְר
וֶועט פֶערְזַאמֶען זִיךְ צוּ קוּמֶען, אוּן וֶועט אָנְהוֹיבֶּען צוּ שְׁלָאגֶען
דִיא דִינֶער, אוּן דִיא דִינְסְטֶען, עֶסֶען אוּן טְרִינְקֶען אוּן בֶּעזוֹיפֶען
46 זִיךְ. אַזוֹי וֶועט קוּמֶען דֶער הֶערְר פָאן דֶעם קְנֶעכְט אִין אֵיין
טָאג, אִין וֶועלְכֶען עֶר הָאט נִיט גֶעוַוארְט, אוּן אִין אֵיין שָׁעָה, אִין
וֶועלְכֶער עֶר הָאט נִיט גֶעטְרַאכְט, אוּן וֶועט אִיהם צוּהַאקֶען, אוּן
47 וֶועט אִיהם גֶעבֶּען אֵיין טֵייל מִיט דִיא אוּנְגְלֵייבִּיגֶע. דֶער עֶבֶד,
וֶועלְכֶער הָאט גֶעוואוּסְט דֶעם ווִילֶען פָאן זַיין הֶערְרְן, אוּן הָאט
נִיט אָנְגֶעבְּרֵייט, אוּן הָאט נִיט גֶעטָאן וִויא זַיין ווִילֶען, דֶער וֶועט
48 פִיל גֶעשְׁלָאגֶען וֶוערֶען. אוּן דֶער וֶועלְכֶער הָאט נִיט גֶעוואוּסְט,
אוּן הָאט גֶעטָאן דָאס וָואס עֶס אִיז וֶוערְט שְׁלֶעג, דֶער וֶועט
ווֵיינִיגֶער גֶעשְׁלָאגֶען וֶוערֶען. אוּן פָאן יֶעדֶען וֶועמֶען עֶס אִיז פִיל
גֶעגֶעבֶּען גֶעוָוארֶען, וֶועט מֶען פִיל פָאדֶערֶען; אוּן וֶועמֶען עֶס אִיז
פִיל גֶעטְרוֹיט גֶעוָוארֶען, פָאן דֶעם פֶערְלַאנְגְט מֶען פִיל.
49 אֵיין פֵייעֶר בִּין אִיךְ גֶעקוּמֶען צוּ וַוארְפֶען אוֹיף דֶער עֶרְד, אוּן
50 ווִיא ווִיל אִיךְ דָאס עֶס זָאל זִיךְ שׁוֹין אָנְצִינְדֶען. אִיךְ הָאבּ אֵיין
טְבִילָה צוּ טוֹבְלֶען זִיךְ, אוּן ווִיא גֶעדְרִיקְט בִּין אִיךְ בִּיז דָאס וֶועט
51 זִיךְ עֶנְדִיגֶען. דֶענְקְט אִיהר, דָאס אִיךְ בִּין גֶעקוּמֶען גֶעבֶּען שָׁלוֹם
52 אוֹיף דֶער עֶרְד, נֵיין זָאג אִיךְ אֵייךְ, נוּר מַחֲלוֹקֶת. דֶען פָאן נוּן
אָן וֶועלֶען פִינְף אִין אֵיין הוֹיז זִיךְ צוּשֵׁיידֶען, דְרֵיי גֶעגֶען צְווֵיי, אוּן
53 צְווֵיי גֶעגֶען דְרֵיי. אֵיין פָאטֶער וֶועט זַיין גֶעגֶען דֶעם זָאהְן, אוּן
אֵיין זָאהְן גֶעגֶען דֶעם פָאטֶער, אֵיין מוּטֶער גֶעגֶען אִיהר טָאכְטֶער,
אוּן דִיא טָאכְטֶער גֶעגֶען אִיהר מוּטֶער, דִיא שְׁווִיגֶער גֶעגֶען דֶער
54 שְׁנוּר, אוּן דִיא שְׁנוּר גֶעגֶען דֶער שְׁווִיגֶער. עֶר הָאט אוֹיךְ
גֶעזָאגְט צוּ דֶעם פָאלְק: וֶוען אִיהר זֶעהְט אֵיין וָואלְקֶען גֶעהְט
אוֹיף פָאן מַעֲרִיב זַייט, זָאגְט אִיהר בַּאלְד: עֶס וֶועט זַיין רֶעגֶען,
55 אוּן אַזוֹי אִיז עֶס. אוּן וֶוען עֶס הָאט גֶעבְּלָאזֶען אֵיין דָרוֹם ווִינְד,
56 זָאגְט אִיהר: עֶס וֶועט זַיין הִיצֶען, אוּן אַזוֹי אִיז עֶס. חֲנֵפִים, דִיא
גֶעשְׁטַאלְט פָאן הִימֶעל אוּן עֶרְד פַארְשְׁטֶעהְט אִיהר, ווִיא אַזוֹי

57 קָאנְט אִיהר נִיט אוּרְטֵיילֶען דִיזֶע צֵייט? וָוארוּם קָאנְט אִיהר פָּאן
58 זִיךְ אַלֵיין נִיט אוּרְטֵיילֶען וָואס עֶס אִיז רֶעכְט? וֶוען דוּא גֶעהסְט
מִיט דֵיין גֶעגְנֶער צוּם רִיכְטֶער, אַזוֹי זוּךְ נָאךְ אוֹיפֶען וֶועג דִיךְ פָּאן
אִיהם צוּ בֶּעפְרֵייעֶן, טָאמֶער וֶועט עֶר דִיךְ שְׁלֶעפֶּען צוּם רִיכְטֶער,
אוּן דֶער רִיכְטֶער וֶועט דִיךְ אִיבֶּער גֶעבֶּען צוּם דִינֶער, אוּן דֶער
59 דִינֶער וֶועט דִיךְ אַרֵיין וַוארְפֶען אִין גֶעפֵיינְגֶענִיס. אִיךְ זָאג דִיר:
דוּא וֶועסְט פָּאן דָארְטֶען נִיט אַרוֹיס גֶעהְן בִּיז דוּא וֶועסְט בֶּעצָאלֶען
אֲפִילוּ דִיא לֶעצְטֶע פְּרוּטָה.
יג אִין דִיזֶער צֵייט זֶענֶען אֵייניגֶע גֶעקוּמֶען אוּן הָאבֶּען אִיהם
דֶערְצֵיילְט וֶועגֶען דִיא מֶענְשֶׁען פָּאן גָלִיל, וָואס פִּילַטוּס הָאט
2 אוֹיסְגֶעמִישְׁט זֵייעֶר בְּלוּט מִיט זֵייעֶרֶע קָרְבָּנוֹת. אוּן יֵשׁוּעַ הָאט
זֵיי גֶעזָאגְט: דֶענְקְט אִיהר, דָאס דִיא לֵייט פָּאן גָלִיל זֶענֶען
זִינְדִיגֶער גֶעוֶועזֶען פָּאן אַלֶע גָלִילִ׳ער, וָואס זֵיי הָאבֶּען דִיזֶעס גֶעלִיטֶען.
3 נֵיין, אִיךְ זָאג אַייךְ: וֶוען אִיהר וֶועט נִיט תְּשׁוּבָה טָאן, וֶועט אִיהר
4 אַלֶע אוֹיךְ פֶערְלָארֶען וֶוערֶען. אָדֶער דֶענְקְט אִיהר, דָאס דִיא
אַכְצֶעהן מֶענְשֶׁען, אוֹיף וֶועלְכֶע דֶער טוּרֶעם פָּאן שִׁלֹחַ אִיז
אוּמְגֶעפַאלֶען, אוּן הָאט זֵיי דֶערְהַארְגֶ׳ט, זֶענֶען שוּלְדִיגֶער פָּאן
5 אַלֶעמֶען וָואס וֵוייגֶען אִין יְרוּשָׁלַיִם. נֵיין, אִיךְ זָאג אַייךְ: וֶוען
אִיהר וֶועט נִיט תְּשׁוּבָה טָאן, וֶועט אִיהר אַלֶע אוֹיךְ פֶערְלָארֶען
6 וֶוערֶען. אוּן הָאט גֶעזָאגְט דֶעם מָשָׁל: אֵיינֶער הָאט גֶעהַאט
אִין זֵיין וֵויינְגָארְטֶען אֵיין גֶעפְלַאנְצְטֶען פֵיינֶענְבּוֹים, אוּן אִיז גֶעקוּמֶען
7 זוּכֶען פֵּרוֹת אוֹיף אִיהם, אוּן הָאט נִיט גֶעפוּנֶען. אוּן עֶר הָאט
גֶעזָאגְט צוּ דֶעם וֵויינְגֶערְטְנֶער, נוּן אִיךְ קוּם שׁוֹין דָאס דְרִיטֶע
יָאהר זוּכֶען פֵּרוֹת אוֹיף דֶעם פֵיינֶענְבּוֹים, אוּן גֶעפִין נִיט, הַאק
8 אִיהם אוֹיס; צוּ וָואס פַארְנֶעמְט עֶר דִיא עֶרְד אוּמְזִיסְט? נוּר
עֶר הָאט אִיהם גֶעזָאגְט אֵיין עֶנְטְפֶער: הֶערְר, לָאז אִיהם נָאךְ
דָאס הֵיינְטִיגֶען יָאהר בִּיז אִיךְ וֶועל אִיהם אַרוּמְגְרָאבֶּען אוּן אַרוּם
9 לֵייגֶען מִיט מִיסְט. טָאמֶער וֶועט עֶר בְּרֶענְגֶען פֵּרוֹת, וֶוען נִיט
אַזוֹי וֶועסְט דוּא אִיהם דֶעם קוּמֶענְדִיגֶען יָאהר אוֹיסְהַאקֶען.
10 11 וֶוען עֶר הָאט אִין אֵיין שׁוּל גֶעלֶערְנְט אוּם שַׁבָּת. אִיז דָארְטְן
גֶעוֶועזֶען אֵיין פְרוֹי, וָואס זִיא הָאט גֶעהַאט אַכְצֶען יָאהר אֵיין קְרַאנְקֶען
גֵייסְט, זִיא אִיז גֶעוֶועזֶען אֵיינְגֶעבּוֹיגֶען אוּן הָאט זִיךְ נִיט גֶעקֶענְט

12 אוֹיסְגְלֵייכֶען. יֵשׁוּעַ הָאט זִיא גֶעזֶעהֶען, הָאט עֶר זִיא צוּגֶערוּפֶען
אוּן אִיהר גֶעזָאגְט: פְרוֹי דוּא וֶועסְט פְרֵייא וֶוערֶען פָאן דֵיין קְרֶענְק.
13 אוּן הָאט אַרוֹיף גֶעלֵייגְט אוֹיף אִיהר דִיא הֶענְד, אוּן זִיא הָאט
זִיךְ בַּאלְד אוֹיסְגֶעגְלֵייכְט, אוּן הָאט אָנְגֶעהוֹיבֶּען גָאטְט צוּ לוֹיבֶּען.
14 דֶעם עֶלְסְטֶען פָאן דֶער שׁוּל הָאט דָאס פֶערְדְרָאסֶען, דֶערִיבֶּער
וָואס יֵשׁוּעַ הָאט גֶעהֵיילְט אוּם שַׁבָּת, אוּן הָאט גֶעזָאגְט צוּ דֶעם
עוֹלָם: עֶס זֶענֶען דָא זֶעכְּס טֶעג וָואס אִין זֵיי מֶעג מֶען אַרְבֵּייטֶען,
15 אִין דִיא טֶעג קוּמְט אוּן הֵיילְט זִיךְ, נוּר נִיט אוּם שַׁבָּת. דֶער
הֶערְר הָאט אִיהם גֶעזָאגְט אֵיין עֶנְטְפֶער: חָנֵף, בִּינְדֶעט דֶען נִיט
יֶעדֶער פָאן אַייךְ אֶבּ זֵיין אָקְס, אָדֶער זֵיין אֵייזֶעל, פָאן שְׁטַאל
16 אוּם שַׁבָּת, אוּן פִיהְרְט זֵיי אָנְטְרִינְקֶען? הָאט מֶען דֶען נִיט
בֶּעדַארְפְט בֶּעפְרֵייעֶן, פָאן דִיא קֵייטֶען אוּם שַׁבָּת דִיזֶע טָאכְטֶער
פָאן אַבְרָהָם, וֶועלְכֶע דֶער שָׂטָן הָאט זִיא פֶערְבּוּנְדֶען שׁוֹין אַכְצֶעהְן
17 יָאהר? וֶוען עֶר הָאט דָאס גֶעזָאגְט, הָאבֶּען אַלֶע זֵיינֶע גֶעגְנֶער
זִיךְ גֶעשֶׁעמְט, אוּן דֶער גַאנְצֶער עוֹלָם הָאט זִיךְ גֶעפְרֵייט אוֹיף
18 אַלֶע זֵיינֶע הֶערְלִיכֶע מַעֲשִׂים. אוּן עֶר הָאט גֶעזָאגְט:
צוּ וָואס אִיז גְלֵייךְ דָאס מַלְכוּת הַשָּׁמַיִם אוּן צוּ וָואס זָאל
19 אִיךְ דָאס גְלֵייכֶען? עֶס אִיז גְלֵייךְ צוּ אֵיין קֶערֶענְדֶעל פָאן
זֶענֶעפְט, וֶועלְכֶעס אֵיין מַאן הָאט גֶענוּמֶען, אוּן אֵיין גֶעזֵייט אִין
זֵיין גָארְטֶען, אוּן עֶס אִיז אוֹיסְגֶעוַואכְסֶען, אוּן עֶס אִיז גֶעוָוארֶען
אֵיין גְרוֹיסֶער בּוֹים, אוּן דִיא פֵייגְלֶען פָאן הִימֶעל הָאבֶּען נֶעסְטֶען
20 גֶעמַאכְט אִין זֵיינֶע צְוֵוייגֶען. נָאךְ הָאט עֶר גֶעזָאגְט: צוּ וָואס
21 זָאל אִיךְ גְלֵייכֶען דָאס מַלְכוּת הַשָּׁמַיִם? דָאס אִיז גְלֵייךְ צוּ
זוֹיעֶרְטֵייג, וָואס אֵיין פְרוֹי הָאט גֶענוּמֶען, אוּן הָאט דָאס אַרֵיין
גֶעלֵייגְט אִין דְרֵייא מָאס מֶעהל, בִּיז עֶס אִיז אִין גַאנְצֶען גֶעזֵייעֶרְט
22 גֶעוָוארֶען. אוּן עֶר אִיז גֶעגַאנְגֶען פָאן שְׁטָאט צוּ שְׁטָאט אוּן פָאן
דָארְף צוּ דָארְף אוּן גֶעלֶעהְרֶענְט, אוּן אִיז גֶעגַאנְגֶען אוֹיף דֶעם
23 וֶועג קֵיין יְרוּשָׁלַיִם. אֵיינֶער הָאט אִיהם גֶעפְרֶעגְט: הֶערְר,
24 זֶענֶען דִיא וָואס רֶעטֶען זִיךְ וֵוייניג? עֶר הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: בֶּעמִיהֶעט
אֵייךְ, אַרֵיין צוּ גֶעהֶען דוּרְךְ דֶעם עֶנְגֶען טוֹיעֶר, דֶען אִיךְ זָאג אֵייךְ:
25 פִיל וֶועלֶען זוּכֶען אַרֵיין גֶעהְן אוּן וֶועלֶען נִיט קֶענֶען. וֶוען דֶער
בַּעַל הַבַּיִת וֶועט אוֹיף שְׁטֶעהְן אוּן וֶועט צוּ מַאכֶען דִיא טְהִיר

דַאמָאלְסְט װֶעט אִיהר, װֶעלְכֶע װֶעלֶען שְׁטֶעהְן אִין דְרוֹיסֶען
אָנְהוֹיבֶּען צוּ קְלַאפֶּען אִין דֶער טְהִיר, אוּן זָאגֶען: הֶערְר! הֶערְר!
עֶפֶען אוּנְז אוֹיף, נוּר עֶר װֶעט זָאגֶען אַייך אַיין עֶנְטפֶער: אִיךְ װֵייס
26 אַייך נִיט פָּאן װַאנֶען אִיהר זֵייט. דַאמָאלְסְט װֶעט אִיהר אָנְהֵייבֶּען
צוּ זָאגֶען: מִיר הָאבֶּען גֶעגֶעסֶען אוּן גֶעטְרוּנְקֶען פָּאר דִיר, אוּן
27 אוֹיף אוּנְזֶערֶע גַאסֶען הָאסְט דוּא גֶעלֶעהְרֶענְט. נוּר עֶר װֶעט
זָאגֶען: אִיךְ זָאג אַייךְ: אִיךְ װֵייס אַייךְ נִיט פָּאן װַאנֶען אִיהר זֶענְט,
28 אַװֶעק פָּאן מִיר אַלֶע װֶעלְכֶע טְהוּעֶן אוּנְרֶעכְט. דָארְטֶען װֶעט
זַיין אַיין גֶעװֵיין אוּן אַיין צֵיין קְרִיצוּנְג, װֶען אִיהר װֶעט זֶעהְן
אַבְרָהָם, יִצְחָק, יַעֲקֹב, אוּן אַלֶע נְבִיאִים אִין דָאס מַלְכוּת אֱלֹהִים,
29 אוּן זִיךְ אַרוֹיס גֶעטְרִיבֶּען. אוּן זֵיי װֶעלֶען קוּמֶען פָּאן מִזְרָח אוּן
מַעֲרָב, פָּאן צָפוֹן אוּן דָרוֹם, אוּן װֶעלֶען זִיצֶען אִין דָאס מַלְכוּת
30 אֱלֹהִים. אוּן נוּן, עֶס אִיז דָא לֶעצְטֶע, װֶעלְכֶע װֶעלֶען זַיין דִיא
עֶרְשְׁטֶע, אוּן עֶס אִיז דָא עֶרְשְׁטֶע, װֶעלְכֶע װֶעלֶען זַיין דִיא לֶעצְטֶע.
31 אִין דֶעם טָאג זֶענֶען גֶעקוּמֶען אֵיינִיגֶע פְּרוּשִׁים, אוּן הָאבֶּען
אִיהם גֶעזָאגְט: גֶעה אַרוֹיס, אוּן גֶעה אַװֶעק פָּאן דַאנֶען, דֶען הוֹרְדוֹס
32 װִויל דִיךְ הַרְגֶ'נֶען. אוּן עֶר הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: גֶעהט אוּן זָאגְט
דֶעם פוּקְס: נוּן, אִיךְ טְרֵייבּ אַרוֹיס שֵׁדִים, אוּן טְהוּ רְפוּאוֹת הֵיינְט
33 אוּן מָארְגֶען, אוּן אִין דֶעם דְרִיטֶען בִּין אִיךְ בֵּיין צִיל. דָאךְ הֵיינְט
אוּן מָארְגֶען אוּן דֶעם װֵייטֶערְדִיגֶען מוּז אִיךְ גֶעהְן, װֵייל עֶס אִיז
נִיט מִיגְלַאךְ, דָאס אַיין נָבִיא זָאל אוֹיסֶער יְרוּשָׁלַיִם אוּמְקוּמֶען.
34 יְרוּשָׁלַיִם! יְרוּשָׁלַיִם! װָאס הַרְגֶ'ט דִיא נְבִיאִים אוּן פַארְשְׁטֵיינְט,
דִיא װָאס װֶערֶען צוּ אִיהר גֶעשִׁיקְט, װִיפִיל מָאל הָאבּ אִיךְ גֶעװָאלְט
פֶערְזַאמְלֶען דֵיינֶע קִינְדֶער, װִיא אַיין הוּן פַארְזַאמֶעלְט אִיהרֶע
הִינְדֶעלַאךְ אוּנְטֶער אִיהרֶע פְלִיגְלֶען אוּן אִיהר הָאט נִיט גֶעװָאלְט.
35 נוּן, אֵייעֶר הוֹיז װֶערְט אַייךְ גֶעלָאזְט װִיסְט, אוּן אִיךְ זָאג אַייךְ:
אִיהר װֶעט מִיךְ נִיט זֶעהֶען בִּיז דִיא צֵייט װֶעט קוּמֶען, װֶען אִיהר
װֶעט זָאגֶען, בָּרוּךְ הַבָּא בְּשֵׁם יְהֹוָה.
יד עֶס אִיז גֶעװֶען אוּם שַׁבָּת, װֶען עֶר אִיז גֶעקוּמֶען אִין אַיין הוֹיז
פָּאן אֵיינֶעם פָּאן דִיא עֶלְטְסְטֶע פָּאן דִיא פְּרוּשִׁים צוּ עֶסֶען בֵּיי
2 אִיהם בְּרוֹיט, הָאבֶּען זֵיי אִיהם נָאךְ גֶעלוֹיעֶרְט. אוּן נוּן, אִיז פַאר
אִיהם גֶעקוּמֶען אַיין מַאן, װָאס עֶר הָאט גֶעהַאט אַיין װַאסֶער

גֶעשְׁווִילַאכְץ. אוּן יֵשׁוּעַ הָאט גֶערֶעט צוּ דִיא לוּמְדִים אוּן פְּרוּשִׁים, 3
אוּן גֶעזָאגְט: מֶעג מֶען הֵיילֶען אוּם שַׁבָּת, אָדֶער נִיט? זֵיי הָאבֶּען 4
גֶעשְׁווִיגֶען: אוּן עֶר הָאט זִיךְ צוּ גֶערִירְט אוּן הָאט אִיהם אוֹיס
גֶעהֵיילְט, אוּן הָאט אִיהם אָבְּגֶעלָאזֶען. אוּן עֶר הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: 5
וֶוער פָאן אַייךְ, וֶוען זֵיין אֵייזֶעל, אָדֶער אָקְס, פַאלְט אַרֵיין אִין אֵיין
בְּרוּנֶען נֶעמְט מֶען אִיהם נִיט בַּאלְד אַרוֹיס אוּם שַׁבָּת? אוּן זֵיי 6
הָאבֶּען אִיהם קֵיין וָוארְט נִיט גֶעקָאנְט דַארוֹיף עֶנְטְפֶערֶען.
עֶר הָאט גֶעגֶעבֶּען אֵיין מָשָׁל צוּ דִיא אֵיינְגֶעלַאדֶענֶע, וֶוען עֶר הָאט 7
גֶעזֶעהֶען, וִויא זֵיי הָאבֶּען זִיךְ פַארְנוּמֶען דֶעם אוֹיבֶּען־אָן, אוּן הָאט
זֵיי גֶעזָאגְט: וֶוען אֵיין מַאן לַאדֶעט דִיךְ אֵיין אוֹיף אֵיין חֲתוּנָה, 8
זֶעץ דִיךְ נִיט אוֹיבֶּען־אָן, טָאמֶער הָאט מֶען אֵיינְגֶעלַאדֶען אֵיין
מֶעהר בְּכָבוֹד'עֶן מַאן פָאן דִיר. אוּן עֶס וֶועט קוּמֶען דֶער, וָואס 9
הָאט דִיךְ אוּן אִיהם, אֵיינְגֶעלַאדֶען, אוּן וֶועט דִיר זָאגֶען: טְרֶעט
אָבּ דֶעם אָרְט פַאר דֶעם, אוּן דַאמָאלְסְט וֶועסְט דוּא מִיט שַׁאנְדֶע
מוּזֶען פַארְנֶעמֶען דֶעם לֶעצְטֶען אָרְט. אָבֶּער וֶוען דוּא וֶועסְט זֵיין 10
אֵיינְגֶעלַאדֶען, וֶוען דוּא קוּמְסְט זֶעץ דִיךְ אוֹיף דֶעם לֶעצְטֶען אָרְט,
כְּדֵי דֶער, וָואס הָאט דִיךְ אֵיינְגֶעלַאדֶען, זָאל צוּ קוּמֶען אוּן זָאגֶען:
פְרֵיינְד, זֶעץ דִיךְ אִיבֶּער הֶעכֶער, דַאמָאלְסְט וֶועט דִיר אֵיין כָּבוֹד
זֵיין פַאר דִיא וָואס זִיצֶען מִיט דִיר. דֶען יֶעדֶער, וָואס עֶר מַאכְט 11
זִיךְ אַלֵיין הוֹיךְ, וֶועט נִידֶערִיג וֶוערֶען, אָבֶּער דֶער וָואס מַאכְט
זִיךְ נִידֶערִיג דֶערְהוֹיכְט זִיךְ. אוּן אוֹיךְ צוּ דֶעם וָואס הָאט 12
אִיהם אֵיינְגֶעלַאדֶען הָאט עֶר גֶעזָאגְט: וֶוען דוּא מַאכְסְט אֵיין
מִיטָאג, אָדֶער אֵיין אָוֶוענְד מָאלְצֵייט רוּף נִיט דֵיינֶע פְרֵיינְד,
דֵיינֶע בְּרִידֶער, דֵיינֶע קְרוֹבִים, דֵיינֶע רֵייכֶע שְׁכֵנִים, טָאמֶער
וֶועלֶען זֵיי דִיךְ אוֹיךְ רוּפֶען, וֶועסְט דוּא הָאבֶּען דֵיין בֶּעצָאלוּנְג.
נוּר וֶוען דוּא מַאכְסְט אֵיין סְעוּדָה רוּף אָרֶעמֶע לֵייט, קְרִיפְּפֶעלְדִיגֶע, 13
הִינְקֶענְדִיגֶע אוּן בְּלִינְדֶע. אוּן דוּא וֶועסְט גְלִיקְלִיךְ זֵיין וָואס זֵיי 14
הָאבֶּען דִיר נִיט צוּ בַּאצָאהלֶען, דֶען עֶס וֶועט דִיר בַּאצָאלְט
וֶוערֶען וֶוען דִיא צַדִיקִים וֶועלֶען אוֹיפְשְׁטֶעהֶן. וֶוען אֵיינֶער 15
פָאן דִיא וָואס זֶענֶען גֶעגֶעסֶען מִיט אִיהם, הָאט דָאס גֶעהֶערְט,
הָאט עֶר גֶעזָאגְט: זֶעלִיג אִיז דֶער, וֶוער עֶס עֶסְט אִין מַלְכוּת
אֱלֹהִים. אוּן עֶר הָאט אִיהם גֶעזָאגְט: אֵיין מַאן הָאט גֶעמַאכְט 16

17 אֵיין גְרױסֶען אָװֶענְד מָאלְצַייט, אוּן הָאט פִיל אֵיינְגֶעלַאדֶען. אוּן
װֶוען עֶס אִיז גֶעקוּמֶען דִיא צֵייט פָאן דֶעם אָװֶענְד, הָאט עֶר גֶעשִׁיקְט
זֵיין קְנֶעכְט צוּ זָאגֶען צוּ דִיא אֵיינְגֶעלַאדֶענֶע, גֶעהט, דֶען אַלֶעס
18 אִיז שױן פַארְטִיג. אוּן אַלֶע הָאבֶּען אָנְגֶעהױבֶּען מִיט אֵיין מָאל
זִיךְ אָבּ צוּ בֶּעטֶען: דֶער עֶרְשְׁטֶער הָאט אִיהם גֶעזָאגְט: אִיךְ
הָאבּ גֶעקױפְט עֶרְד, אוּן אִיךְ דַארְף עֶס גֶעהן בַּאזֶעהֶען, אִיךְ בֶּעט
19 דִיךְ זֵיי מִיר מוֹחֵל. דֶער אַנְדֶערֶער הָאט גֶעזָאגְט: אִיךְ הָאבּ
גֶעקױפְט פִינְף יָאךְ אָקְסֶען, אוּן אִיךְ גֶעה זֵיי פְּרוּבֶען, אִיךְ בֶּעט
20 דִיךְ, זֵיי מִיר מוֹחֵל. דֶער דְרִיטֶער הָאט גֶעזָאגְט: אִיךְ הָאבּ אֵיין
21 װַייבּ גֶענוּמֶען, קָאן אִיךְ דֶעריבֶּער נִיט קוּמֶען. אוּן דֶער קְנֶעכְט
הָאט זִיךְ אוּמְגֶעקֶעהְרְט אוּן הָאט דָאס דֶערְצֵיילְט זֵיין הֶערְרְן.
דַאמָאלְסְט אִיז דֶער בַּעַל הַבַּיִת אִין כַּעַס גֶעװָארֶען אוּן גֶעזָאגְט
צוּ זֵיין קְנֶעכְט: גֶעה גֶעשְׁװִינְד אױף דִיא שְׁטְרַאסֶען, אוּן גַאסֶען
פָאן דֶער שְׁטָאדְט אוּן בְּרֶענְג אַהֶער אָרֶעמֶע לֵייט, קְרִיפֶּעלְדִיגֶע
22 הִינְקֶענְדִיגֶע, אוּן בְּלִינְדֶע. אוּן דֶער קְנֶעכְט הָאט גֶעזָאגְט: הֶערְר!
אִיךְ הָאבּ גֶעטָאן װִיא דוּא הָאסְט מִיר אָנְגֶעזָאגְט, אוּן עֶס אִיז נָאךְ
23 אָרְט גֶעבְּלִיבֶּען. דֶער הֶערְר הָאט גֶעזָאגְט צוּ דֶעם קְנֶעכְט: גֶעה
אױף דִיא װֶועגֶען אוּן בֵּיי דִיא צױמֶען אוּן נױט דָאס מֶען זָאל
24 קוּמֶען, כְּדֵי דָאס הױז זָאל פוּל װֶוערֶען. אוּן אִיךְ זָאג אַייךְ:
קֵיינֶער פָאן דִיא אֵיינְגֶעלַאדֶענֶע װֶועט נִיט פֶּערְזוּכֶען פָאן מֵיין
25 אָװֶענְד מָאלְצֵייט. פִיל פָאלְק זֶענֶען מִיט אִיהם גֶעגַאנְגֶען,
26 אוּן עֶר הָאט זִיךְ אוּמְגֶעקֶעהְרְט אוּן זֵיי גֶעזָאגְט: װֶוער עֶס קוּמְט
צוּ מִיר, אוּן הָאט נִיט פֵיינְד זֵיין פָאטֶער, זֵיין מוּטֶער, זֵיין פְרױ
אוּן קִינְדֶער, דִיא בְּרִידֶער, דִיא שְׁװֶועסְטֶער, אוּן אֲפִילוּ זֵיין
27 אֵייגֶענֶעם לֶעבֶּען, קָאן נִיט זֵיין מֵיין תַּלְמִיד. אוּן װֶוער עֶס טְרָאגְט
נִיט זֵיין קְרֵייץ (צְלַב) אוּן גֶעהט מִיר נָאךְ, דֶער קָאן נִיט זֵיין
28 מֵיין תַּלְמִיד. דֶען װֶוער פָאן אַייךְ װָאס װִיל בּױֶען אֵיין טוּרֶעם
זֶעצְט זִיךְ נִיט צוּם עֶרְשְׁטֶען אַנִידֶער, אױסְצוּרֶעכֶענֶען דִיא הוֹצָאוֹת,
29 אױבּ עֶר הָאט מִיט װָאס אױס צוּ פִיהְרֶען. כְּדֵי װֶוען עֶר װֶועט
לֵייגֶען דֶעם פוּנְדַאמֶענְט, אוּן װֶועט נִיט הָאבֶּען מִיט װָאס צוּ
30 פַאלֶענְדֶען, זָאלֶען אַלֶע װָאס זֶעהֶען אִיהם נִיט אױסְלַאכֶען. אוּן
זָאגֶען: דֶער מַאן הָאט אָנְגֶעהױבֶּען צוּ בּױֶען, אוּן הָאט נִיט גֶעקֶענְט

31 אויסְפִירֶען? אָדֶער וָואס פַאר אֵיין מֶלֶך, וֶועלְכֶער שְׁטֶעהט
אויף, צוּ גֶעהן מִלְחָמָה הַאלְטֶען מִיט אֵיין אַנְדֶערֶען מֶלֶךְ, זֶעצְט
זִיךְ נִיט צוּם עֶרְשְׁטֶען אַנִידֶער אוּן בֶּעַראט זִיךְ נִיט, אוֹיבּ עֶר
וֶועט קֶענֶען מִיט צֶעהן טוֹיזֶענְט אַנְטְקֶעגֶען דֶעם, וֶועלְכֶער גֶעהט
32 אויף אִיהם מִיט צְוַואנְצִיג טוֹיזֶענְט גֶעהן? וָוען נִיט, וֶוען יֶענֶער
אִיז נָאךְ וַוייט, שִׁיקְט עֶר צוּ אִיהם שְׁלוּחִים צוּ בֶּעטֶען שָׁלוֹם.
33 אַזוֹי אִיז יֶעדֶער פָאן אַייךְ, וֶוער עֶס בֶּעפְרֵייט זִיךְ נִיט פָאן זַיין
34 גַאנְצֶען פַארְמֶעגֶען, דֶער קָאן מֵיין תַּלְמִיד נִיט זַיין. זַאלְץ
אִיז אֵיין גוּטֶע זַאךְ, נוּר וֶוען זַאלְץ פֶערְלִיהרְט אִיהר קְרַאפְט,
35 מִיט וָואס קָאן מֶען עֶס פַארְרִיכְטֶען? זִיא טוֹיג שׁוֹין נִיט, נִיט
אויף לַאנְד, נִיט אויף מִיסְט, מֶען וַוארְפְט עֶס אַרוֹיס, וֶוער עֶס
הָאט אוֹיעֶרֶען צוּ הֶערֶען לָאז הֶערֶען.

טו וֶוען אַלֶע מוֹכְסִים (מַס נֶעמֶער) אוּן זִינְדֶער הָאבֶּען זִיךְ
2 גֶענֶעהֶענְט צוּ אִיהם זֵיי זָאלֶען אִיהם הֶערֶען. זַיינֶען דִיא פְּרוּשִׁים
אוּן סוֹפְרִים אוּנְצוּפְרִידֶען גֶעוָוארֶען אוּן גֶעזָאגְט: דֶער נֶעמְט אָן
3 זִינְדֶער אוּן עֶסְט מִיט זֵיי. אוּן עֶר הָאט זֵיי גֶעזָאגְט דֶעם
4 מָשָׁל: וֶוער פָאן אַייךְ וָואס הָאט הוּנְדֶערְט שָׁאף, אוּן עֶס אִיז
אִיהם פֶערְלָארֶען גֶעגַאנְגֶען אֵיינֶע פָאן זֵיי, לָאזְט נִיט אַוֶועק דִיא
נַיין אוּן נַיינְצִיג אִין דֶער מִדְבָּר, אוּן גֶעהט זוּכֶען דִיא פֶערְפַאלֶענֶע
5 בִּיז עֶר גֶעפִינְט אִיהר. אוּן וֶוען עֶר גֶעפִינְט זִיא נֶעמְט עֶר זִיא
6 אויף זַיינֶע אַקְסֶעלְן מִיט פְרֵייד. אוּן וֶוען עֶר קוּמְט אַהֵיים,
רוּפְט עֶר צוּזַאמֶען דִיא פְרֵיינְד אוּן שְׁכֵנִים אוּן זָאגְט זֵיי, פְרֵייעֶט
7 אַייךְ מִיט מִיר, אִיךְ הָאבּ גֶעפוּנֶען מֵיין פֶערְלָארֶענֶען שָׁאף. אִיךְ
זָאג אַייךְ: דָאס אַזוֹי וֶועט זַיין אויף דֶעם הִימֶעל מֶעהר שִׂמְחָה
אִיבֶּער אֵיין זִינְדֶער, וָואס הָאט תְּשׁוּבָה גֶעטָאן, ווִיא אִיבֶּער נַיין
8 אוּן נַיינְצִיג צַדִיקִים, וָואס דַארְפֶען נִיט תְּשׁוּבָה טָאן. אָדֶער
אֵיין פְרוֹי וָואס הָאט צֶעהן דַרְכְּמוֹן (מַטְבְּעוֹת) אוּן פַארְלִירְט
אֵיינֶעם, צִינְדֶעט נִיט אָן קֵיין לִיכְט, אוּן קֶעהרְט אוֹיס דִיא שְׁטוּבּ
9 אוּן זוּכְט גוּט בִּיז זִיא גֶעפִינְט אִיהם. אוּן וֶוען זִיא גֶעפִינְט אִיהם,
רוּפְט זִיא צוּזַאמֶען דִיא פְרֵיינְד אוּן שְׁכֵנִים, אוּן זָאגְט: פְרֵייעֶט
אַייךְ מִיט מִיר, אִיךְ הָאבּ גֶעפוּנֶען מֵיין פֶערְלָארֶענֶעם דַרְכְּמוֹן.
10 אַזוֹי, זָאג אִיךְ אַייךְ: אִיז אֵיין שִׂמְחָה צְווִישֶׁען דִיא מַלְאָכִים פָאן

11 גָאטְט אוֹיךְ אוֹיף אֵיין זִינְדֶער וָואס טְהוּט תְּשׁוּבָה. עֶר הָאט
12 נָאךְ גֶעזָאגְט: אֵיין מַאן הָאט גֶעהַאט צְוֵויי זָאהנֶע. אוּן דֶער
אִינְגְסְטֶער פָאן זֵיי הָאט גֶעזָאגְט דֶעם פָאטֶער: מֵיין פָאטֶער! גִיבּ
דֶעם חֵלֶק פַארְמֶעגֶען, וָואס קוּמְט מִיר. אוּן עֶר הָאט זֵיי צוּ
13 טֵיילְט דָאס פַארְמֶעגֶען. אִין אֵיין צֵייט אַרוּם, הָאט דֶער אִינְגֶערֶער
זָאהְן צוּ נוֹיף גֶענוּמֶען אַלְדִינְג, אוּן אִיז אַוֶועקְגֶעגַאנְגֶען אִין אֵיין
וֵוייטֶעם לַאנְד, אוּן הָאט דָארְטֶען אוֹיסְגֶעבְּרַאכְט זֵיין פַארְמֶעגֶען,
14 אִין אֵיין צוּלָאזֶענֶעם לֶעבֶּען. ווֶען עֶר הָאט אַלֶעם פַארְלֶעבְּט,
אִיז אִין דֶעם לַאנְד גֶעוָוארֶען אֵיין גְרוֹיסֶער הוּנְגֶער, אוּן עֶר הָאט
15 אָנְגֶעהוֹיבֶּען צוּ הָאבֶּען נוֹיט. אוּן עֶר אִיז גֶעגַאנְגֶען אוּן הָאט זִיךְ
אָנְגֶעהַאנְגֶען אָן אֵיינֶעם פָאן דִיא לֵייט פָאן דֶער מְדִינָה, אוּן דֶער
16 הָאט אִיהם גֶעשִׁיקְט אוֹיף דֶעם פֶעלְד חֲזֵירִים פִּיטֶערְן. אוּן עֶר
אִיז גֶערֶען גֶעוֶוען עֶר זָאל זֵיין בּוֹיךְ אָנְלֵייגֶען מִיט דִיא שָׁאלַאכְץ
פָאן בָּאקְסְהָארְנֶען, וָואס דִיא חֲזֵירִים עֶסֶען, אוּן קֵיינֶער הָאט אִיהם
17 נִיט גֶעגֶעבֶּען. ווֶען עֶר הָאט זִיךְ בֶּעדַאכְט, הָאט עֶר גֶעזָאגְט:
וִויפִיל גֶעדוּנְגֶענֶע לֵייט הָאבֶּען בֵּיי מֵיין פָאטֶער בְּרוֹיט גֶענוּג,
18 אוּן אִיךְ קוּם אוּם פַאר הוּנְגֶער. אִיךְ וֶועל אוֹיף שְׁטֶעהְן, אוּן
וֶועל גֶעהְן צוּ מֵיין פָאטֶער, אוּן וֶועל זָאגֶען: מֵיין פָאטֶער! אִיךְ
19 הָאבּ גֶעזִינְדִיגְט אַנְטְקֶעגֶען דֶעם הִימֶעל אוּן דִיר. אוּן אִיךְ בִּין
נִיט מֶעהר וֶוערְט זִיךְ צוּרוּפֶען דֵיין זָאהְן, מַאךְ מִיךְ וִויא אֵיינֶעם
20 פָאן דֵיינֶע גֶעדוּנְגֶענֶע. עֶר אִיז אוֹיף גֶעשְׁטַאנֶען, אוּן אִיז גֶעגַאנְגֶען
צוּ זֵיין פָאטֶער, אוּן וָוען עֶר אִיז נָאךְ וֵוייט גֶעוֶוען, הָאט אִיהם
זֵיין פָאטֶער דֶערְזֶעהֶען, אוּן עֶר הָאט רַחֲמָנוּת בֶּעקוּמֶען, אוּן אִיז
גֶעלָאפֶען, אוּן אִיז אִיהם אוֹיפֶען הַאלְז גֶעפַאלֶען אוּן הָאט אִיהם
21 גֶעקוּשְׁט. אוּן דֶער זָאהְן הָאט אִיהם גֶעזָאגְט: מֵיין פָאטֶער! אִיךְ
הָאבּ גֶעזִינְדִיגְט צוּ דֶעם הִימֶעל, אוּן פַאר דִיר, אוּן אִיךְ בִּין נִיט
22 מֶעהר וֶוערְט זִיךְ אָנְצוּרוּפֶען דֵיין זָאהְן. דֶער פָאטֶער הָאט גֶעזָאגְט
צוּ זֵיינֶע קְנֶעכְט: בְּרֵיינְגְט דֶעם בֶּעסְטֶען קְלֵייד אוּן קְלֵיידֶעט
אִיהם אָן, אוּן גִיט אִיהם אֵיין רִינְג אוֹיף זֵיין הַאנְד, אוּן שִׁיךְ אוֹיף
23 זֵיינֶע פִּיס. אוּן בְּרֵיינְגְט אֵיין פֶעטֶעם קַאלְבּ אוּן קוֹילֶעט,
24 לָאזֶען מִיר עֶסֶען אוּן זִיךְ מְשַׂמֵחַ זֵיין. דֶען דִיזֶער זָאהְן אִיז טוֹיט
גֶעוֶוען, אוּן אִיז לֶעבֶּעדִיג גֶעוָוארֶען, פַארְלָארֶען אוּן אִיז גֶעפוּנֶען

גֶעוָוארֶען. אוּן הָאבֶּען זִיךְ אָנְגֶעהוֹיבֶּען מְשַׂמֵחַ צוּ זַיין. דֶער 25
עֶלְטֶערֶער זָאהְן אִיז גֶעוֶועזֶען אוֹיף דֶעם פֶעלְד: אוּן וֶוען עֶר אִיז
גֶעקוּמֶען אוּן הָאט זִיךְ גֶענֶעהֶענְט צוּם הוֹיז, הָאט עֶר דֶערְהֶערְט
גֶעזַאנְג אוּן שְׁפִּילֶען. אוּן עֶר הָאט צוּגֶערוּפֶען אֵיינֶעם פָאן דִיא 26
קְנֶעכְט אוּן גֶעפְרֶעגְט: וָואס דָאס בֶּעדֵייטֶעט? עֶר הָאט אִיהם 27
גֶעזָאגְט דֵיין בְּרוּדֶער אִיז גֶעקוּמֶען, אוּן דֵיין פָאטֶער הָאט גֶעקוֹילֶעט
אֵיין פֶעטֶעס קַאלְבּ, ווייל עֶר אִיז גֶעקוּמֶען גֶעזוּנְד. עֶר אִיז בֵּייז 28
גֶעוָוארֶען, אוּן הָאט נִיט גֶעוָואלְט אִין שְׁטוּבּ אַרֵיין גֶעהְן, זַיין פָאטֶער
אִיז אַרוֹיסְגֶעגַאנְגֶען, אוּן הָאט אִיהם גֶעבֶּעטֶען. עֶר הָאט 29
גֶעעֶנְטְפֶערְט אוּן גֶעזָאגְט: נוּן, אִיךְ דִין דִיךְ שׁוֹין אַזוֹי פִיל יָאהְרֶען
אוּן הָאבּ קֵיין מָאל נִיט אִיבֶּערְגֶעטְרֶעטֶען דֵיין גֶעבָּאט, אוּן דוּא
הָאסְט מִיר קֵיין מָאל נִיט גֶעגֶעבֶּען אֲפִילוּ אֵיין צִיגֶעלֶע אִיךְ זָאל
מִיךְ פְרֵייעֶן מִיט מֵיינֶע פְרֵיינְד. אוּן דִיזֶער זָאהְן דֵיינֶער, וָואס 30
עֶר הָאט אוֹיסְגֶעבְּרַאכְט זַיין פַארְמֶעגֶען מִיט זוֹנוֹת, אִיז גֶעקוּמֶען
הָאסְט דוּא פַאר אִיהם גֶעקוֹילֶעט אֵיין פֶעטֶעס קַאלְבּ. עֶר אָבֶּער 31
הָאט אִיהם גֶעזָאגְט: מֵיין זָאהְן! דוּא בִּיסְט תָּמִיד מִיט מִיר, אוּן
אַלְץ וָואס אִיז מֵיינֶע אִיז דֵיינֶע. פְרֵייעֶן זִיךְ אוּן מְשַׂמֵחַ זַיין, דַארְף 32
מֶען דֶערִיבֶּער, דָאס דִיזֶער בְּרוּדֶער דֵיינֶער אִיז טוֹיט גֶעוֶועזֶען, אוּן
אִיז לֶעבֶּעדִיג גֶעוָוארֶען, פֶערְלָארֶען אוּן אִיז גֶעפוּנֶען גֶעוָוארֶען.

עֶר הָאט אוֹיךְ גֶעזָאגְט צוּ זַיינֶע תַּלְמִידִים: עֶס אִיז גֶעוֶועזֶען אֵיין טז
רֵייכֶער מַאן, אוּי הָאט גֶעהַאט אֵיין הוֹיזהַאלְטֶער אוֹיף זַיין הוֹיז,
וֶועלְכֶען מֶען הָאט בַּארֶעט, דָאס עֶר בְּרֵיינְגְט אוּם זַיין פַארְמֶעגֶען.
אוּן עֶר הָאט אִיהם גֶערוּפֶען אוּן גֶעזָאגְט: וָואס אִיז דָאס, וָואס 2
אִיךְ הָאבּ אוֹיף דִיר גֶעהֶערְט? גִיבּ אָבּ רֶעכֶענוּנְג פָאן דֵיין
גֶעשֶׁעפְט פִיהְרֶען, דֶען דוּא קָאנְסְט שׁוֹין מֶעהְר נִיט פִיהְרֶען דָאס
גֶעשֶׁעפְט. דֶער הוֹיזהַאלְטֶער הָאט בֵּיי זִיךְ גֶעזָאגְט: וָואס וֶועל 3
אִיךְ טָאן וֶוען מֵיין הֶערְר וֶועט בֵּיי מִיר צוּ נֶעמֶען דִיא שְׁטֶעלֶע
גְרָאבֶּען קָאן אִיךְ נִיט, בֶּעטְלֶען שֶׁעם אִיךְ מִיךְ? אִיךְ ווייס וָואס 4
צוּ טָאן, דָאס מֶען זָאל מִיךְ אוֹיף נֶעמֶען אִין הֵייזֶער, וֶוען אִיךְ
וֶועל אָבְּגֶעזָאגְט וֶוערֶען פָאן דֶער שְׁטֶעלֶע. אוּן הָאט גֶערוּפֶען 5
דִיא בַּעֲלֵי חוֹבוֹת פָאן זַיין הֶערְרְן יֶעדֶען בַּאזוּנְדֶער, אוּן הָאט
גֶעזָאגְט דֶעם עֶרְשְׁטֶען וִויפִיל בִּיסְט דוּא שׁוּלְדִיג מֵיין הֶערְרְן?

6 עֶר זָאגְט: הוּנְדֶערְט מָאס אֵייל. אוּן עֶר זָאגְט אִיהם: נֶעם דֵיין
דָאקוּמֶענְט אוּן זֶעץ זִיךְ גִיךְ אַנִידֶער, אוּן שְׁרֵייבּ אָן פוּנְפְצִיג.
7 נָאךְ דֶעם הָאט עֶר גֶעזָאגְט דֶעם אַנְדֶערֶען: אוּן דוּא וִויפִיל בִּיסְט
דוּא שׁוּלְדִיג? עֶר הָאט גֶעעֶנְטְפֶערְט: הוּנְדֶערְט מָאס וֵוייץ. אוּן
8 עֶר זָאגְט אִיהם נֶעם דֵיין דָאקוּמֶענְט, אוּן שְׁרֵייבּ אָן אַכְצִיג. אוּן
דֶער הֶערְר הָאט גֶעלוֹיבְּט דֶעם אוּנְגֶערֶעכְטֶען הוֹיזְהַאלְטֶער דָאס
עֶר הָאט קְלוּג גֶעטָאן. דֶען דִיא קִינְדֶער פָאן דֶער וֶועלְט זֶענֶען
9 אִין זֵייעֶר דוֹר קְלִיגֶער פָאן דִיא קִינְדֶער פָאן דֶעם לִיכְט. אוֹיךְ
אִיךְ זָאג אַייךְ: מַאכְט אַייךְ פְרֵיינְד מִיט אֵייעֶר אוּנְגֶערֶעכְטֶען
מָמוֹן, כְּדֵי עֶר זָאל אַייךְ אוֹיף נֶעהמֶען אִין דִיא עֶווִיגֶע וֵוייְנוּנְגֶען,
10 וֶוען עֶר וֶועט אוֹיסְגֶעהן. דֶער וָואס עֶר אִיז גֶעטְרֵייא אִין וֵוייְנִיג,
דֶער אִיז אוֹיךְ גֶעטְרֵייא אִין פִיל, אוּן דֶער וָואס אִיז נִיט גֶעטְרֵייא
11 אִין וֵוייְנִיג, אִיז אוֹיךְ נִיט גֶעטְרֵייא אִין פִיל. דֶעריבֶּער וֶוען אִיהר
זֶענְט נִיט גֶעטְרֵייא גֶעוֶועזֶען אִין דֶעם אוּמְגֶערֶעכְטֶען פַארְמֶעגֶען, וֶוער
12 וֶועט אַייךְ גֶעטְרוֹיעֶן אֶמֶת׳עֶ. אוּן וֶוען אִיהר זֶענְט אִין פְרֶעמְדֶע
13 נִיט גֶעטְרֵייא גֶעוֶועזֶען, וֶוער וֶועט אַייךְ אֵייעֶרֶע גֶעבֶּען? עֶס אִיז נִיכְט
דָא אֵיין קְנֶעכְט, וָואס עֶר זָאל קֶענֶען צְווֵייא הֶערְרֶען דִינֶען, דֶען
אָדֶער עֶר וֶועט אֵיינֶעם פֵיינְד הָאבֶּען אוּן דֶעם אַנְדֶערֶען לִיבֶּען,
אָדֶער עֶר וֶועט זִיךְ אָן אֵיינֶעם הַאלְטֶען, דֶעם אַנְדֶערֶען פַארַאכְטֶען,
14 אִיהר קָאנְט נִיט דִינֶען גָאטְט, אוּן דֶעם מָמוֹן. דָאס אַלֶעס
הָאבֶּען גֶעהֶערְט דִיא פְּרוּשִׁים, וָואס זֶענֶען גֶעוֶועזֶען לִיבְּהָאבֶּערְס
15 פָאן גֶעלְד, אוּן הָאבֶּען אִיהם אוֹיסְגֶעלַאכְט. עֶר הָאט זֵיי גֶעזָאגְט:
אִיהר וֵוייזְט זִיךְ אַרוֹיס וִויא צַדִיקִים פַאר לֵייטֶען, נוּר גָאטְט
וֵוייסְט אֵייעֶר הַאַרְץ, דֶען וָואס אִיז בֵּיי מֶענְשֶׁען הוֹיךְ אִיז פַאר
16 גָאטְט אֵיין גְרוֹיל. דִיא תּוֹרָה אוּן נְבִיאִים זֶענֶען בִּיז יוֹחָנָן, פָאן
יֶענֶער צֵייט אָן וֶוערְט דִיא בְּשׂוּרָה פָאן מַלְכוּת אֱלֹהִים גֶעפְּרֶעדִיגְט
17 אוּן יֶעדֶער מֶענְשׁ קוּמְט אִין אִיהם מִיט שְׁטוּרֶעם אַרֵיין. עֶס אִיז
אָבֶּער לֵייכְטֶער הִימֶעל אוּן עֶרְד זָאלֶען אָבּ פַאלֶען, אֵיידֶער אֵיין
18 שְׁטְרִיכֶעלֶע פָאן דֶער תּוֹרָה וֶועט פֶערְלָארֶען וֶוערֶען. יֶעדֶער
וֶוער עֶס צוּ שֵׁיידֶעט זִיךְ מִיט זֵיין וֵוייבּ, אוּן הָאט חֲתוּנָה מִיט
אֵיין אַנְדֶערֶע, דֶער אִיז אֵיין נוֹאֵף, אוּן יֶעדֶער וֶוער עֶס הָאט
19 חֲתוּנָה מִיט אֵיין גְרוּשָׁה אִיז אֵיין נוֹאֵף. עֶס אִיז גֶעוֶועזֶען אֵיין

רֵייכֶער מַאן, עֶר פְּלֶעגְט זִיךְ קְלֵיידֶען מִיט פּוּרְפֶּער אוּן בִּיסוּס,
20 פְּרֵייעֶן זִיךְ אַלֶע טָאג אִין תַּעֲנוּגִים. אוּן עֶס אִיז גֶעוֶועֶן אוֹיךְ אֵיין
אָרֶעמַאן, מִיט דֶעם נָאמֶען אֶלְעָזָר, וֶועלְכֶער אִיז גֶעלֶעגֶען בֵּיים
21 רֵייכֶענְס טוֹיעֶר פוּל מִיט גֶעשְׁוִוירֶען. עֶר הָאט גֶעגַארְט זִיךְ
אָנְצוּזֶעטִיגֶען פָּאן דִיא בְּרֶעקְלַאךְ וָואס פַאלֶען אַרָאבּ פָּאן דֶעם
רֵייכֶענְס טִישׁ, אוּן דִיא הִינְט פְּלֶעגֶען אוֹיךְ קוּמֶען אוּן לֶעקֶען
22 זֵיינֶע גֶעשְׁוִוירֶען. דֶער אָרֶעמַאן אִיז גֶעשְׁטָארְבֶּען, אוּן דִיא מַלְאָכִים
הָאבֶּען אִיהם אַוֶועק גֶעטְרָאגֶען אִין אַבְרָהָם׳ס שׁוֹיס, דֶער רֵייכֶער
אִיז אוֹיךְ אַוֶועק גֶעשְׁטָארְבֶּען אוּן מֶען הָאט אִיהם בֶּעגְרָאבֶּען.
23 אוּן וֶוען עֶר אִיז גֶעוֶועֶן גֶעפְּלָאגְט אִין דֶער הֶאלְלֶע, הָאט עֶר
אוֹיף גֶעהוֹיבֶּען זֵיינֶע אוֹיגֶען אוּן הָאט פָּאן וַוייטֶענְס דֶערְזֶעהֶן
24 אַבְרָהָם׳ן אוּן אֶלְעָזָר׳ן אִין זֵיין שׁוֹיס. אוּן עֶר הָאט גֶעשְׁרִיגֶען
מִיט אֵיין הוֹיכֶען קוֹל אוּן גֶעזָאגְט: מֵיין פָּאטֶער אַבְרָהָם! הָאבּ
רַחֲמָנוּת אוֹיף מִיר, אוּן שִׁיק אֶלְעָזָר׳ן דָאס עֶר זָאל אֵיין טוּנְקֶען
זֵיין שְׁפִּיץ פִּינְגֶער אִין וַואסֶער, כְּדֵי עֶר זָאל אָבְּקִילֶען מֵיין צוּנְג,
25 דֶען אִיךְ פְּלָאג מִיךְ אִין דִיזֶען פְּלַאם. אוּן אַבְרָהָם זָאגְט, קִינְד,
גֶעדֶענְק, דָאס דוּא הָאסְט שׁוֹין מְקַבֵּל גֶעוֶועֶן דֵיין גוּטֶעס אִין דֵיין
לֶעבֶּען, אוּן אֶלְעָזָר דָאס שְׁלֶעכְטֶס, יֶעצְט הָאט עֶר נְחָמָה אוּן
26 דוּא צַעַר. אוֹיסֶער דֶעם, לִיגְט צְווִישֶׁען אַייךְ אוּן אוּנְז אֵיין גְרוֹיסֶע
טִיפֶענֶעס דָאס דִיא וָואס ווִילֶען אַרִיבֶּער גֶעהְן פָּאן דַאנֶען צוּ
אַייךְ, זָאלֶען נִיט קֶענֶען, אוֹיךְ פָּאן דָארְטֶען צוּ אוּנְז זָאל מֶען נִיט
27 אַרִיבֶּער גֶעהְן. אוּן עֶר זָאגְט: וֶוען אַזוֹי מֵיין פָּאטֶער, שִׁיק אִיהם
28 אַהֵיים צוּ מֵיין פָּאטֶער. דֶען אִיךְ הָאבּ פִּינְף בְּרִידֶער, לָאז עֶר
זֵיי בַּאשְׁוֶוערֶען, כְּדֵי זֵיי זָאלֶען אוֹיךְ נִיט קוּמֶען אִין דִיזֶען אָרְט
29 פָּאן פְּלָאג. אַבְרָהָם זָאגְט אִיהם: זֵיי הָאבֶּען מֹשֶׁה׳ן אוּן דִיא
30 נְבִיאִים לָאזֶען זֵיי, זֵיי הֶערֶען. אוּן עֶר זָאגְט: נֵיין מֵיין פָּאטֶער
אַבְרָהָם, נוּר וֶוען אֵיינֶער פָּאן דִיא טוֹיטֶע זָאל צוּ זֵיי קוּמֶען
31 וָואלְטֶען זֵיי תְּשׁוּבָה טָאן. אוּן עֶר זָאגְט אִיהם: וֶוען זֵיי הֶערֶען
נִיט מֹשֶׁה׳ן אוּן דִיא נְבִיאִים, אַזוֹי וֶוען עֶס וֶועט אוֹיךְ אֵיינֶער פָּאן
דִיא טוֹיטֶע אוֹיף שְׁטֶעהְן וֶועלֶען זֵיי נִיט גְלוֹיבֶּען.
יז און עֶר הָאט גֶעזָאגְט צוּ זֵיינֶע תַּלְמִידִים: עֶס אִיז נִיט מִיגְלַאךְ
דָאס עֶס זָאלֶען נִיט קוּמֶען שְׁטְרוֹיכְלוּנְגֶען, נוּר וֶועה אִיז דֶעם

2 מַאן, דוּרְך וֶועלְכֶען זֵיי קוּמֶען. עֶס וָואלְט פַאר אִיהם בֶּעסֶער
גֶעוֶועזֶען מֶען זָאל אִיהם אוֹיפְהֶיינְגֶען אוֹיפֶען הַאלְז אֵיין מִיל שְׁטֵיין
אוּן וַוארְפֶען אִיהם אִין יַם, אֵיידֶער עֶר זָאל שְׁטְרוֹיכְלֶען אֵיינֶעם
3 פָאן דִיזֶע קְלֵיינֶע. גִיט אַכְטוּנְג אוֹיף אֵייך: וֶוען דֵיין בְּרוּדֶער
זִינְדִיגְט גֶעגֶען דִיר שְׁרֵיי אוֹיף אִיהם אָן, אוּן אוֹיבּ עֶר הָאט
4 חַרָטָה זֵיי אִיהם מוֹחֵל. אוּן וֶוען עֶר זִינְדִיגְט זִיבֶּען מָאל אִין טָאג
גֶעגֶען דִיר אוּן זִיבֶּען מָאל אִין טָאג וֶוענְדֶעט עֶר זִיךְ צוּ דִיר אוּן
5 זָאגְט: אִיךְ הָאבּ חַרָטָה, זֵיי אִיהם מוֹחֵל. אוּן דִיא אַפָּאסְטֶעל
6 הָאבֶּען צוּם הֶערְרְן גֶעזָאגְט: גִיבּ אוּנְז מֶעהר אֱמוּנָה. דֶער הֶערְר
הָאט גֶעזָאגְט: וֶוען אִיהר זָאלְט הָאבֶּען אֱמוּנָה, וִויא אֵיין קֶערֶענְדֶעל
פָאן זֶענֶעפְט אוּן זָאלְט זָאגֶען דִיזֶען פֵייגֶענְבּוֹים, וֶוער אוֹיס-
גֶעוָוארְצֶעלְט אוּן פְלַאנְץ זִיךְ אֵיין אִין יַם, אַזוֹי וָואלְט עֶר אֵייךְ
7 צוּגֶעהֶערְט. וֶוער פָאן אֵייךְ וֶוען עֶר הָאט אֵיין קְנֶעכְט, וָואס עֶר
אַקֶערְט, אָדֶער עֶר פִּיטֶערְט, אוּן עֶר קוּמְט אַהֵיים פָאן פֶעלְד,
8 זָאגְט אִיהם קוּם גִיכֶער, זֶעץ דִיךְ צוּם טִישׁ? נוּר זָאגְט עֶר אִיהם
דֶען נִיט: מַאךְ מִיר פַארְטִיג דֶעם אָוֶוענְד מָאלְצֵייט, אוּן גַארְטֶעל
דִיךְ אוּנְטֶער, אוּן בַּאדִין מִיר בִּיז אִיךְ וֶועל אָבְּעֶסֶען אוּן טְרִינְקֶען,
9 אוּן נָאךְ דֶעם עֶס אוּן טְרִינְק דוּא אַלֵיין. וֶועט עֶר דֶען דַאנְקֶען
דֶעם קְנֶעכְט פַאר דֶעם, וָואס עֶר הָאט גֶעטָאן זֵיין בַּאפֶעהל?
10 אִיךְ דֵיינְק נֵיין. אַזוֹי אִיהר אוֹיךְ, וֶוען אִיהר הָאט אַלֶץ גֶעטָאן,
וָואס מֶען הָאט אֵייךְ בַּאפוֹילֶען אַזוֹי זָאגְט: מִיר זֶענֶען אוּנְנִיצִיגֶע
קְנֶעכְט, דֶען מִיר הָאבֶּען גֶעטָאן דָאס, וָואס מִיר זֶענֶען מְחוּיָב
11 גֶעוֶועזֶען צוּ טָאן. וֶוען עֶר אִיז גֶעגַאנְגֶען קֵיין יְרוּשָׁלַיִם אִיז עֶר
12 דוּרְך גֶעגַאנְגֶען דוּרְך שׁוֹמְרוֹן אוּן גָלִיל. אוּן וֶוען עֶר אִיז אַרֵיין
גֶעגַאנְגֶען אִין אֵיין דָארְף, הָאבֶּען אִיהם בַּאגֶעגֶענְט צֶעהן קְרֶעצִיגֶע
מֶענְשֶׁען, וֶועלְכֶע הָאבֶּען זִיךְ אָבְּגֶעשְׁטֶעלְט פָאן דֶער וֵוייטֶענְס.
13 אוּן מִיט אֵיין הוֹיכֶען קוֹל הָאבֶּען זֵיי גֶעזָאגְט: לֶעהְרֶער! יֵשׁוּעַ!
14 דֶערְבַּארֶעם זִיךְ אִיבֶּער אוּנְז. וֶוען עֶר הָאט זֵיי דֶערְזֶעהֶען, הָאט
עֶר זֵיי גֶעזָאגְט: גֶעהט וֵוייזְט אַייךְ צוּ דִיא כֹּהֲנִים, אוּן וֶוען זֵיי
15 זֶענֶען גֶעגַאנְגֶען זֶענֶען זֵיי רֵיין גֶעוָוארֶען. אֵיינֶער פָאן זֵיי, וֶוען עֶר
הָאט גֶעזֶעהֶן, דָאס עֶר אִיז אוֹיסְגֶעהֵיילְט גֶעוָוארֶען, הָאט זִיךְ
16 אוּמְגֶעקֶעהרְט אוּן מִיט אֵיין הוֹיכֶען קוֹל גֶעלוֹיבְּט גָאטְט. אוּן אִיז

אַנִידֶער גֶעפַאלֶען צוּ זַיינֶע פִים, אוּן הָאט אִיהם גֶעדַאנְקְט, אוּן
עֶר אִיז גֶעוֶועזֶען אַיין שׁוֹמְרוֹנִי. 17 יֵשׁוּעַ הָאט זִיךְ אָבְּגֶערוּפֶען אוּן
גֶעזָאגְט: זֶענֶען דֶען נִיט צֶעהֶן רֵיין גֶעוָוארֶען, וואוּ זֶענֶען דִיא נַיין?
18 ווִיא אַזוֹי הָאבֶען זֵיי זִיךְ נִיט אוּמְגֶעקֶעהְרְט צוּ גֶעבֶּען אַיין לוֹיבּ
צוּ גָאטְט, אוֹיסֶער דֶעם אַיין פְרֶעמְדֶען. 19 אוּן עֶר הָאט אִיהם
גֶעזָאגְט: שְׁטֶעה אוֹיף גֶעה, דֵיין אֱמוּנָה הָאט דִיךְ מַצִיל גֶעוֶועזֶען.

20 ווֶען דִיא פְּרוּשִׁים הָאבֶּען אִיהם גֶעפְרֶעגְט, ווֶען ווֶעט קוּמֶען
דָאס מַלְכוּת הָאֱלֹהִים, הָאט עֶר זֵיי גֶעעֶנְטְפֶערְט: דָאס מַלְכוּת
אֱלֹהִים ווֶעט נִיט קוּמֶען, דָאס מֶען זָאל עֶס מִיט דִיא אוֹיגֶען
זֶעהֶען. 21 מֶען ווֶעט נִיט זָאגֶען: זֶעה, דָא אִיז דָאס, אָדֶער זֶעה,
דָארְטְן, דֶען זֶעה, דָאס מַלְכוּת אֱלֹהִים אִיז אִינֶעווֵיינִיג אִין אֵייךְ.

22 אוּן עֶר הָאט גֶעזָאגְט צוּ דִיא תַּלְמִידִים: עֶס ווֶעלֶען קוּמֶען
טֶעג, ווֶען אִיהר ווֶעט בַּאגֶערֶען זֶעהֶען אַיין טָאג פָאן דִיא טֶעג
פָאן דֶעם בֶּן אָדָם, אוּן אִיהר ווֶעט נִיט זֶעהֶען. 23 אוּן מֶען ווֶעט
אַייךְ זָאגֶען: זֶעה, דָא, אָדֶער זֶעה, דָארְטֶען, גֶעהט נִיט אַרוֹיס,
אוּן גֶעהט נִיט נָאךְ. 24 דֶען אַזוֹי ווִיא אַיין בְּלִיץ, וָואס בְּלִיצְט זַיין
שְׁטְרַאהל פָאן אַיין גֶעגֶענְד פָאן הִימֶעל אִין דֶעם אַנְדֶערֶען, אַזוֹי
ווֶעט זַיין דֶער בֶּן הָאָדָם אִין זַיין טָאג. 25 נוּר פְרִיהֶער דַארְף עֶר
פִיל לֵיידֶען אוּן פַארְוָוארְפֶען ווֶערֶען פָאן דִיזֶען דוֹר. 26 אוּן אַזוֹי
ווִיא עֶס אִיז גֶעוֶועזֶען אִין נֹחַ'ס טֶעג, אַזוֹי ווֶעט זַיין אִין דִיא טֶעג
פָאן דֶעם בֶּן הָאָדָם. 27 זֵיי הָאבֶען גֶעגֶעסֶען, גֶעטְרוּנְקֶען, גֶענוּמֶען
ווֵייבֶּער, אוּן מַאנֶען, בִּיז דֶעם טָאג ווֶען נֹחַ אִיז אַרֵיין גֶעגַאנְגֶען
אִין דֶער תֵּבָה, אוּן דֶער מַבּוּל אִיז גֶעקוּמֶען, אוּן הָאט אַלֶעמֶען
אוּמְגֶעבְּרַאכְט. 28 אוּן אַזוֹי אוֹיךְ ווִיא עֶס אִיז גֶעוֶועזֶען אִין לוֹט'ס טֶעג:
זֵיי הָאבֶען גֶעגֶעסֶען, גֶעטְרוּנְקֶען, גֶעקוֹיפְט, פַארְקוֹיפְט, גֶעפְלַאנְצְט
אוּן גֶעבּוֹיט. 29 נוּר אִין דֶעם טָאג, אִין ווֶעלְכֶעם לוֹט אִיז אַרוֹיס
גֶעגַאנְגֶען פָאן סְדוֹם, הָאט עֶס גֶערֶעגֶענְט פָאן דֶעם הִימֶעל פֵייעֶר
אוּן שְׁוֶועבֶּעל, אוּן הָאט אַלֶעמֶען אוּמְגֶעבְּרַאכְט. 30 אַזוֹי ווֶעט אוֹיךְ
זַיין אִין יֶענֶעם טָאג, ווֶען דֶער בֶּן הָאָדָם ווֶעט אַנְפְּלֶעקְט ווֶערֶען.
31 אִין יֶענֶעם טָאג ווֶער עֶס ווֶעט זַיין אוֹיף דֶעם דַאךְ, אוּן זַיינֶע
כֵּלִים אִין הוֹיז, יֶענֶער זָאל נִיט אַרָאבּ גֶעהֶן נֶעמֶען זֵיי, אוּן ווֶער
עֶס ווֶעט זַיין אוֹיף דֶעם פֶעלְד זָאל זִיךְ אוֹיךְ נִיט צוּרִיק אוּמְקֶעהְרֶען.

32 גֶעדֶענְקְט אָן לוֹט'ס ווייבּ. וֶוער עֶס זוּכְט זַיין לֶעבֶּען צוּ גֶעווינֶען,
33 יֶענֶער וֶועט אִיהם פֶּערְלִירֶען, אוּן וֶוער עֶס וֶועט אִיהם פַאַרְלִירֶען
34 יֶענֶער וֶועט אִיהם לֶעבֶּעדִיג מַאכֶען. אִיךְ זָאג אֵייךְ: אִין יֶענֶער
נַאכְט וֶועלֶען צְוֵויי אִין אֵיין בֶּעט לִיגֶען אֵיינֶער וֶועט אָנְגֶענוּמֶען
35 ווערֶען, אוּן דֶער אַנְדֶערֶער וֶועט פַאַרְלָאזֶען ווערֶען. צְווֵין וֶועלֶען
מָאהלֶען צוּזַאמֶען, אֵיינֶע וֶועט אָנְגֶענוּמֶען ווערֶען, אוּן דִיא אַנְדֶערֶע
36 וֶועט פֶערְלָאזֶען ווערֶען. צְוֵויי וֶועלֶען זַיין אוֹיף דֶעם פֶעלְד,
אֵיינֶער וֶועט אָנְגֶענוּמֶען ווערֶען, אוּן דֶער אַנְדֶערֶער וֶועט פַאַרְלָאזֶען
37 ווערֶען. זֵיי הָאבֶּען זִיךְ אָבְּגֶערוּפֶען, אוּן גֶעזָאגְט: וואוּ הֶערְר?
עֶר הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: וואוּ עֶס אִיז דִיא נְבֵלָה דָארְטֶען זַאמְלֶען
זִיךְ דִיא אָדְלֶער.

יח אוּן אוֹיךְ אֵיין מָשָׁל הָאט עֶר זֵיי גֶעזָאגְט: דָאס מֶען דַארְף
2 תָּמִיד מִתְפַּלֵל זַיין אוּן נִיט מִיד ווערֶען. עֶר הָאט גֶעזָאגְט: אִין
אֵיין שְׁטָאדְט אִיז גֶעוועזֶען אֵיין רִיכְטֶער, וֶועלְכֶער הָאט נִיט מוֹרָא
3 גֶעהַאט פַאר גָאטְט, אוּן קֵיין מֶענְשֶׁען נִיט גֶעאַכְטֶעט. אִין דֶער
שְׁטָאדְט אִיז גֶעוועזֶען אֵיין אַלְמָנָה, אוּן זִיא אִיז צוּ אִיהם גֶעקוּמֶען
4 אוּן גֶעזָאגְט פֶערְשַׁאף מִיר רֶעכְט גֶעגֶען מֵיין גֶעגְנֶער. נוּר עֶר
הָאט אֵיין לַאנְגֶע צֵייט נִיט גֶעוואָלְט: נָאךְ דֶעם אָבֶער הָאט עֶר
בֵּיי זִיךְ גֶעזָאגְט: הַגַם אִיךְ הָאבּ פַאר גָאטְט קֵיין מוֹרָא נִיט, אוּן
5 קֵיין מֶענְשֶׁען אַכְטֶע אִיךְ נִיט. נוּר אַזוֹי וִויא דִיא אַלְמָנָה גִיט מִיר
קֵיין רוּהֶע נִיט, וֶועל אִיךְ אִיהר אִיהר רֶעכְט פֶערְשַׁאפֶען, כְּדֵי
6 זִיא זָאל מֶעהר נִיט קוּמֶען דֶערְעֶסֶען מִיר. אוּן דֶער הֶערְר הָאט
גֶעזָאגְט: אִיהר הֶערְט וָואס דֶער אוּנְגֶערֶעכְטֶער רִיכְטֶער זָאגְט.
7 וֶועט גָאטְט נִיט רֶעכְט פֶערְשַׁאפֶען פַאר זַיין אוֹיס דֶערְווֵיילְטֶע,
וָואס שְׁרֵייעֶן צוּא אִיהם טָאג אוּן נַאכְט, הַגַם עֶר הַאלְט זִיךְ אֵיין
8 אַזוֹי לַאנְג. אִיךְ זָאג אֵייךְ: עֶר וֶועט זֵייעֶר רֶעכְט פֶערְשַׁאפֶען
אִין קוּרְצֶען. אָבֶער וֶועט דֶער בֶּן הָאָדָם ווען עֶר וֶועט קוּמֶען
9 גֶעפִינֶען אֱמוּנָה אוֹיף דֶער עֶרְד? אוֹיךְ הָאט עֶר גֶעזָאגְט צוּ
אֵיינִיגֶע, וועלְכֶע זֶענֶען בֵּיי זִיךְ זִיכֶער, דָאס זֵיי זֶענֶען צַדִיקִים, אוּן
10 אַנְדֶערֶע פַאַרְאַכְטֶען, דֶעם מָשָׁל. צְוֵויי מֶענְשֶׁען זֶענֶען אַרוֹיף
גֶעגַאנְגֶען אִין בֵּית הַמִקְדָשׁ מִתְפַּלֵל זַיין: אֵיינֶער אִיז גֶעוועזֶען אֵיין
11 פָּרוּשׁ, דֶער אַנְדֶערֶער אֵיין מוֹכֵס (מַס נֶעמֶער). דֶער פָּרוּשׁ

הָאט זִיך אַנִידֶער גֶעשְׁטֶעלְט, אוּן הָאט אִין זִיךְ אַזוֹי מִתְפַּלֵל
גֶעוֶוען: גָאטְט אִיךְ דַאנְק דִיר, וָואס אִיךְ בִּין נִיט וִויא אַנְדֶערֶע
12 לֵייט, גַזְלָנִים, אוּנְגֶערֶעכְטֶע נוֹאֲפִים, אָדֶער וִויא דֶער מוֹכֵס. אִיךְ
פַאסְט צְוֵויי מָאל אִין דֶער וָואךְ, אִיךְ גִיבּ מַעֲשֵׂר פָאן אַלֶץ וָואס
13 אִיךְ פַארְדִין. דֶער מוֹכֵס אָבֶּער אִיז גֶעשְׁטַאנֶען פָאן וַוייטֶען, אוּן
עֶר הָאט נִיט גֶעוָואלְט אֲפִילוּ דִיא אוֹיגֶען אוֹיפְהוֹיבֶּען צוּם הִימֶעל,
נוּר עֶר הָאט זִיךְ גֶעקְלַאפְּט אִין הַארְצֶען, אוּן גֶעזָאגְט, גָאטְט!
14 עֶרבַּארֶעם דִיךְ אוֹיף מִיר זִינְדֶער! אִיךְ זָאג אַייךְ: דָאס דִיזֶער
אִיז אַרוֹיסְגֶעגַאנְגֶען אַהֵיים גֶערֶעכְטְפַארְטִיגֶער, וִויא יֶענֶער, דֶען
יֶעדֶער, וָואס מַאכְט זִיךְ אַלֵיין הוֹיךְ, דֶער וֶועט דֶערְנִידֶערִיגְט
ווֶערֶען, אוּן דֶער וָואס מַאכְט זִיךְ נִידֶערִיג, וֶועט דֶערְהוֹיכְט וֶוערֶען.
15 מֶען הָאט אִיהם אוֹיךְ גֶעבְּרַאכְט קְלֵיינֶע קִינְדֶער, כְּדֵי עֶר
זָאל זִיךְ צוּ זֵיי צוּרִיהרֶען: דִיא תַּלְמִידִים הָאבֶּען עֶס דֶערְזֶעהֶען,
16 הָאבֶּען זֵיי אוֹיף זֵיי אָנְגֶעשְׁרִיגֶען. נוּר יֵשׁוּעַ הָאט זֵיי צוּגֶערוּפֶען
אוּן גֶעזָאגְט: לָאזְט דִיא קִינְדֶער צוּ מִיר קוּמֶען, אוּן פַארְוֶוערְט
17 זֵיי נִיט, דֶען אַזֶעלְכֶע זֶענֶען גָאטְטֶעס קֶענִיגְרֵייךְ. אִין אֶמֶת'ֶען זָאג
אִיךְ אַייךְ: וֶוער עֶס נֶעמְט נִיט דָאס מַלְכוּת הָאֱלֹהִים וִויא אַיין
18 קְלֵיין קִינְד, דֶער קוּמְט דַארִינֶען נִיט אַרֵיין. אוּן אַיין עֶלְסְטֶער
הָאט אִיהם גֶעפְרֶעגְט: גוּטֶער לֶעהרֶער, וָואס זָאל אִיךְ טָאן דָאס
19 אִיךְ זָאל יַרְשֶׁ'נֶען דָאס עֶווִיגֶע לֶעבֶּען? יֵשׁוּעַ הָאט אִיהם גֶעזָאגְט:
וָוארוּם רוּפְסְט דוּא מִיךְ גוּטֶער? קֵיינֶער אִיז נִיט גוּט, אוֹיסֶער
20 נוּר אֵיינֶער, גָאטְט. דוּא ווֵייסְט דִיא מִצְוֹת: לֹא תִנְאָף, לֹא
תִרְצָח, לֹא תִגְנֹב, לֹא תַעֲנֶה בְרֵעֲךָ עֵד שָׁקֶר, כַּבֵּד אֶת אָבִיךָ
וְאֶת אִמֶּךָ, (דוּא זָאלְסְט נִיט מְנַאֵף זֵיין, זָאלְסְט נִיט טוֹיטֶען,
זָאלְסְט נִיט גַנְבֶנֶ'ען, דוּא זָאלְסְט אוֹיף דֵיין חַבֵר קֵיין פַאלְשֶׁע
21 עֵדוּת זָאגֶען, עֶהרֶע דֵיין פָאטֶער אוּן מוּטֶער). אוּן עֶר הָאט
גֶעזָאגְט: דָאס אַלֶעס הָאבּ אִיךְ מְקַיֵים גֶעוֶוען פָאן מֵיין קִינְדְהֵייט
22 אָן. וֶוען יֵשׁוּעַ הָאט דָאס גֶעהֶערְט, הָאט עֶר אִיהם גֶעזָאגְט:
נָאךְ אַיין זַאךְ פֶעלְט דִיר: אַלֶץ וָואס דוּא הָאסְט פַארְקוֹיף, אוּן
צוּגִיבּ אָרֶעמֶע אוּן דוּא וֶועסְט הָאבֶּען אַיין אוֹצָר אִין הִימֶעל, אוּן
23 קוּם גֶעה מִיר נָאךְ. אוּן עֶר וֶוען עֶר הָאט דָאס גֶעהֶערְט אִיז
24 עֶר טְרוֹיעֶרִיג גֶעוָוארֶען, מַחֲמַת עֶר אִיז זֵייעֶר רֵייךְ גֶעוֶוען. יֵשׁוּעַ

הָאט גֶעזֶעהֶען דָאס עֶר אִיז טְרוֹיעֶרִיג גֶעוָוארֶען הָאט עֶר גֶעזָאגְט׃
ווִיא שְׁוֶוער אִיז פַאר דִיא וָואס הָאבֶּען עֲשִׁירוּת אַרַיין צוּ קוּמֶען
25 אִין דֶעם מַלְכוּת הָאֱלֹהִים. דֶען עֶס אִיז לַייכְטֶער פַאר אַיין
קַאמֶעל דוּרְך צוּ גֶעהֶען דוּרְך אַיין לָאך פָאן אַיין נָאדֶעל אֵיידֶער
פַאר אַיין רַייכֶען אַרַיין צוּ קוּמֶען אִין דֶעם מַלְכוּת הָאֱלֹהִים.
26 דִיא וָואס הָאבֶּען דָאס גֶעהֶערְט הָאבֶּען גֶעזָאגְט׃ וֶוער קָאן זִיך
27 דֶען רֶעטֶען. אוּן עֶר הָאט גֶעזָאגְט׃ דָאס וָואס מֶענְשֶׁען אִיז
28 אוּנְמִיגְלַאך אִיז גָאטְט מִיגְלַאך. אוּן פֶּטֶר הָאט גֶעזָאגְט׃ נוּן,
מִיר הָאבֶּען אַלֶעס אַוֶועק גֶעלָאזֶען אוּן מִיר זֶענֶען דִיר נָאךְ
29 גֶעגַאנְגֶען. עֶר הָאט זֵיי גֶעזָאגְט׃ אִין אֱמֶת׳עֶן זָאג אִיךְ אַייךְ׃ עֶס
אִיז נִיט דָא קֵיין מַאן, וֶועלְכֶער הָאט אַוֶועק גֶעלָאזֶען אַיין הוֹיז,
אָדֶער עֶלְטֶערְן, אָדֶער בְּרִידֶער, אָדֶער שְׁוֶועסְטֶער, אָדֶער אַיין
30 ווַייבּ, אָדֶער קִינְדֶער פָאן וֶועגֶען דָאס מַלְכוּת אֱלֹהִים. דָאס עֶר
זָאל נִיט בַּאקוּמֶען פִיל מֶעהְרֶער, אִין דִיזֶער צַייט אוּן אוֹיף יֶענֶער
31 וֶועלְט, עֶווִיגֶעס לֶעבֶּען. אוּן עֶר הָאט גֶענוּמֶען דִיא צְוֶועלְף אוּן
הָאט זֵיי גֶעזָאגְט׃ נוּן, מִיר גֶעהֶען אַרוֹיף קֵיין יְרוּשָׁלַיִם, אוּן עֶס
וֶועט זִיך דֶערְפִילֶען אַלֶעס וָואס עֶס אִיז גֶעשְׁרִיבֶּען גֶעוָוארֶען
32 דוּרְך דִיא נְבִיאִים וֶועגֶען דֶעם בֶּן הָאָדָם. דֶען מֶען וֶועט אִיהם
אִיבֶּערְעֶנְטְפֶערֶען צוּ דִיא גוֹיִם, אוּן מֶען וֶועט אִיבֶּער אִיהם
שְׁפָּאטֶען, אוּן מֶען וֶועט אִיהם זִידְלֶען, אוּן מֶען וֶועט אוֹיף אִיהם
33 שְׁפֵּייעֶן. אוּן זֵיי וֶועלֶען אִיהם שְׁלָאגֶען מִיט רִיטֶער, אוּן וֶועלֶען
אִיהם טוֹיטֶען אוּן אוֹיף דֶעם דְרִיטֶען טָאג וֶועט עֶר אוֹיף שְׁטֶעהְן.
34 אוּן זֵיי הָאבֶּען פָאן דֶעם גָאר נִיט פַארְשְׁטַאנֶען, אוּן דִיזֶע וֶוערְטֶער
זֶענֶען פָאן זֵיי גֶעוֶועזֶען פַארְבָּארְגֶען, אוּן זֵיי הָאבֶּען נִיט גֶעווּאוּסְט
35 וָואס עֶס אִיז גֶערֶעט גֶעוָוארֶען. וֶוען עֶר אִיז גֶעקוּמֶען נָאהֶענְט
פָאן יְרִיחוֹ אִיז אַיין בְּלִינְדֶער גֶעזֶעסֶען בֵּיים וֶועג אוּן גֶעבֶּעטֶעלְט.
36 אוּן וֶוען עֶר הָאט גֶעהֶערְט דֶעם קוֹל פָאן דֶעם פָאלְק וָואס אִיז
פַארְבֵּיי אִיהם גֶעגַאנְגֶען, הָאט עֶר גֶעפְרֶעגְט׃ וָואס אִיז דָאס?
37 מֶען הָאט אִיהם גֶעזָאגְט׃ דָאס יֵשׁוּעַ הַנָּצְרִי גֶעהט׃ אוּן עֶר הָאט
38 גֶעשְׁרִיגֶען אוּן גֶעזָאגְט׃ יֵשׁוּעַ בֶּן דָוִד! דֶערְבַּארֶעם דִיךְ אִיבֶּער
39 מִיךְ. דִיא וָואס זֶענֶען פָארְאוֹיס גֶעגַאנְגֶען הָאבֶּען אוֹיף אִיהם
אָנְגֶעשְׁרִיגֶען עֶר זָאל שְׁוַוייגֶען, נוּר עֶר הָאט נָאךְ מֶעהר גֶעשְׁרִיגֶען,

בֶּן דָוִד! דֶערְבַּארֶעם דִיךְ אִיבֶּער מִיר. יֵשׁוּעַ הָאט זִיךְ 40
אָבְּגֶעשְׁטֶעלְט, בַּאפוֹילֶען מֶען זָאל אִיהם בְּרֵיינְגֶען צוּ זִיךְ, אוּן
וֶוען יֶענֶער אִיז צוּ אִיהם צוּ גֶעגַאנְגֶען הָאט עֶר אִיהם גֶעפְרֶעגְט:
וָואס ווִילְסְט דוּא פָאן מִיר? עֶר הָאט גֶעזָאגְט: הֶערְר! דָאס אִיךְ 41
זָאל זֶעהֶען. יֵשׁוּעַ הָאט אִיהם גֶעזָאגְט: זֶעה! דֵיין אֱמוּנָה הָאט 42
דִיר גֶעהָאלְפֶען. אוּן עֶר אִיז בַּאלְד זֶעהֶענְדִיג גֶעוָוארֶען, אוּן אִיז 43
אִיהם נָאךְ גֶעגַאנְגֶען, אוּן גֶעלוֹיבְּט גָאטְט, אוּן דָאס גַאנְצֶע פָאלְק
הָאט דָאס גֶעזֶעהֶען אוּן גָאטְט גֶעלוֹיבְּט.

און יֵשׁוּעַ אִיז אַרֵיין גֶעקוּמֶען, אוּן אִיז דוּרְךְ גֶעגַאנְגֶען יְרִיחוֹ. יט
אוּן נוּן, אֵיין מַאן וָואס מֶען הָאט גֶערוּפֶען זַכַּי עֶר אִיז גֶעוֶוען אֵיין 2
עֶלְסְטֶער פָאן דִיא מוֹכְסִים אוּן אֵיין רֵייכֶער. עֶר הָאט גֶעזוּכְט 3
צוּ זֶעהֶען יֵשׁוּעַ'ן, וֶוער עֶר אִיז; נוּר עֶר הָאט נִיט גֶעקָאנְט אִיבֶּער
דֶעם פָאלְק, וַוייל עֶר אִיז גֶעוֶוען קְלֵיין פָאן וואוּקְס. אוּן עֶר אִיז 4
גֶעלָאפֶען פָארוֹיס, אוּן אִיז אַרוֹיף גֶעקְרָאכֶען אוֹיף אֵיין פֵייגֶענְבּוֹים,
כְּדֵי עֶר זָאל אִיהם זֶעהֶען; וַוייל דָארְט הָאט עֶר בַּאדַארְפְט
פַארְבֵּיי גֶעהְן. וֶוען יֵשׁוּעַ אִיז גֶעקוּמֶען צוּ דֶעם אָרְט, הָאט עֶר 5
אַרוֹיפְגֶעקוּקְט אוּן הָאט אִיהם דֶערְזֶעהֶען, אוּן עֶר הָאט אִיהם
גֶעזָאגְט: זַכַּי! גֶעה גִיךְ אַרָאבּ, דֶען הֵיינְט דַארְף אִיךְ אִין דֵיין
הוֹיז רוּהֶען. אוּן עֶר אִיז גֶעשְׁווִינְד אַרָאבּ גֶעגַאנְגֶען, אוּן הָאט 6
אִיהם מְקַבֵּל גֶעוֶוען מִיט שִׂמְחָה. אוּן אַלֶע וֶועלְכֶע הָאבֶּען דָאס 7
גֶעזֶעהֶען, הָאבֶּען אָנְגֶעהוֹיבֶּען אוּנְצוּפְרִידֶען צוּ וֶוערֶען, אוּן הָאבֶּען
גֶעזָאגְט: עֶר אִיז אַרֵיין גֶעגַאנְגֶען צוּ אֵיין זִינְדִיגֶען מֶענְשֶׁען אִין הוֹיז.
אוּן זַכַּי אִיז אוֹיף גֶעשְׁטַאנֶען אוּן הָאט גֶעזָאגְט צוּם הֶערְרְן: הֶערְר, 8
דִיא הֶעלְפְט פָאן מֵיין פַארְמֶעגֶען גִיבּ אִיךְ אַוֶועק אָרֶעמֶע לֵייט,
אוּן וֶוען אִיךְ הָאבּ בֵּיי אֵיינֶעם אִיבֶּערְגֶענוּמֶען וֶועל אִיךְ אִיהם
פִיר מָאהל אַזוֹי פִיל אָבְּגֶעבֶּען. יֵשׁוּעַ הָאט אִיהם גֶעזָאגְט: הֵיינְט 9
אִיז אֵיין יְשׁוּעָה דִיזֶען הוֹיז גֶעשֶׁעהֶען, וַוייל עֶר אִיז אוֹיךְ אֵיין בֶּן
אַבְרָהָם. דֶען דֶער בֶּן הָאָדָם אִיז גֶעקוּמֶען צוּ זוּכֶען אוּן מַצִיל 10
זֵיין וָואס עֶס אִיז פֶערְלָארֶען. וֶוען זֵיי הָאבֶּען דָאס גֶעהֶערְט 11
הָאט עֶר נָאךְ מוֹסִיף גֶעוֶוען אֵיין מָשָׁל, וַוייל עֶר אִיז גֶעקוּמֶען
נֶעהֶענְטֶער צוּ יְרוּשָׁלַיִם אוּן זֵיי הָאבֶּען גֶעדַאכְט, דָאס בַּאלְד וֶועט
דָאס מַלְכוּת הָאֱלֹהִים דֶערְשֵׁיינֶען. דֶערִיבֶּער הָאט עֶר גֶעזָאגְט: 12

אֵיין מַאן פֿאָן אֵיין הויכֶער מִשְׁפָּחָה אִיז אַוֶועק גֶעגַאנגֶען אִין אֵיין
ווַייטֶעס לַאנְד, עֶר זָאל נֶעמֶען אֵיין מְלוּכָה, אוּן זָאל זִיךְ
13 אוּמְקֶעהרֶען. אוּן עֶר הָאט גֶערוּפֶען צֶעהֶען פֿאָן זַיינֶע קְנֶעכְט
אוּן הָאט זֵיי גֶעגֶעבֶּען צֶעהֶען מָנִים (פֿוּנְט זִילְבֶּער) אוּן הָאט צוּ
14 זֵיי גֶעזָאגְט: הַאנְדֶעלְט מִיט זֵיי בִּיז אִיךְ וֶועל קוּמֶען. זַיינֶע
שְׁטָאטְלַייט אָבֶּער הָאבֶּען אִיהם פֵֿיינְד גֶעהַאט אוּן הָאבֶּען אִיהם
נָאךְ גֶעשִׁיקְט שְׁלִיחִים צוּ זָאגֶען: מִיר ווִילֶען נִיט, דָאס דִיזֶער
15 זָאל אִיבֶּער אוּנְז אֵיין קֶענִיג זַיין. אוּן וֶוען עֶר הָאט דִיא מְלוּכָה
אֵיינְגֶענוּמֶען הָאט עֶר זִיךְ אוּמְגֶעקֶעהְרְט אוּן הָאט גֶעזָאגְט: מֶען
זָאל רוּפֶען דִיא קְנֶעכְט, צוּ וֶועלְכֶע עֶר הָאט דָאס גֶעלְד גֶעגֶעבֶּען,
כְּדֵי עֶר זָאל ווִיסֶען ווִיא פִֿיל הָאט יֶעדֶער פָֿאן זֵיא פֶֿערְדִינְט אִין
16 זַיין הַאנְדֶעל. דֶער עֶרְשְׁטֶער אִיז גֶעקוּמֶען אוּן הָאט גֶעזָאגְט:
17 הֶערְר! דֵיין מָנֶה, הָאט אֵיינְגֶעבְּרַאכְט צֶעהֶען מָנִים. אוּן עֶר
הָאט אִיהם גֶעזָאגְט: גוּט, גוּטֶער קְנֶעכְט, דֶערְפַֿאר וָואס דוּא
בִּיזְט מִיט וֵוינִיג טְרֵיי גֶעוֶועזֶען נֶעם אוּן גֶעוֶועלְטִיגֶע אִיבֶּער צֶעהֶען
18 שְׁטֶעדְט. דֶער אַנְדֶערֶער אִיז גֶעקוּמֶען אוּן הָאט גֶעזָאגְט: הֶערְר!
19 דֵיין מָנֶה הָאט אֵיין גֶעבְּרַאכְט פִֿינְף מָנִים. עֶר הָאט דֶעם אוֹיךְ
20 גֶעזָאגְט: זֵיי דוּא אוֹיךְ אִיבֶּער פִֿינְף שְׁטֶעדְט. דֶער דְרִיטֶער
אִיז גֶעקוּמֶען אוּן הָאט גֶעזָאגְט: הֶערְר! נַא דִיר דֵיין מָנֶה, וָואס
21 אִיךְ הָאבּ אָבְּגֶעהִיט, פַֿארְבּוּנְדֶען אִין אֵיין טִיכֶעל. דֶען אִיךְ הָאבּ
פַֿאר דִיר מוֹרָא גֶעהַאט, וֵוייל דוּא בִּיסְט אֵיין הַארְטֶער מֶענְשׁ:
גֶעמְסְט וָואס דוּא הָאסְט נִיט אַנִידֶער גֶעלֵייגְט, אוּן שְׁנֵיידֶעסְט
22 וָואס דוּא הָאסְט נִיט גֶעזֵייט. אוּן עֶר הָאט אִיהם גֶעזָאגְט: אִיךְ
וֶועל דִיר דוּרְךְ דֵיינֶע אֵייגֶענֶע רֵייד מִשְׁפָּט'ֶען, שְׁלֶעכְטֶער קְנֶעכְט.
דוּא הָאסְט גֶעוואוּסְט דָאס אִיךְ בִּין אֵיין הַארְטֶער מֶענְשׁ, אִיךְ
נֶעם וָואס אִיךְ הָאבּ נִיט אַנִידֶער גֶעלֵייגְט, אוּן שְׁנֵייד וָואס אִיךְ
23 הָאבּ נִיט גֶעזֵייט. וָוארוּם הָאסְט דוּא נִיט אַוֶועק גֶעגֶעבֶּען מֵיין
גֶעלְד אִין בַּאנְק, דָאס וֶוען אִיךְ וֶועל קוּמֶען זָאל אִיךְ עֶס מִיט
24 פְּרָאצֶענְט אָבְּנֶעהמֶען? אוּן הָאט גֶעזָאגְט צוּ דִיא וָואס זֶענֶען
גֶעשְׁטַאנֶען: נֶעמְט בֵּיי אִיהם צוּ דֶעם מָנֶה אוּן גִיט אִיהם צוּ דֶעם
25 וָואס הָאט צֶעהֶען מָנִים. אוּן זֵיי הָאבֶּען אִיהם גֶעזָאגְט: הֶערְר
26 עֶר הָאט דָאךְ צֶעהֶען מָנִים. אִיךְ זָאג אַייךְ: דָאס יֶעדֶען וָואס

עֶר הָאט וֶועט אִיהם גֶעגֶעבֶּען וֶוערֶען, אוּן פָאן דֶעם וָואס עֶר
הָאט נִיט וֶועט צוּגֶענוּמֶען וֶוערֶען, אוֹיךְ דָאס וָואס עֶר הָאט נָאךְ.
אָבֶּער מַיינֶע שׂוֹנְאִים, דִיא וֶועלְכֶע הָאבֶּען נִיט גֶעוָואלְט דָאס אִיךְ 27
זָאל זַיין אַיין מֶלֶךְ אִיבֶּער זֵיי, בְּרֵיינְגְט אַהֶער אוּן הַרְגֶ׳עט זֵיי
פַאר מִיר. וֶוען עֶר הָאט דָאס אָבְּגֶעזָאגְט, אִיז עֶר וַוייטֶער 28
גֶעגַאנְגֶען, אוֹיף דֶעם וֶועג אַרוֹיף קַיין יְרוּשָׁלַיִם. אוּן וֶוען עֶר אִיז 29
גֶעקוּמֶען נָאהֶענְט צוּ בֵּית־פַגֵי, אוּן בֵּית־עַנְיָא צוּ דֶעם בַּארְג, וָואס
מֶען רוּפְט הַר־הַזֵיתִים, הָאט עֶר גֶעשִׁיקְט צְוֵויי פָאן זֵיינֶע תַּלְמִידִים.
אוּן הָאט גֶעזָאגְט: גֶעהט אִין דֶעם דָארְף, וָואס אִיז אַנְטְקֶעגֶען 30
אוּנְז, אוּן וֶוען אִיהר וֶועט דָארְטֶען אַרֵיין קוּמֶען, וֶועט אִיהר
גֶעפִינֶען אַיין יוּנְגֶען אֵייזֶעל צוּגֶעבּוּנְדֶען, אוֹיף וֶועלְכֶען עֶס הָאט
נָאךְ קַיין מֶענְשׁ נִיט גֶערִיטֶען בִּיז יֶעצְט; בִּינְדֶעט אִיהם אָב אוּן
בְּרֵיינְגְט. אוּן וֶוען אֵיינֶער וֶועט אַייךְ פְרֶעגֶען: צוּ וָואס בִּינְדֶעט 31
אִיהר אָב? זָאגְט אִיהם אַזוֹי, דֶער הֶערְר דַארְף אִיהם. אוּן דִיא 32
שְׁלִיחִים זֶענֶען גֶעגַאנְגֶען, אוּן הָאבֶּען גֶעפוּנֶען וִויא עֶר הָאט זֵיי
גֶעזָאגְט: וֶוען זֵיי הָאבֶּען אָבְּגֶעבּוּנְדֶען דֶעם יוּנְגֶען אֵייזֶעל, הָאבֶּען 33
זֵיינֶע בַּעֲלֵי בַּתִּים גֶעזָאגְט: צוּ וָואס בִּינְדֶעט אִיהר אָב דֶעם
אֵייזֶעל? זֵיי הָאבֶּען גֶעעֶנְטְפֶערְט: דֶער הֶערְר דַארְף אִיהם. 34
אוּן הָאבֶּען אִיהם גֶעבְּרַאכְט צוּ יֵשׁוּעַ׳ן, אוּן הָאבֶּען אַרוֹיף 35
גֶעוָוארְפֶען אוֹיף דֶעם אֵייזֶעל זֵייעֶרֶע קְלֵיידֶער אוּן הָאבֶּען אוֹיף
אִיהם יֵשׁוּעַ׳ן אַרוֹיפְגֶעזֶעצְט. אוּן וֶוען עֶר אִיז גֶעפָארֶען, הָאבֶּען 36
זֵיי אוּנְטֶער גֶעשְׁפְּרֵייט זֵייעֶרֶע קְלֵיידֶער אוֹיף דֶעם וֶועג. אוּן עֶר 37
אִיז גֶעקוּמֶען נָאהֶענְט צוּ דֶעם אָרְט, וואוּ דֶער הַר הַזֵּיתִים לָאזְט
זִיךְ אַרָאבּ, אוּן דִיא פִיל תַּלְמִידִים הָאבֶּען אָנְגֶעהוֹיבֶּען צוּ לוֹיבֶּען
גָאטְט מִיט שִׂמְחָה, אוּן מִיט אַיין הוֹיכֶען קוֹל פַאר דִיא אַלֶע
גְבוּרוֹת, וָואס זֵיי הָאבֶּען גֶעזֶעהֶען. אוּן הָאבֶּען גֶעזָאגְט: בָּרוּךְ 38
הַמֶּלֶךְ הַבָּא בְּשֵׁם יְהֹוָה (גֶעבֶּענְשְׁט אִיז דֶער קֶענִיג, וֶועלְכֶער
קוּמְט אִין גָאטְטֶעס נָאמֶען), שָׁלוֹם אוֹיף דֶעם הִימֶעל, אוּן כָּבוֹד
אִין דֶער הוֹיךְ! אוּן אֵייניגֶע פְּרוּשִׁים פָאן צְווִישֶׁען דֶעם פָאלְק, 39
הָאבֶּען אִיהם גֶעזָאגְט: לֶעהְרֶער! שְׁרֵיי אָן אוֹיף דֵיינֶע תַּלְמִידִים.
אוּן עֶר הָאט זֵיי גֶעזָאגְט אַיין עֶנְטְפֶער: אִיךְ זָאג אַייךְ: דָאס וֶוען 40
זֵיי וֶועלֶען שְׁווֵייגֶען, אַזוֹי וֶועלֶען שְׁטֵיינֶער שְׁרֵייעֶן. אוּן וֶוען 41

עֶר אִיז גֶעקוּמֶען נָאהֶענְט צוּ דֶער שְׁטָאדְט, אַזוֹי הָאט עֶר אַקוּק
42 גֶעגֶעבֶּען אוֹיף אִיהר, אוּן הָאט אוֹיף אִיהר זִיךְ צוּ וֵויינְט. אוּן
גֶעזָאגְט: אָה, וֶוען דוּא זָאלְסְט אֲפִילוּ אִין דִיזֶען טָאג דֵיינֶעם,
דֶערְקֶענְט וָואס צוּ דֵיין פְרִידֶען גֶעהֶערְט; נוּן, אָבֶּער אִיז דָאס
43 פַארְבָּארְגֶען פַאר דֵיינֶע אוֹיגֶען. דֶען עֶס וֶועלֶען קוּמֶען אוֹיף דִיר
טֶעג וֶוען דֵיינֶע שׂוֹנְאִים וֶועלֶען דִיךְ אַרוּם לֵייגֶען מִיט אֵיין
גְרָאבֶּען, אוּן מֶען וֶועט דִיךְ אַרוּם רִינְגְלֶען, אוּן מֶען וֶועט דִיךְ
44 דְרִיקֶען פָאן אַלֶע זֵייטֶען. אוּן מֶען וֶועט דִיךְ מִיט דֶער עֶרְד
גְלֵייךְ מַאכֶען, אוּן דֵיינֶע קִינְדֶער אִין דִיר, אוּן מֶען וֶועט אִין דִיר
נִיט אִיבֶּערְלָאזֶען אֵיין שְׁטֵיין אוֹיף אֵיין שְׁטֵיין, דֶערְפַאר וָואס
דוּא הָאסְט נִיט דֶערְקָאנְט דִיא צֵייט וֶוען דוּא בִּיסְט בֶּעדַאכְט
45 גֶעוָוארֶען. אוּן עֶר אִיז אַרֵיין גֶעגַאנְגֶען אִין בֵּית־הַמִקְדָשׁ,
אוּן הָאט אָנְגֶעהוֹיבֶּען אַרוֹיס צוּ טְרֵייבֶּען דִיא פַארְקוֹיפֶערְס אוּן
46 קוֹיפֶערְס וָואס אִיז אִין אִיהם גֶעוֶועֶן. אוּן הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: עֶס
אִיז גֶעשְׁרִיבֶּען: בֵּיתִי בֵּית תְפִלָה, (מֵיין הוֹיז זָאל אֵיין גֶעבֶּעטְס
הוֹיז זֵיין), אוּן אִיהר הָאט דָאס גֶעמַאכְט פַאר אֵיין הֵייל פָאן
47 רוֹיבֶּערְס. אוּן עֶר הָאט אַלֶע טָאג גֶעלֶערֶענְט אִין בֵּית
הַמִקְדָשׁ, דִיא עֶלְסְטֶע כֹּהֲנִים, סוֹפְרִים אוּן דִיא זְקֵנִים פָאן דֶעם
48 פָאלְק הָאבֶּען גֶעזוּכְט אִיהם אוּמְצוּבְּרֵיינְגֶען. אוּן הָאבֶּען נִיט
גֶעפוּנֶען וָואס צוּ מַאכֶען מִיט אִיהם, דֶען דָאס גַאנְצֶע פָאלְק
הָאט זִיךְ גֶעהַאלְטֶען אָן אִיהם, צוּ הֶערֶען אִיהם.

כ עֶס אִיז גֶעוֶועֶן אִין אֵיינֶעם פָאן דִיא טֶעג, וֶוען עֶר הָאט
גֶעלֶעהְרֶענְט דָאס פָאלְק אִין בֵּית הַמִקְדָשׁ אוּן הָאט גֶעפְּרֶעדִיגְט
2 דִיא בְּשׂוֹרָה טוֹבָה. אוּן זֵיי הָאבֶּען גֶעזָאגְט: זָאג אוּנְז מִיט וָואס
פַאר אֵיין מַאכְט טְהוּסְט דוּא דָאס? אָדֶער וֶוער הָאט דִיר
3 גֶעגֶעבֶּען דִיזֶע מַאכְט? עֶר הָאט זֵיי גֶעזָאגְט אֵיין עֶנְטְפֶער: אִיךְ
4 וֶועל אֵייךְ אוֹיךְ פְרֶעגֶען אוֹיף אֵיין זַאךְ, אוּן זָאגְט מִיר. דִיא
טְבִילָה פָאן יוֹחָנָן אִיז פָאן הִימֶעל גֶעוֶועֶן, אָדֶער פָאן מֶענְשֶׁען?
5 זֵיי הָאבֶּען צְווִישֶׁען זִיךְ אִיבֶּער גֶעקְלֶערְט, אוּן גֶעזָאגְט: וֶוען מִיר
וֶועלֶען זָאגֶען: פָאן הִימֶעל, אַזוֹי וֶועט עֶר זָאגֶען: וָוארוּם הָאט
6 אִיהר אִיהם נִיט גֶעגְלוֹיבְּט? אוּן אוֹיבּ מִיר וֶועלֶען זָאגֶען פָאן
מֶענְשֶׁען, אַזוֹי וֶועט דָאס גַאנְצֶע פָאלְק אוּנְז פַארְשְׁטֵיינֶען, דֶען עֶס

7 אִיז בַּייא זֵיי זִיכֶער, דָאס יוֹחָנָן אִיז אֵיין נָבִיא גֶעוֶועזֶען. אוּן זֵיי הָאבֶּען
8 גֶעעֶנְטְפֶערְט: מִיר ווייסֶען נִיט פָאן וַואנֶען. יֵשׁוּעַ, הָאט זֵיי גֶעזָאגְט:
אִיךְ וֶועל אַייךְ אוֹיךְ נִיט זָאגֶען, מִיט וָואס פַאר אֵיין מַאכְט אִיךְ
9 טְהוּא עֶס. אוּן עֶר הָאט אָנְגֶעהוֹיבֶּען צוּ רֶעדֶען דֶעם פָאלְק
דֶעם מָשָׁל: אֵיין מַאן הָאט גֶעפְּלַאנְצְט אֵיין ווַיינְגָארְטֶען, אוּן הָאט
אִיהם אַוֶועק גֶעגֶעבֶּען צוּ ווַיינְגֶערְטְנֶער, אוּן אִיז אַוֶועק גֶעגַאנְגֶען
10 אוֹיף אֵיין לַאנְגֶער צַייט. אוּן צוּ דֶער צַייט הָאט עֶר גֶעשִׁיקְט
צוּ דִיא ווַיינְגֶערְטְנֶער אֵיין קְנֶעכְט, דָאס זֵיי זָאלֶען אִיהם דִיא
פֵּרוֹת פָאן דֶעם ווַיינְגָארְטֶען גֶעבֶּען, נוּר דִיא ווַיינְגֶערְטְנֶער הָאבֶּען
11 אִיהם גֶעשְׁלָאגֶען, אוּן אַוֶועק גֶעשִׁיקְט מִיט לֵיידִיגֶען. עֶר הָאט
נָאךְ אֵיין מָאל גֶעשִׁיקְט אֵיין אַנְדֶערֶען קְנֶעכְט, נוּר זֵיי הָאבֶּען
דֶעם אוֹיךְ גֶעשְׁלָאגֶען אוּן גֶעזִידֶעלְט, אוּן אַוֶועק גֶעשִׁיקְט מִיט
12 לֵיידִיגֶען. אוּן עֶר הָאט נָאךְ גֶעשִׁיקְט דֶעם דְרִיטֶען, נוּר זֵיי
13 הָאבֶּען דֶעם אוֹיךְ פַארְוואוּנְדֶעט, אוּן אַרוֹיס גֶעטְרִיבֶּען. דֶער
הֶערְר פָאן דֶעם ווַיינְגָארְטֶען הָאט גֶעזָאגְט: וָואס זָאל אִיךְ טָאן?
אִיךְ וֶועל שִׁיקֶען מֵיין גֶעלִיבְּטֶען זָאהְן, אֶפְשַׁר וֶוען זֵיי וֶועלֶען
14 אִיהם זֶעהֶען, וֶועלֶען זֵיי פַאר אִיהם מוֹרָא הָאבֶּען. וֶוען דִיא
ווַיינְגֶערְטְנֶער הָאבֶּען אִיהם דֶערְזֶעהֶען, הָאבֶּען זֵיי צְווִישֶׁען זִיךְ
גֶערֶעט אוּן גֶעזָאגְט: דָאס אִיז דֶער יוֹרֵשׁ, לָאזֶען מִיר גֶעהְן אִיהם
15 טוֹיטֶען, כְּדֵי זֵיין יְרוּשָׁה זָאל אוּנְז בְּלֵייבֶּען. אוּן הָאבֶּען אִיהם
אַרוֹיס גֶעפִירְט פָאן דֶעם ווַיינְגָארְטֶען אוּן הָאבֶּען אִיהם גֶעטוֹיטֶעט.
16 וָואס וֶועט דֶער הֶערְר פָאן דֶעם גָארְטֶען זֵיי טָאן? עֶר וֶועט
קוּמֶען אוּן וֶועט אוּמְבְּרֵיינְגֶען דִיא ווַיינְגֶערְטְנֶער, אוּן וֶועט אַוֶועק
גֶעבֶּען דֶעם ווַיינְגָארְטֶען צוּ אַנְדֶערֶע. דִיא וָואס הָאבֶּען דָאס
17 גֶעהֶערְט הָאבֶּען גֶעזָאגְט חָלִילָה! עֶר הָאט אוֹיף זֵיי אֵיין קוּק
גֶעטָאן אוּן גֶעזָאגְט: וָואס מֵיינְט דָאס וָואס עֶס אִיז גֶעשְׁרִיבֶּען:
אֶבֶן מָאֲסוּ הַבּוֹנִים הָיְתָה לְרֹאשׁ פִּנָּה, (דֶער שְׁטֵיין, וֶועלְכֶען דִיא
בּוֹילֵייט הָאבֶּען פַארְוָוארְפֶען אִיז צוּם עֶקְשְׁטֵיין גֶעוָוארֶען).
18 יֶעדֶער, וֶוער עֶס וֶועט פַאלֶען אוֹיף דֶעם שְׁטֵיין, וֶועט זִיךְ צוּ
שְׁלָאגֶען, אוּן אוֹיף וֶועמֶען עֶר וֶועט פַאלֶען וֶועט עֶר צוּ בְּרֶעקְלֶען.
19 אוּן אִין דֶער צַייט הָאבֶּען דִיא עֶלְטְסְטֶע כֹּהֲנִים אוּן סוֹפְרִים
גֶעזוּכְט צוּ לֵייגֶען אוֹיף אִיהם דִיא הֶענְד, נוּר זֵיי הָאבֶּען מוֹרָא

גֶעהַאט פַאר דֶעם פָאלְק, דֶען זֵיי הָאבֶּען פֶערְשְׁטַאנֶען דָאס עֶר
20 עֶר הָאט אוֹיף זֵיי גֶעזָאגְט דֶעם מָשָׁל. אוּן זֵיי הָאבֶּען אִיהם נָאך
גֶעלוֹיעֶרְט, גֶעשִׁיקְט שְׁלֶעכְטֶע מֶענְשֶׁען וֶועלְכֶע הָאבֶּען זִיך פָאר־
גֶעשְׁטֶעלְט גְלַייך וִויא זֵיי זֶענֶען פְרוּמֶע, דָאס זֵיי זָאלֶען אִיהם
חַאפֶּען מִיט עֶטְוָואס אֵיין וָוארְט, כְּדֵי מֶען זָאל אִיהם מַסֶר'ן פַאר דִיא
21 רִיכְטֶער אוּן דִיא רֶעגִירוּנְג פָאן דֶעם גוּבֶּערְנַאטָאר. אוּן זֵיי הָאבֶּען
אִיהם גֶעפְרֶעגְט: לֶעהְרֶער מִיר וֵויסֶען, דָאס דוּא רֶעדֶעסְט רֶעכְט
אוּן לֶעהְרֶענְסְט, אוּן דוּא בִּיסְט נִיט נוֹשֵׂא פָּנִים, אוּן דוּא לֶעהְרֶענְסְט
22 גָאטְטֶעס וֶועג מִיט וַואהְרְהֵייט. אוּן זֵיי הָאבֶּען אִיהם גֶעפְרֶעגְט: אִיז
23 עֶס אוּנְז עֶרְלוֹיבְּט צוּ גֶעבֶּען מַס דֶעם קֵיסַר, אָדֶער נִיט? עֶר הָאט
פֶערְשְׁטַאנֶען זֵייעֶרֶע רַמָאוֹת, אוּן הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: וָואס פְּרוּבְּט אִיהר
24 מִיך? וֵויזְט מִיר אֵיין דִינָר, וֶועמֶעס בִּילְד אוּן אוֹיפְשְׁרִיפְט אִיז אוֹיף
25 אִיהם? אוּן זֵיי הָאבֶּען גֶעעֶנְטְפֶערְט דֶעם קֵיסַרְס. אוּן עֶר הָאט זֵיי
גֶעזָאגְט: דֶערִיבֶּער גִיט דֶעם קֵיסַר וָואס דֶעם קֵיסַר גֶעהֶערְט, אוּן
26 גָאטְט וָואס צוּ גָאטְט גֶעהֶערְט. אוּן זֵיי הָאבֶּען אִיהם נִיט גֶעקָאנְט
חַאפֶּען מִיטְן וָוארְט פַאר דֶעם פָאלְק, אוּן הָאבֶּען זִיך פֶערְוואוּנְדֶערְט
27 אוֹיף זֵיין עֶנְטְפֶער אוּן זֶענֶען אַנְשְׁווייגֶען גֶעוָוארֶען. אוּן אֵיינִיגֶע
לֵייט פָאן דִיא צְדוּקִים, וֶועלְכֶע לֵייקֶענֶען אִין תְּחִיַּת הַמֵּתִים, זֶענֶען
28 צוּ אִיהם גֶעקוּמֶען אוּן הָאבֶּען אִיהם גֶעפְרֶעגְט. לֶעהְרֶער! משֶׁה
הָאט אוּנְז גֶעשְׁרִיבֶּען, דָאס וֶוען בֵּיי אֵיינֶעם שְׁטַארְבְּט אֵיין
בְּרוּדֶער, וָואס הָאט גֶעהַאט אֵיין וַוייבּ אָן קִינְדֶער, אַזוֹי דַארְף
זֵיין בְּרוּדֶער נֶעמֶען זֵיין וַוייבּ, אוּן אוֹיפְשְׁטֶעלֶען קִינְדֶער צוּ זֵיין
29 בְּרוּדֶער. עֶס זֶענֶען גֶעוֶועזֶען זִיבֶּען בְּרִידֶער, דֶער עֶרְשְׁטֶער הָאט
30 גֶענוּמֶען אֵיין וַוייבּ, אוּן אִיז גֶעשְׁטָארְבֶּען אָן קִינְדֶער. דֶער
צְווייטֶער הָאט גֶענוּמֶען דִיא פְרוֹי, אוּן אִיז אוֹיך גֶעשְׁטָארְבֶּען אָן
31 קִינְדֶער. הָאט זִיא דֶער דְרִיטֶער גֶענוּמֶען, אוּן אַזוֹי אוֹיך אַלֶע
32 זִיבֶּען, אוּן זֶענֶען גֶעשְׁטָארְבֶּען אָן קִינְדֶער. נָאךְ אַלֶעמֶען אִיז דִיא
33 פְרוֹי אוֹיך גֶעשְׁטָארְבֶּען. נוּן, וֶוען עֶס וֶועט זֵיין תְּחִיַּת הַמֵּתִים,
וֶועמֶעס פָאן דִיא אַלֶעמֶענְס וַוייבּ וֶועט זִיא זֵיין? דֶען זִיבֶּען הָאבֶּען
34 זִיא גֶעהַאט פַאר אֵיין וַוייבּ. יֵשׁוּעַ הָאט זֵיי גֶעזָאגְט אֵיין עֶנְטְפֶער:
דִיא קִינְדֶער פָאן דִיזֶער וֶועלְט, נֶעמֶען וַוייבֶּער, אוּן פְרוֹיעֶן נֶעמֶען
35 מַאנֶען. דִיא אָבֶּער וֶועלְכֶע זֶענֶען וֶוערְט צוּ יֶענֶער וֶועלְט צוּ

גְרֵייכֶען, אוּן צוּ תְּחִיַּת הַמֵּתִים: נֶהמֶען נִיט קֵיין ווַייבֶּער, אוּן נִיט
קֵיין מַאנֶען. אוֹיךְ קָאנֶען זֵיי שׁוֹין נִיט שְׁטַארְבֶּען, דֶען זֵיי זֶוענֶען 36
גְלֵייךְ צוּ מַלְאָכִים, אוּן זֶוענֶען גָאטְטֶעס קִינְדֶער, ווַייל זֵיי זֶוענֶען
דִיא קִינְדֶער פָאן דֶער אוֹיפְשְׁטֶעהוּנְג. דָאס אָבֶּער דִיא טוֹיטֶע 37
ווֶעלֶען אוֹיפְשְׁטֶעהְן הָאט אוֹיךְ מֹשֶׁה מְרַמֵּז גֶעוֶוען בֵּיי דֶעם סְנֶה
(דָארֶען בּוֹים) ווֶען עֶר הָאט גֶערוּפֶען דֶעם הֶערְרְן, גָאטְט פָאן
אַבְרָהָם, אוּן גָאטְט פָאן יִצְחָק, אוּן גָאטְט פָאן יַעֲקֹב. גָאטְט אִיז 38
נִיט אֵיין גָאטְט פָאן טוֹיטֶע, נוּר פָאן לֶעבֶּענְדִיגֶע, דֶען בֵּיי אִיהם
זֶוענֶען אַלֶע לֶעבֶּענְדִיג. עֶס הָאבֶּען אֵיינִיגֶע פָאן דִיא סוֹפְרִים 39
גֶעזָאגְט: לֶעהְרֶער! דוּא הָאסְט גוּט גֶעזָאגְט. אוּן קֵיינֶער הָאט 40
שׁוֹין נִיט גֶעוַואגְט מֶעהר צוּ פְרֶעגֶען אִיהם אִיבֶּער עֶטְוָואס. עֶר
הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: ווִיא אַזוֹי זָאגְט מֶען, דָאס דֶער מָשִׁיחַ אִיז 41
דָוִד'ס זָאהְן? אוּן דָוִד אַלֵיין זָאגְט אִין סֵפֶר תְּהִלִים: גָאטְט הָאט 42
גֶעזָאגְט צוּ מֵיין הֶערְרְן, זִיץ צוּ מֵיין רֶעכְטֶען, בִּיז אִיךְ ווֶעל 43
לֵייגֶען דֵיינֶע שׂוֹנְאִים אוּנְטֶער דֵיינֶע פִיס. ווֶען דָוִד רוּפְט אִיהם 44
הֶערְר, ווִיא אַזוֹי אִיז עֶר זֵיין זָאהְן? אוּן ווֶען דָאס גַאנְצֶע 45
פָאלְק הָאט גֶעהֶערְט, הָאט עֶר צוּ זֵיינֶע תַּלְמִידִים גֶעזָאגְט: הִיט 46
אַייךְ פַאר דִיא סוֹפְרִים, ווֶעלְכֶע לִיבֶּען צוּ גֶעהְן אִין לַאנְגֶען
טַלִית, אוּן לִיבֶּען מֶען זָאל זֵיי גֶערִיסֶען אִין דִיא מֶערְק, זִיצֶען
אוֹיבֶּען־אָן אִין דִיא שׁוּלֶען, אוּן אוֹיף דִיא מָאהלְצֵייטֶען. ווֶעלְכֶע 47
זֵייגֶען אוֹיס דִיא הֵייזֶער פָאן דִיא אַלְמָנוֹת, אוּן זֶוענֶען פָאן לֵייטֶענְס
ווֶעגֶען לַאנְג מִתְפַּלֵל, דֶערְפַאר ווֶעלֶען זֵיי מֶעהר גֶעמִשְׁפָּט ווֶערֶען.

עֶר הָאט אֵיין קוּק גֶעטָאן אוּן הָאט גֶעזֶעהֶען ווִיא דִיא רֵייכֶע כא
וַוארְפֶען אַרֵיין זֵייעֶרֶע נְדָבוֹת אִין קַאסְטֶען. אוֹיךְ הָאט עֶר 2
גֶעזֶעהֶען ווִיא אֵיין אָרֶעמֶע אַלְמָנָה לֵייגְט אַרֵיין אַהִין צְווֵיי פְּרוּטוֹת.
אוּן עֶר הָאט גֶעזָאגְט, אִין אֶמֶת'עֶן זָאג אִיךְ אַייךְ: דָאס דִיא 3
אָרֶעמֶע אַלְמָנָה הָאט מֶעהר פָאן אַלֶעמֶען אַרֵיין גֶעלֵייגְט: דֶען 4
דִיזֶע אַלֶע הָאבֶּען אַרֵיין גֶעלֵייגְט פָאן דֶעם וָואס זֵיי הָאבֶּען
אִיבֶּערִיג אֵיין נְדָבָה צוּ גָאטְט, אוּן זִיא הָאט אִיהר גַאנְצֶען פַארְמֶעגֶענְס,
וָואס זִיא הָאט גֶעהַאט, אַרֵיינְגֶעלֵייגְט. צוּ אֵיינִיגֶע וָואס 5
הָאבֶּען גֶערֶעט פָאן דֶעם בֵּית הַמִּקְדָשׁ, דָאס עֶר אִיז בַּאפּוּצְט
מִיט טֵייעֶרֶע שְׁטֵיינֶער אוּן מִיט מַתָּנוֹת, הָאט עֶר גֶעזָאגְט: עֶס 6

ועלען קומען טעג, אין וועלכע עס וועלען דא אויך ניט איין שטיין
7 געלאזען ווערען, וואס עס וועט ניט צו ווארפען ווערען. און
זיי האבען איהם געפרעגט: לעהרער! ווען וועט דאס זיין? און
8 וואס איז פאר איין צייכען, ווען דאס וועט קומען? און ער האט
געזאגט: היט אייך, איהר זאלט ניט אין טעות געפיהרט ווערען,
דען פיל וועלען קומען אין מיין נאמען, און וועלען זאגען: איך
9 בין עס, און דיא צייט איז נאהענט, לויפט זיי ניט נאך. ווען
אבער איהר וועט הערען מלחמות און מהומות, אזוי שרעקט
אייך ניט, דען דיזעס מוז צו ערשט קומען, נור ניט באלד וועט
10 זיין דער סוף. אויף דערויף האט ער זיי געזאגט: איין פאלק
וועט אויף שטעהן געגען דעם אנדערען, און איין מלוכה געגען
11 דער אנדערער. גרויס ערד ציטערנעט וועט זיין אין אייניגע
ערטער, הונגער, מגפה, און שרעקליכע ערשיינונגען, און גרויסע
12 צייכען פאן דעם הימעל וועלען זיין. פריהער פאר דיזעס אלעס
וועט מען אויף אייך דיא הענד לייגען, און מען וועט אייך רודפ'ן,
און מען וועט אייך איבערענטפערען אין דיא שולען און דיא
געפיינגעניס, און מען וועט אייך פיהרען פאר מלכים און
13 גובערנאטארן וועגען מיין נאמען. דאס וועט אייך זיין פאר איין
14 עדות. דעריבער נעמט עס אייך צום הארצען, ניט צו דענקען
15 פריהער, וואס צו פארענטפערען זיך. דען איך וועל אייך געבען
איין מויל און איין חכמה, וועלכע אלע אייערע שונאים וועלען
16 ניט קענען אנטקעגען רעדען און ווידערשטעהן. איהר וועט
איבערגעענטפערט ווערען דורך אייערע פאטערס, און ברידער,
17 קרובים, און פריינד, און מען וועט פאן אייך טויטען. איהר
18 וועט געהאסט זיין פאן אלעמען צו ליב מיין נאמען וועגען. אבער
אפילו איין האר פאן אייער קאפף וועט ניט פארלארען ווערען.
19 דורך אייער פעסטיגקייט וועט איהר מציל זיין אייערע נשמות.
20 און ווען איהר וועט זעהען ירושלים איז ארום געריינגעלט מיט
21 חיל. דאמאלסט דיא וואס געפינען זיך אין יהודה לאזען זיי
לייפען צו דיא בערג, און דיא וואס זיינען דערינען זאלען ארויס
22 געהן, און ווער עס איז אויפען לאנד זאל ניט אריין געהן. ווייל
דאס זיינען טעג פאן נקמה, כדי עס זאל דערפילט ווערען אלעס,

וָואס אִיז גֶעשְׁרִיבֶּען גֶעוָוארֶען. וָועה אִיז צוּ דִיא וָואס זֶענֶען 23
מְעוּבֶּרֶת אוּן זוֹיגֶען אִין דִיא טֶעג, דֶען עֶס וֶועט זַיין אֵיין
גְרוֹסֶע צָרָה אוֹיף דֶער עֶרְד, אוּן אֵיין צָארֶען אוֹיף דֶעם פָּאלְק.
אוּן זַיי וֶועלֶען פַאלֶען פָאן שַׁארְף פָאן שְׁוֶוערְד אוּן וֶועלֶען אַוֶועק 24
גֶעפִּיהְרְט וֶוערֶען אִין גָלוּת צוּ אַלֶע פֶעלְקֶער. אוּן יְרוּשָׁלַיִם
וֶועט צוּטְרֶעטֶען וֶוערֶען פָאן דִיא גוֹיִם, בִּיז דָאס דִיא צֵייטֶען פָאן
דִיא גוֹיִם וֶועלֶען דֶערְפִּילְט וֶוערֶען. אוּן עֶס וֶועלֶען זַיין 25
צֵייכֶען אִין דֶער זָאנֶע, אוּן אִין דֶער לְבָנָה, אוּן אִין דִיא שְׁטֶערֶען,
אוּן אוֹיף דֶער עֶרְד וֶועלֶען זִיךְ דִיא פֶעלְקֶער צוּזַאמֶענְדְרֵיינְגֶען
אִין אַנְגְסְט פַאר דֶעם רוֹישֶׁען פָאן יַם מִיט זַיינֶע וֶועלֶען. מֶענְשֶׁען 26
וֶועלֶען פַארְגֶעהְן פַאר שְׁרֶעק, אוּן פַאר דִיא דֶערְוַוארְטוּנְג, וָואס
עֶס וֶועט קוּמֶען אוֹיף דֶער וֶועלְט; דֶען דִיא הִימֶעלְשֶׁע כֹּחוֹת 27
וֶועלֶען דֶערְצִיטֶערְט וֶוערֶען. אוּן בַּאלְד וֶועלֶען זַיי זֶעהֶען דֶעם
בֶּן אָדָם קוּמֶען אוֹיף אֵיין וָואלְקֶען מִיט גְרוֹיס גְבוּרָה אוּן
הֶערְלִיכְקֵייט. וֶוען דָאס וֶועט אָנְהוֹיבֶּען מְקוּיָם צוּ וֶוערֶען, 28
דַאמָאלְסְט גְלֵייכְט זִיךְ אוֹיס, אוּן הֵייבְּט אוֹיף אֵייעֶרֶע קֶעפְּף,
וַוייל אֵייעֶר גְאוּלָה אִיז נָאהֶענְט. אוּן עֶר הָאט זַיי גֶעזָאגְט אֵיין 29
מָשָׁל: זֶעהְט אוֹיף דֶעם פֵייגֶענְבּוֹים, אוּן אוֹיף אַלֶע בּוֹימֶער. וֶוען 30
עֶס פַאנְגְט אָן צוּ שְׁפְּרָאצֶען, זֶעהְט אִיהְר אוּן פַארְשְׁטֶעהְט
שׁוֹין אַלֵיין, דָאס דֶער זוּמֶער אִיז נָאהֶענְט. אַזוֹי אוֹיךְ וֶוען אִיהְר 31
וֶועט זֶעהֶען דִיזֶעס אִיז גֶעשֶׁעהֶען, וַוייסְט, דָאס דָאס מַלְכוּת
הָאֱלֹהִים אִיז נָאהֶענְט. אִין אֱמֶת׳ן זָאג אִיךְ אַייךְ: דִיזֶער דוֹר 32
וֶועט נִיט פַארְגֶעהְן, בִּיז דָאס אַלֶעס וֶועט גֶעשֶׁעהֶען. הִימֶעל 33
אוּן עֶרְד וֶועט פַארְגֶעהְן, נוּר מֵיינֶע וֶוערְטֶער וֶועלֶען נִיט
פַארְגֶעהְן. גִיט אוֹיף זִיךְ אַלֵיין אַכְטוּנְג, דָאס אֵייעֶרֶע הֶערְצֶער 34
זָאלֶען נִיט שְׁוֶוער וֶוערֶען מִיט פְרֶעסֶען אוּן זוֹיפֶען, אוּן זָארְגֶען
פַאר דֶער וֶועלְט, אוּן דֶער טָאג וֶועט אוֹיף אַייךְ פְּלוּצְלִינְג
קוּמֶען. דֶען עֶר וֶועט וִויא אֵיין נֶעטְץ קוּמֶען אוֹיף אַלֶע אֵיינְוְוֵיינֶער 35
פָאן דֶער גַאנְצֶען וֶועלְט. דֶערִיבֶּער וַואכְט אִין יֶעדֶער צֵייט, 36
אוּן טְהוּט תְּפִלָּה, דָאס אִיהְר זָאלְט זוֹכֶה זַיין נִצוֹל צוּ וֶוערֶען
פָאן אַלֶעמֶען, וָואס וֶועט קוּמֶען אוּן צוּ שְׁטֶעהֶען פַאר דֶעם בֶּן
הָאָדָם. בֵּיי טָאג הָאט עֶר גֶעלֶערֶענְט אִין בֵּית הַמִקְדָשׁ, אוּן 37

בֵּיי נַאכְט אִיז עֶר אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען אוּן אִיז גֶעוֶועזֶען אוֹיף דֶעם בַּארְג,
38 וָואס מֶען רוּפְט הַר הַזֵּיתִים. אוּן דָאס גַאנְצֶע פָאלְק פְלֶעגְט
קוּמֶען גַאנְץ פְּרִיה צוּ אִיהם אִין בֵּית הַמִּקְדָשׁ, צוּ הֶערֶען אִיהם.
כב דֶער חַג הַמַּצּוֹת וָואס מֶען רוּפְט פֶּסַח הָאט זִיךְ גֶענֶעהֶענְט.
2 אוּן דִיא עֶלְטְסְטֶע כֹּהֲנִים אוּן סוֹפְרִים, הָאבֶּען גֶעזוּכְט וִויא אַזוֹי
אִיהם אוּמְצוּבְּרֵיינְגֶען, וֵוייל זֵיי הָאבֶּען מוֹרָא גֶעהַאט פַאר דֶעם
3 פָאלְק. אוּן דֶער שָׂטָן אִיז אַרֵיין אִין יְהוּדָה, וָואס מֶען הָאט
אִיהם גֶערוּפֶען אִישׁ קְרִיּוֹת, עֶר אִיז גֶעוֶועזֶען אִין דֶעם צָאהל פָאן
4 דִיא צְוֶועלְף. עֶר אִיז גֶעגַאנְגֶען אוּן הָאט גֶערֶעט מִיט דִיא עֶלְטְסְטֶע
כֹּהֲנִים אוּן מִיט דִיא עֶלְטְסְטֶע, וִויא אַזוֹי עֶר זָאל זֵיי אִיהם אִיבֶּער־
5 עֶנְטְפֶערֶען. זֵיי הָאבֶּען זִיךְ דֶערְפְרֵייט, אוּן זֵיי הָאבֶּען אֵיינְגֶעווִילִיגְט
6 אִיהם גֶעלְד צוּ גֶעבֶּען. עֶר הָאט זֵיי פֶערְשְׁפְּרָאכֶען, אוּן הָאט
גֶעזוּכְט אֵיין גֶעלֶעגֶענְהֵייט, עֶר זָאל אִיהם זֵיי אִיבֶּערְגֶעבֶּען נִיט
7 אִין דִיא אוֹיגֶען פָאן דֶעם פָאלְק. עֶס אִיז גֶעקוּמֶען דֶער טָאג
פָאן חַג הַמַּצּוֹת, אִין וֶועלְכֶען מֶען הָאט בֶּעדַארְפְט שֶׁעכְטֶען דֶעם
8 קָרְבָּן פֶּסַח. אוּן עֶר הָאט גֶעשִׁיקְט פֶּטֶר'ן אוּן יוֹחָנָן אוּן הָאט
גֶעזָאגְט: גֶעהְט אוּן גְרֵייט אָן פַאר אוּנְז דֶעם קָרְבָּן פֶּסַח, אוּן
9 מִיר וֶועלֶען עֶסֶען. זֵיי הָאבֶּען אִיהם גֶעזָאגְט: וואוּ ווִילְסְט דוּא,
10 דָאס מִיר זָאלֶען אָנְגְרֵייטֶען? עֶר הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: זֶעהְט, וֶוען
אִיהר וֶועט אַרֵיין קוּמֶען אִין שְׁטָאדְט אַרֵיין, וֶועט אַייךְ אַנְטְקֶעגֶען
קוּמֶען אֵיין מֶענְשׁ, וָואס טְרָאגְט אֵיין קְרוּג מִיט וַואסֶער, גֶעהְט
11 אִיהם נָאךְ צוּ דֶעם הוֹיז וואוּ עֶר וֶועט אַרֵיין גֶעהְן. אוּן זָאגְט
צוּם בַּעַל הַבַּיִת: דֶער לֶעהְרֶער לָאזְט דִיר זָאגֶען, וואוּ אִיז דֶער
גַאסְטְצִימֶער, אִין וֶועלְכֶען אִיךְ וֶועל דָארְט עֶסֶען דֶעם קָרְבָּן פֶּסַח
12 מִיט מֵיינֶע תַּלְמִידִים? אוּן עֶר וֶועט אַייךְ וֵוייזֶען אֵיין גְרוֹיס
13 אוֹבֶּערְשְׁטוּב אוֹיסְגֶעפּוּצְט, דָארְטֶען גְרֵייט אָן. זֵיי זֶענֶען גֶעגַאנְגֶען
אוּן הָאבֶּען גֶעפוּנֶען, אַזוֹי וִויא עֶר הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: אוּן הָאבֶּען
14 צוּגֶעגְרֵייט דֶעם קָרְבָּן פֶּסַח, אוּן וֶוען עֶס אִיז גֶעקוּמֶען דִיא שָׁעָה,
הָאט עֶר זִיךְ גֶעזֶעצְט צוּם טִישׁ אוּן דִיא צְוֶועלְף אַפָּאסְטֶעל מִיט
15 אִיהם. אוּן עֶר הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: אִיךְ הָאבּ זֶעהר גֶעלוּסְט צוּ
16 צוּ עֶסֶען מִיט אַייךְ דֶעם קָרְבָּן פֶּסַח פַאר מֵיין לֵיידֶען. דֶען אִיךְ
זָאג אַייךְ: דָאס אִיךְ וֶועל אִיהם שׁוֹין נִיט עֶסֶען בִּיז עֶר וֶועט

17 גֶעמַאכְט װֶערֶען אִין מַלְכוּת אֱלֹהִים. און הָאט גֶענוּמֶען דֶעם
כּוֹס און הָאט אֵיין בְּרָכָה גֶעמַאכְט, און גֶעזָאגְט: נֶעמְט אִיהם און
18 צוּטֵיילְט עֶס צְוִוישֶׁען אַייך. דֶען אִיךְ זָאג אַייךְ: דָאס אִיךְ װֶעל
נִיט טְרִינְקֶען פָאן דֶער פְּרוּכְט פָאן װַיינְשְׁטָאק בִּיז עֶס װֶעט
19 קוּמֶען דָאס מַלְכוּת אֱלֹהִים. און עֶר הָאט גֶענוּמֶען דֶעם
בְּרוֹיט און אֵיין בְּרָכָה גֶעמַאכְט, צוּ בְּרָאכֶען, און זֵיי גֶעגֶעבֶּען
און גֶעזָאגְט: דָאס אִיז מֵיין לֵייבּ, װֶעלְכֶער װֶערְט פַאר אַייךְ
20 גֶעגֶעבֶּען, טְהוּט דָאס צוּ מֵיין אַנְדֶענְקֶען. און אוֹיךְ דֶעם כּוֹס נָאךְ
דֶעם אָװֶענְד עֶסֶען, און זָאגְט: דִיזֶער כּוֹס אִיז דֶער נֵייעֶר בּוּנְד
21 אִין מֵיין בְּלוּט, װָאס װֶערְט פַאר אַייךְ פֶערְגָאסֶען. דָאךְ
זֶעהט, דִיא הַאנְד פָאן דֶעם, װָאס מוֹסֵר'ט מִיךְ אִיז מִיט מִיר אוֹיף
22 דֶעם טִישׁ. דֶען דֶער בֶּן הָאָדָם, גֶעהט אַזוֹי וִויא עֶס אִיז מִיט
מִיר בֶּעשְׁטִימְט, דָאךְ װֶעה אִיז דֶעם מֶענְשֶׁען, דוּרְךְ װֶעלְכֶען עֶר
23 װֶעט אִיבֶּער גֶעגֶעבֶּען װֶערֶען. און זֵיי הָאבֶּען אָנְגֶעהוֹיבֶּען צוּ
פָארְשְׁטֶען, אֵיינֶער דֶעם אַנְדֶערֶען: װֶער פָאן זֵיי זָאל דָאס זֵיין,
24 װָאס װֶעט דָאס טָאן. עֶס אִיז גֶעװֶעזֶען צְוִוישֶׁען זֵיי אֵיין
מַחְלוֹקֶת: װֶער פָאן זֵיי זָאל פַאר דֶעם גְרֶעסְטֶען גֶעהַאלְטֶען
25 װֶערֶען? עֶר אָבֶּער הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: דִיא מְלָכִים פָאן פֶעלְקֶער
הֶערְשֶׁען אִיבֶּער זֵיי, און דִיא װֶעלְכֶע הָאבֶּען מַאכְט אִיבֶּער זֵיי
26 לָאזֶען זִיךְ רוּפֶען: גְנֶעדִיגֶע הֶערְרֶן. אִיהר אָבֶּער נִיט אַזוֹי, נוּר
װֶער פָאן אַייךְ עֶס אִיז דֶער גְרֶעסְטֶער, זָאל וִויא דֶער אִינְגְסְטֶער
27 זֵיין, און דֶער עֶלְסְטֶער וִויא אֵיין דִינֶער. דֶען װֶער אִיז גְרֶעסֶער,
דֶער װָאס זִיצְט בֵּיים טִישׁ, אָדֶער דֶער דִינֶער? אִיז דֶען נִיט
דֶער װָאס זִיצְט בֵּיים טִישׁ? אִיךְ אָבֶּער בִּין צְוִוישֶׁען אַייךְ וִויא
28 אֵיין דִינֶער. דָאךְ אִיהר זֶענְט דִיא װָאס אִיהר זֶענְט מִיט מִיר
29 גְעװֶעזֶען אִין מֵיינֶע נִסְיוֹנוֹת. און אִיךְ זָאג אַייךְ אָב, וִויא מֵיין פָאטֶער
30 הָאט מִיךְ אָבְּגֶעזָאגְט, אֵיין מְלוּכָה. כְּדֵי אִיהר זָאלְט עֶסֶען און
טְרִינְקֶען אוֹיף מֵיין טִישׁ אִין מֵיין מְלוּכָה, און אִיהר זָאלְט זִיצֶען
אוֹיף שְׁטוּהלֶען צוּ מִשְׁפָּטֶ'ן דִיא צְװֶעלְף שְׁבָטִים פָאן יִשְׂרָאֵל.
31 און דֶער הֶערְר הָאט גֶעזָאגְט: שִׁמְעוֹן! שִׁמְעוֹן! זֶעה דֶער
שָׂטָן הָאט פֶערְלַאנְגְט, דָאס עֶר זָאל אַייךְ צוּ זֵייעֶן וִויא װֵייץ.
32 און אִיךְ הָאבּ גֶעבֶּעטֶען פַאר דִיר, דָאס דֵיין אֱמוּנָה זָאל נִיט

אוֹיסְגֶעהן; אוּן דוּא, וֶוען דוּא וֶועסְט זִיךְ אוּמְקֶעהרֶען שְׁטַארְקֶע
33 דֵיינֶע בְּרִידֶער. עֶר הָאט אִיהם גֶעעֶנְטְפֶערְט: הֶערְר! אִיךְ בִּין
אָנְגֶעבְּרֵייט מִיט דִיר צוּ גֶעהן אִין גֶעפֵיינְגֶענֶעס, אוּן צוּם טוֹיט.
34 אוּן עֶר הָאט גֶעזָאגְט: אִיךְ זָאג דִיר פֶּטֶר, דֶער הָאן וֶועט נָאךְ
נִיט הָאבֶּען הַיינְט גֶעקְרֵייט, אֵיידֶער דוּא וֶועסְט דְרֵיי מָאל זִיךְ
35 נִיט אָבְּלֵייקֶענֶען, דָאס דוּא וַייסְט מִיךְ נִיט. אוּן הָאט זֵיי
גֶעזָאגְט: וֶוען אִיךְ הָאבּ אַייךְ גֶעשִׁיקְט אָן רֵייזֶע בֵּייטֶעל אוּן אָן
רֵייזֶע טַאשֶׁע, אוּן אָן שִׁיךְ, הָאט אַייךְ עֶטְוָואס גֶעפֶעלְט? זֵיי
36 הָאבֶּען גֶעעֶנְטְפֶערְט קֵיין זַאךְ נִיט. אוּן עֶר הָאט זֵיי גֶעזָאגְט:
יֶעצְט אָבֶּער וֶוער עֶס הָאט אֵיין בֵּייטֶעל דֶער זָאל אִיהם נֶעמֶען,
אוֹיךְ אֵיין טַאשֶׁע, אוּן וֶוער עֶס הָאט נִיט קֵיין שְׁוֶוערְד זָאל עֶר
37 זֵיין קְלֵייד פַארְקוֹיפֶען אוּן קוֹיפֶען. דֶען אִיךְ זָאג אַייךְ דָאס אוֹיף
מִיר דַארְף נָאךְ דֶערְפִילְט וֶוערְן אוֹיךְ דָאס, וָואס עֶס אִיז
גֶעשְׁרִיבֶּען: אוּן עֶר אִיז גֶעצֵיילְט גֶעוָוארֶען מִיט דִיא פּוֹשְׁעִים,
דֶען אַלְץ וָואס עֶס אִיז אוֹיף מִיר גֶעשְׁרִיבֶּען גֶעוָוארֶען וֶוערְט
38 מְקוּיָם. זֵיי הָאבֶּען גֶעזָאגְט: הֶערְר דָא זֵיינֶען צְוֵויי שְׁוֶוערְדֶען, עֶר
39 הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: גֶענוּג. עֶר אִיז אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען, אוּן אִיז
גֶעגַאנְגֶען וִויא גֶעוֶועהנְלִיךְ, אוֹיף דֶעם הַר הַזֵּיתִים, אוּן דִיא
40 תַּלְמִידִים זֶענֶען אִיהם נָאךְ גֶעגַאנְגֶען. אוּן וֶוען עֶר אִיז גֶעקוּמֶען
אוֹיף דֶעם אָרְט, הָאט עֶר זֵיי גֶעזָאגְט: זֵייט מִתְפַּלֵל, דָאס אִיהר
41 זָאלְט נִיט קוּמֶען צוּ קֵיין נִסָיוֹן. אוּן עֶר אַלֵיין אִיז אַוֶועק גֶעגַאנְגֶען.
פָאן זֵיי, אַזוֹי וַוייט וִויא מֶען קֶען וַוארְפֶען מִיט אֵיין שְׁטֵיין, אוּן
42 הָאט גֶעבּוֹיגֶען דִיא קְנִי, אוּן הָאט מִתְפַּלֵל גֶעוֶועןְ. אוּן גֶעזָאגְט,
פָאטֶער! וֶוען דוּא ווִילְסְט נֶעם דִיזֶען כּוֹס אַוֶועק פָאן מִיר, דָאךְ
43 נִיט מֵיין ווִילֶען, נוּר דֵיין ווִילֶען זָאל גֶעשֶׁעהֶען. אֵיין מַלְאָךְ פָאן
הִימֶעל אָבֶּער הָאט זִיךְ אִיהם בַּאוֵויזֶען, אוּן הָאט אִיהם גֶעשְׁטַארְקְט.
44 אוּן וֶוען עֶר הָאט זִיךְ גֶעַראנְגֶעלְט מִיטְן טוֹיט, הָאט עֶר נָאךְ
שְׁטַארְקֶער מִתְפַּלֵל גֶעוֶועןְ, אוּן זֵיין שְׁוֵייס אִיז וִויא טְרָאפֶּען
45 בְּלוּט אוֹיף דֶער עֶרְד גֶעפַאלֶען. אוּן עֶר אִיז אוֹיף גֶעשְׁטַאנֶען
פָאן דֶער תְּפִלָּה, אוּן אִיז גֶעקוּמֶען צוּ דִיא תַּלְמִידִים, אוּן הָאט
46 זֵיי גֶעפוּנֶען שְׁלָאפֶענְדִיג פַאר טְרוֹיעֶר. אוּן עֶר הָאט זֵיי גֶעזָאגְט:
פַארְוָואס שְׁלָאפְט אִיהר? שְׁטֶעהְט אוֹיף, אוּן טְהוּט תְּפִלָּה, דָאס

אִיהר זָאלְט נִיט קוּמֶען צוּ קֵיין נִסָיוֹן.   װֶוען עֶר הָאט נָאךְ 47
דָאס גֶעזָאגְט: זֶענֶען אָנְגֶעקוּמֶען דָאס פָּאלְק, אוּן פָאר זֵיי אִיז
גֶעגַאנְגֶען אֵיינֶער פָאן דִיא צְװֶועלְף, װָאס מֶען הָאט אִיהם גֶערוּפֶען
יְהוּדָה, אוּן עֶר אִיז צוּ גֶעגַאנְגֶען צוּ יֵשׁוּעַ'ן עֶר זָאל אִיהם אֵיין
קוּשׁ טָאן. דֶען עֶר הָאט זֵיי דֶעם צֵייכֶען גֶעגֶעבֶּען, װֶועלְכֶען אִיךְ
װֶועל אֵיין קוּשׁ טָאן, דֶער אִיז עֶר. אוּן יֵשׁוּעַ הָאט אִיהם גֶעזָאגְט: 48
יְהוּדָה מִיט אֵיין קוּשׁ עֶנְטְפֶערְסְט דוּא אִיבֶּער דֶעם בֶּן הָאָדָם?
דִיא װָאס זֶענֶען מִיט אִיהם גֶעװֶועזֶען הָאבֶּען גֶעזֶעהֶען װָאס דָא װִיל 49
װֶוערֶען, אוּן הָאבֶּען צוּ אִיהם גֶעזָאגְט: הֶערְר! זָאלֶען מִיר שְׁלָאגֶען
מִיט דֶעם שְׁװֶוערְד?   אוּן אֵיינֶער פָאן זֵיי הָאט אֵיין זֶעץ גֶעגֶעבֶּען 50
דֶעם קְנֶעכְט פָאן דֶעם כֹּהֵן גָדוֹל, אוּן הָאט אִיהם אָבְּגֶעהַאקְט
זֵיין רֶעכְטֶען אוֹיעֶר. יֵשׁוּעַ הָאט זִיךְ אָבְּגֶערוּפֶען אוּן גֶעזָאגְט: לָאז 51
אָבּ, אוּן עֶר הָאט אָנְגֶערִיהְרְט זֵיין אוֹיעֶר, אוּן הָאט אִיהם אוֹיס
גֶעהֵיילְט. יֵשׁוּעַ הָאט גֶעזָאגְט צוּ דִיא עֶלְטְסְטֶע כֹּהֲנִים, אוּן צוּ דִיא 52
עֶלְטְסְטֶע פָאן דֶעם בֵּית הַמִקְדָשׁ, אוּן צוּ דִיא זְקֵנִים, װָאס הָאבֶּען
זִיךְ אַרוּם אִיהם פַאְרְזַאמֶעלְט: גְלֵייךְ װִיא אוֹיף אֵיין רוֹיבֶּער זֶענְט
אִיהר אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען מִיט שְׁװֶוערְדֶען אוּן שְׁטֶעקֶענְס אִיהר זָאלְט
מִיךְ נֶעהמֶען. אַלֶע טָאג בִּין אִיךְ גֶעװֶועזֶען מִיט אַייךְ אִין בֵּית 53
הַמִקְדָשׁ, אוּן אִיהר הָאט אוֹיף מִיר נִיט אוֹיפְגֶעהוֹיבֶּען דִיא הַאנְד,
נוּר יֶעצְט אִיז אֵייעֶר שְׁטוּנְדֶע אוּן דִיא מַאכְט פָאן דֶער פִינְסְטֶערְנֶעס.
זֵיי הָאבֶּען אִיהם גֶענוּמֶען גֶעפִיהְרְט אוּן גֶעבְּרַאכְט צוּם כֹּהֵן 54
גָדוֹל'ס הוֹיז, פֶּטֶר אִיז פָאן װֵייטֶען נָאךְ גֶעגַאנְגֶען. זֵיי הָאבֶּען 55
גֶעמַאכְט אֵיין פֵייעֶר אִין מִיטֶען פָאן הוֹיף, אוּן הָאבֶּען זִיךְ צוּזַאמֶען
גֶעזֶעצְט, פֶּטֶר הָאט זִיךְ אוֹיךְ גֶעזֶעצְט צְװִוישֶׁען זֵיי. אֵיין דִינְסְט 56
הָאט אִיהם גֶעזֶעהֶען זִיצֶענְדִיג בֵּיים פֵייעֶר, זִיא הָאט זִיךְ אֵיינְגֶעקוּקְט
אוֹיף אִיהם, אוּן הָאט גֶעזָאגְט: דֶער אִיז אוֹיךְ גֶעװֶועזֶען מִיט אִיהם.
עֶר אָבֶּער הָאט זִיךְ אָבְּגֶעלֵייקֶענְט פָאן אִיהם, אוּן גֶעזָאגְט דֶער 57
װֵייבּ: אִיךְ קֶען אִיהם נִיט. בַּאלְד נָאךְ דֶעם הָאט אֵיין אַנְדֶערֶער 58
אִיהם גֶעזֶעהֶען אוּן גֶעזָאגְט: דוּא בִּיסְט אוֹיךְ פָאן זֵיי, פֶּטֶר הָאט
גֶעזָאגְט דֶעם מֶענְשֶׁען, אִיךְ בִּין עֶס נִיט. אִין אֵיין שָׁעָה אַרוּם 59
הָאט נָאךְ אֵיינֶער מִיט גֶעװִויסְהֵייט גֶעזָאגְט: אִין אֱמֶת'ֶען אִיז דִיזֶער
אוֹיךְ גֶעװֶועזֶען מִיט אִיהם, דֶען עֶר אִיז אוֹיךְ פָאן גָלִיל. נוּר פֶּטֶר 60

הָאט גֶעזָאגְט: אִיך ווייס נִיט וָואס דוּא רֶעדֶעסְט. אוּן בַּאלְד ווִיא
61 עֶר הָאט נָאך גֶערֶעט הָאט דֶער הָאן אַיין קְרֵיי גֶעטָאן. אוּן יֵשׁוּעַ
הָאט זִיך אוּמְגֶעקֶעהְרְט אוּן הָאט אוֹיף פֶּטֶר'ן אַיין קוּק גֶעטָאן, אוּן
פֶּטֶר הָאט זִיך דֶערְמָאנְט פָאן דֶעם הֶערְרְנְס וָוארְט, וָואס עֶר
הָאט אִיהם גֶעזָאגְט: אֵיידֶער דֶער הָאן וֶועט קְרֵייעֶן וֶועסְט דוּא
62 זִיך דְרֵיי מָאל פָאן מִיר אָבְלֵייקֶענֶען. אוּן אִיז אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען,
63 אוּן הָאט בִּיטֶער גֶעווֵיינְט. דִיא מֶענְשֶׁען וָואס הָאבֶען גֶעהַאלְטֶען
64 יֵשׁוּעַ'ן הָאבֶען אִיבֶּער אִיהם גֶעשְׁפָּאטֶעט, אוּן גֶעשְׁלָאגֶען. זֵיי
הָאבֶען אִיהם פַארְדֶעקְט אוּן גֶעשְׁלָאגֶען אוֹיף דֶעם פָּנִים, אוּן אִיהם
65 גֶעפְרֶעגְט: זָאג נְבִיאוּת וֶוער הָאט דִיך גֶעשְׁלָאגֶען. אוּן נָאך פִּילֶע
66 אַנְדֶערֶע לֶעסְטֶערוּנְג הָאבֶען זֵיי גֶעגֶען אִיהם גֶערֶעט. אוּן וֶוען
עֶס אִיז טָאג גֶעוָוארֶען, הָאבֶען זִיך פַארְזַאמֶעלְט דִיא זְקֵנִים פָאן
דֶעם פָאלְק, דִיא עֶלְסְטֶע כֹּהֲנִים, אוּן סוֹפְרִים, אוּן הָאבֶען אִיהם
67 גֶעפִיהְרְט צוּ זֵייעֶרֶע סַנְהֶדְרִין. אוּן זֵיי הָאבֶען גֶעזָאגְט: בִּיסְט
דוּא דֶער מָשִׁיחַ זָאג אוּנְז? עֶר הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: וֶוען אִיך וֶועל
68 אַייך זָאגֶען וֶועט אִיהר נִיט גְלוֹיבֶּען. אוּן וֶוען אִיך וֶועל אַייך
פְרֶעגֶען, וֶועט אִיהר מִיך נִיט עֶנְטְפֶערֶען אוּן וֶועט מִיך נִיט
69 אָבְּלָאזֶען. פָאן נוּן אָן וֶועט דֶער בֶּן אָדָם זִיך זֶעצֶען צוּ דֶער
70 רֶעכְטֶער הַאנְד פָאן דֶער גְבוּרָה. אוּן אַלֶע הָאבֶען גֶעזָאגְט: וֶוען
אַזוֹי בִּיסְט דוּא דֶער בֶּן אֱלֹהִים? עֶר הָאט זֵיי גֶעעֶנְטְפֶערְט: אִיהר
71 זָאגְט דָאס, דָאס אִיך בִּין עֶס. זֵיי הָאבֶען גֶעזָאגְט: וָואס נָאך פַאר
אַיין עֵדוּת דַארְפֶען מִיר? מִיר הָאבֶען אַלֵיין גֶעהֶערְט פָאן זֵיין מוֹיל.
כג אוּן זֵייעֶר גַאנְצֶע פֶערְזַאמְלוּנְג אִיז אוֹיפְגֶעשְׁטַאנֶען, אוּן הָאבֶען
2 אִיהם גֶעפִיהְרְט צוּ פִּילַטוּס'ן. אוּן הָאבֶען אָנְגֶעהוֹיבֶּען אִיהם צוּ
פַארְקְלָאגֶען, אוּן גֶעזָאגְט: מִיר הָאבֶען גֶעפוּנֶען, דָאס עֶר פַארְפִיהְרְט
אוּנְזֶער פָאלְק, אוּן לָאזְט אוּנְז נִיט גֶעבֶּען קֵיין מַס דֶעם קֵיסַר, עֶר
3 זָאגְט: דָאס עֶר אִיז דֶער מֶלֶךְ הַמָשִׁיחַ. פִּילַטוּס פְרֶעגְט אִיהם,
בִּיסְט דוּא דֶער קֶענִיג פָאן דִיא אִידֶען? עֶר הָאט אִיהם גֶעזָאגְט
4 אַיין עֶנְטְפֶער: דוּא זָאגְסְט עֶס. פִּילַטוּס הָאט גֶעזָאגְט צוּ דִיא
עֶלְסְטֶע כֹּהֲנִים אוּן צוּם פָאלְק: אִיך גֶעפִין נִיט קֵיין שׁוּם שׁוּלְד
5 אִין דִיזֶען מֶענְשֶׁען. זֵיי אָבֶּער הָאבֶען נָאך מֶעהְר בֶּעהוֹיפְּטֶעט
אוּן גֶעזָאגְט: דָאס עֶר הֶעצְט אוֹיף דָאס פָאלְק מִיט זֵיין לֶעהְרֶע

אִין גַאנְץ יְהוּדָה, עֶר הָאט אָנְגֶעהוֹיבֶּען פָאן גָלִיל בִּיז אִין דֶעם
6 אָרְט. פִּילַטוּס הָאט דֶערְהֶערְט דֶעם נָאמֶען גָלִיל, הָאט עֶר
7 גֶעפְרֶעגְט, אִיז עֶר דֶען פָאן גָלִיל? אוּן וֶוען עֶר אִיז גֶעוָואר
גֶעוָוארֶען, דָאס עֶר אִיז פָאן הוֹרְדוֹס'עֶס מֶמְשָׁלָה: הָאט עֶר אִיהם
גֶעשִׁיקְט צוּ הוֹרְדוֹס'ן, וֶועלְכֶער אִיז אִין יֶענֶע טֶעג אוֹיך גֶעוֶוען אִין
8 יְרוּשָׁלַיִם. הוֹרְדוֹס הָאט דֶערְזֶעהֶען יֵשׁוּעַ'ן, הָאט אִיהם זֶעהר
גֶעפְרֵייט, דֶען עֶר הָאט אִיהם שׁוֹין לַאנְג גֶעוָואלְט זֶעהֶען, וַוייל
עֶר הָאט פִּיל גֶעהֶערְט וֶועגֶען אִיהם, אוּן הָאט גֶעהָאפְט צוּ זֶעהֶען
9 פָאן אִיהם עֶטְוָואס אֵיין וואוּנְדֶער. אוּן עֶר הָאט אִיהם פָארְגֶעלֵייגְט
10 פִּיל שַׁאֲלוֹת, נוּר עֶר הָאט אִיהם גָאר נִיט גֶעעֶנְטְפֶערְט: דִיא
עֶלְטְסְטֶע כֹּהֲנִים אוּן דִיא סוֹפְרִים זֶענֶען גֶעשְׁטַאנֶען אוּן הָאבֶּען אִיהם
11 שְׁטַארְק פַארְקְלָאגְט. הוֹרְדוֹס מִיט זַיינֶע בַּאגְלֵייטֶער, הָאבֶּען
אִיבֶּער אִיהם גֶעשְׁפָּאטֶעט אוּן גֶעלַאכְט, אוּן הָאט אִיהם
אָנְגֶעקְלֵיידֶעט אִין אֵיין פְּרֶעכְטִיגֶעם קְלֵייד, אוּן הָאט אִיהם
12 צוּרִיק גֶעשִׁיקְט צוּ פִּילַטוּס'ן. אִין דֶעם טָאג אִיז פִּילַטוּס מִיט
הוֹרְדוֹס'ן מִיט אֵיינַאנְדֶער גוּטֶע פְרֵיינְד גֶעוָוארֶען, דֶען פְרִיהֶער
13 אִיז גֶעוֶוען אֵיין שִׂנְאָה צְווִישֶׁען זֵיי. פִּילַטוּס הָאט צוּנוֹיף
גֶערוּפֶען דִיא עֶלְטְסְטֶע כֹּהֲנִים דִיא אוֹיבֶּערְשְׁטֶע אוּן דָאס פָאלְק.
14 אוּן הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: אִיהר הָאט צוּ מִיר גֶעבְּרַאכְט דִיזֶען מֶענְשֶׁען,
וִויא אֵיינֶעם וָואס עֶר פַארְפִיהרְט דָאס פָאלְק, אוּן נוּן, אִיךְ הָאבּ
פַאר אַייךְ חוֹקֵר וְדוֹרֵשׁ גֶעוֶוען, אוּן הָאבּ דֶעם מֶענְשֶׁען נִיט
גֶעפוּנֶען שׁוּלְדִיג אִין קֵיין זַאךְ וֶועלְכֶע אִיהר הָאט אִיהם פַארְקְלָאגְט.
15 אוּן הוֹרְדוֹס אוֹיךְ נִיט, דֶען אִיךְ הָאבּ אִיהם גֶעשִׁיקְט צוּ אִיהם,
אוּן עֶס אִיז נִיט גֶעפוּנֶען גֶעוָוארֶען אוֹיף אִיהם קֵיין שׁוּלְד, פַאר וָואס
16 עֶר זָאל גֶעטוֹיטֶעט וֶוערֶען. דֶערִיבֶּער וֶועל אִיךְ אִיהם בֶּעשְׁטְרָאפֶען,
17 אוּן וֶועל אִיהם בֶּעפְרֵייעֶן. אוּן עֶר הָאט בֶּעדַארְפְט זֵיי בֶּעפְרֵייעֶן
18 אֵיין מֶענְשֶׁען אוֹיף יוֹם טוֹב. אוּן דָאס גַאנְצֶע פָאלְק הָאט
אָנְגֶעהוֹיבֶּען צוּ שְׁרֵייעֶן: אַוֶועק מִיט דִיזֶען, אוּן לָאז אוּנְז פְרֵיי בַּר
19 אַבָּא'ן. בַּר אַבָּא אִיז אַרֵיין גֶעזֶעצְט גֶעוָוארֶען אִין גֶעפֵיינְגְנֶעס
פַאר אֵיין מְרִידָה, וָואס אִיז גֶעוֶוען אִין שְׁטָאדְט, אוּן פַאר אֵיין
20 רְצִיחָה. פִּילַטוּס הָאט נָאךְ אֵיין מָאל זַיין קוֹל אוֹיף גֶעהוֹיבֶּען,
21 וַוייל עֶר הָאט גֶעוָואלְט אָבּ לָאזֶען יֵשׁוּעַ'ן. אוּן זֵיי הָאבֶּען

22 גֶעשְׁרִיגֶען אוּן גֶעזָאגְט: קְרֵייצִיגֶע, קְרֵייצִיגֶע אִיהם. עֶר הָאט
צוּם דְרִיטֶען מָאל זֵיי גֶעזָאגְט: וָואס פַאר אַיין רָעה הָאט עֶר דֶען
גֶעטָאן? אִיךְ הָאבּ גָאר נִיט גֶעפוּנֶען אִין אִיהם קֵיין שׁוּלְד פַאר
וָואס עֶר זָאל גֶעטוֹיטֶעט ווֶערֶען, אִיךְ וֶועל אִיהם בֶּעשְׁטְרָאפֶען
23 אוּן וֶועל אִיהם אָבְּלָאזֶען. זֵיי אָבֶּער הָאבֶּען מִיט אַיין שְׁטַארְקֶען
גֶעשְׁרֵיי גֶעפָאדֶערְט, דָאס עֶר זָאל גֶעקְרֵייצִיגְט ווֶערֶען. אוּן זֵייעֶר
קוֹל, אוּן דֶער קוֹל פָאן דִיא עֶלְטֶסְטֶע כֹּהֲנִים הָאבֶּען בֵּייגֶעקוּמֶען.
24 אוּן פִּילַטוּס הָאט גוֹזֵר גֶעוֶועזֶען, דָאס זֵייעֶר בַּקָשָׁה זָאל גֶעטָאן
25 ווֶערֶען. אוּן עֶר הָאט זֵיי אָבְּגֶעלָאזֶען דֶעם, וָואס עֶר אִיז גֶעוֶועזֶען
אַרֵיינְגֶעזֶעצְט אִין גֶעפֵיינְגֶענֶעס פַאר מְרִידָה אוּן רְצִיחָה, וֶועלְכֶען
זֵיי הָאבֶּען גֶעבֶּעטֶען, אוּן יֵשׁוּעַ'ן הָאט עֶר אִיבֶּערְגֶעגֶעבֶּען נָאךְ
26 זֵייעֶרֶן ווִילֶען. אוּן וֶוען מֶען הָאט אִיהם גֶעפִיהְרְט, אַזוֹי
הָאבֶּען זֵיי אָנְגֶעחַאפְּט אַיין שִׁמְעוֹן פָאן קוּרִינִי, וָואס עֶר אִיז
גֶעגַאנְגֶען פָאן דֶעם פֶעלְד, אוּן הָאבֶּען אוֹיף אִיהם אַרוֹיף גֶעלֵייגְט
27 דֶעם קְרֵייץ עֶר זָאל אִיהם טְרָאגֶען הִינְטֶער יֵשׁוּעַ'ן. אוּן עֶס אִיז
אִיהם נָאךְ גֶעגַאנְגֶען אַיין גְרוֹיסֶער סַךְ פָאלְק, אוּן פְרוֹיעֶן, וֶועלְכֶע
28 הָאבֶּען גֶעוֵויינְט אוּן גֶעקְלָאגְט אוֹיף אִיהם. יֵשׁוּעַ הָאט זִיךְ
אוּמְגֶעקֶעהְרְט צוּ זֵיי, אוּן הָאט גֶעזָאגְט: טֶעכְטֶער פָאן יְרוּשָׁלַיִם,
וֵויינְט נִיט אוֹיף מִיר, נוּר וֵויינְט אוֹיף אַייךְ, אוּן אוֹיף אֵייעֶרֶע
29 קִינְדֶער. דֶען עֶס קוּמֶען אַזֶעלְכֶע טֶעג, אִין וֶועלְכֶע מֶען וֶועט
זָאגֶען: גְלִיקְלִיךְ זֶענֶען דִיא עֲקָרוֹת, אוּן דִיא לֵייבֶּער, וָואס הָאבֶּען
נִיט גֶעבָּארֶען, אוּן דִיא בְּרִיסְט וָואס מֶען הָאט זֵיי נִיט גֶעזוֹיגֶען.
30 דַאמָאלְסְט וֶועט מֶען אָנְהוֹיבֶּען צוּ זָאגֶען צוּ דִיא בֶּערְג: פַאלְט
31 אִיבֶּער אוּנְז, אוּן צוּ דִיא בֶּערְגְלַאךְ דֶעקְט אוּנְז צוּ. דֶען וֶוען מִיט
דֶעם גְרִינֶעם הָאלְץ טְהוּט מֶען אַזוֹי, ווִיא אַזוֹי וֶועט שׁוֹין זַיין מִיט
32 דֶעם טְרוּקֶענֶעם. זֵיי הָאבֶּען מִיט אִיהם גֶעפִיהְרְט צוּ טוֹיטֶען
33 אוֹיךְ צְווֵיי מֶענְשֶׁען רְשָׁעִים. אוּן וֵוען זֵיי זֶענֶען גֶעקוּמֶען אוֹיף
דֶעם אָרְט, וָואס מֶען רוּפְט שֵׁייטֶעל פְּלַאץ, הָאבֶּען זֵיי אִיהם
דָארְט גֶעקְרֵייצִיגְט, אוּן דִיא רְשָׁעִים: אֵיינֶעם צוּ דֶער רֶעכְטֶער
34 זֵייט, אוּן דֶעם אַנְדֶערֶען צוּ דֶער לִינְקֶער. אוּן יֵשׁוּעַ הָאט
גֶעזָאגְט: פָאטֶער! זַיי זֵיי מוֹחֵל, דֶען זֵיי וַוייסֶען נִיט וָואס זֵיי טְהוּעֶן.
אוּן זֵיי הָאבֶּען צוּטְהֵיילְט זֵיינֶע קְלֵיידֶער, אוּן גֶעוָוארְפֶען גוֹרָל.

35 אוּן דָאס פָּאלְק אִיז גֶעשְׁטַאנֶען אוּן הָאט גֶעזֶעהֶען, אוּן אוֹיךְ
דִיא עֶלְסְטֶע הָאבֶּען מִיט זֵיי אִיבֶּער אִיהם גֶעלַאכְט אוּן הָאבֶּען
גֶעזָאגְט: אַנְדֶערֶע הָאט עֶר גֶעהָאלְפֶען, לָאז עֶר זִיךְ אַלֵיין הֶעלְפֶען
אוֹיבּ עֶר אִיז דֶער מָשִׁיחַ, דֶער אוֹיסְדֶערְוֶוייְלְטֶער פָון גָאטְט.
36 אוֹיךְ דִיא סָאלְדַאטֶען הָאבֶּען אִיבֶּער אִיהם גֶעשְׁפָּאט, אוּן זֶענֶען
37 צוּ גֶעגַאנְגֶען, אוּן הָאבֶּען אִיהם צוּ גֶעבְּרַאכְט עֶסִיג. אוּן הָאבֶּען
גֶעזָאגְט: אוֹיבּ דוּא בִּיסְט דֶער קֶענִיג פָון דִיא אִידֶען? הֶעלְף דִיר
38 אַלֵיין. אוּן אִיבֶּער אִיהם אִיז אוֹיךְ גֶעוֶועזֶען אֵיין אוֹיפְשְׁרִיפְט,
וֶועלְכֶע אִיז גֶעוֶועזֶען מִיט גְרִיכִישֶׁע, רוֹימִישֶׁע, אוּן הֶעבְּרֶעִישֶׁע
39 אוֹתִיוֹת: דִיזֶער אִיז דֶער קֶענִיג פָון דִיא אִידֶען. אֵיינֶער פָון
דִיא גֶעהַאנְגֶענֶע רְשָׁעִים הָאט אִיהם גֶעלֶעסְטֶערְט אוּן הָאט
40 גֶעזָאגְט: אוֹיבּ דוּא בִּיסְט דֶער מָשִׁיחַ? הֶעלְף דִיךְ אוּן אוּנְז. דֶער
אַנְדֶערֶער הָאט אוֹיף אִיהם אָנְגֶעשְׁרִיגֶען אוּן גֶעזָאגְט: הָאסְט דוּא
נִיט מוֹרָא פַאר גָאטְט, וֶוען דוּא בִּיסְט אִין דֶעם זֶעלְבֶּען שְׁטְרָאף?
41 אוּן מִיר זֶענֶען אִין אִיהם מִיט רֶעכְט, וִויא אַזוֹי מִיר הָאבֶּען
פֶערְדִינְט דוּרְךְ אוּנְזֶערֶע מַעֲשִׂים, אָבֶּער דֶער הָאט קֵיין שׁוּם
42 שְׁלֶעכְטְס נִיט גֶעטָאן. אוּן עֶר הָאט גֶעזָאגְט צוּ יֵשׁוּעַ׳ן: הֶערְר,
43 גֶעדֶענְק מִיךְ וֶוען דוּא וֶועסְט קוּמֶען אִין דֵיין מְלוּכָה. אוּן יֵשׁוּעַ
הָאט אִיהם גֶעזָאגְט: אִין אֶמֶת׳ען זָאג אִיךְ דִיר: הֵיינְט וֶועסְט דוּא
44 זֵיין מִיט מִיר אִין גַן עֵדֶן. עֶס אִיז גֶעוֶועזֶען אִין דֶער זֶעכְסְטֶער
שָׁעָה פָון דֶעם טָאג אוּן עֶס אִיז פִינְסְטֶער גֶעוָוארֶען אוֹיף דֶעם
45 גַאנְצֶען לַאנְד, בִּיז דֶער נֵיינְטֶער שָׁעָה. אוּן דִיא זָאנֶע אִיז דוּנְקֶעל
גֶעוָוארֶען, אוּן דֶער פָּרוֹכֶת אִין דֶעם הֵיכָל אִיז אִין דֶער מִיטֶען
46 צוּרִיסֶען גֶעוָוארֶען. יֵשׁוּעַ הָאט גֶעשְׁרִיגֶען מִיט אֵיין הוֹיכֶען קוֹל,
אָבִי! בְּיָדְךָ אַפְקִיד רוּחִי, (אִין דֵיין הַאנְד בַּאפֶעהל אִיךְ מֵיין
גֵייסְט). אוּן וֶוען עֶר הָאט דָאס גֶעזָאגְט, אִיז עֶר אוֹיס גֶעגַאנְגֶען.
47 וֶוען דֶער הוֹיפְּטְמַאן הָאט גֶעזֶעהֶען וָואס עֶס אִיז גֶעשֶׁעהֶען;
הָאט עֶר גֶעלוֹיבְּט גָאטְט, אוּן גֶעזָאגְט: אֶמֶת דֶער מֶענְשׁ אִיז אֵיין
48 צַדִיק גֶעוֶועזֶען. אוּן דָאס גַאנְצֶע פָאלְק וָואס הָאט זִיךְ פֶערְזַאמֶעלְט
צוּ זֶעהֶען עֶס, וֶוען זֵיי הָאבֶּען גֶעזֶעהֶען אַלֶעס וָואס עֶס אִיז
גֶעשֶׁעהֶען, הָאבֶּען זֵיי זִיךְ גֶעשְׁלָאגֶען אִין הַארְצֶען, אוּן הָאבֶּען זִיךְ
49 אוּמְגֶעקֶעהְרְט. אוּן אַלֶע זֵיינֶע בֶּעקַאנְטֶע, אוֹיךְ דִיא פְרוֹיעֶן, וָואס

זֶענֶען אִיהם פָאן גָלִיל נָאךְ גֶעגַאנְגֶען, זֶענֶען גֶעשְׁטַאנֶען פָאן װײטֶענְס,
50 אוּן הָאבֶּען דָאס צוּגֶעזֶעהֶען. אוּן נוּן, אֵיין מַאן, מִיטֶען נָאמֶען
יוֹסֵף, אֵיינֶער פָאן דִיא בַּעֲלֵי יוֹעֲצִים, אֵיין גוּטֶער מֶענְשׁ אוּן אֵיין
51 צַדִּיק. (עֶר הָאט נִיט קֵיין טֵייל גֶענוּמֶען אִין זֵייעֶר עֵצָה אוּן זֵייעֶר
טְהוּאוּנְג) פָאן רָמָתַיִם, אֵיין אִידֶעשֶׁע שְׁטָאדְט, װֶעלְכֶער הָאט אוֹיךְ
52 גֶעוַוארְטֶעט אוֹיף דָאס מַלְכוּת אֱלֹהִים. עֶר אִיז גֶעקוּמֶען צוּ
53 פִּילַטוּס'ן אוּן הָאט גֶעבֶּעטֶען יֵשׁוּעַ'ס גוּף. אוּן עֶר הָאט אִיהם
אַרָאבְּגֶענוּמֶען, אוּן הָאט אִיהם אֵיינְגֶעװִיקֶעלְט אִין אֵיין לֵיינֶװענְט,
אוּן הָאט אִיהם גֶעלֵייגְט אִין אֵיין קֵבֶר, װָאס אִיז גֶעװֶען אוֹיס
54 גֶעהַאקְט, װאוּ קֵיינֶער אִיז נָאךְ אִין אִיהם נִיט גֶעלֶעגֶען. דֶער טָאג
55 אִיז גֶעװֶען עֶרֶב שַׁבָּת, אוּן דֶער שַׁבָּת אִיז אָנְגֶעקוּמֶען. אִיהם זֶענֶען
נָאךְ גֶעגַאנְגֶען פָאן דִיא פְּרוֹיֶען, װֶעלְכֶע זֶענֶען מִיט אִיהם גֶעקוּמֶען
פָאן גָלִיל, אוּן הָאבֶּען גֶעזֶעהֶען דֶעם קֵבֶר, אוּן װאוּ מֶען הָאט אִין
56 אִיהם גֶעלֵייגְט זֵיין גוּף. אוּן נָאךְ דֶעם, װֶען זֵיי הָאבֶּען זִיךְ
אוּמְגֶעקֶעהְרְט, הָאבֶּען זֵיי אָנְגֶעגְרֵייט בְּשָׂמִים אוּן זַאלְבֶּען. אוּן
שַׁבָּת הָאבֶּען זֵיי גֶערוּהט װִיא דָאס גֶעבָּאט.

כד אִין דֶעם עֶרְשְׁטֶען טָאג פָאן דֶער װָאךְ זֶעהר פְּרִיה זֶענֶען זֵיי
גֶעקוּמֶען צוּם קֵבֶר, אוּן הָאבֶּען גֶעבְּרַאכְט דִיא בְּשָׂמִים, װָאס זֵיי
2 הָאבֶּען אָנְגֶעגְרֵייט, אוּן מִיט זֵיי אוֹיךְ אַנְדֶערֶע. זֵיי הָאבֶּען גֶעפוּנֶען
3 דֶעם שְׁטֵיין אַװֶעק גֶעקֵייקֶעלְט פָאן דֶעם קֵבֶר. אוּן זֵיי זֶענֶען
אַרֵיין גֶעגַאנְגֶען, אוּן הָאבֶּען נִיט גֶעפוּנֶען דֶעם גוּף פָאן דֶעם הֶערְרְן
4 יֵשׁוּעַ. װֶען זֵיי זֶענֶען גֶעװֶען אִין פַארְװאוּנְדֶערוּנְג אִיבֶּער דֶער זַאךְ,
אוּן נוּן, צְװֵיי מֶענֶער שְׁטֶעהֶען פַאר זֵיי, אוּן זֵייעֶרֶע קְלֵיידֶער
5 הָאבֶּען גֶעשֵׁיינְט. אוּן װִיא זֵיי הָאבֶּען זִיךְ גֶעשְׁרָאקֶען אוּן זֵיי הָאבֶּען
זֵייעֶר פָּנִים צוּ דֶער עֶרְד גֶענֵייגְט, אַזוֹי הָאבֶּען זֵיי צוּ זֵיי גֶעזָאגְט:
6 װָאס זוּכְט אִיהר דֶעם לֶעבֶּענְדִיגֶען צְװִישֶׁען דִיא טוֹיטֶע. עֶר אִיז
נִיט דָא, נוּר עֶר אִיז אוֹיפְגֶעשְׁטַאנֶען: דֶערְמָאנְט אַייךְ װָאס עֶר
7 הָאט אַייךְ גֶעזָאגְט, װֶען עֶר אִיז נָאךְ גֶעװֶען אִין גָלִיל. עֶר הָאט
גֶעזָאגְט: דָאס דֶער בֶּן אָדָם דַארְף אִיבֶּערְגֶעעֶנְטְפֶערְט װֶערֶען אִין
דִיא הֶענְד פָאן זִינְדִיגֶע מֶענְשֶׁען, אוּן גֶעקְרֵייצִיגְט װֶערֶען, אוּן
8 אוֹיף דֶעם דְרִיטֶען טָאג װֶעט עֶר אוֹיף שְׁטֶעהְן. אוּן זֵיי הָאבֶּען
9 זִיךְ דֶערְמָאנְט אָן זֵיינֶע װֶערְטֶער. אוּן װֶען זֵיי הָאבֶּען זִיךְ

אוּמְגֶעקֶעהְרְט פָאן דֶעם קֵבֶר, הָאבֶּען זֵיי אַלֶעם דֶערְצֵיילְט צוּ
10 דִיא עֶלְף, אוּן צוּ דִיא אִיבֶּערִיגֶע. דִיא וָואס הָאבֶּען גֶעזָאגְט צוּ
דִיא שְׁלִיחִים דִיזֶע וֶוערְטֶער זֶענֶען גֶעוֶועזֶען: מִרְיָם פָאן מַגְדָלָה,
יוֹחָנָה אוּן מִרְיָם יַעֲקֹב׳ס מוּטֶער, אוּן דִיא אִיבֶּערִיגֶע, וָואס זֶענֶען
11 גֶעוֶועזֶען מִיט זֵיי. אוּן זֵייעֶרֶע רֶעד זֶענֶען בֵּיי זֵיי גֶעוֶועזֶען וִויא אֵיינֶע
12 פַּאבֶּעל, אוּן הָאבֶּען זֵיי נִיט גֶעגְלוֹיבְּט. אוּן פֶּטֶר אִיז
אוֹיפְגֶעשְׁטַאנֶען אוּן אִיז גֶעלָאפֶען צוּם קֵבֶר, אוּן הָאט זִיךְ
אֵיינְגֶעבּוֹיגֶען אוּן הָאט דָארְטֶען גֶעזֶעהֶען נוּר לִיגֶענְדִיג דִיא
תַּכְרִיכִים, אוּן אִיז צוּרִיק גֶעגַאנְגֶען, אוּן הָאט בֵּיי זִיךְ אַלֵיין זִיךְ
13 גֶעוואוּנְדֶערְט אוֹיף דֶעם וָואס עֶס אִיז גֶעשֶׁעהֶען. אִין דֶעם
זֶעלְבֶּען טָאג זֶענֶען צְוֵויי פָאן זֵיי גֶעגַאנְגֶען אִין אֵיין דָארְף, וָואס
גֶעפִינְט זִיךְ זֶעכְצִיג סְטַאדְיֶען וֵוייט פָאן יְרוּשָׁלַיִם, וָואס מֶען הָאט
14 אִיהם גֶערוּפֶען עַמָאוּס. אוּן זֵיי הָאבֶּען צְווִישֶׁען זִיךְ אִיבֶּערְגֶערֶעט
15 וֶועגֶען דִיא אַלֶע טְרֶעפוּנְגֶען. אוּן וֶוען זֵיי הָאבֶּען צְווִישֶׁען זִיךְ
גֶערֶעט, אוּן זִיךְ אִיבֶּערְגֶעלֵייגְט, אִיז יֵשׁוּעַ אוֹיךְ צוּ גֶעקוּמֶען אוּן
16 אִיז גֶעגַאנְגֶען מִיט זֵיי. זֵייעֶרֶע אוֹיגֶען זֶענֶען פַארְשְׁטֶעלְט
17 גֶעוֶועזֶען, אוּן הָאבֶּען אִיהם נִיט דֶערְקָאנְט. אוּן עֶר הָאט צוּ זֵיי
גֶעזָאגְט: וָואס אִיז דָאס פַאר זַאכֶען, וָואס אִיהר רֶעט אוּן
אִיבֶּערְלֵייגְט זִיךְ וֶועגֶען זֵיי אֵיינֶער מִיט דֶעם אַנְדֶערֶען, וֶוען אִיהר
18 גֶעהט, אוּן אֵייעֶר פָּנִים זֶעהט שְׁלֶעכְט אוֹיס? אֵיינֶער פָאן זֵיי, מִיט
דֶעם נָאמֶען קְלֵיוֹפָּס הָאט אִיהם גֶעזָאגְט אֵיין עֶנְטְפֶער, בִּיסְט דוּא
דֶער אֵיינְצִיגֶער, וֶועלְכֶער אִין יְרוּשָׁלַיִם אִיז אוּן הָאסְט נִיט
דֶערְפַאהְרֶען פָאן דֶעם, וָואס עֶס אִיז אִין דִיזֶע טֶעג גֶעשֶׁעהֶען?
19 אוּן עֶר זָאגְט צוּ זֵיי: וָואס פַאר אֵיין זַאךְ? זֵיי הָאבֶּען אִיהם
גֶעזָאגְט: וָואס עֶס אִיז גֶעוֶועזֶען מִיט יֵשׁוּעַ הַנָצְרִי, וֶועלְכֶער אִיז
גֶעוֶועזֶען אֵיין נָבִיא, אֵיין גִבּוֹר אִין טָאן אוּן אִין וָוארְט פַאר גָאטְט,
20 אוּן פַאר דֶעם גַאנְצֶען פָאלְק. וִויא אוּנְזֶערֶע עֶלְסְטֶע כֹּהֲנִים אוּן
זְקֵנִים הָאבֶּען אִיהם אִיבֶּערְגֶעעֶנְטְפֶערְט מֶען זָאל אִיהם מִשְׁפָּט׳ן
21 צוּם טוֹיט, אוּן מֶען הָאט אִיהם גֶעקְרֵייצִיגְט. אוּן מִיר הָאבֶּען
גֶעהָאפְט, דָאס עֶר אִיז דֶער וֶועלְכֶער דַארְף אוֹיס לֵייזֶען יִשְׂרָאֵל,
אוּן עֶס אִיז אִיבֶּער אַלְץ הֵיינְט דֶער דְרִיטֶער טָאג זִינְט דָאס אִיז
22 גֶעשֶׁעהֶען. נוּר אוֹיךְ אֵיינִיגֶע פְרוֹיעֶן פָאן אוּנְזֶערֶע, הָאבֶּען אוּנְז

23 אִיבֶּער גֶעשְׁרָאקֶען, זֵיי זָענֶען גֶעוֶועזֶען גַאנְץ פְּרִיה בֵּיים קֶבֶר. אוּן
הָאבֶּען נִיט גֶעפוּנֶען זַיין גוּף אוּן זָענֶען גֶעקוּמֶען, אוּן הָאבֶּען
דֶערְצֵיילְט, דָאס זֵיי הָאבֶּען גֶעזֶעהֶען אַיין גֶעזִיכְט פָּאן מַלְאָכִים,
24 ווֶעלְכֶע זָאגֶען: עֶר לֶעבְּט. אוּן אֵיינִיגֶע פָּאן אוּנְז זָענֶען גֶעגַאנְגֶען
צוּם קֶבֶר, אוּן הָאבֶּען גֶעפוּנֶען אַזוֹי ווִיא דִיא פְרוֹיעֶן הָאבֶּען
25 גֶעזָאגְט, נוּר אִיהם הָאבֶּען זֵיי נִיט גֶעזֶעהֶען. אוּן עֶר הָאט זֵיי
גֶעזָאגְט: אָה! אוּנְפֶערְשְׁטֶענְדִיגֶע, אוּן שְׁוֶוערְהֶערְצִיגֶע נִיט צוּגְלוֹיבֶּען
26 אִין אַלְץ, וָואס דִיא נְבִיאִים הָאבֶּען פָּארְאוֹיס גֶעזָאגְט. הָאט דֶען
דֶער מָשִׁיחַ נִיט בַּאדַארְפְט אַזוֹי לֵיידֶען, אוּן אַרֵיין צוּ קוּמֶען אִין
27 זַיין הֶערְרְלִיכְקֵייט? אוּן הָאט אָנְגֶעהוֹיבֶּען פָּאן משֶׁה׳ן אוּן פָּאן
אַלֶע נְבִיאִים אוּן הָאט זֵיי דֶערְקְלֶעהְרְט אַלֶע שְׁרִיפְטֶען, ווֶעלְכֶע
28 זָענֶען אוֹיף אִיהם גֶעזָאגְט גֶעוָוארֶען. אוּן זֵיי זָענֶען נָאהֶענְט גֶעקוּמֶען
צוּם דָארְף, צוּ ווֶעלְכֶען זֵיי זָענֶען גֶעגַאנְגֶען, אוּן עֶר הָאט זִיךְ פַאר
29 זֵיי גֶעמַאכְט גְלֵייךְ, ווִיא עֶר ווִיל גֶעהְן ווַייטֶער. אוּן זֵיי הָאבֶּען
אִיהם גֶענוֹיטִיגְט, אוּן גֶעזָאגְט: בְּלֵייבּ מִיט אוּנְז, ווֵייל עֶס אִיז
שׁוֹין פַארְנַאכְט, דֶער טָאג נֵייגְט זִיךְ אָבּ, אוּן עֶר אִיז אַרֵיינְגֶעגַאנְגֶען,
30 מִיט זֵיי צוּ בְּלֵייבֶּען. אוּן ווֶען עֶר אִיז מִיט זֵיי בֵּיים טִישׁ גֶעזֶעסֶען,
אַזוֹי הָאט עֶר גֶענוּמֶען דָאס בְּרוֹיט אוּן הָאט אַיין בְּרָכָה
31 גֶעמַאכְט, צוּ בְּרָאכֶען, אוּן צוּ זֵיי גֶעגֶעבֶּען. דַאמָאלְסְט זָענֶען
זֵייעֶרֶע אוֹיגֶען אָפֶען גֶעוָוארֶען, אוּן הָאבֶּען אִיהם דֶערְקָאנְט, נוּר
32 עֶר אִיז פֶערְשְׁווּאוּנְדֶען גֶעוָוארֶען פָּאן זֵייעֶרֶע אוֹיגֶען. אוּן זֵיי
הָאבֶּען אֵיינֶער צוּם אַנְדֶערֶען גֶעזָאגְט: הָאט דֶען אוּנְזֶער הַארְץ
אִין אוּנְז נִיט גֶעבְּרֶענְט, ווֶען עֶר הָאט אוֹיף דֶעם ווֶעג צוּ אוּנְז
33 גֶערֶעט, אוּן ווֶען עֶר הָאט אוּנְז דֶערְקְלֶעהְרְט דִיא שְׁרִיפְט? אוּן
זֵיי זָענֶען אִין דֶער זֶעלְבִּיגֶער שְׁטוּנְדֶע אוֹיפְגֶעשְׁטַאנֶען, אוּן הָאבֶּען
זִיךְ אוּמְגֶעקֶעהְרְט קֵיין יְרוּשָׁלַיִם: אוּן הָאבֶּען גֶעפוּנֶען דִיא עֶלְף
34 אוּן זֵייעֶרֶע חֲבֵרִים מִיט זֵיי פֶערְזַאמֶעלְט. ווֶעלְכֶע הָאבֶּען
דֶערְצֵיילְט, דָאס דֶער הֶערְר אִיז אִין אֱמֶת׳ֶען אוֹיפְגֶעשְׁטַאנֶען, אוּן
35 הָאט זִיךְ בַּאווִיזֶען צוּ שִׁמְעוֹן׳ֶען. אוּן זֵיי הָאבֶּען דֶערְצֵיילְט, וָואס
עֶס אִיז גֶעשֶׁעהֶען אוֹיף דֶעם ווֶעג, אוּן ווִיא אַזוֹי זֵיי הָאבֶּען אִיהם
36 דֶערְקָאנְט ווֶען עֶר הָאט דָאס בְּרוֹיט צוּבְּרָאכֶען. ווִיא זֵיי
הָאבֶּען דֶערְפוּן גֶערֶעט, אִיז יֵשׁוּעַ אַלֵיין גֶעשְׁטַאנֶען אִין זֵייעֶר מִיטֶען,

אוּן הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: שָׁלוֹם עֲלֵיכֶם (פְרִידֶען זָאל זַיין מִיט אַייך)!
זֵיי זֶענֶען דֶערשְׁרָאקֶען גֶעוָוארֶען, אוּן אִין דֶער אַנְגְסְט הָאבֶּען זֵיי 37
גֶעמֵיינְט דָאס זֵיי זֶעהֶען אַיין גֵייסְט. אוּן עֶר הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: וָואס 38
זֶענְט אִיהר דֶערשְׁרָאקֶען גֶעוָוארֶען? אוּן פַאר וָואס קוּמֶען אַייך
אַרַיין אִין הַארְצֶען אַזֶעלְכֶע גֶעדַאנְקֶען? זֶעהט מֵיינֶע הֶענְד, אוּן 39
מֵיינֶע פִּים; אַז אִיךְ בִּין דָאס אַלֵיין, טַאפְּט מִיךְ אָן אוּן זֶעהט, דֶען
אַיין גֵייסְט הָאט נִיט קֵיין פְלֵייש אוּן בֵּיינֶער, וִויא אִיהר זֶעהט בֵּיי
מִיר. אוּן וִויא עֶר הָאט דָאס גֶעזָאגְט: הָאט עֶר זֵיי גֶעוִויזֶען דִיא 40
הֶענְד אוּן פִּים. זֵיי הָאבֶּען פַאר שִׂמְחָה נָאךְ נִיט גֶעגְלוֹיבְּט, אוּן 41
הָאבֶּען זִיךְ גֶעווּנְדֶערְט, אוּן עֶר הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: הָאט אִיהר דָא
עֶטְוָואס צוּ עֶסֶען? זֵיי הָאבֶּען אִיהם גֶעגֶעבֶּען אַיין שְׁטִיק פָאן אַיין 42
גֶעבְּרָאטֶענֶעם פִּישׁ, אוּן פָאן הָאנִיג. אוּן עֶר הָאט גֶענוּמֶען, אוּן הָאט 43
פַאר זֵייעֶרֶע אוֹיגֶען גֶעגֶעסֶען. אוּן הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: דִיזֶע זֶענֶען 44
דִיא וֶוערְטֶער, וֶועלְכֶע אִיךְ הָאבּ אַייךְ גֶעזָאגְט וֶוען אִיךְ בִּין נָאךְ
מִיט אַייךְ גֶעוֶועזֶען: דָאס עֶס מוּז דֶערְפִילְט וֶוערֶען אַלֶעס, וָואס אִיז
גֶעשְׁרִיבֶּען גֶעוָוארֶען אוֹיף מִיר אִין דֶער תּוֹרַת משֶׁה, נְבִיאִים אוּן
תְּהִלִּים. דַאמָאלְסְט הָאט עֶר אוֹיפְגֶעעֶפֶענְט זֵייעֶר פַארְשְׁטַאנְד 45
צוּ פַארְשְׁטֶעהֶן דִיא שְׁרִיפְט (ת״נך). אוּן הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: אַזוֹי אִיז 46
גֶעשְׁרִיבֶּען, דָאס דֶער מָשִׁיחַ זָאל לֵיידֶען, אוּן אוֹיפֶען דְרִיטֶען טָאג
אוֹיפְשְׁטֶעהֶן פָאן דִיא טוֹיטֶע. אוּן דָאס עֶס זָאל גֶעפְּרֶעדִיגְט וֶוערֶען 47
אִין זַיין נָאמֶען תְּשׁוּבָה אוּן פַארְגֶעבּוּנְג דֶער זִינְדֶען, צוּ אַלֶע פֶעלְקֶער,
אָנְצוּפַאנְגֶען פָאן יְרוּשָׁלַיִם. אִיהר זֶענְט דַארוֹיף עֵדוּת. אוּן אִיךְ 48 49
וֶועל שִׁיקֶען דִיא הַבְטָחָה פָאן מֵיין פָאטֶער אִיבֶּער אַייךְ; אִיהר
אָבֶּער זִיצְט אִין דֶער שְׁטָאדְט יְרוּשָׁלַיִם בִּיז אִיהר וֶועט בַּאקְלֵיידֶעט
וֶוערֶען מִיט קְרַאפְט פָאן אוֹיבֶּען. אוּן עֶר הָאט זֵיי אַרוֹיס 50
גֶעפִיהְרְט פָאן דֶער שְׁטָאדְט בִּיז בֵּית־עַנְיָא, אוּן הָאט אוֹיפְגֶעהוֹיבֶּען
זֵיינֶע הֶענְד, אוּן הָאט זֵיי גֶעבֶּענְשְׁט. אוּן וֶוען עֶר הָאט זֵיי גֶעבֶּענְשְׁט, 51
הָאט עֶר זִיךְ גֶעשֵׁיידֶעט פָאן זֵיי, אוּן אִיז דֶערְהוֹיבֶּען גֶעוָוארֶען צוּם
הִימֶעל. זֵיי הָאבֶּען זִיךְ גֶעבּוּקְט צוּ אִיהם, אוּן הָאבֶּען זִיךְ 52
אוּמְגֶעקֶעהְרְט קֵיין יְרוּשָׁלַיִם מִיט גְרוֹיס שִׂמְחָה. אוּן זֵיי זֶענֶען 53
שְׁטֶענְדִיג גֶעוֶועזֶען אִין בֵּית הַמִּקְדָשׁ, אוּן הָאבֶּען גֶעלוֹיבְּט אוּן
גֶערִיהמְט גָאטְט. אָמֵן!

דאס עוואנגעליום פאן יוחנן

א אִין אָנְפַאנְג אִיז גֶעוועֶן דָאס וָוארְט, אוּן דָאס וָוארְט אִיז
2 גֶעוועֶן בַּיי גָאטְט, אוּן גָאטְט אִיז גֶעוועֶן דָאס וָוארְט. דָאס
3 זֶעלְבִּיגֶע אִיז גֶעוועֶן פָאן אָנְפַאנְג בַּיי גָאטְט. אַלְדִינְג אִיז דוּרְךְ
דֶעם גֶעוָוארֶען, אוּן אָן דֶעם וָואלְט נִיט גֶעוָוארֶען, דָאס וָואס אִיז
4 גֶעוָוארֶען. אוּן אִין אִיהם אִיז גֶעוועֶן לֶעבֶּען, אוּן דָאס לֶעבֶּען אִיז
5 גֶעוועֶן לִיכְט פַאר דִיא מֶענְשֶׁען. אוּן דָאס לִיכְט שַׁיינְט אִין דֶער
6 פִינְסְטֶערְנֶעס אוּן דִיא פִינְסְטֶערְנֶעס הָאט עֶס נִיט אָנְגֶענוּמֶען. עֶס
7 אִיז גֶעוועֶן אֵיין מֶענְשׁ גֶעשִׁיקְט פָאן גָאטְט; זַיין נָאמֶען אִיז גֶעוועֶן יוֹחָנָן.
עֶר אִיז גֶעקוּמֶען פַאר אֵיין עֵדוּת, עֶר זָאל עֵדוּת זָאגֶען אוֹיף דֶעם
8 לִיכְט, כְּדֵי אַלֶע זָאלֶען גְלוֹיבֶּען דוּרְךְ אִיהם. עֶר אִיז נִיט גֶעוועֶן
9 דָאס לִיכְט, נוּר צוּ זָאגֶען עֵדוּת אוֹיף דֶעם לִיכְט. עֶס אִיז
גֶעוועֶן דָאס אֱמֶת'עֶ לִיכְט, וָואס לַייכְט צוּ יֶעדֶען מֶענְשֶׁען וָואס
10 קוּמְט אִין דֶער וֶועלְט. עֶר אִיז גֶעוועֶן אִין דֶער וֶועלְט, אוּן דִיא
וֶועלְט אִיז דוּרְךְ אִיהם גֶעוָוארֶען, אוּן דִיא וֶועלְט הָאט אִיהם נִיט
11 דֶערְקָאנְט. עֶר אִיז גֶעקוּמֶען צוּ זַיינֶע, אוּן זַיינֶע הָאבֶּען אִיהם
12 נִיט אוֹיפְגֶענוּמֶען. אָבֶּער וִויפִיל עֶס הָאבֶּען אִיהם אָנְגֶענוּמֶען, דִיא
הָאט עֶר גֶעגֶעבֶּען מַאכְט צוּ וֶוערֶען גָאטְטֶעס קִינְדֶער, דִיא וֶועלְכֶע
13 גְלוֹיבֶּען אִין זַיין נָאמֶען. דִיא וֶועלְכֶע זֶענֶען גֶעבָּארֶען נִיט פָאן
בְּלוּט, נִיט פָאן דֶעם פְלֵייש וִוילֶען, נִיט פָאן אֵיין מַאנְס תַּאֲוָה,
14 נוּר פָאן גָאטְט. אוּן דָאס וָוארְט אִיז גֶעוָוארֶען פְלֵייש, אוּן הָאט
צְווִישֶׁען אוּנְז גֶעוְוֵיינְט אוּן מִיר הָאבֶּען גֶעזֶעהֶען זַיין הֶערְלִיכְקֵייט,
וִויא דִיא הֶערְלִיכְקֵייט פָאן בֵּן יָחִיד צוּ זַיין פָאטֶער, פוּל מִיט
15 גְנַאדֶע אוּן אֱמֶת. יוֹחָנָן הָאט אוֹיף אִיהם עֵדוּת גֶעזָאגְט, גֶעשְׁרִיגֶען
אוּן גֶעזָאגְט: דִיזֶער אִיז דֶער וָואס אִיךְ הָאבּ גֶעזָאגְט אוֹיף אִיהם דֶער

וֶועלְכֶער קוּמְט נָאךְ מִיר אִיז פַאר מִיר גֶעוֶועזֶען, וַוייל עֶר אִיז
16 פְרִיהֶער פָאן מִיר גֶעוֶועזֶען. אוּן פָאן זַיין פוּלְקַייט הָאבֶּען מִיר
17 אַלֶע מְקַבֵּל גֶעוֶועזֶען גְנַאדֶע פַאר גְנַאדֶע. דֶען דִיא תּוֹרָה אִיז
גֶעגֶעבֶּען גֶעוָוארֶען דוּרְךְ מֹשֶׁה'ן, גְנַאדֶע אוּן אֱמֶת אָבֶּער זֶענֶען
18 דוּרְךְ יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ גֶעקוּמֶען. גָאטְט הָאט קֵיין מָאל קֵיינֶער נִיט
גֶעזֶעהֶן, דֶער בֵּן יָחִיד וֶועלְכֶער אִיז אִין בּוּזֶעם פָאן דֶעם פָאטֶער'
19 דֶער הָאט אִיהם בֶּעקַאנְט גֶעמַאכְט. אוּן דָאס אִיז דִיא עֵדוּת
פָאן יוֹחָנָן, וֶוען דִיא אִידֶען הָאבֶּען גֶעשִׁיקְט פָאן יְרוּשָׁלַיִם כֹּהֲנִים
20 אוּן לְוִיִּם צוּ פְרֶעגֶען אִיהם, וֶוער בִּיסְט דוּא? הָאט עֶר מוֹדֶה
21 גֶעוֶועזֶען, אוּן נִיט פַארְלֵייקֶענְט, מוֹדֶה גֶעוֶועזֶען אוּן גֶעזָאגְט, אִיךְ בִּין
נִיט דֶער מָשִׁיחַ. אוּן מֶען הָאט אִיהם גֶעפְרֶעגְט וָואס דֶען? בִּיסְט
דוּא אֵלִיָּהוּ? עֶר הָאט גֶעזָאגְט: נֵיין. אֵיין נָבִיא? הָאט עֶר
22 גֶעעֶנְטְפֶערְט נֵיין. זֵיי הָאבֶּען אִיהם גֶעזָאגְט: וֶוער דֶען בִּיסְט דוּא?
כְּדֵי מִיר זָאלֶען גֶעבֶּען צוּ דִיא וָואס הָאבֶּען אוּנְז גֶעשִׁיקְט אֵיין
23 עֶנְטְפֶער: וָואס זָאגְסְט דוּא וֶועגֶען דִיר אַלֵיין? עֶר הָאט גֶעזָאגְט:
אִיךְ בִּין אֵיין קוֹל וָואס שְׁרֵייט אִין דֶער מִדְבָּר: גְלֵייכְט אוֹיס
24 דֶעם וֶועג פָאן גָאטְט, וִויא יְשַׁעְיָה הַנָּבִיא הָאט גֶעזָאגְט. דִיא
25 גֶעשִׁיקְטֶע זֶענֶען גֶעוֶועזֶען פָאן דִיא פְּרוּשִׁים. אוּן זֵיי הָאבֶּען אִיהם
גֶעפְרֶעגְט: פַאר וָואס דֶען טוֹבֵל'סְט דוּא, וֶוען דוּא בִּיסְט נִיט
26 דֶער מָשִׁיחַ, נִיט אֵלִיָּהוּ, נִיט אֵיין נָבִיא? יוֹחָנָן הָאט זֵיי
גֶעעֶנְטְפֶערְט אוּן גֶעזָאגְט: אִיךְ טוֹבֵל אִין וַואסֶער, צְוִוישֶׁען אַייךְ
27 אָבֶּער שְׁטֶעהְט אֵיינֶער, וֶועלְכֶען אִיהר קָאנְט נִיט. עֶר אִיז דֶער,
וֶועלְכֶער קוּמְט נָאךְ מִיר, נוּר עֶר אִיז גֶעוֶועזֶען פַאר מִיר, אִיךְ בִּין
28 נִיט וֶוערְט דִיא שְׁנִירְלַאךְ פָאן זַיינֶע שִׁיךְ אָב צוּ בִּינְדֶען. דָאס אִיז
29 גֶעשֶׁעהֶען אִין בֵּית עֲבָרָה, בֵּיים יַרְדֵּן, וואוּ יוֹחָנָן הָאט גֶעטוֹבֵל'ט.
אוֹיף דֶעם אַנְדֶערֶען טָאג הָאט יוֹחָנָן גֶעזֶעהֶען יֵשׁוּעַ קוּמְט צוּ
אִיהם, אוּן עֶר הָאט גֶעזָאגְט: זֶעהְט, גָאטְטֶעס שֶׁעפְּס, וֶועלְכֶער
30 נֶעמְט אַוֶועק דִיא זִינְד פָאן דֶער וֶועלְט. דִיזֶער אִיז עֶס פָאן
וֶועלְכֶען אִיךְ הָאבּ גֶעזָאגְט: נָאךְ מִיר קוּמְט אֵיין מַאן, וֶועלְכֶער
אִיז דָא פַאר מִיר, וַוייל עֶר אִיז פְרִיהֶער פַאר מִיר גֶעוֶועזֶען.
31 אִיךְ הָאבּ אִיהם נִיט גֶעקָאנְט, נוּר כְּדֵי עֶר זָאל אַנְפְּלֶעקְט וֶוערֶען
32 פַאר דִיא יִשְׂרָאֵל בִּין אִיךְ גֶעקוּמֶען טוֹבֵל'ען אִין וַואסֶער. אוּן

יוֹחָנָן הָאט אַזוֹי עֵדוּת גֶעזָאגְט: אִיךְ הָאבּ גֶעזֶעהֶען דֶעם רוּחַ
הַקֹּדֶשׁ אַרָאבְּקוּמֶענְדִיג פָּאן הִימֶעל, אַזוֹי וִויא אֵיין טוֹיבּ, אוּן
33 הָאט גֶערוּהט אוֹיף אִיהם. אִיךְ הָאבּ אִיהם נִיט גֶעקָאנְט, נוּר דֶער
וָואס הָאט מִיךְ גֶעשִׁיקְט טוֹבֵל'ען מִיט וַואסֶער הָאט מִיר גֶעזָאגְט:
אוֹיף וֶועמֶען דוּא וֶועסְט זֶעהֶען דֶען רוּחַ אַרָאבּ קוּמֶען אוּן רוּהֶען
34 דֶער אִיז דֶער, וֶועלְכֶער טוֹבֵל'ט מִיט דֶעם רוּחַ הַקֹּדֶשׁ. אוּן
אִיךְ הָאבּ גֶעזֶעהֶען אוּן הָאבּ עֵדוּת גֶעזָאגְט, דָאס דִיזֶער אִיז דֶער
35 גָאטְטֶעס זָאהְן. אוֹיף דֶעם אַנְדֶערֶען טָאג אִיז יוֹחָנָן נָאךְ אֵיין מָאל
36 גֶעשְׁטַאנֶען אוּן צְוֵויי פָּאן זַיינֶע תַּלְמִידִים. אוּן וֶוען עֶר הָאט
גֶעזֶעהֶען יֵשׁוּעַ'ן גֶעהֶענְדִיג הָאט עֶר גֶעזָאגְט, זֶעהט, גָאטְטֶעס שֶׁעפְּס.
37 וֶוען זַיינֶע תַּלְמִידִים הָאבֶּען גֶעהֶערְט פָּאן אִיהם דִיא וֶוערְטֶער זֶענֶען
38 זֵיי נָאךְ גֶעגַאנְגֶען נָאךְ יֵשׁוּעַ'ן. יֵשׁוּעַ הָאט זִיךְ אוּמְגֶעקֶעהְרְט אוּן הָאט
זֵיי דֶערְזֶעהֶען גֶעהֶענְדִיג, אוּן עֶר הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: וָואס דַארְפְט
39 אִיהר? זֵיי הָאבֶּען צוּ אִיהם גֶעזָאגְט: רַבִּי וואוּ וְוִיינְסְט דוּא? עֶר
זָאגְט זֵיי: קוּמְט וֶועט אִיהר זֶעהֶען. זֵיי זֶענֶען גֶעגַאנְגֶען אוּן הָאבֶּען
גֶעזֶעהֶען וואוּ עֶר וְוִיינְט, אוּן זֶענֶען בֵּיי אִיהם גֶעבְּלִיבֶּען דִיזֶען טָאג.
40 עֶס אִיז גֶעוֶוען אַרוּם דֶער צֶענְטֶער שָׁעָה. אֵיינֶער פָּאן דִיא צְוֵויי, וָואס
הָאבֶּען גֶעהֶערְט פָּאן יוֹחָנָן אוּן זֶענֶען אִיהם נָאכְגֶעגַאנְגֶען, אִיז
41 גֶעוֶוען אַנְדְרַי, שִׁמְעוֹן פֶּטֶר'ס בְּרוּדֶער. עֶר הָאט צוּם עֶרְשְׁטֶען
גֶעטְרָאפֶען זַיין בְּרוּדֶער שִׁמְעוֹן אוּן זָאגְט אִיהם: מִיר הָאבֶּען
42 גֶעפוּנֶען דֶען מָשִׁיחַ'ן דָאס הֵייסְט כְּרִיסְטוּס. אוּן הָאט אִיהם
גֶעבְּרַאכְט צוּ יֵשׁוּעַ'ן, אוּן יֵשׁוּעַ הָאט אֵיין קוּק גֶעטָאן אוֹיף אִיהם
אוּן זָאגְט: דוּא שִׁמְעוֹן בֶּן יוֹנָה, דוּא וֶועסְט גֶערוּפֶען וֶוערֶען כֵּיפָא,
43 דָאס מֵיינְט מֶען: פֶּטֶר. אוֹיף דֶעם אַנְדֶערֶען טָאג הָאט יֵשׁוּעַ
גֶעוָואלְט גֶעהְן קֵיין גָלִיל אוּן עֶר גֶעפִינְט פִילִיפּוּס'ן אוּן זָאגְט אִיהם:
44 גֶעה מִיר נָאךְ. פִילִיפּוּס אִיז גֶעוֶוען פָּאן בֵּית צַיְדָה, אַנְדְרַי, אוּן
45 פֶּטֶר'ס שְׁטָאדְט. פִילִיפּוּס טְרֶעפְט נְתַנְאֵל'ן אוּן זָאגְט אִיהם:
מִיר הָאבֶּען גֶעפוּנֶען דֶעם, פָּאן וֶועלְכֶעם עֶס הָאבֶּען גֶעשְׁרִיבֶּען
מֹשֶׁה אִין דֶער תּוֹרָה אוּן דִיא נְבִיאִים, יֵשׁוּעַ בֶּן יוֹסֵף פָּאן נְצָרֶת.
46 נוּר נְתַנְאֵל זָאגְט אִיהם: קָאן דֶען עֶטְוָואס גוּטֶעס פָּאן נְצָרֶת זַיין?
47 פִילִיפּוּס זָאגְט אִיהם: קוּם אוּן זֶעה. וֶוען יֵשׁוּעַ הָאט גֶעזֶעהֶען
נְתַנְאֵל'ן קוּמֶען צוּ אִיהם, הָאט עֶר אוֹיף אִיהם גֶעזָאגְט: זֶעה אֵיין

אֶמֶת'עֶן בֶּן יִשְׂרָאֵל, אִין וֶועלְכֶען עֶס אִיז קֵיין פַאלְשְׁקֵייט נִיט
48 דָא. נְתַנְאֵל זָאגְט אִיהם: פָאן וַואנֶען קָאנְסְט דוּא מִיךְ? יֵשׁוּעַ
הָאט אִיהם גֶעעֶנְטְפֶערְט: נָאךְ אֵיידֶער פִילִיפּוּס הָאט דִיךְ
גֶערוּפֶען, וֶוען דוּא בִּיסְט גֶעוֶועזֶען אוּנְטֶער דֶעם פֵייגֶענְבּוֹים, הָאבּ
49 אִיךְ דִיךְ גֶעזֶעהֶען. נְתַנְאֵל עֶנְטְפֶערְט אִיהם אוּן זָאגְט: רַבִּי, דוּא
בִּיסְט דֶער גָאטְטֶעס זָאהְן! דוּא בִּיסְט דֶער מֶלֶךְ פָאן דִיא
50 יִשְׂרָאֵל. יֵשׁוּעַ עֶנְטְפֶערְט אִיהם אוּן זָאגְט: דוּא גְלוֹיבְּסְט, וֵוייל
אִיךְ הָאבּ דִיר גֶעזָאגְט: אִיךְ הָאבּ דִיר גֶעזֶעהֶען אוּנְטֶער דֶעם
51 פֵייגֶענְבּוֹים, דוּא וֶועסְט זֶעהֶן גְרֶעסֶערֶעס דֶערְפוּן. אוּן זָאגְט
אִיהם: אִין אֶמֶת'עֶן, אִין אֶמֶת'עֶן, זָאג אִיךְ אַייךְ: פָאן יֶעצְט אָן
וֶועט אִיהר זֶעהֶן דֶעם הִימֶעל אָפֶען, אוּן דִיא מַלְאָכִים פָאן גָאטְט
אַרוֹיפְגֶעהֶן אוּן אַרָאבְּגֶעהֶן אוֹיף דֶעם בֶּן הָאָדָם.

ב אוֹיף דֶעם דְרִיטֶען טָאג אִיז גֶעוֶועזֶען אֵיינֶע חֲתוּנָה אִין קָנָה פָאן
2 גָלִיל, אוּן יֵשׁוּעַ'ס מוּטֶער אִיז דָארְט גֶעוֶועזֶען. יֵשׁוּעַ מִיט זֵיינֶע תַּלְמִידִים
3 זֵיינֶען אוֹיךְ גֶעוֶועזֶען גֶערוּפֶען אוֹיף דֶער חֲתוּנָה. אוּן אַזוֹי וִויא עֶס
אִיז אוֹיסְגֶעגַאנְגֶען דֶער וֵויין, הָאט יֵשׁוּעַ'ס מוּטֶער אִיהם גֶעזָאגְט:
4 זֵיי הָאבֶּען קֵיין וֵויין נִיט. יֵשׁוּעַ זָאגְט אִיהר: וָואס הָאבּ אִיךְ מִיט
5 דִיר אִשָּׁה? מֵיין שָׁעָה אִיז נָאךְ נִיט גֶעקוּמֶען. זֵיין מוּטֶער הָאט
גֶעזָאגְט דִיא מְשָׁרְתִים: וָואס עֶר וֶועט אַייךְ זָאגֶען, דָאס טְהוּט.
6 אוּן דָא אִיז גֶעוֶועזֶען זֶעקְס שְׁטֵיינֶערְנֶע וַואסֶערְקְרִיג, וֶועלְכֶע זֶענֶען
דָארְט גֶעשְׁטַאנֶען צוּם וַואשֶׁען זִיךְ, וִויא דֶער מִנְהָג פָאן דִיא
7 אִידֶען, וָואס הָאבֶּען גֶעהַאלְטֶען צְוֵויי אָדֶער דְרֵיי מָאס. יֵשׁוּעַ
זָאגְט זֵיי: פִילְט אָן דִיא כֵּלִים מִיט וַואסֶער, אוּן זֵיי הָאבֶּען זֵיי
8 אָנְגֶעפִילְט בִּיז אַרוֹיף. אוּן זָאגְט זֵיי: שֶׁעפְּט אָן אוּן טְרָאגְט צוּ
9 דֶעם סַארְוֶוער, אוּן זֵיי הָאבֶּען עֶס אַוֶועקְגֶעטְרָאגֶען. וֶוען דֶער
סַארְוֶוער הָאט פֶּערְזוּכְט דִיא וַואסֶער, וָואס אִיז וֵויין גֶעוָוארֶען,
עֶר הָאט נִיט גֶעוואוּסְט פָאן וַואנֶען דֶער וֵויין הָאט זִיךְ גֶענוּמֶען, נוּר
דִיא מְשָׁרְתִים וָואס הָאבֶּען גֶעשֶׁעפְּט וַואסֶער הָאבֶּען גֶעווּאוּסְט
10 הָאט עֶר צוּגֶערוּפֶען דֶעם חָתָן. אוּן זָאגְט אִיהם: יֶעדֶער מֶענְשׁ
גִיט פְּרִיהֶער גוּטֶען וֵויין אוּן נָאךְ דֶעם, וֶוען מֶען הָאט זִיךְ
אָנְגֶעטְרוּנְקֶען, דֶעם עֶרְגֶערְן, דוּא אָבֶּער הָאסְט דֶעם גוּטֶען וֵויין
11 גֶעהַאלְטֶען בִּיז יֶעצְט. דֶערְמִיט הָאט יֵשׁוּעַ גֶעמַאכְט דֶעם אָנְפַאנְג

פָאן זַיינֶע ווָאונְדֶער אִין קָנָה פָאן גָלִיל, אוּן הָאט אַנְטְפּלֶעקְט זַיינֶע
הֶערְלִיכְקֵייט; אוּן זַיינֶע תַּלְמִידִים הָאבֶּען גֶעגְלוֹיבְּט אִין אִיהם.
12 נָאךְ דֶעם אִיז עֶר גֶעקוּמֶען קֵיין כְּפַר נַחוּם: עֶר אוּן זַיין
מוּטֶער, אוּן זַיינֶע בְּרִידֶער, אוּן זַיינֶע תַּלְמִידִים, אוּן זֵיי זֶענֶען
13 דָארְטֶען גֶעוֶועזֶען וֶוייניגֶע טֶעג. דֶער אִידֶעשֶׁער פֶּסַח הָאט זִיךְ
14 גֶענֶעהֶענְט, אוּן יֵשׁוּעַ אִיז גֶעקוּמֶען קֵיין יְרוּשָׁלַיִם. אוּן הָאט
גֶעפוּנֶען, דָאס אִין בֵּית הַמִּקְדָּשׁ הָאט מֶען פַארְקוֹיפְט אָכְסֶען,
15 שָׁאף אוּן טוֹיבֶּען, אוּן וֶועקְסְלֶער זֶענֶען גֶעזֶעסֶען. אוּן עֶר הָאט
גֶעמַאכְט אֵיין בֵּייטְשׁ פָאן שְׁטְרִיקְלַאךְ, אוּן הָאט אַלֶעמֶען אַרוֹיס
גֶעטְרִיבֶּען פָאן דֶעם בֵּית הַמִּקְדָּשׁ, אוֹיךְ דִיא שָׁאף אוּן אָקְסֶען,
אוּן דָאס גֶעלְד פָאן דִיא וֶועקְסְלֶער הָאט עֶר צוּשָׁאטֶען אוּן דִיא
16 טִישֶׁען אִיבֶּערְגֶעקֶעהְרְט. אוּן עֶר הָאט גֶעזָאגְט צוּ דִיא פַארְקוֹיפֶערְס
פָאן דִיא טוֹיבֶּען: נֶעמְט דָאס אַוֶועק פָאן דַאנֶען, אוּן מַאכְט נִיט
17 מֵיין פָאטֶערְס הוֹיז פַאר אֵיין הוֹיז פָאן הַאנְדֶעל. זַיינֶע תַּלְמִידִים
הָאבֶּען זִיךְ דֶערְמָאנְט דָאס עֶס אִיז גֶעשְׁרִיבֶּען: "כִּי קִנְאַת בֵּיתְךָ
אֲכָלָתְנִי" (דִיא קִנְאָה פָאן דֵיין הוֹיז הָאט מִיךְ אוֹיף גֶעגֶעסֶען).
18 דִיא אִידֶען הָאבֶּען צוּ אִיהם גֶעזָאגְט: וָואס פַאר אֵיין צֵייכֶען וַוייזְט
19 דוּא אוּנְז, דָאס דוּא דִיזֶעם טְהוּסְט? יֵשׁוּעַ הָאט זֵיי גֶעעֶנְטְפֶערְט
אוּן גֶעזָאגְט: צוּ וַוארְפְט דֶעם בֵּית הַמִּקְדָּשׁ, אוּן אִיךְ וֶועל אִיהם
20 אִין דְרֵיי טֶעג אוֹיפְבּוֹיעֶן. דַארוֹיף הָאבֶּען דִיא אִידֶען גֶעזָאגְט:
דֶער בֵּית הַמִּקְדָּשׁ הָאט זִיךְ גֶעבּוֹיט זֶעכְס אוּן פֶערְצִיג יָאהר, אוּן
21 דוּא ווִילְסְט אִיהם אִין דְרֵיי טֶעג אוֹיפְבּוֹיעֶן? עֶר אָבֶּער הָאט
22 דָאס גֶעזָאגְט אוֹיף דֶעם הֵיכָל פָאן זַיין גוּף. וֶוען עֶר אִיז
אוֹיפְגֶעשְׁטַאנֶען פָאן דִיא טוֹיטֶע, אַזוֹי הָאבֶּען זַיינֶע תַּלְמִידִים זִיךְ
דֶערְמָאנְט דָאס עֶר הָאט דָאס גֶעזָאגְט. אוּן הָאבֶּען גֶעגְלוֹיבְּט אִין
דֶער שְׁרִיפְט (תַּ"נַךְ) אוּן אִין דֶעם וָוארְט וָואס יֵשׁוּעַ הָאט גֶעזָאגְט.
23 אוּן וֶוען עֶר אִיז גֶעוֶועזֶען אִין יְרוּשָׁלַיִם אוֹיף דֶעם יוֹם טוֹב
פָאן פֶּסַח הָאבֶּען פִיל גֶעגְלוֹיבְּט אִין אִיהם, וֶוען זֵיי הָאבֶּען
24 גֶעזֶעהֶען דִיא ווָאוּנְדֶער וָואס עֶר הָאט גֶעטָאן. נוּר יֵשׁוּעַ הָאט
25 זִיךְ צוּ זֵיי נִיט פַארְטְרוֹיט, ווַייל עֶר הָאט אַלֶעמֶען גֶעקָאנְט. עֶר
הָאט נִיט בֶּעדַארְפְט פָאן קֵיינֶעם קֵיין עֵדוּת אוֹיף מֶענְשֶׁען, דֶען
עֶר הָאט אַלֵיין גֶעוואוּסְט, וָואס עֶס אִיז אִין מֶענְשֶׁען.

ג צְווִישֶׁען דִיא פְּרוּשִׁים אִיז גֶעוֶועֶן אֵיינֶער וָואס זֵיין נָאמֶען אִיז
גֶעוֶועֶן נַקְדִימוֹן, עֶר אִיז גֶעוֶועֶן אֵיין עֶלְטְסְטֶער פָאן דִיא אִידֶען.
2 עֶר אִיז גֶעקוּמֶען צוּ יֵשׁוּעַ'ן אִין דֶער נַאכְט, אוּן הָאט אִיהם
גֶעזָאגְט: רַבִּי! מִיר וֵוייסֶען, דָאס דוּא בִּיסְט אֵיין לֶעהְרֶער
גֶעקוּמֶען פָאן גָאטְט, דֶען אַזֶעלְכֶע וואוּנְדֶער וִויא דוּא טְהוּסְט קָאן
קֵיינֶער נִיט טָאן, וֶוען גָאטְט אִיז נִיט מִיט אִיהם. 3 יֵשׁוּעַ הָאט
אִיהם גֶעעֶנְטְפֶערְט אוּן גֶעזָאגְט: אִין אֱמֶת'ען, אִין אֱמֶת'ען, זָאג
אִיךְ דִיר: אוֹיבּ אֵיין מֶענְשׁ וֶוערְט נִיט פָאן אוֹיבֶען גֶעבָּארֶען קָאן
4 עֶר נִיט זֶעהֶען דָאס מַלְכוּת אֱלֹהִים. נַקְדִימוֹן זָאגְט אִיהם: וִויא
קָאן אֵיין מֶענְשׁ גֶעבָּארֶען וֶוערֶען, וֶוען עֶר אִיז שׁוֹין אַלְט? קָאן
עֶר דֶען צוּם צְווֵייטֶען מָאל קוּמֶען אִין זֵיין מוּטֶערְס לֵייבּ אוּן
5 גֶעבָּארֶען וֶוערֶען? יֵשׁוּעַ הָאט אִיהם גֶעעֶנְטְפֶערְט: אִין אֱמֶת'ען
אִין אֱמֶת'ען, זָאג אִיךְ דִיר: וֶוען אֵיינֶער וֶוערְט נִיט גֶעבָּארֶען פָאן
וַואסֶער אוּן גֵייסְט, אַזוֹי קָאן עֶר נִיט אַרֵיין קוּמֶען אִין דָאס
6 מַלְכוּת אֱלֹהִים. דָאס וָואס אִיז גֶעבָּארֶען פָאן פְלֵיישׁ אִיז פְלֵיישׁ,
7 אָבֶּער דָאס וָואס עֶס אִיז גֶעבָּארֶען פָאן גֵייסְט אִיז גֵייסְט. וואוּנְדֶער
דִיךְ נִיט דֶערִיבֶּער, וָואס אִיךְ הָאבּ דִיר גֶעזָאגְט: דָאס אִיהר
8 דַארְפְט פָאן אוֹיבֶען גֶעבָּארֶען וֶוערֶען. דֶער וִוינְד בְּלָאזְט, וואוּ
עֶר וִויל, אוּן דוּא הֶערְסְט זֵיין קוֹל, אָבֶּער וֵוייסְט נִיט פָאן וַואנֶען
עֶר קוּמְט, אוּן וואוּ הִין עֶר גֶעהְט אַוֶועק; אַזוֹי אִיז מִיט יֶעדֶען
9 וָואס אִיז גֶעבָּארֶען גֶעוָוארֶען פָאן דֶעם גֵייסְט. נַקְדִימוֹן עֶנְטְפֶערְט
10 אוּן זָאגְט אִיהם: וִויא קָאן דָאס זֵיין? יֵשׁוּעַ עֶנְטְפֶערְט אוּן זָאגְט
אִיהם: דוּא בִּיסְט דֶער אִידֶעשֶׁער לֶעהְרֶער, אוּן וֵוייסְט עֶס נִיט?
11 אִין אֱמֶת'ען, אִין אֱמֶת'ען זָאג אִיךְ דִיר: מִיר רֶעדֶען פָאן דֶעם
וָואס מִיר וֵוייסֶען אוּן מִיר זָאגֶען עֵדוּת פָאן דֶעם, וָואס מִיר
12 הָאבֶּען גֶעזֶעהֶען, אוּן אִיהר נֶעמְט אוּנְזֶער עֵדוּת נִיט אָן. וֶוען אִיךְ
הָאבּ אַייךְ פָאן עֶרְדֶעשֶׁע זַאכֶען גֶעזָאגְט, אוּן אִיהר גְלוֹיבְּט נִיט,
וִויא אַזוֹי וֶועט אִיהר גְלוֹיבֶּען וֶוען אִיךְ וֶועל אַייךְ פָאן הִימֶעלְשֶׁע
13 זָאגֶען. קֵיינֶער אִיז נִיט אַרוֹיף גֶעגַאנְגֶען אוֹיפֶען הִימֶעל, נוּר דֶער
וָואס עֶר אִיז אַרָאבּ גֶעקוּמֶען פָאן הִימֶעל, דֶער בֶּן הָאָדָם, וָואס
14 אִיז אִין הִימֶעל. אוּן אַזוֹי וִויא מֹשֶׁה הָאט דֶערְהוֹיכְט דִיא שְׁלַאנְג
אִין דֶער מִדְבָּר, אַזוֹי דַארְף דֶער בֶּן הָאָדָם דֶערְהוֹיכְט וֶוערֶען.

15 כְּדֵי יֶעדֶער װֶער עֶס גְלֵייבְּט אִין אִיהם, זָאל נִיט פֶּערְלָארֶען
16 װֶערֶען, נוּר הָאבֶּען דָאס עֶוִויגֶע לֶעבֶּען. דֶען גָאטְט הָאט אַזוֹי
גֶעלִיבְּט דִיא װֶעלְט, דָאס עֶר הָאט זַיין בֶּן יָחִיד גֶעגֶעבֶּען, כְּדֵי
יֶעדֶער, װֶער עֶס גְלוֹיבְּט אִין אִיהם, זָאל נִיט פַארְלָארֶען װֶערֶען,
17 נוּר הָאבֶּען עֶוִויגֶעס לֶעבֶּען. דֶען גָאטְט הָאט נִיט גֶעשִׁיקְט זַיין
זָאהן אִין דֶער װֶעלְט, כְּדֵי צוּ פַארְמִשְׁפָּט׳ן דִיא װֶעלְט, נוּר דָאס
18 דִיא װֶעלְט זָאל דוּרְךְ אִיהם גֶערֶעטֶעט װֶערֶען. װֶער עֶס גְלוֹיבְּט
אִין אִיהם, װֶערְט נִיט פַארְמִשְׁפָּט, אוּן דֶער נִיט גְלוֹיבִּיגֶער אִיז
שׁוֹין פַארְמִשְׁפָּט, דֶערְפַאר װָאס עֶר הָאט נִיט גֶעגְלוֹיבְּט אִין
19 דֶעם נָאמֶען פָאן גָאטְטֶעס אֵיינְצִיגֶען זָאהן. דָאס אִיז אָבֶּער דֶער
מִשְׁפָּט: דָאס לִיכְט אִיז גֶעקוּמֶען אִין דֶער װֶעלְט, נוּר דִיא
מֶענְשֶׁען הָאבֶּען מֶעהֶרֶער גֶעלִיבְּט דִיא פִּינְסְטֶערְנֶעס, וִויא דָאס
20 לִיכְט, װֵייל זֵייעֶרֶע מַעֲשִׂים זֶענֶען שְׁלֶעכְט גֶעװֶען. דֶען יֶעדֶער,
װָאס טְהוּט שְׁלֶעכְטֶעס, הָאט פֵיינְד לִיכְט, אוּן גֶעהְט נִיט צוּם
לִיכְט, כְּדֵי עֶס זָאל זִיךְ נִיט אַרוֹיס װֵייזֶען זֵייעֶרֶע מַעֲשִׂים, דֶען
21 זֵיי זֶענֶען שְׁלֶעכְט. דֶער אָבֶּער, װָאס טְהוּט אֶמֶת, קוּמְט צוּם
לִיכְט, כְּדֵי זֵיינֶע מַעֲשִׂים זָאלֶען אַנְפְּלֶעקְט װֶערֶען, דָאס זֵיי אִין
22 גָאטְט זֶענֶען גֶעטָאן גֶעװָארֶען. נָאךְ דֶעם אִיז יֵשׁוּעַ מִיט זֵיינֶע
תַּלְמִידִים גֶעקוּמֶען אִין לַאנְד יְהוּדָה, אוּן הָאט דָארְטֶען מִיט זֵיי
23 גֶעוֵויינְט אוּן הָאט טוֹבֵל גֶעװֶען. יוֹחָנָן הָאט אוֹיךְ גֶעטוֹבֵל׳ט אִין
עֵינוֹן, בֵּיי שָׁלֵם, װֵייל דָארְט אִיז גֶעװֶען פִיל װַאסֶער, אוּן זֵיי
24 זֶענֶען גֶעקוּמֶען אוּן הָאבֶּען זִיךְ גֶעטוֹבֵל׳ט. דֶען יוֹחָנָן אִיז נָאךְ נִיט
25 גֶעפַאנְגֶען גֶעװָארֶען אִין דֶער תְּפִיסָה. דֶערִיבֶּער אִיז גֶעװָארֶען
אֵיין מַחֲלוֹקֶת צְוִוישֶׁען יוֹחָנָן׳ס תַּלְמִידִים אוּן דִיא אִידֶען אִיבֶּער
26 דֶער רֵיינִיגוּנְג. אוּן זֵיי זֶענֶען צוּ אִיהם גֶעקוּמֶען אוּן הָאבֶּען אִיהם
גֶעזָאגְט: רַבִּי! דֶער, װֶעלְכֶער אִיז מִיט דִיר גֶעװֶען בֵּיים יַרְדֵן,
אוּן אוֹיף װֶעלְכֶען דוּא הָאסְט עֵדוּת גֶעזָאגְט, דִיזֶער טוֹבֵל׳ט,
27 אוּן אַלֶע גֶעהֶען צוּ אִיהם. יוֹחָנָן הָאט זֵיי גֶעעֶנְטְפֶערְט אוּן
גֶעזָאגְט: אֵיין מֶענְשׁ קָאן אוֹיף זִיךְ גָאר נִיט נֶעמֶען, װֶען עֶס װֶערְט
28 אִיהם פָאן הִימֶעל נִיט גֶעגֶעבֶּען. אִיהר אַלֵיין זֶענְט מִיר דֶערִיבֶּער
עֵדוּת, דָאס אִיךְ הָאבּ גֶעזָאגְט: נִיט אִיךְ בִּין דֶער מָשִׁיחַ, נוּר אִיךְ
29 בִּין גֶעשִׁיקְט גֶעװָארֶען פָאר אִיהם. דֶער, װָאס הָאט דִיא כַּלָּה,

דֶער אִיז דֶער חָתָן: אוּן דֶעם חָתָנ'ס פְרֵיינְד, וָואס שְׁטֶעהט אוּן
הֶערְט אִיהם, פְרֵייט זִיךְ מִיט אֵיין שִׂמְחָה, וֶוען עֶר הֶערְט דֶעם
קוֹל פָאן דֶעם חָתָן. דִיזֶע פְרֵייד מֵיינֶע אִיז נוּן דֶערְפִילְט.
עֶר דַארְף וַואקְסֶען גְרֶעסֶער אוּן אִיךְ דַארְף קְלֶענֶער וֶוערֶען. 30
דֶער וָואס עֶר קוּמְט פָאן אוֹיבֶען, דֶער אִיז אִיבֶּער אַלֶעמֶען. אוּן 31
דֶער וָואס עֶר אִיז פָאן דֶער עֶרְד, אִיז פָאן דֶער עֶרְד, אוּן רֶעט
פָאן דֶער עֶרְד, דֶער וָואס עֶר קוּמְט פָאן הִימֶעל, אִיז אִיבֶּער
אַלֶעמֶען. אוּן וָואס עֶר הָאט גֶעזֶעהֶען אוּן גֶעהֶערְט, זָאגְט עֶר 32
עֵדוּת, אוּן קֵיינֶער נֶעמְט זֵיין עֵדוּת נִיט אָן. דֶער וָואס הָאט 33
אָנְגֶענוּמֶען זֵיין עֵדוּת, דֶער הָאט גֶעחַתְמ'עט, דָאס גָאטְט אִיז
אֱמֶת. דֶען דֶער, וֶועלְכֶען גָאטְט הָאט גֶעשִׁיקְט, דֶער רֶעט גָאטְטֶעס 34
וֶוערְטֶער, דֶען גָאטְט גִיט נִיט מִיט מָאס דֶעם גֵייסְט. דֶער 35
פָאטֶער לִיבְּט דֶעם זָאהְן, אוּן אַלְץ הָאט עֶר אִין זֵיין הַאנְד
גֶעגֶעבֶּען. וֶוער עֶס גְלוֹיבְּט אִין זָאהְן הָאט עֶווִיגֶעס לֶעבֶּען, אוּן 36
דֶער וָואס גְלוֹיבְּט נִיט אִין זָאהְן, וֶועט נִיט זֶעהֶען קֵיין לֶעבֶּען, נוּר
גָאטְטֶעס צָארֶען וֶועט אוֹיף אִיהם זֵיין.

וֶוען יֵשׁוּעַ אִיז גֶעוָואר גֶעוָוארֶען דָאס דִיא פְרוּשִׁים הָאבֶּען ד
גֶעהֶערְט, דָאס עֶר בַּאקוּמְט מֶעהְרֶער תַּלְמִידִים אוּן טוֹבֵל'ט וִויא
יוֹחָנָן. וֶוען אוֹיךְ יֵשׁוּעַ אַלֵיין הָאט נִיט גֶעטוֹבֵל'ט, נוּר זֵיינֶע 2
תַּלְמִידִים. אַזוֹי הָאט עֶר פַארְלָאזְט יְהוּדָה אוּן אִיז וִוידֶער גֶעגַאנְגֶען 3
קֵיין גָלִיל. עֶר הָאט בֶּעדַארְפְט דוּרְךְ גֶעהְן שֹׁמְרוֹן. אוּן 4 5
עֶר אִיז גֶעקוּמֶען אִין אֵיין שְׁטָאדְט פָאן שֹׁמְרוֹן, וָואס מֶען הָאט
זִיא גֶערוּפֶען סוּכַר, נָאהֶענְט פָאן דֶעם שְׁטִיק לַאנְד, וָואס יַעֲקֹב
הָאט גֶעגֶעבֶּען צוּ זֵיין זָאהְן יוֹסֵף'ן. דָארְטֶען אִיז גֶעוֶוען יַעֲקֹב'ס 6
בְּרוּנֶען. יֵשׁוּעַ, וָואס אִיז גֶעוֶוען מִיד פָאן וֶועג, הָאט זִיךְ אַנִידֶער
גֶעזֶעצְט בֵּיים בְּרוּנֶען. עֶס אִיז גֶעוֶוען נָאהֶענְט פָאן דֶער זֶעכְסְטֶער
שָׁעָה. אֵיין פְרוֹי פָאן שֹׁמְרוֹן אִיז גֶעקוּמֶען שֶׁעפֶּען וַואסֶער יֵשׁוּעַ 7
זָאגְט אִיהר: גִיבּ מִיר צוּ טְרִינְקֶען. דֶען זֵיינֶע תַּלְמִידִים זֶענֶען 8
אַוֶועק גֶעגַאנְגֶען אִין שְׁטָאדְט שְׁפֵּייז קוֹיפֶען. דִיא שׁוֹמְרוֹנִישֶׁע 9
פְרוֹי זָאגְט אִיהם: וִויא קֶענְסְט דוּא אֵיין אִיד בֶּעטֶען בֵּיי מִיר צוּ
טְרִינְקֶען? דֶען אִיךְ בִּין אֵיין שֹׁמְרוֹנִית. דִיא אִידֶען הָאבֶּען זִיךְ
נִיט גֶעמִישְׁט מִיט דִיא שֹׁמְרוֹנִים. יֵשׁוּעַ הָאט אִיהר גֶעעֶנְטְפֶערְט 10

און גֶעזָאגְט: וֶוען דוּא וָואלְסְט ווִיסֶען גָאטְטֶעס מַתָּנָה, אוּן וֶוער
עֶס זָאגְט דִיר: גִיבּ מִיר צוּ טְרִינְקֶען, אַזוֹי וָואלְסְט דוּא אַלֵיין
בֵּיי אִיהם גֶעבֶּעטֶען, אוּן עֶר וָואלְט דִיר גֶעגֶעבֶּען לֶעבֶּעדִיגֶע
11 וַואסֶער. דִיא פְרוֹי זָאגְט אִיהם: הֶערְר! דוּא הָאסְט נִיט מִיט
וָואס צוּ שֶׁעפֶּען, אוּן דֶער בְּרוּנֶען אִיז טִיף, פוּן וַואנֶען וֶועסְט בֵּיי
12 דִיר זַיין לֶעבֶּעדִיגֶע וַואסֶער? בִּיסְט דוּא דֶען גְרֶעסֶער פוּן
יַעֲקֹב אָבִינוּ, וֶועלְכֶער הָאט אוּנְז גֶעגֶעבֶּען דֶעם בְּרוּנֶען? עֶר
אַלֵיין אוּן זַיינֶע קִינְדֶער אוּן זַיינֶע בְּהֵמוֹת הָאבֶּען גֶעטְרוּנְקֶען פוּן
13 אִיהם. יֵשׁוּעַ הָאט אִיהר גֶעעֶנְטְפֶערְט אוּן גֶעזָאגְט: יֶעדֶער, וֶוער
14 עֶס טְרִינְקְט פוּן דִיזֶע וַואסֶער, וֶוערְט ווִידֶער דָארְשְׁטִיג. וֶוער
אָבֶּער עֶס וֶועט טְרִינְקֶען דִיא וַואסֶער, וֶועלְכֶע אִיךְ וֶועל אִיהם
גֶעבֶּען, דֶער וֶועט עֶווִיג נִישְׁט דָארְשְׁטֶען; נוּר דִיא וַואסֶער, וָואס
אִיךְ וֶועל אִיהם גֶעבֶּען, וֶועט וֶוערֶען אִין אִיהם אֵיין קְוַואל, וָואס
15 וֶועט קְוֶועלֶען צוּם עֶווִיגֶען לֶעבֶּען. דִיא פְרוֹי זָאגְט אִיהם: הֶערְר!
גִיבּ מִיר פוּן דֶעם וַואסֶער, כְּדֵי אִיךְ זָאל קֵיין דָארְשְׁט נִיט
16 הָאבֶּען, אוּן זָאל נִיט קוּמֶען אַהֶער וַואסֶער שֶׁעפֶּען. יֵשׁוּעַ זָאגְט
17 אִיהר, גֶעה רוּף דֵיין מַאן אוּן קוּם אַהֶער. דִיא פְרוֹי הָאט
גֶעעֶנְטְפֶערְט אוּן גֶעזָאגְט: אִיךְ הָאבּ נִיט קֵיין מַאן. יֵשׁוּעַ זָאגְט
אִיהר: דוּא הָאסְט אֱמֶת גֶעזָאגְט, דָאס דוּא הָאסְט נִיט קֵיין מַאן.
18 דֶען דוּא הָאסְט גֶעהַאט פִינְף מַאנֶען, אוּן דֶעם וָואס דוּא הָאסְט
19 יֶעצְט, אִיז דִיר נִיט קֵיין מַאן, דוּא הָאסְט אֱמֶת גֶעזָאגְט. דִיא
פְרוֹי זָאגְט אִיהם: הֶערְר! אִיךְ זֶעה, דָאס דוּא בִּיסְט אֵיין נָבִיא.
20 אוּנְזֶערֶע עֶלְטֶערֶען הָאבֶּען מִתְפַּלֵל גֶעוֶוען אוֹיף דֶעם בַּארְג, אִיהר
אָבֶּער זָאגְט, דָאס יְרוּשָׁלַיִם אִיז דָאס אָרְט וואוּ מֶען בֶּעדַארְף
21 מִתְפַּלֵל זַיין. יֵשׁוּעַ זָאגְט אִיהר: גְלוֹיבּ מִיר, דָאס עֶס קוּמְט אֵיין
צַייט, וָואס מֶען וֶועט נִיט אוֹיף דֶעם בַּארְג, נִיט אִין יְרוּשָׁלַיִם,
22 מִתְפַּלֵל זַיין צוּם פָאטֶער. אִיהר ווַייסְט נִיט צוּ וֶועמֶען אִיהר
זַייט מִתְפַּלֵל, מִיר אָבֶּער ווַייסֶען צוּ וֶועמֶען מִיר זַיינֶען מִתְפַּלֵל,
23 דֶען דִיא יְשׁוּעָה אִיז פוּן דִיא אִידֶען. נוּר עֶס וֶועט קוּמֶען אֵיין
צַייט, אוּן זִיא אִיז שׁוֹין גֶעקוּמֶען, וֶוען אֱמֶת׳עֶ בֶּעטֶער וֶועלֶען
מִתְפַּלֵל זַיין צוּם פָאטֶער אִין גַייסְט אוּן אִין אֱמֶת, דֶען אַזֶעלְכֶע
24 גֶעבֶּעט בַּאגֶעהְרְט דֶער פָאטֶער. גָאטְט אִיז אֵיין גַייסְט, אוּן דִיא

וָואס בֶּעטֶען צוּ אִיהם דַארְפֶען בֶּעטֶען אִין גֵייסְט אוּן אִין אֱמֶת.
25 דִיא פְרוֹי זָאגְט אִיהם: אִיךְ ווֵייס דָאס דֶער מָשִׁיחַ קוּמְט, דָאס
הֵייסְט: כְּרִיסְטוּס. וֶוען עֶר וֶועט קוּמֶען, אַזוֹי וֶועט עֶר אוּנְז אַלֶעס
26 אָנְזָאגֶען. יֵשׁוּעַ זָאגְט אִיהר: דָאס בִּין אִיךְ, וֶוער עֶס רֶעט מִיט
27 דִיר. דֶערְוֵויילֶע זֶענֶען גֶעקוּמֶען זֵיינֶע תַּלְמִידִים, אוּן הָאבֶּען
זִיךְ גֶעווּאוּנְדֶערְט, דָאס עֶר רֶעדֶעט מִיט אֵיין אִשָּׁה. אָבֶּער קֵיינֶער
הָאט נִיט גֶעזָאגְט: וָואס ווִילְסְט דוּא? אָדֶער פָאן וָואס רֶעטְסְט
28 דוּא מִיט אִיהר? אוּן דִיא פְרוֹי הָאט אִיבֶּערְגֶעלָאזֶען אִיהר וַואסֶער
קְרוּג, אוּן אִיז גֶעגַאנְגֶען אִין שְׁטָאדְט, אוּן הָאט צוּ דִיא לֵייט גֶעזָאגְט:
29 קוּמְט זֶעהט דֶעם מֶענְשֶׁען, וֶועלְכֶער הָאט מִיר אַלֶעס גֶעזָאגְט,
30 וָואס אִיךְ הָאבּ גֶעטָאן, אִיז עֶר נִיט דֶער מָשִׁיחַ? זֵיי זֶענֶען אַרוֹיס
גֶעגַאנְגֶען פָאן דֶער שְׁטָאדְט, אוּן זֶענֶען צוּ אִיהם גֶעגַאנְגֶען.
31 דֶערְוֵויילֶע הָאבֶּען דִיא תַּלְמִידִים אִיהם גֶעבֶּעטֶען אוּן גֶעזָאגְט:
32 רַבִּי! עֶס. אָבֶּער עֶר הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: אִיךְ הָאבּ אֵיין עֶסֶען
33 וֶועלְכֶען אִיהר ווֵייסְט נִיט. דֶערִיבֶּער הָאבֶּען דִיא תַּלְמִידִים
צְווִישֶׁען זִיךְ גֶערֶעט: הָאט אִיהם דֶען וֶוער גֶעבְּרַאכְט עֶסֶען.
34 יֵשׁוּעַ זָאגְט זֵיי: מֵיין עֶסֶען אִיז צוּ טָאן דֶעם רָצוֹן פָאן דֶעם,
35 וֶועלְכֶער הָאט מִיךְ גֶעשִׁיקְט, אוּן צוּ עֶנְדֶען זֵיין אַרְבֵּייט. זָאגְט
אִיהר דֶען נִיט, דָאס נָאךְ פִיר חֳדָשִׁים וֶועט זֵיין דֶער תְּבוּאָה שְׁנִיט?
אוּן אִיךְ זָאג אַייךְ: הוֹיבְּט אוֹיף אֵייעֶרֶע אוֹיגֶען אוּן זֶעהט דִיא
פֶעלְדֶער, ווִיא אַזוֹי זֵיי זֶענֶען ווַייס גֶעוָוארֶען אוּן פַארְטִיג גֶעוָוארֶען
36 צוּם שְׁנֵיידֶען. דֶער שְׁנִיטֶער נֶעמְט לוֹין אוּן זַאמֶעלְט אֵיין דִיא
פֵּרוֹת צוּם עֶווִיגֶען לֶעבֶּען; אוּן דֶער זֵייעֶר אוּן דֶער שְׁנִיטֶער וֶועלֶען
37 זִיךְ צוּ זַאמֶען פְרֵייעֶן. דֶען אִין דִיזֶעם אִיז אֱמֶת דָאס וָוארְט:
38 אֵיינֶער זֵייט אוּן דֶער אַנְדֶערֶער שְׁנֵייט. אִיךְ הָאבּ אַייךְ גֶעשִׁיקְט
שְׁנֵיידֶען דָאס, וָואס אִיהר הָאט נִיט גֶעאַרְבֶּעט: אַנְדֶערֶע הָאבֶּען
גֶעאַרְבֶּעט, אוּן אִיהר זֶענְט אַרֵיין גֶעגַאנְגֶען אִין זֵייעֶר אַרְבֵּייט.
39 אוּן פִיל שֹׁמְרוֹנִים פָאן יֶענֶער שְׁטָאדְט הָאבֶּען אִין אִיהם גֶעגְלוֹיבְּט
וֶועגֶען דִיא רֵייד פָאן דֶער פְרוֹי, וָואס זִיא הָאט עֵדוּת גֶעזָאגְט,
40 דָאס עֶר הָאט אִיהר גֶעזָאגְט אַלֶעס וָואס זִיא הָאט גֶעטָאן. אוּן
וֶוען דִיא שֹׁמְרוֹנִים זֶענֶען צוּ אִיהם גֶעקוּמֶען, הַאבֶּען זֵיי אִיהם
גֶעבֶּעטֶען, דָאס עֶר זָאל בֵּיי זֵיי זֵיין. אוּן עֶר אִיז דָארְט גֶעוֶועזֶען

41 צְווֵיי טֶעג. אוּן פִיל מֶעהר הָאבֶּען גֶעגְלוֹיבְּט וֶועגֶען זַיין וָוארְט.
42 אוּן זֵיי הָאבֶּען גֶעזָאגְט דֶער פְרוֹי: מִיר גְלוֹיבֶּען שׁוֹין נִיט וֶועגֶען
דֵיינֶע רֵייד, דֶען מִיר אַלֵיין הָאבֶּען גֶעהֶערְט אוּן גֶעוָואר גֶעוָוארֶען,
דָאס עֶר אִיז אִין אֶמֶת׳ען דֶער הֶעלְפֶער פָאן דֶער וֶועלְט, דֶער
43 מָשִׁיחַ. נָאךְ צְווֵיי טֶעג אִיז עֶר פָאן דָארְטְן אַוֶועק גֶעגַאנְגֶען
44 אוּן אִיז גֶעגַאנְגֶען קֵיין גָלִיל. דֶען יֵשׁוּעַ אַלֵיין הָאט עֵדוּת גֶעזָאגְט,
45 דָאס אֵיין נָבִיא הָאט נִיט קֵיין כָּבוֹד אִין זַיין אֵייגֶענֶעם לַאנְד. וֶוען
עֶר אִיז גֶעקוּמֶען קֵיין גָלִיל, הָאבֶּען אִיהם דִיא לֵייט פָאן גָלִיל
אוֹיפְגֶענוּמֶען, וַוייל זֵיי הָאבֶּען גֶעזֶעהֶען אַלֶעס וָואס עֶר הָאט גֶעטָאן
אִין יְרוּשָׁלַיִם אוּם יוֹם טוֹב, דֶען זֵיי זֶענֶען אוֹיךְ גֶעגַאנְגֶען אוֹיף יוֹם
46 טוֹב. אוּן יֵשׁוּעַ אִיז ווִידֶער אֵיין מָאל גֶעקוּמֶען קֵיין קָנָה פָאן גָלִיל,
וואוּ עֶר הָאט פָאן וַואסֶער וַויין גֶעמַאכְט, אִין כְּפַר נַחוּם אִיז גֶעוֶועזֶען
אֵיין דִינֶער פָאן דֶעם מֶלֶךְ, וָואס זַיין זָאהְן אִיז קְרַאנְק גֶעוֶועזֶען.
47 וֶוען עֶר הָאט גֶעהֶערְט, דָאס יֵשׁוּעַ אִיז גֶעקוּמֶען פָאן יְהוּדָה קֵיין
גָלִיל, אִיז עֶר גֶעקוּמֶען צוּ אִיהם אוּן הָאט אִיהם גֶעבֶּעטֶען, דָאס
עֶר זָאל קוּמֶען אוֹיסְהֵיילֶען זַיין זָאהְן, וֶועלְכֶער אִיז גֶעוֶועזֶען בַּיים
48 שְׁטַארְבֶּען. יֵשׁוּעַ זָאגְט אִיהם: וֶוען אִיהר זֶעהְט נִיט קֵיין צֵייכֶען
49 אוּן וואוּנְדֶער גְלוֹיבְּט אִיהר נִיט. דֶעם מֶלֶךְ׳ס דִינֶער זָאגְט אִיהם:
50 הֶערְר! קוּם ווִילַאנְג מֵיין זָאהְן אִיז נָאךְ נִיט גֶעשְׁטָארְבֶּען. יֵשׁוּעַ
זָאגְט אִיהם: גֶעה! דֵיין זָאהְן אִיז גֶעזוּנְד. עֶר הָאט גֶעגְלוֹיבְּט
דֶעם וָוארְט, וָואס יֵשׁוּעַ הָאט גֶעזָאגְט, אוּן אִיז אַוֶועק גֶעגַאנְגֶען.
51 אוֹיף דֶעם וֶועג הָאבֶּען אִיהם זַיינֶע מְשָׁרְתִים בַּאגֶעגֶענְט אוּן הָאבֶּען
52 גֶעזָאגְט: דֵיין זָאהְן אִיז גֶעזוּנְד. עֶר הָאט זֵיי גֶעפְרֶעגְט: אִין וָואס
פַאר אֵיין שָׁעָה אִיז אִיהם גְרִינְגֶער גֶעוָוארֶען, הָאט מֶען אִיהם
גֶעזָאגְט, נֶעכְטֶען אִין דֶער זִיבֶּענְטֶער שָׁעָה הָאט אִיהם דֶער
53 קַדַחַת אָבְּגֶעלָאזְט. פָאן דֶעם הָאט דֶער פָאטֶער פֶערְשְׁטַאנֶען,
דָאס עֶס אִיז גֶעוֶועזֶען דִיא זֶעלְבֶּע שָׁעָה, וֶוען יֵשׁוּעַ הָאט אִיהם
גֶעזָאגְט: דֵיין זָאהְן אִיז גֶעזוּנְד, אוּן עֶר אַלֵיין אוּן זַיין גַאנְצֶעס הוֹיז
54 הָאבֶּען גֶעגְלוֹיבְּט. דָאס אִיז דֶער צְווֵייטֶער וואוּנְדֶער, וָואס יֵשׁוּעַ
הָאט גֶעמַאכְט וֶוען עֶר הָאט זִיךְ אוּמְגֶעקֶעהְרְט פָאן יְהוּדָה קֵיין גָלִיל.
ה נָאךְ דֶעם אִיז גֶעוֶועזֶען דֶער אִידֶעשֶׁער יוֹם טוֹב, אוּן יֵשׁוּעַ אִיז
2 גֶעקוּמֶען קֵיין יְרוּשָׁלַיִם. דָארְטֶען אִין יְרוּשָׁלַיִם אִיז גֶעוֶועזֶען אֵיין

טֵייך, בֵּיי דֶעם שַׁער הַצֹּאן, וָועלְבֶען מֶען הָאט אוֹיף הֶעבְּרֶעאִישׁ
3 גֶערוּפֶען: בֵּית־חַסְדָא, אוּן הָאט גֶעהַאט פִינְף הַאלְלֶען. אִין דִיזֶע
הַאלְלֶען זֶענֶען גֶעלֶעגֶען אֵיין גְרוֹיסֶע סַךְ קְרַאנְקֶע, בְּלִינְדֶע,
הִינְקֶענְדִיגֶע, אוֹיסְגֶעדַארְטֶע, וָועלְכֶע הָאבֶּען גֶעוַוארְט דִיא בַּאוֶועגוּנְג
4 פָאן דֶעם וַואסֶער. דֶען אֵיין גָאטְטֶעס מַלְאָךְ פְלֶעגְט פָאן צֵייט
צוּ צֵייט אַרָאבּ קוּמֶען אִין דֶעם טֵייך אוּן הָאט בַּאוֶועגְט דֶעם
וַואסֶער, אוּן וֶוער עֶס אִיז צוּם עֶרְשְׁטֶען אַרֵיין גֶעגַאנְגֶען נָאךְ דֶער
בַּאוֶועגוּנְג פָאן דֶעם וַואסֶער, דֶער אִיז גֶעזוּנְד גֶעוָוארֶען, פָאן וָואס
5 פַאר אֵיין קְרַאנְקְהֵייט עֶס הָאט גֶעמֶעגְט זֵיין. דָא אִיז גֶעוֶועזֶען אֵיין
מֶענְשׁ, וֶועלְכֶער אִיז שׁוֹין אַכְט אוּן דְרֵייסִיג יָאהר קְרַאנְק גֶעוֶועזֶען.
6 וֶוען יֵשׁוּעַ הָאט אִיהם גֶעזֶעהֶען לִיגֶענְדִיג, אוּן אִיז גֶעוָואר גֶעוָוארֶען
דָאס עֶר לִיגְט שׁוֹין אֵיין לַאנְגֶע צֵייט, הָאט עֶר אִיהם גֶעזָאגְט:
7 דוּא ווִילְסְט גֶעזוּנְד וֶוערֶען? דֶער קְרַאנְקֶער הָאט אִיהם
גֶעעֶנְטְפֶערְט: יַא הֶערר! אִיךְ הָאבּ אָבֶּער קֵיינֶעם נִיט, וֶוער
עֶס זָאל מִיךְ אַרָאבּ לָאזֶען אִין דֶעם טֵייךְ, וֶוען דֶער וַואסֶער
בַּאוֶועגְט זִיךְ; וֶוען אִיךְ קוּם, הָאט שׁוֹין אֵיין אַנְדֶערֶער פַאר מִיר
8 זִיךְ אַרָאבּ גֶעלָאזֶען. יֵשׁוּעַ זָאגְט אִיהם: שְׁטֶעה אוֹיף, נֶעם מִיט
9 דִיר דֵיין בֶּעט אוּן גֶעה. אוּן עֶר אִיז בַּאלְד גֶעזוּנְד גֶעוָוארֶען, אוּן
הָאט גֶענוּמֶען זֵיין בֶּעט אוּן אִיז אַוֶועק גֶעגַאנְגֶען, דָאס אִיז גֶעוֶועזֶען
10 אוּם שַׁבָּת. דֶעריבֶּער הָאבֶּען דִיא אִידֶען גֶעזָאגְט דֶעם
אוֹיסְגֶעהֵיילְטֶען: הֵיינְט אִיז שַׁבָּת, דוּא טָארְסְט נִיט טְרָאגֶען דִיא
11 בֶּעט. עֶר הָאט זֵיי גֶעעֶנְטְפֶערְט: דֶער וָואס הָאט מִיךְ אוֹיסְגֶעהֵיילְט,
12 דֶער הָאט מִיר גֶעזָאגְט: נֶעם דֵיין בֶּעט אוּן גֶעה? זֵיי הָאבֶּען
אִיהם גֶעפְרֶעגְט: וֶוער אִיז דֶער מֶענְשׁ, וֶועלְכֶער הָאט דִיר גֶעזָאגְט:
13 נֶעם דֵיין בֶּעט אוּן גֶעה? דֶער אוֹיסְגֶעהֵיילְטֶער הָאט אָבֶּער נִיט
גֶעוואוּסְט, וֶוער עֶר אִיז, דֶען יֵשׁוּעַ אִיז אַרֵיין צְווִישֶׁען דֶעם פִיל
14 פָאלְק, וָואס אִיז גֶעוֶועזֶען אוֹיף דִיזֶען אָרְט. נָאךְ דֶעם הָאט יֵשׁוּעַ
אִיהם גֶעטְרָאפֶען אִין בֵּית הַמִּקְדָשׁ אוּן הָאט אִיהם גֶעזָאגְט: זֶעה
דוּא בִּיסְט גֶעזוּנְד גֶעוָוארֶען, זִינְדִיג נִיט מֶעהר, כְּדֵי עֶס זָאל דִיר
15 נִיט עֶרְגֶער וֶוערֶען. דֶער מֶענְשׁ אִיז גֶעגַאנְגֶען אוּן הָאט דִיא אִידֶען
גֶעזָאגְט, דָאס דֶער, וָואס הָאט אִיהם אוֹיסְגֶעהֵיילְט, אִיז יֵשׁוּעַ.
16 אוּן דִיא אִידֶען הָאבֶּען אָנְגֶעהוֹיבֶּען צוּ רֹדֵף'ן יֵשׁוּעַן אוּן הָאבֶּען

גֶעזוּכְט אִיהם צוּ הַרְגֶ'נֶען, דֶער פַאר וָואס עֶר הָאט אַזֶעלְכֶעס
17 אוּם שַׁבָּת גֶעטָאן. אוּן יֵשׁוּעַ הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: מֵיין פָּאטֶער
18 אַרְבֵּייט בִּיז יֶעצְט, אוּן אִיךְ אַרְבֵּייט אוֹיךְ. אוּן דִיא אִידֶען הָאבֶּען
נָאךְ מֶעהְרֶער גֶעזוּכְט אִיהם צוּ הַרְגֶ'נֶען נִיט נוּר דֶער פַאר, וָואס
עֶר הָאט מְחַלֵל שַׁבָּת גֶעוֶועֶן, נוּר אוֹיךְ דֶערְפַאר, וָואס עֶר רוּפְט
19 גָאטְט מֵיין פָּאטֶער, אוּן מַאכְט זִיךְ גְלֵייךְ צוּ גָאטְט. יֵשׁוּעַ הָאט
גֶעעֶנְטְפֶערְט אוּן גֶעזָאגְט: אִין אֱמֶת'ֶען, אִין אֱמֶת'ֶען, זָאג אִיךְ
אַייךְ: דֶער זָאהְן קָאן גָאר נִיט טָאן פָּאן זִיךְ אַלֵיין, אוֹיסֶער וֶוען
עֶר זֶעהְט נִיט דֶעם פָּאטֶער עֶטְוָואס טָאן, דֶען וָואס עֶר טְהוּט,
20 דָאס טְהוּט אוֹיךְ דֶער זָאהְן. דֶען דֶער פָּאטֶער לִיבְּט דֶעם זָאהְן
אוּן וֵוייזְט אִיהם אַלֶעס, וָואס עֶר אַלֵיין טְהוּט; אוּן עֶר וֶועט אִיהם
21 וֵוייזֶען גְרֶעסֶערֶע מַעֲשִׂים, דָאס אִיהר וֶועט זִיךְ וואוּנְדֶערֶען. דֶען
אַזוֹי וִויא דֶער פָּאטֶער אִיז מְחַיֶה מֵתִים, אַזוֹי אִיז דֶער זָאהְן מְחַיֶה
22 וֶועמֶען עֶר וִויל. דֶען דֶער פָּאטֶער מִשְׁפָּט קֵיינֶעם נִיט, נוּר דֶעם
23 גַאנְצֶען מִשְׁפָּט הָאט עֶר אַוֶועק גֶעגֶעבֶּען צוּם זָאהְן. כְּדֵי אַלֶע
זָאלֶען כָּבוֹד גֶעבֶּען דֶעם זָאהְן, אַזוֹי וִויא זֵיי גִיבֶּען כָּבוֹד דֶעם
פָּאטֶער, וֶוער עֶס גִיט נִיט כָּבוֹד דֶעם זָאהְן דֶער גִיט אוֹיךְ נִיט
24 קֵיין כָּבוֹד דֶעם פָּאטֶער וֶועלְכֶער הָאט אִיהם גֶעשִׁיקְט. אִין
אֱמֶת'ֶען, אִין אֱמֶת'ֶען, זָאג אִיךְ אַייךְ: דֶער וֶוער עֶס הֶערְט מֵיין
וָוארְט אוּן גְלוֹיבְּט אִין דֶעם, וֶועלְכֶער הָאט מִיךְ גֶעשִׁיקְט, דֶער
הָאט עֶווִיגֶעס לֶעבֶּען. אוּן קוּמְט נִיט צוּם מִשְׁפָּט, נוּר עֶר אִיז
25 אִיבֶּער גֶעגַאנְגֶען פָּאן טוֹיט צוּם לֶעבֶּען. אִין אֱמֶת'ֶען, אִין אֱמֶת'ֶען,
זָאג אִיךְ אַייךְ: עֶס קוּמְט אָן אֵיין צֵייט, אוּן זִיא אִיז שׁוֹין גֶעקוּמֶען,
וואוּ מֵתִים וֶועלֶען הֶערֶען, דֶעם קוֹל פָּאן גָאטְטֶעס זָאהְן, אוּן וֶוען
26 זֵיי וֶועלֶען הֶערֶען וֶועלֶען זֵיי לֶעבֶּענְדִיג וֶוערֶען. דֶען אַזוֹי וִויא
דֶער פָּאטֶער הָאט אִין זִיךְ אַלֵיין לֶעבֶּען, אַזוֹי אוֹיךְ הָאט עֶר
27 גֶעגֶעבֶּען דֶעם זָאהְן צוּ הָאבֶּען לֶעבֶּען אִין זִיךְ אַלֵיין. אוּן הָאט
אִיהם גֶעגֶעבֶּען מַאכְט צוּ מִשְׁפָּט'ן, וֵוייל עֶר אִיז דֶער בֶּן הָאָדָם.
28 פַארְוואוּנְדֶערְט אַייךְ נִיט אִיבֶּער דִיזֶעס, דֶען עֶס קוּמְט דִיא צֵייט,
אִין וֶועלְכֶער אַלֶע, וֶועלְכֶע גֶעפִינֶען זִיךְ אִין דִיא קְבָרִים וֶועלֶען
29 דֶערְהֶערֶען דֶעם קוֹל פָּאן דֶעם גָאטְטֶעס זָאהְן. אוּן דִיא וָואס
הָאבֶּען גוּטֶעס גֶעטָאן וֶועלֶען אַרוֹיסְקוּמֶען צוּם אוֹיפְשְׁטֶעהוּנְג פָּאן

לֶעבֶּען. אוּן דִיא וָואס הָאבֶּען שְׁלֶעכְטֶעס גֶעטָאן, צוּם אוֹיפְשְׁטֶעהוּנְג
פָאן מִשְׁפָּט. אִיךְ קָאן פָאן מִיר אַלֵיין גָארְנִישְׁט טָאן, וִויא אִיךְ 30
הֶער אַזוֹי מִשְׁפָּט אִיךְ; אוּן מֵיין מִשְׁפָּט אִיז גֶערֶעכְט, דֶען אִיךְ זוּךְ
נִיט מֵיין ווִילֶען, נוּר דֶעם ווִילֶען פָאן דֶעם פָאטֶער, וֶועלְכֶער הָאט
מִיךְ גֶעשִׁיקְט. אוֹיבּ אִיךְ זָאג עֵדוּת אוֹיף זִיךְ אַלֵיין, אַזוֹי אִיז מֵיין עֵדוּת 31
נִיט אֱמֶת. עֶס אִיז דָא אֵיין אַנְדֶערֶער, וָואס זָאגְט עֵדוּת אוֹיף 32
מִיר: אוּן אִיךְ וֵוייס, דָאס עֶס אִיז אֱמֶת דִיא עֵדוּת, וָואס עֶר זָאגְט
אוֹיף מִיר. אִיהר הָאט גֶעשִׁיקְט צוּ יוֹחָנָן, אוּן עֶר הָאט עֵדוּת 33
גֶעזָאגְט אוֹיף דֶעם אֱמֶת. נוּר אִיךְ גֶעהם נִיט אָן קֵיין עֵדוּת פָאן 34
אֵיין מֶענְשֶׁען, אִיךְ זָאג נוּר דָאס, כְּדֵי אִיהר זָאלְט גֶערֶעטֶעט וֶוערֶען.
עֶר אִיז גֶעוֶועזֶען דָאס לִיכְט, וָואס בְּרֶענְט אוּן לֵייכְט, נוּר אִיהר 35
הָאט אֵיינֶע קְלֵיינֶע צֵייט גֶעוָואלְט זִיךְ פְרֵייעֶן אִין זֵיין לִיכְט. אִיךְ 36
הָאבּ אֵיין עֵדוּת אֵיין גְרֶעסֶערֶען פָאן יוֹחָנָן: דֶען דִיא מַעֲשִׂים,
וֶועלְכֶע דֶער פָאטֶער הָאט מִיר גֶעגֶעבֶּען צוּ פָאלֶענְדֶען, דִיזֶע
מַעֲשִׂים, וָואס וֶוערֶען דוּרְךְ מִיר גֶעטָאן, זָאגֶען עֵדוּת אוֹיף מִיר,
דָאס דֶער פָאטֶער הָאט מִיר גֶעשִׁיקְט. אוּן דֶער פָאטֶער, וָואס 37
הָאט מִיךְ גֶעשִׁיקְט, הָאט אַלֵיין עֵדוּת גֶעזָאגְט אוֹיף מִיר, נוּר אִיהר
הָאט קֵיין מָאל זֵיין קוֹל נִיט גֶעהֶערְט, אוּן זֵיין גֶעשְׁטַאלְט נִיט
גֶעזֶעהֶען. אוּן אִיהר הָאט נִיט זֵיין וָוארְט וָואס וֵוויינְט אִין אַייךְ, 38
וֵוייל אִיהר גְלוֹיבְּט נִיט דֶעם, וֶועלְכֶען עֶר הָאט גֶעשִׁיקְט. אִיהר 39
פָארְשְׁט אִין דִיא שְׁרִיפְטֶען (תַּנַ"ךְ), אִין וֶועלְכֶע אִיהר גְלוֹיבְּט
עֶווִיגֶעס לֶעבֶּען צוּ הָאבֶּען, אוּן זֵיי זֵיינֶען עֶס, וֶועלְכֶע פָאן מִיר
עֵדוּת זָאגֶען. נוּר אִיהר ווִילְט נִיט קוּמֶען צוּ מִיר, כְּדֵי צוּ הָאבֶּען 40
דָאס לֶעבֶּען. אִיךְ נֶעהם נִיט קֵיין כָּבוֹד פָאן מֶענְשֶׁען. נוּר אִיךְ 41 42
קָאן אַייךְ, דָאס אִיהר הָאט נִיט אִין זִיךְ לִיבֶּע צוּ גָאט. אִיךְ 43
בִּין גֶעקוּמֶען אִין דֶעם נָאמֶען פָאן מֵיין פָאטֶער, אוּן אִיהר נֶעמְט
מִיךְ נִיט אָן, וֶוען אָבֶּער אֵיין אַנְדֶערֶער קוּמְט אִין זֵיין אֵייגֶענֶעם
נָאמֶען, אִיהם וֶועט אִיהר אָנְגֶעהמֶען. ווִיא קָאנְט אִיהר גְלוֹיבֶּען, 44
וֶוען אִיהר נֶעמְט אֵיינֶער פָאן דֶעם אַנְדֶערֶען כָּבוֹד, אוּן דֶעם כָּבוֹד
אָבֶּער, וָואס עֶר אִיז פָאן דֶעם אֵיינְצִיגֶען גָאטְט, דֶעם זוּכְט אִיהר
נִיט. דֶענְקְט נִיט, דָאס אִיךְ וֶועל אַייךְ פַארְקְלָאגֶען פַאר דֶעם 45
פָאטֶער, עֶס אִיז דָא אוֹיף אַייךְ אֵיין מְקַטְרֵג, מֹשֶׁה, דֶער אוֹיף

46 װעלְכֶען אִיהר הָאפְּט. דֶען װֶוען אִיהר װָאלְט הָאבֶּען גֶעגְלױבְּט
אִין מֹשֶׁה'ן אַזױ װָאלְט אִיהר מִיר אױך גֶעגְלױבְּט, דֶען עֶר הָאט
47 פָאן מִיר גֶעשְׁרִיבֶּען. װֶוען אִיהר גְלױבְּט נִיט אִין זֵיינֶע שְׁרִיפְטֶען
װִיא װֶעט אִיהר אִין מֵיינֶע װֶערְטֶער גְלױבֶּען.
ו נָאךְ דֶעם אִיז יֵשׁוּעַ גֶעגַאנְגֶען אױף יֶענֶער זֵייט יַם פָאן גָלִיל,
2 װָאס אִיז בֵּיי טְבֶרְיָה. פִיל פָאלְק אִיז אִיהם נָאכְגֶעגַאנְגֶען, װֵייל
זֵיי הָאבֶּען גֶעזֶעהֶען זֵיינֶע װאוּנְדֶער, װָאס עֶר הָאט גֶעטָאן מִיט דִיא
3 קְרַאנְקֶע. יֵשׁוּעַ אִיז אַרױף גֶעגַאנְגֶען אױף אֵיין בַּארְג, אוּן אִיז
4 דָארְט גֶעזֶעסֶען מִיט זֵיינֶע תַּלְמִידִים. עֶס אִיז אָבֶּער נָאהֶענְט
5 פַאר פֶּסַח, דֶער אִידֶעשֶׁער יוֹם טוֹב גֶעװֶעזֶען. װֶוען יֵשׁוּעַ הָאט
אױפְגֶעהױבֶּען זֵיינֶע אױגֶען אוּן גֶעזֶעהֶען, דָאס פִיל פָאלְק קוּמְט
צוּ אִיהם, הָאט עֶר גֶעזָאגְט צוּ פִילִיפּוּס'ן; װאוּ װֶעלֶען מִיר בְּרױט
6 קױפֶען כְּדֵי זֵיי זָאלֶען הָאבֶּען צוּ עֶסֶען? דָאס הָאט עֶר גֶעזָאגְט,
כְּדֵי אִיהם אױס צוּ פְּרוּבֶען, דֶען עֶר אַלֵיין הָאט גֶעװאוּסְט, װָאס
7 עֶר הָאט גֶעװָאלְט מַאכֶען. פִּילִיפּוּס הָאט אִיהם גֶעעֶנְטְפֶערְט:
צְװֵיי הוּנְדֶערְט דִינָר װֶעט נִיט גֶענוּג זֵיין אױף בְּרױט, דָאס יֶעדֶען
8 פָאן זֵיי זָאל אָנְקוּמֶען אֵיין שְׁטִיקֶעל. אֵיינֶער פָאן זֵיינֶע תַּלְמִידִים
9 אַנְדְרַי, שִׁמְעוֹן פֶּטֶר'ס אֵיין בְּרוּדֶער, זָאגְט צוּ אִיהם: דָא אִיז
דָא בֵּיי אֵיין אִינְגֶעל פִינְף גֶערְשְׁטֶענֶע בְּרױט אוּן צְװֵיי פִישְׁלַאךְ,
10 נוּר װָאס אִיז דָאס פַאר אַזױ פִיל פָאלְק? יֵשׁוּעַ הָאט גֶעזָאגְט:
הֵייסְט זֵיי זִיךְ אױס צוּ זֶעצֶען, אױף דֶעם אָרְט אִיז גֶעװֶעזֶען פִיל
גְרָאז. אוּן דִיא לֵייט הָאבֶּען זִיךְ אױסְגֶעזֶעצְט, אֵיין צָאל אֵיין
11 עֶרֶךְ פָאן פִינְף טױזֶענְט. יֵשׁוּעַ הָאט גֶענוּמֶען דָאס בְּרױט אֵיין
בְּרָכָה גֶעמַאכְט, אוּן צוּ טֵיילְט צוּ זֵיינֶע תַּלְמִידִים, אוּן דִיא
תַּלְמִידִים צוּ דִיא װֶעלְכֶע זֶענֶען גֶעזֶעסֶען, אַזױ אױךְ דִיא פִישׁ,
12 יֶעדֶען װִיפִיל עֶר הָאט גֶעװָאלְט. אוּן װֶוען זֵיי זֶענֶען זַאט גֶעװָארֶען,
הָאט עֶר גֶעזָאגְט צוּ זֵיינֶע תַּלְמִידִים: נֶעמְט צוּ נױף דִיא בְּרֶעקְלַאךְ
װָאס זֶענֶען אִיבֶּערְגֶעבְּלִיבֶּען, דָאס עֶס זָאל גָארְנִיט פַארְלָארֶען
13 װֶערֶען. אוּן זֵיי הָאבֶּען צוּזַאמֶען גֶענוּמֶען, אוּן הָאבֶּען אָנְגֶעפִילְט
צְװֶעלְף קֶערְבּ מִיט בְּרֶעקְלַאךְ פָאן דִיא פִינְף גֶערְשְׁטֶענֶע בְּרױט,
װָאס זֶענֶען אִיבֶּערְגֶעבְּלִיבֶּען פָאן דִיא װָאס הָאבֶּען גֶעגֶעסֶען.
14 דַאמָאלְסְט הָאבֶּען דִיא מֶענְשֶׁען, װָאס הָאבֶּען גֶעזֶעהֶען דֶעם

וואוּנְדֶער וָואס יֵשׁוּעַ הָאט גֶעטָאן גֶעזָאגְט: דֶער אִיז אִין אֱמֶת'ֶען
דֶער נָבִיא, וֶועלְכֶער דַארְף קוּמֶען אִין דֶער וֶועלְט אַרַיין. אוּן 15
יֵשׁוּעַ אִיז גֶעוָואר גֶעוָוארֶען, דָאס מֶען ווִיל קוּמֶען אִיהם חַאפֶּען כְּדֵי
מֶען זָאל אִיהם מַאכֶען פַאר אֵיין מֶלֶך, אִיז עֶר ווִידֶער אַוֶועק אוֹיף
אֵיין בַּארְג אֵיינֶער אַלֵיין. וֶוען עֶס אִיז אָוֶוענְד גֶעוָוארֶען, אַזוֹי זֵיינֶען 16
זֵיינֶע תַּלְמִידִים אַרָאבּ גֶעגַאנְגֶען צוּם יַם. אוּן זֶענֶען אַרַיין גֶעגַאנְגֶען 17
אִין אֵיין שִׁיף אוּן הָאבֶּען זִיךְ אַרִיבֶּער גֶעשִׁיפְט אוֹיף יֶענֶער זֵייט
יַם קֵיין כְּפַר־נַחוּם. עֶס אִיז פִינְסְטֶער גֶעוָוארֶען, אוּן יֵשׁוּעַ אִיז צוּ
זֵיי נִיט גֶעקוּמֶען. דֶער יַם הָאט זִיךְ דֶערְהוֹיבֶּען, ווֵייל עֶס הָאט 18
גֶעבְּלָאזֶען אֵיין שְׁטַארְקֶער ווִינְד. וֶוען זֵיי זֶענֶען אָבְּגֶעפָאהרֶען 19
אֵיין עֶרֶךְ פָאן פִינְף אוּן צְוַואנְצִיג, אָדֶער דְרֵייסִיג סְטַאדְיֶען הָאבֶּען
זֵיי דֶערְזֶעהֶען יֵשׁוּעַ'ן גֶעהֶענְדִיג אוֹיפֶען יַם, אוּן עֶר קוּמְט נֶעהֶענְטֶער
צוּ דֶער שִׁיף אוּן זֵיי הָאבֶּען זִיךְ דֶערְשְׁרָאקֶען. נוּר עֶר הָאט זֵיי 20
גֶעזָאגְט: אִיךְ בִּין דָאס, פִירְכְטֶעט אַייךְ נִיט. זֵיי הָאבֶּען גֶעוָואלְט 21
נֶעמֶען יֵשׁוּעַ'ן אִין דֶער שִׁיף, אוּן בַּאלְד אִיז דִיא שִׁיף צוּ גֶעקוּמֶען
צוּם בָּארְטֶען, וואוּהִין זֵיי הָאבֶּען זִיךְ גֶעשִׁיפְט. אוֹיף דֶעם 22
אַנְדֶערֶען טָאג הָאט דָאס פָאלְק, וָואס אִיז גֶעשְׁטַאנֶען פָאן יֶענֶער
זֵייט יַם, גֶעזֶעהֶען, דָאס דָארְטֶען אִיז אוֹיסֶער דֶער שִׁיף, אִין
וֶועלְכֶער זֵיינֶע תַּלְמִידִים זֶענֶען אַרַיין גֶעגַאנְגֶען, קֵיין אַנְדֶערֶע נִיט
גֶעוֶועזֶען, אוּן דָאס יֵשׁוּעַ אִיז נִיט אַרַיין גֶעגַאנְגֶען אִין דֶער שִׁיף
מִיט זֵיינֶע תַּלְמִידִים, אוּן זֵיינֶע תַּלְמִידִים הָאבֶּען זִיךְ אַלֵיין אַוֶועק
גֶעשִׁיפְט. דֶערְווַיילֶע זֶענֶען פָאן טְבֶרְיָה אַנְדֶערֶע שִׁיפֶען אָנְגֶעקוּמֶען 23
נָאהֶענְט פָאן דֶעם אָרְט וואוּ זֵיי הָאבֶּען גֶעגֶעסֶען דָאס בְּרוֹיט,
וָואס דֶער הֶערְר הָאט אֵיין בְּרָכָה גֶעמַאכְט. דֶערִיבֶּער וֶוען דָאס 24
פָאלְק הָאט דֶערְזֶעהֶען, דָאס יֵשׁוּעַ אִיז דָא נִיט דָא, אוּן דִיא
תַּלְמִידִים זֶענֶען אוֹיךְ נִיט דָא, אַזוֹי זֶענֶען זֵיי אַרַיין גֶעגַאנְגֶען, אִין
דִיא שִׁיפֶען אוּן הָאבֶּען זִיךְ אַרִיבֶּער גֶעשִׁיפְט קֵיין כְּפַר נַחוּם
זוּכֶען יֵשׁוּעַ'ן. אוּן וֶוען זֵיי הָאבֶּען אִיהם גֶעפוּנֶען אוֹיף יֶענֶער זֵייט 25
יַם, הָאבֶּען זֵיי צוּ אִיהם גֶעזָאגְט: רַבִּי! וֶוען בִּיסְט דוּא אַהֶער
גֶעקוּמֶען? יֵשׁוּעַ הָאט זֵיי גֶעעֶנְטְפֶערְט אוּן גֶעזָאגְט: אִין אֱמֶת'ֶען, 26
אִין אֱמֶת'ֶען, זָאג אִיךְ אַייךְ: אִיהר זוּכְט מִיךְ נִיט ווֵייל אִיהר הָאט
גֶעזֶעהֶען מֵיינֶע וואוּנְדֶער, נוּר ווֵייל אִיהר הָאט גֶעגֶעסֶען דָאס

27 בְּרוֹיט אוּן זֶענְט זַאט גֶעוָוארֶען. אַרְבֵּייט נִיט פַאר שְׁפֵּייז, וָואס
וֶוערְט פַארְלָארֶען, נוּר פַאר שְׁפֵּייז, וָואס בְּלֵייבְּט צוּם עֶוִויגֶען
לֶעבֶּען, וֶועלְכֶע דֶער בֶּן הָאָדָם וֶועט אַייך גֶעבֶּען, דֶען אִיהם הָאט
28 גָאטְט דֶער פָאטֶער גֶעחַתְם׳עֶט. זֵיי הָאבֶּען אִיהם גֶעזָאגְט: וָואס
29 זָאלֶען מִיר טָאן, דָאס מִיר זָאלֶען גָאטְטֶעס וֶוערְק טָאן? יֵשׁוּעַ
הָאט זֵיי גֶעעֶנְטְפֶערְט אוּן גֶעזָאגְט: נוּן, גָאטְטֶעס וֶוערְק אִיז דָאס
30 אִיהר זָאלְט גְלוֹיבֶּען אִין דֶעם, וֶועמֶען עֶר הָאט גֶעשִׁיקְט. דַארוֹיף
הָאבֶּען זֵיי אִיהם גֶעזָאגְט: וָואס פַאר אֵיין צֵייכֶען גִיבְּסְט דוּא
אוּנְז, כְּדֵי מִיר זָאלֶען זֶעהֶען אוּן דִיר גְלוֹיבֶּען, וָואס וֶועסְט דוּא
31 טָאן? אוּנְזֶערֶע עֶלְטֶערְן הָאבֶּען גֶעגֶעסֶען מַן אִין דֶער מִדְבָּר,
וִויא עֶס אִיז גֶעשְׁרִיבֶּען: בְּרוֹיט פָאן דֶעם הִימֶעל הָאט עֶר זֵיי
32 גֶעגֶעבֶּען עֶסֶען. יֵשׁוּעַ הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: אִין אֱמֶת׳עֶן, אִין אֱמֶת׳עֶן,
זָאג אִיךְ אַייךְ: נִיט מֹשֶׁה הָאט אַייךְ גֶעגֶעבֶּען בְּרוֹיט פָאן הִימֶעל,
33 נוּר מֵיין פָאטֶער גִיבְּט דָאס אֱמֶת׳ע בְּרוֹיט פָאן הִימֶעל. דֶען דָאס
בְּרוֹיט פָאן גָאטְט אִיז דָאס, וֶועלְכֶעס גֶעהְט אַרָאבּ פָאן הִימֶעל,
34 אוּן גִיבְּט לֶעבֶּען דֶער וֶועלְט. דַארוֹיף הָאבֶּען זֵיי אִיהם גֶעזָאגְט:
35 הֶערְר! גִיבּ אוּנְז שְׁטֶענְדִיג אַזוֹי אֵיין בְּרוֹיט. יֵשׁוּעַ זָאגְט זֵיי: אִיךְ
בִּין דָאס בְּרוֹיט פָאן לֶעבֶּען; דֶער וָואס קוּמְט צוּ מִיר וֶועט נִיט
הוּנְגֶערֶען, אוּן דֶער וָואס גְלוֹיבְּט אִין מִיר וֶועט קֵיין מָאל נִיט
36 דָארְשְׁטֶען. נוּר אִיךְ הָאבּ אַייךְ גֶעזָאגְט: דָאס וֶוען אוֹיךְ אִיהר
37 הָאט מִיךְ גֶעזֶעהֶען גְלוֹיבְּט אִיהר דָאךְ נִיט. אַלֶץ וָואס דֶער
פָאטֶער גִיבְּט מִיר, קוּמְט צוּ מִיר; אוּן דֶער וֶוער עֶס קוּמְט צוּ
38 מִיר וֶועל אִיךְ נִיט אַרוֹיס טְרֵייבֶּען. דֶען אִיךְ בִּין אַרָאבּ גֶעקוּמֶען
פָאן הִימֶעל נִיט דַארוֹיף, דָאס אִיךְ זָאל מֵיין ווִילֶען טָאן, נוּר
דֶען ווִילֶען פָאן דֶעם פָאטֶער, וֶועלְכֶער הָאט מִיךְ גֶעשִׁיקְט.
39 אָבֶּער דֶער ווִילֶען פָאן דֶעם פָאטֶער, וֶועלְכֶער הָאט מִיךְ גֶעשִׁיקְט
אִיז דָאס פָאן דֶעם, וָואס עֶר הָאט מִיר גֶעגֶעבֶּען, זָאל גָאר נִיט
פֶערְלָארֶען וֶוערֶען, נוּר דָאס אַלֶץ אוֹיפְצוּוֶועקֶען אִין דֶעם לֶעצְטֶען
40 טָאג. דֶער ווִילֶען פָאן דֶעם, וֶועלְכֶער הָאט מִיךְ גֶעשִׁיקְט, אִיז
דָאס יֶעדֶער, וָואס זֶעהְט דֶעם זָאהְן, אוּן גְלוֹיבְּט אִין אִיהם, זָאל
הָאבֶּען עֶוִויגֶעס לֶעבֶּען; אוּן אִיךְ וֶועל אִיהם אוֹיפְוֶועקֶען אִין דֶעם
41 לֶעצְטֶען טָאג. דִיא אִידֶען הָאבֶּען אוֹיף אִיהם פַארִיבֶּעל גֶעהַאט

דֶער פַאר וָואס עֶר הָאט גֶעזָאגְט: אִיךְ בִּין דָאס בְּרוֹיט, וָואס אִיז
42 אַרָאבּ גֶעקוּמֶען פָאן הִימֶעל. אוּן הָאבֶּען גֶעזָאגְט: אִיז עֶר דֶען
נִיט יֵשׁוּעַ בֶּן יוֹסֵף, וֶועלְכֶענְס פָאטֶער אוּן מוּטֶער מִיר קֶאנֶען?
וִויא אַזוֹי דֶען זָאגְט עֶר: אִיךְ בִּין פָאן הִימֶעל אַרָאבְּגֶעקוּמֶען?
43 יֵשׁוּעַ הָאט זֵיי גֶעעֶנְטְפֶערְט אוּן גֶעזָאגְט: זֵייט נִיט אוּנְצוּפְרִידֶען
44 צְווִישֶׁען אַייךְ. קֵיינֶער קָאן נִיט קוּמֶען צוּ מִיר וֶוען דֶער פָאטֶער,
וֶועלְכֶער הָאט מִיךְ גֶעשִׁיקְט, צִיהט אִיהם נִיט; אוּן אִיךְ וֶועל
45 אִיהם אוֹיפְוֶועקֶען אִין דֶעם לֶעצְטֶען טָאג. אִין דִיא נְבִיאִים אִיז
גֶעשְׁרִיבֶּען: אוּן אַלֶע וֶועלֶען זַיין גֶעלֶעהֶרֶענְט פָאן גָאטְט, יֶעדֶער
וָואס הָאט גֶעהֶערְט פָאן דֶעם פָאטֶער אוּן הָאט זִיךְ גֶעלֶעהֶרֶענְט,
46 קוּמְט צוּ מִיר. דָאס אִיז נִיט, דָאס אֵיינֶער הָאט גֶעזֶעהֶען דֶען
פָאטֶער, אוֹיסֶער דֶער וֶוער עֶס אִיז פָאן גָאטְט; עֶר הָאט גֶעזֶעהֶען
47 דֶעם פָאטֶער. אִין אֱמֶת'עֶן, אִין אֱמֶת'עֶן זָאג אִיךְ אַייךְ: וֶוער עֶס
48 גְלוֹיבְּט אִין מִיר דֶער הָאט עֶווִיגֶעס לֶעבֶּען. אִיךְ בִּין דָאס
49 הִימֶעלְשֶׁע בְּרוֹיט. אֵייעֶרֶע עֶלְטֶערְן הָאבֶּען גֶעגֶעסֶען דֶעם מַאן
50 אִין דֶער מִדְבָּר אוּן זֶענֶען גֶעשְׁטָארְבֶּען. דָאס בְּרוֹיט אָבֶּער,
וָואס קוּמְט פָאן הִימֶעל אִיז אַזֶעלְכֶעס דָאס וֶוער עֶס עֶסְט עֶס,
51 שְׁטַארְבְּט נִיט. אִיךְ בִּין דָאס בְּרוֹיט פָאן לֶעבֶּען, וֶועלְכֶעס אִיז
אַרָאבְּגֶעקוּמֶען פָאן הִימֶעל, דֶער וָואס עֶסְט פָאן דִיזֶען בְּרוֹיט
וֶועט לֶעבֶּען עֶווִיג; דָאס בְּרוֹיט, וֶועלְכֶעס אִיךְ וֶועל גֶעבֶּען אִיז
מֵיין פְלֵיישׁ, וָואס אִיךְ וֶועל אַוֶועקְגֶעבֶּען פַאר דֶעם לֶעבֶּען פָאן
52 דֶער וֶועלְט. דַאמָאלְסְט הָאבֶּען דִיא אִידֶען אָנְגֶעהוֹיבֶּען וִכּוּחִים
צוּ הָאבֶּען צְווִישֶׁען זִיךְ אוּן גֶעזָאגְט: וִויא אַזוֹי קָאן עֶר אוּנְז גֶעבֶּען
53 עֶסֶען זֵיין פְלֵיישׁ? יֵשׁוּעַ הָאט זֵיא גֶעזָאגְט: אִין אֱמֶת'עֶן, אִין
אֱמֶת'עֶן זָאג אִיךְ אַייךְ: וֶוען אִיהר וֶועט נִיט עֶסֶען דָאס פְלֵיישׁ
פָאן דֶעם בֶּן הָאָדָם אוּן נִיט טְרִינְקֶען זֵיין בְּלוּט, אַזוֹי וֶועט אִיהר
54 אִין זִיךְ קֵיין לֶעבֶּען נִיט הָאבֶּען. דֶער וָואס עֶסְט מֵיין פְלֵיישׁ
אוּן טְרִינְקְט מֵיין בְּלוּט הָאט עֶווִיגֶעס לֶעבֶּען; אוּן אִיךְ וֶועל אִיהם
55 אוֹיפְוֶועקֶען אִין דֶעם לֶעצְטֶען טָאג. דֶען מֵיין פְלֵיישׁ אִיז אִין
אֱמֶת'עֶן אֵיין שְׁפֵּייז אוּן מֵיין בְּלוּט אִיז אִין אֱמֶת'עֶן אֵיין מַשְׁקֶה.
56 דֶער וָואס עֶסְט מֵיין פְלֵיישׁ אוּן טְרִינְקְט מֵיין בְּלוּט, דֶער אִיז
57 אִין מִיר אוּן אִיךְ אִין אִיהם. אַזוֹי וִויא דֶער לֶעבֶּענְדִיגֶער פָאטֶער

הָאט מִיךְ גֶעשִׁיקְט, אוּן אִיךְ לֶעבּ פַאר מֵיין פָאטֶער, אוֹיךְ דֶער
58 וָואס עֶסְט מִיךְ וֶועט לֶעבֶּען פַאר מִיר. דָאס אִיז דָאס בְּרוֹיט,
וָואס אִיז אַרָאבּ גֶעקוּמֶען פָאן הִימֶעל, נִיט אַזוֹי וִויא אֵייעֶרֶע
עֶלְטֶערְן הָאבֶּען גֶעגֶעסֶען מַן אוּן זֶענֶען גֶעשְׁטָארְבֶּען: דֶער וָואס
59 עֶסְט דִיזֶעס בְּרוֹיט וֶועט לֶעבֶּען עֶווִיג. דָאס הָאט עֶר גֶערֶעט אִין
60 שׁוּל, וֶוען עֶר הָאט גֶעלֶעהֶרֶענְט אִין כְּפַר נַחוּם. פִיל פָאן זֵיינֶע
תַּלְמִידִים, וֶוען זֵיי הָאבֶּען דָאס גֶעהֶערְט הָאבֶּען גֶעזָאגְט: וָואס
61 פַאר הַארְטֶע רֶעד; וֶוער קָאן דָאס הֶערֶען. נוּר יֵשׁוּעַ הָאט
דָאס זֶעלְבְּסְט אִין זִיךְ גֶעוואוּסְט דָאס זֵיינֶע תַּלְמִידִים זֵיינֶען
דֶערִיבֶּער אוּנְצוּפְרִידֶען, הָאט עֶר זֵיי גֶעזָאגְט: אִיז דָאס פַאר
62 אַייךְ אֵיין שְׁטְרוֹיכְלוּנְג? אוּן וִויא וֶוען אִיהר וֶועט זֶעהֶען דֶעם בֶּן
63 הָאָדָם אַרוֹיפְגֶעהֶן וואוּ עֶר אִיז פְרִיהֶער גֶעוֶועזֶען? דֶער גֵייסְט
אִיז עֶס, וֶועלְכֶער לֶעבֶּעדִיג מַאכְט; דָאס פְלֵייש נִיצְט נִיט. דִיא
64 וֶוערְטֶער, וָואס אִיךְ רֶעד צוּ אַייךְ, זֶענֶען גֵייסְט אוּן לֶעבֶּען. נוּר
פָאן אַייךְ אִיז דָא אֵיינִיגֶע אוּנְגְלוֹיבִּיגֶע, דֶען יֵשׁוּעַ הָאט פָאן אָנְפַאנְג
אָן גֶעוואוּסְט, וֶוער עֶס זֶענֶען אוּנְגְלוֹיבִּיגֶע, אוּן וֶוער עֶס וֶועט אִיהם
65 מַסֶר'ן. אוּן הָאט גֶעזָאגְט: דֶערִיבֶּער הָאבּ אִיךְ אַייךְ גֶעזָאגְט:
דָאס קֵיינֶער קָאן נִיט קוּמֶען צוּ מִיר, אוֹיבּ דָאס אִיז אִיהם נִיט
66 גֶעגֶעבֶּען גֶעוָוארֶען פָאן מֵיין פָאטֶער. פָאן דִיזֶער צֵייט זֶענֶען
פִיל פָאן זֵיינֶע תַּלְמִידִים אַוֶועק גֶעגַאנְגֶען פָאן אִיהם, אוּן זֶענֶען
67 שׁוֹין מִיט אִיהם נִיט גֶעגַאנְגֶען. דַאמָאלְסְט הָאט יֵשׁוּעַ גֶעזָאגְט צוּ
68 דִיא צְוֶועלְף: ווִילְט אִיהר אוֹיךְ נִיט אַוֶועק גֶעהְן? שִׁמְעוֹן פֶּטֶר
הָאט אִיהם גֶעעֶנְטְפֶערְט: הֶערְר! צוּ וֶועמֶען זָאלֶען מִיר גֶעהֶען?
69 דוּא הָאסְט וֶוערְטֶער פָאן עֶווִיגֶען לֶעבֶּען. אוּן מִיר הָאבֶּען גֶעגְלוֹיבְּט
אוּן דֶערְקֶענְט, דָאס דוּא בִּיסְט דֶער מָשִׁיחַ, דֶער זָאהְן פָאן דֶעם
70 לֶעבֶּעדִיגֶען גָאטְט. יֵשׁוּעַ הָאט אִיהם גֶעעֶנְטְפֶערְט: הָאבּ אִיךְ
דֶען נִיט אַייךְ צְוֶועלְף אוֹיסְדֶערְוֶועלְט? נוּר אֵיינֶער פָאן אַייךְ
71 אִיז אֵיין שָׂטָן. דָאס הָאט עֶר גֶעזָאגְט, וֶועגֶען יְהוּדָה בֶּן שִׁמְעוֹן
אִישׁ קְרִיוֹת, דֶען דֶער אִיז גֶעוֶועזֶען פָאן דִיא צְוֶועלְף, אוּן הָאט
אִיהם גֶעוָאלְט מַסֶר'ן.

ז נָאךְ דֶעם אִיז יֵשׁוּעַ אַרוּמְגֶעגַאנְגֶען אִין גָלִיל, דֶען אִין יְהוּדָה
הָאט עֶר נִיט גֶעוָואלְט אַרוּמְגֶעהְן, ווייל דִיא אִידֶען הָאבֶּען אִיהם

2 גֶעזוּכְט צוּ הַרְגְ'נֶען. עֶס הָאט זִיךְ גֶענֶעהֶענְט דֶער אִידֶעשֶׁער יוֹם
3 טוֹב סֻכּוֹת. דַאמָאלְסְט הָאבֶּען זַיינֶע בְּרִידֶער אִיהם גֶעזָאגְט:
גֶעה אַוֶועק פָּאן דַאנֶען אוּן גֶעה קַיין יְהוּדָה, כְּדֵי אוֹיךְ דַיינֶע
4 תַּלְמִידִים זָאלֶען זֶעהֶען דִיא מַעֲשִׂים, וָואס דוּא טְהוּסְט. דֶען
קֵיינֶער טְהוּט נִיט עֶטְוָואס אִין פַּארְבָּארְגֶענֶעס, וֶוען עֶר ווִיל זִיךְ
בֶּעקַאנְט מַאכֶען, וֶוען דוּא מַאכְסְט אַזֶעלְכֶע מַעֲשִׂים, בֶּעוֵויז דִיךְ
5 פַאר דֶער וֶועלְט. דֶען אוֹיךְ זַיינֶע בְּרִידֶער הָאבֶּען אִין אִיהם נִיט
6 גֶעגְלוֹיבְּט. דַארוֹיף הָאט יֵשׁוּעַ זֵיי גֶעזָאגְט: מֵיין צֵייט אִיז נָאךְ
7 נִיט גֶעקוּמֶען, אֵייעֶר צֵייט אִיז תָּמִיד פַארְטִיג. אַייךְ קָאן דִיא
וֶועלְט נִיט פֵיינְד הָאבֶּען, מִיךְ אָבֶּער הָאט זִיא פֵיינְד, וֵוייל אִיךְ
8 זָאג עֵדוּת אוֹיף אִיהר, דָאס אִיהרֶע מַעֲשִׂים זֶענֶען בֶּעזֶע. אִיהר
גֶעהְט אוֹיף יוֹם טוֹב, אוּן אִיךְ ווִיל נָאךְ נִיט גֶעהְן אוֹיף יוֹם טוֹב,
9 ווֵייל מֵיין צֵייט אִיז נָאךְ נִיט דֶערְפִילְט גֶעוָוארֶען. דָאס הָאט עֶר
10 זֵיי גֶעזָאגְט, אוּן אִיז גֶעבְּלִיבֶּען אִין גָלִיל. נוּר וֶוען דִיא
בְּרִידֶער זֶענֶען אַוֶועק גֶעגַאנְגֶען אוֹיף יוֹם טוֹב אִיז עֶר אוֹיךְ
11 גֶעגַאנְגֶען, נִיט עֶפֶּענְטְלִיךְ, נוּר אִין פֶּערְבָּארְגֶענֶעס. דִיא אִידֶען
הָאבֶּען אִיהם גֶעזוּכְט אוּם יוֹם טוֹב, אוּן הָאבֶּען גֶעזָאגְט: וואוּ אִיז
12 עֶר? פִיל מַחֲלוֹקֶת אִיז גֶעוֶוען אִיבֶּער אִיהם צְווִישֶׁען פָאלְק:
אֵיינֶע הָאבֶּען גֶעזָאגְט, עֶר אִיז אֵיין גוּטֶער, אוּן אַנְדֶערֶע הָאבֶּען
13 גֶעזָאגְט: נֵיין, עֶר פַארְפִיהְרְט דָאס פָאלְק. נוּר קֵיינֶער הָאט נִיט
גֶערֶעדְט פָאן אִיהם עֶפֶּענְטְלִיךְ, זֵיי הָאבֶּען מוֹרָא גֶעהַאט פַאר
14 דִיא אִידֶען. וֶוען עֶס אִיז שׁוֹין גֶעוֶוען אִין הַאלְבֶּען יוֹם טוֹב,
אִיז יֵשׁוּעַ אַרַיין גֶעגַאנְגֶען אִין בֵּית הַמִּקְדָּשׁ אוּן הָאט גֶעלֶעהְרֶענְט.
15 אוּן דִיא אִידֶען הָאבֶּען זִיךְ גֶעוואוּנְדֶערְט אוּן גֶעזָאגְט: ווִיא קוּמְט
עֶר צוּ דִיא שְׁרִיפְט (תּ"נך) גֶעלֶעהְרְזַאמְקֵייט, וֶוען עֶר הָאט נִיט
16 גֶעלֶעהְרֶענְט? יֵשׁוּעַ הָאט זֵיי גֶעעֶנְטְפֶערְט אוּן גֶעזָאגְט: מֵיין
לֶעהְרֶע אִיז נִיט מֵיינֶע, נָאר פָאן דֶעם וֶועלְכֶער הָאט מִיךְ גֶעשִׁיקְט.
17 וֶוער עֶס ווִיל טָאן זַיין ווִילֶען דֶער פַארְשְׁטֶעהְט מֵיין לֶעהְרֶע אוֹיבּ
18 זִיא אִיז פָאן גָאטְט, אָדֶער אִיךְ רֶעד פָאן זִיךְ אַלֵיין. דֶער וָואס
רֶעט, פָאן זִיךְ אַלֵיין, זוּכְט זַיין אֵייגֶענֶעם כָּבוֹד, אָבֶּער דֶער, וָואס
זוּכְט דֶעם כָּבוֹד פָאן דֶעם, וֶועלְכֶער הָאט אִיהם גֶעשִׁיקְט, דֶער
19 אִיז אֱמֶת, אוּן הָאט אִין זִיךְ נִיט קֵיין אוּנְרֶעכְט. הָאט אַייךְ דֶען

ניט משה געגעבען דיא תּוֹרָה? און קיינער פאן אייך טהוט ניט
20 דיא תּוֹרָה, פאר וואס ווילט איהר מיך הרג'נען? דאס פאלק
האט איהם געענטפערט: איין שד איז אין דיר, ווער זוכט דיך
21 צו הרג'נען? ישוע האט געענטפערט און זיי געזאגט: איין ווערק
22 האב איך געטאן, און איהר אלע וואונדערט זיך. משה האט
אייך געגעבען דיא מצות מילה (הגם זיא איז ניט פאן משה'ן, נור
23 פאן דיא אבות) און איהר זייט מל איין זכר אום שבת. און
אויב איין מענש ווערט גע'מל'ט אום שבת, כדי עס זאל ניט צו
שטערט ווערען תּוֹרַת משה; וואס זענט איהר אויף מיר אין
כעס דער פאר וואס איך האב איין גאנצען מענשען אויסגעהיילט
24 אום שבת. משפט ניט נאכען אנזעהען, נור משפט איין גערעכטען
25 משפט. און איינִיגע מענשען פאן ירושלים האבען געזאגט: איז
26 ער ניט דער, וועלכען מען זוכט צו הרג'נען. און נון, ער רעדעט
עפענטליך, און קיינער זאגט איהם גאר ניט; אפשר האבען זיך
דיא עלטסטע איבער געצייגט, דאס ער איז אין אמת'ען דער
27 משיח? נור מיר קאנען איהם פאן וואנען ער איז; דער משיח
ווען ער ועט קומען וועט קיינער ניט וויסען פאן וואנען ער איז.
28 דאמאלסט האט ישוע גערופען אין דער הויך, געלעהרענט און
געזאגט: איהר קענט מיך, און אויך ווייסט איהר פאן וואנען איך
בין, און איך בין ניט געקומען פאן מיר אליין, נור עס איז דא
איין אמת'ער, וועלכער האט מיך געשיקט, איהם קענט איהר ניט.
29 איך קאן איהם, וויל איך בין פאן איהם, און ער האט מיך
30 געשיקט. און זיי האבען געזוכט איהם צו חאפען, נור קיינער
האט אויף איהם דיא האנד ניט געלייגט, וויל זיין שעה איז נאך
31 ניט געקומען. פיל פאן דעם פאלק האבען געגלויבט אין איהם
און האבען געזאגט: אויב דער משיח וועט קומען, וועט ער דען
32 מעהר וואונדער טאן, וויא דער האט געטאן? דיא פרושים
האבען דערהערט אזעלכע דבורים איבער איהם פאן דעם
פאלק, האבען זיי און דיא עלטסטע כהנים געשיקט דינער איהם
33 צו חאפען. און ישוע האט זיי געזאגט: נאך איין קליינע צייט
בין איך ביי אייך, און איך וועל געהען צו דעם, וועלכער האט
34 מיך געשיקט. איהר וועט מיך זוכען און וועט מיך ניט געפינען,

35 אוּן וואוּ אִיךְ וֶועל זַיין, קָאנְט אִיהר אַהִין נִיט קוּמֶען. דִיא אִידֶען
הָאבֶּען אֵיינֶער צוּ דֶעם אַנְדֶערֶען גֶעזָאגְט: וואוּהִין וִויל דֶער גֶעהְן;
דָאס מִיר וֶועלֶען אִיהם נִיט גֶעפִינֶען, אֶפְשַׁר וִויל עֶר גֶעהְן צוּ דִיא,
וָואס זֶענֶען צוּשְׁפְּרֵייט אוּנְטֶער דִיא גְרִיכֶען, אוּן וֶועט לֶערְנֶען
36 דִיא גְרִיכֶען? וָואס בֶּעדֵייטֶען דִיא וֶוערְטֶער, וָואס עֶר הָאט
גֶעזָאגְט: אִיהר וֶועט מִיךְ זוּכֶען אוּן וֶועט מִיךְ נִיט גֶעפִינֶען, אוּן
37 וואוּ אִיךְ וֶועל זַיין קָאנְט אִיהר אַהִין נִיט קוּמֶען? אִין דֶעם
לֶעצְטֶען גְרוֹיסֶע טָאג פָאן יוֹם טוֹב אִיז יֵשׁוּעַ גֶעשְׁטַאנֶען אוּן אִין
דֶערְהוֹיךְ גֶעזָאגְט: וֶוער עֶס אִיז דָארְשְׁטִיג לָאז עֶר קוּמֶען צוּ מִיר
38 אוּן טְרִינְקֶען. וֶוער עֶס גְלוֹיבְּט אִין מִיר וִויא דִיא שְׁרִיפְט (תּ״נך)
זָאגְט, וֶועט פָאן זַיין לֵייבּ טֵייכֶען מִיט לֶעבֶּענְדִיגֶעס וַואסֶער
39 פְלִיסֶען. דָאס הָאט עֶר גֶעזָאגְט אוֹיף דֶעם גֵייסְט, וֶועלְכֶען דִיא
גְלוֹיבִּיגֶע אִין אִיהם וֶועלֶען מְקַבֵּל זַיין; וַוייל עֶס אִיז נָאךְ נִיט
גֶעוֶועזֶען דֶער רוּחַ הַקֹּדֶשׁ גֶעגֶעבֶּען, וַוייל יֵשׁוּעַ אִיז נָאךְ נִיט
40 פַארְהֶערְלִיכְט גֶעוָוארֶען. פִיל פָאן דֶעם פָאלְק, וֶוען זֵיי
הָאבֶּען גֶעהֶערְט דִיזֶע וֶוערְטֶער, הָאבֶּען גֶעזָאגְט: דֶער אִיז אִין
41 אֱמֶת׳עֶן אֵיין נָבִיא. אַנְדֶערֶע הָאבֶּען גֶעזָאגְט: עֶר אִיז דֶער מָשִׁיחַ,
אוּן נָאךְ אַנְדֶערֶע הָאבֶּען גֶעזָאגְט: וֶועט דֶען דֶער מָשִׁיחַ קוּמֶען
42 פָאן גָלִיל? אִיז דֶען נִיט גֶעשְׁרִיבֶּען אִין דִיא שְׁרִיפְט (תנ״ך), דָאס
דֶער מָשִׁיחַ וֶועט אַרוֹיסְקוּמֶען פָאן דָוִד׳ס קִינְדֶער, פָאן בֵּית לֶחֶם,
43 וואוּ דָוִד אִיז גֶעוֶועזֶען? אוּן עֶס אִיז גֶעוָוארֶען אֵיין מַחֲלוֹקֶת
44 צְווִישֶׁען פָאלְק אִיבֶּער אִיהם. אֵיינִיגֶע פָאן זֵיי הָאבֶּען אִיהם
גֶעוָואלְט חַאפֶּען, נוּר קֵיינֶער הָאט אוֹיף אִיהם דִיא הַאנְד נִיט
45 גֶעלֵייגְט. דִיא דִינֶער הָאבֶּען זִיךְ אוּמְגֶעקֶעהְרְט צוּ דִיא
עֶלְסְטֶע כֹּהֲנִים אוּן פְּרוּשִׁים; אוּן דִיזֶע הָאבֶּען זֵיי גֶעזָאגְט, פַארְוָואס
46 הָאט אִיהר אִיהם נִיט גֶעבְּרַאכְט? דִיא דִינֶער הָאבֶּען גֶעעֶנְטְפֶערְט:
קֵיין מָאל הָאט אֵיין מֶענְשׁ נִיט גֶערֶעט אַזוֹי וִויא דִיזֶער מֶענְשׁ.
47 דִיא פְּרוּשִׁים הָאבֶּען צוּ זֵיי גֶעזָאגְט: זֶענְט אִיהר אוֹיךְ פַארְפִיהְרְט
48 גֶעוָוארֶען? הָאט דֶען אֵיינֶער פָאן דִיא עֶלְסְטֶע אָדֶער פְּרוּשִׁים
49 אִין אִיהם גֶעגְלוֹיבְּט? נוּר דָאס פָאלְק, וָואס קֶענֶען נִיט דִיא
50 תּוֹרָה, פֶערְשָׁאלְטֶען זֶענֶען זֵיי. נַקְדִימוֹן, וֶועלְכֶער אִיז גֶעקוּמֶען
צוּ אִיהם אִין דֶער נַאכְט, אִיז גֶעוֶועזֶען אֵיינֶער פָאן זֵיי, אוּן הָאט

51 זֵיי גֶעזָאגְט: מִשְׁפָּט דֶען אוּנְזֶער תּוֹרָה אֵיין מֶענְשֶׁען אֵיידֶער זִיא
52 הֶערְט אִיהם אוֹיס אוּן ווֵייסְט וָואס עֶר הָאט גֶעטָאן? זֵיי הָאבֶּען
גֶעעֶנְטְפֶערְט אוּן גֶעזָאגְט: בִּיסְט דוּא אֶפְשַׁר אוֹיךְ פָּאן גָלִיל?
קְלֶעהר נָאךְ, אוּן זֶעה, דָאס פָּאן גָלִיל אִיז קֵיין נָבִיא נִיט אוֹיפְ־
53 גֶעשְׁטַאנֶען. אוּן יֶעדֶער אִיז אַהֵיים גֶעגַאנְגֶען.
ח יֵשׁוּעַ אִיז גֶעגַאנְגֶען צוּם הַר הַזֵּתִים. אִין דֶער פְּרִיה אִיז עֶר
2 ווִידֶער גֶעקוּמֶען אִין בֵּית הַמִּקְדָּשׁ אוּן דָאס גַאנְצֶע פָּאלְק אִיז צוּ
3 אִיהם גֶעקוּמֶען, עֶר אִיז גֶעזֶעסֶען אוּן הָאט זֵיי גֶעלֶעהֶרֶענְט. דִיא
סוֹפְרִים אוּן פְּרוּשִׁים הָאבֶּען גֶעבְּרַאכְט פַאר אִיהם אֵיינֶע פְרוֹי,
וָואס מֶען הָאט אִיהר גֶעחַאפְּט אִין אֵיין נִאוּף, אוּן וֶוען מֶען הָאט
4 זִיא גֶעשְׁטֶעלְט אִין מִיטֶען, הָאבֶּען זֵיי אִיהם גֶעזָאגְט: רַבִּי! דִיא
5 פְרוֹי אִיז גֶעחַאפְּט גֶעוָוארֶען אִין אֵיין מַעֲשֶׂה פָּאן נִאוּף. אוּן מֹשֶׁה
הָאט אוּנְז אִין דֶער תּוֹרָה בַּאפוֹילֶען, אַזֶעלְכֶע צוּ פַארְשְׁטֵיינֶען,
6 וָואס זָאגְסְט דוּא? דָאס הָאבֶּען זֵיי גֶערֶעט, כְּדֵי אִיהם צוּ פְּרוּבֶּען
אוּן צוּ גֶעפִינֶען עֶטְוָואס מִיט וָואס אִיהם צוּ פַארְקְלָאגֶען. אוּן
יֵשׁוּעַ הָאט זִיךְ אַרָאבְּגֶעבּוֹיגֶען אוּן הָאט גֶעשְׁרִיבֶּען מִיט דֶעם
7 פִינְגֶער אוֹיף דֶער עֶרְד. וֶוען זֵיי הָאבֶּען נָאךְ אֵיין מָאל אִיהם
גֶעפְרֶעגְט: הָאט עֶר זִיךְ אַהֵין גֶעשְׁטֶעלְט אוּן הָאט זֵיי גֶעזָאגְט:
וֶוער פָּאן אַייךְ אִיז אָן אֵיין זִינְדֶע, דֶער זָאל דֶעם עֶרְשְׁטֶען שְׁטֵיין
8 אוֹיף אִיהר וַוארְפֶען. אוּן הָאט ווִידֶער זִיךְ אַרָאבְּגֶעבּוֹיגֶען, אוּן
9 הָאט גֶעשְׁרִיבֶּען אוֹיף דֶער עֶרְד. וֶוען זֵיי הָאבֶּען דָאס גֶעהֶערְט:
הָאט זֵייעֶר גֶעווִיסֶען זֵיי גֶעשְׁטְרָאפְט, אוּן זֵיי זֶענֶען אֵיינֶער נָאךְ
דֶעם אַנְדֶערֶען אַרוֹיסְגֶעגַאנְגֶען, פָּאן דִיא עֶלְטְסְטֶע בִּיז דִיא אִינְגְסְטֶע,
אוּן יֵשׁוּעַ אִיז אֵיינֶער אַלֵיין גֶעבְּלִיבֶּען, אוּן דִיא פְרוֹי, וֶועלְכֶע אִיז
10 אִין מִיטֶען גֶעשְׁטַאנֶען. יֵשׁוּעַ הָאט זִיךְ אַהִינְגֶעשְׁטֶעלְט, אוּן וֶוען
עֶר הָאט קֵיינֶעם נִיט גֶעזֶעהֶען, אוֹיסֶער דֶער פְרוֹי, הָאט עֶר אִיהר
גֶעזָאגְט: אִשָּׁה! ווָאוּ זֶענֶען דֵיינֶע בֶּעשׁוּלְדִיגֶער? קֵיינֶער הָאט דִיךְ
11 נִיט פֶערְאוּרְטֵיילְט? זִיא הָאט גֶעעֶנְטְפֶערְט: קֵיינֶער נִיט הֶערְר!
יֵשׁוּעַ זָאגְט אִיהר: אוֹיךְ אִיךְ פֶערְאוּרְטֵייל דִיר נִיט, גֶעה דֵיין וֶועג,
12 אוּן זִינְדִיג נִיט מֶעהר. יֵשׁוּעַ הָאט נָאךְ גֶערֶעט צוּ זֵיי אוּן
הָאט גֶעזָאגְט: אִיךְ בִּין דָאס לִיכְט פָּאן דֶער וֶועלְט, וֶוער עֶס וֶועט
מִיר נָאךְ גֶעהְן וֶועט נִיט גֶעהְן אִין דֶער פִינְסְטֶער, נוּר עֶר וֶועט

13 הָאבֶּען דָאס לִיכְט פָאן לֶעבֶּען. דַאמָאלְסְט הָאבֶּען אִיהם דִיא
פְּרוּשִׁים גֶעזָאגְט: דוּא זָאגְסְט עֵדוּת אוֹיף דִיר אַלֵיין, אִיז דֵיין
14 עֵדוּת נִיט אֱמֶת. יֵשׁוּעַ הָאט זֵיי אֵיין עֶנְטְפֶער גֶעזָאגְט: אֲפִילוּ וֶוען
אִיךְ זָאל עֵדוּת זָאגֶען אוֹיף מִיר אַלֵיין אִיז מֵיין עֵדוּת אֱמֶת, וֵוייל
אִיךְ וֵויים, פָאן וַואנֶען אִיךְ בִּין גֶעקוּמֶען, אוּן וואוּהִין אִיךְ גֶעה,
אָבֶער אִיהר וֵוייסְט נִיט פָאן וַואנֶען אִיךְ בִּין, אוּן וואוּהִין אִיךְ גֶעה.
15 אִיהר טְהוּט מִשְׁפָּט'ן, נָאךְ דֶעם פְלֵייש נָאךְ, אִיךְ אָבֶער מִשְׁפָּט
16 נִיט קֵיינֶעם. אוּן אוֹיבּ אִיךְ מִשְׁפָּט, אַזוֹי אִיז מֵיין מִשְׁפָּט אֱמֶת,
וֵוייל אִיךְ בִּין נִיט אֵיינֶער, נוּר אִיךְ אוּן דֶער פָאטֶער, וֶועלְכֶער
17 הָאט מִיךְ גֶעשִׁיקְט. אוּן אוֹיךְ אִין אֵייעֶר תּוֹרָה אִיז גֶעשְׁרִיבֶּען,
18 דָאס עֵדוּת פָאן צְוֵויי מֶענְשֶׁען אִיז אֱמֶת. אִיךְ אַלֵיין זָאג עֵדוּת
אוֹיף מִיר אוּן דֶער פָאטֶער, וֶועלְכֶער הָאט מִיךְ גֶעשִׁיקְט זָאגְט
19 עֵדוּת אוֹיף מִיר. אוּן זֵיי הָאבֶּען אִיהם גֶעזָאגְט: וואוּ אִיז דֵיין
פָאטֶער? יֵשׁוּעַ הָאט גֶעעֶנְטְפֶערְט: אִיהר קָאנְט מִיךְ נִיט, אוּן נִיט
מֵיין פָאטֶער, וֶוען אִיהר וָואלְט מִיךְ קָאנֶען, אַזוֹי וָואלְט אִיהר
20 מֵיין פָאטֶער גֶעקֶענְט. דִיזֶע רֶעד הָאט יֵשׁוּעַ גֶערֶעדֶעט אִין בֵּית
הָאוֹצָר (שַׁאטְץ קַאמֶער) וֶוען עֶר הָאט גֶעלֶעהֶרֶענְט אִין בֵּית
הַמִקְדָשׁ, אוּן קֵיינֶער הָאט אִיהם נִיט גֶענוּמֶען, וֵוייל עֶס אִיז נָאךְ
21 נִיט גֶעקוּמֶען זֵיין שָׁעָה. יֵשׁוּעַ הָאט זֵיי נָאךְ אֵיין מָאל גֶעזָאגְט:
אִיךְ גֶעה אַוֶועק, אוּן אִיהר וֶועט מִיךְ זוּכֶען, אוּן אִיהר וֶועט
שְׁטַארְבֶּען אִין אֵייעֶרֶע זִינְד, וואוּ הִין אִיךְ גֶעה קָאנְט אִיהר נִיט
22 קוּמֶען? דִיא אִידֶען הָאבֶּען גֶעזָאגְט: וִויל עֶר זִיךְ דֶען אַלֵיין
טוֹיטֶען, וָואס עֶר זָאגְט: וואוּהִין אִיךְ גֶעה קָאנְט אִיהר נִיט קוּמֶען?
23 עֶר הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: אִיהר זֶענְט פָאן אוּנְטֶען, אִיךְ בִּין פָאן אוֹיבֶּען,
אִיהר זֶענְט פָאן דֶער וֶועלְט, אִיךְ בִּין נִיט פָאן דֶער וֶועלְט.
24 דֶערִיבֶּער הָאבּ אִיךְ אַייךְ גֶעזָאגְט: אִיהר וֶועט שְׁטַארְבֶּען אִין
אֵייעֶרֶע זִינְד, דֶען וֶוען אִיהר וֶועט נִיט גְלוֹיבֶּען, דָאס אִיךְ בִּין עֶס,
25 אַזוֹי וֶועט אִיהר שְׁטַארְבֶּען אִין אֵייעֶרֶע זִינְד. דַאמָאלְסְט הָאבֶּען
זֵיי אִיהם גֶעזָאגְט: וֶוער בִּיסְט דוּא דֶען? יֵשׁוּעַ זָאגְט זֵיי:
דֶערְזֶעלְבִּיגֶער, וֶועלְכֶער אִיךְ הָאבּ צוּ אַייךְ פָאן אָנְפַאנְג גֶערֶעט.
26 אִיךְ הָאבּ פִיל צוּ זָאגֶען אוּן מִשְׁפָּט'ן אִיבֶּער אַייךְ, אָבֶער דֶער,
וֶועלְכֶער הָאט מִיךְ גֶעשִׁיקְט, אִיז אֱמֶת אוּן וָואס אִיךְ הָאבּ פָאן

27 אִיהם גֶעהֶערְט, דָאס זָאג אִיךְ דֶער וֶועלְט. און זֵיי הָאבֶּען נִיט
פַארְשְׁטַאנֶען, דָאס עֶר הָאט זֵיי גֶעזָאגְט אוֹיף דֶעם פָאטֶער.
28 דַאמָאלְסְט הָאט יֵשׁוּעַ זֵיי גֶעזָאגְט: וֶוען אִיהר וֶועט אוֹיפְהוֹיבֶּען
דֶעם בֶּן הָאָדָם, וֶועט אִיהר דַאמָאלְסְט גֶעוָואר וֶוערֶען, דָאס אִיךְ
בִּין עֶס, און דָאס אִיךְ טְהוּעֶ גָאר נִיט פָאן מִיר אַלֵיין, נוּר וִויא
29 מֵיין פָאטֶער הָאט מִיךְ גֶעלֶעהְרֶענְט אַזוֹי רֶעד אִיךְ. דֶער וֶועלְכֶער
הָאט מִיךְ גֶעשִׁיקְט, אִיז מִיט מִיר; דֶער פָאטֶער הָאט מִיךְ נִיט
גֶעלָאזֶען אַלֵיין, דֶען אִיךְ טְהוּ שְׁטֶענְדִיג דָאס, וָואס אִיהם גֶעפֶעלְט.
30 וֶוען עֶר הָאט דָאס גֶערֶעט, הָאבֶּען פִיל אִין אִיהם גֶעגְלוֹיבְּט.
31 און יֵשׁוּעַ הָאט גֶעזָאגְט צוּ דִיא אִידֶען, וֶועלְכֶע הָאבֶּען אִין אִיהם
גֶעגְלוֹיבְּט: וֶוען אִיהר וֶועט בְּלֵייבֶּען אִין מֵיין וָוארְט, אַזוֹי וֶועט
32 אִיהר אִין אֶמֶת׳עֶן מֵיינֶע תַּלְמִידִים זֵיין. און אִיהר וֶועט דֶערְקֶענֶען
33 דֶעם אֶמֶת, און דֶער אֶמֶת וֶועט אַייךְ פְרֵייא מַאכֶען. זֵיי הָאבֶּען
אִיהם גֶעעֶנְטְפֶערְט: מִיר זֶענֶען אַבְרָהָם׳ס קִינְדֶער און מִיר זֶענֶען
קֵיין מָאל קֵיינֶעמְס קְנֶעכְט נִיט גֶעוֶועֶן, וִויא אַזוֹי דֶען זָאגְסְט דוּא:
34 אִיהר וֶועט פְרֵיי וֶוערֶען? יֵשׁוּעַ הָאט זֵיי גֶעעֶנְטְפֶערְט: אִין
אֶמֶת׳עֶן, אִין אֶמֶת׳עֶן, זָאג אִיךְ אַייךְ: יֶעדֶער, וֶועלְכֶער טְהוּט אֵיין
35 זִינְדֶע, אִיז אֵיין קְנֶעכְט פָאן דֶער זִינְדֶע. און אֵיין קְנֶעכְט בְּלֵייבְּט
36 נִיט עֶווִיג אִין הוֹיז, אֵיין זָאהְן בְּלֵייבְּט עֶווִיג. דֶערִיבֶּער וֶוען דֶער
זָאהְן וֶועט אַייךְ פְרֵיי מַאכֶען, אַזוֹי וֶועט אִיהר אִין אֶמֶת׳עֶן פְרֵייעֶ
37 זֵיין. אִיךְ וֵויים, דָאס אִיהר זֶענְט אַבְרָהָם׳ס קִינְדֶער, אָבֶּער אִיהר
זוּכְט מִיךְ צוּ הַרְגֶ׳נֶען מַחֲמַת מֵיין וָוארְט הָאט קֵיין אָרְט נִיט אִין
38 אַייךְ. אִיךְ רֶעד דָאס, וָואס אִיךְ הָאבּ גֶעזֶעהֶען בֵּיי מֵיין פָאטֶער,
אִיהר אָבֶּער טְהוּט דָאס, וָואס אִיהר הָאט גֶעזֶעהֶען בֵּיי אֵייעֶרֶען
39 פָאטֶער. זֵיי הָאבֶּען אִיהם גֶעזָאגְט אֵיין עֶנְטְפֶער: אוּנְזֶער פָאטֶער
אִיז אַבְרָהָם. יֵשׁוּעַ הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: וֶוען אִיהר וָואלְט זֵיין
אַבְרָהָם׳ס קִינְדֶער, אַזוֹי וָואלְט אִיהר אַבְרָהָם׳ס מַעֲשִׂים גֶעטָאן.
40 יֶעצְט אָבֶּער זוּכְט אִיהר מִיךְ צוּ הַרְגֶ׳נֶען, אֵיין מַאן וֶועלְכֶער הָאט
אַייךְ גֶעזָאגְט דֶעם אֶמֶת, וָואס עֶר הָאט גֶעהֶערְט פָאן גָאטְט;
41 אַבְרָהָם הָאט דָאס נִיט גֶעטָאן. אִיהר טְהוּט דִיא מַעֲשִׂים פָאן
אֵייעֶרֶען פָאטֶער. דַארוֹיף הָאבֶּען זֵיי אִיהם גֶעזָאגְט: מִיר זֶענֶען
נִיט גֶעבָּארֶען גֶעוָוארֶען פָאן זְנוּת, מִיר הָאבֶּען גָאטְט, פַאר אֵיין

42 פָאטֶער. יֵשׁוּעַ זָאגְט זֵיי: וֶוען גָאטְט וָואלְט אֵייעֶר פָאטֶער גֶעוֶועזֶען,
אַזוֹי וָואלְט אִיהר מִיךְ לִיבּ גֶעהַאט, וַוייל אִיךְ בִּין פָאן גָאטְט
אַרוֹיסגֶעגַאנְגֶען אוּן גֶעקוּמֶען; דֶען אִיךְ בִּין נִיט פָאן מִיר אַלֵיין
43 גֶעקוּמֶען, נוּר עֶר הָאט מִיךְ גֶעשִׁיקְט. וָוארוּם פַארְשְׁטֶעהְט אִיהר
44 נִיט מֵיינֶע רֵייד? וַוייל אִיהר קָאנְט נִיט הֶערֶען מֵיין וָוארְט. אִיהר
זֶענְט פָאן אֵייעֶר פָאטֶער דֶעם שָׂטָן, אוּן ווִילְט טָאן דִיא תַּאֲוֹת
פָאן אֵייעֶר פָאטֶער, עֶר אִיז אֵיין רוֹצֵחַ פָאן מֶענְשֶׁען פָאן אָנְפַאנְג
אָן, אוּן אִיז אִין דֶעם אֱמֶת נִיט גֶעוֶועזֶען, וַוייל אִין אִיהם אִיז קֵיין
אֱמֶת נִיט דָא, וֶוען עֶר רֶעט שֶׁקֶר רֶעט עֶר פָאן זֵיין אֵייגֶענֶעם,
45 וַוייל עֶר אִיז אֵיין לִיגְנֶער, אוּן דֶער פָאטֶער פָאן לִיגֶען. אוּן אַזוֹי
46 ווִיא אִיךְ רֵייד צוּ אַייךְ אֱמֶת גְלוֹיבְּט אִיהר מִיר נִיט. וֶוער פָאן
אַייךְ קָאן מִיר אִיבֶּערְוֵוייזֶען אִין אֵיין זִינְדֶע? אוּן אוֹיבּ אִיךְ זָאג
47 אַייךְ דֶעם אֱמֶת, פַארְוָואס גְלוֹיבְּט אִיהר מִיר נִיט? וֶוער עֶס אִיז
פָאן גָאטְט דֶער הֶערְט גָאטְטֶעס וֶוערְטֶער, דֶערִיבֶּער הֶערְט אִיהר
48 נִיט, וַוייל אִיהר זֶענְט נִיט פָאן גָאטְט. דַארוֹיף הָאבֶּען דִיא אִידֶען
גֶעעֶנְטְפֶערְט אוּן גֶעזָאגְט: אִיז נִיט אֱמֶת וָואס מִיר זָאגֶען, דָאס דוּא
49 בִּיסְט אֵיין שֹׁמְרוֹנִי אוּן אֵיין שֵׁד אִיז אִין דִיר? יֵשׁוּעַ הָאט
גֶעעֶנְטְפֶערְט: אִין מִיר אִיז נִיט דָא קֵיין שֵׁד, נוּר אִיךְ גִיבּ כָּבוֹד
50 מֵיין פָאטֶער, אוּן אִיהר זֶענְט מִיךְ מְבַזֶה. נוּר אִיךְ זוּךְ נִיט מֵיין
51 כָּבוֹד, עֶס אִיז דָא אֵיינֶער, וֶועלְכֶער זוּכְט אוּן מִשְׁפָּט. אִין
אֱמֶת'ען, אִין אֱמֶת'ען, זָאג אִיךְ אַייךְ: וֶוער עֶס הִיט מֵיין וָוארְט,
52 דֶער וֶועט עֶווִיג קֵיין טוֹיט נִיט זֶעהֶן. דִיא אִידֶען הָאבֶּען אִיהם
גֶעזָאגְט: יֶעצְט זֶענֶען מִיר גֶעוָואר גֶעוָוארֶען, דָאס אֵיין שֵׁד אִיז אִין
דִיר. אַבְרָהָם אִיז גֶעשְׁטָארְבֶּען, אוֹיךְ דִיא נְבִיאִים; אוּן דוּא
זָאגְסְט: וֶוער עֶס וֶועט הִיטֶען מֵיין וָוארְט, דֶער וֶועט עֶווִיג דֶעם
53 טוֹיט נִיט פַארְזוּכֶען. בִּיסְט דוּא דֶען גְרֶעסֶער פָאן אַבְרָהָם
אָבִינוּ, אוּן דִיא נְבִיאִים, וֶועלְכֶע זֶענֶען גֶעשְׁטָארְבֶּען? פַאר וֶועמֶען
54 מַאכְסְט דוּא דִיךְ? יֵשׁוּעַ הָאט גֶעעֶנְטְפֶערְט: וֶוען אִיךְ מִיךְ אַלֵיין
רִיהְמֶע, אַזוֹי אִיז מֵיין רוּהם גָארְנִיט; מִיךְ רִיהְמְט מֵיין פָאטֶער,
55 דֶער, אוֹיף וֶועלְכֶען אִיהר זָאגְט: דָאס עֶר אִיז אֵייעֶר גָאטְט. אוּן
אוּן אִיהר קָאנְט אִיהם נִיט, אִיךְ אָבֶּער קָאן אִיהם, וֶוען אִיךְ וָואלְט
זָאגֶען, דָאס אִיךְ קָאן אִיהם נִיט, אַזוֹי וָואלְט אִיךְ גֶעוֶוען אֵיין

56 לִיגְנֶער וִויא אִיהר, נוּר אִיךְ קָאן אִיהם, אוּן הִיט זַיין וָוארְט. אֵייעֶר
פָּאטֶער אַבְרָהָם הָאט זִיךְ גֶעפְרֵייט צוּ זֶעהֶען מֵיין טָאג, אוּן עֶר
57 הָאט גֶעזֶעהֶען אוּן אִיז פְרֵייליךְ גֶעוֶועזֶען. דַארוֹיף הָאבֶּען דִיא
אִידֶען אִיהם גֶעזָאגְט: דוּא בִּיסְט נָאךְ נִיט אַלְט קֵיין פוּפְצִיג יָאהר,
58 אוּן דוּא הָאסְט גֶעזֶעהֶען אַבְרָהָם'ֶען? יֵשׁוּעַ הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: אִין
אֱמֶת'ֶען, אִין אֱמֶת'ֶען, זָאג אִיךְ אַייךְ: אֵיידֶער אַבְרָהָם אִיז גֶעוֶועזֶען
59 בִּין אִיךְ. דַאמָאלְסְט הָאבֶּען זֵיי גֶענוּמֶען שְׁטֵיינֶער, דָאס זֵיי זָאלֶען
אִיהם פֶּערְשְׁטֵיינֶען, יֵשׁוּעַ אָבֶּער הָאט זִיךְ פַארְבָּארְגֶען, אוּן אִיז
אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען פָּאן דֶעם בֵּית הַמִקְדָשׁ צְווִישֶׁען זֵיי אוּן אִיז אַוֶועק
גֶעגַאנְגֶען.

ט אוּן וֶוען עֶר אִיז וֵוייטֶער גֶעגַאנְגֶען הָאט עֶר דֶערְזֶעהֶען אֵיין
2 בְּלִינְדֶען מַאן פָּאן זַיין מוּטֶערְס לֵייבּ. אוּן זַיינֶע תַּלְמִידִים הָאבֶּען
אִיהם גֶעפְרֶעגְט: רַבִּי! וֶוער הָאט פַארְזִינְדִיגְט? עֶר, אָדֶער זַיינֶע
3 עֶלְטֶערְן, דָאס עֶר אִיז בְּלִינְד גֶעבָּארֶען גֶעוָוארֶען? יֵשׁוּעַ הָאט
גֶעעֶנְטְפֶערְט: נִיט עֶר הָאט גֶעזִינְדִיגְט, אוּן נִיט זַיינֶע עֶלְטֶערְן,
4 נוּר כְּדֵי אוֹיף אִיהם זָאלֶען זִיךְ בַּאוֵוייזֶען גָאטְטֶעס מַעֲשִׂים. אִיךְ
בֶּעדַארְף טָאן דִיא מַעֲשִׂים פָּאן דֶעם, וֶועלְכֶער הָאט מִיךְ גֶעשִׁיקְט
ווִילַאנְג עֶס אִיז נָאךְ טָאג, עֶס קוּמְט דִיא נַאכְט, וֶוען קֵיינֶער קֶען
5 נִיט אַרְבֵּייטֶען. ווִילַאנְג אִיךְ בִּין אִין דֶער וֶועלְט, בִּין אִיךְ דָאס
6 לִיכְט פָּאן דֶער וֶועלְט. וֶוען עֶר הָאט דָאס גֶעזָאגְט: הָאט עֶר
אֵיין שְׁפֵּייא גֶעטָאן אוֹיף דֶער עֶרְד, אוּן הָאט אִין לֵיים גֶעמַאכְט
מִיט דֶעם שְׁפֵּייעֶכְץ, אוּן הָאט צוּגֶעלֵייגְט דֶעם לֵיים אוֹיף דֶעם
7 בְּלִינְדֶענְס אוֹיגֶען. אוּן הָאט אִיהם גֶעזָאגְט: גֶעה, אוּן וַואשׁ דִיךְ
אָבּ אִין דֶעם טֵייךְ פָּאן שִׁלוֹחַ (דָאס הֵייסְט גֶעשִׁיקְט). עֶר אִיז
גֶעגַאנְגֶען אוּן הָאט זִיךְ אָבְּגֶעוַואשֶׁען, אוּן אִיז גֶעקוּמֶען אֵיין
8 זֶעהֶענְדִיגֶער. דִיא שְׁכֵנִים אוּן דִיא וָואס הָאבֶּען פְרִיהֶער גֶעזֶעהֶען,
דָאס עֶר אִיז בְּלִינְד גֶעוֶועזֶען, הָאבֶּען גֶעזָאגְט: אִיז עֶר נִיט דֶער,
9 וֶועלְכֶער אִיז גֶעזֶעסֶען אוּן הָאט גֶעבֶּעטֶען נְדָבוֹת? אֵייניגֶע הָאבֶּען
גֶעזָאגְט: דָאס אִיז עֶר, אוּן אַנְדֶערֶע הָאבֶּען גֶעזָאגְט: עֶר אִיז גְלֵייךְ
10 צוּ יֶענֶעם; עֶר אָבֶּער הָאט גֶעזָאגְט: אִיךְ בִּין עֶס. אוּן זֵיי הָאבֶּען
אִיהם גֶעפְרֶעגְט: וִויא אַזוֹי זֶענֶען דֵיינֶע אוֹיגֶען אָפֶען גֶעוָוארֶען?
11 עֶר הָאט זֵיי גֶעעֶנְטְפֶערְט: אֵיין מַאן, וָואס זַיין נָאמֶען אִיז יֵשׁוּעַ

הָאט גֶעמַאכְט אֵיין לֵיים, אוּן הָאט בֶּעשְׁמִירְט מֵיינֶע אוֹיגֶען, אוּן
מִיר גֶעזָאגְט: גֶעה אִין דֶעם טֵייךְ שִׁלוֹחַ אוּן וַואשׁ דִיךְ אָב, אִיךְ
בִּין גֶעגַאנְגֶען, מִיךְ אָבְּגֶעוַואשֶׁען, אוּן בִּין זֶעהֶענְדִיג גֶעוָוארֶען.
12 דַאמָאלְסְט הָאבֶּען זֵיי אִיהם גֶעזָאגְט: וואוּ אִיז עֶר? עֶר הָאט
13 גֶעעֶנְטפֶערְט אִיךְ וֵויים נִיט. אוּן מֶען הָאט דֶעם וָואס עֶס
14 אִיז פְרִיהֶער בְּלִינְד גֶעוֶועזֶען גֶעבְּרַאכְט צוּ דִיא פְּרוּשִׁים. דֶער
טָאג, אִין וֶועלְכֶען יֵשׁוּעַ הָאט גֶעמַאכְט דֶעם לֵיים אוּן הָאט אִיהם
15 גֶעעֶפֶענְט דִיא אוֹיגֶען, אִיז שַׁבָּת גֶעוֶועזֶען. דִיא פְּרוּשִׁים הָאבֶּען
אִיהם אוֹיךְ גֶעפְרֶעגְט: וִויא אַזוֹי עֶר אִיז זֶעהֶענְדִיג גֶעוָוארֶען. עֶר
הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: אֵיין לֵיים הָאט עֶר גֶעלֵייגְט אוֹיף מֵיינֶע אוֹיגֶען,
16 אוּן אִיךְ הָאבּ מִיךְ אָבְּגֶעוַואשֶׁען אוּן זֶעה. דַאמָאלְסְט הָאבֶּען
אֵיינִיגֶע פָאן דִיא פְּרוּשִׁים גֶעזָאגְט: דֶער מֶענְשׁ אִיז נִיט פָאן גָאטְט,
וֵוייל עֶר הַאלְט נִיט שַׁבָּת. אַנְדֶערֶע הָאבֶּען גֶעזָאגְט: וִויא קָאן
אֵיין מֶענְשׁ אֵיין זִינְדֶער אַזָאלְכֶע ווּאוּנְדֶער טָאן? אוּן עֶס אִיז
17 צְווִישֶׁען זֵיי גֶעוֶועזֶען אֵיין מַחֲלוֹקֶת. אוּן זֵיי הָאבֶּען נָאךְ אֵיין מָאל
גֶעזָאגְט צוּם בְּלִינְדֶען: וָואס זָאגְסְט דוּא אוֹיף דֶעם, דַארוֹיף וָואס
עֶר הָאט דֵיינֶע אוֹיגֶען גֶעעֶפֶענְט? עֶר זָאגְט: דָאס אִיז אֵיין נָבִיא.
18 דִיא אִידֶען הָאבֶּען נִיט גֶעגְלוֹיבְּט, דָאס עֶר אִיז גֶעוֶוען בְּלִינְד, אוּן
אִיז זֶעהֶענְדִיג גֶעוָוארֶען, בִּיז זֵיי הָאבֶּען גֶערוּפֶען דִיא עֶלְטֶערְן
19 פָאן דֶעם, וָואס אִיז זֶעהֶענְדִיג גֶעוָוארֶען. אוּן הָאבֶּען זֵיי גֶעפְרֶעגְט:
אִיז דָאס אֵייעֶר זָאהְן, וָואס אִיהר זָאגְט, דָאס עֶר אִיז בְּלִינְד
20 גֶעבָּארֶען גֶעוָוארֶען? אוּן וִויא אַזוֹי זֶעהט עֶר יֶעצְט? דִיא עֶלְטֶערְן
הָאבֶּען גֶעעֶנְטפֶערְט אוּן גֶעזָאגְט: מִיר וֵוייסֶען: דָאס עֶר אִיז
21 אוּנְזֶער זָאהְן, אוּן דָאס עֶר אִיז בְּלִינְד גֶעבָּארֶען גֶעוָוארֶען. נוּר
וִויא עֶר זֶעהט יֶעצְט וֵוייסֶען מִיר נִיט, אָדֶער וֶוער עֶס הָאט אִיהם
אוֹיפְגֶעעֶפֶענְט דִיא אוֹיגֶען וֵוייסֶען מִיר נִיט; עֶר אַלֵיין אִיז שׁוֹין
בֶּעיָאהְרֶענְט, פְרֶעגְט אִיהם אַלֵיין, לָאז עֶר אַלֵיין זָאגֶען, וָואס אִיז
22 מִיט אִיהם גֶעוֶועזֶען? דִיא עֶלְטֶערְן הָאבֶּען אַזוֹי גֶעזָאגְט: וֵוייל
זֵיי הָאבֶּען מוֹרָא גֶעהַאט פַאר דִיא אִידֶען, דֶען דִיא אִידֶען הָאבֶּען
זִיךְ שׁוֹין צוּזַאמֶענְגֶערֶעדֶעט, דָאס וֶוער עֶס וֶועט אִיהם בֶּעקֶענֶען
פַאר דֶעם מָשִׁיחַ, זָאל מֶען אִיהם אַרוֹיס טְרֵייבֶּען פָאן דֶער שׁוּל.
23 דֶערִיבֶּער הָאבֶּען דִיא עֶלְטֶערְן גֶעזָאגְט: עֶר אִיז בֶּעיָאהְרֶענְט,

24 פְרֶעגְט אִיהם אַלֵיין. און זֵיי הָאבֶּען צוּם צְוֵוייטֶען מָאל דֶעם מַאן
גֶערוּפֶען וָואס אִיז בְּלִינְד גֶעוֶוען און הָאבֶּען אִיהם גֶעזָאגְט: גִיבּ
כָּבוֹד צוּ גָאטְט, דֶען מִיר וֵוייסֶען דָאס דִיזֶער מֶענְשׁ אִיז אֵיין
25 זִינְדֶער. עֶר הָאט זֵיי גֶעזָאגְט אֵיין עֶנְטְפֶער: אוֹיבּ עֶר אִיז אֵיין
זִינְדֶער וֵוייס אִיךְ נִיט, אֵיינֶעס וֵוייס אִיךְ: דָאס אִיךְ בִּין בְּלִינְד
26 גֶעוֶוען, און יֶעצְט זֶעהֶע אִיךְ. זֵיי הָאבֶּען אִיהם נָאךְ אֵיין מָאל
גֶעפְרֶעגְט: וָואס הָאט עֶר דִיר גֶעטָאן? וִויא הָאט עֶר דֵיינֶע אוֹיגֶען
27 גֶעעֶפֶענְט? עֶר הָאט גֶעעֶנְטְפֶערְט: אִיךְ הָאבּ אַייךְ שׁוֹין גֶעזָאגְט,
און אִיהר הֶערְט נִיט: וָואס נָאךְ ווִילְט אִיהר הָאבֶּען? אָדֶער
28 אֶפְשַׁר ווִילְט אִיהר אוֹיךְ וֶוערֶען זֵיינֶע תַּלְמִידִים? זֵיי הָאבֶּען אִיהם
גֶעזִידֶעלְט און גֶעזָאגְט: דוּא בִּיסְט זֵיין תַּלְמִיד, מִיר זֶענֶען משֶׁה׳ס
29 תַּלְמִידִים. מִיר וֵוייסֶען דָאס מִיט משֶׁה׳ן הָאט גָאטְט גֶערֶעט,
30 דֶעם וֵוייסֶען מִיר נִיט פָאן וַואנֶען עֶר אִיז. דֶער מַאן הָאט זֵיי
גֶעעֶנְטְפֶערְט און גֶעזָאגְט: דָאס אִיז דֶער ווּאוּנְדֶער, וָואס אִיהר
וֵוייסְט נִיט פָאן וַואנֶען עֶר אִיז, און עֶר הָאט מִיר דִיא אוֹיגֶען
31 גֶעעֶפֶענְט. נוּר מִיר וֵוייסֶען, דָאס גָאטְט הֶערְט נִיט קֵיין זִינְדֶער,
נוּר דֶעם וֶוער עֶס אִיז אֵיין יְרֵא אֱלֹהִים, און טְהוּט זֵיין ווִילֶען,
32 דֶעם הֶערְט עֶר. קֵיין מָאל הָאט זִיךְ נִיט גֶעהֶערְט, דָאס אֵיינֶער
הָאט אוֹיפְגֶעעֶפֶענְט דִיא אוֹיגֶען פָאן אֵיין גֶעבָּארֶענֶעם בְּלִינְדֶען.
33 וֶוען עֶר וָואלְט נִיט זֵיין פָאן גָאטְט, וָואלְט עֶר עֶס נִיט גֶעקָאנְט
34 טָאן. זֵיי הָאבֶּען אִיהם גֶעזָאגְט אֵיין עֶנְטְפֶער: דוּא בִּיסְט אִין
גַאנְצֶען אִין זִינְד גֶעבָּארֶען, און דוּא לֶערֶענְסְט אוּנְז? און הָאבֶּען
35 אִיהם אַרוֹיס גֶעטְרִיבֶּען. יֵשׁוּעַ הָאט דֶערְהֶערְט, דָאס מֶען
הָאט אִיהם אַרוֹיס גֶעטְרִיבֶּען, וֶוען עֶר הָאט אִיהם גֶעטְרָאפֶען,
36 הָאט עֶר אִיהם גֶעזָאגְט: דוּא גְלוֹיבְּסְט אִין בֶּן הָאֱלֹהִים? עֶר הָאט
גֶעעֶנְטְפֶערְט און גֶעזָאגְט: הֶערְר! וֶוער אִיז עֶר? דָאס אִיךְ זָאל
37 אִין אִיהם גְלוֹיבֶּען? יֵשׁוּעַ הָאט אִיהם גֶעזָאגְט: דוּא הָאסְט אִיהם
38 גֶעזֶעהֶען, און עֶר רֶעט מִיט דִיר. עֶר הָאט גֶעזָאגְט: הֶערְר! אִיךְ
39 גְלוֹיבּ, און הָאט זִיךְ גֶעבּוּקְט צוּ אִיהם. און יֵשׁוּעַ הָאט גֶעזָאגְט:
אִיךְ בִּין גֶעקוּמֶען אִין דֶער וֶועלְט צוּ מִשְׁפָּט׳ן, דָאס דִיא וָואס
זֶעהֶען נִיט זָאלֶען זֶעהֶען, און דִיא וָואס זֶעהֶען זָאלֶען בְּלִינְד וֶוערֶען.
40 וֶוען אֵייניגֶע פָאן דִיא פְּרוּשִׁים, וָואס זֶענֶען מִיט אִיהם גֶעוֶוען,

הָאבֶּען דָאס גֶעהֶערְט, הָאבֶּען זֵיי אִיהם גֶעזָאגְט: זֶענֶען מִיר אוֹיךְ
בְּלִינְדֶע? און יֵשׁוּעַ הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: וֶוען אִיהר וָואלְט זֵיין בְּלִינְדֶע, 41
אַזוֹי וָואלְט אִיהר קֵיין זִינְד נִיט גֶעהַאט, נוּר אַזוֹי וִויא אִיהר זָאגְט,
דָאס אִיהר זֶעהט, דֶערִיבֶּער בְּלֵייבְּט אֵייעֶר זִינְדֶע.

אִין אֶמֶת'ען, אִין אֶמֶת'ען, זָאג אִיךְ אַייךְ: וֶוער עֶס גֶעהט נִיט י
דוּרְךְ דֶער טְהִיר אִין דֶעם הוֹיף פָֿאן דִיא שָׁאף, נוּר גֶעהט
אַרִיבֶּער דוּרְךְ אַיין אַנְדֶערֶען אָרְט, דֶער אִיז אֵיין גַנָב אוּן אֵיין
גַזְלָן. און וֶוער עֶס קוּמְט דוּרְךְ דֶער טְהִיר, דֶער אִיז דֶער הִירְט 2
פָֿאן דִיא שָׁאף. דֶער טְהִירְהִיטֶער עֶפֶֿענְט אִיהם אוֹיף, און דִיא 3
שָׁאף הֶערֶען זֵיין קוֹל, און עֶר רוּפְֿט זֵיינֶע שָׁאף מִיטֶן נָאמֶען, און
פִֿיהְרְט זֵיי אַרוֹיס. און וֶוען עֶר פִֿיהְרְט אַרוֹיס זֵיינֶע שָׁאף, גֶעהט 4
עֶר פָֿאר זֵיי, און דִיא שָׁאף גֶעהֶען אִיהם נָאךְ, וֵוייל זֵיי קֶענֶען זֵיין
קוֹל. נָאךְ אַיין פְֿרֶעמְדֶען גֶעהֶען זֵיי נִיט, נוּר לֵייפֶֿען אַוֶועק פָֿאן 5
אִיהם, וֵוייל זֵיי קֶענֶען נִיט, דֶעם קוֹל פָֿאן פְֿרֶעמְדֶען. דֶעם מָשָׁל 6
הָאט יֵשׁוּעַ גֶעזָאגְט: נוּר זֵיי הָאבֶּען נִיט פֶֿערְשְׁטַאנֶען וָואס עֶר
זָאגְט זֵיי. דֶערִיבֶּער הָאט יֵשׁוּעַ זֵיי נָאךְ אֵיין מָאל גֶעזָאגְט: אִין 7
אֶמֶת'ען, אִין אֶמֶת'ען, זָאג אִיךְ אַייךְ: אִיךְ בִּין דִיא טְהִיר פָֿאן דִיא
שָׁאף. אַלֶע וִויפִֿיל עֶס זֶענֶען גֶעקוּמֶען פַֿאר מִיר, זֶענֶען גַנָבִים און 8
גַזְלָנִים, אָבֶּער דִיא שָׁאף הָאבֶּען זֵיי נִיט גֶעהֶערְט. אִיךְ בִּין דִיא 9
טְהִיר, וֶוער עֶס וֶועט גֶעהְן דוּרְךְ מִיר וֶועט זִיךְ רֶעטֶען, און וֶועט
אַרֵיין גֶעהְן, און וֶועט אַרוֹיס גֶעהְן, און וֶועט פִֿיטֶערְנֶעס גֶעפִֿינֶען.
אֵיין גַנָב קוּמְט נוּר צוּ גַנְבֶ'נֶען צוּ הַרְגֶ'נֶען און צוּ פֶֿערְדַארְבֶּען, 10
אִיךְ בִּין גֶעקוּמֶען, כְּדֵי זֵיי זָאלֶען הָאבֶּען לֶעבֶּען, און זָאלֶען נָאךְ
מֶעהר הָאבֶּען. אִיךְ בִּין דֶער גוּטֶער הִירְט: אֵיין גוּטֶער הִירְט 11
לֵייגְט אַנִידֶער זֵיין לֶעבֶּען פַֿאר דִיא שָׁאף. און אֵיין גֶעדוּנְגֶענֶער, 12
נִיט קֵיין הִירְט, וָואס דִיא שָׁאף זֵיינֶען נִיט זֵיינֶע, וֶוען עֶר זֶעהט
דָאס דֶער וָואלְף קוּמְט, לָאזְט עֶר אִיבֶּער דִיא שָׁאף, און לוֹיפְֿט
אַוֶועק: און דֶער וָואלְף חַאפְּט דִיא שָׁאף און צוּשְׁפְּרֵייט זֵיי.
דֶער גֶעדוּנְגֶענֶער לֵייפְֿט אַוֶועק, וֵוייל עֶר אִיז אֵיין גֶעדוּנְגֶענֶער, 13
און זָארְגְט נִיט פַֿאר דִיא שָׁאף. אִיךְ בִּין דֶער גוּטֶער הִירְט, און 14
קֶען מֵיינֶע, און מֵיינֶע קֶענֶען מִיר. אַזוֹי וִויא דֶער פָֿאטֶער, קֶען 15
מִיךְ, און אִיךְ קֶען דֶעם פָֿאטֶער, און מֵיין לֶעבֶּען לֵייג אִיךְ אַנִידֶער

16 פַאר דִיא שָׁאף. אִיךְ הָאבּ אוֹיךְ אַנְדֶערֶע שָׁאף, וֶועלְכֶע זֶענֶען
נִיט פָאן דֶעם הוֹיף, אוּן יֶענֶע דַארְף אִיךְ אוֹיךְ בְּרֵיינְגֶען. אוּן זֵיי
וֶועלֶען הֶערֶען מֵיין קוֹל, אוּן עֶס וֶועט זֵיין אֵיין שְׁטַאדֶע אוּן אֵיין
17 הִירְט. דֶערִיבֶּער לִיבְּט מִיךְ דֶער פָאטֶער, דָאס אִיךְ לֵייג אַוֶועק
18 מֵיין לֶעבֶּען, כְּדֵי אִיךְ זָאל עֶס ווִידֶער מְקַבֵּל זֵיין. קֵיינֶער נֶעמְט
עֶס פָאן מִיר נִיט צוּ: נוּר אִיךְ אַלֵיין לֵייג עֶס אַוֶועק פָאן מֵיין
ווִילֶען, אִיךְ הָאבּ מַאכְט אִיךְ זָאל עֶס אַוֶועקְלֵייגֶען, אוּן הָאבּ
מַאכְט עֶס ווִידֶער צוּרִיק צוּ נֶעמֶען, דִיא גֶעבָּאט הָאבּ אִיךְ מְקַבֵּל
19 גֶעוֶועזֶען פָאן מֵיין פָאטֶער. אִיבֶּער דִיזֶע וֶוערְטֶער אִיז ווִידֶער
20 גֶעוָוארֶען אֵיין מַחֲלוֹקֶת צְווִישֶׁען דִיא אִידֶען. פִיל פָאן זֵיי הָאבֶּען
גֶעזָאגְט: אֵיין שֵׁד אִיז אִין אִיהם, אוּן עֶר אִיז מְשׁוּגָע, וָואס הֶערְט
21 אִיהר אִיהם? אַנְדֶערֶע הָאבֶּען גֶעזָאגְט: דִיא וֶוערְטֶער זֶענֶען
נִיט פָאן אֵיין מְשׁוּגָ'עֶנֶעם, קֶען אֵיין שֵׁד עֶפֶענֶען אוֹיגֶען פָאן
22 בְּלִינְדֶע?   דַאמָאלְסְט אִיז אִין יְרוּשָׁלַיִם חֲנוּכָּה גֶעוֶועזֶען, אוּן עֶס
23 אִיז ווִינְטֶער גֶעוֶועזֶען. אוּן יֵשׁוּעַ אִיז אַרוּמְגֶעגַאנְגֶען אִין בֵּית
24 הַמִקְדָשׁ אִין דֶעם אוּלָם (פָארְהוֹיז) פָאן שְׁלֹמֹה. דִיא אִידֶען
הָאבֶּען אִיהם אַרוּמְגֶערִינְגֶעלְט אוּן אִיהם גֶעזָאגְט: בִּיז ווִילַאנְג
וֶועסְט דוּא אוּנְזֶער זֶעלֶע הַאלְטֶען אִין סְפֵקוֹת, אוֹיבּ דוּא בִּיסְט
25 דֶער מָשִׁיחַ, זָאג אוּנְז גְלֵייךְ אַרוֹיס. יֵשׁוּעַ הָאט זֵיי גֶעעֶנְטְפֶערְט:
אִיךְ הָאבּ אַייךְ גֶעזָאגְט, אוּן אִיהר גְלוֹיבְּט נִיט, דִיא מַעֲשִׂים וָואס
אִיךְ טְהוּ אִין דֶעם נָאמֶען פָאן מֵיין פָאטֶער, זֵיי זָאגֶען עֵדוּת אוֹיף
26 מִיר. נוּר אִיהר גְלוֹיבְּט נִיט, ווֵייל אִיהר זֶענְט נִיט פָאן מֵיינֶע
27 שָׁאף, ווִיא אִיךְ הָאבּ אַייךְ גֶעזָאגְט. מֵיינֶע שָׁאף הֶערֶען צוּ מֵיין
28 קוֹל, אוּן אִיךְ קֶען זֵיי אוּן זֵיי גֶעהֶען מִיר נָאךְ. אוּן אִיךְ גִיבּ זֵיי
עֶווִיגֶעם לֶעבֶּען, אוּן וֶועלֶען עֶווִיג נִיט פַארְלָארֶען וֶוערֶען, אוּן
29 קֵיינֶער וֶועט זֵיי נִיט אַוֶועקְרוֹיבֶּען פָאן מֵיינֶע הֶענְד. מֵיין פָאטֶער,
וֶועלְכֶער הָאט זֵיי מִיר גֶעגֶעבֶּען, אִיז גְרֶעסֶער פָאן אַלֶעמֶען, אוּן
30 קֵיינֶער קָאן זֵיי נִיט אַוֶועק רוֹיבֶּען פָאן מֵיין פָאטֶערְס הֶענְד. אִיךְ
31 אוּן דֶער פָאטֶער זֶענֶען אֵיינְס. דִיא אִידֶען הָאבֶּען ווִידֶער גֶעהַאפְּט
32 שְׁטֵיינֶער אִיהם צוּ פֶערְשְׁטֵיינֶען. יֵשׁוּעַ הָאט זֵיי גֶעעֶנְטְפֶערְט:
פִיל מַעֲשִׂים טוֹבִים הָאבּ אִיךְ אַייךְ גֶעווִיזֶען פָאן מֵיין פָאטֶער:
33 פַאר וֶועלְכֶע פָאן זֵיי ווִילְט אִיהר מִיךְ פֶערְשְׁטֵיינֶען? דִיא

אִידֶען הָאבֶּען אִיהם גֶעעֶנְטְפֶערְט אוּן גֶעזָאגְט: נִיט פַאר אֵיין גוּטֶע
מַעֲשֶׂה ווִילֶען מִיר דִיךְ פֶערְשְׁטֵיינֶען, נוּר דֶערְפַאר וָואס דוּא
לֶעסְטֶערְסְט גָאטְט, אוּן דֶער פַאר, וָואס דוּא בִּיסְט אֵיין מֶענְשׁ
אוּן מַאכְסְט דִיךְ פַאר אֵיין גָאטְט. יֵשׁוּעַ הָאט זֵיי גֶעעֶנְטְפֶערְט: 34
אִיז דֶען נִיט גֶעשְׁרִיבֶּען אִין אֵייעֶר תּוֹרָה: אִיךְ הָאבּ גֶעזָאגְט:
אִיהר זֶענְט גֶעטְטֶער? נוּן, עֶר הָאט גֶערוּפֶען גֶעטְטֶער דִיא, אִין 35
וֶועלְכֶע עֶס אִיז גֶעקוּמֶען גָאטְטֶעס וָוארְט, אוּן דִיא שְׁרִיפְטֶען
קֶענֶען נִיט צוּשְׁטֶערְט וֶוערֶען. דֶעם וָואס דֶער פָאטֶער הָאט 36
גֶעהֵיילִיגְט, אוּן גֶעשִׁיקְט אִין דֶער וֶועלְט, זָאגְט אִיהר: לֶעסְטֶערְסְט
גָאטְט, וֵוייל אִיךְ הָאבּ גֶעזָאגְט: אִיךְ בִּין דֶער בֶּן אֱלֹהִים. אוֹיבּ 37
אִיךְ טְהוּ נִיט דִיא מַעֲשִׂים פָאן מֵיין פָאטֶער, גְלוֹיבְּט מִיר נִיט.
אָבֶּער וֶוען אִיךְ טְהוּ זֵיי, אַזוֹי וֶוען אִיהר אוֹיךְ נִיט גְלוֹיבְּט מִיר, 38
גְלוֹיבְּט דִיא מַעֲשִׂים, כְּדֵי אִיהר זָאלְט אֵיין מָאל אוּן אַלֶע מָאל
דֶערְקֶענֶען, דָאס דֶער פָאטֶער אִיז אִין מִיר אוּן אִיךְ אִין אִיהם.
דַאמָאלְסְט הָאבֶּען זֵיי ווִידֶער גֶעזוּכְט אִיהם צוּ חַאפֶּען: נוּר עֶר 39
הָאט זִיךְ אוֹיסְגֶעדְרֶעהט פָאן זֵייעֶרֶע הֶענְד. אוּן עֶר אִיז נָאךְ אֵיין 40
מָאל גֶעגַאנְגֶען פָאן יֶענֶער זֵייט יַרְדֵּן צוּ דֶעם אָרְט, וואוּ יוֹחָנָן
הָאט פְרִיהֶער גֶעטוֹבֵל'ט, אוּן אִיז דָארְט גֶעבְּלִיבֶּען. פִיל זֶענֶען 41
גֶעקוּמֶען צוּ אִיהם אוּן הָאבֶּען גֶעזָאגְט: דָאס יוֹחָנָן הָאט נִיט
גֶעטָאן קֵיין שׁוּם וואוּנְדֶער, אָבֶּער אַלֶץ וָואס יוֹחָנָן הָאט גֶעזָאגְט
אוֹיף אִיהם אִיז אֱמֶת גֶעוֶועֶן. אוּן פִיל הָאבֶּען דָארְטֶען גֶעגְלוֹיבְּט 42
אִין אִיהם.

יא עֶס אִיז אֵיינֶער קְרַאנְק גֶעוֶועזֶען, זֵיין נָאמֶען אִיז גֶעוֶוען לַעֲזָר
פָאן בֵּית־עַנְיָא דֶער דָארְף פָאן מִרְיָם אוּן אִיהר שְׁוֶועסְטֶער
מָרְתָא. דָאס אִיז גֶעוֶועזֶען דִיא זֶעלְבִּיגֶע מִרְיָם, וֶועלְכֶע הָאט 2
גֶעזַאלְבְּט דֶעם הֶערְרְן מִיט אֵייל פָאן מוֹר, אוּן הָאט אָבְּגֶעווִישְׁט
זֵיינֶע פִּיס מִיט אִיהרֶע הָאר, אִיהר בְּרוּדֶער לַעֲזָר אִיז קְרַאנְק
גֶעוֶוען. בֵּיידֶע שְׁוֶועסְטֶער הָאבֶּען גֶעשִׁיקְט אִיהם זָאגֶען: הֶערְר! 3
זֶעה, וֶועמֶען דוּא לִיבְּסְט אִיז קְרַאנְק. וֶוען יֵשׁוּעַ הָאט דָאס 4
גֶעהֶערְט, הָאט עֶר גֶעזָאגְט: דִיא קְרַאנְקְהֵייט אִיז נִיט צוּם
שְׁטַארְבֶּען, נוּר צוּ גָאטְטֶעס הֶערְלִיכְקֵייט, דָאס דֶער בֶּן אֱלֹהִים
זָאל דוּרְךְ אִיהר גֶעעֶהרְט וֶוערֶען. יֵשׁוּעַ הָאט גֶעלִיבְּט מָרְתָא 5

6 אוּן אִיהר שְׁוֶועסְטֶער אוּן לַעֲזָר׳ן. וֶוען עֶר הָאט גֶעהֶערְט, דָאס
עֶר אִיז קְרַאנְק, אִיז עֶר גֶעבְּלִיבֶּען צְוֵויי טֶעג, אוֹיף דֶעם אָרְט
7 וואוּ עֶר אִיז גֶעוֶועזֶען. נָאךְ דֶעם הָאט עֶר דִיא תַּלְמִידִים גֶעזָאגְט:
8 לָאזֶען מִיר נָאךְ אֵיין מָאל גֶעהֶן קֵיין יְהוּדָה. דִיא תַּלְמִידִים
הָאבֶּען אִיהם גֶעזָאגְט: רַבִּי! נִיט לַאנְג הָאבֶּען דִיא אִידֶען גֶעזוּכְט
9 דִיךְ צוּ פַאֲרְשְׁטֵיינֶען אוּן דוּא גֶעהְסְט נָאךְ אֵיין מָאל אַהִין. יֵשׁוּעַ
הָאט גֶעעֶנְטְפֶערְט: אִיז דֶען נִיט צְוֶועלְף שָׁעָה אִין טָאג? וֶוער עֶס
גֶעהְט בֵּיי טָאג דֶער שְׁטוֹיסְט זִיךְ נִיט אָן, וֵוייל עֶר זֶעהְט דָאס
10 לִיכְט פָאן דֶער וֶועלְט. וֶוער אָבֶּער עֶס גֶעהְט בֵּיי נַאכְט, שְׁטוֹיסְט
11 זִיךְ אָן, וֵוייל עֶר הָאט דָאס לִיכְט נִיט. דָאס הָאט עֶר גֶעזָאגְט,
אוּן נָאךְ דֶעם הָאט עֶר זֵיי גֶעזָאגְט: לַעֲזָר, אוּנְזֶער פְרֵיינְד שְׁלָאפְט,
12 נוּר אִיךְ גֶעה אִיהם אוֹיף צוּ וֶועקֶען. זֵיינֶע תַּלְמִידִים הָאבֶּען
גֶעזָאגְט: הֶערְר! אוֹיבּ עֶר שְׁלָאפְט, אַזוֹי וֶועט עֶר גֶעזוּנְד וֶוערֶען.
13 יֵשׁוּעַ הָאט גֶערֶעט פָאן זֵיין טוֹיט, אוּן זֵיי הָאבֶּען גֶעמֵיינְט, דָאס
14 עֶר רֶעט פָאן אֵיין גֶעוֶועהְנְלִיכֶען שְׁלָאף. דַאמָאלְסְט הָאט יֵשׁוּעַ
15 זֵיי עֶפֶענְטְלִיךְ גֶעזָאגְט: לַעֲזָר אִיז גֶעשְׁטָארְבֶּען. אוּן אִיךְ פְרֵייעֶ
מִיךְ פַאר אַייךְ, וָואס אִיךְ בִּין דָארְטֶן נִיט גֶעוֶועזֶען, כְּדֵי אִיהר זָאלְט
16 גְלוֹיבֶּען, נוּר לָאזֶען מִיר גֶעהֶן צוּ אִיהם. דַאמָאלְסְט הָאט תּוֹמָא,
וֶועלְכֶען מֶען הָאט גֶערוּפֶען דִידוּמוּס גֶעזָאגְט צוּ דִיא תַּלְמִידִים
זֵיינֶע חֲבֵרִים, לָאזֶען מִיר אוֹיךְ גֶעהֶן מִיר זָאלֶען מִיט אִיהם
17 שְׁטַארְבֶּען. יֵשׁוּעַ אִיז גֶעקוּמֶען אוּן הָאט גֶעפוּנֶען, דָאס עֶר אִיז
18 שׁוֹין פִיר טֶעג אִין קֶבֶר. בֵּית־עַנְיָא אִיז גֶעוֶוען בֵּיי יְרוּשָׁלַיִם
19 פוּנְפְצֶעהְן סְטַאדִיעֶן פָאן דָארְטֶן. אוּן פִיל פָאן דִיא אִידֶען זֶענֶען
גֶעקוּמֶען צוּ מָרְתָּא אוּן מִרְיָם׳עֶן, זֵיי מְנַחֵם אָבֵל צוּ זֵיין, וֶועגֶען
20 זֵייעֶר בְּרוּדֶער. מָרְתָּא הָאט גֶעהֶערְט, דָאס יֵשׁוּעַ קוּמְט, אִיז זִיא
גֶעגַאנְגֶען אַנְטְקֶעגֶען אִיהם, אוּן מִרְיָם אִיז גֶעזֶעסֶען אִין דֶער הֵיים.
21 אוּן מָרְתָּא הָאט גֶעזָאגְט צוּ יֵשׁוּעַ׳ן: הֶערְר, וֶוען דוּא וָואלְסְט דָא
22 גֶעוֶוען, אַזוֹי וָואלְט מֵיין בְּרוּדֶער נִיט גֶעשְׁטָארְבֶּען. נוּר אוֹיךְ יֶעצְט
23 וֵויים אִיךְ, דָאס וָואס דוּא בֶּעטֶעסְט פָאן גָאטְט גִיט עֶר דִיר. יֵשׁוּעַ
24 זָאגְט אִיהר: דֵיין בְּרוּדֶער וֶועט אוֹיפְשְׁטֶעהְן. מָרְתָּא זָאגְט אִיהם:
אִיךְ וֵויים, דָאס עֶר וֶועט אוֹיפְשְׁטֶעהְן אִין דֶער אוֹיפְשְׁטֶעהוּנְג אִין
25 דֶעם לֶעצְטֶען טָאג. יֵשׁוּעַ זָאגְט אִיהר: אִיךְ בִּין דִיא אוֹיפְשְׁטֶעהוּנְג

און דָאס לֶעבֶּען; וֶוער עֶס גְלוֹיבְּט אִין מִיר, הֲגַם עֶר שְׁטַארְבְּט,
26 וֶועט לֶעבֶּען. און יֶעדֶער וָואס לֶעבְּט און גְלוֹיבְּט אִין מִיר, וֶועט
27 עֶווִיג נִיט שְׁטַארְבֶּען. גְלוֹיבְּסְט דוּא דָאס? זִיא זָאגְט אִיהם:
יַא הֶערְר, אִיךְ גְלוֹיבּ, דָאס דוּא בִּיסְט דֶער מָשִׁיחַ, דֶער בֶּן אֱלֹהִים,
28 וָואס עֶס אִיז צוּ דֶער וֶועלְט גֶעקוּמֶען. און וֶוען זִיא הָאט דָאס
גֶעזָאגְט: אִיז זִיא גֶעגַאנְגֶען און הָאט גֶערוּפֶען שְׁטִילֶער הֵייט מִרְיָם'ן
אִיהר שְׁוֶועסְטֶער און הָאט אִיהר גֶעזָאגְט: דֶער רַבִּי אִיז דָא און
29 רוּפְט דִיךְ. ווִיא בַּאלְד זִיא הָאט דֶערְהֶערְט, אִיז זִיא גֶעשְׁווִינְד,
30 אוֹיפְגֶעשְׁטַאנֶען און אִיז צוּ אִיהם גֶעגַאנְגֶען. יֵשׁוּעַ אִיז נָאךְ נִיט
אַרַיין גֶעגַאנְגֶען אִין דָארְף, נוּר גֶעוֶועזֶען אוֹיף דֶעם אָרְט, וואוּ מָרְתָא
31 הָאט אִיהם בַּאגֶעגֶענְט. דִיא אִידֶען, וֶועלְכֶע זֶענֶען מִיט אִיהר
גֶעוֶועזֶען אִין הוֹיז און הָאבֶּען זִיא מְנַחֵם אָבֵל גֶעוֶועזֶען, ווִיא זֵיי הָאבֶּען
גֶעזֶעהֶען, דָאס מִרְיָם אִיז גִיךְ אוֹיפְגֶעשְׁטַאנֶען, און אִיז אַרוֹיס
גֶעגַאנְגֶען, זֶענֶען זֵיי אִיהר נָאכְגֶעגַאנְגֶען: זֵיי הָאבֶּען גֶעדַאכְט, דָאס
32 זִיא אִיז גֶעגַאנְגֶען צוּם קֶבֶר זִיא זָאל דָארְטֶען ווֵיינֶען. מִרְיָם אִיז
גֶעקוּמֶען אַהִין וואוּ יֵשׁוּעַ אִיז גֶעוֶועזֶען, און ווִיא זִיא הָאט אִיהם
דֶערְזֶעהֶען, אִיז זִיא גֶעפַאלֶען צוּ זֵיינֶע פִּיס און הָאט אִיהם גֶעזָאגְט:
הֶערְר! וֶוען דוּא וָואלְסְט דָא גֶעוֶועזֶען וָואלְט מֵיין בְּרוּדֶער נִיט
33 גֶעשְׁטָארְבֶּען. וֶוען יֵשׁוּעַ הָאט זִיא גֶעזֶעהֶען ווֵיינֶען און דִיא אִידֶען
וָואס זֶענֶען מִיט אִיהר גֶעקוּמֶען ווֵיינֶען, אִיז עֶר צָארֶענְדִיג גֶעוָוארֶע
34 אִין גֵייסְט, און בֶּעטְרִיבְּט גֶעוָוארֶען. און הָאט גֶעזָאגְט: וואוּ הָאט
אִיהר אִיהם גֶעלֵייגְט? מֶען הָאט אִיהם גֶעזָאגְט: הֶערְר, גֶעה און
35 36 זֶעה. יֵשׁוּעַ הָאט גֶעווֵיינְט. דַאמָאלְסְט הָאבֶּען דִיא אִידֶען גֶעזָאגְט:
37 זֶעה ווִיא עֶר הָאט אִיהם גֶעלִיבְּט. און אֵיינִיגֶע הָאבֶּען גֶעזָאגְט:
הָאט דֶער, וָואס הָאט אוֹיפְגֶעעֶפֶענְט אֵיין בְּלִינְדֶען דִיא אוֹיגֶען,
38 נִיט גֶעקָאנְט מַאכֶען, דָאס דִיזֶער זָאל אוֹיךְ נִיט שְׁטַארְבֶּען? יֵשׁוּעַ
אִיז נָאךְ אֵיין מָאל צָארֶענְדִיג גֶעוָוארֶען אִין גֵייסְט, און אִיז גֶעקוּמֶען
צוּם קֶבֶר, דָאס אִיז גֶעוֶועזֶען אֵיין הֵייל, און אֵיין שְׁטֵיין גֶעלֵייגְט
39 אוֹיף דֶער טְהִיר. יֵשׁוּעַ זָאגְט: נֶעמְט אַוֶועק דֶעם שְׁטֵיין, דֶעם
טוֹיטֶענְס שְׁוֶועסְטֶער מָרְתָא זָאגְט אִיהם: הֶערְר, עֶר שְׁטִינְקְט
40 שׁוֹין, דֶען עֶס אִיז שׁוֹין פִּיר טֶעג צֵייט עֶר אִיז אִין קֶבֶר. יֵשׁוּעַ
זָאגְט אִיהר: הָאבּ אִיךְ דִיר נִיט גֶעזָאגְט: דָאס וֶוען דוּא וֶועסְט

41 גְלױבֶּען װֶעסְט דוּא זֶעהֶען גָאטְטֶעס הֶערְלִיכְקײט. מֶען הָאט
אַװעק גֶענוּמֶען דֶעם שְׁטֵײן פָאן דָארְט, װאו דֶער מֵת אִיז גֶעלֶעגֶען.
יֵשׁוּעַ הָאט אױפְגֶעהױבֶּען דִיא אױגֶען צוּם הִימֶעל אוּן הָאט גֶעזָאגְט:
42 פָאטֶער! אִיךְ דַאנְק דִיר װָאס דוּא הָאסְט מִיךְ גֶעהֶערְט. אִיךְ
װֵײס דָאס דוּא הֶערְסְט מִיךְ שְׁטֶענְדִיג, נוּר אִיךְ זָאג דָאס פַאר
דֶעם פָאלְק, װָאס שְׁטֶעהט דָא, כְּדֵי זֵײ זָאלֶען גְלױבֶּען, דָאס דוּא
43 הָאסְט מִיךְ גֶעשִׁיקְט. װֶען עֶר הָאט דָאס גֶעזָאגְט, הָאט עֶר מִיט
44 אֵײן הױכֶען קוֹל אֵײן גֶעשְׁרֵײ גֶעגֶעבֶּען: לַעזָר גֶעה אַרױס! אוּן
דֶער מֵת אִיז אַרױסְגֶעגַאנְגֶען, פַארְװִיקֶעלְט דִיא הֶענְד אוּן דִיא פִּיס
מִיט דִיא תַּכְרִיכִים, אוּן זֵײן פָּנִים אִיז גֶעװֶעזֶען פֶערְבּוּנְדֶען מִיט אֵײן
טוּךְ. אוּן יֵשׁוּעַ זָאגְט זֵײ: בִּינְדֶעט אִיהם אָב אוּן לָאזְט אִיהם גֶעהְן.
45 פִיל פָאן דִיא אִידֶען, װָאס זֶענֶען גֶעקוּמֶען מִיט מִרְיָם׳ֶען, אוּן הָאבֶּען
גֶעזֶעהֶען װָאס יֵשׁוּעַ הָאט גֶעטָאן: הָאבֶּען גֶעגְלױבְּט אִין אִיהם.
46 אוּן אֵײנִיגֶע אָבֶּער פָאן זֵײ זֶענֶען גֶעגַאנְגֶען צוּ דִיא פְּרוּשִׁים אוּן
47 הָאבֶּען זֵײ דֶערְצֵײלְט, װָאס יֵשׁוּעַ הָאט גֶעטָאן. דַאמָאלְסְט
הָאבֶּען דִיא עֶלְסְטֶע כֹּהֲנִים אוּן דִיא פְּרוּשִׁים זִיךְ פֶערְזַאמֶעלְט
אֵײן עֵצָה צוּ הַאלְטֶען, אוּן הָאבֶּען גֶעזָאגְט: װָאס זָאלֶען מִיר טָאן,
48 דֶער מֶענְשׁ מַאכְט פִיל װאוּנְדֶער? אױבּ מִיר װֶעלֶען אִיהם אַזױ
לָאזֶען, װֶעלֶען אַלֶע אִין אִיהם גְלױבֶּען, אוּן דִיא רוֹמַיִים װֶעלֶען
קוּמֶען אוּן װֶעלֶען אַװעקְנֶעהמֶען אוּנְזֶער לַאנְד אוּן אוּנְזֶער פָאלְק.
49 אֵײנֶער פָאן זֵײ כַּיָפָה, װָאס עֶר אִיז דֶעם יָאהר גֶעװֶעזֶען אֵײן כֹּהֵן
50 גָדוֹל, הָאט זֵײ גֶעזָאגְט: אִיהר װֵײסְט גָאר נִיט. אוּן דֶענְקְט גָאר
נִיט, דָאס פַאר אוּנְז אִיז בֶּעסֶער, דָאס אֵײן מֶענְשׁ זָאל שְׁטַארְבֶּען
פַאר דֶעם פָאלְק, אוֹידֶער דָאס גַאנְצֶע פָאלְק זָאל פֶערְלָארֶען
51 װֶערֶען. דָאס הָאט עֶר נִיט גֶעזָאגְט פָאן זִיךְ אַלֵײן, נוּר אַזױ װִיא
עֶר אִיז דֶעם יָאהר גֶעװֶעזֶען אֵײן כֹּהֵן גָדוֹל הָאט עֶר נְבִיאוּת גֶעזָאגְט:
52 דָאס יֵשׁוּעַ װֶעט שְׁטַארְבֶּען פַאר דֶעם פָאלְק. אוּן נִיט נוּר פַאר
דֶעם פָאלְק אַלֵײן, נוּר כְּדֵי אױךְ דִיא קִינְדֶער פָאן גָאטְט. װֶעלְכֶע
53 זֶענֶען צוּשְׁפְּרֵײט זָאלֶען זִיךְ אִינְאֵײנֶעם אֵײנְזַאמְלֶען. פָאן דֶעם
54 טָאג אָן הָאבֶּען זֵײ בֶּעשְׁלָאסֶען אִיהם צוּ הַרְגֶ׳נֶען. דֶערִיבֶּער אִיז
יֵשׁוּעַ שׁוֹין נִיט גֶעגַאנְגֶען עֶפֶענְטְלִיךְ צְװִישֶׁען דִיא אִידֶען, אוּן אִיז
פָאן דָארְטֶען אַװעקְגֶעגַאנְגֶען אִין אֵײן גֶעגֶענְד נָאהֶענְט פָאן דֶער

מִדְבָּר, צוּ דֶער שְׁטָאדְט, וָואס הָאט זִיךְ גֶערוּפֶען אֶפְרַיִם, אוּן
אִיז דָארְטֶען גֶעבְּלִיבֶּען מִיט זַיינֶע תַּלְמִידִים. עֶס הָאט זִיךְ 55
גֶענֶעהֶענְט דֶער אִידֶעשֶׁער פֶּסַח, אוּן פִיל פָאן דֶעם גַאנְצֶען לַאנְד
זֶענֶען גֶעקוּמֶען קֵיין יְרוּשָׁלַיִם פַאר פֶּסַח, זֵיי זָאלֶען זִיךְ רֵיינִיגֶען.
אוּן זֵיי הָאבֶּען גֶעזוּכְט יֵשׁוּעַ'ן, אוּן וֶוען זֵיי זֶענֶען גֶעוֶוען אִין בֵּית 56
הַמִקְדָשׁ הָאבֶּען זֵיי אֵיינֶער צוּם אַנְדֶערֶען גֶעזָאגְט: וִויא דֶענְקְט
אִיהר וֶועט עֶר קוּמֶען אוֹיף יוֹם־טוֹב? דִיא עֶלְטְסְטֶע כֹּהֲנִים אוּן 57
דִיא פְּרוּשִׁים הָאבֶּען גֶעגֶעבֶּען אֵיין בַּאפֶעהל, דָאס אוֹיבּ אֵיינֶער
וֶועט גֶעוָואר וֶוערֶען ווּאוּ עֶר אִיז, זָאל עֶר אָנְזָאגֶען, כְּדֵי מֶען זָאל
אִיהם נֶעמֶען.

זֶעכְּס טֶעג פַאר פֶּסַח אִיז יֵשׁוּעַ גֶעקוּמֶען קֵיין בֵּית עַנְיָא, ווּאוּ יב
עֶס אִיז גֶעוֶועזֶען לַעְזָר דֶער גֶעשְׁטָארְבֶּענֶער, וֶועלְכֶען עֶר הָאט
אוֹיפְגֶעוֶועקְט פָאן דִיא מֵתִים. דָארְטֶען הָאט מֶען פַאר אִיהם 2
גֶעמַאכְט אֵיין אָוֶוענְדְמָאלְצַייט מָרְתָא הָאט בַּאדִינְט, אוּן לַעְזָר אִיז
גֶעוֶוען פָאן דִיא, וָואס זֶענֶען מִיט אִיהם גֶעזֶעסֶען בַּיין אָוֶוענְדְמָאלְצַייט.
אוּן מִרְיָם הָאט גֶענוּמֶען אֵיין פוּנְט רֵיינֶע טֵייעֶרֶע, זַאלְבּ פָאן נֵרְדְ, 3
אוּן הָאט גֶעזַאלְבְּט יֵשׁוּעַ'ס פִּיס, אוּן הָאט אָבְּגֶעווִישְׁט מִיט אִיהרֶע
הָאר זַיינֶע פִּיס, אוּן דָאס הוֹיז אִיז פוּל גֶעוָוארֶען מִיט אֵיין רֵיחַ
פָאן בְּשָׂמִים. אֵיינֶער פָאן זַיינֶע תַּלְמִידִים, יְהוּדָה בֶּן שִׁמְעוֹן אִישׁ 4
קְרִיּוֹת, וֶועלְכֶער הָאט אִיהם אִיבֶּערְגֶעעֶנְטְפֶערְט הָאט גֶעזָאגְט:
פַארְוָואס זָאל מֶען נִיט פַארְקוֹיפֶען דִיא זַאלְבּ פַאר דְרֵיי הוּנְדֶערְט 5
דִינָר אוּן צוּ טֵיילֶען אָרֶעמֶעלֵייט? דָאס הָאט עֶר גֶעזָאגְט, נִיט 6
ווֵייל עֶר הָאט זֶעהר גֶעזָארְגְט פַאר דִיא אָרֶעמֶעלֵייט, נוּר דֶערִיבֶּער,
ווֵייל עֶר אִיז אֵיין גַנָב גֶעוֶוען, עֶר הָאט בֵּיי זִיךְ גֶעהַאט דִיא
בֵּייטֶעל, אוּן גֶעטְרָאגֶען וָואס מֶען הָאט אַהִין אַרֵיין גֶעוָוארְפֶען.
יֵשׁוּעַ הָאט גֶעזָאגְט: לָאזְט זִיא, זִיא הָאט דָאס צוּ דֶעם טָאג פָאן 7
מֵיין קְבוּרָה בֶּעהַאלְטֶען. דֶען אָרֶעמֶע וֶועט אִיהר שְׁטֶענְדִיג הָאבֶּען, 8
מִיךְ אָבֶּער וֶועט אִיהר נִיט שְׁטֶענְדִיג הָאבֶּען. פִיל פָאן דִיא אִידֶען 9
זֶענֶען גֶעוָואר גֶעוָוארֶען, דָאס עֶר אִיז דָארְטֶען, זַיינֶען זֵיי גֶעקוּמֶען,
נִיט וֶועגֶען יֵשׁוּעַ'ן אַלֵיין, נוּר אוֹיךְ כְּדֵי צוּ זֶעהֶען לַעְזָר'ן, וֶועלְכֶען
עֶר הָאט אוֹיפְגֶעוֶועקְט פָאן דִיא מֵתִים. דִיא עֶלְטְסְטֶע כֹּהֲנִים 10
הָאבֶּען גֶעדַאכְט צוּ הַרְגֶ'נֶען אוֹיךְ לַעְזָר'ן. ווֵייל אִיבֶּער אִיהם 11

זֶענֶען פִיל פָאן דִיא אִידֶען גֶעקוּמֶען אוּן הָאבֶּען גֶעגְלוֹיבְּט אִין
12 יֵשׁוּעַ׳ן. אוֹיף דֶעם אַנְדֶערֶען טָאג הָאבֶּען פִיל פָאן דֶעם פָאלְק,
וָואס זֶענֶען גֶעקוּמֶען אוֹיף יוֹם טוֹב, גֶעהֶערְט דָאס יֵשׁוּעַ קוּמְט
13 קַיין יְרוּשָׁלַיִם. זֵיי הָאבֶּען גֶענוּמֶען צְווַייגֶען פָאן טֵייטֶעלְבּוֹימֶער
אוּן זֶענֶען אִיהם אַנְטְקֶעגֶען גֶעגַאנְגֶען, אוּן הָאבֶּען גֶעשְׁרִיגֶען:
14 הוֹשַׁעְנָה! בָּרוּךְ הַבָּא בְּשֵׁם אֲדֹנָי! מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל! אוּן יֵשׁוּעַ הָאט
גֶעפוּנֶען אֵיין אֵייזֶעל אוּן הָאט זִיךְ אוֹיף אִיהם אַרוֹיפְגֶעזֶעצְט: וִויא
15 עֶס אִיז גֶעשְׁרִיבֶּען: פִירְכְט דִיךְ נִיט טָאכְטֶער צִיוֹן, זֶעה, דֵיין
16 מֶלֶךְ קוּמְט אוּן רֵייט אוֹיף אֵיין יוּנְגֶען אֵייזֶעל. זֵיינֶע תַּלְמִידִים
הָאבֶּען עֶס אִין אָנְפַאנְג נִיט פֶערְשְׁטַאנֶען, נוּר וֶוען יֵשׁוּעַ אִיז
פֶערְהֶערְרְלִיכְט גֶעוָוארֶען, דַאמָאלְסְט הָאבֶּען זֵיי זִיךְ דֶערְמָאנְט,
דָאס אַזוֹי אִיז גֶעוֶוען אוֹיף אִיהם גֶעשְׁרִיבֶּען, אוּן אַזוֹי הָאבֶּען זֵיי
17 אִיהם גֶעטָאן. דָאס פָאלְק וָואס אִיז פְרִיהֶער גֶעוֶוען מִיט אִיהם,
הָאט עֵדוּת גֶעזָאגְט, דָאס עֶר הָאט לַעֲזָר׳ן אַרוֹיס גֶערוּפֶען פָאן
18 דֶעם קֶבֶר אוּן הָאט אִיהם אוֹיפְגֶעוֶועקְט פָאן דִיא מֵתִים. דֶערִיבֶּער
אִיז דָאס פָאלְק אִיהם אַנְטְקֶעגֶען גֶעגַאנְגֶען, דֶען עֶס הָאט זִיךְ
19 גֶעהֶערְט, דָאס עֶר הָאט גֶעמַאכְט דֶעם וואוּנְדֶער. דִיא פְּרוּשִׁים
הָאבֶּען צְווִישֶׁען זִיךְ גֶערֶעט: אִיהר זֶעהט אִיהר הָאט גָאר נִיט
20 אוֹיסְגֶעפִיהְרְט, דִיא גַאנְצֶע וֶועלְט גֶעהט אִיהם נָאךְ. אוּנְטֶער
דִיא וֶועלְכֶע זֶענֶען גֶעקוּמֶען צוּ בֶּעטֶען אוֹיף יוֹם טוֹב, זֶענֶען גֶעוֶוען
21 אֵיינִיגֶע גְרִיכֶען. זֵיי זֶענֶען צוּ גֶעגַאנְגֶען צוּ פִילִיפּוּס׳ן וָואס אִיז
גֶעוֶועזֶען פָאן בֵּית צַיְידָה אִין גָלִיל אוּן הָאבֶּען גֶעבֶּעטֶען אוּן גֶעזָאגְט:
22 הֶערְר! מִיר ווִילֶען זֶעהֶען יֵשׁוּעַ׳ן. פִילִיפּוּס גֶעהט אוּן דֶערְצֵיילְט
דָאס צוּ אַנְדְרַי, אוּן נָאךְ דֶעם הָאבֶּען אַנְדְרַי אוּן פִילִיפּוּס דֶערְצֵיילְט
23 צוּ יֵשׁוּעַ׳ן. יֵשׁוּעַ הָאט זֵיי גֶעזָאגְט אֵיין עֶנְטְפֶער: דִיא שָׁעָה אִיז
24 גֶעקוּמֶען דָאס דֶער בֶּן אָדָם: זָאל פֶערְהֶערְרְלִיכְט וֶוערֶען. אִין
אֱמֶת׳ען, אִין אֱמֶת׳ען, זָאג אִיךְ אֵייךְ אוֹיבּ אֵיין קֶערֶענְדֶעל פָאן
אֵיין ווַייץ, וָואס אִיז אִין דֶער עֶרְד גֶעפַאלֶען, שְׁטַארְבְּט נִיט, אַזוֹי
בְּלֵייבְּט עֶס אַלֵיין אִיבֶּער, וֶוען אָבֶּער עֶס שְׁטַארְבְּט, אַזוֹי בְּרֵיינְגְט
25 עֶס פִיל פֵּרוֹת. וֶוער עֶס לִיבְּט זֵיין לֶעבֶּען פַארְלִירְט עֶס, וֶוער
אָבֶּער עֶס הָאט פֵיינְט זֵיין לֶעבֶּען אִין דִיזֶער וֶועלְט, דֶער דֶערְהַאלְט
26 עֶס צוּם עֶווִיגֶען לֶעבֶּען. וֶוער עֶס דִינְט מִיךְ, דֶער לָאז מִיר נָאךְ

גֶעהְן, אוּן וואוּ אִיךְ בִּין דָארְטֶען וֶועט מֵיין דִינֶער אוֹיךְ זַיין, אוּן
וֶוער עֶס דִינְט מִיךְ, דֶעם וֶועט מֵיין פָאטֶער עֶהְרֶען. מֵיין נֶפֶש 27
אִיז יֶעצְט צוּ צִיטֶערְט: אוּן וָואס זָאג אִיךְ: פָאטֶער! זֵיי מִיךְ מַצִיל
פָאן דִיזֶער שָׁעָה, דָאךְ פָאן דֶעם וֶועגֶען בִּין אִיךְ צוּ דִיזֶער שָׁעָה
גֶעקוּמֶען. פָאטֶער פַארְהֶערְרְלִיכֶע דֵיין נָאמֶען. דַאמָאלְסְט אִיז 28
פָאן הִימֶעל אֵיין קוֹל גֶעקוּמֶען: אִיךְ הָאבּ אִיהם פַארְהֶערְרְלִיכְט
אוּן וֶועל אִיהם נָאךְ פַארְהֶערְרְלִיכֶען. דָאס פָאלְק וָואס אִיז 29
גֶעשְׁטַאנֶען אוּן גֶעהֶערְט, הָאט גֶעזָאגְט: דָאס אִיז אֵיין דָאנֶער, אוּן
אַנְדֶרֶע הָאבֶּען גֶעזָאגְט: אֵיין מַלְאָךְ הָאט צוּ אִיהם גֶערֶעט. יֵשׁוּעַ 30
הָאט דַארוֹיף גֶעזָאגְט: נִיט פַאר מִיר אִיז גֶעוֶוען דִיזֶער קוֹל, נוּר
פַאר דֶעם פָאלְק. יֶעצְט אִיז דֶער מִשְׁפָּט פַאר דֶער וֶועלְט 31
גֶעקוּמֶען, יֶעצְט וֶועט דֶער שַׂר פָאן דִיזֶער וֶועלְט אַרוֹיסְגֶעוָוארְפֶען
וֶוערֶען. אוּן וֶוען אִיךְ וֶועל דֶערְהוֹיבֶּען וֶוערֶען פָאן דֶער עֶרְד, 32
וֶועל אִיךְ אַלֶעמֶען צוּצִיהֶען צוּ מִיר. דָאס הָאט עֶר גֶעזָאגְט: כְּדֵי 33
עֶר זָאל גֶעבֶּען צוּ פַארְשְׁטֶעהְן, דוּרְךְ וָואס פַאר אֵיין טוֹיט עֶר
וֶועט שְׁטַארְבֶּען. דָאס פָאלְק הָאט אִיהם גֶעעֶנְטְפֶערְט: מִיר הָאבֶּען 34
גֶעהֶערְט פָאן דֶער תּוֹרָה, דָאס דֶער מָשִׁיחַ בְּלֵייבְּט עֶוִויג, וִויא
אַזוֹי זָאגְסְט דוּא: דָאס דֶער בֶּן הָאָדָם דַארְף דֶערְהוֹיבֶּען וֶוערֶען?
וֶוער אִיז דֶער בֶּן הָאָדָם? יֵשׁוּעַ הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: נָאךְ אֵיין קְלֵיינֶע 35
צֵייט וֶועט דָאס לִיכְט זֵיין מִיט אַייךְ; גֶעהְט וִויא לַאנְג דָאס לִיכְט
אִיז בֵּיי אַייךְ, דִיא פִינְסְטֶערְנֶעס זָאל אַייךְ נִיט אִיבֶּערְפַאלֶען; אוּן
וֶוער עֶס גֶעהְט אִין דֶער פִינְסְטֶערְנֶעס וֵוייסְט נִיט וואוּהִין עֶר גֶעהְט.
וִוילַאנְג דָאס לִיכְט אִיז מִיט אַייךְ, גְלוֹיבְּט אִין לִיכְט, אוּן זֵייט דִיא 36
קִינְדֶער פָאן לִיכְט. יֵשׁוּעַ הָאט דָאס גֶעזָאגְט, אוּן אִיז אַוֶועק
גֶעגַאנְגֶען אוּן אִיז פָאן זֵיי נֶעלָם גֶעוָוארֶען. וִויא פִיל וואוּנְדֶער 37
עֶר הָאט פַאר זֵיי גֶעטָאן, הָאבֶּען זֵיי דָאךְ נִיט גֶעגְלוֹיבְּט אִין אִיהם.
כְּדֵי עֶס זָאל דֶערְפִילְט וֶוערֶען דָאס וָוארְט פָאן דֶעם נָבִיא יְשַׁעְיָה: 38
גָאטְט, וֶוער הָאט גֶעגְלוֹיבְּט אוּנְזֶער בְּשׂוֹרָה? אוּן וֶועמֶען הָאט
זִיךְ אַנְפְּלֶעקְט גָאטְטֶעס אָרֶעם? דֶערִיבֶּער הָאבֶּען זֵיי נִיט גֶעקָאנְט 39
גְלוֹיבֶּען, ווייל יְשַׁעְיָה הָאט נָאךְ גֶעזָאגְט: עֶר הָאט זֵייעֶרֶער אוֹיגֶען 40
גֶעבְּלֶענְדֶעט אוּן זֵייעֶר הַארְץ הַארְט גֶעמַאכְט, כְּדֵי זֵיי זָאלֶען מִיט
דִיא אוֹיגֶען נִיט זֶעהֶען אוּן פַארְשְׁטֶעהְן מִיטְן הַארְצֶען, אוּן זִיךְ

41 אוּמְקֶעהְרֶען אוּן אִיךְ זָאל זֵיי הֵיילֶען. דָאס הָאט יְשַׁעְיָה גֶעזָאגְט,
וָוען עֶר הָאט גֶעזֶעהֶען זֵיין כָּבוֹד אוּן הָאט אוֹיף אִיהם גֶערֶעט.
42 נוּר אוֹיךְ פִיל פָאן דִיא עֶלְסְטֶע הָאבֶּען גֶעגְלוֹיבְּט אִין אִיהם, נוּר
אִיבֶּער דִיא פְּרוּשִׁים הָאבֶּען זֵיי נִיט מוֹדֶה גֶעוֶוען, מֶען זָאל זֵיי
43 נִיט אַרוֹיס טְרֵייבֶּען פָאן דִיא שׁוּלֶען. דֶען זֵיי הָאבֶּען מֶעהר
44 גֶעלִיבְּט מֶענְשְׁלִיכֶען כָּבוֹד, אֵיידֶער גָאטְטֶעס כָּבוֹד. יְשׁוּעַ הָאט
גֶעשְׁרִיגֶען אוּן גֶעזָאגְט: וֶוער עֶס גְלוֹיבְּט אִין מִיר, גְלוֹיבְּט עֶר נִיט
45 אִין מִיר, נוּר אִין דֶעם, װעלְכֶער הָאט מִיךְ גֶעשִׁיקְט. אוּן וֶוער
46 עֶס זֶעהט מִיךְ, זֶעהט דֶעם, װעלְכֶער הָאט מִיךְ גֶעשִׁיקְט. אִיךְ
בִּין גֶעקוּמֶען אֵיין לִיכְט צוּ דֶער וֶועלְט, כְּדֵי וֶוער עֶס וֶועט אִין
47 מִיר גְלוֹיבֶּען זָאל נִיט בְּלֵייבֶּען אִין דֶער פִינְסְטֶערְנֶעס. אוּן וֶוען
אֵיינֶער וֶועט הֶערֶען מֵיינֶע וֶוערְטֶער, אוּן וֶועט נִיט גְלוֹיבֶּען, וֶועל
אִיךְ אִיהם נִיט מִשְׁפָּט'ן, דֶען אִיךְ בִּין גֶעקוּמֶען נִיט דִיא וֶועלְט צוּ
48 מִשְׁפָּט'ן, נוּר דִיא וֶועלְט מַצִיל זֵיין. וֶוער עֶס פֶערְאַכְטֶעט מִיר
אוּן אִיז נִיט מְקַבֵּל מֵיינֶע וֶוערְטֶער דֶער הָאט שׁוֹין זֵיין רִיכְטֶער,
דָאס וָוארְט, װעלְכֶעס אִיךְ הָאבּ גֶעזָאגְט, דָאס וֶועט אִיהם מִשְׁפָּט'ן
49 אִין דֶעם לֶעצְטֶען טָאג. דֶען אִיךְ הָאבּ נִיט פָאן מִיר אַלֵיין גֶערֶעט
נוּר דֶער פָאטֶער, װעלְכֶער הָאט מִיךְ גֶעשִׁיקְט, עֶר הָאט מִיר
50 גֶעגֶעבֶּען אֵיין בַּאפֶעהל, וָואס צוּ זָאגֶען אוּן וָואס צוּ רֶעדֶען. אוּן
אִיךְ וֵוייס דָאס זֵיין בַּאפֶעהל אִיז עֶווִיגֶעס לֶעבֶּען, דֶערִיבֶּער וָואס
אִיךְ רֶעד, רֶעד אִיךְ וִויא מֵיין פָאטֶער הָאט מִיר גֶעזָאגְט.
יג פַאר פֶּסַח, וֶוען יְשׁוּעַ הָאט גֶעוואוּסְט, דָאס זֵיין צֵייט אִיז
גֶעקוּמֶען, דָאס עֶר זָאל אַוֶועקְגֶעהֶן פָאן דִיא וֶועלְט צוּ זֵיין פָאטֶער,
וִויא עֶר הָאט גֶעלִיבְּט זֵיינֶע, וָואס זֶענֶען אוֹיף דֶער וֶועלְט גֶעוֶועזֶען,
2 אַזוֹי הָאט עֶר זֵיי גֶעלִיבְּט, בִּיז צוּם עֶנְדֶע. אוּן בֵּיי דֶעם אָוֶוענְד־
מָאלְצֵייט וֶוען דֶער שָׂטָן הָאט שׁוֹין אִין הַארְצֶען גֶעגֶעבֶּען פָאן
3 יְהוּדָה בֶּן שִׁמְעוֹן אִישׁ קְרִיּוֹת דָאס עֶר זָאל אִיהם מַסֶר'ן. וֵוייל
יְשׁוּעַ הָאט גֶעוואוּסְט, דָאס דֶער פָאטֶער הָאט אַלֶעס אִיהם אִין
זֵיין הַאנְד גֶעגֶעבֶּען, אוּן דָאס עֶר אִיז פָאן גָאטְט אַרוֹיסְגֶעגַאנְגֶען
4 אוּן צוּ גָאטְט גֶעהט עֶר אַוֶועק. אִיז עֶר אוֹיפְגֶעשְׁטַאנֶען פָאן דֶעם
אָוֶוענְדְמָאהלְצֵייט, הָאט אוֹיסְגֶעטָאן דִיא קְלֵיידֶער, אוּן הָאט גֶענוּמֶען
5 אֵיין הַאנְדְטוּךְ אוּן הָאט זִיךְ אַרוּמְגֶעגַארְטֶעלְט. נָאךְ דֶעם הָאט

עֶר אַרַיין גֶעגָאסֶען וואַסֶער אִין וַואשְׁקְרוּג און הָאט אָנְגֶעפַאנְגֶען
צוּ וַואשֶׁען דִיא פִּיס פָּאן דִיא תַּלְמִידִים, און אָבּ צוּ ווִישֶׁען מִיט
דֶעם הַאנְדְטוּךְ, וָואס עֶר אִיז מִיט אִיהם אַרוּמְגֶעגַארְטֶעלְט גֶעוֶועןְ.
6 עֶר אִיז צוּ גֶעקוּמֶען צוּ שִׁמְעוֹן פֶּטֶר; און עֶר זָאגְט אִיהם: הֶערְר!
7 דוּא זָאלְסְט וַואשֶׁען מֵיינֶע פִּיס? יֵשׁוּעַ עֶנְטְפֶערְט און זָאגְט אִיהם:
וָואס אִיךְ טְהוּ ווֵייסְט דוּא יֶעצְט נִיט, נוּר נָאךְ דֶעם וֶועסְט דוּא
8 וִויסֶען. פֶּטֶר זָאגְט אִיהם: קֵיין מָאל וֶועסְט דוּא נִיט וַואשֶׁען
מֵיינֶע פִּיס; יֵשׁוּעַ עֶנְטְפֶערְט אִיהם: וֶוען אִיךְ וֶועל דִיךְ נִיט וַואשֶׁען,
9 הָאסְט דוּא אִין מִיר נִיט קֵיין חֵלֶק. שִׁמְעוֹן פֶּטֶר זָאגְט אִיהם:
10 הֶערְר, נִיט נוּר דִיא פִּיס אוֹיךְ דִיא הֶענְד און דֶעם קָאפְּף. יֵשׁוּעַ
זָאגְט אִיהם: אֵיין אָבְּגֶעוַואשֶׁענֶעם דַארְף מֶען וַואשֶׁען נוּר דִיא פִּיס,
ווֵייל עֶר אִיז אִין גַאנְצֶען רֵיין, און אִיהר זֶענְט רֵיין, נוּר נִיט אַלֶע.
11 דֶען עֶר הָאט גֶעוווּסְט, וֶוער עֶס וֶועט אִיהם מַסֶר'ן דֶערִיבֶּער הָאט
12 עֶר גֶעזָאגְט: נִיט אִיהר אַלֶע זֶענְט רֵיין. וֶוען עֶר הָאט זֵיי אָבְּגֶעוַואשֶׁען
דִיא פִּיס, און הָאט אָנְגֶעטָאן זֵיינֶע קְלֵיידֶער, אַזוֹי הָאט עֶר זִיךְ
ווִידֶער אַנִידֶערְגֶעזֶעצְט, און הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: ווֵייסְט אִיהר וָואס
13 אִיךְ הָאבּ אַייךְ גֶעטָאן. אִיהר רוּפְט מִיךְ רַבִּי, און הֶערְר, און
14 אִיהר זָאגְט רֶעכְט, דֶען אִיךְ בִּין עֶס. דֶערִיבֶּער וֶוען אִיךְ הֶערְר,
און רַבִּי הָאבּ אַייךְ גֶעוַואשֶׁען דִיא פִּיס, אַזוֹי דַארְפְט אִיהר אוֹיךְ
15 אֵיינֶער דֶעם אַנְדֶערֶען וַואשֶׁען דִיא פִּיס. דֶען אִיךְ הָאבּ אַייךְ
גֶעגֶעבֶּען אֵיין בֵּיישְׁפִּיל, דָאס אוֹיךְ אִיהר זָאלְט טָאן דָאס, וָואס
16 אִיךְ הָאבּ אַייךְ גֶעטָאן. אִין אֱמֶת'ֶען, אִין אֱמֶת'ֶען, זָאג אִיךְ אַייךְ:
אֵיין קְנֶעכְט אִיז נִיט גְרֶעסֶער פָּאן זֵיין הֶערְרְן, און דֶער שָׁלִיחַ
17 אִיז נִיט גְרֶעסֶער פָּאן דֶעם וָואס שִׁיקְט אִיהם. אוֹיבּ אִיהר וֶועט
דָאס ווִיסֶען, זֶעלִיג וֶועט אִיהר זֵיין, וֶוען אִיהר וֶועט דָאס טָאן.
18 נִיט פָּאן אַייךְ אַלֶעמֶען רֶעד אִיךְ, אִיךְ ווֵייס וֶועלְכֶע אִיךְ
הָאבּ אוֹיסְדֶערְווֵיילְט, אָבֶּער עֶס זָאל דִיא שְׁרִיפְט דֶערְפִילְט
וֶוערֶען: וֶוער עֶס עֶסְט מִיט מִיר בְּרוֹיט, דֶער הָאט אוֹיף גֶעהוֹיבֶּען
19 אוֹיף מִיר זֵיין טְרִיט. אִיךְ זָאג אַייךְ יֶעצְט אֵיידֶער דָאס אִיז
גֶעשֶׁעהֶען, כְּדֵי וֶוען דָאס וֶועט גֶעשֶׁעהֶען, זָאלְט אִיהר גְלוֹיבֶּען
20 דָאס עֶס אוֹיף מִיךְ גֶעהט. אִין אֱמֶת'ֶען, אִין אֱמֶת'ֶען, זָאג אִיךְ
אַייךְ: וֶוער עֶס נֶעמְט אוֹיף דֶעם, וֶועלְכֶען אִיךְ וֶועל שִׁיקֶען נֶעמְט

מִיך אוֹיף, אוּן וֶוער עֶס נֶעמְט מִיך אוֹיף נֶעמְט אוֹיף דֶעם, וֶועלְכֶער
21 הָאט מִיך גֶעשִׁיקְט. דִיזֶע וֶוערְטֶער הָאט יֵשׁוּעַ גֶעזָאגְט, אוּן אִיז
דֶערְשְׁרָאקֶען גֶעוָוארֶען אִין גֵייסְט, אוּן הָאט עֵדוּת גֶעזָאגְט: אִין אֱמֶת׳ן
אִין אֱמֶת׳ן, זָאג אִיך אַייך: דָאס אֵיינֶער פוּן אַייך וֶועט מִיך
22 מַסֶר׳ן. דַאמָאלְסְט הָאבֶּען דִיא תַּלְמִידִים אֵיינֶער אוֹיף דֶעם
אַנְדֶערֶען גֶעקוּקְט, זֵיי הָאבֶּען נִיט פַארְשְׁטַאנֶען אוֹיף וֶועמֶען עֶר
23 זָאגְט. אֵיינֶער פוּן זֵיינֶע תַּלְמִידִים, וֶועלְכֶען יֵשׁוּעַ הָאט גֶעלִיבְּט,
24 אִיז גֶעלֶעגֶען אָנְגֶעשְׁפַּארְט אָן יֵשׁוּעַ׳ס בְּרוּסְט. אִיהם הָאט שִׁמְעוֹ׳ן
פֶּטֶר גֶעגֶעבֶּען אֵיין ווִינְק, עֶר זָאל פְרֶעגֶען וֶוער אִיז דָאס, אוֹיף
25 וֶועמֶען עֶר הָאט גֶעזָאגְט. עֶר נֵייגְטֶע זִיךְ צוּ יֵשׁוּעַ׳ס בְּרוּסְט,
26 אוּן הָאט אִיהם גֶעזָאגְט: הֶערְר! וֶוער אִיז דָאס? יֵשׁוּעַ
הָאט אִיהם גֶעעֶנְטְפֶערְט: דֶער וֶועמֶען אִיך וֶועל גֶעבֶּען אֵיין
בִּיסֶען בְּרוֹיט, וָואס אִיך וֶועל אֵיינְטוּנְקֶען. אוּן עֶר הָאט
אֵיינְגֶעטוּנְקְט אֵיין בִּיסֶען, אוּן עֶר הָאט גֶעגֶעבֶּען צוּ יְהוּדָה בֶּן
27 שִׁמְעוֹן אִישׁ קְרִיוֹת. אוּן נָאךְ דֶעם בִּיסֶען אִיז דֶער שָׂטָן אִין אִיהם
אַרַיין, אוּן יֵשׁוּעַ הָאט אִיהם גֶעזָאגְט: וָואס דוּא ווִילְסְט טָאן טְהוּ
28 בַּאלְד. נוּר קֵיינֶער פוּן דִיא, וָואס זֶענֶען גֶעזֶעסֶען, הָאבֶּען
29 פַארְשְׁטַאנֶען צוּ וָואס עֶר הָאט דָאס גֶעזָאגְט. אוּן אַזוֹי ווִיא בֵּיי
יְהוּדָה אִיז גֶעוֶועזֶען דִיא בֵּייטֶעל, אַזוֹי הָאבֶּען אֵיינִיגֶע גֶעדַאכְט: דָאס
יֵשׁוּעַ הָאט אִיהם גֶעזָאגְט: קוֹיף אֵיין וָואס עֶס אִיז אוּנְז נֵייטִיג
אוֹיף יוֹם טוֹב, אָדֶער עֶר זָאל עֶטְוָואס גֶעבֶּען דִיא אָרֶעמֶע לֵייט.
30 נָאךְ דֶעם ווִיא עֶר הָאט גֶענוּמֶען דֶעם בִּיסֶען, אִיז עֶר בַּאלְד אַרוֹיס
31 גֶעגַאנְגֶען. עֶס אִיז גֶעוֶועזֶען נַאכְט. וֶוען עֶר אִיז אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען
הָאט יֵשׁוּעַ גֶעזָאגְט: יֶעצְט אִיז פַארְהֶערְרְלִיכְט גֶעוָוארֶען דֶער בֶּן
32 הָאָדָם, אוּן גָאטְט אִיז פַארְהֶערְרְלִיכְט גֶעוָוארֶען אִין אִיהם. ווִיא
גָאטְט אִיז פַארְהֶערְרְלִיכְט גֶעוָוארֶען אִין אִיהם; אַזוֹי וֶועט גָאטְט
אוֹיךְ אִיהם פַארְהֶערְרְלִיכֶען אִין זִיךְ, אוּן בַּאלְד וֶועט עֶר אִיהם
33 פַארְהֶערְרְלִיכֶען. קִינְדֶער! נוּר נָאךְ אֵיין קְלֵיינֶע ווַיילֶע בִּין אִיךְ
בֵּיי אַייךְ, אִיהר וֶועט מִיךְ זוּכֶען אוּן אַזוֹי ווִיא אִיךְ הָאבּ דִיא אִידֶען
גֶעזָאגְט, דָאס ווָאוּהִין אִיךְ גֶעה, קָאנְט אִיהר נִיט קוּמֶען, אַזוֹי זָאג
34 אִיךְ אוֹיךְ אַייךְ יֶעצְט. אֵיין נֵייעֶ מִצְוָה גִיבּ אִיךְ אַייךְ: לִיבְּט
אֵיינֶער דֶעם אַנְדֶערֶען, אַזוֹי ווִיא אִיךְ הָאבּ אַייךְ לִיבּ גֶעהַאט, אַזוֹי

לִיבְּט אִיהר אוֹיךְ אֵיינֶער דֶעם אַנְדֶערֶען. אָן דֶעם וֶועט מֶען אַייךְ 35
דֶערְקֶענֶען, דָאס אִיהר זֶענְט מֵיינֶע תַּלְמִידִים, וָואן אִיהר וֶועט
הָאבֶּען לִיבֶּע צְווִישֶׁען אַייךְ. שִׁמְעוֹן פֶּטֶר הָאט אִיהם גֶעזָאגְט: 36
הֶערְר, וואוּהִין גֶעהסְט דוּא? יֵשׁוּעַ הָאט אִיהם גֶעעֶנְטְפֶערְט:
וואוּהִין אִיךְ גֶעה, קָאנְסְט דוּא יֶעצְט מִיר נִיט נָאכְגֶעהְן, נוּר
נָאכְדֶעם וֶועסְט דוּא גֶעהְן נָאךְ מִיר. פֶּטֶר הָאט אִיהם גֶעזָאגְט: 37
וָוארוּם קָאן אִיךְ יֶעצְט נִיט גֶעהְן נָאךְ דִיר? אִיךְ וִויל מֵיין לֶעבֶּען
לָאזֶען פַאר דִיר. יֵשׁוּעַ הָאט אִיהם גֶעעֶנְטְפֶערְט: דֵיין לֶעבֶּען 38
וֶועסְט דוּא לָאזֶען פַאר מִיר? אִין אֱמֶת׳עֶן, אִין אֱמֶת׳עֶן, זָאג אִיךְ
דִיר: דֶער הָאן וֶועט נִיט הָאבֶּען גֶעקְרֵייט, אוּן דוּא וֶועסְט זִיךְ פָאן
מִיר דְרֵיי מָאל אָבְּלֵייקֶענֶען.

לָאז אֵייעֶר הַארְץ זִיךְ נִיט שְׁרֶעקֶען, גְלוֹיבְּט אִיז גָאטְט אוּן אִין יד
מִיר. אִין מֵיין פָאטֶערְס הוֹיז אִיז דָא פִילֶע וֵויינוּנְגֶען, וֶוען נִיט 2
אַזוֹי וָואלְט אִיךְ אַייךְ גֶעזָאגְט, אִיךְ גֶעה צוּגְרֵייטֶען אֵיין אָרְט.
אוּן וֶוען אִיךְ וֶועל גֶעהְן אוּן וֶועל צוּגְרֵייטֶען אַייךְ אֵיין אָרְט, וֶועל 3
אִיךְ נָאךְ אֵיין מָאל קוּמֶען, אוּן וֶועל אַייךְ נֶעמֶען צוּ מִיר, כְּדֵי
אִיהר זָאלְט אוֹיךְ זֵיין, וואוּ אִיךְ בִּין. אוּן וואוּהִין אִיךְ גֶעה וֵוייסְט 4
אִיהר, אוּן אִיהר וֵוייסְט דֶעם וֶועג. תּוֹמָא הָאט אִיהם גֶעזָאגְט: 5
הֶערְר, מִיר וֵוייסֶען נִיט וואוּהִין דוּא גֶעסְט, וִויא אַזוֹי קֶענֶען מִיר
וִויסֶען דֶעם וֶועג? יֵשׁוּעַ הָאט אִיהם גֶעזָאגְט: אִיךְ בִּין דֶער וֶועג, 6
אוּן דֶער אֱמֶת אוּן דָאס לֶעבֶּען, קֵיינֶער קוּמְט נִיט צוּם פָאטֶער,
נוּר דוּרְךְ מִיר. וֶוען אִיהר וָואלְט מִיךְ קֶענֶען, אַזוֹי וָואלְט אִיהר 7
גֶעקֶענְט אוֹיךְ מֵיין פָאטֶער; נוּן, פָאן יֶעצְט קָאנְט אִיהר אִיהם,
אוּן הָאט אִיהם גֶעזֶעהֶען. פִילִיפּוּס זָאגְט אִיהם: הֶערְר! וֵוייז 8
אוּנְז דֶעם פָאטֶער, אוּן עֶס וֶועט פַאר אוּנְז גֶענוּג זֵיין. יֵשׁוּעַ זָאגְט 9
אִיהם אַזוֹי פִיל צֵייט בִּין אִיךְ מִיט אַייךְ, אוּן דוּא קָאנְסְט מִיךְ נִיט,
פִילִיפּוּס? וֶוער עֶס הָאט מִיךְ גֶעזֶעהֶען הָאט דֶעם פָאטֶער גֶעזֶעהֶען,
וִויא אַזוֹי זָאגְסְט דוּא וֵוייז אוּנְז דֶעם פָאטֶער? גְלוֹיבְּסְט דוּא דֶען 10
נִיט, דָאס אִיךְ בִּין אִין פָאטֶער אוּן דֶער פָאטֶער אִין מִיר? דִיא
וֶוערְטֶער וָואס אִיךְ זָאג אַייךְ, זָאג אִיךְ נִיט פָאן מִיר אַלֵיין, דֶער
פָאטֶער, וֶועלְכֶער אִין מִיר וואוֹינְט, עֶר טְהוּט דִיא מַעֲשִׂים. גְלוֹיבְּט 11
מִיר, דָאס אִיךְ בִּין אִין פָאטֶער, אוּן דֶער פָאטֶער אִין מִיר. אוּן

12 אוֹיבּ נִיט אַזוֹי גְלוֹיבְּט מִיר וֶועגֶען דִיא וֶוערְקֶע אַלֵיין. אִין אֱמֶת'עֶן,
אִין אֱמֶת'עֶן, זָאג אִיךְ אַייךְ: וֶוער עֶס גְלוֹיבְּט אִין מִיר, דֶער וֶועט
אוֹיךְ אַלֵיין וֶוערְקֶע טָאן, וְויא אִיךְ טְהוּעֶ, אוּן נָאךְ גְרֶעסֶערֶע פָאן
13 דִיא, וֶועט עֶר טָאן; וַוייל אִיךְ גֶעה צוּ מֵיין פָאטֶער. אוּן וָואס
אִיהר וֶועט דַאמָאלְסְט בֶּעטֶען אִין מֵיין נָאמֶען, דָאס וֶועל אִיךְ
אוֹיסְוִוירְקֶען, כְּדֵי דֶער פָאטֶער זָאל פֶערְהֶערְלִיכְט וֶוערֶען אִין
14 דֶעם זָאהְן. וֶוען אִיהר וֶועט עֶטְוָואס בֶּעטֶען אִין מֵיין נָאמֶען, וֶועל
15 אִיךְ עֶס אוֹיסְוִוירְקֶען. אוֹיבּ אִיהר לִיבְּט מִיךְ, אַזוֹי וֶועט אִיהר
16 מֵיינֶע מִצְוֹת הַאלְטֶען. אוּן אִיךְ וֶועל בֶּעטֶען דֶעם פָאטֶער, אוּן
עֶר וֶועט אַייךְ גֶעבֶּען אַיין אַנְדֶערֶען מֵלִיץ יוֹשֶׁר, עֶר זָאל זֵיין בֵּיי
17 אַייךְ עֶווִיג. דֶעם גֵייסְט פָאן אֱמֶת, וֶועלְכֶען דִיא וֶועלְט קָאן נִיט
מְקַבֵּל זֵיין, וַוייל עֶס זֶעהְט אִיהם נִיט, אוּן קֶען אִיהם נִיט, אִיהר
אָבֶּער קֶענְט אִיהם, דֶען עֶר וַויינְט בֵּיי אַייךְ, אוּן וֶועט זֵיין אִין אַייךְ.
18 אִיךְ וֶועל אַייךְ נִיט אִיבֶּערְלָאזֶען יְתוֹמִים, אִיךְ וִויל צוּ אַייךְ קוּמֶען.
19 נָאךְ אֵיינֶע קְלֵיינֶע וַוִיילֶע, אוּן דִיא וֶועלְט וֶועט מִיךְ מֶעהר נִיט
זֶעהְן; אִיהר אָבֶּער וֶועט מִיךְ זֶעהֶען, דֶען אִיךְ לֶעבּ, אוּן אִיהר
20 וֶועט לֶעבֶּען. אִין יֶענֶעם טָאג וֶועט אִיהר דֶערְקֶענֶען, דָאס אִיךְ
21 בִּין אִין מֵיין פָאטֶער, אוּן אִיהר, אִין מִיר, אוּן אִיךְ, אִין אַייךְ. וֶוער
עֶס הָאט מֵיינֶע מִצְוֹת, אוּן הַאלְט זֵיי, דֶער לִיבְּט מִיךְ; אוּן וֶוער
עֶס לִיבְּט מִיךְ, דֶער וֶועט גֶעלִיבְּט וֶוערֶען פָאן מֵיין פָאטֶער, אוּן
22 אִיךְ וֶועל אִיהם לִיבֶּען, אוּן וֶועל מִיךְ צוּ אִיהם בֶּעוַוייזֶען. יְהוּדָה
(נִיט אִישׁ קְרִיוֹת) זָאגְט אִיהם: הֶערְר, וָואס אִיז דָאס, דָאס וָואס
23 דוּא וִוילְסְט זִיךְ בֶּעוַוייזֶען צוּ אוּנְז, אוּן נִיט צוּ דֶער וֶועלְט? יֵשׁוּעַ
הָאט אִיהם גֶעזָאגְט אַיין עֶנְטְפֶער: וֶוער עֶס לִיבְּט מִיךְ דֶער וֶועט
מֵיין וָוארְט הַאלְטֶען, אוּן מֵיין פָאטֶער וֶועט אִיהם לִיבֶּען אוּן מִיר
וֶועלֶען קוּמֶען צוּ אִיהם, אוּן מִיר וֶועלֶען בֵּיי אִיהם אוּנְזֶער וְוִיינוּנְג
24 מָאכֶען. וֶוער עֶס לִיבְּט מִיךְ נִיט, דֶער הַאלְט נִיט מֵיינֶע וֶוערְטֶער:
דָאס וָוארְט, וֶועלְכֶעס אִיהר הֶערְט, אִיז נִישְׁט מֵיינֶעס, נוּר דֶעם
25 פָאטֶערְס, וֶועלְכֶער הָאט מִיךְ גֶעשִׁיקְט. דָאס הָאבּ אִיךְ צוּ אַייךְ
26 גֶערֶעט, אִין דֶער צֵייט וֶוען אִיךְ בִּין בֵּיי אַייךְ גֶעוֶועזֶען. דֶער מֵלִיץ
יוֹשֶׁר, דֶער רוּחַ הַקֹּדֶשׁ, וֶועלְכֶען דֶער פָאטֶער וֶועט שִׁיקֶען אִין
מֵיין נָאמֶען, וֶועט אַייךְ אַלְדִינְג לֶעהְרֶענֶען, אוּן וֶועט אַייךְ אַלְץ

דֶערְמָאנֶען, וָואס אִיךְ הָאבּ אַייךְ גֶעזָאגְט. אִיךְ לָאז אַייךְ פְרִידֶען, 27
מֵיין פְרִידֶען גִיבּ אִיךְ אַייךְ; נִיט וִויא דִיא וֶועלְט גִיבְּט, גִיבּ אִ
אַייךְ, לָאז אֵייעֶר הַארְץ זִיךְ נִיט שְׁרֶעקֶען אוּן נִיט פִירְכְטֶען. אִיהר 28
הָאט גֶעהֶערְט, וָואס אִיךְ הָאבּ אַייךְ גֶעזָאגְט: אִיךְ גֶעה אַוֶועק פָאן
אַייךְ, אוּן וֶועל צוּ אַייךְ קוּמֶען, וֶוען אִיהר וָואלְט מִיךְ לִיבּ גֶעהַאט,
אַזוֹי וָואלְט אִיהר זִיךְ גֶעפְרֵייט דֶערִיבֶּער, וָואס אִיךְ הָאבּ גֶעזָאגְט:
אִיךְ גֶעה צוּ דֶעם פָאטֶער, דֶען מֵיין פָאטֶער אִיז גְרֶעסֶער פָאן
מִיר. אוּן נוּן, אִיךְ הָאבּ אַייךְ גֶעזָאגְט, אֵיידֶער עֶס אִיז גֶעשֶׁעהֶען, 29
כְּדֵי אִיהר זָאלְט גְלוֹיבֶּען וֶוען דָאס וֶועט גֶעשֶׁעהֶען. אִיךְ וֶועל 30
שָׁאן נִיט פִיל רֵיידֶען מִיט אַייךְ, דֶען דֶער הֶערְרְשֶׁער פָאן דֶער
וֶועלְט קוּמְט. עֶר הָאט אֲפִילוּ קֵיין רֶעכְט אוֹיף מִיר נִיט. נוּר 31
אָבֶּער כְּדֵי דִיא וֶועלְט זָאל דֶערְקֶענֶען, דָאס אִיךְ לִיבּ דֶעם פָאטֶער,
אוּן וִויא דֶער פָאטֶער הָאט מִיר גֶעבָּאטֶען אַזוֹי טְהוּעֶ אִיךְ: שְׁטֶעהט
אוֹיף, לָאזֶען מִיר פָאן דַאנֶען אַוֶועק גֶעהֶען.

אִיךְ בִּין דֶער אֱמֶת'עֶר וֵויינְשְׁטָאק, אוּן מֵיין פָאטֶער אִיז דֶער טו
וֵויינְגֶערְטְנֶער. יֶעדֶער צְוֵויג, וָואס אִיז אִין מִיר, וָואס בְּרֵיינְגְט 2
נִיט קֵיין פֵּרוֹת וֶועט עֶר אָבְּהַאקֶען: אוּן יֶעדֶערֶער, וֶועלְכֶער
בְּרֵיינְגְט פֵּרוֹת וֶועט עֶר רֵייניִגֶען, דָאס עֶר זָאל מֶעהר פֵּרוֹת
בְּרֵיינְגֶען. אִיהר זֶענְט שׁוֹין רֵיין דוּרְךְ מֵיין וָוארְט, וֶועלְכֶען אִיךְ 3
הָאבּ מִיט אַייךְ גֶערֶעט. זֵייט אִין מִיר אוּן אִיךְ אִין אַייךְ. אַזוֹי 4
וִויא דֶער צְוֵויג קָאן אַלֵיין קֵיין פֵּרוֹת נִיט בְּרֵיינְגֶען, וֶוען עֶר אִיז
נִיט אִין וֵויינְשְׁטָאק: אַזוֹי אוֹיךְ אִיהר, וֶוען אִיהר וֶועט נִיט בְּלֵייבֶּען
אִין מִיר. אִיךְ בִּין דֶער וֵויינְשְׁטָאק, אוּן אִיהר דִיא צְוֵויגֶען: וֶוער 5
עֶס וֶועט בְּלֵייבֶּען אִין מִיר אוּן אִיךְ אִין אִיהם דֶער וֶועט בְּרֵיינְגֶען
פִּיל פֵּרוֹת, דֶען אָן מִיר קָאנְט אִיהר גָארְנִיט טָאן. וֶוער עֶס וֶועט 6
נִיט זֵיין אִין מִיר, וֶועט אַרוֹיס גֶעוָוארְפֶען וֶוערֶען וִויא אֵיין צְוֵויג
אוּן וֶועט פֶערְדַארְט וֶוערֶען, אוּן אַזֶעלְכֶע נֶעמְט מֶען צוּזַאמֶען אוּן
מֶען וַוארְפְט אִין פֵייעֶר, אוּן זֵיי וֶוערֶען פַארְבְּרֶענְט. וֶוען אִיהר 7
וֶועט בְּלֵייבֶּען אִין מִיר, אוּן מֵיין וָוארְט וֶועט אִין אַייךְ בְּלֵייבֶּען,
אַזוֹי וָואס אִיהר וֶועט וֶועלֶען, אַזוֹי בֶּעט אוּן עֶס וֶועט אַייךְ
גֶעשֶׁעהֶען. דוּרְךְ דֶעם וֶועט מֵיין פָאטֶער גֶעעֶהרְט וֶוערֶען, וֶוען 8
אִיהר וֶועט בְּרֵיינְגֶען פִּיל פֵּרוֹת, אוּן וֶועט מֵיינֶע תַּלְמִידִים זֵיין.

9 אַזוֹי וִויא דֶער פָאטֶער הָאט מִיךְ גֶעלִיבְּט, הָאבּ אִיךְ אַייךְ אוֹיךְ
10 לִיבּ, פֶערְבְּלַייבְּט אִין מֵיין לִיבֶּע. וֶוען אִיהר וֶועט הַאלְטֶען מֵיינֶע
מִצְוֹת, וֶועט אִיהר זֵיין אִין מֵיין לִיבֶּע, אַזוֹי וִויא אִיךְ הָאבּ אוֹיךְ
גֶעהַאלְטֶען דִיא מִצְוֹת פָאן מֵיין פָאטֶער, אוּן בִּין אִין זֵיין לִיבֶּע.
11 דִיזֶעס הָאבּ אִיךְ אַייךְ גֶערֶעט, כְּדֵי מֵיין שִׂמְחָה זָאל אוֹיף אַייךְ
12 קוּמֶען, אוּן אֵייעֶר שִׂמְחָה זָאל פוּל וֶוערֶען. דָאס אִיז מֵיין מִצְוָה,
דָאס אִיהר זָאלְט אֵיינֶער דֶעם אַנְדֶערֶען לִיבֶּען, וִויא אִיךְ הָאבּ
13 אַייךְ גֶעלִיבְּט. קֵיינֶער הָאט נִיט אֵיינֶע גְרֶעסֶערֶע לִיבֶּע, פָאן דִיא
14 וֶוען עֶר שְׁטֶעלְט זֵיין לֶעבֶּען פַאר זֵיינֶע פְרֵיינְד אֵיין. אִיהר זֶענְט
מֵיינֶע פְרֵיינְד, וֶוען אִיהר טְהוּט דָאס וָואס אִיךְ בַּאפֶעהל אַייךְ.
15 אִיךְ רוּף אַייךְ נִיט מֶעהר קְנֶעכְט, דֶען אֵיין קְנֶעכְט וֵוייס נִיט וָואס
זֵיין הֶערְר טְהוּט, נוּר פְרֵיינְד הָאבּ אִיךְ אַייךְ גֶערוּפֶען, וֵוייל אִיךְ
הָאבּ אַייךְ אַלְדִינְג מוֹדִיַע גֶעוֶועז, וָואס אִיךְ הָאבּ גֶעהֶערְט פָאן
16 מֵיין פָאטֶער. נִיט אִיהר הָאט מִיךְ אוֹיסְדֶערְוֶועלְט, אִיךְ הָאבּ
אַייךְ אוֹיסְדֶערְוֶועלְט, אוּן אַייךְ בֶּעשְׁטֶעלְט, דָאס אִיהר זָאלְט
גֶעהְן אוּן בְּרֵיינְגֶען פֵּרוֹת, אוּן דָאס אֵייעֶרֶע פֵּרוֹת זָאלֶען בְּלֵייבֶּען,
כְּדֵי וָואס אִיהר וֶועט בֶּעטֶען פָאן דֶעם פָאטֶער אִין מֵיין נָאמֶען
17 זָאל עֶר אַייךְ גֶעבֶּען. דָאס בַּאפֶעהל אִיךְ אַייךְ: אִיהר זָאלְט
18 אֵיינֶער דֶעם אַנְדֶערֶען לִיבֶּען. וֶוען דִיא וֶועלְט וֶועט אַייךְ פֵיינְד
הָאבֶּען, אַזוֹי וֵוייסְט, דָאס זִיא הָאט מִיךְ פְרִיהֶער פָאן אַייךְ
19 פֵיינְד גֶעהַאט. וֶוען אִיהר וָואלְט פָאן דֶער וֶועלְט זֵיין, אַזוֹי וָואלְט
דִיא וֶועלְט אִיהרֶעס גֶעלִיבְּט, נוּר אַזוֹי וִויא אִיהר זֶענְט נִיט פָאן
דֶער וֶועלְט, נוּר אִיךְ הָאבּ אַייךְ אוֹיסְדֶערְוֶועלְט פָאן דֶער וֶועלְט,
20 דֶערִיבֶּער הָאט אַייךְ דִיא וֶועלְט פֵיינְד. גֶעדֶענְקְט, דָאס וָוארְט,
וֶועלְכֶעס אִיךְ הָאבּ אַייךְ גֶעזָאגְט: אֵיין קְנֶעכְט אִיז נִיט גְרֶעסֶער
פָאן זֵיין הֶערְרְן, וֶוען מֶען הָאט מִיךְ גֶערוֹדֵפ'ט, וֶועלֶען זֵיי אַייךְ
אוֹיךְ רוֹדֵפ'ן; וֶוען זֵיי הָאבֶּען מֵיין וָוארְט גֶעהַאלְטֶען, וֶועלֶען זֵיי
21 אֵייעֶר וָוארְט אוֹיךְ הַאלְטֶען. דָאס אַלֶעס אָבֶּער וֶועלֶען זֵיי אַייךְ
טָאן, וֶועגֶען מֵיין נָאמֶען, וֵוייל זֵיי קֶענֶען נִיט דֶעם, וֶועלְכֶער הָאט
22 מִיךְ גֶעשִׁיקְט. וֶוען אִיךְ וָואלְט נִיט גֶעוֶועזֶען גֶעקוּמֶען, אוּן וָואלְט
זֵיי נִיט גֶעזָאגְט, אַזוֹי וָואלְטֶען זֵיי קֵיין זִינְדֶע נִיט גֶעהַאט,
23 יֶעצְט אָבֶּער הָאבֶּען זֵיי נִיט קֵיין אוֹיסְרֵייד פַאר זֵייעֶרֶע זִינְד. דֶער

24 וָואס הָאט מִיךְ פֵיינְד, דֶער הָאט אוֹיךְ פֵיינְד מֵיין פָאטֶער. וֶוען
אִיךְ וָואלְט נִיט גֶעוֶוען גֶעטָאן צְווִישֶׁען זֵיי אַזָאלְכֶע מַעֲשִׂים, וָואס
קֵיין אַנְדֶערֶער הָאט נִיט גֶעטָאן, אַזוֹי וָואלְטֶען זֵיי נִיט גֶעהַאט קֵיין
זִינְדֶע, נוּר יֶעצְט הָאבֶּען זֵיי עֶס גֶעזֶעהֶן, אוּן הָאבֶּען מִיךְ אוּן מֵיין
25 פָאטֶער פֵיינְד גֶעהַאט. אָבֶּער עֶס זָאל דֶערְפִילְט וֶוערֶען דָאס
וָוארְט, וָואס עֶס אִיז אִין זֵייעֶר תּוֹרָה גֶעשְׁרִיבֶּען: אוּמְזִיסְט הָאבֶּען
26 זֵיי מִיךְ פֵיינְד גֶעהַאט. וֶוען דֶער מֵלִיץ יוֹשֶׁר וֶועט קוּמֶען, דֶער,
וֶועלְכֶען אִיךְ וֶועל אַייךְ שִׁיקֶען פָאן דֶעם פָאטֶער, דֶער גֵייסְט פָאן
אֱמֶת, וֶועלְכֶער גֶעהט אַרוֹיס פָאן דֶעם פָאטֶער עֶר וֶועט זָאגֶען
27 עֵדוּת אוֹיף מִיר. אָבֶּער אִיהר אוֹיךְ וֶועט עֵדוּת זָאגֶען, וֵוייל אִיהר
זֵייט פָאן אָנְפַאנְג אָן מִיט מִיר גֶעוֶועזֶען.

טז דִיזֶעם הָאבּ אִיךְ צוּ אַייךְ גֶערֶעט, כְּדֵי אִיהר זָאלְט נִיט
2 גֶעשְׁטְרוֹיכֶעלְט וֶוערֶען. זֵיי וֶועלֶען אַייךְ אַרוֹיס טְרֵייבֶּען פָאן דִיא
שׁוּלֶען; עֶס קוּמְט אָן אֵיין צֵייט, דָאס יֶעדֶער, וָואס וֶועט אַייךְ
3 הַרְגֶ'נֶען, וֶועט מֵיינֶען דָאס עֶר דִינְט גָאטְט דֶערְמִיט. דָאס וֶועלֶען
זֵיי טָאן, וֵוייל זֵיי הָאבֶּען נִיט דֶערְקָאנְט נִיט דֶען פָאטֶער, נִיט מִיךְ.
4 אִיךְ הָאבּ אַייךְ דָאס דֶערִיבֶּער גֶעזָאגְט, דָאס וֶוען יֶענֶע צֵייט וֶועט
אָנְקוּמֶען, זָאלְט אִיהר גֶעדֶענְקֶען, דָאס אִיךְ הָאבּ עֶס אַייךְ גֶעזָאגְט;
אִיךְ הָאבּ עֶס אַייךְ פָאן אָנְפַאנְג נִיט גֶעזָאגְט, וֵוייל אִיךְ בִּין גֶעוֶוען
5 בֵּיי אַייךְ. אוּן יֶעצְט גֶעה אִיךְ צוּ דֶעם, וֶועלְכֶער הָאט מִיךְ
גֶעשִׁיקְט, אוּן נִיט אֵיינֶער פָאן אַייךְ פְרֶעגְט מִיךְ: וואוּהִין גֶעהסְט
6 דוּא? נוּר וֵוייל אִיךְ הָאבּ דָאס צוּ אַייךְ גֶערֶעט, אִיז אֵייעֶר הַארְץ
7 פוּל מִיט טְרוֹיעֶר. אָבֶּער אִיךְ זָאג אַייךְ דֶעם אֱמֶת, דָאס עֶס אִיז
פַאר אַייךְ בֶּעסֶער, דָאס אִיךְ זָאל אַוֶועק גֶעהֶן, דֶען וֶוען אִיךְ וֶועל
8 נִיט גֶעהֶן, וֶועט דֶער מֵלִיץ יוֹשֶׁר צוּ אַייךְ נִיט קוּמֶען. אוּן וֶוען
עֶר וֶועט קוּמֶען וֶועט עֶר דִיא וֶועלְט אִיבֶּער וֵוייזֶען אִיבֶּער זִינְדֶע
9 אוּן אִיבֶּער גֶערֶעכְטִיגְקֵייט אוּן אִיבֶּער מִשְׁפָּט. אִיבֶּער זִינְד, וֵוייל
10 זֵיי גְלוֹיבֶּען נִיט אִין מִיר. אִיבֶּער גֶערֶעכְטִיגְקֵייט, וֵוייל אִיךְ גֶעה
11 צוּ מֵיין פָאטֶער, אוּן אִיהר וֶועט מִיךְ מֶעהר נִיט זֶעהֶען. אִיבֶּער
מִשְׁפָּט, וֵוייל דֶער הֶערְשֶׁער פָאן דִיזֶער וֶועלְט אִיז גֶעמִשְׁפָּט
12 גֶעוָוארֶען. אִיךְ הָאבּ נָאךְ פִיל אַייךְ צוּ זָאגֶען, נוּר אִיהר קָאנְט
13 יֶעצְט נִיט פַארְטְרָאגֶען. וֶוען עֶר וֶועט קוּמֶען, דֶער גֵייסְט פָאן

אֱמֶת, אַזוֹי וֶועט עֶר אַייך אַרֵיינפִֿירֶען אִין דֶעם גַאנְצֶען אֱמֶת;
דֶען נִיט פָֿאן זִיך אַלֵיין וֶועט עֶר רֶעדֶען, נוּר וָואס עֶר וֶועט הֶערֶען,
וֶועט עֶר אַייך רֶעדֶען; אוּן וָואס עֶס וֶועט שְׁפֶּעטֶער זַיין וֶועט עֶר
14 אַייך אָנְזָאגֶען. עֶר וֶועט מִיךְ פַֿארְהֶערְרְלִיכֶען, דֶען פָֿאן מֵיינֶעם
15 וֶועט עֶר נֶעמֶען אוּן וֶועט אַייך אָנְזָאגֶען. אַלֶעס וָואס דֶער פָֿאטֶער
הָאט, אִיז מֵיינֶע, דֶערִיבֶּער הָאבּ אִיךְ גֶעזָאגְט, דָאס עֶר וֶועט פָֿאן
16 מֵיינֶעם נֶעמֶען, אוּן וֶועט עֶס אַייך אָנְזָאגֶען. אַיין קְלֵיינֶע ווַיילֶע
וֶועט אִיהר מִיךְ נִיט זֶעהֶען, אוּן ווִידֶער אִין אַיין קְלֵיינֶע ווַיילֶע
17 וֶועט אִיהר מִיךְ זֶעהֶען: דֶען אִיךְ גֶעה צוּם פָֿאטֶער. אֵיינִיגֶע פָֿאן
זַיינֶע תַּלְמִידִים הָאבֶּען אֵיינֶער צוּ דֶעם אַנְדֶערֶען גֶעזָאגְט: וָואס
אִיז דָאס, וָואס עֶר זָאגְט אוּנְז: אִין אַיין קְלֵיינֶע ווַיילֶע וֶועט אִיהר
מִיךְ נִיט זֶעהֶען, אוּן ווִידֶער אִין אַיין קְלֵיינֶע ווַיילֶע וֶועט אִיהר
18 מִיךְ זֶעהֶען? אוּן אִיךְ גֶעה צוּם פָֿאטֶער? אוּן הָאבֶּען אוֹיךְ גֶעזָאגְט:
וָואס אִיז דָאס וָואס עֶר זָאגְט: אַיין קְלֵיינֶע ווַיילֶע? מִיר ווַייסֶען
19 נִיט וָואס עֶר רֶעט? יֵשׁוּעַ הָאט פֶֿערְשְׁטַאנֶען, דָאס זֵיי ווִילֶען
אִיהם פְֿרֶעגֶען: הָאט עֶר זֵיי גֶעזָאגְט: וֶועגֶען דֶעם פְֿרֶעגְט אִיהר
אֵיינֶער דֶעם אַנְדֶערֶען: וָואס אִיךְ הָאבּ גֶעזָאגְט: אִין אַיין קְלֵיינֶע
ווַיילֶע וֶועט אִיהר מִיךְ נִיט זֶעהֶען, אוּן ווִידֶער אִין אַיין קְלֵיינֶע ווַיילֶע
20 וֶועט אִיהר מִיךְ זֶעהֶען? אִין אֱמֶת'ֶען, אִין אֱמֶת'ֶען, זָאג אִיךְ אַייךְ:
אִיהר וֶועט ווֵיינֶען אוּן קְלָאגֶען דִיא וֶועלְט אָבֶּער וֶועט זִיךְ פְֿרֵייעֶן,
אִיהר וֶועט טְרוֹיעֶרִיג זַיין. נוּר אֵייעֶר טְרוֹיעֶר וֶועט פַֿארְקֶעהְרְט
21 וֶוערֶען צוּ פְֿרֵיידֶען. אַיין אִשָּׁה וֶוען זִיא גֶעהְט צוּ קִינְד לֵיידֶעט
שְׁמֶערְצֶען, ווַייל אִיהר שָׁעָה אִיז גֶעקוּמֶען, אָבֶּער וֶוען זִיא הָאט
שוֹין גֶעבָּארֶען דָאס קִינְד, גֶעדֶענְקְט זִיא נִיט מֶעהר אִיהר נוֹיט
פַֿאר שִׂמְחָה, דָאס אַיין מֶענְשׁ אִיז אִין דֶער וֶועלְט גֶעבָּארֶען
22 גֶעוָוארֶען. אַזוֹי אִיהר אוֹיךְ, יֶעצְט הָאט אִיהר צַעַר. אִיךְ וֶועל
אַייךְ אָבֶּער ווִידֶער זֶעהֶען אוּן אֵייעֶר הַארְץ וֶועט זִיךְ פְֿרֵייעֶן, אוּן
23 קֵיינֶער וֶועט נִיט אַוֶועק נֶעמֶען אֵייעֶר שִׂמְחָה. אִין יֶענֶעם טָאג
וֶועט אִיהר מִיךְ גָאר נִיט בֶּעטֶען. אִין אֱמֶת'ֶען, אִין אֱמֶת'ֶען, זָאג
אִיךְ אַייךְ: וָואס אִיהר וֶועט נוּר בֶּעטֶען דֶעם פָֿאטֶער אִין מֵיין
24 נָאמֶען, וֶועט עֶר אַייךְ גֶעבֶּען. בִּיז אַהֶער הָאט אִיהר גָאר נִיט
גֶעבֶּעטֶען אִין מֵיין נָאמֶען: בֶּעט אוּן אִיהר וֶועט מְקַבֵּל זַיין, כְּדֵי

25 אײַעֶר שִׂמְחָה זָאל דֶערפִילְט װֶערֶען. דִיזֶעס הָאבּ אִיךְ גֶערֶעט צוּ
אײַיךְ מִיט מְשָׁלִים; נוּר עֶס קוּמְט אָן דִיא צײַיט, װֶען אִיךְ װֶעל
מֶעהר נִיט רֶעדֶען צוּ אײַיךְ מִיט מְשָׁלִים, נוּר עֶפֶענְטְלִיךְ װֶעל אִיךְ
26 אײַיךְ מוֹדִיעַ זײַין אִיבֶּער דֶעם פָאטֶער. אִין יֶענֶעם טָאג װֶעט אִיהר
בֶּעטֶען אִין מֵיין נָאמֶען, אוּן אִיךְ זָאג אײַיךְ נִיט, דָאס אִיךְ װֶעל
27 בֶּעטֶען דֶעם פָאטֶער פַאר אײַיךְ. דֶען דֶער פָאטֶער אַלֵיין לִיבְּט
אײַיךְ, װײַיל אִיהר הָאט מִיךְ גֶעלִיבְּט, אוּן הָאט גֶעגְלוֹיבְּט, דָאס
28 אִיךְ בִּין אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען פָאן גָאטְט. אִיךְ בִּין אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען
פָאן דֶעם פָאטֶער, אוּן בִּין גֶעקוּמֶען אִין דֶער װֶעלְט, אוּן אִיךְ לָאז
29 װִידֶער אַװֶעק דִיא װֶעלְט, אוּן גֶעה צוּם פָאטֶער. זֵיינֶע תַלְמִידִים
הָאבֶּען אִיהם גֶעזָאגְט: נוּן יֶעצְט רֶעדֶעסְט דוּא עֶפֶענְטְלִיךְ, אוּן
30 זָאגְסְט נִיט קֵיין שׁוּם מָשָׁל. יֶעצְט װֵייסֶען מִיר, דָאס דוּא װֵייסְט
אַלֶעס, אוּן דוּא בֶּעדַארְפְסְט נִיט, דָאס אֵיינֶער זָאל דִיךְ פְרֶעגֶען,
דֶעריבֶּער גְלוֹיבֶּען מִיר דָאס דוּא בִּיסְט פָאן גָאטְט אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען.
31 32 יֵשׁוּעַ הָאט זֵיי גֶעעֶנְטְפֶערְט: יֶעצְט גְלוֹיבְּט אִיהר? נוּן, עֶס קוּמְט
אָן אֵיין שָׁעָה אוּן זִיא אִיז שׁוֹין גֶעקוּמֶען, דָאס אִיהר װֶעט צוּשְׁפְּרֵייט
װֶערֶען, יֶעדֶער אִין זֵיין אָרְט, אוּן מִיךְ װֶעט אִיהר אַלֵיין לָאזֶען, נוּר
33 אִיךְ בִּין נִיט אַלֵיין, װײַיל דֶער פָאטֶער אִיז מִיט מִיר. דִיזֶעס הָאבּ
אִיךְ צוּ אײַיךְ גֶעזָאגְט, כְּדֵי אִיהר זָאלְט הָאבֶּען שָׁלוֹם אִין מִיר.
אִין דֶער װֶעלְט װֶעט אִיהר הָאבֶּען צָרוֹת אָבֶּער זֵייט גֶעטְרוֹיסְט,
אִיךְ הָאבּ דִיא װֶעלְט מְנַצֵּחַ גֶעװֶעזֶען.

יז דִיזֶע װֶערְטֶער הָאט יֵשׁוּעַ גֶערֶעט, אוּן הָאט אוֹיף גֶעהוֹיבֶּען
זֵיינֶע אוֹיגֶען צוּם הִימֶעל אוּן הָאט גֶעזָאגְט: פָאטֶער, דִיא שָׁעָה
אִיז גֶעקוּמֶען, פַארְהֶערְלִיכֶע דֵיין זָאהְן, כְּדֵי דֵיין זָאהְן זָאל דִיךְ
2 פַארְהֶערְלִיכֶען. אַזוֹי װִיא דוּא הָאסְט אִיהם גֶעגֶעבֶּען דִיא מַאכְט
אִיבֶּער יֶעדֶער פְלֵייש, כְּדֵי עֶר זָאל גֶעבֶּען עֶוִיגֶעס לֶעבֶּען צוּ
3 אַלֶעמֶען, װָאס דוּא הָאסְט אִיהם גֶעגֶעבֶּען. דָאס אִיז דָאס עֶוִיגֶע
לֶעבֶּען צוּ דֶערְקֶענֶען דִיךְ, דֶעם אַלֵיין אֶמֶת'ֶען גָאטְט, אוּן דֶעם,
4 װֶעלְכֶען דוּא הָאסְט גֶעשִׁיקְט, יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ. אִיךְ הָאבּ דִיךְ
פַארְהֶערְלִיכְט אוֹיף דֶער עֶרְד, אִיךְ הָאבּ אִין גַאנְצֶען אָבְּגֶעטָאן
דִיא אַרְבֵּייט, װֶעלְכֶע דוּא הָאסְט מִיר אִיבֶּער גֶעגֶעבֶּען צוּ טָאן.
5 אוּן יֶעצְט פַארְהֶערְלִיכֶע מִיר בֵּיי דִיר מִיט דֶער הֶערְלִיכְקֵייט,

וועלכע איך האב געהאט ביי דיר איידער די וועלט איז געווארען.
6 איך האב מגלה געוועזן דיין נאמען צו די מענשען, וועלכע דו
האסט מיר זיי געגעבען פון דער וועלט. זיי זענען דיינע געוועזן,
און דו האסט זיי מיר געגעבען, און זיי האבען געהיט דיין ווארט.
7 יעצט האבען זיי פארשטאנען, דאס אלץ, וואס דו האסט מיר
8 געגעבען, איז פון דיר. דען די ווערטער וועלכע דו האסט
מיר געגעבען, האב איך זיי געגעבען, און זיי האבען אנגענומען,
און האבען פארשטאנען דעם אמת דאס איך בין פון דיר ארויס
9 געגאנגען, און האבען געגלויבט דאס דו האסט מיר געשיקט.
איך בעט פאר זיי, ניט פאר דער וועלט בעט איך, נאר פאר
10 די, וועלכע דו האסט מיר געגעבען, ווייל זיי זיינען דיינע. און
אלץ וואס מיין איז, איז דיין, און וואס דיין איז, איז מיין, און איך
11 בין פארהערליכט געווארען אין זיי. איך בין ניט מעהר אין
דער וועלט, נור זיי זענען אין דער וועלט, און איך געה צו דיר,
הייליגער פאטער, היט אין דיין נאמען די וועלכע דו האסט
12 מיך געגעבען, כדי זיי זאלען איינס זיין ווי מיר. ווען איך בין
מיט זיי אין דער וועלט געוועזן, האב איך זיי געהיט אין דיין
נאמען, די וועלכע דו האסט מיר געגעבען האב איך געהיט,
און קיין מאן פון זיי, איז ניט פערדארבען געווארען, אויסער
דער זאהן פון פערדערבענעס, כדי צו דערפילען די שריפט
13 (ת"נך). יעצט קום איך צו דיר, און איך זאג דאס אין דער
וועלט, כדי זיי זאלען מיין פריידע אין זיך אין גאנצען האבען.
14 איך האב זיי איבערגעגעבען דיין ווארט, און די וועלט האט זיי
פיינד געהאט, ווייל זיי זענען ניט פון דער וועלט, אזוי וויא איך
15 בין ניט פון דער וועלט. איך בעט ניט דו זאלסט זיי צונעמען
16 פון דער וועלט, נור דו זאלסט זיי פון בעזעם בעהיטען. זיי
זענען ניט פון דער וועלט, אזוי וויא איך בין ניט פון דער וועלט.
17 18 הייליגע זיי דורך דיין אמת; דיין ווארט איז אמת. אזוי וויא דו
האסט מיך געשיקט אין דער וועלט, אזוי האב איך זיי געשיקט
19 אין דער וועלט. און פון זייערטוועגען הייליגע איך מיך, כדי
20 זיי זאלען אויך הייליג ווערען אין דעם אמת. ניט פאר זיי אליין
בעט איך, נור אויך פאר די וואס גלויבען אין מיר דורך זייער

21 וָוארְט. כְּדֵי אַלֶע זָאלֶען אֵיינְס זֵיין, אַזוֹי וִויא דוּא, פָּאטֶער, אִין
מִיר, אוּן אִיךְ אִין דִיר אוּן אוֹיךְ זֵיי זָאלֶען אֵיינְס זֵיין אִין אוּנְז, כְּדֵי
22 דִיא וֶועלְט זָאל גְלוֹיבֶּען, דָאס דוּא הָאסְט מִיךְ גֶעשִׁיקְט. אוּן דִיא
הֶערְרְלִיכְקֵייט, וֶועלְכֶע דוּא הָאסְט מִיר גֶעגֶעבֶּען, הָאבּ אִיךְ צוּ
זֵיי גֶעגֶעבֶּען, כְּדֵי זֵיי זָאלֶען אֵיינְס זֵיין, אַזוֹי וִויא מִיר זֶענֶען אֵיינְס.
23 אִיךְ בִּין אִין זֵיי, אוּן דוּא אִין מִיר, כְּדֵי זֵיי זָאלֶען אִין גַאנְצֶען
אֵיינְס זֵיין, אוּן כְּדֵי דִיא וֶועלְט זָאל דֶערְקֶענֶען, דָאס דוּא הָאסְט
מִיךְ גֶעשִׁיקְט, אוּן דוּא לִיבְּסְט זֵיי וִויא דוּא הָאסְט מִיךְ גֶעלִיבְּט.
24 פָּאטֶער, וֶועלְכֶע דוּא הָאסְט מִיר גֶעגֶעבֶּען, וִויל אִיךְ, דָאס דָארְטְן,
וואוּ אִיךְ בִּין, זָאלֶען זֵיי אוֹיךְ זֵיין מִיט מִיר, כְּדֵי זֵיי זָאלֶען זֶעהֶען
דִיא הֶערְרְלִיכְקֵייט, וָואס דוּא הָאסְט מִיר גֶעגֶעבֶּען, דֶען דוּא
25 הָאסְט מִיךְ גֶעלִיבְּט, אֵיידֶער דִיא וֶועלְט אִיז גֶעבָּארֶען. גֶערֶעכְטֶער
פָּאטֶער דִיא וֶועלְט הָאט דִיךְ נִיט דֶערְקָאנְט, אִיךְ אָבֶּער הָאבּ
דִיךְ דֶערְקָאנְט, אוּן דִיא הָאבֶּען דֶערְקָאנְט, דָאס דוּא הָאסְט מִיךְ
גֶעשִׁיקְט. אוּן אִיךְ הָאבּ זֵיי אַנְפְּלֶעקְט דֵיין נָאמֶען, אוּן וֶועל זֵיי
אַנְפְּלֶעקְן, כְּדֵי דִיא לִיבֶּע, מִיט וֶועלְכֶער דוּא הָאסְט מִיךְ גֶעלִיבְּט,
זָאל זֵיין אִין זֵיי אוּן אִיךְ זָאל אִין זֵיי זֵיין.

יח וֶוען יֵשׁוּעַ הָאט דִיזֶעס גֶעזָאגְט אִיז עֶר אַרוֹיסְגֶעגַאנְגֶען מִיט זֵיינֶע
תַּלְמִידִים אוֹיף יֶענֶער זֵייט טֵייךְ קִדְרוֹן, דָארְטֶען אִיז גֶעוֶוען אֵיין
גָארְטֶען, אוּן יֵשׁוּעַ אִיז אִין אִיהם אַרֵיין גֶעגַאנְגֶען אוּן אוֹיךְ זֵיינֶע
2 תַּלְמִידִים. יְהוּדָה זֵיין מוֹסֵר הָאט אוֹיךְ גֶעווּאוּסְט דֶעם אָרְט, וֵוייל
יֵשׁוּעַ הָאט זִיךְ דָארְט אָפְט פֶערְזַאמֶעלְט מִיט זֵיינֶע תַּלְמִידִים.
3 יְהוּדָה הָאט גֶענוּמֶען סָאלְדַאטֶען אוּן דִיא דִינֶערְס פָּאן דִיא עֶלְסְטֶע
כֹּהֲנִים אוּן פְּרוּשִׁים, אוּן אִיז אַהִין גֶעקוּמֶען מִיט פַאקֶעלְן אוּן
4 לָאמְפֶּען אוּן מִיט גֶעוֶוער. אוּן יֵשׁוּעַ, וָואס הָאט אַלֶעס גֶעווּאוּסְט,
וָואס עֶס וֶועט מִיט אִיהם זֵיין, אִיז אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען אוּן הָאט צוּ
5 זֵיי גֶעזָאגְט: וֶועמֶען זוּכְט אִיהר? אוּן זֵיי הָאבֶּען אִיהם גֶעעֶנְטְפֶערְט:
יֵשׁוּעַ הַנָּצְרִי. יֵשׁוּעַ זָאגְט זֵיי: דָאס בִּין אִיךְ. מִיט זֵיי אִיז אוֹיךְ
6 גֶעשְׁטַאנֶען יְהוּדָה זֵיין מוֹסֵר. אוּן וֶוען עֶר הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: דָאס
בִּין אִיךְ; הָאבֶּען זֵיי צוּרִיק גֶעטְרָאטֶען אוּן צוּ דֶער עֶרְד גֶעפַאלֶען.
7 עֶר הָאט זֵיי נָאךְ אֵיין מָאל גֶעפְרֶעגְט: וֶועמֶען זוּכְט אִיהר? זֵיי
8 הָאבֶּען גֶעזָאגְט: יֵשׁוּעַ הַנָּצְרִי. יֵשׁוּעַ הָאט גֶעעֶנְטְפֶערְט: אִיךְ הָאבּ

אַייך גֶעזָאגְט: דָאס אִיך בִּין דָאס, דֶערִיבֶּער אוֹיבּ אִיהר זוּכְט מִיךְ,
9 לָאזְט דִיזֶע לָאזֶען זֵיי גֶעהְן. כְּדֵי עֶס זָאל דֶערְפִילְט וֶוערֶען דָאס
וָוארְט, וָואס עֶר הָאט גֶעזָאגְט: פָאן דִיא וֶועלְכֶע דוּא הָאסְט מִיר
10 גֶעגֶעבֶּען הָאבּ אִיךְ קֵיין מַאן נִיט פַארְדָארְבֶּען. שִׁמְעוֹן פֶּטֶר הָאט
גֶעהַאט אֵיין שְׁוֶוערְד, אוּן הָאט אִיהם אַרוֹיסְגֶעצוֹיגֶען, אוּן הָאט
אֵיין זֶעץ גֶעגֶעבֶּען דֶעם כֹּהֵן גָדוֹל'ס קְנֶעכְט, אוּן הָאט אִיהם
אָבְּגֶעהַאקְט דֶעם רֶעכְטֶען אוֹיעֶר: דֶער נָאמֶען פָאן דֶעם קְנֶעכְט
11 אִיז גֶעוֶועזֶען, מַלְכּוּס. אוּן יֵשׁוּעַ הָאט גֶעזָאגְט צוּ פֶּטֶר'ן: לֵייג דֶעם
שְׁוֶוערְד אִין זֵיין שֵׁייד צוּרִיק; זָאל אִיךְ נִיט טְרִינְקֶען דֶעם כּוֹס,
12 וֶועלְכֶען דֶער פָאטֶער הָאט מִיר גֶעגֶעבֶּען? דַאמָאלְסְט הָאבֶּען
דִיא סָאלְדַאטֶען אוּן דֶער הוֹיפְּטְמַאן, אוּן דִיא אִידֶעשֶׁע דִינֶער
13 גֶענוּמֶען יֵשׁוּעַ'ן אוּן הָאבֶּען אִיהם גֶעבּוּנְדֶען. אוּן הָאבֶּען אִיהם
אַוֶועק גֶעפִיהְרְט צוּם עֶרְשְׁטֶען צוּ חָנָן, וֵוייל עֶר אִיז גֶעוֶוען דֶער
שְׁוֶוער פָאן קַיָפָא, וֶועלְכֶער אִיז אִין דֶעם יָאהר אֵיין כֹּהֵן גָדוֹל
14 גֶעוֶועזֶען. דָאס אִיז גֶעוֶועזֶען קַיָפָא, וֶועלְכֶער הָאט דִיא אִידֶען
אֵיין עֵצָה גֶעגֶעבֶּען, דָאס עֶס אִיז בֶּעסֶער דָאס אֵיין מֶענְשׁ זָאל
15 שְׁטַארְבֶּען פַאר דֶעם פָאלְק. שִׁמְעוֹן פֶּטֶר אוּן אֵיין אַנְדֶער
תַּלְמִיד זֶענֶען נָאךְ גֶעגַאנְגֶען נָאךְ יֵשׁוּעַ'ן; דֶער תַּלְמִיד אִיז גֶעוֶוען
אֵיין בֶּעקַאנְטֶער פָאן דֶעם כֹּהֵן גָדוֹל, אוּן עֶר אִיז אַרֵיין גֶעגַאנְגֶען
16 מִיט יֵשׁוּעַ'ן אִין הוֹיף פָאן דֶעם כֹּהֵן גָדוֹל. אוּן פֶּטֶר אִיז אִין
דְרוֹיסֶען בֵּיי דֶער טְהִיר גֶעשְׁטַאנֶען, דֶער אַנְדֶער תַּלְמִיד, וֶועלְכֶער
אִיז גֶעוֶוען אֵיין בַּאקַאנְטֶער פָאן דֶעם כֹּהֵן גָדוֹל, אִיז נָאךְ דֶעם
אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען אוּן הָאט גֶערֶעט מִיט דֶער טְהִירְהִיטֶערִין, אוּן
17 הָאט פֶּטְרוּס'ן אַרֵיינְגֶעפִיהְרְט. דִיא דִינְסְט, וֶועלְכֶע הִיטֶעט דִיא
טְהִיר, הָאט צוּ פֶּטְרוּס'ן גֶעזָאגְט: בִּיסְט דוּא אוֹיךְ פָאן דֶעם
18 מֶענְשֶׁענְס תַּלְמִידִים? עֶר הָאט גֶעזָאגְט: נֵיין. עֶס זֵיינֶען אָבֶּער
גֶעשְׁטַאנֶען דִיא קְנֶעכְט אוּן דִיא דִינֶער, וָואס הָאבֶּען אֵיין פֵייעֶר
צוּ לֵייגְט, וֵוייל עֶס אִיז קַאלְט גֶעוֶועזֶען, אוּן זִיךְ גֶעוַוארֶעמְט, פֶּטֶר
19 אִיז אוֹיךְ מִיט זֵיי גֶעשְׁטַאנֶען אוּן הָאט זִיךְ גֶעוַוארֶעמְט. דֶער כֹּהֵן
גָדוֹל הָאט יֵשׁוּעַ'ן גֶעפְרֶעגְט אִיבֶּער זֵיינֶע תַּלְמִידִים אוּן אִיבֶּער
20 זֵיין לֶעהְרֶע. יֵשׁוּעַ הָאט אִיהם גֶעעֶנְטְפֶערְט: אִיךְ הָאבּ עֶפֶענְטְלִיךְ
גֶערֶעט צוּ דֶער וֶועלְט; אִיךְ הָאבּ תָּמִיד גֶעלֶעהְרֶענְט אִין דִיא

שוּלֶען אוּן אִין בֵּית הַמִקְדָש וואו דִיא אִידֶען קוּמֶען זִיךְ תָּמִיד
21 צוּזַאמֶען, אוּן אִיךְ הָאבּ אִין פַארְבָּארְגֶענֶעם גָאר נִיט גֶערֶעט. וָואס
פְרֶעגְסְט דוּא מִיךְ? פְרֶעג דִיא וָואס הָאבֶּען גֶעהֶערְט, וָואס אִיךְ
הָאבּ צוּ זֵיי גֶערֶעט. נוּן, זֵיי ווייסֶען, וָואס אִיךְ הָאבּ זֵיי גֶעזָאגְט.
22 וֶוען עֶר הָאט דָאס גֶעזָאגְט: הָאט אֵיינֶער פָאן דִיא דִינֶער, וָואס
אִיז דֶערְבֵּיי גֶעשְׁטַאנֶען יֵשׁוּעַ'ן אֵיין פַּאץ אִין בַּאק גֶעגֶעבֶּען, אוּן
23 הָאט גֶעזָאגְט: אַזוֹי עֶנְטְפֶערְסְט דוּא דֶעם כֹּהֵן גָדוֹל. יֵשׁוּעַ הָאט
אִיהם גֶעעֶנְטְפֶערְט: אוֹיבּ אִיךְ הָאבּ שְׁלֶעכְט גֶערֶעט, בֶּעוֵויז מִיר,
וָואס עֶס אִיז שְׁלֶעכְט, אוּן אוֹיבּ גוּט, וָוארוּם שְׁלָאגְסְט דוּא מִיךְ?
24 25 חָנָן הָאט אִיהם גֶעשִׁיקְט גֶעבּוּנְדֶען צוּ דֶעם כֹּהֵן גָדוֹל קַיָפָא. אוּן
שִׁמְעוֹן פֶּטֶר אִיז גֶעשְׁטַאנֶען אוּן גֶעוַוארֶעמְט זִיךְ, אוּן זֵיי הָאבֶּען
אִיהם גֶעזָאגְט: בִּיסְט דוּא אוֹיךְ פָאן זֵיינֶע תַּלְמִידִים? אוּן עֶר הָאט
26 זִיךְ אָבְּגֶעלֵייקֶענְט, אוּן גֶעזָאגְט: נֵיין. אֵיינֶער פָאן דֶעם כֹּהֵן גָדוֹל'ס
קְנֶעכְט, אֵיין קָרוֹב פָאן דֶעם, וֶועלְכֶען פֶּטֶר הָאט דֶעם אוֹיעֶר
אָבְּגֶעהַאקְט, זָאגְט: הָאבּ אִיךְ דֶען דִיךְ נִיט גֶעזֶעהֶען מִיט אִיהם
27 אִין גָארְטֶען? פֶּטֶר הָאט זִיךְ נָאךְ אֵיין מָאל אָבְּגֶעלֵייקֶענְט, אוּן
28 בַּאלְד הָאט דֶער הָאן אֵיין קְרֵייא גֶעטָאן. פָאן קַיָפָא הָאט
מֶען גֶעפִירְט יֵשׁוּעַ'ן צוּם גֶערִיכְטְס הוֹיז, עֶס אִיז אִין דֶער פְרִיה
גֶעוֶוען, אוּן זֵיי זֶענֶען נִיט אַרֵיין גֶעגַאנְגֶען אִין גֶערִיכְטְס הוֹיז, זֵיי
זָאלֶען נִיט טָמֵא ווערֶען, אוּן זָאלֶען קָאנֶען עֶסֶען דֶעם קָרְבָּן פֶּסַח.
29 פִּילַטוּס אִיז צוּ זֵיי אַרוֹיס גֶעקוּמֶען, אוּן גֶעזָאגְט: וֶועלְכֶע קְלַאגֶע
30 בְּרֵיינְגְט אִיהר גֶעגֶען דִיזֶען מֶענְשֶׁען? זֵיי הָאבֶּען אִיהם אֵיין
עֶנְטְפֶער גֶעזָאגְט: וֶוען עֶר וָואלְט קֵיין שְׁלֶעכְטֶעס נִיט גֶעטָאן,
אַזוֹי וָואלְטֶען מִיר אִיהם נִיט אִיבֶּער גֶעגֶעבֶּען צוּ דִיר.
31 פִּילַטוּס זָאגְט צוּ זֵיי: נֶעמְט אִיהר אִיהם אוּן מִשְׁפָּט אִיהם נָאךְ
אֵייעֶר תּוֹרָה. דִיא אִידֶען הָאבֶּען אִיהם גֶעזָאגְט: אוּנְז אִיז נִיט
32 עֶרְלוֹיבְּט צוּ הַרְגֶ'נֶען אֵיין מֶענְשֶׁען. כְּדֵי עֶס זָאל זִיךְ דֶערְפִילֶען
דָאס וָוארְט פָאן יֵשׁוּעַ'ן, וֶועלְכֶעס עֶר הָאט גֶעזָאגְט, וֶוען עֶר הָאט
מְרַמֵז גֶעוֶועזֶען דוּרְךְ וָואס פַאר אֵיין טוֹיט עֶר וֶועט שְׁטַארְבֶּען.
33 פִּילַטוּס אִיז נָאךְ אֵיין מָאל אַרֵיינְגֶעגַאנְגֶען אִין גֶערִיכְטְס הוֹיז אוּן
הָאט גֶערוּפֶען יֵשׁוּעַ'ן אוּן הָאט אִיהם גֶעזָאגְט: בִּיסְט דוּא דֶער
34 אִידֶעשֶׁער קֶענִיג? יֵשׁוּעַ הָאט אִיהם גֶעזָאגְט: זָאגְסְט דוּא דָאס

פָאן דִיר אַלֵיין, אָדֶער אַנְדֶערֶע הָאבֶּען דִיר אוֹיף מִיר דֶערְצֵיילְט?
35 פִּילַטוּס הָאט גֶעעֶנְטְפֶערְט: בִּין אִיךְ דֶען אֵיין אִיד? דֵיין פָאלְק
אוּן דִיא עֶלְסְטֶע כֹּהֲנִים הָאבֶּען דִיךְ אִיבֶּערְגֶעגֶעבֶּען צוּ מִיר; וָואס
36 הָאסְט דוּא גֶעטָאן? יֵשׁוּעַ הָאט גֶעעֶנְטְפֶערְט מֵיין מְלוּכָה אִיז נִיט
פָאן דֶער וֶועלְט. וֶוען מֵיין מְלוּכָה וָואלְט פָאן דֶער וֶועלְט זֵיין,
אַזוֹי וָואלְטֶען מֵיינֶע דִינֶער מִלְחָמָה גֶעהַאלְטֶען פַאר מִיר, כְּדֵי אִיךְ
זָאל נִיט אִיבֶּערְגֶעעֶנְטְפֶערְט וֶוערֶען צוּ דִיא אִידֶען; יֶעצְט אָבֶּער
37 אִיז מֵיין מְלוּכָה נִיט פָאן דַאנֶען. פִּילַטוּס הָאט אִיהם גֶעזָאגְט:
וֶוען אַזוֹי בִּיסְט דוּא אֵיין קֶענִיג? יֵשׁוּעַ הָאט אִיהם גֶעעֶנְטְפֶערְט
דוּא זָאגְסְט עֶס, דָאס אִיךְ בִּין אֵיין קֶענִיג. אִיךְ בִּין דֶערִיבֶּער
גֶעבָּארֶען אוּן דֶערִיבֶּער אִין דֶער וֶועלְט גֶעקוּמֶען, דָאס אִיךְ זָאל
עֵדוּת זָאגֶען אוֹיף דֶעם אֱמֶת, יֶעדֶער וֶוער עֶס אִיז פָאן דֶעם אֱמֶת
38 הֶערְט מֵיין קוֹל. פִּילַטוּס זָאגְט אִיהם: וָואס אִיז אֱמֶת? אוּן וִויא
עֶר הָאט דָאס גֶעזָאגְט, אִיז עֶר נָאךְ אֵיין מָאל אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען צוּ
דִיא אִידֶען אוּן הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: אִיךְ הָאבּ קֵיין שׁוּם שׁוּלְד נִיט
39 גֶעפוּנֶען אִין אִיהם. אִיהר הָאט אֵיין מִנְהָג, דָאס אִיךְ זָאל אַייךְ
אֵיינֶעם לוֹיז לָאזֶען אוֹיף פֶּסַח, ווִילְט אִיהר, וֶועל אִיךְ אַייךְ לוֹיז
40 לָאזֶען דֶעם קֶענִיג פָאן דִיא אִידֶען. דַאמָאלְסְט הָאבֶּען זֵיי נָאךְ
אֵיין מָאל אַלֶע אָנְגֶעהוֹיבֶּען צוּ שְׁרֵייעֶן: נִיט דִיזֶען, נוּר בַּר־אַבָּא'ן.
בַּר־אַבָּא אָבֶּער אִיז אֵיין מֶערְדֶער גֶעוֶועזֶען.

יט דַאמָאלְסְט הָאט פִּילַטוּס גֶענוּמֶען יֵשׁוּעַ'ן אוּן גֶעשְׁמִיסֶען.
2 אוּן דִיא סָאלְדַאטֶען הָאבֶּען צוּנוֹיפְגֶעפְלָאכְטֶען אֵיין קְרוֹין פָאן
דֶערְנֶער אוּן גֶעלֵייגְט אוֹיף זֵיין קָאפְּף, אוּן אִיהם אָנְגֶעטָאן אִין
3 אֵיין רוֹיטֶען מַאנְטֶעל. אוּן הָאבֶּען גֶעזָאגְט: פְּרֵידֶען צוּ דִיר
אִידִישֶׁער קֶענִיג, אוּן הָאבֶּען אִיהם גֶעשְׁלָאגֶען אִיבֶּער דִיא בַּאקֶען.
4 פִּילַטוּס אִיז נָאךְ אֵיין מָאל אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען אוּן הָאט צוּ זֵיי
גֶעזָאגְט: נוּן, אִיךְ פִּיהר אִיהם אַרוֹיס צוּ אַייךְ, כְּדֵי אִיהר זָאלְט
5 ווִיסֶען, דָאס אִיךְ גֶעפִין אִין אִיהם קֵיין שׁוּם שׁוּלְד נִיט. יֵשׁוּעַ אִיז
אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען אִין דֶער דֶערְנֶער קְרוֹין, אוּן אִין דֶעם רוֹיטֶען
מַאנְטֶעל, אוּן פִּילַטוּס הָאט צוּ זֵיי גֶעזָאגְט: דָא אִיז דֶער מֶענְשׁ.
6 וֶוען דִיא עֶלְסְטֶע כֹּהֲנִים, אוּן דִיא דִינֶער הָאבֶּען אִיהם דֶערְזֶעהֶען,
אַזוֹי הָאבֶּען זֵיי גֶעשְׁרִיגֶען אוּן גֶעזָאגְט: קְרֵייצִיגֶע, קְרֵייצִיגֶע, אִיהם!

פִּילַטוּס זָאגְט זֵיי: נֶעמְט אִיהר אִיהם אוּן קְרֵייצִיגְט, דֶען אִיךְ גֶעפִין
7 אִין אִיהם קֵיין שוּלְד נִיט. דִיא אִידֶען הָאבֶּען אִיהם גֶעעֶנְטְפֶערְט:
מִיר הָאבֶּען אֵיין תּוֹרָה, אוּן נָאךְ אוּנְזֶער תּוֹרָה אִיז עֶר חַיָב מִיתָה,
8 וֵוייל עֶר הָאט זִיךְ פַאר אֵיין גָאטְטֶעס זָאהְן גֶעמַאכְט. פִּילַטוּס
הָאט דִיזֶעס וָוארְט דֶערְהֶערְט, הָאט עֶר נָאךְ מֶעהר מוֹרָא גֶעהַאט.
9 אוּן אִיז נָאךְ אֵיין מָאל אַרֵיינְגֶעגַאנְגֶען אִין גֶערִיכְטְס הוֹיז אוּן זָאגְט
צוּ יֵשׁוּעַ'ן, פָאן וַואנֶען בִּיסְט דוּא? נוּר יֵשׁוּעַ הָאט אִיהם נִיט
10 גֶעגֶעבֶּען קֵיין עֶנְטְפֶער. פִּילַטוּס זָאגְט אִיהם: מִיר עֶנְטְפֶערְסְט
דוּא נִיט? דוּא וֵוייסְט נִיט, דָאס אִיךְ הָאבּ מַאכְט דִיךְ צוּ קְרֵייצִיגֶען,
11 אוּן הָאבּ מַאכְט דִיךְ לוֹיז צוּ לָאזֶען? יֵשׁוּעַ הָאט גֶעעֶנְטְפֶערְט:
דוּא וָואלְסְט נִיט גֶעהַאט אוֹיף מִיר קֵיין מַאכְט, וֶוען מֶען וָואלְט
דִיר פָאן אוֹיבֶּען נִיט גֶעגֶעבֶּען, דֶערִיבֶּער אִיז גְרֶעסֶער דִיא שוּלְד
12 פָאן דֶעם, וֶוער עֶס הָאט מִיךְ אִיבֶּער גֶעעֶנְטְפֶערְט צוּ דִיר. פָאן
נוּן אָן הָאט פִּילַטוּס גֶעזוּכְט אִיהם לוֹיז צוּ לָאזֶען, דִיא אִידֶען אָבֶּער
הָאבֶּען גֶעשְׁרִיגֶען, וֶוען דוּא וֶועסְט אִיהם לוֹיז לָאזֶען, אַזוֹי בִּיסְט
דוּא נִיט דֶעם קֵיסָר'ס פְרֵיינְד, יֶעדֶער וֶוער עֶס מַאכְט זִיךְ פַאר
13 אֵיין קֶענִיג, אִיז אֵיין מוֹרֵד אָן דֶעם קֵיסָר. פִּילַטוּס הָאט
דֶערְהֶערְט דִיזֶע וֶוערְטֶער, הָאט עֶר אַרוֹיס גֶעפִיהרְט יֵשׁוּעַ'ן, אוּן
הָאט זִיךְ גֶעזֶעצְט אוֹיף דֶעם רִכְטֶער שְׁטוּל, אוֹיף דֶעם אָרְט,
וָואס עֶס רוּפְט זִיךְ, שְׁטֵיינְבְּרוּק אוּן אוֹיף הֶעבְּרֵייעֶשׁ, גַבְּתָא.
14 עֶס אִיז גֶעוֶועזֶען דֶער טָאג פָאן דֶער צוּבְּרֵייטוּנְג פָאן דֶעם קָרְבָּן
פֶּסַח, וֶועלְכֶע אִיז נָאהֶענְט פָאן דֶער זֶעכְסְטֶער שָׁעָה, אוּן עֶר
15 הָאט גֶעזָאגְט צוּ דִיא אִידֶען: דָא אִיז אֵייעֶר קֶענִיג. אוּן זֵיי
הָאבֶּען גֶעשְׁרִיגֶען: אַוֶועק, אַוֶועק מִיט אִיהם, קְרֵייצִיגֶע אִיהם.
פִּילַטוּס זָאגְט צוּ זֵיי: זָאל אִיךְ אֵייעֶרְן קֶענִיג קְרֵייצִיגֶען? דִיא
עֶלְטְסְטֶע כֹּהֲנִים הָאבֶּען גֶעעֶנְטְפֶערְט: מִיר הָאבֶּען נִיט קֵיין קֶענִיג,
16 אוֹיסֶער דֶעם קֵיסָר. דַאמָאלְסְט הָאט עֶר אִיהם צוּ זֵיי
אִיבֶּערְגֶעגֶעבֶּען צוּ קְרֵייצִיגֶען. זֵיי הָאבֶּען גֶענוּמֶען יֵשׁוּעַ'ן אוּן
17 הָאבֶּען אִיהם אַוֶועקְגֶעפִיהרְט. אוּן עֶר הָאט גֶעטְרָאגֶען זֵיין קְרֵייץ
(צְלַב) אוּן אִיז אַרוֹיסְגֶעגַאנְגֶען צוּם אָרְט, וָואס הָאט זִיךְ גֶערוּפֶען,
18 שֵׁייטֶעל אָרְט אוֹיף הֶעבְּרֵייעֶשׁ, גָלְגָלְתָּא. דָארְטֶען הָאבֶּען זֵיי
אִיהם גֶעקְרֵייצִיגְט, אוּן מִיט אִיהם צְוֵויי אַנְדֶערֶע, פָאן אֵיין זֵייט

19 און פָאן דֶער אַנְדֶערֶער זַייט, יֵשׁוּעַ אִין מִיטֶען. פִּילַטוּס הָאט
אָנְגֶעשְׁרִיבֶּען אֵיין אוֹיפְשְׁרִיפְט און הָאט אָנְגֶעהֶעפְט אוֹיף דֶעם
קְרֵייץ, עֶס אִיז גֶעוֶוען אָנְגֶעשְׁרִיבֶּען "יֵשׁוּעַ הַנָצְרִי דֶער קֶענִיג פָאן
20 דִיא אִידֶען". דִיזֶע אוֹיפְשְׁרִיפְט הָאבֶּען פִיל פָאן דִיא אִידֶען
גֶעלֶעזֶען, וַוייל דֶער אָרְט, וואוּ יֵשׁוּעַ אִיז גֶעקְרֵייצִיגְט גֶעוָוארֶען,
אִיז נִיט וַוייט פָאן דֶער שְׁטָאדְט גֶעוֶועזֶען, און עֶס אִיז גֶעוֶוען
21 גֶעשְׁרִיבֶּען אוֹיף הֶעבְּרֵייעֶשׁ, גְרִיכִישׁ און רוֹמִישׁ. דִיא עֶלְסְטֶע
כֹּהֲנִים פָאן דִיא אִידֶען הָאבֶּען גֶעזָאגְט צוּ פִּילַטוּס'ן: שְׁרֵייבּ נִיט
קֶענִיג פָאן דִיא אִידֶען: נוּר דָאס עֶר הָאט גֶעזָאגְט אִיךְ בִּין דֶער
22 קֶענִיג פָאן דִיא אִידֶען. פִּילַטוּס הָאט גֶעעֶנְטְפֶערְט: וָואס אִיךְ
23 הָאבּ אָנְגֶעשְׁרִיבֶּען, הָאבּ אִיךְ אָנְגֶעשְׁרִיבֶּען. דִיא סָאלְדַאטֶען
וֶוען זֵיי הָאבֶּען גֶעקְרֵייצִיגְט יֵשׁוּעַ'ן, הָאבֶּען זֵיי גֶענוּמֶען זֵיינֶע
קְלֵיידֶער און הָאבֶּען זֵיי צוּ טְהֵיילְט אוֹיף פִיר חֲלָקִים, יֶעדֶען
סָאלְדַאט אֵיין חֵלֶק, אוֹיךְ זֵיין רָאק; דֶער רָאק אָבֶּער אִיז
24 גֶעוֶועזֶען נִיט גֶענֵייט פָאן אוֹיבֶּען אִין גַאנְצֶען דוּרְכְגֶעוֶועבְּט. און
זֵיי הָאבֶּען אֵיינֶער צוּ דֶעם אַנְדֶערֶען גֶעזָאגְט: לָאזֶען מִיר אִיהם
נִיט צוּרֵייסֶען נוּר דֶערִיבֶּער אֵיין גוֹרָל וַוארְפֶען וֶועמֶען עֶר זָאל
גֶעהֶערֶען: כְּדֵי עֶס זָאל דֶערְפִילְט וֶוערֶען וָואס אִיז גֶעזָאגְט
גֶעוָוארֶען אִין דֶער שְׁרִיפְט (תנ"ך): זֵיי הָאבֶּען מֵיינֶע קְלֵיידֶער
צְווִישֶׁען זִיךְ צוּ טְהֵיילְט און אוֹיף מֵיינֶע בְּגָדִים הָאבֶּען זֵיי
גֶעוָוארְפֶען גוֹרָל, און אַזוֹי הָאבֶּען דִיא סָאלְדַאטֶען גֶעטָאן.
25 בֵּיי דֶעם קְרֵייץ פָאן יֵשׁוּעַ'ן זֶענֶען גֶעשְׁטַאנֶען, זֵיין מוּטֶער און דִיא
שְׁוֶועסְטֶער פָאן זֵיין מוּטֶער, מִרְיָם קְלַאפָּא'ס וַוייבּ, און מִרְיָם
26 פָאן מַגְדָלָה. יֵשׁוּעַ הָאט דֶערְזֶעהֶען זֵיין מוּטֶער און זֵיין תַּלְמִיד,
וָואס עֶר הָאט גֶעלִיבְּט, שְׁטֶעהְן, הָאט עֶר גֶעזָאגְט צוּ זֵיין מוּטֶער:
27 אִשָּׁה, דָא אִיז דֵיין זָאהְן. נָאךְ דֶעם הָאט עֶר גֶעזָאגְט דֶעם
תַּלְמִיד: דָא אִיז דֵיין מוּטֶער. און פָאן דִיזֶער צֵייט הָאט דֶער
28 תַּלְמִיד זִיא גֶענוּמֶען צוּ זִיךְ. נָאךְ דֶעם הָאט יֵשׁוּעַ, וֶועלְכֶער
הָאט גֶעוואוּסְט, דָאס אַלֶעס הָאט זִיךְ גֶעעֶנְדֶעט. כְּדֵי עֶס זָאל
דֶערְפִילְט וֶוערֶען דִיא שְׁרִיפְט, הָאט עֶר גֶעזָאגְט: עֶס דֶערְשְׁט
29 מִיךְ. דָארְטֶען אִיז גֶעשְׁטַאנֶען אֵיין כְּלִי פוּל מִיט עֶסִיג, און זֵיי
הָאבֶּען אֵיין שְׁוָואם אָנְגֶעפִילְט מִיט עֶסִיג און אַרוֹיפְגֶעלֵייגְט אוֹיף

30 אֵיין רָאהר פָאן אֵזוֹב אוּן צוּ גֶעבְּרַאכְט צוּ זַיין מוֹיל. וָוען יֵשׁוּעַ
הָאט פֶערְזוּכְט דֶעם עֶסִיג הָאט עֶר גֶעזָאגְט: עֶס אִיז פָאלְבְּרַאכְט
(גֶעעֶנְדֶעט), אוּן הָאט גֶענֵייגְט דֶעם קָאפּף אוּן הָאט אָבְּגֶעגֶעבֶּען
31 זַיין גֵייסְט. נוּר אַזוֹי וִויא עֶס אִיז פְרֵייטָאג גֶעוֶועזֶען, אַזוֹי הָאבֶּען
דִיא אִידֶען, כְּדֵי לַייבֶּער זָאלֶען נִיט בְּלַייבֶּען אוֹיף דֶעם קְרֵייץ
אִיבֶּער שַׁבָּת (דֶער שַׁבָּת אִיז גֶעוֶועזֶען שַׁבָּת הַגָּדוֹל) גֶעבֶּעטֶען
פִּילַטוּס'ן, עֶר זָאל בֵּיי זַיי אִיבֶּער בְּרֶעכֶען דִיא שֵׁיינְקֶעל אוּן זַיי
32 אַרָבְּנֶעמֶען. אוּן דִיא סָאלְדַאטֶען זֶענֶען גֶעקוּמֶען, אוּן בֵּיי דֶעם
עֶרְשְׁטֶען אִיבֶּער גֶעבְּרָאכֶען דִיא שֵׁיינְקֶעל אוּן בֵּיי דֶעם אַנְדֶערֶען
33 וָואס עֶר אִיז מִיט אִיהם גֶעקְרֵייצִיגְט גֶעוָוארֶען. נוּר וֶוען מֶען אִיז
גֶעקוּמֶען צוּ יֵשׁוּעַ'ן, אַזוֹי וִויא זַיי הָאבֶּען אִיהם גֶעזֶעהֶען שׁוֹין
34 טוֹיט, הָאבֶּען זַיי בֵּיי אִיהם נִיט צוּ בְּרָאכֶען דִיא שֵׁיינְקֶעל. נוּר
אֵיינֶער פָאן דִיא סָאלְדַאטֶען הָאט אִיהם דוּרְכְגֶעשְׁטָאכֶען מִיט
אֵיין שְׁפִּיז דִיא זַייט, אוּן בַּאלְד אִיז אַרוֹיס גֶערוּנֶען בְּלוּט אוּן
35 וַואסֶער. אוּן דֶער וָואס הָאט גֶעזֶעהֶען הָאט עֵדוּת גֶעזָאגְט, אוּן
זַיין אִיז עֵדוּת אֱמֶת: עֶר וַוייסְט אַז עֶר זָאגְט דֶעם אֱמֶת, כְּדֵי
36 אִיהר זָאלְט גְלוֹיבֶּען. דָאס אַלֶעס אִיז גֶעשֶׁעהֶען, כְּדֵי עֶס זָאל
דֶערְפִילְט וֶוערֶען דִיא שְׁרִיפְט (תנ"ך): וְעֶצֶם לֹא תִשְׁבְּרוּ בוֹ,
37 (קֵיין בֵּיין זָאלְט אִיהר אִין אִיהם נִיט צוּ בְּרֶעכֶען). אוֹיךְ אִין
אֵיין אַנְדֶער שְׁרִיפְט אִיז גֶעזָאגְט: זַיי וֶועלֶען קוּקֶען אוֹיף דֶעם,
38 וֶועלְכֶען זַיי הָאבֶּען גֶעשְׁטָאכֶען. נָאךְ דֶעם הָאט יוֹסֵף פָאן
רָמָה (יֵשׁוּעַ'ס אֵיין תַּלְמִיד, נָאר בְּסוֹד, מַחֲמַת מוֹרָא פַאר דִיא
אִידֶען) גֶעבֶּעטֶען פִּילַטוּס'ן, דָאס מֶען זָאל אַרָאבּ נֶעמֶען דֶעם
גוּף פָאן יֵשׁוּעַ'ן אוּן פִּילַטוּס הָאט עֶרְלוֹיבְּט, עֶר אִיז גֶעגַאנְגֶען
39 אוּן הָאט אַרָאבְּגֶענוּמֶען יֵשׁוּעַ'ס גוּף. אוֹיךְ נַקְדִימוֹן (וֶועלְכֶער אִיז
פְרִיהֶער גֶעקוּמֶען אִין דֶער נַאכְט צוּ יֵשׁוּעַ'ן) אִיז גֶעקוּמֶען אוּן
הָאט גֶעבְּרַאכְט מוֹר אוּן אֲהָלוֹת צוּזַאמֶענְגֶעמִישְׁט אֵיין עֶרֶךְ פָאן
40 הוּנְדֶערְט פוּנְט. אוּן הָאבֶּען גֶענוּמֶען דֶעם גוּף פָאן יֵשׁוּעַ'ן אוּן
הָאבֶּען אִיהם אֵיינְגֶעוִויקֶעלְט אִין תַּכְרִיכִים מִיט בְּשָׂמִים, אַזוֹי וִויא
41 דִיא אִידֶען זֶענֶען זִיךְ נוֹהֵג בֵּיי דֶער קְבוּרָה פָאן מֵתִים. אוֹיף דֶעם
אָרְט, וואוּ עֶר אִיז גֶעקְרֵייצִיגְט גֶעוָוארֶען אִיז גֶעוֶועזֶען אֵיין
גָארְטֶען, אוּן אִין גָארְטֶען אֵיין נֵייעֶר קֶבֶר, אִין וֶועלְכֶען מֶען הָאט

42 בִּיז יֶעצְט נָאךְ קֵיינֶעם נִיט גֶעלֵייגְט. דָארְטֶען הָאט מֶען יֵשׁוּעַ'ן
גֶעלֵייגְט, ווייל עֶס אִיז עֶרֶב שַׁבָּת גֶעוֶועזֶען, אוּן ווייל דֶער קֶבֶר
אִיז גֶעוֶועזֶען נָאהֶענְט.
כ אִין דֶעם עֶרְסְטֶען טָאג פָאן דֶער ווָאךְ אִיז מִרְיָם פָאן מַגְדָלָה
גֶעקוּמֶען אִין דֶער פְּרִיה, ווֶען עֶס אִיז נָאךְ פִינְסְטֶער גֶעוֶועזֶען, צוּם
קֶבֶר, אוּן הָאט גֶעזֶעהֶען, דָאס דֶער שְׁטֵיין אִיז אַוֶועקְגֶעקֵייקֶעלְט
2 פָאן דֶעם קֶבֶר. אוּן זִיא אִיז גֶעלָאפֶען אוּן גֶעקוּמֶען צוּ שִׁמְעוֹן
פֶּטֶר אוּן צוּ דֶעם אַנְדֶערֶען תַּלְמִיד, וועלְכֶען יֵשׁוּעַ הָאט גֶעלִיבְּט,
אוּן זָאגְט צוּ זֵיי: מֶען הָאט דֶעם הֶערְרְן אַוֶועק גֶעטְרָאגֶען פָאן
דֶעם קֶבֶר, אוּן מִיר ווֵייסֶען נִיט ווָאוּ זֵיי הָאבֶּען אִיהם גֶעלֵייגְט.
3 פֶּטֶר אִיז בַּאלְד אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען, אוּן אוֹיךְ דֶער אַנְדֶערֶער תַּלְמִיד,
4 אוּן זֶענֶען גֶעגַאנְגֶען צוּם קֶבֶר. זֵיי זֶענֶען בֵּיידֶע צוּזַאמֶען גֶעלָאפֶען,
נוּר דֶער אַנְדֶערֶער תַּלְמִיד אִיז גִיכֶער פָאן פֶּטֶר'ן גֶעלָאפֶען, אוּן
5 אִיז פְרִיהֶער גֶעקוּמֶען צוּם קֶבֶר. אוּן הָאט זִיךְ אֵיינְגֶעבּוֹיגֶען, הָאט
עֶר גֶעזֶעהֶן דִיא תַּכְרִיכִים לִיגֶענְדִיג, נוּר עֶר אִיז נִיט אַרֵיינְגֶעגַאנְגֶען.
6 שִׁמְעוֹן פֶּטֶר אִיז גֶעקוּמֶען נָאךְ אִיהם, אוּן אִיז אַרֵיינְגֶעגַאנְגֶען אִין
7 קֶבֶר, אוּן הָאט גֶעזֶעהֶען נוּר דִיא תַּכְרִיכִים לִיגֶענְדִיג. אוּן דִיא
טוּךְ, וועלְכֶע אִיז גֶעוֶועזֶען אוֹיף זֵיין קָאפְּף אִיז נִיט גֶעלֶעגֶען מִיט דִיא
תַּכְרִיכִים, נוּר בֶּעזוּנְדֶער צוּנוֹיפְגֶעווִיקֶעלְט, אוֹיף אֵיין אַנְדֶער אָרְט.
8 דַאמָאלְסְט אִיז דֶער אַנְדֶערֶער תַּלְמִיד, וועלְכֶער אִיז פְרִיהֶער
גֶעקוּמֶען צוּם קֶבֶר, אוֹיךְ אַרֵיינְגֶעגַאנְגֶען אוּן הָאט גֶעזֶעהֶען, אוּן
9 הָאט גֶעגְלוֹיבְּט. דֶען זֵיי הָאבֶּען נָאךְ נִיט גֶעווּאוּסְט פָאן דֶער
10 שְׁרִיפְט, דָאס עֶר דַארְף אוֹיפְשְׁטֶעהֶן פָאן דִיא טוֹיטֶע. אוּן דִיא
11 תַּלְמִידִים זֶענֶען ווִידֶער אַהֵיים גֶעגַאנְגֶען. אוּן מִרְיָם אִיז
גֶעשְׁטַאנֶען בֵּיי דֶעם קֶבֶר אוּן הָאט גֶעווֵיינְט, אוּן ווֶען זִיא הָאט
12 גֶעווֵיינְט, הָאט זִיא זִיךְ אֵיינְגֶעבּוֹיגֶען אִין קֶבֶר. אוּן זִיא הָאט
גֶעזֶעהֶען צְווֵיי מַלְאָכִים אִין ווֵייסֶע קְלֵיידֶער זִיצֶענְדִיג אֵיינֶער צוּ
קָאפֶּען, אוּן דֶער אַנְדֶערֶער צוּ פוּסֶען, ווָאוּ דֶער גוּף פָאן יֵשׁוּעַ'ן
13 אִיז גֶעלֶעגֶען. אוּן זֵיי זָאגֶען אִיהר: פְרוֹי! ווָאס ווֵיינְסְט דוּא? זִיא
זָאגְט צוּ זֵיי: ווייל זֵיי הָאבֶּען אַוֶועקְגֶעטְרָאגֶען מֵיין הֶערְרְן, אוּן
14 אִיךְ ווֵייס נִיט ווָאוּ זֵיי הָאבֶּען אִיהם גֶעלֵייגְט. זִיא הָאט דָאס
גֶעזָאגְט, אוּן הָאט זִיךְ אוּמְגֶעקֶעהְרְט, אוּן הָאט דֶערְזֶעהֶען יֵשׁוּעַ'ן

שְׁטֶעהֶענְדִיג, נוּר זִיא הָאט נִיט דֶערְקֶענְט דָאס עֶס אִיז יֵשׁוּעַ.
יֵשׁוּעַ זָאגְט אִיהר: פְּרוֹי, וָואס וֵויינְסְט דוּא? וֶועמֶען זוּכְסְט דוּא? 15
זִיא הָאט גֶעדַאכְט, דָאס עֶס אִיז דֶער גֶערְטְנֶער, זִיא זָאגְט אִיהם:
הֶערְר! אוֹיבּ דוּא הָאסְט אִיהם אַרוֹיס גֶעטְרָאגֶען, זָאג מִיר וואוּ
הָאסְט דוּא אִיהם גֶעלֵייגְט, אוּן אִיךְ וֶועל אִיהם נֶעמֶען. יֵשׁוּעַ זָאגְט 16
צוּ אִיהר: מִרְיָם! זִיא הָאט זִיךְ אוּמְגֶעקֶעהְרְט, אוּן זָאגְט: רַבּוֹנִי!
דָאס הֵייסְט: לֶעהְרֶער! יֵשׁוּעַ זָאגְט צוּ אִיהר: רִיהר דִיךְ נִיט צוּ 17
צוּ מִיר, דֶען אִיךְ בִּין נָאךְ נִיט אַרוֹיפְגֶעגַאנְגֶען צוּ מֵיין פָּאטֶער;
נוּר גֶעה צוּ מֵיינֶע בְּרִידֶער אוּן זָאג זֵיי: אִיךְ גֶעה אַרוֹיף צוּ מֵיין
פָּאטֶער אוּן צוּ אֵייעֶר פָּאטֶער, אוּן צוּ מֵיין גָאטְט, אוּן צוּ אֵייעֶר
גָאטְט. מִרְיָם פָּאן מַגְדָלָה אִיז גֶעגַאנְגֶען אוּן הָאט אָנְגֶעזָאגְט דִיא 18
תַּלְמִידִים, דָאס זִיא הָאט גֶעזֶעהֶען דֶעם הֶערְרְן, אוּן עֶר הָאט
אִיהר דָאס גֶעזָאגְט. אִין יֶענֶעם עֶרְשְׁטֶען טָאג פָּאן דֶער וָואךְ 19
פָּאן אָוֶוענְד, וֶוען דִיא טִיהרֶען פָּאן דֶעם הוֹיז וואוּ דִיא תַּלְמִידִים
זֵיינֶע הָאבֶּען זִיךְ פֶערְזַאמֶעלְט, זֶענֶען פֶערְשְׁלָאסֶען גֶעוֶוען, מַחֲמַת
מוֹרָא פַאר דִיא אִידֶען, אִיז יֵשׁוּעַ גֶעקוּמֶען אוּן אִיז אַרֵיין אִין מִיטֶען
אוּן זָאגְט זֵיי: פְּרִידֶען צוּ אַייךְ. וֶוען עֶר הָאט דָאס גֶעזָאגְט, הָאט 20
עֶר זֵיי גֶעוִויזֶען זֵיינֶע הֶענְד אוּן דִיא זֵייט; דִיא תַּלְמִידִים הָאבֶּען
זִיךְ דֶערְפְרֵייט, וֶוען זֵיי הָאבֶּען גֶעזֶעהֶען דֶעם הֶערְרְן. אוּן יֵשׁוּעַ 21
הָאט זֵיי צוּם צְווֵייטֶען מָאל גֶעזָאגְט: פְּרִיד צוּ אַייךְ, אַזוֹי וִויא
דֶער פָּאטֶער הָאט מִיךְ גֶעשִׁיקְט, שִׁיק אִיךְ אוֹיךְ אַייךְ. אוּן וִויא 22
עֶר הָאט דָאס גֶעזָאגְט: הָאט עֶר אֵיין בְּלָאז גֶעטָאן אוּן זֵיי גֶעזָאגְט:
נֶעמְט דֶעם רוּחַ הַקֹּדֶשׁ. וֶועמֶען אִיהר וֶועט מוֹחֵל זֵיין דִיא זִינְד, 23
דֶעם וֶועט פַארְגֶעבֶּען וֶוערֶען; אוּן וֶועמֶען אִיהר וֶועט דִיא זִינְד
בֶּעהַאלְטֶען, דֶעם וֶועלֶען זֵיי זֵיין בֶּעהַאלְטֶען. תּוֹמָא, אֵיינֶער 24
פָּאן דִיא צְוֶועלְף, וֶועלְכֶען מֶען הָאט גֶערוּפֶען תְּאוֹמִים (צְווִילִינְג)
אִיז מִיט זֵיי נִיט גֶעוֶוען, וֶוען יֵשׁוּעַ אִיז גֶעקוּמֶען. אַנְדֶערֶע תַּלְמִידִים 25
הָאבֶּען אִיהם גֶעזָאגְט: מִיר הָאבֶּען גֶעזֶעהֶען דֶעם הֶערְרְן, נוּר עֶר
הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: וֶוען אִיךְ וֶועל נִיט זֶעהֶען דִיא צֵייכֶען פָּאן דִיא
נֶעגֶעל אוֹיף זֵיינֶע הֶענְד אוּן וֶועל נִיט אַרֵיין לֵייגֶען מֵיין פִינְגֶער
אִין דִיא צֵייכֶען פָּאן דִיא נֶעגֶעל, אוּן וֶועל נִיט אַרֵיין לֵייגֶען מֵיין
הַאנְד אִין זֵיין זֵייט וֶועל אִיךְ נִיט גְלוֹיבֶּען. נָאךְ אַכְט טֶעג, 26

זֶענֶען דִיא תַּלְמִידִים נָאךְ אֵיין מָאל גֶעוֶועזֶען אִינֶעוֵויינִיג, אוּן תּוֹמָא
אִיז מִיט זֵיי גֶעוֶועזֶען, יֵשׁוּעַ אִיז גֶעקוּמֶען, וֶוען דִיא טִיהִרֶען זֶענֶען
גֶעוֶועזֶען צוּ גֶעשְׁלָאסֶען, אוּן אִיז גֶעשְׁטַאנֶען אִין דֶער מִיטֶען, אוּן
27 זָאגְט: פְרִידֶען צוּ אַייךְ. נָאךְ דֶעם זָאגְט עֶר צוּ תּוֹמָא: גִיבּ אַהֶער
דֵיין פִינְגֶער אוּן זֶעה מֵיינֶע הֶענְד, גִיבּ אַהֶער דֵיין הַאנְד אוּן לֵייג
אַרֵיין אִין מֵיין זֵייט, אוּן זֵיי נִיט קֵיין אוּנְגְלוֹיבִּיגֶער, נוּר אֵיין גְלוֹיבִּיגֶער.
28 תּוֹמָא הָאט אִיהם גֶעעֶנְטְפֶערְט אוּן גֶעזָאגְט: מֵיין הֶערְר, אוּן מֵיין
29 גָאטְט! יֵשׁוּעַ זָאגְט אִיהם: ווייל דוּא הָאסְט מִיךְ גֶעזֶעהֶען הָאסְט דוּא
גֶעגְלוֹיבְּט, זֶעלִיג זֶענֶען דִיא, וֶועלְכֶע הָאבֶּען נִיט גֶעזֶעהֶען אוּן
30 הָאבֶּען גֶעגְלוֹיבְּט פִיל אַנְדֶערֶע ווּאוּנְדֶער הָאט יֵשׁוּעַ גֶעטָאן
פַאר זֵיינֶע תַּלְמִידִים, וֶועלְכֶע זֶענֶען נִיט אוֹיפְגֶעשְׁרִיבֶּען אִין דֶעם
31 סֵפֶר. דִיזֶע אָבֶּער זֶענֶען אוֹיפְגֶעשְׁרִיבֶּען גֶעוָוארֶען, כְּדֵי אִיהר זָאלְט
גְלוֹיבֶּען, דָאס יֵשׁוּעַ אִיז דֶער מָשִׁיחַ דֶער גָאטְטֶעס זָאהְן, אוּן כְּדֵי
אִיהר זָאלְט דוּרְךְ דֶעם גְלוֹיבֶּען הָאבֶּען לֶעבֶּען אִין זֵיין נָאמֶען.
כא נָאךְ דֶעם הָאט זִיךְ יֵשׁוּעַ נָאךְ אֵיין מָאל בַּאוִויזֶען צוּ זֵיינֶע
תַּלְמִידִים בֵּיים יַם פָאן טְבֶרְיָה, אוּן הָאט זִיךְ אַזוֹי בַּאוִויזֶען.
2 שִׁמְעוֹן פֶּטֶר אוּן תּוֹמָא, וֶועלְכֶען מֶען הָאט גֶערוּפֶען תְּאוֹמִים
(צְווִילִינְג), אוּן נְתַנְאֵל פָאן קָנָה אִין גָלִיל, אוּן דִיא קִינְדֶער פָאן
זְבַדְיָה, אוּן צְוֵויי אַנְדֶערֶע פָאן זֵיינֶע תַּלְמִידִים, זֶענֶען צוּ זַאמֶען
3 גֶעוֶועזֶען. שִׁמְעוֹן פֶּטֶר זָאגְט צוּ זֵיי; אִיךְ גֶעה פִישׁ פַאנְגֶען, זֵיי
זָאגֶען אִיהם: מִיר וֶועלֶען מִיט דִיר אוֹיךְ גֶעהן; זֵיי זֶענֶען גֶעגַאנְגֶען, אוּן
בַּאלְד זֶענֶען זֵיי אַרֵיינְגֶעקוּמֶען אִין אֵיין שִׁיף, אוּן אִין דִיזֶע נַאכְט
4 הָאבֶּען זֵיי גָאר נִיסְט אָנְגֶעפַאנְגֶען. אוּן וֶוען עֶס אִיז טָאג גֶעוָוארֶען,
אִיז יֵשׁוּעַ גֶעשְׁטַאנֶען בֵּיים בָּארְטֶען, נוּר דִיא תַּלְמִידִים הָאבֶּען נִיט
5 גֶעוואוּסְט, דָאס דָאס אִיז יֵשׁוּעַ. יֵשׁוּעַ זָאגְט זֵיי: קִינְדֶער, הָאט
6 אִיהר עֶטְוָואס צוּ עֶסֶען? זֵיי הָאבֶּען אִיהם גֶעעֶנְטְפֶערְט נֵיין. עֶר
אָבֶּער הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: פֶערְוַוארְפְט דֶעם נֶעטְץ אִין דֶער רֶעכְטֶער
זֵייט פָאן דֶער שִׁיף, אַזוֹי וֶועט אִיהר גֶעפִינֶען. זֵיי הָאבֶּען פַארְוָוארְפֶען,
אוּן הָאבֶּען עֶס שׁוֹין נִיט גֶעקָאנְט אַרוֹיס צִיהֶען וֶועגֶען דִיא פִיל
7 פִישׁ. דֶער תַּלְמִיד, וֶועלְכֶען יֵשׁוּעַ הָאט גֶעלִיבְּט זָאגְט צוּ פֶּטֶר'ן:
דָאס אִיז דֶער הֶערְר, שִׁמְעוֹן פֶּטֶר הָאט דֶערְהֶערְט, דָאס דָאס
אִיז דֶער הֶערְר, הָאט עֶר זִיךְ אַרוּמְגֶעגַארְטֶעלְט מִיט זֵיין קְלֵייד

(דֶען עֶר אִיז גֶעוֶועֶן נַאקֶעט) אוּן הָאט זִיךְ אַרַיינְגֶעוָוארְפֶען אִין
8 יַם אַרַיין. אוּן דִיא אַנְדֶערֶע תַּלְמִידִים הָאבֶּען זִיךְ צוּ גֶעשִׁיפְּט
מִיט דֶער שִׁיף (דֶען זַיי זֶענֶען נִיט וַויִיט גֶעוֶועֶן פָּאן דֶער יַבָּשָׁה
נוּר אֵיין עֶרֶךְ פָּאן צְוַויי הוּנְדֶערְט אֵיילֶען), אוּן הָאבֶּען גֶעשְׁלֶעפְּט
9 דֶעם נֶעטְץ מִיט דִיא פִּישׁ. וֶוען זַיי זֶענֶען אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען אוֹיף
דֶער יַבָּשָׁה, הָאבֶּען זַיי גֶעזֶעהֶען אֵיין פֵּייעֶר פָּאן קוֹילֶען אוֹיף
10 דֶער עֶרְד אוּן אוֹיף אִיהם אִיז גֶעוֶועזֶען פִּישׁ אוּן בְּרוֹיט. יֵשׁוּעַ
זָאגְט זַיי: בְּרֵיינְגְט אַהֶער דִיא פִּישׁ, וֶועלְכֶע אִיהר הָאט יֶעצְט
11 גֶעפַאנְגֶען. שִׁמְעוֹן פֶּטֶר אִיז גֶעגַאנְגֶען, אוּן הָאט אַרוֹיס גֶעצוֹיגֶען
אוֹיף דֶער יַבָּשָׁה דֶעם נֶעטְץ, וֶועלְכֶער אִיז גֶעוֶועֶן אָנְגֶעפִילְט מִיט
הוּנְדֶערְט דְרֵיי אוּן פוּנְפְצִיג גְרוֹיסֶע פִּישׁ, אוּן הֲגַם עֶס אִיז גֶעוֶועֶן
אַזוֹי פִיל פִּישׁ, הָאט דֶער נֶעטְץ דָאךְ זִיךְ נִיט אִיבֶּערְגֶערִיסֶען.
12 יֵשׁוּעַ זָאגְט זַיי: קוּמְט אוּן עֶסְט פְרִיהשְׁטִיק (אִיבֶּערְבֵּייסְן). פָאן
דִיא תַּלְמִידִים הָאט קֵיינֶער זִיךְ נִיט גֶעוַואגְט אִיהם צוּ פְרֶעגֶען:
וֶוער בִּיסְט דוּא? זַיי הָאבֶּען גֶעווּאוּסְט, דָאס דָאס אִיז דֶער הֶערְר.
13 יֵשׁוּעַ אִיז גֶעקוּמֶען אוּן הָאט גֶענוּמֶען דָאס בְּרוֹיט אוּן הָאט זַיי
14 גֶעגֶעבֶּען, אוּן אַזוֹי אוֹיךְ דִיא פִּישׁ. דָאס אִיז דֶער דְרִיטֶער מָאל,
וָואס יֵשׁוּעַ הָאט זִיךְ בַּאוִויזֶען צוּ זֵיינֶע תַּלְמִידִים נָאךְ זֵיין אוֹיפְ־
15 וֶועקוּנְג פָּאן דִיא טוֹיטֶע. וֶוען זַיי הָאבֶּען אָבְּגֶעגֶעסֶען, זָאגְט יֵשׁוּעַ
צוּ שִׁמְעוֹן פֶּטֶר: שִׁמְעוֹן בֶּן יוֹנָה! לִיבְּסְט דוּא מִיךְ מֶעהְרֶער פָּאן
זַיי? פֶּטֶר זָאגְט צוּ אִיהם: יַא, הֶערְר, דוּא וֵוייסְט, דָאס אִיךְ
16 לִיבֶּע דִיךְ. עֶר זָאגְט צוּ אִיהם: פִּיטֶער מֵיינֶע שָׁאף. ווִידֶער
זָאגְט עֶר אִיהם צוּם צְוֵוייטֶען מָאל: שִׁמְעוֹן בֶּן יוֹנָה! דוּא לִיבְּסְט
מִיךְ? עֶר זָאגְט צוּ אִיהם: יַא, אֲדוֹנִי! דוּא וֵוייסְט, דָאס אִיךְ לִיבּ
17 דִיךְ. עֶר זָאגְט צוּ אִיהם: פִּיטֶער מֵיינֶע שָׁאף. עֶר זָאגְט צוּ אִיהם
צוּם דְרִיטֶען מָאל: שִׁמְעוֹן בֶּן יוֹנָה, לִיבְּסְט דוּא מִיךְ? פֶּטֶר אִיז
טְרוֹיעֶרִיג גֶעוָוארֶען דֶערִיבֶּער וָואס עֶר הָאט אִיהם דְרֵיי מָאל
גֶעפְרֶעגְט: לִיבְּסְט דוּא מִיךְ? אוּן זָאגְט צוּ אִיהם: הֶערְר, דוּא
ווייסְט אַלֶעס, דוּא וֵוייסְט דָאס אִיךְ לִיבּ דִיךְ. יֵשׁוּעַ זָאגְט צוּ
18 אִיהם: פִּיטֶער מֵיינֶע שָׁאף. אִין אֱמֶת'עֶן, אִין אֱמֶת'עֶן, זָאג אִיךְ
דִיר: וֶוען דוּא בִּיסְט יוּנְג גֶעוֶועֶן אַזוֹי הָאסְט דוּא זִיךְ אַלֵיין אַרוּמְ־
גֶעגַארְטֶעלְט, אוּן גֶעגַאנְגֶען וואוּהִין דוּא הָאסְט גֶעוָואלְט, וֶוען דוּא

װֶעסְט אָבֶּער אַלְט װֶערֶען, אַזױ װֶעסְט דוּא אױס שְׁטְרֶעקֶען דֵיינֶע
הֶענְד, אוּן אֵיין אַנְדֶערֶער װֶעט דִיךְ אוּנְטֶער גַארְטְלֶען, אוּן װֶעט
19 דִיךְ פִּיהְרֶען װאוּהִין דוּא װִילְסְט נִיט. דָאס הָאט עֶר גֶעזָאגְט,
צוּ בֶּעצֵייכֶענֶען מִיט װֶעלְכֶען טױט עֶר װֶעט גָאטְ פַארְהֶערְרְלִיכֶען.
אוּן װִיא עֶר הָאט דָאס גֶעזָאגְט, זָאגְט עֶר צוּ אִיהם: גֶעה מִיר
20 נָאךְ. פֶּטֶער הָאט זִיךְ אוּמְגֶעקֶעהְרְט, הָאט עֶר גֶעזֶעהֶען, דָאס דֶער
תַּלְמִיד, װֶעלְכֶען יֵשׁוּעַ הָאט גֶעלִיבְּט, אוּן װֶעלְכֶער הָאט בֵּיים
אָװֶענְד מָאהלְצֵייט אָן זֵיין בְּרוּסְט זִיךְ אָנְגֶעלֶעהֶענְט, אוּן הָאט
21 גֶעזָאגְט: הֶערְר װֶער װֶעט דִיךְ מַסֶר'ן, גֶעהְט אִיהם נָאךְ. װֶען
עֶר הָאט אִיהם דֶערְזֶעהֶען, הָאט פֶּטֶער גֶעזָאגְט צוּ יֵשׁוּעַ'ן: הֶערְר,
22 װָאס אִיז אָבֶּער מִיט דֶעם. יֵשׁוּעַ זָאגְט אִיהם: װֶען אִיךְ װִיל,
דָאס עֶר זָאל בְּלֵייבֶּען בִּיז אִיךְ װֶעל קוּמֶען, װָאס הַארְט עֶס
23 דִיךְ? דוּא גֶעה נָאךְ מִיר. אוּן דִיזֶעס װָארְט הָאט זִיךְ פַארְבְּרֵייטֶעט
צְװִישֶׁען דִיא בְּרִידֶער, דָאס יֶענֶער תַּלְמִיד װֶעט נִיט שְׁטַארְבֶּען.
אָבֶּער יֵשׁוּעַ הָאט אִיהם נִיט גֶעזָאגְט: דָאס עֶר װֶעט נִיט שְׁטַארְבֶּען,
נוּר װֶען אִיךְ װִיל דָאס עֶר זָאל בְּלֵייבֶּען בִּיז אִיךְ װֶעל קוּמֶען,
24 װָאס הַארְט עֶס דִיךְ? אוּן דֶער תַּלְמִיד זָאגְט דֶערִיבֶּער עֵדוּת,
אוּן הָאט עֶס אױפְגֶעשְׁרִיבֶּען אוּן מִיר װֵייסֶען דָאס זֵיין עֵדוּת אִיז
25 אֱמֶת. עֶס אִיז נָאךְ פִיל אַנְדֶערֶע זַאכֶען דָא, װֶעלְכֶע יֵשׁוּעַ הָאט
גֶעטָאן, נוּר װֶען מֶען װָאלְט זֵיי אַלֶעמֶען אֵיינְצִיגְװֵייס בֶּעשְׁרֵייבֶּען,
מֵיין אִיךְ, דָאס דִיא װֶעלְט װָאלְט נִיט גֶעקָאנְט דִיא סְפָרִים
פַארְנֶעהְמֶען, װֶעלְכֶע עֶס װָאלְטֶען גֶעשְׁרִיבֶּען גֶעװָארֶען. אָמֵן!

דיא געשיכטע פאן דיא אפאסטעל

אִין מֵיין עֶרְשְׁטֶען סֵפֶר הָאבּ אִיךְ גֶעמַאכְט, תְּאוֹפִילוּס, וֶועגֶען א
אַלֶעם, וָואס יֵשׁוּעַ הָאט אָנְגֶעהוֹיבֶּען צוּ טָאן אוּן צוּ לֶערְנֶען. בִּיז 2
אִין דֶעם טָאג, וָואס עֶר אִיז אַרוֹיפְגֶענוּמֶען גֶעוָוארֶען אַרוֹיף, נָאךְ
דֶעם וִויא עֶר הָאט בַּאפוֹילֶען מִיטְן רוּחַ הַקֹּדֶשׁ צוּ דִיא שְׁלִיחִים
וָואס עֶר הָאט אוֹיסְדֶערְוֵויילְט. צוּ וֶועלְכֶע עֶר הָאט זִיךְ אוֹיךְ 3
פָּארְגֶעשְׁטֶעלְט לֶעבֶּענְדִיג נָאךְ זֵיין לֵיידֶען מִיט פִּילֶע צֵייכֶען;
פֶּערְצִיג טֶעג לַאנְג הָאט עֶר זִיךְ צוּ זֵיי בַּאוִויזֶען, אוּן הָאט גֶערֶעט
וֶועגֶען דָאס מַלְכוּת הָאֱלֹהִים. אוּן וֶוען עֶר הָאט זִיךְ מִיט זֵיי 4
פַּארְזַאמֶעלְט, הָאט עֶר זֵיי בַּאפוֹילֶען, דָאס זֵיי זָאלֶען נִיט
אַוֶועקְגֶעהְן פָאן יְרוּשָׁלַיִם, נוּר וַוארְטֶען אוֹיף דֶער הַבְטָחָה פָאן
דֶעם פָאטֶער, וֶועלְכֶע אִיהר הָאט פָאן מִיר גֶעהֶערְט. דֶען יוֹחָנָן 5
הָאט גֶעטוֹבֵל'ט מִיט וַואסֶער, אוּן אִיהר וֶועט גֶעטוֹבֵל'ט וֶוערֶען
מִיט דֶעם רוּחַ הַקֹּדֶשׁ נָאךְ עֶטְלֶעכֶע טֶעג. דֶערִיבֶּער וֶוען זֵיי 6
הָאבֶּען זִיךְ פֶּערְזַאמֶעלְט אִין אֵיינֶעם, הָאבֶּען זֵיי אִיהם גֶעפְרֶעגְט
אוּן גֶעזָאגְט: וֶועסְט דוּא אִין דִיזֶע צֵייט אוּמְקֶעהְרֶען דִיא מְלוּכָה,
צוּ דִיא יִשְׂרָאֵל? אוּן עֶר הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: עֶס אִיז נִיט פַאר 7
אַייךְ צוּ וִויסֶען דִיא צֵייטֶען אוּן דִיא זְמַנִּים, וֶועלְכֶע דֶער פָאטֶער
הָאט זֵיי בֶּעשְׁטִימְט אִין זֵיין אֵייגֶענֶער מַאכְט. אָבֶּער וֶוען דֶער 8
רוּחַ הַקֹּדֶשׁ וֶועט אוֹיף אַייךְ קוּמֶען, וֶועט אִיהר מְקַבֵּל זֵיין גְבוּרָה,
אוּן אִיהר וֶועט זֵיין מֵיינֶע עֵדוּת אִין יְרוּשָׁלַיִם אוּן אִין גַאנְץ יְהוּדָה
אִין שֹׁמְרוֹן בִּיז דֶעם עֶנְדֶע פָאן דֶער עֶרְד. אוּן וֶוען עֶר הָאט דָאס 9
גֶעזָאגְט, הָאבֶּען זֵיי גֶעזֶעהְן וִויא עֶר אִיז אַרוֹיף גֶעהוֹיבֶּען גֶעוָוארֶען,
אוּן אֵיין וָואלְקֶען הָאט אִיהם אוֹפְגֶענוּמֶען פַאר זֵייעֶרֶע אוֹיגֶען. אוּן 10
וִויא זֵיי הָאבֶּען גֶעקוּקְט צוּם הִימֶעל וֶוען עֶר אִיז אַהִינְגֶעגַאנְגֶען,

און נוּן, צְוֵוייא מֶענֶער גֶעקְלֵיידֶעט אִין ווַייסֶע קְלֵיידֶער, זֶענֶען בֵּייא
11 זֵייא גֶעשְׁטַאנֶען. און הָאבֶּען זֵייא גֶעזָאגְט: אִיהר מֶענֶער פָאן גָלִיל
וָואס שְׁטֶעהט אִיהר דָא אוּן קוּקְט צוּם הִימֶעל, דִיזֶער יֵשׁוּעַ
וֶועלְכֶער אִיז צוּם הִימֶעל פָאן אֵייךְ אוֹיפְגֶעהוֹיבֶּען גֶעוָוארֶען, וֶועט
אוֹיךְ אַזוֹי קוּמֶען ווִיא אִיהר הָאט אִיהם גֶעזֶעהֶען אַהִין גֶעהֶן צוּם
12 הִימֶעל. אוּן נָאךְ דֶעם הָאבֶּען זֵייא זִיךְ אוּמְגֶעקֶעהְרְט קֵיין יְרוּשָׁלַיִם
פָאן דֶעם בַּארְג וָואס וֶוערְט גֶערוּפֶען הַר הַזֵיתִים, וָואס אִיז נָאהֶענְט
13 פָאן יְרוּשָׁלַיִם אֵיין תְּחוּם שַׁבָּת. אוּן וֶוען זֵייא זֶענֶען אַרֵיין גֶעקוּמֶען,
זֶענֶען זֵייא אַרוֹיף גֶעגַאנְגֶען אִין דֶער אוֹיבֶּערְשְׁטוּבּ, וֶועלְכֶע פֶּטֶר
יַעֲקֹב אוּן יוֹחָנָן אוּן אַנְדְרַי פִילִיפּוּס אוּן תּוֹמָא, בַּר תַּלְמַי אוּן מַתַּי,
יַעֲקֹב בֶּן חַלְפַי אוּן שִׁמְעוֹן הַקַנַאי, אוּן יְהוּדָה בֶּן יַעֲקֹב, הָאבֶּען
14 דָארְטֶען גֶעווֵיינְט. דִיזֶע אַלֶע פְלֶעגֶען שְׁטֶענְדִיג מִיט אֵיין גֶעמִיט
שְׁטַארְק בֶּעטֶען אוּן מִתְפַּלֵל זֵיין, אוּן מִיט זֵייא זֶענֶען גֶעוֶועזֶען דִיא
15 פְרוֹיעֶן אוּן מִרְיָם יֵשׁוּעַ'ס מוּטֶער, אוֹיךְ זֵיינֶע בְּרִידֶער. און
אִין דִיזֶע טֶעג אִיז פֶּטֶר אוֹיפְגֶעשְׁטַאנֶען אִין מִיטֶען פָאן דִיא
תַּלְמִידִים (און דִיא צָאהל פָאן דִיא וָואס הָאבֶּען זִיךְ אִין אֵיינֶעם
פַארְזַאמֶעלְט אִיז גֶעוֶועזֶען לְעֶרֶךְ הוּנְדֶערְט אוּן צְוַואנְצִיג) און
16 גֶעזָאגְט: מֶענֶער אוּן בְּרִידֶער, עֶס הָאט גֶעדַארְפְט דֶערְפִילְט
וֶוערֶען דִיא שְׁרִיפְט (ת"נך), וָואס דֶער רוּחַ הַקֹדֶשׁ הָאט פָאן
לַאנְג גֶערֶעט דוּרְךְ דָוִד'ס מוֹיל אוֹיף יְהוּדָה, וֶועלְכֶער אִיז גֶעוֶוען
17 אֵיין פִיהְרֶער פָאן דִיא וָואס הָאבֶּען יֵשׁוּעַ'ן גֶעפַאנְגֶען. ווַייל עֶר
אִיז גֶעוֶועזֶען צוּגֶערֶעכֶענְט צוּ אוּנְז אוּן הָאט זוֹכֶה גֶעוֶוען צוּ הָאבֶּען
18 אֵיין טֵייל אִין דִיזֶער דִינְסְט. אוּן נוּן, הָאט עֶר זִיךְ גֶעקוֹיפְט אֵיין
פֶעלְד פַאר דֶעם זִינְדִיגֶען גֶעלְד, אוּן עֶר אִיז גֶעפַאלֶען מִיט דֶעם
קָאפְּף אַרָאבּ, אוּן אִיז אִין מִיטֶען צוּפְּלַאצְט גֶעוָוארֶען אוּן זֵיינֶע
19 אִינְגֶעוֵוייד זֵיינֶען אַרוֹיס גֶעפַאלֶען. אוּן דָאס אִיז בֶּעקַאנְט גֶעוָוארֶען
אוֹיךְ צוּ אַלֶעמֶען וָואס ווֵיינֶען אִין יְרוּשָׁלַיִם, אוּן דָאס פֶעלְד אִיז
גֶערוּפֶען גֶעוָוארֶען אוֹיף זֵייעֶר לָשׁוֹן חֲקַל דְמָא, דָאס הֵייסְט, דָאס
20 בְּלוּטִיגֶע פֶעלְד. עֶס אִיז גֶעשְׁרִיבֶּען אִין סֵפֶר תְּהִלִים: זֵיין
ווֵיינוּנְג זָאל ווִיסְט בְּלֵייבֶּען, אוּן עֶס זָאל דַארִינֶען קֵיין אֵיינְוֵוינֶער
נִיט זֵיין אוּן זֵיין שְׁטֶעלֶע זָאל אֵיין אַנְדֶערֶער אִיבֶּערְנֶעהמֶען.
21 דֶערִיבֶּער מוּז אֵיינֶער פָאן דִיזֶע מֶענֶער, וֶועלְכֶע זֶענֶען מִיט אוּנְז

גֶעגַאנְגֶען אִין דֶער גַאנְצֶער צֵייט, וָואס אוּנְזֶער הֶערְר יֵשׁוּעַ אִיז
22 בֵּיי אוּנְז אוֹיס אוּן אֵיינְגֶעגַאנְגֶען, צֵייט יוֹחָנָן'ס טְבִילָה בִּיז דֶעם
טָאג, וָואס עֶר אִיז פָּאן אוּנְז אַרוֹיפְגֶענוּמֶען גֶעוָוארֶען זָאל אֵיינֶער
פָּאן זֵיי זַיין אַיין עֵדוּת מִיט אוּנְז אוֹיף זַיין אוֹיפְשְׁטֶעהְן פָּאן דִיא
23 טוֹיטֶע. אוּן זֵיי הָאבֶּען צְוֵויי פָּארְגֶעשְׁטֶעלְט: דֶעם יוֹסֵף'ן, וֶועלְכֶען
מֶען הָאט גֶערוּפֶען, בַּר־שַׁבָּא, אוּן זַיין צוּנָאמֶען אִיז גֶעוֶוען יוּסְטוּס,
24 אוּן מַתְיָה. אוּן זֵיי הָאבֶּען מִתְפַּלֵּל גֶעוֶוען, אוּן הָאבֶּען גֶעזָאגְט: דוּא
הֶערְר, וֵוייסְט וָואס עֶס אִיז אִין אַלֶע הֶערְצֶער, וֵוייז אָן דֶעם אֵיינֶעם,
25 וֶועלְכֶען דוּא הָאסְט אוֹיסְדֶערְוֵוייל͏ְט פָּאן דִיא צְוֵוייעֶן. דָאס עֶר זָאל
נֶעהְמֶען אַיין טֵייל אִין דֶער עֲבוֹדָה אוּן שְׁלִיחוּת, וָואס יְהוּדָה אִיז
26 פָּאן אִיהם אָבְּגֶעטְרֶעטֶען, עֶר זָאל גֶעהְן צוּ זַיין אָרְט. אוּן זֵיי
הָאבֶּען גֶעוָוארְפֶען גוֹרָל, אוּן דֶער גוֹרָל אִיז אַרוֹיס אוֹיף מַתְיָה,
אוּן מֶען הָאט אִיהם צוּ גֶערֶעכֶענְט צוּ דִיא עֶלְף שְׁלִיחִים.
ב וֶוען עֶס אִיז דֶערְפִילְט גֶעוָוארֶען דֶער טָאג פָּאן שְׁבוּעוֹת,
2 וֶוען זֵיי זֶענֶען אַלֶע גֶעוֶוען פֶערְזַאמֶעלְט מִיט אֵיין הַארְצֶען. אִיז
פְּלוּצְלִינְג גֶעוָוארֶען אַיין רַעשׁ פָּאן הִימֶעל, אַזוֹי וִויא דֶער קוֹל
פָּאן אַיין שְׁטוּרֶעם וִוינְד, אוּן עֶר הָאט דָאס גַאנְצֶע הוֹיז, וואוּ זֵיי
3 זֶענֶען גֶעזֶעסֶען אָנְגֶעפִילְט. אוּן עֶס הָאבֶּען זִיךְ צוּ זֵיי בַּאוִויזֶען
צוּנְגֶען, וָואס צוּ טֵיילֶען זִיךְ, וִויא פָּאן פֵייעֶר אוּן יֶעדֶער אֵיינְצִיגֶער
4 הָאט זִיךְ גֶעזֶעצְט אוֹיף יֶעדֶען פָּאן זֵיי. אוּן אַלֶע זֶענֶען דֶערְפִילְט
גֶעוָוארֶען מִיט רוּחַ הַקֹּדֶשׁ, אוּן הָאבֶּען אָנְגֶעהוֹיבֶּען צוּ רֶעדֶען
מִיט אַנְדֶערֶע לְשׁוֹנוֹת, וִויא דֶער רוּחַ הָאט זֵיי גֶעגֶעבֶּען צוּ
5 רֵיידֶען. אוּן אִין יְרוּשָׁלַיִם הָאבֶּען גֶעוֵוייְנְט אִידֶען, מֶענֶער וָואס
הָאבֶּען גֶעהַאט יִרְאַת אֱלֹהִים, פָּאן יֶעדֶער פָּאלְק וָואס אִיז
6 אוּנְטֶער דֶעם הִימֶעל. אוּן וֶוען עֶס אִיז גֶעוָוארֶען יֶענֶער רַעשׁ,
הָאט זִיךְ צוּנוֹיפְגֶעזַאמֶעלְט פִיל פָּאלְק, אוּן זַיינֶען נִשְׁתּוֹמֵם
גֶעוָוארֶען, דֶען יֶעדֶער פָּאן זֵיי הָאבֶּען גֶעהֶערְט זֵיי רֶעדֶען אוֹיף
7 זַיין לָשׁוֹן. זֵיי זֶענֶען אַלֶע נִשְׁתּוֹמֵם גֶעוָוארֶען, אוּן זִיךְ גֶעוואוּנְדֶערְט,
אוּן אֵיינֶער צוּם אַנְדֶערֶען הָאט גֶעזָאגְט: זֶעה, זֶענֶען דֶען נִיט אַלֶע
8 וָואס רֶעדֶען גְלִילִים? וִויא אַזוֹי דֶען הֶערֶען מִיר יֶעדֶער זַיין
אֵייגֶענֶע שְׁפְּרַאךְ פָּאן אוּנְזֶער לַאנְד, וֶועלְכֶע מִיר זַיינֶען גֶעבָּארֶען?
9 פַּרְתִּיִים, מָדִים, עֵילָמִים, אוּן אֵיינְוֵוייְנֶער פָּאן אֲרַם־נַהֲרַיִם,

10 יְהוּדָה אוּן קַפּוּדְקִיָה, פָּנְטוּס אוּן אַסְיָא. פְּרוּגְיָא, אוּן פַּמְפּוּלְיָא,
מִצְרַיִם אוּן דֶער לַאנְד פָּאן לוּב וָואס אִיז בֵּיי קוּרְנִי, אוּן דִיא
11 גֶעקוּמֶענֶע פָאן רוֹם, אִידֶען אוּן גֵרִים. כְּרֵתִים אוּן עַרְבִים, זֶעהְ,
מִיר אַלֶע הֶערֶען זֵיי דֶערְצֵיילֶען אִין אוּנְזֶערֶע לְשׁוֹנוֹת, דִיא
12 גְרוֹיסְקֵייט פָאן גָאטְט. זֵיי זֵיינֶען אַלֶע גְשְׁתּוֹמֵם גֶעוָוארֶען אוּן
הָאבֶּען נִיט גֶעוואוּסְט וָואס צוּ דֶענְקֶען, אוּן הָאבֶּען אֵיינֶער צוּם
13 אַנְדֶערֶען גֶעזָאגְט: וָואס אִיז דָאס? אוּן אַנְדֶערֶע הָאבֶּען גֶעשְׁפֶּעט
אוּן הָאבֶּען גֶעזָאגְט: דָאס זֵיי זֵיינֶען פוּל מִיט זִיסֶען וֵויין.
14 דַאמָאלְסְט אִיז פֶּטֶר אוֹיפְגֶעשְׁטַאנֶען, אוּן דִיא עֶלְף מִיט אִיהם,
אוּן הָאט זֵיין קוֹל אוֹיף גֶעהוֹיבֶּען, אוּן צוּ זֵיי גֶערֶעט: מֶענֶער פָאן
יְהוּדָה אוּן אֵיינְוֵוינֶער פָאן יְרוּשָׁלַיִם! אַלֶע זָאלְט אִיהר דָאס
15 וִויסֶען, אוּן אִיהר זָאלְט מֵיינֶע וֶוערְטֶער פַארְנֶעמֶען. דִיזֶע זֵיינֶען
נִיט שִׁכּוֹרִים, ווִיא אִיהר דֶענְקְט, דֶען יֶעצְט אִיז דִיא דְרִיטֶע שָׁעָה
16 פָאן דֶעם טָאג. אָבֶּער דָאס אִיז עֶס, וָואס עֶס אִיז גֶעזָאגְט
17 גֶעוָוארֶען דוּרְךְ יוֹאֵל הַנָבִיא: אוּן עֶס וֶועט זֵיין אִין דִיא לֶעצְטֶע
טֶעג, זָאגְט גָאטְט: וֶועל אִיךְ אוֹיסְגִיסֶען פָאן מֵיין גֵייסְט אִיבֶּער
יֶעדֶער פְלֵיישׁ, אוּן אֵייעֶרֶע זֶעהְנֶע אוּן טֶעכְטֶער וֶועלֶען נְבוּאוֹת
זָאגֶען: אוּן אֵייעֶרֶע יוּנְגֶע לֵייט וֶועלֶען זֶעהְן עֶרְשֵׁיינוּנְגֶען אוּן
18 אֵייעֶרֶע אַלְטֶע וֶועלֶען חָלוֹמ'עֶן חֲלוֹמוֹת; אוּן אוֹיף מֵיינֶע קְנֶעכְט
אוּן אוֹיף מֵיינֶע דִינְסְטֶען וֶועל אִיךְ אִין יֶענֶע טֶעג אוֹיסְגִיסֶען פָאן
19 מֵיין גֵייסְט, אוּן זֵיי וֶועלֶען נְבוּאוֹת זָאגֶען. אוּן אִיךְ וֶועל גֶעבֶּען
וואוּנְדֶער אִין הִימֶעל אוֹיבֶּען, אוּן צֵייכֶענְס אוֹיף דֶער עֶרְד אוּנְטֶען,
20 בְּלוּט אוּן פֵייעֶר אוּן זַיילֶען פָאן רוֹיךְ. דִיא זָאנְנֶע וֶועט פִינְסְטֶער
וֶוערֶען, אוּן דִיא לְבָנָה בְּלוּט, אֵיידֶער עֶס וֶועט קוּמֶען דֶער
21 גְרוֹיסֶער טָאג פָאן גָאטְט, אוּן דֶער שְׁרֶעקְלִיכֶער. אוּן עֶס וֶועט
זֵיין וֶוער עֶס וֶועט רוּפֶען אִין נָאמֶען פָאן דֶעם הֶערְרְן, דֶער וֶועט
22 נִיצוֹל וֶוערֶען. מֶענֶער פָאן יִשְׂרָאֵל! הֶערְט דִיזֶע וֶוערְטֶער:
יֵשׁוּעַ הַנָצְרִי אֵיין מַאן, וֶועלְכֶער הָאט זִיךְ אוֹיס גֶעוויזֶען פָאן
גָאטְט בֵּיי אַייךְ מִיט גְבוּרוֹת, וואוּנְדֶער אוּן צֵייכֶען, וֶועלְכֶע גָאטְט
הָאט דוּרְךְ אִיהם גֶעמַאכְט צְווִישֶׁען אַייךְ, אַזוֹי ווִיא אִיהר אַלֵיין
23 וֵוייסְט אוֹיךְ. דֶעם וָואס עֶר אִיז אִיבֶּערְגֶעגֶעבֶּען גֶעוָוארֶען ווִיא
גָאטְטֶעס בֶּעשְׁלָאסֶענֶער ווִילֶען אוּן פָארְווִיסֶענְשַׁאפְט, הָאט אִיהר

גֶענוּמֶען, אוּן דוּרְךְ אוּנְגֶערֶעכְטֶע הֶענְד, אִיהם גֶעקְרֵייצִיגְט אוּן
24 גֶעהַרְגֶ'עט. אוּן גָאטְט הָאט אִיהם אוֹיפְגֶעוֶועקְט פָאן דִיא טוֹיטֶע,
ווֶען עֶר הָאט צוּבְּרָאכֶען דִיא שְׁמֶערְצֶען פָאן דֶעם טוֹיט. ווֵייל
25 עֶר הָאט אִיהם נִיט גֶעקָאנְט צוּ הַאלְטֶען. דֶען דָוִד זָאגְט אוֹיף
אִיהם: אִיךְ הָאבּ גָאטְט תָּמִיד פַאר מִיר פָארְגֶעשְׁטֶעלְט, דֶען
עֶר אִיז אִין מֵיין רֶעכְטֶער הַאנְד, אִיךְ ווֶעל נִיט אוֹיסְגֶעגְלִיצְט
26 ווֶערֶען. דֶעריבֶּער הָאט זִיךְ מֵיין הַארְץ גֶעפְרֵייט, אוּן מֵיין צוּנְג
27 אִיז לוּסְטִיג; אוֹיךְ מֵיין פְלֵייש ווֶעט רוּהֶען אִין זִיכֶערְהֵייט. דֶען
דוּא ווֶעסְט נִיט דֶערְלָאזֶען מֵיין נֶפֶש צוּם שְׁאוֹל, דוּא ווֶעסְט נִיט
28 צוּ גֶעבֶּען, דָאס דֵיין פְרוּמֶער זָאל זֶעהֶען פַארְדַארְבֶּענֶעס. דוּא
הָאסְט מִיר מוֹדִיעַ גֶעווֶוען דִיא ווֶעגֶען פָאן לֶעבֶּען, דוּא ווֶעסְט מִיךְ
29 זַאט מַאכֶען מִיט שִׂמְחוֹת פַאר דֵיין פָּנִים. מֶענֶער אוּן בְּרִידֶער!
עֶרְלוֹיבְּט מִיר צוּ רֶעדֶען פַאר אֵייךְ אַלֶעמֶען פָאן אוּנְזֶער פָאטֶער
דָוִד; עֶר אִיז גֶעשְׁטָארְבֶּען אוּן בֶּעגְרָאבֶּען גֶעווָארֶען, אוּן זֵיין קֵבֶר
30 אִיז מִיט אוּנְז בִּיז אוֹיף דִיזֶען טָאג. ווֵייל עֶר אִיז אֵיין נָבִיא
גֶעווֶען, אוּן מַחֲמַת עֶר הָאט גֶעוואוּסְט, דָאס גָאטְט הָאט אִיהם
גֶעשְׁווָארֶען, דָאס עֶר ווֶעט דֶעם מָשִׁיחַ, נָאךְ דֶעם פְלֵייש,
אוֹיפְשְׁטֶעלֶען פָאן דִיא פְרוּכְט פָאן זֵיין לֵייבּ, עֶר זָאל אוֹיף זֵיין
31 טְהָרָאן זִיצֶען. הָאט עֶר פָארְאוֹיס גֶעזֶעהֶען אוּן גֶערֶעט ווֶעגֶען
דֶער אוֹיפְשְׁטֶעהוּנְג פָאן דֶעם מָשִׁיחַ, דָאס זֵיין נֶפֶש אִיז נִיט
אִיבֶּער גֶעלָאזְט גֶעווָארֶען אִין דֶעם שְׁאוֹל, אוּן אוֹיךְ זֵיין פְלֵייש
32 הָאט נִיט גֶעזֶעהֶען קֵיין פַארְדַארְבֶּענֶעס. דִיזֶען יֵשׁוּעַ הָאט גָאטְט
אוֹיפְגֶעוֶועקְט פָאן דִיא טוֹיטֶע, אוּן מִיר אַלֶע זֶענֶען עֵדוּת דַארוֹיף.
33 אוּן יֶעצְט, נָאךְ דֶעם וִויא עֶר אִיז צוּ דֶער רֶעכְטֶען גָאטְטֶעס
דֶערְהוֹיבֶּען גֶעווָארֶען, הָאט עֶר גֶענוּמֶען פָאן דֶעם פָאטֶער דִיא
הַבְטָחָה פָאן דֶעם רוּחַ הַקֹּדֶשׁ, אוּן הָאט אוֹיסְגֶעגָאסֶען דָאס וָואס
34 אִיהר זֶעהְט אוּן הֶערְט יֶעצְט. דֶען דָוִד אִיז נִיט אַרוֹיפְגֶעגַאנְגֶען
אִין הִימֶעל, אוּן זֶעהט, עֶר זָאגְט: גָאטְט הָאט גֶעזָאגְט צוּ מֵיין
35 הֶערְרְן: זֶעץ דִיךְ צוּ מֵיין רֶעכְטֶער הַאנְד, בִּיז אִיךְ ווֶעל מַאכֶען
36 דֵיינֶע פֵיינְדֶע אֵיין פוּסְבֶּענְקֶעל צוּ דֵיינֶע פִיס. דֶעריבֶּער זָאל
דָאס גַאנְצֶע הוֹיז יִשְׂרָאֵל זִיכֶער וִויסֶען, דָאס גָאטְט הָאט גֶעמַאכְט
פַאר אֵיין הֶערְרְן אוּן אֵיין מָשִׁיחַ דִיזֶען יֵשׁוּעַ, ווֶעלְכֶען אִיהר הָאט

37 גֶעקְרֵייצִיגְט. וָוען זֵיי הָאבֶּען דָאס גֶעהֶערְט, אִיז זֵיי אִין הַארְצֶען
אַרַיין, אוּן הָאבֶּען גֶעזָאגְט צוּ פֶּטְר'ן אוּן צוּ דִיא אַנְדֶערֶע שְׁלִיחִים:
38 מֶענֶער אוּן בְּרִידֶער, וָואס זָאלֶען מִיר טָאן? אוּן פֶּטֶר הָאט זֵיי
גֶעזָאגְט: טְהוּט תְּשׁוּבָה, אוּן טוֹבֵל'ט אַייךְ יֶעדֶער פָאן אַייךְ אִין
דֶעם נָאמֶען פָאן יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ, צוּ פַארְגֶעבּוּנְג פָאן אֵייעֶרֶע זִינְד,
אוּן אִיהר וֶועט מְקַבֵּל זֵיין דִיא מַתָּנָה פָאן דֶעם רוּחַ הַקֹּדֶשׁ.
39 דֶען צוּ אַייךְ אִיז דִיא הַבְטָחָה אוּן צוּ אֵייעֶרֶע קִינְדֶער, אוּן צוּ
אַלֶעמֶען וָואס זֶענֶען פָאן וֵוייטֶען, צוּ אַלֶעמֶען, וֶועלְכֶע גָאטְט
40 אוּנְזֶער גָאטְט רוּפְט זֵיי. אוּן נָאךְ מִיט פִילֶע אַנְדֶערֶע רֶעד הָאט
עֶר זֵיי בֶּעשְׁוָוארֶען, אוּן הָאט זֵיי מַזְהִיר גֶעוֶועזֶען אוּן גֶעזָאגְט: לָאסְט
41 אַייךְ מַצִּיל זֵיין פָאן דִיזֶען פַארְדְרֵייטֶען דוֹר. אוּן זֵיי הָאבֶּען
אָנְגֶענוּמֶען זֵיין וָוארְט מִיט שִׂמְחָה, אוּן זֶענֶען גֶעטוֹבֵל'ט גֶעוָוארֶען.
אוּן אִין דֶעם טָאג אִיז צוּ גֶעקוּמֶען לֶערֶךְ דְרֵיי טוֹיזֶענְט נְפָשׁוֹת.
42 אוּן זֵיי הָאבֶּען שְׁטֶענְדִיג זִיךְ עוֹסֵק גֶעוֶועזֶען אִין דֶער תּוֹרָה פָאן
דִיא שְׁלִיחִים, אִין פַארְאֵיינִיגוּנְג, אִין בְּרֶעכֶען דָאס בְּרוֹיט, אוּן
43 אִין תְּפִלָּה. אוּן אֵיין מוֹרָא אִיז גֶעפַאלֶען אוֹיף יֶעדֶער נֶפֶשׁ, אוּן
פִילֶע ווּאוּנְדֶער אוּן צֵייכֶען זֶענֶען דוּרְךְ דִיא שְׁלִיחִים גֶעטָאן
44 גֶעוָוארֶען אִין יְרוּשָׁלַיִם. אוּן אַלֶע גְלוֹיבִּיגֶע הָאבֶּען זִיךְ פַארְאֵיינִיגְט,
45 אוּן אַלְדִינְג, וָואס זֵיי הָאבֶּען גֶעהַאט, אִיז גֶעוֶועזֶען שׁוּתָּפוֹת. זֵייעֶרֶע
נַחֲלוֹת אוּן פַארְמֶעגֶען הָאבֶּען זֵיי פַארְקוֹיפְט, אוּן הָאבֶּען צוּטֵיילְט
46 צוּ יֶעדֶען נָאךְ זֵיין בַּאדֶערְפֶענִעס. אוּן תָּמִיד יֶעדֶען טָאג, זֶענֶען
זֵיי גֶעוֶועזֶען מִיט אֵיין גֶעמִיט אִין בֵּית הַמִּקְדָּשׁ, אוּן אִין דֶער הֵיים
47 הָאבֶּען זֵיי גֶעבְּרָאכֶען דָאס בְּרוֹיט. אוּן הָאבֶּען גֶעגֶעסֶען זֵייעֶר
שְׁפֵּייז מִיט שִׂמְחָה אוּן מִיט אֵיין רֵיין הַארְץ, אוּן הָאבֶּען גָאטְט
גֶעלוֹיבְּט, אוּן הָאבֶּען גֶעהַאט גְנָאדֶע בֵּיי דֶעם גַאנְצֶען פָאלְק; אוּן
דֶער הֶערְר הָאט מוֹסִיף גֶעוֶועזֶען יֶעדֶען טָאג צוּ דֶער גֶעמֵיינְדֶע
אַזָאלְכֶע, וֶועלְכֶע הָאבֶּען זִיךְ גֶערֶעטֶעט.

ג אוּן פֶּטֶר אוּן יוֹחָנָן זֵיינֶען בֵּיידֶע אַרוֹיף גֶעגַאנְגֶען אִין בֵּית
הַמִּקְדָּשׁ אַרַיין צוּ דֶער צֵייט פָאן דֶער תְּפִלָּה, אִין דֶער נֵיינְטֶער
2 שָׁעָה. אוּן אֵיין מַאן אֵיין הִינְקֶענְדִיגֶער פָאן גֶעבָּארֶען אָן, וֶועלְכֶען
מֶען הָאט גֶעטְרָאגֶען אוּן אַנִידֶער גֶעזֶעצְט אַלֶע טָאג בֵּיי דֶעם
טוֹיעֶר פָאן דֶעם בֵּית הַמִּקְדָּשׁ, וָואס מֶען הָאט גֶערוּפֶען דֶער

שֵׁיינֶער טוֹיעֶר, כְּדֵי עֶר זָאל בֶּעטֶען צְדָקָה פָאן דִיא וָואס קוּמֶען
3 אִין בֵּית הַמִקְדָשׁ. וָוען עֶר הָאט גֶעזֶעהֶען פֶּטֶר'ן אוּן יוֹחָנָן קוּמֶען
4 צוּם בֵּית הַמִקְדָשׁ, הָאט עֶר פָאן זֵיי גֶעבֶּעטֶען אֵיין נְדָבָה. פֶּטֶר
מִיט יוֹחָנָן הָאבֶּען אִיהם אָנְגֶעקוּקְט, אוּן עֶר הָאט גֶעזָאגְט, זֶעה
5 אוֹיף אוּנְז. אוּן עֶר הָאט זֵיין פָּנִים צוּ זֵיי גֶעוֶוענְדֶעט, וֵוייל עֶר
6 הָאט גֶעהָאפְט עֶטְוָואס צוּ נֶעמֶען פָאן זֵיי. אוּן פֶּטֶר הָאט גֶעזָאגְט:
זִילְבֶּער אוּן גָאלְד הָאבּ אִיךְ נִיט, נוּר וָואס אִיךְ הָאבּ וֶועל אִיךְ
דִיר גֶעבֶּען אִין נָאמֶען פָאן יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ דֶעם נָצְרִי: שְׁטֶעה אוֹיף
7 אוּן גֶעה. אוּן הָאט אָנְגֶענוּמֶען זֵיין רֶעכְטֶע הַאנְד אוּן הָאט אִיהם
אוֹיפְגֶעהוֹיבֶּען. אוּן בַּאלְד אָבֶּער זֵיינֶען זֵיינֶע קְנֶעכְלַאךְ אוּן טְרִיט
8 פֶעסְט גֶעוָוארֶען. אוּן אִיז אוֹיפְגֶעשְׁפְּרוּנְגֶען אוּן זִיךְ גֶעשְׁטֶעלְט,
אוּן אִיז גֶעגַאנְגֶען; אוּן מִיט זֵיי אַרֵיינְגֶעטְרָאטֶען אִין בֵּית הַמִקְדָשׁ
9 אַרֵיין אַרוּמְגֶעגַאנְגֶען אוּן גֶעשְׁפְּרוּנְגֶען אוּן גָאטְט גֶעלוֹיבְּט. אוּן
דָאס גַאנְצֶע פָאלְק הָאט אִיהם גֶעזֶעהֶען גֶעהְן אוּן לוֹיבֶּען גָאטְט.
10 אוּן זֵיי הָאבֶּען אִיהם דֶערְקֶענְט, דָאס עֶר אִיז יֶענֶער, וָואס פְלֶעגְט
זִיצֶען אוּן בֶּעטֶען נְדָבוֹת בֵּיי דֶעם שֶׁענֶעם טוֹיעֶר פָאן דֶעם בֵּית
הַמִקְדָשׁ, אוּן זֵיי זֶענֶען פוּל גֶעוָוארֶען מִיט שְׁרֶעק אוּן וואוּנְדֶער,
11 אִיבֶּער דֶעם וָואס עֶס אִיז מִיט אִיהם גֶעשֶׁעהֶען. אוּן וֶוען עֶר הָאט
זִיךְ אָנְגֶעהַאלְטֶען אָן פֶּטֶר אוּן יוֹחָנָן, אִיז דָאס גַאנְצֶע פָאלְק צוּ זֵיי
צוּ גֶעלָאפֶען, צוּ דֶעם פָארְהוֹיז וָואס מֶען הָאט גֶערוּפֶען, אוּלָם
12 שֶׁל שְׁלֹמֹה, אוּן הָאבֶּען זִיךְ גֶעוואוּנְדֶערְט. אוּן פֶּטֶר הָאט
דָאס גֶעזֶעהֶען, הָאט עֶר זִיךְ אָבְּגֶערוּפֶען אוּן הָאט גֶעזָאגְט צוּם
פָאלְק: מֶענֶער פָאן יִשְׂרָאֵל! וָואס וואוּנְדֶערְט אִיהר זִיךְ דֶערִיבֶּער,
אוּן וָואס קוּקְט אִיהר אוּנְז אָן, גְלֵייךְ וִויא מִיר, דוּרְךְ אוּנְזֶער כֹּחַ
13 אוּן פְרוּמְקֵייט, הָאבֶּען דִיזֶען גֶעהֶענְדִיג גֶעמַאכְט? דֶער גָאטְט
פָאן אַבְרָהָם, דֶער גָאטְט פָאן יִצְחָק, אוּן דֶער גָאטְט פָאן יַעֲקֹב,
דֶער גָאטְט פָאן אוּנְזֶערֶע עֶלְטֶערֶען, עֶר הָאט פַארְהֶערְלִיכְט
זֵיין קְנֶעכְט יֵשׁוּעַ, וֶועלְכֶען אִיהר הָאט אִיבֶּערְגֶעגֶעבֶּען, אוּן זִיךְ
אָבְּגֶעזָאגְט פָאן אִיהם פַאר פִּילַטוּס'ן, וֶוען עֶר הָאט בַּאשְׁלָאסֶען
14 אִיהם צוּ בֶּעפְרֵייעֶן. אִיהר אָבֶּער הָאט פַארְלֵייקֶענְט אִין דֶעם
הֵיילִיגֶען אוּן אִין דֶעם צַדִיק, אוּן הָאט פֶערְלַאנְגְט, דָאס עֶר זָאל
15 אַייךְ פְרֵיילָאזֶען אֵיין מַאן אֵיין רוֹצֵחַ. אוּן דֶעם שַׂר פָאן לֶעבֶּען

הָאט אִיהר גֶעהַרְג׳עט, וֶועלְכֶען גָאטְט הָאט אוֹיפְגֶעוֶועקְט
16 פָאן דִיא טוֹיטֶע, אוּן מִיר זֶענֶען דֶערִיבֶּער עֵדוּת. אוּן דוּרְךְ דֶעם
גְלוֹיבֶּען אִין זַיין נָאמֶען הָאט דִיזֶער דָא, וֶועלְכֶען אִיהר זֶעהט אוּן
קֶענְט אִיהם זַיין נָאמֶען פֶעסְט גֶעמַאכְט, וֶועלְכֶער דוּרְךְ אִיהם
גֶעהט, עֶר הָאט אִיהם דִיזֶע זַיינֶע גֶעזוּנְטֶע גְלִידֶער ווִידֶער גֶעשֶׁענְקְט
17 פַאר אַייךְ אַלֶעמֶען. יֶעצְט מֵיינֶע בְּרִידֶער, אִיךְ ווֵייס דָאס אִיהר,
18 אוֹיךְ אֵייעֶרֶע עֶלְטֶסְטֶע, הָאבֶּען נִיט ווִיסֶענְדִיג גֶעטָאן. אוּן גָאטְט
ווִיא עֶר הָאט פָאן לַאנְג גֶעזָאגְט דוּרְךְ דֶעם מוֹיל פָאן דִיא נְבִיאִים:
דָאס דֶער מָשִׁיחַ וֶועט לֵיידֶען, אַזוֹי הָאט עֶר דָאס דֶערְפִילְט.
19 דֶערִיבֶּער, טְהוּט תְּשׁוּבָה אוּן בֶּעקֶעהְרְט אַייךְ, דָאס אֵייעֶרֶע
20 זִינְד זָאלֶען אוֹיס גֶעמֶעקְט וֶוערֶען. כְּדֵי עֶס זָאלֶען אָנְקוּמֶען צֵייטֶען
פָאן דֶערְקְווִיקוּנְג פָאן פַאר גָאטְט, אוּן עֶר זָאל אַייךְ שִׁיקֶען דֶעם,
וֶועלְכֶען עֶר הָאט אַייךְ בֶּעשְׁטִימְט פָאן לַאנְג אָן, דֶעם יֵשׁוּעַ
21 הַמָשִׁיחַ. וֶועלְכֶען דִיא הִימְלֶען הָאבֶּען גֶעמוּסְט אוֹיפְנֶעהמֶען בִּיז
יֶענֶער צֵייט, וֶוען אַלֶץ וֶועט אַרֵיינְגֶעבְּרַאכְט וֶוערֶען, וָואס גָאטְט
הָאט גֶערֶעט וֶוענֶען זַיי דוּרְךְ דֶעם מוֹיל פָאן אַלֶע זַיינֶע הֵיילִיגֶע
22 נְבִיאִים פָאן עֶווִיג אָן. נוּן, מֹשֶׁה הָאט גֶעזָאגְט צוּ אוּנְזֶערֶע עֶלְטֶערֶן:
אֵיין נָבִיא וֶועט גָאטְט אֵייעֶר גָאטְט דֶערְוֶועקֶען אַייךְ פָאן אֵייעֶרֶע
בְּרִידֶער, ווִיא אִיךְ, אִיהם זָאלְט אִיהר הֶערֶען אִין אַלֶעמֶען וָואס
23 עֶר וֶועט אַייךְ רֶעדֶען. אוּן עֶס וֶועט זַיין דָאס יֶעדֶער נֶפֶשׁ, וָואס
וֶועט נִיט הֶערֶען יֶענֶעם נָבִיא וֶועט פַארְטִילִיגְט וֶוערֶען פָאן דֶעם
24 פָאלְק. אוּן אוֹיךְ אַלֶע נְבִיאִים פָאן שְׁמוּאֵל אוּן דִיא וָואס זֶענֶען
גֶעוֶועזֶען נָאךְ אִיהם, אַלֶע הָאבֶּען גֶערֶעט אוּן אָנְגֶעזָאגְט דִיזֶע טֶעג.
25 אִיהר זֵייט דִיא קִינְדֶער פָאן נְבִיאִים אוּן דִיא קִינְדֶער פָאן דֶעם
בְּרִית, וָואס גָאטְט הָאט בֶּעשְׁלָאסֶען מִיט אוּנְזֶערֶע אָבוֹת וֶוען עֶר
הָאט גֶעזָאגְט צוּ אַבְרָהָם׳ן: וְנִבְרְכוּ בְזַרְעֲךָ כָּל מִשְׁפְּחוֹת הָאֲדָמָה,
(אַלֶע מִשְׁפָּחוֹת פָאן דֶער עֶרד וֶועלֶען גֶעבֶּענְשְׁט וֶוערֶען דוּרְךְ
26 דֵיין זַאמֶען). אַייךְ הָאט גָאטְט צוּם עֶרְשְׁטֶען אוֹיפְגֶעוֶועקְט זַיין
קְנֶעכְט יֵשׁוּעַ, אוּן הָאט אִיהם גֶעשִׁיקְט עֶר זָאל אַייךְ גֶעבֶּען אֵיין
בְּרָכָה, וֶוען אִיהר וֶועט זִיךְ אוּמְקֶעהְרֶען פָאן אֵייעֶרֶע שְׁלֶעכְטֶע
מַעֲשִׂים.
ד אוּן עֶס אִיז גֶעוֶוען וֶוען זַיי הָאבֶּען גֶערֶעט צוּם פָאלְק זֶענֶען

אפאסטעל געשיכטע ד

אוֹיף זֵיי אוֹיף גֶעשְׁטַאנֶען דִיא כֹּהֲנִים אוּן דֶער עֶלְטֶסטֶער פָאן דֶעם
2 בֵּית הַמִקְדָשׁ אוּן דִיא צְדוּקִים. ווייל עֶס הָאט זֵיי פֶערְדְרָאסֶען,
וָואס זֵיי הָאבֶּען גֶעלֶעהֶרֶענְט דָאס פָאלְק אוּן הָאבֶּען גֶעפְּרֶעדִיגְט
3 דוּרְך יֵשׁוּעַ'ן דִיא אוֹיפְשְׁטֶעהוּנְג פָאן דִיא טוֹיטֶע. אוּן הָאבֶּען
אוֹיף זֵיי זֵייעֶרֶע הֶענְד אוֹיסְגֶעשְׁטְרֶעקְט, אוּן הָאבֶּען זֵיי אַרֵיינְגֶעזֶעצְט
אִין דֶער תְּפִיסָה בִּיז צוּם מָארְגֶען, דֶען עֶס אִיז שׁוֹין אָוֶוענְד
4 גֶעוֶועזֶען. אוּן פִילֶע וָואס הָאבֶּען גֶעהֶערְט דָאס וָוארְט הָאבֶּען
גֶעגְלוֹיבְּט, אוּן זֵייעֶר צָאל אִיז גֶעוָוארֶען אֵיין עֶרֶך פִינְף טוֹיזֶענְט.
5 אוֹיף דֶעם אַנְדֶערֶען טָאג הָאבֶּען זִיךְ אִין יְרוּשָׁלַיִם
אֵיינְגֶעזַאמֶעלְט זֵייעֶרֶע אוֹיבֶּערְשְׁטֶע, עֶלְטְסטֶע, זְקֵנִים אוּן סוֹפְרִים.
6 אוֹיךְ חָנָן דֶער כֹּהֵן גָדוֹל אוּן קַיָפָא, יוֹחָנָן, אַלֶעקְסַנְדֶר, אוּן אַלֶע פָאן
7 דֶעם כֹּהֵן גָדוֹל'ס מִשְׁפָּחָה. אוּן מֶען הָאט זֵיי גֶעשְׁטֶעלְט אִין
מִיטֶען, אוּן מֶען הָאט זֵיי גֶעפְרֶעגְט: מִיט וֶועמֶעס כֹּחַ אוּן אִין
8 וֶועמֶעס נָאמֶען הָאט אִיהר דָאס גֶעטָאן? אוּן פֶּטֶר אִיז פוּל
גֶעוָוארֶען מִיט רוּחַ הַקֹדֶשׁ, אוּן הָאט צוּ זֵיי גֶעזָאגְט: אִיהר עֶלְטְסטֶע
9 פָאן דֶעם פָאלְק אוּן זְקֵנִים פָאן יִשְׂרָאֵל! אוֹיבּ מִיר וֶוערֶען הֵיינְט
אוֹיסְגֶעפָארְשְׁט פָאן אַייךְ פַאר דֶער טוֹבָה, וָואס מִיר הָאבֶּען
גֶעטָאן צוּ דֶעם קְרַאנְקֶען מֶענְשֶׁען, דוּרְךְ וֶועמֶען אִיז עֶר גֶעהָאלְפֶען
10 גֶעוָוארֶען. זָאלְט אִיהר אַלֶע אוּן דָאס גַאנְצֶע פָאלְק יִשְׂרָאֵל וִויסֶען,
דָאס אִין נָאמֶען פָאן יֵשׁוּעַ הַנָצְרִי דֶעם מָשִׁיחַ, וֶועלְכֶען אִיהר הָאט
גֶעקְרֵייצִיגְט אוּן גָאט הָאט אִיהם אוֹיפְגֶעוֶועקְט פָאן דִיא טוֹיטֶע,
11 אִין זֵיין נָאמֶען שְׁטֶעהט דִיזֶער פַאר אַייךְ גֶעזוּנְד. עֶר אִיז דֶער
שְׁטֵיין, וָואס אִיהר בּוֹיעֶרְס הָאט אִיהם פֶערְוָוארְפֶען, אוּן עֶר אִיז
12 צוּם עֶקְשְׁטֵיין גֶעוָוארֶען. אוּן אִין אֵיין אַנְדֶערֶען אִיז נִיט דָא קֵיין
הִילְף; אוּן אוּנְטֶער דֶעם הִימֶעל אִיז נִיט דָא קֵיין אַנְדֶער נָאמֶען,
וֶועלְכֶער אִיז גֶעגֶעבֶּען גֶעוָוארֶען צוּ דִיא מֶענְשֶׁען, דָאס מֶען זָאל
13 דוּרְךְ אִיהם גֶערֶעטֶעט וֶוערֶען. אוּן זֵיי הָאבֶּען גֶעזֶעהֶען, דִיא
פֶעסְטִיגְקֵייט פָאן פֶּטֶר'ן אוּן יוֹחָנָן, אוּן הָאבֶּען בַּאמֶערְקְט, דָאס
זֵיי זֶענֶען אֵיינְפַאכֶע, נִיט גֶעלֶעהֶרְנְטֶע לֵייט, הָאבֶּען זֵיי זִיךְ
פַארְוואוּנְדֶערְט אוֹיף זֵיי אוּן הָאבֶּען זֵיי דֶערְקָאנְט, דָאס זֵיי זֶענֶען
14 מִיט יֵשׁוּעַ'ן גֶעגַאנְגֶען. אוּן וֶוען זֵיי הָאבֶּען גֶעזֶעהֶען דֶעם אוֹיס־
גֶעהֵיילְטֶען שְׁטֶעהֶן בֵּיי זֵיי, הָאבֶּען זֵיי גָאר נִיט גֶעקָאנְט רֶעדֶען

15 גֶעגֶען זֵיי. און זֵיי הָאבֶּען זֵיי בַּאפוֹילֶען, דָאס זֵיי זָאלֶען אַרוֹיסְגֶעהן
פָאן דִיא סַנְהֶדְרִין, און הָאבֶּען צוּזַאמֶען אֵיין עֵצָה גֶעהַאלְטֶען.
16 און זֵיי הָאבֶּען גֶעזָאגְט: וָואס זָאלֶען מִיר טָאן צוּ דִיא לֵייט? זֵיי
הָאבֶּען אֵיין עֶפֶענְטְלִיכֶען וואוּנְדֶער גֶעמַאכְט, און עֶס אִיז בֶּעקַאנְט
גֶעוָוארֶען צוּ דִיא אֵיינְוֵוינֶער פָאן יְרוּשָׁלַיִם, און מִיר קָאנֶען דָאס
17 נִיט אָבְּלֵייקֶענֶען. אָבֶּער כְּדֵי דִיא זַאךְ זָאל זִיךְ נִיט וֵוייטֶער
פַאַרְבְּרֵייטֶען צְווִישֶׁען דֶעם פָאלְק, לָאזֶען מִיר אוֹיף זֵיי זִיךְ
שְׁטַארְק אָנְבֵּייזֶערְן, דָאס זֵיי זָאלֶען שׁוֹין מֶעהֶרֶער נִיט רֶעדֶען
18 צוּ קֵיין מֶענְשֶׁען אִין דִיזֶען נָאמֶען. זֵיי הָאבֶּען זֵיי אַרֵיין גֶערוּפֶען
און אָנְגֶעזָאגְט, דָאס זֵיי זָאלֶען קֵיין וָוארְט נִיט רֶעדֶען און נִיט
19 לֶערְנֶען אִין דֶעם נָאמֶען פָאן ישׁוּעַ. פֶּטֶר און יוֹחָנָן הָאבֶּען צוּ
זֵיי גֶעעֶנְטְפֶערְט און גֶעזָאגְט: אִיז דָאס דֶען רֶעכְט פַאר גָאטְט,
דָאס מִיר זָאלֶען אַייךְ מֶעהר הֶערֶען וִויא גָאטְט, מִשְׁפָּט אִיהר
20 אַלֵיין. מִיר קֶענֶען נִיט אוֹיפְהֶערֶען צוּ רֶעדֶען פָאן דֶעם, וָואס
21 מִיר הָאבֶּען גֶעזֶעהֶען און גֶעהֶערְט. און זֵיי הָאבֶּען נָאךְ אֵיין מָאל
אָנְגֶעשְׁרִיגֶען אוֹיף זֵיי, און הָאבֶּען זֵיי אָבְּגֶעלָאזֶען, וֵוייל זֵיי הָאבֶּען
נִיט גֶעפוּנֶען עֶטְוָואס, פַאר וָואס צוּ בֶּעשְׁטְרָאפֶען זֵיי פַאר דֶעם
פָאלְק, דֶען אַלֶע הָאבֶּען גֶעלוֹיבְּט גָאטְט פַאר דֶעם וָואס עֶס אִיז
22 גֶעשֶׁעהֶען. וֵוייל דֶער מַאן, מִיט וֶועלְכֶען עֶס אִיז דֶער וואוּנְדֶער
פָאן דֶער רְפוּאָה גֶעשֶׁעהֶען, אִיז אִיבֶּער פֶערְצִיג יָאהר אַלְט גֶעוֶועזֶען.
23 נָאךְ דֶעם וִויא זֵיי זֶענֶען בֶּעפְרֵייט גֶעוָוארֶען, זֶענֶען זֵיי
גֶעקוּמֶען צוּ זֵייעֶרֶע בְּרִידֶער, און הָאבֶּען זֵיי דֶערְצֵיילְט, וָואס דִיא
24 עֶלְטְסְטֶע כֹּהֲנִים מִיט דִיא זְקֵנִים הָאבֶּען זֵיי גֶעזָאגְט. און וֶוען זֵיי
הָאבֶּען דָאס גֶעהֶערְט, הָאבֶּען זֵיי אוֹיפְגֶעהוֹיבֶּען זֵייעֶר קוֹל מִיט
אֵיין הַארְץ צוּ גָאטְט, און הָאבֶּען גֶעזָאגְט: הֶערְר! דוּא בִּיסְט
דֶער גָאטְט וָואס הָאט הִימֶעל און עֶרְד גֶעמַאכְט, און דֶעם יַם
25 און אַלְץ וָואס אִיז אִין זֵיי. דוּא וָואס דוּא הָאסְט גֶעזָאגְט דוּרְךְ
דֶעם מוֹיל פָאן דֵיין קְנֶעכְט דָוִד מִיטְן רוּחַ הַקֹּדֶשׁ: צוּ וָואס
שְׁטוּרֶעמֶען דִיא גוֹיִם און דִיא פֶעלְקֶער דֶענְקֶען לֵיידִיגְקֵייט.
26 מְלָכִים פָאן דֶער עֶרְד און פִירְסְטֶען הַאלְטֶען עֵצוֹת צוּזַאמֶען
27 גֶעגֶען גָאטְט און זֵיין מָשִׁיחַ. עֶס הָאט זִיךְ אִין אֶמֶת'ען אִין דֶער
שְׁטָאדְט פֶערְזַאמֶעלְט הוֹרְדוֹס און פָּנְטִיוּס פִּילַטוּס מִיט דִיא גוֹיִם

אוּן דָאס פָאלְק יִשְׂרָאֵל גֶעגֶען דֵיין הֵיילִיגֶען קְנֶעכְט יֵשׁוּעַ, וָואס
28 דוּא הָאסְט גֶעזַאלְבְּט. דָאס זֵיי זָאלֶען טָאן דָאס, וָואס דֵיין הַאנְד
29 אִין עֵצָה הָאבֶּען פָאן לַאנְג אָן בֶּעשְׁטִימְט. אוּן יֶעצְט הֶערְר! זֶעה
זֵייעֶר גֶעשְׁרֵיי, אוּן שֵׁיינְק דֵיינֶע קְנֶעכְט, זֵיי זָאלֶען מִיט אֵיין פְרֵייעֶן
30 מוּט דֵיין וָוארְט רֶעדֶען. וֶוען דוּא וֶועסְט דֵיין הַאנְד אוֹיסְשְׁטְרֶעקֶען
צוּ הֵיילֶען אוּן צוּ גֶעבֶּען צֵייכֶען אוּן ווְאוּנְדֶער אִין דֶעם נָאמֶען פָאן
31 יֵשׁוּעַ דֵיין הֵיילִיגֶען קְנֶעכְט. אוּן וֶוען זֵיי הָאבֶּען מִתְפַּלֵל גֶעוֶועזֶען,
הָאט דֶער אָרְט וואוּ זֵיי זֶענֶען דָארְטֶען פֶערְזַאמֶעלְט גֶעוֶועזֶען,
גֶעצִיטֶערְט, אוּן אַלֶע זֶענֶען דֶערְפִילְט גֶעוָוארֶען מִיט רוּחַ הַקֹדֶשׁ,
32 אוּן הָאבֶּען גֶערֶעט גָאטְטֶעס וָוארְט עֶפֶּענְטְלִיךְ. דִיא פִילֶע
גְלוֹיבִּיגֶע הָאבֶּען גֶעהַאט אֵיין הַארְץ אוּן אֵיין נֶפֶשׁ, אוּן קֵיינֶער
פָאן זֵיי הָאט נִיט גֶעזָאגְט אוֹיף דֶעם וָואס עֶר הָאט פַארְמָאגְט:
33 דָאס אִיז מֵיינֶע, דֶען אַלֶעס אִיז גֶעוֶועזֶען בֵּיי זֵיי בְּשׁוּתָּפוּת. אוּן מִיט
גְרוֹיס גְבוּרָה הָאבֶּען דִיא שְׁלִיחִים עֵדוּת גֶעזָאגְט אוֹיף דֶער אוֹיפְ־
שְׁטֶעהוּנְג פָאן דֶעם הֶערְרְן יֵשׁוּעַ, אוּן גְרוֹיסֶע גְנַאדֶע אִיז גֶעוֶועזֶען
34 אִיבֶּער זֵיי אַלֶעמֶען. צְווִישֶׁען זֵיי אִיז נִיט גֶעוֶועזֶען קֵיין נוֹיטְ־
בַּאדֶערְפְטִיגֶער, דֶען אַלֶע וָואס הָאבֶּען גֶעהַאט פֶעלְדֶער אוּן
הֵייזֶער הָאבֶּען זֵיי פַארְקוֹיפְט אוּן הָאבֶּען גֶעבְּרַאכְט דָאס גֶעלְד
35 פַאר זֵיי. אוּן הָאבֶּען דָאס גֶעלֵייגְט פַאר דִיא פִים פָאן דִיא
שְׁלִיחִים, אוּן יֶעדֶען הָאט מֶען גֶעגֶעבֶּען וָואס אִיהם הָאט גֶעפֶעלְט.
36 אוּן יוֹסֵף, וֶועלְכֶען דִיא שְׁלִיחִים הָאבֶּען אִיהם אֵיין נָאמֶען גֶעגֶעבֶּען
בַּר־נַבָּא, דָאס הֵייסְט דֶער זָאהְן פָאן טְרוֹיסְט פָאן שֵׁבֶט לֵוִי, וֶועלְכֶער
37 אִיז גֶעבָּארֶען גֶעוָוארֶען אִין קוּפְּרוּס. הָאט אוֹיךְ גֶעהַאט אֵיין
פֶעלְד, אוּן עֶר הָאט דָאס פַארְקוֹיפְט אוּן הָאט גֶעבְּרַאכְט דָאס
גֶעלְד אוּן הָאט גֶעלֵייגְט פַאר דִיא פִים פָאן דִיא שְׁלִיחִים.

ה אוּן אֵיין מַאן וָואס זֵיין נָאמֶען אִיז גֶעוֶועזֶען חֲנַנְיָה, אוּן דֶער
2 נָאמֶען פָאן זֵיין ווַייבּ שַׁפִּירָה, הָאט פַארְקוֹיפְט זֵיין פֶעלְד. אוּן הָאט
אַרָאבְּגֶענוּמֶען פָאן דֶעם גֶעלְד אוּן הָאט עֶס בֶּעהַאלְטֶען, אוּן זֵיין
ווַייבּ הָאט אוֹיךְ דֶערְפָאן גֶעוְוּסְט, אוּן אֵיין טֵייל דֶער פָאן הָאט
עֶר גֶעבְּרַאכְט אוּן הָאט גֶעלֵייגְט פַאר דִיא פִים פָאן דִיא שְׁלִיחִים.
3 אוּן פֶּטֶר הָאט גֶעזָאגְט: חֲנַנְיָה, צוּ וָואס הָאט דֶער שָׂטָן אִין דֵיין
הַארְצֶען אַרֵיינְגֶעלֵייגְט, צוּ לֵייקֶענֶען אִין דֶעם רוּחַ הַקֹדֶשׁ, אוּן

4 צוּ בֶּעהַאלְטֶען פָאן דֶעם פְּרֵייז פַאר דֶעם פֶעלְד. אִיז דֶען דָאס
נִיט גֶעוֶועְן דֵיין אֵייגֶענֶעם אֵיידֶער דוּא הָאסְט דָאס פַארְקוֹיפְט,
אוּן אוֹיךְ נָאךְ דֶעם פַארְקוֹיפֶען, אִיז דָאס אִין דֵיין הַאנְד גֶעוֶועְן,
צוּ וָואס הָאסְט דוּא דִיךְ פָארְגֶענוּמֶען אִין דֵיין הַארְצֶען אַזָאלְכֶעס?
נִיט פַאר מֶענְשֶׁען הָאסְט דוּא לִיגֶען גֶעזָאגְט, נוּר פַאר גָאט.
5 וֶוען חֲנַנְיָה הָאט גֶעהֶערְט דִיזֶע וֶוערְטֶער, אִיז עֶר גֶעפַאלֶען צוּ דֶער
עֶרְד אוּן אִיז גֶעשְׁטָארְבֶּען, אוּן אֵיין גְרוֹיסֶע מוֹרָא אִיז גֶעוָוארֶען
6 אוֹיף אַלֶעמֶען וָואס הָאבֶּען עֶס גֶעהֶערְט. אוּן דִיא יוּנְגֶע לֵייט
זֶענֶען אוֹיפְגֶעשְׁטַאנֶען, אוּן הָאבֶּען אִיהם גֶענוּמֶען אוּן אַרוֹיסְ־
7 גֶעטְרָאגֶען, אוּן אִיהם מְקַבֵּר גֶעוֶועְן. אִין דְרֵיי שְׁטוּנְדֶען שְׁפֶּעטֶער
אִיז זֵיין וַוייבּ גֶעקוּמֶען, אוּן זִיא הָאט נִיט גֶעווּאוּסְט וָואס עֶס אִיז
8 גֶעשֶׁעהֶען. אוּן פֶּטֶר הָאט זִיךְ אָבְּגֶערוּפֶען אוּן גֶעזָאגְט צוּ אִיהר:
זָאג מִיר, אוֹיבּ פַאר אַזוֹי פִיל גֶעלְד הָאט אִיהר פַארְקוֹיפְט דָאס
9 פֶעלְד? אוּן זִיא הָאט גֶעזָאגְט יַא, פַאר אַזוֹי פִיל. אוּן פֶּטֶר הָאט
אִיהר גֶעזָאגְט, פַאר וָואס הָאט אִיהר אַייךְ צוּזַאמֶענְגֶערֶעט צוּ
פְּרוּבֶען גָאטֶעס רוּחַ הַקֹדֶשׁ? זֶעה, דִיא פִיס פָאן דִיא, וָואס
הָאבֶּען דֵיין מַאן מְקַבֵּר גֶעוֶועְן זֶענֶען בֵּיי דֶער טְהִיר, אוּן זֵיי
10 וֶועלֶען דִיךְ אַרוֹיסְטְרָאגֶען. אוּן זִיא אִיז בַּאלְד גֶעפַאלֶען פַאר
זֵיינֶע פִיס אוּן אִיז גֶעשְׁטָארְבֶּען, אוּן דִיא יוּנְגֶע לֵייט זֶענֶען אַרֵיין
גֶעקוּמֶען אוּן הָאבֶּען זִיא טוֹיט גֶעפוּנֶען. זֵיי הָאבֶּען זִיא אַרוֹיסְ־
11 גֶעטְרָאגֶען אוּן מְקַבֵּר גֶעוֶועְן בֵּיי אִיהר מַאן. אוּן אֵיינֶע גְרוֹיסֶע
מוֹרָא אִיז גֶעוָוארֶען אוֹיף דֶער גַאנְצֶער גֶעמֵיינְדֶע אוּן אוֹיף אַלֶעמֶען
12 וָואס הָאבֶּען דָאס גֶעהֶערְט. אוּן פִילֶע צֵייכֶען אוּן ווּאוּנְדֶער
זֶענֶען גֶעמַאכְט גֶעוָוארֶען צְווִישֶׁען דֶעם פָאלְק דוּרְךְ דִיא שְׁלִיחִים,
אוּן אַלֶע הָאבֶּען זִיךְ פֶערְזַאמֶעלְט מִיט אֵיין הַארְצֶען אִין דֶעם
13 אוּלָם פָאן שְׁלֹמֹה. אוּן פָאן דִיא אִיבֶּערִיגֶען הָאט קֵיינֶער זִיךְ נִיט
גֶעווַאגְט צוּ צוּשְׁטֶעהְן צוּ זֵיי, נוּר דָאס פָאלְק הָאט זֵיי הוֹיךְ
14 גֶעשֶׁעצְט. עֶס הָאבֶּען אָבֶּער נָאךְ מֶעהר זִיךְ פַארְמֶעהרְט
15 גְלוֹיבִּיגֶע אִין דֶעם הֶערְן, מֶענֶער אוּן פְרוֹיעֶן זֶעהר פִיל. בִּיז
מֶען הָאט גֶעטְרָאגֶען דִיא קְרַאנְקֶע אוֹיף דִיא גַאסֶען אוּן מֶען הָאט
זֵיי גֶעלֵייגְט אוֹיף דִיא בֶּעטֶען אוּן גֶעלֶעגֶערֶס, כְּדֵי פֶּטֶר, וֶוען עֶר
וֶועט דוּרְכְגֶעהְן, זָאל זֵיין שָׁאטֶען פַאלֶען אוֹיף אֵיינֶעם פָאן זֵיי.

16 און אויך פִיל פָאלְק פָאן דֶער אוּמְגֶעגֶענְד פָאן יְרוּשָׁלַיִם הָאבֶּען
זִיך פַארְזַאמֶעלְט קֵיין יְרוּשָׁלַיִם, און הָאבֶּען גֶעבְּרַאכְט דִיא קְרַאנְקֶע
און דִיא גֶעפֵּיינִיגְטֶע פָאן דִיא אוּנְרֵיינֶע גֵייסְטֶער און זֶענֶען אַלֶע
17 גֶעהֵיילְט גֶעוָוארֶען. און דֶער כֹּהֵן גָדוֹל אִיז אוֹיפְגֶעשְׁטַאנֶען
און אַלֶע וָואס זֶענֶען מִיט אִיהם, זֵיי זֶענֶען גֶעוֶוען לֵייט פָאן דֶער
18 כִּתָּה פָאן דִיא צְדוּקִים, און זֶענֶען פוּל מִיט קִנְאָה גֶעוָוארֶען. און
הָאבֶּען דִיא אַפָּאסְטֶעל גֶענוּמֶען, און הָאבֶּען זֵיי אַרֵיין גֶעגֶעבֶּען
19 אִין דֶעם גֶעפֵּיינְגֶענֶעס פָאן דֶער שְׁטָאט. וֶוען עֶס אִיז נַאכְט גֶעוֶוען
הָאט אֵיין מַלְאָךְ פָאן גָאטְט, אוֹיפְגֶעעֶפֶענְט דִיא טְהִירֶען פָא,
20 גֶעפֵּיינְגֶענֶעס, און הָאט זֵיי אַרוֹיסְגֶענוּמֶען און גֶעזָאגְט: גֶעהְט, און
שְׁטֶעלְט אַייך אִין בֵּית הַמִקְדָשׁ און רֶעט צוּ דֶעם פָאלְק דִיזֶע
21 אַלֶע ווערְטֶער פָאן לֶעבֶּען. און וֶוען זֵיי הָאבֶּען דָאס גֶעהֶערְט,
זֶענֶען זֵיי גֶעקוּמֶען אִין בֵּית הַמִקְדָשׁ וֶוען עֶס אִיז נָאךְ פְרִיה גֶעוֶוען,
און הָאבֶּען דָארְט גֶעלֶעהֶרֶענְט, און דֶער כֹּהֵן גָדוֹל און דִיא, וָואס
מִיט אִיהם, זֶענֶען גֶעקוּמֶען און הָאבֶּען צוּנוֹיף גֶערוּפֶען דִיא סַנְהֶדְרִין
און דִיא אַלֶע זְקֵנִים פָאן דִיא יִשְׂרָאֵל, און זֵיי הָאבֶּען גֶעשִׁיקְט אִין
22 גֶעפֵּיינְגֶענֶעס, דָאס מֶען זָאל זֵיי בְּרֵיינְגֶען. און דִיא מְשָׁרְתִים זֶענֶען
גֶעגַאנְגֶען, און הָאבֶּען זֵיי נִיט גֶעפוּנֶען אִין גֶעפֵּיינְגֶענֶעס, הָאבֶּען זֵיי
23 זִיךְ אוּמְגֶעקֶעהְרְט און גֶעזָאגְט: דִיא גֶעפֵּיינְגֶענֶעס הָאבֶּען מִיר
גֶעפוּנֶען גוּט פֶערְשְׁלָאסֶען, און דִיא שׁוֹמְרִים שְׁטֶעהֶען בֵּיי דִיא
טִיהְרֶען, נוּר וֶוען מִיר הָאבֶּען אוֹיף גֶעעֶפֶענְט אִיז דָארְטֶען קֵיין
24 מֶענְשׁ נִיט גֶעוֶוען. וֶוען דֶער כֹּהֵן און דֶער עֶלְטְסְטֶער פָאן דֶעם
בֵּית הַמִקְדָשׁ און דִיא עֶלְטְסְטֶע כֹּהֲנִים הָאבֶּען גֶעהֶערְט דִיזֶע
ווערְטֶער, זֶענֶען זֵיי דֶערְשְׁרָאקֶען גֶעוָוארֶען, און הָאבֶּען גֶעזָאגְט:
25 וָואס זָאל דָאס זֵיין? און אֵיינֶער אִיז גֶעקוּמֶען און הָאט זֵיי
דֶערְצֵיילְט און גֶעזָאגְט: זֶעה, דִיא לֵייט, וָואס אִיהר הָאט אֵיין
גֶעזֶעצְט אִין גֶעפֵּיינְגֶענֶעס, שְׁטֶעהֶען אִין בֵּית הַמִקְדָשׁ און לֶעהְרֶען
26 דָאס פָאלְק. און דֶער עֶלְטְסְטֶער מִיט זֵיינֶע מְשָׁרְתִים אִיז אַהִין
גֶעגַאנְגֶען און הָאט זֵיי גֶענוּמֶען, אָבֶּער נִיט מִיט גֶעוַואלְד, דֶען זֵיי
הָאבֶּען מוֹרָא גֶעהַאט פַאר דֶעם פָאלְק, זֵיי זָאלֶען זֵיי נִיט פַארְשְׁטֵיינֶען.
27 און מֶען הָאט זֵיי גֶעבְּרַאכְט און גֶעשְׁטֶעלְט פַאר דִיא סַנְהֶדְרִין און
28 דֶער כֹּהֵן גָדוֹל הָאט זֵיי גֶעפְרֶעגְט: הָאבֶּען מִיר דֶען אַייך נִיט

באפוילען דאס איהר זאלט ניט לעהרענען אין דיזען נאמען, און
נון, האט איהר ירושלים פול געמאכט מיט אייער תורה, און
29 ווילט אויף אונז ברייגען דאס בלוט פאן דעם מאן. און פטר
און דיא שליחים האבען געענטפערט און געזאגט: מוזען מיר דען
30 ניט מעהר גאטט הערען וויא מענשען? דער גאטט פאן אונזערע
אבות האט אויפגעוועקט ישוע׳ן, וועלכען איהר האט געהרג׳עט
31 און איהם אויף איין האלץ געהאנגען. דעם האט גאטט וויא איין
פיהרער און דערלייזער צו זיין רעכטער האנד דערהויבען, צו
32 געבען דיא ישראל תשובה און מחילה אויף דיא זינד. און מיר
זענען זיינע עדות אויף דיזע זאכען, און אזוי אויך דער רוח הקדש,
וועלכען גאטט האט געגעבען צו דיא וואס געהארכען איהם.
33 ווען זיי האבען דאס געהערט, זענען זיי צארניג געווארען, און
34 האבען בעשלאסען זיי צו הרג׳נען. אבער איין פרוש פאן דיא
סנהדרין איז אויף געשטאנען, גמליאל איז געוועזען זיין נאמען, ער
איז געוועזען איין לעהרער פאן דער תורה, דאס גאנצע פאלק האט
איהם טייער געהאלטען, ער האט באפוילען דאס מען זאל דיא
35 שליחים אויף איין קליינער צייט ארויס פירען. און ער האט צו
זיי געזאגט: איהר מענער פאן ישראל! נעהמט אייך אין אכט
36 וואס איהר ווילט מיט דיזע מענשען טאן. דען פאר דיזע צייט
איז אויפגעשטאנען תודס, און האט זיך גרויס געמאכט, און איין
צאהל פאן איין ערך פירהונדערט מענשען זיינען צו איהם
צוגעשטאנען, אבער ער איז געהרג׳עט געווארען, און אלע וועלכע
האבען מיט איהם געהאלטען זיינען צושפרייט געווארען און
37 אונטערגעגאנגען. נאך דעם איז אויף געשטאנען יהודה פאן גליל
אין דער צייט פאן דער פארשרייבונג און האט פאר פירט פיל פאלק,
נור ער איז אויך געהרג׳עט געווארען, און אלע וואס האבען מיט
38 איהם געהאלטען זענען צו שפרייט געווארען. און יעצט, זאג איך
אייך: לאזט אב פאן דיזע מענשען, און לאזט זיי געהן, דען אויב
דער פלאן, אדער דאס ווערק איז פאן מענשען אזוי וועט עס
39 בטל ווערען. איז עס אבער פאן גאטט, אזוי וועט איהר עס ניט
קענען מבטל זיין; כדי איהר זאלט ניט וויא גאטטעס פיינד
40 געפונען ווערען. און זיי האבען איהם געהערט, און האבען

גֶערוּפֶען דִיא שְׁלִיחִים אוּן הָאבֶּען זֵיי גֶעשְׁלָאגֶען מִיט רִיטֶער, אוּן
הָאבֶּען זֵיי אָנְגֶעזָאגְט, דָאס זֵיי זָאלֶען נִיט רֶעדֶען אִין דֶעם נָאמֶען
41 פָּאן יֵשׁוּעַ, אוּן הָאבֶּען זֵיי פְּרֵיי גֶעלָאזֶען. אוּן זֵיי זֶענֶען אַרוֹיס
גֶעגַאנְגֶען פְּרֵייליך פָאן דִיא סַנְהֶדְרִין, ווייל זֵיי זֵיינֶען וֶוערְט
42 גֶעוֶועזֶען שַׁאנְדֶע צוּ לֵיידֶען פַאר זֵיין נָאמֶען. אוּן הָאבֶּען נִיט
אוֹיפְגֶעהֶערְט אַלֶע טָאג צוּ לֶערְנֶען אִין בֵּית הַמִקְדָשׁ אוּן אִין דִיא
הֵייזֶער, אוּן צוּ פְּרֶעדִיגֶען דִיא בְּשׂוֹרָה פָּאן יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ.

1 אִין יֶענֶע צֵייטֶען וֶוען דִיא תַּלְמִידִים זֶענֶען פַארְמֶעהְרְט
גֶעוָוארֶען, זֵיינֶען דִיא גְרִיכֶען אוּנְצוּפְרִידֶען גֶעוֶועזֶען מִיט דִיא
אִידֶען, ווייל זֵיי הָאבֶּען נִיט אַכְטוּנְג גֶעגֶעבֶּען אוֹיף זֵייעֶרֶע אַלְמָנוֹת,
2 אוּן הָאבֶּען זֵיי נִיט גֶעגֶעבֶּען אַלֶע טָאג זֵייעֶר בַּאדֶערְפֶענִים. אוּן
דִיא צְווֶעלְף הָאבֶּען צוּזַאמֶענְגֶערוּפֶען פִיל תַּלְמִידִים אוּן הָאבֶּען
גֶעזָאגְט: עֶס אִיז נִיט רֶעכְט, דָאס מִיר זָאלֶען פֶערְלָאזֶען גָאטְטֶעס
3 וָוארְט אוּן פַארְנֶעהְמֶען זִיךְ מִיט שְׁפֵּייזוּנְג. דֶערִיבֶּער, בְּרִידֶער,
זוּכְט אוֹיס פָּאן אֵייךְ זִיבֶּען בַּאגְלֵייבְּטֶע מֶענֶער, וֶועלְכֶע זֵיינֶען פוּל
מִיט דֶעם רוּחַ הַקֹדֶשׁ אוּן מִיט חָכְמָה, וֶועלְכֶע מִיר וֶועלֶען
4 שְׁטֶעלֶען אִיבֶּער דִיזֶען דִינְסְט. אוּן מִיר וֶועלֶען שְׁטֶענְדִיג זִיךְ
5 עוֹסֵק זֵיין אִין תְּפִלָה אוּן עֲבוֹדָה פָּאן דֶעם וָוארְט. אוּן דָאס וָוארְט
אִיז גֶעפֶעלֶען גֶעוָוארֶען דִיא גַאנְצֶע פַארְזַאמְלוּנְג, אוּן זֵיי הָאבֶּען
אוֹיסְדֶערְוֶועהְלְט דֶעם אִסְטְפָנוֹס, אֵיין מַאן פוּל מִיט אֱמוּנָה אוּן
רוּחַ הַקֹדֶשׁ, אוּן פִּילִיפּוֹס אוּן פְּרוֹכוֹרוֹס אוּן נִיקָנוֹר אוּן טִימוֹן אוּן
6 פַּרְמֶנַס אוּן נִיקֹלָס אֵיין גֵר פָּאן אַנְטִיוֹכְיָא. דִיזֶע הָאט מֶען
פָאַרְגֶעשְׁטֶעלְט פַאר דִיא שְׁלִיחִים, אוּן זֵיי הָאבֶּען מִתְפַּלֵל גֶעוֶועזֶען
7 אוּן הָאבֶּען אוֹיף זֵיי זֵייעֶרֶע הֶענְד אַרוֹיפְגֶעלֵייגְט. אוּן דָאס וָוארְט
פָּאן גָאטְט הָאט זִיךְ פַארְגְרֶעסֶערְט, אוּן דֶער צָאל פָּאן דִיא
תַּלְמִידִים אִין יְרוּשָׁלַיִם אִיז זֶעהְר גְרוֹיס גֶעוָוארֶען, אוּן אוֹיךְ פִילֶע
8 פָּאן דִיא כֹּהֲנִים הָאבֶּען דִיזֶען גְלוֹיבֶּען גֶעהָארְכְט. אוּן נוּן, אִסְטְפָנוֹס,
וָואס אִיז פוּל גֶעוֶועזֶען מִיט אֱמוּנָה אוּן גְבוּרָה, הָאט גֶעטָאן גְרוֹיסֶע
9 וואוּנְדֶער אוּן צֵייכֶען צְווִישֶׁען דֶעם פָאלְק. מֶענֶער פָּאן דֶער
שׁוּל, וָואס מֶען הָאט זִיא גֶערוּפֶען דִיא שׁוּל פָּאן דִיא לִיבַּארְטִינִים,
אוּן קוּרִינִים אוּן אַלֶכְּסַנְדְרִיִים אוּן פָּאן דִיא קִילִיקִיעֶר אוּן אַסְיָא,
זֶענֶען אוֹיף גֶעשְׁטַאנֶען אוּן הָאבֶּען וִכּוּחִים גֶעהַאט מִיט אִסְטְפָנוֹס.

10 און זֵיי הָאבֶּען נִיט גֶעקָאנְט בֵּיישְׁטֶעהְן גֶעגֶען דֶער חָכְמָה און דֶעם
11 גֵייסְט, וֶועלְכֶער עֶס הָאט אִין אִיהם גֶערֶעט. הָאבֶּען זֵיי אוּנְטֶער־
גֶעקוֹיפְט מֶענְשֶׁען, דָאס זֵיי זָאלֶען עֵדוּת זָאגֶען: מִיר הָאבֶּען
גֶעהֶערְט אִיהם רֶעדֶען לֶעסְטֶערִיגֶע וֶוערְטֶער אוֹיף מֹשֶׁה'ן און
12 אוֹיף גָאטְט. און הָאבֶּען אוֹיפְגֶעהֶעצְט דָאס פָאלְק, דִיא זְקֵנִים
און דִיא סוֹפְרִים, און זֶענֶען אוֹיף אִיהם אוֹיפְגֶעשְׁטַאנֶען, און הָאבֶּען
13 אִיהם גֶעחַאפְּט און גֶעבְּרַאכְט פַאר דִיא סַנְהֶדְרִין. און הָאבֶּען
גֶעשְׁטֶעלְט פַאלְשֶׁע עֵדוּת, וֶועלְכֶע הָאבֶּען גֶעזָאגְט: דֶער מֶענְשׁ
הֶערְט נִיט אוֹיף צוּ רֶעדֶען לֶעסְטֶערוּנְג גֶעגֶען דֶעם הֵיילִיגֶען אָרְט
14 און גֶעגֶען דֶער תּוֹרָה. דֶען מִיר הָאבֶּען אִיהם גֶעהֶערְט זָאגֶען:
דֶער יֵשׁוּעַ הַנָּצְרִי וֶועט צוּ וַוארְפֶען דֶעם אָרְט, און וֶועט פַארְעֶנְדֶערְן
15 דִיא גֶעזֶעצֶע, וָואס מֹשֶׁה הָאט אוּנְז אִיבֶּערְגֶעגֶעבֶּען. און אַלֶע
וָואס זֶענֶען גֶעזֶעסֶען אִין דִיא סַנְהֶדְרִין הָאבֶּען אוֹיף אִיהם גֶעקוּקְט,
און הָאבֶּען גֶעזֶעהֶען זֵיין פָּנִים וִויא דֶער פָּנִים פָאן אֵיין מַלְאָךְ
פָאן גָאטְט.

ז און דֶער כֹּהֵן גָּדוֹל הָאט גֶעזָאגְט: אִיז דָאס אֶמֶת, וָואס זֵיי
2 הָאבֶּען גֶעזָאגְט? און עֶר הָאט גֶעעֶנְטפֶערְט און גֶעזָאגְט: מֶענֶער,
בְּרִידֶער און פָאטֶערְס! הֶערְט: דֶער הֶערְלִיכֶע גָאטְט הָאט זִיךְ
בַּאוִויזֶען צוּ אַבְרָהָם אָבִינוּ, וֶוען עֶר אִיז גֶעוֶועזֶען אִין אֲרַם־נַהֲרַיִם,
3 אֵיידֶער עֶר הָאט זִיךְ בַּאזֶעצְט אִין חָרָן. און עֶר הָאט צוּ אִיהם
גֶעזָאגְט: גֶעה אַרוֹיס פָאן דֵיין לַאנְד, דֵיין גֶעבּוּרְטְס אָרְט, און
4 קוּם צוּ דֶעם לַאנְד וָואס אִיךְ וֶועל דִיר וֵוייזֶען. און עֶר אִיז
אַרוֹיסְגֶעגַאנְגֶען פָאן דֶעם לַאנְד כַּשְׂדִּים און הָאט זִיךְ בַּאזֶעצְט
אִין חָרָן, און נָאךְ זֵיין פָאטֶערְס. טוֹיט הָאט עֶר אִיהם פָאן דָארְט
5 אִיבֶּער גֶעפִיהְרְט צוּ דִיזֶעם לַאנְד וָואס אִיהר וֵוייְנְט יֶעצְט. און
עֶר הָאט אִיהם דֶערִינֶען נִיט גֶעגֶעבֶּען קֵיין עֶרְבֶּע, אֲפִילוּ קֵיין
טְרִיט פָאן אֵיין פוּס, נוּר עֶר הָאט אִיהם פֶערְשְׁפְּרָאכֶען צוּ גֶעבֶּען
פַאר אֵיין בֶּעזִיץ אִיהם און צוּ זֵיין זַאמֶען נָאךְ אִיהם, וֶוען עֶר
6 הָאט נָאךְ קֵיין קִינְד נִיט גֶעהַאט. און גָאטְט הָאט אִיהם גֶעזָאגְט:
דָאס זֵיין זַאמֶען וֶועט אֵיין גֵר זֵיין אִין אֵיין פְרֶעמְדֶעם לַאנְד, און
מֶען וֶועט זֵיי מַאכֶען פַאר קְנֶעכְט, און מֶען וֶועט זֵיי פְּלָאגֶען פִיר
7 הוּנְדֶערְט יָאהר. און אוֹיךְ דָאס פָאלְק, וֶועלְכֶען זֵיי וֶועלֶען דִינֶען

ווָעל אִיךְ זַיי מִשְׁפָּט'ן, הָאט גָאטְט גֶעזָאגְט. אוּן נָאךְ דֶעם ווֶעלֶען
8 זַיי אַרוֹיס גֶעהְן, אוּן ווֶעלֶען מִיךְ דִינֶען אִין דִיזֶען אָרְט. אוּן עֶר
הָאט אִיהם גֶעגֶעבֶּען דֶעם בְּרִית הַמִּילָה, אוּן נָאךְ דֶעם הָאט עֶר
גֶעבָּארֶען יִצְחָק'ן אוּן הָאט אִיהם מַל גֶעוֶוען אִין דֶעם אַכְטֶען טָאג,
אוּן יִצְחָק הָאט גֶעבָּארֶען יַעֲקֹב'ן אוּן יַעֲקֹב הָאט גֶעבָּארֶען דִיא
9 צְווֶעלְף פַּאטְרִיאַרְכֶען (רָאשֵׁי הָאָבוֹת). אוּן דִיא פַּאטְרִיאַרְכֶען
הָאבֶּען מְקַנֵא גֶעוֶוען יוֹסֵף'ן, אוּן הָאבֶּען אִיהם פַּארְקוֹיפְט קֵיין
10 מִצְרַיִם, אוּן גָאטְט אִיז מִיט אִיהם גֶעוֶוען. אוּן הָאט אִיהם מַצִיל
גֶעוֶוען פָאן אַלֶע זַיינֶע צָרוֹת אוּן הָאט אִיהם גֶעגֶעבֶּען חֵן אוּן
חָכְמָה פַאר פַּרְעֹה דֶעם מֶלֶךְ פָאן מִצְרַיִם, אוּן עֶר הָאט אִיהם
גֶעמַאכְט פַאר אֵיין גֶעוועלְטִיגֶען אִיבֶּער מִצְרַיִם אוּן אִיבֶּער זַיין
11 גַאנְצֶעם הוֹיז. אוּן עֶס אִיז גֶעווָארֶען אֵיין הוּנְגֶער אִיבֶּער דָאס
גַאנְצֶע לַאנְד מִצְרַיִם אוּן כְּנַעַן, אוּן אֵיין גְרוֹיסֶע צָרָה, אוּן אוּנְזֶערֶע
12 אָבוֹת הָאבֶּען קֵיין שְׁפֵּייז נִיט גֶעפוּנֶען. אוּן ווֶען יַעֲקֹב הָאט
גֶעהֶערְט דָאס עֶס אִיז דָא תְּבוּאָה אִין מִצְרַיִם, הָאט עֶר אַהִין
13 גֶעשִׁיקְט אוּנְזֶערֶע אָבוֹת צוּם עֶרְשְׁטֶען מָאל. אוּן אִין דֶעם
צְווייטֶען מָאל הָאט זִיךְ יוֹסֵף גֶעלָאזְט דֶערְקֶענֶען צוּ זַיינֶע בְּרִידֶער
14 אוּן יוֹסֵף'ס מִשְׁפָּחָה אִיז בֶּעקַאנְט גֶעווָארֶען מִיט פַּרְעֹה. אוּן
יוֹסֵף הָאט גֶעשִׁיקְט אוּן גֶערוּפֶען יַעֲקֹב זַיין פָאטֶער אוּן זַיין גַאנְצֶע
15 פַאמִילְיֶע פָאן פִינְף אוּן זִיבֶּעצִיג נְפָשׁוֹת. יַעֲקֹב אִיז אַרָאבּ
גֶעקוּמֶען קֵיין מִצְרַיִם, אוּן עֶר אִיז גֶעשְׁטָארְבֶּען אוּן אוֹיךְ אוּנְזֶערֶע
16 אָבוֹת. אוּן זַיי זַיינֶען אִיבֶּערְגֶעטְרָאגֶען גֶעווָארֶען קֵיין שְׁכֶם, אוּן
גֶעלֵייגְט גֶעווָארֶען אִין דֶעם קֶבֶר, ווָאס אַבְרָהָם הָאט גֶעקוֹיפְט
פַאר זַיין גֶעלְד פָאן דִיא קִינְדֶער פָאן חֲמוֹר דֶער פָאטֶער פָאן
17 שְׁכֶם. אוּן ווֶען עֶס אִיז גֶעקוּמֶען נָאהֶענְט דִיא צַייט פָאן דֶער
הַבְטָחָה, ווָאס גָאטְט הָאט גֶעשְׁווָארֶען צוּ אַבְרָהָם'ן, אַזוֹי הָאט
18 דָאס פָאלְק גֶעווַאקְסֶען אוּן זִיךְ גֶעמֶעהְרְט אִין מִצְרַיִם. בִּיז עֶס
אִיז אוֹיף גֶעשְׁטַאנֶען אֵיין אַנְדֶער מֶלֶךְ, ווֶעלְכֶער הָאט יוֹסֵף'ן נִיט
19 גֶעווְאוּסְט. אוּן דִיזֶער הָאט רַמָאוּת גֶעמַאכְט גֶעגֶען אוּנְזֶער דוֹר
אוּן הָאט שְׁלֶעכְטְס גֶעטָאן צוּ אוּנְזֶערֶע אָבוֹת, אוּן הָאט בַּאפוֹילֶען
אַרוֹיס צוּ וַוארְפֶען זֵייעֶרֶע קְלֵיינֶע קִינְדֶער, זַיי נִיט לָאזֶען לֶעבֶּען.
20 אִין יֶענֶער צַייט אִיז מֹשֶׁה גֶעבָּארֶען גֶעווָארֶען, אוּן עֶר אִיז גָאטְט

גֶעפֶּעלֶען גֶעוָוארֶען, דְרַיי חֳדָשִׁים אִיז עֶר אוֹיפְגֶעצוֹיגֶען גֶעוָוארֶען
21 אִין זַיין פָּאטֶערְס הוֹיז. אוּן וֶוען עֶר אִיז אַרוֹיס גֶעוָוארְפֶען
גֶעוָוארֶען, הָאט אִיהם פַּרְעה׳ס טָאכְטֶער אַרַיין גֶענוּמֶען, אוּן הָאט
22 אִיהם דֶערְצוֹיגֶען זִיךְ פַאר אַיין זָאהן. מֹשֶׁה אִיז גֶעלֶערֶענְט
גֶעוָוארֶען אִין אַלֶע חָכְמוֹת פָּאן מִצְרַיִם; אוּן אִיז גֶעוֶועזֶען שְׁטַארְק
23 אִין וָוארְט אוּן אִין וֶוערְק. אוּן וֶוען עֶר אִיז אַלְט גֶעוָוארֶען
פֶערְצִיג יָאהר, אִיז אִיהם אִין זִינֶען גֶעקוּמֶען צוּ גֶעהן בֶּעזוּכֶען
24 זַיינֶע בְּרִידֶער דִיא קִינְדֶער יִשְׂרָאֵל. עֶר הָאט גֶעזֶעהֶען וִויא
אַיינֶער אִיז שְׁלֶעכְט בֶּעהַאנְדֶעלְט גֶעוָוארֶען, הָאט עֶר אִיהם
גֶעהָאלְפֶען, אוּן הָאט זִיךְ נוֹקֵם גֶעוֶועזֶען פַאר דֶעם גֶעשְׁלָאגֶענֶעם,
25 אוּן הָאט דֶערְשְׁלָאגֶען דֶעם מִצְרִי. אוּן עֶר הָאט בַּיי זִיךְ גֶעדַאכְט,
דָאס זַיינֶע בְּרִידֶער וֶועלֶען פַארְשְׁטֶעהְן, דָאס גָאטְט וֶועט זַיי
26 הֶעלְפֶען דוּרְךְ אִיהם, אָבֶּער זַיי הָאבֶּען נִיט פַארְשְׁטַאנֶען. אוּן
וֶוען עֶר הָאט זִיךְ צוּ זַיי בַּאוִויזֶען אִין דֶעם אַנְדֶערֶען טָאג, אוּן זַיי
הָאבֶּען זִיךְ גֶעקְרִיגְט, הָאט עֶר גֶעוָואלְט צְווִישֶׁען זַיי שָׁלוֹם
מַאכֶען, אוּן גֶעזָאגְט: אִיהר זֶענְט דָאךְ בְּרִידֶער, וָוארוּם טְהוּט
27 אִיהר אוּנְרֶעכְט אַיינֶער דֶעם אַנְדֶערֶען? דֶער אָבֶּער, וָואס הָאט
אוּנְרֶעכְט גֶעטָאן צוּ זַיין חֲבֵר, הָאט אִיהם אַוֶועקְגֶעשְׁטוֹיסֶען אוּן
גֶעזָאגְט: וֶוער הָאט דִיר גֶעמַאכְט פַאר אַיין הֶערְר אוּן אַיין
28 רִיכְטֶער אִיבֶּער אוּנְז? דוּא ווִילְסְט אֶפְשַׁר מִיךְ צוּ הַרְג׳נֶען, וִויא
29 דוּא הָאסְט נֶעכְטֶען דֶעם מִצְרִי גֶעהַרְג׳עֶט? אוּן פַאר דֶעם וָוארְט
אִיז מֹשֶׁה אַנְטְלָאפֶען גֶעוָוארֶען, אוּן עֶר אִיז גֶעוָוארֶען אַיין גֵר
אִין דֶעם לַאנְד מִדְיָן, אוּן דָארְט הָאט עֶר גֶעבָּארֶען צְווַיי זָאנֶע.
30 אִין פֶערְצִיג יָאהר שְׁפֶּעטֶער הָאט זִיךְ צוּ אִיהם בַּאוִויזֶען אַיין
מַלְאָךְ פָאן גָאטְט אִין דֶער מִדְבָּר, אוֹיף דֶעם בַּארְג סִינַי אִין
31 אַיין פְלַאם פַייעֶר אִין סְנֶה (דָארֶען בּוֹים). אוּן מֹשֶׁה הָאט
גֶעזֶעהֶען, אוּן הָאט זִיךְ גֶעוואוּנְדֶערְט אוֹיף דֶער עֶרְשֵׁיינוּנג, אוּן
וֶוען עֶר אִיז צוּגֶעגַאנְגֶען זֶעהֶען אִיז גָאטְטֶעס קוֹל צוּ אִיהם
32 גֶעוֶועזֶען: אִיךְ בִּין דֶער גָאטְט פָאן דַיינֶע אָבוֹת, דֶער גָאטְט פָאן
אַבְרָהָם, דֶער גָאטְט פָאן יִצְחָק, אוּן דֶער גָאטְט פָאן יַעֲקֹב.
מֹשֶׁה אִיז צוּ צִיטֶערְט גֶעוָוארֶען, אוּן הָאט מוֹרָא גֶעהַאט צוּ
33 קוּקֶען. אוּן גָאטְט הָאט צוּ אִיהם גֶעזָאגְט: צִיהֶע אַרָאבּ דַיינֶע

שִׁיךְ פָּאן דֵיינֶע פִּים, דֶען דֶער אֶרְט, אוֹיף וֶועלְכֶען,דוּא שְׁטֶעהסְט,
34 אִיז אֵיין הֵיילִיגֶעס לַאנְד. אִיךְ הָאבּ גֶעזֶעהֶען דִיא לֵיידֶען פָּאן
מֵיין פָאלְק וָואס אִין מִצְרַיִם, אוּן זֵייעֶר גֶעשְׁרֵיי הָאבּ אִיךְ
גֶעהֶערְט; אוּן אִיךְ בִּין אַרָאבּ גֶעקוּמֶען זֵיי מַצִיל צוּ זֵיין. אוּן
35 יֶעצְט, גֶעה, אוּן אִיךְ וֶועל דִיךְ שִׁיקֶען קֵיין מִצְרַיִם. דִיזֶער מֹשֶׁה
וָואס זֵיי הָאבֶּען זִיךְ פָּאן אִיהם אָבְּגֶעלֵייקֶענְט, אוּן גֶעזָאגְט: וֶוער
הָאט דִיךְ גֶעמַאכְט פַאר אֵיין הֶערְר אוּן רִיכְטֶער, אִיהם הָאט
גָאטְט גֶעשִׁיקְט פַאר אֵיין הֶערְר אוּן אֵיין אוֹיסְלֵייזֶער, דוּרְךְ דֶעם
36 מַלְאָךְ וָואס הָאט זִיךְ צוּ אִיהם בַּאוִויזֶען אִין סְנֶה. עֶר הָאט זֵיי
אַרוֹיס גֶעפִיהְרְט, אוּן הָאט גֶעטָאן וואוּנְדֶער אוּן צֵייכֶען אִין דֶעם
לַאנְד מִצְרַיִם אוּן בֵּיים יַם סוּף, אוּן אִין דֶער מִדְבָּר פֶערְצִיג
37 יָאהְר. דִיזֶער מֹשֶׁה הָאט גֶעזָאגְט צוּ דִיא קִינְדֶער יִשְׂרָאֵל: אֵיין
נָבִיא פָּאן אֵייעֶרֶע בְּרִידֶער, וִויא אִיךְ, וֶועט אַייךְ גָאטְט אֵייעֶר
38 גָאטְט אוֹיפְשְׁטֶעלֶען, אִיהם זָאלְט אִיהר גֶעהָארְכֶען. דִיזֶער אִיז
עֶס, וָואס עֶר אִיז גֶעוֶועזֶען אִין דֶער גֶעמֵיינְדֶע אִין דֶער מִדְבָּר,
מִיט דֶעם מַלְאָךְ, וָואס הָאט גֶערֶעט צוּ אִיהם אוֹיף דֶעם בַּארְג
סִינַי, אוּן מִיט אוּנְזֶערֶע עֶלְטֶערֶען, אוּן וֶועלְכֶער הָאט מְקַבֵּל
39 גֶעוֶועזֶען לֶעבֶּענְדִיגֶע וֶוערְטֶער עֶר זָאל זֵיי אוּנְז גֶעבֶּען. דִיזֶער אִיז
עֶס, וֶועלְכֶען אוּנְזֶערֶע עֶלְטֶערֶען הָאבֶּען אִיהם נִיט גֶעוָואלְט
הֶערֶען, נוּר זֵיי הָאבֶּען אִיהם פַארְשְׁטוֹיסֶען, אוּן זֵייעֶר הַארְץ אִיז
40 גֶענֵייגְט גֶעוֶועזֶען קֵיין מִצְרַיִם. אוּן הָאבֶּען גֶעזָאגְט צוּ אַהֲרֹן: מַאךְ
אוּנְז גֶעטְטֶער, וֶועלְכֶע זָאלֶען פַאר אוּנְז גֶעהֶן, דֶען דִיזֶער מֹשֶׁה,
וֶועלְכֶער הָאט אוּנְז אַרוֹיף גֶעבְּרַאכְט פָּאן לַאנְד מִצְרַיִם, וֵוייסֶען
41 מִיר נִיט וָואס עֶס אִיז אִיהם גֶעשֶׁעהֶען. אוּן הָאבֶּען אִין דִיזֶע
טֶעג גֶעמַאכְט דֶעם עֵגֶל, אוּן הָאבֶּען קָרְבָּנוֹת גֶעשֶׁעכְט צוּם
גֶעטְצֶען אוּן הָאבֶּען זִיךְ גֶעפְרֵייט מִיט דִיא וֶוערְק פָּאן זֵייעֶרֶע
42 הֶענְד. אוּן גָאטְט הָאט זִיךְ פָּאן זֵיי אַוֶועקְגֶעקֶעהְרְט, אוּן הָאט זֵיי
גֶעגֶעבֶּען צוּ דִינֶען דִיא הִימֶעלְשֶׁע הֶערְשַׁאפְט, וִויא עֶס אִיז
גֶעשְׁרִיבֶּען אִין דֶעם סֵפֶר נְבִיאִים: אִיהר הוֹיז יִשְׂרָאֵל, הָאט
אִיהר דֶען צוּ מִיר גֶעבְּרַאכְט קָרְבָּנוֹת אוּן מְנָחוֹת אִין דֶער מִדְבָּר
43 פֶערְצִיג יָאהְר? יַא, אִיהר הָאט גֶעטְרָאגֶען דֶעם צֶעלְט פָּאן
מוֹלֶךְ, אוּן דֶעם שְׁטֶערֶען פָּאן אֵייעֶר גָאטְט רֶמְפָן, דִיא בִּילְדֶער,

װעלְכֶע אִיהר הָאט גֶעמַאכְט, צוּ בּוּקֶען זִיךְ צוּ זֵיי, אוּן אִיךְ
44 װעל אַייךְ פַארְטְרַייבֶּען װֵייטֶער פָאן בָּבֶל. אוּנְזֶערֶע עֶלְטֶערֶען
אִין דֶער מִדְבָּר הָאבֶּען גֶעהַאט אֵיין מִשְׁכַּן הָעֵדוּת, װִיא דֶער
װָאס הָאט גֶערֶעט צוּ מֹשֶׁה׳ן הָאט אִיהם בַּאפוֹילֶען צוּ מַאכֶען
45 נָאךְ דֶער גֶעשְׁטַאלְט װָאס עֶר הָאט גֶעזֶעהֶען. אוּנְזֶערֶע אָבוֹת
הָאבֶּען עֶס גֶענוּמֶען אוּן אַרַיינְגֶעבְּרַאכְט מִיט זִיךְ, זֵיי אוּן יְהוֹשֻׁעַ,
אִין דֶער עֶרְבְּשַׁאפְט פָאן דִיא גוֹיִם, װֶעלְכֶע גָאטְט הָאט
פַארְטְרִיבֶּען פַאר אוּנְזֶערֶע עֶלְטֶערֶן, בִּיז אִין דֶער צֵייט פָאן דָוִד.
46 װָאס עֶר הָאט גֶעפוּנֶען גְנַאדֶע אִין גָאטְטֶעס אוֹיגֶען, אוּן הָאט
גֶעבֶּעטֶען, עֶר זָאל גֶעפִינֶען װֵיינוּנְגֶען פַאר דֶעם גָאטְט פָאן יַעֲקֹב.
47 48 אוּן שְׁלֹמֹה הָאט אִיהם אֵיין הוֹיז גֶעבּוֹיט. אָבֶּער דֶער
אוֹיבֶּערְשְׁטֶער װֵיינְט נִיט אִין טֶעמְפְּלֶען, װָאס זֵיינֶען פָאן הֶענְד
49 גֶעמַאכְט, װִיא דֶער נָבִיא הָאט גֶעזָאגְט: דֶער הִימֶעל אִיז מֵיין
שְׁטוּהל אוּן דִיא עֶרְד אִיז מֵיין פוּסְבֶּענְקֶעל, װָאס פַאר אֵיין הוֹיז
װֶעט אִיהר מִיר בּוֹיעֶן זָאגְט גָאטְט, אוּן װאוּ אִיז דֶער אָרְט פָאן
50 מֵיין רוּהֶע? הָאט דֶען נִיט מֵיין הַאנְד דָאס אַלֶץ גֶעמַאכְט?
51 הַארְטְנַאקֶענְדִיגֶע אוּן אוּנְבֶּעשְׁנִיטֶענֶע הֶערְצֶער אוּן אוֹיעֶרֶען, אִיהר
זֶענְט תָּמִיד גֶעװֶעזֶען גֶעגֶען דֶעם רוּחַ הַקֹּדֶשׁ, װִיא אֵייעֶרֶע עֶלְטֶערֶען,
52 אַזוֹי זֶענְט אִיהר אוֹיךְ. װֶעמֶען פָאן דִיא נְבִיאִים הָאבֶּען אֵייעֶרֶע
עֶלְטֶערֶען נִיט גֶערוֹדֵפ׳ט, אוּן זֵיי הָאבֶּען זֵיי גֶעטוֹיט דִיא, װֶעלְכֶע
הָאבֶּען פָארְאוֹיס אָנְגֶעזָאגְט דָאס קוּמֶען פָאן דֶעם צַדִּיק, װָאס
יֶעצְט זֶענְט אִיהר גֶעװָארֶען זֵיינֶע מוֹסְרִים אוּן זֵיינֶע רוֹצְחִים.
53 אִיהר, װֶעלְכֶע הָאבֶּען דִיא תּוֹרָה מְקַבֵּל גֶעװֶעזֶען דוּרךְ דִיא
54 אָנְװֵייזוּנְג פָאן מַלְאָכִים, אוּן הָאבֶּען זִיא נִיט גֶעהַאלְטֶען. װֶען
זֵיי הָאבֶּען דִיזֶעס גֶעהֶערְט, זֶענֶען זֵיי אִין זֵייעֶר הַארְצֶען צָארְנִיג
גֶעװָארֶען, אוּן הָאבֶּען אוֹיף אִיהם גֶעקְרִיצְט מִיט זֵייעֶרֶע צֵיינֶער.
55 עֶר אָבֶּער אִיז פוּל גֶעװֶעזֶען מִיט רוּחַ הַקֹּדֶשׁ, אוּן הָאט גֶעקוּקְט
צוּם הִימֶעל אוּן הָאט גֶעזֶעהֶען דִיא הֶערְלִיכְקֵייט פָאן גָאטְט,
56 אוּן יֵשׁוּעַ׳ן שְׁטֶעהֶענְדִיג צוּ דֶער רֶעכְטֶער הַאנְד פָאן גָאטְט. אוּן
עֶר הָאט גֶעזָאגְט: אִיךְ זֶעה, נוּן, דֶעם הִימֶעל אָפֶען אוּן דֶעם בֶּן
57 הָאָדָם שְׁטֶעהֶענְדִיג צוּ דֶער רֶעכְטֶער הַאנְד פָאן גָאטְט. אוּן זֵיי
הָאבֶּען גֶעשְׁרִיגֶען מִיט אֵיין הוֹיכֶען קוֹל, אוּן הָאבֶּען זִיךְ

פַארְשְׁטָאפְּט דִיא אוֹיעֶרעֶן, אוּן זֵיינֶען אַלֶע צוּזַאמֶען אִיבֶּער אִיהם
58 אָנְגֶעפַאלֶען. אוּן זֵיי הָאבֶּען אִיהם אַרוֹיסְגֶעשְׁטוֹיסֶען אוֹיסֶען
שְׁטָאדְט, אוּן הָאבֶּען אִיהם פַארְוָוארְפֶען מִיט שְׁטֵיינֶער. אוּן דִיא
עֵדוּת הָאבֶּען זֵייעֶרֶע קְלֵיידֶער אַנִידֶערְגֶעלֵייגְט פַאר דִיא פִּיס
59 פָאן אֵיין יוּנְגֶען מַאן, וֶועלְכֶער הָאט גֶעהֵייסֶען שָׁאוּל. זֵיי הָאבֶּען
אִסְטְפָנוֹס פַארְשְׁטֵיינִיגְט, אוּן עֶר הָאט גֶעבֶּעטֶען אוּן גֶעזָאגְט:
60 הֶערְר! יֵשׁוּעַ! נֶעהם צוּ מֵיין גֵייסְט. אוּן וֶוען עֶר אִיז גֶעפַאלֶען
אוֹיף זֵיינֶע קְנִי הָאט עֶר גֶעשְׁרִיגֶען מִיט אֵיין הוֹיכֶען קוֹל: הֶערְר!
דוּא זָאלְסְט זֵיי נִיט רֶעכֶענֶען דִיזֶע זִינְדֶע. אוּן נָאךְ דֶעם ווִיא עֶר
הָאט דִיזֶע וֶוערְטֶער גֶעזָאגְט, אִיז עֶר אַנְשְׁלָאפֶען גֶעוָוארֶען.

ח שָׁאוּל'ן אָבֶּער אִיז גֶעפֶעלֶען גֶעוָוארֶען זֵיין הַרְג'נֶען, אִין יֶענֶעם
טָאג אִיז גֶעוֶוען אֵיין גְרוֹיסֶע רְדִיפָה אוֹיף דֶער קְהִלָּה וָואס אִין
יְרוּשָׁלַיִם, אוּן אַלֶע הָאבֶּען זִיךְ צוּשְׁפְּרֵייט אִין דִיא שְׁטֶעדְט פָאן
2 יְהוּדָה אוּן שֹׁמְרוֹן, אוֹיסֶער דִיא שְׁלִיחִים. אוּן פְרוּמֶע לֵייט הָאבֶּען
אַוֶועק גֶעטְרָאגֶען אִסְטְפָנוֹס'ן, אוּן הָאבֶּען אִיהם מְקַבֵּר גֶעוֶוען, אוּן
3 הָאבֶּען אִיבֶּער אִיהם אֵיין גְרוֹיסֶען הֶסְפֵּד גֶעמַאכְט. אוּן שָׁאוּל
אָבֶּער הָאט צוּשְׁטֶערְט דִיא גֶעמֵיינְדֶע, אוּן אִיז אַרוּמְגֶעגַאנְגֶען אִין
דִיא הֵייזֶער, אוּן הָאט פָאן דָארְטֶען אַרוֹיס גֶעשְׁלֶעפְּט מֶענֶער אוּן
4 פְרוֹיעֶן, אוּן הָאט זֵיי אִיבֶּערְגֶעגֶעבֶּען אִין גֶעפֵיינְגֶענֶעס. אוּן דִיא
וָואס זֶענֶען צוּשְׁפְּרֵייט גֶעוָוארֶען זֶענֶען גֶעגַאנְגֶען אִין לַאנְד אוּן
5 הָאבֶּען גֶעפְּרֶעדִיגְט דָאס וָוארְט. אוּן פִילִיפּוּס אִיז אַרָאבְּגֶעגַאנְגֶען
צוּ דֶער שְׁטָאדְט שֹׁמְרוֹן אוּן הָאט זֵיי גֶעפְּרֶעדִיגְט דֶעם מָשִׁיחַ.
6 אוּן אֵיין סַךְ פָאן דֶעם פָאלְק הָאבֶּען מִיט אֵיין הַארְץ זִיךְ צוּגֶעהֶערְט
צוּ פִילִיפּוּס'עֶם רֶעד, ווייל זֵיי הָאבֶּען גֶעהֶערְט אוּן גֶעזֶעהֶען דִיא
7 וואוּנְדֶער, וֶועלְכֶע עֶר הָאט גֶעטָאן. ווייל אוּנְרֵיינֶע גֵייסְטֶער זֵיינֶען
שְׁרֵייעֶנְדִיג מִיט אֵיין הוֹיכֶען קוֹל פָאן פִילֶען אַרוֹיסְגֶעגַאנְגֶען, אוּן
פִילֶע מִיט אָבְּגֶענוּמֶענֶע גְלִידֶער אוּן הִינְקֶענְדִיגֶע זֵיינֶען אוֹיסְגֶעהֵיילְט
8 גֶעוָוארֶען. אוּן אִין דֶער שְׁטָאדְט אִיז גֶעוָוארֶען אֵיין גְרוֹיסֶע
9 שִׂמְחָה. אוּן אֵיין מַאן מִיט דֶעם נָאמֶען שִׁמְעוֹן אִיז פָאן לַאנְג אָן
אִין שְׁטָאדְט גֶעוֶוען אֵיין כִּשּׁוּף מַאכֶער, אוּן הָאט דֶעם פָאלְק פָאן
שֹׁמְרוֹן פַארְפִּיהְרְט, אוּן הָאט גֶעזָאגְט אוֹיף זִיךְ, דָאס עֶר אִיז אֵיין
10 גְרוֹיסֶער מַאן. אוּן פָאן קְלֵיין בִּיז גְרוֹיס פְלֶעגֶען אִיהם צוּ הֶערֶען

11 אוּן זָאגֶען: דֶער אִיז גָאטְטֶעס גְרוֹיסֶע גְבוּרָה. זֵיי הָאבֶּען אִיהם צוּ
גֶעהֶערְט, ווייל עֶר הָאט זֵיי פַארְפִיהְרְט פִיל צֵייט דוּרְך זֵיין כִּשּׁוּף.
12 אוּן וֶוען זֵיי הָאבֶּען גֶעגְלוֹיבְּט פִילִיפּוּס'ן, וֶועלְכֶער הָאט זֵיי
גֶעפְּרֶעדִיגְט דָאס מַלְכוּת הָאֱלֹהִים אִין דֶעם נָאמֶען פָאן יֵשׁוּעַ
13 הַמָשִׁיחַ הָאבֶּען זִיךְ מֶענֶער אוּן פְרוֹיֶען גֶעטוֹבֶל'ט. אוּן שִׁמְעוֹן
הָאט אוֹיךְ גֶעגְלוֹיבְּט, אוּן הָאט זִיךְ גֶעטוֹבֶל'ט. אוּן וֶוען עֶר אִיז
גֶעוֶועזֶען בֵּיי פִילִיפּוּס'ן אוּן עֶר הָאט גֶעזֶעהֶען דִיא צֵייכֶען אוּן דִיא
גְרוֹיסֶע וואוּנְדֶער, וָואס זֶענֶען גֶעשֶׁעהֶען, הָאט עֶר זִיךְ גֶעוואוּנְדֶערְט.
14 אוּן דִיא שְׁלִיחִים, וָואס זֶענֶען גֶעוֶועזֶען אִין יְרוּשָׁלַיִם, הָאבֶּען
גֶעהֶערְט, דָאס שֹׁמְרוֹן הָאט אָנְגֶענוּמֶען גָאטְטֶעס וָוארְט, הָאבֶּען
15 זֵיי צוּ זֵיי גֶעשִׁיקְט פֶּטֶר'ן אוּן יוֹחָנָן. זֵיי זֶענֶען אַהִין אַרָאב גֶעגַאנְגֶען
אוּן הָאבֶּען פַאר זֵיי מִתְפַּלֵל גֶעוֶועזֶען, דָאס זֵיי זָאלֶען מְקַבֵּל זֵיין
16 דֶעם רוּחַ הַקֹדֶשׁ. דֶען דֶער רוּחַ אִיז נָאךְ בִּיז יֶעצְט אוֹיף קֵיינֶעם
נִיט גֶעקוּמֶען. זֵיי זֵיינֶען נוּר גֶעטוֹבֶל'ט גֶעוָוארֶען אִין דֶעם נָאמֶען
17 פָאן דֶעם הֶערְרְן יֵשׁוּעַ. אוּן זֵיי הָאבֶּען אוֹיף זֵיי זֵייעֶרֶע הֶענְד
אַרוֹיף גֶעלֵייגְט, אוּן זֵיי הָאבֶּען מְקַבֵּל גֶעוֶועזֶען דֶעם רוּחַ הַקֹדֶשׁ.
18 אוּן וֶוען שִׁמְעוֹן הָאט דֶערְזֶעהֶען, דָאס דוּרְךְ דִיא הֶענְד אַרוֹיפְ־
לֵייגוּנְג פָאן דִיא שְׁלִיחִים אִיז דֶער רוּחַ הַקֹדֶשׁ זֵיי גֶעגֶעבֶּען
19 גֶעוָוארֶען, הָאט עֶר זֵיי גֶעלְד גֶעבְּרַאכְט. אוּן הָאט גֶעזָאגְט: גִיט
מִיר אוֹיךְ דִיזֶע מַאכְט, דָאס אוֹיף וֶועמֶען אִיךְ וֶועל אַרוֹיף לֵייגֶען
20 מֵיינֶע הֶענְד זָאל עֶר מְקַבֵּל זֵיין דֶעם רוּחַ הַקֹדֶשׁ. אוּן פֶּטֶר הָאט
אִיהם גֶעזָאגְט: דֵיין גֶעלְד זָאל מִיט דִיר פַארְלָארֶען וֶוערֶען, ווייל
דוּא הָאסְט גֶעדַאכְט, דִיא מַתָּנָה פָאן גָאטְט פַאר גֶעלְד צוּ קוֹיפֶען.
21 דוּא הָאסְט נִיט קֵיין טֵייל אוּן קֵיין גוֹרָל אִין דֶער זַאךְ, ווייל דֵיין
22 הַארְץ אִיז נִיט רִיכְטִיג פַאר גָאטְט. אוּן יֶעצְט טְהוּ תְּשׁוּבָה פָאן
דִיזֶע דֵיינֶע בֶּעזְהֵייט, אוּן בֶּעט גָאטְט, טָאמֶער וֶועט עֶר דִיר
23 פַארְגֶעבֶּען דִיא גֶעדַאנְקֶען פָאן דֵיין הַארְצֶען. דֶען אִיךְ זֶעה דִיךְ
אִין בִּיטֶערְנֶעס פָאן גַאל, אוּן אִין דֶעם בּוּנְד פָאן אוּנְגֶערֶעכְטִיגְקֵייט.
24 אוּן שִׁמְעוֹן הָאט זִיךְ אָבְּגֶערוּפֶען אוּן גֶעזָאגְט: טְהוּט אִיהר תְּפִלָה
צוּ גָאטְט פַאר מִיר, דָאס עֶס זָאל אוֹיף מִיר נִיט קוּמֶען קֵיין זַאךְ
25 פָאן דֶעם וָואס אִיהר הָאט גֶעזָאגְט. אוּן זֵיי נָאךְ דֶעם ווִיא זֵיי
הָאבֶּען עֵדוּת גֶעזָאגְט אוּן גֶערֶעט גָאטְטֶעס וָוארְט, הָאבֶּען זִיךְ

אוּמְגֶעקֶעהְרְט קֵיין יְרוּשָׁלַיִם, אוּן הָאבֶּען גֶעפְּרֶעדִיגְט דִיא בְּשׂוֹרָה
26 אִין פִּיל שֹׁמְרוֹנִישֶׁע דֶערְפֶער. אוּן אֵיין מַלְאָךְ פָאן גָאטְט,
הָאט גֶערֶעט צוּ פִּילִיפּוּס'ן אוּן הָאט גֶעזָאגְט: שְׁטֶעה אוֹיף גֶעה
אִין דָרוֹם זַייט, אוֹיף דֶעם וִויסְטֶען וֶועג, וָואס גֶעהט אַרָאב פָאן
27 יְרוּשָׁלַיִם קֵיין עַזָה. אוּן עֶר אִיז אוֹיף גֶעשְׁטַאנֶען, אוּן אִיז גֶעגַאנְגֶען,
אוּן נוּן, אֵיין מַאן, פָאן כּוּשׁ, אֵיין סָרִיס, וָואס אִיז גֶעוֶוען אֵיין
גְרוֹיסֶער בֵּיי דֶער קֶענִיגִין קַאנְדַאקֶע פָאן כּוּשׁ גֶעזֶעצְט אִיבֶּער
אַלֶע אִיהְרֶע אוֹצְרוֹת, אִיז אָנְגֶעקוּמֶען קֵיין יְרוּשָׁלַיִם דָארְטֶען צוּ
28 בֶּעטֶען. אוּן וֶוען עֶר הָאט זִיךְ אוּמְגֶעקֶעהְרְט אוּן אִיז גֶעזֶעסֶען
29 אִין זַיין וָואגֶען, הָאט עֶר גֶעלֶעזֶען אִין סֵפֶר יְשַׁעְיָה הַנָּבִיא. אוּן
דֶער רוּחַ הָאט גֶעזָאגְט צוּ פִּילִיפּוּס'ן: גֶעה צוּ אוּן בַּאהֶעפְט דִיךְ
30 צוּ דִיזֶען וָואגֶען. אוּן פִּילִיפּוּס אִיז צוּ אִיהם צוּגֶעלָאפֶען, אוּן הָאט
גֶעהֶערְט אִיהם לֶעזֶענְדִיג אִין סֵפֶר יְשַׁעְיָה הַנָּבִיא, אוּן עֶר זָאגְט:
31 פֶערְשְׁטֶעהְסְט דוּא אוֹיךְ וָואס דוּא לֶעזְט? אוּן עֶר זָאגְט: וִויא
אַזוֹי קָאן אִיךְ, וֶוען קֵיינֶער לֶעהְרֶענְט מִיךְ נִיט; אוּן עֶר הָאט גֶעבֶּעטֶען
32 פָאן פִּילִיפּוּס'ן עֶר זָאל אַרוֹיפְגֶעהְן אוּן זִיךְ בֵּיי אִיהם זֶעצֶען. דֶער
אָרְט פָאן דֶער שְׁרִיפְט, וֶועלְכֶע עֶר הָאט גֶעלֶעזֶען אִיז גֶעוֶוען דָאס:
כְּשֶׂה לַטֶּבַח יוּבָל וּכְרָחֵל לִפְנֵי גוֹזְזֶיהָ נֶאֱלָמָה וְלֹא יִפְתַּח פִּיו.
33 בְּעֹצֶר מִשְׁפָּטוֹ לֻקָּח וְאֶת דּוֹרוֹ מִי יְשׂוֹחֵחַ, כִּי נִגְזְרוּ מֵאֶרֶץ חַיָּיו.
(וִויא אֵיין לַאם צוּ דֶער שְׁחִיטָה אִיז עֶר גֶעפִיהְרְט גֶעוָוארֶען, אוּן
וִויא אֵין שָׁאף פָאר אִיהְרֶע שֶׁערֶערְס שְׁוַויגְט, אַזוֹי הָאט עֶר נִיט
גֶעעֶפֶענְט זַיין מוֹיל, אִין זַיין נִידֶערִיקֵייט אִיז זַיין מִשְׁפָּט אַוֶועק
גֶענוּמֶען גֶעוָוארֶען, וֶוער קָאן בֶּעשְׁרֵייבֶּען זַיין דוֹר, דֶען זַיין לֶעבֶּען
34 אִיז פָאן דֶער עֶרְד אַוֶועק גֶענוּמֶען גֶעוָוארֶען). אוּן דֶער סָרִיס
הָאט זִיךְ אָבְּגֶערוּפֶען אוּן גֶעזָאגְט צוּ פִּילִיפּוּס'ן: אִיךְ בֶּעט דִיךְ,
אוֹיף וֶועמֶען הָאט דֶער נָבִיא דָאס גֶעזָאגְט: אוֹיף זִיךְ אַלֵיין, אָדֶער
35 אוֹיף אֵיין אַנְדֶערֶען? אוּן פִּילִיפּוּס הָאט זַיין מוֹיל אוֹיפְגֶעעֶפֶענְט
אוּן הָאט אָנְגֶעהוֹיבֶּען פָאן דִיזֶער שְׁרִיפְט אוּן הָאט אִיהם מְבַשֵּׂר
36 גֶעוֶוען יֵשׁוּעַ'ן. וֶוען זֵיי זַיינֶען אָבֶּער גֶעפָארֶען אוֹיף דֶעם וֶועג,
זֶענֶען זֵיי אָנְגֶעקוּמֶען צוּ אֵיין וַואסֶער אוּן דֶער סָרִיס הָאט גֶעזָאגְט:
דָא אִיז וַואסֶער, וָואס הַאלְט מִיךְ אָבּ פָאן גֶעטוֹבֵל'ט צוּ וֶוערֶען?
37 אוּן פִּילִיפּוּס הָאט גֶעזָאגְט: אוֹיבּ דוּא גְלוֹיבְּסְט מִיט דֶעם גַאנְצֶען

הַאַרְצֶען קָאנְסְט דוּא, אוּן עֶר הָאט גֶעעֶנְטְפֶערְט אוּן גֶעזָאגְט: אִיךְ
38 גְלוֹיבּ: דָאס יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ אִיז דֶער בֶּן הָאֱלֹהִים. אוּן עֶר הָאט
גֶעהֵייסֶען אָבְּשְׁטֶעלֶען דֶעם וָואגֶען, אוּן זֵיי זֶענֶען בֵּיידֶע אַרָאבּ
גֶעגַאנְגֶען אִין דֶעם וַואסֶער, פִילִיפּוּס מִיט דֶעם סָרִים, אוּן עֶר
39 הָאט אִיהם גֶעטוֹבֶל'ט. אוּן וֶוען זֵיי זֵיינֶען אַרוֹיף גֶעקוּמֶען פָאן
דֶעם וַואסֶער, הָאט דֶער גָאטְטֶעס גֵייסְט, אַוֶועק גֶענוּמֶען פִילִיפּוּס'ן
אוּן דֶער סָרִים הָאט אִיהם שׁוֹין מֶעהר נִיט גֶעזֶעהֶען, עֶר אִיז
40 גֶעפָארֶען זֵיין וֶועג מִיט שִׂמְחָה. אוּן פִילִיפּוּס הָאט זִיךְ אֵיינְגֶעפוּנֶען
אִין אַשְׁדוֹד, אוּן אִיז דוּרְךְ גֶעגַאנְגֶען אַלֶע שְׁטֶעדְט, אוּן הָאט
גֶעפְּרֶעדִיגְט, בִּיז עֶר אִיז גֶעקוּמֶען קֵיין קִסְרִין.

ט אוּן שָׁאוּל הָאט נָאךְ גֶעאָטֶעמְט פָאן זִיךְ מִיט שְׁרֶעק אוּן
רְצִיחָה אוֹיף דִיא תַּלְמִידִים פָאן דֶעם הֶערְן, אוּן אִיז גֶעקוּמֶען
2 צוּם כֹּהֵן גָּדוֹל. אוּן הָאט פָאן אִיהם גֶעבֶּעטֶען בְּרִיף קֵיין דַמֶשֶׂק
צוּ דִיא שׁוּלֶען, כְּדֵי עֶר זָאל בִּינְדֶען וֶועמֶען עֶר וֶועט גֶעפִינֶען,
וֶועלְכֶע דִיזֶע לֶעהְרֶע גְלוֹיבֶּען, מֶענֶער, אָדֶער פְרוֹיֶען אוּן זֵיי
3 בְּרֵיינְגֶען קֵיין יְרוּשָׁלַיִם. אוּן וֶוען עֶר אִיז גֶעגַאנְגֶען אוּן גֶקוּמֶען
נֶעהֶענְטֶער קֵיין דַמֶשֶׂק, נוּן פְּלוּצְלִינְג הָאט אַרוּם אִיהם גֶעשֵׁיינְט
4 אֵיין לִיכְט פָאן דֶעם הִימֶעל. אוּן עֶר אִיז גֶעפַאלֶען צוּ
דֶער עֶרְד, אוּן הָאט גֶעהֶערְט אֵיין קוֹל רֶעדְט צוּ אִיהם: שָׁאוּל!
5 שָׁאוּל! וָוארוּם רוֹדֵפ'סְט דוּא מִיךְ? אוּן עֶר הָאט גֶעזָאגְט: וֶוער
בִּיסְט דוּא? מֵיין הֶערְר! אוּן דֶער הֶערְר הָאט גֶעזָאגְט: אִיךְ בִּין
יֵשׁוּעַ, וֶועלְכֶען דוּא רוֹדֵפ'סְט. עֶס אִיז פַאר דִיר שְׁוֶוער צוּ
6 שְׁטוֹיסֶען אַנְטְקֶעגֶען דֶעם שְׁפִּיצִיגֶען שְׁטֶעקֶען. אוּן עֶר הָאט
גֶעצִיטֶערְט אוּן אִיז גֶעוֶועזֶען דֶערְשְׁרָאקֶען, אוּן גֶעזָאגְט: הֶערְר!
וָואס ווִילְסְט דוּא, דָאס אִיךְ זָאל טָאן? אוּן דֶער הֶערְר הָאט
אִיהם גֶעעֶנְטְפֶערְט: שְׁטֶעה אוֹיף, גֶעה אִין שְׁטָאדְט אַרֵיין, אוּן עֶס
7 וֶועט דִיר גֶעזָאגְט וֶוערֶען, וָואס דוּא הָאסְט צוּ טָאן. דִיא מֶענְשֶׁען
וָואס זֶענֶען מִיט אִיהם גֶעגַאנְגֶען, זֶענֶען גֶעבְּלִיבֶּען שְׁטֶעהְן אָן
שְׁפְּרַאכֶע, וֵוייל זֵיי הָאבֶּען גֶעהֶערְט אֵיין קוֹל, אוּן הָאבֶּען קֵיינֶעם
8 נִיט גֶעזֶעהֶען. אוּן שָׁאוּל אִיז אוֹיפְגֶעשְׁטַאנֶען פָאן דֶער עֶרְד, אוּן
וֶוען עֶר הָאט גֶעעֶפֶענְט זֵיינֶע אוֹיגֶען, הָאט עֶר גָאר נִיט גֶעזֶעהֶען:
אוּן מֶען הָאט אִיהם אָנְגֶענוּמֶען בֵּיי דֶער הַאנְד אוּן מֶען הָאט אִיהם

9 גֶעפִּיהְרְט קֵיין דַמֶשֶׂק. דְרֵיי טֶעג הָאט עֶר נִיט גֶעזֶעהֶען, אוּן נִיט
10 גֶעגֶעסֶען, אוּן נִיט גֶעטְרוּנְקֶען. אוּן אִין דַמֶשֶׂק אִיז גֶעוֶוען אֵיין
תַּלְמִיד, חֲנַנְיָה אִיז גֶעוֶוען זֵיין נָאמֶען, אוּן דֶער הֶערְר הָאט צוּ
אִיהם גֶעזָאגְט: אִין אֵיין חִזָיוֹן (עֶרְשֵׁיינוּנְג) חֲנַנְיָה! אוּן עֶר הָאט
11 גֶעזָאגְט: דָא בִּין אִיךְ הֶערְר. אוּן דֶער הֶערְר הָאט צוּ אִיהם
גֶעזָאגְט: שְׁטֶעה אוֹיף גֶעה אִין דֶער גַאס, וָואס מֶען רוּפְט גְלֵייכֶע,
אוּן פְּרֶעג אִין יְהוּדָה'ס הוֹיז אוֹיף אֵיין מַאן פָּאן תַּרְשִׁישׁ, וָואס זֵיין
12 נָאמֶען אִיז שָׁאוּל. דֶען עֶר אִיז יֶעצְט מִתְפַּלֵל, אוּן הָאט גֶעזֶעהֶען
אִין אֵיין זֶעהוּנְג, דָאס אֵיין מַאן, מִיט דֶעם נָאמֶען חֲנַנְיָה, קוּמְט צוּ
אִיהם אִין צִימֶער אוּן לֵייגְט זֵיין הַאנְד אוֹיף אִיהם, כְּדֵי עֶר זָאל
13 זֶעהֶען. אוּן חֲנַנְיָה הָאט גֶעעֶנְטְפֶערְט אוּן גֶעזָאגְט: הֶערְר! אִיךְ
הָאבּ גֶעהֶערְט פִּילֶעם דֶערְצֵיילֶענְדִיג אוֹיף דֶעם מַאן, דָאס עֶר הָאט
14 פִּילֶע רָעוֹת גֶעטָאן צוּ דֵיינֶע קְדוֹשִׁים אִין יְרוּשָׁלַיִם. אוֹיךְ דָא הָאט
עֶר אֵיין מַאכְט פָּאן דִיא עֶלְסְטֶע כֹּהֲנִים צוּ בִּינְדֶען אַלֶעמֶען וָואס
15 רוּפֶען אִין דֵיין נָאמֶען. אוּן דֶער הֶערְר הָאט צוּ אִיהם גֶעזָאגְט:
גֶעה, דֶען עֶר אִיז מֵיין אוֹיסְדֶערְוֶועלְטֶע כְּלִי צוּ טְרָאגֶען מֵיין נָאמֶען
16 פַאר דִיא גוֹיִם אוּן מְלָכִים אוּן פַאר דִיא קִינְדֶער יִשְׂרָאֵל. דֶען
אִיךְ וֶועל אִיהם וֵוייזֶען וִויפִיל עֶר הָאט צוּ לֵיידֶען וֶועגֶען מֵיין נָאמֶען.
17 אוּן חֲנַנְיָה אִיז גֶעגַאנְגֶען, אוּן אִיז גֶעקוּמֶען אִין הוֹיז אַרֵיין, אוּן הָאט
אוֹיף אִיהם זֵיינֶע הֶענְד אַרוֹיפְגֶעלֵייגְט, אוּן הָאט גֶעזָאגְט: מֵיין
בְּרוּדֶער שָׁאוּל, דֶער הֶערְר יֵשׁוּעַ וָואס הָאט זִיךְ צוּ דִיר בַּאוִויזֶען
אוֹיף דֶעם וֶועג, וָואס דוּא בִּיסְט גֶעקוּמֶען, הָאט מִיךְ גֶעשִׁיקְט, כְּדֵי
דוּא זָאלְסְט וִוידֶער זֶעהֶען, אוּן זָאלְסְט פוּל וֶוערֶען מִיט רוּחַ
18 הַקֹדֶשׁ. אוּן בַּאלְד אִיז פָּאן זֵיינֶע אוֹיגֶען אַרָאבְּגֶעפַאלֶען גְלֵייךְ וִויא
שָׁאלֶעכְצֶען, אוּן פְּלוּצְלִינְג הָאט עֶר וִוידֶער גֶעזֶעהֶען, אוּן אִיז אוֹיף
19 גֶעשְׁטַאנֶען אוּן הָאט זִיךְ גֶעטוֹבֵל'ט. אוּן עֶר הָאט גֶעגֶעסֶען אוּן אִיז
שְׁטַארְק גֶעוָוארֶען. אוּן שָׁאוּל אִיז גֶעוֶועזֶען אֵייניגֶע טֶעג מִיט דִיא
20 תַּלְמִידִים, וָואס זֶענֶען גֶעוֶוען אִין דַמֶשֶׂק. אוּן בַּאלְד הָאט עֶר
גֶעפְּרֶעדִיגְט אִין דִיא שׁוּלֶען דֶעם מָשִׁיחַ אוּן גֶעזָאגְט: דָאס עֶר אִיז
21 דֶער בֶּן הָאֱלֹהִים. אַלֶע וָואס הָאבֶּען אִיהם גֶעהֶערְט, הָאבֶּען זִיךְ
פַאַרְוואוּנְדֶערְט אוּן גֶעזָאגְט: אִיז עֶר דֶען נִיט דֶער, וָואס הָאט אִין
יְרוּשָׁלַיִם גֶערוֹדֵפ'ט דִיא, וֶועלְכֶע הָאבֶּען אָנְגֶערוּפֶען דִיזֶען נָאמֶען

אוּן װֶוענֶן דֶעם אִיז עֶר אַהֶער גֶעקוּמֶען, צוּ בְּרֵיינְגֶען זֵיי גֶעבּוּנְדֶען
22 צוּ דִיא עֶלְסְטֶע כֹּהֲנִים. אוּן שָׁאוּל הָאט זִיךְ מֶעהְרֶער אוּן מֶעהְרֶער
גֶעשְׁטַארְקְט, אוּן הָאט אָנְגֶעמַאכְט אֵיין מְהוּמָה צְװִישֶׁען דִיא אִידֶען
װָאס װֵוינֶען אִין דַמֶשֶׂק, אוּן הָאט זֵיי בַּאװִיזֶען דָאס דִיזֶער אִיז דֶער
23 מָשִׁיחַ. אוּן װֶוען עֶר הָאט דָארְטֶען פַארְבְּרַאכְט פִיל צֵייט,
הָאבֶּען דִיא אִידֶען צוּ זַאמֶען אֵיין עֵצָה גֶעהַאלְטֶען אִיהם צוּ טוֹיטֶען.
24 נוּר שָׁאוּל אִיז גֶעװָאר גֶעװָארֶען פָאן זֵייעֶר לוֹיעֶרוּנְג. אוּן זֵיי
הָאבֶּען טָאג אוּן נַאכְט גֶעהִיט בֵּיי דִיא טוֹיעֶרֶען כְּדֵי אִיהם צוּ
25 הַרְגֶ'נֶען. אוּן דִיא תַּלְמִידִים הָאבֶּען אִיהם גֶענוּמֶען אִין דֶער נַאכְט,
אוּן הָאבֶּען אִיהם אַרָאבְּגֶעלָאזֶען, אִין אֵיין קָארְבּ אִיבֶּער דֶעם
26 מוֹיעֶר. אוּן װֶוען שָׁאוּל אִיז גֶעקוּמֶען קֵיין יְרוּשָׁלַיִם, אוּן הָאט
גֶעװָאלְט צוּ שְׁטֶעהְן צוּ דִיא תַּלְמִידִים, הָאבֶּען אַלֶע פַאר אִיהם
מוֹרָא גֶעהַאט, אוּן הָאבֶּען נִיט גֶעגְלוֹיבְּט, דָאס עֶר אִיז אֵיין תַּלְמִיד.
27 אוּן בַּר־נַבָּא הָאט אִיהם גֶענוּמֶען, אוּן הָאט אִיהם גֶעבְּרַאכְט צוּ
דִיא שְׁלִיחִים, אוּן עֶר הָאט זֵיי דֶערְצֵיילְט דָאס עֶר הָאט אוֹיף
דֶעם װֶועג גֶעזֶעהֶען דֶעם הֶערְרְן אוּן דָאס עֶר הָאט צוּ אִיהם גֶערֶעט,
אוּן װִיא עֶר הָאט אִין דַמֶשֶׂק עֶפֶּענְטְלִיךְ גֶעפְּרֶעדִיגְט דֶעם נָאמֶען
28 יֵשׁוּעַ. אוּן עֶר אִיז מִיט זֵיי גֶעװֶוען, אַרוֹיס אוּן אַרֵיין גֶעגַאנְגֶען, אִין
יְרוּשָׁלַיִם, אוּן הָאט גֶעפְּרֶעדִיגְט עֶפֶּענְטְלִיךְ דֶעם נָאמֶען פָאן דֶעם
29 הֶערְרְן יֵשׁוּעַ. אוּן עֶר הָאט גֶערֶעט אוּן וִכּוּחִים גֶעהַאט אוֹיךְ מִיט
30 דִיא גְרִיכִישֶׁע אִידֶען, אוּן זֵיי הָאבֶּען אִיהם גֶעװָאלְט הַרְגֶ'נֶען. אוּן
װִיא דִיא בְּרִידֶער הָאבֶּען דֶערְהֶערְט, הָאבֶּען זֵיי אִיהם אַרָאבְּ־
גֶעפִירְט קֵיין קִיסְרִין, אוּן הָאבֶּען אִיהם גֶעשִׁיקְט קֵיין תַּרְשִׁישׁ.
31 דִיא גֶעמֵיינְדֶען אִין אַלֶע עֶרְטֶער פָאן יְהוּדָה, אוּן גָלִיל, אוּן שֹׁמְרוֹן,
זֶענֶען גֶעװֶוען אִין פְרִידֶען, זֵיי הָאבֶּען זִיךְ אוֹיפְגֶעבּוֹיט אוּן זֶענֶען
גֶעגַאנְגֶען אִין דִיא פוּרְכְט פָאן הֶערְרְן, אוּן דוּרְךְ דֶער נֶחָמָה פָאן
32 רוּחַ הַקֹּדֶשׁ הָאבֶּען זֵיי זִיךְ גֶעמֶעהְרְט. אוּן װֶוען פֶּטֶר אִיז
אַרוּמְגֶעגַאנְגֶען אַלֶע עֶרְטֶער אִיז עֶר אַרָאבּ גֶעקוּמֶען אוֹיךְ צוּ דִיא
33 הֵיילִיגֶע, װֶועלְכֶע הָאבֶּען גֶעװוֹיינְט אִין לוּד. דָארְטֶען הָאט עֶר גֶעפוּנֶען
אֵיין מַאן מִיט דֶעם נָאמֶען אֲנֵיַס, װֶועלְכֶער אִיז שׁוֹין אַכְט יָאהר
לַאנְג גֶעלֶעגֶען אוֹיף זֵיין גֶעלֶעגֶער, װֵייל עֶר הָאט גֶעהַאט אָבְּ־
34 גֶענוּמֶען אֵבָרִים. אוּן פֶּטֶר הָאט צוּ אִיהם גֶעזָאגְט: אֲנֵיַס! יֵשׁוּעַ

הַמָשִׁיחַ הָאט דִיךְ אוֹיסְגֶעהֵיילְט; שְׁטֶעה אוֹיף, אוּן מַאךְ צוּרֶעכְט
דֵיין גֶעלֶעגֶער; אוּן עֶר אִיז בַּאלְד אוֹיפְגֶעשְׁטַאנֶען. אוּן אַלֶע 35
אֵיינְוֵוינֶער פָאן לוֹד אוּן שָׁרוֹן הָאבֶּען אִיהם גֶעזֶעהֶען, אוּן הָאבֶּען
זִיךְ אוּמְגֶעקֶעהְרְט צוּם הֶערְן. אוּן אֵיינֶע תַּלְמִידָה אִיז 36
גֶעוֶועזֶען אִין יָפוֹ, אִיהר נָאמֶען אִיז גֶעוֶועזֶען טָבִיתָא: דָאס הֵייסְט
הִירְשִׁין, זִיא אִיז פוּל מִיט מַעֲשִׂים טוֹבִים אוּן צְדָקוֹת גֶעוֶועזֶען, וָואס
זִיא הָאט גֶעטָאן. אוּן אִין יֶענֶע צֵייטֶען אִיז זִיא קְרַאנְק גֶעוָוארֶען 37
אוּן גֶעשְׁטָארְבֶּען, מֶען הָאט זִיא אָבְּגֶעוַואשֶׁען אוּן מֶען הָאט זִיא
גֶעלֵייגְט אִין דֶער אוֹיבֶּערְשְׁטוּבּ. אוּן לוֹד אִיז נָאהֶענְט צוּ יָפוֹ, אוּן 38
דִיא תַּלְמִידִים הָאבֶּען גֶעהֶערְט, דָאס פֶּטֶר אִיז דָארְטֶען, הָאבֶּען
זֵיי צוּ אִיהם גֶעשִׁיקְט צְוֵויי מֶענְשֶׁען אוּן הָאבֶּען אִיהם גֶעבֶּעטֶען, עֶר
זָאל נִיט פַארְזַאמֶען זִיךְ אוּן צוּ זֵיי קוּמֶען. אוּן פֶּטֶר אִיז אוֹיפְ־ 39
גֶעשְׁטַאנֶען אוּן אִיז מִיט זֵיי גֶעגַאנְגֶען, אוּן וֶוען עֶר אִיז גֶעקוּמֶען,
הָאט מֶען אִיהם אַרוֹיף גֶעפִיהְרְט אִין דֶער אוֹיבֶּערְשְׁטוּבּ, אוּן אַלֶע
אַלְמָנוֹת הָאבֶּען גֶעוֵויינְט, אוּן צוּ גֶעגַאנְגֶען צוּ אִיהם, אוּן הָאבֶּען
אִיהם גֶעוִויזֶען דִיא רֶעק אוּן אוֹיבֶּערְקְלֵיידֶער, וָואס צְבִיָה הָאט
גֶעמַאכְט וֶוען זִיא הָאט גֶעלֶעבְּט. אוּן פֶּטֶר הָאט אַלֶעמֶען אַרוֹיסְ־ 40
גֶעשִׁיקְט אִין דְרוֹיסֶען, אוּן עֶר אִיז גֶעפַאלֶען אוֹיף זֵיינֶע קְנִי, אוּן הָאט
מִתְפַּלֵל גֶעוֶועזֶען, אוּן עֶר הָאט זִיךְ גֶעוֶוענְדֶעט צוּ אִיהר גוּף, אוּן הָאט
גֶעזָאגְט: טָבִיתָא! שְׁטֶעה אוֹיף! אוּן זִיא הָאט גֶעעֶפֶענְט דִיא אוֹיגֶען,
אוּן וֶוען זִיא הָאט גֶעזֶעהֶען פֶּטֶר'ן, הָאט זִיא זִיךְ אוֹיף גֶעהוֹיבֶּען.
עֶר הָאט אוֹיסְגֶעשְׁטְרֶעקְט זֵיין הַאנְד, אוּן הָאט זִיא אַהִין גֶעשְׁטֶעלְט, 41
אוּן הָאט צוּגֶערוּפֶען דִיא הֵיילִיגֶע אוּן דִיא אַלְמָנוֹת, אוּן הָאט זִיא
פָארְגֶעשְׁטֶעלְט לֶעבֶּעדִיג פַאר זֵיי. דִיא זַאךְ אִיז בֶּעקַאנְט גֶעוָוארֶען 42
אִין גַאנְץ יָפוֹ, אוּן פִילֶע הָאבֶּען גֶעגְלוֹיבְּט אִין דֶעם הֶערְן. פִילֶע 43
טֶעג הָאט עֶר גֶעוֵויינְט אִין יָפוֹ בֵּיי אֵיין גַארְבֶּער (פֶעל אוֹיסְ־
אַרְבֵּייטֶער) מִיט דֶעם נָאמֶען שִׁמְעוֹן.

אֵיין מַאן אִיז גֶעוֶועזֶען אִין קִיסְרִין, וָואס זֵיין נָאמֶען אִיז גֶעוֶועזֶען י
קָרְנֵילְיוּס, אֵיין הוֹיפְּטְמַאן פָאן סָאלְדַאטֶען, פָאן דֶעם רֶעגִימֶענְט
פָאן אִיטַלְיָא. עֶר אִיז גֶעוֶועזֶען פְרוּם, אוּן פַאר גָאטְט מוֹרָא גֶעהַאט 2
מִיט זֵיין גַאנְצֶע הוֹיזְגֶעזִינְד, אוּן פְלֶעגְט דֶעם פָאלְק פִיל צְדָקוֹת
טָאן, אוּן תָּמִיד מִתְפַּלֵל גֶעוֶועזֶען צוּ גָאטְט. אוּן אִין דֶער נֵיינְטֶער 3

שָׁעָה פָּאן טָאג הָאט עֶר גֶעהַאט אֵיין מַחֲזֶה (עֶרְשֵׁיינוּנְג), עֶר הָאט
גֶעזֶעהֶען אֵיין גָאטְטֶעס מַלְאָךְ אִיז צוּ אִיהם אַרֵיין גֶעקוּמֶען, אוּן
4 הָאט גֶעזָאגְט: קָרְנֵילְיוּס! אוּן וִויא עֶר הָאט אוֹיף אִיהם אֵיין קוּק
גֶעטָאן, הָאט עֶר זִיךְ דֶערְשְׁרָאקֶען, אוּן הָאט גֶעזָאגְט: וָואס, הֶערְר!
אוּן עֶר הָאט אִיהם גֶעזָאגְט: דֵיינֶע תְּפִלּוֹת אוּן צְדָקוֹת זֶענֶען אַרוֹיף
5 גֶעקוּמֶען אוֹיף גָאטְטֶעס זִכָּרוֹן. אוּן יֶעצְט, שִׁיק מֶענְשֶׁען קֵיין יָפוֹ
6 אוּן בְּרֵיינְג צוּ דִיר דֶעם שִׁמְעוֹן, וָואס מֶען רוּפְט פֶּטֶר. עֶר וֵויינְט
בֵּיי אֵיין גַארְבֶּער (פֶּעל־אוֹיסְמַאכֶער), וָואס זֵיין נָאמֶען אִיז שִׁמְעוֹן,
זֵיין הוֹיז אִיז בֵּיי דֶעם יַם, עֶר וֶועט דִיר זָאגֶען, וָואס דוּא זָאלְסְט
7 טָאן. אוּן דֶער מַלְאָךְ, וָואס הָאט גֶערֶעט צוּ קָרְנֵילְיוּס, אִיז אַוֶועק
גֶעגַאנְגֶען. אוּן עֶר הָאט גֶערוּפֶען צְוֵוייא פָּאן זֵיינֶע הוֹיז קְנֶעכְט אוּן
אֵיין סָאלְדַאט, וָואס הָאט פַאר גָאטְט מוֹרָא גֶעהַאט, פָּאן דִיא
8 וָואס הָאבֶען תָּמִיד אִיהם בַּאדִינְט. אוּן הָאט זֵיי דֶערְצֵיילְט דִיא
9 גַאנְצֶע זַאךְ, אוּן הָאט זֵיי גֶעשִׁיקְט קֵיין יָפוֹ. אוּן אוֹיף דֶעם
אַנְדֶערֶען טָאג, וֶוען זֵיי זֶענֶען אִין וֶועג גֶעגַאנְגֶען, אוּן הָאבֶען זִיךְ
גֶענֶעהֶענְט צוּ דֶער שְׁטָאדְט, אִיז פֶּטֶר אַרוֹיף גֶעגַאנְגֶען אוֹיף דֶעם
10 דַאךְ מִתְפַּלֵּל צוּ זֵיין אִין דֶער זֶעכְסְטֶער שָׁעָה. עֶר אִיז הוּנְגֶערִיג
גֶעוֶועזֶען אוּן הָאט גֶעוָואלְט עֶסֶען; אוּן וֶוען מֶען הָאט אִיהם צוּ
גֶעגְרֵייט, אִיז עֶר אוֹיסֶער זִיךְ גֶעוָוארֶען (הִתְפַּשְּׁטוּת הַגַּשְׁמִיּוּת).
11 אוּן עֶר הָאט גֶעזֶעהֶען דִיא הִימְלֶען הָאבֶּען זִיךְ גֶעעֶפֶענְט, אוּן אֵיין
כְּלִי אִין גֶעשְׁטַאלְט פָּאן אֵיין גְרוֹיסֶע לֵיינֶענֶע טוּךְ, וָואס דִיא פִיר
עֶקֶען דֶער פָּאן זֶענֶען צוּזַאמֶענְגֶעבּוּנְדֶען, לָאזְט זִיךְ צוּ אִיהם אַרָאבּ
12 אוֹיף דֶער עֶרְד. אוּן דֶערִינֶען אִיז גֶעוֶועזֶען פָּאן אַלֶע בְּהֵמוֹת, וָואס
זֶענֶען אוֹיף דֶער עֶרְד, אוּן קְרִיכֶענְדִיגֶע חַיּוֹת, אוּן עוֹפוֹת פָּאן דֶעם
13 הִימֶעל. אוּן אֵיין קוֹל אִיז גֶעקוּמֶען צוּ אִיהם אוּן גֶעזָאגְט: פֶּטֶר!
14 שְׁטֶעה אוֹיף, שֶׁעכְט אוּן עֶס. אוּן פֶּטֶר הָאט גֶעזָאגְט: חָלִילָה!
הֶערְר! אִיךְ הָאבּ קֵיין מָאל נִיט גֶעגֶעסֶען קֵיין אוּנְרֵיינֶעס אוּן וָואס
15 עֶס אִיז טָמֵא. אוּן דֶער קוֹל אִיז דָאס צְוֵוייטֶע מָאל גֶעקוּמֶען, אוּן
גֶעזָאגְט: דָאס וָואס גָאטְט הָאט רֵיין גֶעמַאכְט, זָאלְסְט דוּא נִיט
16 אוּנְרֵיין מַאכֶען. אוּן אַזוֹי אִיז גֶעוֶועזֶען דְרֵייא מָאל, אוּן דִיא כְּלִי אִיז
17 צוּרִיק אַרוֹיף צוּם הִימֶעל. אוּן וֶוען פֶּטֶר הָאט זִיךְ אִין זִיךְ
פֶערְוואוּנְדֶערְט אוֹיף דֶער מַרְאֶה (עֶרְשֵׁיינוּנְג), וָואס עֶר הָאט

גֶעזֶעהֶען, הָאבֶּען דִיא מֶענְשֶׁען וָואס זֶענֶען גֶעשִׁיקְט גֶעוֶועזֶען פָאן
קָרְנֵילִיוּס גֶעפְרֶעגְט אוֹיף שִׁמְעוֹן׳ס הוֹיז, אוּן זֶענֶען גֶעשְׁטַאנֶען בֵּיי
18 דֶער טִהִיר. זֵיי הָאבֶּען דָארְט גֶערוּפֶען אוּן גֶעפְרֶעגְט: וְוֵיינְט דָא
19 שִׁמְעוֹן, וָואס מֶען רוּפְט פֶּטֶר? וְוֶען פֶּטֶר הָאט נָאךְ בֵּיי זִיךְ
גֶעדַאכְט וֶועגֶען דֶער מַרְאֶה הָאט אִיהם דֶער גֵייסְט גֶעזָאגְט: נוּן,
20 דְרֵיי מֶענְשֶׁען זוּכֶען דִיךְ. דֶערִיבֶּער שְׁטֶעה אוֹיף, גֶעה אַרָאבּ,
21 אוּן גֶעה מִיט זֵיי; טְרַאכְט נִיט, דֶען אִיךְ הָאבּ זֵיי גֶעשִׁיקְט. פֶּטֶר
אִיז אַרָאבּ גֶעגַאנְגֶען צוּ דִיא מֶענְשֶׁען, וָואס זֶענֶען צוּ אִיהם גֶעשִׁיקְט
גֶעוָוארֶען פָאן קָרְנֵילִיוּס׳ן אוּן הָאט גֶעזָאגְט: אִיךְ בִּין דֶער מַאן,
22 וֶועלְכֶען אִיהר זוּכְט, וָואס אִיז דִיא סִבָּה פָאן אֵייעֶר קוּמֶען? אוּן
זֵיי הָאבֶּען גֶעזָאגְט: קָרְנֵילִיוּס, אֵיין הוֹיפְּטְמַאן, אֵיין צַדִיק אוּן אֵיין
יְרֵא אֱלֹהִים, וָואס הָאט אֵיין גוּטֶען נָאמֶען צְווִישֶׁען דֶעם גַאנְצֶען
אִידֶעשֶׁען פָאלְק, הָאט מְקַבֵּל גֶעוֶועזֶען אֵיין בַּאפֶעל, דוּרךְ אֵיין
הֵיילִיגֶען מַלְאָךְ, עֶר זָאל דִיךְ רוּפֶען אִין זֵיין הוֹיז כְּדֵי עֶר זָאל פָאן
23 דֵיין מוֹיל הֶערֶען רֶעד. אוּן עֶר הָאט זֵיי גֶערוּפֶען צוּ זִיךְ, אוּן
אַרֵיין גֶעגַאנְגֶען אִין הוֹיז, אוּן אוֹיף דֶעם אַנְדֶערֶען טָאג אִיז פֶּטֶר
מִיט זֵיי אַרוֹיסְגֶעגַאנְגֶען, אוּן אֵיינִיגֶע פָאן דִיא בְּרִידֶער אִין יָפוֹ
24 זֶענֶען מִיט אִיהם גֶעגַאנְגֶען. אוֹיף דֶעם אַנְדֶערֶען טָאג זֶענֶען זֵיי
גֶעקוּמֶען קֵיין קִסְרִין אוּן קָרְנֵילִיוּס מִיט זֵיין פַאמִילְיֶע, קְרוֹבִים
אוּן פְרֵיינְד, וָואס הָאבֶּען זִיךְ צוּזַאמֶענְגֶעקְלִיבֶּען צוּ אִיהם, הָאבֶּען
25 זֵיי דֶערְוַוארְטֶעט. אוּן וְוֶען פֶּטֶר אִיז גֶעקוּמֶען, אִיז קָרְנֵילִיוּס אִיהם
אַנְטְקֶעגֶען גֶעגַאנְגֶען אוּן אִיז גֶעפַאלֶען צוּ זֵיינֶע פִיס אוּן זִיךְ גֶעבּוּקְט.
26 אוּן פֶּטֶר הָאט אִיהם אוֹיפְגֶעהוֹיבֶּען אוּן גֶעזָאגְט: שְׁטֶעה אוֹיף, אִיךְ
27 בִּין אוֹיךְ אֵיין מֶענְשׁ. אוּן עֶר הָאט מִיט אִיהם גֶערֶעט אוּן אִיז
גֶעקוּמֶען אִין הוֹיז אַרֵיין, אוּן הָאט גֶעפוּנֶען דָארְטֶען פִילֶע וָואס
28 הָאבֶּען זִיךְ צוּזַאמֶענְגֶעזַאמֶעלְט. אוּן עֶר הָאט צוּ זֵיי גֶעזָאגְט: אִיהר
וֵוייסְט, דָאס פַאר אֵיין אִידֶען אִיז נִיט רֶעכְט מִתְחַבֵּר צוּ זֵיין זִיךְ
צוּ אֵיינֶעם פָאן אֵיין אַנְדֶער אָבְּשְׁטַאמוּנְג, מִיר אָבֶּער הָאט גָאט
גֶעווִיזֶען, דָאס אִיךְ זָאל אוֹיף קֵיין מֶענְשֶׁען נִיט זָאגֶען דָאס עֶר
29 אִיז טָמֵא, אָדֶער אוּמְווִירְדִיג. דֶערִיבֶּער הָאבּ אִיךְ נִיט אָבְּגֶעזָאגְט
אוּן בִּין גֶעקוּמֶען וְוֶען מֶען הָאט מִיךְ גֶערוּפֶען; אוּן יֶעצְט פְרֶעג
30 אִיךְ אַייךְ: וָוארוּם הָאט אִיהר מִיךְ גערוּפען? אוּן קָרְנֵילִיוּס הָאט

גֶעזָאגְט: מִיט פִיר טֶעג צוּרִיק הָאבּ אִיךְ גֶעפַאסְט בִּיז אִין דִיזֶער
שָׁעָה, אוּן אִין דֶער נֵיינְטֶער שָׁעָה הָאבּ אִיךְ מִתְפַּלֵל גֶעוֶועזֶן אִין
מֵיין הוֹיז, אוּן נוּן, אֵיין מַאן הָאט זִיךְ מִיר פָארְגֶעשְׁטֶעלְט אִין
31 אֵיין גְלַאנְצֶענְדֶעם קְלֵייד. אוּן הָאט גֶעזָאגְט: קָרְנֵילְיוּס דֵיין תְּפִלָּה
אִיז דֶערְהֶערְט גֶעוָוארֶען, אוּן דֵיינֶע צְדָקוֹת זֶענֶען גֶעקוּמֶען פַאר
32 גָאטְטֶעס זִכָּרוֹן. יֶעצְט שִׁיק קֵיין יָפוֹ אוּן רוּף דִיר שִׁמְעוֹן׳עֶן, וָואס
מֶען רוּפְט פֶּטֶר, וֶועלְכֶער וֵויינְט אִין שִׁמְעוֹן דֶעם גַארְבֶּערְס (פֶעל
אוֹיסְמַאכֶערְס) הוֹיז, בֵּיי דֶעם יַם. וֶוען עֶר וֶועט קוּמֶען, וֶועט עֶר
33 צוּ דִיר רֶעדֶען. אוּן אִיךְ הָאבּ בַּאלְד גֶעשִׁיקְט צוּ דִיר, דוּא הָאסְט
גוּט גֶעטָאן וָואס דוּא בִּיסְט גֶעקוּמֶען צוּ מִיר; אוּן נוּן, מִיר אַלֶע
זֶענֶען דָא פַאר גָאטְט, צוּ הֶערֶען וָואס גָאטְט הָאט דִיר בַּאפוֹילֶען.
34 אוּן פֶּטֶר הָאט זֵיין מוֹיל אוֹיף גֶעעֶפֶענְט אוּן גֶעזָאגְט: יֶעצְט
35 וֵויים אִיךְ אִין אֱמֶת׳עֶן, דָאס גָאטְט אִיז נִיט נוֹשֵׂא פָּנִים. נוּר פָאן
יֶעדֶען פָאלְק וֶוער עֶס הָאט פַאר אִיהם מוֹרָא אוּן טוּט גֶערֶעכְטִיגְקֵייט,
36 דֶער אִיז אִיהם אָנְגֶענוּמֶען. עֶר הָאט גֶעשִׁיקְט זֵיין וָוארְט צוּ דִיא
קִינְדֶער יִשְׂרָאֵל, אוּן הָאט אָנְגֶעזָאגְט שָׁלוֹם דוּרְךְ יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ,
37 דִיזֶער אִיז דֶער הֶערְר פָאן אַלֶעמֶען. אִיהר וֵוייסְט וָואס עֶס אִיז
גֶעשֶׁעהֶען אִין גַאנְץ יְהוּדָה, וָואס עֶס הָאט זִיךְ אָנְגֶעהוֹיבֶּען פָאן גָלִיל
38 נָאךְ דֶער טְבִילָה, וָואס יוֹחָנָן הָאט גֶעפְּרֶעדִיגְט. דָאס גָאטְט הָאט
גֶעזַאלְבְּט יֵשׁוּעַ הַנָּצְרִי מִיט דֶעם רוּחַ הַקֹּדֶשׁ אוּן מִיט גְבוּרָה, אוּן
עֶר אִיז דוּרְךְ גֶעגַאנְגֶען דָאס לַאנְד, אוּן הָאט גֶעהֵיילְט אַלֶעמֶען
אִיבֶּער וֶועלְכֶע דֶער שָׂטָן הָאט גֶעוָועלְטִיגְט, וֵוייל גָאטְט אִיז מִיט
39 אִיהם גֶעוֶועזֶן. אוּן מִיר זֶענֶען עֵדוּת אוֹיף אַלֶע זַאכֶען, וֶועלְכֶע עֶר
הָאט גֶעטָאן אִין דֶער אִידֶעשֶׁער לַאנְד, אוּן אִין יְרוּשָׁלַיִם דָאס מֶען
הָאט אִיהם גֶעהַרְג׳עֶט, דוּרְךְ דֶעם וָואס מֶען הָאט אִיהם גֶעהַאנְגֶען
40 אוֹיף אֵיין הָאלְץ. אִיהם הָאט גָאטְט אוֹיפְגֶעוֶועקְט אוֹיף דֶעם
41 דְרִיטֶען טָאג, אוּן הָאט אִיהם גֶעלָאזֶען זִיךְ צוּ בֶּעוֵוייזֶען. נִיט צוּ
דֶעם גַאנְצֶען פָאלְק, נוּר צוּ אוּנְז עֵדוּת, וֶועלְכֶע גָאטְט הָאט אוּנְז
פָאן אָנְפַאנְג אָן אוֹיסְדֶערְוֶועהלְט, אוּן מִיר הָאבֶּען גֶעגֶעסֶען אוּן
גֶעטְרוּנְקֶען מִיט אִיהם נָאךְ זֵיין אוֹיפְשְׁטֶעהוּנְג פָאן דִיא טוֹיטֶע.
42 אוּן עֶר הָאט אוּנְז בַּאפוֹילֶען צוּ פְּרֶעדִיגֶען צוּ דֶעם פָאלְק, אוּן
עֵדוּת צוּ זָאגֶען, דָאס אִיהם הָאט גָאטְט גֶעמַאכְט פַאר אֵיין רִיכְטֶער

43 אִיבֶּער דִיא לֶעבֶּענְדִיגֶע אוּן טוֹיטֶע. אוּן אוֹיף אִיהם זָאגֶען אַלֶע
נְבִיאִים עֵדוּת, דָאס אַלֶע וֶועלְכֶע גְלוֹיבֶּען אִין אִיהם וֶועלֶען מְקַבֵּל
44 זַיין אִין זַיין נָאמֶען פַארְגֶעבּוּנְג דֶער זִינְדֶען. אוּן וִויא פֶּטֶר
הָאט נָאךְ גֶערֶעט דִיזֶע רֶעד, אַזוֹי אִיז דֶער רוּחַ הַקֹדֶשׁ גֶעקוּמֶען
45 אוֹיף אַלֶעמֶען, וֶועלְכֶע הָאבֶּען גֶעהֶערְט דָאס וָוארְט. אוּן דִיא
גְלוֹיבִּיגֶע פָאן דִיא גֶעמַל'טֶע, וָואס זֶענֶען גֶעקוּמֶען מִיט פֶּטֶר'ן זֶענֶען
נִשְׁתּוֹמֵם גֶעוָוארֶען דֶערִיבֶּער, דָאס דִיא מַתָּנָה פָאן דֶעם רוּחַ
46 הַקֹדֶשׁ אִיז אוֹיס גֶעגָאסֶען גֶעוָוארֶען אוֹיךְ אוֹיף דִיא גוֹיִם. דֶען זֵיי
הָאבֶּען זֵיי גֶעהֶערְט רֶעדֶען מִיט פְרֶעמְדֶע לְשׁוֹנוֹת אוּן הָאבֶּען גָאטְט
47 גֶעלוֹיבְּט. אוּן פֶּטֶר הָאט זִיךְ אָבְּגֶערוּפֶען אוּן גֶעזָאגְט: קָאן אֵיין
מֶענְשׁ אָבְּהַאלְטֶען דִיא וַואסֶער נִיט צוּ טוֹבֵל'ן דִיזֶע, וֶועלְכֶע
48 הָאבֶּען אוֹיךְ מְקַבֵּל גֶעוֶועזֶען דֶעם רוּחַ הַקֹדֶשׁ גְלֵייךְ וִויא מִיר? אוּן
עֶר הָאט גֶעהֵייסֶען מֶען זָאל זֵיי טוֹבֵל'ן אִין דֶעם נָאמֶען פָאן דֶעם
הֶערְן, אוּן זֵיי הָאבֶּען אִיהם גֶעבֶּעטֶען, עֶר זָאל זַיין מִיט זֵיי
אֵיינִיגֶע טֶעג.

יא אוּן דִיא שְׁלִיחִים אוּן דִיא בְּרִידֶער וָואס אִין יְהוּדָה הָאבֶּען
גֶעהֶערְט, דָאס דִיא גוֹיִם הָאבֶּען אוֹיךְ מְקַבֵּל גֶעוֶועזֶען דָאס וָוארְט
2 פָאן גָאטְט. אוּן וֶוען פֶּטֶר אִיז אַרוֹיף גֶעקוּמֶען קֵיין יְרוּשָׁלַיִם
3 הָאבֶּען דִיא גֶעמַל'טֶע זִיךְ גֶעקְרִיגְט מִיט אִיהם. זֵיי הָאבֶּען גֶעזָאגְט:
צוּ מֶענְשֶׁען וָואס זֶענֶען נִיט גֶעמַל'ט בִּיסְט דוּא גֶעקוּמֶען, אוּן הָאסְט
4 מִיט זֵיי גֶעגֶעסֶען. אוּן פֶּטֶר הָאט אָנְגֶעהוֹיבֶּען זֵיי צוּ דֶערְצֵיילֶען
5 כְּסֵדֶר וָואס עֶס אִיז גֶעשֶׁעהֶען אוּן גֶעזָאגְט: אִיךְ הָאבּ מִתְפַּלֵל
גֶעוֶועזֶען אִין דֶער שְׁטָאדְט יָפוֹ, אוּן בִּין אוֹיסֶער זִיךְ גֶעוָוארֶען,
(הִתְפַּשְׁטוּת הַגַשְׁמִיוּת), אוּן הָאבּ גֶעזֶעהֶען אֵיין מַרְאֶה: אֵיין כְּלִי
אִין גֶעשְׁטַאלְט פָאן אֵיין גְרוֹיסֶע לֵיינֶענֶע טוּךְ, לָאזְט זִיךְ אַרָאבּ
פָאן דֶעם הִימֶעל, וֶועלְכֶע אִיז פַאר דִיא פִיר עֶקֶען אַרוּנְטֶער
6 גֶעלָאזֶען גֶעוָוארֶען, אוּן אִיז גֶעקוּמֶען בִּיז צוּ מִיר. אִיךְ הָאבּ דֶערִינֶען
אַרַיין גֶעקוּקְט אוּן בֶּעטְרַאכְט אוּן הָאבּ דֶערְזֶעהֶען דָארְטֶען
פִירְפִיסִיגֶע חַיוֹת פָאן דֶער עֶרְד אוּן קְרִיכֶענְדִיגֶע אוּן עוֹפוֹת פָאן
7 דֶעם הִימֶעל. אוּן הָאבּ גֶעהֶערְט אֵיין קוֹל וָואס זָאגְט מִיר פֶּטֶר!
8 שְׁטֶעה אוֹיף, שֶׁעכְט אוּן עֶס. אִיךְ הָאבּ גֶעזָאגְט: חָלִילָה, מֵיין
הֶערְר! דֶען אַלֶעס וָואס עֶס אִיז אוּנְרֵיין אוּן טָמֵא אִיז קֵיין מָאל אִין

9 מֵיין מױל נִיט אַרֵיין גֶעקוּמֶען. אוּן דֶער קוֹל הָאט דָאס צְוֵוייטֶע
מָאל זִיך אָבְּגֶערוּפֶען פָאן דֶעם הִימֶעל אוּן גֶעזָאגְט: דָאס וָואס
גָאטְט הָאט רֵיין גֶעמַאכְט זָאלְסְט דוּא עֶס נִיט אוּנְרֵיין מַאכֶען.
10 אִין אַזוֹי אִיז דָאס דְרֵיי מָאל גֶעוֶועזֶען; אוּן אַלֶעס אִיז צוּרִיק אַרױף
11 גֶעצַאנְגֶען צוּם הִימֶעל. אוּן נוּן, בַּאלְד זֶענֶען דְרֵיי מֶענְשֶׁען גֶעשְׁטַאנֶען
בֵּיי דֶער טְהִיר פָאן דֶעם הױז, וואוּ אִיךְ בִּין דָארְטֶען גֶעוֶועזֶען;
12 זֵיי זֵיינֶען גֶעוֶועזֶען גֶעשִׁיקְט צוּ מִיר פָאן קִסְרִין. אוּן דֶער גֵייסְט
הָאט מִיר גֶעזָאגְט, צוּ גֶעהֶן מִיט זֵיי אוּן נִיט צוּטְרַאכְטֶען; אוּן דִיזֶע
זֶעכְּס בְּרִידֶער זֶענֶען אױךְ מִיט מִיר גֶעגַאנְגֶען, אוּן מִיר זֶענֶען
13 גֶעקוּמֶען אִין הױז פָאן דֶעם מַאן. אוּן עֶר הָאט אוּנְז דֶערְצֵיילְט,
וִויא עֶר הָאט גֶעזֶעהֶען דֶעם מַלְאָךְ שְׁטֶעהֶן אִין זֵיין הױז אוּן הָאט
אִיהם גֶעזָאגְט: שִׁיק מֶענְשֶׁען קֵיין יָפוֹ אוּן רוּף צוּ דִיר דֶעם שִׁמְעוֹן
14 וָואס מֶען רוּפְט פֶּטֶר. אוּן עֶר וֶועט צוּ דִיר רֶעדֶען וֶוערְטֶער
דוּרְךְ וֶועלְכֶע דוּא אוּן דֵיין גַאנְצֶע הױז וֶועלֶען גֶעהָאלְפֶען וֶוערֶען.
15 אוּן וֶוען אִיךְ הָאבּ אָנְגֶעהוֹיבֶּען צוּ רֶעדֶען אִיז אױף זֵיי גֶעקוּמֶען
דֶער רוּחַ הַקֹדֶשׁ, וִויא עֶר אִיז אױף אוּנְז אִין אָנְפַאנְג גֶעקוּמֶען.
16 אוּן אִיךְ הָאבּ מִיךְ דֶערְמָאנְט, אָן דֶעם וָוארְט פָאן דֶעם הֶערְרְן,
וָואס עֶר הָאט גֶעזָאגְט: יוֹחָנָן הָאט גֶעטוֹבֶל׳ט אִין וַואסֶער, אוּן
17 אִיהר וֶועט גֶעטוֹבֶל׳ט וֶוערֶען אִין רוּחַ הַקֹדֶשׁ. יֶעצְט, וֶוען גָאטְט
הָאט גֶעגֶעבֶּען אֵיין מַתָּנָה צוּ זֵיי אוּן צוּ אוּנְז וָואס גְלױבֶּען אִין
דֶעם הֶערְרְן יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ; וֶוער בִּין אִיךְ דָאס אִיךְ זָאל גָאטְט
18 אָבְּהַאלְטֶען? אוּן וֶוען זֵיי הָאבֶּען דָאס גֶעהֶערְט, זֶענֶען זֵיי שְׁטִיל
גֶעוָוארֶען, אוּן גֶעלױבְּט גָאטְט אוּן גֶעזָאגְט: עֶס שֵׁיינְט, דָאס גָאטְט
הָאט אױךְ גֶעגֶעבֶּען צוּ דִיא גוֹיִם דִיא תְּשׁוּבָה צוּם לֶעבֶּען.
19 אוּן דִיא, וֶועלְכֶע זֶענֶען צוּשְׁפְּרֵייט גֶעוָוארֶען מֵחֲמַת דֶער צָרָה,
וָואס עֶס אִיז גֶעוֶועזֶען אױף אִסְטְפָנוֹס, זֶענֶען גֶעגַאנְגֶען אוּן אָנְגֶעקוּמֶען
בִּיז פִּינוּקְיָא, קַפְּרוֹס אוּן אַנְטְיוֹכְיָא, אוּן זֵיי הָאבֶּען דָאס וָוארְט
20 גֶערֶעט נוּר צוּ דִיא אִידֶען. אוּן צְוִוישֶׁען זֵיי זֶענֶען גֶעוֶועזֶען מֶענְשֶׁען
פָאן קַפְּרוֹס אוּן קוּרְנִי, וֶועלְכֶע זֶענֶען גֶעקוּמֶען קֵיין אַנְטְיוֹכְיָא אוּן
הָאבֶּען גֶערֶעט צוּ דִיא גְרִיכֶען אוּן הָאבֶּען אָנְגֶעזָאגְט דֶעם הֶערְרְן
21 יֵשׁוּעַ. גָאטְטֶעס הַאנְד אִיז מִיט זֵיי גֶעוֶועזֶען, אוּן אֵיין גְרױסֶע צָאל
הָאט גֶעגְלױבְּט, אוּן הָאבֶּען זִיךְ בַּאקֶעהְרְט צוּם הֶערְרְן.

22 דִּיא גֶעמֵיינְדֶע וָואס אִין יְרוּשָׁלַיִם הָאט דָאס דֶערְהֶערְט הָאבֶּען
23 זַיי גֶעשִׁיקְט בַּר־נַבָּא'ן קֵיין אַנְטִיוֹכְיָא. עֶר אִיז אַהִין גֶעקוּמֶען הָאט
עֶר זִיך דֶערְפְרֵייט, וָוען עֶר הָאט גֶעזֶעהֶען גָאטְטֶעס גְנַאדֶע, אוּן
הָאט אַלֶעמֶען פַארְזָאגְט צוּ הַאלְטֶען זִיך צוּם הֶערְרְן מִיטֶען גַאנְצֶען
24 הַארְצֶען. דֶען עֶר אִיז גֶעוֶועזֶען אֵיין גוּטֶער מֶענְשׁ, פוּל מִיט רוּחַ
הַקֹּדֶשׁ אוּן אֱמוּנָה, אוּן פִיל פָאלְק אִיז צוּ גֶעקוּמֶען צוּם הֶערְרְן.
25 פָאן דָארְטֶען אִיז בַּר־נַבָּא גֶעגַאנְגֶען קֵיין תַּרְשִׁישׁ אוֹיפְצוּזוּכֶען
שָׁאוּל'ן, אוּן הָאט אִיהם גֶעפוּנֶען, אוּן הָאט אִיהם גֶעבְּרַאכְט קֵיין
26 אַנְטִיוֹכְיָא. אֵיין גַאנְצֶעס יָאהר זַיינֶען זַיי צוּזַאמֶען גֶעקוּמֶען אִין דֶער
גֶעמֵיינְדֶע אוּן הָאבֶּען גֶעלֶעהֶרֶענְט צוּ פִיל פָאלְק. דַאמָאלְסְט
הָאט מֶען צוּם עֶרְשְׁטֶען מָאל אָנְגֶעהוֹיבֶּען אִין אַנְטִיוֹכְיָא, צוּ רוּפֶען
27 דִּיא תַּלְמִידִים מְשִׁיחִיִּים (כְּרִיסְטֶען). אוּן אִין יֶענֶע צֵייטֶען
28 זֶענֶען אָנְגֶעקוּמֶען נְבִיאִים פָאן יְרוּשָׁלַיִם קֵיין אַנְטִיוֹכְיָא. אוּן אֵיינֶער
פָאן זַיי, מִיט דֶעם נָאמֶען אֲגָבוּס, אִיז אוֹיף גֶעשְׁטַאנֶען אוּן הָאט
גֶעזָאגְט דוּרְכֶען גֵייסְט, דָאס אֵיין גְרוֹיסֶער הוּנְגֶער וֶועט קוּמֶען
אִיבֶּער אַלֶע אֵיינְוֶוייְנֶער פָאן דֶער וֶועלְט. אוּן עֶס אִיז אַזוֹי גֶעוֶועזֶען
29 אִין דֶער צֵייט פָאן קֵיסַר קְלוֹדְיוּס. אוּן דִּיא תַּלְמִידִים הָאבֶּען
דַאמָאלְסְט פַאר רֶעכְט גֶעפוּנֶען, דָאס יֶעדֶער, וִויפִיל עֶר קָאן, זָאל
שִׁיקֶען הִילְף פַאר דִּיא בְּרִידֶער וָואס זֶענֶען גֶעוֶועזֶען אִין יְהוּדָה.
30 אוּן אַזוֹי הָאבֶּען זַיי אוֹיך גֶעטָאן. אוּן הָאבֶּען גֶעשִׁיקְט צוּ דִּיא
זְקֵנִים דוּרְךְ בַּר־נַבָּא אוּן שָׁאוּל'ן.

יב אִין יֶענֶער צֵייט הָאט דֶער מֶלֶךְ הוֹרְדוֹס זַיין הַאנְד
אוֹיפְגֶעהוֹיבֶּען גֶעגֶען מֶענְשֶׁען פָאן דֶער גֶעמֵיינְדֶע, זַיי שְׁלֶעכְטֶעס
2 צוּ טָאן. אוּן עֶר הָאט גֶעהַרְגֶ'עט יַעֲקֹב יוֹחָנָן'ס בְּרוּדֶער, מִיט אֵיין
3 שְׁוֶוערְד. אוּן וָוען עֶר הָאט גֶעזֶעהֶען, דָאס דִּיא אִידֶען גֶעפֶעלְט
עֶס, אַזוֹי הָאט עֶר וַוייטֶער אוֹיךְ פֶּטְרוּס'ן גֶעחַאפְּט. דַאמָאלְסְט
4 אִיז גֶעוֶועזֶען דִּיא צֵייט פָאן פֶּסַח. עֶר הָאט אִיהם גֶעחַאפְּט אוּן
הָאט אִיהם אַרֵיין גֶעזֶעצְט אִין גֶעפֵיינְגֶענֶעס, אוּן עֶר הָאט אִיהם
אִיבֶּער גֶעגֶעבֶּען צוּ פִיר מָאל פִיר סָאלְדַאטֶען, דָאס זַיי זָאלֶען
אִיהם הִיטֶען. דֶען עֶר הָאט גֶעטְרַאכְט אִיהם אַרוֹיס צוּ פִיהְרֶען
5 פַאר דֶעם פָאלְק נָאךְ פֶּסַח. אַזוֹי הָאט מֶען פֶּטֶר'ן גֶעהִיט אִין
גֶעפֵיינְגֶענֶעס; אוּן דִּיא גֶעמֵיינְדֶע הָאט שְׁטַארְק גֶעבֶּעטֶען גָאטְט

6 פַאר אִיהם. אוּן אִין יֶענֶער נַאכְט, וֶוען הוֹרְדוֹס הָאט גֶעדַאכְט
אִין דֶער פְרִיה אִיהם אַרוֹיס צוּ פִיהְרֶען, הָאט פֶּטֶר גֶעשְׁלָאפֶען
צְווִישֶׁען צְוֵויי סָאלְדַאטֶען גֶעבּוּנְדֶען מִיט צְוֵויי קֵייטֶען. אוּן דִיא
7 שׁוֹמְרִים פָאן דֶער טְהִיר זֶענֶען גֶעוֶועזֶען אוֹיף דֶער וַואך. אוּן נוּן,
אֵיין מַלְאָךְ פָאן גָאטְט אִיז צוּ אִיהם צוּגֶעטְרָאטֶען, אוּן אֵיין לִיכְט
הָאט גֶעשֵׁיינְט אִין צִימֶער, עֶר הָאט פֶּטֶר'ן אֵיין קְלַאפּ גֶעגֶעבֶען
אִין דֶער זֵייט, אוּן הָאט אִיהם אוֹיף גֶעוֶועקְט, אוּן גֶעזָאגְט: שְׁטֶעה
גִיך אוֹיף, אוּן דִיא קֵייטֶען זֶענֶען אַרָאב גֶעפַאלֶען פָאן זֵיינֶע הֶענְד.
8 אוּן דֶער מַלְאָךְ הָאט צוּ אִיהם גֶעזָאגְט: גַארְטֶעל אוּנְטֶער דֵיינֶע
לֶענְדֶען, אוּן פַארְבִּינְד דֵיינֶע סַנְדְלִים אוֹיף דִיא פִים, אוּן עֶר הָאט
אַזוֹי גֶעטָאן, אוּן עֶר זָאגְט אִיהם: נֶעם אוֹיף דִיר דֵיין מַאנְטֶעל
9 אוּן גֶעה מִיר נָאךְ. עֶר אִיז אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען אוּן אִיז אִיהם נָאךְ
גֶעגַאנְגֶען: אוּן עֶר הָאט נִיט גֶעוואוּסְט, דָאס עֶס אִיז אֵיין אֱמֶת,
וָואס דוּרְךְ דֶעם מַלְאָךְ אִיז גֶעשֶׁעהֶען, וֵוייל אִיהם הָאט זִיךְ
10 גֶעדַאכְט, דָאס אִיז נוּר אֵיין עֶרְשֵׁיינוּנְג. זֵיי זֶענֶען דוּרְךְ גֶעגַאנְגֶען
דוּרְךְ דֶער עֶרְשְׁטֶער אוּן צְווֵייטֶען וַואךְ, אוּן זֶענֶען גֶעקוּמֶען בִּיז
צוּ דֶעם אֵייזֶערְנֶעם טוֹיעֶר, וָואס מֶען גֵייט דוּרְךְ אִיהם אִין
שְׁטָאדְט אַרֵיין, אוּן דֶער טוֹיעֶר הָאט זִיךְ פַאר זֵיי אַלֵיין גֶעעֶפֶענְט,
אוּן זֵיי זֶענֶען אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען, אוּן זֶענֶען אַוֶועק גֶעגַאנְגֶען אֵיין גַאס;
11 אוּן דֶער מַלְאָךְ אִיז פָאן אִיהם פְּלוּצְלִינְג אַוֶועק. אוּן וֶוען עֶר אִיז
צוּ זַיין פַארְשְׁטַאנְד גֶעקוּמֶען, הָאט פֶּטֶר גֶעזָאגְט, יֶעצְט וֵוייס
אִיךְ אִין אֱמֶת'ען, דָאס גָאטְט הָאט זַיין מַלְאָךְ גֶעשִׁיקְט, אוּן הָאט
מִיךְ גֶערֶעטֶעט פָאן הוֹרְדוֹס'עֶס הַאנְד אוּן פָאן אַלֶע אִידֶעשֶׁע
12 גֶעדַאנְקֶען. וִויא עֶר הָאט בֵּיי זִיךְ, אַזוֹי גֶעדַאכְט, אִיז עֶר אָנְגֶעקוּמֶען
צוּם הוֹיז פָאן מִרְיָם, דִיא מוּטֶער פָאן יוֹחָנָן, וָואס מֶען הָאט
גֶערוּפֶען מַרְקוּס, וואוּ עֶס פְלֶעגֶען זִיךְ פִילֶע פַארְזַאמְלֶען, אוּן
13 צוּזַאמֶען מִתְפַּלֵל צוּ זַיין. עֶר הָאט גֶעקְלַאפְּט אִין דֶער טְהִיר
פָאן דֶעם טוֹיעֶר, אוּן אֵיין מֵיידֶעל, וָואס אִיהר נָאמֶען אִיז גֶעוֶועזֶען
14 רוֹדִי, אִיז גֶעגַאנְגֶען צוּ הֶערֶען. אוּן זִיא הָאט דֶערְקָאנְט פֶּטֶר'ס
קוֹל, אוּן פַאר שִׂמְחָה הָאט זִיא אִיהם נִיט גֶעעֶפֶענְט דִיא טְהִיר
פָאן דֶעם טוֹיעֶר, אוּן אִיז אַרֵיין גֶעלָאפֶען אִין שְׁטוּבּ אוּן הָאט זֵיי
15 דֶערְצֵיילְט, דָאס פֶּטֶר שְׁטֶעהט בֵּיי דֶעם טוֹיעֶר. אוּן זֵיי הָאבֶען

אִיהר גֶעזָאגְט: בִּיסְט דוּא מְשׁוּגָע? אוּן זִיא הָאט זִיךְ גֶעהַאלְטֶען
בֵּיי אִיהר וָוארְט, אוּן זֵיי הָאבֶּען גֶעזָאגְט: דָאס אִיז זֵיין מַלְאָךְ.
16 אוּן פֶּטֶער הָאט וֵוייטֶער גֶעקְלַאפְּט, אוּן מֶען הָאט אִיהם
אוֹיפְגֶעעֶפֶענְט. אוּן וֶוען זֵיי הָאבֶּען אִיהם דֶערְזֶעהֶען זֶענֶען זֵיי
17 נִשְׁתּוֹמֵם גֶעוָוארֶען. אוּן פֶּטֶער הָאט גֶעוואוּנְקֶען צוּ זֵיי מִיט דֶער
הַאנְד, דָאס זֵיי זָאלֶען שְׁוֵוייגֶען, אוּן הָאט זֵיי דֶערְצֵיילְט, וִויא דֶער
הֶערְר הָאט אִיהם אַרוֹיס גֶעפִיהְרְט פָאן גֶעפֵיינְגֶענֶעס, אוּן הָאט
צוּ זֵיי גֶעזָאגְט: דֶערְצֵיילְט דָאס צוּ יַעֲקֹב'ן אוּן צוּ דִיא בְּרִידֶער:
אוּן אִיז אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען, אוּן אִיז אַוֶועק גֶעגַאנְגֶען אִין אֵיין אַנְדֶערְן
18 אָרְט. וֶוען עֶס אִיז טָאג גֶעוָוארֶען, אִיז גֶעוָוארֶען צְוִוישֶׁען דִיא
סָאלְדַאטֶען אֵיין גְרוֹיסֶער שְׁרֶעק וֶועגֶען פֶּטֶער'ן: וָואס אִיז מִיט
19 אִיהם גֶעוָוארֶען? אוּן וֶוען הוֹרְדוֹס הָאט אִיהם גֶעפָאדֶערְט, אוּן
הָאט אִיהם נִיט גֶעפוּנֶען, הָאט עֶר גֶעמִשְׁפָּט דִיא סָאלְדַאטֶען, אוּן
הָאט בַּאפוֹילֶען מֶען זָאל זֵיי הַרְגֶ'נֶען, אוּן אִיז אַרָאבּ גֶעגַאנְגֶען פָאן
20 יְהוּדָה קֵיין קֵסָרִין, אוּן הָאט זִיךְ דָארְט בַּאזֶעצְט. הוֹרְדוֹס
אִיז אִין כַּעַס גֶעוָוארֶען אוֹיף דִיא לֵייט פָאן צוֹר אוּן צִידוֹן. הָאבֶּען
זֵיי זִיךְ צוּ זַאמֶען גֶענוּמֶען צוּ אֵיין דֶעפּוּטַאטְיָאן אוּן זֶענֶען גֶעקוּמֶען
צוּ אִיהם, אוּן הָאבֶּען אִיבֶּערְגֶערֶעט בְּלַסְטוֹס'ן, וָואס עֶר אִיז גֶעוֶועזֶען
קַאמֶער דִינֶער פָאן דֶעם קֶענִיג, אוּן הָאבֶּען גֶעבֶּעטֶען אִיהם
פְרִידֶען, וֵוייל דִיא פַּרְנָסָה פָאן זֵייעֶרֶע לֶענְדֶער הָאט זִיךְ גֶענוּמֶען
21 פָאן דֶעם מֶלֶךְ'ס לַאנְד. אִין דֶעם בַּאשְׁטִימְטֶען טָאג הָאט
הוֹרְדוֹס זִיךְ אָנְגֶעקְלֵיידֶעט אִין קֶענִיגְלִיכֶע קְלֵיידֶער אוּן הָאט זִיךְ
גֶעזֶעצְט אוֹיף דֶעם טְהָראָן, אוּן הָאט זֵיי גֶעהַאלְטֶען אֵיין רֶעדֶע.
22 אוּן דָאס גַאנְצֶע פָאלְק הָאט גֶעשְׁרִיגֶען: דָאס אִיז אֵיין קוֹל פָאן
23 גָאטְט, נִיט פָאן קֵיין מֶענְשֶׁען. אוּן פְלוּצְלִינְג הָאט אִיהם אֵיין
מַלְאָךְ פָאן גָאטְט דֶערְשְׁלָאגֶען, וֵוייל עֶר הָאט גָאטְט קֵיין כָּבוֹד
נִיט גֶעגֶעבֶּען, אוּן דִיא וֶועְרִים הָאבֶּען אִיהם אוֹיפְגֶעפְרֶעסֶען, אוּן
24 עֶר אִיז גֶעשְׁטָארְבֶּען. אוּן דָאס וָוארְט פָאן גָאטְט הָאט
25 גֶעוַואקְסֶען, אוּן זִיךְ גֶעמֶעהְרְט. בַּר־נַבָּא אוּן שָׁאוּל, נָאךְ דֶעם
וִויא זֵיי הָאבֶּען גֶעעֶנְדֶעט זֵייעֶר דִינְסְט הָאבֶּען זֵיי זִיךְ אוּמְגֶעקֶעהְרְט
פָאן יְרוּשָׁלַיִם קֵיין אַנְטְיוֹכְיָא, אוּן הָאבֶּען מִיט זִיךְ גֶענוּמֶען יוֹחָנָן,
וָואס מֶען הָאט גֶערוּפֶען מַארְקוֹס.

יג אִין דֶער גֶעמֵיינְדֶע פָאן אַנְטִיוֹכְיָא זֶענֶען גֶעוֶועזֶען נְבִיאִים אוּן
לֶעהֶרֶער: בַּר־נַבָּא אוּן שִׁמְעוֹן, וֶועלְכֶען מֶען הָאט גֶערוּפֶען
נִיגַר, אוּן לוּקִיוֹס פָאן קוּרִין אוּן מְנַחֵם, וֶועלְכֶער אִיז אוֹיף גֶעצוֹיגֶען
גֶעוָוארֶען מִיט הוֹרְדוֹס׳ן דֶעם פֶערְטֶל־מֵייסְטֶער, אוּן שָׁאוּל.
2 אוּן וֶוען זֵיי הָאבֶּען גָאטְט גֶעדִינְט אוּן גֶעפַאסְט, הָאט צוּ זֵיי דֶער
רוּחַ הַקֹּדֶשׁ גֶעזָאגְט: טֵיילְט מִיר אָב דֶעם בַּר־נַבָּא אוּן שָׁאוּל׳ן
3 צוּ דֶער אַרְבֵּייט, וֶועלְכֶע אִיךְ הָאב זֵיי צוּ אִיהר גֶערוּפֶען. נָאךְ
דֶעם וִויא זֵיי הָאבֶּען גֶעפַאסְט אוּן תְּפִלָּה גֶעטָאן, הָאבֶּען זֵיי
זֵייעֶרֶע הֶענְד אוֹיף זֵיי אַרוֹיפְגֶעלֶעגְט, אוּן הָאבֶּען זֵיי אַוֶועק
4 גֶעשִׁיקְט. אוּן זֵיי, וֶועלְכֶע זֶענֶען גֶעשִׁיקְט גֶעוָוארֶען דוּרְךְ דֶעם רוּחַ
הַקֹּדֶשׁ, זֶענֶען אַרָאבּ גֶעקוּמֶען קֵיין סְלוּקְיָא, אוּן פָאן דָארְטֶען זֶענֶען
5 זֵיי מִיט דֶער שִׁיף גֶעקוּמֶען קֵיין קַפְרוֹס. אוּן זֵיי זֶענֶען גֶעקוּמֶען
אִין דֶער שְׁטָאדְט סְלָמִיס, אוּן הָאבֶּען דָארְטֶען גֶעפְּרֶעדִיגְט גָאטְטֶעס
וָוארְט אִין דִיא אִידֶעשֶׁע שׁוּלֶען, אוּן הָאבֶּען גֶעהַאט אוֹיךְ יוֹחָנָן
6 פַאר אַיין דִינֶער. וֶוען זֵיי זֶענֶען דוּרְכְגֶעגַאנְגֶען דֶעם גַאנְצֶען אִינְזֶעל
בִּיז פָּפוֹס, הָאבֶּען זֵיי גֶעטְרָאפֶען אַיין אִידֶען אַיין כִּשּׁוּף־מַאכֶער,
7 אַיין פַאלְשֶׁען נָבִיא, מִיט דֶעם נָאמֶען בַּר־יֵשׁוּעַ. וֶועלְכֶער אִיז
גֶעוֶועזֶען בֵּיי דֶעם גוּבֶּערְנַאטָאר סַרְגִיוֹס פּוֹלוֹס, אַיין קְלוּגֶער מַאן,
אוּן עֶר הָאט צוּ זִיךְ גֶערוּפֶען בַּר־נַבָּא אוּן שָׁאוּל׳ן אוּן הָאט
8 פַארְלַאנְגְט צוּ הֶערֶען גָאטְטֶעס וֶוערְטֶער. אוּן אַלִימָא דֶער
מְכַשֵּׁף (אַזוֹי הָאט זֵיין נָאמֶען בֶּעדֵייטֶעט) הָאט זִיךְ אַנְטְקֶעגֶען
גֶעשְׁטֶעלְט, אוּן הָאט גֶעזוּכְט דֶעם גוּבֶּערְנַאטָאר אָבְצוּרֶעדֶען פָאן
9 דֶער אֱמוּנָה. אוּן שָׁאוּל, וֶועלְכֶען מֶען הָאט גֶערוּפֶען פּוֹלוֹס אִיז
10 פוּל גֶעוָוארֶען מִיט רוּחַ הַקֹּדֶשׁ, אוּן הָאט אִיהם אָנְגֶעקוּקְט. אוּן
הָאט גֶעזָאגְט: דוּא, וָואס דוּא בִּיסְט פוּל מִיט בֶּעטְרִיגֶערֵיי אוּן אַלֶע
זִינְד, דֶער זָאהְן פָאן שָׂטָן אוּן אַיין שׂוֹנֵא פָאן אַלֶע גֶערֶעכְטִיגְקֵייט
וֶועסְט נִיט אוֹיף הֶערֶען צוּ אִיבֶּערְשְׁנֵיידֶען דִיא גְלֵייכֶע וֶועגֶען פָאן
11 גָאטְט? אוּן יֶעצְט אִיז דִיא הַאנְד פָאן גָאטְט אוֹיף דִיר, דוּא וֶועסְט
בְּלִינְד וֶוערֶען, אוּן וֶועסְט נִיט זֶעהֶען דִיא זָאנֶע, בִּיז אַיין צֵייט.
אוּן בַּאלְד אִיז אוֹיף אִיהם אָנְגֶעפַאלֶען אַיין דוּנְקֶעלְהֵייט אוּן
פִינְסְטֶערְנִיס עֶר הָאט זִיךְ גֶעוֶוענְדֶעט אַהִין אוּן אַהֶער, אוּן הָאט
12 גֶעזוּכְט וֶוער עֶס זָאל אִיהם פִירֶען בֵּיי דֶער הַאנְד. וֶוען דֶער

גוּבֶּערְנַאטָאר הָאט גֶעזֶעהֶען וָואס עֶס אִיז גֶעשֶׁעהֶען הָאט
13 עֶר גֶעגְלוֹיבְּט, אוּן הָאט זִיךְ גֶעווּאוּנְדֶערְט אוֹיף דֶער לֶעהְרֶע
פָאן דֶעם הֶערְרְן. אוּן פּוֹלוֹס אוּן דִיא מֶענְשֶׁען, וֶועלְכֶע זֶענֶען
מִיט אִיהם גֶעוֶוען, זֶענֶען אַוֶועק גֶעגַאנְגֶען מִיט אֵיין שִׁיף פָאן,
פָּפוֹס אוּן זֶענֶען גֶעקוּמֶען קֵיין פֶּרְגִי אוּן פַּמְפוּלְיָא, דָארְטֶען הָאט
14 זֵיי יוֹחָנָן פֶערְלָאזֶען אוּן הָאט זִיךְ אוּמְגֶעקֶעהְרְט קֵיין יְרוּשָׁלַיִם. אוּן
זֵיי זֶענֶען אַוֶועק פָאן פֶּרְגִי, אוּן זֶענֶען גֶעקוּמֶען קֵיין אַנְטְיוֹכְיָא וָואס
אִיז אִין פִּיסִידְיָא. שַׁבָּת זֶענֶען זֵיי גֶעקוּמֶען אִין שׁוּל אַרֵיין, אוּן
15 הָאבֶּען זִיךְ גֶעזֶעצְט. נָאךְ דֶעם וִויא מֶען הָאט אָבְּגֶעלֵייעֶנְט דִיא
תּוֹרָה אוּן נְבִיאִים הָאבֶּען דִיא עֶלְסְטֶע פָאן דֶער שׁוּל גֶעשִׁיקְט
זֵיי זָאגֶען, בְּרִידֶער! אוֹיבּ אִיהר הָאט עֶטְוָואס אֵיין מוּסָר־וָוארְט
16 פַאר דֶעם פָאלְק צוּ זָאגֶען, אַזוֹי זָאגְט. אוּן פּוֹלוֹס אִיז אוֹיפְגֶעשְׁטַאנֶען,
אוּן הָאט זַיין הַאנְד אוֹיף גֶעהוֹיבֶּען, אוּן גֶעזָאגְט: אִיהר מֶענֶער
17 פָאן יִשְׂרָאֵל, אוּן גָאטְטֶעס פִירְכְטִיגֶע! דֶער גָאטְט פָאן יִשְׂרָאֵל
הָאט אוֹיסְדֶערְוֶועהְלְט אוּנְזֶערֶע אָבוֹת אוּן הָאט דֶערְהוֹיבֶּען דָאס
פָאלְק וֶוען זֵיי זֶענֶען גֶעוֶוען גֵרִים אִין דָאס לַאנְד מִצְרַיִם, אוּן
מִיט אֵיין דֶערְהוֹיבֶּענֶעם אָרֶעם הָאט עֶר זֵיי פָאן דָארְטֶען אַרוֹיס
18 גֶעצוֹיגֶען. עֶר הָאט זֵיי אַרוּמְגֶעזֶעהֶען אוּן אוֹיסְגֶעהַאלְטֶען אִין דֶער
19 מִדְבָּר אֵיין עֶרֶךְ פָאן פֶערְצִיג יָאהר. אוּן הָאט פֶערְטִילִיגְט זִיבֶּען
פֶעלְקֶער אִין לַאנְד כְּנַעַן, אוּן הָאט זֵייעֶר לַאנְד זֵיי צוּ אֵיין טֵייל
20 גֶעגֶעבֶּען. נָאךְ דֶעם הָאט עֶר זֵיי גֶעגֶעבֶּען רִיכְטֶער נָאהֶענְט פָאן
21 פִּיר הוּנְדֶערְט אוּן פוּפְצִיג יָאהר, בִּיז שְׁמוּאֵל הַנָבִיא. דַאמָאלְסְט
הָאבֶּען זֵיי פַארְלַאנְגְט אֵיין מֶלֶךְ, אוּן גָאטְט הָאט זֵיי גֶעגֶעבֶּען שָׁאוּל
22 בֶּן קִישׁ, אֵיין מַאן פָאן שֵׁבֶט בִּנְיָמִין, פֶערְצִיג יָאהר. אוּן וֶוען עֶר
הָאט אִיהם אָבְּגֶעזֶעצְט, אוּן הָאט דָוִד'ן גֶעמַאכְט פַאר אֵיין מֶלֶךְ
אִיבֶּער זֵיי, אוֹיף וֶועלְכֶען עֶר הָאט עֵדוּת גֶעזָאגְט: אִיךְ הָאבּ
גֶעפוּנֶען דָוִד בֶּן יִשַׁי נָאךְ מֵיין הַארְצֶען, אוּן עֶר וֶועט אַל מֵיין
23 ווִילֶען טָאן. פָאן זַיין זֶרַע הָאט גָאטְט, אַזוֹי וִויא עֶר הָאט
פַארְשְׁפְּרָאכֶען, אוֹיפְגֶעשְׁטֶעלְט אֵיין הֶעלְפֶער צוּ דִיא יִשְׂרָאֵל,
24 דֶעם יֵשׁוּעַ'ן. אוּן אֵיידֶער עֶר אִיז גֶעקוּמֶען הָאט יוֹחָנָן פְרִיהֶער
גֶעפְּרֶעדִיגְט דִיא טְבִילָה פָאן תְּשׁוּבָה צוּם גַאנְצֶען פָאלְק יִשְׂרָאֵל.
25 אָבֶּער וֶוען יוֹחָנָן הָאט זַיין לוֹיף (שְׁלִיחוּת) דֶערְפִילְט, הָאט עֶר

גֶעזָאגְט: וֶוער מֵיינְט אִיהר בִּין אִיך? אִיך בִּין עֶס נִיט, נוּר זֶעהט
נָאךְ מִיר קוּמְט עֶר, וֶועמֶען אִיךְ בִּין נִיט וֶוערְט אָבְּצוּבִּינְדֶען דֶעם
26 שׁוּךְ אוֹיף דִיא פִּיס. צוּ אֵייךְ בְּרִידֶער, קִינְדֶער פָאן אַבְרָהָם׳ס
מִשְׁפָּחָה, אוּן צוּ אַלֶעמֶען צְווִישֶׁען אֵייךְ, וָואס הָאבֶּען פַאר גָאטְט
27 מוֹרָא, אִיז גֶעשִׁיקְט גֶעוָוארֶען דִיזֶעס וָוארְט פָאן דֶער יְשׁוּעָה. דֶען
דִיא אֵיינְוָואהנֶער פָאן יְרוּשָׁלַיִם אוּן זֵייעֶרֶע עֶלְסְטֶע, ווייל זֵיי
הָאבֶּען אִיהם נִיט דֶערְקָאנְט, הָאבֶּען זֵיי דוּרְךְ זֵייעֶר מִשְׁפָּט, וָואס
זֵיי הָאבֶּען אִיהם גֶעמִשְׁפָּט, דֶערְפִילְט דִיא וֶוערְטֶער פָאן דִיא
28 נְבִיאִים, וָואס מֶען לֵייעֶנְט זֵיי יֶעדֶען שַׁבָּת. אוּן וֶוען אוֹיךְ זֵיי הָאבֶּען
אִין אִיהם נִיט גֶעפוּנֶען עֶטְוָואס, וָואס דֶערְפַאר זָאל אִיהם קוּמֶען
טוֹיטֶען, הָאבֶּען זֵיי דָאךְ גֶעבֶּעטֶען פָאן פִּילַטוּס׳ן עֶר זָאל אִיהם
29 הַרְג׳נֶען. אוּן וֶוען זֵיי הָאבֶּען דֶערְפִילְט אַלֶע וֶוערְטֶער, וָואס זֶענֶען
אוֹיף אִיהם גֶעשְׁרִיבֶּען גֶעוָוארֶען, הָאבֶּען זֵיי אִיהם אַרָאבּ גֶענוּמֶען
30 פָאן דֶעם הָאלְץ, אוּן הָאבֶּען אִיהם אִין אֵיין קֶבֶר גֶעלֵייגְט. אָבֶּער
31 גָאטְט הָאט אִיהם אוֹיפְגֶעוֶועקְט פָאן דִיא טוֹיטֶע. אוּן פִיל טֶעג
הָאט עֶר זִיךְ בַּאווִיזֶען צוּ דִיא וָואס זֶענֶען מִיט אִיהם אַרוֹיפְגֶעקוּמֶען
פָאן גָלִיל קֵיין יְרוּשָׁלַיִם, אוּן זֵיי זֶענֶען יֶעצְט זֵיינֶע עֵדוּת בֵּיי דֶעם
32 פָאלְק. אוּן אוֹיךְ מִיר זָאגֶען אֵייךְ אָן, דָאס דִיא בְּשׂוֹרָה פָאן דֶער
פַארְשְׁפְּרֶעכוּנְג, וָואס עֶס אִיז גֶעגֶעבֶּען גֶעוָוארֶען צוּ אוּנְזֶערֶע
אָבוֹת הָאט גָאטְט דֶערְפִילְט צוּ אוּנְז זֵייעֶרֶע קִינְדֶער דוּרְךְ דֶעם
33 וָואס עֶר הָאט אוֹיפְגֶעוֶועקְט דֶעם יְשׁוּעַ׳ן. וִויא עֶס אִיז גֶעשְׁרִיבֶּען
אִין צְווֵייטֶען מִזְמוֹר פָאן תְּהִלִּים: דוּא בִּיסְט מֵיין זָאהְן, הֵיינְט
34 הָאבּ אִיךְ דִיר גֶעבָּארֶען. אוּן עֶר הָאט אִיהם אַזוֹי אוֹיפְגֶעוֶועקְט
פָאן דִיא טוֹיטֶע, דָאס עֶר זָאל שׁוֹין מֶעהְרֶער נִיט זֶעהֶען קֵיין
פַארְדֶערְבֶּענִיס, אַזוֹי וִויא עֶר הָאט גֶעזָאגְט: אִיךְ וֶועל אֵייךְ גֶעבֶּען
35 דִיא בֶּעגְלוֹיבְּטֶע גְנַאדֶע פָאן דָוִד׳ן. דֶערִיבֶּער זָאגְט עֶר אוֹיךְ אוֹיף
אֵיין אַנְדֶער אָרְט: דוּא וֶועסְט נִיט גֶעבֶּען דֵיין פְרוּמֶען צוּ זֶעהֶן
36 פַארְדֶערְבֶּענִיס. דָוִד הָאט אִין זֵיין דוֹר גֶעדִינְט דֶעם רָצוֹן פָאן
גָאטְט, עֶר אִיז אַנְשְׁלָאפֶען גֶעוָוארֶען (גֶעשְׁטָארְבֶּען) אוּן אִיז
פַארְזַאמֶעלְט גֶעוָוארֶען צוּ זֵיינֶע עֶלְטֶערְן אוּן הָאט גֶעזֶעהֶען פַארְ־
37 דֶערְבֶּענִיס. דֶער אָבֶּער, וֶועלְכֶען גָאטְט הָאט אוֹיפְגֶעוֶועקְט
38 עֶר הָאט נִיט גֶעזֶעהֶען קֵיין פַארְדֶערְבֶּענִיס. דֶערִיבֶּער מֶענֶער

אוּן בְּרִידֶער, װײסְט, דָאס דוּרְךְ דִיזֶען פְּרֶעדִיגְט מֶען אַײךְ פַאר־
39 גֶעבּוּנג דֶער זִינְדֶען. אוּן אִין אַלְדִינְג װָאס אִיהר הָאט נִיט גֶעקָאנְט
גֶערֶעכְט װֶערֶען דוּרְךְ תּוֹרַת מֹשֶׁה, װֶעט אִיהר גֶערֶעכְט װֶערֶען
40 דוּרְךְ אִיהם יֶעדֶער װָאס גְלוֹיבְּט. הִיט אַײךְ דָאס עֶס זָאל אוֹיף
אַײךְ נִיט קוּמֶען, װָאס עֶס אִיז גֶעזָאגְט גֶעװָארֶען אִין דִיא נְבִיאִים:
41 זֶעהט, אִיהר, װָאס זֶענְט מְבַזֶה אוּן װאוּנְדֶערְט אַײךְ, אוּן פַארְגֶעהט,
דֶען אִיךְ פִּיהר אוֹיס אֵיין װֶערְק אִין אֵייעֶרע צַײטֶען, אֵיין װֶערְק,
װֶעלְכֶע אִיהר װָאלְט נִיט גֶעגְלוֹיבְּט װֶען אֵיינֶער װָאלְט עֶס אַײךְ
42 דֶערְצֵיילְט. װֶען זֵיי זֶענֶען אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען פָאן דֶער אִידֶעשֶׁער
שׁוּל, הָאבֶּען דִיא גוֹיִם זֵיי גֶעבֶּעטֶען צוּ רֶעדֶען דָאס זֶעלְבֶּע װָארְט
43 דֶעם שַׁבָּת װָאס װֶעט קוּמֶען. אוּן װֶען דִיא גֶעמֵיינְדֶע אִיז
פַאנַאנְדֶערְגֶעגַאנְגֶען, זֶענֶען פִילֶע פָאן דִיא אִידֶען אוּן פָאן דִיא פְרוּמֶע
גֵרִים נָאךְ גֶעגַאנְגֶען נָאךְ פּוֹלוֹס אוּן בַּר־נַבָּא'ן, אוּן זֵיי הָאבֶּען גֶערֶעט
מִיט זֵיי, אוּן זֵיי אָנְגֶעזָאגְט צוּ בְּלֵייבֶּען אִין גָאטְטֶעס גְנָאדֶע.
44 אוּן אִין דֶעם אַנְדֶערֶען שַׁבָּת, הָאט זִיךְ כִּמְעַט דִיא גַאנְצֶע שְׁטָאדְט
פַארְזַאמֶעלְט צוּ הֶערֶען דָאס װָארְט פָאן גָאטְט. װֶען דִיא אִידֶען
45 הָאבֶּען גֶעזֶעהֶען דָאס פִילֶע פָאלְק, זֶענֶען זֵיי פוּל מִיט קִנְאָה
גֶעװָארֶען, אוּן הָאבֶּען אַנְטְקֶעגֶען פּוֹלוֹס'ן גֶערֶעט אוּן גֶעלֶעסְטֶערְט.
46 אוּן פּוֹלוֹס אוּן בַּר־נַבָּא הָאבֶּען פְרֵיימוּטִיג דֶערְקְלֶערְט: מֶען הָאט
גֶעמוּזְט צוּם עֶרְשְׁטֶען אַײךְ אָנְזָאגֶען דָאס װָארְט פָאן גָאטְט, נוּר
אַזוֹי װִיא אִיהר הָאט דָאס פַארְװָארְפֶען פָאן אַײךְ, אוּן הָאט זִיךְ
דֶערְװִיזֶען, דָאס אִיהר זֶענְט נִיט װֶערְט צוּ הָאבֶּען דָאס עֶװִיגֶע
47 לֶעבֶּען, דֶערִיבֶּער װֶענְדֶען מִיר זִיךְ צוּ דִיא גוֹיִם. דֶען אַזוֹי הָאט
אוּנְז דֶער הֶערְר גֶעזָאגְט: אִיךְ הָאבּ דִיךְ גֶעשְׁטֶעלְט פַאר אֵיין
לִיכְט צוּ דִיא גוֹיִם, צוּ זֵיין אֵיין הִילְף בִּיז צוּם עֶנְדֶע פָאן דֶער עֶרְד.
48 װֶען דִיא גוֹיִם הָאבֶּען דָאס גֶעהֶערְט, הָאבֶּען זֵיי זִיךְ גֶעפְרֵייט, אוּן
הָאבֶּען גֶעלוֹיבְּט גָאטְטֶעס װָארְט, אוּן דִיא אַלֶע, װֶעלְכֶע זֶענֶען
פַארְאָרְדֶענְט (בֶּעשְׁטִימְט) גֶעװֶעזֶען צוּם עֶװִיגֶען לֶעבֶּען, הָאבֶּען
49 גֶעגְלוֹיבְּט. אוּן דָאס װָארְט פָאן גָאטְט הָאט זִיךְ פַארְבְּרֵייטֶערְט
50 אִין דָאס גַאנְצֶע לַאנְד. אוּן דִיא אִידֶען הָאבֶּען אוֹיפְגֶעהֶעצְט דִיא
פְרוּמֶע אוּן פָארְנֶעהמֶע פְרוֹיעֶן, אוּן אוֹיךְ דִיא עֶרְשְׁטֶע לֵייט פָאן
דֶער שְׁטָאדְט, אוּן הָאבֶּען דֶערְװֶעקְט רְדִיפוֹת אוֹיף פּוֹלוֹס אוּן

51 בַּר־נַבָּא׳ן, אוּן הָאבֶּען זֵיי פֶּערְטְרִיבֶּען פָאן זֵייעֶר גֶעגֶענְד. אוּן זֵיי
הָאבֶּען אָבְּגֶעשָׁאקֶעלְט דֶעם שְׁטוֹיבּ פָאן זֵייעֶרֶע פִּיס, אוּן זֶענֶען
52 גֶעגַאנְגֶען קֵיין אִיקָנְיוֹן. אוּן דִיא תַּלְמִידִים זֶענֶען פוּל גֶעוָוארֶען מִיט
שִׂמְחָה אוּן רוּחַ הַקֹּדֶשׁ.

יד וֶוען זֵיי זֶענֶען גֶעוֶועזֶען אִין אִיקָנְיוֹן, זֶענֶען זֵיי צוּזַאמֶען אַרֵיין
גֶעגַאנְגֶען אִין דֶער אִידֶעשֶׁער שׁוּל, אוּן הָאבֶּען דָארְט אַזוֹי גֶערֶעט,
דָאס זֶעהר פִיל פָאן דִיא אִידֶען אוּן גְרִיכֶען הָאבֶּען גֶעגְלוֹיבְּט.
2 דִיא אִידֶען, וָואס הָאבֶּען נִיט גֶעגְלוֹיבְּט, הָאבֶּען אוֹיפְגֶערֵייצְט אוּן
3 בֶּעזְ גֶעמַאכְט דִיא גוֹיִם אוֹיף דִיא בְּרִידֶער. זֵיי זֶענֶען דָארְטֶען
גֶעבְּלִיבֶּען אֵיין לַאנְגֶע צֵייט, אוּן הָאבֶּען עֶפֶענְטְלִיךְ גֶעלֶעהְרֶענְט
אִין דֶעם הֶערְרְן, וֶועלְכֶער הָאט עֵדוּת גֶעזָאגְט, אוֹיף דֶעם וָוארְט
פָאן זֵיין חֶסֶד דוּרְךְ צֵייכֶען אוּן ווּאוּנְדֶער, וָואס עֶר הָאט גֶעמַאכְט
4 דוּרְךְ זֵיי. אוּן דָאס פָאלְק פָאן דֶער שְׁטָאדְט הָאט זִיךְ צוּטֵיילְט,
אֵיין טֵייל אִיז גֶעוֶועזֶען פָאן דֶעם אִידִישֶׁען צַד, אוּן דֶער אַנְדֶערֶער
5 אִיז גֶעוֶועזֶען פָאן דֶעם צַד, פָאן דִיא שְׁלִיחִים. אוּן וֶוען דִיא גוֹיִם
אוּן דִיא אִידֶען מִיט זֵייעֶרֶע עֶלְטְסְטֶע הָאבֶּען גֶעשְׁטוּרֶעמְט זֵיי
6 בֶּעזֶעס צוּ טָאן אוּן צוּ פַארְשְׁטֵיינֶען. זֶענֶען זֵיי דֶער פָאן גֶעוָואר
גֶעוָוארֶען, אוּן זֶענֶען אַוֶועק גֶעלָאפֶען אִין דִיא שְׁטֶעדְט פָאן
7 לוּקוֹנְיָא: קֵיין לוּסְטְרָא אוּן דַרְבִּי אוּן זֵייעֶר אוּמְגֶעגֶענְד. אוּן
8 הָאבֶּען דָארְטֶען אָנְגֶעזָאגְט דִיא בְּשׂוֹרָה טוֹבָה. אִין לוּסְטְרָא
אִיז גֶעוֶועזֶען אֵיין מַאן מִיט אָבְּגֶענוּמֶענֶע פִּיס, וֶועלְכֶער הָאט קֵיינֶע
קְרֶעפְטֶען אִין זֵיינֶע פִּיס נִיט גֶעהַאט, הִינְקֶענְדִיג פָאן דֶער מוּטֶערְס
9 לֵייבּ, אוּן קֵיין מָאל אִיז עֶר נִיט גֶעגַאנְגֶען. דִיזֶער הָאט גֶעהֶערְט,
וָואס פּוֹלוֹס הָאט גֶערֶעט, אוּן עֶר הָאט אֵיין קוּק גֶעטָאן אוֹיף
אִיהם; אוּן וֶוען עֶר הָאט גֶעזֶעהֶען, דָאס עֶר הָאט אֱמוּנָה
10 גֶעהָאלְפֶען צוּ וֶוערֶען. הָאט עֶר גֶעזָאגְט מִיט אֵיין הוֹיכֶען קוֹל:
שְׁטֶעה גְלֵייךְ אוֹיף דֵיינֶע פִּיס, אוּן עֶר הָאט בַּאלְד אֵיין שְׁפְּרוּנְג
11 גֶעטָאן, אוּן אִיז אַרוּמְגֶעגַאנְגֶען. דָאס פָאלְק הָאט דֶערְזֶעהֶען, וָואס
פּוֹלוֹס הָאט גֶעטָאן, הָאבֶּען זֵיי גֶערוּפֶען אוֹיף לוּקוֹנוֹת לָשׁוֹן, אוּן
גֶעזָאגְט: דִיא גֶעטְטֶער זֶענֶען צוּ אוּנְז אַרָאבּ גֶעקוּמֶען אִין דֶעם
12 גֶעשְׁטַאלְט פָאן מֶענְשֶׁען. אוּן הָאבֶּען בַּר־נַבָּא׳ן גֶערוּפֶען בֵּל, אוּן
פּוֹלוֹס׳ן הֶרְמִיס, וֵוייל עֶר אִיז גֶעוֶועזֶען דֶער עֶלְטְסְטֶער פָאן דִיא

13 רֶעדְנֶער. דֶער פְּרִיסְטֶער פָאן דֶעם בַּל'ם הוי"ז, וָואס אִיז גֶעוֶועזֶען
פָאר דֶער שְׁטָאדְט, אִיז גֶעקוּמֶען צוּ דֶעם טוֹיעֶר מִיט אָקְסֶען אוּן
קְרֶענְץ, אוּן הָאט גֶעוָואלְט מִיט דֶעם פָאלְק קָרְבָּנוֹת שֶׁעכְטֶען.
14 נוּר וֶוען דִיא שְׁלִיחִים: פּוֹלוֹס אוּן בַּר־נַבָּא, הָאבֶּען דָאס דֶערְהֶערְט,
הָאבֶּען זֵיי צוּרִיסֶען זֵייעֶרֶע קְלֵיידֶער אוּן זֶענֶען אַרֵיין גֶעלָאפֶען
15 צְוִוישֶׁען דֶעם פָאלְק. אוּן הָאבֶּען גֶעשְׁרִיגֶען אוּן גֶעזָאגְט: מֶענֶער,
פַאר וָואס טְהוּט אִיהר דָאס? מִיר זֶענֶען אוֹיךְ אַזֶעלְכֶע שְׁוַואכֶע
מֶענְשֶׁען, וִויא אִיהר, אוּן מִיר זָאגֶען אַייךְ אָן, דָאס אִיהר זָאלְט
זִיךְ אוּמְקֶעהרֶען פָאן דִיזֶע נַארֶעשְׁקֵייטֶען, צוּ דֶעם לֶעבֶּעדִיגֶען
גָאטְט, וֶועלְכֶער הָאט הִימֶעל אוּן עֶרְד דֶעם יַם אוּן אַלֶעם וָואס
16 אִיז אִין זֵיי גֶעמַאכְט. וֶועלְכֶער הָאט אִין דִיא פְרִיהֶערִיגֶע דוֹרוֹת
17 גֶעלָאזֶען אַלֶע פֶעלְקֶער זָאלֶען גֶעהְן אִין זֵייעֶרֶע וֶועגֶען. הֲגַם עֶר
הָאט נִיט אוֹיף גֶעהֶערְט אוֹיף זִיךְ אַלֵיין צוּ בֶּעוֵוייזֶען, אוּן הָאט
מִיט אוּנְז גוּטֶעס גֶעטָאן גֶעגֶעבֶּען אוּנְז רֶעגֶען פָאן הִימֶעל אוּן
פְרוּכְטְבַּארֶע צֵייטֶען, אוּן אָנְגֶעפִילְט אוּנְזֶער הַארְץ מִיט שְׁפֵּייז
18 אוּן פְרֵיידֶע. אוּן אוֹיךְ נָאךְ דִיא רֶעד, הָאבֶּען זֵיי מִיט גְרוֹיסֶער
מִיהֶע קָאם אָבְּגֶעהַאלְטֶען דָאס פָאלְק פָאן צוּ שֶׁעכְטֶען פַאר זֵיי
19 קָרְבָּנוֹת. אוּן אֵיינִיגֶע אִידֶען פָאן אַנְטִיוֹכְיָא אוּן אִיקָנְיוֹן זֶענֶען
אַהִין גֶעקוּמֶען, אוּן הָאבֶּען אוֹיפְגֶעהֶעצְט דָאס פָאלְק, אוּן זֵיי
הָאבֶּען פּוֹלוֹס'ן פַארְוָוארְפֶען מִיט שְׁטֵיינֶער, אוּן הָאבֶּען אִיהם
אַרוֹיס גֶעשְׁלֶעפְּט אוֹיסֶען שְׁטָאדְט, דֶען זֵיי הָאבֶּען אִיהם שׁוֹין
20 גֶערֶעכֶענְט פַאר טוֹיט. וֶוען דִיא תַּלְמִידִים הָאבֶּען זִיךְ אַרוּם
אִיהם פֶערְזַאמֶעלְט, אִיז עֶר אוֹיפְגֶעשְׁטַאנֶען אוּן אִיז אַרֵיין גֶעקוּמֶען
אִין שְׁטָאדְט, אוּן אוֹיף דֶעם אַנְדֶערֶען טָאג אִיז עֶר אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען
21 קֵיין דַרְבִּי, עֶר מִיט בַּר־נַבָּא'ן. אוּן הָאבֶּען אִין דִיזֶער שְׁטָאדְט
אָנְגֶעזָאגְט דִיא בְּשׂוֹרָה טוֹבָה, אוּן נָאךְ דֶעם, וִויא זֵיי הָאבֶּען
דָארְטֶען פִיל תַּלְמִידִים גֶעמַאכְט, הָאבֶּען זֵיי זִיךְ אוּמְגֶעקֶעהרְט
22 קֵיין לוּסְטְרָא, אִיקָנְיוֹן, אוּן אַנְטִיוֹכְיָא. זֵיי הָאבֶּען גֶעשְׁטַארְקְט
דִיא הֶערְצֶער פָאן דִיא תַּלְמִידִים, אוּן אָנְגֶעזָאגְט צוּ בְּלֵייבֶּען אִין
דֶער אֱמוּנָה, אוּן גֶעזָאגְט: דָאס דוּרְךְ פִילֶע צָרוֹת דַארְפֶען מִיר
23 אַרֵיינְקוּמֶען אִין דָאס מַלְכוּת הָאֱלֹהִים. אוּן זֵיי הָאבֶּען אִין יֶעדֶער
גֶעמֵיינְדֶע, אוֹיסְדֶערְוֶועהלְט פַאר זֵיי עֶלְטֶסְטֶע, אוּן הָאבֶּען מִתְפַּלֵל

גֶעוֶועֶן אוּן גֶעפַאסְט, אוּן הָאבֶּען זֵיי אִיבֶּערְגֶעגֶעבֶּען אִין דֶער הַאנְד
24 פָאן דֶעם הֶערְרְן, אִין וֶועלְכֶען זֵיי הָאבֶּען גֶעגְלוֹיבְּט. אוּן זֵיי זֶענֶען
דוּרְךְ גֶעגַאנְגֶען אִין פִּיסִידְיָא אוּן זֶענֶען גֶעקוּמֶען קֵיין פַּמְפוּלְיָא.
25 אוּן וֶוען זֵיי הָאבֶּען דָאס וָוארְט פָאן גָאטְט אָנְגֶעזָאגְט, אִין פֶּרְגֵי,
26 זֶענֶען זֵיי נָאךְ דֶעם אַרָאבּ גֶעגַאנְגֶען קֵיין אַטַלְיָא. פָאן דָארְטֶען
זֶענֶען זֵיי מִיט דֶער שִׁיף גֶעקוּמֶען קֵיין אַנְטְיוֹכְיָא, פָאן וֶועלְכֶען
(אַרְט) זֵיי זֶענֶען אוֹיךְ גָאטְטֶעס גְנַאדֶע אִיבֶּערְגֶעלָאזֶען גֶעוָוארֶען
27 אִין דֶעם וֶוערְק, וֶועלְכֶען זֵיי הָאבֶּען אוֹיסְגֶעפִיהְרְט. וֶוען זֵיי זֶענֶען
אַהִין גֶעקוּמֶען, הָאבֶּען זֵיי פֶערְזַאמֶעלְט דִיא גֶעמֵיינְדֶע, אוּן הָאבֶּען
אִיהר דֶערְצֵיילְט, וָואס גָאטְט הָאט מִיט זֵיי גֶעטָאן, אוּן דָאס עֶר
28 הָאט גֶעעֶפֶענְט דִיא גוֹיִם דִיא טְהִיר פָאן דֶער אֱמוּנָה. אוּן זֵיי
זֶענֶען דָארְטֶען גֶעבְּלִיבֶּען מִיט דִיא תַּלְמִידִים אַיין לַאנְגֶע צַייט.
טו אֵיינִיגֶע מֶענְשֶׁען, וָואס זֶענֶען אַרָאבְּגֶעקוּמֶען פָאן יְהוּדָה, הָאבֶּען
גֶעלֶעהְרֶענְט דִיא בְּרִידֶער אוּן גֶעזָאגְט: וֶוען אִיהר וֶועט זִיךְ נִיט
מַל זַיין נָאךְ דֶעם גֶעזֶעץ פָאן מֹשֶׁה קָאנְט אִיהר נִיט זֶעלִיג וֶוערֶען.
2 אוּן עֶס אִיז גֶעוָוארֶען אֵיין גְרוֹיסֶער שְׁטְרֵייט אוּן קְרִיג צְווִישֶׁען
פּוּלוֹס אוּן בַּר־נַבָּא׳ן, אוּן זֵיי הָאבֶּען בֶּעשְׁלָאסֶען, דָאס פּוּלוֹס אוּן
בַּר־נַבָּא אוּן אַנְדֶערֶע פָאן זֵיי זָאלֶען אַרוֹיפְגֶעהְן קֵיין יְרוּשָׁלַיִם צוּ
3 דִיא אַפָּאסְטֶעל אוּן עֶלְטֶסְטֶע וֶועגֶען דִיזֶער שְׁאֵלָה. אוּן דִיא גֶעמֵיינְדֶע
הָאט זֵיי בֶּעגְלֵייטֶעט, אוּן זֵיי זֶענֶען גֶעגַאנְגֶען דוּרְךְ פִינִיקְיָא אוּן
שֹׁמְרוֹן אוּן הָאבֶּען דֶערְצֵיילְט אִיבֶּער דֶער בֶּעקֶעהְרוּנְג פָאן דִיא
גוֹיִם, אוּן אַלֶע בְּרִידֶער הָאבֶּען זִיךְ גֶעפְרֵייט מִיט אֵיין גְרוֹיסֶע
4 פְרֵיידֶע. אוּן וֶוען זֵיי זֶענֶען גֶעקוּמֶען קֵיין יְרוּשָׁלַיִם, הָאט דִיא
גֶעמֵיינְדֶע אוּן דִיא אַפָּאסְטֶעל אוּן עֶלְטֶסְטֶע זֵיי אוֹיפְגֶענוּמֶען, אוּן זֵיי
הָאבֶּען דֶערְצֵיילְט, וָואס פַאר גְרוֹיסֶע זַאכֶען גָאטְט הָאט מִיט זֵיי
5 גֶעטָאן. אוּן אֵיינִיגֶע גְלוֹיבִּיגֶע פָאן דֶער כִּתָּה פָאן דִיא פְּרוּשִׁים,
זֶענֶען אוֹיף גֶעשְׁטַאנֶען אוּן הָאבֶּען גֶעזָאגְט: מֶען מוּז זֵיי מַל זַיין אוּן
6 מֶען זָאל זֵיי בַּאפֶעלֶען אָב צוּ הִיטֶען תּוֹרַת מֹשֶׁה. אוּן דִיא
אַפָּאסְטֶעל אוּן דִיא עֶלְטֶסְטֶע הָאבֶּען זִיךְ פֶערְזַאמֶעלְט זֵיי זָאלֶען
7 בֶּעדֶענְקֶען וֶועגֶען דִיזֶע זַאךְ. וֶוען דֶער שְׁטְרֵייט אִיז אָבֶּער
שְׁטַארְקֶער גֶעוָוארֶען, הָאט זִיךְ פֶּטְר אַהִינְגֶעשְׁטֶעלְט אוּן הָאט צוּ
זֵיי גֶעזָאגְט: מֶענֶער אוּן בְּרִידֶער, אִיהר וֵוייסְט, דָאס גָאטְט הָאט

פָאן לַאנְג אָן מִיך אויסְדֶערְוֶועהלְט פָאן אוּנְז אַלֶעמֶען, דָאס דִיא
גוֹיִם זָאלֶען הֶערֶען פָאן מֵיין מוֹיל דָאס וָוארְט פָאן דֶער בְּשׂוֹרָה
טוֹבָה (עֶוַואנְגֶעלִיאוּם) אוּן זָאלֶען גְלוֹיבֶּען. אוּן דֶער גָאטְט, וֶועלְכֶער 8
קָאן דִיא הֶערְצֶער, הָאט אוֹיף זֵיי מִיט דֶעם עֵדוּת גֶעזָאגְט, דָאס
עֶר הָאט אוֹיךְ זֵיי גֶעגֶעבֶּען דֶעם רוּחַ הַקֹּדֶשׁ, וִויא אוּנְז. אוּן הָאט 9
קֵיין אוּנְטֶערְשֵׁייד נִיט גֶעמַאכְט צְווִישֶׁען אוּנְז אוּן זֵיי, וֵוייל עֶר הָאט
דוּרְךְ דֶער אֱמוּנָה רֵיין גֶעמַאכְט זֵייעֶרֶע הֶערְצֶער. אוּן יֶעצְט, וָואס 10
פְּרוּבְּט אִיהר גָאטְט, אַרוֹיף צוּ לֵייגֶען אֵיין יָאךְ אוֹיף דִיא תַּלְמִידִים׳ס
הֶעלְזֶער, וָואס אוּנְזֶערֶע עֶלְטֶערְן אוּן מִיר הָאבֶּען נִיט גֶעקָאנְט
דֶערְטְרָאגֶען. מִיר גְלוֹיבֶּען אָבֶּער דָאס דוּרְךְ דֶער גְנַאדֶע פָאן יֵשׁוּעַ 11
הַמָּשִׁיחַ אוּנְזֶערֶען הֶערְרְן וֶועלֶען מִיר גֶערֶעטֶעט וֶוערֶען וִויא זֵיי.
דִיא גַאנְצֶע פַארְזַאמְלוּנְג אִיז שְׁטִיל גֶעבְּלִיבֶּען, אוּן הָאבֶּען גֶעהֶערְט, 12
וִויא בַּר־נַבָּא אוּן פּוֹלוֹס דֶערְצֵיילֶען דִיא פִילֶע צֵייכֶען אוּן וואוּנְדֶער,
וֶועלְכֶע גָאטְט הָאט דוּרְךְ זֵיי צְווִישֶׁען דִיא גוֹיִם גֶעטָאן. נָאךְ דֶעם 13
וִויא זֵיי הָאבֶּען אוֹיפְגֶעהֶערְט צוּ רֵיידֶען, הָאט זִיךְ יַעֲקֹב אָבְּגֶערוּפֶען
אוּן גֶעזָאגְט: מֶענֶער אוּן בְּרִידֶער, הֶערְט מִיךְ צוּ. שִׁמְעוֹן הָאט 14
אַייךְ דֶערְצֵיילְט, וִויא גָאטְט הָאט אִין אָנְפַאנְג גֶעזֶועהֶען צוּ נֶעמֶען
אֵיין פָאלְק פָאן דִיא גוֹיִם פַאר זֵיין נָאמֶען. אוּן דֶערְמִיט זֶענֶען 15
מַסְכִּים דִיא רֶעד פָאן דִיא נְבִיאִים, וִויא עֶס אִיז גֶעשְׁרִיבֶּען: „נָאךְ 16
דִיזֶען וִויל אִיךְ אוּמְקֶעהֶרֶען אוּן וִוידֶער אוֹיפְבּוֹיֶען דִיא אֵיינְגֶעפַאלֶענֶע
סֻכָּה פָאן דָוִד׳ן, אוּן אִיהֶרֶע חוּרְבוֹת וִוידֶער אוֹיפְבּוֹיֶען אוּן אוֹיפְ־
שְׁטֶעלֶען. כְּדֵי דִיא אִיבֶּערִיגֶע מֶענְשֶׁען אוּן אַלֶע פֶעלְקֶער זָאלֶען 17
גָאטְט זוּכֶען, בַּיי וֶועלְכֶע מֵיין נָאמֶען אִיז אָנְגֶעזָאגְט גֶעוָוארֶען, זָאגְט
גָאטְט, וֶועלְכֶער טְהוּט דָאס אַלֶץ.״ גָאטְט אִיז בַּאקַאנְט פָאן עֶווִיג 18
אָן אַלֶע זֵיינֶע מַעֲשִׂים. דֶערִיבֶּער דֶענְק אִיךְ: נִיט מַחֲמִיר צוּ זֵיין 19
אוֹיף דִיא וָואס קֶעהֶרֶען זִיךְ אוּם פָאן דִיא גוֹיִם צוּ גָאטְט. נוּר צוּ 20
שְׁרֵייבֶּען זֵיי, דָאס זֵיי זָאלֶען זִיךְ אָבְּהַאלְטֶען פָאן טֻמְאוֹת, נִיט צוּ
בֶּעשְׁמוּצֶען זִיךְ מִיט גֶעטְצֶען אוּן זְנוּת, אוּן דֶערְוָוארְגֶענֶע פְלֵייש
(בְּהֵמוֹת) אוּן בְּלוּט. דֶען פָאן אַלְטֶע צֵייטֶען הָאט משֶׁה פְּרֶעדִיגֶער 21
(דַרְשָׁנִים) אִין יֶעדֶער שְׁטָאדְט, אוּן אַלֶע שַׁבָּת וֶוערְט עֶר גֶעלֵייעֶנְט
אִין דִיא שׁוּלֶען. דַאמָאלְסְט הָאבֶּען דִיא שְׁלִיחִים, עֶלְסְטֶע אוּן 22
דִיא גַאנְצֶע גֶעמֵיינְדֶע בֶּעשְׁלָאסֶען, אויסְדֶערְוֶועהלֶען פָאן צְוִוישֶׁען

זִיךְ מֶענְשֶׁען, צוּ שִׁיקֶען זֵיי קֵיין אַנְטִיוֹכְיָא צוּזַאמֶען מִיט פּוֹלוֹס אוּן
בַּר־נַבָּא׳ן, יְהוּדָה, װֶעלְכֶען מֶען הָאט גֶערוּפֶען בַּר־שַׁבָּא אוּן סִילָא,
מֶענֶער, װֶעלְכֶע זֶענֶען דִיא פִּיהְרֶער אוּנְטֶער דִיא בְּרִידֶער גֶעװֶעזֶען.
23 זֵיי הָאבֶּען גֶעשְׁרִיבֶּען אוּן דוּרְךְ זֵיי גֶעשִׁיקְט: מִיר אַפָּאסְטֶעל אוּן
עֶלְסְטֶע אוּן דִיא בְּרִידֶער גֶערִיסֶען דִיא בְּרִידֶער פָּאן דִיא גוֹיִם
24 אִין אַנְטִיוֹכְיָא, סוּרְיָא אוּן קִילִיקְיָא. װֵייל מִיר הָאבֶּען גֶעהֶערְט,
דָאס אֵיינִיגֶע פָּאן אוּנְז זֶענֶען אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען, אוּן הָאבֶּען אַייךְ מִיט
זֵייעֶרֶע רֶעד אוּנְרוּהִיג גֶעמַאכְט, אוּן הָאבֶּען אֵייעֶרֶע גֶעמִיטֶער
שְׁװֶער גֶעמַאכְט מִיט דֶעם, װָאס זֵיי זָאגֶען, דָאס אִיהר דַארְפְט
זִיךְ מַל זֵיין, אוּן הִיטֶען דִיא תּוֹרָה, װֶעלְכֶע מִיר הָאבֶּען זֵיי נִיט
25 בַּאפוֹילֶען. דֶערִיבֶּער זֶענֶען מִיר צוּזַאמֶענְגֶעקוּמֶען אוּן הָאבֶּען
בֶּעשְׁלָאסֶען אוֹיס צוּ װֶעהלֶען מֶענְשֶׁען אוּן שִׁיקֶען מִיט בַּר־נַבָּא אוּן
26 פּוֹלוֹס׳ן אוּנְזֶערֶע גֶעלִיבְּטֶע. מֶענְשֶׁען, װֶעלְכֶע הָאבֶּען זִיךְ מוֹסֵר
נֶפֶשׁ גֶעװֶעזֶען פַאר דֶעם נָאמֶען פָּאן אוּנְזֶערְן הֶערְרְן יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ.
27 אוּן מִיר הָאבֶּען גֶעשִׁיקְט יְהוּדָה אוּן סִילָא, דָאס זֵיי זָאלֶען אַייךְ
28 דָאסְזֶעלְבִּיגֶע מִיט זֵייעֶר מוֹיל דֶערְצֵיילֶען. דָאס דֶעם רוּחַ הַקֹּדֶשׁ
אוּן אוּנְז גֶעפֶעלֶען נִיט אַרוֹיף צוּ לֵייגֶען אוֹיף אַייךְ אֵיין אַנְדֶער
29 לַאסְט, אוֹיסֶער פָּאן דִיזֶע נוֹיטְװֶענְדִיגֶע זַאכֶען: אִיהר זָאלְט אַייךְ
אָבְּהַאלְטֶען פָּאן דִיא קָרְבָּנוֹת פָּאן אָבְּגֶעטֶער אוּן פָּאן בְּלוּט, אוּן
פָּאן דֶערְשְׁטִיקְטֶע פְלֵייש (בְּהֵמוֹת) אוּן פָּאן זְנוּת, װֶען אִיהר װֶעט
אַייךְ דֶערְפוּן אָבְּהִיטֶען, אַזוֹי װֶעט אִיהר גוּט טָאן, לֶעבְּט אִין שָׁלוֹם.
30 דִיא מֶענְשֶׁען זֶענֶען אַװֶעק גֶעשִׁיקְט גֶעװָארֶען אוּן זֶענֶען גֶעקוּמֶען
קֵיין אַנְטִיוֹכְיָא, אוּן הָאבֶּען פֶערְזַאמֶעלְט דָאס פָאלְק, אוּן הָאבֶּען
31 זֵיי אִיבֶּערְגֶעגֶעבֶּען דֶעם בְּרִיף. אוּן זֵיי הָאבֶּען אִיהם גֶעלֵייעֶנְט,
32 אוּן הָאבֶּען זִיךְ גֶעפְרֵייט אִיבֶּער דֶעם טְרֵייסְט. אוּן יְהוּדָה אוּן
סִילָה, װֶעלְכֶע זֶענֶען אוֹיךְ נְבִיאִים גֶעװֶעזֶען, הָאבֶּען גֶעטְרוֹיסְט דִיא
33 בְּרִידֶער מִיט פִילֶע װֶערְטֶער, אוּן הָאבֶּען זֵיי גֶעשְׁטַארְקְט. אוּן
זֶענֶען דָארְט גֶעבְּלִיבֶּען אֵיינִיגֶע טֶעג, אוּן דִיא בְּרִידֶער הָאבֶּען זֵיי
34 אַװֶעקְגֶעלָאזְט אִין פְרִידֶען צוּ דִיא שְׁלִיחִים. נוּר דֶער װִילֶען פָּאן
35 סִילָה אִיז גֶעװֶען, דָארְטֶען צוּ בְּלֵייבֶּען. אוּן פּוֹלוֹס אוּן בַּר־נַבָּא
הָאבֶּען גֶעװֵיינְט אִין אַנְטִיוֹכְיָא. אוּן הָאבֶּען גֶעלֶעהְרֶענְט אוּן הָאבֶּען
אָנְגֶעזָאגְט דִיא בְּשׂוֹרָה טוֹבָה מִיט פִילֶע אַנְדֶערֶע גָאטֶעס װֶערְטֶער.

נָאךְ אִין אֵיינִיגֶע טֶעג הָאט פּוֹלוֹס גֶעזָאגְט צוּ בַּר־נַבָּא׳ן: 36
לָאזֶען מִיר נָאךְ אֵיין מָאל גֶעהֶען בֶּעזוּכֶען אוּנְזֶערֶע בְּרִידֶער אִין
יֶעדֶער שְׁטָאדְט, וָואס מִיר הָאבֶּען דָארְט גֶעפְּרֶעדִיגְט דָאס וָוארְט
פָּאן גָאטְט, אוּן לָאזֶען מִיר זֶעהֶען, ווִיא אַזוֹי גֶעהְט עֶס זֵיי. בַּר־ 37
נַבָּא הָאט גֶערַאטֶען מִיט צוּ נֶעמֶען יוֹחָנָן, וֶועלְכֶען מֶען הָאט גֶערוּפֶען
מַרְקוֹס. נוּר פּוֹלוֹס הָאט נִיט גֶעוָואלְט מִיט נֶעמֶען דֶעם מֶענְשֶׁען, 38
וֶועלְכֶער אִיז פָּאן זֵיי אַוֶועק גֶעגַאנְגֶען אִין פַּמְפוּלְיָא, אוּן אִיז נִיט
גֶעגַאנְגֶען מִיט זֵיי אִין זֵייעֶר אַרְבֵּייט. אוּן עֶס אִיז גֶעוָוארֶען אֵיין 39
קְרִיג, בִּיז זֵיי הָאבֶּען זִיךְ אֵיינֶער פָּאן דֶעם אַנְדֶערֶען אָבְּגֶעשֵׁיידֶעט,
אוּן בַּר־נַבָּא הָאט גֶענוּמֶען מַרְקוֹס׳ן אוּן אִיז מִיט אֵיין שִׁיף גֶעגַאנְגֶען
קֵיין קַפְּרוֹס. אוּן פּוֹלוֹס הָאט זִיךְ אוֹיסְדֶערְוֶועהְלְט סִילָא׳ן, אוּן דִיא 40
בְּרִידֶער הָאבֶּען אִיהם אִיבֶּערְגֶעגֶעבֶּען אִין גָאטְטֶעס גְנַאדֶע, אוּן
עֶר אִיז אַוֶועק גֶעגַאנְגֶען. אוּן עֶר אִיז דוּרְכְגֶעגַאנְגֶען אִין סוּרְיָה אוּן 41
אִין קִילִיקְיָא, אוּן הָאט פַאְרשְׁטַארְקְט דִיא גֶעמֵיינְדֶען.

אוּן עֶר אִיז גֶעקוּמֶען קֵיין דַרְבִּי אוּן לוּסְטְרָא דָארְטֶען אִיז טז
גֶעוֶועזֶען אֵיין תַּלְמִיד, מִיט דֶעם נָאמֶען טִימוֹתִיוֹס, עֶר אִיז גֶעוֶועזֶען
אֵיין זָאהְן פָּאן אֵיין אִידֶעשֶׁער פְרוֹי, אֵיין גְלוֹיבִּיגֶע אוּן זֵיין פָּאטֶער
אִיז גֶעוֶועזֶען אֵיין גְרִיכֶע. אוּן אוֹיף אִיהם הָאבֶּען עֵדוּת גֶעזָאגְט דִיא 2
בְּרִידֶער, וָואס זֶענֶען גֶעוֶועזֶען אִין לוּסְטְרָא אוּן אִיקָנְיוֹן. אִיהם הָאט 3
פּוֹלוֹס גֶעוָואלְט הָאבֶּען, עֶר זָאל מִיט אִיהם אַרוּמְגֶעהְן, אוּן עֶר
הָאט אִיהם גֶענוּמֶען אוּן הָאט אִיהם מַל גֶעוֶועזֶען, וֶועגֶען דִיא אִידֶען,
וֶועלְכֶע זֶענֶען אִין יֶענֶע עֶרְטֶער גֶעוֶועזֶען, ווייל אַלֶע הָאבֶּען
גֶעוואוּסְט, דָאס זֵיין פָּאטֶער אִיז אֵיין גְרִיכֶע. אוּן וֶוען זֵיי זֶענֶען 4
דוּרְכְגֶעגַאנְגֶען אִין דִיא שְׁטֶעדְט, הָאבֶּען זֵיי אִיבֶּערְגֶעגֶעבֶּען דִיא
גֶעזֶעצֶע, וֶועלְכֶע דִיא שְׁלִיחִים אוּן עֶלְטְסְטֶע אִין יְרוּשָׁלַיִם הָאבֶּען
בַּאפוֹילֶען, דָאס מֶען זָאל זֵיי הַאלְטֶען. אוּן דִיא גֶעמֵיינְדֶען הָאבֶּען 5
זִיךְ גֶעשְׁטַארְקְט דוּרְךְ דֶער אֱמוּנָה אוּן זֶענֶען פָּאן טָאג צוּ טָאג
גְרֶעסֶער גֶעוָוארֶען אִין צָאל. זֵיי זֶענֶען דוּרְכְגֶעגַאנְגֶען אִין פְּרוּגְיָא 6
אוּן אִין לַאנְד גָלַטְיָא. דֶער רוּחַ הַקֹּדֶשׁ הָאט זֵיי נִיט גֶעלָאזְט
אָנְצוּזָאגֶען דָאס וָוארְט אִין אַסְיָא. וֶוען זֵיי זֶענֶען גֶעקוּמֶען קֵיין 7
מוּסְיָא, הָאבֶּען זֵיי לוּסְט גֶעהַאט צוּ גֶעהְן קֵיין בִּיתוּנְיָא, נָאר דֶער
רוּחַ הַקֹּדֶשׁ הָאט זֵיי נִיט דֶערְלָאזֶען. זֵיי הָאבֶּען אִיבֶּערְגֶעלָאזֶען 8

9 מוּסְיָא אוּן זֶענֶען אַרָאב גֶעקוּמֶען קֵיין טְרוֹאָס. אוּן בֵּיי נַאכְט
הָאט פּוּלוּס גֶעהַאט אֵיין עֶרְשֵׁיינוּנְג, עֶס הָאט זִיךְ אִיהם
פָארְגֶעשְׁטֶעלְט אֵיין מַאן פָאן מוּקְדוֹן, אוּן הָאט אִיהם גֶעבֶּעטֶען
10 אוּן גֶעזָאגְט: גֶעה אִיבֶּער קֵיין מַקְדוֹנְיָא אוּן הֶעלְף אוּנְז. נָאךְ דֶעם
וִויא עֶר הָאט גֶעזֶעהֶען דִיא עֶרְשֵׁיינוּנְג הָאבֶּען מִיר לוּסְט גֶעהַאט
צוּ גֶעהְן קֵיין מַקְדוֹנְיָא, וֵוייל מִיר הָאבֶּען גֶעוואוּסְט, דָאס גָאטְט
הָאט אוּנְז גֶערוּפֶען צוּ גֶעהְן אַהִין אָנְצוּזָאגֶען צוּ זֵיי דִיא בְּשׂוּרָה
11 טוֹבָה. אוּן מִיר זֶענֶען אַרוֹיסְגֶעגַאנְגֶען פָאן טְרוֹאָס, אוּן מִיר זֶענֶען
מִיט דֶער שִׁיף גֶעגַאנְגֶען אוּן גֶעקוּמֶען מִיט דֶעם גְלֵייכֶען וֶועג קֵיין
12 סַמוֹתְרַקְיָא, אוּן אוֹיף דֶעם אַנְדֶערֶען טָאג קֵיין נַפּוֹלִיש. אוּן פָאן
דָארְטֶען קֵיין פִּילִיפִּי, דָאס אִיז דִיא הוֹיפְּט שְׁטָאדְט פָאן דֶעם
טֵייל מַקְדוֹנְיָא אֵיין קָאלָאנְיֶע, אוּן מִיר זֶענֶען גֶעבְּלִיבֶּען אִין דֶער
13 שְׁטָאדְט אֵיינִיגֶע טֶעג. אַם שַׁבָּת זֶענֶען מִיר אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען
אוֹיסֶען שְׁטָאדְט צוּם טֵייךְ, וואוּ נָאךְ זֵייעֶר גֶעוֶוייְנְהֵייט אִיז
דָארְטֶען דֶער בֵּית הַמֶּדְרָשׁ, אוּן מִיר הָאבֶּען זִיךְ אַנִידֶער גֶעזֶעצְט
אוּן גֶערֶעט צוּ דִיא פְרוֹיעֶן, וָואס הָאבֶּען זִיךְ דָארְטֶען פֶערְזַאמֶעלְט.
14 אוּן אֵיין פְרוֹי פָאן דֶער שְׁטָאדְט תִּיאַטִירָא, מִיטֶען נָאמֶען
לוּדְיָא, וָואס הָאט פַארְקוֹיפְט פּוּרְפּוּר אוּן הָאט פַאר גָאטְט מוֹרָא
גֶעהַאט, הָאט גֶעהֶערְט, אוּן גָאטְט הָאט אִיהר הַארְץ אוֹיפְגֶעעֶפֶענְט,
15 זִיא זָאל קֶענֶען פַארְנֶעמֶען פּוּלוּס וֶוערְטֶער. אוּן וֶוען זִיא אוּן אִיהר
הוֹיזְגֶעזִינְד הָאבֶּען זִיךְ גֶעטוֹבֵל'ט, הָאט זִיא אוּנְז גֶעבֶּעטֶען אוּן
גֶעזָאגְט, אוֹיבּ אִיהר הַאלְט מִיךְ פַאר אֵיין גְלוֹיבִּיגֶע אִין דֶעם
הֶערְן קוּמְט אִין מֵיין הוֹיז אוּן בְּלֵייבְּט דָארְטֶען. זִיא הָאט אוּנְז
16 דֶערְצוּ גֶעצְוואוּנְגֶען. עֶס אִיז גֶעוֶועזֶען וֶוען מִיר זֶענֶען גֶעגַאנְגֶען
צוּם בֵּית הַמֶּדְרָשׁ, הָאט אוּנְז בַּאגֶעגֶענְט אֵיין דִינְסְט, וָואס זִיא הָאט
גֶעהַאט אֵיין רוּחַ פָאן וָוארְזָאגֶען, אוּן דוּרְךְ אִיהר וָוארְזָאגֶען הָאט
17 זִיא אֵיין גְרוֹיסֶען פַארְדִינְסְט אִיהר הֶערְן אֵיינְגֶעבְּרַאכְט. אוּן זִיא
אִיז פּוּלוּס'ן נָאכְגֶעגַאנְגֶען אוּן אוּנְז, אוּן הָאט גֶעשְׁרִיגֶען אוּן גֶעזָאגְט:
דִיזֶע מֶענְשֶׁען זֶענֶען קְנֶעכְט פָאן דֶעם אוֹיבֶּערְשְׁטֶען גָאטְט, אוּן
18 זֵיי פְּרֶעדִיגֶען אוּנְז דֶעם וֶועג פָאן הֵילְף. אַזוֹי הָאט זִיא גֶעטָאן פִּילֶע
טֶעג. פּוּלוּס'ן אִיז דָאס נִיט גֶעפֶעלֶען גֶעוָוארֶען, אוּן עֶר הָאט זִיךְ
אוּמְגֶעקֶעהְרְט אוּן הָאט גֶעזָאגְט דֶעם רוּחַ: אִיךְ בַּאפֶעל דִיר אִין

דֶעם נָאמֶען פָאן יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ, אַרוֹיס צוּ גֶעהְן פָאן אִיהְר. אוּן
19 עֶר אִיז גְלֵייך אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען. וֶוען אִיהְר הֶערְר הָאט גֶעזֶעהֶען
דָאס זֵיין הָאפֶענוּנְג צוּ הָאבֶּען פֶערְדִינְסְט פָאן אִיהְר אִיז פֶערְלָארֶען
גֶעגַאנְגֶען, הָאט עֶר גֶעחַאפְּט פּוֹלוֹס'ן אוּן סִילָא אוּן הָאט זֵיי
גֶעשְׁלֶעפְּט אִין מַארְק אַרֵיין צוּ דִיא עֶלְסְטֶע פָאן דֶער שְׁטָאדְט.
20 אוּן וֶוען עֶר הָאט זֵיי גֶעבְּרַאכְט צוּ דִיא עֶלְסְטֶע הָאט עֶר גֶעזָאגְט:
דִיזֶע לֵייט זֶענֶען אִידֶען, אוּן מַאכֶען אוּנְרוּהִיג אוּנְזֶער שְׁטָאדְט.
21 זֵיי פְּרֶעדִיגֶען גֶעזֶעטְצֶע, וֶועלְכֶע מִיר רוֹמַיִם דַארְפֶען נִיט אָנְנֶעמֶען
22 אוּן טָאן. דָאס פָאלְק אִיז אוֹיךְ אוֹיפְגֶעשְׁטַאנֶען גֶעגֶען זֵיי, אוּן דִיא
עֶלְסְטֶע הָאבֶּען פָאן זֵיי אַרָאבּ גֶערִיסֶען דִיא קְלֵיידֶער, אוּן הָאבֶּען
23 גֶעהֵייסֶען מֶען זָאל זֵיי שְׁמֵייסֶען. נָאךְ דֶעם וִויא מֶען הָאט זֵיי פִּיל
גֶעשְׁמִיסֶען הָאט מֶען זֵיי אַרֵיינְגֶעוָוארְפֶען אִין גֶעפֵיינְגֶענֶעס, אוּן מֶען
הָאט בַּאפוֹילֶען דֶעם הִיטֶער, פָאן גֶעפֵיינְגֶענֶעס, עֶר זָאל זֵיי
24 שְׁטַארְק הִיטֶען. אוּן עֶר הָאט גֶעטָאן נָאךְ דֶעם בַּאפֶעהל אוּן
הָאט זֵיי אַרֵיינְגֶעזֶעצְט אִין דֶעם אִינֶעוֵוינִיגְסְטֶען גֶעפֵיינְגֶענֶעס, אוּן
25 זֵייעֶרֶע פִּיס הָאט עֶר פַארְשְׁלָאגֶען אִין אֵיין קְלָאץ. אַרוּם
הַאלְבֶּע נַאכְט הָאבֶּען פּוֹלוֹס אוּן סִילָא תְּפִלָּה גֶעטָאן, אוּן גָאטְט
26 גֶעלוֹיבְּט, אוּן דִיא גֶעפַאנְגֶענֶע הָאבֶּען זֵיי צוּגֶעהֶערְט. פְּלוּצְלִינְג
אִיז גֶעוָוארֶען אֵיין גְרוֹיס עֶרְדְצִיטֶערְנֶעס, אַזוֹי דָאס דֶער פוּנְדַאמֶענְט
פָאן דֶעם גֶעפֵיינְגֶענֶעס הָאט גֶעצִיטֶערְט. בַּאלְד הָאבֶּען זִיךְ אַלֶע
טְהִירֶען גֶעעֶפֶענְט אוּן דִיא קֵייטֶען זֶענֶען בֵּיי אַלֶעמֶען לוֹיז גֶעוָוארֶען.
27 אוּן וֶוען דֶער הִיטֶער פָאן דֶעם גֶעפֵיינְגֶענֶעס הָאט זִיךְ אוֹיפְגֶעחַאפְּט
אוּן הָאט דֶערְזֶעהֶען, דָאס דִיא טְהִירֶען פָאן דֶעם גֶעפֵיינְגֶענֶעס
זֶענֶען אָפֶען הָאט עֶר אַרוֹיס גֶעצוֹיגֶען דֶעם שְׁוֶוערְד, אוּן הָאט זִיךְ
גֶעוָואלְט טוֹיטֶען; עֶר הָאט גֶעדַאכְט, דָאס דִיא גֶעפַאנְגֶענֶע זֶענֶען
28 אַנְטְלָאפֶען. נוּר פּוֹלוֹס הָאט אֵיין גֶעשְׁרֵיי גֶעטָאן מִיט אֵיין הוֹיכֶען
קוֹל אוּן גֶעזָאגְט: טְהוּ דִיר קֵיין שׁוּם בֶּעז נִיט, דֶען מִיר זֶענֶען
29 אַלֶע דָא. עֶר הָאט גֶעהֵייסֶען גֶעבֶּען אֵיין לִיכְט, אִיז אַרֵיין
גֶעלָאפֶען אִין גֶעפֵיינְגֶענֶעס, אוּן מִיט צִיטֶערְנֶעס אִיז עֶר גֶעפַאלֶען
30 צוּ דִיא פִּיס פָאן פּוֹלוֹס אוּן סִילָא. אוּן עֶר הָאט זֵיי אַרוֹיסְגֶעפִיהְרְט
אוּן הָאט גֶעזָאגְט: מֵיינֶע הֶערְרְן, וָואס זָאל אִיךְ טָאן, אִיךְ זָאל
31 גֶערֶעטֶעט וֶוערֶען? אוּן זֵיי הָאבֶּען אִיהם גֶעזָאגְט: גְלוֹיבְּט אִין

דעם הערן ישוע המשיח, וועסט דוא דיך און דיין גאנצע הויז
32 רעטען. און זיי האבען איהם גערעט דאס ווארט פאן גאט
33 און אויך צו דיא וואס זענען מיט איהם אין הויז געוועזען. און ער
האט זיי גענומען אין דער זעלביגער שטונדע אין דער נאכט,
און האט אבגעוואשען זייערע וואונדען, און ער אליין און אלע
34 פאן זיין הויז האבען זיך באלד טובל געווען. און ער האט זיי
גענומען און האט זיי ארויפגעבראכט אין זיין הויז, געגרייט צום
טיש פאר זיי, און האט זיך געפרייט מיט זיין גאנצעם הויז, דאס
35 ער איז איין גלויביגער אין גאט געווארען. ווען עס איז טאג
געווארען, האבען דיא עלטסטע געשיקט דיא שטאדט דינערס און
36 געזאגט מען זאל פריי לאזען יענע מענשען. און דער היטער
פאן געפיינגעניס האט דערציילט צו פולוס'ן דיזע ווערטער, און
געזאגט: דיא עלטסטע האבען געשיקט דאס מען זאל אייך
37 בעפרייען, און יעצט געהט אין פרידען. נור פולוס האט זיי
געזאגט: אונז רוימישע בירגער האט מען אהן משפט עפענטליך
פאר דעם גאנצען פאלק געשלאגען, און אריין געווארפען אין
געפיינגעניס, און יעצט לאזט מען אונז אב אין פארבארגעניס,
38 נון, לאזען זיי קומען, און זאלען אונז אליין ארויס פיהרען. און
דיא שטאדט דינער האבען דיא ווערטער איבערגעגעבען צו דיא
עלטסטע, און ווען זיי האבען דערהערט, דאס זיי זיינען רוימער,
39 האבען זיי זיך דערשראקען. און זיי זענען געקומען, און האבען
געבעטען פאן זיי פערציהונג, און האבען זיי ארויס געפיהרט און
40 געבעטען זיי זאלען אוועק געהן פאן דער שטאדט. זיי זענען
ארויס געגאנגען פאן געפיינגעניס און זענען געקומען צו לודיא
און האבען זיך געזעהען מיט דיא ברידער, און האבען זיי
פארזאגט, און זענען אוועק געגאנגען.

יז ווען זיי זענען דורכגעגאנגען אמפפולים און אפלוניא, זענען
זיי געקומען קיין תסלוניקי, דארטען איז געוועזען איין אידעשע
2 שול. און פולוס נאך זיין געוויינהייט, איז צו זיי אריינגעגאנגען,
און דריי שבתים האט ער מיט זיי וכוחים געהאט איבער דער
3 שריפט (תנ"ך). ער האט זיי געעפענט און דערוויזען, דאס דער
משיח האט געמוסט ליידען, און אויפשטעהן פאן דיא טויטע, און

4 דָאס דִיזֶער מָשִׁיחַ אִיז יֵשׁוּעַ, װעלְכֶען אִיךְ זָאג אַייךְ אָן. אוּן אֵייגִיגֶע
פָאן זֵיי הָאבֶּען גֶעגְלוֹיבְּט, אוּן זֶענֶען צוּ גֶעשְׁטַאנֶען צוּ פּוֹלוֹס אוּן
סִילָה, אוּן פִילֶע פָאן דִיא גְרִיכֶען, װעלְכֶע הָאבֶּען פַאר גָאטְט מוֹרָא
5 גֶעהַאט, אוֹיךְ נִיט װענִיג אָנְגֶעזֶעהֶענֶע פְרוֹיעֶן. דִיא נִיט גְלוֹיבִּיגֶע
פָאן דִיא אִידֶען הָאבֶּען זִיךְ אָנְגֶענוּמֶען מִיט קִנְאָה אוּן הָאבֶּען
גֶענוּמֶען שְׁלֶעכְטֶע מֶענְשֶׁען פָאן דֶעם מַארְק אוּן הָאבֶּען אָנְגֶעזַאמֶעלְט
דֶעם הַמוֹן־עַם, אוּן הָאבֶּען גֶעמַאכְט אֵיין טוּמֶעל אִין שְׁטָאדְט אוּן
הָאבֶּען בַּאלֶעגֶערְט יָסוֹן׳ס הוֹיז, אוּן גֶעװָאלְט, זֵיי אַרוֹיס נֶעמֶען
6 צוּם פָאלְק. װען זֵיי הָאבֶּען זֵיי נִיט גֶעפוּנֶען, הָאבֶּען זֵיי יָסוֹן אַרוֹיס
גֶעשְׁלֶעפְּט אוּן מֶענְשֶׁען פָאן דִיא בְּרִידֶער צוּ דִיא עֶלְטְסְטֶע פָאן
דֶער שְׁטָאדְט, אוּן הָאבֶּען גֶעשְׁרִיגֶען, אוּן גֶעזָאגְט: זֶעהְט, דִיא
װָאס פַארְפִיהֶרֶען דִיא גַאנְצֶע װעלְט זֶענֶען אַהֶער אוֹיךְ גֶעקוּמֶען.
7 אוּן יָסוֹן הָאט זֵיי צוּ זִיךְ אִין הוֹיז אַרֵיינְגֶענוּמֶען, אוּן זֵיי אַלֶע טְהוּעֶן
גֶעגֶען דֶעם קֵיסַר׳ס גֶעזֶעצֶע, װייל זֵיי זָאגֶען, דָאס עֶס אִיז דָא אֵיין
8 אַנְדֶערֶער קֶענִיג יֵשׁוּעַ. אוּן זֵיי הָאבֶּען דֶערְצַארְענְט דָאס פָאלְק
אוּן דִיא עֶלְטְסְטֶע פָאן דֶער שְׁטָאדְט, װעלְכֶע הָאבֶּען דִיזֶעס גֶעהֶערְט.
9 אוּן זֵיי הָאבֶּען גֶענוּמֶען עַרְבוּת פָאן יָסוֹן, אוּן פָאן דִיא אִיבֶּערִיגֶע,
10 אוּן הָאבֶּען זֵיי אָבְּגֶעלָאזֶען. דִיא בְּרִידֶער הָאבֶּען בַּאלְד אִין
דֶער נַאכְט אַװעק גֶעפִיהְרְט פּוֹלוֹס׳ן אוּן סִילָא קֵיין בְּרוֹאָה, אוּן
װען זֵיי זֶענֶען אַהִין גֶעקוּמֶען זֶענֶען זֵיי אַרֵיינְגֶעגַאנְגֶען אִין דֶער
11 אִידֶעשֶׁער שׁוּל. דִיזֶע זֶענֶען אָנְשְׁטֶענְדִיגֶער גֶעװעזֶען פָאן דִיא
תַּסְלוֹנִיקֶער לֵייט, אוּן זֵיי הָאבֶּען אָנְגֶענוּמֶען מִיטֶען גַאנְצֶען הַארְצֶען
דָאס װָארְט, אוּן הָאבֶּען אַלֶע טָאג גֶעפָארְשְׁט אִין דֶער שְׁרִיפְט
12 (תּ״נך), כְּדֵי צוּ װיסֶען אוֹיבּ עֶס אִיז אַזוֹי רִיכְטִיג. פִיל פָאן זֵיי
הָאבֶּען גֶעגְלוֹיבְּט, אוּן אוֹיךְ פִילֶע פָאן דִיא גְרִיכִישֶׁע אָנְשְׁטֶענְדִיגֶע
13 פְרוֹיעֶן, אוּן נִיט װײנִיגֶע פָאן דִיא מֶענֶער. אוּן װען דִיא אִידֶען פָאן
תַּסְלוֹנִיקִי הָאבֶּען גֶעהֶערְט, דָאס אוֹיךְ אִין בְּרוֹאָה זָאגְט פּוֹלוֹס אָן
דָאס װָארְט פָאן גָאטְט, זֶענֶען זֵיי גֶעקוּמֶען, אוּן הָאבֶּען אוֹיפְגֶעהֶעצְט
14 דָאס פָאלְק אוֹיךְ דָארְטֶען. אוּן דִיא בְּרִידֶער הָאבֶּען בַּאלְד אַװעק
גֶעלָאזֶען פּוֹלוֹס׳ן, עֶר זָאל גֶעהְן בִּיז צוּם יַם, אוּן סִילָא אוּן טִימוֹתִיּוֹס
15 זֶענֶען דָארְטֶען גֶעבְּלִיבֶּען. אוּן דִיא װָאס הָאבֶּען פּוֹלוֹס׳ן בֶּעגְלֵייטֶעט
הָאבֶּען אִיהם גֶעפִיהְרְט בִּיז אַתִּינַס, אוּן דָארְטֶען הָאט עֶר זֵיי

אָנְגֶעזָאגְט, דָאס זֵיי זָאלֶען זָאגֶען צוּ סִילָא אוּן טִימוֹתִיוֹס, דָאס זֵיי
זָאלֶען גִיךְ צוּ אִיהם קוּמֶען, אוּן זֵיי זֶענֶען אַוֶועק גֶעגַאנְגֶען.
16 וֶוען פּוֹלוֹס הָאט אוֹיף זֵיי גֶעוַוארְט, אִיז זֵיין גֵייסְט אִין אִיהם
פַארְבִּיטֶערְט גֶעוֶוען וַוייל עֶר הָאט גֶעזֶעהֶען, דָאס דִיא שְׁטָאדְט
17 אִיז פוּל מִיט אָבְגֶעטֶער. אוּן עֶר הָאט גֶערֶעט אִין שׁוּל מִיט דִיא
אִידֶען, אוּן מִיט דִיא וָואס הָאבֶּען מוֹרָא גֶעהַאט פַאר גָאטְט, אוּן
אִין מַארְק אַלֶע טָאג מִיט דִיא וָואס זֶענֶען אִיהם פָארְגֶעקוּמֶען.
18 אוֹיךְ אֵיינִיגֶע פָאן דִיא פִילִיזָאפֶען פָאן דֶער כִּתָּה פָאן אֶפִּיקוֹרֵס,
אוּן אַנְדֶערֶע, וֶועלְכֶע מֶען הָאט גֶערוּפֶען אַסְטוֹיקֶע, הָאבֶּען מִיט
אִיהם גֶערֶעט, אוּן אֵיינִיגֶע הָאבֶּען גֶעזָאגְט: וָואס וִויל דֶער
פְּלוֹידֶערֶער זָאגֶען, אוּן אַנְדֶערֶע הָאבֶּען גֶעזָאגְט: עֶס שֵׁיינְט עֶר
פְּרֶעדִיגְט פְּרֶעמְדֶע גֶעטֶער, וַוייל עֶר הָאט זֵיי אָנְגֶעזָאגְט יֵשׁוּעַ'ן
19 אוּן תְּחִיַּת הַמֵּתִים. אוּן מֶען הָאט אִיהם גֶעחַאפְּט אוּן גֶעבְּרַאכְט
צוּם גֶערִיכְטְס הוֹיז, וָואס מֶען הָאט גֶערוּפֶען אַרִיוֹפַּגוֹס, אוּן זֵיי
הָאבֶּען גֶעזָאגְט: דַארְפֶען מִיר וִויסֶען וָואס דָאס אִיז פַאר אֵיינֶע
20 נֵייעֶ לֶעהְרֶע, וֶועלְכֶע דוּא לֶעהְרֶענְסְט? דֶען דוּא גִיבְּסְט אוּנְז
זֶעלְטֶענֶע זַאכֶען צוּ הֶערֶן; אַזוֹי וָואלְטֶען מִיר וֶועלֶען וִויסֶען, וָואס
21 דָאס אִיז. אַלֶע אַתִּינֶער אוּן אוֹיךְ פְּרֶעמְדֶע, וֶועלְכֶע הָאבֶּען
דָארְטֶען גֶעווֹיינְט, הָאבֶּען צוּ קֵיין זַאךְ נִיט אַזוֹי לוּסְט גֶעהַאט, וִויא
22 אוֹיף עֶטְוָואס נֵייעֶס צוּ רֶעדֶען אָדֶער צוּ הֶערֶען. אוּן פּוֹלוֹס
הָאט זִיךְ גֶעשְׁטֶעלְט אִין מִיטֶען פָאן דֶעם אַרִיוֹפַּגוֹס אוּן הָאט
גֶעזָאגְט: מֶענֶער פָאן אַתִּינָס! אִיךְ זֶעה אִין אַלְדִינְג, דָאס אִיהר
23 זֶענְט זֶעהר רֶעלִיגִיאֶז. וֶוען אִיךְ בִּין דוּרְכְגֶעגַאנְגֶען, אוּן הָאבּ
בֶּעטְרַאכְט אֵייעֶר גָאטְטֶעס דִינְסְט, הָאבּ אִיךְ גֶעפוּנֶען אֵיין מִזְבֵּחַ,
וָואס אוֹיף אִיהם אִיז גֶעוֶועזֶען אוֹיף גֶעשְׁרִיבֶּען: „צוּ דֶעם נִיט
בֶּעקַאנְטֶען גָאטְט.” אוּן יֶעצְט, דֶעם, וֶועלְכֶען אִיהר דִינְט אוּן
24 עֶהְרֶעט אוּן קֶענְט אִיהם נִיט, דֶעם, זָאג אִיךְ אַייךְ אָן. דֶער גָאטְט,
וֶועלְכֶער הָאט דִיא וֶועלְט גֶעמַאכְט אוּן אַלֶץ וָואס אִין אִיהר אִיז,
אוּן אִיז דֶער הֶערְר פָאן דֶעם הִימֶעל אוּן דֶער עֶרְד, וַוייְנְט נִיט
25 אִין טֶעמְפֶּלֶען וָואס זֶענֶען מִיט הֶענְד גֶעמַאכְט. אוֹיךְ קָאן עֶר נִיט
בַּאדִינְט וֶוערֶען פָאן מֶענְשֶׁענְס הֶענְד, גְלֵייךְ אַזוֹי וִויא עֶר וָואלְט
עֶטְוָואס נֵייטִיג הָאבֶּען, וַוייל עֶר אִיז דֶער וָואס גִיט יֶעדֶען לֶעבֶּען,

26 אֵיין נְשָׁמָה, אוּן אַלְדִינְג. פָאן אֵיין בְּלוּט הָאט עֶר אַרוֹיס גֶעבְּרַאכְט
אַלֶע מֶענְשְׁלִיכֶע פֶעלְקֶער זֵיי זָאלֶען בַּאווֵיינֶען דֶעם גַאנְצֶען שֶׁטַח
פָאן דֶער עֶרְד, אוּן הָאט פְּרִיהֶער בֶּעשְׁטִימְט צֵייטֶען אוּן דִיא
27 גְרֶענְעצֶען פָאן זֵייעֶר ווֵיינוּנְג פַאר זֵיי אֵיינְגֶעשְׁטֶעלְט. כְּדֵי זֵיי זָאלֶען
גָאטְט זוּכֶען, טָאמֶער ווֶעלֶען זֵיי אִיהם דֶערְפִיהלֶען, אוּן ווֶעלֶען
28 אִיהם גֶעפִינֶען, הֲגַם עֶר אִיז נִיט ווֵייט פָאן יֶעדֶען פָאן אוּנְז. דֶען
אִין אִיהם לֶעבֶּען אוּן ווִירְקֶען מִיר, אוּן הָאבֶּען אֵיין קִיוּם; ווִיא
אוֹיךְ אֵייניגֶע פָאן אֵייעֶרֶע פָאעֶטֶען זָאגֶען, מִיר זֶענֶען זֵיין דוֹר.
29 דֶערִיבֶּער ווֶען מִיר זֶענֶען גָאטְטֶעס דוֹר, אַזוֹי דַארְפֶען מִיר נִיט
מֵיינֶען, דָאס גֶאטְטְלִיכֶע אִיז גְלֵייךְ צוּ גָאלְד אָדֶער זִילְבֶּער אָדֶער
שְׁטֵיין, גְלֵייךְ ווִיא אֵיין בִּילְד פָאן מֶענְשְׁלִיכֶע קוּנְסְט אָדֶער אוֹיסְ־
30 דֶענְקוּנְג. נוּן, הָאט גָאטְט, נָאכְדֶעם ווִיא עֶר הָאט אוֹיף דִיא צֵייטֶען
פָאן אוּנְווִיסֶענְהֵייט נִיט גֶעזֶעהֶען, יֶעצְט אַלֶע מֶענְשֶׁען אִיבֶּעראַל
31 גֶעלָאזֶען אָנְזָאגֶען, תְּשׁוּבָה צוּ טָאן. ווֵייל עֶר הָאט בַּאשְׁטִימְט
אֵיין טָאג צוּ מִשְׁפָּט'ן דִיא ווֶעלְט מִיט גֶערֶעכְטִיגְקֵייט דוּרְךְ דֶעם
מַאן, ווֶעלְכֶען עֶר הָאט דֶערְצוּ בֶּעשְׁטִימְט. נָאךְ דֶעם ווִיא עֶר הָאט
יֶעדֶען מַאן דֶעם גְלוֹיבֶּען גֶעעֶפֶענְט, דוּרְךְ דֶעם ווָאס עֶר הָאט
32 אִיהם אוֹיפְגֶעוֶועקְט, פָאן דִיא טוֹיטֶע. ווֶען זֵיי הָאבֶּען דֶערְהֶערְט
תְּחִיַת הַמֵתִים, דִיזֶע הָאבֶּען אִיהם אוֹיסְגֶעשְׁפֶּעט, אוּן אַנְדֶערֶע
הָאבֶּען גֶעזָאגְט: ווֶעגֶען דֶער זַאךְ ווֶעלֶען מִיר דִיךְ אֵיין אַנְדֶערֶען
מָאל הֶערֶען. אוּן אַזוֹי אִיז פּוֹלוֹס אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען פָאן זֵייעֶר
33 מִיטֶען. אֵייניגֶע זֶענֶען צוּ גֶעשְׁטַאנֶען צוּ אִיהם, אוּן הָאבֶּען
גֶעגְלוֹיבְּט: אוּנְטֶער זֵיי אִיז גֶעוֶועזֶען דִיוֹנִיסְיוֹס פָאן דִיא רִיכְטֶער
פָאן דֶעם אַרְיוֹפַּגוֹס אוּן אֵיין פְּרוֹי מִיט דֶעם נָאמֶען דָמָרִיס, אוּן
נָאךְ אַנְדֶערֶע מִיט זֵיי.

יח נָאךְ דֶעם אִיז פּוֹלוֹס אַרוֹיסְגֶעגַאנְגֶען פָאן אַתִּינוּס אוּן אִיז גֶעקוּמֶען
2 קֵיין קָארִינְט. אוּן הָאט גֶעפוּנֶען אֵיין אִידֶען מִיט דֶעם נָאמֶען
עֲקִילַס, גֶעבָּארֶען אִין פּוֹנְטוֹס, אוּן נִיט לַאנְג גֶעקוּמֶען פָאן אִיטַלְיָא
מִיט זֵיין ווֵייבּ פְּרִיסְקִלָה, ווֵייל קְלוֹדְיוֹס הָאט גֶעגֶעבֶּען אֵיין בַּאפֶעל,
דָאס אַלֶע אִידֶען זָאלֶען אַרוֹיסְגֶעהְן פָאן רוֹם, אוּן עֶר אִיז צוּ זֵיי
3 גֶעקוּמֶען. ווֵייל זֵיי הָאבֶּען אַלֶע אֵיין מְלָאכָה גֶעהַאט, אִיז עֶר מִיט
זֵיי גֶעוֶועסֶען אוּן הָאט גֶעאַרְבֵּייט; זֵייעֶר מְלָאכָה אִיז גֶעוֶועזֶען,

4 גֶעצְֶעלְטֶען צוּ מַאכֶען. אִין יֶעדֶען שַׁבָּת הָאט עֶר אִין שוּל גֶערֶעט,
5 אוּן הָאט בַּאווִיזֶען דִיא אִידֶען אוּן דִיא גְרִיכֶען. אוּן וֶוען סִילָא
אוּן טִימוֹתִיוֹס זֶענֶען גֶעקוּמֶען פָאן מַקְדוֹנְיָא, אִיז פּוֹלוֹס גֶעצְווּאוּנְגֶען
גֶעוֶועזֶען, דוּרְך דֶעם גֵייסְט, עֵדוּת צוּ זָאגֶען, דָאס יֵשׁוּעַ אִיז דֶער
6 מָשִׁיחַ. וֶוען זֵיי זֶענֶען אָבֶּער דַאגֶעגֶען גֶעוֶועזֶען אוּן הָאבֶען
גֶעלֶעסְטֶערְט, הָאט עֶר אָבּ גֶעשָׁאקֶעלְט זֵיינֶע קְלֵיידֶער אוּן הָאט
צוּ זֵיי גֶעזָאגְט: אֵייֶער בְּלוּט זָאל זֵיין אוֹיף אֵייֶערֶע קֶעפְּף! אוּן
7 אִיך בִּין רֵיין, פָאן נוּן אָן גֶעה אִיך צוּ דִיא גוֹיִם. אוּן עֶר אִיז
אַוֶועקְגֶעגַאנְגֶען פָאן דָארְטֶען, אוּן אִיז גֶעקוּמֶען אִין אֵיין הוֹיז פָאן
אֵיין מַאן, וָואס זֵיין נָאמֶען אִיז גֶעוֶוען יוּסְטוּס, עֶר הָאט מוֹרָא
8 גֶעהַאט פַאר גָאטְט, אוּן זֵיין הוֹיז אִיז גֶעוֶועזֶען בֵּיים שוּל. אוּן
קְרִיסְפּוּס דֶער עֶלְסְטֶער פָאן דֶער שוּל הָאט גֶעגְלוֹיבְּט מִיט זֵיין
גַאנְצֶעם הוֹיז אִין דֶעם הֶערְרְן, אוֹיך פִילֶע קָארִינְטֶער, וֶועלְכֶע
הָאבֶען אִיהם גֶעהֶערְט, הָאבֶען גֶעגְלוֹיבְּט אוּן זִיך גֶעטוֹבֵל׳ט.
9 אוּן דֶער הֶערְר הָאט אִין אֵיין עֶרְשֵׁיינוּנְג אִין דֶער נַאכְט צוּ פּוֹלוֹס׳ן
10 גֶעזָאגְט, פִירְכְטֶע נִיט, נוּר רֵייד אוּן שְׁוֵויג נִיט. דֶען אִיך בִּין מִיט
דִיר, אוּן קֵיינֶער וֶועט זִיך נִיט אוּנְטֶערְשְׁטֶעהְן דִיר שְׁלֶעכְטֶעס
צוּ טָאן, דֶען אִיך הָאבּ אֵיין גְרוֹיסֶע פָאלְק אִין דִיזֶער שְׁטָאדְט.
11 אוּן עֶר אִיז דָארְטֶען גֶעבְּלִיבֶּען אֵיין יָאהר מִיט זֶעכְּס חָדָשִׁים, אוּן
12 הָאט צְווִישֶׁען זֵיי גֶעלֶעהְרֶענְט גָאטְטֶעס וָוארְט. אוּן וֶוען גַלִיוֹן
אִיז גֶעוֶוען גוּבֶּערְנַאטָאר פָאן אֲכַיָא, זֶענֶען אַלֶע אִידֶען צוּזַאמֶען
אוֹיפְגֶעשְׁטַאנֶען גֶעגֶען פּוֹלוֹס׳ן, אוּן הָאבֶּען אִיהם גֶעבְּרַאכְט צוּם
13 מִשְׁפָּט. אוּן זֵיי הָאבֶּען גֶעזָאגְט: דִיזֶער מַאן רֶעט אִיבֶּער מֶענְשֶׁען
14 צוּ דִינֶען גָאטְט נִיט נָאך דֶער תּוֹרָה. אוּן וֶוען פּוֹלוֹס הָאט נָאר
גֶעוָואלְט עֶפֶענֶען זֵיין מוֹיל, הָאט גַלִיוֹן שוֹין פַאר אִיהם גֶעזָאגְט צוּ
דִיא אִידֶען: אִידֶען וֶוען עֶס זָאל זִיך הַאנְדְעלְן וֶועגֶען אֵיין
פַארְבְּרֶעכֶען, אָדֶער אֵיין אוּמְרֶעכְט, אַזוֹי וָואלְט אִיך אַייך עַל פִּי
15 דִין אוֹיסְגֶעהֶערְט. נוּר וֶוען דֶער קְרִיג אִיז אִיבֶּער אֵייֶער לֶעהְרֶע,
וֶוערְטֶער אוּן נֶעמֶען אִין דֶער תּוֹרָה, אַזוֹי זֶעט אִיהר אַלֵיין צוּ, אִיך
16 ווִיל נִיט אֵייֶער רִיכְטֶער אִיבֶּער אַזֶעלְכֶע זַאכֶען זֵיין. אוּן הָאט זֵיי
17 פַארְטְרִיבֶּען פָאן דֶעם רִיכְטֶער שְׁטוּל. אוּן אַלֶע גְרִיכֶען הָאבֶּען
גֶעהַאפְּט סוֹסְתְּנִיס׳ן דֶעם עֶלְסְטֶען פָאן דֶער שוּל אוּן הָאבֶּען אִיהם

געשלאגען פאר דעם ריכטער שטול און גליון האט זיך דעריבער
גאר ניט געקימערט.
18 און פולוס איז דארטען נאך געבליבען איין
לאנגע צייט, און האט זיך אבגעזעגענט מיט דיא ברידער, און איז
מיט דער שיף אראבגעגאנגען קיין סוריא, און מיט איהם פריסקלה
און עקילס, ווייל ער האט אויף זיך געהאט איין נדר, האט ער
זיין קאפף געשארען אין קנכרי.
19 און זיי זענען געקומען קיין
אפסוס, און ער האט זיי דארטען איבערגעלאזען, און ער אליין
איז געגאנגען אין שול אריין, און האט גערעט מיט דיא אידען.
20 און זיי האבען איהם געבעטען, דאס ער זאל מיט זיי לענגער
פארבלייבען, אבער ער האט ניט געוואלט.
21 נור ער האט זיך
מיט זיי אבגעזעגענט און האט געזאגט: איך מוז אויף דעם יום
טוב וואס קומט זיין אין ירושלים, און נאכדעם וועל איך מיך
אומקעהרען צו אייך, ווען גאט וויל. און איז פאן אפסוס אוועק
געפארען מיט דער שיף.
22 און איז געקומען קיין קסרין און איז
ארויפגעגאנגען און האט געגריסט דיא געמיינדע, און איז אראב־
געגאנגען קיין אנטיוכיא.
23 ער האט דארטען פערבראכט איינינע
טעג, און איז אוועק אין וועג אריין. און ער איז דורכגעגאנגען
אין דאס לאנד גלטיא און פרוגיא, און האט מחזק געוועזען אלע
תלמידים.
24 און איין איד איין געבארענער אין אלכסנדריא
מיט דעם נאמען אפולוס, איז געקומען קיין אפסוס, דער מאן איז
געוועזען איין רעדנער, און איין געלעהרענטער אין דער שריפט
(תנ"ך).
25 ער איז געוועזען געלעהרענט אין דער לעהרע פאן דעם
העררן, און ער איז געוועזען איין ברענענדער גייסט, און האט
גערעט און געלעהרענט, געטריי פאן ישוע'ן. ער האט אבער נור
געוואוסט דיא טבילה פאן יוחנן.
26 און ער האט אנגעהויבען
עפענטליך אין שול צו רעדען. עקילס און פריסקלה האבען
איהם געהערט, און האבען איהם צו זיך גענומען, און האבען איהם
דיא לעהרע גאטטעס גענויער דערקלערט.
27 און ער האט
געוואונשען צו געהן קיין אכיא, האבען דיא ברידער געשריבען
צו דיא תלמידים, און האבען זיי געבעטען, זיי זאלען איהם
אויפנעהמען, און ער איז אהין געקומען, און האט, דורך דער
גנאדע דיא גלויביגע פיל געהאלפען.
28 דען ער האט עפענטליך

מִיט אֵייפֶער דוּרְךְ וִכּוּחִים דִיא אִידֶען פָאן דֶער שְׁרִיפְט (תנ"ך)
דֶערְווִיזֶען, דָאס יֵשׁוּעַ אִיז דֶער מָשִׁיחַ.

יט וֶוען אַפּוֹלוֹס אִיז גֶעוֶוען אִין קָארִינְט אִיז פּוֹלוֹס דוּרְכְגֶעגַאנְגֶען
אִין דִיא אוֹיבֶּערְשְׁטֶע לֶענְדֶער, אוּן אִיז אַרָאבְּגֶעקוּמֶען קֵיין אֶפְסוֹס,
2 אוּן הָאט דָארְטֶען גֶעפוּנֶען תַּלְמִידִים. אוּן עֶר הָאט צוּ זֵיי גֶעזָאגְט:
הָאט אִיהר מְקַבֵּל גֶעוֶוען דֶעם רוּחַ הַקֹּדֶשׁ נָאכְדֶעם ווִיא אִיהר
זֵייט גְלוֹיבִּיג גֶעוָוארֶען, אוּן זֵיי הָאבֶּען אִיהם גֶעזָאגְט: מִיר הָאבֶּען
3 אֲפִילוּ נִיט גֶעהֶערְט דָאס עֶס אִיז דָא אֵיין רוּחַ הַקֹּדֶשׁ. אוּן עֶר
הָאט צוּ זֵיי גֶעזָאגְט: צוּ וָואס הָאט אִיהר זִיךְ גֶעטוֹבֵל'ט? אוּן
4 זֵיי הָאבֶּען גֶעזָאגְט: אִין דֶער טְבִילָה פָאן יוֹחָנָן. אוּן פּוֹלוֹס
הָאט גֶעזָאגְט: יוֹחָנָן הָאט גֶעטוֹבֵל'ט דִיא טְבִילָה פָאן תְּשׁוּבָה,
אוּן הָאט גֶעזָאגְט צוּם פָאלְק, דָאס זֵיי זָאלֶען גְלוֹיבֶּען אִין דֶעם,
5 וָואס וֶועט נָאךְ אִיהם קוּמֶען, אוּן דֶער אִיז יֵשׁוּעַ דֶער מָשִׁיחַ. אוּן
וֶוען זֵיי הָאבֶּען דָאס גֶעהֶערְט, הָאבֶּען זֵיי זִיךְ גֶעטוֹבֵל'ט אִין דֶעם
6 נָאמֶען פָאן דֶעם הֶערְרְן יֵשׁוּעַ. אוּן פּוֹלוֹס הָאט אוֹיף זֵיי דִיא
הֶענְד אַרוֹיפְגֶעלֵייגְט אוּן דֶער רוּחַ הַקֹּדֶשׁ אִיז אוֹיף זֵיי גֶעקוּמֶען,
7 אוּן זֵיי הָאבֶּען גֶערֶעט לְשׁוֹנוֹת, אוּן הָאבֶּען נְבִיאוֹת גֶעזָאגְט. זֵיי
8 אַלֶע זֶענֶען גֶעוֶוען צְווֶעלְף מֶענְשֶׁען. אוּן עֶר אִיז גֶעקוּמֶען אִין שׁוּל
אַרֵיין, אוּן הָאט דָארְטֶען גֶערֶעט עֶפֶענְטְלִיךְ, מִיט דֶער
דֶערְקְלֶערוּנְג אוּן צוּ רֶעדוּנְג וֶועגֶען דָאס מַלְכוּת אֱלֹהִים דְרֵיי
9 מָאנַאטֶען לַאנְג. אָבֶּער ווִיא אֵיינִיגֶע זֶענֶען הַארְט גֶעוֶועזֶען, אוּן
הָאבֶּען נִיט גֶעגְלוֹיבְּט, הָאבֶּען גֶעלֶעסְטֶערְט דִיא לֶעהְרֶע פָאן
גָאטְ פַאר דֶעם פָאלְק, אַזוֹי הָאט עֶר זֵיי פַארְלָאזֶען, אוּן הָאט
אָבְּגֶעזוּנְדֶערְט פָאן זֵיי דִיא תַּלְמִידִים, אוּן הָאט צוּ זֵיי גֶערֶעט
10 אַלֶע טָאג אִין בֵּית־הַמִּדְרָשׁ פָאן טִירַאנוּס. דִיזֶעס הָאט צְווֵיי
יָאהר גֶעדוֹיעֶרְט, אַזוֹי דָאס גַאנְץ אַסְיָא אִידֶען אוּן גְרִיכֶען, הָאבֶּען
11 גֶעהֶערְט, דָאס וָוארְט פָאן דֶעם הֶערְרְן יֵשׁוּעַ. אוּן גָאטְ הָאט
12 גֶעטָאן דוּרְךְ פּוֹלוֹס'ן זֶעלְטֶענֶע וואוּנְדֶער. בִּיז מֶען הָאט גֶעלֵייגְט
טִיכֶער אוּן גַארְטְלֶען פָאן זֵיין לֵייבּ אוֹיף דִיא קְרַאנְקֶע, אוּן דִיא
קְרַאנְקְהֵייט הָאט זֵיי אָבּ גֶעלָאזֶען: אוּן אוֹיךְ דִיא בֶּעזֶע רוּחוֹת
13 זֶענֶען אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען. אֲפִילוּ אִידִישֶׁע שְׁפֶּרֶעכֶערְס, (בַּעֲלֵי
שֵׁמוֹת) וָואס גֶעהֶען אַרוּם אוֹיף דֶער וֶועלְט הָאבֶּען גֶעוָואלְט

אָנְוֶוענְדֶען דֶעם נָאמֶען פָאן דֶעם הֶערְרְן יֵשׁוּעַ אוֹיף דִיא וָואס
הָאבֶּען גֶעהַאט דִיא בֶּעזֶע רוּחוֹת אוּן הָאבֶּען גֶעזָאגְט: אִיךְ
בַּאשְׁוֶוער דִיךְ אִין דֶעם נָאמֶען פָאן יֵשׁוּעַ, וֶועלְכֶען פּוֹלוֹס זָאגְט
אָן. אַזוֹי הָאבֶּען גֶעטָאן דִיא זִיבֶּען קִינְדֶער פָאן סְקֵוָה, אֵיין אִיד 14
פָאן דִיא עֶלְסְטֶע כֹּהֲנִים. אוּן דֶער רוּחַ הָאט זִיךְ אָבְּגֶערוּפֶען אוּן 15
גֶעזָאגְט: יֵשׁוּעַ'ן קֶען אִיךְ, אוּן פּוֹלוֹס'ן וֵויים אִיךְ, אָבֶּער וֶוער
זֶענְט אִיהר? אוּן דֶער וָואס הָאט גֶעהַאט דֶעם בֶּעזֶען רוּחַ הָאט 16
אוֹיף זֵיי אֵיין שְׁפְּרוּנְג גֶעטָאן, אוּן הָאט זִיךְ אִיבֶּער זֵיי גֶעשְׁטַארְקְט,
אוּן זֵיי גוֹבֵר גֶעוֶועזֶען. אַזוֹי דָאס זֵיי זֶענֶען אַרוֹיס גֶעלָאפֶען פָאן
הוֹיז נַאקֶעט אוּן צוּ שְׁלָאגֶען. דִיא אֵיינְוֵויינֶער פָאן אֶפְּסוֹס, אִידֶען 17
אוּן גְרִיכֶען, זֶענֶען דֶערְפָאן גֶעוָואר גֶעוָוארֶען, אוּן אֵיין שְׁרֶעק אִיז
אוֹיף אַלֶעמֶען גֶעפַאלֶען, אוּן דֶער נָאמֶען פָאן דֶעם הֶערְרְן יֵשׁוּעַ
אִיז גְרוֹיס גֶעוָוארֶען. אוּן פִיל פָאן דִיא גְלוֹיבִּיגֶע זֶענֶען גֶעקוּמֶען, 18
אוּן הָאבֶּען מִתְוַדֶה גֶעוֶועזֶען אוּן מוֹדִיעַ גֶעוֶועזֶען, וָואס זֵיי הָאבֶּען גֶעטָאן.
אוּן פִילֶע וָואס הָאבֶּען זִיךְ בֶּעשֶׁעפְטִיגְט מִיט כִּשׁוּף הָאבֶּען זֵייעֶרֶע 19
בִּיכֶער גֶעבְּרַאכְט אוּן הָאבֶּען זֵיי עֶפֶענְטְלִיךְ אִין פַייעֶר פַארְבְּרֶענְט,
אוּן מֶען הָאט בַּארֶעכֶענְט דֶעם וֶוערְט פָאן זֵיי, אִיז גֶעוֶועזֶען פוּפְצִיג
טוֹיזֶענְד דִינָרִים. מִיט אַזוֹי אֵיין קְרַאפְט הָאט דָאס וָוארְט פָאן 20
גָאטְט גֶעוַואכְסֶען, אוּן עֶס אִיז שְׁטַארְקֶער אוּן אוֹיסְגֶעבְּרֵייטֶעטֶער
גֶעוָוארֶען. ווִיא אָבֶּער דִיזֶע זַאכֶען זֵיינֶען דֶערְפִילְט גֶעוָוארֶען, 21
הָאט פּוֹלוֹס בֵּיי זִיךְ אִין גֵייסְט, פָארְגֶענוּמֶען צוּ גֶעהְן אִיבֶּער
מַקְדוֹנְיָא אוּן אֲכַאיָא קֵיין יְרוּשָׁלַיִם, אוּן הָאט גֶעזָאגְט נָאךְ דֶעם
ווִיא אִיךְ וֶועל דָארְטֶען זֵיין, מוּז אִיךְ נָאךְ רוֹם בֶּעזוּכֶען. אוּן הָאט 22
גֶעשִׁיקְט צְוֵויי פָאן זֵיינֶע גֶעהִילְפֶען קֵיין מַקְדוֹנְיָא: טִימוֹתִיוֹס אוּן
אֶרַסְטוֹס, אוּן עֶר אַלֵיין אִיז נָאךְ פֶערְבְּלִיבֶּען אֵיינִיגֶע טֶעג אִין
אַסְיָא. אִין יֶענֶער צֵייט אִיז גֶעוָוארֶען אֵיין גְרוֹיס אוּנְרוּהִיגְקֵייט 23
וֶועגֶען דֶער לֶעהְרֶע פָאן גָאטְט. דֶען אֵיין גָאלְדְשְׁמִיד, מִיט דֶעם 24
נָאמֶען דְמֶטְרִיוֹס, וֶועלְכֶער פְלֶעגְט מַאכֶען זִילְבֶּערְנֶע טֶעמְפְּלֶען
צוּ דֶעם אַרְטְמִיס, אוּן הָאט דִיא קִינְסְטְלֶער פִיל פֶערְדִינְסְט
גֶעגֶעבֶּען. הָאט עֶר זֵיי פֶערְזַאמֶעלְט, אוּן דִיא אִיבֶּעריגֶע, וֶועלְכֶע 25
הָאבֶּען זִיךְ מִיט דֶער מְלָאכָה בֶּעשֶׁעפְטִיגְט, אוּן הָאט גֶעזָאגְט:
מֶענֶער! אִיהר וֵוייסְט דָאס פָאן דֶער מְלָאכָה הָאבֶּען מִיר אוּנְזֶער

26 פַארְמֶעגֶען. זֶעהט אוּן הֶערְט, דָאס נִיט אִין אֶפְסוֹס אַלֵיין, נוּר
אוֹיף כִּמְעַט אִין גַאנְץ אַסְיָא הָאט דִיזֶער פּוֹלוֹס אִיבֶּערְגֶערֶעט, אוּן
פַארְפִיהְרְט פִיל פָאלְק אוּן זָאגְט: דָאס וָואס מֶענְשְׁלִיכֶע הֶענְד
27 מַאכֶען אִיז נִיט קֵיין גָאטְט. יֶעצְט נִיט נוּר אוּנְזֶער זַאךְ (מְלָאכָה)
קָאן דֶער פָאן לֵיידֶען, נוּר אוֹיךְ דֶער טֶעמְפֶּעל פָאן אַרְטְמִיס, דִיא
גְרוֹיסֶע גָאטְטִין אִיז אִין סַכָּנָה נִיט גֶעאַכְטֶעט צוּ וֶוערֶען אוּן פָאן
אִיהר כָּבוֹד בֶּערוֹיבְּט צוּ וֶוערֶען, מִיט וֶועלְכֶע זִיא אִין גַאנְץ אַזְיֶען
28 אוּן אִין דֶער גַאנְצֶער וֶועלְט פֶערְעֶהְרְט וֶוערְט. אוּן וֶוען זֵיי
הָאבֶּען גֶעהֶערְט זֵיינֶע רֵייד, זֶענֶען זֵיי אִין כַּעַס גֶעוָוארֶען, אוּן
הָאבֶּען גֶעשְׁרֵייגֶען אוּן גֶעזָאגְט: גְרוֹיס אִיז דִיא אַרְטִימִיס פָאן
29 אֶפְסוֹס. אוּן דִיא גַאנְצֶע שְׁטָאדְט אִיז פוּל גֶעוָוארֶען מִיט טוּמֶעל,
אוּן הָאבֶּען גֶעחַאפְּט מִיט זִיךְ גָיוֹס אוּן אֲרִיסְטַרְכוֹס, וָואס זֶענֶען
גֶעוֶועזֶען פָאן מַקְדוֹנְיָא, אוּן זֵיינֶען מִיט גֶעגַאנְגֶען מִיט פּוֹלוֹס'ן, אוּן
30 הָאבֶּען אַלֶע אַרֵיינְגֶעשְׁטוּרֶעמְט אִין טֶעאַטֶער אַרֵיין. אוּן וֶוען
פּוֹלוֹס הָאט גֶעוָואלְט אַרֵיינְגֶעהְן צְווִישֶׁען פָאלְק, הָאבֶּען אִיהם
31 דִיא תַּלְמִידִים נִיט דֶערְלָאזְען. אוֹיךְ אֵייניגֶע פָאן דִיא עֶלְסְטֶע
פָאן אַסְיָא, וָואס זֵיינֶען זֵיינֶע פְרֵיינְד גֶעוֶועזֶען הָאבֶּען גֶעשִׁיקְט צוּ
אִיהם אוּן הָאבֶּען אִיהם אָנְגֶעזָאגְט, דָאס עֶר זָאל זִיךְ נִיט דֶערְוֶועגֶען
32 צוּ גֶעהְן אִין טֶעאַטֶער אַרֵיין. דָארְטֶען הָאבֶּען אֵייניגֶע גֶעשְׁרִיגֶען,
דָאס, אוּן אַנְדֶערֶע, יֶענֶעס. דֶען אִין דֶער פֶערְזַאמְלוּנְג אִיז אֵיין
גְרוֹיסֶער לַארֶעם גֶעוֶועזֶען, דָאס רוֹב הָאבֶּען נִיט גֶעוואוּסְט, צוּ וָואס
33 הָאבֶּען זֵיי זִיךְ פֶערְזַאמֶעלְט. פָאן דֶעם הָמוֹן עַם הָאט מֶען אַרוֹיס
גֶעשְׁלֶעפְּט אַלֶכְּסַנְדֶער'ן; דִיא אִידֶען הָאבֶּען אִיהם אַרוֹיסְגֶעשְׁלֶעפְּט,
אוּן אַלֶכְּסַנְדֶער הָאט גֶעוואוּנְקֶען מִיט דֶער הַאנְד, עֶר הָאט גֶעוָואלְט
34 פַארֶענְטְפֶערְן דָאס פָאלְק. וֶוען זֵיי זֶענֶען גֶעוָואר גֶעוָוארֶען, דָאס
עֶר אִיז אֵיין אִיד, הָאבֶּען זֵיי מִיט אֵיין קוֹל צְוֵויי שָׁעָה לַאנְג
35 גֶעשְׁרִיגֶען: גְרוֹיס אִיז אַרְטִימִיס פָאן אֶפְסוֹס. אוּן דֶער שְׁטָאדְט
שְׁרֵייבֶּער הָאט אֵיינְגֶעשְׁטִילְט דָאס פָאלְק, אוּן הָאט גֶעזָאגְט:
מֶענֶער פָאן אֶפְסוֹס: וֶוער וֵוייסְט נִיט, דָאס דִיא שְׁטָאדְט אֶפְסוֹס
אִיז אֵיין דִינֶערִין צוּם טֶעמְפֶּעל פָאן דֶער גְרוֹיסֶער גָאטְטִין
אַרְטְמִיס, אוּן צוּ אִיהר בִּילְד, וָואס אִיז פָאן הִימֶעל אַרָאבְּגֶעפַאלֶען.
36 אוּן וֶוען דָאס אִיז גֶעוִויס, אַזוֹי דַארְפְט אִיהר רוּהִיג זֵיין, אוּן קֵיין

זאך ניט איבער איילט טאן. איהר אבער האט דיזע מענשען 37
געבראכט, וועלכע האבען דעם טעמפעל ניט בע׳גנב׳עט און אייער
גאטטין ניט געלעסטערט. דעריבער אויב דמטריוס און דיא 38
קינסטלער, וועלכע זענען מיט איהם, האבען עטוואס איין טענה
אויף איינעם, אזוי איז דעריבער ביי אונז דא איין משפט, און
פראקאנזולן (דעפוטירטע), לאזען זיי איינער דעם אנדערען
פארקלאגען. און אויב איהר זוכט נאך עטוואס אנדערס, אזוי 39
וועט דאס געמשפט ווערען, נאך דעם געזעץ, אין דער
פארזאמלונג. דען מיר קענען נאך געמשפט ווערען וועגען 40
היינטיגער מהומה, און עס איז קיין שום סבה ניט דא מיט וואס
מיר וואלטען זיך געקענט פארענטפערען פאר דיזע פארזאמלונג.
און נאך דעם וויא ער האט דאס געזאגט, האט ער פאנאנדער 41
געלאזען דיא פערזאמלונג.

נאך דעם וויא דיא מהומה איז שטיל געווארען, האט פולוס כ
גערופען דיא תלמידים און האט זיך מיט זיי געזעגענט און איז
ארויסגעגאנגען, צו געהן קיין מקדוניא. און ער איז דורכגעגאנגען 2
יענע ערטער, און האט זיי פארזאגט מיט פילע ווערטער, און איז
געקומען קיין גריכענלאנד. און דארטען איז ער געבליבען דריי 3
חדשים, ווען דיא אידען האבען אויף איהם געלויערט ווען ער
האט געטראכט צו געהן קיין סוריא, איז איהם געקומען אויפען
געדאנקען, זיך אומצוקעהרען קיין מקדוניא. ביז אסיא איז מיט 4
איהם געגאנגען סופטרוס בן פורוס פאן בראה, און ארסטרכוס
פאן תסלוניק, און גיוס פאן דרבי און טימותיוס און טוכיקוס און
טרופימוס פאן אסיא. זיי זענען פאר אונז אוועק געגאנגען, און 5
האבען אונז געווארטעט אין טרואס. מיר זיינען פאן פיליפי 6
ארויס געגאנגען נאך פסח, און אין פינף טעג ארום זענען מיר
מיט דער שיף צו זיי קיין טרואס געקומען, און מיר זענען דארטען
געבליבען זיבען טעג. און עס איז געוועזן אין דעם ערשטען טאג 7
פאן דער וואך, ווען דיא תלמידים האבען זיך צו זאמען
פערזאמעלט צו ברעכען דאס ברויט, האט פולוס, וואס האט
געדאכט אויף דעם אנדערען טאג אוועק צו געהן, מיט זיי גערעט;
און זיין רעדע האט געדויערט ביז האלבע נאכט. און אין דער 8

אוֹיבֶּערְשְׁטוּבּ, וואוּ מִיר הָאבֶּען זִיךְ פֶּערְזַאמֶעלְט הָאבֶּען ·פִּיל
9 לִיכְט גֶעבְּרֶענְט. אוּן אֵיין בָּחוּר מִיט דֶעם נָאמֶען אַבְטוּכוּס, אִיז
דָארְטֶען גֶעזֶעסֶען אוֹיף דֶעם פֶּענְסְטֶער, אִיז אֵיינְגֶעשְׁלָאפֶען, וַוייל
פּוֹלוֹס הָאט לַאנְג גֶערֶעט, אוּן עֶר אִיז אִין שְׁלָאף פָאן דְרִיטֶען
שְׁטָאק אַרוּנְטֶער גֶעפַאלֶען, אוּן מֶען הָאט אִיהם אֵיין טוֹיטֶען
10 אוֹיפְגֶעהוֹיבֶּען. אוּן פּוֹלוֹס אִיז אַרָאבּ גֶעגַאנְגֶען, אוּן אִיז אִיבֶּער
אִיהם גֶעפַאלֶען, אוּן הָאט אִיהם אַרוּמְגֶענוּמֶען אוּן גֶעזָאגְט: שְׁרֶעקְט
11 אַייךְ נִיט, זַיין נְשָׁמָה אִיז אִין אִיהם דָא. נָאכְדֶעם אִיז עֶר
אַרוֹיפְגֶעגַאנְגֶען, אוּן הָאט גֶעבְּרָאכֶען דָאס בְּרוֹיט, אוּן הָאט
גֶעגֶעסֶען, אוּן הָאט נָאךְ גֶערֶעט מִיט זֵיי בִּיז עֶס הָאט אָנְגֶעפַאנְגֶען
12 צוּ טָאגֶען אוּן אִיז אַוֶועק גֶעגַאנְגֶען. דֶעם יוּנְגֶען מַאן אָבֶּער הָאט
מֶען גֶעבְּרַאכְט לֶעבֶּענְדִיג אוּן זֵיי הָאבֶּען אֵיין גְרוֹיסֶע טְרוֹיסְט
13 גֶעהַאט. אוּן מִיר זֵיינֶען פָארְאוֹיס גֶעגַאנְגֶען אוֹיף דֶער שִׁיף אוּן
מִיר זֶענֶען גֶעקוּמֶען קֵיין אַסוֹס, מִיר זָאלֶען דָארְטֶען מִיט אוּנְז
מִיטְנֶעמֶען פּוֹלוֹס'ן, וַוייל עֶר הָאט אוּנְז אַזוֹי גֶעהֵייסֶען, אוּן עֶר
14 אַלֵיין הָאט גֶעדַאכְט צוּ גֶעהְן אַהִין צוּ פוּס. אוּן וֶוען עֶר הָאט
זִיךְ מִיט אוּנְז בַּאגֶעגֶענְט אִין אַסוֹס, הָאבֶּען מִיר אִיהם גֶענוּמֶען,
15 אוּן מִיר זֶענֶען גֶעקוּמֶען קֵיין מִיטוּלִין. פָאן דָארְטֶען זֶענֶען מִיר
אַוֶועק מִיט דֶער שִׁיף, אוּן אוֹיף דֶעם אַנְדֶערֶען טָאג הָאבֶּען מִיר
זִיךְ אָבְּגֶעשְׁטֶעלְט אַנְטְקֶעגֶען כִּיוֹס; אוּן אוֹיף דֶעם דְרִיטֶען טָאג,
זֶענֶען מִיר גֶעקוּמֶען קֵיין סָמוֹס, אוּן מִיר זֵיינֶען גֶעשְׁטַאנֶען אִין
טְרוֹגוּלְיוֹן, אוּן אוֹיף דֶעם אַנְדֶערֶען טָאג זֶענֶען מִיר גֶעקוּמֶען קֵיין
16 מִילִיטוֹס. דֶען פּוֹלוֹס הָאט גֶעדַאכְט פַארְבֵּיי צוּ גֶעהְן אֶפְסוֹס,
כְּדֵי עֶר זָאל זִיךְ נִיט פֶערְזַאמֶען אִין אַסְיָא, וַוייל עֶר הָאט זִיךְ
גֶעאֵיילְט, ווִיא ווַייט מֶעגְלִיךְ צוּ קוּמֶען קֵיין יְרוּשָׁלַיִם אוֹיף שְׁבוּעוֹת.
17 פָאן מִילִיטוֹס הָאט עֶר גֶעשִׁיקְט קֵיין אֶפְסוֹס אוּן הָאט אַרוֹיס
18 גֶערוּפֶען דִיא עֶלְסְטֶע פָאן דֶער גֶעמֵיינְדֶע. אוּן זֵיי זֶענֶען צוּ אִיהם
גֶעקוּמֶען, אוּן עֶר הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: אִיהר ווַייסְט ווִיא אִיךְ בִּין מִיט
אַייךְ גֶעוֶועֶן דִיא גַאנְצֶע צֵייט פָאן דֶעם עֶרְשְׁטֶען טָאג אָן, צֵייט
19 אִיךְ בִּין גֶעקוּמֶען קֵיין אַסְיָא. אִיךְ הָאבּ גֶעדִינְט דֶעם הֶערְרְן מִיט
עֲנָוָה מִיט פִילֶע טְרֶערֶען אוּן מִיט פְּרוּבוּנְגֶען וָואס הָאבֶּען מִיךְ
20 גֶעטְרָאפֶען דוּרְךְ דִיא בֶּעזֶע גֶעדַאנְקֶען פָאן דִיא אִידֶען. ווִיא אִיךְ

הָאבּ נִיט פַארְלָאזֶען קֵיין זַאךְ, וָואס אִיהר קָאנְט דֶערְפָאן נוּצֶען
הָאבֶּען, אַייךְ אָנְצוּזָאגֶען, אִיךְ הָאבּ אַייךְ גֶעלֶעהֶרֶענְט עֶפֶּענְטְלִיךְ
אוּן אִין דִיא הֵייזֶער. אִיךְ הָאבּ פֶערְשְׁוָוארֶען דִיא אִידֶען אוּן 21
גְרִיכֶען צוּ גָאטְט תְּשׁוּבָה צוּ טָאן אוּן אִין אוּנְזֶערֶען הֶערֶען יְשׁוּעַ
דֶעם מָשִׁיחַ צוּ גְלוֹיבֶּען. אוּן יֶעצְט בִּין אִיךְ גֶעבּוּנְדֶען אִין דֶעם 22
גֵייסְט, אוּן גֶעה קֵיין יְרוּשָׁלַיִם, אוּן וֵוייס נִיט וָואס דָארְטֶען קֶען
מִיר בֶּעגֶעגְנֶען. נוּר דֶער רוּחַ הַקֹּדֶשׁ בֶּעצֵייגְט מִיר אִין יֶעדֶער 23
שְׁטָאדְט אוּן זָאגְט: דָאס קֵייטֶען אוּן צָרוֹת דֶערְוַוארְטֶען מִיךְ.
אָבֶּער אִיךְ הַאלְט מֵיין לֶעבֶּען פַאר גָארְנִישְׁט, וֶוען עֶס בֶּעטְרֶעפְט 24
מֵיין לוֹיף צוּ פָאלְלֶענְדֶן, אִין דֶעם דִינְסְט, וֶועלְכֶען אִיךְ הָאבּ פָאן
דֶעם הֶערְרְן יְשׁוּעַ אִיבֶּערְגֶענוּמֶען, צוּ בֶּעוֵוייזֶען דִיא בְּשׂוּרָה טוֹבָה
פָאן דֶער גְנַאדֶע גָאטְטֶעס. אוּן יֶעצְט נוּן, וֵוייס אִיךְ, דָאס אִיהר 25
אַלֶע, צְוִוישֶׁען וֶועלְכֶע אִיךְ בִּין גֶעגַאנְגֶען אוּן הָאבּ גֶעפְּרֶעדִיגְט
דָאס מַלְכוּת הָאֱלֹהִים וֶועט מֶעהר מֵיין פָּנִים נִיט זֶעהֶען. דֶערִיבֶּער 26
בֶּעוֵוייזֶע אִיךְ אַייךְ הֵיינְטִיגֶען טָאג, דָאס אִיךְ בִּין רֵיין פָאן אֵייעֶר
אַלֶעמֶעס בְּלוּט. דֶען אִיךְ הָאבּ גָארְנִישְׁט נִיט צוּרִיק גֶעהַאלְטֶען 27
אַייךְ אָנְצוּזָאגֶען גָאטְטֶעס גַאנְצֶען ווִילֶען. דֶערִיבֶּער גִיט אַכְטוּנְג 28
אוֹיף אַייךְ אַלֵיין אוּן אוֹיף דֶער גַאנְצֶער שְׁטַאדֶע אִין וֶועלְכֶען
דֶער רוּחַ הַקֹּדֶשׁ הָאט אַייךְ גֶעשְׁטֶעלְט פַאר אוֹיפְזֶעהֶער, אִיהר
זָאלְט פִיטֶערְן דִיא גֶעמֵיינְדֶע פָאן גָאטְט אוּן דֶעם הֶערְרְן וָואס עֶר
הָאט אִיהר גֶעקוֹיפְט מִיט זֵיין אֵייגֶענֶעם בְּלוּט. דֶען אִיךְ וֵוייס, 29
נָאךְ מֵיין אַוֶועק גֶעהְן וֶועלֶען אַרֵיין קוּמֶען צוּ ווִישֶׁען אַייךְ בֶּעזֶע
וֶועלְף וָואס וֶועלֶען נִיט שׁוֹינֶען דִיא שְׁטַאדֶע. אוֹיךְ צְוִוישֶׁען אַייךְ 30
וֶועלֶען אוֹיפְשְׁטֶעהְן מֶענְשֶׁען, מִיט פַארְקֶעהְרְטֶע רֶעד, כְּדֵי צוּ זִיךְ
צוּ צוּ צִיהֶען דִיא תַּלְמִידִים. דֶערִיבֶּער וַואכְט, אוּן גֶעדֶענְקְט, 31
דָאס דְרֵיי יָאהר, טָאג אוּן נַאכְט, הָאבּ אִיךְ נִיט אוֹיפְגֶעהֶערְט צוּ
דֶערְמָאנֶען יֶעדֶען מִיט טְרֶערֶען. נוּן, יֶעצְט לָאז אִיךְ אַייךְ אִיבֶּער 32
אוֹיף גָאטְט אוּן אוֹיף דֶעם וָוארְט פָאן זֵיין גְנַאדֶע, וֶועלְכֶער קֶען
אַייךְ אוֹיפְבּוֹיעֶן אוּן צוּ גֶעבֶּען אַייךְ אֵיין עֶרְבֶּע צְוִוישֶׁען אַלֶע,
וֶועלְכֶע זֶענֶען גֶעהֵיילִיגְט גֶעוָוארֶען. זִילְבֶּער, גָאלְד, אָדֶער קְלֵיידֶער, 33
הָאבּ אִיךְ פָאן קֵיין מֶענְשֶׁען נִיט פַארְלַאנְגְט. אוּן אִיהר וֵוייסְט, 34
דָאס דִיזֶע מֵיינֶע הֶענְד הָאבֶּען גֶעאַרְבֵּייט פַאר מֵיין בַּאדֶערְפֶענֶעס

אוּן פַאר דֶער בַּאדֶערפֶענִעס פָאן דִיא וָואס זֶענֶען מִיט מִיר
35 גֶענַאנְגֶען. אִין אַלֶץ הָאבּ אִיך אַייך גֶעוויזֶען, דָאס מֶען זָאל אַזוֹי
דוּרְך דֶער אַרְבֵּייט פַאר דִיא שְׁוַואכֶע זָארְגֶען אוּן גֶעדֶענְקֶען אָן
דִיא וֶוערְטֶער פָאן דֶעם הֶערְרְן יֵשׁוּעַ, וֶועלְכֶע עֶר אַלֵיין גֶעזָאגְט
36 הָאט: עֶס אִיז זֶעלִיגֶער צוּ גֶעבֶּען, ווִיא צוּ נֶעמֶען. נָאך דֶעם ווִיא
עֶר הָאט דָאס גֶערֶעט, אִיז עֶר גֶעפַאלֶען אוֹיף זַיינֶע קְנִי, אוּן הָאט
37 מִיט זֵיי אַלֶעמֶען מִתְפַּלֵל גֶעוֶועזֶען. אוּן זֵיי אַלֶע הָאבֶּען שְׁטַארְק
גֶעוויינְט, אוּן זַיינֶען גֶעפַאלֶען אוֹיף פּוֹלוֹס׳עֶס הַאלְז אוּן הָאבֶּען
38 אִיהם גֶעקוּסְט. אִיבֶּערְהוֹיפְּט הָאבֶּען זֵיי זֶעהר גֶעטְרוֹיעֶרְט,
דֶערִיבֶּער וָואס עֶר הָאט גֶעזָאגְט: אִיהר וֶועט מֶעהֶרֶער מֵיין פָּנִים
נִיט זֶעהֶען. אוּן זֵיי הָאבֶּען אִיהם בַּאגְלֵייטֶעט צוּ דֶער שִׁיף.

כא אוּן וֶוען מִיר הָאבֶּען פָאן זֵיי אָבְּשַׁייד גֶענוּמֶען, זֶענֶען מִיר מִיט
דֶעם שִׁיף גֶעפָאהֶרֶען אוּן מִיר זֶענֶען גֶעקוּמֶען גְלֵייך קֵיין קוֹס, אוּן
אוֹיף דֶעם אַנְדֶערֶען טָאג קֵיין רוֹדוֹס, אוּן פָאן דָארְטֶען קֵיין פַּטָרָה.
2 דָארְטֶען הָאבֶּען מִיר גֶעפוּנֶען אֵיין שִׁיף, וָואס זִיא גֶעהט קֵיין
3 פִינוּקְיָה, זֶענֶען מִיר אוֹיף אִיהר אַרוֹיף אוּן אַוֶועק גֶעפָאהֶרֶען. אוּן
מִיר הָאבֶּען גֶעזֶעהֶען קַפְרוֹס, אוּן אִיהם גֶעלָאזֶען לִינְקְס פָאן אוּנְז,
אוּן גֶעפָאהֶרֶען קֵיין סוּרְיָא, אוּן מִיר זֶענֶען גֶעקוּמֶען קֵיין צוֹר, וֵוייל
4 דָא הָאט מָאן בֶּעדַארְפְט אַרוֹיס לֵייגֶען מַשָׂא פָאן דֶער שִׁיף. אוּן
מִיר הָאבֶּען גֶעפוּנֶען תַּלְמִידִים, אוּן זֶענֶען דָארְטֶען גֶעבְּלִיבֶּען זִיבֶּען
טֶעג; אוּן זֵיי הָאבֶּען גֶעזָאגְט צוּ פּוֹלוֹס׳ן דוּרְך דֶעם גֵייסְט דָאס
5 עֶר זָאל נִיט אַרוֹיפְגֶעהן קֵיין יְרוּשָׁלַיִם. וֶוען דִיזֶע טֶעג זֶענֶען
אַרִיבֶּער גֶענַאנְגֶען, זֶענֶען מִיר אַרוֹיס גֶענַאנְגֶען אִין וֶועג אַרֵיין, אוּן
זֵיי אַלֶע הָאבֶּען מִיט ווייבֶּער אוּן קִינְדֶער אוּנְז בֶּעגְלֵייטֶעט בִּיז
אוֹיסֶען שְׁטָאדְט. אוּן בֵּיים בָּארְטֶען פָאן יַם הָאבֶּען מִיר גֶעבּוֹיגֶען
6 אוּנְזֶערֶע קְנִי אוּן מִתְפַּלֵל גֶעוֶועזֶען. אוּן מִיר הָאבֶּען זִיך גֶעזֶעגֶענְט
אֵיינֶער מִיט דֶעם אַנְדֶערֶען אוּן מִיר זֶענֶען אַרוֹיף אוֹיף דֶער שִׁיף,
7 אוּן זֵיי הָאבֶּען זִיך צוּרִיק גֶעקֶעהְרְט אַהֵיים. אוּן מִיר הָאבֶּען
גֶעעֶנְדֶעט אוּנְזֶער רֵייזֶע אוֹיף דֶעם יַם, אוּן זֶענֶען פָאן צוֹר אַרָאבּ
גֶענַאנְגֶען קֵיין עַכּוֹ, אוּן הָאבֶּען גֶעגְרִיסְט דִיא בְּרִידֶער, אוּן מִיר
8 זֶענֶען מִיט זֵיי גֶעבְּלִיבֶּען אֵיין טָאג. אוֹיף דֶעם אַנְדֶערֶען טָאג
הָאבֶּען מִיר אָבְּגֶערֵייזְט, אוּן זֶענֶען גֶעקוּמֶען קֵיין קִיסְרִין, אוּן מִיר

וֶוענֶען אַרַיין גֶעגַאנְגֶען אִין דֶעם הויז פָאן פִילִיפּוס דֶעם פְּרֶעדִיגֶער
וֶועלְכֶער אִיז גֶעוֶוען אֵיינֶער פָאן דִיא זִיבֶּען, אוּן מִיר וֶוענֶען בֵּיי
9 אִיהם גֶעבְּלִיבֶּען. אוּן עֶר הָאט גֶעהַאט פִּיר טֶעכְטֶער מֶעדְלַאךְ,
10 וֶועלְכֶע הָאבֶּען נְבִיאוֹת גֶעזָאגְט. אוּן וֶוען מִיר וֶוענֶען דָארְטֶען גֶעוֶוען
מֶעהְרֶערֶע טֶעג, אַזוֹי אִיז אַרָאבּ גֶעקוּמֶען פָאן יְהוּדָה אֵיין נָבִיא,
11 זַיין נָאמֶען אִיז גֶעוֶוען אֲגָבוּס. אוּן עֶר אִיז צוּ אוּנְז גֶעקוּמֶען, אוּן
הָאט גֶענוּמֶען פּוֹלוֹס'ֶעס גַארְטֶעל, אוּן הָאט זִיךְ מִיט אִיהם אַרוּמְ־
גֶעבּוּנְדֶען דִיא הֶענְד אוּן פִּיס, אוּן הָאט גֶעזָאגְט: אַזוֹי זָאגְט דֶער
רוּחַ הַקֹּדֶשׁ: דֶעם מַאן וֶועמֶעס גַארְטֶעל עֶס אִיז, וֶועלֶען אִיהם
אַזוֹי בִּינְדֶען דִיא אִידֶען אִין יְרוּשָׁלַיִם, אוּן וֶועלֶען אִיהם אִיבֶּערְגֶעבֶּען
12 צוּ דִיא גוֹיִם. אוּן וֶוען מִיר הָאבֶּען דִיזֶע וֶוערְטֶער גֶעהֶערְט, הָאבֶּען
מִיר אוּן מֶענְשֶׁען פָאן דֶעם אָרְט אִיהם גֶעבֶּעטֶען, דָאס עֶר זָאל
13 נִיט אַרוֹיפְגֶעהְן קַיין יְרוּשָׁלַיִם. אוּן פּוֹלוֹס הָאט גֶעעֶנְטְפֶערְט אוּן
גֶעזָאגְט: צוּ וָואס וֵויינְט אִיהר אוּן צוּ בְּרֶעכְט מֵיין הָארְץ? אִיךְ
בִּין גְרֵייט, נִיט נוּר גֶעבּוּנְדֶען צוּ וֶוערֶען, נוּר אֲפִילוּ צוּ שְׁטַארְבֶּען
14 אִין יְרוּשָׁלַיִם פַאר דֶעם נָאמֶען פָאן דֶעם הֶערֶען יֵשׁוּעַ. אוּן וֶוען
עֶר הָאט נִיט גֶעלָאזְט זִיךְ אִיבֶּערְרֶעדֶען, הָאבֶּען מִיר צוּרוּה
גֶעלָאזֶען אוּן הָאבֶּען גֶעזָאגְט: דֶעם הֶערְרֶענְס וִוילֶען זָאל גֶעשֶׁעהֶען.
15 נָאךְ דִיזֶע טֶעג הָאבֶּען מִיר זִיךְ צוּגֶעגְרֵייט, אוּן אַרוֹיפְגֶעגַאנְגֶען
16 קַיין יְרוּשָׁלַיִם. אוּן אוֹיךְ תַּלְמִידִים פָאן קִיסְרִין זֶענֶען מִיט אוּנְז
מִיט גֶעגַאנְגֶען, אוּן הָאבֶּען אוּנְז גֶעפִירְט אִין אֵיין אַכְסַנְיָא פָאן
אֵיין מַאן פָאן קִיפְּרוֹס, מִיט דֶעם נָאמֶען מְנָסוֹן, וֶועלְכֶער אִיז גֶעוֶוען
17 אֵיין תַּלְמִיד פָאן לַאנְג אָן. אוּן וֶוען מִיר זֶענֶען גֶעקוּמֶען קַיין
יְרוּשָׁלַיִם, הָאבֶּען אוּנְז דִיא בְּרִידֶער אוֹיפְגֶענוּמֶען מִיט שִׂמְחָה.
18 אוֹיף דֶעם אַנְדֶערֶען טָאג אִיז פּוֹלוֹס מִיט אוּנְז אַרַיינְגֶעגַאנְגֶען
19 צוּ יַעֲקֹב'ן; אוּן אַלֶע זְקֵנִים זֶענֶען אַהִין גֶעקוּמֶען. אוּן עֶר הָאט זֵיי
שָׁלוֹם גֶעגֶעבֶּען, אוּן הָאט דֶערְצֵיילְט, אֵיינְס נָאךְ דֶעם אַנְדֶערֶען,
20 וָואס גָאטְט הָאט גֶעטָאן מִיט דִיא גוֹיִם דוּרְךְ זַיין דִינְסְט. אוּן וֶוען
זֵיי הָאבֶּען אוֹיסְגֶעהֶערְט, הָאבֶּען זֵיי גָאטְט גֶעלוֹיבְּט אוּן הָאבֶּען
צוּ אִיהם גֶעזָאגְט: בְּרוּדֶער, דוּא זֶעהְסְט וִויא פִּיל צֶעהְנְדְלִינְגֶע
טוֹיזֶענְטֶער אִידֶען זֶענֶען גֶעקוּמֶען צוּם גְלוֹיבֶּען, אוּן אַלֶע זֶענֶען
21 קַנָּאִים (אֵייפֶערִיג) פַאר דֶער תּוֹרָה. אוּן זֵיי הָאבֶּען גֶעהֶערְט זָאגֶען

אוֹיף דִיר, דָאס דוּא לֶעהֶרֶענְסְט אַלֶע אִידֶען, וֶועלְכֶע זֶענֶען צְוִוישֶׁען
דִיא גוֹיִם, זֵיי זָאלֶען אָבְּטְרֶעטֶען פָאן מֹשֶׁה'ן, דוּרְךְ דֶעם, וָואס דוּא
זָאגְסְט, דָאס זֵיי זֶענֶען נִיט מְחוּיָב מַל צוּ זַיין זֵייעֶרֶע זֶעהְנֶע, אוּן
22 דָאס זֵיי זָאלֶען נִיט גֶעהְן אִין דֶער גֶעזֶעצֶע פָאן דֶער תּוֹרָה. וָואס
אִיז נוּן צוּ טָאן? דָאס פָאלְק וֶועט זִיךְ גֶעוִוים צוּנוֹיפְזַאמֶעלְן, דֶען
23 זֵיי וֶועלֶען דֶער הֶערֶען, דָאס דוּא בִּיסְט גֶעקוּמֶען. דֶערִיבֶּער טְהוּ
24 דָאס וָואס מִיר וֶועלֶען דִיר זָאגֶען. מִיר הָאבֶּען פִיר מֶענְשֶׁען,
וֶועלְכֶע הָאבֶּען אוֹיף זִיךְ אֵיין נֶדֶר (פָאן נְזִירוּת), נֶעם זֵיי אוּן רֵיינִיג
דִיךְ מִיט זֵיי, אוּן דִיא הוֹצָאוֹת פָאן דֶעם אָבְּגָאלֶען זִיךְ, וָואס זֵיי
דַארְפֶען אוֹיסְגֶעבֶּען, נֶעם אוֹיף דִיר, אוּן אַלֶע וֶועלֶען גֶעוָואר וֶוערֶען,
דָאס דָאס וָואס מֶען הָאט אוֹיף דִיר דֶערְצֵיילְט אִיז נִיט אֱמֶת, אוּן
דָאס דוּא אַלֵיין גֶעהְסְט נָאךְ אוֹיךְ אִין דִיא גֶעזֶעצֶע פָאן דֶער תּוֹרָה.
25 אוּן וֶועגֶען דִיא גְלוֹיבִּיגֶע פָאן דִיא גוֹיִם הָאבֶּען מִיר גֶעשְׁרִיבֶּען אוּן
גוֹזֵר גֶעוֶועזֶען, דָאס זֵיי זָאלֶען זִיךְ אָבְּהִיטֶען פָאן קָרְבָּנוֹת פָאן אָבְּגֶעטֶער.
אוּן פָאן בְּלוּט, פָאן דֶער וָוארְגֶענֶע פְלֵייש. (בְּהֵמוֹת), אוּן פָאן זְנוּת.
26 אוּן פּוֹלוֹס הָאט גֶענוּמֶען דִיא מֶענְשֶׁען אוּן הָאט זִיךְ מִיט זֵיי גֶערֵיינִיגְט,
אוּן אוֹיף דֶעם אַנְדֶערֶען טָאג אִיז עֶר גֶעקוּמֶען אִין בֵּית הַמִקְדָשׁ
אוּן הָאט גֶעמֶעלְדֶעט, דָאס דִיא צֵייט פָאן זֵייעֶר רֵיינִיגוּנְג הָאט
זִיךְ גֶעעֶנְדֶעט, אַזוֹי דָאס מֶען דַארְף שׁוֹין מַקְרִיב זַיין אֵיין קָרְבָּן
27 פַאר יֶעדֶען פָאן זֵיי. וֶוען דִיא זִיבֶּען טֶעג הָאבֶּען זִיךְ גֶעעֶנְדֶעט,
אוּן דִיא אִידֶען פָאן אַסְיָא הָאבֶּען אִיהְם דֶערְזֶעהֶען אִין בֵּית
הַמִקְדָשׁ, הָאבֶּען זֵיי אוֹיפְגֶעהֶעצְט דָאס פָאלְק, אוּן זֵיי הָאבֶּען אִיהְם
28 אָנְגֶענוּמֶען. אוּן זֵיי הָאבֶּען גֶעשְׁרִיגֶען אוּן גֶעזָאגְט: מֶענֶער אוּן
יִשְׂרָאֵל! הֶעלְפְט, דָאס אִיז דֶער מַאן, וֶועלְכֶער פַאר יֶעדֶערְן, אוּן
אִין יֶעדֶער אָרְט לֶעהֶרֶענְט גֶעגֶען דָאס פָאלְק אוּן דֶער תּוֹרָה פָאן
דִיזֶען אָרְט, אוּן עֶר הָאט אוֹיךְ נָאךְ גְרִיכֶען אִין בֵּית הַמִקְדָשׁ
29 אַרֵיינְגֶעבְּרַאכְט, אוּן הָאט מְחַלֵל גֶעוֶועזֶען דִיזֶען מָקוֹם קָדוֹשׁ. ווייל
זֵיי הָאבֶּען גֶעזֶעהֶען טְרוֹפִימוֹס פָאן אֶפְסוֹס מִיט אִיהְם אִין שְׁטָאדְט,
הָאבֶּען זֵיי גֶעמֵיינְט, דָאס פּוֹלוֹס הָאט אִיהְם אִין בֵּית הַמִקְדָשׁ
30 גֶעבְּרַאכְט. דִיא גַאנְצֶע שְׁטָאדְט אִיז בַּאוֶועגְט גֶעוָוארֶען, אוּן עֶס
אִיז גֶעוָוארֶען אֵיין אוֹיפְלֵייפוּנְג פָאן פָאלְק, אוּן זֵיי הָאבֶּען גֶעחַאפְּט
פּוֹלוֹס'ן, אוּן הָאבֶּען אִיהְם אַרוֹיס גֶעשְׁלֶעפְּט פָאן בֵּית הַמִקְדָשׁ,

31 אוּן הָאבֶּען בַּאלְד דִיא טְהִירֶען צוּ גֶעמַאכְט. אוּן וֶוען זֵיי הָאבֶּען
אִיהם גֶעוָואלְט טֵייטֶען, אִיז דִיא נָאכְרִיכְט אָנְגֶעקוּמֶען צוּם
אוֹיבֶּערְשְׁטֶען פָּאן דִיא סָאלְדַאטֶען־רֶעגִימֶענְט, דָאס אִין גַאנְץ
32 יְרוּשָׁלַיִם אִיז אֵיין מְרִידָה. עֶר הָאט בַּאלְד מִיט זִיךְ גֶענוּמֶען
סָאלְדַאטֶען, אוּן הוֹיפְּטְלֵייטֶע, אוּן אִיז צוּ זֵיי גֶעלָאפֶען, אוּן וִויא זֵיי
הָאבֶּען אָבֶּער דֶעם אוֹיבֶּערְשְׁטֶען מִיט דִיא סָאלְדַאטֶען דֶערְזֶעהֶען,
33 הָאבֶּען זֵיי אוֹיפְגֶעהֶערְט צוּ שְׁלָאגֶען פּוֹלוֹס׳ן. אוּן דֶער אוֹיבֶּערְשְׁטֶער
אִיז צוּ גֶעגַאנְגֶען אוּן הָאט אִיהם אָנְגֶענוּמֶען, אוּן גֶעהֵייסֶען אִיהם
מִיט צְוֵויי קֵייטֶען בִּינְדֶען, אוּן הָאט גֶעפְרֶעגְט: וֶוער אִיז עֶר, אוּן
34 וָואס הָאט עֶר גֶעטָאן? אוּן יֶעדֶערֶער הָאט עֶטְוָואס אַנְדֶערְס
גֶעשְׁרִיעֶן פָאן פָאלְק, אוּן ווייל עֶר הָאט וֶועגֶען דֶעם לַארֶעם קֵיין
זִיכֶערֶעס נִיט גֶעקָאנְט דֶערְפַאהֶרֶען, אַזוֹי הָאט עֶר גֶעהֵייסֶען אִיהם
35 אִין שְׁלָאס אַוֶועקְפִיהְרֶען. אוּן וֶוען עֶר אִיז גֶעקוּמֶען צוּ דִיא טְרֶעפּ,
הָאבֶּען אִיהם דִיא סָאלְדַאטֶען בֶּעדַארְפְט טְרָאגֶען, וֶועגֶען דֶער
36 אֵיינְגֶעשַׁאפְט פָאן דֶעם פָאלְק. דֶען פִיל פָאלְק אִיז אִיהם נָאכְ־
37 גֶעגַאנְגֶען, גֶעשְׁרִיגֶען אוּן גֶעזָאגְט אַוֶועק מִיט אִיהם. אוּן וֶוען עֶר
הָאט גֶעזָאלְט אִין שְׁלָאס אַרֵיינְגֶעפִיהְרְט וֶוערֶען, הָאט עֶר גֶעזָאגְט
צוּם אוֹיבֶּערְשְׁטֶען, קֶען אִיךְ דִיר עֶטְוָואס זָאגֶען? אוּן עֶר הָאט
38 גֶעזָאגְט: פַארְשְׁטֶעהְסְט דוּא גְרִיכִישׁ? בִּיסְט דוּא דֶען נִיט דֶער
עֶגִיפְּטֶער, וֶועלְכֶער הָאט פַאר אֵייניגֶע טֶעג אֵיין מְרִידָה גֶעמַאכְט,
אוּן הָאט אַרוֹיסְגֶעפִיהְרְט אִין דֶער מִדְבָּר אַרֵיין פִיר טוֹיזֶענְט
39 רוֹיבֶּער. אוּן פּוֹלוֹס הָאט גֶעזָאגְט: אִיךְ בִּין אֵיין אִיד פָאן תַּרְשִׁישׁ,
אֵיין בִּירְגֶער פָאן אֵיין אַנְגֶעזֶעהֶענֶע שְׁטָאדְט אִין קִילִיקְיָא אוּן אִיךְ
40 בֶּעט דִיךְ עֶרְלוֹיבּ מִיר צוּ רֶעדֶען צוּם פָאלְק. אוּן עֶר הָאט אִיהם
עֶרְלוֹיבְּט. פּוֹלוֹס הָאט זִיךְ גֶעשְׁטֶעלְט אוֹיף דִיא טְרֶעפּ, אוּן הָאט
גֶעוואוּנְקֶען מִיט דֶער הַאנְד צוּם פָאלְק: אוּן עֶס אִיז גַאנְץ שְׁטִיל
גֶעוָוארֶען. אוּן עֶר הָאט גֶערֶעט אוֹיף הֶעבְּרֵייעֶשׁ אוּן גֶעזָאגְט:
כב בְּרִידֶער אוּן פָאטֶערְס! הֶערְט מֵיין פַארְעֶנְטְפֶערוּנְג פַאר אַייךְ
2 יֶעצְט צוּ. אוּן וִויא זֵיי הָאבֶּען דֶערְהֶערְט, דָאס עֶר רֶעט צוּ זֵיי
3 אוֹיף הֶעבְּרֵייעֶשׁ, זֵיינֶען זֵיי נָאךְ שְׁטִילֶער גֶעוָוארֶען. אוּן עֶר הָאט
גֶעזָאגְט: אִיךְ בִּין אֵיין אִיד, גֶעבָּארֶען אִין תַּרְשִׁישׁ, וֶועלְכֶע אִיז אִין
קִילִיקְיָא, אוֹיפְגֶעצוֹיגֶען אָבֶּער בִּין אִיךְ דָא אִין דִיזֶער שְׁטָאט,

גֶעלֶעהֶרְנְט גֶעוָוארֶען בֵּיי גַמְלִיאֵל'ס פִים שְׁטְרֶיינְג אִין דֶער תּוֹרָה
פָאן דִיא עֶלְטֶערְן, אוּן בִּין גֶעוֶועזֶען אַיין מְקַנֵא פָאן גָאטֶעס
4 וֶועגֶען אַזוֹי וִויא אִיהר אַלֶע זֵייט יֶעצְט. אוּן אִיךְ הָאבּ גֶערוֹדֵפ'ט
דִיא וָואס הַאלְטֶען דִיזֶע לֶעהְרֶע בִּיז צוּם טוֹיט; אוּן אִיךְ הָאבּ
גֶעבּוּנְדֶען אוּן אִיבֶּערְגֶעעֶנְטְפֶערְט אִין גֶעפֶיינְגְנִיסֶען מֶענֶער אוּן
5 פְרוֹיעֶן. אַזוֹי וִויא אוֹיךְ דֶער כֹּהֵן גָדוֹל אוּן אַלֶע זְקֵנִים קֶענֶען
אוֹיף מִיר עֵדוּת זָאגֶען, פָאן זֵיי הָאבּ אִיךְ גֶענוּמֶען בְּרִיף אוּן בִּין
גֶעגַאנְגֶען קֵיין דַמֶשֶׂק צוּ דִיא בְּרִידֶער, אִיךְ זָאל אוֹיךְ דִיא וֶועלְכֶע
זֶענֶען דָארְטֶען, בְּרֵיינְגֶען אִין קֵייטֶען קֵיין יְרוּשָׁלַיִם מֶען זָאל זֵיי
6 בֶּעשְׁטְרָאפֶען. אוּן עֶס אִיז גֶעוֶועזֶען, וֶוען אִיךְ בִּין אִין וֶועג גֶעוֶועזֶען,
נִיט וֵוייט פָאן דַמֶשֶׂק, אִין מִיטֶען טָאג, פְּלוּצְלִינְג הָאט אַיין גְרוֹיסֶע
7 לִיכְט פָאן הִימֶעל אוֹיף מִיר אַרָאבְּגֶעשַׁיינְט. אִיךְ בִּין צוּ דֶער
עֶרְד גֶעפַאלֶען אוּן הָאבּ גֶעהֶערְט אַיין קוֹל רֶעדֶען צוּ מִיר: שָׁאוּל!
8 שָׁאוּל! וָוארוּם רוֹדֵפ'סְט דוּא מִיךְ? אִיךְ הָאבּ גֶעעֶנְטְפֶערְט אוּן
גֶעזָאגְט: וֶוער בִּיסְט דוּא מֵיין הֶערְר? אוּן עֶר הָאט צוּ מִיר
9 גֶעזָאגְט: אִיךְ בִּין יֵשׁוּעַ הַנָצְרִי, וֶועלְכֶען דוּא רוֹדֵפ'סְט. דִיא
מֶענְשֶׁען וָואס זֶענֶען מִיט מִיר גֶעוֶועזֶען הָאבֶּען גֶעזֶעהֶען דָאס לִיכְט,
אוּן הָאבֶּען זִיךְ דֶערְשְׁרָאקֶען, אָבֶּער דֶעם קוֹל וָואס הָאט גֶערֶעדְט
10 צוּ מִיר, הָאבֶּען זֵיי נִיט גֶעהֶערְט. אוּן אִיךְ הָאבּ גֶעזָאגְט: וָואס
זָאל אִיךְ טָאן הֶערְר? אוּן דֶער הֶערְר הָאט צוּ מִיר גֶעזָאגְט:
שְׁטֶעה אוֹיף, אוּן גֶעה קֵיין דַמֶשֶׂק, אוּן דָארְטֶען וֶועט דִיר אַלְץ
11 גֶעזָאגְט וֶוערֶען, וָואס עֶס אִיז דִיר גֶעבָּאטֶען צוּ טָאן. אוּן אַזוֹי וִויא
אִיךְ הָאבּ פָאן דֶעם גְלַאנְץ פָאן דֶעם לִיכְט דִיא רְאִיָה פֶערְלָארֶען,
הָאבֶּען מֵיינֶע בֶּעגְלֵייטֶער מִיךְ אָנְגֶענוּמֶען אוּן גֶעפִיהְרְט, אוּן אִיךְ
12 בִּין גֶעקוּמֶען קֵיין דַמֶשֶׂק. אוּן אַיין מַאן מִיט דֶעם נָאמֶען חֲנַנְיָה,
אַיין פְרוּמֶער נָאךְ דֶער תּוֹרָה נָאךְ, אוּן הָאט אַיין נָאמֶען גֶעהַאט
צְווִישֶׁען אַלֶע אִידֶען, וֶועלְכֶע וֵוינֶען דָארְטֶען אִיז צוּ מִיר גֶעקוּמֶען.
13 אוּן וֶוען עֶר אִיז צוּ גֶעגַאנְגֶען הָאט עֶר צוּ מִיר גֶעזָאגְט: בְּרוּדֶער
שָׁאוּל, וֶוער זֶעהֶענְדִיג; אוּן אִין דֶערְזֶעלְבִּיגֶער שְׁטוּנְדֶע הָאבּ אִיךְ
14 אִיהם דֶערְזֶעהֶען. אוּן עֶר הָאט צוּ מִיר גֶעזָאגְט: דֶער גָאטְט
פָאן אוּנְזֶערֶע אָבוֹת הָאט דִיךְ אוֹיסְדֶערְוֶועהְלְט, דוּא זָאלְסְט זֵיין
ווִילֶען דֶערְקֶענֶען, אוּן דוּא זָאלְסְט זֶעהֶען דֶעם גֶערֶעכְטֶען, אוּן הֶערֶען

פָאן זַיין מוֹיל אֵיין קוֹל. וַוייל דוּא וֶועסְט זַיין עֵדוּת זַיין פַאר אַלֶע 15
מֶענְשֶׁען וֶועגֶען דֶעם וָואס דוּא הָאסְט גֶעזֶעהֶען אוּן גֶעהֶערְט. יֶעצְט 16
פַאר וָואס זַאמְסְט דוּא, שְׁטֶעה אוֹיף אוּן לָאז דִיךְ טוֹבֵל'ען אוּן וַואשׁ
אָב דֵיינֶע זִינְד וֶוען דוּא וֶועסְט אָנְרוּפֶען דֶעם נָאמֶען פָאן דֶעם
הֶערְרְן. אוּן וֶוען אִיךְ בִּין צוּרִיק גֶעקוּמֶען קֵיין יְרוּשָׁלַיִם אוּן הָאבּ 17
מִתְפַּלֵל גֶעוֶועזֶען אִין בֵּית הַמִקְדָשׁ בִּין אִיךְ גֶעוֶועזֶען אוֹיסֶער מִיךְ
(הִתְפַּשְׁטוּת הַגַשְׁמִיוּת). אוּן אִיךְ הָאבּ אִיהם גֶעזֶעהְן אוּן עֶר הָאט מִיר 18
גֶעזָאגְט: אֵייל אוּן גֶעה גֶעשְׁווִינְד אַרוֹיס פָאן יְרוּשָׁלַיִם דֶען זֵיי
וֶועלֶען נִיט אָנְנֶעהְמֶען דֵיין עֵדוּת אוֹיף מִיר. אוּן אִיךְ הָאבּ גֶעזָאגְט: 19
הֶערְר, זֵיי וֵוייסֶען דָאס אִיךְ הָאבּ אִין גֶעפֵיינְגֶענִיס גֶעזֶעצְט, אוּן
גֶעשְׁלָאגֶען אִין דִיא שׁוּלֶען, דִיא וָואס גְלוֹיבֶּען אִין דִיר. אוּן וֶוען 20
דָאס בְּלוּט פָאן דֵיין עֵדוּת אִיסְטְפָנוֹס אִיז פַארְגָאסֶען גֶעוָוארֶען,
בִּין אִיךְ אוֹיךְ דֶערְבֵּיי גֶעשְׁטַאנֶען אוּן הָאבּ הַנָאָה גֶעהַאט פָאן זֵיין
טוֹיטֶען אוּן הָאבּ גֶעהִיט דִיא קְלֵיידֶער פָאן דִיא וָואס הָאבֶּען אִיהם
גֶעהַרְג'עט. אוּן עֶר הָאט צוּ מִיר גֶעזָאגְט: גֶעה, דֶען אִיךְ וִויל דִיר 21
וַוייט אַוֶועק שִׁיקֶען צוּ דִיא גוֹיִם. בִּיז דִיזֶע וֶוערְטֶער הָאבֶּען זֵיי 22
אִיהם אוֹיסְגֶעהֶערְט, אוּן הָאבֶּען אוֹיפְגֶעהוֹיבֶּען זֵייעֶר קוֹל אוּן גֶעזָאגְט:
אַוֶועק מִיט אַזוֹי אֵיין מֶענְשׁ פָאן דֶער עֶרְד; עֶר אִיז נִיט וֶוערְט עֶר
זָאל לֶעבֶּען. אוּן וֶוען זֵיי הָאבֶּען גֶעשְׁרִיגֶען הָאבֶּען זֵיי אַרָאפְּ־ 23
גֶעוָוארְפֶען פָאן זִיךְ זֵייעֶרֶע קְלֵיידֶער אוּן גֶעוָוארְפֶען שְׁטוֹיבּ אִין דֶער
לוּפְטֶען. אוּן דֶער אוֹיבֶּערְשְׁטֶער הָאט בַּאפוֹילֶען מֶען זָאל אִיהם 24
פִּיהְרֶען אִין שְׁלָאס אוּן גֶעזָאגְט מֶען זָאל אִיהם שְׁמֵייסֶען אוּם אוֹיס
צוּ פָארְשֶׁען פַאר וָואס זֵיי שְׁרֵייעֶן אַזוֹי גֶעגֶען אִיהם. אוּן וֶוען מֶען 25
הָאט אִיהם גֶעבּוּנְדֶען מִיט רִימֶענְס כְּדֵי מֶען זָאל אִיהם שְׁמֵייסֶען,
הָאט עֶר גֶעזָאגְט צוּם הוֹיפְּטְמַאן, וֶועלְכֶער אִיז בֵּיי אִיהם גֶעשְׁטַאנֶען:
אִיז דָאס אַייךְ עֶרְלוֹיבְּט צוּ שְׁמֵייסֶען אֵיין רוֹמֶער אָהְן אֵיין מִשְׁפָּט?
וֶוען דֶער הוֹיפְּטְמַאן הָאט דָאס דֶערְהֶערְט, אִיז עֶר גֶעגַאנְגֶען אוּן 26
הָאט גֶעמֶעלְדֶעט דֶעם אוֹיבֶּערְשְׁטֶען, אוּן גֶעזָאגְט, זֶעה וָואס דוּא
ווִילְסְט טָאן, דֶען דִיזֶער מַאן אִיז אֵיין רוֹמֶער. דֶער אוֹיבֶּערְשְׁטֶער 27
אִיז גֶעקוּמֶען אוּן הָאט גֶעזָאגְט: זָאג מִיר בִּיסְט דוּא אֵיין רוֹמֶער?
אוּן עֶר הָאט גֶעזָאגְט, יָא. דֶער אוֹיבֶּערְשְׁטֶע הָאט זִיךְ אָבְּגֶערוּפֶען 28
אוּן גֶעזָאגְט: אִיךְ הָאבּ פַאר פִיל גֶעלְט גֶעקוֹיפְט דָאס רֶעכְט פָאן

דִיזֶעם בִּירְגֶערְשַׁאפְט. אוּן פּוֹלוֹס הָאט גֶעזָאגְט: אִיךְ אָבֶּער בִּין
29 דֶערִינֶען גֶעבָּארֶען גֶעוָוארֶען. דַאמָאלְסְט הָאבֶּען דִיא מֶענְשֶׁען
וָואס זֶענֶען גֶעקוּמֶען אִיהם אוֹיסְצוּפָארְשֶׁען אָבְּגֶעלָאזֶען, אוּן דֶער
אוֹיבֶּערְשְׁטֶער הָאט מוֹרָא גֶעהַאט דֶערְפַאר: וָואס עֶר אִיז אֵיין
30 רוֹמֶער אוּן עֶר הָאט אִיהם גֶעבּוּנְדֶען. אוּן אוֹיף דֶעם אַנְדֶערֶען
טָאג, ווייל עֶר הָאט גֶעווֶעלְט קְלָאר וִויסֶען, פַאר וָואס בֶּעשׁוּלְדִיגֶען
אִיהם דִיא אִידֶען, הָאט עֶר אִיהם בֶּעפְרֵייט פָאן דִיא קֵייטֶען, אוּן
הָאט בַּאפוֹילֶען דָאס מֶען זָאל בְּרֵיינְגֶען דִיא עֶלְסְטֶע כֹּהֲנִים אוּן
אַלֶע סַנְהֶדְרִין, אוּן עֶר הָאט פּוֹלוֹס'ן אַרָאבְּגֶעבְּרַאכְט אוּן הָאט
אִיהם פָאר זֵיי גֶעשְׁטֶעלְט.

כג פּוֹלוֹס הָאט אֵיין קוּק גֶעטָאן אוֹיף דִיא סַנְהֶדְרִין אוּן הָאט
גֶעזָאגְט: מֶענֶער אוּן בְּרִידֶער מִיט אֵיין רֵיינֶעם גֶעוִויסֶען וִויא
גָאטְט הָאט אֵיינְגֶעאָרְדֶענְט הָאבּ אִיךְ מֵיין לֶעבֶּען בִּיז אוֹיף דִיזֶען
2 טָאג גֶעפִיהְרְט. אוּן חֲנַנְיָה דֶער כֹּהֵן גָדוֹל הָאט גֶעהֵייסֶען דִיא
וָואס זֶענֶען בֵּיי אִיהם גֶעשְׁטַאנֶען, דָאס זֵיי זָאלֶען אִיהם שְׁלָאגֶען
3 אִיבֶּער דֶעם מוֹיל. אוּן פּוֹלוֹס הָאט צוּ אִיהם גֶעזָאגְט: גָאטְט
וֶועט דִיךְ שְׁלָאגֶען, דוּא אָבְּגֶעקַאלְכְטֶע וַואנְט. דוּא הָאסְט דִיךְ
גֶעזֶעצְט מִיךְ מִשְׁפָּט'ן נָאךְ דֶער תּוֹרָה, אוּן דוּא הֵייסְט מִיךְ
4 שְׁלָאגֶען גֶעגֶען דֶער תּוֹרָה. אוּן דִיא וָואס זֶענֶען דָארְט גֶעשְׁטַאנֶען
5 הָאבֶּען גֶעזָאגְט: דוּא לֶעסְטֶערְסְט גָאטְטֶעם כֹּהֵן גָדוֹל? אוּן פּוֹלוֹס
הָאט גֶעזָאגְט: בְּרִידֶער, אִיךְ הָאבּ נִיט גֶעוואוּסְט דָאס עֶר אִיז
דֶער כֹּהֵן גָדוֹל, דֶען עֶס אִיז גֶעשְׁרִיבֶּען: אֵיין עֶלְסְטֶען אִין דֵיין
6 פָאלְק זָאלְסְט דוּא נִיט פְלוּכֶען. ווייל פּוֹלוֹס הָאט גֶעוואוּסְט,
דָאס אֵיין טֵייל אִיז צְדוּקִים, אוּן דֶער אַנְדֶערֶער פְּרוּשִׁים, הָאט
עֶר גֶעשְׁרִיגֶען צוּ דִיא סַנְהֶדְרִין אוּן גֶעזָאגְט: מֶענֶער אוּן בְּרִידֶער,
אִיךְ בִּין אֵיין פָּרוּשׁ בֶּן פָּרוּשׁ, אוּן וֶועגֶען דֶער הָאפְנוּנְג וֶועלְכֶע
וֶועט זֵיין אוּן וֶועגֶען תְּחִיַּת הַמֵּתִים בִּין אִיךְ בֶּעשׁוּלְדִיגְט.
7 וֶוען עֶר הָאט דִיא ווערְטֶער גֶעזָאגְט אִיז גֶעוָוארֶען אֵיין מַחֲלוֹקֶת
צְווִישֶׁען דִיא צְדוּקִים אוּן דִיא פְּרוּשִׁים אוּן דָאס פָאלְק אִיז צוּ
8 טֵיילְט גֶעוָוארֶען. דֶען דִיא צְדוּקִים זָאגֶען, עֶס אִיז נִיט דָא קֵיין
תְּחִיַּת הַמֵּתִים, קֵיין מַלְאָךְ אוּן קֵיין רוּחַ, אוּן דִיא פְּרוּשִׁים זֶענֶען
9 מוֹדֶה אִין בֵּיידֶע זַאכֶען. אוּן עֶס אִיז גֶעוָוארֶען אֵיין גְרוֹיסֶע

גֶעשְׁרַיי: אוּן דִיא סוֹפְרִים וָואס זֶענֶען פָאן דֶער כִּתָּה פָאן דִיא
פְּרוּשִׁים, זֶענֶען אוֹיפְגֶעשְׁטַאנֶען אוּן הָאבֶּען גֶעשְׁטְרִיטֶען אוּן גֶעזָאגְט:
מִיר הָאבֶּען קֵיין שְׁלֶעכְטֶעס אִין דֶעם מֶענְשֶׁען נִיט גֶעפוּנֶען. אוּן
אוֹיבּ אֵיין מַלְאָךְ, אָדֶער אֵיין רוּחַ, הָאט צוּ אִיהם גֶערֶעט ווִילֶען
10 מִיר גֶעגֶען גָאטְט נִיט שְׁטְרַייטֶען. ווֵייל אָבֶּער דֶער קְרִיג אִיז
גְרוֹיס גֶעוָוארֶען אוּן דֶער אוֹיבֶּערְשְׁטֶער הָאט מוֹרָא גֶעהַאט
טָאמֶער וֶועלֶען זֵיי פּוֹלוֹס'ן צוּרַייסֶען, הָאט עֶר גֶעגֶעבֶּען אֵיין
בַּאפֶעהל צוּ דִיא סָאלְדַאטֶען, זֵיי זָאלֶען אַרָאבּ גֶעהְן אוּן אִיהם
אַוֶועק נֶעהמֶען פָאן צְווִישֶׁען זֵיי אוּן אִיהם אִין שְׁלָאס בְּרִינְגֶען.
11 אוּן וֶוען עֶס אִיז גֶעוָוארֶען נַאכְט אִיז דֶער הֶערְר בֵּיי אִיהם
גֶעשְׁטַאנֶען אוּן גֶעזָאגְט: זֵיי גֶעטְרוֹיסְט, פּוֹלוֹס, דֶען ווִיא דוּא הָאסְט
אוֹיף מִיר עֵדוּת גֶעזָאגְט אִין יְרוּשָׁלַיִם, זָאלְסְט דוּא אוֹיךְ אִין רוֹם
12 עֵדוּת זָאגֶען. וֶוען עֶס אִיז טָאג גֶעוָוארֶען, הָאבֶּען זִיךְ אֵיינִיגֶע
אִידֶען צוּזַאמֶענְגֶענוּמֶען אוּן הָאבֶּען זִיךְ פֶערְשְׁוָוארֶען, זֵיי זָאלֶען נִיט
13 עֶסֶען אוּן נִיט טְרִינְקֶען בִּיז זֵיי וֶועלֶען פּוֹלוֹס'ן הַרְגֶ'נֶען. אוּן דִיא
וָואס הָאבֶּען זִיךְ פֶערְשְׁוָוארֶען זֶענֶען גֶעוֶוען מֶעהר ווִיא פֶערְצִיג
14 מַאן. אוּן זֶענֶען גֶעקוּמֶען צוּ דִיא עֶלְסְטֶע כֹּהֲנִים אוּן צוּ דִיא זְקֵנִים
אוּן הָאבֶּען גֶעזָאגְט: מִיר הָאבֶּען אוֹיף זִיךְ גֶענוּמֶען אֵיין שְׁבוּעָה
מִיר זָאלֶען גָאר נִיט פֶערְזוּכֶען בִּיז מִיר וֶועלֶען פּוֹלוֹס'ן הַרְגֶ'נֶען.
15 דֶערִיבֶּער זָאלְט אִיהר אוּן דִיא סַנְהֶדְרִין דֶעם אוֹיבֶּערְשְׁטֶען
גֶעבֶּן צוּ ווִיסֶען דָאס עֶר זָאל אַייךְ אִיהם מָארְגֶען אַרָאבּבְּרֵיינְגֶען,
גְלֵייךְ ווִיא אִיהר ווִילְט אִיהם בֶּעסֶער אוֹיסְפָארְשֶׁען, אוּן מִיר זֶענֶען
פַארְטִיג צוּ טוֹיטֶען אִיהם אֵיידֶער עֶר וֶועט נָאךְ צוּ אַייךְ קוּמֶען.
16 פָאן דֶעם אָנְרֵייד הָאט גֶעהֶערְט דֶער זָאהְן פָאן פּוֹלוֹס שְׁוֶועסְטֶער,
עֶר אִיז גֶעקוּמֶען אִין שְׁלָאס אוּן הָאט עֶס צוּ פּוֹלוֹס דֶערְצֵיילְט.
17 אוּן פּוֹלוֹס הָאט גֶערוּפֶען אֵיינֶעם פָאן דִיא הוֹיפְּטְלֵייטֶע אוּן הָאט
אִיהם גֶעזָאגְט פִיהר דִיזֶען יוּנְגֶען מַאן צוּ דֶעם אוֹיבֶּערְשְׁטֶען, דֶען
18 עֶר הָאט אִיהם עֶטְוָואס צוּ דֶערְצֵיילֶען. אוּן עֶר הָאט אִיהם
גֶעבְּרַאכְט צוּם אוֹיבֶּערְשְׁטֶען אוּן הָאט גֶעזָאגְט: דֶער גֶעפַאנְגֶענֶער
פּוֹלוֹס הָאט מִיךְ גֶערוּפֶען אוּן גֶעבֶּעטֶען, אִיךְ זָאל דִיזֶען יוּנְגֶען מַאן
צוּ דִיר בְּרֵיינְגֶען, ווֵייל עֶר הָאט דִיר עֶטְוָואס צוּ דֶערְצֵיילֶען.
19 אוּן דֶער אוֹיבֶּערְשְׁטֶער הָאט אִיהם אָנְגֶענוּמֶען בֵּיי דֶער הַאנְד אוּן

איז מיט איהם אנדערזייט אוועק געגאנגען, און האט איהם געזאגט:
20 וואס איז דאס וואס דוא האסט מיר צו דערציילען? און ער האט
געזאגט: דיא אידען האבען אבגערעט צווישען זיך, דיך צו בעטען
דאס דוא זאלסט מארגען אראבבריינגען פולוס'ן פאר דיא
סנהדרין, גלייך וויא זיי ווילען איבער איהם בעסער אויספארשען.
21 נור דוא זאלסט זיי ניט הערען, דען עס לויערן אויף איהם מעהר
וויא פערציג מאן וועלכע האבען זיך פערשווארען ניט צו
עסען און צו טרינקען ביז זיי וועלען איהם הרג'נען זיי וועלען יעצט
22 אנגעגרייט און ווארטען אויף דיין פערשפרעכען. דער
אויבערשטער האט אוועק געלאזען דעם יונגען מאן און האט
איהם בעפוילען, דאס ער זאל קיינעם ניט אויסזאגען, דאס דוא
23 האסט מיר דיזעס געגעבען צו וויסען. און ער האט גערופען
צוויי הויפטלייטע און האט זיי געזאגט: גרייט אן צוויי הונדערט
סאלדאטען, זיבעציג רייטער, און צוויי הונדערט שפיזען טרעגער,
זיי זאלען אין דער דריטער שעה פאן דער נאכט קיין קיסרין
24 געהן. אויך מאכט פארטיג בהמות מען זאל פולוס'ן ארויפזעצען,
און מען זאל איהם אן איין שאדען צום גובערנאטאר פעליקס
25 בריינגען קענען. און ער האט איין בריף מיט דיזען אינהאלט
26 געשריבען: קלודיוס ליזיאס, צו דעם האכגעעהרטען (נכבד)
27 גובערנאטאר פעליקס איין גרוס. דיזען מאן האבען דיא אידען
געכאפט, און האבען איהם געוואלט הרג'נען, און איך בין געקומען
מיט סאלדאטען און האב איהם גערעטעט פאן זיי, וויל איך
28 האב געהערט דאס ער איז איין רומער. און וויל איך האב
געוואלט וויסען דעם גרונד פאר וואס זיי פארקלאגען איהם, האב
29 איך איהם געבראכט פאר זייערע סנהדרין. און איך האב
געפונען, דאס ער איז פארקלאגט געווארען וועגען מחלוקת איבער
זייער תורה, אבער עס איז געגען איהם קיין קלאגע ניט דא דורך
וועלכע ער זאל האבען פארדינט דעם טויט, אדער געפיינגענעס.
30 וויל אבער מיר איז דער ציילט געווארען, דאס דיא אידען
האבען זיך אויפגערעגט דיזען מאן אומצובריינגען, האב איך מיך
געאיילט, איהם צו דיר צו שיקען און דיא אנקלעגערס האב איך
אויך געהייסען דאס זיי זאלען מיט זייער קלאגע צו דיר קומען.

זֵיי גֶעזוּנְד. אוּן דִיא סָאלְדַאטֶען הָאבֶּען גֶענוּמֶען פּוֹלוּס׳ן וִויא מֶען 31
הָאט זֵיי בֶּעפּוֹילֶען אוּן מֶען הָאט אִיהם אִין דֶער נַאכְט גֶעבְּרַאכְט
קֵיין אַנְטִיפַּאטְרִיס. אוּן אוֹיף דֶעם אַנְדֶערֶען טָאג הָאבֶּען זֵיי 32
אִיבֶּערְגֶעלָאזֶען דִיא רֵייטֶער מִיט אִיהם צוּ גֶעהְן, אוּן זֵיי הָאבֶּען
זִיךְ אוּמְגֶעקֶעהְרְט אִין שְׁלָאס. אוּן דִיזֶע וֶוענֶען גֶעקוּמֶען קֵיין 33
קִיסְרִין אוּן הָאבֶּען אִיבֶּערְגֶעגֶעבֶּען דֶעם בְּרִיף דֶעם גוּבֶּערְנַאטָאר
אוּן הָאבֶּען פּוֹלוּס׳ן אִיהם אִיבֶּערְגֶעגֶעבֶּען. נָאךְ דֶעם וִויא דֶער 34
גוּבֶּערְנַאטָאר הָאט אִיבֶּער גֶעלֵייעֶנְט דֶעם בְּרִיף הָאט עֶר
גֶעפְרֶעגְט: פָאן וָואס פַאר אֵיין לַאנְד עֶר אִיז, וֶוען עֶר הָאט
דֶערְהֶערְט, דָאס עֶר אִיז פָאן קִילִיקְיָא הָאט עֶר גֶעזָאגְט: אִיךְ 35
וִויל דִיךְ פַאר הֶערֶען, וֶוען דֵיינֶע פַארְקְלֶעגֶערְס וֶועלֶען אוֹיךְ
אַהֶער קוּמֶען, אוּן הָאט גֶעהֵייסֶען מֶען זָאל אִיהם הַאלְטֶען אִין
דֶעם גֶערִיכְטְס הוֹיז פָאן הוֹרְדוֹס׳ן.

אִין פִינְף טֶעג אַרוּם אִיז חֲנַנְיָה דֶער כֹּהֵן־גָדוֹל אַרָאבְּגֶעקוּמֶען, כד
מִיט אִיהם זֶענֶען גֶעוֶועזֶען דִיא זְקֵנִים אוּן אֵיין רֶעדְנֶער, וָואס זֵיין
נָאמֶען אִיז גֶעוֶועזֶען טֶערְטִילְלוּס, אוּן זֵיי הָאבֶּען אִיבֶּערְגֶעגֶעבֶּען דֶעם
גוּבֶּערְנַאטָאר זֵייעֶר קְלַאגֶע גֶעגֶען פּוֹלוּס׳ן. אוּן וֶוען מֶען הָאט 2
אִיהם גֶערוּפֶען, הָאט טֶערְטִילְלוּס אָנְגֶעהוֹיבֶּען אִיהם צוּ פַארְקְלָאגֶען
אוּן גֶעזָאגְט. אִין גְרוֹיסֶען פְרִידֶען לֶעבֶּען מִיר אוּנְטֶער דִיר, 3
הוֹיכְגֶעשֶׁעצְטֶער, פֶעלִיכַּס! אוּן פִיל פֶערְבֶּעסֶערְרוּנְגֶען זֶענֶען צוּ
דִיזֶעם פָאלְק גֶעוָוארֶען דוּרְךְ דֵיין הַשְׁגָחָה, אוּן דֶער פַאר דַאנְקֶען
מִיר דִיר אַלֶע צֵייט אוּן אוּמֶעטוּם. כְּדֵי אָבֶּער מִיר זָאלֶען דִיךְ 4
נִיט פִיל בֶּעמִיהֶען, בֶּעט אִיךְ דִיךְ, אוּנְז אִין קוּרְצֶען אִין דֵיין
גוּטְקֵייט אוֹיסְצוּהֶערְן. מִיר הָאבֶּען דִיזֶען מַאן גֶעפוּנֶען פַאר אֵיין 5
פַארְדַארְבֶּער, אוּן בַּעַל מַחֲלוֹקֶת צְווִישֶׁען אַלֶע אִידֶען אוֹיף דֶער
וֶועלְט, אוּן אִיז דֶער פִיהְרֶער פָאן דֶער כִּתָּה פָאן דִיא נָצְרִים.
אוּן עֶר הָאט זִיךְ אוֹיךְ גֶעפְּרוּבְט דֶעם בֵּית הַמִּקְדָּשׁ מְחַלֵּל צוּ זֵיין, 6
אוּן מִיר הָאבֶּען אִיהם גֶעכַאפְּט, אוּן גֶעוָואלְט אִיהם מִשְׁפָּט׳ן נָאךְ
אוּנְזֶער תּוֹרָה. נוּר דֶער אוֹיבֶּערְשְׁטֶער לִיזִיאַס אִיז אַרָאבְּגֶעקוּמֶען 7
אוּן הָאט אִיהם פָאן אוּנְז מִיט גֶעוַואלְט אַוֶועקְגֶענוּמֶען. אוּן הָאט 8
בַּאפוֹילֶען דָאס זֵיינֶע פַארְקְלֶעגֶערְס זָאלֶען פַאר דִיר קוּמֶען, אוּן
דוּא קֶענְסְט אִיהם אַלֵיין אוֹיסְפָארְשֶׁען, אוּן דוּא וֶועסְט זִיךְ פָאן

9 אַלְץ דֶערְוויסֶען װֶעגֶען װָאס מִיר פַארְקְלָאגֶען אִיהם. דִיא אִידֶען
הָאבֶּען אוֹיךְ אוֹיף זֵיינֶע רֶעד מַסְכִּים גֶעוֶועזֶען, אוּן גֶעזָאגְט: דָאס
10 אַזוֹי אִיז עֶס. דֶער גוּבֶּערְנַאטָאר הָאט אֵיין וואוּנְק גֶעגֶעבֶּען
צוּ פּוֹלוֹס'ן דָאס עֶר זָאל רֶעדֶען; אוּן עֶר הָאט זִיךְ אָבְּגֶערוּפֶען
אוּן גֶעזָאגְט: װֵייל אִיךְ װֵייס דָאס דוּא בִּיסְט שׁוֹין פִילֶע יָאהרֶען
אֵיין רִיכְטֶער בֵּיי דִיזֶען פָאלְק, אַזוֹי װֶעל אִיךְ מִיט אֵיין גוּטֶען
11 מוּטָה מֵיין זַאךְ פַארְעֶנְטְפֶערְן. װִיא דוּא קֶענְסְט עֶס װִיסֶען, דָאס
עֶס אִיז נִיט מֶעהר װִיא צְװֶועלְף טֶעג זִינְט אִיךְ בִּין אַרוֹיפְגֶעגַאנְגֶען
12 קֵיין יְרוּשָׁלַיִם מִתְפַּלֵל צוּ זֵיין. אוּן מֶען הָאט מִיךְ נִיט גֶעפוּנֶען,
אִיךְ זָאל אִין בֵּית הַמִקְדָש מִיט אֵיינֶעם וִכּוּחִים הָאבֶּען, אָדֶער אִיךְ
זָאל מַאכֶען אֵיין מְהוּמָה צְוִוישֶׁען פָאלְק אִין דִיא שׁוּלֶען, אָדֶער
13 אִין שְׁטָאדְט. אוּן זֵיי קֶענֶען נִיט דֶערְװֵייזֶען אִיבֶּער דִיא קְלַאגֶע,
14 װֶעלְכֶע זֵיי יֶעצְט גֶעגֶען מִיךְ בְּרִינְגֶען. אָבֶּער דָאס בִּין אִיךְ פַאר
דִיר מוֹדֶה דָאס נָאךְ דִיזֶער לֶעהרֶע, װֶעלְכֶע זֵיי רוּפֶען כִּתָּה דִינֶע
אִיךְ דֶעם גָאטְט פָאן אוּנְזֶערֶע אָבוֹת, װֵייל אִיךְ גְלוֹיבּ אִין אַלְץ
15 װָאס אִיז גֶעשְׁרִיבֶּען אִין דֶער תּוֹרָה אוּן נְבִיאִים. אוּן אִיךְ הָאף
צוּ גָאטְט, דָאס עֶס װֶעט זֵיין תְּחִיַת הַמֵתִים פַאר צַדִיקִים אוּן פַאר
16 רְשָׁעִים, אוֹיף װֶעלְכֶע זֵיי אוֹיךְ הָאפֶען. דֶערִיבֶּער, בֶּעמִיהֶע אִיךְ
מִיךְ, אִיךְ זָאל קֵיין פַארְדָארְבֶּענֶעם גֶעוִויסֶען הָאבֶּען פַאר גָאטְט
17 אוּן פַאר מֶענְשֶׁען. נָאךְ לַאנְגֶע יָאהרֶען בִּין אִיךְ גֶעקוּמֶען צוּ
18 בְּרֵיינְגֶען נְדָבוֹת פַאר מֵיין פָאלְק אוּן מַקְרִיב זֵיין קָרְבָּנוֹת. אוּן
דֶערְבֵּיי הָאבֶּען מִיךְ גֶעפוּנֶען אִידֶען פָאן אַסְיָא, װֶען אִיךְ הָאבּ מִיךְ
גֶערֵיינִיגְט אִין בֵּית הַמִקְדָש, נִיט צְוִוישֶׁען פָאלְק אוּן נִיט מִיט
19 טוּמֶעל. דִיזֶע װָאלְטֶען גֶעמוּסְט דָא צוּ שְׁטֶעהְן פַאר דִיר אוּן
20 מִיךְ פַארְקְלָאגֶען, אוֹיבּ זֵיי הָאבֶּען עֶטְוָואס גֶעגֶען מִיר. אָדֶער
לָאזֶען דִיזֶע אַלֵיין זָאגֶען, װָאס פַאר אֵיין עַוְלָה הָאבֶּען זֵיי אִין מִיר
21 גֶעפוּנֶען, װֶען אִיךְ בִּין גֶעשְׁטַאנֶען פַאר דִיא סַנְהֶדְרִין. אוֹיסֶער
דָאס אֵיינְצִיגֶע װָארְט, װָאס אִיךְ הָאבּ גֶעשְׁרִיגֶען װֶען אִיךְ בִּין
צְוִוישֶׁען זֵיי גֶעשְׁטַאנֶען, דָאס װֶעגֶען תְּחִיַת הַמֵתִים װֶער אִיךְ
22 הֵיינְטִיגֶען טָאג בֵּיי אֵייךְ גֶעמִשְׁפָּט. װֶען פֶעלִיקְס הָאט דָאס
דֶערְהֶערְט, הָאט עֶר אָבְּגֶעלֵייגְט זֵייעֶר מִשְׁפָּט אוֹיף אֵיין אַנְדֶער
צֵייט װֵייל עֶר הָאט גוּט גֶעוואוּסְט דִיזֶע לֶעהרֶע, אוּן הָאט גֶעזָאגְט:

װֶען לִיזִיאַס דֶער אױבֶּערְשְׁטֶער װֶעט אַרוּנְטֶערְקוּמֶען צוּ מִיר װֶעל
אִיךְ מִיךְ אִיבֶּער אֵייעֶר עִנְיָן דֶערְקוּנְדִיגֶען. אוּן הָאט אָנְגֶעזָאגְט 23
דֶעם הױפְּטְמַאן, דָאס עֶר זָאל פּוּלוֹס׳ן הִיטֶען, דָאךְ זָאל עֶר פְּרֵייעֶר
גֶעהַאלְטֶען װֶערֶן, אוּן קֵיינֶעם פָאן זֵיינֶע פְּרֵיינְד זָאל נִיט פַאַרְװֶעהְרְט
זֵיין אִיהם צוּ בֶּעדִינֶען, אָדֶער צוּ קוּמֶען צוּ אִיהם. נָאךְ 24
אֵיינִיגֶע טֶעג אִיז פֶעלִיקְס מִיט זֵיין װֵייבּ דְרוּסִלָה, װָאס זִיא אִיז
אֵיינֶע אִידִין גֶעװֶען, גֶעקוּמֶען אוּן הָאט גֶעשִׁיקְט רוּפֶען צוּ זִיךְ
פּוּלוֹס׳ן אוּן זֵיי הָאבֶּען אִיהם גֶעהֶערְט װֶעגֶען דֶער אֶמוּנָה אִין דֶעם
מָשִׁיחַ׳ן. אוּן װֶען עֶר הָאט גֶערֶעט װֶעגֶען גֶערֶעכְטִיגְקֵייט אוּן 25
עֶנְטהַאלְטְזַאמְקֵייט (הִסְתַּפְּקוּת) אוּן דֶעם יוֹם הַדִּין װָאס װֶעט
קוּמֶען, אִיז פֶעלִיקְס׳ן שְׁרֶעקְלִיךְ גֶעװָארֶען, אוּן הָאט זִיךְ אָבְּגֶערוּפֶען
אוּן גֶעזָאגְט: גֶעה יֶעצְט אַװֶעק, װֶען אִיךְ װֶעל צֵייט הָאבֶּען װֶעל
אִיךְ דִיךְ רוּפֶען. דֶערְבֵּיי הָאט עֶר גֶעהָאפְט פָאן פּוּלוֹס׳ן גֶעלְד 26
צוּ בֶּעקוּמֶען, כְּדֵי עֶר זָאל אִיהם בֶּעפְרֵייעֶן, דֶערִיבֶּער הָאט עֶר
אִיהם אוֹיךְ אָפְט גֶערוּפֶען, אוּן מִיט אִיהם גֶערֶעט. נָאךְ דֶעם װִיא 27
עֶס אִיז צְװֵיי יָאהר פַארְגַאנְגֶען אִיז פָּארְצִיוּס פֶעסְטוּס אױף פֶעלִיקְס
אָרְט אָנְגֶעשְׁטֶעלְט גֶעװָארְן, אוּן פֶעלִיקְס הָאט גֶעװָאלְט דִיא אִידֶען
אֵיין גֶעפֶעלִיגְקֵייט טָאן, אַזוֹי הָאט עֶר פּוּלוֹס׳ן גֶעבּוּנְדֶען אִיבֶּער
גֶעלָאזֶען.

װֶען פֶעסְטוּס אִיז גֶעקוּמֶען אִין דֶער מְדִינָה אַרֵיין, אוּן נָאךְ כה
דְרֵיי טֶעג אִיז עֶר אַרױף גֶעגַאנְגֶען פָאן קֵסָרִין קֵיין יְרוּשָׁלַיִם.
הָאבֶּען דֶער כֹּהֵן גָּדוֹל אוּן דִיא עֶלְסְטֶע פָאן דִיא אִידֶען צוּ 2
גֶעשְׁטֶעלְט זֵייעֶר קְלַאגֶע אױף פּוּלוֹס׳ן. אוּן זֵיי הָאבֶּען אִיהם 3
אִיבֶּערְגֶערֶעט אוּן גֶעבֶּעטֶען עֶר זָאל טָאן דִיא גְנָאדֶע, אוּן זָאל
אִיהם בְּרֵיינְגֶען קֵיין יְרוּשָׁלַיִם. אוּן זֵיי הָאבֶּען גֶעדַאכְט אִיהם אױף
דֶעם װֶעג צוּ הַרְגִ׳נֶען. נוּר פֶעסְטוּס הָאט זֵיי גֶעעֶנְטְפֶערְט: דָאס 4
פּוּלוֹס אִיז גֶעהַאלְטֶען אִין קֵסָרִין, אוּן דָאס עֶר אַלֵיין װֶעט זִיךְ
בַּאלְד אַהִין אוּמְקֶעהְרֶען. אוּן עֶר הָאט גֶעזָאגְט: דֶערִיבֶּער דִיא 5
פָאן אַייךְ װֶעלְכֶע קֶענֶען לָאזֶען זֵיי מִיט מִיר אַרָאבְּגֶעהְן. אוּן װֶען
עֶס אִיז דָא עֶטְװָאס אוּנְרֶעכְטְס אִין דֶעם מֶענְשֶׁען, אִיהם
פֶערְקְלָאגֶען. אוּן װֶען עֶר אִיז בֵּיי זֵיי נִיט מֶעהר פָאן צֶעהְן טֶעג 6
גֶעבְּלִיבֶּען, אִיז עֶר אַרָאבְּגֶעגַאנְגֶען קֵיין קֵיסָרִין אוּן אױף דֶעם אַנְדֶערֶען

טָאג הָאט עֶר זִיךְ גֶעזֶעצְט אוֹיף דֶעם רִיכְטֶער שְׁטוּל אוּן הָאט
7 גֶעהֵייסֶען בְּרֵיינְגֶען פּוֹלוֹס׳ן. וִויא עֶר אִיז אָבֶּער גֶעקוּמֶען אַזוֹי
הָאבֶּען זִיךְ דִיא אִידֶען וֶועלְכֶע עֶס זֵיינֶען גֶעקוּמֶען פָאן יְרוּשָׁלַיִם,
אִיהם אַרוּמְגֶערִינְגֶעלְט. אוּן הָאבֶּען אוֹיף פּוֹלוֹס׳ן פַארְקְלָאגְט פִילֶע
אוּן שְׁוֶוערֶע שׁוּלְדֶען, וֶועלְכֶע זֵיי הָאבֶּען אָבֶּער נִיט גֶעקָאנְט
8 דֶערְוֵוייזֶען. אוּן עֶר הָאט זִיךְ פַארְעֶנְטְפֶערְט אוּן גֶעזָאגְט: אִיךְ
הָאבּ גָאר נִיט גֶעזִינְדִיגְט, נִיט גֶעגֶען דֶעם אִידִישֶׁען דַת, נִיט גֶעגֶען
9 דֶעם בֵּית הַמִקְדָשׁ, אוּן נִיט גֶעגֶען דֶעם קֵיסַר. אוּן פֶעסְטוּס הָאט
גֶעוָואלְט דִיא אִידֶען אֵיין גֶעפֶעלִיגְקֵייט טָאן הָאט עֶר זִיךְ
אָבְּגֶערוּפֶען אוּן גֶעזָאגְט צוּ פּוֹלוֹס׳ן: ווִילְסְט דוּא אַרוֹיפְגֶעהן קֵיין
יְרוּשָׁלַיִם, כְּדֵי דוּא זָאלְסְט דָארְטֶען פַאר מִיר גֶעמִשְׁפָּט וֶוערֶען?
10 אוּן פּוֹלוֹס הָאט גֶעזָאגְט: אִיךְ שְׁטֶעה פַאר דֶעם קֵיסַר׳ס רִיכְטֶער
שְׁטוּל וואוּ אִיךְ בֶּעדַארְף גֶעמִשְׁפָּט צוּ וֶוערֶען, אִיךְ הָאבּ דִיא
אִידֶען קֵיין אוּנְרֶעכְט נִיט גֶעטָאן, אַזוֹי וִויא אוֹיךְ דוּא אַלֵיין גוּט
11 וֵוייסְט. וֶוען אִיךְ הָאבּ אוּנְרֶעכְט אוּן הָאבּ גֶעטָאן אֵיין זַאךְ וֶועלְכֶע
אִיךְ בִּין וֶוערְט דֶעם טוֹיט, אַזוֹי זָאג אִיךְ מִיךְ נִיט אָבּ פָאן דֶעם
טוֹיט, נוּר אוֹיבּ עֶס אִיז אֵיין אוּמְזִיסְטֶע קְלַאגֶע, וֶועלְכֶע זֵיי
בֶּעשׁוּלְדִיגֶען מִיךְ, אַזוֹי קָאן קֵיינֶער מִיךְ נִיט אִיבֶּערְגֶעבֶּען אִין
12 זֵייעֶרֶע הֶענְד. אִיךְ רוּף דֶעם קֵיסַר צוּ מֵיין מִשְׁפָּט. אוּן פֶעסְטוּס
הָאט זִיךְ בֶּעַראטְהֶען מִיט זֵיינֶע יוֹעֲצִים, אוּן הָאט אִיהם גֶעעֶנְטְפֶערְט
אוּן גֶעזָאגְט: דֶעם קֵיסַר הָאסְט דוּא גֶערוּפֶען, אַזוֹי זָאלְסְט דוּא
13 צוּם קֵיסַר גֶעהן. נָאךְ עֶטְלֶעכֶע טֶעג אִיז דֶער קֶענִיג אַגְרִיפַּס אוּן
14 בְּרְנִיקָה אַרָאבְּגֶעקוּמֶען קֵיין קִיסְרִין צוּ גֶערִיסֶען פֶסְטוּס׳ן. אוּן
אַזוֹי וִויא זֵיי הָאבֶּען זִיךְ דָארְטֶען פֶערְזַאמְט עֶטְלֶעכֶע טֶעג, הָאט
פֶעסְטוּס דֶערְצֵיילְט דֶעם קֶענִיג פּוֹלוֹס זַאךְ אוּן גֶעזָאגְט: נוּן דָא
אִיז דָא אֵיין מַאן, וֶועלְכֶען פֶעלִיקְס הָאט אִיבֶּערְגֶעלָאזֶען אִין
15 קֵייטֶען. וֶוען אִיךְ בִּין גֶעוֶועזֶען אִין יְרוּשָׁלַיִם הָאבֶּען דִיא עֶלְסְטֶע
כֹּהֲנִים אוּן דִיא זְקֵנִים פָאן דִיא אִידֶען גֶעמַסֶר׳ט אוֹיף אִיהם, אוּן
16 הָאבֶּען מִיךְ גֶעבֶּעטֶען אִיךְ זָאל אִיהם פַארְמִשְׁפָּט׳ן. אִיךְ אָבֶּער
הָאבּ זֵיי גֶעעֶנְטְפֶערְט, עֶס אִיז נִיט דֶער רוֹמִישֶׁער מִנְהָג אֵיין
מֶענְשֶׁען אִיבֶּערְגֶעבֶּען צוּם טוֹיט, אֵיידֶער דֶער בֶּעשׁוּלְדִיגְטֶער
שְׁטֶעהט פַאר זֵיינֶע בֶּעשׁוּלְדִיגֶערְס, אוּן אִיהם וֶוערְט דִיא

מִיגְלַאכְקֵייט זִיךְ צוּ פַאַרְעֶנְטְפֶערְן אוֹיף דֶער קְלַאגֶע גֶעגֶעבֶּען.
17 דֶערִיבֶּער וֶוען זֵיי זֶענֶען אַהֶער גֶעקוּמֶען, הָאבּ אִיךְ קֵיין אוֹיפְהַאלְטוּנְג
נִיט גֶעמַאכְט. אוּן אוֹיף דֶעם אַנְדֶערֶען טָאג הָאבּ אִיךְ מִיךְ גֶעזֶעצְט
אוֹיף דֶעם רִיכְטֶער שְׁטוּל, אוּן הָאבּ גֶעהֵייסֶען בְּרֵיינְגֶען דֶעם מַאן.
18 אוּן זֵיינֶע אַנְקְלָאגֶער זֶענֶען גֶעשְׁטַאנֶען אוּן הָאבֶּען אוֹיף אִיהם קֵיין
19 שְׁלֶעכְטֶעס נִיט גֶעזָאגְט וִויא אִיךְ הָאבּ גֶעדַאכְט. זֵיי הָאבֶּען נוּר
גֶעהַאט אֵיינִיגֶע טַעֲנוֹת אוֹיף אִיהם וֶועגֶען זֵייעֶר רֶעלִיגְיָאן, אוּן
וֶועגֶען אֵיין מֵת וֶועלְכֶען מֶען הָאט גֶערוּפֶען יֵשׁוּעַ, אוֹיף וֶועלְכֶען
20 פּוֹלוֹס זָאגְט דָאס עֶר לֶעבְּט. אוּן אַזוֹי וִויא פַאר מִיר אִיז דָאס
נִיט מִיגְלַאךְ גֶעוֶועזֶען, צוּ מִשְׁפָּט'ן דִיזֶע זַאךְ הָאבּ אִיךְ גֶעזָאגְט:
ווִילְסְט דוּא גֶעהְן קֵיין יְרוּשָׁלַיִם אוּן דָארְט דֶערִיבֶּער גֶעמִשְׁפָּט
21 וֶוערֶען. וֵוייל אָבֶּער פּוֹלוֹס הָאט פֶערְלַאנְגְט פַאַרְן קֵיסַר גֶעשְׁטֶעלְט
צוּ וֶוערְן, הָאבּ אִיךְ גֶעבֶּאטֶען אִיהם צוּ הִיטֶען בִּיז אִיךְ וֶועל אִיהם
22 צוּם קֵיסַר שִׁיקֶען. אוּן אַגְרִיפַּס הָאט גֶעזָאגְט צוּ פֶּסְטוּס: אִיךְ
וָואלְט אוֹיךְ גֶעוָואלְט הֶערֶען דֶעם מֶענְשֶׁען. אוּן עֶר הָאט גֶעזָאגְט:
23 מָארְגֶען וֶועסְט דוּא אִיהם הֶערֶען. אוֹיף דֶעם אַנְדֶערֶען טָאג, וֶוען
אַגְרִיפַּס אוּן בֶּרְנִיקָה זֶענֶען אָנְגֶעקוּמֶען מִיט גְרוֹיס פַּארַאד, אוּן זֵיי
אוּן דִיא הוֹיפְּטְלֵייט אוּן דִיא גְרֶעסְטֶע פָאן דֶער שְׁטָאדְט, זֶענֶען
אַרֵיין גֶעגַאנְגֶען אִין רִיכְטֶערְהוֹיז, הָאט פֶּעסְטוּס בֶּעפוֹילֶען אוּן מֶען
24 הָאט פּוֹלוֹס'ן גֶעבְּרַאכְט. אוּן פֶּסְטוּס הָאט גֶעזָאגְט: דֶער קֶענִיג
אַגְרִיפַּס, אוּן אַלֶע מֶענֶער וָואס אִיהר זֶענְט דָא מִיט אוּנְז! אִיהר
זֶעהְט דֶעם מַאן, וֶועגֶען וֶועלְכֶען דָאס גַאנְצֶע אִידִישֶׁע פָאלְק, אִין
יְרוּשָׁלַיִם אוּן דָא הָאבֶּען צוּ מִיר גֶעשְׁרִיגֶען דָאס עֶר אִיז נִיט וֶוערְט
25 דָאס עֶר זָאל נָאךְ לֶעבֶּען. אִיךְ אָבֶּער וֶוען אִיךְ הָאבּ נוּר דֶערְקָאנְט
אִין אִיהם דָאס עֶר הָאט נִיט גֶעטָאן קֵיין זַאךְ פַאר וֶועלְכֶע עֶר
זָאל וֶוערְט זַיין גֶעטֵייט צוּ וֶוערֶן, אוּן אוֹיךְ עֶר אַלֵיין הָאט גֶערוּפֶען
דֶעם קֵיסַר צוּ זַיין מִשְׁפָּט, הָאבּ אִיךְ גֶעפוּנֶען פַאַרְעֶכְט אִיהם
26 אַהִין צוּ שִׁיקֶען. נוּר אַזוֹי וִויא אִיךְ הָאבּ נִיט וָואס צוּ שְׁרֵייבֶּען
אוֹיף אִיהם צוּ אוּנְזֶערְן הֶערְן, אַזוֹי הָאבּ אִיךְ אִיהם דַארִיבֶּער
פַאר אַייךְ גֶעבְּרַאכְט, אוּן בִּפְרַט פַאר דִיר, קֶענִיג אַגְרִיפַּס, עֶר
זָאל פַאַרְהֶערְט וֶוערֶען, אוּן אִיךְ זָאל וִויסֶען, וָואס צוּ שְׁרֵייבֶּען.
27 דֶען עֶס שֵׁיינְט מִיר קֵיין זִינֶען נִיט צוּ הָאבֶּען, אֵיין גֶעפַאנְגֶענֶעם

צוּ שִׁיקֶען אוּן דִיא קְלַאגֶע גֶעגֶען אִיהם נִיט בֶּעוֶוייזֶען צוּ קֶענֶען.

כו אַגְרִיפַּס הָאט גֶעזָאגְט צוּ פּוֹלוֹס'ן: עֶס אִיז דִיר עֶרְלוֹיבְּט פַאר זִיךְ אַלֵיין צוּ רֶעדֶען. דַאמָאלְסְט הָאט פּוֹלוֹס אוֹיסְגֶעשְׁטְרֶעקְט

2 זַיין הַאנְד, אוּן הָאט זִיךְ פַארֶענְטְפֶערְט. קֶענִיג אַגְרִיפַּס אִיךְ שֶׁעץ מִיךְ גְלִיקְלַאךְ, דָאס אִיךְ קָאן מִיךְ הַיינְט פַאר דִיר זִיךְ פַארֶענְטְפֶערְן

3 אוֹיף אַלֶעס וָואס דִיא אִידֶען פַארְקְלָאגֶען מִיךְ. וֵוייל דוּא וֵוייסְט גוּט אַלֶע אִידֶעשֶׁע מִנְהָגִים אוּן שַׁאֲלוֹת; דֶערִיבֶּער בֶּעט אִיךְ פָאן

4 דִיר, דוּא זָאלְסְט מִיךְ מִיט גֶעדוּלְד צוּ הֶערְן. דִיא פִּיהרוּנְג פָאן מֵיין לֶעבֶּען פָאן מֵיין יוּגֶענְד אָן וָואס אִיךְ הָאבּ פָאן אָנְפַאנְג פַארְ־

5 בְּרַאכְט צְווִישֶׁען מֵיין פָאלְק אִין יְרוּשָׁלַיִם קֶענֶען אַלֶע אִידֶען. זֵיי קֶענֶען מִיךְ פָאן לַאנְג, אוֹיבּ זֵיי וָואלְטֶען וֶועלֶען דַארוֹיף עֵדוּת זָאגֶען, דָאס אִיךְ הָאבּ גֶעלֶעבְּט וִויא אַיין פָּרוּשׁ אַזוֹי וִויא דִיא כִּתָּה, וָואס

6 זִיא אִיז זֶעהר שְׁטְרֵיינְג אִין אוּנְזֶער רֶעלִיגְיָאן. אוּן יֶעצְט שְׁטֶעה אִיךְ פַאר דֶעם מִשְׁפָּט פַאר דֶער הָאפֶענוּנְג פָאן דֶער פַארְשְׁפְּרֶעכוּנְג

7 וָואס גָאטְט הָאט פַארְשְׁפְּרָאכֶען צוּ אוּנְזֶערֶע אָבוֹת. אוּן אוֹיף וֶועלְכֶע אוּנְזֶערֶע צְווֶעלְף שְׁבָטִים הָאפֶען זִיא צוּ דֶערְגְרֵייכֶען מִיט זֵייעֶר דִינְסְט טָאג אוּן נַאכְט: פַאר דִיזֶער הָאפֶענוּנְג, קֶענִיג אַגְרִיפַּס!

8 בִּין אִיךְ פָאן דִיא אִידֶען פַארְקְלָאגְט. פַאר וָואס זָאל עֶס בֵּיי אַייךְ

9 אוּנְגְלֵייבְּלִיךְ זַיין, דָאס גָאטְט אִיז מְחַיֶה מֵתִים? נוּן, הָאבּ אִיךְ מִיר אֵיינְגֶעבִּילְדֶעט, אִיךְ מוּז גֶעגֶען דֶעם נָאמֶען פָאן יֵשׁוּעַ הַנָּצְרִי

10 שְׁטְרֵייטֶען. אוּן דָאס הָאבּ אִיךְ גֶעטָאן אִין יְרוּשָׁלַיִם: אִיךְ הָאבּ גֶענוּמֶען מַאכְט פָאן דִיא עֶלְטְסְטֶע כֹּהֲנִים, אוּן פִילֶע הֵיילִיגֶע הָאבּ אִיךְ אִין גֶעפֶענְגְנֶעס אַרֵיינְגֶעבְּרַאכְט, אוּן וֶוען מֶען הָאט זֵיי גֶעהַרְג'עט

11 הָאבּ אִיךְ דַארוֹיף מַסְכִּים גֶעוֶועזֶען. אוּן אִין אַלֶע שׁוּלֶען הָאבּ אִיךְ זֵיי אָפְטֶער דוּרְךְ שְׁטְרָאף גֶעצְווִאוּנְגֶען, זֵיי זָאלֶען לֶעסְטֶערֶען יֵשׁוּעַ'ס נָאמֶען. אוּן אוֹיס צוּ גְרוֹיסֶע אוּנְרִיכְטִיגֶע קִנְאָה, הָאבּ אִיךְ זֵיי

12 גֶערוֹדֵפְ'ט אוֹיךְ אִין שְׁטֶעדְט פָאן חוּץ־לָאָרֶץ. אוּן וֶוען אִיךְ בִּין וֶועגֶען דֶער זַאךְ גֶעגַאנְגֶען קַיין דַמֶשֶׂק מִיט דֶער קְרַאפְט אוּן מִיט דֶעם

13 בַּאפֶעהל פָאן דִיא עֶלְטְסְטֶע כֹּהֲנִים. אִין מִיטֶען טָאג אוֹיף דֶעם וֶועג הָאבּ אִיךְ גֶעזֶעהֶן הֶערְר קֶענִיג! אַיין לִיכְט הֶעלֶער פָאן דֶער שֵׁיין פָאן דֶער זָאנֶע, וֶועלְכֶעס הָאט אַרוּם מִיר אוּן דִיא וָואס זֶענֶען מִיט

14 מִיר גֶעגַאנְגֶען גֶעשֵׁיינְט. אוּן מִיר זֶענֶען אַלֶע גֶעפַאלֶען צוּ דֶער עֶרְד,
אוּן אִיךְ הָאבּ גֶעהֶערְט אֵיין קוֹל רֶעדֶען צוּ מִיר אוֹיף הֶעבְּרֵייאֶשׁ:
שָׁאוּל! שָׁאוּל! וָוארוּם רוֹדֵפְס'ט דוּא מִיךְ? עֶס אִיז דִיר שְׁוֶוער צוּ
15 שְׁטוֹיסֶען אַנְטְקֶעגֶען דִיא שְׁפִּיצִיגֶע שְׁטֶעקֶענְס. אִיךְ הָאבּ גֶעזָאגְט:
וֶוער בִּיסְט דוּא הֶערְר? אוּן עֶר הָאט גֶעזָאגְט: אִיךְ בִּין יֵשׁוּעַ,
16 וֶועלְכֶען דוּא רוֹדֵפְס'ט. אָבֶּער שְׁטֵיי אוֹיף אוּן שְׁטֶעל דִיךְ אוֹיף
דֵיינֶע פִּיס, דֶען דֶערִיבֶּער הָאבּ אִיךְ מִיךְ צוּ דִיר בַּאוִויזֶען, כְּדֵי
אִיךְ זָאל דִיךְ אוֹיסְדֶערְוֶועלֶען פַאר מֵיין דִינֶער, אוּן פַאר אֵיין עֵדוּת
אוֹיף דִיא זַאכֶען, וָואס דוּא הָאסְט גֶעזֶעהֶן אוּן וָואס אִיךְ וֶועל דִיר
17 ווייזֶען. וֶוען אִיךְ וֶועל דִיךְ מַצִיל זֵיין פָאן דֶעם פָאלְק אוּן פָאן דִיא
18 גוֹיִם צוּ וֶועלְכֶע אִיךְ וֶועל דִיךְ יֶעצְט שִׁיקֶען. אוֹיף צוּ עֶפֶענֶען זֵייעֶרֶע
אוֹיגֶען כְּדֵי זֵיי זָאלֶען זִיךְ פָאן דֶער פִינְסְטֶערְנֶעס אוּמְקֶעהֶרֶען צוּם
לִיכְט, אוּן פָאן דֶעם שָׂטָן'ס מַאכְט צוּ גָאטְט, אוּן זָאלֶען הָאבֶּען
פַארְגֶעבּוּנְג דֶער זִינְדֶען אוּן אֵיין עֶרְבֶּע צְווִישֶׁען דִיא וָואס זֶענֶען
19 גֶעהֵיילִיגְט גֶעוָוארֶען דוּרְךְ זֵייעֶר אֱמוּנָה אִין מִיר. דֶערִיבֶּער קֶענִיג
אַגְרִיפַּס הָאבּ אִיךְ נִיט ווידֶערְגֶעשְׁפֶּענִיגְט אַנְטְקֶעגֶען דֶער עֶרְשֵׁיינוּנְג
20 פָאן דֶעם הִימֶעל. נוּר אִיךְ הָאבּ צוּם עֶרְשְׁטֶען גֶעפְּרֶעדִיגְט צוּ דִיא
אֵיינְוֵוייגֶער פָאן דַמֶשֶׂק, יְרוּשָׁלַיִם, אוּן גַאנְץ לַאנְד יְהוּדָה, אוּן אוֹיךְ
צוּ דִיא גוֹיִם אוּן גֶעזָאגְט: בֶּעדֶענְקְט אַייךְ אוּן טְהוּט תְּשׁוּבָה צוּ
21 גָאטְט, אוּן טְהוּט מַעֲשִׂים וָואס זֶענֶען כְּדַאי צוּ תְּשׁוּבָה. אוּן דֶער
פַאר הָאבֶּען מִיךְ דִיא אִידֶען גֶעכַאפְּט אִין בֵּית הַמִקְדָשׁ, אוּן הָאבֶּען
22 מִיךְ גֶעוָואלְט הַרְג'נֶען. נוּר גָאטְט הָאט מִיר גֶעהָאלְפֶען, אוּן בִּיז
הֵיינְטִיגֶען טָאג שְׁטֶעה אִיךְ אוּן זָאג עֵדוּת פַאר קְלֵיין אוּן גְרוֹיס, אוּן
עֶטְוָואס אַנְדֶערְס אוֹיסֶער דִיא נְבִיאִים אוּן מֹשֶׁה זָאג אִיךְ נִיט, נוּר
23 דָאס וָואס זֵיי הָאבֶּען גֶעזָאגְט, דָאס עֶס וֶועט זֵיין: דָאס דֶער מָשִׁיחַ
דַארְף לֵיידֶען אוּן אוֹיף צוּ שְׁטֶעהֶן פְרִיהֶער פָאן דִיא מֵתִים צוּ
24 פְּרֶעדִיגֶען דָאס לִיכְט צוּ דֶעם פָאלְק יִשְׂרָאֵל אוּן צוּ דִיא גוֹיִם. וִויא
עֶר הָאט זִיךְ אַזוֹי פַארְעֶנְטְפֶערְט הָאט פֶסְטוּס אִין דֶער הוֹיךְ גֶעזָאגְט:
דוּא בִּיסְט מְשׁוּגָע. פּוֹלוֹס, דֵיין פִיל לֶערְנֶען הָאט דִיךְ מְשׁוּגָע
25 גֶעמַאכְט. אוּן פּוֹלוֹס הָאט גֶעזָאגְט: אִיךְ בִּין נִיט מְשׁוּגָע, הוֹיכְ־
גֶעעֶהְרְטֶער פֶסְטוּס, אִיךְ רֶעד וֶוערְטֶער, וָואס זֵיי זֶענֶען אֱמֶת אוּן
26 פֶערְשְׁטֶענְדְלִיךְ. דֶען פָאן דָאס אַלְץ ווייס דֶער קֶענִיג, דֶערִיבֶּער

רֶעד אִיךְ צוּ אִיהם פְרֵיי, אִיךְ דֶענְק, דָאס קֵיין זַאךְ פָאן דִיזֶע אִיז
פָאן אִיהם נִיט פֶערְהוילֶען, דֶען דָאס אִיז נִיט אִין אֵיין ווִינְקֶעל
27 גֶעשֶׁעהֶען. קֶענִיג אַגְרִיפַּס! גְלוֹיבְּסְט דוּא אִין דִיא נְבִיאִים? אִיךְ
28 ווֵייס דוּא גְלוֹיבְּסְט. אוּן אַגְרִיפַּס הָאט גֶעזָאגְט צוּ פּוֹלוֹס'ן, נָאךְ
אֵיין בִּיסֶעל ווֶעסְט דוּא מִיר אֵיינְרֶעדֶען אִיךְ זָאל ווֶערֶען אֵיין קְרִיסְט.
29 אוּן פּוֹלוֹס הָאט גֶעזָאגְט: אִיךְ ווִינְשֶׁע גָאטְט זָאל גֶעבֶּען, דָאס נִיט
נוּר דוּא אַלֵיין, נוּר אוֹיךְ דִיא אַלֶע ווֶעלְכֶע הֶערֶען מִיךְ זָאלֶען
30 אַזֶעלְכֶע זֵיין ווִיא אִיךְ בִּין נוּר אָן קֵייטֶען. ווֶען עֶר הָאט דָאס
גֶעזָאגְט, אִיז דֶער קֶענִיג, דֶער גוּבֶּערְנַאטָאר, אוּן בֶּרְנִיקָה, אוּן דִיא
31 ווָאס זֶענֶען מִיט אִיהם גֶעזֶעסֶען, אוֹיפְגֶעשְׁטַאנֶען. אוּן זֶענֶען אָנְדֶער־
זֵייט אַווֶעקְגֶעגַאנְגֶען אוּן הָאבֶּען דָארְטֶען אֵיינֶער מִיט דֶעם אַנְדֶערֶען
אִיבֶּערְגֶערֶעדְט אוּן גֶעזָאגְט: דִיזֶער מַאן הָאט קֵיין זַאךְ נִיט גֶעטָאן,
פַאר ווֶעלְכֶער עֶר זָאל ווֶערְט זֵיין גֶעטֵייט צוּ ווֶערֶען אָדֶער
32 גֶעפֵיינְגֶענֶעס. אוּן אַגְרִיפַּס הָאט גֶעזָאגְט צוּ פֶסְטוּס'ן: דֶער מֶענְשׁ
ווָאלְט גֶעקָאנְט פְרֵיי גֶעלָאזֶען ווֶערֶען, ווֶען עֶר ווָאלְט נִיט גֶעווֶען
רוּפֶען דֶעם קֵיסַר צוּ זֵיין מִשְׁפָּט.

כז אוּן ווֶען עֶס אִיז בֶּעשְׁלָאסֶען גֶעוואָרֶען דָאס מִיר זָאלֶען מִיט
דֶער שִׁיף קֵיין אִיטַלְיָא אָבְּפָאהרֶען, הָאט מֶען פּוֹלוֹס'ן אוּן אֵיינִיגֶע
אַנְדֶערֶע גֶעפַאנְגֶענֶע אִיבֶּערְגֶעבֶּען צוּם הוֹיפְּטְמַאן פָאן אֶגוּסְטוּס
2 סָאלְדַאטֶען, זֵיין נָאמֶען אִיז גֶעווֶען יוּלְיוּס. מִיר זֶענֶען אַרוֹיפְגֶעגַאנְגֶען
אוֹיף אֵיין אַדְרָמִיטִישֶׁע שִׁיף אוּן זִיךְ אַוֶועק גֶעשִׁיפְט אוּן הָאבֶּען
גֶעווָאלְט פַארְבֵּיי גֶעהן דִיא עֶרְטֶער פָאן אַסְיָע מִיט אוּנְז אִיז גֶעווֶען
3 אֵיין מַקְדוֹנִיֶער אֶרִסְטַרְכוּס פָאן תַּסְלוֹנִיקָא. אוֹיף דֶעם אַנְדֶערֶען
טָאג זֶענֶען מִיר גֶעקוּמֶען קֵיין צִדוֹן, יוּלְיוּס הָאט פּוֹלוֹס'ן פְרֵיינְדְלִיךְ
בֶּעהַאנְדֶעלְט אוּן הָאט אִיהם עֶרְלוֹיבְּט צוּ גֶעהן צוּ זֵיינֶע פְרֵיינְד, זֵיי
4 זָאלֶען אִיהם פַארְזָארְגֶען. פָאן דָארְטֶען זֶענֶען מִיר אַוֶועק גֶעגַאנְגֶען,
אוּן ווֵייל דִיא ווִינְדֶען זֶענֶען אַנְטְקֶעגֶען גֶעווֶען זֶענֶען מִיר גֶעגַאנְגֶען
5 בֵּיי דֶער זֵייט פָאן קִיפְּרוֹס. אוּן מִיר זֶענֶען דֶעם יַם פָאן קוֹלִיקְיָא
אוּן פַּאמְפוּלְיָא אִיבֶּערְגֶעגַאנְגֶען, אוּן מִיר זֶענֶען גֶעקוּמֶען קֵיין מוּרָא
6 ווָאס אִין לוּקְיָא. דָארְטֶען הָאט דֶער הוֹיפְּטְמַאן גֶעטְרָאפֶען אֵיין
אֶלֶעכְּסַאנְדְרִישֶׁע שִׁיף ווָאס זִיא אִיז גֶעגַאנְגֶען קֵיין אִיטַלְיָא אוּן הָאט
7 אוּנְז אִיבֶּערְגֶעזֶעצְט אִין אִיהר. דִיא שִׁיף אִיז פִילֶע טֶעג ווֶעהר

לאנגזאם געגאנגען און מיט מיהע זענען מיר געקומען אנטקעגען
קנידוס, און ווייל דער ווינד האט אונז ניט געלאזען צו שיפען זיך,
זיינען מיר געגאנגען ביי דער זייט פאן קריטי אנטקעגען סלמוני.
8 נאך דעם וויא מיר זענען מיט שוועריגקייטען דורכגעגאנגען, זענען
מיר געקומען צו איין ארט וועלכען מען האט גערופען, שיינע
האפען וואס ניט ווייט פאן דארטען איז איין שטאדט וואס מען
9 רופט לסיא. וויא עס איז אוועק געגאנגען פיל צייט און עס איז
שוין איין סכנה געוועזען מיט דער שיף צו געהן דען דיא פאסטען
צייט איז שוין לאנג איבערגעגאנגען, אזוי האט פולוס זיי געראטען.
10 און געזאגט: מענער! איך זעה ארויס, דאס אונזער רייזע וועט
שווער זיין און מיט גרויס שאדען, ניט נור פאר דער משא און
11 דער שיף נור אויך פאר אונזער לעבען. נור דער הויפטמאן האט
געהערט וואס דער שטייערמאן און דער הערר פאן דעם שיף
12 האט געזאגט, און פולוס'עס ווערטער האט ער ניט געהערט. ווייל
דער האפען איז ניט אזוי גוט געוועזען, דאס שיפען זאלען דארט
ווינטערען, אזוי האבען פילע געראטען מען זאל פאן דארטען
אוועק געהן און געזאגט: טאמער וועלען מיר קענען דערגרייכען
פעניקס און דארטען בלייבען דיא ווינטער צייט; דאס איז איין
פארט אין קריטי, וואס געפינט זיך אנטקעגען: דרומית-מערבית
13 און צפונית מערבית. דער ווינד האט געבלאזען פאן דרום, און
זיי האבען געדאכט, דאס זיי האבען דערגרייכט זייער כונה, און
זיי זיינען אבגעפאהרען און האבען זיך נאהענט פאן קרעטא
14 פארביי געשיפט. נור באלד האט זיך געגען איהר איין שטורעמ-
15 ווינד אויפגעהויבען וועלכען מען רופט צפונית-מערבית. ווען
דיא שיף איז אוועקגעריסען געווארען און האט ניט געקאנט געגען
דעם ווינד געהן, האט זיא אונז געטראגען וואוהין דיא וועלען
16 האבען איהר געטריבען. און דיא שיף איז צו געלאפען צו איין
קליינעם אינזעל וואס מען רופט קלודה, און מיט גרויסע מיהע
17 האבען מיר איינגעהאלטען דיא קליינע שיפעל. און נאכדעם וויא
מען האט זיא ארויפגעצויגען, האבען זיי אלע מיטלען בענוצט
און האבען פארריכט דיא שיף, און ווייל זיי האבען מורא געהאט,
זיי זאלען ניט ארויף אויף איין זאמד, האבען זיי אראבגעלאזען

18 דִיא זֶעגֶעלֶען אוּן זַיינֶען אַזוֹי גֶעפָאהֶרֶען. אוֹיף דֶעם אַנְדֶערֶען טָאג
וַוייל דֶער שְׁטוּרֶעמְווִינְד אִיז זֶעהר גְרוֹיס גֶעוֶועזֶען, הָאבֶּען זֵיי
19 אָנְגֶעהוֹיבֶּען אַרוֹיס צוּ וַוארְפֶען דִיא מַשָׂא אִין יַם אַרַיין. אוּן אוֹיף
דֶעם דְרִיטֶען טָאג הָאבֶּען מִיר מִיט אוּנְזֶערֶע אֵייגֶענֶע הֶענְד אַרוֹיס
20 גֶעוָוארְפֶען דִיא שִׁיפְס כֵּלִים אִין יַם אַרַיין. אוּן פִילֶע טֶעג הָאבֶּען
אוֹיך דִיא זָאנֶע אוּן דִיא שְׁטֶערֶען זִיך נִיט בַּאוִוייזֶען, אוּן דֶער
שְׁטוּרֶעם אִיז אַלְץ גֶעוֶועזֶען בִּיז עֶס הָאבֶּען זִיך בֵּיי אוּנְז אַלֶע
21 הָאפֶענוּנְגֶען גֶערֶעטֶעט צוּ וֶוערֶען אוֹיסְגֶעלָאזֶען. אוּן וֶוען זֵיי הָאבֶּען
שׁוֹין אֵיין לַאנְגֶע צֵייט נִיט גֶעגֶעסֶען, הָאט זִיך פּוֹלוֹס גֶעשְׁטֶעלְט אִין
זֵייעֶר מִיטֶען, אוּן גֶעזָאגְט: מֶענֶער! וֶוען אִיהר וָואלְט מִיך גֶעוֶועזֶען
צוּ גֶעהֶערְט נִיט אַוֶועק צוּ גֶעהֶן פָאן קְרִיטִי אַזוֹי וָואלְט אוּנְז נִיט
22 גֶעטְרָאפֶען דִיא צָרוֹת אוּן שָׁאדֶען. יֶעצְט אָבֶּער רַאט אִיך אֵייך
אִיהר זָאלְט בֵּיי זִיך נִיט גֶעפַאלֶען זַיין, דֶען אֲפִילוּ אֵיין נֶפֶשׁ פָאן
23 אַייך וֶועט נִיט פֶערְלָארֶען וֶוערֶען, נוּר דִיא שִׁיף אַלֵיין. דֶען אֵיין
מַלְאָךְ פָאן גָאטְט וֶועמֶעס אִיךְ בִּין, אוּן וֶועמֶען אִיך דִין, הָאט
24 זִיך צוּ מִיר אִין דִיזֶער נַאכְט בֶּעוִויזֶען. אוּן הָאט גֶעזָאגְט, פִירְכְטֶע
דִיךְ נִיט פּוֹלוֹס, דוּא וֶועסְט נָאךְ שְׁטֶעהְן פַאר דֶעם קֵיסַר; אוּן
יֶעצְט הָאט דִיר גָאטְט גֶעשֶׁענְקְט אַלֶעמֶען וָואס גֶעהֶען מִיט דִיר
25 אִין שִׁיף. דֶערִיבֶּער מֶענֶער שְׁטַארְקְט אַייך, דֶען אִיך גְלוֹיבּ גָאטְט
דָאס עֶס וֶועט אַזוֹי גֶעשֶׁעהֶען, וִויא עֶס אִיז מִיר גֶעזָאגְט גֶעוָוארֶען.
26 מִיר וֶועלֶען אַרוֹיס גֶעוָוארְפֶען וֶוערֶען אוֹיף אֵיינֶעם פָאן דִיא
27 אִינְזֶלֶען. אוּן וֶוען עֶס אִיז שׁוֹין גֶעוֶועזֶען דִיא פִירְצֶעטֶע נַאכְט צֵייט
עֶס הָאט אוּנְז אַרוּמְגֶעטְרִיבֶּען אוֹיף דֶעם אַדְרִיאַטִישֶׁען יַם, אַרוּם
הַאלְבֶּער נַאכְט, הָאבֶּען דִיא מַאטְרָאזֶען זִיך מְשַׁעֵר גֶעוֶועזֶען דָאס
28 זֵיי קוּמֶען נָאהֶענְט צוּ דֶער יַבָּשָׁה. אוּן זֵיי הָאבֶּען אוֹיסְגֶעמָאסְטֶען
דִיא טִיף פָאן דֶעם יַם אוּן הָאבֶּען גֶעפוּנֶען צְוַואנְצִיג קְלַאפְטֶער
טִיף, אוּן זֶענֶען אַבִּיסֶעל וַוייטֶער גֶעגַאנְגֶען, אוּן הָאבֶּען ווִידֶער
29 גֶעמָאסְטֶען הָאבֶּען זֵיי גֶעפוּנֶען פוּנְפְצֶען קְלַאפְטֶער. אוּן וַוייל זֵיי
הָאבֶּען מוֹרָא גֶעהַאט זֵיי זָאלֶען נִיט קוּמֶען אוֹיף שְׁטֵיינֶערְדִיגֶע
עֶרְטֶער, הָאבֶּען זֵיי אַרָאבְּגֶעלָאזֶען פָאן דֶעם הִינְטֶערְסְטֶען טֵייל
פָאן דֶער שִׁיף פִיר אַנְקֶערְס, אוּן הָאבֶּען דֶערְוַוארְטֶעט עֶס זָאל
30 טָאג וֶוערֶען. אוּן וֶוען דִיא מַאטְרָאזֶען הָאבֶּען גֶעוָואלְט אַוֶועק

לוֹיפֶען פָאן דֶער שִׁיף, אוּן הָאבֶּען אַרָאבְּגֶעלָאזֶען אִין יַם אַרֵיין
דִיא קְלֵיינֶע שִׁיפֶעל מֶען זָאל מֵיינֶען, דָאס זֵיי ווִילֶען אַרָאבּ לָאזֶען
דִיא אַנְקֶערְס פָאן דֶעם פֶעדֶערְשְׁטֶען טֵייל פָאן דֶער שִׁיף. הָאט 31
פּוֹלוֹס גֶעזָאגְט צוּ דֶעם הוֹיפְּטְמַאן אוּן צוּ דִיא סָאלְדַאטֶען, ווֶען זֵיי
ווֶעלֶען מִיט אוּנְז נִיט בְּלֵייבֶּען אִין דֶער שִׁיף אַזוֹי ווֶעט אִיהְר נִיט
קֶענֶען גֶערֶעטֶעט ווֶערֶען. דַאמָאלְסְט הָאבֶּען דִיא סָאלְדַאטֶען 32
אִיבֶּערְגֶעשְׁנִיטֶען דִיא שְׁטְרִיק פָאן דֶער שִׁיפֶעל אוּן זִיא אִיז אַרוּנְטֶער
גֶעפַאלֶען. אֵיידֶער עֶס אִיז טָאג גֶעווָארֶען הָאט פּוֹלוֹס אַלֶעמֶען 33
צוּ גֶערֶעט, זֵיי זָאלֶען נֶעמֶען עֶסֶען אוּן הָאט גֶעזָאגְט: יֶעצְט אִיז שׁוֹין
דֶער פֶערְצֶעטֶער טָאג צֵייט אִיהְר אָן שְׁפֵּייז ווַארְטֶעט אוּן עֶסְט
נִישְׁט. דֶעריבֶּער בֶּעט אִיךְ אַייךְ צוּ עֶסֶען, דָאס אִיז צוּ אֵייעֶרֶען 34
בֶּעסְטֶען: דֶען אֵיין הָאר פָאן קָאפְּף ווֶעט בֵּיי קֵיינֶעם פָאן אַייךְ
נִיט פַאלֶען. ווֶען עֶר הָאט דָאס גֶעזָאגְט, הָאט עֶר גֶענוּמֶען דָאס 35
בְּרוֹיט אוּן הָאט פַאר אַלֶעמֶען גָאטְט גֶעדַאנְקְט צוּ בְּרָאכֶען אוּן
אָנְגֶעהוֹיבֶּען צוּ עֶסֶען. אַלֶע זֶענֶען פְרֵיילֶעכֶער גֶעווָארֶען, אוּן הָאבֶּען 36
אוֹיךְ גֶענוּמֶען עֶסֶען. אוּן מִיר אַלֶע זֶענֶען גֶעווֶען אִין דֶער שִׁיף 37
צְווֵיי הוּנְדֶערְט זֶעקְס אוּן זִיבֶּעצִיג נְפָשׁוֹת. אוּן ווֶען מִיר הָאבֶּען 38
זִיךְ אָנְגֶעגֶעסֶען, הָאבֶּען זֵיי אָנְגֶעהוֹיבֶּען דִיא שִׁיף גְרִינְגֶער צוּ מַאכֶען,
אוּן הָאבֶּען דִיא ווֵייץ אַרוֹיס גֶעווָארְפֶען אִין יַם אַרֵיין. ווֶען עֶס 39
אִיז טָאג גֶעווָארֶען הָאבֶּען זֵיי נִיט דֶערְקָאנְט דָאס לַאנְד, זֵיי הָאבֶּען נוּר
דֶערְזֶעהֶען אֵיינֶע בּוּכְטֶע מִיט אֵיין הַאפֶען; אוּן הָאבֶּען גֶעווָאלְט ווִיא
מִיגְלַאךְ דִיא שִׁיף אַהִין אַרֵיינְטְרֵייבֶּען. זֵיי הָאבֶּען דִיא אַנְקֶערְס 40
אוֹיפְגֶעהוֹיבֶּען אוּן זֶענֶען גֶעגַאנְגֶען אוֹיף דֶעם יַם, אוּן הָאבֶּען
אָבְּגֶעלָאזֶען דִיא בֶּענְדֶער פָאן דֶעם רוּדֶער אוּן הָאבֶּען גֶערִיכְטֶעט
דִיא זֶעגֶעל נָאךְ דֶעם ווִינְד נָאךְ, אוּן הָאבֶּען זִיךְ גֶעהַאלְטֶען צוּם
הַאפֶען. אוּן ווֵייל זֵיי זֵיינֶען אוֹיף אֵיין זַאמְד אַרוֹיף, אַזוֹי הָאבֶּען זֵיי מִיט 41
דֶעם שִׁיף זִיךְ אָנְגֶעשְׁטוֹיסֶען, אוּן דֶער פָאדֶערְשְׁטֶע טֵייל (שִׁיף)
הָאט זִיךְ אִין זַאמְד אֵיינְגֶעגְרָאבֶּען אוּן אִיז גֶעבְּלִיבֶּען פֶעסְט שְׁטֶעהְן,
דֶער הִינְטֶערְשְׁטֶער טֵייל אָבֶּער אִיז דוּרְךְ דֶעם אָנְשְׁטוֹיסֶען פָאן
דִיא ווֶעלְלֶען צוּבְּרָאכֶען גֶעווָארֶען. דִיא סָאלְדַאטֶען אָבֶּער הָאבֶּען 42
גֶעווָאלְט דִיא גֶעפַאנְגֶענֶע אוֹיסְטוֹיטֶען, כְּדֵי אֵיינֶער פָאן זֵיי זָאל נִיט
אַרוֹיס שְׁווִימֶען אוּן אַנְטְלוֹיפֶען. ווֵייל אָבֶּער דֶעם הוֹיפְּטְמַאן הָאט 43

גֶעוָואלְט פּוֹלוֹס'ן מַצִיל זַיין הָאט עֶר זֵיי פָאן דֶעם אָבְגֶעהַאלְטֶען,
אוּן הָאט גֶעזָאגְט: וֶוער עֶס קָאן שְׁווִימֶען זָאל אַרָאבְּגֶעהְן צוּם
עֶרְשְׁטֶען אוּן צוּ שְׁווִימֶען צוּ דֶער יַבָּשָׁה, אוּן דִיא אִיבֶּערִיגֶע זָאלֶען
זִיךְ לָאזֶען אֵיינִיגֶע אוֹיף בְּרֶעטֶער, אוּן אַנְדֶערֶע אוֹיף דִיא שְׁטִיקֶער
44 פָאן דֶער שִׁיף. אוּן עֶס אִיז אַזוֹי גֶעוֶועזֶען, דָאס אַלֶע זֶענֶען גֶערֶעטֶעט
גֶעוָוארֶען, אוּן גֶעקוּמֶען אוֹיף דֶער יַבָּשָׁה.
כח וֶוען מִיר זֶענֶען גֶערֶעטֶעט גֶעוָוארֶען, זֶענֶען מִיר גֶעוָואר גֶעוָוארֶען,
2 דָאס דֶער נָאמֶען פָאן דֶעם אִינְזֶעל אִיז מְלִיטִי. דִיא אוֹיסְלֶענְדֶער
הָאבֶּען נִיט וֶוינִיג פְרֵיינְדְשַׁאפְט גֶעגֶען אוּנְז בֶּעוִויזֶען; זֵיי הָאבֶּען
צוּ לֵייגְט אֵיין פֵייעֶר, אוּן הָאבֶּען אוּנְז אַלֶעמֶען צוּ זִיךְ גֶענוּמֶען,
3 וֵויל עֶס אִיז גֶעגַאנְגֶען אֵיין רֶעגֶען אוּן עֶס אִיז קַאלְט גֶעוֶועזֶען. אוּן
פּוֹלוֹס הָאט צוּזַאמֶענְגֶעזַאמֶעלְט פִיל טְרוּקֶענֶעס הָאלְץ אוּן הָאט
אַרוֹיפְגֶעלֵייגְט אוֹיפֶען פֵייעֶר, אוּן מַחֲמַת דִיא הִיץ אִיז פָאן זֵיי
אַרוֹיס גֶעקְרָאכֶען אֵיין עֶגְדֶעשׁ אוּן הָאט זִיךְ צוּ גֶעקְלֶעבְּט צוּ זַיין
4 הַאנְד. דִיא אוֹיסְלֶענְדֶער הָאבֶּען דֶערְזֶעהְן דֶעם עֶגְדֶעשׁ הֵיינְגֶענְדִיג
אוֹיף זַיין הַאנְד, הָאבֶּען זֵיי אֵיינֶער צוּם אַנְדֶערֶן גֶעזָאגְט: דִיזֶער
מַאן אִיז גֶעוִויס אֵיין רוֹצֵחַ, וֶועלְכֶער וֶוען אוֹיךְ עֶר אִיז נִיצוֹל
גֶעוָוארֶען פָאן יַם, לָאזְט אִיהם דָאךְ דִיא מִדַּת נְקָמָה נִיט לֶעבֶּען.
5 נוּר עֶר הָאט אָבְּגֶעשָׁאקֶעלְט דֶעם עֶגְדֶעשׁ פָאן דֶער הַאנְד אִין
6 פֵייעֶר אַרַיין, אוּן עֶר הָאט אִיהם גָאר נִיט גֶעשַׁאדֶעט. זֵיי הָאבֶּען
גֶעוַוארְט צוּ זֶעהֶען, וִויא זַיין גוּף וֶועט גֶעשְׁוָואלֶען וֶוערֶען, אָדֶער
עֶר וֶועט פְּלוּצְלִינְג פַאלֶען אוּן שְׁטַארְבֶּען, נוּר זֵיי הָאבֶּען לַאנְג
גֶעוַוארְט אוּן הָאבֶּען גֶעזֶעהֶען, דָאס עֶס אִיז אִיהם קֵיין בֶּעז נִיט
גֶעשֶׁעהֶען, אוּן זֵייעֶר מֵיינוּנְג אִיז אַנְדֶערְשׁ גֶעוָוארֶען, אוּן הָאבֶּען
7 גֶעזָאגְט: עֶר אִיז אֵיין גָאטְט. אִין יֶענֶער גֶעגֶענְד הָאט דֶער
עֶלְסְטֶער פָאן דֶער אִינְזֶעל, מִיט דֶעם נָאמֶען פּוּבְּלִיוּס, גֶעהַאט
פֶעלְדֶער; דִיזֶער הָאט אוּנְז צוּ זִיךְ אִין הוֹיז אַרַיין גֶענוּמֶען, אוּן
8 הָאט אוּנְז פְרֵיינְדְלִיךְ אוֹיס גֶעהַאלְטֶען דְרֵיי טֶעג. פּוּבְּלִיוּת פָאטֶער
אִיז גֶעלֶעגֶען קְרַאנְק אוֹיף קַדַּחַת אוּן בְּלוּט־פְלוּס, אוּן פּוֹלוֹס אִיז
צוּ אִיהם גֶעקוּמֶען אוּן הָאט מִתְפַּלֵל גֶעוֶועזֶען אוּן גֶעלֵייגְט דִיא הֶענְד
9 אוֹיף אִיהם אוּן הָאט אִיהם אוֹיס גֶעהֵיילְט. נָאךְ דֶעם זֶענֶען
גֶעקוּמֶען אַנְדֶערֶע קְרַאנְקֶע פָאן דֶעם אִינְזֶעל, אוּן זֶענֶען גֶעהֵיילְט

10 גֶעוָוארֶען. אוּן זֵיי הָאבֶּען אוּנְז אָבְּגֶעגֶעבֶּען גְרוֹיס כָּבוֹד, אוּן וֶוען
מִיר זֶענֶען פָּאן דָארְטֶען אַוֶועק גֶעפָאהרֶען, הָאבֶּען זֵיי אוּנְז
11 פַארְזָארְגְט מִיט אַלְץ וָואס מִיר הָאבֶּען בֶּעדַארְפְט. אוּן נָאךְ
דְרֵיי חֳדָשִׁים זֶענֶען מִיר פָּאן דָארְטֶען אַוֶועק גֶעבְרֵייזְעט מִיט אֵיין
אַלֶכְּסַנְדְרִיֶער שִׁיף, וָואס זִיא הָאט בֵּיי דִיזֶען אִינְזֶעל אִיבֶּערְ־
גֶעוִוינְטֶערְט, דֶער צֵייכֶען פָּאן אִיהר פָאהנֶע אִיז גֶעוֶועזֶען אֵיין
12 צְווִילִינְג. אוּן מִיר זֶענֶען גֶעקוּמֶען קֵיין סַרְקוּסָא, אוּן מִיר זֶענֶען
13 דָארְטֶען גֶעבְּלִיבֶּען דְרֵיי טֶעג. פָּאן דָארְטֶען זֶענֶען מִיר וֵוייטֶער
גֶעפָאהרֶען, אוּן גֶעקוּמֶען קֵיין רֶגְיוֹן, אוּן וֶוען אוֹיף דֶעם אַנְדֶערֶען
טָאג הָאט אֵיין בְּלָאז גֶעטָאן אֵיין דָרוֹם ווִינְד, זֶענֶען מִיר דֶעם
14 צְוֵוייטֶען טָאג גֶעקוּמֶען קֵיין פּוּטֶעאָלִי. אוּן דָארְטֶען הָאבֶּען מִיר
גֶעפוּנֶען בְּרִידֶער, וֶועלְכֶע הָאבֶּען אוּנְז גֶעבֶּעטֶען, מִיר זָאלֶען בֵּיי
זֵיי פַארְבְּלֵייבֶּען זִיבֶּען טֶעג, נָאךְ דֶעם זֶענֶען מִיר גֶעגַאנְגֶען קֵיין
15 רוֹם. אוּן דִיא בְּרִידֶער הָאבֶּען גֶעהֶערְט, דָאס מִיר קוּמֶען, זֶענֶען
זֵיי פָּאן דָארְטֶען אוּנְז אַנְטְקֶעגֶען גֶעקוּמֶען בִּיז צוּ דֶער מַארְק
שְׁטְרַאסֶע אֶפִּיוֹס, אוּן בִּיז צוּ דִיא דְרֵיי הָאטֶעלֶען. אוּן וֶוען פּוֹלוֹס
הָאט זֵיי דֶערְזֶעהֶען, הָאט עֶר גָאטְט גֶעדַאנְקְט אוּן הָאט מוּט
16 בֶּעקוּמֶען. וֶוען מִיר זֶענֶען גֶעקוּמֶען קֵיין רוֹם הָאט דֶער הוֹיפְּטְמַאן
אִיבֶּערְגֶעגֶעבֶּען דִיא גֶעפַאנְגֶענֶע צוּ דֶעם אוֹיבֶּערְשְׁטֶען אִיבֶּער דֶעם
חַיִל, אוּן פּוֹלוֹס'ן הָאט עֶר עֶרְלוֹיבְּט צוּ וֵוייְנֶען וואוּ עֶר וִויל נוּר
17 אֵיין סָאלְדַאט הָאט אִיהם גֶעהִיט. נָאךְ דְרֵיי טֶעג הָאט פּוֹלוֹס צוּ
זִיךְ גֶערוּפֶען דִיא עֶלְטְסְטֶע פָּאן דִיא אִידֶען, אוּן זֵיי הָאבֶּען זִיךְ צוּ
אִיהם פַארְזַאמֶעלְט אוּן עֶר הָאט זֵיי גֶעזָאגְט: מֶענֶער אוּן בְּרִידֶער,
אִיךְ הָאבּ גָאר נִישְׁט גֶעטָאן אַנְטְקֶעגֶען אוּנְזֶער פָּאלְק אוּן אַנְטְקֶעגֶען
דִיא מִנְהָגִים פָּאן אוּנְזֶערֶע עֶלְטֶערְן, אוּן אִין יְרוּשָׁלַיִם הָאט מֶען
מִיךְ אֵיינְגֶעשְׁלָאסֶען אִין קֵייטֶען, אוּן מֶען הָאט מִיךְ אִיבֶּערְגֶעגֶעבֶּען
18 צוּ דִיא רוֹמַיִם. אוּן נָאךְ דֶעם ווִיא זֵיי הָאבֶּען מִיךְ פַארְהֶערְט,
הָאבֶּען זֵיי מִיךְ גֶעוָואלְט פְּרֵיי לָאזֶען, וֵוייל זֵיי הָאבֶּען נִיט גֶעפוּנֶען
19 דָאס מִיךְ קוּמְט צוּ טוֹיטֶען. דִיא אִידֶען אָבֶּער זֶענֶען אוֹיף
גֶעשְׁטַאנֶען גֶעגֶען מִיר, אוּן אִיךְ בִּין גֶעצְווּאוּנְגֶען גֶעוֶועזֶען צוּ רוּפֶען
דֶעם קֵיסַר צוּ מֵיין מִשְׁפָּט, אָבֶּער אִיךְ דֶענְק נִיט צוּ פַארְקְלָאגֶען
20 מֵיין פָּאלְק. דֶערִיבֶּער הָאבּ אִיךְ אַייךְ גֶערוּפֶען, אִיךְ זָאל מִיךְ

זֶעהֶען אוּן רֶעדֶען מִיט אַייך: דֶען וֶועגֶען דִיא הָאפֶענוּנְג פָאן יִשְׂרָאֵל
21 בִּין אִיךְ אֵיינְגֶעשְׁלָאסֶען אִין דִיזֶע קֵייטֶען. אוּן זֵיי הָאבֶּען אִיהם
גֶעזָאגְט: מִיר הָאבֶּען קֵיין בְּרִיף פָאן דֶעם לַאנְד יְהוּדָה וֶועגֶען דִיר
נִיט דֶערְהַאלְטֶען: אוֹיךְ אִיז אַהֶער נִיט גֶעקוּמֶען אֵיינֶער פָאן דִיא
בְּרִידֶער וָואס זָאל הָאבֶּען דֶערְצֵיילְט אוֹיף דִיר עֶטְוָואס שְׁלֶעכְטֶעס.
22 נוּר מִיר וָואלְטֶען גֶעוָואלְט הֶערֶען פָאן דִיר דֵיין מֵיינוּנְג, דֶען אוּנְז
אִיז בֶּעקַאנְט דָאס אִין אַלֶע עֶרְטֶער אִיז מֶען גֶעגֶען דִיזֶער כִּתָּה.
23 אוּן זֵיי הָאבֶּען אִיהם בֶּעשְׁטִימְט אֵיין טָאג, אוּן פִילֶע זֶענֶען גֶעקוּמֶען
צוּ אִיהם אוֹיף זֵיין אַכְסַנְיָא. אוּן פָאן מָארְגֶענְס בִּיז צוּם אָוֶוענְד
הָאט עֶר זֵיי דֶערְקְלֶעהְרְט דָאס מַלְכוּת אֱלֹהִים; גֶעבְּרַאכְט רְאָיוֹת,
אוּן זֵיי דֶערְוִויזֶען פָאן תּוֹרַת מֹשֶׁה אוּן נְבִיאִים וֶועגֶען יֵשׁוּעַ'ן.
24 אֵיינִיגֶע הָאבֶּען זִיךְ גֶעלָאזֶען דֶערְוֵייזֶען פָאן זֵיינֶע וֶוערְטֶער אוּן
25 אַנְדֶערֶע הָאבֶּען נִיט גֶעגְלוֹיבְּט. אַזוֹי וִויא עֶס אִיז גֶעוָוארֶען צְווִישֶׁען
זֵיי אֵיין מַחֲלוֹקֶת, זֶענֶען זֵיי פַאנַאנְדֶערְגֶעגַאנְגֶען אוּן פּוֹלוֹס הָאט
דִיזֶע וֶוערְטֶער גֶעזָאגְט: רֶעכְט הָאט דֶער רוּחַ הַקֹּדֶשׁ גֶעזָאגְט צוּ
26 אוּנְזֶערֶע עֶלְטֶערְן דוּרְךְ יְשַׁעְיָה הַנָּבִיא: גֶעה אוּן זָאלְסְט דֶעם
פָאלְק זָאגֶען, אִיהר וֶועט הֶערֶען אוּן וֶועט נִיט פֶערְשְׁטֶעהֶן, אִיהר
27 וֶועט זֶעהֶען אוּן וֶועט נִיט וִויסֶען. דֶען דָאס הַארְץ פָאן דֶעם
פָאלְק אִיז פֶעט גֶעוָוארֶען, אוּן זֵיינֶע אוֹיעֶרֶען זֶענֶען שְׁוֶוער, אוּן
זֵיינֶע אוֹיגֶען זֶענֶען צוּגֶעשְׁלָאסֶען גֶעוָוארֶען, טָאמֶער וֶועט עֶר זֶעהֶן
מִיט זֵיינֶע אוֹיגֶען, אוּן מִיט זֵיינֶע אוֹיעֶרֶען הֶערֶען, אוּן זֵיין הַארְץ
וֶועט פַארְשְׁטֶעהֶן, אוּן וֶועט זִיךְ אוּמְקֶעהְרֶען, אוּן אִיךְ וֶועל אִיהם
28 אוֹיסְהֵיילֶען. דֶערִיבֶּער זָאלְט אִיהר וִויסֶען דָאס צוּ דִיא גּוֹיִם אִיז
דִיא יְשׁוּעָה פָאן גָאטְט גֶעשִׁיקְט גֶעוָוארֶען אוּן זֵיי וֶועלֶען עֶס
29 הֶערֶען. וֶוען עֶר הָאט דָאס גֶעזָאגְט, זֶענֶען דִיא אִידֶען פָאן אִיהם
30 אַוֶועק גֶעגַאנְגֶען מִיט פִילֶע וִכּוּחִים צְווִישֶׁען זִיךְ. אוּן פּוֹלוֹס הָאט
גֶעוֵויינְט אִין זֵיין הוֹיז וָואס עֶר הָאט גֶעדוּנְגֶען צְוֵויי יָאהר, אוּן
31 הָאט אוֹיפְגֶענוּמֶען אַלֶעמֶען וָואס זֶענֶען צוּ אִיהם גֶעקוּמֶען. אוּן
הָאט גֶעפְּרֶעדִיגְט דָאס מַלְכוּת הָאֱלֹהִים, אוּן הָאט גֶעלֶערֶענְט פָאן
יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ אוּנְזֶערְן הֶערְרְן עֶפֶענְטְלִיךְ, אוּן קֵיינֶער הָאט אִיהם
נִיט גֶעוֶועהְרְט.

דער בריף צו די רוֹמֵיים

א פּוֹלוֹס, אַיין קְנֶעכְט פָּאן יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ, גֶערוּפֶען גֶעוָוארֶען צוּ
זַיין אַיין אַפָּאסְטֶעל (שָׁלִיחַ), אוֹיסְדֶערְוֶוילְט אָנְצוּזָאגֶען גָאטְטֶעס
2 בְּשׂוֹרָה טוֹבָה. וָועלְכֶע אִיז פְּרִיהֶער פֶערְשְׁפְּרָאכֶען גֶעוָוארֶען דוּרְךְ
3 זַיינֶע נְבִיאִים אִין דֶער הֵיילִיגֶער שְׁרִיפְט (תּ״נך). פָּאן זַיין זָאהְן,
וֶועלְכֶער אִיז אַרוֹיס גֶעקוּמֶען פָּאן דָוִד׳ס זֶרַע נָאךְ דֶעם פְלֵיישׁ.
4 גֶעשְׁטֶעלְט צוּם גָאטְטֶעס זָאהְן מִיט מַאכְט נָאךְ דֶעם גַייסְט פָּאן
הֵיילִיגְקֵייט דוּרְךְ דֶער אוֹיפְשְׁטֶעהוּנְג פָּאן דִיא טוֹיטֶע, פָּאן יֵשׁוּעַ
5 הַמָּשִׁיחַ אוּנְזֶערְן הֶערְן. דוּרְךְ וֶועלְכֶען מִיר הָאבֶּען מְקַבֵּל גֶעוֶועזֶען
גְנַאדֶע אוּן דֶעם דִינְסְט פָּאן אַיין אַפָּאסְטֶעל (שָׁלִיחַ), אוֹיפְצוּשְׁטֶעלֶען
דִיא גֶעהָארְכְזַאמְקֵייט פָּאן דֶער אֱמוּנָה צְוִוישֶׁען אַלֶע פֶעלְקֶער פָּאן
6 זַיין נָאמֶען וֶועגֶען. צְוִוישֶׁען וֶועלְכֶע אוֹיךְ אִיהְר זַייט (זֶענְט) דִיא
7 גֶערוּפֶענֶע פָּאן יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ. צוּ אַלֶע גָאטְטֶעס גֶעלִיבְּטֶע,
גֶערוּפֶענֶע הֵיילִיגֶע אִין רוֹים. גְנַאדֶע צוּ אַייךְ אוּן פְרִידֶען פָּאן
גָאטְט אוּנְזֶערְן פָּאטֶער אוּן דֶעם הֶערְן יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ.
8 פְּרִיהֶער פָּאן אַלֶץ דַאנְקֶע אִיךְ מֵיין גָאטְט דוּרְךְ יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ פַאר
אַייךְ אוּמֶעטוּם, דָאס מֶען אִין דֶער גַאנְצֶער וֶועלְט פָּאן אַייעֶרְן
9 גְלוֹיבֶּען רֶעט. דֶען גָאטְט, וֶועלְכֶען אִיךְ דִינֶע מִיט מֵיין גֵייסְט אִין
דֶער בְּשׂוֹרָה טוֹבָה פָּאן זַיין זָאהְן, אִיז מֵיין עֵדוּת, וִויא אִיךְ אָן
אוֹיפְהֶערוּנְג דֶערְמָאן אַייךְ אַלֶע צַייט אִין מֵיין תְּפִלָּה מִיט דֶעם
10 גֶעבֶּעט. דָאס עֶס זָאל מִיר מִיט גָאטְטֶעס ווִילֶען אַיין מָאל גֶעלִינְגֶען,
11 צוּ אַייךְ צוּ קוּמֶען. דֶען מִיךְ פֶערְלַאנְגְט אַייךְ צוּ זֶעהֶען, אִיךְ
וָואלְט אַייךְ גֶערְן עֶטְוָואס בְּרֵיינְגֶען פָּאן דֶער גַייסְטְלִיכֶער מַתָּנָה
12 אִיהְר זָאלְט פֶעסְטֶער וֶוערְן, דָאס אִיז, צוּ טְרֵייסְטֶען זִיךְ מִיט אַייךְ
דוּרְךְ אֵייעֶרֶע אוּן מֵיינֶע אֱמוּנָה וֶועלְכֶע מִיר צוּזַאמֶען הָאבֶּען.
13 בְּרִידֶער, עֶס צְווִינְגְט מִיךְ, אַייךְ צוּ זָאגֶען, דָאס אִיךְ הָאבּ מִיךְ

שׁוֹין אָפְט פָאַרְגֶענוּמֶען צוּ אַייך צוּ קוּמֶען אִיךְ בִּין נוּר בִּיז אַהֶער
אוֹיפְגֶעהַאלְטֶען גֶעוָוארֶען, כְּדֵי אִיךְ זָאל צְווִישֶׁען אַייך אֵיינִיגֶע
פְּרוּכְט (פְּעוּלוֹת) דֶערְלֶעבֶּען וִויא צְווִישֶׁען דִיא אִיבֶּערִיגֶע פֶעלְקֶער.
14 אִיךְ בִּין אֵיין בַּעַל חוֹב צוּ דִיא גְרִיכֶען אוּן בַּארְבַּארֶען, צוּ חֲכָמִים
15 אוּן אוּנְפֶערְשְׁטֶענְדִיגֶע. דֶערִיבֶּער הָאבּ אִיךְ דֶעם גוּטֶען ווִילֶען
16 אִין מִיר, אוֹיךְ אַייךְ אִין רוֹים דִיא בְּשׂוֹרָה טוֹבָה אָנְצוּזָאגֶען. דֶען
אִיךְ שֶׁעמֶע מִיךְ נִיט מִיט דֶער בְּשׂוֹרָה טוֹבָה, זִיא אִיז דָאךְ גָאטְטֶעס
קְרַאפְט צוּ הֶעלְפֶען יֶעדֶערְן גְלוֹיבִּיגֶען, אַזוֹי וִויא דֶעם אִידֶען צוּם
17 עֶרְשְׁטֶען אַזוֹי אוֹיךְ דִיא גְרִיכֶען. דֶען גָאטְטֶעס גֶערֶעכְטִיגְקֵייט
וֶוערְט אִין אִיהר אַנְפְּלֶעקְט פָאן גְלוֹיבֶּען צוּ גְלוֹיבֶּען, וִויא עֶס
שְׁטֶעהט גֶעשְׁרִיבֶּען: דֶער צַדִּיק וֶועט לֶעבֶּען דוּרְךְ זֵיין גְלוֹיבֶּען.
18 דֶען גָאטְטֶעס צָארֶען אִיז אַנְפְּלֶעקְט פָאן הִימֶעל אִיבֶּער אַלֶע
שְׁלֶעכְטֶע אוּן אוּנְגֶערֶעכְטִיגְקֵייט פָאן דִיא מֶענְשֶׁען, וֶועלְכֶע דֶעם
19 אֱמֶת דוּרְךְ אוּנְגֶערֶעכְטִיגְקֵייט אֵיינְהַאלְטֶען. דֶען וָואס עֶס אִיז פָאן
גָאטְט צוּ דֶערְקֶענֶען, אִיז צְווִישֶׁען זֵיי אַנְפְּלֶעקְט, גָאטְט הָאט עֶס
20 זֵיי אַנְפְּלֶעקְט. עֶס וֶוערְט זֵיין פֶערְבָּארְגֶענֶעס וֶועזֶען (מְהוּת) צֵייט
דִיא וֶועלְט אִיז בֶּעשַׁאפֶען גֶעוָוארֶען אָן זֵיינֶע וֶוערְקֶע דוּרְכֶען
דֵיינְקֶען גֶעזֶעהֶען, דָאס אִיז, זֵיינֶע עֶווִיגֶע קְרַאפְט אַזוֹי וִויא גָאטְטֶעס
21 גוּטְסְקֵייט, כְּדֵי זֵיי זָאלֶען אָן עֶנְטְשׁוּלְדִיגוּנְג בְּלֵייבֶּען. דָאס אִיז
דֶערִיבֶּער, ווֵייל זֵיי הָאבֶּען גָאטְט דֶערְקֶענְט, אָבֶּער הָאבֶּען אִיהם
נִיט וִויא גָאטְט גֶעלוֹיבְּט אָדֶער מִיט דַאנְק דֶערְקֶענְט, נוּר זֵיינֶען
(זֶענֶען) נַארֶעשׁ גֶעוָוארֶען אִין זֵייעֶרֶע גֶעדַאנְקֶען, אוּן זֵייעֶר
22 אוּנְפֶערְשְׁטֶענְדִיגֶע הַארְץ הָאט זִיךְ פֶערְפִינְסְטֶערְט. צוּם נַארֶען
זֵיינֶען (זֶענֶען) זֵיי גֶעוָוארֶען, וֶוען זֵיי הָאבֶּען זִיךְ פַאר חֲכָמִים פָארְגֶע־
23 שְׁטֶעלְט; אָנְשְׁטָאט דֶער הֶערְלִיכְקֵייט פָאן דֶעם אוּנְפֶערְגַאנְגֶענֶעם
גָאטְט הָאבֶּען זֵיי פֶערְבִּיטֶען אוֹיף דֶעם אָבְּגֶעבִּילְדֶעטֶען גֶעשְׁטַאלְט
פָאן פֶערְגֶעהֶענְדֶע מֶענְשֶׁען, פֵייגְלֶען, פִירְפִיסִיגֶע אוּן קְרִיכֶענְדֶע
24 חַיוֹת. דֶערִיבֶּער הָאט זֵיי גָאטְט אַהִינְגֶעגֶעבֶּען דוּרְךְ דִיא
גֶעלוּסְטִיגְקֵייט פָאן זֵייעֶרֶע הֶערְצֶער אִין אוּנְרֵיינְקֵייט, מְבַזֶה צוּ
25 זֵיין אִיהרֶע אֵייגֶענֶע לֵייבֶּער אוּן זִיךְ אַלֵיין, אַזוֹי הָאבֶּען זֵיי פֶערְבִּטֶען
גָאטְטֶעס וַואהְרְהֵייט אוֹיף לִיגֶען, אוּן כַּוָנָה אוּן תְּפִלָּה גֶעבְּרַאכְט
צוּ דֶער בַּאשֶׁעפֶענֶעס אָנְשְׁטָאט דֶעם בֶּעשֶׁעפֶער, וֶועלְכֶער אִיז

26 גֶעלוֹיבְּט אוֹיף עֶוִויג, אָמֵן. דֶערִיבֶּער הָאט זֵיי גָאטְט אַהִינְגֶעגֶעבֶּען
אִין שֶׁענְדְלִיכֶע תַּאֲוֹת, אִיהְרֶע וֵוייבֶּער הָאבֶּען אִיהר נַאטִירְלִיכֶען
27 גֶעבְּרוֹיך אִין אוּנְנַאטִירְלִיכֶען פֶערְקֶעהְרְט. אַזוֹי אוֹיךְ דִיא מֶענֶער
זֵיינֶען אִין ווִילְדֶער גֶעלוּסְטִיגְקֵייט אֵיינֶער מִיט דֶעם אַנְדֶערְן גֶעלֶעגֶען
אֵיין מַאן מִיט אֵיין מַאן שֶׁענְדְלִיכְקֵייט גֶעטָאן. אַזוֹי הָאבֶּען זֵיי דֶעם
פֶערְדִינְטֶען לוֹין פָאן זֵייעֶר פֶערְאִירוּנְג אוֹיף זִיךְ אַלֵיין דֶערְפוּן
28 גֶעהַאט. אוּן אַזוֹי ווִיא זֵיי הָאבֶּען גָאטְטֶעס דֶערְקֶענְטֶענֶעס פֶערְ־
אַכְטֶעט, אַזוֹי הָאט גָאטְט זֵיי אַהִינְגֶעגֶעבֶּען אִין אֵיין פֶערְאַכְטֶעטֶען
29 פֶערְשְׁטַאנְד, צוּ טָאן דָאס וָואס עֶס פַּאסְט נִיט. אָנְגֶעפִילְט מִיט
אַלֶערְלֵיי אוּנְגֶערֶעכְטִיגְקֵייט, שְׁלֶעכְטִיגְקֵייט, בּוֹיזְהֵייט, נָאךְ
פֶערְמֶעגֶענְס נָאךְ צוּ יָאגֶען, פוּל מִיט קִנְאָה, רְצִיחָה, קְרִיג,
30 בֶּעטְרִיגֶעַרֵיי. רְכִילוֹת טְרַייבֶּער, לָשׁוֹן הָרָע רֵיידֶער, גָאטְטֶעס
פֵיינְדֶע, עַזוּת פָּנִים׳עֶר שְׁטָאלְצֶע, בֶּערִיהְמֶער, דֶענְקֶען אוֹיס בּוֹיזֶעס,
31 פֶערְאַכְטֶען זֵייעֶרֶע עֶלְטֶערְן, אָן פֶערְשְׁטַאנְד אוּן טַאקְט, אָן אֵיין
32 הַארְץ אוּן בַּארֶעמְהֶערְצִיגְקֵייט. זֵיי קֶענֶען גָאטְטֶעס רֶעכְט (מִשְׁפָּט),
דָאס ווֶער אַזֶעלְכֶעס טְהוּט פֶערְדִינְט דֶעם טוֹיט, אוּן דָאךְ טְהוּעֶן
זֵיי עֶס נִיט נָאר אַלֵיין, נוּר עֶס גֶעפֶעלְט נָאךְ זֵיי אוֹיךְ, ווֶען אַנְדֶערֶע
טְהוּעֶן עֶס.
אוֹיף דִיזֶער אַרְט נוּן גֶעהט עֶס אוֹיף יֶעדֶערְן מֶענְשֶׁען, ווֶעלְכֶער ב
מִשְׁפָּט, דוּא הָאסְט קֵיינֶע עֶנְטְשׁוּלְדִיגוּנְג; וואוּ דוּא דֶעם אַנְדֶערְן
מִשְׁפָּט׳סְט, פֶערְ׳מִשְׁפָּט׳סְט דוּא דִיךְ אַלֵיין; דֶען, בְּשַׁעַת דוּא
2 מִשְׁפָּט׳סְט טְהוּסְט דוּא דָאסְזֶעלְבִּיגֶע. מִיר ווֵייסֶען אָבֶּער, דָאס
גָאטְטֶעס אֱמֶת׳עֶר מִשְׁפָּט קוּמְט אִיבֶּער דִיא, ווֶעלְכֶע אַזֶעלְכֶעס
3 טְהוּעֶן. מֵיינְסְט דוּא, אָ מֶענְשׁ, וָואס דוּא מִשְׁפָּט׳סְט, דִיא ווֶעלְכֶע
אַזֶעלְכֶעס טְהוּעֶן אוּן טְהוּסְט עֶס דָאךְ אַלֵיין, דָאס דוּא ווֶעסְט פָאן
4 גָאטְטֶעס מִשְׁפָּט אַנְטְרוּנֶען ווֶערְן? אָדֶער בִּיזְט דוּא מְבַזֶה דִיא
רֵייכְקֵייט פָאן זֵיינֶע גוּטְקֵייט, גֶעדוּלְד לַאנְגְמוּט (אֶרֶךְ רוּחַ), אוּן
דֵיינְקְסְט נִיט אָן דֶעם, דָאס גָאטְטֶעס גוּטְקֵייט דִיךְ צוּ תְּשׁוּבָה
5 טְרֵייבְּט? יַא, מִיט דֵיינֶע עַקְשָׁנוּת אוּן דִיא הַארְטְקֵייט פָאן דֵיין
הַארְצֶען זַאמֶעלְסְט דוּא דִיר צָארֶען אוֹיף דֶעם טָאג פָאן צָארֶען
6 אוּן דֶער אַנְפְלֶעקוּנְג פָאן גָאטְטֶעס גֶערֶעכְטֶען מִשְׁפָּט. ווֶעלְכֶער
7 ווֶעט בֶּעצָאהלֶען יֶעדֶען אֵיינְצִיגֶען נָאךְ זֵיינֶע ווֶערְקֶע נָאךְ: דִיא,

װעלכֶע מִיט אוֹיסְהַארוּנְג אִין מַעֲשִׂים טוֹבִים נָאךְ הֶערְלִיכְקֵייט,
כָּבוֹד אוּן וָואס עֶס פֶערְגֵייט נִיט טְרַאכְטֶען, עֶוִויגֶעס לֶעבֶּען;
8 דִיא קְרִיגֶער אָבֶּער, וֶועלְכֶע נִיט דֶעם אֱמֶת נוּר דִיא אוּנְגֶערֶעכְטִיג־
9 קֵייט נָאכְגֶעהֶען, צָארְן אוּן גְרִימְם. דַחֲקוֹת אוּן שְׁרֶעקֶענֶעס קוּמְט
אִיבֶּער דִיא זֶעלֶען פָאן אַלֶע מֶענְשֶׁען, וֶועלְכֶע בּוֹיזֶעס טְהוּעֶן, ווִיא
10 דִיא אִידֶען צוּם עֶרְשְׁטֶען אַזוֹי אוֹיךְ דִיא גְרִיכֶען; הֶערְלִיכְקֵייט,
כָּבוֹד אוּן פְרִידֶען פַאר אַלֶעמֶען, וֶועלְכֶע גוּטֶעס טְהוּעֶן, ווִיא פַאר
11 דִיא אִידֶען צוּם עֶרְשְׁטֶען אַזוֹי אוֹיךְ פַאר דִיא גְרִיכֶען. דֶען גָאטְט
12 זֶעהט נִיט אוֹיף דֶער פֶּערְזָאן. דֶען דִיא וֶועלְכֶע אָן דֶער תּוֹרָה
הָאבֶּען גֶעזִינְדִיגְט, וֶוערֶען אוֹיךְ אָן דֶער תּוֹרָה פֶערְלָארֶען וֶוערְן,
אוּן דִיא וֶועלְכֶע מִיט דֶער תּוֹרָה הָאבֶּען גֶעזִינְדִיגְט, וֶוערְן דוּרְךְ
13 דֶער תּוֹרָה גֶע׳מִשְׁפָּט וֶוערְן; דֶען נִיט דִיא הֶערֶער פָאן דֶער תּוֹרָה
זֵיינֶען (זֶענֶען) גֶערֶעכְט פַאר גָאטְט, נוּר דִיא טְהוּעֶר פָאן דֶער תּוֹרָה
14 וֶועלֶען גֶערֶעכְט אַרוֹיס גֶעֶן. וֶוען גוֹיִם, וֶועלְכֶע דִיא תּוֹרָה נִיט
הָאבֶּען, פָאן נַאטוּר טְהוּעֶן, דָאס וָואס דִיא תּוֹרָה זָאגְט, אַזוֹי
זֵיינֶען (זֶענֶען) זֵיי, וֶועלְכֶע הָאבֶּען קֵיין תּוֹרָה נִיט, זִיךְ אַלֵיין אֵיין
15 תּוֹרָה. בֶּעוֵוייזֶען זֵיי דָאךְ, ווִיא דִיא מַעֲשִׂים פָאן דֶער תּוֹרָה אִין
זֵייעֶר הַארְצֶען גֶעשְׁרִיבֶּען אִיז, וֵוייל זֵייעֶר גֶעוִויסֶען זֵיין בֶּעוֵוייז
דֶערְצוּ גִיט אוּן דִיא גֶעדַאנְקֶען אַנְדֶערֶע פֶערְקְלָאגֶען (מְחַיֵּיב)
16 אַנְדֶערֶע אוֹיךְ עֶנְטְשׁוּלְדִיגֶען. פַאר דֶעם טָאג, וֶוען גָאטְט וֶועט
מִשְׁפָּט׳ן, וָואס אִיי דֶעם מֶענְשֶׁען פֶערְבָּארְגֶען אִיז, דוּרְךְ יֵשׁוּעַ
17 הַמָּשִׁיחַ אַזוֹי ווִיא מֵיין בְּשׂוֹרָה טוֹבָה. וֶוען אָבֶּער דוּא רוּפְסְט
18 דִיךְ אִיד אָן אוּן פֶערְלָאזְט דִיךְ אוֹיף דֶער תּוֹרָה. אוּן בֶּערִיהְמְסְט
דִיךְ מִיט גָאטְט, אוּן קֶענְסְט זֵיין ווִילֶען, אוּן פֶערְשְׁטֵייסְט דֶעם
19 תּוֹכוֹן, דוּרְךְ דֵיין בִּילְדוּנְג אִין דֶער תּוֹרָה. אוּן גְלוֹיבְּסְט צוּ זֵיין
אֵיין פִיהְרֶער פַאר בְּלִינְדֶע, אֵיין לִיכְט פַאר דִיא וֶועלְכֶע זֵיינֶען
20 (זֶענֶען) אִין דֶער פִינְסְטֶערְנֶעס. אֵיין דֶערְצִיהֶער פַאר אוּנְפֶערְ־
שְׁטֶענְדִיגֶע, אֵיין לֶעהְרֶער פַאר נִיט קֵיין דֶערְוַואקְסֶענֶע, וַוייל דוּא
הָאסְט דִיא דֶערְקֶענְטֶענֶעס אוּן דֶעם אֱמֶת רִיכְטִיג אִין דֶער תּוֹרָה.
21 נוּן דוּא, וֶועלְכֶער דוּא אַנְדֶערְן לֶעהְרֶנְסְט, לֶעהְרֶנְסְט דִיךְ אַלֵיין
נִיט? דוּא פְּרֶעדִיגְסְט (דַרְשָׁן׳סְט) נִיט צוּ גַנָב׳עֶנֶען, אוּן דוּא
22 גַנָב׳עֶסְט? דוּא פֶערְבִּיטֶעסְט נִאוּף, אוּן בִּיסְט מְנַאֵף? דוּא

פֶּערְאוּנְווִירְדִיגְסְט גֶעטְצֶענְבִּילְדֶער, אוּן בֶּערוֹיבְּסְט טֶעמְפְּלֶען
(בָּתֵּי מִקְדָשִׁים)? דוּא, וֶועלְכֶער דוּא בֶּערִיהמְסְט דִיךְ מִיט דֶער 23
תּוֹרָה, בִּיסְט דוּא גָאטְט מְחַלֵל דוּרְךְ אִיהר עוֹבֵר זַיין? גָאטְטֶעס 24
נָאמֶען וֶוערְט דָאךְ דוּרְךְ אַייךְ צְווִישֶׁען דִיא גוֹיִם גֶעלֶעסְטֶערְט,
וִויא עֶס שְׁטֶעט גֶעשְׁרִיבֶּען. יַא מַל זַיין זִיךְ אִיז אַיין גוּטֶע זַאךְ, 25
וֶוען דוּא בִּיסְט מְקַיֵים דִיא תּוֹרָה: בִּיסְט דוּא אָבֶּער אַיין עוֹבֵר
אוֹיף דֶער תּוֹרָה, אַזוֹי אִיז דַיין מַל זַיין צוּ אַיין הֵפֶּךְ גֶעוָוארְן.
וֶוען נוּן דֶער נִיט גֶע'מַל'טֶער הִיט דִיא צִדְקוֹת פָאן תּוֹרָה, וֶועט 26
אִיהם דֶען נִיט זַיין נִיט גֶע'מַל'ט זַיין פַאר גֶע'מַל'ט צוּגֶערֶעכֶענְט
וֶוערֶען? יַא דֶער וֶועלְכֶער אִיז קֶערְפֶּערְלִיךְ נִיט גֶע'מַל'ט, וֶועלְכֶער 27
אִיז דִיא תּוֹרָה מְקַיֵים, וֶועט דִיךְ מִשְׁפָּט'ן, וֶועלְכֶער דוּא מִיט דִיא
אוֹתִיוֹת (פָאן דֶער תּוֹרָה) אוּן דָאס מַל זַיין בִּיסְט עוֹבֵר אוֹיף דֶער
תּוֹרָה. אַיין אִיד אִיז נִיט דֶער, וֶוער עֶס שַׁיינְט פַאר דִיא אוֹיגֶען 28
צוּ זַיין, מַל זַיין אִיז עֶס נִיט, וָואס מֶען אוֹיף דֶעם פְלֵיישׁ (לֵייבּ)
וֶועהט. נוּר אַיין אִיד אִיז, דֶער וֶוער עֶס אִין פֶערְבָּארְגֶענֶעם אִיז, 29
אוּן מַל זַיין אִיז, וֶוען דָאס אִיז אִין דֶער הַארְץ גֶעשֶׁעהֶען, אִין דֶעם
גֵייסְט, נִיט נָאכְן בּוּכְשְׁטַאבּ (וִויא עֶס אִיז גֶעשְׁרִיבֶּען), וואוּ דֶער
שְׁבַח קוּמְט פָאן מֶענְשֶׁען, נוּר פָאן גָאטְט.

מִיט וָואס אִיז דֶער אִיד בֶּעסֶער? אָדֶער וָואס הָאט דָאס מַל ג
זַיין פַאר אַיין נוּצֶען? דָאךְ פִיל, אִין יֶעדֶער אוֹפָן. צוּם עֶרְשְׁטֶען, 2
דָאס זַיי אִיז גָאטְטֶעס רֵייד אָנְגֶעטְרוֹיט גֶעוָוארְן. אָדֶער וִויא וֶוען 3
עֶטְלֶעכֶע זַיינֶען (זֶענֶען) נִיט טְרֵיי גֶעוֶועזֶען, זָאל זֵייעֶרֶע נִיט טְרֵייקַייט
גָאטְטֶעס טְרֵייקַייט מְבַטֵל זַיין? חָלִילָה. עֶס זָאל נוּר הֵייסֶען: 4
גָאטְט אִיז אֱמֶת, אַלֶע מֶענְשֶׁען זַיינֶען (זֶענֶען) לִיגְנֶער. וִויא עֶס
שְׁטֶעהט גֶעשְׁרִיבֶּען: כְּדֵי דוּא זָאלְסְט גֶערֶעכְטְפַארְטִיגְט וֶוערְן מִיט
דַיינֶע וֶוערְטֶער, אוּן זָאלְסְט רֶעכְט הָאבֶּען, וֶוען מֶען מִיט דִיר
שְׁטְרֵייטֶעט. וֶוען אָבֶּער אוּנְזֶערֶע אוּנְגֶערֶעכְטִיגְקַייט שְׁטֶעלְט 5
פֶעסְט דִיא גֶערֶעכְטִיגְקַייט גָאטְטֶעס, וָואס זָאגֶען מִיר דֶערְצוּ?
וֶוערְט דֶען דֶערִיבֶּער גָאטְט אוּנְגֶערֶעכְט, וֶוען עֶר מִשְׁפָּט מִיט
צָארְן? (אִיךְ רֵייד עֶס וִויא דִיא מֶענְשֶׁען רֵיידֶען.) חָלִילָה: וֶוען 6
אַזוֹי, וִויא וֶועט דֶען גָאטְט דִיא וֶועלְט מִשְׁפָּט'ן? יַא וֶוען אָבֶּער 7
גָאטְטֶעס וַואהְרְהֵייט אִיז דוּרְךְ מַיין לִיגֶען שְׁטַארְקֶער גֶעוָוארֶען

כְּדֵי עֶר זָאל הֶערְרלִיךְ וֶוערְן, פַאר וָואס דֶען זָאל אִיךְ נָאךְ
8 דַאמָאלְסְט וִויא אֵיין זִינְדֶער גֶע׳מִשְׁפָּט וֶוערְן? קֶען עֶס דַאמָאלְסְט
נִיט גִילְטְן, אַזוֹי וֶוערֶען מִיר גֶעלֶעסְטֶערְט אוּן פָאן אֵיין גֶעוִויסֶען
צַד בֶּעשׁוּלְדִיגְט, דָאס מִיר זָאגֶען: מִיר זָאלֶען בֵּייזֶעס טָאן, כְּדֵי
עֶס זָאל דֶערְפוּן גוּטֶעס אַרוֹיסְקוּמֶען? נוּן, יֶענֶע הָאבֶּען אִיהר פְּסַק,
9 עַל פִּי דִין. וָואס דֶען? מִיר זֵיינֶען (זֶענֶען) בֶּעסֶער פָאן זֵיי?
אֵיינֶגֶעגְטְלַאךְ גָאר נִיט. דֶען מִיר הָאבֶּען שׁוֹין פְרִיהֶער פַארְקְלָאגְט
דִיא אִידֶען אַזוֹי גוּט וִויא דִיא גְרִיכֶען: דָאס זֵיי אַלֶע זֵיינֶען (זֶענֶען)
10 אוּנְטֶער דֶער זִינְד. אַזוֹי וִויא עֶס שְׁטֶעהְט גֶעשְׁרִיבֶּען: עֶס אִיז
11 קֵיין גֶערֶעכְטֶער נִיט דָא, נִיט אֵיינֶער. עֶס אִיז קֵיין פֶערְשְׁטֶענְדִיגֶער
12 נִיט דָא, קֵיינֶער נִיט וֶוער נָאךְ גָאטְט פְרֶעגְט. אַלֶע הָאבֶּען
אָבְּגֶעוֵוייכְט, קֵיינֶער טוֹיג נִיט. עֶס אִיז קֵיינֶער נִיט דָא, וֶוער עֶס
13 גוּטֶעס טְהוּט, אֵיינֶער אוֹיךְ נִיט. זֵייעֶר הַאלְז אִיז אֵיין אָפֶענֶער
קֶבֶר, מִיט זֵייעֶר צוּנְג נַארֶען זֵיי אָב; שְׁלַאנְגֶען גִיפְט אִיז הִינְטֶער
14 זֵייעֶרֶע לִיפֶּען. זֵייעֶר מוֹיל אִיז פוּל מִיט פְלוּךְ אוּן בִּיטֶערְקֵייט;
15 16 דִיא פִּים אֵיילֶען בְּלוּט צוּ פֶערְגִיסֶען. צוּשְׁטֶערוּנְג אוּן פַארְדַארְבֶּענֶעס
17 אִיז אוֹיף זֵייעֶרֶע וֶועגֶען; אוּן דֶעם וֶועג פָאן פְרִידֶען קֶענֶען זֵיי נִיט.
18 19 גָאטְטֶעס פוּרְכְט אִיז פַאר זֵייעֶרֶע אוֹיגֶען נִיט דָא. מִיר וֵוייסֶען
אָבֶּער: דָאס וָואס דִיא תּוֹרָה זָאגְט, זָאגְט זִיא יֶענֶע, וֶועלְכֶע זֵיינֶען
(זֶענֶען) אִין דֶער תּוֹרָה: כְּדֵי יֶעדֶער מוֹיל זָאל פֶערְשְׁטָאפְּט וֶוערְן
20 אוּן דִיא גַאנְצֶע וֶועלְט בֵּיי גָאטְט שׁוּלְדִיג זֵיין זָאל. דֶערִיבֶּער, כְּדֵי
פָאן דִיא מַעֲשִׂים פָאן דֶער תּוֹרָה זָאל פַאר אִיהם נִיט גֶערֶעכְטְ־
פַארְטִיגְט וֶוערְן, דָאס וָואס עֶס פְלֵייש הֵייסְט. דֶען דָאס וָואס
21 דוּרְךְ דֶער תּוֹרָה קוּמְט, אִיז דֶערְקֶענְטֶענֶעס דֶער זִינְד. נוּן אָבֶּער
אִיז גָאטְטֶעס גֶערֶעכְטִיגְקֵייט אַנְפְּלֶעקְט גֶעוָוארֶען חוּץ דֶער תּוֹרָה,
22 בֶּעוִויזֶען גֶעוָוארֶען פָאן דֶער תּוֹרָה וִויא פָאן דִיא נְבִיאִים. דָאס
אִיז, גָאטְטֶעס גֶערֶעכְטִיגְקֵייט דוּרְךְ דֶעם גְלוֹיבֶּען אִין יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ,
פַאר אַלֶעמֶען, וֶועלְכֶע גְלוֹיבֶּען. דֶען קֵיין אוּנְטֶערְשֵׁייד גִיט עֶס
23 נִיט: גֶעזִינְדִיגְט הָאבֶּען זֵיי אַלֶע אוּן עֶס פֶעהלְט זֵיי דִיא הֶערְ־
24 לִיכְקֵייט גָאטְטֶעס. זֵיי וֶוערֶען אָבֶּער גֶערֶעכְט וֶוערְן אוֹיף
גֶעשֶׁענְקְטֶער אַרְט דוּרְךְ זֵיינֶע גְנַאדֶע, דוּרְךְ דֶער אוֹיסְלֵייזוּנְג וֶועלְכֶע
25 אִיז אִין יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ. וֶועלְכֶען גָאטְט הָאט אוֹיפְגֶעשְׁטֶעלְט פַאר

אײן קָרְבַּן כַּפָּרָה דוּרְךְ דֶעם גְלוֹיבֶּען אָן זַיין בְּלוּט, כְּדֵי עֶר זָאל
זַיינֶע גֶערֶעכְטִיגְקֵייט דֶערְוַוייזֶען אִין דֶער פַאַרְגֶעבּוּנְג דֶער זִינְדֶען.
26 ווֶעלְכֶע זַיינֶען (זֶענֶען) פְרִיהֶער גֶעטָאן גֶעוָוארֶען אִין דִיזֶער צֵייט,
ווִיא גָאטְט הָאט מִיט סַבְלָנוּת גֶעפִּיהְרְט אוּם צוּ בֶּעוַוייזֶען זַיינֶע
גֶערֶעכְטִיגְקֵייט אִין דֶער יֶעצְטִיגֶער צֵייט אַזוֹי: כְּדֵי עֶר זָאל גִילְטֶען
פַאר דֶעם, ווֶעלְכֶער גֶערֶעכְט אִיז, אוּן ווֶעלְכֶער גֶערֶעכְט מַאכְט
27 דֶעם, ווֶער עֶס אִיז פָאן יֵשׁוּעַ'ס גְלוֹיבֶּען. וואוּ בְּלֵייבְּט דָא דִיא
בֶּערִיהְמֶערַיי? עֶס אִיז אוֹיס מִיט אִיהר. דוּרְךְ וָואס פַאר אֵיין
תּוֹרָה? דוּרְךְ אֵיין תּוֹרָה פָאן מַעֲשִׂים? נֵיין, נוּר דוּרְךְ דֶער תּוֹרָה
28 פָאן אֱמוּנָה. דֶערִיבֶּער דֶענְקֶען מִיר, דָאס דֶער מֶענְשׁ ווֶערְט
דוּרְךְ דֶעם גְלוֹיבֶּען אָן דִיא מַעֲשִׂים פָאן דֶער תּוֹרָה גֶערֶעכְט־
29 פַאַרְטִיגְט. אָדֶער אִיז גָאטְט נוּר דֶער גָאטְט פָאן אִידֶען? אִיז עֶר
30 נִיט אוֹיךְ פָאן דִיא גוֹיִם? יָא גֶעווִיס אוֹיךְ פָאן דִיא גוֹיִם. ווֶען עֶס
אַנְדֶערְס דָאס עֶר אֵיין גָאטְט אִיז אַזוֹי ווֶעט עֶר גֶערֶעכְט מַאכֶען
דִיא גֶעמַל'טֶע פָאן דֶעם גְלוֹיבֶּען אוּן דִיא נִיט גֶעמַל'טֶע דוּרְךְ
31 דֶעם גְלוֹיבֶּען. קוּמְט אָבֶּער דֶערְפוּן אַרוֹיס, דָאס מִיר זַיינֶען
(זֶענֶען) דִיא תּוֹרָה מְבַטֵּל דוּרְךְ דֶעם גְלוֹיבֶּען? חָלִילָה, נוּר מִיר
שְׁטֶעלֶען אִיהר אוֹיף.

ד וָואס זָאלֶען מִיר נוּן זָאגֶען פָאן אַבְרָהָם'ען אוּנְזֶערְן עֶלְטֶער־
2 פָאטֶער וָואס הָאט עֶר נָאךְ דֶעם פְלֵיישׁ דֶערְגְרֵייכְט? אִין פַאל,
ווֶען אַבְרָהָם ווָאלְט פָאן מַעֲשִׂים גֶערֶעכְטפַאַרְטִיגְט גֶעוָוארֶען, אַזוֹי
וָואלְט עֶר גֶעהַאט זִיךְ מִיט עֶטְוָואס צוּ בֶּערִיהְמֶען. אָבֶּער נִיט
3 פַאר גָאטְט: דֶען וָואס זָאגְט דִיא שְׁרִיפְט (תנ"ך)? אַבְרָהָם אָבֶּער
הָאט גֶעגְלוֹיבְּט אָן גָאטְט, אוּן עֶס אִיז אִיהם צוּ אֵיינֶע גֶערֶעכְטִיגְקֵייט
4 גֶערֶעכֶנְט גֶעוָוארֶען. הַאנְדֶעלְט עֶס זִיךְ אוּם מַעֲשִׂים צוּ טָאן, אַזוֹי
ווֶערְט דֶער לוֹין נִיט צוּגֶערֶעכֶנְט פַאר אֵיינֶע גְנַאדֶע, נוּר פַאר אֵיין
5 חוֹב. בֵּיי דֶעם אָבֶּער, בֵּיי ווֶעלְכֶען עֶס הַאנְדֶעלְט זִיךְ נִיט אוּם
זַיינֶע מַעֲשִׂים, נוּר אוּם זַיין אֱמוּנָה אָן דֶעם, ווֶעלְכֶער רֶעכְטפַאַרְטִיגְט
דֶעם רָשָׁע, דֶעם ווֶערְט זַיין גְלוֹיבֶּען פַאר אֵיינֶע גֶערֶעכְטִיגְקֵייט
6 גֶערֶעכֶענְט. ווִיא אוֹיךְ דָוִד הַאלְט דֶעם מַאן פַאר זֶעלִיג, ווֶעלְכֶען
7 גָאטְט רֶעכֶענְט גֶערֶעכְטִיגְקֵייט אָן מַעֲשִׂים: זֶעלִיג זַיינֶען (זֶענֶען) זֵיי,
ווֶעלְכֶען דִיא פְּשָׁעִים זַיינֶען פֶערְגֶעבֶּען אוּן דִיא זִינְדֶען זַיינֶען

8 צוּגֶערֶעכֶענְט. זֶעלִיג אִיז דֶער מַאן, וֶועלְכֶען דֶער הֶערְר זַיינֶע זִינְדֶע
9 נִיט צוּרֶעכֶענְט. נוּן דִיזֶע זֶעלִיגְפְּרֵייזוּנְג, גֶעהט עֶס אוֹיף דִיא גֶע׳מַל׳טֶען
אָדֶער אוֹיךְ אוֹיף דִיא נִיט גֶע׳מַל׳טֶען? מִיר הַאלְטֶען זִיךְ אָן דֶעם
פָּסוּק: דֶער גְלוֹיבֶּען אִיז אַבְרָהָם׳ען פַאר אֵיינֶע גֶערֶעכְטִיגְקֵייט
10 גֶערֶעכֶענְט גֶעוָוארֶען. וִויא אִיז עֶס אִיהם נוּן צוּגֶערֶעכֶענְט גֶעוָוארֶען?
וֶוען עֶר אִיז שׁוֹין גֶע׳מַל׳ט גֶעוֶועזֶען אָדֶער וֶוען עֶר אִיז נָאךְ נִיט
גֶע׳מַל׳ט גֶעוֶועזֶען? נִיט וֶוען עֶר אִיז שׁוֹין גֶע׳מַל׳ט גֶעוֶועזֶען, נוּר וֶוען
11 עֶר אִיז נָאךְ נִיט גֶע׳מַל׳ט גֶעוֶועזֶען. אוּן דֶעם צֵייכֶען פָאן מַל זַיין
הָאט עֶר דַאמָאלְסְט מְקַבֵּל גֶעוֶועזֶען צוּם זִיגֶעל (חֲתִימָה) פָאן זַיינֶע
צִדְקוֹת דוּרְךְ דֶעם גְלוֹיבֶּען, וֶועלְכֶען עֶר הָאט גֶעהַאט וֶוען עֶר אִיז
נִיט גֶע׳מַל׳ט גֶעוֶועזֶען, כְּדֵי דָאס עֶר זָאל זַיין אֵיין פָאטֶער פַאר
12 אַלֶעמֶען, וֶועלְכֶע גְלוֹיבֶּען נִיט גֶע׳מַל׳טֶערְהֵייט, אַזוֹי וִויא אוֹיךְ אֵיין
פָאטֶער פָאן דִיא גֶע׳מַל׳טֶע, דָאס אִיז פַאר דִיא, וֶועלְכֶע נִיט נוּר
גֶע׳מַל׳ט זַיינֶען (זֶענֶען), נוּר גֶעהֶען אוֹיךְ אִין דִיא שְׁטֶעגֶען פָאן דֶעם
גְלוֹיבֶּען, וֶועלְכֶען עֶר, אוּנְזֶער פָאטֶער אַבְרָהָם, אֵיידֶער עֶר אִיז
13 גֶע׳מַל׳ט גֶעוֶועזֶען הָאט גֶעהַאט. דֶען דִיא הַבְטָחָה, וֶועלְכֶע אַבְרָהָם
אָדֶער זַיין זָאמֶען (זֶרַע) הָאט מְקַבֵּל גֶעוֶועזֶען, דָאס עֶר זָאל דִיא
וֶועלְט צוּ אֵיין יְרוּשָׁה הָאבֶּען, אִיז נִיט דוּרְךְ דֶער תּוֹרָה צוּזַאמֶען
גֶעבְּרַאכְט גֶעוָוארֶען, נוּר דוּרְךְ דִיא גֶערֶעכְטִיגְקֵייט פָאן דֶער אֱמוּנָה.
14 זַיינֶען דִיא וֶועלְכֶע הָאבֶּען דִיא תּוֹרָה דִיא יוֹרְשִׁים, אַזוֹי אִיז עֶס מִיטֶן
15 גְלוֹיבֶּעי גָארְנִישְׁט, אוּים מִיט דֶער הַבְטָחָה. דֶען דִיא תּוֹרָה פִיהְרְט
צוּם צָארְעֶן; וואוּ אָבֶּער עֶס אִיז קֵיין תּוֹרָה נִיט דָא, דָא אִיז אוֹיךְ
16 קֵיינֶע עֲבֵרָה נִיט דָא. דֶערִיבֶּער זַיינֶען (זֶענֶען) עֶס דִיא פָאן דֶעם
גְלוֹיבֶּען, כְּדֵי עֶס זָאל דוּרְךְ גְנַאדֶע זַיין, כְּדֵי דִיא הַבְטָחָה זָאל פֶעסְט
זַיין פַאר דֶעם גַאנְצֶען זָאמֶען (זֶרַע), נִיט נוּר פַאר דִיא וֶועלְכֶע
זַיינֶען פָאן דֶער תּוֹרָה, נוּר אוֹיךְ פַאר דִיא וֶועלְכֶע זַיינֶען פָאן
17 אַבְרָהָם׳ס גְלוֹיבֶּען, וֶועלְכֶער אִיז אוּנְזֶער אַלֶעמֶעס פָאטֶער. (וִויא
עֶס שְׁטֶעהט גֶעשְׁרִיבֶּען: אִיךְ הָאבּ דִיךְ צוּם פָאטֶער פָאן פִילֶע
פֶעלְקֶער גֶעשְׁטֶעלְט) פַאר דֶעם גָאט וֶועלְכֶען עֶר הָאט גֶעגְלוֹיבְּט,
וֶועלְכֶער מַאכְט לֶעבֶּעדִיג דִיא טוֹיטֶע, אוּן מַאכְט אֵיין יֵשׁ (עֶטְוָואס)
18 מֵאַיִן (פָאן גָארְנִישְׁט). וֶועלְכֶער אָן אֵיין הָאפֶענוּנְג צוּם הָאפֶען הָאט
דַארִינֶען גֶעגְלוֹיבְּט, דָאס עֶר וֶועט אֵיין פָאטֶער פָאן פִילֶע פֶעלְקֶער

19 זַיין אִין דִיא וֶוערְטֶער? אַזוֹי זָאל דַיין זָאמֶען (זֶרַע) זַיין. אוּן עֶס
הָאט זַיין גְלוֹיבֶּען נִיט גֶעשַׁאדֶעט, אֲפִילוּ וֶוען עֶר אִיז גֶעוָואר גֶעוָוארֶען
דָאס זַיין לַייבּ אִיז וִויא אָבְּגֶעשְׁטָארְבֶּען (עֶר אִיז דָאךְ גֶעוִויס
הוּנְדֶערְט יָאהר אַלְט גֶעוֶועזֶען) אוּן אוֹיךְ אַזוֹי דִיא אָבְּגֶעשְׁטָארְבֶּענְ־
20 קַייט פָאן שָׂרָה׳ס מוּטֶערְלַייבּ. עֶר הָאט אָבֶּער זִיךְ נִיט גֶעלָאזֶען
21 טוֹעֶה זַיין דוּרְךְ אוּנְגְלוֹיבֶּען אִין גָאטְטֶעס הַבְטָחָה. עֶר אִיז נוּר
שְׁטַארְק אִין דֶעם גְלוֹיבֶּען גֶעבְּלִיבֶּען, גָאטְט לוֹיבֶּענְדִיג אוּן פוּל
מִיט פֶערְזִיכֶערוּנְג, דָאס עֶר, וָואס עֶר הָאט פֶערְשְׁפְּרָאכֶען, קֶען עֶס
22 אוֹיךְ אוֹיסְפִיהרֶען. דֶערִיבֶּער אִיז עֶס אִיהם אוֹיךְ פַאר אֵיינֶע
23 גֶערֶעכְטִיגְקֵייט גֶערֶעכֶענְט גֶעוָוארֶען. דִיזֶעס אִיז אָבֶּער נִיט פָאן
זַיינֶעטְוֶועגֶען אַלֵיין גֶעשְׁרִיבֶּען גֶעוָוארֶען, דָאס עֶס אִיז אִיהם
24 פַארְרֶעכֶענְט גֶעוָוארֶען. נוּר אוֹיךְ פָאן אוּנְזֶערְטְוֶועגֶען, עֶס זָאל אוּנְז
פַארְרֶעכֶענְט וֶוערְן, וֶוען מִיר גְלוֹיבֶּען אִין דֶעם, וֶועלְכֶער הָאט אוּנְזֶערְן
25 הֶערְרְן יֵשׁוּעַ׳ן פָאן דִיא טוֹיטֶע אוֹיפְגֶעוֶועקְט. וֶועלְכֶער אִיז
אַהִינְגֶעגֶעבֶּען גֶעוָוארְן וֶועגֶען אוּנְזֶערֶע זִינְדֶען אוּן אוֹיפְגֶעוֶועקְט
גֶעוָוארְן כְּדֵי מִיר זָאלֶען גֶערֶעכְטְפַארְטִיגְט וֶוערְן.

ה דֶערִיבֶּער וַוייל מִיר זַיינֶען גֶערֶעכְטְפַארְטִיגְט גֶעוָוארְן דוּרְךְ
דֶעם גְלוֹיבֶּען לָאזֶען מִיר זִיךְ הַאלְטֶען אִין דֶעם פְרִידֶען מִיט גָאטְט
2 דוּרְךְ אוּנְזֶערְן הֶערְרְן יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ. דוּרְךְ וֶועלְכֶען מִיר הָאבֶּען
דֶעם צוּגַאנְג צוּ דִיזֶע גְנַאדֶע אִין וֶועלְכֶער מִיר שְׁטֶעהֶען דֶערְהַאלְטֶען,
אוּן לָאזֶען מִיר אוּנְז בֶּערִיהמֶען מִיט דֶער הָאפֶענוּנְג פָאן גָאטְטֶעס
3 הֶערְרְלִיכְקֵייט. אָבֶּער נִיט מִיט דִיזֶעס אַלֵיין, נוּר לָאזֶען מִיר
אוּנְז אוֹיךְ בֶּערִיהמֶען מִיט דַחֲקוֹת, ווִיסֶענְדִיג, דָאס דַחֲקוֹת ווִירְקְט
4 אוֹיס סַבְלָנוּת. סַבְלָנוּת אָבֶּער בֶּעשְׁטֶעהוּנְג (בֵּיי אֵיין נִסָיוֹן).
5 דִיא בֶּעשְׁטֶעהוּנְג אָבֶּער הָאפֶענוּנְג, דִיא הָאפֶענוּנְג אָבֶּער לָאזְט נִיט
צוּ שַׁאנְדֶע וֶוערְן, וַוייל גָאטְטֶעס לִיבֶּע אִיז אוֹיסְגֶעגָאסֶען אִין אוּנְזֶערֶע
הֶערְצֶער, דוּרְךְ דֶעם רוּחַ הַקֹדֶשׁ, וֶועלְכֶער אִיז אוּנְז גֶעגֶעבֶּען
6 גֶעוָוארֶען: אִיז דָאךְ דֶער מָשִׁיחַ אִין דֶער צֵייט פָאן אוּנְזֶערֶע
7 שְׁוַואכְקֵייט, פַאר רְשָׁעִים, אִין דֶעם טוֹיט גֶעגַאנְגֶען. קָאם נֶעמְט
אֵיינֶער אוֹיף זִיךְ צוּ שְׁטַארְבֶּען פַאר אֵיין צַדִיק: דָאךְ קֶען זִיךְ נָאךְ
פָארְט אֵיינֶער דַארוֹיף בֶּעשְׁלִיסֶען, פַאר אֵיינֶע גוּטֶע זַאךְ אִיז דֶעם
8 טוֹיט אַרַיין צוּ גֶעהְן. גָאטְט אָבֶּער בֶּעווַייזְט זַיינֶע לִיבֶּע צוּ אוּנְז

דֶערְמִיט, דָאס דֶער מָשִׁיחַ אִיז פַאר אוּנְז גֶעשְׁטָארְבֶּען, וֶוען מִיר
9 זַיינֶען (זֶענֶען) נָאךְ זִינְדֶער גֶעוֶועזֶען. מִיט וִויפִּיל מֶעהר וֶועלֶען
מִיר יֶעצְט, וֶוען מִיר זַיינֶען דוּרְךְ זַיין בְּלוּט גֶערֶעכְטְפַארְטִיגְט,
גֶערֶעטֶעט וֶוערְן דוּרְךְ אִיהם פָאן דֶעם צָארְנְגֶערִיכְט (מִשְׁפָּט
10 חָרוֹן). וֶוען מִיר זַיינֶען מִיט גָאטְט נִתְרַצָה (בַּאוִוילִיגְט) גֶעוָוארְן
דוּרְךְ דֶעם טוֹיט פָאן זַיין זָאהן, וֶוען מִיר זַיינֶען פֵיינְד גֶעוֶועזֶען, מִיט
וִויפִּיל גֶעוִויסֶער וֶועלֶען מִיר גֶערֶעטֶעט וֶוערְן דוּרְךְ זַיין לֶעבֶּען, וֶוען
11 מִיר זֶענֶען מְרוּצָה (בַּאוִוילִיגְטֶע). אוּן נִיט נוּר דָאס אַלֵיין, נוּר מִיר
מֶעגֶען אוּנְז אוֹיךְ מִיט גָאטְט בֶּערִיהמֶען דוּרְךְ אוּנְזֶערְן הֶערְרְן יֵשׁוּעַ
הַמָּשִׁיחַ, דוּרְךְ וֶועלְכֶען מִיר הָאבֶּען יֶעצְט דִיא הַרְצָאָה (בַּאוִוילִיגוּנְג)
12 מְקַבֵּל גֶעוֶועזֶען. דֶערִיבֶּער וִויא דוּרְךְ אֵיין מֶענְשֶׁען אִיז דִיא
זִינְדֶע אִין דֶער וֶועלְט גֶעקוּמֶען אוּן דוּרְךְ דִיא זִינְדֶע דֶער טוֹיט, אוּן
דֶער טוֹיט הָאט זִיךְ אוֹיף אַלֶע מֶענְשֶׁען פַארְבְּרֵייטֶעט, וַוייל זֵיי
13 הָאבֶּען אַלֶע גֶעזִינְדִיגְט. דֶען זִינְדֶע אִיז אִין דֶער וֶועלְט גֶעוֶועזֶען,
אוֹיךְ שׁוֹין פַאר דֶער תּוֹרָה: וֶוען אוֹיךְ זִיא אִיז נִיט גֶערֶעכֶענְט
14 גֶעוָוארְן, וַוייל עֶס אִיז קֵיינֶע תּוֹרָה נִיט גֶעוֶועזֶען. דָאךְ הָאט דֶער
טוֹיט פָאן אָדָם'ֶען בִּיז מֹשֶׁה'ֶען גֶעהֶערְרְשְׁט אוֹיךְ אִיבֶּער דִיא,
וֶועלְכֶע הָאבֶּען נִיט גֶעזִינְדִיגְט אוֹיף דֶעמְזֶעלְבִּיגֶען אַרְט עוֹבֵר צוּ
זַיין אוֹיף אֵיין מִצְוָה, וִויא אָדָם, וֶועלְכֶער אִיז דֶער פָארְבִּילְד (דִמְיוֹן)
15 פָאן דֶעם, וֶועלְכֶער עֶס הָאט גֶעזָאלְט קוּמֶען, גֶעוֶועזֶען. דָאךְ נֵיין,
בֵּיי דֶער מַתָּנָה פָאן דֶער גְנַאדֶע אִיז עֶס נִיט אַזוֹי וִויא בֵּיי דֶער
זִינְדֶע: זַיינֶען (זֶענֶען) דָארְטְן גֶעשְׁטָארְבֶּען פִילֶע דוּרְךְ דֶער זִינְד
פָאן אֵיינֶעם, אַזוֹי אוֹיךְ הָאט זִיךְ גָאטְטֶעס גְנַאדֶע אוּן דֶער גֶעשֵׁיינְק
דוּרְךְ דִיא גְנַאדֶע פָאן דֶעם אֵיין מֶענְשֶׁען יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ נָאךְ גַאנְץ
16 אַנְדֶערְס אָן פִילֶע רֵייךְ בֶּעוִויזֶען; אוּן עֶס אִיז אַנְדֶערְס בֵּיי דֶער מַתָּנָה,
וִויא דָארְטְן, וואוּ דֶער אֵיין זִינְדֶער דִיא סִבָּה אִיז, דָארְטְן אִיז עֶס
דֶער אֵיינֶער, פָאן וֶועלְכֶענְס מִשְׁפָּט דִיא פַארְשׁוּלְדִיגוּנְג אַרוֹיסְגֶעהט:
דָא זַיינֶען עֶס פִילֶע חֲטָאִים, פָאן וֶועלְכֶע דִיא מַתָּנָה פָאן דֶער גְנַאדֶע
17 צוּם גֶערֶעכְטְוֶוערְן פִיהרְט אַרוֹיס. הָאט דוּרְךְ דֶער זִינְד פָאן דֶעם
אֵיינֶעם דֶער טוֹיט וִויא אֵיין קֶענִיג גֶעהֶערְרְשְׁט אָט דוּרְךְ דֶעם אֵיינֶעם,
אַזוֹי אוֹיךְ וֶוערְן אוּמְגֶעקֶעהרְט דִיא, וֶועלְכֶע הָאבֶּען דִיא פִילְקֵייט
פָאן דֶער גְנַאדֶע אוּן דִיא מַתָּנָה פָאן דֶער גֶערֶעכְטִיגְקֵייט מְקַבֵּל

גענוועזען, אליין וויא קעניגע הערשען אין לעבען דורך דעם איינעם
18 ישוע המשיח. נאך דיזען זינען קומט עס אויס: וויא דורך איין
זינדער איז עס פאר אלע מענשען צו דער פארשולדיגונג געקומען,
אזוי אויך דורך איין גערעכטיגקייט קומט דיא גערעכטפארטיגקייט
19 פאן לעבען פאר אלע מענשען. ווייל, וויא דורך דעם ניט געהארכען
פאן דעם איינעם מענשען זיינען (זענען) פילע וויא זינדער אהינ־
געשטעלט געווארן, אזוי אויך דורך דעם געהארכען פאן דעם איינעם
20 וועלען פילע וויא גערעכטע אהינגעשטעלט ווערן. דיא תורה אבער
איז דא צווישען אריינגעקומען, כדי דיא זינדע זאל פול ווערן, וואו
אבער דיא זינדע איז פול געווארן. דא איז דיא גנאדע נאך פיל
21 מעהרער געווארן. כדי, אזוי וויא דיא זינדע האט געהערשט אין
דעם טויט, אזוי אויך זאל דיא גנאדע הערשען דורך גערעכטיג־
קייט צום עוויגען לעבען דורך ישוע המשיח אונזערן הערן.
ו וואס זאלען מיר דען זאגען? זאלען מיר ביי דער זינדע בלייבען,
2 כדי דיא גנאדע זאל גרעסער ווערן? חלילה. מיר, וועלכע מיר
זענען דער זינדע אבגעשטארבען, וויאזוי זאלען מיר נאך אין דער
3 זינדע לעבען? אדער ווייסט איהר ניט, דאס מיר אלע, דיא מיר
זיינען אין ישוע המשיח גע'טובל'ט געווארען, זענען גע'טובל'ט
4 געווארען אין זיין טויט? אזוי זיינען מיר מיט איהם בעגראבען
געווארען, דורך דער טבילה אין זיין טויט, כדי, וויא דער משיח איז
אויפגעוועקט געווארען פאן דיא טויטע דורך דיא הערליכקייט פאן
5 פאטער, אזוי זאלען אויך מיר אין איין נייען לעבען געהן. דען אזוי
וויא מיר זיינען אין דעם בילד פאן זיין טויט איינגעוואקסען געווארען,
6 אזוי וועט עס אויך מיט זיין אויפשטעהונג געשעהען. ווייל מיר
ווייסען, דאס אונזער אלטער מענש איז מיט איהם געקרייציגט
געווארען, כדי דער לייב פאן זינדע זאל צושטערט ווערען, כדי מיר
7 זאלען ניט מעהר קנעכט פאן דער זינדע זיין. דען ווער עס איז
8 געשטארבען, דער איז בעפרייט פאן דער זינדע. זיינען מיר מיט
דעם משיח געשטארבען, אזוי גלויבען מיר, דאס מיר וועלען אויך
9 מיט איהם לעבען. דען מיר ווייסען, דאס דער משיח, נאכדעם וויא
ער איז פאן דיא טויטע אויפגעוועקט געווארען, שטארבט ניט מעהר;
10 דער טויט האט מעהר קיין מאכט ניט איבער איהם. דען זיין

שְׁטַארְבֶּען: אִיז גֶעוֶועזֶען אֵיין מָאל פַאר אַלֶע מָאל פָאן דֶער זִינְדֶע
11 גֶעשְׁטָארְבֶּען; זַיין לֶעבֶּען: אִיז אֵיין לֶעבֶּען פַאר גָאטְט. אַזוֹי רֶעכֶענְט
אִיהר אֵייךְ אוֹיךְ, דָאס אִיהר זֶענְט טוֹיט פַאר דֶער זִינְדֶע, אָבֶּער
12 לֶעבֶּענְדִיג פַאר גָאטְט אִין יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ. דֶערִיבֶּער זָאל דִיא זִינְדֶע
נִיט הֶערְשֶׁען אִין אֵייעֶרֶען שְׁטֶערְבְּלִיכֶען לֵייבּ, אִיהר זָאלְט אִיהם
13 גֶעהָארְכֶען אִין זַיינֶע תַּאֲווֹת. גִיט נִיט אֵייעֶרֶע גְלִידֶער צוּ דֶער זִינְדֶע
פַאר אֵיין וָואפֶען פָאן אוּמְרֶעכְט; נָאר גִיט אַייךְ אַלֵיין גָאטְט אִיבֶּער,
אַזוֹי וִויא דִיא, וֶועלְכֶע זֶענֶען פָאן טוֹיט צוּם לֶעבֶּען גֶעקוּמֶען, אוּן
14 אֵייעֶרֶע גְלִידֶער פַאר אֵיין וָואפֶען פָאן גֶערֶעכְטִיגְקֵייט צוּ גָאטְט. דֶען
דִיא זִינְדֶע וֶועט אִיבֶּער אַייךְ קֵיין גֶעוֶועלְטִיגְקֵייט נִיט הָאבֶּען; דֶען
אִיהר זַייט נִיט אוּנְטֶער דֶער תּוֹרָה, נוּר אוּנְטֶער דֶער גְנָאדֶע.
15 וָואס דֶען? זָאלֶען מִיר זִינְדִיגֶען, וַוייל מִיר זֶענֶען נִיט אוּנְטֶער דֶער
16 תּוֹרָה, נוּר אוּנְטֶער דֶער גְנָאדֶע? חָלִילָה. וַוייסְט אִיהר דֶען נִיט,
וֶועמֶען אִיהר גִיט אַייךְ אִיבֶּער פַאר קְנֶעכְט צוּ גֶעהָארְכֶען, דֶעם זֶענְט
אִיהר פַארְשְׁרִיבֶּען פַאר קְנֶעכְט צוּ גֶעהָארְכֶען, סֵיי פָאן דֶער זִינְדֶע
צוּם טוֹיט, סֵיי פָאן דֶער גֶעהָארְכְזַאמְקֵייט צוּ דֶער גֶערֶעכְטִיגְקֵייט?
17 אָבֶּער גָאטְט צוּ דַאנְקֶען, דָאס אִיהר זַייט אֲפִילוּ גֶעוֶועזֶען דִיא קְנֶעכְט
פָאן דֶער זִינְדֶע, אָבֶּער אִיהר זֶענְט פָאן הַארְצֶען גֶעהָארְכְזַאם
גֶעוָוארֶען צוּם מוּסְטֶער פָאן דֶער לֶעהרֶע, צוּ וֶועלְכֶער אִיהר זַייט
18 גֶעבְּרַאכְט גֶעוָוארֶען. דָאס אִיהר זֶענְט פָאן דֶער זִינְדֶע בֶּעפְרֵייט
19 גֶעוָוארֶען אוּן צוּ קְנֶעכְט פָאן דֶער גֶערֶעכְטִיגְקֵייט גֶעוָוארֶען. אִיךְ
רֶעדֶע אוֹיף דֶעם שְׁטֵייגֶער פָאן מֶענְשֶׁען, וֶועגֶען דֶער שְׁוַואכְקֵייט פָאן
פָאן אֵייעֶר פְלֵיישׁ. אַזוֹי וִויא אִיהר הָאט אֵייעֶרֶע גְלִידֶער אַהִינְגֶעגֶעבֶּען
אִין דֶעם דִינְסְט פָאן אוּנְרֵיינִיגְקֵייט אוּן עוֹבֵר צוּ זַיין דִיא עֲבֵרָה, אַזוֹי
זָאלְט אִיהר דִיזֶע גְלִידֶער אַהִינְגֶעבֶּען אִין דֶעם דִינְסְט פָאן גֶערֶעכְטִיגְ־
20 קֵייט צוּ הֵיילִיגוּנְג. דֶען וֶוען אִיהר זַייט גֶעוֶוען קְנֶעכְט פָאן דֶער זִינְד, אַזוֹי
21 זֶענְט אִיהר פְרֵיי גֶעוֶועזֶען פָאן דֶער גֶערֶעכְטִיגְקֵייט. וָואס הָאט אִיהר
דַאמָאלְסְט פַאר פְרוּכְט גֶעהַאט? אַזֶעלְכֶע, מִיט וֶועלְכֶע אִיהר זִיךְ
22 יֶעצְט שֶׁעמְט; וַוייל דָאס עֶנְדֶע פָאן זֵיי אִיז דֶער טוֹיט. יֶעצְט אָבֶּער,
וַוייל אִיהר זֶענְט בֶּעפְרֵייט פָאן דֶער זִינְדֶע, אוּן זַייט גָאטְטֶעס
קְנֶעכְט, הָאט אִיהר פְרוּכְט צוּ הֵיילִיגוּנְג, דֶער צִיל אָבֶּער אִיז דָאס
23 עֶוִויגֶע לֶעבֶּען. דֶען דֶער שְׂכַר פָאן דֶער זִינְדֶע אִיז דֶער טוֹיט,

אָבֶּער דִיא גְנֶעדִיגֶע מַתָּנָה פָּאן גָאטְט אִיז עֶווִיגֶעס לֶעבֶּען אִין
אוּנְזֶערְן הֶערְרְן יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ.

ווייסְט אִיהר דֶען נִיט, בְּרִידֶער (אִיךְ רֶעד דָאךְ מִיט מֶענְשֶׁען, ז
וֶועלְכֶע קֶענֶען דִיא תּוֹרָה) דָאס דִיא תּוֹרָה הֶערְרְשְׁט אִיבֶּער דֶעם
מֶענְשֶׁען, אַזוֹי לַאנְג ווִילַאנְג עֶר לֶעבְּט? דִיא פֶּערְהֵייַראטֶע פְרוֹי אִיז 2
עַל פִּי דִין תּוֹרָה אָן דֶעם לֶעבֶּעדִיגֶען מַאן גֶעבּוּנְדֶען; וֶוען אָבֶּער דֶער
מַאן שְׁטַארְבְּט, אַזוֹי אִיז זִיא פְרֵייא נָאךְ דֶער תּוֹרָה פָּאן אִיהר מַאן.
דֶערִיבֶּער, ווִיא לַאנְג דֶער מַאן לֶעבְּט, הֵייסְט זִיא אֵיין נוֹאֶפֶת וֶוען 3
זִיא הָאט אֵיין אַנְדֶערֶען מַאן; שְׁטַארְבְּט דֶער מַאן, אַזוֹי אִיז זִיא פְרֵייא
פָּאן דֶער תּוֹרָה, אוּן וֶוען זִיא הָאט אֵיין אַנְדֶערֶען מַאן, אִיז זִיא שׁוֹין
נִיט מֶעהר קֵיין נוֹאֶפֶת. אַזוֹי אוֹיךְ זֵייט אִיהר, מֵיינֶע בְּרִידֶער, 4
גֶעטֵייטֶעט פַאר דֶער תּוֹרָה דוּרְךְ דֶעם לֵייבּ פָּאן דֶעם מָשִׁיחַ'ן, כְּדֵי
אֵיין אַנְדֶערֶען צוּ גֶעהֶערֶען, צוּ דֶעם, וֶועלְכֶער אִיז פָּאן דִיא טוֹיטֶע
אוֹיפְגֶעוֶועקְט גֶעוָוארֶען, כְּדֵי מִיר זָאלֶען בְּרֵיינְגֶען פְרוּכְט צוּ גָאטְט.
דֶען וֶוען מִיר זֶענֶען אִין פְלֵייש גֶעוֶועזֶען, אַזוֹי הָאבֶּען דִיא תַּאֲוֹת פָּאן 5
דִיא זִינְדֶען, וֶועלְכֶע הָאבֶּען דוּרְךְ דֶער תּוֹרָה גֶעווִירְקְט אִין אוּנְזֶערֶע
גְלִידֶער, צוּ בְּרֵיינְגֶען פְרוּכְט פַאר דֶעם טוֹיט. נוּן אָבֶּער זֵיינֶען מִיר 6
פְרֵייא פָּאן דֶער תּוֹרָה, ווֵייל מִיר זֵיינֶען גֶעשְׁטָארְבֶּען פָּאן דָאס, דוּרְךְ
וָואס מִיר זֵיינֶען גֶעבּוּנְדֶען גֶעוֶועזֶען, אַזוֹי דָאס מִיר נוּן דִינֶען אִין אֵיין
נֵייעֶן גֵייסְט אוּן נִיט אִין דֶעם אַלְטֶען פָּאן דֶעם בּוּכְשְׁטַאבּ (אוֹת).
וָואס דֶען זָאלֶען מִיר זָאגֶען? אִיז דִיא תּוֹרָה אֵיין זִינְד? חָלִילָה. 7
אָבֶּער אִיךְ וָואלְט נִיט דֶערְקֶענְט דִיא זִינְד, וֶוען נִיט דוּרְךְ דֶער תּוֹרָה.
ווֵייל אִיךְ וָואלְט פָּאן קֵיין תַּאֲוָה נִיט גֶעוואוּסְט, וֶוען דִיא תּוֹרָה וָואלְט
נִיט גֶעזָאגְט: לֹא תַחְמוֹד (דוּא זָאלְסְט נִיט גֶעלוּסְטֶען); דִיא זִינְדֶע 8
אָבֶּער הָאט דִיא מִצְוָה בֶּענוּצְט, אוּם אַלֶע תַּאֲוֹת אִין מִיר צוּ וֶועקֶען;
דֶען אָן דֶער תּוֹרָה אִיז דִיא זִינְדֶע טוֹיט. פְרִיהֶער הָאבּ אִיךְ גֶעלֶעבְּט 9
אָן דֶער תּוֹרָה; ווִיא אָבֶּער דִיא מִצְוָה אִיז גֶעקוּמֶען, אַזוֹי אִיז דִיא
זִינְדֶע נֵייא בֶּעלֶעבְּט גֶעוָוארֶען, פַאר מִיר אָבֶּער דֶער טוֹיט. אוּן 10
אַזוֹי אִיז דִיא מִצְוָה, וָואס אִיהר צְוֶועק אִיז דָאס לֶעבֶּען, פַאר מִיר
צוּם טוֹיט גֶעוָוארֶען. ווֵייל דִיא זִינְדֶע הָאט בֶּענוּצְט דִיא מִצְוָה, מִיךְ 11
דוּרְךְ אִיהר אָבְּצוּנַארֶען אוּן צוּ טֵייטֶען. נוּן קוּמְט עֶס אוֹיס: דִיא 12
תּוֹרָה אִיז הֵיילִיג, דִיא מִצְוָה אִיז הֵיילִיג, גֶערֶעכְט אוּן גוּט. אִיז דֶען 13

· דָאס וָואס עֶס אִיז גוּט מִיר צוּם טוֹיט גֶעוָוארֶען? חָלִילָה. נוּר דִיא
זִינְדֶע אִיז עֶס גֶעוֶועזֶען; זִיא זָאל וִויא אֵיין זִינְד אַנְפְּלֶעקְט וֶוערֶען,
וֵוייל זִיא הָאט מִיר דוּרְך דִיא גוּטֶעס דֶעם טוֹיט אוֹיסְגֶעוִוירְקְט, כְּדֵי
14 דִיא זִינְדֶע זָאל דוּרְך דִיא מִצְוָה זֶעהר זִינְדִיג וֶוערֶען. דֶען מִיר וֵוייסֶען,
דָאס דִיא תּוֹרָה אִיז גֵייסְטְלִיך (רוּחָנִית); אִיך אָבֶּער בִּין פָאן פְלֵייש
15 (גַשְׁמִית), פַארְקוֹיפְט אוּנְטֶער דֶער זִינְדֶע. וֵוייל וָואס אִיך פִיהר
אוֹיס, וֵויים אִיך נִיט. דֶען נִיט דָאס וָואס אִיך וִויל טְהוּעֶ אִיך, נוּר
16 דָאס וָואס אִיך הָאבּ פֵיינְד, דָאס טְהוּעֶ אִיך. אוּן וֶוען אִיך טְהוּעֶ
דָאס אָבֶּער גֶעגֶען מֵיין ווִילֶען, אַזוֹי בִּין אִיך מוֹדֶה דָאס דִיא תּוֹרָה
17 אִיז גוּט; דַאמָאלְסְט אָבֶּער בִּין אִיך עֶס נִיט, וֶועלְכֶער פִיהְרְטאוֹיס,
18 נוּר דִיא זִינְדֶע טְהוּט עֶס, וֶועלְכֶע אִין מִיר וֵוייגְט. אִיך וֵוייס, דָאס
אִין מִיר, דָאס הֵייסְט אִין מֵיין פְלֵייש, וֵוייגְט קֵיין גוּטֶעס נִיט. וֵוייל
אִיך הָאבּ דֶעם וֶועלֶען, אָבֶּער דִיא אוֹיסְפִיהרוּנְג פָאן גוּטֶעס הָאבּ
19 אִיך נִיט. דֶען דִיא גוּטֶעס, וָואס אִיך וִויל, טְהוּעֶ אִיך נִיט, נוּר
20 דָאס בֶּעזֶע, וָואס אִיך וִויל נִיט, דָאס טְהוּעֶ אִיך. וֶוען אִיך אָבֶּער
דָאס טְהוּעֶ, וָואס אִיך וִויל נִיט, אַזוֹי בִּין נִיט אִיך עֶס שׁוֹין מֶעהר,
וֶועלְכֶער עֶס פִיהְרְט עֶס אוֹיס, נוּר דִיא זִינְדֶע טְהוּט עֶס, וֶועלְכֶע
21 אִין מִיר וֵוייגְט. דֶעריבֶּער גֶעפִין אִיך אֵיין גֶעזֶעץ, אוּנְטֶער וֶועלְכֶען
אִיך שְׁטֶעה: דָאס וֶוען אִיך וִויל גוּטֶעס טָאן, אַזוֹי אִיז דָאס בֶּעזֶע
22 אִין מִיר פַארַאן. דֶען נָאך מֵיין אִינֶעוֵוייניגְסְטֶען מֶענְשֶׁען נָאך בִּין
23 אִיך מִיט פְרֵייד מַסְכִּים צוּ גָאטְטֶעס תּוֹרָה. אָבֶּער אִיך זֶעה אֵיין
אַנְדֶער גֶעזֶעץ אִין מֵיינֶע גְלִידֶער, וֶועלְכֶעס שְׁטְרֵייט אַנְטְקֶעגֶען דֶעם
גֶעזֶעץ פָאן מֵיין שֵׂכֶל אוּן זֶעצְט מִיך גֶעפַאנְגֶען אִין דֶעם גֶעזֶעץ פָאן
24 דֶער זִינְדֶע, וֶועלְכֶעס אִיז אִין מֵיינֶע גְלִידֶער. אָהּ, אִיך אוּנְגְלִיקְלִיכֶער
25 מֶענְשׁ, וֶוער וֶועט מִיר דֶערְלֵייזֶען פָאן דֶעם לֵייבּ פָאן טוֹיט? אִיך
דַאנְק גָאטְט דוּרְך אוּנְזֶערֶען הֶערְרְן יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ. עֶס אִיז אַזוֹי:
אִיך פַאר מִיר דִינֶע מִיט מֵיין פַארְשְׁטַאנְד גָאטְטֶעס תּוֹרָה, מִיט
דֶעם פְלֵייש אָבֶּער דֶעם גֶעזֶעץ פָאן דֶער זִינְדֶע.
ח דֶעריבֶּער אִיז עֶס יֶעצְט קֵיין פַאר'מִשְׁפָּט'וּנְג מֶעהר נִיט דָא
פַאר דִיא, וֶועלְכֶע עֶס זֵיינֶען אִין יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ, פַאר דִיא, וֶועלְכֶע
2 גֶעהֶען נִיט נָאך דֶעם פְלֵייש, נוּר נָאך דֶעם גַייסְט. וֵוייל דָאס
גֶעזֶעץ פָאן דֶעם גֵייסְט פָאן לֶעבֶּען אִין יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ הָאט מִיך

פְרַייא גֶעמַאכְט פָאן דֶעם גֶעזֶעץ פָאן דֶער זִינְדֶע אוּן פָאן דֶעם טוֹיט.
3 דֶען וָואס דִיא תּוֹרָה הָאט נִיט גֶעקֶענְט, ווַייל זִיא אִיז שְׁוַואךְ
גֶעוֶועזֶען דוּרְךְ דָאס פְלֵייש, הָאט גָאט, דוּרְךְ דֶעם וָואס עֶר הָאט
זַיין זָאהְן גֶעשִׁיקְט אִין דֶעם גֶעשְׁטַאלְט פָאן זִינְדִיגֶען פְלֵייש אוּן פָאן
4 וֶועגֶען דֶער זִינְדֶע, דִיא זִינְדֶע אִין פְלֵייש פַאר'מִשְׁפָּט. כְּדֵי דִיא
גֶערֶעכְטִיגְקֵייט פָאן דֶער תּוֹרָה זָאל דֶערְפִילְט ווֶערֶען אִין אוּנְז,
ווִיבַּאלְד מִיר נִיט גֶעהֶען נָאךְ דֶעם פְלֵייש, נוּר נָאךְ דֶעם גֵייסְט.
5 ווַייל ווֶער נָאךְ דֶעם שְׁטֵייגֶער פָאן פְלֵייש אִיז, דֶער זוּכְט דָאס
פְלֵיישְׁם צִיל, ווֶער נָאךְ דֶעם שְׁטֵייגֶער פָאן גֵייסְט אִיז, דֶער זוּכְט
6 דֶעם גֵייסְטְם צִיל. ווַייל דִיא גֶעזִינוּנְג פָאן דֶעם פְלֵייש אִיז דֶער
7 טוֹיט, דִיא גֶעזִינוּנְג פָאן גֵייסְט אָבֶּער אִיז לֶעבֶּען אוּן פְרִידֶען; ווַייל
דִיא גֶעזִינוּנְג פָאן דֶעם פְלֵייש אִיז אֵיין פֵיינְדְשַׁאפְט אַנְטְקֶעגֶען גָאט;
ווַייל עֶס אִיז נִיט אוּנְטֶערְטֶענִיג גָאטְטֶעס תּוֹרָה, אוּן זִיא קֶען עֶס
8 אוֹיךְ נִיט; ווֶער עֶס אִין דֶעם פְלֵייש (ווִיא) אִין דֶער הֵיים אִיז, קֶען
9 גָאט נִיט גֶעפֶעלֶען. אִיהר אָבֶּער זֵייט נִיט אִין דֶעם פְלֵייש (ווִיא)
אִין דֶער הֵיים, נוּר אִין גֵייסְט, ווֶען גָאטְטֶעס גֵייסְט ווַיינְט אִין
אֶמֶת'עֶן אִין אַייךְ: ווֶער אָבֶּער דֶעם גֵייסְט פָאן דֶעם מָשִׁיחַ'ן נִיט
10 הָאט, דֶער אִיז נִיט זֵיינֶער. אִיז אָבֶּער דֶער מָשִׁיחַ אִין אַייךְ, אַזוֹי
אִיז דֶער לֵייבּ טוֹיט, פָאן דֶער זִינְדֶע ווֶעגֶען, דֶער גֵייסְט אָבֶּער,
11 לֶעבֶּענְדִיג, פָאן דֶער גֶערֶעכְטִיגְקֵייט. ווַיינְט אָבֶּער דֶעמְס גֵייסְט
אִין אַייךְ, דֶער וָואס הָאט יֵשׁוּעַ'ן פָאן דִיא טוֹיטֶע אוֹיפְגֶעווֶעקְט, אַזוֹי
ווֶעט עֶר, דֶער וָואס הָאט דֶעם מָשִׁיחַ'ן פָאן דִיא טֵייטֶע אוֹיפְגֶעווֶעקְט,
אוֹיךְ אֵייעֶרֶע שְׁטֶערְבְּלִיכֶע לֵייבֶּער דוּרְךְ זַיין גֵייסְט וָואס ווַיינְט
12 אִין אַייךְ לֶעבֶּענְדִיג מַאכֶען. דֶערִיבֶּער, בְּרִידֶער, זֶענֶען מִיר
שׁוּלְדִיג נִיט דֶעם פְלֵייש, דָאס מִיר זָאלֶען לֶעבֶּען נָאךְ דֶעם פְלֵייש.
13 דֶען ווֶען אִיהר לֶעבְּט נָאךְ דֶעם פְלֵייש, אַזוֹי ווֶעט אִיהר שְׁטַארְבֶּען.
ווֶען אָבֶּער אִיהר טֵייטֶעט דוּרְךְ דֶעם גֵייסְט דִיא מַעֲשִׂים פָאן אֵייעֶר
14 לֵייבּ, אַזוֹי ווֶעט אִיהר לֶעבֶּען. ווַייל אַלֶע, ווֶעלְכֶע עֶס ווֶערֶען
15 דוּרְךְ גָאטְטֶעס גֵייסְט גֶעפִיהְרְט, דִיא זֵיינֶען גָאטְטֶעס קִינְדֶער. דֶען
אִיהר הָאט נִיט מְקַבֵּל גֶעווֶעזֶען דֶעם גֵייסְט פָאן קְנֶעכְטְשַׁאפְט,
אִיהר זָאלְט ווִידֶער דַארְפֶען מוֹרָא הָאבֶּען, נוּר אֵיין גֵייסְט פָאן
קִינְדֶער הָאט אִיהר מְקַבֵּל גֶעווֶעזֶען, דוּרְךְ ווֶעלְכֶען מִיר רוּפֶען:

16 אַבָּא, פָּאטֶער. דֶער גֵייסְט אַלֵיין זָאגְט עֵדוּת מִיט אוּנְזֶערֶען גֵייסְט,
17 דָאס מִיר זֶענֶען דִיא קִינְדֶער גָאטְטֶעס. זֵיינֶען מִיר אָבֶּער קִינְדֶער,
אַזוֹי זֶענֶען מִיר אוֹיךְ יוֹרְשִׁים: יוֹרְשִׁים פָּאן גָאטְט (זֵיין נַחֲלָה), אוּן
שׁוּתְּפוּת'עֶ יוֹרְשִׁים מִיט דֶעם מָשִׁיחַ, וֶוען מִיר מִיט אִיהם לֵיידֶען,
18 כְּדֵי מִיר זָאלֶען אוֹיךְ מִיט אִיהם פֶּערְהֶערְרְלִיכְט וֶוערֶען. וֵויייל
אִיךְ הַאלְט, דָאס דִיא לֵיידֶען פָּאן יֶעצְט זֵיינֶען נִיט וֶוערְט (פַאר־
גְלֵייכְט צוּ וֶוערֶען) אַנְטְקֶעגֶען דִיא הֶערְרְלִיכְקֵייט, וֶועלְכֶע עֶס וֶועט
19 לֶעָתִיד אִין אוּנְז אַנְפְּלֶעקְט וֶוערֶען. דֶען דִיא וַוארְטֶענְדִיגֶע הָאפֶענוּנְג
פָּאן דֶער בֶּעשֶׁעפֶּענֶעס וַוארְט אוֹיף דִיא אַנְפְּלֶעקוּנְג פָּאן דִיא
20 קִינְדֶער גָאטְטֶעס. דֶען דִיא בֶּעשֶׁעפֶּענֶעס אִיז גֶעוֶועזֶען צוּם
פַארְגֶעהְן אוּנְטֶערְגֶעוָוארְפֶען, נִיט מִיט אִיהרֶעם ווילֶען, נוּר אוּם
זֵיין ווילֶען, דֶער וֶוער עֶס הָאט אִיהר אוּנְטֶערְגֶעוָוארְפֶען אוֹיף דֶער
21 הָאפֶענוּנְג. דָאס אוֹיךְ זִיא, דִיא בֶּעשֶׁעפֶּענֶעס, וֶועלְכֶע דִינְט צוּ דֶער
פַארְדַארְבֶּענֶעס, זָאל בֶּעפְרֵייט וֶוערֶען צוּ דֶער פְרֵייקֵייט פָּאן דֶער
22 הֶערְרְלִיכְקֵייט פָּאן דִיא קִינְדֶער גָאטְטֶעס. וֵוייל מִיר וֵוייסֶען, דָאס
דִיא גַאנְצֶע בֶּעשֶׁעפֶּענֶעס צוּזַאמֶען זִיפְצְט אוּן אִיז אִין שְׁרֶעקֶען בִּיז
23 יֶעצְט. אוּן נִיט נוּר דָאס, נוּר אוֹיךְ מִיר אַלֵיין, וֶועלְכֶע מִיר הָאבֶּען
דִיא עֶרְשְׁטֶע מַתָּנָה פָּאן דֶעם גֵייסְט, זִיפְצֶען אִין זִיךְ אַלֵיין אִין דֶער
דֶערְוַוארְטוּנְג אוּנְזֶער רֶעכְט פָּאן קִינְדֶער, דִיא אוֹיסְלֵייזוּנְג פָּאן
24 אוּנְזֶער לֵייבּ. דֶען דוּרְךְ דִיא הָאפֶענוּנְג זֵיינֶען מִיר גֶערֶעטֶעט,
הָאפֶענוּנְג אָבֶּער, וֶועלְכֶע מֶען זֶעהט, אִיז קֵיינֶע הָאפֶענוּנְג נִיט. דֶען
דָאס וָואס מֶען זֶעהט, צוּ וָואס זָאל מֶען עֶס דַארוֹיף הָאפֶען?
25 הָאפֶען מִיר אָבֶּער אוֹיף דָאס, וָואס מִיר נִיט זֶעהֶען, אַזוֹי וַוארְטֶען
26 מִיר דַארוֹיף מִיט גֶעדוּלְד. דָאס גְלֵייכֶען אָבֶּער הֶעלְפְט אוֹיךְ דֶער
גֵייסְט אוּנְזֶערֶע שְׁוַואכְקֵייטֶען. דֶען מִיר וֵוייסֶען נִיט רִיכְטִיג וָואס
מִיר זָאלֶען מִתְפַּלֵּל זֵיין; דָא קוּמְט דֶער גֵייסְט אַלֵיין אַרֵיין אוּן
27 בֶּעט מִיט זִיפְצֶען, וֶועלְכֶע מֶען קֶען נִיט אוֹיסְרֶעדֶען. דֶער אָבֶּער,
וֶועלְכֶער דִיא הֶערְצֶער פָּארְשְׁט אוֹיס, וֵוייס וָואס דֶער גֵייסְט וויל,
28 וֵוייל עֶר בֶּעט נָאךְ גָאטְטֶעס זִינֶען פַאר דִיא הֵיילִיגֶע. מִיר
וֵוייסֶען אָבֶּער, דָאס יֶענֶע, וֶועלְכֶע גָאטְט לִיבֶּען, הֶעלְפְט גָאטְט אִין
אַלֶץ צוּם בֶּעסְטֶען, צוּ דִיא וָואס זֵיינֶען נָאךְ זֵיין פָּארְהֶערִיגֶען ווילֶען
29 גֶערוּפֶען. וֵוייל דִיא, וֶועלְכֶע עֶר הָאט פָּאן פְרִיהֶער דֶערְקֶענְט,

האָט ער אויך פֿאָן פֿריהער בעשטימט, דאָס זיי זאָלען גלייך זיין
צו זיין זאָהנס בילד, כּדי ער זאָל דער בּכור זאָל צווישען פֿילע ברידער
זיין. וועלכע אָבער ער האָט פֿאָן פֿריהער בעשטימט, יענע האָט 30
ער אויך גערופֿען, און וועלכע ער האָט גערופֿען, האָט ער אויך
גערעכט געמאַכט, און וועלכע ער האָט גערעכט געמאַכט, האָט
ער אויך הערליך געמאַכט. וואָס זאָלען מיר נון דערצו זאָגען? 31
איז גאָט פֿאַר אונז, ווער איז אַנטקעגען אונז? דער וועלכער האָט 32
זיין אייגענעם זאָהן ניט פֿאַרשוינט, נור ער האָט איהם פֿאַר אונז
אַלעמען אַהינגעגעבען, וויא אַזוי זאָל ער אונז מיט איהם ניט אַלץ
שענקען? ווער וויל קלאָגען אַנטקעגען דיא אויסדערוועלטע 33
גאָטטעס? גאָטט איז דאָ צום גערעכטמאַכען. ווער וועט 34
פֿאַרמשפּט'ן? עס איז דאָ דער משיח ישוע, וועלכער איז
געשטאָרבען, נאָך מעהר ער איז אויפֿגעשטאַנען, וועלכער איז צו
דער רעכטער האַנד גאָטטעס, און בעט פֿאַר אונז. ווער וועט 35
אונז שיידען פֿאָן דער ליבע פֿאָן דעם משיח? צרות אָדער דחקות
אָדער רדיפֿה אָדער הונגער אָדער נאַקעטקייט אָדער סכּנה אָדער
שווערד? אַזוי וויא עס שטעהט געשריבען: פֿאָן דיינעטוועגען 36
ווערען מיר געטייטעט דעם גאַנצען טאָג, מיר זענען אָנגעזעהען
אַזוי וויא שאָף צום שלאַכטען. אָבער אין דאָס אַלץ זיינען מיר 37
מנצח דורך דעם, וועלכער האָט אונז געליבט. דען איך בין 38
זיכער, דאָס ניט דער טויט, און ניט דער לעבען, ניט מלאָכים און
ניט ממשלות, ניט דער יעצט און ניט דער שפּעטער און ניט
וועלכע גבורות. ניט הויך און טיפֿענעס און קיין אַנדערע 39
בעשעפֿענעס וועט אונז קענען שיידען פֿאָן גאָטטעס ליבע, וועלכע
איז אין אונזערען הערן ישוע המשיח.

איך רעד דעם אמת אין משיח'ן, און זאָג קיין ליגען ניט, מיין ט
געוויסען זאָגט עס מיר עדות אין דעם רוח הקודש. ווען איך זאָג, דאָס 2
איך טראָג שטענדיג איין גרויסען טרויער און איין שמערץ אין מיין
האַרצען. איך ווינש מיר דאָך ליבער צו זיין אין חרם פֿאָן דעם 3
משיח'ן איין טובה צו טאָן דיא קרובים פֿאָן מיין אָבשטאַמונג
מיינע ברידער נאָך דעם פֿלייש. וועלכע זיינען ישׂראלים, וועלכע 4
עס געהערט דיא קינדשאַפֿט (מעלת הבּנים) און דיא הערליכקייט,

דִיא (כְּרִיתַת) בְּרִיתוֹת, דִיא גֶעבּוּנְג פָאן דֶער תּוֹרָה, דִיא עֲבוֹדָה
5 אוּן דִיא הַבְטָחוֹת. זֵייעֶרֶע זֶענֶען דִיא אָבוֹת פָאן װֶועלְכֶע עֶס
שְׁטַאמְט אָבּ דֶער מָשִׁיחַ נָאךְ דֶעם פְלֵייש, װֶועלְכֶער אִיז דֶער
גָאטְט, װָאס אִיז אִיבֶּער אַלֶעמֶען, עֶר זָאל זַיין גֶעלוֹיבְּט אִין עֶוִויגְקֵייט.
6 אָמֵן. אָבֶּער עֶס זָאל נִיט אוֹיסְקוּמֶען, אַזוֹי וִויא אִיךְ מֵיין, דָאס
גָאטְטֶעס װָארְט אִיז בָּטֵל גֶעװָארֶען, (חָלִילָה). נוּר נִיט אַלֶע
אָבֶּער, װֶועלְכֶע שְׁטַאמֶען אָבּ פָאן דִיא יִשְׂרָאֵל, זֵיינֶען יִשְׂרְאֵלִים.
7 אוֹיךְ זֵיינֶען זֵיי נִיט דֶערִיבֶּער, װֵייל זֵיי זֵיינֶען אַבְרָהָם׳ס זַאמֶען
(קִינְדֶער). נוּר: װֶוער עֶס גֶעהֶערְט צוּ יִצְחָק׳ן זָאל דֵיין זַאמֶען
8 הֵייסֶען (כִּי בְיִצְחָק יִקָּרֵא לְךָ זָרַע). דָאס אִיז: נִיט דִיא פָאן
פְלֵייש זֵיינֶען קִינְדֶער גָאטְטֶעס, נוּר דִיא קִינְדֶער פָאן דֶער הַבְטָחָה
9 זֵיינֶען גֶערֶעכֶענְט פַאר דֶעם זַאמֶען. דֶען דֶער װָארְט פָאן דֶער
הַבְטָחָה אִיז: לַמּוֹעֵד אָשׁוּב וּלְשָׂרָה בֵן, (צוּ דִיזֶער צֵייט װֶועל אִיךְ
10 קוּמֶען אוּן שָׂרָה װֶועט הָאבֶּען אֵיין זָאהן). אוּן נִיט נוּר דָא, נוּר אַזוֹי
אִיז עֶס אוֹיךְ בֵּיי רִבְקָה׳ן, װֶועלְכֶע אִיז דָאךְ פָאן אֵיין מַאן מְעוּבֶּרֶת
11 גֶעװָארֶען, פָאן אוּנְזֶער פָאטֶער יִצְחָק׳ן. אֵיידֶער זֵיי זֵיינֶען נָאךְ גֶעבָּארֶען
גֶעװָארֶען, אוּן הָאבֶּען נָאךְ נִיט קֵיין גוּטֶעס אָדֶער בֶּעזֶעס גֶעטָאהן, כְּדֵי
אָבֶּער עֶס זָאל בְּלֵייבֶּען נָאךְ גָאטְטֶעס אוֹיסְדֶערְוֶוייללוּנְג (בְּחִירָה), נִיט
12 דוּרְךְ מַעֲשִׂים, נוּר אִין גַאנְצֶען דוּרְךְ זַיין בֶּערוּפוּנְג. אַזוֹי אִיז אִיהר
גֶעזָאגְט גֶעװָארֶען: וְרַב יַעֲבוֹד צָעִיר, (דֶער עֶלְטֶערֶער װֶועט דִינֶען
13 דֶעם אִינְגֶערֶען). אַזוֹי וִויא עֶס שְׁטֵייט גֶעשְׁרִיבֶּען: יַעֲקֹב׳ן הָאבּ אִיךְ
14 גֶעלִיבְּט אוּן עֵשָׂו׳ן הָאבּ אִיךְ פֵיינְד גֶעהַאט. װָאס זָאלֶען מִיר
15 דֶערְצוּ זָאגֶען? אִיז עֶס פָאן גָאטְט אֵיין אוּנְרֶעכְט? חָלִילָה. װֵייל עֶר
הָאט גֶעזָאגְט צוּ מֹשֶׁה׳ן: אִיךְ װֶועל גְנֶעדִיג זַיין, װֶועמֶען אִיךְ װֶועל װֶועלֶען
גְנֶעדִיג זַיין, אוּן װֶועל מִיךְ דֶערְבַּארֶעמֶען, אִיבֶּער װֶועמֶען אִיךְ װֶועל
16 װֶועלֶען זִיךְ דֶערְבַּארֶעמֶען. אַזוֹי װֶוענְט עֶס זִיךְ נִיט אָן קֵיינֶעמְס װֶועלֶען
17 אָדֶער לוֹיפֶען, נוּר אָן גָאטְטֶעס דֶערְבַּארֶעמֶען. זָאגְט דָאךְ דִיא
שְׁרִיפְט (תנ״ך) צוּ פַּרְעֹה: דֶערְצוּ הָאבּ אִיךְ דִיךְ אוֹיפְגֶעשְׁטֶעלְט,
כְּדֵי אִיךְ זָאל אָן דִיר מֵיין מַאכְט בֶּעוַוייזֶען, אוּן מֵיין נָאמֶען זָאל
18 דֶערְצֵיילְט װֶוערֶן אוֹיף דֶער גַאנְצֶער עֶרְד. קוּמְט עֶס אוֹיס, דָאס
װֶועמֶען עֶר וִויל, אִיבֶּער דֶעם דֶערְבַּארֶעמְט עֶר זִיךְ, אוּן װֶועמֶען עֶר
19 וִויל, דֶעם פַארְאַכְטֶעט עֶר. זָאגְסְט דוּא מִיר: װָאס אִיז עֶר

דַאמָאלְסְט שוּלְדִיג? וָוער קֶען דֶען אַנְטְקֶעגֶען זַיין ווִילֶען זִיך שְׁטֶעלֶען?
20 אָבֶּער אָה, דוּא מֶענְשׁ! וָוער בִּיסְט דוּא דֶען, דָאס דוּא זָאלְסְט מִיט
גָאטְט שְׁטְרַייטֶען? דַארְף דֶען דָאס וֶוערְק צוּם מֵייסְטֶער זָאגֶען:
21 פַאר וָואס הָאסְט דוּא מִיךְ גְרָאד אַזוֹי גֶעמַאכְט? הָאט דֶען נִיט דֶער
טֶעפֶּער מַאכְט אִיבֶּער דֶעם לֵיים, דָאס עֶר זָאל פָאן דֶעמְזֶעלְבִּיגֶען
לֵיים אֵיין כֵּלִי מַאכֶען צוּ עֶהרֶען (כָּבוֹד) אוּן אֵיין אַנְדֶערֶע צוּ אֵיין
22 שֶׁענְדְלִיכֶע (כֵּלִי) צוּ מַאכֶען? וֶוען אָבֶּער גָאטְט הָאט גֶעוָואלְט זַיין
צָארֶען בֶּעוַוייזֶען, אוּן צוּ ווִיסֶען טָאן זַיין מַאכְט, הָאט עֶר מִיט גְרוֹיסֶע
גֶעדוּלְד פַארְטְרָאגֶען דִיא כֵּלִים פָאן צָארֶען, וֶועלְכֶע זַיינֶען אָנְגֶע־
23 בְּרֵייט צוּם פַארְדֶערְבֶּענֶעם. כְּדֵי עֶר זָאל מַאכֶען ווִיסֶען דִיא
רֵייכְקֵייט פָאן זַיין הֶערְלִיכְקֵייט אִיבֶּער דִיא כֵּלִים פָאן דֶער
בַּארֶעמְהֶערְצִיגְקֵייט, וֶועלְכֶע עֶר הָאט אָן גֶעבְּרֵייט צוּ הֶערְלִיכְ־
24 קֵייט. וֶועלְכֶע עֶר הָאט גֶערוּפֶען, דָאס אִיז, נִיט נוּר פָאן דִיא אִידֶען
25 אַלֵיין, נוּר אוֹיךְ פָאן דִיא גוֹיִם? ווִיא עֶר אוֹיךְ אִין הוֹשֵׁעַ זָאגְט: אִיךְ וֶועל
רוּפֶען מֵיין פָאלְק, וָואס נִיט מֵיין פָאלְק אִיז גֶעוֶועזֶען, אוּן מֵיין גֶעלִיבְּטֶעם,
26 וֶועלְכֶעם זַיינֶען נִיט מֵיין גֶעלִיבְּטֶעם גֶעוֶועזֶען. אוּן עֶס וֶועט גֶעשֶׁעהֶען
אוֹיף דֶעם אָרְט, וָואס מֶען הָאט גֶעזָאגְט: אִיהר זֶענְט נִיט מֵיין פָאלְק,
27 וֶועלֶען זֵיי דִיא קִינְדֶער פָאן דֶעם לֶעבֶּעדִיגֶען גָאטְט הֵייסֶען. יְשַׁעְיָהוּ
רוּפְט אוֹיף דִיא יִשְׂרָאֵל: וֶוען דֶער צָאל פָאן דִיא קִינְדֶער יִשְׂרָאֵל
וֶועט אֲפִילוּ זַיין ווִיא דִיא זַאמְד בֵּיין יַם, אַזוֹי וֶועט אֵיין אִיבֶּערְ־
28 בְּלֵייבּוּנְג גֶערֶעטֶעט וֶוערֶען. דֶען זַיין וָוארְט וֶועט דֶער הֶערְר
29 אוֹיסְפִיהרֶען אוּן אִין קוּרְצֶען פַאלֶענְדֶען אוֹיף דֶער עֶרְד. אַזוֹי ווִיא
אוֹיךְ יְשַׁעְיָהוּ הָאט פְרִיהֶער גֶעזָאגְט: וֶוען דֶער הֶערְר צְבָאוֹת וָואלְט
קֵיין זַאמֶען נִיט אִיבֶּער גֶעלָאזֶען, אַזוֹי וָואלְטֶען מִיר ווִיא סְדוֹם
30 גֶעוָוארֶען אוּן גְלַייךְ צוּ עֲמוֹרָה גֶעוֶועזֶען. וָואס זָאלֶען מִיר נוּן זָאגֶען?
דָאס דִיא גוֹיִם, וֶועלְכֶע הָאבֶּען נָאךְ גֶערֶעכְטִיגְקֵייט נִיט נָאכְגֶעזוּכְט,
הָאבֶּען גֶערֶעכְטִיגְקֵייט דֶערְהַאלְטֶען, דָאס אִיז דִיא גֶערֶעכְטִיגְקֵייט
31 פָאן דֶער אֱמוּנָה. יִשְׂרָאֵל אָבֶּער, וֶועלְכֶעם הָאט נָאכְגֶעזוּכְט דֶעם
גֶעזֶעץ פָאן דֶער גֶערֶעכְטִיגְקֵייט, הָאט צוּם גֶעזֶעץ פָאן דֶער
32 גֶערֶעכְטִיגְקֵייט נִיט דֶערְלַאנְגְט. פַאר וָואס? ווֵייל זֵיי הָאבֶּען זִיא
נִיכְט גֶעזוּכְט פָאן דֶעם גְלוֹיבֶּען, נוּר פָאן דִיא מַעֲשִׂים. ווֵייל זֵיי
33 הָאבֶּען זִיךְ גֶעשְׁטוֹיסֶען אָן דֶעם שְׁטֵיין פָאן אָנְשְׁטוֹיסוּנְג. אַזוֹי ווִיא

עֶס שְׁטֶעהט גֶעשְׁרִיבֶּען: זֶעה אִיךְ לֵייג אִין צִיּוֹן אֵיין שְׁטֵיין פָֿאן
אָנְשְׁטוֹיסוּנְג, אוּן אֵיין פֶעלְז פָֿאן עֶרְגֶער וֶוערֶען; אוּן װֶער אָן אִיהם
גְלוֹיבְּט וֶועט נִיט צוּ שַׁאנְדֶע וֶוערֶען.

י בְּרִידֶער, עֶס אִיז דֶער װאוּנְשׁ פָֿאן מֵיין הַארְצֶען אוּן מֵיין גֶעבֶּעט
2 צוּ גָאטְט, דָאס דִיא יִשְׂרָאֵל זָאלֶען זֶעלִיג (גֶעהָאלְפֶען) וֶוערֶען. דֶען
אִיךְ זָאג אוֹיף זֵיי עֵדוּת, דָאס זֵיי זֵיינֶען קַנָּאִים פָֿאן גָאטְטֶעס וֶועגֶען
3 אָבֶּער אָן שֵׂכֶל. גָאטְטֶעס גֶערֶעכְטִיגְקֵייט זֵיינֶען זֵיי נִיט מוֹדֶה אוּן
בֶּעמִיהֶען זִיךְ זֵייעֶרֶע אֵייגֶענֶע אוֹיפְצוּשְׁטֶעלֶען, הָאבֶּען זֵיי זִיךְ דִיא
4 גֶערֶעכְטִיגְקֵייט גָאטְטֶעס נִיט אוּנְטֶערְגֶעגֶעבֶּען. וֵוייל דֶער מָשִׁיחַ
אִיז דֶער עֶנְדֶע פָֿאן דֶער תּוֹרָה, כְּדֵי יֶעדֶערֶען, וֶוער עֶס גְלוֹיבְּט,
5 צוּ דֶער גֶערֶעכְטִיגְקֵייט צוּ בְּרֵיינְגֶען. דֶען משֶׁה, שְׁרֵייבְּט פָֿאן דֶער
גֶערֶעכְטִיגְקֵייט, וֶועלְכֶע אִיז פָֿאן דֶער תּוֹרָה: דֶער מֶענְשׁ, וֶועלְכֶער
6 אִיהר טְהוּט, דֶער וֶועט דוּרְךְ אִיהר לֶעבֶּען. דִיא גֶערֶעכְטִיגְקֵייט
פָֿאן דֶעם גְלוֹיבֶּען אָבֶּער זָאגְט אַזוֹי: דוּא זָאלְסְט אִין דֵיין הַארְצֶען
נִיט זָאגֶען: וֶוער וֶועט צוּם הִימֶעל אַרוֹיפְגֶעהְן? דָאס אִיז, כְּדֵי דֶעם
7 מָשִׁיחַ אַרוּנְטֶער צוּ בְּרֵיינְגֶען. אָדֶער וֶוער וֶועט אִין תְּהוֹם אַרוּנְטֶער־
גֶעהְן? דָאס כְּדֵי דֶעם מָשִׁיחַ'ן פָֿאן דִיא טוֹיטֶע אַרוֹיפְצוּבְּרֵיינְגֶען.
8 וָואס זָאגְט זִיא מֶעהְרֶער? דֶער וָוארְט אִיז נָאהֶענְט: אִין דֵיין מוֹיל
אוּן אִין דֵיין הַארְצֶען, דָאס אִיז דֶער וָוארְט פָֿאן דֶער אֱמוּנָה,
9 וֶועלְכֶע מִיר זָאגֶען אָן. דָאס אִיז: וֶוען דוּא וֶועסְט מִיט דֵיין מוֹיל
מוֹדֶה זֵיין, דָאס יֵשׁוּעַ אִיז דֶער הֶערְר, אוּן אִין דֵיין הַארְצֶען גְלוֹיבְּסְט,
דָאס גָאטְט הָאט אִיהם אוֹיפְגֶעוֶועקְט פָֿאן דִיא טוֹיטֶע, אַזוֹי וֶועסְט דוּא
10 גֶערֶעטֶעט וֶוערֶען. וֵוייל מִיט דֶעם הַארְצֶען גְלוֹיבְּט מֶען צוּ
11 גֶערֶעכְטִיגְקֵייט, מִיט דֶעם מוֹיל אִיז מֶען מוֹדֶה צוּ זֶעלִיגְקֵייט. דֶען
דִיא שְׁרִיפְט זָאגְט: יֶעדֶערֶער וֶוער עֶס גְלוֹיבְּט אִין אִיהם וֶועט נִיט
12 צוּ שַׁאנְדֶע וֶוערֶען. עֶס אִיז דָאס קֵיין אוּנְטֶערְשֵׁייד נִיט צְוִוישֶׁען
אִידֶען אוּן גְרִיכֶען. אֵיינֶער אוּן דֶערְזֶעלְבִּיגֶער אִיז אַלֶעמֶעס הֶערְר,
13 וֶועלְכֶער אִיז רֵייךְ פַֿאר אַלֶעמֶען, וֶועלְכֶע אִיהם רוּפֶען אָן. דֶען
יֶעדֶערֶער וֶוער דֶעם נָאמֶען פָֿאן דֶעם הֶערְרְן רוּפְט אָן, דֶער וֶועט
14 גֶערֶעטֶעט וֶוערֶען. אָבֶּער וִויא זָאלֶען זֵיי אִיהם אָנְרוּפֶען, וֶוען זֵיי
זֶענֶען צוּ זֵיין גְלוֹיבֶּען נִיט גֶעקוּמֶען? וִויא זָאלֶען זֵיי גְלוֹיבֶּען, וֶוען
15 זֵיי הָאבֶּען פָֿאן אִיהם נִיט גֶעהֶערְט? וִויא הָאבֶּען זֵיי גֶעקֶענְט הֶערֶען

אָן אָנְזָאגֶער? וִויא קֶען מֶען אָנְזָאגֶען וֶוען מֶען אִיז נִיט גֶעשִׁיקְט
גֶעוָואָרֶען? אַזוֹי וִויא עֶס שְׁטֶעהט גֶעשְׁרִיבֶּען: וִויא שֶׁען זֶענֶען דִיא
טְרִיט פָאן דִיא, וֶועלְכֶע זָאגֶען אָן שָׁלוֹם, וֶועלְכֶע בְּרֵיינְגֶען גוּטֶע
בְּשׂוּרוֹת. אָבֶּער זֵיי הָאבֶּען נִיט אַלֶע צוּ גֶעהֶערְט דִיא גוּטֶע בְּשׂוּרָה, 16
דֶען יְשַׁעְיָהוּ זָאגְט: הֶערְר, וֶוער הָאט גֶעגְלוֹיבְּט אוּנְזֶער אָנְזָאגֶען?
דֶערִיבֶּער קוּמְט דֶער גְלוֹיבֶּען פָאן דֶעם אָנְזָאגֶען, דֶער אָנְזָאגֶען אָבֶּער 17
דוּרְךְ גָאטְטֶעס וָוארְט. אִיךְ זָאג אָבֶּער: הָאבֶּען זֵיי דֶען נִיט 18
גֶעהֶערְט? גֶעוִויס. עֶס אִיז אִיהר שְׁטִימְמֶע אַרוֹיסְגֶעגַאנְגֶען אִין דָאס
גַאנְצֶע לַאנְד, אוּן אִיהְרֶע וֶוערְטֶער בִּיז דִיא עֶנְדֶען פָאן דֶער וֶועלְט.
אִיךְ זָאג אָבֶּער: הָאט עֶס יִשְׂרָאֵל נִיט בֶּעמֶערְקְט? צוּם עֶרְשְׁטֶען 19
זָאגְט מֹשֶׁה: אִיךְ וֶועל אַייךְ בְּרֵיינְגֶען צוּ קִנְאָה אוֹיף אֵיין פָאלְק,
וֶועלְכֶעס עֶס אִיז נִיט (קֵיין פָאלְק), אוּן דֶערְצַארְנֶען אִיבֶּער אֵיין
אוּנְפֶערְשְׁטֶענְדִיגֶעס פָאלְק. יְשַׁעְיָהוּ אָבֶּער רֶעט פְרֵיי אַרוֹיס: אִיךְ 20
הָאבּ מִיךְ גֶעלָאזֶען גֶעפִינֶען פָאן דִיא, וֶועלְכֶע הָאבֶּען מִיךְ נִיט גֶעזוּכְט;
אִיךְ הָאבּ מִיךְ בַּאוִויזֶען צוּ דִיא, וֶועלְכֶע הָאבֶּען נָאךְ מִיר נִיט
גֶעפְרֶעגְט. צוּ דִיא יִשְׂרָאֵל אָבֶּער זָאגְט עֶר: דֶעם גַאנְצֶען טָאג הָאבּ 21
אִיךְ מֵיינֶע הֶענְד אוֹיסְגֶעשְׁטְרֶעקְט צוּ אֵיין נִיט גֶעהָארְכְזַאמֶעס אוּן
ווִידֶערְשְׁפֶּענִיגֶעס פָאלְק.

נוּן פְרֶעג אִיךְ: הָאט גָאטְט זֵיין פָאלְק פַארְשְׁטוֹיסֶען? חָלִילָה. דֶען יא
אִיךְ בִּין אַלֵיין דָאךְ אֵיין יִשְׂרָאֵל פָאן אַבְרָהָם'ס זַאמֶען אוּן פָאן שֵׁבֶט
בִּנְיָמִין. גָאטְט הָאט זֵיין פָאלְק נִיט פַארְשְׁטוֹיסֶען, וֶועלְכֶעס עֶר הָאט 2
צוּם עֶרְשְׁטֶען גֶעקֶענְט. וֵוייסְט אִיהר דֶען נִיט, וָואס דִיא שְׁרִיפְט
דוּרְךְ אֵלִיָּהוּ זָאגְט, וִויא עֶר קֶעהְרְט זִיךְ צוּ גָאטְט וֶועגֶען דִיא יִשְׂרָאֵל
מִיט דִיא וֶוערְטֶער: הֶערְר, זֵיי הָאבֶּען דֵיינֶע נְבִיאִים גֶעטֵייטֶעט, אוּן 3
הָאבֶּען דֵיינֶע מִזְבְּחוֹת צוּשְׁטֶערְט, אוּן אִיךְ בִּין נָאךְ אַלֵיין אִיבֶּערְ־
גֶעבְּלִיבֶּען; אוּן זֵיי זוּכֶען מֵיין לֶעבֶּען? אָבֶּער וָואס אִיז אִיהם 4
גֶעעֶנְטְפֶערְט גֶעוָוארֶען? אִיךְ הָאבּ מִיר אִיבֶּערְגֶעלָאזֶען זִיבֶּען טוֹיזֶענְד
מַאן, וֶועלְכֶע הָאבֶּען נִיט גֶעקְנִיט צוּם בַּעַל. אַזוֹי אִיז אוֹיךְ יֶעצְט 5
פַארַאן אֵיין אִיבֶּערְבְּלֵייבּוּנְג נָאךְ דֶער אוֹיסְדֶערְוֶוייְלוּנְג פָאן דֶער
גְנַאדֶע. אִיז עֶס דוּרְךְ גְנַאדֶע, אַזוֹי אִיז עֶס נִיט מֶעהר דוּרְךְ מַעֲשִׂים, 6
וֶוען נִיט, אַזוֹי אִיז דִיא גְנַאדֶע מֶעהר קֵיין גְנַאדֶע נִיט. אִיז עֶס אָבֶּער
דוּרְךְ מַעֲשִׂים, אַזוֹי אִיז עֶס נִיט מֶעהר דוּרְךְ גְנַאדֶע, וֶוען נִיט, אַזוֹי

7 זַיינֶען דִיא מַעֲשִׂים קֵיין מַעֲשִׂים נִיט. וָואס דֶען? וָואס יִשְׂרָאֵל הָאט
גֶעזוּכְט, דָאס הָאט עֶר נִיט דֶערְלַאנְגְט; דִיא אוֹיסְדֶערְוֶוײלְטֶע
אָבֶּער הָאבֶּען עֶס דֶערְלַאנְגְט, דִיא אִיבֶּערִיגֶע זֶענֶען פֶערְהַארְטֶעט
8 גֶעוָוארֶען. אַזוֹי וִויא עֶס שְׁטֶעהְט גֶעשְׁרִיבֶּען: גָאטְט הָאט זֵייא
גֶעגֶעבֶּען אֵיין גֵייסְט פֶאן פַארְשְׁלֶעפֶערוּנְג, אוֹיגֶען צוּם נִיט זֶעהְן,
9 אוֹיעֶרֶען צוּם נִיט הֶערֶען, בִּיז צוּם הֵיינְטִיגֶען טָאג. אוּן דָוִד זָאגְט,
זֵייעֶר טִישׁ זָאל פַאר זֵייא וֶוערֶען צוּ אֵיין נֶעץ צוּ אֵיין שְׁטְרוֹיכְלוּנְג
10 אוּן צוּ אֵיין בֶּעצָאהלוּנְג. זֵייעֶרֶע אוֹיגֶען זָאלֶען פִינְסְטֶער וֶוערֶען זֵייא
זָאלֶען נִיט זֶעהֶען, אוּן מֶען זָאל זֵייא דֶעם רוּקֶען אַרָאבְּבֵּייגֶען אוֹיף
11 עֶוִויג. נוּן זָאג אִיךְ: אִיז עֶס דֶען גֶעוֶועזֶען דֶער צְוֶועק פָאן זֵייעֶר
שְׁטְרוֹיכְלוּנְג, כְּדֵי זֵייא זָאלֶען פַאלֶען? חָלִילָה. נוּר דוּרְךְ זֵייעֶר פַאלֶען
קוּמְט אֵיין הִילְף פַאר דִיא גוֹיִם, כְּדֵי זֵייא אַלֵיין צוּ מַאכֶען פַאר בַּעֲלֵי
12 מְקַנְאִים. וֶוען אָבֶּער זֵייעֶר פַאל מַאכְט רֵייךְ דִיא וֶועלְט, וֶוען זֵייעֶר
צוּרִיקְבְּלֵייבֶּען דִיא גוֹיִם רֵייךְ מַאכְט, וִויא פִיל מֶעהֶר (אֵיין פְּשִׁיטָה
13 שׁוֹין) זֵייעֶר גַאנְצֶער אָרֵיינְגֶעהְן. אֵייךְ גוֹיִם אָבֶּער זָאג אִיךְ: ווייל
אִיךְ בִּין אֵיין אַפָּאסְטֶעל (שָׁלִיחַ) צוּ דִיא גוֹיִם, ווייל אִיךְ מֵיין דִינְסְט
14 לוֹיבֶּען. וֶוען אִיךְ וָואלְט גֶעקֶענְט דִיא, וֶועלְכֶע זַיינֶען פָאן מֵיין
15 פְלֵיישׁ פַאר בַּעֲלֵי מְקַנְאִים מַאכֶען אוּן אֵייניגֶע פָאן זֵייא רֶעטֶען. אִיז
זֵייעֶר פַארְוַוארְפוּנְג צוּ אֵיין פֶערְזָאהנוּנְג (הִתְרַצוּת, אִיבֶּערְבֶּעטֶען)
פַאר דֶער וֶועלְט גֶעוָוארֶען: וָואס וֶועט דָאס ווידֶער אָנְנֶעהמֶען פָאן
16 זֵייא זַיין אַנְדֶערְס וֶוען נִיט לֶעבֶּען פָאן טוֹיט? וֶוען דֶער אָנְפַאנְג אִיז
הֵיילִיג, אַזוֹי אִיז אוֹיךְ דֶער טֵייג הֵיילִיג. וֶוען דֶער וָוארְצֶעל אִיז
17 הֵיילִיג, אַזוֹי זַיינֶען עֶס אוֹיךְ דִיא צְוֵוייגֶען. וֶוען אָבֶּער אֵייניגֶע פָאן
דִיא צְוֵוייגֶען זֶענֶען אוֹיסְגֶעבְּרָאכֶען גֶעוָוארֶען, אוּן דוּא, וָואס דוּא
בִּיסְט אֵיין ווִילְדֶער אֵיילְבּוֹים גֶעוֶועזֶען, בִּיסְט אוֹיף אִיהם אֵיינְ־
גֶעפְּרָאפְּט (אֵיינְגֶעזֶעצְט) גֶעוָוארֶען אוּן הָאסְט אֵיין טֵייל בֶּעקוּמֶען
18 אִין דִיא וָוארְצְלֶען אִין דִיא פֶעטְקֵייט פָאן דֶעם אֵיילְבּוֹים, אַזוֹי הַאלְט
דִיךְ נִיט גְרוֹיס אַנְטְקֶעגֶען דִיא צְוֵוייגֶען. אָבֶּער וֶוען דוּא הַאלְסְט
דִיךְ גְרוֹיס, אַזוֹי זָאלְסְט דוּא ווִיסֶען, דָאס נִיט דוּא טְרָאגְסְט דִיא
19 וָוארְצְלֶען, נוּר דִיא וָוארְצְלֶען טְרָאגֶען דִיךְ. דוּא וֶועסְט אוֹיף
דֶערוֹיף עֶנְטְפֶערֶען: דִיא צְוֵוייגֶען זַיינֶען אוֹיסְגֶעבְּרָאכֶען גֶעוָוארֶען,
20 כְּדֵי אִיךְ זָאל אֵיינְגֶעפְּרָאפְּט (אֵיינְגֶעזֶעצְט) וֶוערֶען. גוּט! זֵייא זֶענֶען

אוֹיסגֶעבְּרָאכֶען פַאר דֶעם נִיט גְלוֹיבֶּען: אָבֶּער דוּא שְׁטֶעהְסְט, וואוּ
דוּא בִּיסְט, דוּרְךְ דֶעם גְלוֹיבֶּען. זַיי נִיט שְׁטָאלְץ, נוּר בֶּעדֶענְק עֶס
21 מִיט פָּארְכְט. דָאס וֶוען גָאטְט הָאט דִיא נַאטִירְלִיכֶע צְוַוייגֶען נִיט
22 פַארְשׁוֹינְט, אַזוֹי וֶועט עֶר אוֹיךְ דִיךְ נִיט פַארְשׁוֹינֶען. דֶערִיבֶּער זֶעה
דִיא גוּטְקַייט אוּן דִיא שְׁטְרֶענְגְקַייט גָאטְטֶעס. זַיין שְׁטְרֶענְגְקַייט
גֶעגֶען דִיא, וֶועלְכֶע זַיינֶען אָבְּגֶעפַאלֶען; זַיין גוּטְקַייט גֶעגֶען דִיךְ, וֶוען
דוּא אִין דֶער גוּטְקַייט פַארְבְּלַייבְּסְט; וֶוען נִיט וֶועסְט דוּא אוֹיךְ
23 אָבְּגֶעשְׁנִיטֶען וֶוערֶען. אָבֶּער אוֹיךְ זַיי, וֶוען זַיי וֶועלֶען נִיט בְּלַייבֶּען
אִין אוּמְגְלוֹיבֶּען, וֶועלֶען זַיי אַיינְגֶעפְּרָאפְּט וֶוערֶען. דֶען גָאטְט קֶען
24 זַיי אוֹיךְ ווִידֶער אַיינְפְּרָאפֶּען. וֶוען דוּא בִּיסְט אוֹיסְגֶעשְׁנִיטֶען גֶעוָוארֶען
פָאן דֶעם נַאטִירְלִיכֶען ווִילְדֶען אַיילְבּוֹים אוּן בִּיסְט גֶעגֶען דֶער נַאטוּר
אִין אַיין עֶדֶעלֶען אַיילְבּוֹים אַיינְגֶעפְּרָאפְּט גֶעוָוארֶען, ווִיא פִיל מֶעהֶר
(אַיין פְּשִׁיטָה שׁוֹין) וֶועלֶען דִיזֶע נַאטִירְלִיכֶע צְוַוייגֶען, אִין זַייעֶרֶען
בּוֹים פָאן וֶועלְכֶען זַיי שְׁטַאמֶען אָבּ קֶענֶען אַיינְגֶעפְּרָאפְּט וֶוערֶען!
25 אִיךְ ווִיל פָאן אַייךְ, מַיינֶע בְּרִידֶער, דִיזֶען סוֹד נִיט פֶערְהֶעלֶען, כְּדֵי
אִיהר זָאלְט זִיךְ נִיט הַאלְטֶען פַאר חֲכָמִים, דָאס בְּלִינְדְהַייט אִיז
יִשְׂרָאֵל'ס חֵלֶק אָנְגֶעקוּמֶען, בִּיז דִיא פוּלְקַייט (דֶערְפִילוּנְג) פָאן דִיא
26 גוֹיִם וֶועט אַרַיינְגֶעגַאנְגֶען זַיין. דַאמָאלְסְט וֶועט גַאנְץ יִשְׂרָאֵל
גֶערֶעטֶעט וֶוערֶען, ווִיא עֶס שְׁטֶעהְט גֶעשְׁרִיבֶּען: פָאן צִיּוֹן וֶועט
קוּמֶען דֶער דֶערְלַייזֶער, אוּן וֶועט אָבְּוֶוענְדֶען דִיא גָאטְטְלָאזִיגְקַייט
27 פָאן יַעֲקֹב'ן. אוּן דָאס אִיז מַיין בּוּנְד (בְּרִית) מִיט זַיי וֶוען אִיךְ וֶועל
28 אַוֶועקְנֶעהְמֶען זַייעֶרֶע זִינְד. אַזוֹי זֶענֶען זַיי נָאךְ דֶעם דֶרֶךְ פָאן דָאס
עֶוַואנְגֶעלִיוּם (בְּשׂוֹרָה טוֹבָה) נָאךְ פַיינְד פָאן אַייעֶרְט וֶועגֶען, אָבֶּער
נָאךְ דֶער אוֹיסְדֶערְוֶוויילוּנְג (בְּחִירָה) נָאךְ גֶעלִיבְּטֶע וֶועגֶען דִיא אָבוֹת.
29 ווַייל גָאטְטֶעס גְנֶעדִיגֶע מַתָּנוֹת אוּן רוּפוּנְגֶען קֶענֶען נִיט פַארֶענְדֶערְט
30 וֶוערֶען. אַזוֹי ווִיא אִיהר הָאט אַמָאל גָאטְט נִיט גֶעהָארְכְט, יֶעצְט
אָבֶּער הָאט אִיהר דֶערְבַּארֶעמוּנְג דֶערְגְרַייכְט דוּרְךְ זַייעֶרֶען נִיט
31 גֶעהָארְכְזַאמְקַייט. אַזוֹי זֶענֶען זַיי אוֹיךְ יֶעצְט נִיט גֶעהָארְכְזַאם
גֶעוָוארֶען, כְּדֵי זַיי זָאלֶען דוּרְךְ דִיא דֶערְבַּארֶעמְקַייט, וֶועלְכֶע אִיהר
32 הָאט גֶעפוּנֶען, אוֹיךְ דֶערְבַּארֶעמְט וֶוערֶען. גָאטְט הָאט זַיי אַלֶעמֶען
אַיינְגֶעשְׁלָאסֶען אִין נִיט גֶעהָארְכְזַאמְקַייט, כְּדֵי עֶר זָאל זִיךְ אִיבֶּער
33 זַיי אַלֶעמֶען דֶערְבַּארֶעמֶען. אָה ווִיא טִיף אִיז דִיא רַייכְקַייט פָאן

דֶער חָכְמָה אוּן ווִיסֶענְשַׁאפְט פָאן גָאטְט! ווִיא מֶען קֶען נִיט דֶערְ־
34 פָארְשֶׁען זֵיינֶע מִשְׁפָּטִים אוּן דֶערְגְרִינְדֶען זֵיינֶע וֶועגֶען! דֶען וֶוער
הָאט דֶערְקֶענְט דֶעם זִינֶען פָאן הֶערְרְן? אָדֶער וֶוער אִיז זֵיין בַּעַל
35 יוֹעֵץ גֶעוֶועזֶען? אָדֶער וֶוער הָאט אִיהם עֶטְוָואס פְרִיהֶער גֶעגֶעבֶּען,
36 דָאס עֶס זָאל אִיהם דַארְפֶען צוּרִיק אָבְּגֶעצָאהלְט וֶוערֶען? דֶען פָאן
אִיהם אוּן דוּרְךָ אִיהם אוּן צוּ אִיהם זֵיינֶען אַלֶע זַאכֶען; צוּ אִיהם
אִיז דִיא הֶערְרְלִיכְקֵייט אִין עֶווִיגְקֵייט. אָמֵן.
יב דֶערִיבֶּער זָאג אִיךְ אֵייךְ אָן, בְּרִידֶער, בֵּיי דֶער בַּארְעמְהֶערְצִיגְ־
קֵייט פָאן גָאטְט, דָאס אִיהר זָאלְט אֵייעֶרֶע לֵייבֶּער מַקְרִיב זֵיין פַאר
אֵיין לֶעבֶּענְדִיגֶען, הֵיילִיגֶען אוּן גֶעפֶעלִיגֶען קָרְבָּן צוּ גָאטְט, וֶועלְכֶעס
2 אִיז אֵייעֶר פַארְשְׁטֶענְדִיגֶער דִינְסְט צוּ גָאטְט. אוּן אָרְדֶענְט נִיט אֵיין
אֵייעֶרֶען לֶעבֶּען גְלֵייךְ ווִיא דִיזֶע וֶועלְט, נוּר פַארְעֶנְדֶערְט אֵייךְ
דוּרְךְ בֶּענַייאוּנְג פָאן אֵייעֶרֶע גֶעדַאנְקֶען, כְּדֵי אִיהר זָאלְט דֶערְפַאר
דֶערְגְרֵייכֶען דֶעם גֶעפִיהל, וָואס גָאטְטֶעס ווִילֶען אִיז: גוּטֶעס,
3 גֶעפֶעלִיגֶעס אוּן פָאלְקָאמְמֶענֶעס (שְׁלֵמוּת). אַזוֹי ווִייז אִיךְ דוּרְךְ דִיא
גְנַאדֶע, וֶועלְכֶע מִיר אִיז גֶעגֶעבֶּען, יֶעדֶערֶען פָאן אֵייךְ אָן, דֶעם זִינֶען
נִיט הוֹיכְצוּהַאלְטֶען מֶעהר ווִיא עֶס בֶּעדַארְף צוּ זֵיין, נוּר זֵיין
גֶעדַאנְקֶען הַאלְטֶען מִיט בֶּעזִינוּנְג, נָאךְ דֶער מָאס פָאן גְלוֹיבֶּען, ווִיא
4 עֶס גָאטְט יֶעדֶערֶען גֶעגֶעבֶּען הָאט. דֶען אַזוֹי ווִיא מִיר הָאבֶּען אִין
אֵיין לֵייבּ פִילֶע גְלִידֶער, דִיא אַלֶע גְלִידֶער אָבֶּער זֵייעֶרֶע בֶּעזוּנְדֶערֶע
5 ווִירְקוּנְגֶען. אַזוֹי בִּילְדֶען מִיר צוּזַאמֶען אֵיין לֵייבּ אִין דֶער מָשִׁיחַ'ן, דִיא
6 אֵיינְצִיגֶע אָבֶּער גֶעהֶערֶען צוּ אֵיינַאנְדֶער ווִיא גְלִידֶער. אָבֶּער אוֹיסְ־
גֶערִיכְט מִיט פַארְשֵׁיידֶענֶע מַתָּנוֹת, נָאךְ דֶער גְנַאדֶע, וֶועלְכֶע עֶס אִיז
אוּנְז גֶעגֶעבֶּען גֶעוָוארֶען. אִיז עֶס נְבוּאָה: זָאל עֶס זֵיין נָאךְ דֶער מָאס פָאן
7 דֶעם גְלוֹיבֶּען. אִיז עֶס דִינְסְט: זָאל עֶס זֵיין נָאךְ דֶער דִינְסְט; וֶוער
8 עֶס לֶעהְרְנְט: זָאל עֶס זֵיין אִין דֶער לֶעהְרֶע. וֶוער עֶס פַארְזָאגְט
(שְׁטְרָאפְט): זָאל עֶס זֵיין אִין דֶער דֶערְמָאנוּנְג; וֶוער עֶס גִיט: לָאז
גֶעבֶּען מִיט תְּמִימוּת (רֵיינֶעם הַארְצֶען); וֶוער עֶס אִיז אֵיין מַנְהִיג:
זָאל עֶס טָאן מִיט פְלֵייסִיגְקֵייט (זְרִיזוּת); טְהוּט וֶוער בַּארֶעמְהֶערְצִיגְ־
9 קֵייט: זָאל עֶר עֶס טָאן מִיט לוּסְט. לָאז אֵייעֶר לִיבֶּע אָן פַאלְשְׁקֵייט
10 זֵיין! בֶּעזֶעם פַארְאוּמְווִירְדִיגֶען, צוּ גוּטֶעס זִיךְ בַּאהֶעפְטֶען! פַארְ־
אֵיינִיגְט זִיךְ אִין דֶער לִיבֶּע אוּנְטֶער אֵיינַאנְדֶער יֶעדֶער זָאל דֶעם

11 אַנְדֶערֶען צוּם עֶרְשְׁטֶען כָּבוֹד אָפְּגֶעבֶּען! זֵייט נִיט פוֹיל, אִין וָואס
12 אִיהר דַארְפְט טָאן. זֶענְט הֵייס אִין גֵייסְט! דִינְט דֶעם הֶערְרְן, פְרֵייט
אַייך אִין דֶער הָאפֶענוּנְג, זֵייט גֶעדוּלְדִיג (סַבְלָנִים) אִין אֵיין צָרָה, זֵייט
13 שְׁטֶענְדִיג מִתְפַּלֵל! הֶעלְפְט דִיא הֵיילִיגֶען אִין דֶער נוֹיט, בֶּעמִיהט
14 אַייך אִין הַכְנָסַת אוֹרְחִים! בֶּענְשְׁט דִיא וֶועלְכֶע אַייך רוֹדֵפ'ֶען;
15 בֶּענְשְׁט, אוּן נִיט פְלוּכְט! פְרֵייט אַייך מִיט פְרֵייליכֶע, וֵויינְט מִיט
16 ווֵיינֶענְדִיגֶע! הָאט אֵיין זִינֶען אוּנְטֶער אֵיינַאנְדֶער. טְרַאכְט נִיט נָאךְ
הוֹיכֶע זַאכֶען. נוּר לָאזְט אַייך אַרָאבּ צוּ דִיא נִידֶערִיגֶע. הַאלְט זִיךְ
17 נִיט פַאר חֲכָמִים! בֶּעצָאלְט קֵיינֶעם נִיט מִיט בֶּעזֶען פַאר בֶּעזֶעס,
טְרַאכְטֶעט שְׁטֶענְדִיג צוּ טָאן דָאס, וָואס עֶס אִיז עֶדֶעל פַאר אַלֶע
18 מֶענְשֶׁען! וֶוען עֶס אִיז מִיגְלַאךְ, ווִיא וֵוייט עֶס וֶוענְדֶעט זִיךְ אָן אַייךְ,
19 לֶעבְּט אִין פְרִידֶען מִיט אַלֶע מֶענְשֶׁען. גֶעלִיבְּטֶע, נֶעמְט אַלֵיין קֵיין
נְקָמָה נִיט! נוּר לָאזְט אֵיין אָרְט פַאר (גָאטְטֶעס) צָארֶען. דֶען עֶס
שְׁטֶעהט גֶעשְׁרִיבֶּען: דִיא נְקָמָה אִיז מֵיינֶע, אִיךְ וֶועל בֶּעצָאהלֶען,
20 זָאגְט דֶער הֶערְר גָאטְט. אָבֶּער בֶּעסֶער, וֶוען דֵיין פַיינְד הוּנְגֶערְט,
אַזוֹי גִיבּ אִיהם צוּ עֶסֶען; דָארְשְׁטֶעט אִיהם, אַזוֹי טְרֶענְק אִיהם אָן;
וֶוען דוּא טְהוּסְט עֶס, אַזוֹי וֶועסְט דוּא אוֹיף זֵיין קָאפְּף שַׁארֶען
21 פֵייעֶרִיגֶע קוֹילֶען. לָאז דִיךְ נִיט פָאן דִיא בֶּעז בֵּייקוּמֶען, נָאר קוּם
בֵּיי דִיא בֶּעז מִיט גוּטֶעס.

יג יֶעדֶער מַאן זָאל זֵיין אוּנְטֶערְטֶענִיג דִיא אוֹיבֶּערְשְׁטֶע מַאכְט
(מֶמְשָׁלָה), וֵוייל עֶס אִיז קֵיין מֶמְשָׁלָה דָא, וֶועלְכֶע זִיא זָאל נִיט זֵיין
2 פָאן גָאטְט; ווָאוּ זִיא אִיז דָא, אִיז זִיא פָאן גָאטְט גֶעשְׁטֶעלְט. וֶוער
עֶס אִיז מוֹרֵד אָן דֶער מֶמְשָׁלָה, דֶער טְהוּט גֶעגֶען גָאטְטֶעס בֶּעפֶעהל;
3 דִיא מוֹרְדִים אָבֶּער וֶועלֶען זֵייעֶרֶען מִשְׁפָּט מְקַבֵּל זֵיין. דִיא
הֶערְרְשֶׁער זֶענֶען נִיט דָא, דָאס מֶען זָאל זִיךְ שְׁרֶעקֶען פַאר גוּטֶע
מַעֲשִׂים, נוּר פָאן בֶּעזֶע. ווִילְסְט קֵיין מוֹרָא נִיט הָאבֶּען פַאר דֶער
רֶעגִירוּנְג (מֶמְשָׁלָה)? אַזוֹי טְהוּ גוּטֶעס, אוּן דוּא וֶועסְט פָאן אִיהר
4 גֶעלוֹיבְּט וֶוערֶען. דֶען זִיא אִיז גָאטְטֶעס דִינֶערִין פַאר דִיךְ צוּם גוּטֶען.
טְהוּסְט אָבֶּער בֶּעזֶעס, דַאמָאלְסְט הָאבּ מוֹרָא; דֶען זִיא טְרָאגְט נִיט
אוּמְזִיסְט דֶעם שְׁווֶערְד. זִיא אִיז גָאטְטֶעס גֶעהִילְף, זִיא אִיז זִיךְ נוֹקֵם
5 אָן דֶעם, וֶוער עֶס טְהוּט בֶּעזֶעס. דֶערִיבֶּער אִיז עֶס גֶעבָּאטֶען, אִיהר
מַכְנִיעַ צוּ זֵיין זִיךְ. נִיט נוּר וֶועגֶען דֶעם שְׁטְרַאף, נוּר אוֹיךְ וֶועגֶען

6 דֶעם גֶעוִויסֶען. דֶערִיבֶּער זָאלְט אִיהר אוֹיךְ דִיא אָבְּגַאבֶּען (מַסִים)
אָבְּגֶעבֶּען; דֶען זַיי זַיינֶען גָאטְטֶעס דִינֶער, וֶועלְכֶע נוּר דֶערְצוּ
7 אָנְגֶעשְׁטֶעלְט זֶענֶען. גִיט צוּ יֶעדֶערֶען וָואס עֶר הָאט צוּ מָאנֶען,
אָבְּגַאבֶּען וֶועמֶען דִיא אָבְּגַאבֶּען גֶעהֶערֶען, צָאלְל וֶועמֶען דֶער צָאלְל
גֶעהֶערְט, מוֹרָא וֶועמֶען דִיא מוֹרָא גֶעהֶערְט, כָּבוֹד וֶועמֶען דֶער
8 כָּבוֹד גֶעהֶערְט. אִיהר זָאלְט קֵיינֶעם נִישְׁט שׁוּלְדִיג בְּלֵייבֶּען,
אוֹיסֶער אֵיינֶער דֶעם אַנְדֶערֶען צוּ לִיבֶּען. וֶוער זֵיין חַבֵר לִיבְּט, דֶער
9 הָאט מְקַיֵים גֶעוֶועזֶען דִיא תּוֹרָה. דֶען דָאס וָואס עֶס אִיז גֶעזָאגְט:
דוּא זָאלְסְט נִיט מְנַאֵף זֵיין, נִיט טֵייטֶען, נִיט גַנָב׳נֶען, נִיט גֶעלוּסְטֶען,
אוּן אַלֶע וַוייטֶערֶע גֶעבָּאט זֵיינֶען צוּזַאמֶענְגֶעפַאסְט (נִכְלַל) אִין דִיזֶע
10 וֶוערְטֶער: דוּא זָאלְסְט דֵיין חַבֵר לִיבֶּען וִויא זִיךְ אַלֵיין. דִיא לִיבֶּע
טְהוּט דֶעם חַבֵר קֵיין בֶּעזֶעס נִיט, אַזוֹי אִיז אִין דֶער לִיבֶּע דִיא גַאנְצֶע
11 תּוֹרָה נִכְלַל. אוּן דָאס טְהוּט, וַוייל מִיר וֵוייסֶען דִיא צַייט, דָאס
דִיא שְׁטוּנְדֶע אִיז דָא, פָאן שְׁלָאף אוֹיף צוּ וַואכֶען; דֶען דִיא רֶעטוּנְג
אִיז אוּנְז נֶעהנְטֶער, אֵיידֶער מִיר הָאבֶּען אָנְגֶעפַאנְגֶען צוּ גְלוֹיבֶּען.
12 דִיא נַאכְט אִיז פַארְגַאנְגֶען, דֶער טָאג אִיז אָנְגֶעקוּמֶען. אַזוֹי לָאזֶען מִיר
אַוֶועקְלֶעגֶען דִיא וֶוערְקֶע פָאן דֶער פִינְסְטֶערְנֶעס אוּן אָנְטָאן דִיא
13 וָואפֶּען פָאן דֶעם לִיכְט. לָאזֶען מִיר אַזוֹי וִויא בֵּיי טָאג אָנְשְׁטֶענְדִיג
גֶעהְן, נִיט מִיט פְרֶעסֶען אוּן זוֹיפֶען, נִיט מִיט זְנוּת אוּן צוּלָאזֶענְקֵייט,
14 נִיט מִיט מַחֲלוֹקֶת אוּן קִנְאָה. נוּר קְלֵיידֶעט זִיךְ אָן דֶעם הֶערְרְן
יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ, אוּן דֶערְנֶעהְרְט נִיט אֵייעֶרֶען לֵייבּ אוֹיף תַּאֲוֹת.
יד דֶעם וָואס אִיז שְׁוַואךְ אִין דֶער אֱמוּנָה נֶעמְט אִיהם אוֹיף, אָבֶּער
2 נִיט כְּדֵי זַיינֶע גֶעדַאנְקֶען צוּ מִשְׁפָּט׳ן. אֵיינֶער גְלוֹיבְּט, עֶר מֶעג
אַלְץ עֶסֶען, דֶער אַנְדֶערֶער אִיז אָבֶּער שְׁוַואךְ אוּן אִיז צוּפְרִידֶען
3 מִיט קְרֵייטֶער (יְרָקוֹת). וֶוער עֶס עֶסְט, זָאל נִיט פַארְאַכְטֶען
דֶעם, וֶועלְכֶער נִיט עֶסְט. וֶוער עֶס נִיט עֶסְט זָאל נִיט מִשְׁפָּט׳ן
4 דֶעם, וֶועלְכֶער עֶסְט; דֶען גָאטְט הָאט אִיהם אָנְגֶענוּמֶען. וֶוער
בִּיסְט דוּא, דָאס דוּא זָאלְסְט אֵיין אַנְדֶערֶענְס דִינֶער מִשְׁפָּט׳ן? וֶוען
עֶר שְׁטֶעהְט אָדֶער פַאלְט אִיז עֶר זֵיין הֶערְרְנְס, עֶר וֶועט אָבֶּער
שְׁטֶעהְן בְּלֵייבֶּען; דֶען דֶער הֶערְר אִיז שְׁטַארְק גֶענוּג, אִיהם אוֹיפְצוּ־
5 שְׁטֶעלֶען. אֵיינֶער מַאכְט אֵיין אוּנְטֶערְשֵׁייד צְווִישֶׁען דִיא טֶעג,
אֵיין אַנְדֶערֶער הַאלְט יֶעדֶען טָאג גְלֵייךְ. יֶעדֶערֶער קֶען לֶעבֶּען

נָאךְ זַיין אִיבֶּערְצֵייגוּנְג, וִויא עֶר עֶס פֶערְשְׁטֶעהט. וֶוער עֶס הַאלְט
עֶטְוָואס פָאן דֶעם טָאג, דֶער טְהוּט עֶס פַאר דֶעם הֶערְרְן; אוּן וֶוער 6
עֶס הַאלְט אִיהם נִיט, דֶער טְהוּט עֶס אוֹיךְ פַאר דֶעם הֶערְרְן. וֶוער
עֶס עֶסְט, דֶער עֶסְט פַאר דֶעם הֶערְרְן: דֶען עֶר דַאנְקְט גָאטְט;
אוּן וֶוער עֶס נִיט עֶסְט, דֶער טְהוּט עֶס פַאר דֶעם הֶערְרְן, אוּן
דַאנְקְט אוֹיךְ גָאטְט. קֵיינֶער פָאן אוּנְז לֶעבְּט נִיט פַאר זִיךְ אַלֵיין,
אוּן קֵיינֶער שְׁטַארְבְּט נִיט פַאר זִיךְ אַלֵיין. לֶעבֶּען מִיר, אַזוֹי לֶעבֶּען 7
מִיר פַאר דֶעם הֶערְרְן; שְׁטַארְבֶּען מִיר, אַזוֹי שְׁטַארְבֶּען מִיר פַאר 3
דֶעם הֶערְרְן. דֶערִיבֶּער, אוֹיךְ מִיר לֶעבֶּען אָדֶער שְׁטַארְבֶּען אַזוֹי
זֶענֶען מִיר דֶעם הֶערְרְנְס. דֶען דֶערִיבֶּער אִיז דֶער מָשִׁיחַ גֶעשְׁטָארְבֶּען, 9
דָאס עֶר זָאל דֶער הֶערְר זַיין אִיבֶּער דִיא טוֹיטֶע אוּן אִיבֶּער דִיא
לֶעבֶּענְדִיגֶע. דוּא אָבֶּער פַאר וָואס מִשְׁפָּט'סְט דוּא דֵיין בְּרוּדֶער? 10
אָדֶער פַאר וָואס פַארְאַכְטֶעסְט דוּא דֵיין בְּרוּדֶער? מִיר אַלֶע
וֶועלֶען דָאךְ שְׁטֶעהְן פַאר גָאטְטֶעס רִיכְטֶערְשְׁטוּהל (כִּסֵּא־הַמִּשְׁפָּט).
דֶען עֶס שְׁטֶעהט גֶעשְׁרִיבֶּען: אַזוֹי אֱמֶת וִויא אִיךְ לֶעבּ זָאגְט דֶער 11
הֶערְר, אַלֶע קְנִי זָאלֶען זִיךְ בּוֹיגֶען פַאר מִיר, אוּן אַלֶע צִינְגֶער
זָאלֶען גָאטְט מוֹדֶה זַיין. אַזוֹי וֶועט יֶעדֶערֶער פָאן אוּנְז פַאר זִיךְ 12
אַלֵיין גָאטְט רֶעכֶענְשַׁאפְט אָבְּגֶעבֶּע'ן. דֶערִיבֶּער לָאזֶען מִיר 13
נִיט מֶעהר אֵיינֶער דֶעם אַנְדֶערֶען מִשְׁפָּטְן, נוּר אוּנְז מֶערְקֶען, דֶעם
בְּרוּדֶער קֵיין אָנְשְׁטוֹיסוּנְג צוּ גֶעבֶּען אוּן נִיט עֶרְגֶער צוּ מַאכֶען.
אִיךְ וֵויים אוּן בִּין עֶס גֶעווּיס זִיכֶער אִין דֶעם הֶערְרְן יֵשׁוּעַ, דָאס 14
קֵיין זַאךְ אִיז פָאן זִיךְ אַלֵיין נִיט אוּנְרֵיין; דָאךְ וֶוערְט עֶס אַזוֹי
(אוּנְרֵיין) פַאר דֶעם, וֶוער עֶס רֶעכֶענְט עֶס פַאר אוּנְרֵיין. וֶוען 15
אָבֶּער דֵיין בְּרוּדֶער וֶוערְט גֶעקְרֶענְקְט וֶועגֶען דַיין שְׁפַּייז, אַזוֹי
גֶעהְסְט דוּא שׁוֹין מֶעהר נִיט אוּם מִיט לִיבֶּע. בֶּעסֶער פַארְדַארְבּ
נִיט מִיט דֵיין שְׁפַּייז דֶעם, פַאר וֶועלְכֶען דֶער מָשִׁיחַ אִיז גֶעשְׁטָארְבֶּען.
דֶערִיבֶּער טְהוּט אַזוֹי, דָאס אֵייעֶר בֶּעסְטֶעס זָאל נִיט גֶעלֶעסְטֶערְט 16
וֶוערֶען. דֶען דָאס מַלְכוּת הָאֱלֹהִים אִיז נִיט עֶסֶען אוּן טְרִינְקֶען, 17
נוּר גֶערֶעכְטִיגְקֵייט (צִדְקוּת), פְרֵיידֶען אוּן פְרִידֶען אִין דֶעם הֵיילִיגֶען
גֵייסְט (רוּחַ הַקֹּדֶשׁ). וֶוער מִיט דִיזֶעם דִינְט דֶעם מָשִׁיחַ'ן, דֶער 18
אִיז גָאטְט גֶעפֶעלֶען אוּן הָאט אֵיין וֶוערְט בֵּיי מֶענְשֶׁען. דֶערִיבֶּער 19
לָאזֶען מִיר נָאכְטְרַאכְטֶען, וָואס צוּם פְרִידֶען אוּן צוּם בֶּעסֶערוּנְג

20 אֵיינֶער מִיט דֶעם אַנְדֶערֶען אִיז גוּט. צוּשְׁטֶער נִיט גָאטְטֶעס וֶוערְק
צוּלִיבּ שְׁפַּייז. עֶס אִיז אַלְץ רֵיין; אָבֶּער עֶס אִיז נִיט גוּט פַּאר
21 דֶעם, וֶוער עֶס עֶסְט עֶס גֶעגֶען זַיין גֶעוִויסֶען. עֶס אִיז בֶּעסֶער
דָאס דוּא עֶסְט נִיט קֵיין פְלֵייש, אוּן טְרֵיינְקְסְט נִיט קֵיין וַויין אָדֶער
עֶטְוָואס אַנְדֶערְס, ווִיבַּאלְד דֵיין בְּרוּדֶער אָן דֶעם זִיךְ אָנְשְׁטוֹיסְט,
22 אָדֶער וֶוערְט עֶרְגֶער, אָדֶער שְׁוַואךְ. דֶעם גְלוֹיבֶּען, וֶועלְכֶען דוּא
הָאסְט, דֶעם זָאלְסְטוּ הָאבֶּען פַאר דִיר אַלֵיין פַאר גָאטְט. זֶעלִיג
אִיז דֶער, וֶוער עֶס מַאכְט זִיךְ נִיט קֵיין גֶעוִויסֶען וֶועגֶען דֶעם, וָואס
23 עֶר מֵיינְט פַאר גוּט. וֶוער עֶס אִיז אָבֶּער דֶערִיבֶּער אִין צְוֵוייפֶעל
(סָפֵק), אוּן עֶסְט עֶס דָאךְ, דֶער אִיז פַאר'מִשְׁפָּט; וֵוייל עֶס אִיז
נִיט פָּאן דֶעם גְלוֹיבֶּען. אָבֶּער וָואס עֶס קוּמְט נִיט פָּאן דֶעם
גְלוֹיבֶּען, אִיז אֵיין זִינְדֶע.

טו מִיר שְׁטַארְקֶע זֶענֶען מִיר מְחוּיָב צוּ טְרָאגֶען דִיא שְׁוַואכְקֵייטֶען
פָּאן דִיא וָואס זֵיינֶען נִיט שְׁטַארְק, אוּן נִיט אוּנְז אַלֵיין גֶעפֶעלֶען.
2 יֶעדֶערֶער פָּאן אוּנְז זָאל זוּכֶען זַיין חָבֵר צוּ גֶעפֶעלֶען, צוּ זַיין
3 בֶּעסְטֶעס אוּן צוּ זַיין פַארְבֶּעסֶערוּנְג. דֶען אוֹיךְ דֶער מָשִׁיחַ הָאט
נִיט גֶעלֶעבְּט זִיךְ צוּ גֶעפֶעלֶען, נוּר וִויא עֶס שְׁטֶעהְט גֶעשְׁרִיבֶּען:
דִיא זִידְלֶערַיי פָּאן דִיא, וֶועלְכֶע הָאבֶּען דִיךְ גֶעזִידֶעלְט, זֶענֶען אוֹיף
4 מִיר גֶעפַאלֶען. דֶען וָואס עֶס אִיז אַמָאל גֶעשְׁרִיבֶּען גֶעוָוארֶען, אִיז
פַאר אוּנְז צוּם לֶעהְרֶע גֶעשְׁרִיבֶּען, כְּדֵי מִיר זָאלֶען דוּרְךְ דֶער
גֶעדוּלְד (סַבְלָנוּת) אוּן טְרוֹיסְט פָּאן דֶער שְׁרִיפְט (תנ"ך) הָאפֶענוּנְג
5 הָאבֶּען. אָבֶּער דֶער גָאטְט פָּאן גֶעדוּלְד אוּן הָאפֶענוּנְג זָאל אַייךְ
גֶעבֶּען, דָאס אִיהר זָאלְט אֵיינֶערְלֵיי גֶעדַאנְקֶען אוּנְטֶער אַייךְ
6 הָאבֶּען, אַזוֹי וִויא יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ. כְּדֵי אִיהר זָאלְט מִיט אֵיין
גֶעמִיטְה אוּן מוֹיל לוֹיבֶּען גָאטְט, דֶעם פָאטֶער פָּאן אוּנְזֶערֶען הֶערְרְן
7 יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ. דֶערִיבֶּער נֶעמְט אֵיינֶער דֶעם אַנְדֶערֶען אָן,
אַזוֹי וִויא אוֹיךְ דֶער מָשִׁיחַ הָאט אַייךְ אָנְגֶענוּמֶען צוּם לוֹיבּ גָאטְטֶעס.
8 דֶען אִיךְ זָאג: דֶער מָשִׁיחַ אִיז גֶעוֶועזֶען וִויא אֵיין דִינֶער פַאר דִיא
גֶע'מַל'טֶע צוּלִיבּ גָאטְטֶעס אֱמֶת מְקַיֵּים צוּ זַיין דִיא הַבְטָחוֹת פָּאן
9 דִיא אָבוֹת. אוּן (פַאר) דִיא גוֹיִם, כְּדֵי זֵיי זָאלֶען גָאטְט לוֹיבֶּען
פַאר זַיינֶע בַּארֶעמְהֶערְצִיגְקֵייט, וִויא עֶס שְׁטֶעהְט גֶעשְׁרִיבֶּען:
דֶערִיבֶּער לוֹיבּ אִיךְ דִיךְ צְווִישֶׁען דִיא גוֹיִם, אוּן וֶועל זִינְגֶען מִיט

10 לוֹיבּ צוּ דֵיין נָאמֶען. אוּן ווִידֶער זָאגְט עֶר: פְרֵייעֶט אַייך אִיהר
11 גוֹיִם, צוּזַאמֶען מִיט זֵיין פָאלְק. אוּן ווִידֶער: לוֹיבְּט דֶעם הֶערְרְן,
12 אַלֶע גוֹיִם, עֶס זָאלֶען אִיהם לוֹיבֶּען אַלֶע פֶעלְקֶער. אוּן ווִידֶער
זָאגְט יְשַׁעְיָהוּ: אוּן דֶער וָוארְצֶעל פָאן יִשַׁי ווֶעט זֵיין, אוּן דֶער וָואס
ווֶעט אוֹיפְשְׁטֶעהֶן, צוּ הֶערְרְשֶׁען אִיבֶּער דִיא גוֹיִם, אוֹיף אִיהם
13 זָאלֶען הֵיידֶען הָאפֶען. אָבֶּער דֶער גָאטְט פָאן הָאפֶענוּנְג זָאל אַייך
דֶערְפִילֶען מִיט אַלֶע פְרֵייד אוּן פְרִידֶען אִין גְלוֹיבֶּען, כְּדֵי אִיהר
זָאלְט זֵיין רֵייך מִיט הָאפֶענוּנְג דוּרְך דֶער קְרַאפְט פָאן דֶעם רוּחַ
14 הַקוֹדֶשׁ. בְּרִידֶער, אִיך בִּין זִיכֶער, דָאס אִיהר אַלֵיין זֶענְט פוּל מִיט
גוּטֶע גֶעדַאנְקֶען, דֶערְפִילְט מִיט אַלֶע דֶערְקֶענְטֶענִעס אוּן זֵייט אִין
15 שְׁטַאנְד אֵיינֶער דֶעם אַנְדֶערֶען צוּ שְׁטְרָאפֶען. דָאך הָאבּ אִיך זִיך
גֶעווַאגְט, אִין דִיזֶען שְׁרֵייבֶּען, לִיבֶּע בְּרִידֶער, אַייך צוּ דֶערְמָאנֶען,
ווֶעגֶען דֶער גְנַאדֶע, ווֶעלְכֶע אִיז מִיר פָאן גָאטְט גֶעגֶעבֶּען גֶעווָארֶען.
16 דָאס אִיך זָאל זֵיין אֵיין פְּרִיסְטֶער פָאן יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ בֵּיי דִיא גוֹיִם,
אִין דֶעם הֵיילִיגֶען דִינְסְט פָאן דֶעם עֶוַואנְגֶעלִיוּם (בְּשׂוֹרָה טוֹבָה)
גָאטְטֶעס, כְּדֵי דִיא גוֹיִם זָאלֶען ווֶערֶען אֵיין קָרְבַּן מַתָּנָה, גֶעפֶעלֶען
17 אוּן גֶעהֵיילִיגְט דוּרְך דֶעם הֵיילִיגֶען גֵייסְט. דֶערִיבֶּער קֶען אִיך
18 מִיך בֶּערִיהמֶען אִין יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ, דָאס אִיך דִינֶע גָאטְט. דֶען
אִיך ווֶעל מִיר נִיט אַרוֹיסְשְׁטֶעלֶען עֶטְוָואס צוּ רֶעדֶען, ווִיא נוּר
דָאס, דָאס דֶער מָשִׁיחַ הָאט דוּרְך מִיר גֶעווִירְקְט דִיא גוֹיִם צוּם
19 גֶעהָארְכַזַאמְקֵייט צוּ בְּרֵיינְגֶען אִין דֶעם וָוארְט אוּן ווֶערְק. דוּרְך
דֶער קְרַאפְט פָאן צֵייכֶען אוּן ווְאוּנְדֶער, דוּרְך דֶער קְרַאפְט פָאן
גָאטְטֶעס גֵייסְט: אַזוֹי דָאס אִיך הָאבּ דֶערְפִילְט פָאן יְרוּשָׁלַיִם אוּן
דֶער אוּמְגֶעגֶענְד בִּיז אִילִירִיקוּם דִיא אָנְזָאגוּנְג פָאן דֶעם עֶוַואנְגֶעלִיוּם
20 (בְּשׂוֹרָה טוֹבָה) פָאן דֶעם מָשִׁיחַ'ן. דֶערְבֵּיי אָבֶּער הַאלְט אִיך
עֶס פַאר אֵיין כָּבוֹד, אָנְצוּזָאגֶען דֶעם נָאמֶען פָאן דֶעם מָשִׁיחַ, נִיט
דָארְטֶען וואוּ זֵיין נָאמֶען אִיז שׁוֹין בֶּעקַאנְט גֶעמַאכְט, כְּדֵי נִיט אוֹיף
21 אֵיין פְרֶעמְדֶען גְרוּנְד צוּ בּוֹיעֶן. נוּר ווִיא עֶס שְׁטֶעהט גֶעשְׁרִיבֶּען:
עֶס זָאלֶען זֶעהֶן דִיא, ווֶעלְכֶען עֶס אִיז נָאך נִיט אָנְגֶעזָאגְט גֶעווָארֶען
פָאן אִיהם, אוּן פַארְשְׁטֶעהֶן דִיא, ווֶעלְכֶע נָאך נִיט גֶעהֶערְט הָאבֶּען.
22 אוּן דָאס אִיז עֶס אוֹיך, וָואס הָאט מִיך אוֹיפְגֶעהַאלְטֶען, צוּ אַייך
23 צוּ קוּמֶען. אָבֶּער יֶעצְט הָאבּ אִיך אִין דִיזֶען גֶעגֶענְד מֶעהר קֵיין

פְלַאץ נִיט; דֶערְבֵּיי הָאט עֶס שׁוֹין זִיךְ מִיר גֶעוָואלְט נִיט אֵיין יָאהר
24 צוּ אַייךְ צוּ קוּמֶען. וֶוען אִיךְ וֶועל אֵיין מָאל קֵיין שְׁפַּנְיָא רֵייזֶען;
דֶען אִיךְ הָאף שְׁטֶענְדִיג, דָאס אִיךְ וֶועל אוֹיף דֶער דוּרְכְרֵייזֶע אַייךְ
זֶעהֶען אוּן וֶועל פָאן אַייךְ בֶּעגְלֵייטֶעט וֶוערֶען, דֶערְנָאךְ וִויא אִיךְ
25 וֶועל מִיךְ צוּ עֶרְשְׁט בֵּיי אַייךְ זִיךְ דֶערְקְוִויקֶען. אָבֶּער גְרָאד יֶעצְט
26 מוּז אִיךְ רֵייזֶען קֵיין יְרוּשָׁלַיִם אִין דִינְסְט פַאר דִיא הֵיילִיגֶע. דֶען
מַאקֶעדָאנְיָא אוּן אֲכַאיָא הָאבֶּען בֶּעשְׁלָאסֶען, דִיא אָרֶעמֶע פָאן דִיא
27 הֵיילִיגֶע אִין יְרוּשָׁלַיִם אֵיין אָבְּגַאבֶּע (מַס) צוּ גֶעבֶּען. זֵיי הָאבֶּען
בֶּעשְׁלָאסֶען, וָואס זֵיי זֶענֶען מְחוּיָב. וֶוען דִיא גוֹיִם הָאבֶּען אֵיין
טֵייל פָאן דִיא גֵייסְטְלִיכֶע (רוּחְנִיוּת) זַאכֶען פָאן זֵיי בֶּעקוּמֶען, אַזוֹי
28 מוּזֶען זֵיי, זֵיי אִין לֵייבְּלִיכֶע זַאכֶען (גַשְׁמִיוּת) הֶעלְפֶען. וֶוען אִיךְ
וֶועל דִיזֶעם עֶנְדִיגֶען, אוּן וֶועל זֵיי דִיזֶע פְרוּכְט פַאר'חַתְמֶ'עֶנֶען,
29 דַאמָאלְסְט וִויל אִיךְ דוּרְךְ אַייךְ קֵיין שְׁפַּנְיָא גֶעהְן. אָבֶּער אִיךְ
וֵויים, דָאס וֶוען אִיךְ וֶועל צוּ אַייךְ קוּמֶען אַזוֹי וֶועל אִיךְ קוּמֶען מִיט
אֵיין פוּלֶער בְּרָכָה פָאן דֶער בְּשׂוֹרָה טוֹבָה פָאן דֶעם מָשִׁיחַ'ן.
30 אָבֶּער אַייךְ, בְּרִידֶער, בֶּעט אִיךְ, צוּלִיבּ אוּנְזֶערֶען הֶערְרְן יֵשׁוּעַ
הַמָשִׁיחַ אוּן צוּלִיבּ דֶער לִיבֶּע פָאן דֶעם גֵייסְט, מִיר אִין דֶער
מִלְחָמָה בֵּיי צוּשְׁטֶעהֶען דוּרְךְ אֵייעֶר תְּפִלָּה פַאר מִיךְ בֵּיי גָאטְט.
31 דָאס אִיךְ זָאל קֶענֶען אַרוֹיסְקוּמֶען פָאן דִיא ווִידֶערְשְׁפֶּענִיגֶע אִין
יְהוּדָה, אוּן דָאס מֵיין דִינְסְט פַאר יְרוּשָׁלַיִם זָאל בֵּיי דִיא הֵיילִיגֶע
32 גוּט אוֹיפְגֶענוּמֶען וֶוערֶען. כְּדֵי אִיךְ זָאל דוּרְךְ גָאטְטֶעס ווִילֶען
פְרֵיילַאךְ צוּ אַייךְ קוּמֶען אוּן מִיךְ מִיט אַייךְ דֶערְקְוִויקֶען קֶענֶען.
33 דֶער גָאטְט פָאן פְרִידֶען זָאל זֵיין מִיט אַייךְ אַלֶעמֶען. אָמֵן.
טז אִיךְ בֶּעפֶעל צוּ אַייךְ אוּנְזֶער שְׁוֶועסְטֶער פֶעבֶּע. וֶועלְכֶע אִיז
2 אֵיינֶע גֶעהִילְפֶען אִין דֶער גֶעמֵיינְדֶע קֶענְכְרֶעאַ. דָאס אִיהר זָאלְט
אִיהר אוֹיפְנֶעהמֶען אִין דֶעם הֶערְרְן וִויא עֶס פַאסְט פַאר הֵיילִיגֶע,
אוּן זָאלְט אִיהר אִין אַלֶע גֶעשֶׁעפְטֶען, אִין וָואס זִיא וֶועט בֶּעדַארְפֶען,
הֶעלְפֶען. זִיא אִיז דָאךְ אוֹיךְ אֵיינֶע בֶּעשִׁיצֶערִין פָאן פִילֶע גֶעוָוארֶען,
3 אַזוֹי אוֹיךְ מִיר אַלֵיין. גֶערִיסְט פְּרִיסְקָא אוּן עֲקִילַס'ן, מֵיינֶע
4 גֶעהִילְפֶען אִין יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ. זֵיי הָאבֶּען זֵייעֶרֶען הַאלְז גֶעגֶעבֶּען פַאר
מֵיין לֶעבֶּען; נִיט נוּר אִיךְ אַלֵיין דַאנְקֶע זֵיי, נוּר אוֹיךְ אַלֶע גֶעמֵיינְדֶען
5 פָאן דִיא גוֹיִם. גֶערִיסְט אוֹיךְ דִיא פֶערְזַאמְלוּנְג אִין זֵייעֶרֶען הוֹיז.

גְעריסְט מֵיין גֶעטְרֵייעֶן עֶפֶּענֶעטוּס׳ן, עֶר אִיז דֶער עֶרְשְׁטֶער
6 גֶעבָּארֶענֶער פָֿאן אַזְיָא פַֿאר דֶעם מָשִׁיחַ׳ן. גֶערִיסְט מִרְיָם׳עֶן, זִיא
7 הָאט זִיךְ פִֿיל פַֿאר אוּנְז בֶּעמִיהט. גֶערִיסְט אַנְדְרָאנִיקוּס׳ן אוּן יוּנִיאַס׳ן,
מֵיינֶע אִידֶעשֶׁע חֲבֵרִים אוּן חֲבֵרִים פָֿאן גֶעפֵֿיינְגֶענֶעס, וֶועלְכֶע זֵיינֶען
בֶּערִיהמְטֶע אַפָּאסְטֶעל (שְׁלוּחִים), אוּן זֶענֶען פְֿרִיהֶער פַֿאר מִיר אִין
8 דֶעם מָשִׁיחַ׳ן גֶעוֶועזֶען. גֶערִיסְט אַמְפְּלִיאַטוּס׳ן, מֵיין גֶעטְרֵייעֶן אִין
9 דֶעם הֶערְרְן. גֶערִיסְט אוּרְבַּאנוּס׳ן, אוּנְזֶערֶען גֶעהִילְפֶֿען אִין דֶעם
10 מָשִׁיחַ׳ן, אוּן מֵיין לִיבֶּען שְׁטַאכִיס׳ן. גֶערִיסְט אַפֶּעלֶעס׳ן דֶעם נֶאֱמָן
אִין דֶעם מָשִׁיחַ׳ן, גֶערִיסְט דִיא הוֹיזְגֶעזִינְד פָֿאן אַרִיסְטָאבּוּלוּס׳ן.
11 גֶערִיסְט מֵיין אִידֶעשֶׁען חַבֵר הֶערָאדִיאָן׳עֶן. גֶערִיסְט דִיא קְרִיסְטֶען
12 פָֿאן נַארִיקְסוּס הוֹיז. גֶערִיסְט טְרִיפַֿאנַא׳ן אוּן טְרִיפָֿאזַא׳ן, וֶועלְכֶע
הָאבֶּען גֶעאַרְבֶּעט פַֿאר דֶעם הֶערְרְן. גֶערִיסְט דִיא לִיבֶּע פֶּערְזִיס׳ן,
13 וֶועלְכֶע הָאט פִֿיל גֶעאַרְבֶּעט פַֿאר דֶעם הֶערְרְן. גֶערִיסְט רוּפֿוּס׳ן,
דֶעם אוֹיסְדֶערְוֵוייל‍ְטֶען אִין דֶעם הֶערְרְן, אוּן זֵיין מוּטֶער, וֶועלְכֶע אַזוֹי
14 וִויא מֵיינֶע אִיז. גֶערִיסְט אַזִינְקְרִיטוּס׳ן, פְֿלֶעגָאן׳עֶן, הֶערְמֶעס׳ן,
פַּאטְרָאבַּאס׳ן, הֶערְמַאס׳ן אוּן דִיא בְּרִידֶער, וֶועלְכֶע זֶענֶען בֵּיי זֵיי.
15 גֶערִיסְט פִֿילָאלָאגוּס׳ן אוּן יוּלְיָא׳ן, נֶערֶעס׳ן אוּן זֵיין שְׁוֶועסְטֶער,
16 אָלִימְפַּאס׳ן, אוּן אַלֶע הֵיילִיגֶען, וֶועלְכֶע זֵיינֶען בֵּיי אִיהם. גֶערִיסְט
אֵיינֶער דֶעם אַנְדֶערֶען מִיט דֶעם הֵיילִיגֶען קוּס. עֶס גֶערִיסֶען אַייךְ
17 אַלֶע גֶעמֵיינְדֶען פָֿאן דֶעם מָשִׁיחַ׳ן. אִיךְ פַֿארְזָאג אַייךְ אָבֶּער, מֵיינֶע
בְּרִידֶער, גוּט אַכְטוּנְג צוּ גֶעבֶּען אוֹיף יֶענֶע, וֶועלְכֶע מַאכֶען מַחְלוֹקֶת
אוּן עֶרְגֶער גֶעגֶען דִיא לֶעהְרֶע, וֶועלְכֶע אִיהר הָאט גֶעלֶערְנְט. קֶערְט
18 אַייךְ פָֿאן זֵיי אָבּ. דֶען אַזֶעלְכֶע לֵייט דִינֶען נִיט אוּנְזֶערֶען הֶערְרְן
קְרִיסְטוּס׳ן, נוּר זֵייעֶרֶען בּוֹיךְ, אוּן מִיט זֵייעֶרֶע שֶׁענֶע רֵייד אוּן זִיסֶע
וֶוערְטֶער נַארֶען זֵיי אָבּ דִיא הֶערְצֶער פָֿאן דִיא, וֶועלְכֶע מֶערְקֶען
19 עֶס נִיט. אֵייעֶר גֶעהָארְכְזַאמְקֵייט אִיז אוּמֶעטוּם בַּאוואוּסְט גֶעוָוארֶען,
דֶעריבֶּער פְֿרֵייעֶ אִיךְ מִיךְ מִיט אַייךְ. אִיךְ וִויל אָבֶּער, דָאס אִיהר
20 זָאלְט זֵיין חֲכָמִים צוּם גוּטֶען, אוּן נַארֶעשׁ צוּם בֶּעזֶען. דֶער גָאטְט
פָֿאן פְֿרִידֶען וֶועט בַּאלְד דֶעם שָׂטָן אוּנְטֶער אֵייעֶרֶע פִֿיס צוּבְּרֶעקְלֶען.
דִיא גְנַאדֶע פָֿאן אוּנְזֶערֶען הֶערְרְן יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ זָאל זֵיין מִיט אַייךְ!
21 עֶס גֶערִיסְט אַייךְ מֵיין הֶעלְפֶֿער טִימָאטֶעאוּס, אוּן לוּצִיוּס אוּן
22 יַאזָאן אוּן זָאזִיפַּאטֶער, מֵיינֶע אִידֶעשֶׁע חֲבֵרִים. אִיךְ טֶערְטִיוּס,

וֶועלְכֶער הָאט דִיזֶען בְּרִיף גֶעשְׁרִיבֶּען, גֶערִיסְט אַייך אִין דֶעם
23 הֶערְרֶן. עֶס גֶערִיסְט אַייך גַאיוּס, מֵיינֶער אוּן דֶער גַאנְצֶער גֶעמֵיינְדֶעס
בַּעַל אַכְסַנְיָא. עֶס גֶערִיסְט אַייך עֶרַאסְטוּס דֶער פִּיהְרֶער פָּאן
24 שְׁטָאט, אוּן דֶער בְּרוּדֶער קְוַוארְטוּס. דִיא גְנַאדֶע פָאן אוּנְזֶערֶען
25 הֶערְרֶן יְשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ זָאל מִיט אַייך אַלֶעמֶען זַיין! אָמֵן. דֶעם אָבֶּער,
וֶועלְכֶער קֶען אַייך שְׁטַארְקֶען, אַזוֹי וִויא מֵיין עֶוַואנְגֶעלְיוּם (בְּשׂוֹרָה
טוֹבָה) אוּן פְּרֶעדִיגְט (דְרָשָׁה) פָאן יְשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ, דוּרְך וֶועלְכֶען עֶס
אִיז אַנְפְּלֶעקְט גֶעוָוארֶען דֶער סוֹד, וֶועלְכֶער אִיז צֵייט דֶער וֶועלְט
26 פַארְבָּארְגֶען גֶעוֶועזֶען. נוּן אָבֶּער אִיז עֶר אַנְפְּלֶעקְט, אוּן בֶּעוואוּסְט
גֶעמַאכְט צוּ אַלֶע גוֹיִם זֵיי זָאלֶען גֶעהָארְכֶען דֶעם גְלוֹיבֶּען, דוּרְך דִיא
שְׁרִיפְטֶען פָאן דִיא נְבִיאִים, נָאך דֶעם בֶּעפֶעהל פָאן דֶעם עֶווִיגֶען
27 גָאטְט. דֶעמְזֶעלְבִּיגֶען גָאטְט, וֶועלְכֶער אַלֵיין קְלוּג אִיז, זָאל זַיין
כָּבוֹד דוּרְך יְשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ אוֹיף עֶווִיג! אָמֵן.

דער ערשטע בריף צו דיא קארינטהער

א פּוֹלוֹס אֵיין גֶערוּפֶענֶער אַפָּאסְטֶעל (שָׁלִיחַ) פָאן יְשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ
2 דוּרְך גָאטְטֶעס ווִילְלֶען אוּן סַאסְטְהֶענֶעס אוּנְזֶער בְּרוּדֶער. צוּ דֶער
גֶעמֵיינְדֶע גָאטְטֶעס וֶועלְכֶע אִיז אִין קָארִינְטְה, צוּ דִיא וָואס זֶענֶען
גֶעהֵיילִיגְט גֶעוָוארֶען אִין יְשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ צוּ דִיא גֶערוּפֶענֶע הֵיילִיגֶע
מִיט אַלֶעמֶען, וֶועלְכֶע רוּפֶען דֶעם נָאמֶען פָאן אוּנְזֶערֶען הֶערְרֶן יְשׁוּעַ
3 הַמָּשִׁיחַ אִין אַלֶע עֶרְטֶער בֵּיי זֵיי אוּן בֵּיי אוּנְז. גְנָאד אוּן פְרִידֶען צוּ
אַייך פָאן גָאטְט אוּנְזֶערֶען פָאטֶער אוּן אוּנְזֶערֶען הֶערְרֶן יְשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ.
4 אִיך דַאנְק מֵיין גָאטְט פַאר אַייך אַלֶע צֵייט פַאר גָאטְטֶעס גְנָאד,
5 וֶועלְכֶע עֶס אִיז אַייך גֶעגֶעבֶּען גֶעוָוארֶען אִין יְשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ. דָאס
אִיהר זַייט דוּרְך אִיהם רֵייך גֶעוָוארֶען אִין אַלֶע שְׁטִיק (זַאכֶען) אִין
6 יֶעדֶער אַרְט פָאן וָוארְט אוּן דֶערְקֶענְטֶענֶעס. וֶוען דִיא עֵדוּת פָאן

דֶעם מָשִׁיחַ׳ן אִיז אִין אַייךְ אַזוֹי בֶּעפֶּעסְטִיגְט גֶעוָוארֶען, דָאס עֶס 7
פֶּעהלְט אַייךְ נִיט קֵיין שׁוּם מַתָּנָה, אוּן אִיהר וַוארְט אוֹיף דֶער
אַנְפְּלֶעקוּנְג פָּאן אוּנְזֶערֶען הֶערְרְן יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ. וֶועלְכֶע וֶועט אַייךְ 8
בֶּעפֶּעסְטִיגֶען בִּיז צוּם עֶנְדֶע, כְּדֵי אִיהר זָאלְט אָן שְׁטְרָאף זַיין אִין
דֶעם טָאג פָּאן אוּנְזֶערֶען הֶערְרְן יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ. דֶען גָאטְט אִיז גֶעטְרֵיי 9
דוּרְךְ וֶועלְכֶען אִיהר זֶענְט גֶערוּפֶען גֶעוָוארֶען צוּ גֶעמֵיינְשַׁאפְט
(חַבְרוּתָה) פָּאן זַיין זָאהן יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ אוּנְזֶערֶען הֶערְרְן. אִיךְ 10
פַארְזָאג אַייךְ אָבֶער, מֵיינֶע בְּרִידֶער, דוּרְךְ דֶעם נָאמֶען פָּאן אוּנְזֶערֶען
הֶערְרְן יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ, דָאס אִיהר זָאלְט אַלֶע רֶעדֶען אֵיינֶערְלֵיי רֶעד,
אוּן עֶס זָאל צְוִוישֶׁען אַייךְ נִיט זַיין קֵיין צוּשֵׁיידוּנְג, נוּר אִיהר זָאלְט
אֵיינְס זַיין, מִיט אֵיין פֶּערְשְׁטַאנְד אוּן מִיט אֵיין זִינֶען. דֶען דִיא הוֹיזְ- 11
גֶעזִינְד פָּאן קְלוֹאָה הָאבֶען מִיר דֶערְצֵיילְט אוֹיף אַייךְ מֵיינֶע בְּרִידֶער,
דָאס עֶס אִיז צְוִוישֶׁען אַייךְ קְרִיג פַארַאן. אִיךְ מֵיין, דָאס יֶעדֶער פָּאן 12
אַייךְ זָאגְט: אִיךְ בִּין פּוֹלוֹס׳עֶס, אִיךְ בִּין אַפּוֹלוֹס׳עֶס, אִיךְ בִּין כֵּיפָא׳ס,
אוּן אִיךְ בִּין דֶעם מָשִׁיחַ׳ס. אִיז דֶען דֶער מָשִׁיחַ צוּ טֵיילְט גֶעוָוארֶען? 13
אִיז דֶען פּוֹלוֹס פַאר אַייךְ גֶעקְרֵייצִיגְט גֶעוָוארֶען? אָדֶער זֶענְט אִיהר
דֶען גֶעטוֹבֵל׳ט גֶעוָוארֶען אִין דֶעם נָאמֶען פָּאן פּוֹלוֹס? אִיךְ דַאנְק 14
גָאטְט, דָאס אִיךְ הָאבּ קֵיינֶעם פָּאן אַייךְ נִיט גֶעטוֹבֵל׳ט, אוֹיסֶער
קְרִסְפּוּס אוּן גָאיוּס׳ן. דָאס קֵיינֶער זָאל נִיט זָאגֶען: אִיךְ הָאבּ 15
גֶעטוֹבֵל׳ט אִין מֵיין נָאמֶען. אִיךְ הָאבּ אָבֶער אוֹיךְ גֶעטוֹבֵל׳ט דִיא 16
הוֹיזְגֶעזִינְד פָּאן אִסְטְפָנוּס, אוֹיסֶער דִיזֶע וֵויים אִיךְ נִיט אוֹיבּ אִיךְ
הָאבּ נָאךְ אֵיין אַנְדֶערֶען גֶעטוֹבֵל׳ט. דֶען דֶער מָשִׁיחַ הָאט מִיךְ נִיט 17
גֶעשִׁיקְט צוּ טוֹבֵל׳עֶן נוּר דָאס עֶוַואנְגֶעלִיוּם (בְּשׂוֹרָה טוֹבָה) אָנְצוּ-
זָאגֶען, נִיט מִיט קְלוּגֶע וֶוערְטֶער, כְּדֵי דֶער קְרֵייץ פָּאן דֶעם מָשִׁיחַ
זָאל נִיט צוּ נִישְׁט וֶוערֶען. דֶען דָאס וָוארְט פָּאן דֶעם קְרֵייץ 18
אִיז אֵיין נַארֶעשְׁקֵייט פַאר דִיא פַארְלָארֶענֶע, אָבֶער פַאר אוּנְז
דֶערְלוֹיזְטֶע אִיז דָאס גָאטְטֶעס גְבוּרָה. דֶען עֶס שְׁטֶעהט גֶעשְׁרִיבֶּען: 19
אִיךְ וֶועל צוּ נִישְׁט מַאכֶען דִיא חָכְמָה פָּאן דִיא חֲכָמִים אוּן דֶעם
פֶּערְשְׁטַאנְד פָּאן דִיא פֶּערְשְׁטֶענְדִיגֶע וֶועל אִיךְ פַארְוַוארְפֶען. ווָאוּ 20
אִיז דֶער חָכָם? ווָאוּ אִיז דֶער סוֹפֵר (תַּלְמִיד חָכָם)? ווָאוּ אִיז דֶער
וֶועלְט חָכָם? הָאט דֶען גָאטְט נִיט נַארֶעשׁ גֶעמַאכְט דִיא חָכְמָה
פָּאן דֶער וֶועלְט? וַוייל דוּרְךְ גָאטְטֶעס חָכְמָה הָאט דִיא וֶועלְט גָאטְט 21

שׁוֹין אָפְט פָאַרְגֶענוּמֶען צוּ אַייךְ צוּ קוּמֶען אִיךְ בִּין נוּר בִּיז אַהֶער
אוֹיפְגֶעהַאלְטֶען גֶעוָוארֶען, כְּדֵי אִיךְ זָאל צְווִישֶׁען אַייךְ אֵיינִיגֶע
פְּרוּכְט (פְּעוּלוֹת) דֶערְלֶעבֶּען ווִיא צְווִישֶׁען דִיא אִיבֶּערִיגֶע פֶעלְקֶער.
14 אִיךְ בִּין אֵיין בַּעַל חוֹב צוּ דִיא גְרִיכֶען אוּן בַּארְבַּארֶען, צוּ חֲכָמִים
15 אוּן אוּנְפֶערְשְׁטֶענְדִיגֶע. דֶערִיבֶּער הָאבּ אִיךְ דֶעם גוּטֶען ווִילֶען
16 אִין מִיר, אוֹיךְ אַייךְ אִין רוֹים דִיא בְּשׂוֹרָה טוֹבָה אָנְצוּזָאגֶען. דֶען
אִיךְ שֶׁעמֶע מִיךְ נִיט מִיט דֶער בְּשׂוֹרָה טוֹבָה, זִיא אִיז דָאךְ גָאטְטֶעס
קְרַאפְט צוּ הֶעלְפֶען יֶעדֶערְן גְלוֹיבִּיגֶען, אַזוֹי ווִיא דֶעם אִידֶען צוּם
17 עֶרְשְׁטֶען אַזוֹי אוֹיךְ דִיא גְרִיכֶען. דֶען גָאטְטֶעס גֶערֶעכְטִיגְקֵייט
ווֶערְט אִין אִיהר אַנְפְּלֶעקְט פָאן גְלוֹיבֶּען צוּ גְלוֹיבֶּען, ווִיא עֶס
שְׁטֶעהט גֶעשְׁרִיבֶּען: דֶער צַדִיק ווֶעט לֶעבֶּען דוּרְךְ זַיין גְלוֹיבֶּען.
18 דֶען גָאטְטֶעס צָארֶען אִיז אַנְפְּלֶעקְט פָאן הִימֶעל אִיבֶּער אַלֶע
שְׁלֶעכְטֶע אוּן אוּנְגֶערֶעכְטִיגְקֵייט פָאן דִיא מֶענְשֶׁען, ווֶעלְכֶע דֶעם
19 אֱמֶת דוּרְךְ אוּנְגֶערֶעכְטִיגְקֵייט אֵיינְהַאלְטֶען. דֶען ווָאס עֶס אִיז פָאן
גָאטְט צוּ דֶערְקֶענֶען, אִיז צְווִישֶׁען זֵיי אַנְפְּלֶעקְט, גָאטְט הָאט עֶס
20 זֵיי אַנְפְּלֶעקְט. עֶס ווֶערְט זַיין פֶערְבָּארְגֶענֶעס ווֶעזֶען (מְהוּת) צַייט
דִיא ווֶעלְט אִיז בֶּעשַׁאפֶען גֶעוָוארֶען אָן זַיינֶע ווֶערְקֶע ווֶערְכֶען
דֵיינְקֶען גֶעזֶעהֶען, דָאס אִיז, זַיינֶע עֶווִיגֶע קְרַאפְט אַזוֹי ווִיא גָאטְטֶעס
21 גוּטְסְקֵייט, כְּדֵי זֵיי זָאלֶען אָן עֶנְטְשׁוּלְדִיגוּנְג בְּלֵייבֶּען. דָאס אִיז
דֶערִיבֶּער, ווַייל זֵיי הָאבֶּען גָאטְט דֶערְקֶענְט, אָבֶּער הָאבֶּען אִיהם
נִיט ווִיא גָאטְט גֶעלוֹיבְּט אָדֶער מִיט דַאנְק דֶערְקֶענְט, נוּר זַיינֶען
(זֶענֶען) נַארֶעשׁ גֶעוָוארֶען אִין זַייעֶרֶע גֶעדַאנְקֶען, אוּן זַייעֶר
22 אוּנְפֶערְשְׁטֶענְדִיגֶע הַארְץ הָאט זִיךְ פֶערְפִינְסְטֶערְט. צוּם נַארֶען
זַיינֶען (זֶענֶען) זֵיי גֶעוָוארֶען, ווֶען זֵיי הָאבֶּען זִיךְ פַאר חֲכָמִים פָארְגֶע
23 שְׁטֶעלְט; אָנְשְׁטָאט דֶער הֶערְרְלִיכְקֵייט פָאן דֶעם אוּנְפֶערְגַאנְגֶענֶעם
גָאטְט הָאבֶּען זֵיי פֶערְבִּיטֶען אוֹיף דֶעם אָבְּגֶעבִּילְדֶעטֶען גֶעשְׁטַאלְט
פָאן פֶערְגֶעהֶענְדֶע מֶענְשֶׁען, פֵייגְלֶען, פִירְפִיסִיגֶע אוּן קְרִיכֶענְדֶע
24 חַיוֹת. דֶערִיבֶּער הָאט זֵיי גָאטְט אַהִינְגֶעגֶעבֶּען דוּרְךְ דִיא
גֶעלוּסְטִיגְקֵייט פָאן זַייעֶרֶע הֶערְצֶער אִין אוּנְרֵיינְקֵייט, מְבַזֶה צוּ
25 זַיין אִיהרֶע אֵייגֶענֶע לַייבֶּער אוּן זִיךְ אַלֵיין, אַזוֹי הָאבֶּען זֵיי פֶערְבִּטֶען
גָאטְטֶעס ווַאהְרְהֵייט אוֹיף לִיגֶען, אוּן כַּוָּנָה אוּן תְּפִלָּה גֶעבְּרַאכְט
צוּ דֶער בַּאשֶׁעפֶענֶעס אָנְשְׁטָאט דֶעם בֶּעשֶׁעפֶער, ווֶעלְכֶער אִיז

26 גֶעלוֹיבְּט אוֹיף עֶווִיג, אָמֵן. דֶערִיבֶּער הָאט זֵיי גָאטְט אַהִינְגֶעגֶעבֶּען
אִין שֶׁענְדְלִיכֶע תַּאֲוֹת, אִיהְרֶע וֵוייבֶּער הָאבֶּען אִיהר נַאטִירְלִיכֶען
27 גֶעבְּרוֹיךְ אִין אוּנְנַאטִירְלִיכֶען פֶערְקֶעהְרְט. אַזוֹי אוֹיךְ דִיא מֶענֶער
זֵיינֶען אִין ווִילְדֶער גֶעלוּסְטִיגְקֵייט אֵיינֶער מִיט דֶעם אַנְדֶערְן גֶעלֶעגֶען
אֵיין מַאן מִיט אֵיין מַאן שֶׁענְדְלִיכְקֵייט גֶעטָאן. אַזוֹי הָאבֶּען זֵיי דֶעם
פֶערְדִינְטֶען לוֹין פָאן זֵייעֶר פֶערְאִירוּנְג אוֹיף זִיךְ אַלֵיין דֶערְפוּן
28 גֶעהַאט. אוּן אַזוֹי ווִיא זֵיי הָאבֶּען גָאטְטֶעס דֶערְקֶענְטֶענֶעס פֶערְ־
אַכְטֶעט, אַזוֹי הָאט גָאטְט זֵיי אַהִינְגֶעגֶעבֶּען אִין אֵיין פֶערְאַכְטֶעטֶען
29 פֶערְשְׁטַאנְד, צוּ טָאן דָאס וָואס עֶס פַּאסְט נִיט. אָנְגֶעפִילְט מִיט
אַלֶערְלֵיי אוּנְגֶערֶעכְטִיגְקֵייט, שְׁלֶעכְטִיגְקֵייט, בּוֹיזְהֵייט, נָאךְ
פֶערְמֶעגֶענְס נָאךְ צוּ יָאגֶען, פוּל מִיט קִנְאָה, רְצִיחָה, קְרִיג,
30 בֶּעטְרִיגֶערַיי. רְכִילוּת טְרַייבֶּער, לָשׁוֹן הָרָע רֵיידֶער, גָאטְטֶעס
פֵיינְדֶע, עַזּוּת פָּנִים׳עֶר שְׁטָאלְצֶע, בֶּערִיהמֶער, דֶענְקֶען אוֹיס בּוֹיזֶעס,
31 פֶערְאַכְטֶען זֵייעֶרֶע עֶלְטֶערְן, אָן פֶערְשְׁטַאנְד אוּן טַאקְט, אָן אֵיין
32 הַארְץ אוּן בַּארֶעמְהֶערְצִיגְקֵייט. זֵיי קֶענֶען גָאטְטֶעס רֶעכְט (מִשְׁפָּט),
דָאס וֶוער אַזֶעלְכֶעס טְהוּט פֶערְדִינְט דֶעם טוֹיט, אוּן דָאךְ טְהוּעֶן
זֵיי עֶס נִיט נָאר אַלֵיין, נוּר עֶס גֶעפֶעלְט נָאךְ זֵיי אוֹיךְ, וֶוען אַנְדֶערֶע
טְהוּעֶן עֶס.

ב אוֹיף דִיזֶער אַרְט נוּן גֶעהְט עֶס אוֹיף יֶעדֶערְן מֶענְשֶׁען, וֶועלְכֶער
מִשְׁפָּט, דוּא הָאסְט קֵיינֶע עֶנְטְשׁוּלְדִיגוּנְג; וואוּ דוּא דֶעם אַנְדֶערְן
מִשְׁפָּט׳סְט, פֶערְ׳מִשְׁפָּט׳סְט דוּא דִיךְ אַלֵיין; דֶען, בְּשַׁעַת דוּא
2 מִשְׁפָּט׳סְט טְהוּסְט דוּא דָאסְזֶעלְבִּיגֶע. מִיר ווֵייסֶען אָבֶּער, דָאס
גָאטְטֶעס אֱמֶת׳עֶר מִשְׁפָּט קוּמְט אִיבֶּער דִיא, וֶועלְכֶע אַזֶעלְכֶעס
3 טְהוּעֶן. מֵיינְסְט דוּא, אָ מֶענְשׁ, וָואס דוּא מִשְׁפָּט׳סְט, דִיא וֶועלְכֶע
אַזֶעלְכֶעס טְהוּעֶן אוּן טְהוּסְט עֶס דָאךְ אַלֵיין, דָאס דוּא וֶועסְט פָאן
4 גָאטְטֶעס מִשְׁפָּט אַנְטְרוּנֶען וֶוערְן? אָדֶער בִּיזְט דוּא מְבַזֶּה דִיא
רֵייכְקֵייט פָאן זֵיינֶע גוּטְקֵייט, גֶעדוּלְד לַאנְגְמוּט (אֶרֶךְ רוּחַ), אוּן
דֵיינְקְסְט נִיט אָן דֶעם, דָאס גָאטְטֶעס גוּטְקֵייט דִיךְ צוּ תְּשׁוּבָה
5 טְרֵייבְּט? יַא, מִיט דֵיינֶע עַקְשָׁנוּת אוּן דִיא הַארְטְקֵייט פָאן דֵיין
הַארְצֶען זַאמֶעלְסְט דוּא דִיר צָארְען אוֹיף דֶעם טָאג פָאן צָארֶען
6 אוּן דֶער אַנְפְּלֶעקוּנְג פָאן גָאטְטֶעס גֶערֶעכְטֶען מִשְׁפָּט. וֶועלְכֶער
7 וֶועט בֶּעצָאהלֶען יֶעדֶען אֵיינְצִיגֶען נָאךְ זֵיינֶע ווֶערְקֶע נָאךְ: דִיא,

װֶעלְכֶע מִיט אױסְהַארוּנְג אִין מַעֲשִׂים טוֹבִים נָאךְ הֶערְרְלִיכְקֵייט,
כָּבוֹד אוּן װָאס עֶס פֶערְגֵייט נִיט טְרַאכְטֶען, עֶװִיגֶעס לֶעבֶּען;
8 דִיא קְרִיכֶער אָבֶּער, װֶעלְכֶע נִיט דֶעם אֱמֶת נוּר דִיא אוּנְגֶערֶעכְטִיגְ־
9 קֵייט נָאכְגֶעהֶען, צָארְן אוּן גְרִימְם. דַחֲקוֹת אוּן שְׁרֶעקֶענֶעס קוּמְט
אִיבֶּער דִיא זֶעעֶלֶען פָאן אַלֶע מֶענְשֶׁען, װֶעלְכֶע בּוֹיזֶעס טְהוּעֶן, װִיא
10 דִיא אִידֶען צוּם עֶרְשְׁטֶען אַזוֹי אוֹיךְ דִיא גְרִיכֶען; הֶערְרְלִיכְקֵייט,
כָּבוֹד אוּן פְרִידֶען פַאר אַלֶעמֶען, װֶעלְכֶע גוּטֶעס טְהוּעֶן, װִיא פַאר
11 דִיא אִידֶען צוּם עֶרְשְׁטֶען אַזוֹי אוֹיךְ פַאר דִיא גְרִיכֶען. דֶען גָאטְט
12 זֶעהְט נִיט אוֹיף דֶער פֶּערְזָאן. דֶען דִיא װֶעלְכֶע אָן דֶער תּוֹרָה
הָאבֶּען גֶעזִינְדִיגְט, װֶערֶען אוֹיךְ אָן דֶער תּוֹרָה פֶערְלָארֶען װֶערְן,
אוּן דִיא װֶעלְכֶע מִיט דֶער תּוֹרָה הָאבֶּען גֶעזִינְדִיגְט, װֶערְן דוּרְךְ
13 דֶער תּוֹרָה גֶע׳מִשְׁפָּט װֶערְן; דֶען נִיט דִיא הֶערֶער פָאן דֶער תּוֹרָה
זֵיינֶען (זֶענֶען) גֶערֶעכְט פַאר גָאטְט, נוּר דִיא טְהוּעֶר פָאן דֶער תּוֹרָה
14 װֶעלֶען גֶערֶעכְט אַרוֹיס גֶען. װֶען גוֹיִם, װֶעלְכֶע דִיא תּוֹרָה נִיט
הָאבֶּען, פָאן נַאטוּר טְהוּעֶן, דָאס װָאס דִיא תּוֹרָה זָאגְט, אַזוֹי
זֵיינֶען (זֶענֶען) זֵיי, װֶעלְכֶע הָאבֶּען קֵיין תּוֹרָה נִיט, זִיךְ אַלֵיין אֵיין
15 תּוֹרָה. בֶּעװֵייזֶען זֵיי דָאךְ, װִיא דִיא מַעֲשִׂים פָאן דֶער תּוֹרָה אִין
זֵייעֶר הַארְצֶען גֶעשְׁרִיבֶּען אִיז, װֵייל זֵייעֶר גֶעװִיסֶען זֵיין בֶּעװֵייז
דֶערְצוּ גִיט אוּן דִיא גֶעדַאנְקֶען אַנְדֶערֶע פֶערְקְלָאגֶען (מְחַיֵּיב)
16 אַנְדֶערֶע אוֹיךְ עֶנְטְשׁוּלְדִיגֶען. פַאר דֶעם טָאג, װֶען גָאטְט װֶעט
מִשְׁפָּט׳ן, װָאס אִיז דֶעם מֶענְשֶׁען פֶערְבָּארְגֶען אִיז, דוּרְךְ יֵשׁוּעַ
17 הַמָשִׁיחַ אַזוֹי װִיא מֵיין בְּשׂוֹרָה טוֹבָה. װֶען אָבֶּער דוּא רוּפְסְט
18 דִיךְ אִיד אָן אוּן פֶערְלָאזְט דִיךְ אוֹיף דֶער תּוֹרָה. אוּן בֶּערִיהְמְסְט
דִיךְ מִיט גָאטְט, אוּן קֶענְסְט זֵיין װִילֶען, אוּן פֶערְשְׁטֵייסְט דֶעם
19 תּוֹכוֹן, דוּרְךְ דֵיין בִּילְדוּנְג אִין דֶער תּוֹרָה. אוּן גְלוֹיבְּסְט צוּ זֵיין
אֵיין פִיהְרֶער פַאר בְּלִינְדֶע, אֵיין לִיכְט פַאר דִיא װֶעלְכֶע זֵיינֶען
20 (זֶענֶען) אִין דֶער פִינְסְטֶערְנֶעס. אֵיין דֶערְצִיהֶער פַאר אוּנְפֶערְ־
שְׁטֶענְדִיגֶע, אֵיין לֶעהְרֶער פַאר נִיט קֵיין דֶערְװַאקְסֶענֶע, װַייל דוּא
הָאסְט דִיא דֶערְקֶענְטֶענֶעס אוּן דֶעם אֱמֶת רִיכְטִיג אִין דֶער תּוֹרָה.
21 נוּן דוּא, װֶעלְכֶער דוּא אַנְדֶערְן לֶעהְרֶנְסְט, לֶעהְרֶנְסְט דִיךְ אַלֵיין
נִיט? דוּא פְּרֶעדִיגְסְט (דַרְשָׁן׳סְט) נִיט צוּ גַנָב׳עֶנֶען, אוּן דוּא
22 גַנָב׳עֶסְט? דוּא פֶערְבִּיטֶעסְט נִאוּף, אוּן בִּיסְט מְנַאֵף? דוּא

פֶּערְאוּנְווִירְדִיגְסְט גֶעטְצֶענְבִּילְדֶער, אוּן בֶּערוֹיבְּסְט טֶעמְפְּלֶען
(בָּתֵּי מִקְדָּשִׁים)? דוּא, וֶועלְכֶער דוּא בֶּערִיהמְסְט דִיךְ מִיט דֶער 23
תּוֹרָה, בִּיסְט דוּא גָאטְט מְחַלֵּל דוּרְךְ אִיהר עוֹבֵר זַיין? גָאטְטֶעס 24
נָאמֶען וֶוערְט דָאךְ דוּרְךְ אַייךְ צְווִישֶׁען דִיא גוֹיִם גֶעלֶעסְטֶערְט,
וִויא עֶס שְׁטֶעהט גֶעשְׁרִיבֶּען. יַא מַל זַיין זִיךְ אִיז אַיין גוּטֶע זַאךְ, 25
וֶוען דוּא בִּיסְט מְקַיֵּים דִיא תּוֹרָה: בִּיסְט דוּא אָבֶּער אַיין עוֹבֵר
אוֹיף דֶער תּוֹרָה, אַזוֹי אִיז דִיר דַיין מַל זַיין צוּ אַיין הֵפֶּךְ גֶעוָוארְן.
וֶוען נוּן דֶער נִיט גֶעמַל׳טֶער הִיט דִיא צִדְקוֹת פָאן תּוֹרָה, וֶועט 26
אִיהם דֶען נִיט זַיין נִיט גֶעמַל׳ט זַיין פַאר גֶעמַל׳ט צוּגֶערֶעכֶענְט
וֶוערֶען? יַא דֶער וֶועלְכֶער אִיז קֶערְפֶּערְלִיךְ נִיט גֶעמַל׳ט, וֶועלְכֶער 27
אִיז דִיא תּוֹרָה מְקַיֵּים, וֶועט דִיךְ מִשְׁפָּט׳ן, וֶועלְכֶער דוּא מִיט דִיא
אוֹתִיּוֹת (פָאן דֶער תּוֹרָה) אוּן דָאס מַל זַיין בִּיסְט עוֹבֵר אוֹיף דֶער
תּוֹרָה. אַיין אִיד אִיז נִיט דֶער, וֶוער עֶס שַׁיינְט פַאר דִיא אוֹיגֶען 28
צוּ זַיין, מַל זַיין אִיז עֶס נִיט, וָואס מֶען אוֹיף דֶעם פְלֵייש (לֵייבּ)
וֶועהט. נוּר אַיין אִיד אִיז, דֶער וֶוער עֶס אִין פֶּערְבָּארְגֶענֶעם אִיז, 29
אוּן מַל זַיין אִיז, וֶוען דָאס אִיז אִין דֶער הַארְץ גֶעשֶׁעהֶען, אִין דֶעם
גֵייסְט, נִיט נָאכְן בּוּכְשְׁטַאבּ (וִויא עֶס אִיז גֶעשְׁרִיבֶּען), וואוּ דֶער
שְׁבַח קוּמְט פָאן מֶענְשֶׁען, נוּר פָאן גָאטְט.
מִיט וָואס אִיז דֶער אִיד בֶּעסֶער? אָדֶער וָואס הָאט דָאס מַל ג
זַיין פַאר אַיין נוּצֶען? דָאךְ פִיל, אִין יֶעדֶער אוֹפֶן. צוּם עֶרְשְׁטֶען, 2
דָאס זַיי אִיז גָאטְטֶעס רֵייד אָנְגֶעטְרוֹיט גֶעוָוארְן. אָדֶער וִויא וֶוען 3
עֶטְלֶעכֶע זַיינֶען (זֶענֶען) נִיט טְרֵיי גֶעוֶועזֶען, זָאל זֵייעֶרֶע נִיט טְרֵייקַייט
גָאטְטֶעס טְרֵייקַייט מְבַטֵּל זַיין? חָלִילָה. עֶס זָאל נוּר הֵייסֶען: 4
גָאטְט אִיז אֱמֶת, אַלֶע מֶענְשֶׁען זַיינֶען (זֶענֶען) לִיגְנֶער. וִויא עֶס
שְׁטֶעהט גֶעשְׁרִיבֶּען: כְּדֵי דוּא זָאלְסְט גֶערֶעכְטְפַארְטִיגְט וֶוערְן מִיט
דַיינֶע וֶוערְטֶער, אוּן זָאלְסְט רֶעכְט הָאבֶּען, וֶוען מֶען מִיט דִיר
שְׁטְרֵייטֶעט. וֶוען אָבֶּער אוּנְזֶערֶע אוּנְגֶערֶעכְטִיגְקַייט שְׁטֶעלְט 5
פֶּעסְט דִיא גֶערֶעכְטִיגְקַייט גָאטְטֶעס, וָואס זָאגֶען מִיר דֶערְצוּ?
וֶוערְט דֶען דֶערִיבֶּער גָאטְט אוּנְגֶערֶעכְט, וֶוען עֶר מִשְׁפָּט מִיט
צָארְן? (אִיךְ רֵייד עֶס וִויא דִיא מֶענְשֶׁען רֵיידֶען.) חָלִילָה: וֶוען 6
אַזוֹי, וִויא וֶועט דֶען גָאטְט דִיא וֶועלְט מִשְׁפָּט׳ן? יַא וֶוען אָבֶּער 7
גָאטְטֶעס וַואהְרְהֵייט אִיז דוּרְךְ מַיין לִיגֶען שְׁטַארְקֶער גֶעוָוארֶען

כְּדֵי עֶר זָאל הֶערְרְלִיךְ וֶוערְן, פַאר וָואס דֶען זָאל אִיךְ נָאךְ
8 דַאמָאלְסְט וִויא אַיין זִינְדֶער גֶע'מִשְׁפָּט וֶוערְן? קֶען עֶס דַאמָאלְסְט
נִיט גִילְטְן, אַזוֹי וֶוערֶען מִיר גֶעלֶעסְטֶערְט אוּן פָאן אֵיין גֶעוִויסֶען
צַד בֶּעשׁוּלְדִיגְט, דָאס מִיר זָאגֶען: מִיר זָאלֶען בֵּייזֶעס טָאן, כְּדֵי
עֶס זָאל דֶערְפוּן גוּטֶעס אַרוֹיסְקוּמֶען? נוּן, יֶענֶע הָאבֶּען אִיהר פְּסַק,
9 עַל פִּי דִין. וָואס דֶען? מִיר זֵיינֶען (זֶוענֶען) בֶּעסֶער פָאן זֵיי?
אֵייגֶענְטְלַאךְ גָאר נִיט. דֶען מִיר הָאבֶּען שׁוֹין פְרִיהֶער פַארְקְלָאגְט
דִיא אִידֶען אַזוֹי גוּט וִויא דִיא גְרִיכֶען: דָאס זֵיי אַלֶע זֵיינֶען (זֶוענֶען)
10 אוּנְטֶער דֶער זִינְד. אַזוֹי וִויא עֶס שְׁטֶעהט גֶעשְׁרִיבֶּען: עֶס אִיז
11 קֵיין גֶערֶעכְטֶער נִיט דָא, נִיט אֵיינֶער. עֶס אִיז קֵיין פֶערְשְׁטֶענְדִיגֶער
12 נִיט דָא, קֵיינֶער נִיט וֶוער נָאךְ גָאטְט פְרֶעגְט. אַלֶע הָאבֶּען
אָבְּגֶעוֵוייכְט, קֵיינֶער טוֹיג נִיט. עֶס אִיז קֵיינֶער נִיט דָא, וֶוער עֶס
13 גוּטֶעס טְהוּט, אֵיינֶער אוֹיךְ נִיט. זֵייעֶר הַאלְז אִיז אֵיין אָפֶענֶער
קֶבֶר, מִיט זֵייעֶר צוּנְג נַארֶען זֵיי אָב; שְׁלַאנְגֶען גִיפְט אִיז הִינְטֶער
14 זֵייעֶרֶע לִיפֶּען. זֵייעֶר מוֹיל אִיז פוּל מִיט פְלוּךְ אוּן בִּיטֶערְקֵייט;
15 16 דִיא פִּים אֵיילֶען בְּלוּט צוּ פֶערְגִיסֶען. צוּשְׁטֶערוּנְג אוּן פַארְדַארְבֶּענֶעס
17 אִיז אוֹיף זֵייעֶרֶע וֶועגֶען; אוּן דֶעם וֶועג פָאן פְרִידֶען קֶענֶען זֵיי נִיט.
18 19 גָאטְטֶעס פוּרְכְט אִיז פַאר זֵייעֶרֶע אוֹיגֶען נִיט דָא. מִיר ווֵייסֶען
אָבֶּער: דָאס וָואס דִיא תּוֹרָה זָאגְט, זָאגְט זִיא יֶענֶע, וֶועלְכֶע זֵיינֶען
(זֶוענֶען) אִין דֶער תּוֹרָה: כְּדֵי יֶעדֶער מוֹיל זָאל פֶערְשְׁטָאפְּט וֶוערְן
20 אוּן דִיא גַאנְצֶע וֶועלְט בֵּיי גָאטְט שׁוּלְדִיג זֵיין זָאל. דֶערִיבֶּער, כְּדֵי
פָאן דִיא מַעֲשִׂים פָאן דֶער תּוֹרָה זָאל פַאר אִיהם נִיט גֶערֶעכְט־
פַארְטִיגְט וֶוערְן, דָאס וָואס עֶס פְלֵייש הֵייסְט. דֶען דָאס וָואס
21 דוּרְךְ דֶער תּוֹרָה קוּמְט, אִיז דֶערְקֶענְטֶענֶעס דֶער זִינְד. נוּן אָבֶּער
אִיז גָאטְטֶעס גֶערֶעכְטִיגְקֵייט אַנְפְּלֶעקְט גֶעוָוארֶען חוּץ דֶער תּוֹרָה,
22 בֶּעוִויזֶען גֶעוָוארֶען פָאן דֶער תּוֹרָה וִויא פָאן דִיא נְבִיאִים. דָאס
אִיז, גָאטְטֶעס גֶערֶעכְטִיגְקֵייט דוּרְךְ דֶעם גְלוֹיבֶּען אִין יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ,
פַאר אַלֶעמֶען, וֶועלְכֶע גְלוֹיבֶּען. דֶען קֵיין אוּנְטֶערְשֵׁייד גִיט עֶס
23 נִיט: גֶעזִינְדִיגְט הָאבֶּען זֵיי אַלֶע אוּן עֶס פֶעהלְט זֵיי דִיא הֶערְרְ־
24 לִיכְקֵייט גָאטְטֶעס. זֵיי וֶוערֶען אָבֶּער גֶערֶעכְט וֶוערְן אוֹיף
גֶעשֶׁענְקְטֶער אַרְט דוּרְךְ זֵיינֶע גְנַאדֶע, דוּרְךְ דֶער אוֹיסְלֵייזוּנְג וֶועלְכֶע
25 אִיז אִין יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ. וֶועלְכֶען גָאטְט הָאט אוֹיפְגֶעשְׁטֶעלְט פַאר

אֵיין קָרְבַּן כַּפָּרָה דוּרְךְ דֶעם גְלוֹיבֶּען אָן זֵיין בְּלוּט, כְּדֵי עֶר זָאל
זֵיינֶע גֶערֶעכְטִיגְקֵייט דֶערְוַויזֶען אִין דֶער פַארְגֶעבּוּנְג דֶער זִינְדֶען.
26 וָועלְכֶע זֵיינֶען (זֶענֶען) פְרִיהֶער גֶעטָאן גֶעוָוארֶען אִין דִיזֶער צֵייט,
וִויא גָאטְט הָאט מִיט סַבְלָנוּת גֶעפִיהְרְט אוּם צוּ בֶּעוַוייזֶען זֵיינֶע
גֶערֶעכְטִיגְקֵייט אִין דֶער יֶעצְטִיגֶער צֵייט אַזוֹי: כְּדֵי עֶר זָאל גִילְטֶען
פַאר דֶעם, וָועלְכֶער גֶערֶעכְט אִיז, אוּן וָועלְכֶער גֶערֶעכְט מַאכְט
27 דֶעם, וָוער עֶס אִיז פָאן יֵשׁוּעַ'ס גְלוֹיבֶּען. וואוּ בְּלֵייבְּט דָא דִיא
בֶּערִיהְמֶערַיי? עֶס אִיז אוֹיס מִיט אִיהר. דוּרְךְ וָואס פַאר אֵיין
תּוֹרָה? דוּרְךְ אֵיין תּוֹרָה פָאן מַעֲשִׂים? נֵיין, נוּר דוּרְךְ דֶער תּוֹרָה
28 פָאן אֱמוּנָה. דֶערִיבֶּער דֶענְקֶען מִיר, דָאס דֶער מֶענְשׁ וֶוערְט
דוּרְךְ דֶעם גְלוֹיבֶּען אָן דִיא מַעֲשִׂים פָאן דֶער תּוֹרָה גֶערֶעכְט־
29 פַארְטִיגְט. אָדֶער אִיז גָאטְט נוּר דֶער גָאטְט פָאן אִידֶען? אִיז עֶר
30 נִיט אוֹיךְ פָאן דִיא גוֹיִם? יַא גֶעוִויס אוֹיךְ פָאן דִיא גוֹיִם. וֶוען עֶס
אַנְדֶערְס דָאס עֶר אֵיין גָאטְט אִיז אַזוֹי וֶועט עֶר גֶערֶעכְט מַאכֶען
דִיא גֶע'מַל'טֶע פָאן דֶעם גְלוֹיבֶּען אוּן דִיא נִיט גֶע'מַל'טֶע דוּרְךְ
31 דֶעם גְלוֹיבֶּען. קוּמְט אָבֶּער דֶערְפוּן אַרוֹיס, דָאס מִיר זֵיינֶען
(זֶענֶען) דִיא תּוֹרָה מְבַטֵּל דוּרְךְ דֶעם גְלוֹיבֶּען? חָלִילָה, נוּר מִיר
שְׁטֶעלֶען אִיהר אוֹיף.

ד וָואס זָאלֶען מִיר נוּן זָאגֶען פָאן אַבְרָהָם'ֶען אוּנְזֶערְן עֶלְטֶער־
2 פָאטֶער וָואס הָאט עֶר נָאךְ דֶעם פְלֵייש דֶערְגְרֵייכְט? אִין פַאל,
וֶוען אַבְרָהָם וָואלְט פָאן מַעֲשִׂים גֶערֶעכְטפַארְטִיגְט גֶעוָוארֶען, אַזוֹי
וָואלְט עֶר גֶעהַאט זִיךְ מִיט עֶטְוָואס צוּ בֶּערִיהְמֶען. אָבֶּער נִיט
3 פַאר גָאטְט: דֶען וָואס זָאגְט דִיא שְׁרִיפְט (תנ"ך)? אַבְרָהָם אָבֶּער
הָאט גֶעגְלוֹיבְּט אָן גָאטְט, אוּן עֶס אִיז אִיהם צוּ אֵיינֶע גֶערֶעכְטִיגְקֵייט
4 גֶערֶעכֶנְט גֶעוָוארֶען. הַאנְדֶעלְט עֶס זִיךְ אוּם מַעֲשִׂים צוּ טָאן, אַזוֹי
וֶוערְט דֶער לוֹין נִיט צוּגֶערֶעכֶענְט פַאר אֵיינֶע גְנַאדֶע, נוּר פַאר אֵיין
5 חוֹב. בֵּיי דֶעם אָבֶּער, בֵּיי וָועלְכֶען עֶס הַאנְדֶעלְט זִיךְ נִיט אוּם
זֵיינֶע מַעֲשִׂים, נוּר אוּם זֵיין אֱמוּנָה אָן דֶעם, וָועלְכֶער רֶעכְטפַארְטִיגְט
דֶעם רָשָׁע, דֶעם וֶוערְט זֵיין גְלוֹיבֶּען פַאר אֵיינֶע גֶערֶעכְטִיגְקֵייט
6 גֶערֶעכֶענְט. וִויא אוֹיךְ דָוִד הַאלְט דֶעם מַאן פַאר זֶעלִיג, וָועלְכֶען
7 גָאטְט רֶעכֶענְט גֶערֶעכְטִיגְקֵייט אָן מַעֲשִׂים: זֶעלִיג זֵיינֶען (זֶענֶען) זֵיי,
וָועלְכֶען דִיא פְּשָׁעִים זֵיינֶען פֶערְגֶעבֶּען אוּן דִיא זִינְדֶען זֵיינֶען

8 צוּגֶעדֶעקְט. זֶעלִיג אִיז דֶער מַאן, וָועלְכֶען דֶער הֶערְר זַיינֶע זִינְדֶע
9 נִיט צוּרֶעכֶענְט. נוּן דִיזֶע זֶעלִיגְפְּרֵייזוּנְג, גֶעהט עֶס אוֹיף דִיא גֶע׳מַל׳טֶען
אָדֶער אוֹיך אוֹיף דִיא נִיט גֶע׳מַל׳טֶען? מִיר הַאלְטֶען זִיךְ אָן דֶעם
פָּסוּק: דֶער גְלוֹיבֶּען אִיז אַבְרָהָם׳עֶן פַאר אֵיינֶע גֶערֶעכְטִיגְקֵייט
10 גֶערֶעכֶענְט גֶעוָוארֶען. ווִיא אִיז עֶס אִיהם נוּן צוּגֶערֶעכֶענְט גֶעוָוארֶען?
וָוען עֶר אִיז שׁוֹין גֶע׳מַל׳ט גֶעוֶועזֶען אָדֶער וָוען עֶר אִיז נָאךְ נִיט
גֶע׳מַל׳ט גֶעוֶועזֶען? נִיט וָוען עֶר אִיז שׁוֹין גֶע׳מַל׳ט גֶעוֶועזֶען, נוּר וָוען
11 עֶר אִיז נָאךְ נִיט גֶע׳מַל׳ט גֶעוֶועזֶען. אוּן דֶעם צֵייכֶען פָאן מַל זַיין
הָאט עֶר דַאמָאלְסְט מְקַבֵּל גֶעוֶועזֶען צוּם זִיגֶעל (חֲתִימָה) פָאן זַיינֶע
צִדְקוֹת דוּרְךְ דֶעם גְלוֹיבֶּען, וָועלְכֶען עֶר הָאט גֶעהַאט וָוען עֶר אִיז
נִיט גֶע׳מַל׳ט גֶעוֶועזֶען, כְּדֵי דָאס עֶר זָאל זַיין אֵיין פָאטֶער פַאר
12 אַלֶעמֶען, וָועלְכֶע גְלוֹיבֶּען נִיט גֶע׳מַל׳טֶערְהֵייט, אַזוֹי ווִיא אוֹיךְ אֵיין
פָאטֶער פָאן דִיא גֶע׳מַל׳טֶע, דָאס אִיז פַאר דִיא, וָועלְכֶע נִיט נוּר
גֶע׳מַל׳ט זַיינֶען (זֶענֶען), נוּר גֶעהֶען אוֹיךְ אִין דִיא שְׁטֶעגֶען פָאן דֶעם
גְלוֹיבֶּען, וָועלְכֶען עֶר, אוּנְזֶער פָאטֶער אַבְרָהָם, אֵיידֶער עֶר אִיז
13 גֶע׳מַל׳ט גֶעוֶועזֶען הָאט גֶעהַאט. דֶען דִיא הַבְטָחָה, וָועלְכֶע אַבְרָהָם
אָדֶער זַיין זַאמֶען (זֶרַע) הָאט מְקַבֵּל גֶעוֶועזֶען, דָאס עֶר זָאל דִיא
וָועלְט צוּ אֵיין יְרוּשָׁה הָאבֶּען, אִיז נִיט דוּרְךְ דֶער תּוֹרָה צוּזַאמֶען
גֶעבְּרַאכְט גֶעוָוארֶען, נוּר דוּרְךְ דִיא גֶערֶעכְטִיגְקֵייט פָאן דֶער אֱמוּנָה.
14 זַיינֶען דִיא וָועלְכֶע הָאבֶּען דִיא תּוֹרָה יוֹרְשִׁים, אַזוֹי אִיז עֶס מִיטְן
15 גְלוֹיבֶּען נָארְנִישְׁט, אוּיס מִיט דֶער הַבְטָחָה. דֶען דִיא תּוֹרָה פִיהְרְט
צוּם צָארֶען; וואוּ אָבֶּער עֶס אִיז קֵיין תּוֹרָה נִיט דָא, דָא אִיז אוֹיךְ
16 קֵיינֶע עֲבֵרָה נִיט דָא. דֶערִיבֶּער זַיינֶען (זֶענֶען) עֶס דִיא פָאן דֶעם
גְלוֹיבֶּען, כְּדֵי עֶס זָאל דוּרְךְ גְנַאדֶע זַיין, כְּדֵי דִיא הַבְטָחָה זָאל פֶעסְט
זַיין פַאר דֶעם גַאנְצֶען זַאמֶען (זֶרַע), נִיט נוּר פַאר דִיא וָועלְכֶע
זַיינֶען פָאן דֶער תּוֹרָה, נוּר אוֹיךְ פַאר דִיא וָועלְכֶע זַיינֶען פָאן
17 אַבְרָהָם׳ס גְלוֹיבֶּען, וָועלְכֶער אִיז אוּנְזֶער אַלֶעמֶעס פָאטֶער. (ווִיא
עֶס שְׁטֶעהט גֶעשְׁרִיבֶּען: אִיךְ הָאבּ דִיךְ צוּם פָאטֶער פָאן פִילֶע
פֶעלְקֶער גֶעשְׁטֶעלְט) פַאר דֶעם גָאטְט וָועלְכֶען עֶר הָאט גֶעגְלוֹיבְּט,
וָועלְכֶער מַאכְט לֶעבֶּעדִיג דִיא טוֹיטֶע, אוּן מַאכְט אֵיין יֵשׁ (עֶטְוָואס)
18 מֵאַיִן (פָאן גָארְנִישְׁט). וָועלְכֶער אָן אֵיין הָאפֶענוּנְג צוּם הָאפֶען הָאט
דַארִינֶען גֶעגְלוֹיבְּט, דָאס עֶר וָועט אֵיין פָאטֶער פָאן פִילֶע פֶעלְקֶער

19 זֵיין אִין דִיא וֶוערְטֶער? אַזוֹי זָאל דֵיין זַאמֶען (זֶרַע) זֵיין. אוּן עֶס
הָאט זֵיין גְלוֹיבֶּען נִיט גֶעשַׁאדֶעט, אֲפִילוּ וֶוען עֶר אִיז גֶעוָוואר גֶעוָוארֶען
דָאס זֵיין לֵייבּ אִיז ווִיא אָבְּגֶעשְׁטָארְבֶּען (עֶר אִיז דָאךְ גֶעווֶוים
הוּנְדֶערְט יָאהר אַלְט גֶעוֶועזֶען) אוּן אוֹיךְ אַזוֹי דִיא אָבְּגֶעשְׁטָארְבֶּענֶע־
20 קַייט פָֿאן שָׂרָה׳ס מוּטֶערְלֵייבּ. עֶר הָאט אָבֶּער זִיךְ נִיט גֶעלָאזֶען
21 טוֹעֶה זֵיין דוּרְךְ אוּנְגְלוֹיבֶּען אִין גָאטְטֶעס הַבְטָחָה. עֶר אִיז נוּר
שְׁטַארְק אִין דֶעם גְלוֹיבֶּען גֶעבְּלִיבֶּען, גָאטְט לוֹיבֶּענְדִיג אוּן פוּל
מִיט פֶערְזִיכֶערוּנְג, דָאס עֶר, וָואס עֶר הָאט פֶערְשְׁפְּרָאכֶען, קֶען עֶס
22 אוֹיךְ אוֹיסְפִיהְרֶען. דֶערִיבֶּער אִיז עֶס אִיהם אוֹיךְ פַאר אֵיינֶע
23 גֶערֶעכְטִיגְקֵייט גֶערֶעכֶענְט גֶעוָוארֶען. דִיזֶעס אִיז אָבֶּער נִיט פָֿאן
זֵיינֶעטְוֶועגֶען אַלֵיין גֶעשְׁרִיבֶּען גֶעוָוארֶען, דָאס עֶס אִיז אִיהם
24 פַארֶערֶעכֶענְט גֶעוָוארֶען. נוּר אוֹיךְ פָֿאן אוּנְזֶערְטְוֶועגֶען, עֶס זָאל אוּנְז
פַארֶערֶעכֶענְט וֶוערְן, וֶוען מִיר גְלוֹיבֶּען אִין דֶעם, וֶועלְכֶער הָאט אוּנְזֶערְן
25 הֶערְרְן יֵשׁוּעַ׳ן פָֿאן דִיא טוֹיטֶע אוֹיפְגֶעוֶועקְט. וֶועלְכֶער אִיז
אַהִינְגֶעגֶעבֶּען גֶעוָוארְן וֶועגֶען אוּנְזֶערֶע זִינְדֶען אוּן אוֹיפְגֶעוֶועקְט
גֶעוָוארְן כְּדֵי מִיר זָאלֶען גֶערֶעכְטְפַארְטִיגְט וֶוערְן.

ה דֶערִיבֶּער ווֵייל מִיר זֵיינֶען גֶערֶעכְטְפַארְטִיגְט גֶעוָוארְן דוּרְךְ
דֶעם גְלוֹיבֶּען לָאזֶען מִיר זִיךְ הַאלְטֶען אִין דֶעם פְרִידֶען מִיט גָאטְט
2 דוּרְךְ אוּנְזֶערְן הֶערְרְן יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ. דוּרְךְ וֶועלְכֶען מִיר הָאבֶּען
דֶעם צוּגַאנְג צוּ דִיזֶע גְנַאדֶע אִין וֶועלְכֶער מִיר שְׁטֶעהֶען דֶערְהַאלְטֶען,
אוּן לָאזֶען מִיר אוּנְז בֶּערִיהמֶען מִיט דֶער הָאפֶענוּנְג פָֿאן גָאטְטֶעס
3 הֶערְרְלִיכְקֵייט. אָבֶּער נִיט מִיט דִיזֶעס אַלֵיין, נוּר לָאזֶען מִיר
אוּנְז אוֹיךְ בֶּערִיהמֶען מִיט דַחֲקוֹת, ווִיסֶענְדִיג, דָאס דַחֲקוֹת ווִירְקְט
4 א״ם סַבְלָנוּת. סַבְלָנוּת אָבֶּער בֶּעשְׁטֶעהוּנְג (בֵּיי אֵיין נִסָיוֹן).
5 דִיא בֶּעשְׁטֶעהוּנְג אָבֶּער הָאפֶענוּנְג, דִיא הָאפֶענוּנְג אָבֶּער לָאזְט נִיט
צוּ שַׁאנְדֶע וֶוערְן, ווֵייל גָאטְטֶעס לִיבֶּע אִיז אוֹיסְגֶעגָאסֶען אִין אוּנְזֶערֶע
הֶערְצֶער, דוּרְךְ דֶעם רוּחַ הַקֹדֶשׁ, וֶועלְכֶער אִיז אוּנְז גֶעגֶעבֶּען
6 גֶעוָוארֶען: אִיז דָאךְ דֶער מָשִׁיחַ אִין דֶער צֵייט פָֿאן אוּנְזֶערֶע
7 שְׁוַואכְקֵייט, פַאר רְשָׁעִים, אִין דֶעם טוֹיט גֶעגַאנְגֶען. קָאם נֶעמְט
אֵיינֶער אוֹיף זִיךְ צוּ שְׁטַארְבֶּען פַאר אֵיין צַדִיק: דָאךְ קֶען זִיךְ נָאךְ
פָֿארְט אֵיינֶער דַארוֹיף בֶּעשְׁלִיסֶען, פַאר אֵיינֶע גוּטֶע זַאךְ אִיז דֶעם
8 טוֹיט אַרֵיין צוּ גֶעהְן. גָאטְט אָבֶּער בֶּעווֵייזְט זֵיינֶע לִיבֶּע צוּ אוּנְז

דֶערְמִיט, דָאס דֶער מָשִׁיחַ אִיז פַאר אוּנְז גֶעשְׁטָארְבֶּען, וֶוען מִיר
9 זֵיינֶען (זֶענֶען) נָאךְ זִינְדֶער גֶעוֶועזֶען. מִיט וִויפִיל מֶעהר וֶועלֶען
מִיר יֶעצְט, וֶוען מִיר זֵיינֶען דוּרְךְ זַיין בְּלוּט גֶערֶעכְטְפַארְטִיגְט,
גֶערֶעטֶעט וֶוערְן דוּרְךְ אִיהם פָאן דֶעם צָארְנְגֶערִיכְט (מִשְׁפַּט
10 חָרוֹן). וֶוען מִיר זֵיינֶען מִיט גָאטְט נִתְרַצָה (בַּאוּוִילִיגְט) גֶעוָוארְן
דוּרְךְ דֶעם טוֹיט פָאן זַיין זָאהְן, וֶוען מִיר זֵיינֶען פֵיינְד גֶעוֶועזֶען, מִיט
וִויפִיל גֶעווִיסֶער וֶועלֶען מִיר גֶערֶעטֶעט וֶוערְן דוּרְךְ זַיין לֶעבֶּען, וֶוען
11 מִיר זֶענֶען מְרוּצָה (בַּאוּוִילִיגְטֶע). אוּן נִיט נוּר דָאס אַלֵיין, נוּר מִיר
מֶעגֶען אוּנְז אוֹיךְ מִיט גָאטְט בֶּערִיהְמֶען דוּרְךְ אוּנְזֶערְן הֶערְרְן יֵשׁוּעַ
הַמָשִׁיחַ, דוּרְךְ וֶועלְכֶען מִיר הָאבֶּען יֶעצְט דִיא הַרְצָאָה (בַּאוּוִילִיגוּנְג)
12 מְקַבֵּל גֶעוֶועזֶען. דֶערִיבֶּער וִויא דוּרְךְ אֵיין מֶענְשֶׁען אִיז דִיא
זִינְדֶע אִין דֶער וֶועלְט גֶעקוּמֶען אוּן דוּרְךְ דִיא זִינְדֶע דֶער טוֹיט, אוּן
דֶער טוֹיט הָאט זִיךְ אוֹיף אַלֶע מֶענְשֶׁען פַארְבְּרֵייטֶעט, וֵוייל זֵיי
13 הָאבֶּען אַלֶע גֶעזִינְדִיגְט. דֶען זִינְדֶע אִיז אִין דֶער וֶועלְט גֶעוֶועזֶען,
אוֹיךְ שׁוֹין פַאר דֶער תּוֹרָה: וֶוען אוֹיךְ זִיא אִיז נִיט גֶערֶעכֶענְט
14 גֶעוָוארְן, וֵוייל עֶס אִיז קֵיינֶע תּוֹרָה נִיט גֶעוֶועזֶען. דָאךְ הָאט דֶער
טוֹיט פָאן אָדָם׳עֶן בִּיז מֹשֶׁה׳עֶן גֶעהֶערְשְׁט אוֹיךְ אִיבֶּער דִיא,
וֶועלְכֶע הָאבֶּען נִיט גֶעזִינְדִיגְט אוֹיף דֶעמְזֶעלְבִּיגֶען אַרְט עוֹבֵר צוּ
זַיין אוֹיף אֵיין מִצְוָה, וִויא אָדָם, וֶועלְכֶער אִיז דֶער פָארְבִּילְד (דִמְיוֹן)
15 פָאן דֶעם, וֶועלְכֶער עֶס הָאט גֶעזָאלְט קוּמֶען, גֶעוֶועזֶען. דָאךְ נֵיין,
בֵּיי דֶער מַתָּנָה פָאן דֶער גְנַאדֶע אִיז עֶס נִיט אַזוֹי וִויא בֵּיי דֶער
זִינְדֶע: זֵיינֶען (זֶענֶען) דָארְטְן גֶעשְׁטָארְבֶּען פִילֶע דוּרְךְ דֶער זִינְד
פָאן אֵיינֶעם, אַזוֹי אוֹיךְ הָאט זִיךְ גָאטְטֶעס גְנַאדֶע אוּן דֶער גֶעשֵׁיינְק
דוּרְךְ דִיא גְנַאדֶע פָאן דֶעם אֵיין מֶענְשֶׁען יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ נָאךְ גַאנְץ
16 אַנְדֶערְס אָן פִילֶע רֵייךְ בֶּעווִיזֶען; אוּן עֶס אִיז אַנְדֶערְס בֵּיי דֶער מַתָּנָה,
וִויא דָארְטְן, וואו דֶער אֵיין זִינְדֶער דִיא סִבָּה אִיז, דָארְטְן אִיז עֶס
דֶער אֵיינֶער, פָאן וֶועלְכֶענְס מִשְׁפָּט דִיא פַארְשׁוּלְדִיגוּנְג אַרוֹיסְגֶעהט:
דָא זֵיינֶען עֶס פִילֶע חֲטָאִים, פָאן וֶועלְכֶע דִיא מַתָּנָה פָאן דֶער גְנַאדֶע
17 צוּם גֶערֶעכְטְוֶוערְן פִיהְרְט אַרוֹיס. הָאט דוּרְךְ דֶער זִינְד פָאן דֶעם
אֵיינֶעם דֶער טוֹיט וִויא אֵיין קֶענִיג גֶעהֶערְשְׁט אָט דוּרְךְ דֶעם אֵיינֶעם,
אַזוֹי אוֹיךְ וֶוערְן אוּמְגֶעקֶעהְרְט דִיא, וֶועלְכֶע הָאבֶּען דִיא פִילְקֵייט
פָאן דֶער גְנַאדֶע אוּן דִיא מַתָּנָה פָאן דֶער גֶערֶעכְטִיגְקֵייט מְקַבֵּל

גֶעווֶעזֶען, אַלֵיין ווִיא קֶענִיגֶע הֶערְרְשֶׁען אִין לֶעבֶּען דוּרְךְ דֶעם אֵיינֶעם
18 יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ. נָאךְ דִיזֶען זִינֶען קוּמְט עֶס אוֹיס: ווִיא דוּרְךְ אֵיין
זִינְדֶער אִיז עֶס פַאר אַלֶע מֶענְשֶׁען צוּ דֶער פַארְשׁוּלְדִיגוּנְג גֶעקוּמֶען,
אַזוֹי אוֹיךְ דוּרְךְ אֵיין גֶערֶעכְטִיגְקֵייט קוּמְט דִיא גֶערֶעכְטְפַארְטִיגְקֵייט
19 פָאן לֶעבֶּען פַאר אַלֶע מֶענְשֶׁען. ווֵייל, ווִיא דוּרְךְ דֶעם נִיט גֶעהָארְכֶען
פָאן דֶעם אֵיינֶעם מֶענְשֶׁען זֵיינֶען (זֶענֶען) פִילֶע ווִיא זִינְדֶער אַהִינְ־
גֶעשְׁטֶעלְט גֶעוָוארְן, אַזוֹי אוֹיךְ דוּרְךְ דֶעם גֶעהָארְכֶען פָאן דֶעם אֵיינֶעם
20 וֶועלֶען פִילֶע ווִיא גֶערֶעכְטֶע אַהִינְגֶעשְׁטֶעלְט וֶוערְן. דִיא תּוֹרָה אָבֶּער
אִיז דָא צְווִישֶׁען אַרֵיינְגֶעקוּמֶען, כְּדֵי דִיא זִינְדֶע זָאל פוּל וֶוערְן, וואו
אָבֶּער דִיא זִינְדֶע אִיז פוּל גֶעוָוארְן. דָא אִיז דִיא גְנַאדֶע נָאךְ פִיל
21 מֶעהְרֶער גֶעוָוארְן. כְּדֵי, אַזוֹי ווִיא דִיא זִינְדֶע הָאט גֶעהֶערְשְׁט אִין
דֶעם טוֹיט, אַזוֹי אוֹיךְ זָאל דִיא גְנַאדֶע הֶערְרְשֶׁען דוּרְךְ גֶערֶעכְטִיגְ־
קֵייט צוּם עֶווִיגֶען לֶעבֶּען דוּרְךְ יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ אוּנְזֶערְן הֶערְן.

ו וָואס זָאלֶען מִיר דֶען זָאגֶען? זָאלֶען מִיר בֵּיי דֶער זִינְדֶע בְּלֵייבֶּען,
2 כְּדֵי דִיא גְנַאדֶע זָאל גְרֶעסֶער וֶוערְן? חָלִילָה. מִיר, וֶועלְכֶע מִיר
זֶענֶען דֶער זִינְדֶע אָבְּגֶעשְׁטָארְבֶּען, ווִיאַזוֹי זָאלֶען מִיר נָאךְ אִין דֶער
3 זִינְדֶע לֶעבֶּען? אָדֶער ווֵייסְט אִיהר נִיט, דָאס מִיר אַלֶע, דִיא מִיר
זֵיינֶען אִין יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ גֶע׳טוֹבֵל׳ט גֶעוָוארֶען, זֶענֶען גֶע׳טוֹבֵל׳ט
4 גֶעוָוארֶען אִין זֵיין טוֹיט? אַזוֹי זֵיינֶען מִיר מִיט אִיהם בֶּעגְרָאבֶּען
גֶעוָוארֶען, דוּרְךְ דֶער טְבִילָה אִין זֵיין טוֹיט, כְּדֵי, ווִיא דֶער מָשִׁיחַ אִיז
אוֹיפְגֶעוֶועקְט גֶעוָוארֶען פָאן דִיא טוֹיטֶע דוּרְךְ דִיא הֶערְלִיכְקֵייט פָאן
5 פָאטֶער, אַזוֹי זָאלֶען אוֹיךְ מִיר אִין אֵיין נֵייעֶן לֶעבֶּען גֶעהְן. דֶען אַזוֹי
ווִיא מִיר זֵיינֶען אִין דֶעם בִּילְד פָאן זֵיין טוֹיט אֵיינְגֶעוַואקְסֶען גֶעוָוארֶען,
6 אַזוֹי וֶועט עֶס אוֹיךְ מִיט זֵיין אוֹיפְשְׁטֶעהוּנְג גֶעשֶׁעהֶען. ווֵייל מִיר
ווֵייסֶען, דָאס אוּנְזֶער אַלְטֶער מֶענְשׁ אִיז מִיט אִיהם גֶעקְרֵייצִיגְט
גֶעוָוארֶען, כְּדֵי דֶער לֵייבּ פָאן זִינְדֶע זָאל צוּשְׁטֶערְט וֶוערֶען, כְּדֵי מִיר
7 זָאלֶען נִיט מֶעהר קְנֶעכְט פָאן דֶער זִינְדֶע זֵיין. דֶען וֶוער עֶס אִיז
8 גֶעשְׁטָארְבֶּען, דֶער אִיז בֶּעפְרֵייט פָאן דֶער זִינְדֶע. זֵיינֶען מִיר מִיט
דֶעם מָשִׁיחַ גֶעשְׁטָארְבֶּען, אַזוֹי גְלוֹיבֶּען מִיר, דָאס מִיר וֶועלֶען אוֹיךְ
9 מִיט אִיהם לֶעבֶּען. דֶען מִיר ווֵייסֶען, דָאס דֶער מָשִׁיחַ, נָאכְדֶעם ווִיא
עֶר אִיז פָאן דִיא טוֹיטֶע אוֹיפְגֶעוֶועקְט גֶעוָוארֶען, שְׁטַארְבְּט נִיט מֶעהר;
10 דֶער טוֹיט הָאט מֶעהר קֵיין מַאכְט נִיט אִיבֶּער אִיהם. דֶען זֵיין

שְׁטַארְבֶּען: אִיז גֶעוֶועזֶען אֵיין מָאל פַאר אַלֶע מָאל פָאן דֶער זִינְדֶע
11 גֶעשְׁטָארְבֶּען; זַיין לֶעבֶּען: אִיז אֵיין לֶעבֶּען פַאר גָאטְט. אַזוֹי רֶעכֶענְט
אִיהר אַייך אוֹיךְ, דָאס אִיהר זֶענְט טוֹיט פַאר דֶער זִינְדֶע, אָבֶּער
12 לֶעבֶּעדִיג פַאר גָאטְט אִין יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ. דֶערִיבֶּער זָאל דִיא זִינְדֶע
נִיט הֶערְשֶׁען אִין אֵייעֶרֶען שְׁטֶערְבְּלִיכֶען לֵייבּ, אִיהר זָאלְט אִיהם
13 גֶעהָארְכֶען אִין זַיינֶע תַּאֲוֹת. גִיט נִיט אֵייעֶרֶע גְלִידֶער צוּ דֶער זִינְדֶע
פַאר אֵיין וָואפֶען פָאן אוּמְרֶעכְט; נָאר גִיט אַייךְ אַלֵיין גָאטְט אִיבֶּער,
אַזוֹי וִויא דִיא, וֶועלְכֶע זֶענֶען פָאן טוֹיט צוּם לֶעבֶּען גֶעקוּמֶען, אוּן
14 אֵייעֶרֶע גְלִידֶער פַאר אֵיין וָואפֶען פָאן גֶערֶעכְטִיגְקֵייט צוּ גָאטְט. דֶען
דִיא זִינְדֶע וֶועט אִיבֶּער אַייךְ קֵיין גֶעוֶועלְטִיגְקֵייט נִיט הָאבֶּען; דֶען
אִיהר זַייט נִיט אוּנְטֶער דֶער תּוֹרָה, נוּר אוּנְטֶער דֶער גְנַאדֶע.
15 וָואס דֶען? זָאלֶען מִיר זִינְדִיגֶען, ווייל מִיר זֶענֶען נִיט אוּנְטֶער דֶער
16 תּוֹרָה, נוּר אוּנְטֶער דֶער גְנַאדֶע? חָלִילָה. ווייסְט אִיהר דֶען נִיט,
וֶועמֶען אִיהר גִיט אַייךְ אִיבֶּער פַאר קְנֶעכְט צוּ גֶעהָארְכֶען, דֶעם זֶענְט
אִיהר פַארְשְׁרִיבֶּען פַאר קְנֶעכְט צוּ גֶעהָארְכֶען, סַיי פָאן דֶער זִינְדֶע
צוּם טוֹיט, סַיי פָאן דֶער גֶעהָארְכְזַאמְקֵייט צוּ דֶער גֶערֶעכְטִיגְקֵייט?
17 אָבֶּער גָאטְט צוּ דַאנְקֶען, דָאס אִיהר זַייט אֲפִילוּ גֶעוֶועזֶען דִיא קְנֶעכְט
פָאן דֶער זִינְדֶע, אָבֶּער אִיהר זֶענְט פָאן הַארְצֶען גֶעהָארְכְזַאם
גֶעוָוארֶען צוּם מוּסְטֶער פָאן דֶער לֶעהְרֶע, צוּ וֶועלְכֶער אִיהר זַייט
18 גֶעבְּרַאכְט גֶעוָוארֶען. דָאס אִיהר זֶענְט פָאן דֶער זִינְדֶע בֶּעפְרֵייט
19 גֶעוָוארֶען אוּן צוּ קְנֶעכְט פָאן דֶער גֶערֶעכְטִיגְקֵייט גֶעוָוארֶען. אִיךְ
רֶעדֶע אוֹיף דֶעם שְׁטַייגֶער פָאן מֶענְשֶׁען, וֶועגֶען דֶער שְׁוַואכְקֵייט פָאן
פָאן אֵייעֶר פְלֵיישׁ. אַזוֹי וִויא אִיהר הָאט אֵייעֶרֶע גְלִידֶער אַהִינְגֶעגֶעבֶּען
אִין דֶעם דִינְסְט פָאן אוּנְרֵיינִיגְקֵייט אוּן עוֹבֵר צוּ זַיין דִיא עֲבֵרָה, אַזוֹי
זָאלְט אִיהר דִיזֶע גְלִידֶער אַהִינְגֶעבֶּען אִין דֶעם דִינְסְט פָאן גֶערֶעכְטִיגְ־
20 קֵייט צוּ הֵיילִיגוּנְג. דֶען וֶוען אִיהר זַייט גֶעוֶועזֶען קְנֶעכְט פָאן דֶער זִינְד, אַזוֹי
21 זֶענְט אִיהר פְרֵיי גֶעוֶועזֶען פָאן דֶער גֶערֶעכְטִיגְקֵייט. וָואס הָאט אִיהר
דַאמָאלְסְט פַאר פְרוּכְט גֶעהַאט? אַזֶעלְכֶע, מִיט וֶועלְכֶע אִיהר זִיךְ
22 יֶעצְט שֶׁעמְט; ווייל דָאס עֶנְדֶע פָאן זֵיי אִיז דֶער טוֹיט. יֶעצְט אָבֶּער,
ווייל אִיהר זֶענְט בֶּעפְרֵייט פָאן דֶער זִינְדֶע, אוּן זַייט גָאטְטֶעס
קְנֶעכְט, הָאט אִיהר פְרוּכְט צוּ הֵיילִיגוּנְג, דֶער צִיל אָבֶּער אִיז דָאס
23 עֶווִיגֶע לֶעבֶּען. דֶען דֶער שְׂכַר פָאן דֶער זִינְדֶע אִיז דֶער טוֹיט,

אָבֶער דִיא גְנֶעדִיגֶע מַתָּנָה פָֿאן גָאטְט אִיז עֶווִיגֶעס לֶעבֶּען אִין
אוּנְזֶערְן הֶערְרְן יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ׃
וֶוייסְט אִיהר דֶען נִיט, בְּרִידֶער (אִיךְ רֶעד דָאךְ מִיט מֶענְשֶׁען, ז
וֶועלְכֶע קֶענֶען דִיא תּוֹרָה) דָאס דִיא תּוֹרָה הֶערְרְשְׁט אִיבֶּער דֶעם
מֶענְשֶׁען, אַזוֹי לַאנְג ווִילַאנְג עֶר לֶעבְּט? דִיא פֶֿערְהֵיירַאטֶע פְֿרוֹי אִיז 2
עַל פִּי דִין תּוֹרָה אָן דֶעם לֶעבֶּעדִיגֶען מַאן גֶעבּוּנְדֶען; וֶוען אָבֶּער דֶער
מַאן שְׁטַארְבְּט, אַזוֹי אִיז זִיא פְֿרֵייא נָאךְ דֶער תּוֹרָה פָֿאן אִיהר מַאן׃
דֶערִיבֶּער, ווִיא לַאנְג דֶער מַאן לֶעבְּט, הֵייסְט זִיא אֵיין נוֹאֶפֶֿת וֶוען 3
זִיא הָאט אֵיין אַנְדֶערֶען מַאן; שְׁטַארְבְּט דֶער מַאן, אַזוֹי אִיז זִיא פְֿרֵייא
פָֿאן דֶער תּוֹרָה, אוּן וֶוען זִיא הָאט אֵיין אַנְדֶערֶען מַאן, אִיז זִיא שׁוֹין
נִיט מֶעהר קֵיין נוֹאֶפֶֿת׃ אַזוֹי אוֹיךְ זֵייט אִיהר, מֵיינֶע בְּרִידֶער, 4
גֶעטֵייטֶעט פַֿאר דֶער תּוֹרָה דוּרְךְ דֶעם לֵייבּ פָֿאן דֶעם מָשִׁיחַ׳ן, כְּדֵי
אֵיין אַנְדֶערֶען צוּ גֶעהֶערֶען, צוּ דֶעם, וֶועלְכֶער אִיז פָֿאן דִיא טוֹיטֶע
אוֹיפְֿגֶעוֶועקְט גֶעוָוארֶען, כְּדֵי מִיר זָאלֶען בְּרֵיינְגֶען פְֿרוּכְט צוּ גָאטְט׃
דֶען וֶוען מִיר זֶענֶען אִין פְֿלֵייש גֶעוֶועזֶען, אַזוֹי הָאבֶּען דִיא תַּאֲווֹת פָֿאן 5
דִיא זִינְדֶען, וֶועלְכֶע הָאבֶּען דוּרְךְ דֶער תּוֹרָה גֶעווִירְקְט אִין אוּנְזֶערֶע
גְלִידֶער, צוּ בְּרֵיינְגֶען פְֿרוּכְט פַֿאר דֶעם טוֹיט׃ נוּן אָבֶּער זֵיינֶען מִיר 6
פְֿרֵייא פָֿאן דֶער תּוֹרָה, ווֵייל מִיר זֵיינֶען גֶעשְׁטָארְבֶּען פָֿאן דָאס, דוּרְךְ
וָואס מִיר זֵיינֶען גֶעבּוּנְדֶען גֶעוֶועזֶען, אַזוֹי דָאס מִיר נוּן דִינֶען אִין אֵיין
נַייעֶן גֵייסְט אוּן נִיט אִין דֶעם אַלְטֶען פָֿאן דֶעם בּוּכְשְׁטַאבּ (אוֹת)׃
וָואס דֶען זָאלֶען מִיר זָאגֶען? אִיז דִיא תּוֹרָה אֵיין זִינְד? חָלִילָה׃ 7
אָבֶּער אִיךְ וָואלְט נִיט דֶערְקֶענְט דִיא זִינְד, וֶוען נִיט דוּרְךְ דֶער תּוֹרָה׃
ווֵייל אִיךְ וָואלְט פָֿאן קֵיין תַּאֲוָה נִיט גֶעווָאוּסְט, וֶוען דִיא תּוֹרָה וָואלְט
נִיט גֶעזָאגְט׃ לֹא תַחְמוֹד (דוּא זָאלְסְט נִיט גֶעלוּסְטֶען); דִיא זִינְדֶע 8
אָבֶּער הָאט דִיא מִצְוָה בֶּענוּצְט, אוּם אַלֶע תַּאֲווֹת אִין מִיר צוּ וֶועקֶען;
דֶען אָן דֶער תּוֹרָה אִיז דִיא זִינְדֶע טוֹיט׃ פְֿרִיהֶער הָאבּ אִיךְ גֶעלֶעבְּט 9
אָן דֶער תּוֹרָה; ווִיא אָבֶּער דִיא מִצְוָה אִיז גֶעקוּמֶען, אַזוֹי אִיז דִיא
זִינְדֶע נֵיי בֶּעלֶעבְּט גֶעוָוארֶען, פַֿאר מִיר אָבֶּער דֶער טוֹיט׃ אוּן 10
אַזוֹי אִיז דִיא מִצְוָה, וָואס אִיהר צְוֶועק אִיז דָאס לֶעבֶּען, פַֿאר מִיר
צוּם טוֹיט גֶעוָוארֶען׃ ווֵייל דִיא זִינְדֶע הָאט בֶּענוּצְט דִיא מִצְוָה, מִיךְ 11
דוּרְךְ אִיהר אָבְּצוּנַארֶען אוּן צוּ טֵייטֶען׃ נוּן קוּמְט עֶס אוֹיס: דִיא 12
תּוֹרָה אִיז הֵיילִיג, דִיא מִצְוָה אִיז הֵיילִיג, גֶערֶעכְט אוּן גוּט׃ אִיז דֶען 13

דָאס וָואס עֶס אִיז גוּט מִיר צוּם טוֹיט גֶעוָוארֶען? חָלִילָה. נוּר דִיא
זִינְדֶע אִיז עֶס גֶעוֶועזֶען; זִיא זָאל וִויא אֵיין זִינְד אַנְפְּלֶעקְט וֶוערֶען,
וֶוייל זִיא הָאט מִיר דוּרְך דִיא גוּטֶעס דֶעם טוֹיט אוֹיסְגֶעוִוירְקְט, כְּדֵי
14 דִיא זִינְדֶע זָאל דוּרְך דִיא מִצְוָה זֶעהר זִינְדִיג וֶוערֶען. דֶען מִיר וֵוייסֶען,
דָאס דִיא תּוֹרָה אִיז גֵייסְטְלִיךְ (רוּחְנִית); אִיךְ אָבֶּער בִּין פָאן פְלֵייש
15 (גַשְׁמִית), פַארְקוֹיפְט אוּנְטֶער דֶער זִינְדֶע. וֵוייל וָואס אִיךְ פִּיהר
אוֹיס, וֵוייס אִיךְ נִיט. דֶען נִיט דָאס וָואס אִיךְ וִויל טְהוּעֶ אִיךְ, נוּר
16 דָאס וָואס אִיךְ הָאבּ פֵיינְד, דָאס טְהוּעֶ אִיךְ. אוּן וֶוען אִיךְ טְהוּעֶ
דָאס אָבֶּער גֶעגֶען מֵיין ווִילֶען, אַזוֹי בִּין אִיךְ מוֹדֶה דָאס דִיא תּוֹרָה
17 אִיז גוּט; דַאמָאלְסְט אָבֶּער בִּין אִיךְ עֶס נִיט, וֶועלְכֶער פִּיהְרְט אוֹיס,
18 נוּר דִיא זִינְדֶע טְהוּט עֶס, וֶועלְכֶע אִין מִיר וֵוייְנְט. אִיךְ וֵוייס, דָאס
אִין מִיר, דָאס הֵייסְט אִין מֵיין פְלֵייש, וֵוייְנְט קֵיין גוּטֶעס נִיט. וֵוייל
אִיךְ הָאבּ דֶעם וֶועלֶען, אָבֶּער דִיא אוֹיסְפִּיהרוּנְג פָאן גוּטֶעס הָאבּ
19 אִיךְ נִיט. דֶען דִיא גוּטֶעס, וָואס אִיךְ וִויל, טְהוּעֶ אִיךְ נִיט, נוּר
20 דָאס בֶּעזֶע, וָואס אִיךְ וִויל נִיט, דָאס טְהוּעֶ אִיךְ. וֶוען אִיךְ אָבֶּער
דָאס טְהוּעֶ, וָואס אִיךְ וִויל נִיט, אַזוֹי בִּין נִיט אִיךְ עֶס שׁוֹין מֶעהר,
וֶועלְכֶער עֶס פִּיהְרְט עֶס אוֹיס, נוּר דִיא זִינְדֶע טְהוּט עֶס, וֶועלְכֶע
21 אִין מִיר וֵוייְנְט. דֶערִיבֶּער גֶעפִין אִיךְ אֵיין גֶעזֶעץ, אוּנְטֶער וֶועלְכֶען
אִיךְ שְׁטֶעה: דָאס וֶוען אִיךְ וִויל גוּטֶעס טָאן, אַזוֹי אִיז דָאס בֶּעזֶע
22 אִין מִיר פַארַאן. דֶען נָאךְ מֵיין אִינֶעוֵוייְנִיגְסְטֶען מֶענְשֶׁען נָאךְ בִּין
23 אִיךְ מִיט פְרֵייד מַסְכִּים צוּ גָאטְטֶעס תּוֹרָה. אָבֶּער אִיךְ זֶעה אֵיין
אַנְדֶער גֶעזֶעץ אִין מֵיינֶע גְלִידֶער, וֶועלְכֶעס שְׁטְרֵייט אַנְטְקֶעגֶען דֶעם
גֶעזֶעץ פָאן מֵיין שֵׂכֶל אוּן זֶעצְט מִיךְ גֶעפַאנְגֶען אִין דֶעם גֶעזֶעץ פָאן
24 דֶער זִינְדֶע, וֶועלְכֶעס אִיז אִין מֵיינֶע גְלִידֶער. אָה, אִיךְ אוּנְגְלִיקְלִיכֶער
25 מֶענְשׁ, וֶוער וֶועט מִיר דֶערְלֵייזֶען פָאן דֶעם לֵייבּ פָאן טוֹיט? אִיךְ
דַאנְק גָאטְט דוּרְךְ אוּנְזֶערֶען הֶערְרְן יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ. עֶס אִיז אַזוֹי:
אִיךְ פַאר מִיר דִינֶע מִיט מֵיין פַארְשְׁטַאנְד גָאטְטֶעס תּוֹרָה, מִיט
דֶעם פְלֵייש אָבֶּער דֶעם גֶעזֶעץ פָאן דֶער זִינְדֶע.

ח דֶערִיבֶּער אִיז עֶס יֶעצְט קֵיין פַאר'מִשְׁפָּט'וּנְג מֶעהר נִיט דָא
פַאר דִיא, וֶועלְכֶע עֶס זֵיינֶען אִין יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ, פַאר דִיא, וֶועלְכֶע
2 גֶעהֶען נִיט נָאךְ דֶעם פְלֵייש, נוּר נָאךְ דֶעם גַייסְט. וֵוייל דָאס
גֶעזֶעץ פָאן דֶעם גֵייסְט פָאן לֶעבֶּען אִין יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ הָאט מִיךְ

פְרֵיי גֶעמַאכְט פָאן דֶעם גֶעזֶעץ פָאן דֶער זִינְדֶע אוּן פָאן דֶעם טוֹיט.
3 דֶען וָואס דִיא תּוֹרָה הָאט נִיט גֶעקֶענְט, וֵוייל זִיא אִיז שְׁוַואךְ
גֶעוֶועזֶען דוּרְךְ דָאס פְלֵייש, הָאט גָאטְט, דוּרְךְ דֶעם וָואס עֶר הָאט
זַיין זָאהְן גֶעשִׁיקְט אִין דֶעם גֶעשְׁטַאלְט פָאן זִינְדִיגֶען פְלֵייש אוּן פָאן
4 וֶועגֶען דֶער זִינְדֶע, דִיא זִינְדֶע אִין פְלֵייש פַאר'מִשְׁפָּט. כְּדֵי דִיא
גֶערֶעכְטִיגְקֵייט פָאן דֶער תּוֹרָה זָאל דֶערְפִילְט וֶוערֶען אִין אוּנְז,
וִויבַּאלְד מִיר נִיט גֶעהֶען נָאךְ דֶעם פְלֵייש, נוּר נָאךְ דֶעם גֵייסְט.
5 וֵוייל וֶוער נָאךְ דֶעם שְׁטֵייגֶער פָאן פְלֵייש אִיז, דֶער זוּכְט דָאס
פְלֵיישְׁס צִיל, וֶוער נָאךְ דֶעם שְׁטֵייגֶער פָאן גֵייסְט אִיז, דֶער זוּכְט
6 דֶעם גֵייסְטְס צִיל. וֵוייל דִיא גֶעזִינוּנְג פָאן דֶעם פְלֵייש אִיז דֶער
7 טוֹיט, דִיא גֶעזִינוּנְג פָאן גֵייסְט אָבֶּער אִיז לֶעבֶּען אוּן פְרִידֶען; וֵוייל
דִיא גֶעזִינוּנְג פָאן דֶעם פְלֵייש אִיז אֵיין פֵיינְדְשַׁאפְט אַנְטְקֶעגֶען גָאטְט;
וֵוייל עֶס אִיז נִיט אוּנְטֶערְטֶענִיג גָאטְטֶעס תּוֹרָה, אוּן זִיא קֶען עֶס
8 אוֹיךְ נִיט; וֶוער עֶס אִין דֶעם פְלֵייש (וִויא) אִין דֶער הֵיים אִיז, קֶען
9 גָאטְט נִיט גֶעפֶעלֶען. אִיהְר אָבֶּער זֵייט נִיט אִין דֶעם פְלֵייש (וִויא)
אִין דֶער הֵיים, נוּר אִין גֵייסְט, וֶוען גָאטְטֶעס גֵייסְט וֵוויינְט אִין
אֶמֶת'ען אִין אַייךְ: וֶוער אָבֶּער דֶעם גֵייסְט פָאן דֶעם מָשִׁיחַ'ן נִיט
10 הָאט, דֶער אִיז נִיט זֵיינֶער. אִיז אָבֶּער דֶער מָשִׁיחַ אִין אַייךְ, אַזוֹי
אִיז דֶער לֵייבּ טוֹיט, פָאן דֶער זִינְדֶע וֶועגֶען, דֶער גֵייסְט אָבֶּער,
11 לֶעבֶּענְדִיג, פָאן דֶער גֶערֶעכְטִיגְקֵייט. וֵויינְט אָבֶּער דֶעמְס גֵייסְט
אִין אַייךְ, דֶער וָואס הָאט יֵשׁוּעַ'ן פָאן דִיא טוֹיטֶע אוֹיפְגֶעוֶועקְט, אַזוֹי
וֶועט עֶר, דֶער וָואס הָאט דֶעם מָשִׁיחַ'ן פָאן דִיא טֵייטֶע אוֹיפְגֶעוֶועקְט,
אוֹיךְ אֵייעֶרֶע שְׁטֶערְבְּלִיכֶע לֵייבֶּער דוּרְךְ זַיין גֵייסְט וָואס וֵוויינְט
12 אִין אַייךְ לֶעבֶּענְדִיג מַאכֶען. דֶערִיבֶּער, בְּרִידֶער, זֶענֶען מִיר
שׁוּלְדִיג נִיט דֶעם פְלֵייש, דָאס מִיר זָאלֶען לֶעבֶּען נָאךְ דֶעם פְלֵייש.
13 דֶען וֶוען אִיהְר לֶעבְּט נָאךְ דֶעם פְלֵייש, אַזוֹי וֶועט אִיהְר שְׁטַארְבֶּען.
וֶוען אָבֶּער אִיהְר טֵייטֶעט דוּרְךְ דֶעם גֵייסְט דִיא מַעֲשִׂים פָאן אֵייעֶר
14 לֵייבּ, אַזוֹי וֶועט אִיהְר לֶעבֶּען. וֵוייל אַלֶע, וֶועלְכֶע עֶס וֶוערֶען
15 דוּרְךְ גָאטְטֶעס גֵייסְט גֶעפִיהְרְט, דִיא זֵיינֶען גָאטְטֶעס קִינְדֶער. דֶען
אִיהְר הָאט נִיט מְקַבֵּל גֶעוֶועזֶען דֶעם גֵייסְט פָאן קְנֶעכְטְשַׁאפְט,
אִיהְר זָאלְט וִוידֶער דַארְפֶען מוֹרָא הָאבֶּען, נוּר אֵיין גֵייסְט פָאן
קִינְדֶער הָאט אִיהְר מְקַבֵּל גֶעוֶועזֶען, דוּרְךְ וֶועלְכֶען מִיר רוּפֶען:

16 אַבָּא, פָּאטֶער. דֶער גֵייסְט אַלֵיין זָאגְט עֵדוּת מִיט אוּנְזֶערֶען גֵייסְט,
17 דָאס מִיר זֶענֶען דִיא קִינְדֶער גָאטְטֶעס. זַיינֶען מִיר אָבֶּער קִינְדֶער,
אַזוֹי זֶענֶען מִיר אוֹיךְ יוֹרְשִׁים: יוֹרְשִׁים פָאן גָאטְט (זַיין נַחֲלָה), אוּן
שׁוּתְּפוּת'ע יוֹרְשִׁים מִיט דֶעם מָשִׁיחַ, וֶוען מִיר מִיט אִיהם לֵיידֶען,
18 כְּדֵי מִיר זָאלֶען אוֹיךְ מִיט אִיהם פֶערְהֶערְלִיכְט וֶוערֶען. וֵוייל
אִיךְ הַאלְט, דָאס דִיא לֵיידֶען פָאן יֶעצְט זַיינֶען נִיט וֶוערְט (פַאר־
גְלֵייכְט צוּ וֶוערֶען) אַנְטְקֶעגֶען דִיא הֶערְלִיכְקֵייט, וֶועלְכֶע עֶס וֶועט
19 לֶעָתִיד אִין אוּנְז אַנְפְּלֶעקְט וֶוערֶען. דֶען דִיא וַוארְטֶענְדִיגֶע הָאפֶענוּנְג
פָאן דֶער בֶּעשֶׁעפֶענֶעס וַוארְט אוֹיף דִיא אַנְפְּלֶעקוּנְג פָאן דִיא
20 קִינְדֶער גָאטְטֶעס. דֶען דִיא בֶּעשֶׁעפֶענֶעס אִיז גֶעוֶועזֶען צוּם
פַארְגֶעהֶן אוּנְטֶערְגֶעוָוארְפֶען, נִיט מִיט אִיהרֶעם ווִילֶען, נוּר אוּם
זַיין ווִילֶען, דֶער וֶוער עֶס הָאט אִיהר אוּנְטֶערְגֶעוָוארְפֶען אוֹיף דֶער
21 הָאפֶענוּנְג. דָאס אוֹיךְ זִיא, דִיא בֶּעשֶׁעפֶענֶעס, וֶועלְכֶע דִינְט צוּ דֶער
פַארְדַארְבֶּענֶעס, זָאל בֶּעפְרֵייט וֶוערֶען צוּ דֶער פְרֵייקֵייט פָאן דֶער
22 הֶערְלִיכְקֵייט פָאן דִיא קִינְדֶער גָאטְטֶעס. וֵוייל מִיר ווֵייסֶען, דָאס
דִיא גַאנְצֶע בֶּעשֶׁעפֶענֶעס צוּזַאמֶען זִיפְצְט אוּן אִיז אִין שְׁרֶעקֶען בִּיז
23 יֶעצְט. אוּן נִיט נוּר דָאס, נוּר אוֹיךְ מִיר אַלֵיין, וֶועלְכֶע מִיר הָאבֶּען
דִיא עֶרְשְׁטֶע מַתָּנָה פָאן דֶעם גֵייסְט, זִיפְצֶען אִין זִיךְ אַלֵיין אִין דֶער
דֶערְוַוארְטוּנְג אוּנְזֶער רֶעכְט פָאן קִינְדֶער, דִיא אוֹיסְלֵייזוּנְג פָאן
24 אוּנְזֶער לֵייבּ. דֶען דוּרְךְ דִיא הָאפֶענוּנְג זַיינֶען מִיר גֶערֶעטֶעט,
הָאפֶענוּנְג אָבֶּער, וֶועלְכֶע מֶען זֶעהט, אִיז קֵיינֶע הָאפֶענוּנְג נִיט. דֶען
דָאס וָואס מֶען זֶעהט, צוּ וָואס זָאל מֶען עֶס דַארוֹיף הָאפֶען?
25 הָאפֶען מִיר אָבֶּער אוֹיף דָאס, וָואס מִיר נִיט זֶעהֶען, אַזוֹי וַוארְטֶען
26 מִיר דַארוֹיף מִיט גֶעדוּלְד. דָאס גְלֵייכֶען אָבֶּער הֶעלְפְט אוֹיךְ דֶער
גֵייסְט אוּנְזֶערֶע שְׁוַואכְקֵייטֶען. דֶען מִיר ווֵייסֶען נִיט רִיכְטִיג וָואס
מִיר זָאלֶען מִתְפַּלֵל זַיין; דָא קוּמְט דֶער גֵייסְט אַלֵיין אַרֵיין אוּן
27 בֶּעט מִיט זִיפְצֶען, וֶועלְכֶע מֶען קֶען נִיט אוֹיסְרֶעדֶען. דֶער אָבֶּער,
וֶועלְכֶער דִיא הֶערְצֶער פָארְשְׁט אוֹיס, ווֵייס וָואס דֶער גֵייסְט ווִיל,
28 וֵוייל עֶר בֶּעט נָאךְ גָאטְטֶעס זִינֶען פַאר דִיא הֵיילִיגֶע. מִיר
ווֵייסֶען אָבֶּער, דָאס יֶענֶע, וֶועלְכֶע גָאטְט לִיבֶּען, הֶעלְפְט גָאטְט אִין
אַלֶץ צוּם בֶּעסְטֶען, צוּ דִיא וָואס זַיינֶען נָאךְ זַיין פָארְהֶערִיגֶען ווִילֶען
29 גֶערוּפֶען. וֵוייל דִיא, וֶועלְכֶע עֶר הָאט פָאן פְרִיהֶער דֶערְקֶענְט,

הָאט עֶר אוֹיךְ פָאן פְרִיהֶער בֶּעשְׁטִימְט, דָאס זֵיי זָאלֶען גְלֵייךְ זֵיין
צוּ זַיין זָאהְנְס בִּילְד, כְּדֵי עֶר דֶער בְּכוֹר זָאל צְווִישֶׁען פִילֶע בְּרִידֶער
30 זַיין. וָועלְכֶע אָבֶּער עֶר הָאט פָאן פְרִיהֶער בֶּעשְׁטִימְט, יֶענֶע הָאט
עֶר אוֹיךְ גֶערוּפֶען, אוּן וָועלְכֶע עֶר הָאט גֶערוּפֶען, הָאט עֶר אוֹיךְ
גֶערֶעכְט גֶעמַאכְט, אוּן וָועלְכֶע עֶר הָאט גֶערֶעכְט גֶעמַאכְט, הָאט
31 עֶר אוֹיךְ הֶערְלִיךְ גֶעמַאכְט. וָואס זָאלֶען מִיר נוּן דֶערְצוּ זָאגֶען?
32 אִיז גָאט פַאר אוּנְז, וֶוער אִיז אַנְטְקֶעגֶען אוּנְז? דֶער וָועלְכֶער הָאט
זַיין אֵייגֶענֶעם זָאהְן נִיט פַארְשׁוֹינְט, נוּר עֶר הָאט אִיהם פַאר אוּנְז
אַלֶעמֶען אַהִינְגֶעגֶעבֶּען, ווִיא אַזוֹי זָאל עֶר אוּנְז מִיט אִיהם נִיט אַלְץ
33 שֶׁענְקֶען? וֶוער ווִיל קְלָאגֶען אַנְטְקֶעגֶען דִיא אוֹיסְדֶערְוֶועלְטֶע
34 גָאטְטֶעס? גָאט אִיז דָא צוּם גֶערֶעכְטְמַאכֶען. וֶוער וֶועט
פַארְמִשְׁפָּט'ן? עֶס אִיז דָא דֶער מָשִׁיחַ יֵשׁוּעַ, וָועלְכֶער אִיז
גֶעשְׁטָארְבֶּען, נָאךְ מֶעהר עֶר אִיז אוֹיפְגֶעשְׁטַאנֶען, וָועלְכֶער אִיז צוּ
35 דֶער רֶעכְטֶער הַאנְד גָאטְטֶעס, אוּן בֶּעט פַאר אוּנְז. וֶוער וֶועט
אוּנְז שֵׁיידֶען פָאן דֶער לִיבֶּע פָאן דֶעם מָשִׁיחַ? צָרוֹת אָדֶער דַחֲקוֹת
אָדֶער רְדִיפָה אָדֶער הוּנְגֶער אָדֶער נַאקֶעטְקֵייט אָדֶער סַכָּנָה אָדֶער
36 שְׁוֶוערְד? אַזוֹי ווִיא עֶס שְׁטֶעהט גֶעשְׁרִיבֶּען: פָאן דֵיינֶעטְוֶועגֶען
וֶוערֶען מִיר גֶעטֵייטֶעט דֶעם גַאנְצֶען טָאג, מִיר זֶענֶען אָנְגֶעזֶעהֶען
37 אַזוֹי ווִיא שָׁאף צוּם שְׁלַאכְטֶען. אָבֶּער אִין דָאס אַלְץ זַיינֶען מִיר
38 מְנַצֵּחַ דוּרְךְ דֶעם, וָועלְכֶער הָאט אוּנְז גֶעלִיבְּט. דֶען אִיךְ בִּין
זִיכֶער, דָאס נִיט דֶער טוֹיט, אוּן נִיט דֶער לֶעבֶּען, נִיט מַלְאָכִים אוּן
נִיט מֶמְשָׁלוֹת, נִיט דֶער יֶעצְט אוּן נִיט דֶער שְׁפֶּעטֶער אוּן נִיט
39 וָועלְכֶע גְבוּרוֹת. נִיט הוֹיךְ אוּן טִיפֶענֶעס אוּן קֵיין אַנְדֶערֶע
בֶּעשֶׁעפֶענֶעס וֶועט אוּנְז קֶענֶען שֵׁיידֶען פָאן גָאטְטֶעס לִיבֶּע, וָועלְכֶע
אִיז אִין אוּנְזֶערֶען הֶערְרְן יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ.

ט אִיךְ רֶעד דֶעם אֱמֶת אִין מָשִׁיחַ'ן, אוּן זָאג קֵיין לִיגֶען נִיט, מֵיין
2 גֶעווִיסֶען זָאגְט עֶס מִיר עֵדוּת אִין דֶעם רוּחַ הַקֹּדֶשׁ. וֶוען אִיךְ זָאג, דָאס
אִיךְ טְרָאג שְׁטֶענְדִיג אֵיין גְרוֹיסֶען טְרוֹיעֶר אוּן אֵיין שְׁמֶערְץ אִין מֵיין
3 הַארְצֶען. אִיךְ ווִינְשׁ מִיר דָאךְ לִיבֶּער צוּ זַיין אִין חֵרֶם פָאן דֶעם
מָשִׁיחַ'ן אֵיין טוֹבָה צוּ טָאן דִיא קְרוֹבִים פָאן מֵיין אָבְּשְׁטַאמוּנְג
4 מֵיינֶע בְּרִידֶער נָאךְ דֶעם פְלֵיישׁ. וָועלְכֶע זַיינֶען יִשְׂרְאֵלִים, וָועלְכֶע
עֶס גֶעהֶערְט דִיא קִינְדְשַׁאפְט (מַעֲלַת הַבָּנִים) אוּן דִיא הֶערְלִיכְקֵייט,

דִיא (בְּרִיתַת) בְּרִיתוֹת, דִיא גֶעבּוּנְג פָאן דֶער תּוֹרָה, דִיא עֲבוֹדָה
5 אוּן דִיא הַבְטָחוֹת. זֵייעֶרע זֶענֶען דִיא אָבוֹת פָאן וֶועלְכֶע עֶס
שְׁטַאמְט אָבּ דֶער מָשִׁיחַ נָאךְ דֶעם פְלֵייש, וֶועלְכֶער אִיז דֶער
גָאט, וָואס אִיז אִיבֶּער אַלֶעמֶען, עֶר זָאל זַיין גֶעלוֹיבְּט אִין עֶוִויגְקֵייט.
6 אָמֵן. אָבֶּער עֶס זָאל נִיט אוֹיסְקוּמֶען, אַזוֹי וִויא אִיךְ מֵיין, דָאס
גָאטְטֶעס וָוארְט אִיז בָּטֵל גֶעוָוארֶען, (חָלִילָה). נוּר נִיט אַלֶע
אָבֶּער, וֶועלְכֶע שְׁטַאמֶען אָבּ פָאן דִיא יִשְׂרָאֵל, זֵיינֶען יִשְׂרְאֵלִים.
7 אוֹיךְ זֵיינֶען זֵיי נִיט דֶערִיבֶּער, וֵוייל זֵיי זֵיינֶען אַבְרָהָם'ס זַאמֶען
(קִינְדֶער). נוּר: וֶוער עֶס גֶעהֶערְט צוּ יִצְחָק'ן זָאל דֵיין זַאמֶען
8 הֵייסֶען (כִּי בְּיִצְחָק יִקָּרֵא לְךָ זָרַע). דָאס אִיז: נִיט דִיא פָאן
פְלֵייש זֵיינֶען קִינְדֶער גָאטְטֶעס, נוּר דִיא קִינְדֶער פָאן דֶער הַבְטָחָה
9 זֵיינֶען גֶערֶעכֶענְט פַאר דֶעם זַאמֶען. דֶען דֶער וָוארְט פָאן דֶער
הַבְטָחָה אִיז: לַמּוֹעֵד אָשׁוּב וּלְשָׂרָה בֵּן, (צוּ דִיזֶער צֵייט וֶועל אִיךְ
10 קוּמֶען אוּן שָׂרָה וֶועט הָאבֶּען אֵיין זָאהְן). אוּן נִיט נוּר דָא, נוּר אַזוֹי
אִיז עֶס אוֹיךְ בֵּיי רִבְקָה'ן, וֶועלְכֶע אִיז דָאךְ פָאן אֵיין מַאן מְעוּבֶּרֶת
11 גֶעוָוארֶען, פָאן אוּנְזֶער פָאטֶער יִצְחָק'ן. אֵיידֶער זֵיי זֵיינֶען נָאךְ גֶעבָּארֶען
גֶעוָוארֶען, אוּן הָאבֶּען נָאךְ נִיט קֵיין גוּטֶעס אָדֶער בֶּעזֶעס גֶעטָאהְן, כְּדֵי
אָבֶּער עֶס זָאל בְּלֵייבֶּען נָאךְ גָאטְטֶעס אוֹיסְדֶערְוֵוייְלוּנְג (בְּחִירָה), נִיט
12 דוּרְךְ מַעֲשִׂים, נוּר אִין גַאנְצֶען דוּרְךְ זַיין בֶּערוּפוּנְג. אַזוֹי אִיז אִיהְר
גֶעזָאגְט גֶעוָוארֶען: וְרַב יַעֲבוֹד צָעִיר, (דֶער עֶלְטֶערֶער וֶועט דִינֶען
13 דֶעם אִינְגֶערֶען). אַזוֹי וִויא עֶס שְׁטֵייט גֶעשְׁרִיבֶּען: יַעֲקֹב'ן הָאבּ אִיךְ
14 גֶעלִיבְּט אוּן עֵשָׂו'ן הָאבּ אִיךְ פֵיינְד גֶעהַאט. וָואס זָאלֶען מִיר
15 דֶערְצוּ זָאגֶען? אִיז עֶס פָאן גָאטְט אֵיין אוּנְרֶעכְט? חָלִילָה. וֵוייל עֶר
הָאט גֶעזָאגְט צוּ מֹשֶׁה'ן: אִיךְ וֶועל וֶועל גְנֶעדִיג זַיין, וֶועמֶען אִיךְ וֶועל וֶועלֶען
גְנֶעדִיג זַיין, אוּן וֶועל מִיךְ דֶערְבַּארֶעמֶען, אִיבֶּער וֶועמֶען אִיךְ וֶועל
16 וֶועלֶען זִיךְ דֶערְבַּארֶעמֶען. אַזוֹי וֶוענְט עֶס זִיךְ נִיט אָן קֵיינֶעמְס וֶועלֶען
17 אָדֶער לוֹיפֶען, נוּר אָן גָאטְטֶעס דֶערְבַּארֶעמֶען. זָאגְט דָאךְ דִיא
שְׁרִיפְט (תנ"ך) צוּ פַּרְעֹה: דֶערְצוּ הָאבּ אִיךְ דִיךְ אוֹיפְגֶעשְׁטֶעלְט,
כְּדֵי אִיךְ זָאל אָן דִיר מֵיין מַאכְט בֶּעוֵוייזֶען, אוּן מֵיין נָאמֶען זָאל
18 דֶערְצֵיילְט וֶוערֶען אוֹיף דֶער גַאנְצֶער עֶרְד. קוּמְט עֶס אוֹיס, דָאס
וֶועמֶען עֶר וִויל, אִיבֶּער דֶעם דֶערְבַּארֶעמְט עֶר זִיךְ, אוּן וֶועמֶען עֶר
19 וִויל, דֶעם פַארְהַאכְטֶעט עֶר. זָאגְסְט דוּא מִיר: וָואס אִיז עֶר

דַאמָאלְסְט שוּלְדִיג? וֶוער קֶען דֶען אַנְטְקֶעגֶען זַיין ווִילֶען זִיךְ שְׁטֶעלֶען?
20 אָבֶּער אָה, דוּא מֶענְשׁ! וֶוער בִּיסְט דוּא דֶען, דָאס דוּא זָאלְסְט מִיט
גָאטְט שְׁטְרֵייטֶען? דַארְף דֶען דָאס וֶוערְק צוּם מֵייסְטֶער זָאגֶען:
21 פַאר וָואס הָאסְט דוּא מִיךְ גְרָאד אַזוֹי גֶעמַאכְט? הָאט דֶען נִיט דֶער
טֶעפֶּער מַאכְט אִיבֶּער דֶעם לֵיים, דָאס עֶר זָאל פָאן דֶעמְזֶעלְבִּיגֶען
לֵיים אֵיין כֵּלִי מַאכֶען צוּ עֶהרֶען (כָּבוֹד) אוּן אֵיין אַנְדֶערֶע צוּ אֵיין
22 שֶׁענְדְלִיכֶע (כֵּלִי) צוּ מַאכֶען? וֶוען אָבֶּער גָאטְט הָאט גֶעוָואלְט זַיין
צָארֶען בֶּעוֵוייזֶען, אוּן צוּ ווִיסֶען טָאן זַיין מַאכְט, הָאט עֶר מִיט גְרוֹיסֶע
גֶעדוּלְד פַארְטְרָאגֶען דִיא כֵּלִים פָאן צָארֶען, וֶועלְכֶע זַיינֶען אָנְגֶע־
23 בְּרֵייט צוּם פַארְדֶערְבֶּענֶעם. כְּדֵי עֶר זָאל מַאכֶען ווִיסֶען דִיא
רֵייכְקֵייט פָאן זַיין הֶערְלִיכְקֵייט אִיבֶּער דִיא כֵּלִים פָאן דֶער
בַּארֶעמְהֶערְצִיגְקֵייט, וֶועלְכֶע עֶר הָאט אָן גֶעבְּרֵייט צוּ הֶערְלִיכְ־
24 קֵייט. וֶועלְכֶע עֶר הָאט גֶערוּפֶען, דָאס אִיז, נִיט נוּר פָאן דִיא אִידֶען
25 אַלֵיין, נוּר אוֹיךְ פָאן דִיא גוֹיִם? ווִיא עֶר אוֹיךְ אִין הוֹשֵׁעַ זָאגְט: אִיךְ וֶועל
רוּפֶען מֵיין פָאלְק, וָואס נִיט מֵיין פָאלְק אִיז גֶעוֶועזֶען, אוּן מֵיין גֶעלִיבְּטֶעס,
26 וֶועלְכֶעס זַיינֶען נִיט מֵיין גֶעלִיבְּטֶעס גֶעוֶועזֶען. אוּן עֶס וֶועט גֶעשֶׁעהֶען
אוֹיף דֶעם אָרְט, וָואס מֶען הָאט גֶעזָאגְט: אִיהר זֶענְט נִיט מֵיין פָאלְק,
27 וֶועלֶען זֵיי דִיא קִינְדֶער פָאן דֶעם לֶעבֶּעדִיגֶען גָאטְט הֵייסֶען. יְשַׁעְיָהוּ
רוּפְט אוֹיף דִיא יִשְׂרָאֵל: וֶוען דֶער צָאל פָאן דִיא קִינְדֶער יִשְׂרָאֵל
וֶועט אֲפִילוּ זַיין ווִיא דִיא זַאמְד בֵּיים יַם, אַזוֹי וֶועט אֵיין אִיבֶּערְ־
28 בְּלֵייבּוּנְג גֶערֶעטֶעט וֶוערֶען. דֶען זַיין וָוארְט וֶועט דֶער הֶערְר
29 אוֹיסְפִיהרֶען אוּן אִין קוּרְצֶען פַאלֶענְדֶען אוֹיף דֶער עֶרְד. אַזוֹי ווִיא
אוֹיךְ יְשַׁעְיָהוּ הָאט פְרִיהֶער גֶעזָאגְט: וֶוען דֶער הֶערְר צְבָאוֹת וָואלְט
קֵיין זַאמֶען נִיט אִיבֶּער גֶעלָאזֶען, אַזוֹי וָואלְטֶען מִיר ווִיא סְדוֹם
30 גֶעוָוארֶען אוּן גְלֵייךְ צוּ עֲמוֹרָה גֶעוֶועזֶען. וָואס זָאלֶען מִיר נוּן זָאגֶען?
דָאס דִיא גוֹיִם, וֶועלְכֶע הָאבֶּען נָאךְ גֶערֶעכְטִיגְקֵייט נִיט נָאכְגֶעזוּכְט,
הָאבֶּען גֶערֶעכְטִיגְקֵייט דֶערְהַאלְטֶען, דָאס אִיז דִיא גֶערֶעכְטִיגְקֵייט
31 פָאן דֶער אֱמוּנָה. יִשְׂרָאֵל אָבֶּער, וֶועלְכֶעס הָאט נָאכְגֶעזוּכְט דֶעם
גֶעזֶעץ פָאן דֶער גֶערֶעכְטִיגְקֵייט, הָאט צוּם גֶעזֶעץ פָאן דֶער
32 גֶערֶעכְטִיגְקֵייט נִיט דֶערְלַאנְגְט. פַאר וָואס? ווֵייל זֵיי הָאבֶּען זִיא
נִיכְט גֶעזוּכְט פָאן דֶעם גְלוֹיבֶּען, נוּר פָאן דִיא מַעֲשִׂים. ווֵייל זֵיי
33 הָאבֶּען זִיךְ גֶעשְׁטוֹיסֶען אָן דֶעם שְׁטֵיין פָאן אָנְשְׁטוֹיסוּנְג. אַזוֹי ווִיא

עֶס שְׁטֶעהט גֶעשְׁרִיבֶּען: זֶעה אִיךְ לֵייג אִין צִיוֹן אֵיין שְׁטֵיין פָּאן
אָנְשְׁטוֹיסוּנְג, אוּן אֵיין פֶעלְז פָאן עֶרְגֶער וֶוערֶען; אוּן וֶוער אָן אִיהם
גְלוֹיבְּט וֶועט נִיט צוּ שַׁאנְדֶע וֶוערֶען.
י בְּרִידֶער, עֶס אִיז דֶער ווּאוּנְשׁ פָאן מֵיין הַארְצֶען אוּן מֵיין גֶעבֶּעט
2 צוּ גָאטְט, דָאס דִיא יִשְׂרָאֵל זָאלֶען זֶעלִיג (גֶעהָאלְפֶען) וֶוערֶען. דֶען
אִיךְ זָאג אוֹיף זֵיי עֵדוּת, דָאס זֵיי זַיינֶען קַנָאִים פָאן גָאטְטֶעס וֶועגֶען
3 אָבֶּער אָן שֵׂכֶל. גָאטְטֶעס גֶערֶעכְטִיגְקֵייט זַיינֶען זֵיי נִיט מוֹדֶה, אוּן
בֶּעמִיהֶען זִיךְ זֵייעֶרֶע אֵייגֶענֶע אוֹיפְצוּשְׁטֶעלֶען, הָאבֶּען זֵיי זִיךְ דִיא
4 גֶערֶעכְטִיגְקֵייט גָאטְטֶעס נִיט אוּנְטֶערְגֶעגֶעבֶּען. ווַייל דֶער מָשִׁיחַ
אִיז דֶער עֶנְדֶע פָאן דֶער תּוֹרָה, כְּדֵי יֶעדֶערֶען, וֶוער עֶס גְלוֹיבְּט,
5 צוּ דֶער גֶערֶעכְטִיגְקֵייט צוּ בְּרֵיינְגֶען. דֶען מֹשֶׁה, שְׁרֵייבְּט פָאן דֶער
גֶערֶעכְטִיגְקֵייט, וֶועלְכֶע אִיז פָאן דֶער תּוֹרָה: דֶער מֶענְשׁ, וֶועלְכֶער
6 אִיהר טְהוּט, דֶער וֶועט דוּרְךְ אִיהר לֶעבֶּען. דִיא גֶערֶעכְטִיגְקֵייט
פָאן דֶעם גְלוֹיבֶּען אָבֶּער זָאגְט אַזוֹי: דוּא זָאלְסְט אִין דֵיין הַארְצֶען
נִיט זָאגֶען: וֶוער וֶועט צוּם הִימֶעל אַרוֹיפְגֶעהְן? דָאס אִיז, כְּדֵי דֶעם
7 מָשִׁיחַ אַרוּנְטֶער צוּ בְּרֵיינְגֶען. אָדֶער וֶוער וֶועט אִין תְּהוֹם אַרוּנְטֶער־
גֶעהְן? דָאס כְּדֵי דֶעם מָשִׁיחַ'ן פָאן דִיא טוֹיטֶע אַרוֹיפְצוּבְּרֵיינְגֶען.
8 וָואס זָאגְט זִיא מֶעהְרֶער? דֶער וָוארְט אִיז נָאהֶענְט: אִין דֵיין מוֹיל
אוּן אִין דֵיין הַארְצֶען, דָאס אִיז דֶער וָוארְט פָאן דֶער אֱמוּנָה,
9 וֶועלְכֶע מִיר זָאגֶען אָן. דָאס אִיז: וֶוען דוּא וֶועסְט מִיט דֵיין מוֹיל
מוֹדֶה זַיין, דָאס יֵשׁוּעַ אִיז דֶער הֶערְר, אוּן אִין דֵיין הַארְצֶען גְלוֹיבְּסְט,
דָאס גָאטְט הָאט אִיהם אוֹיפְגֶעוֶועקְט פָאן דִיא טוֹיטֶע, אַזוֹי וֶועסְט דוּא
10 גֶערֶעטֶעט וֶוערֶען. ווַייל מִיט דֶעם הַארְצֶען גְלוֹיבְּט מֶען צוּ
11 גֶערֶעכְטִיגְקֵייט, מִיט דֶעם מוֹיל אִיז מֶען מוֹדֶה צוּ זֶעלִיגְקֵייט. דֶען
דִיא שְׁרִיפְט זָאגְט: יֶעדֶערֶער וֶוער עֶס גְלוֹיבְּט אִין אִיהם וֶועט נִיט
12 צוּ שַׁאנְדֶע וֶוערֶען. עֶס אִיז דָאס קֵיין אוּנְטֶערְשֵׁייד נִיט צְווִישֶׁען
אִידֶען אוּן גְרִיכֶען. אֵיינֶער אוּן דֶערְזֶעלְבִּיגֶער אִיז אַלֶעמֶעס הֶערְר,
13 וֶועלְכֶער אִיז רֵייךְ פַאר אַלֶעמֶען, וֶועלְכֶע אִיהם רוּפֶען אָן. דֶען
יֶעדֶערֶער וֶוער דֶעם נָאמֶען פָאן דֶעם הֶערְרְן רוּפְט אָן, דֶער וֶועט
14 גֶערֶעטֶעט וֶוערֶען. אָבֶּער ווִיא זָאלֶען זֵיי אִיהם אָנְרוּפֶען, וֶוען זֵיי
זֶענֶען צוּ זַיין גְלוֹיבֶּען נִיט גֶעקוּמֶען? ווִיא זָאלֶען זֵיי גְלוֹיבֶּען, וֶוען
15 זֵיי הָאבֶּען פָאן אִיהם נִיט גֶעהֶערְט? ווִיא הָאבֶּען זֵיי גֶעקֶענְט הֶערֶען

אָן אָנְזָאגֶער? וִויא קֶען מֶען אָנְזָאגֶען וֶוען מֶען אִיז נִיט גֶעשִׁיקְט
גֶעוָוארֶען? אַזוֹי וִויא עֶס שְׁטֶעהט גֶעשְׁרִיבֶּען: וִויא שֶׁען זֶענֶען דִיא
טְרִיט פָאן דִיא, וֶועלְכֶע זָאגֶען אָן שָׁלוֹם, וֶועלְכֶע בְּרֵיינְגֶען גוּטֶע
בְּשׂוֹרוֹת. אָבֶּער זֵיי הָאבֶּען נִיט אַלֶע צוּ גֶעהֶערְט דִיא גוּטֶע בְּשׂוֹרָה, 16
דֶען יְשַׁעְיָהוּ זָאגְט: הֶערְר, וֶוער הָאט גֶעגְלוֹיבְּט אוּנְזֶער אָנְזָאגֶען?
דֶערִיבֶּער קוּמְט דֶער גְלוֹיבֶּען פָאן דֶעם אָנְזָאגֶען, דֶער אָנְזָאגֶען אָבֶּער 17
דוּרְךְ גָאטְטֶעס וָוארְט. אִיךְ זָאג אָבֶּער: הָאבֶּען זֵיי דֶען נִיט 18
גֶעהֶערְט? גֶעוִויס. עֶס אִיז אִיהר שְׁטִימְמֶע אַרוֹיסְגֶעגַאנְגֶען אִין דָאס
גַאנְצֶע לַאנְד, אוּן אִיהרֶע וֶוערְטֶער בִּיז דִיא עֶנְדֶען פָאן דֶער וֶועלְט.
אִיךְ זָאג אָבֶּער: הָאט עֶס יִשְׂרָאֵל נִיט בֶּעמֶערְקְט? צוּם עֶרְשְׁטֶען 19
זָאגְט מֹשֶׁה: אִיךְ וֶועל אַייךְ בְּרֵיינְגֶען צוּ קִנְאָה אוֹיף אֵיין פָאלְק,
וֶועלְכֶעס עֶס אִיז נִיט (קֵיין פָאלְק), אוּן דֶערְצַארְנֶען אִיבֶּער אֵיין
אוּנְפֶערְשְׁטֶענְדִיגֶעס פָאלְק. יְשַׁעְיָהוּ אָבֶּער רֶעט פְרֵייא אַרוֹיס: אִיךְ 20
הָאבּ מִיךְ גֶעלָאזְט גֶעפִינֶען פָאן דִיא, וֶועלְכֶע הָאבֶּען מִיךְ נִיט גֶעזוּכְט;
אִיךְ הָאבּ מִיךְ בַּאוִויזֶען צוּ דִיא, וֶועלְכֶע הָאבֶּען נָאךְ מִיר נִיט
גֶעפְרֶעגְט. צוּ דִיא יִשְׂרָאֵל אָבֶּער זָאגְט עֶר: דֶעם גַאנְצֶען טָאג הָאבּ 21
אִיךְ מֵיינֶע הֶענְד אוֹיסְגֶעשְׁטְרֶעקְט צוּ אֵיין נִיט גֶעהָארְכְזַאמֶעס אוּן
וִוידֶערְשְׁפֶּענִיגֶעס פָאלְק.

נוּן פְרֶעג אִיךְ: הָאט גָאטְט זֵיין פָאלְק פַארְשְׁטוֹיסֶען? חָלִילָה, דֶען יא
אִיךְ בִּין אַלֵיין דָאךְ אֵיין יִשְׂרָאֵל פָאן אַבְרָהָם׳ס זַאמֶען אוּן פָאן שֵׁבֶט
בִּנְיָמִין. גָאטְט הָאט זֵיין פָאלְק נִיט פַארְשְׁטוֹיסֶען, וֶועלְכֶעס עֶר הָאט 2
צוּם עֶרְשְׁטֶען גֶעקֶענְט. ווייסְט אִיהר דֶען נִיט, וָואס דִיא שְׁרִיפְט
דוּרְךְ אֵלִיָּהוּ זָאגְט, וִויא עֶר קֶעהרְט זִיךְ צוּ גָאטְט וֶועגֶען דִיא יִשְׂרָאֵל
מִיט דִיא וֶוערְטֶער: הֶערְר, זֵיי הָאבֶּען דֵיינֶע נְבִיאִים גֶעטֵייטֶעט, אוּן 3
הָאבֶּען דֵיינֶע מִזְבְּחוֹת צוּשְׁטֶערְט, אוּן אִיךְ בִּין נָאךְ אַלֵיין אִיבֶּערְ־
גֶעבְּלִיבֶּען; אוּן זֵיי זוּכֶען מֵיין לֶעבֶּען? אָבֶּער וָואס אִיז אִיהם 4
גֶעעֶנְטְפֶערְט גֶעוָוארֶען? אִיךְ הָאבּ מִיר אִיבֶּערְגֶעלָאזְט זִיבֶּען טוֹיזֶענְד
מַאן, וֶועלְכֶע הָאבֶּען נִיט גֶעקְנִיט צוּם בַּעַל. אַזוֹי אִיז אוֹיךְ יֶעצְט 5
פַארַאן אֵיין אִיבֶּערְבְּלֵייבּוּנְג נָאךְ דֶער אוֹיסְדֶערְוֵוילוּנְג פָאן דֶער
גְנַאדֶע. אִיז עֶס דוּרְךְ גְנַאדֶע, אַזוֹי אִיז עֶס נִיט מֶעהר דוּרְךְ מַעֲשִׂים, 6
וֶוען נִיט, אַזוֹי אִיז דִיא גְנַאדֶע מֶעהר קֵיין גְנַאדֶע נִיט. אִיז עֶס אָבֶּער
דוּרְךְ מַעֲשִׂים, אַזוֹי אִיז עֶס נִיט מֶעהר דוּרְךְ גְנַאדֶע, וֶוען נִיט, אַזוֹי

7 זַיינֶען דִיא מַעֲשִׂים קֵיין מַעֲשִׂים נִיט. וָואס דֶען? וָואס יִשְׂרָאֵל הָאט
גֶעזוּכְט, דָאס הָאט עֶר נִיט דֶערְלַאנְגְט; דִיא אוֹיסְדֶערְוֶויילְטֶע
אָבֶּער הָאבֶּען עֶס דֶערְלַאנְגְט, דִיא אִיבֶּערִיגֶע זֶענֶען פֶערְהַארְטֶעט
8 גֶעוָוארֶען. אַזוֹי וִויא עֶס שְׁטֶעהְט גֶעשְׁרִיבֶּען: גָאט הָאט זֵיי
גֶעגֶעבֶּען אֵיין גֵייסְט פַאן פַארְשְׁלֶעפֶערוּנְג, אוֹיגֶען צוּם נִיט זֶעהֶן,
9 אוֹיעֶרֶען צוּם נִיט הֶערֶען, בִּיז צוּם הֵיינְטִיגֶען טָאג. אוּן דָוִד זָאגְט,
זֵייעֶר טִישׁ זָאל פַאר זֵיי וֶוערֶען צוּ אֵיין נֶעץ צוּ אֵיין שְׁטְרוֹיכְלוּנְג
10 אוּן צוּ אֵיין בֶּעצָאהלוּנְג. זֵייעֶרֶע אוֹיגֶען זָאלֶען פִינְסְטֶער וֶוערֶען זֵיי
זָאלֶען נִיט זֶעהֶען, אוּן מֶען זָאל זֵיי דֶעם רוּקֶען אַרָאבְּבֵּייגֶען אוֹיף
11 עֶוִויג. נוּן זָאג אִיך: אִיז עֶס דֶען גֶעוֶועזֶען דֶער צְוֶועק פָאן זֵייעֶר
שְׁטְרוֹיכְלוּנְג, כְּדֵי זֵיי זָאלֶען פַאלֶען? חָלִילָה. נוּר דוּרְך זֵייעֶר פַאלֶען
קוּמְט אֵיין הִילְף פַאר דִיא גוֹיִם, כְּדֵי זֵיי אַלֵיין צוּ מַאכֶען פַאר בַּעֲלֵי
12 מְקַנְאִים. וֶוען אָבֶּער זֵייעֶר פַאל מַאכְט רֵייך דִיא וֶועלְט, וֶוען זֵייעֶר
צוּרִיקְבְּלֵייבֶּען דִיא גוֹיִם רֵייך מַאכְט, וִויא פִיל מֶעהֶר (אֵיין פְּשִׁיטָה
13 שׁוֹין) זֵייעֶר גַאנְצֶער אַרֵיינְגֶעהֶן. אֵייך גוֹיִם אָבֶּער זָאג אִיך: וַוייל
אִיךְ בִּין אֵיין אַפָּאסְטֶעל (שְׁלִיחַ) צוּ דִיא גוֹיִם, וִויל אִיךְ מֵיין דִינְסְט
14 לוֹיבֶּען. וֶוען אִיךְ וָואלְט גֶעקֶענְט דִיא, וֶועלְכֶע זַיינֶען פָאן מֵיין
15 פְלֵייש פַאר בַּעֲלֵי מְקַנְאִים מַאכֶען אוּן אֵייניגֶע פָאן זֵיי רֶעטֶען. אִיז
זֵייעֶר פַארְוַוארְפוּנְג צוּ אֵיין פֶערְזֶעהנוּנְג (הִתְרַצוּת, אִיבֶּערְבֶּעטֶען)
פַאר דֶער וֶועלְט גֶעוָוארֶען: וָואס וֶועט דָאס וִוידֶער אָנְנֶעהְמֶען פָאן
16 זֵיי זַיין אַנְדֶערְש וֶוען נִיט לֶעבֶּען פָאן טוֹיט? וֶוען דֶער אָנְפַאנְג אִיז
הֵיילִיג, אַזוֹי אִיז אוֹיךְ דֶער טֵייג הֵיילִיג. וֶוען דֶער וָוארְצֶעל אִיז
17 הֵיילִיג, אַזוֹי זַיינֶען עֶס אוֹיךְ דִיא צְוֵוייגֶען. וֶוען אָבֶּער אֵייניגֶע פָאן
דִיא צְוֵוייגֶען זֶענֶען אוֹיסְגֶעבְּרָאכֶען גֶעוָוארֶען, אוּן דוּא, וָואס דוּא
בִּיסְט אֵיין ווִילְדֶער אֵיילְבּוֹים גֶעוֶועזֶען, בִּיסְט אוֹיף אִיהם אֵיינְ־
גֶעפְּרָאפְּט (אֵיינְגֶעזֶעצְט) גֶעוָוארֶען אוּן הָאסְט אֵיין טֵייל בֶּעקוּמֶען
18 אִין דִיא וָוארְצְלֶען אִין דִיא פֶעטְקֵייט פָאן דֶעם אֵיילְבּוֹים, אַזוֹי הַאלְט
דִיךְ נִיט גְרוֹיס אַנְטְקֶעגֶען דִיא צְוֵוייגֶען. אָבֶּער וֶוען דוּא הַאלְסְט
דִיךְ גְרוֹיס, אַזוֹי זָאלְסְט דוּא וִויסֶען, דָאס נִיט דוּא טְרָאגְסְט דִיא
19 וָוארְצְלֶען, נוּר דִיא וָוארְצְלֶען טְרָאגֶען דִיךְ. דוּא וֶועסְט אוֹיף
דֶערוֹיף עֶנְטְפֶערֶען: דִיא צְוֵוייגֶען זַיינֶען אוֹיסְגֶעבְּרָאכֶען גֶעוָוארֶען,
20 כְּדֵי אִיךְ זָאל אֵיינְגֶעפְּרָאפְּט (אֵיינְגֶעזֶעצְט) וֶוערֶען. גוּט! זֵיי זֶענֶען

אויסגעבראכען פאר דעם ניט גלויבען: אבער דוא שטעהסט, וואו
דוא ביסט, דורך דעם גלויבען. זיי ניט שטאלץ, נור בעדענק עס
21 מיט פארכט. דאס ווען גאטט האט דיא נאטירליכע צווייגען ניט
22 פארשוינט, אזוי וועט ער אויך דיך ניט פארשוינען. דעריבער זעה
דיא גוטקייט און דיא שטרייגגקייט גאטטעס. זיין שטרייגגקייט
געגען דיא, וועלכע זיינען אבגעפאלען; זיין גוטקייט געגען דיך, ווען
דוא אין דער גוטקייט פארבלייבסט; ווען ניט וועסט דוא אויך
23 אבגעשניטען ווערען. אבער אויך זיי, ווען זיי וועלען ניט בלייבען
אין אומגלויבען, וועלען זיי איינגעפראפט ווערען. דען גאטט קען
24 זיי אויך ווידער איינפראפען. ווען דוא ביסט אויסגעשניטען געווארען
פאן דעם נאטירליכען ווילדען איילבוים און ביסט געגען דער נאטור
אין איין עדעלען איילבוים איינגעפראפט געווארען, וויא פיל מעהר
(איין פשיטה שוין) וועלען דיזע נאטירליכע צווייגען, אין זייערען
בוים פאן וועלכען זיי שטאמען אב קענען איינגעפראפט ווערען!
25 איך וויל פאן אייך, מיינע ברידער, דיזען סוד ניט פערהעלען, כדי
איהר זאלט זיך ניט האלטען פאר חכמים, דאס בלינדהייט איז
ישראל'ס חלק אנגעקומען, ביז דיא פולקייט (דערפילונג) פאן דיא
26 גוים וועט אריינגעגאנגען זיין. דאמאלסט וועט גאנץ ישראל
גערעטעט ווערען, וויא עס שטעהט געשריבען: פאן ציון וועט
קומען דער דערלייזער, און וועט אבווענדען דיא גאטטלאזיגקייט
27 פאן יעקב'ן. און דאס איז מיין בונד (ברית) מיט זיי ווען איך וועל
28 אוועקנעהמען זייערע זינד. אזוי זענען זיי נאך דעם דרך פאן דאס
עוואנגעליום (בשורה טובה) נאך פיינד פאן אייערט וועגען, אבער
נאך דער אויסדערוויילונג (בחירה) נאך געליבטע וועגען דיא אבות.
29 וויל גאטטעס גנעדיגע מתנות און רופונגען קענען ניט פארענדערט
30 ווערען. אזוי וויא איהר האט אמאל גאטט ניט געהארכט, יעצט
אבער האט איהר דערבארעמונג דערגרייכט דורך זייערען ניט
31 געהארכזאמקייט. אזוי זענען זיי אויך יעצט ניט געהארכזאם
געווארען, כדי זיי זאלען דורך דיא דערבארעמקייט, וועלכע איהר
32 האט געפונען, אויך דערבארעמט ווערען. גאטט האט זיי אלעמען
איינגעשלאסען אין ניט געהארכזאמקייט, כדי ער זאל זיך איבער
33 זיי אלעמען דערבארעמען. אה וויא טיף איז דיא רייכקייט פאן

דֶער חָכְמָה אוּן ווִיסֶענְשַׁאפְט פָאן גָאטְט! ווִיא מֶען קֶען נִיט דֶערְ־
34 פָארְשֶׁען זַיינֶע מִשְׁפָּטִים אוּן דֶערְגְרִינְדֶען זַיינֶע ווֶעגֶען! דֶען ווֶער
הָאט דֶערְקֶענְט דֶעם זִינֶען פָאן הֶערְרְן? אָדֶער ווֶער אִיז זַיין בַּעַל
35 יוֹעֵץ גֶעווֶעזֶען? אָדֶער ווֶער הָאט אִיהם עֶטְווָאס פְרִיהֶער גֶעגֶעבֶּען,
36 דָאס עֶס זָאל אִיהם דַארְפֶען צוּרִיק אָבְּגֶעצָאהלְט ווֶערֶען? דֶען פָאן
אִיהם אוּן דוּרְךְ אִיהם אוּן צוּ אִיהם זַיינֶען אַלֶע זַאכֶען; צוּ אִיהם
אִיז דִיא הֶערְרְלִיכְקֵייט אִין עֶוּוִיגְקֵייט. אָמֵן.
יב דֶערִיבֶּער זָאג אִיךְ אַייךְ אָן, בְּרִידֶער, בֵּיי דֶער בַּארֶעמְהֶערְצִיגְ־
קֵייט פָאן גָאטְט, דָאס אִיהר זָאלְט אַייעֶרֶע לֵייבֶּער מַקְרִיב זַיין פַאר
אֵיין לֶעבֶּעדִיגֶען, הֵיילִיגֶען אוּן גֶעפֶעלִיגֶען קָרְבָּן צוּ גָאטְט, ווֶעלְכֶעס
2 אִיז אֵייעֶר פַארְשְׁטֶענְדִיגֶער דִינְסְט צוּ גָאטְט. אוּן אָרְדֶענְט נִיט אֵיין
אֵייעֶרֶען לֶעבֶּען גְלֵייךְ ווִיא דִיזֶע ווֶעלְט, נוּר פַארֶענְדֶערְט אַייךְ
דוּרְךְ בֶּענַייאוּנְג פָאן אֵייעֶרֶע גֶעדַאנְקֶען, כְּדֵי אִיהר זָאלְט דֶערְפַאר
דֶערְגְרֵייכֶען דֶעם גֶעפִּיהל, ווָאס גָאטְטֶעס ווִילֶען אִיז: גוּטֶעס,
3 גֶעפֶעלִיגֶעס אוּן פָאלְקָאמְמֶענֶעס (שְׁלֵמוּת). אַזוֹי ווַייז אִיךְ דוּרְךְ דִיא
גְנַאדֶע, ווֶעלְכֶע מִיר אִיז גֶעגֶעבֶּען, יֶעדֶערֶען פָאן אַייךְ אָן, דֶעם זִינֶען
נִיט הוֹיכְצוּהַאלְטֶען מֶעהר ווִיא עֶס בֶּעדַארְף צוּ זַיין, נוּר זַיין
גֶעדַאנְקֶען הַאלְטֶען מִיט בֶּעזִינוּנְג, נָאךְ דֶער מָאס פָאן גְלוֹיבֶּען, ווִיא
4 עֶס גָאטְט יֶעדֶערֶען גֶעגֶעבֶּען הָאט. דֶען אַזוֹי ווִיא מִיר הָאבֶּען אִין
אֵיין לֵייבּ פִילֶע גְלִידֶער, דִיא אַלֶע גְלִידֶער אָבֶּער זַייעֶרֶע בֶּעזוּנְדֶערֶע
5 ווִירְקוּנְגֶען. אַזוֹי בִּילְדֶען מִיר צוּזַאמֶען אֵיין לֵייבּ אִין דֶער מָשִׁיחַ'ן, דִיא
6 אֵיינְצִיגֶע אָבֶּער גֶעהֶערֶען צוּ אֵיינַאנְדֶער ווִיא גְלִידֶער. אָבֶּער אוֹיסְ־
גֶערִיכְט מִיט פַארְשַׁיידֶענֶע מַתָּנוֹת, נָאךְ דֶער גְנַאדֶע, ווֶעלְכֶע עֶס אִיז
אוּנְז גֶעגֶעבֶּען גֶעווָארֶעןְ. אִיז עֶס נְבוּאָה: זָאל עֶס זַיין נָאךְ דֶער מָאס פָאן
7 דֶעם גְלוֹיבֶּען. אִיז עֶס דִינְסְט: זָאל עֶס זַיין נָאךְ דֶער דִינְסְט; ווֶער
8 עֶס לֶעהֶרְנְט: זָאל עֶס זַיין אִין דֶער לֶעהֶרֶע. ווֶער עֶס פַארְזָאגְט
(שְׁטְרָאפְט): זָאל עֶס זַיין אִין דֶער דֶערְמָאנוּנְג; ווֶער עֶס גִיט: לָאז
גֶעבֶּען מִיט תְּמִימוּת (רֵיינֶעם הַארְצֶען); ווֶער עֶס אִיז אֵיין מַנְהִיג:
זָאל עֶס טָאן מִיט פְלֵייסִיגְקֵייט (זְרִיזוּת); טְהוּט ווֶער בַּארֶעמְהֶערְצִיגְ־
9 קֵייט: זָאל עֶר עֶס טָאן מִיט לוּסְט. לָאז אֵייעֶר לִיבֶּע אָן פַאלְשְׁקֵייט
10 זַיין! בֶּעזֶעם פַארְאוּמְווִירְדִיגֶען, צוּ גוּטֶעם זִיךְ בַּאהֶעפְטֶען! פַארְ־
אֵיינִיגְט זִיךְ אִין דֶער לִיבֶּע אוּנְטֶער אֵיינַאנְדֶער יֶעדֶער זָאל דֶעם

11 אַנְדֶערֶען צוּם עֶרְשְׁטֶען כָּבוֹד אָבְּגֶעבֶּען! זֵייט נִיט פוֹיל, אִין וָואס
12 אִיהר דַארְפְט טָאן. זֶענְט הֵייס אִין גֵייסְט! דִינְט דֶעם הֶערְרְן, פְרֵייט
אַייך אִין דֶער הָאפְּנוּנְג, זֵייט גֶעדוּלְדִיג (סַבְלָנִים) אִין אֵיין צָרָה, זֵייט
13 שְׁטֶענְדִיג מִתְפַּלֵל! הֶעלְפְט דִיא הֵיילִיגֶען אִין דֶער נוֹיט, בֶּעמִיהט
14 אַייך אִין הַכְנָסַת אוֹרְחִים! בֶּענְשְׁט דִיא וֶועלְכֶע אַייך רוֹדֵפ'ֶען;
15 בֶּענְשְׁט, אוּן נִיט פְלוּכְט! פְרֵייט אַייך מִיט פְרֵיילִיכֶע, וֵויינְט מִיט
16 וֵויינֶענְדִיגֶע! הָאט אֵיין זִינֶען אוּנְטֶער אֵיינַאנְדֶער. טְרַאכְט נִיט נָאך
הוֹיכֶע זַאכֶען. נוּר לָאזְט אַייך אַרָאבּ צוּ דִיא נִידֶערִיגֶע. הַאלְט זִיךְ
17 נִיט פַאר חֲכָמִים! בֶּעצָאלְט קֵיינֶעם נִיט מִיט בֶּעזֶען פַאר בֶּעזֶעם,
טְרַאכְטֶעט שְׁטֶענְדִיג צוּ טָאן דָאס, וָואס עֶס אִיז עֶדֶעל פַאר אַלֶע
18 מֶענְשֶׁען! וֶוען עֶס אִיז מִיגְלַאךְ, וִויא וֵוייט עֶס וֶוענְדֶעט זִיךְ אָן אַייךְ,
19 לֶעבְּט אִין פְרִידֶען מִיט אַלֶע מֶענְשֶׁען. גֶעלִיבְּטֶע, נֶעמְט אַלֵיין קֵיין
נְקָמָה נִיט! נוּר לָאזְט אֵיין אָרְט פַאר (גָאטְטֶעס) צָארֶען. דֶען עֶס
שְׁטֶעהְט גֶעשְׁרִיבֶּען: דִיא נְקָמָה אִיז מֵיינֶע, אִיךְ וֶועל בֶּעצָאהלֶען,
20 זָאגְט דֶער הֶערְר גָאטְט. אָבֶּער בֶּעסֶער, וֶוען דֵיין פַיינְד הוּנְגֶערְט,
אַזוֹי גִיבּ אִיהם צוּ עֶסֶען; דָארְשְׁטֶעט אִיהם, אַזוֹי טְרֶענְק אִיהם אָן;
וֶוען דוּא טְהוּסְט עֶס, אַזוֹי וֶועסְט דוּא אוֹיף זֵיין קָאפְּף שַׁארֶען
21 פֵייעֶרִיגֶע קוֹילֶען. לָאז דִיךְ נִיט פָאן דִיא בֶּעזֶע בֵּייקוּמֶען, נָאר קוּם
בֵּיי דִיא בֶּעזֶע מִיט גוּטֶעס.

יג יֶעדֶער מַאן זָאל זֵיין אוּנְטֶערְטֶענִיג דִיא אוֹיבֶּערְשְׁטֶע מַאכְט
(מֶמְשָׁלָה), וֵוייל עֶס אִיז קֵיין מֶמְשָׁלָה דָא, וֶועלְכֶע זִיא זָאל נִיט זֵיין
2 פָאן גָאטְט; וואוּ זִיא אִיז דָא, אִיז זִיא פָאן גָאטְט גֶעשְׁטֶעלְט. וֶוער
עֶס אִיז מוֹרֵד אָן דֶער מֶמְשָׁלָה, דֶער טְהוּט גֶעגֶען גָאטְטֶעס בֶּעפֶעהל;
3 דִיא מוֹרְדִים אָבֶּער וֶועלֶען זֵייעֶרֶען מִשְׁפָּט מְקַבֵּל זֵיין. דִיא
הֶערְרְשֶׁער זֶענֶען נִיט דָא, דָאס מֶען זָאל זִיךְ שְׁרֶעקֶען פַאר גוּטֶע
מַעֲשִׂים, נוּר פָאן בֶּעזֶע. ווִילְסְט קֵיין מוֹרָא נִיט הָאבֶּען פַאר דֶער
רֶעגִירוּנְג (מֶמְשָׁלָה)? אַזוֹי טְהוּ גוּטֶעס, אוּן דוּא וֶועסְט פָאן אִיהר
4 גֶעלוֹיבְּט וֶוערֶען. דֶען זִיא אִיז גָאטְטֶעס דִינֶערִין פַאר דִיךְ צוּם גוּטֶען.
טְהוּסְט אָבֶּער בֶּעזֶעס, דַאמָאלְסְט הָאבּ מוֹרָא; דֶען זִיא טְרָאגְט נִיט
אוּמְזִיסְט דֶעם שְׁוֶוערְד. זִיא אִיז גָאטְטֶעס גֶעהִילְף, זִיא אִיז זִיךְ נוֹקֵם
5 אָן דֶעם, וֶוער עֶס טְהוּט בֶּעזֶעס. דֶערִיבֶּער אִיז עֶס גֶעבָּאטֶען, אִיהר
מַכְנִיעַ צוּ זֵיין זִיךְ. נִיט נוּר וֶועגֶען דֶעם שְׁטְרַאף, נוּר אוֹיךְ וֶועגֶען

6 דֶעם גֶעווִיסֶען. דֶערִיבֶּער זָאלְט אִיהר אוֹיךְ דִיא אָבְּגַאבֶּען (מַסִים)
אָבְּגֶעבֶּען; דֶען זֵיי זֵיינֶען גָאטֶטֶעס דִינֶער, וֶועלְכֶע נוּר דֶערְצוּ
7 אָנְגֶעשְׁטֶעלְט זֶענֶען. גִיט צוּ יֶעדֶערֶען וָואס עֶר הָאט צוּ מָאנֶען,
אָבְּגַאבֶּען וֶועמֶען דִיא אָבְּגַאבֶּען גֶעהֶערֶען, צָאלְל וֶועמֶען דֶער צָאלְל
גֶעהֶערְט, מוֹרָא וֶועמֶען דִיא מוֹרָא גֶעהֶערְט, כָּבוֹד וֶועמֶען דֶער
8 כָּבוֹד גֶעהֶערְט. אִיהר זָאלְט קֵיינֶעם נִישְׁט שׁוּלְדִיג בְּלֵייבֶּען,
אוֹיסֶער אֵיינֶער דֶעם אַנְדֶערֶען צוּ לִיבֶּען. וֶוער זֵיין חַבֵר לִיבְּט, דֶער
9 הָאט מְקַיֵים גֶעוֶועזֶען דִיא תּוֹרָה. דֶען דָאס וָואס עֶס אִיז גֶעזָאגְט:
דוּא זָאלְסְט נִיט מְנַאֵף זֵיין, נִיט טֵייטֶען, נִיט גַנָב׳נֶען, נִיט גֶעלוּסְטֶען,
אוּן אַלֶע ווַייטֶערֶע גֶעבָּאט זֵיינֶען צוּזַאמֶענְגֶעפַאסְט (נִכְלַל) אִין דִיזֶע
10 וֶוערְטֶער: דוּא זָאלְסְט דֵיין חַבֵר לִיבֶּען ווִיא זִיךְ אַלֵיין. דִיא לִיבֶּע
טְהוּט דֶעם חַבֵר קֵיין בֶּעזֶעס נִיט, אַזוֹי אִיז אִין דֶער לִיבֶּע דִיא גַאנְצֶע
11 תּוֹרָה נִכְלַל. אוּן דָאס טְהוּט, וַוייל מִיר ווֵייסֶען דִיא צֵייט, דָאס
דִיא שְׁטוּנְדֶע אִיז דָא, פָאן שְׁלָאף אוֹיף צוּ וַואכֶען; דֶען דִיא רֶעטוּנְג
אִיז אוּנְז נֶעהֶנְטֶער, אֵיידֶער מִיר הָאבֶּען אָנְגֶעפַאנְגֶען צוּ גְלוֹיבֶּען.
12 דִיא נַאכְט אִיז פַארְגַאנְגֶען, דֶער טָאג אִיז אָנְגֶעקוּמֶען. אַזוֹי לָאזֶען מִיר
אַוֶועקְלֶעגֶען דִיא וֶוערְקֶע פָאן דֶער פִינְסְטֶערְנֶעס אוּן אָנְטָאן דִיא
13 וָואפֶען פָאן דֶעם לִיכְט. לָאזֶען מִיר אַזוֹי ווִיא בֵּיי טָאג אָנְשְׁטֶענְדִיג
גֶעהְן, נִיט מִיט פְרֶעסֶען אוּן זוֹיפֶען, נִיט מִיט זְנוּת אוּן צוּלָאזֶענְקֵייט,
14 נִיט מִיט מַחֲלוֹקֶת אוּן קִנְאָה. נוּר קְלֵיידֶעט זִיךְ אָן דֶעם הֶערְרְן
יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ, אוּן דֶערְנֶעהְרְט נִיט אֵייעֶרֶען לֵייבּ אוֹיף תַּאֲוֹת.
יד דֶעם וָואס אִיז שְׁוַואךְ אִין דֶער אֱמוּנָה נֶעמְט אִיהם אוֹיף, אָבֶּער
2 נִיט כְּדֵי זֵיינֶע גֶעדַאנְקֶען צוּ מְשַׁפֵּט׳ן. אֵיינֶער גְלוֹיבְּט, עֶר מֶעג
אַלֶץ עֶסֶען, דֶער אַנְדֶערֶער אִיז אָבֶּער שְׁוַואךְ אוּן אִיז צוּפְרִידֶען
3 מִיט קְרֵייטֶער (יְרָקוֹת). וֶוער עֶס עֶסְט, זָאל נִיט פַארַאכְטֶען
דֶעם, וֶועלְכֶער נִיט עֶסְט. וֶוער עֶס נִיט עֶסְט זָאל נִיט מְשַׁפֵּט׳ן
4 דֶעם, וֶועלְכֶער עֶסְט; דֶען גָאטְט הָאט אִיהם אָנְגֶענוּמֶען. וֶוער
בִּיסְט דוּא, דָאס דוּא זָאלְסְט אֵיין אַנְדֶערֶענְס דִינֶער מְשַׁפֵּט׳ן? וֶוען
עֶר שְׁטֶעהְט אָדֶער פַאלְט אִיז עֶר זֵיין הֶערְרְנְס, עֶר וֶועט אָבֶּער
שְׁטֶעהְן בְּלֵייבֶּען; דֶען דֶער הֶערְר אִיז שְׁטַארְק גֶענוּג, אִיהם אוֹיפְצוּ־
5 שְׁטֶעלֶען. אֵיינֶער מַאכְט אֵיין אוּנְטֶערְשֵׁייד צְווִישֶׁען דִיא טֶעג,
אֵיין אַנְדֶערֶער הַאלְט יֶעדֶען טָאג גְלֵייךְ. יֶעדֶערֶער קֶען לֶעבֶּען

נָאךְ זַיין אִיבֶּערְצֵייגוּנְג, וִויא עֶר עֶס פֶערְשְׁטֶעהְט. וֶוער עֶס הַאלְט
6 עֶטְוָואס פָאן דֶעם טָאג, דֶער טְהוּט עֶס פַאר דֶעם הֶערְרְן; אוּן וֶוער
עֶס הַאלְט אִיהם נִיט, דֶער טְהוּט עֶס אוֹיךְ פַאר דֶעם הֶערְרְן. וֶוער
עֶס עֶסְט, דֶער עֶסְט פַאר דֶעם הֶערְרְן; דֶען עֶר דַאנְקְט גָאטְט;
אוּן וֶוער עֶס נִיט עֶסְט, דֶער טְהוּט עֶס פַאר דֶעם הֶערְרְן, אוּן
דַאנְקְט אוֹיךְ גָאטְט. קֵיינֶער פָאן אוּנְז לֶעבְּט נִיט פַאר זִיךְ אַלֵיין,
7 אוּן קֵיינֶער שְׁטַארְבְּט נִיט פַאר זִיךְ אַלֵיין. לֶעבֶּען מִיר, אַזוֹי לֶעבֶּען
3 מִיר פַאר דֶעם הֶערְרְן; שְׁטַארְבֶּען מִיר, אַזוֹי שְׁטַארְבֶּען מִיר פַאר
דֶעם הֶערְרְן. דֶערִיבֶּער, אוֹיךְ מִיר לֶעבֶּען אָדֶער שְׁטַארְבֶּען אַזוֹי
9 זֶוענֶען מִיר דֶעם הֶערְרְנְס. דֶען דֶערִיבֶּער אִיז דֶער מָשִׁיחַ גֶעשְׁטָארְבֶּען,
דָאס עֶר זָאל דֶער הֶערְר זַיין אִיבֶּער דִיא טוֹיטֶע אוּן אִיבֶּער דִיא
10 לֶעבֶּענְדִיגֶע. דוּא אָבֶּער פַאר וָואס מִשְׁפָּט'סְט דוּא דֵיין בְּרוּדֶער?
אָדֶער פַאר וָואס פַארְאַכְטֶעסְט דוּא דֵיין בְּרוּדֶער? מִיר אַלֶע
וֶועלֶען דָאךְ שְׁטֶעהֶן פַאר גָאטְטֶעס רִיכְטֶערְשְׁטוּהל (כִּסֵּא־הַמִּשְׁפָּט).
11 דֶען עֶס שְׁטֶעהְט גֶעשְׁרִיבֶּען: אַזוֹי אֱמֶת וִויא אִיךְ לֶעבּ זָאגְט דֶער
הֶערְר, אַלֶע קְנִי זָאלֶען זִיךְ בּוֹיגֶען פַאר מִיר, אוּן אַלֶע צִינְגֶער
12 זָאלֶען גָאטְט מוֹדֶה זַיין. אַזוֹי וֶועט יֶעדֶערֶער פָאן אוּנְז פַאר זִיךְ
13 אַלֵיין גָאטְט רֶעכֶענְשַׁאפְט אָבְּגֶעבֶּע'ן. דֶערִיבֶּער לָאזֶען מִיר
נִיט מֶעהר אֵיינֶער דֶעם אַנְדֶערֶען מִשְׁפָּטְן, נוּר אוּנְז מֶערְקֶען, דֶעם
בְּרוּדֶער קֵיין אָנְשְׁטוֹיסוּנְג צוּ גֶעבֶּען אוּן נִיט עֶרְגֶער צוּ מַאכֶען.
14 אִיךְ וֵויים אוּן בִּין עֶס גֶעווִים זִיכֶער אִין דֶעם הֶערְרְן יֵשׁוּעַ, דָאס
קֵיין זַאךְ אִיז פָאן זִיךְ אַלֵיין נִיט אוּנְרֵיין; דָאךְ וֶוערְט עֶס אַזוֹי
15 (אוּנְרֵיין) פַאר דֶעם, וֶוער עֶס רֶעכֶענְט עֶס פַאר אוּנְרֵיין. וֶוען
אָבֶּער דֵיין בְּרוּדֶער וֶוערְט גֶעקְרֶענְקְט וֶועגֶען דַיין שְׁפַּייז, אַזוֹי
גֶעהְסְט דוּא שׁוֹין מֶעהר נִיט אוּם מִיט לִיבֶּע. בֶּעסֶער פַארְדַארְבּ
נִיט מִיט דֵיין שְׁפַּייז דֶעם, פַאר וֶועלְכֶען דֶער מָשִׁיחַ אִיז גֶעשְׁטָארְבֶּען.
16 דֶערִיבֶּער טְהוּט אַזוֹי, דָאס אֵייעֶר בֶּעסְטֶעס זָאל נִיט גֶעלֶעסְטֶערְט
17 וֶוערֶען. דֶען דָאס מַלְכוּת הָאֱלֹהִים אִיז נִיט עֶסֶען אוּן טְרִינְקֶען,
נוּר גֶערֶעכְטִיגְקֵייט (צִדְקוּת), פְרֵיידֶען אוּן פְרֵיידֶען אִין דֶעם הֵיילִיגֶען
18 גֵייסְט (רוּחַ הַקֹּדֶשׁ). וֶוער מִיט דִיזֶעם דִינְט דֶעם מָשִׁיחַ'ן, דֶער
19 אִיז גָאטְט גֶעפֶעלֶען אוּן הָאט אֵיין וֶוערְט בֵּיי מֶענְשֶׁען. דֶערִיבֶּער
לָאזֶען מִיר נָאכְטְרַאכְטֶען, וָואס צוּם פְרִידֶען אוּן צוּם בֶּעסֶערוּנְג

20 אֵיינֶער מִיט דֶעם אַנְדֶערֶען אִיז גוּט. צוּשְׁטֶער נִיט גָאטְטֶעס וֶוערְק
צוּלִיבּ שְׁפַּייז. עֶס אִיז אַלְץ רֵיין; אָבֶּער עֶס אִיז נִיט גוּט פַאר
21 דֶעם, וֶוער עֶס עֶסְט עֶס גֶעגֶען זַיין גֶעווִיסֶען. עֶס אִיז בֶּעסֶער
דָאס דוּא עֶסְט נִיט קֵיין פְלֵיישׁ, אוּן טְרֵיינְקְסְט נִיט קֵיין וַויין אָדֶער
עֶטְוָואס אַנְדֶערְס, ווַיבַּאלְד דֵיין בְּרוּדֶער אָן דֶעם זִיךְ אָנְשְׁטוֹיסְט,
22 אָדֶער וֶוערְט עֶרְגֶער, אָדֶער שְׁוַואךְ. דֶעם גְלוֹיבֶּען, וֶועלְכֶען דוּא
הָאסְט, דֶעם זָאלְסְטוּ הָאבֶּען פַאר דִיר אַלֵיין פַאר גָאטְט. זֶעלִיג
אִיז דֶער, וֶוער עֶס מַאכְט זִיךְ נִיט קֵיין גֶעווִיסֶען וֶועגֶען דֶעם, וָואס
23 עֶר מֵיינְט פַאר גוּט. וֶוער עֶס אִיז אָבֶּער דֶערִיבֶּער אִין צְוֵוייפֶעל
(סָפֵק), אוּן עֶסְט עֶס דָאךְ, דֶער אִיז פַאר'מִשְׁפָּט; וֵוייל עֶס אִיז
נִיט פָאן דֶעם גְלוֹיבֶּען. אָבֶּער וָואס עֶס קוּמְט נִיט פָאן דֶעם
גְלוֹיבֶּען, אִיז אֵיין זִינְדֶע.

טו מִיר שְׁטַארְקֶע זֶענֶען מִיר מְחוּיָב צוּ טְרָאגֶען דִיא שְׁוַואכְקֵייטֶען
פָאן דִיא וָואס זֵיינֶען נִיט שְׁטַארְק, אוּן נִיט אוּנְז אַלֵיין גֶעפֶעלֶען.
2 יֶעדֶערֶער פָאן אוּנְז זָאל זוּכֶען זַיין חַבֵר צוּ גֶעפֶעלֶען, צוּ זַיין
3 בֶּעסְטֶעס אוּן צוּ זַיין פַארְבֶּעסֶערוּנְג. דֶען אוֹיךְ דֶער מָשִׁיחַ הָאט
נִיט גֶעלֶעבְּט זִיךְ צוּ גֶעפֶעלֶען, נוּר ווִיא עֶס שְׁטֶעהְט גֶעשְׁרִיבֶּען:
דִיא זִידְלֶערַייא פָאן דִיא, וֶועלְכֶע הָאבֶּען דִיךְ גֶעזִידֶעלְט, זֶענֶען אוֹיף
4 מִיר גֶעפַאלֶען. דֶען וָואס עֶס אִיז אַמָאל גֶעשְׁרִיבֶּען גֶעוָוארֶען, אִיז
פַאר אוּנְז צוּם לֶעהְרֶע גֶעשְׁרִיבֶּען, כְּדֵי מִיר זָאלֶען דוּרְךְ דֶער
גֶעדוּלְד (סַבְלָנוּת) אוּן טְרוֹיסְט פָאן דֶער שְׁרִיפְט (תנ״ך) הָאפֶענוּנְג
5 הָאבֶּען. אָבֶּער דֶער גָאטְט פָאן גֶעדוּלְד אוּן הָאפֶענוּנְג זָאל אַייךְ
גֶעבֶּען, דָאס אִיהר זָאלְט אֵיינֶערְלֵייא גֶעדַאנְקֶען אוּנְטֶער אַייךְ
6 הָאבֶּען, אַזוֹי ווִיא יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ. כְּדֵי אִיהר זָאלְט מִיט אֵיין
גֶעמִיטְה אוּן מוֹיל לוֹיבֶּען גָאטְט, דֶעם פָאטֶער פָאן אוּנְזֶערֶען הֶערְרְן
7 יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ. דֶערִיבֶּער נֶעמְט אֵיינֶער דֶעם אַנְדֶערֶען אָן,
אַזוֹי ווִיא אוֹיךְ דֶער מָשִׁיחַ הָאט אַייךְ אָנְגֶענוּמֶען צוּם לוֹיבּ גָאטְטֶעס.
8 דֶען אִיךְ זָאג: דֶער מָשִׁיחַ אִיז גֶעוֶועזֶען ווִיא אֵיין דִינֶער פַאר דִיא
גֶע'מַל'טֶע צוּלִיבּ גָאטְטֶעס אֱמֶת מְקַיֵים צוּ זַיין דִיא הַבְטָחוֹת פָאן
9 דִיא אָבוֹת. אוּן (פַאר) דִיא גוֹיִם, כְּדֵי זֵייא זָאלֶען גָאטְט לוֹיבֶּען
פַאר זֵיינֶע בַּארֶעמְהֶערְצִיגְקֵייט, ווִיא עֶס שְׁטֶעהְט גֶעשְׁרִיבֶּען:
דֶערִיבֶּער לוֹיבּ אִיךְ דִיךְ צְווִישֶׁען דִיא גוֹיִם, אוּן וֶועל זִינְגֶען מִיט

10 לוֹיבּ צוּ דֵיין נָאמֶען. אוּן ווִידֶער זָאגְט עֶר: פְרֵייעֶט אַייך אִיהר
11 גוֹיִם, צוּזַאמֶען מִיט זֵיין פָאלְק. אוּן ווִידֶער: לוֹיבְּט דֶעם הֶערְרְן,
12 אַלֶע גוֹיִם, עֶס זָאלֶען אִיהם לוֹיבֶּען אַלֶע פֶעלְקֶער. אוּן ווִידֶער
זָאגְט יְשַׁעְיָהוּ: אוּן דֶער וָוארְצֶעל פָאן יִשַׁי וֶועט זֵיין, אוּן דֶער וָואס
וֶועט אוֹיפְשְׁטֶעהְן, צוּ הֶערְרְשֶׁען אִיבֶּער דִיא גוֹיִם, אוֹיף אִיהם
13 זָאלֶען הֵיידֶען הָאפֶען. אָבֶּער דֶער גָאטְט פָאן הָאפֶענוּנְג זָאל אַייך
דֶערְפִילֶען מִיט אַלֶע פְרֵייד אוּן פְרִידֶען אִין גְלוֹיבֶּען, כְּדֵי אִיהר
זָאלְט זֵיין רֵייך מִיט הָאפֶענוּנְג דוּרְך דֶער קְרַאפְט פָאן דֶעם רוּחַ
14 הַקֹּדֶשׁ. בְּרִידֶער, אִיך בִּין זִיכֶער, דָאס אִיהר אַלֵיין זֶענְט פוּל מִיט
גוּטֶע גֶעדַאנְקֶען, דֶערְפִילְט מִיט אַלֶע דֶערְקֶענְטֶענֶעס אוּן זֵייט אִין
15 שְׁטַאנְד אֵיינֶער דֶעם אַנְדֶערֶען צוּ שְׁטְרָאפֶען. דָאךְ הָאבּ אִיך זִיךְ
גֶעוַואגְט, אִין דִיזֶען שְׁרֵייבֶּען, לִיבֶּע בְּרִידֶער, אַייך צוּ דֶערְמָאנֶען,
ווֶעגֶען דֶער גְנַאדֶע, ווֶעלְכֶע אִיז מִיר פָאן גָאטְט גֶעגֶעבֶּען גֶעוָוארֶען.
16 דָאס אִיך זָאל זֵיין אֵיין פְּרִיסְטֶער פָאן יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ בֵּיי דִיא גוֹיִם,
אִין דֶעם הֵיילִיגֶען דִינְסְט פָאן דֶעם עֶוַואנְגֶעלִיוּם (בְּשׂוֹרָה טוֹבָה)
גָאטְטֶעס, כְּדֵי דִיא גוֹיִם זָאלֶען וֶוערֶען אֵיין קָרְבַּן מַתָּנָה, גֶעפֶעלֶען
17 אוּן גֶעהֵיילִיגְט דוּרְך דֶעם הֵיילִיגֶען גֵייסְט. דֶערִיבֶּער קֶען אִיך
18 מִיךְ בֶּערִיהמֶען אִין יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ, דָאס אִיך דִינֶע גָאטְט. דֶען
אִיך וֶועל מִיר נִיט אַרוֹיסְשְׁטֶעלֶען עֶטְוָואס צוּ רֶעדֶען, ווִיא נוּר
דָאס, דָאס דֶער מָשִׁיחַ הָאט דוּרְך מִיר גֶעווִירְקְט דִיא גוֹיִם צוּם
19 גֶעהָארְכְזַאמְקֵייט צוּ בְּרֵיינְגֶען אִין דֶעם וָוארְט אוּן וֶוערְק. דוּרְך
דֶער קְרַאפְט פָאן צֵייכֶען אוּן וואוּנְדֶער, דוּרְך דֶער קְרַאפְט פָאן
גָאטְטֶעס גֵייסְט: אַזוֹי דָאס אִיך הָאבּ דֶערְפִילְט פָאן יְרוּשָׁלַיִם אוּן
דֶער אוּמְגֶעגֶענְד בִּיז אִילִירִיקוּם דִיא אָנְזָאגוּנְג פָאן דֶעם עֶוַואנְגֶעלִיוּם
20 (בְּשׂוֹרָה טוֹבָה) פָאן דֶעם מָשִׁיחַ׳ן. דֶערְבֵּיי אָבֶּער הַאלְט אִיך
עֶס פַאר אֵיין כָּבוֹד, אָנְצוּזָאגֶען דֶעם נָאמֶען פָאן דֶעם מָשִׁיחַ, נִיט
דָארְטֶען וואוּ זֵיין נָאמֶען אִיז שׁוֹין בֶּעקַאנְט גֶעמַאכְט, כְּדֵי נִיט אוֹיף
21 אֵיין פְרֶעמְדֶען גְרוּנְד צוּ בּוֹיעֶן. נוּר ווִיא עֶס שְׁטֶעהְט גֶעשְׁרִיבֶּען:
עֶס זָאלֶען זֶעהְן דִיא, ווֶעלְכֶען עֶס אִיז נָאךְ נִיט אָנְגֶעזָאגְט גֶעוָוארֶען
פָאן אִיהם, אוּן פַארְשְׁטֶעהְן דִיא, ווֶעלְכֶע נָאךְ נִיט גֶעהֶערְט הָאבֶּען.
22 אוּן דָאס אִיז עֶס אוֹיךְ, וָואס הָאט מִיךְ אוֹיפְגֶעהַאלְטֶען, צוּ אַייךְ
23 צוּ קוּמֶען. אָבֶּער יֶעצְט הָאבּ אִיך אִין דִיזֶען גֶעגֶענְד מֶעהר קֵיין

פְלַאן נִיט; דֶערְבַּיי הָאט עֶס שׁוֹין זִיךְ מִיר גֶעוָואלְט נִיט אֵיין יָאהר
24 צוּ אַייךְ צוּ קוּמֶען. וֶוען אִיךְ וֶועל אֵיין מָאל קֵיין שְׁפַּנְיָא רֵייזֶען;
דֶען אִיךְ הָאף שְׁטֶענְדִיג, דָאס אִיךְ וֶועל אוֹיף דֶער דוּרְכְרֵייזֶע אַייךְ
זֶעהֶען אוּן וֶועל פָאן אַייךְ בֶּעגְלֵייטֶעט וֶוערֶען, דֶערְנָאךְ וִויא אִיךְ
25 וֶועל מִיךְ צוּ עֶרְשְׁט בַּיי אַייךְ זִיךְ דֶערְקְוִויקֶען. אָבֶּער גְרָאד יֶעצְט
26 מוּז אִיךְ רֵייזֶען קֵיין יְרוּשָׁלַיִם אִין דִינְסְט פַאר דִיא הֵיילִיגֶע. דֶען
מַאקֶעדָאנְיָא אוּן אֲכַאיָא הָאבֶּען בֶּעשְׁלָאסֶען, דִיא אָרֶעמֶע פָאן דִיא
27 הֵיילִיגֶע אִין יְרוּשָׁלַיִם אֵיין אָבְּגַאבֶּע (מַס) צוּ גֶעבֶּען. זֵיי הָאבֶּען
בֶּעשְׁלָאסֶען, וָואס זֵיי זֶענֶען מְחוּיָב. וֶוען דִיא גוֹיִם הָאבֶּען אֵיין
טֵייל פָאן דִיא גֵייסְטְלִיכֶע (רוּחְנִיוּת) זַאכֶען פָאן זֵיי בֶּעקוּמֶען, אַזוֹי
28 מוּזֶען זֵיי, זֵיי אִין לֵייבְּלִיכֶע זַאכֶען (גַשְׁמִיוּת) הֶעלְפֶען. וֶוען אִיךְ
וֶועל דִיזֶעס עֶנְדִיגֶען, אוּן וֶועל זֵיי דִיזֶע פְרוּכְט פַאר׳חַתְמ׳עֶנֶען,
29 דַאמָאלְסְט וִויל אִיךְ דוּרְךְ אַייךְ קֵיין שְׁפַּנְיָא גֶעהְן. אָבֶּער אִיךְ
וֵייס, דָאס וֶוען אִיךְ וֶועל צוּ אַייךְ קוּמֶען אַזוֹי וֶועל אִיךְ קוּמֶען מִיט
אֵיין פוּלֶער בְּרָכָה פָאן דֶער בְּשׂוֹרָה טוֹבָה פָאן דֶעם מָשִׁיחַ׳ן.
30 אָבֶּער אַייךְ, בְּרִידֶער, בֶּעט אִיךְ, צוּלִיבּ אוּנְזֶערֶען הֶערְרְן יֵשׁוּעַ
הַמָשִׁיחַ אוּן צוּלִיבּ דֶער לִיבֶּע פָאן דֶעם גֵייסְט, מִיר אִין דֶער
מִלְחָמָה בַּיי צוּשְׁטֶעהֶען דוּרְךְ אֵייעֶר תְּפִלָּה פַאר מִיךְ בַּיי גָאטְט.
31 דָאס אִיךְ זָאל קֶענֶען אַרוֹיסְקוּמֶען פָאן דִיא וִוידֶערְשְׁפֶּענִיגֶע אִין
יְהוּדָה, אוּן דָאס מֵיין דִינְסְט פַאר יְרוּשָׁלַיִם זָאל בַּיי דִיא הֵיילִיגֶע
32 גוּט אוֹיפְגֶענוּמֶען וֶוערֶען. כְּדֵי אִיךְ זָאל דוּרְךְ גָאטְטֶעס וִוילֶען
פְרֵיילַאךְ צוּ אַייךְ קוּמֶען אוּן מִיךְ מִיט אַייךְ דֶערְקְוִויקֶען קֶענֶען.
33 דֶער גָאטְט פָאן פְרִידֶען זָאל זֵיין מִיט אַייךְ אַלֶעמֶען. אָמֵן.
טז אִיךְ בֶּעפֶעל צוּ אַייךְ אוּנְזֶער שְׁוֶועסְטֶער פֶעבֶּע. וֶועלְכֶע אִיז
2 אֵיינֶע גֶעהִילְפֶען אִין דֶער גֶעמֵיינְדֶע קֶענְכְרֶעאַ. דָאס אִיהר זָאלְט
אִיהר אוֹיפְנֶעהמֶען אִין דֶעם הֶערְרְן וִויא עֶס פַּאסְט פַאר הֵיילִיגֶע,
אוּן זָאלְט אִיהר אִין אַלֶע גֶעשֶׁעפְטֶען, אִין וָואס זִיא וֶועט בֶּעדַארְפֶען,
הֶעלְפֶען. זִיא אִיז דָאךְ אוֹיךְ אֵיינֶע בֶּעשִׁיצֶערִין פָאן פִילֶע גֶעוָוארֶען,
3 אַזוֹי אוֹיךְ מִיר אַלֵיין. גֶערִיסְט פְּרִיסְקָא אוּן עֲקִילַס׳ן, מֵיינֶע
4 גֶעהִילְפֶען אִין יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ. זֵיי הָאבֶּען זֵייעֶרֶען הַאלְז גֶעגֶעבֶּען פַאר
מֵיין לֶעבֶּען; נִיט נוּר אִיךְ אַלֵיין דַאנְקֶע זֵיי, נוּר אוֹיךְ אַלֶע גֶעמֵיינְדֶען
5 פָאן דִיא גוֹיִם. גֶערִיסְט אוֹיךְ דִיא פֶערְזַאמְלוּנְג אִין זֵייעֶרֶען הוֹיז.

גְעריסְט מֵיין גֶעטְרֵייעֶן עֶפֶּענֶעטוּס'ן, עֶר אִיז דֶער עֶרְשְׁטֶער
6 גֶעבָּארֶענֶער פָֿאן אַזִיאָ פַֿאר דֶעם מָשִׁיחַ'ן. גֶעריסְט מִרְיָם'עֶן, וִיא
7 הָאט זִיךְ פִֿיל פַֿאר אוּנְז בֶּעמִיהט. גֶעריסְט אַנְדְרָאנִיקוּס'ן אוּן יוּנִיאַס'ן,
מֵיינֶע אִידֶעשֶׁע חֲבֵרִים אוּן חֲבֵרִים פָֿאן גֶעפֵֿיינְגֶענֶעס, וֶועלְכֶע זֵיינֶען
בֶּערִיהמְטֶע אַפָּאסְטֶעל (שְׁלוּחִים), אוּן זֶענֶען פְֿרִיהֶער פַֿאר מִיר אִין
8 דֶעם מָשִׁיחַ'ן גֶעוֶועזֶען. גֶעריסְט אַמְפְּלִיאַטוּס'ן, מֵיין גֶעטְרֵייעֶן אִין
9 דֶעם הֶערְרְן. גֶעריסְט אוּרְבַּאנוּס'ן, אוּנְזֶערֶען גֶעהִילְפֶֿען אִין דֶעם
10 מָשִׁיחַ'ן, אוּן מֵיין לִיבֶּען שְׁטַאכִיס'ן. גֶעריסְט אַפֶּעלֶעס'ן דֶעם נֶאֱמָן
אִין דֶעם מָשִׁיחַ'ן, גֶעריסְט דִיא הוֹיזְגֶעזִינְד פָֿאן אַרִיסְטָאבּוּלוּס'ן.
11 גֶעריסְט מֵיין אִידֶעשֶׁען חָבֵר הֶערָאדִיאָן'עֶן. גֶעריסְט דִיא קְרִיסְטֶען
12 פָֿאן נַארְקִיסוּס הוֹיז. גֶעריסְט טְרִיפַֿאנַא'ן אוּן טְרִיפָֿאזַא'ן, וֶועלְכֶע
הָאבֶּען גֶעאַרְבֶּעט פַֿאר דֶעם הֶערְרְן. גֶעריסְט דִיא לִיבֶּע פֶּערְזִיס'ן,
13 וֶועלְכֶע הָאט פִֿיל גֶעאַרְבֶּעט פַֿאר דֶעם הֶערְרְן. גֶעריסְט רוּפוּס'ן,
דֶעם אוֹיסְדֶערְוֵויילְטֶען אִין דֶעם הֶערְרְן, אוּן זֵיין מוּטֶער, וֶועלְכֶע אַזוֹי
14 וִיא מֵיינֶע אִיז. גֶעריסְט אַזִינְקְרִיטוּס'ן, פְלֶעגָאן'עֶן, הֶערְמֶעס'ן,
פַּאטְרָאבַּאס'ן, הֶערְמַאס'ן אוּן דִיא בְּרִידֶער, וֶועלְכֶע זֶענֶען בֵּיי זֵיי.
15 גֶעריסְט פִֿילָאלָאגוּס'ן אוּן יוּלְיָא'ן, נֶערֶעס'ן אוּן זֵיין שְׁוֶועסְטֶער,
16 אָלִימְפַּאס'ן, אוּן אַלֶע הֵיילִיגֶען, וֶועלְכֶע זֵיינֶען בֵּיי אִיהם. גֶעריסְט
אֵיינֶער דֶעם אַנְדֶערֶען מִיט דֶעם הֵיילִיגֶען קוּש. עֶס גֶעריסֶען אַייךְ
17 אַלֶע גֶעמֵיינְדֶען פָֿאן דֶעם מָשִׁיחַ'ן. אִיךְ פַֿארְזָאג אַייךְ אָבֶּער, מֵיינֶע
בְּרִידֶער, גוּט אַכְטוּנְג צוּ גֶעבֶּען אוֹיף יֶענֶע, וֶועלְכֶע מַאכֶען מַחֲלוֹקֶת
אוּן עֶרְגֶער גֶעגֶען דִיא לֶעהְרֶע, וֶועלְכֶע אִיהר הָאט גֶעלֶערְנְט. קֶערְט
18 אַייךְ פָֿאן זֵיי אָבּ. דֶען אַזֶועלְכֶע לֵייט דִינֶען נִיט אוּנְזֶערֶען הֶערְרְן
קְרִיסְטוּס'ן, נוּר זֵייעֶרֶען בּוֹיךְ, אוּן מִיט זֵייעֶרֶע שֶׁענֶע רֵייד אוּן זִיסֶע
וֶוערְטֶער נַארֶען זֵיי אָבּ דִיא הֶערְצֶער פָֿאן דִיא, וֶועלְכֶע מֶערְקֶען
19 עֶס נִיט. אֵייעֶר גֶעהָארְכְזַאמְקֵייט אִיז אוּמֶעטוּם בַּאוואוּסְט גֶעוָוארֶען,
דֶערִיבֶּער פְֿרֵייעֶ אִיךְ מִיךְ מִיט אַייךְ. אִיךְ וִויל אָבֶּער, דָאס אִיהר
20 זָאלְט זֵיין חֲכָמִים צוּם גוּטֶען, אוּן נַארֶעשׁ צוּם בֶּעזֶען. דֶער גָאטְט
פָֿאן פְֿרִידֶען וֶועט בַּאלְד דֶעם שָׂטָן אוּנְטֶער אֵייעֶרֶע פִֿיס צוּבְּרֶעקְלֶען.
דִיא גְנַאדֶע פָֿאן אוּנְזֶערֶען הֶערְרְן יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ זָאל זֵיין מִיט אַייךְ!
21 עֶס גֶעריסְט אַייךְ מֵיין הֶעלְפֶֿער טִימָאטֶעאוּס, אוּן לוּצִיוּס אוּן
22 יַאזָאן אוּן זָאזִיפַּאטֶער, מֵיינֶע אִידֶעשֶׁע חֲבֵרִים. אִיךְ טֶערְטִיוּס,

וֶועלְכֶער הָאט דִיזֶען בְּרִיף גֶעשְׁרִיבֶּען, גֶערִיסְט אַייךְ אִין דֶעם
23 הֶערְרְן. עֶס גֶערִיסְט אַייךְ גַאיוּס, מֵיינֶער אוּן דֶער גַאנְצֶער גֶעמֵיינְדֶעם
בַּעַל אַכְסַנְיָא. עֶס גֶערִיסְט אַייךְ עֶרַאסְטוּס דֶער פִּיהְרֶער פָּאן
24 שְׁטָאט, אוּן דֶער בְּרוּדֶער קְוַוארְטוּס. דִיא גְנַאדֶע פָּאן אוּנְזֶערֶען
25 הֶערְרְן יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ זָאל מִיט אַייךְ אַלֶעמֶען זֵיין! אָמֵן. דֶעם אָבֶּער,
וֶועלְכֶער קֶען אַייךְ שְׁטַארְקֶען, אַזוֹי וִויא מֵיין עֶוַואנְגֶעלִיוּם (בְּשׂוֹרָה
טוֹבָה) אוּן פְּרֶעדִיגְט (דְרָשָׁה) פָּאן יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ, דוּרְךְ וֶועלְכֶען עֶס
אִיז אַנְפְּלֶעקְט גֶעוָוארֶען דֶער סוֹד, וֶועלְכֶער אִיז צֵייט דֶער וֶועלְט
26 פַארְבָּארְגֶען גֶעוֶועזֶען. נוּן אָבֶּער אִיז עֶר אַנְפְּלֶעקְט, אוּן בֶּעוואוּסְט
גֶעמַאכְט צוּ אַלֶע גוֹיִם זֵיי זָאלֶען גֶעהָארְכֶען דֶעם גְלוֹיבֶּען, דוּרְךְ דִיא
שְׁרִיפְטֶען פָּאן דִיא נְבִיאִים, נָאךְ דֶעם בֶּעפֶעהל פָּאן דֶעם עֶווִיגֶען
27 גָאטְט. דֶעמְזֶעלְבִּיגֶען גָאטְט, וֶועלְכֶער אַלֵיין קְלוּג אִיז, זָאל זֵיין
כָּבוֹד דוּרְךְ יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ אוֹיף עֶווִיג! אָמֵן.

דער ערשטע בריף צו דיא קארינטהער

א פּוֹלוֹס אֵיין גֶערוּפֶענֶער אַפָּאסְטֶעל (שָׁלִיחַ) פָּאן יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ
2 דוּרְךְ גָאטְטֶעס ווִילְלֶען אוּן סַאסְטְהֶענֶעס אוּנְזֶער בְּרוּדֶער. צוּ דֶער
גֶעמֵיינְדֶע גָאטְטֶעס וֶועלְכֶע אִיז אִין קָארִינְטְה, צוּ דִיא וָואס זֶענֶען
גֶעהֵיילִיגְט גֶעוָוארֶען אִין יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ צוּ דִיא גֶערוּפֶענֶע הֵיילִיגֶע
מִיט אַלֶעמֶען, וֶועלְכֶע רוּפֶען דֶעם נָאמֶען פָּאן אוּנְזֶערֶען הֶערְרְן יֵשׁוּעַ
3 הַמָּשִׁיחַ אִין אַלֶע עֶרְטֶער בֵּיי זֵיי אוּן בֵּיי אוּנְז. גְנָאד אוּן פְּרִידֶען צוּ
אַייךְ פָּאן גָאטְט אוּנְזֶערֶען פָאטֶער אוּן אוּנְזֶערֶען הֶערְרְן יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ.
4 אִיךְ דַאנְק מֵיין גָאטְט פַאר אַייךְ אַלֶע צֵייט פַאר גָאטְטֶעס גְנָאד,
5 וֶועלְכֶע עֶס אִיז אַייךְ גֶעגֶעבֶּען גֶעוָוארֶען אִין יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ. דָאס
אִיהר זֵייט דוּרְךְ אִיהם רֵייךְ גֶעוָוארֶען אִין אַלֶע שְׁטִיק (זַאכֶען) אִין
6 יֶעדֶער אַרְט פָּאן וָוארְט אוּן דֶערְקֶענְטְנֶעס. וֶוען דִיא עֵדוּת פָּאן

7 דֶעם מָשִׁיחַ'ן אִיז אִין אַייך אַזוֹי בֶּעפֶּעסְטִיגְט גֶעוָוארֶען, דָאס עֶס
פֶּעהלְט אַייך נִיט קֵיין שׁוּם מַתָּנָה, אוּן אִיהר וַוארְט אוֹיף דֶער
8 אַנְפְּלֶעקוּנְג פָּאן אוּנְזֶערֶען הֶערְרְן יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ. וֶועלְכֶע וֶועט אַייך
בֶּעפֶּעסְטִיגֶען בִּיז צוּם עֶנְדֶע, כְּדֵי אִיהר זָאלְט אָן שְׁטְרָאף זַיין אִין
9 דֶעם טָאג פָּאן אוּנְזֶערֶען הֶערְרְן יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ. דֶען גָאטְט אִיז גֶעטְרֵייא
דוּרְך וֶועלְכֶען אִיהר זֶענְט גֶערוּפֶען גֶעוָוארֶען צוּ גֶעמֵיינְשַׁאפְט
10 (חַבְרוּתָה) פָּאן זַיין זָאהן יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ אוּנְזֶערֶען הֶערְרְן. אִיך
פַארְזָאג אַייך אָבֶער, מֵיינֶע בְּרִידֶער, דוּרְך דֶעם נָאמֶען פָּאן אוּנְזֶערֶען
הֶערְרְן יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ, דָאס אִיהר זָאלְט אַלֶע רֶעדֶען אֵיינֶערְלֵיי רֶעד,
אוּן עֶס זָאל צְוִוישֶׁען אַייך נִיט זַיין קֵיין צוּשֵׁיידוּנְג, נוּר אִיהר זָאלְט
11 אֵיינְס זַיין, מִיט אֵיין פֶּערְשְׁטַאנְד אוּן מִיט אֵיין זִינֶען. דֶען דִיא הוֹיזְ־
גֶעזִינְד פָּאן קְלוֹאָה הָאבֶּען מִיר דֶערְצֵיילְט אוֹיף אַייך מֵיינֶע בְּרִידֶער,
12 דָאס עֶס אִיז צְוִוישֶׁען אַייך קְרִיג פַארַאן. אִיך מֵיין, דָאס יֶעדֶער פָּאן
אַייך זָאגְט: אִיך בִּין פּוֹלוֹס'עֶס, אִיך בִּין אַפּוֹלוֹס'עֶס, אִיך בִּין כֵּיפָא'ס,
13 אוּן אִיך בִּין דֶעם מָשִׁיחַ'ס. אִיז דֶען דֶער מָשִׁיחַ צוּ טֵיילְט גֶעוָוארֶען?
אִיז דֶען פּוֹלוֹס פַאר אַייך גֶעקְרֵייצִיגְט גֶעוָוארֶען? אָדֶער זֶענְט אִיהר
14 דֶען גֶעטוֹבֵל'ט גֶעוָוארֶען אִין דֶעם נָאמֶען פָּאן פּוֹלוֹס? אִיך דַאנְק
גָאטְט, דָאס אִיך הָאבּ קֵיינֶעם פָּאן אַייך נִיט גֶעטוֹבֵל'ט, אוֹיסֶער
15 קְרִסְפּוּס אוּן גָאיוּס'ן. דָאס קֵיינֶער זָאל נִיט זָאגֶען: אִיך הָאבּ
16 גֶעטוֹבֵל'ט אִין מֵיין נָאמֶען. אִיך הָאבּ אָבֶער אוֹיך גֶעטוֹבֵל'ט דִיא
הוֹיזְגֶעזִינְד פָּאן אִסְטְפָנוּס, אוֹיסֶער דִיזֶע וֵוייס אִיך נִיט אוֹיבּ אִיך
17 הָאבּ נָאך אֵיין אַנְדֶערֶען גֶעטוֹבֵל'ט. דֶען דֶער מָשִׁיחַ הָאט מִיך נִיט
גֶעשִׁיקְט צוּ טוֹבֵל'עֶן נוּר דָאס עֶוַואנְגֶעלְיוּם (בְּשׂוּרָה טוֹבָה) אָנְצוּ־
זָאגֶען, נִיט מִיט קְלוּגֶע וֶוערְטֶער, כְּדֵי דֶער קְרֵייץ פָּאן דֶעם מָשִׁיחַ
18 זָאל נִיט צוּ נִישְׁט וֶוערֶען. דֶען דָאס וָוארְט פָּאן דֶעם קְרֵייץ
אִיז אֵיין נַארֶעשְׁקֵייט פַאר דִיא פַארְלָארֶענֶע, אָבֶער פַאר אוּנְז
19 דֶערְלוֹיזְטֶע אִיז דָאס גָאטְטֶעס גְבוּרָה. דֶען עֶס שְׁטֶעהט גֶעשְׁרִיבֶּען:
אִיך וֶועל צוּ נִישְׁט מַאכֶען דִיא חָכְמָה פָּאן דִיא חֲכָמִים אוּן דֶעם
20 פֶּערְשְׁטַאנְד פָּאן דִיא פֶּערְשְׁטֶענְדִיגֶע וֶועל אִיך פַארְוַוארְפֶען. וואוּ
אִיז דֶער חָכָם? וואוּ אִיז דֶער סוֹפֵר (תַּלְמִיד חָכָם)? וואוּ אִיז דֶער
וֶועלְט חָכָם? הָאט דֶען גָאטְט נִיט נַארֶעשׁ גֶעמַאכְט דִיא חָכְמָה
21 פָּאן דֶער וֶועלְט? וֵוייל דוּרְך גָאטְטֶעס חָכְמָה הָאט דִיא וֶועלְט גָאטְט

שְׁרִיבֶּען, נוּר מִיט דֶעם גֵייסְט פָאן דֶעם לֶעבֶּענְדִיגֶען גָאטְט, אוּן
נִיט אוֹיף שְׁטֵיינֶערְנֶע טַאפְלֶען, נוּר אוֹיף פְלֵיישֶׁענֶע טַאפְלֶען פָאן
4 דֶעם הַארְצֶען. אַזֶעלְכֶע פֶערְטְרוֹיאוּנְג הָאבֶּען מִיר אִין גָאטְט
5 דוּרְךְ דֶעם מָשִׁיחַ׳ן. נִיט ווֵייל מִיר טוֹיגֶען פָאן אוּנְז צוּ דֶענְקֶען
עֶטְוָואס, גְלֵייךְ ווִיא דָאס וָואלְט פָאן אוּנְז אַלֵיין גֶעוֶועזֶען, נוּר אוּנְזֶער
6 טוֹיגְלַאכְקֵייט אִיז פָאן גָאטְט. עֶר הָאט אוּנְז דִיא טוֹיגְלַאכְקֵייט
גֶעגֶעבֶּען צוּ זֵיין דִינֶער פָאן דֶעם בְּרִית הַחֲדָשָׁה נִיט פָאן דִיא
אוֹתִיוֹת, נוּר פָאן דֶעם גֵייסְט, ווֵייל דֶער אוֹת מַאכְט טוֹיט אוּן דֶער
7 גֵייסְט מַאכְט לֶעבֶּענְדִיג. וֶוען אָבֶּער דֶער דִינְסְט פָאן טוֹיט, מִיט
זֵיינֶע גֶעשְׁרִיבֶּענֶע אוֹתִיוֹת אוֹיף שְׁטֵיין אִיז אַזוֹי הֶערְלִיךְ גֶעוֶוען
דָאס דִיא בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הָאבֶּען נִיט גֶעקָאנְט קוּקֶען אוֹיף מֹשֶׁה׳ס
פָּנִים וֶועגֶען דִיא הֶערְלִיכְקֵייט פָאן זֵיין פָּנִים וֶועלְכֶע פַארְגֶעהט
8 דָאךְ. ווִיא פִיל גְרֶעסֶער דַארְף שׁוֹין זֵיין דִיא הֶערְלִיכְקֵייט פָאן
9 דֶעם דִינְסְט פָאן דֶעם גֵייסְט? דֶען וֶוען דֶער דִינְסְט, וֶועלְכֶער
פַאר׳מִשְׁפָּט אִיז הֶערְלִיךְ, ווִיא פִיל מֶעהר מוּז הֶערְלִיךְ זֵיין דֶער
10 דִינְסְט, וֶועלְכֶער גֶערֶעכְט מַאכְט? דֶען דִיא הֶערְלִיכְקֵייט פָאן
יֶענֶעם טֵייל, וֶועלְכֶער אִיז נִיט צוּ פַארְגְלֵייכֶען גֶעגֶען דִיזֶע זֶעהר
11 גְרוֹיסֶע הֶערְלִיכְקֵייט. וֶוען דָאס וָואס וֶוערְט בָּטֵל אִיז הֶערְלִיךְ
גֶעוֶועזֶען, ווִיא פִיל מֶעהר וֶועט דָאס הֶערְלִיכְקֵייט הָאבֶּען דָאס
12 וָואס עֶס בְּלֵייבְּט. דֶערִיבֶּער ווֵייל מִיר הָאבֶּען אַזוֹי אֵיין הָאפְפֶענוּנְג,
13 רֶעדֶען מִיר מִיט אַלֶע פְרֵייקֵייט. נִיט ווִיא מֹשֶׁה, וֶועלְכֶער הָאט זִיךְ
אוֹיף דֶעם פָּנִים אַרוֹיפְגֶעלֵייגְט אֵיין דֶעקְטוּךְ, כְּדֵי דִיא בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
זָאלֶען נִיט קָאנֶען זֶעהן דָאס עֶנְדֶע פָאן דֶעם, וָואס עֶס בֶּעדַארְף
14 בָּטֵל וֶוערֶען. אָבֶּער זֵייעֶרֶע גֶעדַאנְקֶען זֵיינֶען פַארְהַארְטֶעט גֶע־
וָוארֶען, דֶען בִּיז צוּם הֵיינְטִיגֶען טָאג בְּלֵייבְּט דֶער זֶעלְבִּיגֶער דֶעקְטוּךְ
נִיט אוֹיפְגֶעדֶעקְט וֶוען זֵיי לֵייעֶנֶען דָאס אַלְטֶע טֶעסְטַאמֶענְט (תנ״ך),
15 וֶועלְכֶעס וֶוערְט בָּטֵל אִין דֶעם מָשִׁיחַ׳ן. בִּיז הֵיינְט נָאךְ, וֶוען זֵיי
לֵייעֶנֶען מֹשֶׁה׳ס (תּוֹרָה) לִיגְט דֶער דֶעקְטוּךְ אוֹיף זֵייעֶר הַארְצֶען.
16 אָבֶּער וֶוען זֵיי וֶועלֶען זִיךְ אוּמְקֶעהְרֶען צוּם הֶערְן וֶועט דֶער דֶעק־
17 טוּךְ אַוֶועק גֶענוּמֶען וֶוערֶען. דֶען דֶער הֶערְר אִיז דֶער גֵייסְט, אוּן
וואוּ דֶער גֵייסְט פָאן דֶעם הֶערְרְן אִיז דָא דָארְטֶען אִיז פְרֵייהֵייט.
18 מִיר אַלֶע אָבֶּער, וֶועלְכֶע מִיר מִיט אֵיין אָבְּגֶעדֶעקְטֶען פָּנִים לָאזֶען

אוּנז פֿאָן דיא הערְרלִיכְקייט פֿאָן הערְרן בֶּעשְׁפִּיגֶעלְן (בֶּעשַׁיינֶען)
ווָעלֶען אִין דִיזֶען בִּילְד זִיךְ אוּמְגֶעבִּיטֶען ווֶערֶען פֿאָן הֶערְרלִיכְקַייט
אוֹיף הֶערְרלִיכְקייט, וויא פֿאָן דֶעם גַייסְט פֿאָן הֶערְרן׃
ד דֶערִיבֶּער, ווייל מִיר הָאבֶּען אַזוֹי אַיין דִינְסְט, דוּרְךְ דִיא
בַּארֶעמְהֶערְצִיגְקַייט, וועלְכֶע עֶס אִיז אוּנְז גֶעשֶׁעהֶען, הָאבֶּען מִיר קֵיין
מוֹרָא נִיט׃ אַלֶע שַׁאנְדֶע אוּן פַארְבָּארְגוּנְג הָאבֶּען מִיר אָנְדֶערְיִיט 2
אַוֶועקְגֶעלֵייגְט, ווייל מִיר גֶעהֶען נִיט אַרוּם מִיט רַמָאוֹת, אוּן פַארְ־
פַאלְשֶׁען נִיט, גָאטְטֶעס וָוארְט, נוּר דוּרְךְ בֶּעקַאנְט מַאכֶענְד דֶעם
אֶמֶת שְׁטֶעלֶען מִיר זִיךְ יֶעדֶערֶען מֶענְשְׁלִיכֶען אוּרְטֵייל (מִשְׁפָּט)
פֿאָן זַיין גֶעווִיסֶען פַאר גָאטְט׃ אוֹיבּ אוּנְזֶער עֶוַואנְגֶעלִיוּם אִיז פַארְ־ 3
דֶעקְט, אַזוֹי אִיז עֶס פַערְדֶעקְט פַאר דִיא פֶערְלָארֶענֶע׃ אוּן דִיא, 4
וועלְכֶע דֶער גָאטְט פֿאָן דִיזֶער וֶועלְט הָאט דֶעם זִינֶען פֿאָן דִיא
אוּנְגְלֵייבִּיגֶע בְּלִינְד גֶעמַאכְט, דָאס קֵיין שְׁטְרַאהל זָאל נִיט אַרַיינְגֶעהֶן
פֿאָן דֶעם עֶוַואנְגֶעלִיוּם פֿאָן דֶער הֶערְרלִיכְקייט פֿאָן דֶעם מָשִׁיחַ׳ן,
וועלְכֶער אִיז דֶער גְלֵייכֶער בִּילְד פֿאָן גָאטְט׃ דֶען מִיר פְּרֶעדִיגֶען 5
נִיט זִיךְ אַלֵיין, נוּר דֶעם מָשִׁיחַ יֵשׁוּעַ, דָאס עֶר אִיז דֶער הֶערְר,
מִיר אָבֶּער זֶענֶען אֵייעֶרֶע קְנֶעכְט פֿאָן יֵשׁוּעַ׳ס וֶועגֶען׃ דֶען גָאטְט 6
וועלְכֶער הָאט גֶעזָאגְט׃ דָאס פֿאָן דֶער פִינְסְטֶערְנֶעס זָאל דָאס לִיכְט
לֵייכְטֶען, דֶער הָאט אַיין הֶעלֶען שַׁיין אִין אוּנְזֶער הַארְצֶען גֶעגֶעבֶּען,
דָאס (דוּרְךְ אוּנְז) זָאל אָנְפַאנְגֶען דִיא דֶערְלֵייכְטוּנְג פֿאָן דֶער
ווִיסֶענְשַׁאפְט פֿאָן גָאטְטֶעס הֶערְרלִיכְקייט, אִין דֶעם פָּנִים פֿאָן דֶעם
מָשִׁיחַ׃ דִיזֶען אוֹצָר אָבֶּער הָאבֶּען מִיר אִין לֵיימֶענֶע כֵּלִים, 7
כְּדֵי זַייעֶר גְרוֹיסֶע קְרַאפְט זָאל זַיין גָאטְטֶעס אוּן נִיט פֿאָן אוּנְז׃
מִיר זֶענֶען פֿאָן אַלֶע זַייטֶען פַארַיינְגְט, אָבֶּער נִיט צוּקְוֶועטְשְׁט; 8
מִיר זֶענֶען אִין נוֹיט, אָבֶּער מִיר זַיינֶען זִיךְ נִיט מְיָאֵשׁ׃ מִיר ווֶערֶען 9
גֶערוֹדֵפ׳ט, אָבֶּער נִיט פַארְלָאזֶען׃ אַנִידֶער גֶעוָוארְפֶען, אָבֶּער נִיט
פֶערְלָארֶען׃ שְׁטֶענְדִיג טְרָאגֶען מִיר אִין אוּנְזֶערֶע לֵייבֶּער דֶעם טוֹיט 10
פֿאָן אוּנְזֶערֶען הֶערְרן יֵשׁוּעַ, כְּדֵי עֶס זָאל אִין אוּנְזֶערֶע לֵייבֶּער אוֹיךְ
אַנְפּלֶעקְט ווֶערֶען דֶער לֶעבֶּען פֿאָן יֵשׁוּעַ׳ן׃ דֶען מִיר לֶעבֶּענְדִיגֶע 11
ווֶערֶען שְׁטֶענְדִיג אִיבֶּער גֶעגֶעבֶּען צוּ דֶעם טוֹיט וֶועגֶען יֵשׁוּעַ׳ן, כְּדֵי
עֶס זָאל זִיךְ אִין אוּנְזֶערֶען שְׁטֶערְבְּלִיכֶען פְלֵייש אוֹיךְ אַנְפּלֶעקְט
ווֶערֶען דֶער לֶעבֶּען פֿאָן יֵשׁוּעַ׳ן׃ דֶערִיבֶּער ווִירְקְט דֶער טוֹיט אִין 12

13 אוּנְז, אוּן אִין אַייךְ דֶער לֶעבֶּען. ווייל מִיר הָאבֶּען אָבֶּער דֶעמְזֶעלְבִּיגֶען
גֵייסְט פוּן גְלוֹיבֶּען וִויא עֶס שְׁטֶעהט גֶעשְׁרִיבֶּען: אִיךְ הָאבּ גֶעגְלוֹיבְּט,
דֶערִיבֶּער הָאבּ אִיךְ גֶערֶעט. אוֹיךְ מִיר גְלוֹיבֶּען, דֶערִיבֶּער רֶעדֶען
14 מִיר. ווייל מִיר ווייסֶען, דָאס וֶוער עֶס הָאט אוֹיפְגֶעוֶועקְט דֶעם
הֶערְרְן יֵשׁוּעַ, דֶער וֶועט אוּנְז אוֹיךְ אוֹיפְוֶועקֶען דוּרְךְ יֵשׁוּעַ'ן אוּן
15 וֶועט אוּנְז מִיט אַייךְ פָארְשְׁטֶעלֶען. דֶען אַלֶעס אִיז גֶעשֶׁעהֶען וֶועגֶען
אַייךְ, כְּדֵי וֶוען דִיא גְנָאד וֶועט זִיךְ דוּרְךְ פִילֶע פֶערְמֶעהְרֶען זָאל
16 זִיךְ דֶער דַאנְק צוּ גָאטְטֶעס לוֹיבּ פַארְגְרֶעסֶערְן. דֶערִיבֶּער לָאזֶען
מִיר נִיא פַארְלִירֶען דֶעם מוּטְה, נוּר וֶוען אוֹיךְ אוּנְזֶער אוֹיס־
וֶוענִיגְסְטֶער מֶענְשׁ וֶוערְט צוּשְׁטֶערְט, אַזוֹי וֶוערְט דָאךְ דֶער
17 אִינֶעוֶוייניגְסְטֶער מֶענְשׁ פָאן טָאג צוּ טָאג נֵייעֶר. דֶען אוּנְזֶער לֵיידֶען
וֶועלְכֶעס אִיז נוּר אוֹיף אֵיין אוּגֶענְבְּלִיק אוּן לֵייכְט, שַׁאפְט אֵיין
עֶווִיגֶע אוּן גָאר אָן אֵיין מָאס אֵיין וִויכְטִיגֶען אוֹצָר פָאן הֶערְלִיכְקֵייט.
18 פַאר אוּנְז, וֶוען מִיר נִיט זֶעהֶען אוֹיף דָאס וָואס עֶס וֶוערְט גֶעזֶעהֶען,
נוּר אוֹיף דָאס וָואס עֶס וֶוערְט נִיט גֶעזֶעהֶען; דֶען דָאס וָואס מֶען
זֶעהט אִיז נוּר אוֹיף אֵיין צֵייט, אָבֶּער דָאס וָואס מֶען זֶעהט נִיט
אִיז אוֹיף עֶווִיג.

ה דֶען מִיר ווייסֶען וֶוען אוּנְזֶער עֶרְדֶענֶער צֶעלְט פָאן לֵייבּ וֶוערְט
צוּשְׁטֶערְט, אַזוֹי הָאבֶּען מִיר אֵיין גֶעבֵּיידֶע פָאן גָאטְט, אֵיין הוֹיז
וָואס עֶס אִיז נִיט מִיט הֶענְד גֶעמַאכְט גֶעוָוארֶען, אוּן עֶס אִיז עֶווִיג
2 אִין הִימֶעל. אוּן אִיבֶּער דָאסְזֶעלְבִּיגֶע זִיפְצֶען מִיר אוּן פַארְלַאנְגֶען,
3 מִיט אוּנְזֶערֶעם הוֹיז אַרוּמְגֶעקְלֵיידֶעט צוּ וֶוערֶען פָאן הִימֶעל. וֶוען
4 מִיר וֶועלֶען עֶס אָנְקְלֵיידֶען, נִיט נַאקֶעט גֶעפוּנֶען צוּ וֶוערֶען. מִיר
זִיפְצֶען דֶערִיבֶּער, ווייל מִיר זֵיינֶען אִין דִיזֶען צֶעלְט, עֶס לִיגְט וִויא
אֵיין מַשָּׂא אוֹיף אוּנְז, דָאס מִיר וָואלְטֶען נִיט צוּם עֶרְשְׁטֶען אוֹיס־
גֶעקְלֵיידֶעט וֶוערֶען, נוּר בֶּעסֶער אַרוּמְגֶעקְלֵיידֶעט וֶוערֶען, אַזוֹי, דָאס
דָאס וָואס עֶס שְׁטַארְבְּט זָאל פָאן דֶעם לֶעבֶּען פַארְשְׁלוּנְגֶען וֶוערֶען.
5 דֶער, וֶועלְכֶער עֶס הָאט אוּנְז דֶער צוּ אָנְגֶעבְּרֵייט אִיז גָאטְט,
6 וֶועלְכֶער הָאט אוּנְז גֶעגֶעבֶּען זֵיין גֵייסְט פַאר אֵיין מַשְׁכּוֹן. מִיר
זֶענֶען אַלֶע צֵייט גֶעטְרוֹיסְט, אוּן ווייסֶען, דָאס כָּל זְמַן מִיר ווייגֶען
7 אִין לֵייבּ זֶענֶען מִיר דֶערְווייטֶערְט פָאן דֶעם הֶערְרְן. דֶען מִיר
8 גֶעהֶען אִין גְלוֹיבֶּען אוּן נִיט אִין דֶעם וָואס מֶען זֶעהט. אָבֶּער מִיר

זָענֶען זִיכֶער, אוּן מִיר הָאבֶּען בֶּעסֶער לוּסְט צוּ פַארְבֵּייטֶען דֶעם
הֵיים פָאן דֶעם לֵייבּ אוֹיף דֶעם הֵיים בֵּיי דֶעם הֶערְ֑ן. אוּן 9
דֶערִיבֶּער זוּכֶען מִיר אוֹיךְ, סַאי וֶוען מִיר זָענֶען אִין דֶער הֵיים אָדֶער
אִין דְרוֹיסֶען, דָאס מִיר זָאלֶען אִיהם גֶעפֶעהלֶען. דֶען מִיר אַלֶע 10
מוּזֶען אַנְפְּלֶעקְט וֶוערֶען פַאר דֶעם שְׁטוּהל פָאן גֶערִיכְט פָאן דֶעם
מָשִׁיחַ'ן, כְּדֵי יֶעדֶערֶער זָאל מְקַבֵּל זֵיין שְׂכַר נָאךְ זֵיינֶען מַעֲשִׂים
וָואס עֶר הָאט גֶעטָאן וֶוען עֶר הָאט אִין גוּף גֶעלֶעבְּט, סַאי גוּטֶעס,
אָדֶער בֶּעזֶעס. דֶערִיבֶּער, וֵוייל מִיר וֵוייסֶען, דָאס מֶען דַארְף מוֹרָא 11
הָאבֶּען פַאר דֶעם הֶערְ֑ן, זוּכֶען מִיר מֶענְשֶׁען צוּ גֶעוִוינֶען; אוּן מִיר
זָענֶען פַאר גָאטְט בֶּעקַאנְט. אוּן אִיךְ הָאף דָאס מִיר זָענֶען פַאר
אֵייעֶר גֶעוִויסֶען אוֹיךְ דֶערְקֶענְט. מִיר לוֹיבֶּען זִיךְ נִיט וִוידֶער אֵיין 12
מָאל פַאר אֵייךְ, מִיר גִיבֶּען נוּר אֵייךְ אֵיין גֶעלֶעגֶענְהֵייט אִיהר זָאלְט
זִיךְ מִיט אוּנְז בֶּערִיהמֶען פַאר דִיא, וֶועלְכֶע בֶּערִיהמֶען זִיךְ מִיט
זֵייעֶר אָנְזֶעהֶען, נִיט מִיט זֵייעֶרֶען הַארְצֶען. וֶוען מִיר זָענֶען פָאן זִינֶען 13
הֶערוּנְטֶער, אַזוֹי אִיז עֶס פַאר גָאטְט; אוּן וֶוען מִיר זָענֶען בֵּיי דֶעם
שֵׂכֶל, אַזוֹי אִיז עֶס פַאר אֵייךְ. דֶען דֶעם מָשִׁיחַ'ס לִיבֶּע צְווִינְגְט 14
אוּנְז צוּ דֶעם שָׁלוֹם (תּוֹצָאַת הַדִין): דָאס וֶוען אֵיינֶער אִיז
גֶעשְׁטָארְבֶּען פַאר אַלֶעמֶען, אַזוֹי זָענֶען אַלֶע גֶעשְׁטָארְבֶּען. עֶר אִיז 15
גֶעשְׁטָארְבֶּען פַאר אַלֶעמֶען, כְּדֵי דִיא וָואס לֶעבֶּען זָאלֶען שׁוֹין מֶעהר
נִיט לֶעבֶּען פַאר זִיךְ אַלֵיין, נוּר פַאר דֶעם וֶועלְכֶער אִיז פַאר זֵיי
גֶעשְׁטָארְבֶּען אוּן אוֹיפְגֶעוֶועקְט גֶעוָוארֶען. דֶערִיבֶּער קֶענֶען מִיר 16
פָאן יֶעצְט אָן קֵיינֶעם נִיט נָאךְ דֶעם פְלֵייש. וֶוען אוֹיךְ מִיר הָאבֶּען
גֶעקָאנְט דֶעם מָשִׁיחַ'ן נָאךְ דֶעם פְלֵייש, אַזוֹי קֶענֶען מִיר אִיהם דָאךְ
יֶעצְט נִיט מֶעהר. דֶערִיבֶּער וֶוער עֶס אִיז אִין דֶעם מָשִׁיחַ'ן דֶער אִיז אֵיין 17
נֵייעֶ בְּרִיאָה, דִיא אַלְטֶע אִיז פַארְגַאנְגֶען, זֶעה, עֶס אִיז אַלְדִינְג נֵיי
גֶעוָוארֶען. דָאס אַלְץ אָבֶּער אִיז פָאן גָאטְט, וֶועלְכֶער הָאט זִיךְ מִיט 18
אוּנְז פַארְזָאהנְט (נִתְרַצָּה גֶעוָוארֶען) דוּרְךְ יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ, אוּן הָאט
אוּז גֶעגֶעבֶּען דֶעם דִינְסְט פָאן פַארְזָאהנוּנְג. יַא, אַזוֹי אִיז עֶס, גָאטְט 19
אִיז עֶס גֶעוֶועזֶען, וֶועלְכֶער הָאט אִין דֶעם מָשִׁיחַ'ן דִיא וֶועלְט מִיר
זִיךְ אַלֵיין פַארְזָאהנְט (מְרַצָּה גֶעוֶועזֶען) דוּרְךְ דֶעם וָואס עֶר הָאט
אִיהר (זִיא) אִיהרֶע זִינְדֶען נִיט צוּ גֶערֶעכֶענְט, אוּן הָאט צְווִישֶׁען אוּנְז
אַהִינְגֶעשְׁטֶעלְט דֶעם וָוארְט פָאן דֶער פַארְזָאהנוּנְג (רִצּוּי). אַזוֹי 20

זָענֶען מִיר דִיא גֶעשִׁיקְטֶע פָֿאן מָשִׁיחַ'ן אוּן גְלֵייך וִויא גָאטְט פַֿארְזָאגְט
אֵייך דוּרְךְ אוּנְז, אַזוֹי בֶּעטֶען מִיר אָנְשְׁטָאט דֶעם מָשִׁיחַ'ן, פַֿארְ־
21 זָאהנֶעט אֵייךְ מִיט גָאטְט. דֶען דֶעם, וֶועלְכֶער עֶס הָאט נִיט גֶעקֶענְט
קֵיין זִינְדֶע, אִיהם הָאט עֶר גֶעמַאכְט פַֿאר אֵיין (קָרְבַּן) חַטָאת פַֿאר
אוּנְז, כְּדֵי אִין אִיהם זָאלֶען מִיר דִיא גֶערֶעכְטִיגְקֵייט וֶוערֶען, וֶועלְכֶע
עֶס גִילְט פַֿאר גָאטְט.
ו אַזוֹי וִויא מִיר זָענֶען זֵיינֶע מִיטְהֶעלְפֶֿערְס בֶּעטֶען מִיר אַייךְ, דָאס
עֶס זָאל נִיט זֵיין אוּמְזִיסְט גָאטְטֶעס גְנָאד, וֶועלְכֶע אִיהר הָאט מְקַבֵּל
2 גֶעוֶועןְ. דֶען עֶר זָאגְט: אִין דֶער צֵייט פָֿאן וִוילֶען הָאבּ אִיךְ דִיךְ
דֶערְהֶערְט, אוּן אִין דֶעם טָאג פָֿאן הִילְף הָאבּ אִיךְ דִיר גֶעהָאלְפֶֿען,
זֶעהט, יֶעצְט אִיז אֵיין אַנְגֶענֶעהמֶע צֵייט, יֶעצְט אִיז דֶער טָאג פָֿאן
3 הִילְף. מִיר גִיבֶּען קֵיינֶעם נִיט קֵיין שְׁטְרוֹיכְלוּנְג, כְּדֵי אוּנְזֶער
4 דִינְסְט זָאל נִיט צוּם שְׁפָּאט וֶוערֶען. נוּר מִיר וֵוייזֶען זִיךְ אִין אַלְדִינְג
וִויא גָאטְטֶעס דִינֶער: אִין פִֿיל גֶעדוּלְד, אִין צָרוֹת אוּן אִין נוֹיט, אוּן
5 אִין אַנְגְסְט. אִין גֶעשְׁלֶעג, אִין גֶעפֶֿענְגְנֶעס, אִין מְהוּמוֹת, אִין מִיהֶע,
6 אִין וַואכֶען, אִין פַֿאסְטֶען. אִין רֵיינְקֵייט, אִין וִויסֶענְשַׁאפְֿט, אִין
לַאנְגְמוּטְה (אֶרֶךְ אַף) אִין גְנָאד אִין רוּחַ הַקֹדֶשׁ, אוּן אִין נִיט קֵיין
7 גֶע'חַנְפֶֿ'עטֶע לִיבֶּע. אִין דֶעם וָוארְט פָֿאן דֶעם אֶמֶת, אִין גָאטְטֶעס
גְבוּרָה, מִיט דִיא וָואפֶֿען פָֿאן גֶערֶעכְטִיגְקֵייט אִין דֶער רֶעכְטֶער אוּן
8 לִינְקֶער הַאנְד. אִין כָּבוֹד, אִין בִּזָיוֹן, אִין בֶּעזֶע, אוּן אִין גוּטֶע גֶערֶעד,
9 וִויא פֶֿערְפִֿיהְרֶער אוּן וִויא אֶמֶת'עֶ. וִויא נִיט בֶּעקַאנְטֶע, אוּן וִויא
בֶּעקַאנְטֶע, וִויא טוֹיטֶע אוּן דָאךְ לֶעבֶּעדִיגֶע, וִויא גֶעשְׁטְרָאפְֿטֶע,
10 אוּן דָאךְ נִיט גֶעטֵייטֶע. וִויא טְרוֹיעֶרִיגֶע אוּן דָאךְ תָּמִיד פְֿרֵיילִיכֶע,
וִויא אָרֶעמֶע, אוּן דָאךְ אַזֶעלְכֶע וָואס מַאכֶען פִֿילֶע רֵייךְ, וִויא
11 אַזֶעלְכֶע וָואס הָאבֶּען נִישְׁט, אוּן הָאבֶּען דָאךְ אַלְדִינְג. קָארִינְטְהֶער!
אוּנְזֶער מוֹיל אִיז אָפֶֿען פַֿאר אַייךְ, אוּן בְּרֵייט אִיז אוּנְזֶער הַארְץ.
12 אִין אוּנְז אִיז עֶס פַֿאר אַייךְ נִיט אֵיינְג, עֶס אִיז נוּר אֵיינְג אִין אֵייעֶרֶעם
13 אֵיינְגֶעוֵוייד. אִיךְ רֶעד צוּ אַייךְ וִויא צוּ קִינְדֶער. צָאלְט
וִויא עֶס קוּמְט מִיר אוּן לָאסְט עֶס אוֹיךְ אִין אַייךְ אַלֵיין גֶערַאם
14 וֶוערֶען. בֵּיינְט אַייךְ נִיט אוּנְטֶער אֵיין פְֿרֶעמְדֶען יָאךְ מִיט
אוּנְגְלוֹיבִּיגֶע. דֶען וָואס פַֿאר אֵיין טֵייל קֶען הָאבֶּען צוּ זַאמֶען
גֶערֶעכְטִיגְקֵייט מִיט אוּנְרֶעכְט? וִויא קָאן לִיכְט פַֿאר אֵיין חַבְרוּתָה

15 הָאבֶּען מִיט פִינְסְטֶערְנִיס? וִויא קָאן דֶער מָשִׁיחַ שְׁטִימֶען מִיט דֶעם
בְּלִיַעל (שָׂטָן)? אָדֶער וָואס פַאר אַיין חֵלֶק קָאן דֶער גְלֵייבִּיגֶער
16 הָאבֶּען מִיט דֶעם אוּנְגְלֵייבִּיגֶען? וָואס פַאר אַיין חַבְרוּתָה הָאט
גָאטְטֶעס טֶעמְפֶּעל מִיט דִיא גֶעטְצֶען? דֶען אִיהר זֶענְט דֶער
טֶעמְפֶּעל פָאן לֶעבֶּענְדִיגֶען גָאטְט, וִויא עֶס אִיז גֶעזָאגְט גֶעוָוארֶען:
אִיךְ וֶועל ווֵיינֶען צְוִוישֶׁען זֵיי אוּן אוּמְגֶעהֶען צְוִוישֶׁען זֵיי, אוּן אִיךְ וֶועל
17 זַיין זֵייעֶר גָאטְט, אוּן זֵיי וֶועלֶען מֵיין פָאלְק זֵיין. דֶערִיבֶּער גֶעהט
אַרוֹיס פָאן זֵיי אוּן שֵׁיידֶעט אַייךְ אָב פָאן זֵיי, זָאגְט גָאטְט, אוּן רִיהְרְט
18 נִיט אָן דָאס וָואס אִיז טָמֵא, אוּן אִיךְ וֶועל אַייךְ אָנְנֶעהמֶען. אוּן
אִיךְ וֶועל זַיין אַייעֶר פָאטֶער, אוּן אִיהר וֶועט זַיין מֵיינֶע זִין אוּן
טֶעכְטֶער, זָאגְט גָאטְט צְבָאוֹת.

ז ווַייל מִיר הָאבֶּען אַזֶעלְכֶע הַבְטָחוֹת, מֵיינֶע גֶעלִיבְּטֶע, לָאזֶען
מִיר זִיךְ אָב רֵיינִיגֶען פָאן יֶעדֶער פְלֵיישְׁלִיכֶע אוּן גֵייסְטְלִיכֶע בֶּע־
פְלֶעקוּנְג אוּן לָאזֶען מִיר אוֹיף שְׁטֶעלֶען הֵיילִיגְקֵייט אִין גָאטְטֶעס
2 מוֹרָא. עֶרְלוֹיבְּט אוּנְז אַיינְגַאנְג בֵּיי אַייךְ; מִיר הָאבֶּען קֵיינֶעם נִיט
בֶּעלֵיידִיגְט, אוּן קֵיינֶעם נִיט פַארְדָארְבֶּען אוּן פָאן קֵיינֶעם נִיט גֶע־
3 נוּמֶען. אִיךְ זָאג נִיט צוּ פַארְמִשְׁפָּט'ן, דֶען אִיךְ הָאבּ שׁוֹין פְרִיהֶער
גֶעזָאגְט: דָאס אִיהר זֶענְט אִין אוּנְזֶער הַארְץ דָאס מִיר זָאלֶען צוּ
4 זַאמֶען שְׁטַארְבֶּען אוּן לֶעבֶּען. אִיךְ בִּין פֶערְזִיכֶערְט אִין אַייךְ. אִיךְ
בֶּערִיהם מִיךְ מִיט אַייךְ. אִיךְ בִּין פוּל מִיט טְרֵייסְט. אִיךְ הָאבּ פִיל
5 שִׂמְחָה נָאךְ אַלֶע אוּנְזֶערֶע טְרוֹיעֶר. דֶען וֶוען מִיר זֶענֶען גֶעקוּמֶען
קַיין מַאקֶעדָאנִיֶען הָאט אוּנְזֶער פְלֵייש קֵיין רוּהֶע נִיט גֶעהַאט, נוּר
מִיר זֶענֶען גֶעאֵיינְגְט גֶעוֶוען פָאן אַלֶע זֵייטֶען, פָאן דְרוֹיסֶען מִלְחָמָה,
6 אוּן אִינֶעווֵייניג מוֹרָא. נוּר גָאטְט וָואס עֶר טְרֵייסְט דִיא נִידֶערִיגֶען
7 הָאט אוּנְז גֶעטְרֵייסט דוּרְךְ דֶעם קוּמֶען פָאן טִיטוּס. אוּן נִיט נוּר
מִיט זַיין קוּמֶען אַלֵיין, נוּר אוֹיךְ דוּרְךְ דֶעם טְרוֹיסְט, וֶועלְכֶען עֶר
אִיז בֵּיי אַייךְ גֶעטְרֵייסְט גֶעוָוארֶען. עֶר הָאט אוּנְז דֶערְצֵיילְט פָאן
אֵייעֶרֶען פֶערְלַאנְגֶען, וֶועגֶען אֵייעֶר צַעַר אוּן אֵייעֶר קִנְאָה צוּ מִיר,
8 אַזוֹי דָאס הָאט מִיךְ נָאךְ מֶעהר דֶערְפְרֵייט. הֲגַם אִיךְ הָאבּ
אַייךְ בֶּעטְרִיבְּט גֶעמַאכְט דוּרְךְ מֵיין בְּרִיף, נוּר אִיךְ הָאבּ קֵיין
חֲרָטָה נִיט, הֲגַם אִיךְ הָאבּ חֲרָטָה גֶעהַאט וֶוען אִיךְ הָאבּ גֶעזֶעהֶען,
דָאס דֶער בְּרִיף הָאט אַייךְ אוֹיף אַיין ווַיילֶע בֶּעטְרִיבְּט גֶעמַאכְט.

9 יעצט אָבער פְרֵייע איך מיך, ניט דערִיבער וָואס איהר זֵייט בֶּעטְ־
טְרִיבְּט גֶעוָוארֶען, נוּר דָאס איהר זֶענְט בֶּעטְרִיבְּט גֶעוָוארֶען צוּ
חֲרָטָה, דֶען איהר זֵייט אוֹיף גָאטְטְלִיכֶער אַרְט בֶּעטְרִיבְּט גֶעוָוארֶען,
כְּדֵי איהר זָאלְט אוֹיךְ פָאן אוּנְז אִין גָארְנִישְׁט קֵיין שָׁאדֶען לֵיידֶען.
10 דֶען דִיא גָאטְטְלִיכֶע בֶּעטְרִיבֶּענִיס ווִירְקְט אֵיין חֲרָטָה צוּם הֶעלְפֶען,
אוֹיף ווֶעלְכֶער מֶען הָאט קֵיין חֲרָטָה נִיט. דִיא בֶּעטְרִיבֶּענִיס פָאן
11 דֶער ווֶעלְט אָבֶּער ווִירְקְט דֶעם טוֹיט. זֶעהט דָאךְ דִיזֶע גָאטְטְלִיכֶע
בֶּעטְרִיבֶּענִיס, ווֶעלְכֶע איהר הָאט דֶערְלֶעבְּט, צוּ וָואס פַאר אֵיין
פְלֵייסִיגְקֵייט עֶס הָאט אִין אַייךְ גֶעווִירְקְט, דֶערְצוּ נָאךְ פַארֶענְטְ־
פֶערוּנְג, צָארֶען, מוֹרָא, חֵשֶׁק, קִנְאָה, נְקָמָה? איהר הָאט אַלֶץ גֶעטָאן
12 צוּ בֶּעווֵייזֶען, דָאס איהר זֶענְט רֵיין אִין דֶער זַאךְ. דֶערִיבֶּער, ווֶען
איךְ הָאבּ אַייךְ גֶעשְׁרִיבֶּען, הָאבּ איךְ נִיט גֶעשְׁרִיבֶּען ווֶעגֶען דֶעם
וָואס הָאט בֶּעלֵיידִיגְט אוּן נִיט ווֶעגֶען דֶעם וָואס אִיז בֶּעלֵיידִיגְט
גֶעוָוארֶען, נוּר כְּדֵי עֶס זָאל זִיךְ צְווִישֶׁען אַייךְ בֶּעווֵייזֶען דִיא פְלֵייסִיקֵייט
13 ווֶעלְכֶע מִיר הָאבֶּען פַאר גָאטְט ווֶעגֶען אַייךְ. דֶערִיבֶּער זֶענֶען מִיר
דוּרְךְ אֵייעֶר נֶחָמָה גֶעטְרֵייסְט גֶעוָוארֶען, נָאךְ מֶעהר הָאט אוּנְז
גֶעפְרֵייט דִיא שִׂמְחָה פָאן טִיטוּס, וָואס איהר אַלֶע הָאט זֵיין גֵייסְט
14 דֶערְקְווִיקְט. אוּן איךְ בִּין נִיט צוּ שַׁאנְדֶע גֶעוָוארֶען דֶער מִיט וָואס
איךְ הָאבּ מִיךְ פַאר אִיהם בֶּערִיהמְט מִיט אַייךְ, נוּר אַזוֹי ווִיא דָאס
וָואס מִיר הָאבֶּען אַייךְ גֶעזָאגְט אִיז אַלֶץ אֱמֶת, אַזוֹי אִיז אוֹיךְ אוּנְזֶער
15 בֶּערִיהְמֶען זִיךְ פַאר טִיטוּס׳ען אֱמֶת גֶעוֶועזֶען. אוּן זֵיין הַארְץ אִיז נָאךְ
מֶעהר גֶענֵייגְט צוּ אַייךְ, ווֶען עֶר דֶערְמָאנְט זִיךְ ווִיא אַזוֹי איהר אַלֶע
הָאט גֶעהָארְכְט; ווִיא אַזוֹי איהר הָאט אִיהם מְקַבֵּל גֶעוֶועזֶען מִיט
16 מוֹרָא אוּן צִיטֶערְנִיס. דֶערִיבֶּער פְרֵייע איךְ מִיךְ דָאס איךְ קָאן
מִיךְ אִין אַלֶץ אוֹיף אַייךְ פַארְלָאזֶען.

ח בְּרִידֶער, מִיר זֶענֶען אַייךְ מוֹדִיעַ דִיא גְנָאד פָאן גָאטְט, ווֶעלְכֶע אִיז
גֶעגֶעבֶּען גֶעוָוארֶען אִין דִיא גֶעמֵיינְדֶען פָאן מַאקֶעדָאנִיֶע. דֶען אִין
דִיא גְרוֹיסֶע טְרוֹיעֶרְדִיגֶע פְּרוּבוּנְגֶען הָאט זִיךְ זֵייעֶר שִׂמְחָה פֶערְ־
מֶעהְרְט, אוּן אִין דֶער טִיפֶער אָרֶעמְקֵייט הָאט זִיךְ זֵייעֶר רֵייכֶע
3 גוּטְקֵייט בֶּעווִיזֶען. דֶען איךְ זָאג עֵדוּת, דָאס זֵיי הָאבֶּען גֶעגֶעבֶּען
4 נְדָבוֹת נָאךְ זֵייעֶר כֹּחַ אוּן אִיבֶּער דֶעם כֹּחַ, זֵיי הָאבֶּען אוּנְז זֶעהר
גֶעבֶּעטֶען ווֶעגֶען דֶער גְנָאד אוּן חַבְרוּתָה אִין דִיזֶער אוּנְטֶערְשְׁטִיצוּנְג

5 פַאר דִיא הֵיילִיגֶע אָנְצוּנֶעהמֶען. אוּן זַיי הָאבֶּען גֶעגֶעבֶּען נִיט נוּר וִויא
פִיל מִיר הָאבֶּען דַארוֹיף גֶעהָאפְט, נוּר זַיי הָאבֶּען אוֹיךְ זִיךְ אַלֵיין
אַוֶועק גֶעגֶעבֶּען צוּם עֶרְשְׁטֶען פַאר דֶעם הֶערְרְן אוּן צְוֵוייטֶענְס פַאר
אוּנְז דוּרְךְ גָאטְטֶעס ווִילֶען. 6 דֶערִיבֶּער הָאבֶּען מִיר גֶעבֶּעטֶען טִיטוּס'ן,
דָאס וִויא עֶר הָאט אָנְגֶעפַאנְגֶען בֵּיי אַייךְ דִיא גְנָאד, אַזוֹי זָאל עֶר
7 אוֹיךְ אִיהר אוֹיסְפִירֶען. אָבֶּער אַזוֹי וִויא אִיהר הָאט זִיךְ פֶערְמֶעהְרְט
אִין אַלְץ, אִין גְלוֹיבֶּען, אִין וָוארְט, אִין וִויסֶענְשַׁאפְט, אִין אַלֶערְלֵיי
פְלֵייס, אוּן אִין אֵייעֶר לִיבֶּע צוּ אוּנְז, אַזוֹי זָאלְט אִיהר אוֹיךְ רֵייךְ
8 זֵיין אִין דִיזֶער גְנָאד. אִיךְ זָאג דָאס נִיט וִויא אֵיין בַּאפֶעהל, נוּר דוּרְךְ
דֶעם פְלֵייס פָאן אַנְדֶערֶען וָואלְט אִיךְ פְּרוּבֶּען אֵייעֶר לִיבֶּע, צוּ זִיא
9 אִיז אֵיין אֱמֶת'עֶ. דֶען אִיהר וֵוייסְט דִיא גְנָאד פָאן אוּנְזֶערֶען הֶערְרְן
יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ; דָאס וֶוען עֶר אִיז רֵייךְ גֶעוֶועזֶען אִיז עֶר פָאן אֵייעֶרְט
10 וֶועגֶען אָרֶעם גֶעוֶועזֶען, כְּדֵי אִיהר זָאלְט דוּרְךְ זֵיין אָרֶעמְקֵייט רֵייךְ
וֶוערֶען. 10 אוּן אִיךְ גִיבּ אֵייךְ מֵיין מֵיינוּנְג דָאס פַאר אֵייךְ אִיז דָאס
נִיצְלַאךְ וָואס אִיהר הָאט נָאךְ אִין דֶעם פֶערְגַאנְגֶענֶעם יָאהר אָנְ־
גֶעפַאנְגֶען נִיט נוּר צוּ טָאן, נוּר מִיט דֶעם ווִילֶען הָאט אִיהר צוּם
11 עֶרְשְׁטֶען אֵיין אָנְפַאנְג גֶעמַאכְט. יֶעצְט עֶנְדֶעט דִיזֶען טָאן, כְּדֵי נָאךְ
דֶעם גוּטֶען ווִילֶען זָאל אוֹיךְ נָאךְ אֵייעֶר מִיגְלַאכְקֵייט אוֹיסְגֶעפִיהְרְט
12 וֶוערֶען. דֶען וֶוען אֵיינֶער הָאט אֵיין גוּטֶען ווִילֶען אִיז עֶר אָנְגֶענוּמֶען
וִויא דֶער וָואס פַארְמָאגְט, אוּן נִיט וִויא דֶער וָואס פַארְמָאגְט נִיט.
13 אִיהר זָאלְט זִיךְ נִיט שְׁוֶוער מַאכֶען כְּדֵי אַנְדֶערֶען צוּ פַארְגְרִינְגֶערֶען,
14 עֶס זָאל נוּר אֵיין אוֹיסְגְלֵייכוּנְג זֵיין. וָואס אִיהר אִין דִיזֶער צֵייט מֶעהר
הָאט, זָאל דַארוֹיף גוּט זֵיין, וָואס יֶענֶע ווֵייניגֶער הָאבֶּען, כְּדֵי זֵייעֶר
אִיבֶּערִיגְקֵייט זָאל דֶערְנָאךְ פַאר אֵייעֶר פֶעהלֶען דִינֶען, כְּדֵי עֶס זָאל
15 גְלֵייךְ זֵיין. וִויא עֶס אִיז גֶעשְׁרִיבֶּען: דֶער וָואס הָאט פִיל גֶעהַאט,
אִיז נִיט רֵייךְ גֶעוֶועזֶען, אוּן דֶער וָואס הָאט ווֵייניג גֶעהַאט, אִיז נִיט
16 אָרֶעם גֶעוֶועזֶען. אָבֶּער דַאנְקֶען גָאטְט, וָואס עֶר הָאט אַרֵיין
גֶעלֵייגְט טִיטוּס'ן אִין הַארְצֶען אַזֶעלְכֶע פְלֵייסִיגְקֵייט פַאר אַייךְ.
17 עֶר הָאט זִיךְ גֶערְן גֶעלָאזֶען אֵיינְרֶעדֶען, זֵיין פְלֵייס אִיז אַזוֹי גְרוֹיס
18 גֶעוֶועזֶען, דָאס עֶר אִיז פָאן פְרֵייעֶן שְׁטִיק צוּ אַייךְ גֶעגַאנְגֶען. אוּן מִיט
אִיהם הָאבֶּען מִיר גֶעשִׁיקְט אַייךְ דֶעם בְּרוּדֶער, וֶועלְכֶער אִין אַלֶע
גֶעמַיינְדֶען אִיז זֵיין גוּטֶער נָאמֶען בֶּערִיהמְט פַאר דָאס עֶוַואנְגֶעלִיוּם

19 (בְּשׂוֹרָה טוֹבָה). דֶער צוּ אִיז עֶר אוֹיךְ אוֹיסְדֶערְוֶועהלְט גֶעוָוארֶען
פָאן דִיא גֶעמֵיינְדֶען עֶר זָאל גֶעהְן מִיט אוּנְז נָאךְ דֶער גְנָאד, וֶועלְכֶע
מִיר דִינֶען לְכָבוֹד דֶעם הֶערְרְן אוּן זָאל שְׁטַארְקֶען אוּנְזֶערֶע הֶערְצֶער.
20 דֶערְמִיט הִיטֶען מִיר זִיךְ דָאס קֵיינֶער זָאל אוֹיף אוּנְז נִיט קָאנֶען
רֶעדֶען שְׁלֶעכְטֶס וֶועגֶען דֶער רֵייכֶער נְדָבָה וֶועלְכֶע מֶען הָאט אוּנְז
21 גֶעטְרוֹיט זִיא צוּ נוֹיף צוּ נֶעמֶען. דֶען מִיר זֶעהֶען צוּ טָאן וִויא עֶס
אִיז גוּט נִיט נוּר פַאר דֶעם הֶערְרְן אַלֵיין, נוּר אוֹיךְ פַאר מֶענְשֶׁען.
22 אוּן מִיט זֵיי הָאבֶּען מִיר גֶעשִׁיקְט אוּנְזֶערֶען בְּרוּדֶער, וֶועלְכֶען מִיר
הָאבֶּען שׁוֹין פִיל מָאל אוּן אִין אֵיין סַךְ זַאכֶען זֵיין פְלַייסִיגְקֵייט אוֹיס
גֶעפְּרוּבְט; יֶעצְט אִיז עֶר נָאךְ מֶעהר פְלֵייסִיגֶער וֶועגֶען זֵיין גְרוֹיסֶען
23 בִּטָחוֹן אוֹיף אַייךְ. עֶר טִיטוּס, אִיז מֵיין חַבֵר אוּן מֵיין מִיטְהֶעלְפֶער
בֵּיי אַייךְ. דִיא בְּרִידֶער זֶענֶען שְׁלוּחִים פָאן דִיא גֶעמֵיינְדֶען אוּן
24 דֶעם מָשִׁיחַ'ס כָבוֹד. דֶערִיבֶּער, וַוייזְט פַאר דִיא גֶעמֵיינְדֶען אֵייעֶר
לִיבֶּע, אוּן דָאס מִיר הָאבֶּען אֵיין רֶעכְט צוּ בֶּערִיהמֶען זִיךְ מִיט אַייךְ.
ט אִיבֶּער דֶער זַאךְ וֶועגֶען דֶער הִילְף פַאר דִיא הֵיילִיגֶע, דַארְף אִיךְ
2 אַייךְ מֶעהר נִיט שְׁרֵייבֶּען. דֶען אִיךְ וֵויים אֵייעֶרֶען גוּטֶען ווִילֶען, וָואס
אִיךְ בֶּערִיהם מִיךְ מִיט אִיהם פַאר דִיא מַאקֶעדָאנִיעֶר אוּן זָאג: אַכַאיָא
אִיז שׁוֹין פָאן דֶעם פֶערְגַאנְגֶענֶעם יָאהר פַארְטִיג גֶעוֶועזֶען, אוּן אֵייעֶר
בֵּיישְׁפִּיל וָואס גֶעהט פָאן אַייךְ אַרוֹיס הָאט פִילֶען חֵשֶׁק אָנְגֶעמַאכְט.
3 אָבֶּער אִיךְ הָאבּ דִיא בְּרִידֶער גֶעשִׁיקְט כְּדֵי דָאס אוּנְזֶער בֶּערִיהמֶען
מִיט אַייךְ זָאל נִיט זֵיין אוּמְזִיסְט, אוּן אִיהר זָאלְט אִין אֱמֶת'ן פַארְטִיג
4 זֵיין, ווִיא אִיךְ הָאבּ גֶעזָאגְט. כְּדֵי וֶוען דִיא מַאקֶעדָאנִיעֶר וֶועלֶען קוּמֶען
מִיט מִיר אוּן וֶועלֶען אַייךְ נִיט גֶעפִינֶען פַארְטִיג זָאלֶען מִיר נִיט פַאר־
שֶׁעמְט וֶוערֶען (אִיךְ זָאג נִיט אִיהר), דֶערִיבֶּער וָואס מִיר הָאבֶּען זִיךְ
5 מִיט אַזֶעלְכֶען צוּטְרוֹיעֶן בֶּערִיהמְט. דֶערִיבֶּער, הָאבּ אִיךְ גֶערֶעכֶענְט
פַאר נֵייטִיג צוּ בֶּעטֶען דִיא בְּרִידֶער זֵיי זָאלֶען צוּ אַייךְ קוּמֶען פָאר
מִיר, אוּן זָאלֶען אָנְגְרֵייטֶען אֵייעֶר בְּרָכָה (נְדָבָה) וָואס אִיהר הָאט
פָאן לַאנְג אָן בֶּעשְׁטִימְט, כְּדֵי עֶס זָאל אוֹיסְזֶעהֶען אֵיין בְּרָכָה אוּן נִיט
6 פָאן אֵיין קַארְגְקֵייט. דֶען וֶוער עֶס זֵייט אִין קַארְגְקֵייט דֶער שְׁנֵייט
אִין קַארְגְקֵייט, אוּן וֶוער עֶס זֵייט אִין בְּרָכָה דֶער שְׁנֵייט אִין בְּרָכָה.
7 אוּן יֶעדֶערֶער ווִיא זֵיין הַארְץ אִיז גֶענֵייגְט, נִיט מִיט אֵיין בֵּייזֶען אוֹיג,
אוּן נִיט מִיט גֶעוַואלְט, דֶען גָאט לִיבְּט דֶעם וֶוער עֶס גִיט מִיט אֵיין

פְרֵיילַאכֶען הַארְצֶען. אוּן גָאטְט קֶען מַאכֶען, דָאס עֶר זָאל אַייךְ 8
רֵייךְ מַאכֶען מִיט גְנָאד, דָאס אִיהר זָאלְט תָּמִיד אִין אַלְץ הָאבֶּען
גֶענוּג וְוִיא פִיל אִיהר בֶּעדַארְפְט, אוּן זָאלְט רֵייךְ זֵיין אִין אַלֶע גוּטֶע
מַעֲשִׂים. וְוִיא עֶס אִיז גֶעשְׁרִיבֶּען: עֶר הָאט אוֹיסְגֶעשְׁפְּרֵייט אוּן אַוֶועק 9
גֶעגֶעבֶּען צוּ דִיא אָרֶעמֶע, זֵיין גֶערֶעכְטִיגְקֵייט וֶועט אוֹיף עֶוִויג בְּלֵייבֶּען.
אוּן דֶער וָואס גִיט זְרָעָה צוּ דֶעם זֵייֶער אוּן בְּרוֹיט צוּ עֶסֶען, 10
דֶער זָאל פַארְמֶעהְרֶען אֵייעֶר זַאמֶען אוּן זָאל אוֹיפְוַואקְסֶען דִיא
פְרוּכְט פָאן אֵייעֶר גֶערֶעכְטִיגְקֵייט. כְּדֵי אִיהר זָאלְט אִין אַלְדִינְג רֵייךְ 11
זֵיין מִיט אַלֶערְלֵיי צְדָקוֹת, וָואס קָאן בְּרֶענְגֶען דוּרְךְ אוּנְז דַאנְק צוּ
גָאטְט. דֶען דִיא אַרְבֵּייט פָאן דֶעם דִינְסְט וֶועט נִיט נוּר דֶערְפִיהלֶען 12
דָאס וָואס עֶס פֶעהלְט דִיא הֵיילִיגֶע, נוּר דוּרְךְ דֶעם גֶעטְרֵייעֶן דִינְסְט
וֶועלֶען פִיל גֶעבֶּען דַאנְק צוּ גָאטְט. אוּן וֶועלֶען גָאטְט לוֹיבֶּען פַאר 13
אֵייעֶרֶען אוּנְטֶערְטֶעהנִיגֶען בֶּעקֶענְטְנֶעס פָאן דֶעם עֶוַואנְגֶעלְיוּם פָאן
דֶעם מָשִׁיחַ, אוּן פַאר אֵייעֶר חַבְרוּתָה מִיט זֵיי אוּן מִיט אַלֶעמֶען.
אוּן זֵיי וֶועלֶען בֶּעטֶען פַאר אַייךְ מִיט גְרוֹיס לִיבֶּע פַאר גָאטְטֶעס 14
גְנָאד וָואס אִיז פִיל אִיבֶּער אַייךְ. דַאנְקֶען גָאטְט פַאר זֵיין מַתָּנָה, 15
וֶועלְכֶע מֶען קֶען נִיט אוֹיסְרֶעדֶען.

אִיךְ פּוֹלוֹס וָואס אִיךְ בִּין צְווִישֶׁען אַייךְ נִידֶערִיג, פָאן וֵוייטֶענְס י
אָבֶּער בִּין אִיךְ פוּל מִיט מוּט גֶעגֶען אַייךְ, זָאג אִיךְ אַייךְ אָן מִיט דִיא
זַאנְפְטְמוּטִיגְקֵייט (גוּטְקֵייט) אוּן בַּארֶעמְהֶערְצִיגְקֵייט פָאן דֶעם מָשִׁיחַ.
אוּן בֶּעט, דָאס וֶוען אִיךְ וֶועל קוּמֶען זָאל אִיךְ נִיט גֶעצְווּאוּנְגֶען זֵיין 2
אַרוֹיס צוּ טְרֶעטֶען מִיט תְּקִיפוּת גֶעגֶען דִיא מֶענְשֶׁען וֶועלְכֶע רֶעכֶענֶען
אוּנְז פַאר דִיא וָואס פִיהְרֶען זִיךְ נָאךְ דֶעם פְלֵייש. דֶען וֶוען מִיר 3
פִיהְרֶען זִיךְ אֲפִילוּ נָאךְ דֶעם פְלֵייש, אַזוֹי הַאלְטֶען מִיר מִלְחָמָה דָאךְ
נִיט נָאךְ דֶעם פְלֵייש. דֶען דִיא וָואפֶען פָאן אוּנְזֶער מִלְחָמָה זֶענֶען נִיט 4
פְלֵיישֶׁענֶע, נוּר שְׁטַארְקֶע דוּרְךְ גָאטְט, צוּשְׁטֶערֶען פֶעסְטוּנְגֶען. מִיר 5
צוּשְׁטֶערֶען קִינְצְלִיכֶע חָכְמוֹת אוּן אַלֶע הוֹיכְקֵייט וָואס דֶערְהֵייבְּט
זִיךְ גֶעגֶען דֶעם וִויסֶען פָאן גָאטְט, אוּן מִיר נֶעמֶען גֶעפַאנְגֶען יֶעדֶע
בֶּעזֶע מַחֲשָׁבָה אוּן בְּרֵיינְגֶען צוּם גֶעהָארְכֶען פָאן דֶעם מָשִׁיחַ. אוּן 6
מִיר זֶענֶען אָנְגֶעבְּרֵייט צוּ שְׁטְרָאפֶען יֶעדֶער נִיט גֶעהָארְכֶען זִיךְ, וֶוען
אֵייעֶר גֶעהָארְכֶען וֶועט זִיךְ דֶערְפִיהלֶען. מִשְׁפָּט אִיהר נָאךְ דֶעם 7
אָנְזֶעהֶען? וֶוער עֶס פַארְלָאזְט זִיךְ אוֹיף דַארוֹיף, דָאס עֶר אִיז דֶעם

מָשִׁיחַ׳ס, דֶער דַארְף בֶּעדֶענְקֶען בַּיי זִיךְ: דָאס וִויא עֶר אִיז דֶעם
8 מָשִׁיחַ׳ס, אַזוֹי זֶענֶען מִיר אוֹיךְ דֶעם מָשִׁיחַ׳ס. דֶען אֲפִילוּ וֶוען מִיר
בֶּערִיהמֶען זִיךְ עֶטְוָואס מֶעהר מִיט דֶער מַאכְט וָואס דֶער הֶערְר
הָאט אוּנְז גֶעגֶעבֶּען אוֹיף צוּ בֶּעסֶערֶען אַייךְ נִיט צוּ פֶערְדַארְבֶּען, אַזוֹי
9 הָאבֶּען מִיר זִיךְ נִיט פַאר וָואס צוּ שֶׁעמֶען. כְּדֵי עֶס זָאל נִיט אוֹיסְ־
קוּמֶען וִויא אֵיינֶער וָואס עֶר ווִיל אַייךְ נוּר אִיבֶּער שְׁרֶעקֶען מִיט
10 בְּרִיף. אַזוֹי וִויא אֵיינִיגֶע זָאגֶען: יַא, דִיא בְּרִיף זֶענֶען הַארְטֶע אוּן
שְׁטַרֵיינְגֶע, אָבֶּער עֶר אַלֵיין, וֶוען עֶר פֶּערְזֶענְלִיךְ צְוִוישֶׁען אוּנְז אִיז
11 שְׁוַואךְ, אוּן זַיינֶע וֶוערְטֶער הָאבֶּען קֵיין וֶוערְטְה נִיט. אַזוֹי זָאל דֶער,
וָואס זָאגְט אַזוֹי וִויסֶען, דָאס וִויא מִיר זֶענֶען אִין דִיא וֶוערְטֶער פָאן
אוּנְזֶערֶע בְּרִיף פָאן דֶער ווַייטֶען, אַזוֹי אוֹיךְ וֶועלֶען מִיר זִיךְ מִיט
12 דֶעם טָאן בֶּעווַייזֶען וֶוען מִיר וֶועלֶען צְוִוישֶׁען אַייךְ זַיין. דֶען
מִיר שְׁטֶעלֶען זִיךְ נִיט אַרוֹיס צוּ רֶעכֶענֶען אָדֶער צוּ צֶעהלֶען, אוּן
אַזוֹי זִיךְ צוּ לוֹיבֶּען, נוּר ווַייל זֵיי זִיךְ בַּיי זִיךְ אַלֵיין מֶעסְטֶען אוּן
13 זֵיי הַאלְטֶען פָאן זִיךְ אַלֵיין, פֶערְשְׁטֶעהֶען זֵיי נִישְׁט. מִיר וֶועלֶען זִיךְ
נִיט בֶּערִיהמֶען מֶעהר פָאן דֶער מָאס, נוּר נָאךְ דֶער מָאס פָאן דֶעם
כְּלַל וָואס גָאטְט הָאט אוּנְז צוּ גֶעטֵיילְט, אוֹיף אַזוֹי פִיל דָאס מִיר
14 זָאלֶען אוֹיךְ קֶענֶען אַייךְ דֶערְגְרֵייכֶען. דֶען מִיר שְׁטְרֶעקֶען זִיךְ נִיט
אוֹיס אִיבֶּער דֶער מָאס, אַזוֹי וִויא מִיר וָואלְטֶען צוּ אַייךְ נִיט
דֶערְגְרֵייכְט; דֶען מִיר זֵיינֶען שׁוֹין לַאנְג צוּ אַייךְ גֶעקוּמֶען מִיט דֶעם
15 עֶוַואנְגֶעלִיוּם פָאן דֶעם מָשִׁיחַ. מִיר ווִילֶען זִיךְ נִיט אִיבֶּער דֶער מָאס
בֶּערִיהמֶען מִיט פְרֶעמְדֶע אַרְבֵּייט, נוּר מִיר הָאפֶען, דָאס וָואס
מֶעהר אֵייעֶר אֱמוּנָה וֶועט וַואקְסֶען, וֶועט אוֹיךְ אוּנְזֶער כְּלַל אִין
16 אַייךְ גְרֶעסֶער וֶוערֶען. כְּדֵי אָנְצוּזָאגֶען דָאס עֶוַואנְגֶעלִיוּם, נָאךְ ווֵייטֶער
פָאן אַייךְ אוּן נִיט צוּ בֶּערִיהמֶען זִיךְ מִיט דֶעם וָואס אִיז שׁוֹין לַאנְג
17 אָנְגֶעבְּרֵייט אִין דֶעם גְבוּל פָאן אַנְדֶערֶע. וֶוער עֶס בֶּערִיהמְט זִיךְ,
18 לָאז זִיךְ בֶּערִיהמֶען אִין דֶעם הֶערְרְן. דֶען נִיט דֶער אִיז אֵיין
אוֹיסְגֶעפְּרוּבְטֶער וֶוער עֶס לוֹיבְּט זִיךְ אַלֵיין, נוּר דֶער וֶועלְכֶען
דֶער הֶערְר לוֹיבְּט.

יא וֶוען אִיהר וָואלְט אִיבֶּערְטְרָאגֶען פָאן מִיר אַבִּיסֶעל נַארֶעשְׁקֵייט,
2 דָאךְ אִיהר וֶועט מִיךְ אִיבֶּערְטְרָאגֶען. מֵיין קִנְאָה פַאר אַייךְ אִיז אֵיין
גֶאטְלִיכֶע קִנְאָה, אִיךְ הָאב אַייךְ פַאר׳קְנַס׳ט, אַייךְ וִויא אֵיינֶע רֵיינֶע

3 יוּנְגְפְרוֹי אֵיין מַאן צוּ צוּפִיהרֶען, דֶעם מָשִׁיחַ׳ן. אִיך הָאבּ אָבֶּער
מוֹרָה, אֶפְשַׁר וִויא דִיא שְׁלַאנְג הָאט מִיט אִיהר שְׁווינְדֶעל פֶּערְ־
פִיהרְט חַוָה׳ן, אַזוֹי וֶועלֶען אֵייעֶרע גֶעדַאנְקֶען אוֹיך אַרָאבּ גֶעפִיהרְט
4 וֶוערֶען פָאן דֶער רֵיינְקַייט וָואס אִיז אִין דֶעם מָשִׁיחַ. דֶען וֶוען
אֵיינֶער וֶועט קוּמֶען אוּן וֶועט אַייך פְּרֶעדִיגֶען אֵיין אַנְדֶערֶען יֵשׁוּעַ,
וֶועלְכֶען מִיר הָאבֶּען נִיט גֶעפְּרֶעדִיגְט, אָדֶער וֶוען אִיהר וֶועט מְקַבֵּל
זַיין אֵיין אַנְדֶערֶען גֵייסְט, וָואס אִיהר הָאט נִיט מְקַבֵּל גֶעוֶועזֶען, אָדֶער
אֵיין אַנְדֶער עֶוַואנְגֶעלִיוּם וָואס אִיהר הָאט נִיט אָנְגֶענוּמֶען, אַזוֹי
5 וָואלְט אִיהר אִיהם אִיבֶּערְגֶעטְרָאגֶען. אִיך דֶענְק דָאס אִיך בִּין נִיט
6 פִיל וֵוייניגֶער פָאן דִיא גְרֶעסְטֶע אַפָּאסְטֶעל (שְׁלִיחִים). אוּן וֶוען
אִיך בִּין נִיט גֶעלֶערֶענְט אִין רֶעד, אָבֶּער אִיך בִּין נִיט אוּנְגֶעלֶערֶנְט
אִין ווִיסֶענְשַׁאפְט. אִיבֶּערִיגֶענְס, מִיר זֶענֶען שׁוֹין אַייך אִין אַלֶעמֶען
7 בֶּעקַאנְט. אֶפְשַׁר הָאבּ אִיך דֶער מִיט גֶעזִינְדִיגְט, וָואס אִיך הָאבּ
מִיך נִידֶערִיג גֶעמַאכְט, כְּדֵי אַייך הוֹיך צוּ מַאכֶען, וֵוייל אִיך הָאבּ
8 אַייך גֶעפְּרֶעדִיגְט גָאטְטֶעס עֶוַואנְגֶעלִיוּם אוּמְזִיסְט? אַנְדֶערֶע
גֶעמֵיינְדֶען הָאבּ אִיך בֶּערוֹיבְּט אוּן הָאבּ פָאן זֵיי בֶּעלוֹינוּנְג גֶענוּמֶען,
כְּדֵי אִיך זָאל אַייך בֶּעדִינֶען. אוּן וֶוען אִיך בִּין בֵּיי אַייך גֶעוֶועזֶען,
9 הֲגַם אִיך הָאבּ נִיט גֶעהַאט הָאבּ אִיך קֵיינֶעם נִיט בֶּעשְׁוֶוערְט. דֶען
דִיא בְּרִידֶער וָואס זֶענֶען גֶעקוּמֶען פָאן מַאקֶעדָאנִיֶע הָאבֶּען מִיר
גֶעגֶעבֶּען וָואס אִיך דַארְף. אוּן אִין יֶעדֶער זַאך הָאבּ אִיך מִיך גֶעהִיט
10 אִיך זָאל אַייך נִיט בֶּעשְׁוֶוערֶען, אוּן וֶועל מִיך הִיטֶען. אַזוֹי גֶעווִיס
וִויא דֶעם מָשִׁיחַ׳ס אֱמֶת אִיז אִין מִיר, זָאג אִיך דָאס מֵיין שְׁבַח קָאן
פָאן מִיר נִיט אַוֶועק גֶענוּמֶען וֶוערֶען אִין דֶעם גֶעגֶענְד פָאן אֲכַאיָא.
11 פַאר וָואס טְהוּ אִיך אַזוֹי? וֵוייל אִיך לִיבּ אַייך נִיט? גָאטְט וֵוייסְט,
12 נוּר וִויא אִיך טְהוּ וֶועל אִיך נָאך וֵוייטֶער טָאן. כְּדֵי נִיט צוּ
דֶערְלָאזֶען קֵיין גֶעלֶעגֶענְהֵייט צוּ דִיא, וֶועלְכֶע זוּכֶען אֵיין גֶעלֶעגֶענְהֵייט
דוּרְך וֶועלְכֶער זֵיי זָאלֶען זִיך בֶּערִיהמֶען גְלֵייך וִויא מִיר בֶּערִיהמֶען
13 זִיך. דֶען אַזֶעלְכֶע לֵייט זֶענֶען לִיגֶנֶערְשֶׁע אַפָּאסְטֶעל, אַרְבֵּייטֶער
וֶועלְכֶע נַארֶען אָבּ, אוּן פַארְשְׁטֶעלֶען זִיך פַאר דֶעם מָשִׁיחַ׳ס
14 אַפָּאסְטֶעל. אוּן עֶס אִיז אוֹיך גָאר נִיט קֵיין וואוּנְדֶער, דֶען דֶער
15 שָׂטָן אַלֵיין פַארְשְׁטֶעלְט זִיך פַאר אֵיין מַלְאָך פָאן לִיכְט. דֶערִיבֶּער
אִיז דָאס קֵיין גְרוֹיסֶע זַאך נִיט וֶוען זֵיינֶע דִינֶער פַארְשְׁטֶעלֶען זִיך

פַאר פְּרֶעדִיגֶער פָאן דֶער גֶערֶעכְטִיגְקַייט, זֵייעֶר סוֹף וֶועט אָבֶּער
16 זַיין נָאךְ זֵייעֶרֶע מַעֲשִׂים. נָאךְ אֵיין מָאל זָאג אִיךְ, לָאז מִיךְ קֵיינֶער
פַאר קֵיין נַאר נִיט הַאלְטֶען אָבֶּער וֶוען נִיט, אַזוֹי נֶעמְט מִיךְ אָן
17 וִויא אֵיין נַארֶען, כְּדֵי אִיךְ זָאל מִיךְ אוֹיךְ אַבִּיסֶעל בֶּערִיהמֶען. דָאס
וָואס אִיךְ זָאג, זָאג אִיךְ נִיט אִין דֶעם הֶערְן, נוּר וִויא אִין נַארֶעשְׁ־
18 קֵייט, אַזוֹי עֶרְלוֹיבּ אִיךְ מִיר צוּ בֶּערִיהמֶען זִיךְ. פִּילֶע בֶּערִיהמֶען
זִיךְ נָאךְ דֶעם פְלֵיישׁ, דֶערִיבֶּער וִויל אִיךְ מִיךְ אוֹיךְ בֶּערִיהמֶען.
19 דֶען אִיהר חֲכָמִים, טְרָאגְט אִיבֶּער גֶערְן דִיא נַארֶען. אִיהר טְרָאגְט
20 אִיבֶּער וֶוען אֵיינֶער מַאכְט אַייךְ פַאר קְנֶעכְט; וֶוען אֵיינֶער זֵיינְט
אַייךְ אוֹיס, וֶוען אֵיינֶער נֶעמְט פָאן אַייךְ, וֶוען אֵיינֶער מַאכְט זִיךְ
21 הוֹיךְ גֶעגֶען אַייךְ, אוּן וֶוען מֶען שְׁלָאגְט אַייךְ אִין פָּנִים. צוּ מֵיין
שַׁאנְדֶע זָאג אִיךְ: מִיר זֶענֶען שְׁוַואךְ גֶעוֶוען. וֶוען אֵיינֶער דֶערְוֶועגְט
זִיךְ מִיט עֶטְוָואס, וֶועל אִיךְ מִיךְ אוֹיךְ דֶערְוֶועגֶען, מִיט מֵיין נַארֶעשְׁ־
22 קֵייט. זֵיי זֶענֶען עִבְרִים, אִיךְ בִּין אוֹיךְ. זֵיי זֶענֶען יִשְׂרְאֵלִים, אִיךְ
23 בִּין אוֹיךְ: פָאן אַבְרָהָם׳ס זָאמֶען אִיךְ אוֹיךְ. דֶעם מָשִׁיחַ׳ס דִינֶער
(אִיךְ זָאג אָן פֶערְשְׁטַאנְד), אִיךְ בִּין מֶעהר פָאן זֵיי, מִיט מֶעהר
אַרְבֵּייט, מִיט מֶעהר קְלֶעפּ, מִיט מֶעהר גֶעפַאנְגֶענֶעס, אוּן מִיט
24 מֶעהר נוֹיט פָאן טוֹיט. פִינְף מָאל הָאבֶּען מִיךְ דִיא אִידֶען גֶע־
25 שְׁלָאגֶען פֶערְצִיג אָן אֵיין מַלְקוֹת. דְרֵיי מָאל בִּין אִיךְ גֶעשְׁמִישֶׁען
גֶעוָוארֶען מִיט רִיטֶער, אֵיין מָאל הָאט מֶען מִיךְ גֶעשְׁטֵיינִיגְט, אוּן
דְרֵיי מָאל אִיז מֵיין שִׁיף צֶערְבְּרָאכֶען גֶעוָוארֶען, אוּן אִיךְ בִּין גֶעוֶוען
26 אִין דֶער טִיפֶענֶעשׁ פָאן דֶעם יַם אֵיין טָאג אוּן אֵיין נַאכְט. מִיט
פִּילֶע רֵייזֶען אִין סַכָּנוֹת פָאן מֵיינֶע פָאלְקְס־לֵייט, אִין סַכָּנוֹת פָאן
דִיא גוֹיִם, אִין סַכָּנוֹת אִין שְׁטָאדְט, אִין סַכָּנוֹת אִין דֶער מִדְבָּר, אִין
סַכָּנוֹת פָאן דֶעם יַם, אִין סַכָּנוֹת צְווִישֶׁען דִיא פַאלְשֶׁע בְּרִידֶער.
27 אִין פְּלָאג, אִין מִיהֶע אוּן אִין פִּיל וַואכֶען, אִין הוּנְגֶער, אִין דָארְשְׁט,
28 אִין פִּיל פַאסְטֶען, אִין קֶעלְט אוּן אִין נַאקֶעטְקֵייט. אוֹיסֶער אַנְדֶערֶע
זַאכֶען וָואס זֶענֶען אוֹיף מִיר גֶעקוּמֶען אַלֶע טָאג אוּן מֵיין דַאֲגָה פַאר
29 דִיא גֶעמֵיינְדֶען. וואוּ אִיז אֵיינֶער שְׁוַואךְ, אוּן אִיךְ בִּין עֶס נִיט
גֶעוֶועזֶען? וואוּ אִיז אֵיינֶער עֶרְגֶער גֶעוָוארֶען, אוּן עֶס בְּרֶענְט מִיר
30 נִיט? וֶוען עֶס מוּז בֶּערִיהמְט וֶוערֶען, אַזוֹי וִויל אִיךְ מִיךְ מִיט מֵיין
31 שְׁוַואכְקֵייט בֶּערִיהמֶען. גָאט דֶער פָאטֶער פָאן יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ

אונזערען הערדן, װעלכער איז אויף עוויג געבענשט, ער װייסט
32 דאס איך זאג ניט קיין ליגען. אין דמשק האט דער גובערנאטאר
פאן דעם קעניג ארעטאס געהיט דיא שטאט דמשק, און האט מיך
33 געוואלט חאפען. דורך איין פענסטער האט מען מיך אין איין
קארב אראב געלאזען פאן דעם מויער, און איך בין פאן זיין האנד
ניצול געווארען.

יב עס איז ניט ניצליך פאר מיר צו בעריהמען זיך, איך וויל
צו קומען צו דיא דערשיינונגען און אנפלעקונגען פאן דעם העררן.
2 איך קען איין מאן אין דעם משיח׳ן שוין פאר פירצעהן יאהר, צו
ער איז געוועזען אין גוף, וויים איך ניט, אדער אויסער דעם גוף
וויים איך ניט, גאט װייסט. און דער מאן איז ארויף גענומען גע־
3 ווארען ביז אין דריטען הימעל. און איך קען דעמזעלביגען מאן,
צו אין גוף, וויים איך ניט, אדער אויסער דעם גוף, וויים איך ניט,
4 גאט װייסט. וואס איז ארויף גענומען געווארען צו דעם פאראדיז,
און ער האט געהערט ווערטער וועלכע מען קען ניט אויסרעדען
5 וואס איין מענש קאן זיי ניט איבערגעבען. דערפון וויל איך מיך
בעריהמען. מיט מיר אבער בעריהם איך מיך ניט, אויסער מיט מיין
6 שוואכקייט. ווען איך וואלט מיך װעלען בעריהמען, וואלט איך קיין
נאר ניט געוועזען, מחמת איך זאג אמת. אבער איך האלט מיך אב,
כדי קיינער זאל מיך ניט רעכענען מעהרער פאן דעם וואס ער
7 זעהעט אין מיר, אדער ער הערט פאן מיר. און כדי איך זאל ביי
מיר ניט גרויס ווערען דורך דיא הויכע אנפלעקונג, איז מיר גע־
געבען געווארען איין דארען אין פלייש, דעם שטן׳ס מלאך, ער
8 זאל מיך שלאגען כדי איך זאל ניט גרויס ווערען. איך האב
דעריבער דריי מאל געבעטען דעם הערדן ער זאל איהם אוועק
9 נעמען פאן מיר. און ער האט מיר געזאגט: פאר דיר איז גענוג מיין
גנאד, דען מיין גבורה ווערט אויסגעפיהרט אין שוואכקייט,
דעריבער וויל איך מיט פריידע זיך בעסער בעריהמען מיט מיין
10 שוואכקייט, כדי אויף מיר זאל רוהען דעם משיח׳ס גבורה. דעריבער
איז עס מיר גוט אין שוואכקייט, אין חרפות, אין צרות, אין רדיפות,
און אין דחקות פאן דעם משיח׳ס וועגען. דען ווען איך בין שוואך,
11 אזוי בין איך שטארק. איך בין איין נאר געוועזען דער מיט וואס איך

הָאבּ מִיךְ גֶערִיהמְט; אִיהר הָאט מִיךְ דֶערְצוּ גֶעצְוואוּנְגֶען, אִיהר הָאט
בֶּעדַארְפְט מִיךְ צוּ לוֹיבֶּען, ווייל אִיךְ בִּין נִיט וֶוענִיגֶער פָאן דִיא
12 הֶעכְסְטֶע אַפָּאסְטֶעל, הֲגַם אִיךְ בִּין אֵיין גָאר נִישְט. דִיא צֵייכֶענְס
פָאן אֵיין אַפָּאסְטֶעל זֶענֶען צְווִישֶען אֵייךְ גֶעטָאן גֶעוָוארֶען מִיט אַלֶע
גֶעדוּלְד, מִיט צֵייכֶען אוּן ווּאוּנְדֶער, אוּן מִיט מַעֲשִׂים פָאן גְבוּרוֹת.
13 אוּן וָואס זַייט אִיהר ווֶענִיגֶער פָאן אַנְדֶערֶע גֶעמֵיינְדֶען, אֶפְשַׁר דָאס
וָואס אִיךְ הָאבּ קֵיינֶעם נִיט מִיט עֶטְוָואס בֶּעשְׁוֶוערְט? דִיא עַוְלָה זַייט
14 מִיר מוֹחֵל. זֶעהט, אִיךְ בִּין גֶערֵייט צוּ קוּמֶען צוּ אֵייךְ צוּם דְרִיטֶען
מָאל, אוּן אִיךְ וֶועל אֵייךְ נִיט בֶּעשְׁוֶוערֶען, דֶען אִיךְ פֶערְלַאנְג נִיט
אֵייעֶרֶעס, אִיךְ פֶערְלַאנְג נוּר אֵייךְ. דֶען נִיט דִיא קִינְדֶער זָאלֶען דֶער־
15 וֶוערְבֶּען פַאר דִיא עֶלְטֶערְן, נוּר דִיא עֶלְטֶערְן פַאר דִיא קִינְדֶער. אִיךְ
ווִיל אָבֶּער גֶערְן אוֹיסְבְּרֵיינְגֶען, זִיךְ אַלֵיין אוֹיסְבְּרֵיינְגֶען פַאר אֵייעֶרֶע
נְשָׁמוֹת, הֲגַם וָואס אִיךְ לִיבּ אֵייךְ מֶעהר, לִיבְּט אִיהר מִיךְ וֶוענִיגֶער.
16 לָאז עֶס אָבֶּער אַזוֹי זַיין, אִיךְ הָאבּ אֵייךְ דָאךְ נִיט בֶּעשְׁוֶוערְט, נוּר
17 ווייל אִיךְ בִּין קְלוּג הָאבּ אִיךְ אֵייךְ מִיט רַמָאוֹת גֶעפַאנְגֶען. הָאבּ אִיךְ
דֶען פָאן אֵייךְ עֶטְוָואס אוֹיסְגֶענַארְט דוּרְךְ אֵיינֶעם פָאן דִיא, וֶועלְכֶע
18 אִיךְ הָאבּ צוּ אֵייךְ גֶעשִׁיקְט? אִיךְ הָאבּ טִיטוּס'ן גֶעבֶּעטֶען אוּן הָאבּ מִיט
אִיהם גֶעשִׁיקְט דֶעם בְּרוּדֶער. הָאט בֵּיי אֵייךְ דֶען טִיטוּס עֶטְוָואס
אוֹיסְגֶענַארְט? זֶענֶען מִיר דֶען נִיט אִין אֵיין גֵייסְט גֶעגַאנְגֶען, זֶענֶען מִיר
19 דֶען נִיט אִין אֵיין וֶועג גֶעגַאנְגֶען? דֶענְקְט אִיהר אֶפְשַׁר דָאס מִיר
ווִילֶען זִיךְ פַארְעֶנְטְפֶערֶען פַאר אֵייךְ? מִיר רֶעדֶען פַאר גָאט אִין
מָשִׁיחַ, דָאס אַלֶץ אִיז נוּר כְּדֵי אִיהר זָאלְט גֶעלִיבְּטֶע פַארְבֶּעסֶערְט
20 וֶוערֶען. דֶען אִיךְ הָאבּ מוֹרָא, וֶוען אִיךְ וֶועל צוּ אֵייךְ קוּמֶען וֶועל אִיךְ
אֵייךְ נִיט גֶעפִינֶען ווִיא אִיךְ הָאבּ גֶעווִינְשְׁט, אוּן אוֹיךְ אִיהר וֶועט מִיךְ
נִיט גֶעפִינֶען ווִיא אִיהר הָאט גֶעווִינְשְׁט. דָאס עֶס זָאל צְווִישֶען אֵייךְ
נִיט זַיין מַחֲלֹקֶת, קִנְאָה, רֹגֶז קְרִיג, לָשׁוֹן הָרָע, רְכִילוּת גַאֲוָה, אוּן נִיט
21 קֵיין אָרְדְנוּנְג. כְּדֵי וֶוען אִיךְ וֶועל נָאךְ אֵיין מָאל צוּ אֵייךְ קוּמֶען זָאל
מֵיין גָאט מִיךְ נִיט נִידֶערִיג מַאכֶען בֵּיי אֵייךְ, אוּן אִיךְ ווִיל דַארְפֶען
קְלָאגֶען אוֹיף פִילֶע וָואס הָאבֶּען שׁוֹין לַאנְג גֶעזִינְדִיגְט אוּן הָאבֶּען
קֵיין תְּשׁוּבָה נִיט גֶעטָאן אוֹיף דֶער טֻמְאָה, נִאוּף אוּן זְנוּת וָואס זֵיי
הָאבֶּען גֶעטָאן.
יג שׁוֹין צוּם דְרִיטֶען מָאל קוּם אִיךְ צוּ אֵייךְ. דוּרְךְ דֶעם מוֹיל פָאן

צְווֵיי אָדֶער דְרֵיי עֵדוּת, וֶוערְט יֶעדֶע זַאךְ מְקוּיָם. אִיךְ הָאבּ פְּרִיהֶער 2
גֶעזָאגְט וֶוען אִיךְ בִּין גֶעוֶועזֶען בֵּיי אַייךְ, דָאס צְווֵייטֶע מָאל, אוּן יֶעצְט
ווִיל אִיךְ נָאךְ אֵיין מָאל זָאגֶען אוּן שְׁרֵייבֶּען בְּעֵת אִיךְ בִּין אַייךְ פָּאן
ווַייטֶען צוּ דִיא וָואס הָאבֶּען פְּרִיהֶער גֶעזִינְדִיגְט, אוּן צוּ אַלֶע אִיבְּרִיגֶע,
דָאס וֶוען אִיךְ וֶועל קוּמֶען צוּ אַייךְ וֶועל אִיךְ אַייךְ נִיט שׁוֹינֶען. אִיהר 3
זוּכְט גֶעוָואהר צוּ וֶוערֶען, אוֹיבּ דֶער מָשִׁיחַ רֶעט אִין מִיר; אוּן עֶר
אִיז נִיט שְׁוַואךְ גֶעגֶען אַייךְ, נוּר שְׁטַארְק אִין אַייךְ. דֶען הֲגַם עֶר 4
אִיז גֶעקְרֵייצִיגְט גֶעוָוארֶען אִין שְׁוַואכְקֵייט. אַזוֹי לֶעבְּט עֶר דָאךְ אִין
דֶער גְבוּרָה פָּאן גָאטְט. אוּן הֲגַם מִיר זֵיינֶען שְׁוַואךְ אִין אִיהם, אַזוֹי
לֶעבֶּען מִיר דָאךְ מִיט אִיהם דוּרְךְ דֶער גְבוּרָה פָּאן גָאטְט אִין אַייךְ.
פְּרוּבְּט אַייךְ אוֹיבּ אִיהר זֵייט אִין דֶעם גְלוֹיבֶּען. פְּרוּבְט אַייךְ 5
אַלֵיין אוֹיס. אָדֶער דֶערְקֶענְט אִיהר אַייךְ אַלֵיין נִיט דָאס יֵשׁוּעַ
הַמָשִׁיחַ אִיז אִין אַייךְ? סַיידֶען אִיהר טוֹיגְט נִיט. אִיךְ הָאף אָבֶּער 6
דָאס אִיהר וֶועט דֶערְקֶענֶען דָאס מִיר טוֹיגֶען. אוּן אִיךְ בֶּעט גָאטְט, 7
דָאס אִיהר זָאלְט קֵיין בֶּעזֶעס נִיט טָאן, נִיט פָּאן אוּנְזֶערְט וֶועגֶען כְּדֵי
מִיר זָאלֶען אָנְגֶעזֶעהֶען וֶוערֶען וִויא טוֹיגְלֶעכֶע, נוּר כְּדֵי אִיהר זָאלְט
טָאן וָואס גוּט אִיז, אוּן מִיר זָאלֶען זֵיין ווִיא נִיט טוֹיגְלֶעכֶע. דֶען מִיר 8
קָאנֶען נִישְׁט טָאן גֶעגֶען דֶעם אֶמֶת, נוּר פַאר דֶעם אֶמֶת. מִיר 9
פְּרֵייעֶן זִיךְ וֶוען מִיר זֶענֶען שְׁוַואךְ, אוּן אִיהר שְׁטַארְק, אוּן מִיר זֶענֶען
דֶערִיבֶּער מִתְפַּלֵל, דָאס אִיהר זָאלְט פָּאלְקָאמֶען וֶוערֶען. דֶערִיבֶּער 10
הָאבּ אִיךְ דִיזֶעס גֶעשְׁרִיבֶּען פָּאן דֶערְווַייטֶענְס כְּדֵי וֶוען אִיךְ וֶועל
זֵיין בֵּיי אַייךְ, זָאל אִיךְ נִיט בֶּעדַארְפֶען מִיט אַייךְ זִיךְ שְׁטְרֶענְג
בֶּעגֶעהְן, נָאךְ דֶער מַאכְט וָואס דֶער הֶערְר הָאט מִיר גֶעגֶעבֶּען
אוֹיף צוּ בּוֹיעֶן אוּן נִיט צוּ צוּשְׁטֶערֶען. צוּלֶעצְט, בְּרִידֶער, זֵייט 11
פְרֵיילַאךְ, פַארְבֶּעסֶערְט אַייךְ, אוּן טְרֵייסְט אַייךְ, הָאט אֵיינֶערְלֵיי
גֶעדַאנְקֶען, הַאלְט שָׁלוֹם, אַזוֹי וֶועט דֶער גָאטְט פָּאן לִיבֶּע אוּן פְּרִידֶען
מִיט אַייךְ זֵיין. גֶערִיסְט אֵיינֶער דֶעם אַנְדֶערְן מִיט דֶעם הֵיילִיגֶען 12
קוּס, אַלֶע הֵיילִיגֶע גֶערִיסֶען אַייךְ. דֶער גְנָאד פָּאן אוּנְזֶערֶען הֶערְרְן 13
יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ, אוּן דִיא לִיבֶּע פָּאן גָאטְט, אוּן דִיא גֶעמֵיינְשַׁאפְט
(הִתְחַבְּרוּת) פָּאן דֶעם רוּחַ הַקֹדֶשׁ זָאל זֵיין מִיט אַייךְ אַלֶעמֶען, אָמֵן.

דער בריף צו דיא גאלאטער

א פּוֹלוֹס אֵיין אַפָּאסְטֶעל (שָׁלִיחַ) נִיט פָאן מֶענְשֶׁען, אוֹיךְ נִיט דוּרְךְ
אֵיין מֶענְשֶׁען, נוּר דוּרְךְ יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ אוּן גָאטְט דֶעם פָּאטֶער,
2 וֶועלְכֶער הָאט אִיהם אוֹיף גֶעוֶועקְט פָאן דִיא טוֹיטֶע. אוּן אַלֶע
3 בְּרִידֶער וֶועלְכֶע זֶענֶען מִיט מִיר, צוּ דִיא גֶעמֵיינְדֶען גַאלַאטְיָא. גְנָאד
זָאל זֵיין צוּ אַייךְ אוּן פְרִידֶען פָאן גָאטְט דֶעם פָאטֶער אוּן פָאן
4 אוּנְזֶערֶען הֶערְרְן יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ. וֶועלְכֶער הָאט זִיךְ אַלֵיין גֶעגֶעבֶּען
פַאר אוּנְזֶערֶע זִינְד כְּדֵי אוּנְז צוּ בֶּעפְרֵייֶען פָאן דֶער שְׁלֶעכְטֶער
5 וֶועלְט, נָאךְ דֶעם וִוילֶען פָאן גָאטְט אוּן אוּנְזֶער פָאטֶער. צוּ וֶועלְכֶען
6 עֶס זָאל זֵיין כָּבוֹד פָאן עֶווִיגְקֵייט בִּיז צוּ עֶווִיגְקֵייט. אָמֵן.
מִיךְ ווּאוּנְדֶערְט, דָאס אִיהר הָאט זִיךְ גֶעלָאזֶען גִיךְ אָבּ קֶעהְרֶען פָאן
דֶעם, וָואס הָאט אַייךְ גֶערוּפֶען אִין דִיא גְנָאד פָאן דֶעם מָשִׁיחַ צוּ
7 אֵיין אַנְדֶער עֶוַואנְגֶעלְיוּם (בְּשׂוֹרָה טוֹבָה). אוּן עֶס אִיז דָאךְ נִיט קֵיין
אַנְדֶערֶעס, נוּר עֶס זֶענֶען דָא מֶענְשֶׁען, וָואס זֶענֶען אַייךְ מְבַלְבֵּל, אוּן
8 ווִילֶען אִיבֶּער דְרֶעהֶען דָאס עֶוַואנְגֶעלְיוּם פָאן דֶעם מָשִׁיחַ'ן. אָבֶּער
אֲפִילוּ מִיר, אָדֶער אֵיין מַלְאָךְ פָאן דֶעם הִימֶעל וֶוען עֶר וֶועט קוּמֶען
אַייךְ צוּ פְּרֶעדִיגֶען אֵיין אַנְדֶערֶעס עֶוַואנְגֶעלְיוּם אוֹיסֶער דֶעם וֶועלְכֶען
9 מִיר הָאבֶּען אַייךְ גֶעפְּרֶעדִיגְט, זָאל עֶר פַארְפְלוּכְט זֵיין. ווִיא מִיר
הָאבֶּען פְּרִיהֶער גֶעזָאגְט, אַזוֹי זָאג אִיךְ נָאךְ אֵיין מָאל, וֶוען אֵיינֶער
וֶועט אַייךְ אָנְזָאגֶען אֵיין אַנְדֶערֶעס עֶוַואנְגֶעלְיוּם, אוֹיסֶער דֶעם וָואס
10 אִיהר הָאט מְקַבֵּל גֶעוֶועזֶען, זָאל עֶר פַארְפְלוּכְט זֵיין. רֶעד אִיךְ עֶס
דֶען יֶעצְט צוּלִיבּ מֶענְשֶׁען אָדֶער גָאטְט? ווִיל אִיךְ דֶען מֶענְשֶׁען
גֶעפֶעהְלֶען? וֶוען אִיךְ וָואלְט גֶעוֶועלְט מֶענְשֶׁען גֶעפֶעהְלֶען אַזוֹי וָואלְט
11 אִיךְ נִיט גֶעוֶועזֶען דֶעם מָשִׁיחַ'ס קְנֶעכְט. אִיךְ בִּין אַייךְ, בְּרִידֶער,
מוֹדִיעַ דָאס דָאס עֶוַואנְגֶעלְיוּם וָואס אִיךְ הָאבּ אַייךְ גֶעפְּרֶעדִיגְט אִיז
12 נִיט קֵיין מֶענְשְׁלִיכֶע. אִיךְ הָאבּ עֶס אֲפִילוּ נִיט מְקַבֵּל גֶעוֶועזֶען פָאן
מֶענְשֶׁען אוּן עֶס נִיט אוֹיסְגֶעלֶערְנְט, נוּר פָאן דֶער אַנְפְּלֶעקוּנְג
13 (הִתְגַלוּת) פָאן יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ. אִיהר הָאט גֶעהֶערְט מֵיין פְּרִיהֶערְ־

דִינֶען פִיהרוּנְג אִין יוּדֶענְטוּם, דָאס אִיךְ הָאבּ זֶעהר שְׁטַארְק גֶערוֹדֵפ׳ט
14 דִיא גֶעמֵיינְדֶע פָאן גָאטְט אוּן הָאבּ זִיא וִויסְט גֶעמַאכְט. אוּן אִין דֶער
אִידֶעשְׁקֵייט הָאבּ אִיךְ מֶעהר גֶעטָאן פָאן פִילֶע חֲבֵרִים אִין מֵיינֶע
יָאהרֶען צְווִישֶׁען מֵיין פָאלְק, ווייל אִיךְ הָאבּ מִיךְ זֶעהר אָנְגֶענוּמֶען
פַאר דֶער לֶעהרֶע וָואס מֵיינֶע עֶלְטֶערְן הָאבֶּען זִיא מְקַבֵּל גֶעוֶועזֶען.
15 אוּן וֶוען עֶס אִיז גֶעפֶעהלֶען גֶעוָוארֶען פַאר גָאטְט, דָאס עֶר הָאט
מִיךְ אָבּ גֶעשֵׁיידֶעט פָאן מֵיין מוּטֶערְס לֵייבּ אוּן הָאט מִיךְ דוּרְךְ זֵיין
16 חֶסֶד גֶערוּפֶען. דָאס עֶר זָאל אִין מִיר אַנְפְּלֶעקֶען זֵיין זָאהְן, כְּדֵי,
אִיךְ זָאל אִיהם אָנְזָאגֶען צְווִישֶׁען דִיא גוֹיִם, הָאבּ אִיךְ מִיךְ דַאמָאלְסְט
17 נִיט בֶּעַראטֶען מִיט אֵיין בָּשָׂר וָדָם. אוֹיךְ בִּין אִיךְ נִיט אַרוֹיף גֶע־
גַאנְגֶען קֵיין יְרוּשָׁלַיִם צוּ דִיא שְׁלִיחִים וָואס זֶענֶען פָאר מִיר גֶעוֶועזֶען,
נוּר אִיךְ בִּין גֶעגַאנְגֶען אִין דֶעם לַאנְד עֲרַב אוּן פָאן דָארְטֶען הָאבּ
18 וִוידֶער זִיךְ אוּם גֶעקֶערְט קֵיין דַמֶשֶׂק. נָאךְ דֶעם, אִין דְרֵיי יָאהר
שְׁפֶּעטֶער בִּין אִיךְ אַרוֹיף גֶעגַאנְגֶען קֵיין יְרוּשָׁלַיִם צוּ זֶעהֶען כֵּיפָא,
19 אוּן בִּין מִיט אִיהם גֶעבְּלִיבֶּען פוּפְצֶעהְן טֶעג. אֵיין אַנְדֶערְן פָאן דִיא
אַפָּאסְטֶעל הָאבּ אִיךְ נִיט גֶעזֶעהֶען, אוֹיסֶער יַעֲקֹב דֶעם בְּרוּדֶער
20 פָאן דֶעם הֶערְן. אוּן וָואס אִיךְ שְׁרֵייבּ אַייךְ, זֶעהְט, גָאטְט ווייס,
21 דָאס אִיךְ זָאג קֵיין לִיגֶען נִיט. נָאךְ דֶעם בִּין אִיךְ גֶעקוּמֶען אִין דִיא
22 לֶענְדֶער סוּרְיָא אוּן קִילוּקְיָא, אוּן דִיא אִידֶעשֶׁע גֶעמֵיינְדֶען אִין דֶעם
23 מָשִׁיחַ הָאבֶּען מִיךְ פֶּערְזֶענְלִיךְ נִיט גֶעקֶענְט. אָבֶּער זֵיי הָאבֶּען
גֶעהֶערְט דָאס דֶער וָואס הָאט אוּנְז גֶערוֹדֵפ׳ט זָאגְט יֶעצְט אָן דִיא
24 אֱמוּנָה וֶועלְכֶע עֶר הָאט פְרִיהֶער פַארְשְׁטֶערְט. אוּן הָאבֶּען פַאר
מִיר גָאטְט גֶעלוֹיבְּט.

ב נָאךְ דֶעם אִין פִירְצֶען יָאהר אַרוּם בִּין אִיךְ נָאךְ אֵיין מָאל אַרוֹיף
גֶעגַאנְגֶען קֵיין יְרוּשָׁלַיִם מִיט בַּר־נַבָּא׳ן, אוּן הָאבּ מִיט מִיר אוֹיךְ
2 גֶענוּמֶען טִיטוּס׳ן. אִיךְ בִּין אַהִין אַרוֹיף גֶעגַאנְגֶען מַחֲמַת אֵיין דֶערְ־
שֵׁיינוּנְג. אוּן הָאבּ פַאר זֵיי פָארְגֶעלֵייגְט דָאס עֶוַואנְגֶעלִיוּם וָואס
אִיךְ הָאבּ גֶעפְּרֶעדִיגְט צְווִישֶׁען דִיא גוֹיִם, אוּן בֶּעזָאנְדֶערְס (בְּיִחוּד)
פַאר דִיא אָנְגֶעזֶעהֶענֶע פָאן זֵיי, אוֹיבּ אִיךְ לוֹיף נִיט אוּמְזִיסְט אָדֶער
3 בִּין גֶעלָאפֶען. נוּר אֲפִילוּ טִיטוּס׳ן וָואס עֶר אִיז מִיט מִיר גֶעוֶועזֶען,
הֲגַם עֶר אִיז אֵיין גְרִיכֶע הָאט מֶען נִיט גֶענוֹיט דָאס עֶר זָאל זִיךְ
4 מַל זֵיין. מַחֲמַת דִיא פַאלְשֶׁע בְּרִידֶער וָואס הָאבֶּען זִיךְ אַרֵיין גֶע־

גַנָבֿ׳עֶט צְווִישֶׁען אוּנְז אוּן זֶענֶען גֶעקוּמֶען אוֹיפְצוּלוֹיעֶרֶען אוּנְזֶער פְרַייְ־
הַייט וָואס מִיר הָאבֶּען אִין יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ, כְּדֵי זֵיי זָאלֶען אוּנְז פַאר
5 קְנֶעכְט מַאכֶען. אֲפִילוּ אוֹיף אֵיין שָׁעָה הָאבֶּען מִיר זֵיי נִיט אוֹיסְ־
גֶעוָוייכְט זִיךְ מַכְנִיעַ צוּ זַיין, כְּדֵי דֶער אֱמֶת פָאן דֶעם עֶוַואנְגֶעלִיוּם
6 זָאל בְּלַייבֶּען פַאר אַייךְ. פָאן דִיא אָבֶער, וֶועלְכֶע זַיינֶען אָנְגֶע־
זֶעהֶענֶע גֶעוֶועזֶען, זֵיי הָאבֶּען גֶעמֶעגְט זַיין וֶוער זֵיי זֶענֶען, זֵיי הָאבֶּען
בֵּיי מִיר גָאר נִישְׁט אוֹיסְגֶעמַאכְט, דֶען גָאטְט זֶעהְט נִיט אוֹיף דֶעם
מֶענְשֶׁען, מִיר הָאבֶּען דִיזֶע אָנְגֶעזֶעהֶענֶע גָארְנִישְׁט מוֹסִיף גֶעוֶועזֶען.
7 נוּר לְהִיפֶּךְ, וֶוען זֵיי הָאבֶּען גֶעזֶעהֶען, דָאס מִיר אִיז גֶעטְרוֹיט גֶע־
וָוארֶען דָאס עֶוַואנְגֶעלִיוּם פַאר דִיא נִיט גֶע׳מַל׳טֶע וִויא צוּ פֶּטְרוּס׳ן
אִיז גֶעטְרוֹיט גֶעוָוארֶען דָאס עֶוַואנְגֶעלִיוּם פַאר דִיא גֶע׳מַל׳טֶע.
8 דֶען וֶוער עֶס הָאט גֶעווִירְקְט אִין פֶּטְרוּס צוּ זַיין אֵיין שָׁלִיחַ צוּ דִיא
גֶע׳מַל׳טֶע, דֶער זֶעלְבֶּער הָאט אוֹיךְ אִין מִיר גֶעווִירְקְט צוּ זַיין אֵיין
9 שָׁלִיחַ צוּ דִיא גוֹיִם. אוּן וֶוען זֵיי הָאבֶּען דֶערְקֶענְט דִיא גְנָאד וָואס
מִיר אִיז גֶעגֶעבֶּען גֶעוָוארֶען הָאבֶּען יַעֲקֹב, כֵּיפָא, אוּן יוֹחָנָן, וֶועלְכֶע
מֶען הָאט גֶערֶעכֶענְט פַאר זַיילֶען מִיר אוּן בַּר־נַבָּא׳ן גֶעגֶעבֶּען
זֵייעֶר רֶעכְטֶער הַאנְד, אוּן זַיינֶען מִיט אוּנְז אֵיינְס גֶעוָוארֶען, דָאס
10 מִיר זָאלֶען גֶעהֶען צוּ דִיא גוֹיִם אוּן זֵיי צוּ דִיא גֶע׳מַל׳טֶע. מִיט אֵיין
תְּנַאי, דָאס מִיר זָאלֶען גֶעדֶענְקֶען דִיא אָרֶעמֶע, אוּן אִיךְ הָאבּ מִיךְ
11 בֶּעמִיהְט דָאס מְקַיֵים צוּ זַיין. אוּן וֶוען כֵּיפָא אִיז קֵיין אַנְטִיוֹכְיָא גֶע־
קוּמֶען בִּין אִיךְ אִיהם, אִין דִיא אוֹיגֶען, דֶערְגֶעגֶען גֶעוֶועזֶען, וַוייל מֶען
12 הָאט זִיךְ אוֹיף אִיהם בֶּעקְלָאגְט. דֶען אֵיידֶער אֵייניגֶע פָאן יַעֲקֹב׳ן
זֶענֶען גֶעקוּמֶען, הָאט עֶר גֶעגֶעסֶען צוּ זַאמֶען מִיט דִיא גוֹיִם, אוּן
וֶוען זֵיי זֶענֶען אָבֶּער גֶעקוּמֶען, הָאט עֶר זִיךְ דֶערְוַוייטֶערְט אוּן הָאט
13 זִיךְ פָאן זֵיי אָבּ גֶעשֵׁיידֶעט מַחֲמַת מוֹרָא פַאר דִיא גֶע׳מַל׳טֶע. אוּן
מִיט אִיהם הָאבֶּען זִיךְ דִיא אִיבֶּערִיגֶע אִידֶען אוֹיךְ פַארְשְׁטֶעלְט, אַזוֹי
דָאס אֲפִילוּ בַּר־נַבָּא אִיז אוֹיךְ אַרָאבּ גֶעפִיהְרְט גֶעוָוארֶען דוּרְךְ
14 זֵייעֶר פָארְשְׁטֶעלוּנְג. אוּן וֶוען אִיךְ הָאבּ דֶערְזֶעהֶען דָאס זֵיי
גֶעהֶן נִיט רִיכְטִיג נָאךְ דֶעם אֱמֶת פָאן דֶעם עֶוַואנְגֶעלִיוּם הָאבּ אִיךְ
גֶעזָאגְט צוּ כֵּיפָא פַאר אַלֶעמֶען, וֶוען דוּא אִיד בִּיסְט זִיךְ נוֹהֵג וִויא
אֵיין גוֹי, נִיט וִויא אֵיין אִיד, פַאר וָואס דֶען צְווִינְגְסְט דוּא דִיא גוֹיִם
15 זֵיי זָאלֶען זִיךְ נוֹהֵג זַיין וִויא אִידֶען? מִיר זֶענֶען פָאן דֶער נַאטוּר

16 אִידֶען, אוּן נִיט ווִיא הֵיידֶען גֶעבָּארֶענֶע זִינְדֶער. אָבֶּער מַחֲמַת מִיר
ווַייסֶען, דָאס אֵיין מֶענְשׁ קָאן נִיט גֶערֶעכְט ווֶערֶען פָּאן דִיא מַעֲשִׂים
פָּאן דֶער תּוֹרָה, נוּר דוּרְך דֶער אֱמוּנָה פָּאן יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ, הָאבֶּען
מִיר אוֹיךְ גֶעגְלוֹיבְּט אִין דֶעם מָשִׁיחַ יֵשׁוּעַ, כְּדֵי מִיר זָאלֶען גֶערֶעכְט
ווֶערֶען דוּרְך דֶער אֱמוּנָה אִין דֶעם מָשִׁיחַ, אוּן נִיט דוּרְך דִיא מַעֲשִׂים
פָּאן דֶער תּוֹרָה; דֶען דוּרְך דִיא מַעֲשִׂים פָּאן דֶער תּוֹרָה קָאן קֵיין
17 שׁוּם פְלֵייש נִיט גֶערֶעכְט ווֶערֶען. ווֶען מִיר וָואס זוּכֶען גֶערֶעכְט
צוּ ווֶערֶען אִין דֶעם מָשִׁיחַ, זָאלֶען נָאךְ אוֹיךְ ווִיא זִינְדֶער גֶעפוּנֶען
ווֶערֶען, ווֶעט אוֹיסְקוּמֶען דָאס דֶער מָשִׁיחַ אִיז אֵיין הֶעלְפֶער פָּאן דֶער
18 זִינְד, חָלִילָה. דֶען ווֶען אִיךְ בּוֹיעֶ אוֹיף נָאךְ אֵיין מָאל דָאס וָואס
אִיךְ הָאבּ צוּשְׁטֶערְט, אַזוֹי מַאךְ אִיךְ מִיךְ אַלֵיין פַאר אֵיין אִיבֶּערְ־
19 טְרֶעטֶער (עֲבַרְיָן). דֶען אִיךְ בִּין דוּרְך דֶער תּוֹרָה אָבּ גֶעשְׁטָארְבֶּען
20 פָּאן דֶער תּוֹרָה, כְּדֵי אִיךְ זָאל לֶעבֶּען פַאר גָאטְט. אִיךְ בִּין
גֶעקְרֵייצִיגְט גֶעוָוארֶען מִיט דֶעם מָשִׁיחַ'ן, אִיךְ לֶעבּ שָׁאן מֶעהר נִיט.
נוּר דֶער מָשִׁיחַ עֶר לֶעבְּט אִין מִיר, דָאס וָואס אִיךְ לֶעבּ יֶעצְט אִין
פְלֵייש, לֶעבּ אִיךְ אִין דֶעם גְלוֹיבֶּען פָּאן דֶעם בֶּן אֱלֹהִים, ווֶעלְכֶער
הָאט מִיךְ גֶעלִיבְּט, אוּן הָאט זִיךְ אַלֵיין אַוֶועק גֶעגֶעבֶּען פַאר מִיר.
21 אִיךְ פַארְוַוארְף נִיט דִיא גְנָאד פָּאן גָאטְט, אוּן אוֹיבּ עֶס אִיז דָא
גֶערֶעכְטִיגְקֵייט דוּרְך דֶער תּוֹרָה, אַזוֹי אִיז דֶער מָשִׁיחַ אוּמְזִיסְט
גֶעשְׁטָארְבֶּען.

ג אָ, אִיהר אוּנְפֶערְשְׁטֶענְדִיגֶע גַאלַאטֶער! ווֶער הָאט אַייךְ בֶּעֶ־
כִּישׁוּף'ט, דָאס אִיהר זָאלְט נִיט צוּהֶערֶען צוּ דֶעם אֱמֶת, ווֶעלְכֶען יֵשׁוּעַ
הַמָּשִׁיחַ אִיז גֶעוֶועזֶען פַאר אֵייעֶרֶע אוֹיגֶען אוֹיסְגֶעמָאהלְט אוּן אִיז יֶעצְט
2 גֶעקְרֵייצִיגְט צְווִישֶׁען אַייךְ. נוּר דָאס ווִיל אִיךְ ווִיסֶען פָּאן אַייךְ: הָאט
אִיהר מְקַבֵּל גֶעוֶועזֶען דֶעם גֵייסְט, דוּרְך דִיא מַעֲשִׂים פָּאן דֶער תּוֹרָה,
3 אָדֶער דוּרְך דִיא פְּרֶעדִיגֶען פָּאן דֶער אֱמוּנָה? זֶענְט אִיהר אַזוֹי פִיל
נַארֶעשׁ, דָאס אִיהר הָאט אָנְגֶעהוֹיבֶּען אִין גֵייסְט, אוּן יֶעצְט עֶנְדִיגְט
4 אִיהר אִין פְלֵייש? הָאט אִיהר גָאר אוּמְזִיסְט אַזוֹי פִיל גֶעלִיטֶען? אוּן
5 אוֹיבּ אוּמְזִיסְט. דֶער וָואס הָאט אִין אַייךְ צוּגֶעפִיהרְט דֶעם גֵייסְט
אוּן הָאט אִין אַייךְ גֶעווִירְקְט ווָאוּנְדֶער, מַאכְט עֶר דָאס דוּרְך דֶעם
כֹּחַ פָּאן דִיא מַעֲשִׂים פָּאן דֶער תּוֹרָה? אָדֶער דוּרְך דֶעם כֹּחַ פָּאן דֶער
6 פְּרֶעדִיג פָּאן דֶער אֱמוּנָה? אַזוֹי ווִיא אַבְרָהָם הָאט גֶעגְלוֹיבְּט אִין

גָאטְט, אוּן עֶס אִיז אִיהם גֶערֶעכֶענְט גֶעוָוארֶען פַאר אֵיין גֶערֶעכְטִיגְ־
7 קֵייט. זֶעהט אִיהר, דָאס דִיא וָואס גְלוֹיבֶּען דִיא זֶענֶען אַבְרָהָם׳ס
8 קִינְדֶער. אוּן וֶוען דִיא שְׁרִיפְט (תנ״ך) הָאט פָארוֹיסְגֶעזֶעהֶען, דָאס
גָאטְט וֶועט דִיא גוֹיִם גֶערֶעכְט מַאכֶען דוּרְךְ דֶעם גְלוֹיבֶּען, הָאט זִיא
פָאן לַאנְג אָן אָנְגֶעזָאגְט צוּ אַבְרָהָם׳ן אוּן גֶעזָאגְט: אִין דִיר וֶועלֶען אַלֶע
9 גוֹיִם גֶעבֶּענְשְׁט ווערֶען. אַזוֹי וֶועלֶען דִיא גְלוֹיבִּיגֶע גֶעבֶּענְשְׁט וֶוערֶען
10 מִיט אַבְרָהָם׳עֶן דֶעם גְלוֹיבִּיגֶען. דֶען דִיא, וֶועלְכֶע קוּמֶען אַרוֹיס פָאן
דִיא מַעֲשִׂים פָאן דֶער תּוֹרָה זֶענֶען אוּנְטֶער דֶער קְלָלָה, דֶען עֶס אִיז
גֶעשְׁרִיבֶּען: פֶערְפְלוּכְט אִיז דֶער וָואס וֶועט נִיט מְקַיֵים זַיין אוּן טָאן
11 אַלֶע זַאכֶען וָואס זֶענֶען גֶעשְׁרִיבֶּען אִין דֶער תּוֹרָה. אוּן דָאס קֵיין
מֶענְשׁ קָאן נִיט גֶערֶעכְט וֶוערֶען פַאר גָאטְט דוּרְךְ דֶער תּוֹרָה אִיז
12 גֶעוִוים, דֶען דֶער צַדִיק וֶועט לֶעבֶּען דוּרְךְ זַיין גְלוֹיבֶּען. אוּן דִיא
תּוֹרָה בֶּערוּהט נִיט אוֹיף דֶעם גְלוֹיבֶּען, נוּר אוֹיף דִיא מַעֲשִׂים, וֶוער
13 עֶס טְהוּט זֵיי, וֶועט דֶערִינֶען לֶעבֶּען. דֶער מָשִׁיחַ הָאט אוּנְז אוֹיסְ־
גֶעקוֹיפְט פָאן דֶער תּוֹרָה׳ס קְלָלָה, דוּרְךְ דֶעם וָואס עֶר אִיז פַאר
אוּנְז אֵיין קְלָלָה גֶעוָוארֶען, וִויא עֶס אִיז גֶעשְׁרִיבֶּען: פֶערְפְלוּכְט אִיז
14 יֶעדֶער וָואס הֵייִנְגְט אוֹיף אֵיין הָאלְץ. כְּדֵי אַבְרָהָם׳ס בְּרָכָה אִין דֶעם
מָשִׁיחַ יֵשׁוּעַ זָאל קוּמֶען אוֹיף דִיא גוֹיִם, אוּן מִיר זָאלֶען קֶענֶען מְקַבֵּל
15 זַיין דִיא הַבְטָחָה פָאן דֶעם גֵייסְט דוּרְךְ דֶעם גְלוֹיבֶּען. בְּרִידֶער, אִיךְ
רֶעד וִויא אֵיין מֶענְשׁ רֶעט, אֲפִילוּ אֵיין מֶענְשֶׁענְס צַוָואָה וֶוען זִיא אִיז
בֶּעשְׁטֶעטִיגְט (מְקוּיָם) קָאן קֵיינֶער זִיא נִיט מְבַטֵל זַיין אוּן מוֹסִיף זַיין
16 אוֹיף אִיהר. נוּן, צוּ אַבְרָהָם׳ן אִיז פֶערְשְׁפְּרָאכֶען גֶעוָוארֶען דִיא
הַבְטָחוֹת, אוּן צוּ זַיין זֶרַע (זַאמֶען), עֶס אִיז נִיט גֶעזָאגְט גֶעוָוארֶען צוּ
זַיינֶע זְרָעִים (קִינְדֶער) וִויא צוּ פִילֶען, נוּר צוּ דַיין זֶרַע וִויא צוּ אֵיינֶעם,
17 דָאס אִיז דֶער מָשִׁיחַ. אִיךְ מֵיין דֶערְמִיט: דָאס דֶעם בְּרִית (צַוָואָה)
וָואס גָאטְט הָאט פָאן לַאנְג בֶּעשְׁטֶעטִיגְט אִין דֶעם מָשִׁיחַ׳ן, קָאן דִיא
תּוֹרָה, וֶועלְכֶע אִיז גֶעגֶעבֶּען גֶעוָוארֶען אִין פִיר הוּנְדֶערְט אוּן דְרֵייסִיג
יָאהר אַרוּם, אִיהם נִיט צוּשְׁטֶערֶען אוּן קָאן נִיט מְבַטֵל זַיין, דִיא
18 הַבְטָחָה. דֶען וֶוען דִיא יְרוּשָׁה אִיז נָאךְ דֶער תּוֹרָה, אַזוֹי אִיז זִיא שׁוֹין
נִיט נָאךְ דֶער הַבְטָחָה, גָאטְט אָבֶּער הָאט אַבְרָהָם׳עֶן גֶעשֶׁענְקְט נָאךְ
19 דֶער הַבְטָחָה. וֶוען אַזוֹי, צוּ וָואס דֶען אִיז דִיא תּוֹרָה? זִיא אִיז צוּ
גֶעקוּמֶען וֶועגֶן דֶער זִינְד, בִּיז עֶס וֶועט קוּמֶען דִיא זֶרַע צוּ וֶועמֶען דִיא

הַבְטָחָה אִיז גֶעגֶעבֶּען גֶעוָוארֶען. אוּן זִיא אִיז גֶעבְּרַאכְט גֶעוָוארֶען
20 דוּרְךְ מַלְאָכִים אִין דִיא הֶענְד פָאן אֵיין פֶערְמִיטְלֶער. אֵיין פֶערְ־
21 מִיטְלֶער אָבֶּער אִיז נִיט שַׁיְיךְ בֵּיי אֵיינֶעם, אוּן גָאטְט אִיז אֵיינֶער. נוּן,
אִיז דֶען דִיא תּוֹרָה גֶעגֶען גָאטְטֶעס הַבְטָחוֹת? חָלִילָה! דֶען וֶוען עֶס
יָואלְט גֶעגֶעבֶּען וֶוערֶען אֵיין תּוֹרָה וָואס זִיא אִיז בְּכֹחַ צוּ גֶעבֶּען
לֶעבֶּען, אַזוֹי וָואלְט אִין אֶמֶת׳עֶן דִיא גֶערֶעכְטִיגְקֵייט גֶעוֶועזֶען דוּרְךְ דֶער
22 תּוֹרָה. אָבֶּער דִיא שְׁרִיפְט הָאט אַלֶעמֶען אֵיין גֶעשְׁלָאסֶען אוּנְטֶער
דֶער זִינְדֶע, כְּדֵי דִיא הַבְטָחָה דוּרְךְ דֶעם גְלוֹיבֶּען אִין יֵשׁוּעַ זָאל אוֹיךְ
23 גֶעגֶעבֶּען זַיְין צוּ דִיא וָואס גְלוֹיבֶּען. אָבֶּער אֵיידֶער דִיא אֱמוּנָה אִיז
גֶעקוּמֶען זֶענֶען מִיר אֵיין גֶעשְׁלָאסֶען גֶעוֶועזֶען אוּנְטֶער דֶער תּוֹרָה אוּן
אָבּ גֶעהִיט גֶעוֶועזֶען פַאר דֶער אֱמוּנָה וָואס הָאט בֶּעדַארְפְט עֶרְשְׁט
24 אַנְפְּלֶעקְט וֶוערֶען. אַזוֹי אִיז דִיא תּוֹרָה גֶעוֶועזֶען אוּנְזֶער דֶערְצִיהֶער
אוֹיף דֶעם מָשִׁיחַ, כְּדֵי מִיר זָאלֶען גֶערֶעכְט וֶוערֶען דוּרְךְ דֶער אֱמוּנָה.
25 אָבֶּער יֶעצְט נָאךְ דֶעם וִויא דִיא אֱמוּנָה אִיז שׁוֹין גֶעקוּמֶען זֶענֶען מִיר
26 שׁוֹין נִיט אוּנְטֶער דֶעם דֶערְצִיהֶער. אִיהר אַלֶע זֶענְט גָאטְטֶעס קִינְדֶער
27 דוּרְךְ דֶעם גְלוֹיבֶּען אִין דֶעם מָשִׁיחַ יֵשׁוּעַ. דֶען אִיהר אַלֶע וָואס
אִיהר זֶענְט גֶע׳טוֹבֵל׳ט גֶעוָוארֶען פַאר דֶעם מָשִׁיחַ הָאט אִיהר זִיךְ
28 בֶּעקְלֵיידֶעט מִיט דֶעם מָשִׁיחַ. עֶס אִיז שׁוֹין מֶעהר נִיט דָא קֵיין אִיד,
קֵיין גְרִיכֶע, קֵיין קְנֶעכְט, קֵיין פְרֵייעֶר, קֵיין זָכָר, קֵיין נְקֵבָה, דֶען
29 אִיהר זֶענְט אַלֶע אֵיינְס אִין מָשִׁיחַ יֵשׁוּעַ. זַיְיט אִיהר אָבֶּער דֶעם
מָשִׁיחַ׳ס, אַזוֹי זֶענְט אִיהר פָאן זֶרַע אַבְרָהָם, אוּן יוֹרְשִׁים נָאךְ דֶער
הַבְטָחָה.

ד אִיךְ זָאג אָבֶּער: דָאס אֵיין יוֹרֵשׁ כָּל זְמַן עֶר אִיז נָאךְ אֵיין קִינְד אִיז
פָאן אִיהם צוּ אֵיין קְנֶעכְט קֵיין חִלּוּק נִיט, הֲגַם צוּ אִיהם גֶעהֶערְט
2 אַלֶץ. נוּר עֶר אִיז אוּנְטֶער אַפּוֹטְרוֹפְּסִים אוּן אוּנְטֶער פֶערְוַואלְטֶער,
3 בִּיז דֶער צֵייט וָואס זַיְין פָאטֶער הָאט בֶּעשְׁטִימְט. אוּן אַזוֹי אוֹיךְ מִיר,
וֶוען מִיר זֶענֶען נָאךְ קִינְדֶער גֶעוֶועזֶען זֶענֶען מִיר גֶעוֶועזֶען קְנֶעכְט אוּנְטֶער
4 דִיא יְסוֹדוֹת (עֶלֶעמֶענְטֶען) פָאן דֶער וֶועלְט. אָבֶּער וֶוען דִיא דֶערְ־
פִילְטֶע צֵייט אִיז גֶעקוּמֶען הָאט גָאטְט גֶעשִׁיקְט זַיְין זָאהְן, וָואס אִיז
5 גֶעבָּארֶען פָאן אֵיין אִשָּׁה אוּן אִיז גֶעוֶועזֶען אוּנְטֶער דֶער תּוֹרָה. עֶר זָאל
אוֹיסְקוֹיפֶען דִיא וָואס זֶענֶען גֶעוֶועזֶען אוּנְטֶער דֶער תּוֹרָה, כְּדֵי מִיר
6 זָאלֶען מְקַבֵּל זַיְין דֶעם רֶעכְט פָאן קִינְדֶער. וַויְיל אִיהר זֶענְט קִינְדֶער

הָאט גָאטְט אִין אֵייעֶר הַארְץ אַרַיין גֶעשִׁיקְט דֶעם גֵייסְט פָאן זֵיין
7 זָאהן וָואס עֶר רוּפְט אַבָּא, אוּנְזֶער פָאטֶער. אַזוֹי בִּיסְט דוּא שׁוֹין נִיט
מֶעהר קֵיין קְנֶעכְט, נוּר אֵיין זָאהן, אוּן וֶוען דוּא בִּיסְט אֵיין זָאהן, בִּיסְט
8 דוּא אוֹיךְ גָאטְטֶעס יוֹרֵשׁ דוּרְךְ דֶעם מָשִׁיחַ׳ן. נוּר דַאמָאלְסְט, וֶוען
אִיהר הָאט גָאטְט נִיט גֶעקֶענְט, הָאט אִיהר גֶעדִינְט דִיא וֶועלְכֶע זֶענֶען
9 נִיט קֵיין גֶאטְטֶער פָאן דֶער נַאטוּר. יֶעצְט וֶוען אִיהר הָאט גָאטְט
דֶערְקֶענְט, אָדֶער נָאךְ מֶעהר אִיהר זֶענְט פָאן גָאטְט דֶערְקָאנְט
גֶעוָוארֶען, ווִיא אַזוֹי הָאט אִיהר זִיךְ נָאךְ אֵיין מָאל אוּמְגֶעקֶעהרְט צוּ
דִיא שְׁוַואכֶע אוּן אָרֶעמֶע יְסוֹדוֹת (עֶלֶעמֶענְטֶען), אוּן ווִילְט זֵיי פָאן
10 נַייעֶן דִינֶען. אִיהר הַאלְט טֶעג, חֳדָשִׁים, יָמִים טוֹבִים, אוּן דִיא צַייטֶען
11 פָאן דִיא יָאהרֶען. אִיךְ הָאבּ מוֹרָא, אֶפְשַׁר הָאבּ אִיךְ בֵּיי אַייךְ
12 אוּמְזִיסְט גֶעאַרְבֵּייט. זֵייט ווִיא אִיךְ בִּין, וַוייל אִיךְ בִּין ווִיא אִיהר,
בְּרִידֶער, אִיךְ בֶּעט אַייךְ, אִיהר הָאט מִיר קֵיין שׁוּם רָעָה נִיט גֶעטָאן.
13 דֶעןְ אִיהר וֵוייסְט, דָאס צוּם עֶרְשְׁטֶען מָאל הָאבּ אִיךְ, אִין שְׁוַואכְ־
קֵייט פָאן מֵיין פְלֵייש אַייךְ גֶעפְּרֶעדִיגְט דָאס עֶוַואנְגֶעלְיוּם (בְּשׂוֹרָה
14 טוֹבָה). מֵיינֶע פְּרוּבוּנְגֶען וָואס אִיךְ הָאבּ אִין מֵיין פְלֵייש גֶעהַאט הָאט
אִיהר נִיט מְבַזֶה גֶעוֶוען, אוּן הָאט מִיךְ נִיט פַאר מָאוּס׳ט, נוּר אִיהר
הָאט מִיךְ מְקַבֵּל גֶעוֶוען ווִיא אֵיין מַלְאָךְ פָאן גָאטְט, ווִיא דֶעם מָשִׁיחַ
15 יֵשׁוּעַ. וואוּ אִיז אֵייעֶר גְלִיקְלִיכְקֵייט יֶעצְט? אִיךְ זָאג אוֹיף אַייךְ עֵדוּת,
וֶוען אִיהר וָואלְט נוּר גֶעקָאנְט, אַזוֹי וָואלְט אִיהר אֵייעֶרֶע אוֹיגֶען
16 אַרוֹיס גֶערִיסֶען מִיר אַוֶועק צוּ גֶעבֶּען. בִּין אִיךְ דֶען אֵייעֶר שׂוֹנֵא גֶעוָ־
17 וָארֶען, מַחֲמַת אִיךְ זָאג אַייךְ דֶעם אֱמֶת? זֵיי רֵייצֶען אַייךְ אוֹיף נִיט
צוּ גוּטֶעס, נוּר זֵיי ווִילֶען אַייךְ פָאן מִיר אָבְּטְרֵייבֶּען, כְּדֵי אִיהר זָאלְט
18 פַאר זֵיי זִיךְ אָנְנֶעהמֶען. דֶער אָנְנֶעהמֶען זִיךְ פַאר גוּטֶעס זָאל אָבֶּער
תָּמִיד לֶעבֶּענְדִיג זֵיין, עֶס זָאל נִיט אַלֵיין נוּר זֵיין, וֶוען אִיךְ בִּין בֵּיי
19 אַייךְ. מֵיינֶע קִינְדֶער, פַאר וֶועלְכֶע אִיךְ הָאבּ דָאס צְוֵוייטֶע מָאל
גֶעבּוּרְטְסְשְׁמֶערְצֶען, בִּיז עֶס וֶועט אִין אַייךְ אֵיין גֶעשְׁטַאלְט דֶער
20 מָשִׁיחַ בֶּעקוּמֶען. אִיךְ וָואלְט גֶעוָואלְט יֶעצְט בֵּיי אַייךְ זֵיין אוּן אוּמְ־
21 עֶנְדֶערֶן מֵיין שְׁטִימֶע, דֶען אִיךְ בִּין אִין טָעוּת אִין אַייךְ. זָאגְט מִיר,
אִיהר, וֶועלְכֶע ווִילֶען זֵיין אוּנְטֶער דֶער תּוֹרָה, הָאט אִיהר דֶען דִיא
22 תּוֹרָה נִיט גֶעהֶערְט. עֶס אִיז דָאךְ גֶעשְׁרִיבֶּען: אַבְרָהָם הָאט צְוֵויי זִין
גֶעהַאט: אֵיינֶעם פָאן דֶער דִינְסְט, אוּן דֶעם אַנְדֶערֶען פָאן דֶער פְרֵייעֶר.

23 דֶער פָאן דֶער דִינְסְט אִיז גֶעבָּארֶען נָאךְ דֶעם פְלֵייש, אוּן דֶער
24 פְרֵייֶערְס זָאהְן נָאךְ דֶער הַבְטָחָה. דִיא וֶוערְטֶער בֶּעדֵייטֶען: דָאס
דִיא צְווֵיי בְּרִיתוֹת (בּוּנְדֶען) אֵיינֶער אִיז פָאן דֶעם בַּארְג סִינַי, וָואס
25 עֶר אִיז גֶעבָּארֶען צוּ קְנֶעכְטְשַׁאפְט וָואס אִיז הָגָר. דֶען הָגָר אִיז סִינַי
אֵיין בַּארְג אִין דֶעם לַאנְד עֲרַב אוּן עֶר אִיז גְלֵייךְ צוּ יֶעצְטִיגֶער
שְׁטָאדְט יְרוּשָׁלַיִם, דֶען זִיא אִיז אִין קְנֶעכְטְשַׁאפְט מִיט אִיהְרֶע
26 קִינְדֶער. אָבֶּער דִיא אוֹיבֶּערְשְׁטֶע יְרוּשָׁלַיִם אִיז דִיא פְרֵייֶע, אוּן זִיא
27 אִיז דִיא מוּטֶער פָאן אוּנְז אַלֶעמֶען. דֶען עֶס שְׁטֶעהְט גֶעשְׁרִיבֶּען:
פְרֵייֶע דִיךְ עֲקָרָה, דוּא וֶועלְכֶע הָאסְט נִיט גֶעבָּארֶען. פְרֵייֶע דִיךְ אִין
דֶער הוֹיךְ דוּא וֶועלְכֶע הָאסְט קֵיין גֶעבּוּרְטְסְשְׁמֶערְצֶען נִיט גֶעהַאט,
דֶען דִיא אֵיינְזַאמֶע הָאט מֶעהר קִינְדֶער, וִויא דִיא וָואס הָאט אֵיין מַאן
28 גֶעהַאט. אָבֶּער מִיר, בְּרִידֶער, זֶענֶען וִויא יִצְחָק, דִיא קִינְדֶער פָאן
29 דֶער הַבְטָחָה. אוּן וִויא דַאמָאלְסְט הָאט דֶער וָואס אִיז גֶעבָּארֶען נָאךְ
דֶעם פְלֵייש גֶע׳רוֹדֵפ׳ט דֶעם וָואס אִיז גֶעבָּארֶען גֶעוָוארֶען נָאךְ דֶעם
30 גֵייסְט, אַזוֹי אִיז אוֹיךְ יֶעצְט. אָבֶּער וָואס זָאגְט דִיא שְׁרִיפְט? פֶערְ־
טְרֵייבּ דִיא דִינְסְט מִיט אִיהר זָאהְן, דֶען דֶער זָאהְן פָאן דֶער דִינְסְט
31 וֶועט נִיט יַרְשׁ׳עֶנֶען מִיט דֶעם זָאהְן פָאן דֶער פְרֵייֶער. אַזוֹי, בְּרִידֶער,
זֶענֶען מִיר נִיט דִיא קִינְדֶער פָאן דֶער דִינְסְט, נוּר קִינְדֶער פָאן
דֶער פְרֵייֶער.

ה אַזוֹי שְׁטֶעהְט נוּן פֶעסְט אִין דֶער פְרֵייקַייט, וָואש דֶער מָשִׁיחַ
הָאט אוּנְז בֶּעפְרֵייט, אוּן לָאזְט אַייךְ נִיט ווִידֶער טְרֵייבֶּען אִין דֶעם
2 יָאךְ פָאן קְנֶעכְטְשַׁאפְט. זֶעהְט, אִיךְ פּוֹלוֹס זָאג אַייךְ: וֶוען אִיהר וֶועט
זִיךְ מַל זַיין וֶועט אִיהר פָאן דֶעם מָשִׁיחַ קֵיין שׁוּם נוּצֶען נִיט הָאבֶּען.
3 אוּן נָאךְ אֵיין מָאל זָאג אִיךְ עֵדוּת צוּ יֶעדֶען וָואס עֶר וֶועט זִיךְ מַל
4 זַיין, דָאס עֶר אִיז מְחוּיָב מְקַיֵם צוּ זַיין דִיא גַאנְצֶע תּוֹרָה. אִיהר,
וֶועלְכֶע אִיהר מַאכְט אַייךְ גֶערֶעכְט דוּרְךְ דֶער תּוֹרָה, הָאבֶּען פַארְ־
לָארֶען דֶעם מָשִׁיחַ׳ן, אוּן זֶענֶען אַוֶועקְגֶעפַאלֶען פָאן דֶער גְנָאד.
5 אָבֶּער מִיר וַוארְטֶען אִין גֵייסְט דוּרְךְ דֶעם גְלוֹיבֶּען אוֹיף דִיא
6 גֶערֶעכְטִיגְקַייט, אוֹיף וֶועלְכֶער מֶען מוּז הָאפֶען. דֶען אִין יֵשׁוּעַ
הַמָשִׁיחַ גִילְט נִיט דִיא מִילָה אוֹיךְ נִיט דִיא עָרְלָה, נוּר דֶער גְלוֹיבֶּען
7 וָואס עֶר ווִירְקְט דוּרְךְ לִיבֶּע. אִיהר זֶענְט גוּט גֶעלָאפֶען, וֶוער הָאט אַייךְ
8 אָבּ גֶעהַאלְטֶען נִיט צוּ גֶעהָארְכֶען דֶעם אֶמֶת? אַזֶעלְכֶע אֵיינְרֶעדוּנְג

9 אִיז נִיט פָאן דֶעם וָואס רוּפְט אַייךְ. אֵיין בִּיסֶעל זוֹיעֶרְטֵייג מַאכְט
10 זוֹיעֶר דָאס גַאנְצֶע טֵייג. אִיךְ בִּין וֶועגֶען אַייךְ זִיכֶער אִין דֶעם הֶערְן,
דָאס אִיהר וֶועט קֵיין אַנְדֶערֶע מַחֲשָׁבָה נִיט הָאבֶּען. אוּן דֶער וָואס
הָאט אַייךְ אִין טָעוּת גֶעפִּיהְרט וֶועט זַיין שְׁטְרָאף אוֹיף זִיךְ טְרָאגֶען. עֶס
11 מֶעג זַיין וֶוער עֶס אִיז. אִיךְ אָבֶּער, בְּרִידֶער, וֶוען אִיךְ זָאל נָאךְ
דִיא בֶּעשְׁנַיידוּנְג (מִילָה) פְּרֶעדִיגֶען, צוּ וָואס וֶועל אִיךְ נָאךְ גֶערוֹדֵפ׳ט
וֶוערֶען? דַאמָאלְסְט וֶועט שׁוֹין דֶער קְרֵייץ צוּם עֶרְגֶערְנֶעס נִיט זַיין.
12 פֶערְשְׁנִיטֶען זָאלֶען לִיבֶּער אֵייעֶרֶע פֶערְפִיהְרֶער וֶוערֶען. אָבֶּער
13 אִיהר, בְּרִידֶער, זֶענְט גֶערוּפֶען גֶעוָוארֶען צוּ דֶער פְרֵייקַייט, נוּר
דִיא פְרֵייקַייט זָאל נִיט וֶוערֶען אֵיין גֶעלֶעגֶענְהֵייט פַאר דֶעם פְלֵייש,
14 נוּר אִיהר זָאלְט דִינֶען אֵיינֶער דֶעם אַנְדֶערְן מִיט לִיבֶּע. דֶען דִיא
גַאנְצֶע תּוֹרָה בֶּעשְׁטֶעהט אִין דֶעם אֵיינֶעם וָוארְט: וְאָהַבְתָּ לְרֵעֲךָ
15 כָּמוֹךָ, (זָאלְסְט לִיבֶּען דֵיין חַבֵר וִויא זִיךְ אַלֵיין). וֶוען אָבֶּער, אִיהר
וֶועט אֵיינֶעם דֶעם אַנְדֶערְן בֵּייסֶען אוּן פְרֶעסֶען, זֶעהט אִיהר זָאלְט
16 אֵיינֶער פָאן דֶעם אַנְדֶערְן נִיט פֶערְצֶעהְרט וֶוערֶען. אִיךְ זָאג: פִיהְרט
זִיךְ נָאךְ דֶעם גֵייסְט אוּן דֶערְפִילְט נִיט דִיא תַּאֲוֹת פָאן דֶעם פְלֵייש.
17 דֶען דָאס פְלֵייש גֶעלוּסְט צוּ דֶעם וָואס אִיז גֶעגֶען דֶעם גֵייסְט, אוּן
דֶער גֵייסְט צוּ דֶעם וָואס אִיז גֶעגֶען דֶעם פְלֵייש, אוּן זֶענֶען
דֶערְוִוידֶער אֵיינֶער דֶעם אַנְדֶערֶען, אַזוֹי דָאס אִיהר טְהוּט נִיט דָאס,
18 וָואס אִיהר וָואלְט גֶעוָואלְט. אוּן וֶוען אִיהר וֶוערְט גֶעטְרִיבֶּען פָאן
19 דֶעם גֵייסְט, אַזוֹי זֶענְט אִיהר נִיט אוּנְטֶער דֶער תּוֹרָה. דִיא
מַעֲשִׂים פָאן דֶעם פְלֵייש זֶענֶען אַנְפְלֶעקְט, זֵיי זֶענֶען נִאוּף, זְנוּת
20 טֻמְאָה, צוּלָאזֶענְקַייט. גֶאטְצֶען דִינְסְט, כִּשּׁוּף, שִׂנְאָה, קְרִיג, קִנְאָה,
21 כַּעַס, טַעֲנוֹת, מַחֲלֹקֶת, כִּתּוֹת, קַארְגְקַייט, רְצִיחָה, שִׁכְּרוּת,
פְרֶעסֶערֵיי, אוּן דָאס גְלֵייכֶען, אוּן אַלֶע וָואס טְהוּעֶן דָאס אַלֶץ, זָאג
אִיךְ, וִויא אִיךְ הָאבּ שׁוֹין לַאנְג גֶעזָאגְט, וֶועלֶען נִיט יַרְשְׁ׳עֶנֶען דָאס
22 מַלְכוּת אֱלֹהִים. אוּן דִיא פְרוּכְט פָאן דֶעם גֵייסְט זֶענֶען: לִיבֶּע,
23 שִׂמְחָה, שָׁלוֹם לַאנְגְמִיטִיגְקַייט, פְרֵיינְדְשַׁאפְט, גְנָאד אוּן אֱמוּנָה. אוּן
אוּנְטֶערְטֶענִיגְקַייט אוּן צְנִיעוּת. פַאר אַזֶעלְכֶע אִיז נִיט דָא קֵיין תּוֹרָה.
24 נוּר דִיא וָואס זֶענֶען דֶעם מָשִׁיחַ׳ס זֵיי קְרֵייצִיגֶען זֵייעֶר פְלֵייש מִיט
25 זֵיינֶע גְלוּסְטִיגְקַייטֶען אוּן תַּאֲוֹת. וֶוען מִיר לֶעבֶּען אִין גֵייסְט, אַזוֹי
26 לָאזֶען מִיר אוֹיךְ נָאךְ דֶעם גֵייסְט זִיךְ אוֹיפְפִיהְרֶען. אוּן לָאזֶען מִיר

נִיט נָאךְ לוֹיפֶען נָאךְ נַארֶעשֶׁע כָּבוֹד, צוּ דֶערְצַארֶענֶען אֵיינֶער דֶעם
אַנְדֶערֶען אוּן מְקַנֵא צוּ זַיין אֵיינֶער דֶעם אַנְדֶערֶען.
1 בְּרִידֶער, וֶוען אֵיינֶער פָאן אַייךְ וֶועט אִין אֵיין פֶעהלֶער אָן
אִיבֶּערְלֵייגוּנְג אַרֵיינְפַאלֶען, זָאלְט אִיהר גֵייסְטְלִיכֶע מֶענְשֶׁען אִיהם
אוֹיפְרִיכְטֶען מִיט אֵיין גֵייסְט פָאן אוּנְטֶערְטֶענִיגְקֵייט, אוּן זֶעה דוּא
נוּר אוֹיף דִיךְ אַלֵיין, דָאס דוּא זָאלְסְט אוֹיךְ אַזוֹי צוּ קֵיין נִסָיוֹן נִיט
2 קוּמֶען. לָאז אֵיינֶער דֶעם אַנְדֶערֶענְס מַשָׂא טְרָאגֶען, אַזוֹי וֶועט אִיהר
3 דִיא תּוֹרָה פָאן דֶעם מָשִׁיחַ'ן מְקַיֵם זַיין. אָבֶּער וֶוער עֶס דֵיינְקְט
זִיךְ פַאר עֶטְוָואס, אוּן עֶר אִיז גָאר נִישְׁט דֶער נַארְט זִיךְ אַלֵיין אָב.
4 אָבֶּער לָאז יֶעדֶער אוֹיס פְּרוּבֶען זַיינֶע מַעֲשִׂים, אוּן דַאמָאלְסְט וֶועט
5 עֶר זִיךְ אַלֵיין בֶּערִיהמֶען, אָבֶּער נִיט גֶעגֶען אֵיין אַנְדֶערֶען. דֶען
6 יֶעדֶער וֶועט טְרָאגֶען זַיין מַשָׂא. דֶער וָואס אִיז גֶעלֶערֶענְט
גֶעוָוארֶען דוּרְךְ דֶעם וָוארְט, לָאז זִיךְ מִיט אַלֶעם גוּטֶען טֵיילֶען מִיט
7 דֶעם וָואס הָאט אִיהם גֶעלֶערֶענְט. זַייט נִיט אִין טָעוּת, גָאטְט לָאזְט
זִיךְ נִיט אוֹיסְשְׁפָּאטֶען, וָואס אֵיינֶער זֵייעֶט, דָאס וֶועט עֶר שְׁנֵיידֶען.
8 וֶוער עֶס זֵייעֶט אִין זַיין פְלֵייש, דֶער וֶועט פָאן זַיין פְלֵייש שְׁנֵיידֶען
פֶערְדַארְבֶּענֶעשׁ, אוּן וֶוער עֶס זֵייעֶט אִין גֵייסְט, דֶער וֶועט פָאן דֶעם
9 גֵייסְט שְׁנֵיידֶען עֶוִויגֶעם לֶעבֶּען. וֶוען מִיר טְהוּעֶן גוּטֶעם לָאזֶען מִיר
נִיט מִיד וֶוערֶען, דֶען מִיר וֶועלֶען אִין זַיין צֵייט שְׁנֵיידֶען, וֶוען מִיר
10 וֶועלֶען נִיט מִיר וֶוערְן. בִּיז וַואנֶען מִיר הָאבֶּען צֵייט לָאזֶען מִיר
יֶעדֶען גוּטֶעם טָאן, נָאךְ מֶעהר צוּ דִיא וָואס זֶענֶען אִין אוּנְזֶער גְלוֹיבֶּען.
11 זֶעהט וִויא גְרוֹיס דֶער בְּרִיף אִיז וֶועלְכֶער אִיךְ הָאבּ אַייךְ
12 גֶעשְׁרִיבֶּען מִיט מֵיין אֵייגֶענֶער הַאנְד. דִיא וָואס ווִילֶען אָנְגֶעזֶעהֶענֶע
זַיין אִין פְלֵייש נוֹיטֶען אַייךְ מַל צוּ זַיין, נוּר כְּדֵי זֵיי זָאלֶען נִיט
13 גֶע'רוֹדֶפ'ט וֶוערֶען פַאר דֶעם מָשִׁיחַ'ס קְרֵייץ. דֶען אוֹיךְ זֵיי דִיא
גֶע'מַל'טֶע הִיטֶען נִיט דִיא תּוֹרָה, אָבֶּער זֵיי ווִילֶען אִיהר זָאלְט זִיךְ
14 מַל זַיין, כְּדֵי זֵיי זָאלֶען זִיךְ בֶּערִיהמֶען מִיט אֵייעֶר פְלֵייש. אָבֶּער
אִיךְ חָלִילָה אִיךְ זָאל מִיךְ מִיט עֶטְוָואס בֶּערִיהמֶען, אוֹיסֶער מִיט דֶעם
קְרֵייץ פָאן אוּנְזֶערֶען הֶערְרְן יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ, אִין וֶועלְכֶען דִיא וֶועלְט
אִיז פַאר מִיר גֶעקְרֵייצִיגְט גֶעוָוארֶען, אוּן אִיךְ פַאר דֶער וֶועלְט.
15 דֶען אִין דֶעם מָשִׁיחַ יֵשׁוּעַ גִילְט נִיט דִיא מִילָה נִיט דִיא עָרְלָה, נוּר
16 אֵיין נֵייעֶ בֶּעשֶׁעפֶענֶעס. צוּ אַלֶעמֶען, וֶועלְכֶע גֶעהֶען נָאךְ דִיזֶען כְּלַל

זָאל אוֹיךְ זַיי זַיין פְרִידֶען אוּן בַּארֶעמְהֶערְצִיגְקֵייט אוּן אוֹיךְ אוֹיף
17 גָאטְטֶעם יִשְׂרָאֵל. לָאז קֵיינֶער מִיךְ נָאךְ אֵיין מָאל נִיט בֶּעמִיהֶען,
דֶען אִיךְ טְרָאג אִין מֵיין גוּף דִיא וואוּנְדֶען פָאן דֶעם הֶערְרְן יֵשׁוּעַ.
18 דִיא גְנָאד פָאן יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ אוּנְזֶערֶען הֶערְרְן זָאל זַיין מִיט אֵייעֶר
גֵייסְט, לִיבֶּע בְּרִידֶער! אָמֵן.

דער בריף צו דיא עפּעזער

א פּוֹלוֹס אֵיין אַפָּאסְטֶעל פָאן יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ דוּרְךְ גָאטְטֶעם ווִילֶען,
צוּ דִיא הֵיילִיגֶע אִין עֶפֶעזוּס, אוּן צוּ דִיא וָואס גְלוֹיבֶּען אִין דֶעם
2 מָשִׁיחַ יֵשׁוּעַ. גְנָאד אוּן פְרִידֶען זָאל זַיין צוּ אַייךְ פָאן גָאטְט אוּנְזֶער
3 פָאטֶער, אוּן אוּנְזֶערֶען הֶערְרְן יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ. גֶעלוֹיבְּט אִיז גָאטְט
דֶער פָאטֶער פָאן אוּנְזֶערֶען הֶערְרְן יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ וָואס עֶר הָאט
אוּנְז גֶעבֶּענְשְׁט מִיט אַלֶערְלֵיי גֵייסְטְלִיכֶע בְּרָכוֹת אִין דִיא הִימְלֶען,
4 אִין דֶעם מָשִׁיחַ. אַזוֹי וִויא עֶר הָאט אוּנְז אוֹיסְדֶערְוֶועהְלְט אִין אִיהם
נָאךְ אֵיידֶער דִיא וֶועלְט אִיז גֶעגְרִינְדֶעט גֶעוָוארֶען, דָאס מִיר זָאלֶען
5 פַאר אִיהם זַיין הֵיילִיג אָן אֵיין שְׁטְרָאף אִין לִיבֶּע. אוּן עֶר הָאט
אוּנְז פָאן פְרִיהֶער בֶּעשְׁטִימְט זִיךְ פַאר קִינְדֶער דוּרְךְ יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ,
6 נָאךְ זַיין גוּטֶען ווִילֶען. צוּם לוֹיבּ פָאן זַיין הֶערְרְלִיכֶע גְנָאד, דוּרְךְ
7 וֶועלְכֶען עֶר הָאט מִיט אוּנְז גְנָאד גֶעטָאן אִין זַיין גֶעלִיבְּטֶען. אִין
וֶועלְכֶען מִיר הָאבֶּען דִיא דֶערְלֵייזוּנְג דוּרְךְ זַיין בְּלוּט אוּן פֶער־
8 גֶעבּוּנְג דֶער זִינְדֶען נָאךְ דִיא רֵייכְקֵייט פָאן זַיין גְנָאד. וֶועלְכֶע עֶר
אִיבֶּער אוּנְז הָאט אוֹיסְגֶעגָאסֶען מִיט אַלֶערְלֵיי חָכְמָה אוּן קְלוּגְקֵייט.
9 אוּן הָאט אוּנְז מוֹדִיעַ גֶעוֶועזֶען דֶעם סוֹד פָאן זַיין ווִילֶען נָאךְ זַיין וָואל־
10 גֶעפַאלֶען וָואס עֶר הָאט פָאן לַאנְג אִין אִיהם גֶעלֵייגְט. וִויא עֶר הָאט
עֶס זִיךְ פַארְגֶענוּמֶען זַיין הַנְהָגָה וֶוען דִיא צֵייטֶען וֶועלֶען דֶערְפִילְט
וֶוערֶען, דָאס אַלְץ וָואס אִיז אִין הִימֶעל אוּן אוֹיף דֶער עֶרְד זָאל
צוּזַאמֶען פַארְאֵיינִיגְט וֶוערֶען אוּנְטֶער אֵיין רֹאשׁ אִין דֶעם מָשִׁיחַ'ן.
11 אִין וֶועלְכֶען מִיר זֶענֶען אוֹיךְ צוּם גוֹרָל גֶעקוּמֶען, מִיר זֶענֶען דֶערְצוּ

פאן פריהער בעשטימט געווארען דורך דער פארנעמונג פאן דעם
וואס ווירקט אלע זאכען נאך דער עצה פאן זיין ווילען. כדי מיר, 12
וואס האבען פריהער געהאפט אויף דעם משיח, זאלען זיין צום
לויב פאן זיין הערליכקייט. אין וועלכען אויך איהר, ווען איהר 13
האט געהערט דאס ווארט פאן דעם אמת, דאס עוואנגעליום פאן
אייער הילף, דורך וועלכען איהר זייט גלויביג געווארען, און אזוי
פערחתמ׳עט געווארען מיט דעם רוח הקדש פאן דער הבטחה.
וועלכער איז דער משכון פאן אונזער ירושה פאר דיא אויסלייזונג 14
פאן זיין אייגענטהום, צום לויב פאן זיין הערליכקייט. דעריבער 15
אויך נאך דעם וויא איך האב געהערט פאן אייער אמונה אין אונ־
זערען העררן ישוע און פאן דער ליבע וואס איהר ליבט אלע
הייליגע. הער איך ניט אויף גאטט צו דאנקען פאר אייך, און איך 16
געדענק אייך אין מיין תפלה. דאס דער גאטט פאן אונזערען 17
העררן ישוע המשיח, דער פאטער פאן דער הערליכקייט, זאל
אייך געבען דעם גייסט פאן חכמה און אנפלעקונג איהם צו דער־
קענען. דאס ער זאל דערלייכטען דיא אויגען פאן אייער הארץ, 18
כדי איהר זאלט וויסען וואס עס איז דיא האפענונג פאן זיין רופען
און דאס רייכקייט פאן דער הערליכקייט פאן זיין ערבע צווישען
דיא הייליגע. און וויא גרויס אן איין שיעור איז זיין גבורה פאר 19
אונז גלויביגע נאך דעם ווירקען פאן זיין שטארקען כח. וועלכער 20
ער האט מיט איהם געווירקט אין דעם משיח ווען ער האט איהם
אויף געוועקט פאן דיא טויטע און האט איהם געזעצט צו זיין
רעכטער האנד אין דעם הימעל. הויך איבער אלע שרים, און מאכט, 21
און קראפט, און הערשאפט און אלע נעמען וואס מען רופט אן,
ניט נור אין דיזער וועלט, נור אויך אין דער וועלט וואס וועט זיין.
און האט געלייגט אלץ אונטער זיינע פים, און האט איהם געשטעלט 22
צו זיין איין ראש איבער אלץ אין דער געמיינדע. וועלכע איז זיין 23
לייב, דיא דער פילונג פאן דעם, וועלכער דערפילט אלדינג
אין אלעמען.

ב און אויך אייך וואס איהר זענט געוועזען טויט דורך אייערע עברות
און זינדע. אין וועלכע איהר זענט פריהער געגאנגען נאך דעם מנהג 2
פאן דער וועלט, נאך דעם שר וואס הערשט אין דער לופט,

דֶעם גֵייסְט וָואס ווִירְקְט יֶעצְט אִין דִיא קִינְדֶער פָאן אוּנְגְלוֹיבֶּען.
3 צְווִישֶׁען וֶועלְכֶע אוֹיךְ מִיר אַלֶע זֶענֶען אִין דֶער פְרִיהֶערְדִיגֶער
צֵייט גֶעגַאנְגֶען אִין תַּאֲוֹת פָאן פְלֵייש, צוּ דֶערְפִילֶען דֶעם וואוּנְשׁ
פָאן אוּנְזֶער פְלֵייש אוּן אוּנְזֶערֶע גֶעדַאנְקֶען. אוּן מִיר זֶענֶען גֶעוֶועזֶען
4 פָאן נַאטוּר קִינְדֶער פָאן כַּעַס וִויא דִיא אִיבֶּערִיגֶע מֶענְשֶׁען. אָבֶּער
גָאטְט וָואס עֶר אִיז רֵייךְ מִיט רַחֲמָנוּת, דוּרְךְ זֵיין גְרוֹיסֶע לִיבֶּע וָואס
5 עֶר הָאט אוּנְז גֶעלִיבְּט. וֵוייל מִיר זֶענֶען טוֹיט גֶעוֶועזֶען דוּרְךְ דִיא
עֲבֵרוֹת, הָאט עֶר אוּנְז לֶעבֶּענְדִיג גֶעמַאכְט מִיט דֶעם מָשִׁיחַ, דֶען
6 דוּרְךְ גְנָאד זֶענְט אִיהר גֶערֶעטֶעט גֶעוָוארֶען. אוּן הָאט אוּנְז מִיט
אִיהם אוֹיף גֶעוֶועקְט, אוּן הָאט אוּנְז גֶעזֶעצְט אִין דֶעם הִימֶעל מִיט
7 דֶעם מָשִׁיחַ יֵשׁוּעַ. כְּדֵי צוּ בֶּעווֵייזֶען דִיא קוּמֶענְדִיגֶע צֵייטֶען דִיא
גְרוֹיסֶע רֵייכְקֵייט פָאן זֵיין גְנָאד אוּן זֵיין טוֹבָה צוּ אוּנְז אִין דֶעם מָשִׁיחַ
8 יֵשׁוּעַ. דֶען אִיהר זֶענְט דוּרְךְ גְנָאד גֶערֶעטֶעט גֶעוָוארֶען דוּרְךְ דֶעם
גְלוֹיבֶּען, דָאס אִיז נִיט פָאן אַייךְ: דָאס אִיז פָאן גָאטְט אֵיין מַתָּנָה.
9 10 נִיט פָאן מַעֲשִׂים, כְּדֵי קֵיינֶער זָאל זִיךְ נִיט בֶּערִיהמֶען. דֶען מִיר
זֶענֶען זֵיין וֶוערְק, בֶּעשַׁאפֶען גֶעוָוארֶען אִין דֶעם מָשִׁיחַ יֵשׁוּעַ צוּ מַעֲשִׂים
טוֹבִים, וֶועלְכֶע גָאטְט הָאט פָאן פְרִיהֶער אָנְגֶעבְּרֵייט דָאס מִיר זָאלֶען
11 אִין זֵיי זִיךְ אוֹיפְפִיהרֶען. לָכֵן גֶעדֶענְקְט דָאס אִיהר זֵייט גֶעוֶועזֶענֶע
גוֹיִם נָאךְ דֶעם פְלֵייש, אוּן דִיא וָואס רוּפֶען זִיךְ גֶע'מַל'טֶע, וָואס
וֶוערְט מִיט דִיא הֶענְד אוּן פְלֵייש גֶעמַאכְט, הָאבֶּען אַייךְ גֶערוּפֶען
12 עֲרֵלִים. זֶענְט אִיהר אִין יֶענֶע צֵייט גֶעוֶועזֶען אָן אֵיין מָשִׁיחַ, אָן אֵיין
חֵלֶק אִין יִשְׂרָאֵל'ס בִּירְגֶער (אֶזְרָח)־רֶעכְט, פְרֶעמְד פָאן דִיא
בְּרִיתוֹת פָאן דֶער הַבְטָחָה; דֶערִיבֶּער הָאט אִיהר נִיט גֶעהַאט קֵיין
13 הָאפֶענוּנְג, אוּן זֶענְט גֶעוֶועזֶען אָן אֵיין גָאטְט אִין דֶער וֶועלְט. אָבֶּער
יֶעצְט זֶענְט אִיהר אִין יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ, וָואס אִיהר זֶענְט פְרִיהֶער וֵוייט
14 גֶעוֶועזֶען, גֶעוָוארֶען נָאהֶענְט דוּרְךְ דֶעם בְּלוּט פָאן דֶעם מָשִׁיחַ. דֶען
עֶר אִיז אוּנְזֶער פְרִידֶען, וָואס עֶר הָאט פָאן בֵּיידֶע טֵייל אֵיינְס
גֶעמַאכְט, אוּן הָאט צוּבְּרָאכֶען דִיא מְחִיצָה וָואס אִיז צְווִישֶׁען גֶע־
15 שְׁטַאנֶען. אוּן הָאט דוּרְךְ זֵיין פְלֵייש מְבַטֵּל גֶעוֶועזֶען דִיא שִׂנְאָה, דִיא
תּוֹרָה פָאן מִצְוֹת אוּן חוּקִים, כְּדֵי עֶר זָאל אִין זִיךְ אַלֵיין מַאכֶען
16 פָאן דִיא צְווֵיי אֵיין נֵייעֶם מֶענְשֶׁען אוּן אֵיין שָׁלוֹם צוּ מַאכֶען. אוּן
בֵּיידֶע אִין אֵיין לֵייבּ אִיבֶּער צוּ בֶּעטֶען מִיט גָאטְט דוּרְךְ דֶעם קְרֵייץ,

17 און דֶערְבֵּיי גֶעטוֹיטֶעט דִיא שִׂנְאָה. און עֶר אִיז גֶעקוּמֶען און הָאט
אַייך אָנְגֶעזָאגְט דֶעם שָׁלוֹם, שָׁלוֹם צוּ דִיא וַויִיטֶע און צוּ דִיא
18 נָאהֶענְטֶע. דֶען דוּרְךְ אִיהם הָאבֶּען מִיר בֵּיידֶע אַיין צוּגַאנְג אִין
19 אֵיין גֵייסְט צוּם פָאטֶער. דֶערִיבֶּער זֶענְט אִיהר שׁוֹין נִיט מֶעהר
קֵיין פְרֶעמְדֶע, צוּגֶעקוּמֶענֶע, נוּר בִּירְגֶער מִיט דִיא הֵיילִיגֶע,
20 הֵיימִישֶׁע מִיט גָאטְט. אוֹיס גֶעבּוֹיטֶע אוֹיף דֶעם פוּנְדַאמֶענְט פָאן
דִיא אַפָּאסְטֶעל און דִיא נְבִיאִים און יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ אִיז דֶער עֶקְשְׁטֵיין.
21 אוֹיף וֶועלְכֶען דֶער גַאנְצֶער בִּנְיָן אִיז צוּנוֹיף גֶעשְׁטֶעלְט גֶעוָוארֶען,
22 און דֶערְהֵייבְּט זִיךְ צוּ אֵיין הֵיילִיגֶען טֶעמְפֶּעל פַאר גָאטְט. אוֹיף
וֶועלְכֶען אוֹיךְ אִיהר וֶוערְט אוֹיפְגֶעבּוֹיט צוּ זֵיין גָאטְטֶעס וַויינוּנְג
אִין גֵייסְט.

ג דֶערִיבֶּער בִּין אִיךְ פוֹלוֹס גֶעוָוארֶען אֵיין גֶעפַאנְגֶענֶער פָאן
2 יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ פַאר אַייךְ גוֹיִם. אִיהר הָאט דָאךְ גֶעהֶערְט וֶועגֶען דֶעם
דִינְסְט פָאן גָאטְטֶעס גְנָאד וָואס זִיא אִיז מִיר גֶעגֶעבֶּען גֶעוָוארֶען פַאר
3 אַייךְ. דֶען דוּרְךְ אֵיין אַנְפְּלֶעקוּנְג אִיז מִיר אַנְפְּלֶעקְט גֶעוָוארֶען דֶער
4 סוֹד וָואס אִיךְ הָאבּ אַייךְ פְרִיהֶער גֶעשְׁרִיבֶּען אִין קוּרְצֶען. און וֶוען
אִיהר וֶועט לֵייעֶנֶען וֶועט אִיהר קֶענֶען דֶערְקֶענֶען מֵיין פֶערְשְׁטַאנְד
5 אִין דֶעם סוֹד פָאן דֶעם מָשִׁיחַ. וֶועלְכֶער אִיז אִין דִיא פְרִיהֶערִיגֶע
צֵייטֶען נִיט אַנְפְּלֶעקְט גֶעוָוארֶען צוּ מֶענְשֶׁען, וִויא עֶר אִיז יֶעצְט
אַנְפְּלֶעקְט גֶעוָוארֶען צוּ זֵיינֶע הֵיילִיגֶע אַפָּאסְטֶעל און צוּ זֵיינֶע נְבִיאִים
6 דוּרְךְ דֶעם גֵייסְט. דָאס דִיא גוֹיִם זָאלֶען אוֹיךְ יוֹרְשִׁים זֵיין און חֲבֵרִים
אִין דֶעם לֵייבּ, און נֶעהמֶען אֵיין חֵלֶק אִין דֶער הַבְטָחָה אִין דֶעם מָשִׁיחַ
7 יֵשׁוּעַ דוּרְךְ דָאס עֶוַואנְגֶעלִיוּם. וָואס אִיךְ בִּין אִיהר דִינֶער גֶעוָוארֶען,
נָאךְ דֶער מַתָּנָה פָאן גָאטְטֶעס גְנָאד, וָואס מִיר אִיז גֶעגֶעבֶּען גֶעוָוארֶען
8 דוּרְךְ דֶעם וִוירְקֶען פָאן זֵיין גְבוּרָה. צוּ מִיר דֶעם קְלֶענְסְטֶען פָאן
אַלֶע הֵיילִיגֶע אִיז גֶעגֶעבֶּען גֶעוָוארֶען דִיזֶע גְנָאד אָנְצוּזָאגֶען דָאס נִיט
9 דֶערְפָארְשְׁטֶע רֵייכְטוּם פָאן דֶעם מָשִׁיחַ. און צוּ דֶערְקְלֶערֶען צוּ
אַלֶעמֶען אִין וָואס בֶּעשְׁטֶעהט דִיא אָרְדֶענוּנְג פָאן דֶעם סוֹד וָואס עֶר
אִיז פַארְבָּארְגֶען גֶעוֶועזֶען פָאן עֶוִויג אִין גָאטְט, וֶועלְכֶער הָאט אַלְדִינְג
10 בֶּעשַׁאפֶען דוּרְךְ יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ. כְּדֵי עֶס זָאל יֶעצְט בֶּעקַאנְט וֶוערֶען
דוּרְךְ דֶער גֶעמֵיינְדֶע צוּ דִיא שָׂרִים און גֶעוֶועלְטִיגֶער וָואס זֶענֶען אִין
11 דֶעם הִימֶעל גָאטְטֶעס פֶערְשֵׁיידֶענֶע אַרְטֶען פָאן חָכְמָה. נָאךְ

גָאטְטֶעס עֶווִיגֶער עֵצָה וָואס עֶר הָאט אוֹיסְגֶעפִיהְרְט אִין דֶעם מָשִׁיחַ
יֵשׁוּעַ אוּנְזֶערֶען הֶערְרְן. דוּרְךְ וֶועלְכֶען מִיר הָאבֶּען דִיא פְּרֶעְר־ 12
שְׁפְּרֶעכוּנְג אוּן צוּ גַאנְג אִין פֶּערְטְרוֹיעֶן דוּרְךְ דֶער אֱמוּנָה אָן אִיהם.
דֶערִיבֶּער בֶּעט אִיךְ, דָאס אִיהר זָאלְט נִיט מִיד וֶוערֶען וֶועגֶען מֵיינֶע 13
צָרוֹת פָאן אֵייעֶרְט וֶועגֶען, דֶען זֵיי זֶענֶען אֵייעֶר כָּבוֹד. דֶערִיבֶּער בֵּייג 14
אִיךְ מֵיינֶע קְנִי פַאר דֶעם פָאטֶער פָאן אוּנְזֶערֶען הֶערְרְן יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ.
וָואס זֵיין נָאמֶען אִיז אוֹיף אַלֶע מִשְׁפָּחוֹת פָאן דֶעם הִימֶעל אוּן אוֹיף 15
דֶער עֶרְד. דָאס עֶר זָאל אַייךְ קְרַאפְט גֶעבֶּען, נָאךְ זֵיין רֵייכֶע 16
הֶערְרְלִיכְקֵייט, דָאס אֵייעֶר אִינֶעוֵוייניגֶער מֶענְשׁ זָאל דוּרְךְ זֵיין גֵייסְט
שְׁטַארְק וֶוערֶען. דָאס דֶער מָשִׁיחַ זָאל דוּרְךְ דֶער אֱמוּנָה וֵויינֶען אִין 17
אֵייעֶר הַארְץ, אוּן אִיהר זָאלְט אֵיינְגֶעוָוארְצֶעלְט וֶוערֶען אוּן גֶע־
גְרִינְדֶעט זֵיין אִין לִיבֶּע. כְּדֵי אִיהר זָאלְט קֶענֶען פֶערְשְׁטֶעהְן מִיט 18
אַלֶע הֵיילִיגֶע, וָואס עֶס אִיז דִיא בְּרֵייט אוּן דִיא לֶענְג, אוּן דִיא טִיף,
אוּן דִיא הוֹיךְ. אוּן זָאלְט דֶערְקֶענֶען דִיא לִיבֶּע פָאן דֶעם מָשִׁיחַ וָואס 19
זִיא אִיז הֶעכֶער אִיבֶּער אַלֶע ווִיסֶענְשַׁאפְט, כְּדֵי אִיהר זָאלְט דֶערְ־
פִילְט וֶוערֶען מִיט דֶער גַאנְצֶער פוּלְקֵייט פָאן גָאטְט. צוּ דֶעם אָבֶּער 20
וָואס עֶר קָאן מִיט אוּנְז פִילֶעס טָאן מֶעהר ווִיא מִיר בֶּעטֶען אוּן פֶּערְ־
שְׁטֶעהֶען, נָאךְ דֶעם כֹּחַ וָואס ווִירְקְט אִין אוּנְז. צוּ אִיהם זָאל זֵיין 21
כָּבוֹד אִין דֶער גֶעמֵיינְדֶע, וֶועלְכֶע אִיז אִין יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ, צוּ אַלֶע
צֵייטֶען, פָאן עֶווִיגְקֵייט בִּיז צוּ עֶווִיגְקֵייט. אָמֵן.

ד אַזוֹי זָאגְט אַייךְ אָן, דֶער גֶעפַאנְגֶענֶער פָאן דֶעם הֶערְרְן, דָאס
אִיהר זָאלְט זִיךְ אוֹיפְפִיהְרֶען ווִיא עֶס פַּאסְט פַאר אֵייעֶר בֶּערוּפוּנְג
צוּ וֶועלְכֶער אִיהר זֶענְט גֶערוּפֶען גֶעוָוארֶען. מִיט אַלֶע אוּנְטֶערְ־ 2
טֶענִיגְקֵייט אוּן גוּטְקֵייט, אוּן מִיט גֶעדוּלְד, צוּ פַארְטְרָאגֶען אֵיינֶער
דֶעם אַנְדֶערֶען מִיט לִיבֶּע. אוּן זוּכְט דִיא אֵיינִיגְקֵייט (אַחְדוּת) פָאן 3
דֶעם גֵייסְט אֵיינְצוּהִיטֶען דוּרְךְ דֶעם בַּאנְד (קֶשֶׁר) פָאן שָׁלוֹם. אֵיין 4
לֵייבּ, אוּן אֵיין גֵייסְט, ווִיא אִיהר זֶענְט גֶערוּפֶען גֶעוָוארֶען אִין אֵיינֶערְלֵיי
הָאפְֿענוּנְג פָאן אֵייעֶר בֶּערוּפוּנְג. אֵיין הֶערְר, אֵיין אֱמוּנָה, אֵיין 5
טְבִילָה. אֵיין גָאטְט אוּן פָאטֶער פַאר אַלֶעמֶען, וָואס עֶר אִיז אִיבֶּער 6
אַלֶעמֶען, אוּן מִיט אַלֶעמֶען, אוּן אִין אַלֶעמֶען. צוּ יֶעדֶעם אָבֶּער פָאן 7
אוּנְז אִיז גֶעגֶעבֶּען גֶעוָוארֶען דִיא גְנָאד נָאךְ דֶער מָאס פָאן דֶעם
מָשִׁיחַ'ס מַתָּנָה. דֶערִיבֶּער זָאגְט עֶר: עֶר אִיז אַרוֹיף גֶעגַאנְגֶען אִין 8

דֶער הוֹיךְ, אוּן הָאט גֶעפַאנְגֶען אֵיין גֶעפֶענְגֶענֶעם אוּן הָאט גֶעגֶעבֶּען
9 מַתָּנוֹת צוּ מֶענְשֶׁען. „אוּן עֶר אִיז אַרוֹיף גֶעגַאנְגֶען“ וָואס הָאט עֶס פַאר
אֵיין זִינֶען? וֶוען נִיט דָאס עֶר אִיז פְרִיהֶער אַרָאבּ גֶעקוּמֶען צוּ דִיא
10 אוּנְטֶערְשְׁטֶע עֶרְטֶער פָאן דֶער עֶרְד. דֶער וָואס אִיז אַרָאבּ גֶעקוּמֶען
אִיז דֶערְזֶעלְבֶּער וָואס עֶר אִיז אַרוֹיף גֶעגַאנְגֶען, כְּדֵי עֶר זָאל דֶערְ־
11 פִילֶען אַלְץ. אוּן עֶר הָאט גֶעשְׁטֶעלְט עֶטְלִיכֶע פַאר אַפָּאסְטֶעל,
עֶטְלִיכֶע פַאר נְבִיאִים, אוּן עֶטְלִיכֶע פַאר פְּרֶעדִיגֶער, אוּן עֶטְלִיכֶע
12 פַאר לֶעהְרֶער אוּן הִירְטֶען. עֶר זָאל פַארְפַארְטִיגֶען דִיא הֵיילִיגֶע צוּ
דֶעם וֶוערְק פָאן דֶעם דִינְסְט אוֹיס צוּ בּוֹיעֶן דֶעם לֵייבּ פָאן דֶעם
13 מָשִׁיחַ. בִּיז מִיר וֶועלֶען אַלֶע דֶערְגְרֵייכֶען צוּ דֶער אֵיינִיגְקֵייט
(אַחְדוּת) פָאן דֶער אֱמוּנָה אוּן פָאן דֶער דֶערְקֶענְטֶענֶעס פָאן דֶעם
בֶּן־הָאֱלֹהִים, צוּ וֶוערֶען אֵיין פָאלְקָאמֶענֶער מֶענְשׁ, צוּ דֶער מָאס
14 פָאן דֶעם עֶלְטֶער פָאן דֶעם מָשִׁיחַ׳ס פוּלְקֵייט. כְּדֵי מִיר זָאלֶען שׁוֹין
מֶעהר נִיט זֵיין קֵיין קְלֵיינֶע קִינְדֶער וָואס שָׁאקְלֶען זִיךְ הִין אוּן הֶער,
אוּן וֶוערֶען גֶעטְרִיבֶּען דוּרְךְ יֶעדֶער ווִינְט פָאן דֶער לֶעהְרֶע, דוּרְךְ
מֶענְשְׁלִיכֶע בֶּעטְרִיגֶערֵיי, פָאן קִינְסְטְלִיכֶע פַארְפִיהרוּנְגֶען פָאן
15 פַאלְשֶׁע לֶעהְרֶען. לָאזֶען מִיר עֶרְלַאךְ זֵיין אִין דֶער לִיבֶּע; אוּן אִין
16 אַלֶע זַאכֶען אוֹיס וַואכְּסֶען אִין דֶעם מָשִׁיחַ, וָואס אִיז דֶער רֹאשׁ. פָאן
וֶועלְכֶען דֶער גַאנְצֶער לֵייבּ, וָואס אִיז צוּנוֹיף גֶעשְׁטֶעלְט אוּן גֶע־
הַאלְטֶען גֶעוָוארֶען דוּרְךְ אַלֶע גֶעלֵיינְקֶע, דוּרְךְ דֶעם אֵיינֶער דֶעם
אַנְדֶערֶען הֶעלְפְט, נָאךְ דֶעם וֶוערְק פָאן יֶעדֶער גְלִיד נָאךְ זֵיין מָאס,
אוּן מַאכְט דָאס דֶער לֵייבּ וַואקְסְט אוֹיף צוּ זֵיין אוֹיפְבּוֹיאוּנְג אִין דֶער
17 לִיבֶּע. נוּן זָאג אִיךְ דָאס, אוּן זָאג עֵדוּת אִין דֶעם הֶערְרְן, דָאס אִיהר
וֶועט מֶעהר נִיט גֶעהן ווִיא דִיא אַנְדֶערֶע גוֹיִם, וֶועלְכֶע גֶעהֶען נָאךְ
18 זֵייעֶרֶע נַארֶעשְׁקֵייט. וָואס זֵייעֶר פֶערְשְׁטַאנְד אִיז פַארְפִינְסְטֶערְט,
אוּן זֵיי זֶענֶען פְרֶעמְד פָאן דֶעם לֶעבֶּען וֶועלְכֶער קוּמְט פָאן גָאטְט,
דוּרְךְ זֵייעֶר אוּנְוִויסֶענְהֵייט אוּן דוּרְךְ דִיא פַארְהַארְטוּנְג פָאן זֵייעֶר
19 הַארְצֶען. זֵיי זֶענֶען רְשָׁעִים, אוּן הָאבֶּען זִיךְ אִיבֶּערְגֶעגֶעבֶּען צוּ
צוּלָאזֶענְקֵייט, אוּן זֵיי טְהוּעֶן אַלֶערְלֵיי אוּנְווִירְדִיקֵייטֶען בֵּיים נָאכְיָאגֶען
20 נָאךְ פֶערְמֶעגֶענְס. אָבֶּער אִיהר הָאט נִיט אַזוֹי גֶעלֶעהְרֶענְט פָאן
21 דֶעם מָשִׁיחַ. אוּן וֶוען אִיהר הָאט פָאן אִיהם גֶעהֶערְט אוּן זֶענְט פָאן
22 אִיהם גֶעלֶעהְרֶענְט גֶעוָוארֶען, ווִיא עֶס אִיז אֱמֶת אִין יֵשׁוּעַ׳ן. אַוֶועק

צוּ לָאזֶען אֵייעֶרֶע פְרִיהֶערִיגֶע דְרָכִים, אוּן אוֹיס צוּ טָאן דֶעם אַלְטֶען
23 מֶענְשֶׁען, וָואס דוּרְך תַּאֲוֹת אוּן טָעוּתִים פַארְדַארְבְּט עֶר זִיךְ. צוּ
בֶּענַייֶען זִיךְ דוּרְך דֶעם גֵייסְט פָאן אֵייעֶר פֶערְשְׁטַאנְד. אוּן אָן צוּ
קְלֵיידֶען דֶעם נֵייֶען מֶענְשֶׁען, וָואס עֶר אִיז נָאךְ גָאטְט בֶּעשַׁאפֶען
גֶעוָוארֶען אִין גֶערֶעכְטִיגְקֵייט אוּן אִין דֶער הֵיילִיגְקֵייט פָאן דֶעם
25 אֱמֶת. דַארוּם לֵייגְט אַוֶועק דֶעם שֶׁקֶר, אוּן רֶעט אֱמֶת מִיט דֶעם
26 חָבֵר, ווייל מִיר זֶענֶען גְלִידֶער אֵיינֶער מִיט דֶעם אַנְדֶערְן. אִין
צָארֶען זִינְדִיגְט נִיט, אוּן לָאז אִיבֶּער אֵייעֶר צָארֶען נִיט אוּנְטֶערְ־
27 28 גֶעהֶען דִיא זָאנְנֶע. גִיט נִיט דֶעם שָׂטָן קֵיין אָרְט. וֶוער עֶס הָאט
גֶע׳גָנַב׳עֶט לָאז שׁוֹין מֶעהר נִיט גַנְב׳עֶן, נוּר עֶר זָאל אַרְבֵּייטֶען אוּן
גוּטֶעס טָאן מִיט זַיינֶע הֶענְד, כְּדֵי עֶר זָאל הָאבֶּען צוּ גֶעבֶּען דֶעם
29 בֶּעדֶערְפְטִיגֶען. לָאז קֵיין בֶּעזֶע רֶעד נִיט אַרוֹיסְגֶעהְן פָאן אֵייעֶר
מוֹיל, נוּר דָאס וָואס אִיז גוּט אוּן נִיטְצְלַאךְ צוּם פַארְבֶּעסֶערֶען,
30 כְּדֵי עֶס זָאל חֵן הָאבֶּען בֵּיי דִיא וָואס הֶערֶען דָאס. בֶּעטְרִיבְּט
נִיט דֶעם רוּחַ הַקֹּדֶשׁ פָאן גָאטְט, מִיט וֶועלְכֶעם אִיהר זֶענְט
31 גֶע׳חַתְמ׳עֶט גֶעוָוארֶען צוּ דֶעם טָאג פָאן דֶער דֶערְלֵייזוּנְג. אַלֶע
בִּיטֶערְקֵייט, כַּעַס, צָארֶען גֶעשְׁרֵיי, אוּן לֶעסְטֶערוּנְג, אוּן אַלֶע
32 רִשְׁעוֹת דֶערְווייטֶערְט פָאן צְווִישֶׁען אַייךְ. אוּן זַייט גוּט אֵיינֶער
צוּ דֶעם אַנְדֶערֶען אוּן בַּעֲלֵי רַחֲמָנִים. אוּן זַייט מוֹחֵל אֵיינֶער דֶעם
אַנְדֶערְן דִיא זִינְד, אַזוֹי וִויא גָאטְט הָאט אַייךְ מוֹחֵל גֶעוֶועזֶען אִין
דֶעם מָשִׁיחַ.

ה לָכֵן גֶעהְט אִין גָאטְטֶעס וֶועג וִויא גֶעלִיבְּטֶע קִינְדֶער. אוּן פִיהְרְט
2 זִיךְ אִין לִיבְּשַׁאפְט, וִויא אוֹיךְ דֶער מָשִׁיחַ הָאט אוּנְז גֶעלִיבְּט, אוּן
הָאט זִיךְ אַלֵיין פַאר אוּנְז מַקְרִיב גֶעוֶועזֶען פַאר אֵיין קָרְבָּן אוּן אֵיין
3 מִנְחָה פַאר אֵיין רֵיחַ נִיחוֹחַ צוּ גָאטְט. אָבֶּער זְנוּת אוּן אַלֶערְלֵיי
טֻמְאָה אוּן לִיבֶּע צוּ גֶעלְד זָאל צְווִישֶׁען אַייךְ נִיט דֶערְמָאנְט וֶוערֶען,
4 אַזוֹי וִויא עֶס פַּאסְט פַאר הֵיילִיגֶע. אוֹיךְ קֵיין נִיבּוּל פֶּה, נַארִישֶׁע
וֶוערְטֶער, לֵיצָנוּת פַּאסְט נִיט פַאר אַייךְ, נוּר אָנְשְׁטָאט דִיזֶעס דַאנְקְט
5 (גָאטְט). דָאס זָאלְט אִיהר וִויסֶען: וֶוער עֶס אִיז מְזַנֶּה, וֶוער עֶס
אִיז טָמֵא, וֶוער עֶס לִיבְּט גֶעלְד, וָואס אִיז וִויא גָאטְצֶען־דִינְסְט,
דֶער הָאט נִיט קֵיין יְרוּשָׁה אִין דֶעם מַלְכוּת פָאן דֶעם מָשִׁיחַ אִין
6 גָאטְט. לָאז קֵיינֶער אַייךְ נִיט אָבְּנַארֶען מִיט לֵיידִיגֶע וֶוערְטֶער, דֶען

פאר דיא זאכען וועט גאטטעס צארען קומען איבער דיא קינדער
7 8 פאן אונגלויבען. דעריבער זייט ניט זייערע חברים. דען פריהער
זענט איהר געוועזען איין פינסטערנעס און יעצט זענט איהר איין
ליכט אין אונזערען הערן. פיהרט אייך וויא קינדער פאן דעם
9 ליכט. דען דיא פרוכט פאן דעם גייסט בעשטעהט אין אלערליי
10 גוטקייט, גערעכטיגקייט און ווארהייט. און פרובט אויס וואס איז
11 וויילגעפעהלען צו אונזערען הערן. און נעמט ניט קיין טייל אין
דיא אונפרוכטבארע מעשים פאן דער פינסטערנעס, נור שטראפט
12 זיי. דען וואס זיי טהוען אין פארבארגענעם איז איין שאנדע צו
13 דערציילען. אבער אלץ וואס ווערט געשטראפט ווערט אנפלעקט
דורך דעם ליכט, דען אלץ וואס עס איז אנפלעקט איז ליכט.
14 דארום זאגט מען: וואכע אויף דוא וואס דוא שלאפסט, און שטעה
15 אויף פאן דיא טויטע, אזוי וועט דיר דער משיח לייכטען. און זעהט
גוט צו, וויא איהר פיהרט זיך אויף, ניט וויא נארען, נור וויא חכמים.
16 17 קויפט אויס דיא צייט, וויל דיא טעג זענען בייזע. דעריבער זייט
ניט נארעש, נור פערשטאנדיגע צו וויסען וואס עס איז דער ווילען
18 פאן אונזערען הערן. שיכור'ט אייך ניט אן מיט וויין דורך וועלכען
19 מען ווערט צו לאזען, נור פילט אייך אן מיט גייסט. רעדעט איינער
מיט דעם אנדערן פאן תהלים, מזמורים, און גייסטליכע לידער;
20 זינגט און שפילט אין אייער הארצען צום הערן. און דאנקט תמיד
פאר אלץ צו גאטט אונזער פאטער אין דעם נאמען פאן אונזערען
21 הערן ישוע המשיח. זייט אונטערטהעניג איינער צום אנדערען
22 אין גאטטעס פורכט. ווייבער זייט אונטערטעניג צו אייערע
23 מאנען וויא צו אונזערען הערן. דען דער מאן איז דער ראש פאן
דעם ווייב, וויא אויך דער משיח איז דער ראש פאן דער געמיינדע,
און ער איז דער דערלייזער פאן דעם לייב. אבער וויא דיא גע־
24 מיינדע איז אונטערטעניג צו דעם משיח, אזוי זאלען אויך דיא ווייבער
25 אונטערטעניג זיין צו דיא מאנען אין אלע זאכען. איהר מענער
ליבעט אייערע ווייבער, וויא אויך דער משיח האט געליבט דיא
26 געמיינדע און האט זיך אליין אוועק געגעבען פאר איהר. כדי ער
זאל זיא היילינגען, און האט איהר גערייניגט דורך דעם באדען אין
27 וואסער (טבילה) מיט דעם ווארט. כדי ער זאל פאר זיך אליין דיא

גֶעמֵיינְדֶע הֶערְרְלִיךְ אוֹיפְשְׁטֶעלֶען, וֶועלְכֶע הָאט אִין זִיךְ נִיט קֵיין
פְלֶעק, אוּן קֵיין קְנֵייטְשׁ, אָדֶער דָאס גְלֵייכֶען, נוּר זִיא זָאל זַיין הֵיילִיג
28 אוּן אָן אֵיין פֶעהלֶער. אַזוֹי זָענֶען דִיא מַאנֶען מְחוּיָב צוּ לִיבֶּען
זֵייעֶרֶע וַוייבֶּער גְלֵייךְ וִויא זֵייעֶרֶע אֵייגֶענֶע לֵייבֶּער; וֶוער עֶס לִיבְּט זַיין
29 וַוייבּ דֶער לִיבְּט זִיךְ אַלֵיין. דֶען קֵיינֶער הָאט קֵיין מָאל נִיט פֵיינְד
גֶעהַאט זַיין אֵייגֶענֶעם פְלֵיישׁ, נוּר עֶר הָאט עֶס גֶעשְׁפֵּייזְט אוּן דֶערְ־
30 נֶעהְרְט, וִויא אוֹיךְ דֶער הֶערְר זַיין גֶעמֵיינְדֶע. דֶען מִיר זֶענֶען דִיא
גְלִידֶער פָאן זַיין לֵייבּ, פָאן זַיין פְלֵיישׁ, אוּן פָאן זַיינֶע בֵּיינֶער.
31 דֶערִיבֶּער לָאזְט אַוֶועק דֶער מַאן זַיין פָאטֶער אוּן זַיין מוּטֶער אוּן עֶר
אִיז זִיךְ מִתְדַבֵּק צוּ זַיין וַוייבּ, אוּן זֵיי וֶועלֶען בֵּיידֶע זַיין אֵיין פְלֵיישׁ.
32 דָאס אִיז אֵיין גְרוֹיסֶער סוֹד, אוּן אִיךְ זָאג דָאס אוֹיף דֶעם מָשִׁיחַ'ן
33 אוּן זַיין גֶעמֵיינְדֶע. אָבֶּער אוֹיךְ אִיהר, זָאל יֶעדֶער פָאן אַייךְ לִיבֶּען זַיין
וַוייבּ וִויא זִיךְ אַלֵיין, דִיא וַוייבּ אָבֶּער זָאל מוֹרָא הָאבֶּען פַאר דֶעם מַאן.
ו אִיהר קִינְדֶער גֶעהָארְכְט אֵייעֶרֶע עֶלְטֶערְן אִין דֶעם הֶערְרְן,
2 דֶען אַזוֹי אִיז דֶער יוֹשֶׁר. כַּבֵּד אֶת אָבִיךָ וְאֶת אִמֶּךָ (עֶהרֶע דֵיין
פָאטֶער אוּן דֵיין מוּטֶער) דָאס אִיז דִיא עֶרְשְׁטֶע מִצְוָה מִיט אֵיין
3 הַבְטָחָה: כְּדֵי עֶס זָאל דִיר גוּט זַיין. אוּן כְּדֵי זָאלְסְט לַאנְג לֶעבֶּען
4 אוֹיף דֶער עֶרְד. אוּן אִיהר עֶלְטֶערֶען בְּרֵיינְגְט נִיט אַרֵיין אִין כַּעַס
אֵייעֶרֶע קִינְדֶער, אוּן דֶערְצִיהְט זֵיי אִין מוּסָר אוּן אִין דֶער תּוֹכָחָה
5 פָאן אוּנְזֶערְן הֶערְרְן. אִיהר קְנֶעכְט, זַייט אוּנְטֶערְטֶענִיג צוּ
אֵייעֶרֶע הֶערְרֶען נָאךְ דֶעם פְלֵיישׁ מִיט מוֹרָא אוּן צִיטֶערְנֶעם אוּן
6 מִיט אֵיין גַאנְצֶען הַארְצֶען, גְלֵייךְ וִויא דֶעם מָשִׁיחַ'ן. נִיט צוּ דִינֶען,
נוּר פַאר דֶעם אוֹיג, גְלֵייךְ וִויא דִיא וָואס זוּכֶען צוּ גֶעפֶעהלֶען מֶענְשֶׁען,
נוּר וִויא דֶעם מָשִׁיחַ'ס קְנֶעכְט וָואס טוּעֶן מִיט זֵייעֶר גַאנְצֶער וֶועלֶע
7 דֶעם וִוילֶען פָאן גָאטְט. מִיט דֶעם גוּטֶען וִוילֶען זָאלְט אִיהר דִינֶען
8 וִויא דֶעם הֶערְרְן אוּן נִיט מֶענְשֶׁען. אוּן אִיהר זָאלְט וִויסֶען, דָאס
פַאר יֶעדֶער גוּטֶער זַאךְ וָואס דֶער מֶענְשׁ טְהוּט וֶועט אוּנְזֶער הֶערְר
אִיהם בֶּעצָאהלֶען. סֵיי עֶר אִיז אֵיין קְנֶעכְט, אָדֶער אֵיין פְרֵייעֶר.
9 אוּן אִיהר הֶערְרְן זָאלְט מִיט זֵיי אוֹיךְ אַזוֹי זִיךְ פִיהרֶען, זַייט נִיט
גֶעגֶען זֵיי צוּ שְׁטְרֵיינְג, וַוייסְט דָאס אוֹיךְ אִיבֶּער אַייךְ אִיז דָא אֵיין
הֶערְר אִין הִימֶעל בֵּיי וֶועלְכֶען עֶס אִיז נִיט דָא קֵיין אָנְזֶעהֶען אוֹיף
10 דֶער פֶּערְזָאן. צוּ לֶעצְט, בְּרִידֶער שְׁטַארְקְט אַייךְ אִין דֶעם

11 הֶערְרְן, אוּן אִין דֶער מַאכְט פָאן זַיין גְבוּרָה. טְהוּט אָן דִיא וָואפֶען
פָאן גָאטְט, כְּדֵי אִיהר זָאלְט קֶענֶען בֶּעשְׁטֶעהֶען גֶעגֶען דִיא רַמָאוּת
12 פָאן דֶעם שָׂטָן. דֶען אוּנְזֶער מִלְחָמָה אִיז נִיט גֶעגֶען פְלֵייש אוּן בְּלוּט,
נוּר גֶעגֶען שָׂרִים, כֹּחוֹת אוּן גֶעגֶען דִיא וָואס גֶעוֶועלְטִיגֶען אִין דֶער
פִינְסְטֶערֶע וֶועלְט, גֶעגֶען דִיא שְׁלֶעכְטֶע רוּחוֹת וָואס זֶענֶען אוּנְטֶער
13 דֶעם הִימֶעל. דֶערִיבֶּער נֶעמְט דִיא וָואפֶען פָאן גָאטְט, כְּדֵי אִיהר
זָאלְט קֶענֶען זִיך אַנְטְקֶעגֶען שְׁטֶעלֶען אִין דֶעם בֵּייזֶען טָאג; אוּן אַלְץ
14 אֵיינְגֶעהֶעמֶענְדִיג אֵיין בֶּעשְׁטַאנְד הָאבֶּען. שְׁטֶעהְט מִיט פַאר־
גַארְטֶעלְטֶע לֶענְדֶען מִיט דֶעם אֱמֶת, אוּן גֶעקְלֵיידֶעט מִיט דֶעם
15 פַאנְצֶער פָאן גֶערֶעכְטִיגְקֵייט. מִיט אֵייעֶרֶע שִׁיך אוֹיף דִיא פִּיס,
16 כְּדֵי צוּ זַיין אָנְגֶעבְּרֵייט צוּם עֶוַאנְגֶעלִיוּם פָאן פְרִידֶען. אוּן צוּ דֶעם
אַלֶעמֶען נֶעמְט דֶעם שִׁילְד (שֶׁלֶט) פָאן אֱמוּנָה דוּרְך וֶועלְכֶען אִיהר
17 וֶועט קֶענֶען לֶעשֶׁען דִיא פֵייעֶרְדִיגֶע פֵיילֶען פָאן דֶעם רָשָׁע. אוּן
נֶעמְט דֶעם קִיוֶוער (הֶעלְם) פָאן הִילְף אוּן דֶעם שְׁוֶוערְד פָאן דֶעם
18 גֵייסְט, דָאס אִיז גָאטְטֶעס וָוארְט. אוּן זֵייט תָּמִיד מִתְפַּלֵל מִיט
אַלֶערְלֵיי תְּפִלּוֹת אוּן בַּקָשׁוֹת אִין דֶעם גֵייסְט, אוּן וַואכֶעט דֶערְצוּ
19 מִיט שְׁטֶענְדִיגֶע גֶעבֶּעט פַאר אַלֶע הֵיילִיגֶע. אוּן אוֹיך פַאר מִיר:
כְּדֵי דָאס וָוארְט זָאל מִיר גֶעגֶעבֶּען וֶוערֶען, מֵיין מוֹיל זָאל זִיך מִיט
פְרֵייד עֶפֶענֶען, כְּדֵי אִיך זָאל בֶּעקַאנְט מַאכֶען דֶעם סוֹד פָאן דֶעם
20 עֶוַואנְגֶעלִיוּם. וָואס אִיך בִּין אִיהר שָׁלִיחַ אִין קֵייטֶען, כְּדֵי אִיך זָאל
21 אָפֶען אוֹיפְטְרֶעטֶען דֶערְמִיט, וִויא אִיך בִּין מְחוּיָב צוּ רֶעדֶען. כְּדֵי
אִיהר זָאלְט אוֹיך וִויסֶען וִויא מִיט מִיר גֶעהְט, אוּן וָואס אִיך טְהוּ וֶועט
אַייך דֶער גֶעלִיבְּטֶער אוּן גֶעטְרֵייעֶר דִינֶער אִין דֶעם הֶערְרְן, טִיכִיקוּס
22 אַלְץ דֶערְצֵיילֶען. וֶועלְכֶען אִיך הָאבּ גֶעשִׁיקְט צוּ אַייך אִיהר זָאלְט
וִויסֶען, וִויא עֶס אוּנְז גֶעהְט, אוּן כְּדֵי עֶר זָאל טְרֵייסְטֶען אֵייעֶר הַארְץ.
23 פְרִידֶען זָאל זַיין צוּ דִיא בְּרִידֶער, אוּן לִיבֶּע מִיט אֱמוּנָה פָאן גָאטְט
24 דֶעם פָאטְער, אוּן פָאן דֶעם הֶערְרְן יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ. גְנָאד זָאל זַיין
מִיט אַלֶעמֶען וָואס לִיבֶּען אוּנְזֶערֶען הֶערְרְן יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ מִיט דֶער
לִיבֶּע וֶועלְכֶע עֶנְדֶערְט זִיך נִיט. אָמֵן.

דער בריף צו דיא פיליפּער

א פּוֹלוֹס אוּן טִימָאטְהֶעאוּס יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ'ס קְנֶעכְט, צוּ אַלֶע
הֵיילִיגֶע אִין מָשִׁיחַ יֵשׁוּעַ אִין פִּילִיפִּי מִיט דִיא אוֹיפְזֶעהֶער אוּן
2 הֶעלְפֶּער. גְנָאד זָאל זַיין מִיט אַייך אוּן פְרִידֶען פָּאן גָאטְט אוּנְזֶער
3 פָאטֶער אוּן דֶעם הֶערְרְן יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ. אִיךְ דַאנְק גָאטְט וֶוען אִיךְ
4 דֶערְמָאן מִיךְ אָן אַייךְ. תָּמִיד אִין אַלֶע מֵיינֶע תְּפִלּוֹת בֶּעט אִיךְ מִיט
5 שִׂמְחָה פַאר אַייךְ אַלֶעמֶען. פַאר אֵייעֶר גֶעמֵיינְשַׁאפְט (הִתְחַבְּרוּת)
אִין דֶעם עֶוַואנְגֶעלִיוּם (בְּשׂוֹרָה טוֹבָה) פָאן דֶעם עֶרְשְׁטֶען טָאג אָן
6 בִּיז יֶעצְט. אוּן אִיךְ בִּין בָּטוּחַ אִין דֶעם וָואס עֶר הָאט אִין אַייךְ
אָנְגֶעפַאנְגֶען דֶעם גוּטֶען וֶוערְק, דָאס עֶר וֶועט עֶס אוֹיךְ אוֹיסְפִּיהְרֶען
7 בִּיז דֶעם טָאג פָאן יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ. אַזוֹי וִויא עֶס אִיז רֶעכְט פַאר
מִיר צוּ דֶענְקֶען וֶועגֶען אַייךְ אַלֶעמֶען, מֵחֲמַת אִיךְ טְרָאג אַייךְ אִין
מֵיין הַארְצֶען, אִין מֵיינֶע קֵייטֶען, וִויא בֵּיי דֶער פֶערְעֶנְטְפֶערוּנְג אוּן
בֶּעשְׁטַארְקוּנְג פָאן דֶעם עֶוַואנְגֶעלִיוּם, זֶענְט אִיהר אַלֶע חֲבֵרִים אִין
8 מֵיין גְנָאד. דֶען גָאטְט אִיז מֵיין עֵדוּת, דָאס אִיךְ גֶעלוּסְט נָאךְ אַייךְ
9 אַלֶעמֶען אִין דֶער לִיבֶּע פָאן יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ. אוּן אִיךְ בִּין דַארִיבֶּער
מִתְפַּלֵּל, דָאס אֵייעֶר לִיבֶּע זָאל נָאךְ מֶעהר רֵייךְ וֶוערֶען אִין
10 אַלֶערְלֵיי דֶערְקֶענְטֶענֶעס אוּן דֶערְפַאהרוּנְגֶען. דָאס אִיהר זָאלְט
פְּרוּבֶען דָאס בֶּעסְטֶע, אוּן זָאלְט זַיין רֵיין אוּן אָן אֵיין שְׁטְרוֹיכְלוּנְג
11 בִּיז דֶעם טָאג פָאן דֶעם מָשִׁיחַ'ן. דֶערְפִילְט מִיט פְּרוּכְט פָאן
גֶערֶעכְטִיגְקֵייט, וֶועלְכֶע גֶעשֶׁעהֶען דוּרְךְ יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ צוּ גָאטְטֶעס
12 לוֹיבּ אוּן כָּבוֹד. אִיךְ וִוינְשׁ, בְּרִידֶער, דָאס אִיהר זָאלְט וִויסֶען,
דָאס פָאן מֵיין זַאךְ הָאט פִיל גֶעדִינְט צוּ גֶעוִוינֶען פַאר דָאס
13 עֶוַואנְגֶעלִיוּם. אַזוֹי דָאס מֵיינֶע קֵייטֶען אִין דֶעם מָשִׁיחַ זֶענֶען אַנְזָאגֶער
גֶעוָוארֶען אִין דֶעם גֶערִיכְטְס הוֹיף (בֵּית הַמִּשְׁפָּט) פָאן דֶעם מֶלֶךְ
14 אוּן אַזוֹי אוּמֶעטוּם. אוּן פִיל פָאן דִיא בְּרִידֶער אִין דֶעם הֶערְרְן
זֶענֶען דוּרְךְ מֵיינֶע קֵייטֶען בֵּיי זִיךְ זִיכֶער גֶעוָוארֶען, אוּן הָאבֶּען זִיךְ
15 מֶעהר דֶערְוֵוייגֶען דָאס וָוארְט אָן מוֹרָא צוּ רֶעדֶען. הֵגַם אֵיינִיגֶע

פיליפער א

פערדיגען דעם משיח מחמת קנאה און מחלקת, און אנדערע מחמת
16 גוטען ווילען. דיא מחמת מחלקת פערדיגען דעם משיח און ניט
ריין; דען זיי דענקען דערביי, דורך דעם צרות צו מעהרען אויף
17 מיינע קייטען. און דיא אנדערע מחמת ליבע; דען זיי ווייסען, דאס
איך ווער געהאלטען צו פערענטפערן זיך פאר דאס עוואנגעליום.
18 נור וואס מאכט דאס אויס? אין וואס פאר איין אופן מען זאגט אן
דעם משיח'ן, מיינט מען דערביי וואס אנדערס אדער ניט, און
19 דעריבער פרייע איך מיך, און וועל מיך פרייען. דען איך ווייס דאס
אויך דורך דעם וועט מיר זיין איין הילף דורך אייערע תפלות, און
20 דורך דער הילף פאן דעם גייסט פאן ישוע המשיח. וויא איך
ווארט און האף דארויף, דאס איך וועל אין קיין זאך ניט פארשעמט
ווערען, נור מיט אלע פערזיכערונגען, וויא יעצט און וויא תמיד,
וועט דער משיח געלויבט ווערען אין מיין לייב, סיי דורך מיין
21 לעבען, אדער דורך מיין טויט. דען מיין לעבען איז דער משיח
22 און דער טויט איז מיין פערדינסט. נור ווען מיין לעבען אין פלייש
גיט מיר מעהר פרוכט פאן מיין ארבייט, אזוי ווייס איך ניט
23 וועלכעס איך זאל מיר אויסדערוועהלען. דען עס צווינגט מיר פאן
ביידע זייטען: איך האב לוסט אב צו שיידען, און צו זיין ביי דעם
24 משיח מחמת דאס איז אויך פיל בעסער. אבער צו בלייבען אין
25 פלייש איז נויטיגער פאן אייערט וועגען. און איך ווייס זיכער, דאס
איך וועל איבער בלייבען, און זיין מיט אייך אלעמען, כדי אייך
26 ווייטער צו בריינגען און צו דערפרייען אין דעם גלויבען. כדי איהר
זאלט נאך האבען זיך ווייטער צו בעריהמען אין דעם משיח ישוע
27 דורך מיך, ווען איך וועל נאך איין מאל קומען צו אייך. נור
פיהרט אייך אויף וויא עס פאסט פאר דאס עוואנגעליום פאן דעם
משיח, כדי איך זאל פאן אייך זעהען, ווען איך וועל קומען צו אייך,
און הערען ווען איך וועל זיין פאן ווייטען, דאס איהר שטעהט אין
איין גייסט, און דאס איהר צוזאמען האלט מלחמה פאר דער אמונה
28 פאן דער בשורה טובה. און דאס איהר האט ניט קיין מורא פאר
דיא שונאים, וואס דאס איז איין צייכען פאן זייער פארדארבענעם,
29 און פאר אייך אבער איין הילף, און דאס איז פאן גאט. דען אייך
איז געגעבען געווארען ניט נור צו גלויבען אין דעם משיח, נור אויך

30 צוּ לֵייְדֶען פַאר אִיהם. אַזוֹי דָאס אוֹיךְ אִיהר הָאט דִיא מִלְחָמָה
וָואס אִיהר הָאט בֵּיי מִיר גֶעזֶעהֶן, אוּן וָואס אִיהר הֶערְט יֶעצְט פָאן מִיר.
ב אוֹיבּ עֶס גִילְט נָאךְ אֵיין פַארְזָאגוּנְג אִין דֶעם מָשִׁיחַ, אוֹיבּ עֶס
אִיז דָא אֵיין טְרוֹיסְט פָאן דֶער לִיבֶּע, אוֹיבּ עֶס אִיז דָא אֵיין חַבְרוּתָה
אִין גֵייסְט, אוֹיבּ עֶס אִיז דָא אֵיין הַארְץ אוּן בַּארֶעמְהֶערְצִיגְקֵייט.
2 דֶערְפִילְט מֵיין שִׂמְחָה, דָאס אִיהר זָאלְט הָאבֶּען אֵיין גֶעדַאנְקֶען אוּן
3 אֵיין לִיבֶּע, צוּ זֵיין אֵיין נֶפֶשׁ אוּן אֵיין ווִילֶען. טְהוּט נִיט קֵיין שׁוּם
זַאךְ דוּרְךְ מַחֲלֹקֶת אוּן פַאלְשֶׁען כָּבוֹד, נוּר מִיט אֵיין נִידֶערִיגֶען
4 גֶעמִיטְה, רֶעכֶענְט אֵיינֶער דֶעם אַנְדֶערֶען גְרֶעסֶער פָאן זִיךְ. לָאז
זִיךְ יֶעדֶער זָארְגֶען נִיט נוּר פַאר דֶעם וָואס אִיז זֵיינְס, נוּר אוֹיךְ
5 פַאר דֶעם וָואס עֶס אִיז זֵיין חַבֵר׳ס. יֶעדֶערֶער זָאל אַזוֹי גֶעזָאנֶען
6 זֵיין ווִיא יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ אִיז גֶעווֶעזֶען. ווֶעלְכֶער הֲגַם עֶר אִיז
גֶעוֶוען אִין דֶעם גֶעשְׁטַאלְט פָאן גָאטְט, הָאט עֶר נִיט גֶערֶעכֶענְט
7 פַאר אֵיין רוֹיבּ צוּ זֵיין גְלֵייךְ מִיט גָאטְט. נוּר הָאט זִיךְ אַלֵיין
אוֹיסְגֶעטָאן, אוּן הָאט אוֹיף זִיךְ גֶענוּמֶען דֶעם גֶעשְׁטַאלְט פָאן אֵיין
8 קְנֶעכְט, גְלֵייךְ גֶעוָוארֶען מִיט מֶענְשֶׁען. אוּן וֶוען עֶר הָאט אוֹיס־
גֶעזֶעהֶען ווִיא אֵיין מֶענְשׁ, הָאט עֶר זִיךְ נִידֶערִיג גֶעמַאכְט אוּן אִיז
גֶעהָארְכְזַאם גֶעווֶעזֶען בִּיז צוּם טוֹיט, צוּ דֶעם טוֹיט פָאן דֶעם קְרֵייץ.
9 דֶערִיבֶּער הָאט אִיהם גָאטְט זֶעהֶער הוֹיךְ גֶעמַאכְט, אוּן הָאט אִיהם
10 גֶעגֶעבֶּען אֵיין נָאמֶען, וָואס אִיז הֶעכֶער אִיבֶּער אַלֶע נֶעמֶען. כְּדֵי
אִין דֶעם נָאמֶען פָאן יֵשׁוּעַ זָאל זִיךְ יֶעדֶער קְנִי בּוּקֶען, דִיא וָואס
11 זֶענֶען אִין הִימֶעל, אוֹיף דֶער עֶרְד, אוּן אוּנְטֶער דֶער עֶרְד. אוּן
יֶעדֶער צוּנְג זָאל מוֹדֶה זֵיין דָאס יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ אִיז דֶער הֶערְר צוּ
12 דֶעם כָּבוֹד פָאן גָאטְט דֶעם פָאטֶער. דֶערִיבֶּער מֵיינֶע גֶעלִיבְּטֶע,
אַזוֹי ווִיא אִיהר הָאט תָּמִיד גֶעהָארְכְט, נִיט נוּר וֶוען אִיךְ בִּין בֵּיי
אֵייךְ, נוּר פִיל מֶעהר יֶעצְט וֶוען אִיךְ בִּין פָאן אֵייךְ ווֵייט, אַרְבֵּייט
13 פַאר אֵייעֶר רֶעטוּנְג מִיט מוֹרָא אוּן צִיטֶערְנֶעס. דֶען גָאטְט אִיז
דֶער, וָואס ווִירְקְט אִין אֵייךְ בֵּיידֶעס, צוּ ווֶעלֶען אוּן צוּ ווִירְקֶען,
14 15 נָאךְ זֵיין גֶעפֶעלֶען. טְהוּט אַלְדִינְג אָן קְרִיג אוּן סְפֵקוֹת. כְּדֵי אִיהר
זָאלְט זֵיין אָן אֵיין טַאדֶעל אוּן רֵיין, גָאטְטֶעס קִינְדֶער וָואס הָאבֶּען
אִין זִיךְ נִיט קֵיין מוּם צְווִישֶׁען דֶעם פֶערְקֶעהְרְטֶען אוּן פַארְדְרֵייטֶען
דוֹר. דָאס אִיהר זָאלְט שֵׁיינֶען צְווִישֶׁען זֵיי ווִיא דִיא לִיכְטֶער פָאן

16 דֶער וֶועלְט. אוּן הַאלְט אַייךְ אָן דֶעם וָוארְט פָאן לֶעבֶּען, כְּדֵי אִיךְ
זָאל זִיךְ בֶּערִיהמֶען אִין דֶעם טָאג פָאן דֶעם מָשִׁיחַ, דָאס אִיךְ בִּין
17 נִיט גֶעלָאפֶען אוּמְזִיסְט, אוּן הָאבּ נִיט אוּמְזִיסְט גֶעאַרְבֵּייט. אוּן וֶוען
אִיךְ זָאל מִיךְ אֲפִילוּ מַקְרִיב זַיין פַאר דֶעם קָרְבָּן פָאן דֶעם דִינְסְט
פָאן אֵייעֶרֶען גְלוֹיבֶּען, אַזוֹי פְרֵייא אִיךְ מִיךְ אוּן בִּין זִיךְ מִיט אַייךְ
18 אַלֶעמֶען מְשַׂמֵחַ. דָאסְזֶעלְבִּיגֶע זָאלְט אִיהר אַייךְ אוֹיךְ פְרֵייעֶן, אוּן
19 זָאלְט אַייךְ מִיט מִיר פְרֵייעֶן. אָבֶּער אִיךְ הָאף אִין דֶעם הֶערְרְן
יֵשׁוּעַ, דָאס אִיךְ וֶועל בַּאלְד צוּ שִׁיקֶען אַייךְ טִימוֹתִיוֹס'ן, כְּדֵי אִיךְ
זָאל דֶערְקְווִיקְט וֶוערֶען וֶוען אִיךְ וֶועל ווִיסֶען ווִיא עֶס גֶעהְט אַייךְ.
20 דֶען אִיךְ הָאבּ קֵיינֶעם נִיט נָאךְ מֵיין גֶעזִינוּנְג, דָאס עֶר זָאל זָארְגֶען
21 הֶערְצְלִיךְ פַאר אַייךְ. דֶען אַלֶע זוּכֶען וָואס אִיז זֵייעֶרֶעס, אוּן נִיט
22 דָאס וָואס עֶס אִיז יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ'ס. אוּן אִיהם אָבֶּער קֶענְט אִיהר
ווִיא עֶר אִיז אוֹיסְגֶעפְּרוּבְט; ווִיא אַיין זָאהְן דִינְט זַיין פָאטֶער, אַזוֹי
אִיז עֶר מִיט מִיר גֶעוֶועזֶען אִין דֶעם דִינְסְט פָאן דֶעם עֶוַואנְגֶעלִיוּם.
23 אִיךְ הָאף צוּ שִׁיקֶען אִיהם צוּ אַייךְ בַּאלְד, ווִיא בַּאלְד אִיךְ וֶועל
24 גֶעוָואר וֶוערֶען אִין מֵיינֶע אֵיינֶגֶענֶע זַאכֶען. אִיךְ טְרוֹי אָבֶּער דֶעם
25 הֶערְרְן, דָאס אִיךְ וֶועל אוֹיךְ בַּאלְד קוּמֶען צוּ אַייךְ. אִיךְ הָאבּ עֶס
פַאר נוֹיטִיג גֶעהַאלְטֶען, דֶעם בְּרוּדֶער עֶפַּאפְרָאדִיטָאס מֵיינֶעם מִיט־
אַרְבֵּייטֶער, אֵייעֶרֶען שָׁלִיחַ אוּן מֵיין דִינֶער אִין מֵיינֶע הִצְטַרְכוּת,
26 צוּ אַייךְ צוּ שִׁיקֶען. מַחֲמַת עֶר הָאט זֶעהר גֶעוָואלְט אַייךְ זֶעהֶען;
אוּן הָאט זִיךְ זֶעהר בֶּעקִימֶערְט דֶערִיבֶּער וָואס אִיהר הָאט גֶעהֶערְט
27 פָאן זַיין קְרַאנְקְהֵייט. אֱמֶת, עֶר אִיז קְרַאנְק גֶעוֶועזֶען צוּם שְׁטַארְבֶּען,
אָבֶּער גָאטְט הָאט אוֹיף אִיהם רַחֲמָנוּת גֶעהַאט, אוּן נִיט נוּר אוֹיף
אִיהם, נוּר אוֹיךְ אוֹיף מִיר, דָאס עֶס זָאל אוֹיף מִיר נִיט קוּמֶען
28 טְרוֹיעֶר אוֹיף טְרוֹיעֶר. דֶערִיבֶּער הָאבּ אִיךְ אִיהם בַּאלְד גֶעשִׁיקְט
צוּ אַייךְ, כְּדֵי אִיהר זָאלְט אִיהם ווִידֶער זֶעהֶען אוּן זָאלְט אַייךְ ווִידֶער
29 פְרֵייעֶן, אוּן אִיךְ זָאל וֵוייניגֶער צַעַר הָאבֶּען. אַזוֹי נֶעמְט אִיהם אָן
אִין אוּנְזֶערֶען הֶערְרְן, מִיט אַלֶע פְרֵייד, אוּן הַאלְט אַזָאלְכֶע מֶענְשֶׁען
30 טֵייעֶר. דֶען פַאר דֶעם מָשִׁיחַ'ס וֶוערְק אִיז עֶר גֶעוֶועזֶען נָאהֶענְט צוּם
טוֹיט. אוּן עֶר הָאט זַיין לֶעבֶּען אֵיינְגֶעשְׁטֶעלְט, כְּדֵי עֶר זָאל דֶערְפִילֶען
דָאס וָואס עֶס פֶעהלְט אִין אֵייעֶר דִינְסְט צוּ מִיר.
ג וֵוייטֶער, בְּרִידֶער, פְרֵייעֶט אַייךְ אִין דֶעם הֶערְרְן. דָאס אִיךְ

אִיךְ שְׁרֵייבּ אַלֶע מָאל דִיזֶעלְבִּיגֶע, פֶערְדְרִיסְט עֶס מִיר נִיט, אוּן
2 אוֹיף אֵייךְ מַאכְט עֶס אֵיין אֵיינְדְרוּק. גִיט אַכְטוּנְג אוֹיף דִיא הִינְד,
אוֹיף דִיא שְׁלֶעכְטֶע אַרְבֵּייטֶער, גִיט אַכְטוּנְג אוֹיף דִיא צוּ שְׁנֵיידוּנְג.
3 דֶען דִיא בֶּעשְׁנֵיידוּנְג (מִצְוַת מִלָּה) זֶענֶען מִיר, וָואס מִיר דִינֶען
גָאטְט אִין גֵייסְט, אוּן בֶּערִיהמֶען זִיךְ מִיט דֶעם מָשִׁיחַ יְשׁוּעַ, אוּן
4 פַאר זִיכֶערֶען זִיךְ נִיט אוֹיף דָאס פְלֵייש. הֲגַם אִיךְ הָאבּ מִיךְ אוֹיךְ
מִיט עֶטְוָואס צוּ פַאר זִיכֶערֶען אוֹיף דֶעם פְלֵייש, אוּן וֶוען אֵיינֶער
מֵיינְט, דָאס עֶר קָאן זִיךְ פַאר זִיכֶערֶען אִין פְלֵייש, אַזוֹי קָאן אִיךְ
5 פִיל מֶעהר. דֶען אִיךְ בִּין גֶע׳מַל׳ט גֶעוָוארֶען אִין דֶעם אַכְטֶען טָאג,
אִיךְ בִּין פָאן דִיא בְּנֵי יִשְׂרָאֵל, פָאן שֵׁבֶט בִּנְיָמִין, אֵיין עִבְרִי פָאן
6 דִיא עִבְרִים, נָאךְ דֶער תּוֹרָה אֵיין פָּרוּשׁ. מִיט קִנְאָה הָאבּ אִיךְ גֶע־
רוֹדֵפ׳ט דִיא גֶעמֵיינְדֶע; אִין גֶערֶעכְטִיגְקֵייט נָאךְ דֶער תּוֹרָה בִּין אִיךְ
7 אָן אֵיין פֶעהלֶער. דֶען וָואס פַאר מִיר אִיז אֵיין פֶערְדִינְסְט גֶע־
וֶועזֶען, דָאס הָאבּ אִיךְ וֶועגֶען דֶעם מָשִׁיחַ׳ן פַאר אֵיין שָׁאדֶען גֶע־
8 הַאלְטֶען. נָאךְ מֶעהר אִיךְ הַאלְט נָאךְ אַלְץ פַאר אֵיין שָׁאדֶען
אַנְטְקֶעגֶען דִיא זֶעהר גְרוֹיסֶע דֶערְקֶענְטֶענֶעם פָאן מָשִׁיחַ יְשׁוּעַ מֵיין
הֶערְן פַאר וֶועמֶען אִיךְ הָאבּ מִיךְ פָאן אַלְץ אוֹיסְגֶעבְּרַאכְט אוּן
רֶעכֶען זֵיי פַאר מִיסְט, כְּדֵי צוּ גֶעוִוינֶען דֶעם מָשִׁיחַ אוּן צוּ זֵיין אִין
9 אִיהם. אוּן צוּ הָאבֶּען מֵיינֶע צִדְקוֹת נִיט פָאן דֶער תּוֹרָה, נוּר אִין
דֶער אֱמוּנָה פָאן דֶעם מָשִׁיחַ, דִיא גֶערֶעכְטִיגְקֵייט וָואס זִיא קוּמְט
10 פָאן גָאטְט דוּרְךְ גְלוֹיבֶּען. צוּ דֶערְקֶענֶען אִיהם אוּן דִיא גְבוּרָה פָאן
זֵיין אוֹיפְשְׁטֶעהוּנְג, אוּן צוּ זֵיין אֵיין חֲבֵר צוּ זֵיינֶע לֵיידֶען אוּן דֶעם
11 גֶעשְׁטַאלְט פָאן זֵיין טוֹיט אָנְנֶעהמֶען. כְּדֵי אִיךְ זָאל קֶענֶען דֶער־
12 גְרֵייכֶען צוּ תְּחִיַּת הַמֵּתִים. נִיט דָאס אִיךְ הָאבּ עֶס שׁוֹין דֶערְגְרֵייכְט,
אָדֶער אִיךְ בִּין שׁוֹין פָאלְקָאמֶען, אִיךְ יָאג אִיהם אָבֶּער נָאךְ, כְּדֵי
אִיךְ זָאל עֶס דֶערְגְרֵייכֶען קֶענֶען, דֶערְנָאךְ וִויא אִיךְ בִּין פָאן דֶעם
13 מָשִׁיחַ יְשׁוּעַ דֶערְגְרֵייכְט גֶעוָוארֶען. בְּרִידֶער, אִיךְ הַאלְט נִיט דָאס
אִיךְ הָאבּ שׁוֹין דֶערְגְרֵייכְט, אֵיינְס אָבֶּער זָאג אִיךְ: דָאס אִיךְ פֶערְגֶעס
וָואס אִיז הִינְטֶער מִיר, אוּן אִיךְ שְׁטְרֶעק מִיךְ אוֹיס צוּ דֶעם וָואס
14 אִיז פָאר מִיר, אִיךְ יָאג נָאךְ דֶעם בֶּעשְׁטִימְטֶען צִיל, נָאךְ דֶעם לוֹין
פָאן דֶעם נִצָּחוֹן, וֶועלְכֶער אִיז אִין דֶער הִימֶעלְשֶׁער רוּפוּנְג גָאטְטֶעס
15 אִין דֶעם מָשִׁיחַ יְשׁוּעַ. וֶוער עֶס אִיז אוּנְטֶער אוּנְז אֵיין שָׁלֵם (פָאלְ־

קאמענער) דארף אויך אזוי דענקען. און ווען איהר דענקט עטוואס
16 אנדערש, וועט גאטט נאך דאס אייך אנפלעקען. אבער צו דעם
וואס מיר זיינען געקומען, לאזען מיר גלייך דענקען און געהן נאך
17 איין כלל. ברידער, געהט מיר נאך. און זעהט אויף דיא, וועלכע
18 אזוי געהען, וויא איהר אונז צום בילד (מוסטער) האט. דען פיל
געהען, פאן וועלכע איך האב אייך אפט געזאגט, און יעצט אבער
זאג איך מיט טרעהרען, דאס זיי זענען דיא שונאים פאן דעם משיח'ס
19 קרייץ. זייער סוף איז פארדארבענעס, זייער גאטט איז זייער בויך;
זייער כבוד איז שאנדע; און זייערע געדאנקען זענען ערדעשע
20 (וועלטליכע). אונזער גאנג אבער איז אין הימעל און פאן דאנען
האפען מיר אויף אונזערע הערן ישוע המשיח. וועלכער וועט
איבער בייטען אונזער לייב פאן דערנידערונג, דאס ער זאל גלייך
זיין צו זיין הערליכען לייב, נאך דער ווירקונג פאן זיין גבורה איהם
אלץ אונטערטעניג צו מאכען.
ד דעריבער, געליבטע און געטרייע ברידער, מיין שמחה, און מיין
2 קרוין, בעשטעהט אין אונזערען הערן געליבטע. אידזאג אָעוואדיאן,
און סינטיכען, זיי זאלען האבען איינע געדאנקען אין דעם הערן.
3 און דיך מיין אמת'ען מיטהעלפער, זינזיגאס, בעט איך אויך, דוא
זאלסט מיטהעלפען צו דיא, וואס האבען מיט מיר מלחמה גע־
האלטען פאר דאס עוואנגעליום, אזוי וויא אויך קלעמענעס און דיא
אנדערע מיט העלפערס, וואס זייערע נעמען זענען אין דעם בוך
4 פאן לעבען. פרייעט אייך אלע צייטען אין דעם הערן, נאך איין
5 מאל זאג איך: פרייעט אייך. אייער פריינדליכקייט אין גייסט זאל
6 יעדען בעקאנט זיין. דער הערר איז נאהענט. זארגט ניט, נור
דורך תפלה און געבעט מיט דאנק אלץ וואס איהר פערלאנגט
7 בריינגט פאר גאטט. און גאטטעס פרידען, וועלכער איז העכער
פאן אלע שכליות, זאל בעהיטען אייערע הערצער און אייער גע־
8 דאנקען אין דעם משיח ישוע. ווידער, ברידער, אלץ וואס עס איז
אמת, בכבוד, יושר, ריין און ליבלאך און וואס עס האט איין גוטען
9 נאמען, יעדע גוטע מדה, איין שבח נאך דיזעם דענקט. וואס איהר
האט געלעהרנט, מקבל געווען, געהערט און געזעהען פאן מיר
10 דאס טהוט, און דער גאטט פאן פרידען וועט זיין מיט אייך. און

אִיךְ הָאבּ מִיךְ אִין דֶעם הֶערְרְן זֶעהר גֶעפְרֵייט דֶערִיבֶּער, דָאס
אִיהר זֵייט ווִידֶער פְלֵייסִיג גֶעוָוארֶען פַאר מִיר צוּ זָארְגֶען, הֲגַם
אִיהר הָאט פְרִיהֶער אוֹיךְ אוּמֶעטוּם פַאר מִיר גֶעזָארְגְט, אָבֶּער דִיא
11 צֵייט הָאט עֶס נִיט עֶרְלוֹיבְּט. אִיךְ זָאג דָאס, נִיט מֵחֲמַת אִיךְ בִּין
נוֹיט־בֶּעדֶערְפְטִיג, דֶען אִיךְ הָאבּ מִיךְ אוֹיסְגֶעלֶעהֶרְנְט צוּ פְרִידֶען
12 צוּ זֵיין מִיט דֶעם וָואס אִיךְ הָאבּ. אִיךְ קָאן לֶעבֶּען אִין אָרֶעמְקֵייט,
אִיךְ קָאן אוֹיךְ לֶעבֶּען אִין רֵייכְקֵייט, אִיךְ בִּין גֶעוֵויינְט גֶעוָוארֶען צוּ
13 אַלֶץ אוּן אִין אַלֶץ, צוּ זֵיין זַאטְט, אוּן צוּ הוּנְגֶערְן. אַלְדִינְג קָאן
14 אִיךְ דוּרְךְ יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ וָואס מַאכְט מִיךְ שְׁטַארְק. דָאךְ אִיהר הָאט
דֶער מִיט גוּטֶעס גֶעטָאן וָואס אִיהר הָאט אֵיין טֵייל גֶענוּמֶען אִין
15 מֵיין צָרָה. אִיהר פִילִיפֶּער אָבֶּער ווֵייסְט, דָאס פָאן אָנְפַאנְג פָאן
דֶער בְּשׂוּרָה־טוֹבָה, וֶוען אִיךְ בִּין אַרוֹיס גֶעגַאנְגֶען פָאן מַאקֶעדָאנִיָא
הָאט קֵיין גֶעמֵיינְדֶע מִיט מִיר אֵיין טֵייל גֶענוּמֶען אִין דֶעם רֶעכֶענוּנְג
16 פָאן דֶער הוֹצָאָה אוּן הַכְנָסָה, נוּר אִיהר אַלֵיין. אוֹיךְ קֵיין טֶעסַאלָאנִיקָא
הָאט אִיהר אֵיין מָאל אוּן נָאךְ אֵיין מָאל מִיר גֶעשִׁיקְט אוֹיף מֵיינֶע
17 הִצְטָרְכוּת. נִיט, דָאס אִיךְ זוּךְ דִיא מַתָּנָה, אִיךְ זוּךְ דִיא פְרוּכְט
18 וָואס זִיא פֶערְמֶעהְרְט זִיךְ פָאן אֵייעֶר טוֹבָה וֶועגֶען. דֶען אִיךְ הָאבּ
אַלֶץ, אוּן הָאבּ נָאךְ אִיבֶּערִיג. אִיךְ בִּין דֶערְפִילְט גֶעוָוארֶען, וֶוען
אִיךְ הָאבּ דוּרְךְ עֶפַּאפְרָאדִיטָאס מְקַבֵּל גֶעוֶועזֶען אַלֶץ וָואס אִיהר הָאט
גֶעשִׁיקְט אֵיין רֵיחַ נִיחוֹחַ, אֵיין אָנְגֶענוּמֶענֶעם אוּן גֶעפֶעלֶענֶעם קָרְבָּן
19 צוּ גָאטְט. מֵיין גָאטְט אָבֶּער זָאל דֶערְפִילֶען אַלֶע אֵייעֶרֶע הִצְטָרְכוּת,
נָאךְ זֵיין רֵייכְטוּם אִין דֶער הֶערְלִיכְקֵייט אִין דֶעם מָשִׁיחַ יֵשׁוּעַ.
20 צוּ גָאטְט אוּנְזֶערֶען פָאטֶער זָאל זֵיין כָּבוֹד פָאן עֶווִיגְקֵייט בִּיז צוּ
21 עֶווִיגְקֵייט. אָמֵן. גְעִרִיסְט יֶעדֶען הֵיילִיגֶען אִין דֶעם מָשִׁיחַ יֵשׁוּעַ. דִיא
22 בְּרִידֶער וָואס זֶענֶען מִיט מִיר גְעִרִיסֶען אֵייךְ. אַלֶע הֵיילִיגֶע גְעִרִיסֶען
23 אֵייךְ, אִיבֶּערְהוֹיפְּט אָבֶּער דִיא פָאן דֶעם קֵיסָר'ס הוֹיז. דִיא גְנָאד
פָאן יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ, אוּנְזֶערֶען הֶערְרְן זָאל זֵיין מִיט אֵייךְ אַלֶעמֶען. אָמֵן.

דער בריף צו דיא קאלאסער

א פּוֹלוּס אֵיין אַפָּאסְטֶעל (שָׁלִיחַ) פָּאן יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ, דוּרְךְ גָאטְטֶעס
2 ווילֶען, אוּן אוּנְזֶער בְּרוּדֶער טִימָאטְהֶעאוּס. צוּ דִיא הֵיילִיגֶע אוּן צוּ
דִיא גְלֵייבִּיגֶע בְּרִידֶער אִין דֶעם מָשִׁיחַ'ן, ווֶעלְכֶע זֶענֶען אִין קָאלָאסָא:
גְנָאד צוּ אַייךְ אוּן שָׁלוֹם פָּאן גָאטְט אוּנְזֶער פָּאטֶער אִין אוּנְזֶער הֶערְרְן
3 יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ. מִיר דַאנְקֶען גָאטְט דֶעם פָּאטֶער פָּאן אוּנְזֶערֶען הֶערְרְן
4 יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ, אוּן מִיר זֶענֶען תָּמִיד מִתְפַּלֵל פַאר אַייךְ. נָאךְ דֶעם ווִיא
מִיר הָאבֶּען גֶעהֶערְט פָּאן אֵייעֶר אֱמוּנָה אִין דֶעם מָשִׁיחַ יֵשׁוּעַ אוּן פָּאן
5 אֵייעֶר לִיבֶּע צוּ אַלֶע הֵיילִיגֶע. ווֶעגֶען דֶער הָאפֶענוּנְג, ווֶעלְכֶע לִיגְט
פָּאן אֵייעֶרְט ווֶעגֶען אִין הִימֶעל, פָּאן ווֶעלְכֶער אִיהר הָאט פָּאן פְרִיהֶער
גֶעהֶערְט אִין דֶעם אֱמֶת'עֶן ווָארְט פָּאן עֶוַואנְגֶעלִיוּם (בְּשׂוֹרָה טוֹבָה).
6 ווֶעלְכֶעס עֶס אִיז גֶעקוּמֶען צוּ אַייךְ אוּן צוּ דֶער גַאנְצֶער ווֶעלְט, אוּן
ווֶעלְכֶעס עֶס בְּרֵיינְגְט פְּרוּכְט אוּן ווַאקְסְט אוֹיךְ אַזוֹי צְווִישֶען אַייךְ פָּאן
דֶעם טָאג אָן ווָאס אִיהר הָאט גֶעהֶערְט אוּן דֶערְקָאנְט דִיא גְנָאד פָּאן
7 גָאטְט אִין דֶעם אֱמֶת. אַזוֹי ווִיא אִיהר הָאט אוֹיךְ גֶעלֶערְנְט פָּאן דֶעם
לִיבֶּען עֶפַּאפְרַאס מֵיין הֶעלְפֶער אוּן ווֶעלְכֶער אִיז פַאר אַייךְ אֵיין גֶע־
8 טְרֵייעֶר דִינֶער פָּאן דֶעם מָשִׁיחַ. עֶר הָאט אוּנְז אוֹיךְ דֶערְצֵיילְט פָּאן
9 אֵייעֶר לִיבֶּע אִין גֵייסְט. דֶערִיבֶּער צֵייט מִיר הָאבֶּען דָאס גֶעהֶערְט
הָאבֶּען מִיר אוֹיךְ נִיט אוֹיף גֶעהֶערְט מִתְפַּלֵל צוּ זֵיין פַאר אַייךְ אוּן צוּ
בֶּעטֶען, דָאס אִיהר זָאלְט דֶערְפִילְט ווֶערֶען מִיט ווִיסֶענְשַׁאפְט פָּאן
10 גָאטְטֶעס ווִילֶען אִין אַלֶע חָכְמוֹת אוּן גֵייסְטְלִיכֶען פֶערְשְׁטַאנְד. דָאס
אִיהר זָאלְט גֶעהֶן ווִיא עֶס שִׁיקְט זִיךְ פַאר דֶעם הֶערְרְן אוּן ווִיא עֶס
גֶעפֶעהלְט אִיהם, אוּן צוּ בְּרִינְגֶען פְּרוּכְט אִין אַלֶע גוּטֶע ווֶערְק אוּן
11 זָאלְט ווַאכְּסֶען אִין דֶער ווִיסֶענְשַׁאפְט פָּאן גָאטְט. אוּן זָאלְט גֶע־
שְׁטַארְקְט ווֶערֶען מִיט אַלֶע כֹּחוֹת, נָאךְ דֶער מַאכְט פָּאן זֵיין הֶערְרְ־
לִיכְקֵייט אִין אַלֶערְלֵיי גֶעדוּלְד אוּן לַאנְגְמִיטִיגְקֵייט (אֶרֶךְ רוּחַ) מִיט
12 פְרֵיידֶען. אוּן דַאנְקֶען אוּנְזֶערֶען פָּאטֶער, ווֶעלְכֶער עֶס הָאט אוּנְז
גֶעמַאכְט טוֹיגֶען צוּ הָאבֶּען אֵיין טֵייל אִין דֶער יְרוּשָׁה פָּאן דִיא הֵיילִיגֶע

13 אין ליכט. וועלכער האט אונז בעפרייט פאן דער מאכט פאן דער
פינסטערניס, און האט אונז געבראכט אין דער מלוכה פאן זיין
14 געליבטען זאהן. אין וועלכען מיר האבען דיא דערלייזונג דורך זיין
15 בלוט און פערגעבונג פאן דיא זינד. וועלכער איז דער גלייכער בילד
פאן גאטט, וועלכען מען קען ניט זעהן און איז דער בכור פאן אלץ
16 וואס עס איז בעשאפען געווארען. דען דורך איהם איז אלץ בעשאפען
געווארען וואס אין הימעל, און וואס אויף דער ערד, וואס מען זעהט,
און וואס מען זעהט ניט טראנען און הערשאפטען, שרים און
מלכים, אלץ איז דורך איהם בעשאפען געווארען און פאן זיינעט
17 וועגען. און ער איז פריהער פאן אלץ געוועזען, און אלץ בעשטעהט
18 אין איהם. און ער איז דער קאפף פאן דעם לייב פאן דער געמיינדע;
ער איז דער אנפאנג און דער בכור פאן דיא מתים, כדי ער זאל אין
19 אלדינג זיין דער ערשטער. דען עס איז געפעלען געוועזען, דאס אין
20 איהם זאל דיא גאנצע פולקייט וויינען. און דורך איהם אלעמען מיט
זיך איבער צו בעטען, ווען ער האט דורך איהם, דורך דעם בלוט
פאן זיין קרייץ, שלום געמאכט סיי וואס איז אויף דער ערד, סיי דאס
21 וואס איז אויף דעם הימעל. און אויך אייך וואס איהר זענט פריהער
פרעמד געוועזען און פיינדליכע געדאנקען, מחמת אייער געוויסען,
22 וועלכער איז גענייגט געוועזען צו שלעכטע מעשים. יעצט האט ער
אייך איבער געבעטען דורך דעם לייב פאן זיין פלייש דורך זיין
טויט, כדי ער זאל אייך פאר איהם אויפשטעלען הייליג אן איין
23 פלעק און אן איין פעהלער. ווען איהר בלייבט פעסט געגרינדעט
אין דעם גלויבען און וועט ניט אוועק געריהרט ווערען פאן דער
האפענונג פאן דאס עוואנגעליום (בשורה טובה) וואס איהר האט
געהערט און וואס עס איז געפרעדיגט געווארען ביי אלע ברואים
אונטער דעם הימעל, צו וועלכעס איך פולוס בין איין דינער געווארען.
24 יעצט פרייע איך מיך מיט דיא ליידען וואס איך טראג איבער פאר
אייך. און איך דערפיהל אין מיין פלייש דאס וואס עס האט געפעהלט
אין דעם משיח'ס ליידען פאר זיין לייב דאס איז דיא געמיינדע.
25 וועלכע איך בין איהר דינער נאך גאטטעס פיהרונג וואס איז מיר
געגעבען געווארען ביי אייך, כדי צו דערפילען דאס ווארט פאן
26 גאטט. דעם סוד וואס ער איז פארבארגען געוועזען צייט דיא וועלט

אִיז אַלְט אוּן פָאן דוֹר דוֹרוֹת אוּן אִיז יֶעצְט אַנְפְּלֶעק גֶעוָוארֶען צוּ זַיינֶע
27 הֵיילִיגֶע. צוּ וֶועלְכֶע גָאטְט הָאט גֶעוָואלְט מוֹדִיע זַיין: וֶועלְכֶער אִיז
דִיא רֵייכֶע הֶערְרְלִיכְקַייט פָאן דֶעם סוֹד צְווִישֶׁען דִיא גוֹיִם, דָאס אִיז
דֶער מָשִׁיחַ וָואס אִיז אִין אַייך, וֶועלְכֶער אִיז דִיא הָאפֶענוּנְג פָאן דֶער
28 הֶערְרְלִיכְקַייט. אִיהם פְּרֶעדִיגֶען מִיר, פַארְזָאגֶען אוּן לֶערְנֶען
יֶעדֶערֶען מֶענְשֶׁען אִין אַלֶערְלַיי חָכְמָה, כְּדֵי יֶעדֶען פָארְצוּשְׁטֶעלֶען
29 פַאר אֵיין פָאלְלְקָאמֶענֶעם (שָׁלֵם) אִין דֶעם מָשִׁיחַ. אוּן אִין דֶעם
בֶּעמִיהֶע אִיך מִיך אוֹיך אוּן שְׁטְרֵייט נָאך דֶער ווִירְקוּנְג פָאן זַיין כֹּחַ
וָואס ווִירְקְט אִין מִיר מִיט גְבוּרָה.
ב אִיך ווִיל דָאס אִיהר זָאלְט ווִיסֶען, וָואס פַאר אֵיין מִלְחָמָה אִיך
הָאבּ פַאר אַייך, אוּן פַאר דִיא, וֶועלְכֶע זַיינֶען אִין לוּדְקִיָא, אוּן פַאר
2 אַלֶעמֶען וָואס הָאבֶּען מֵיין פָּנִים נִיט גֶעזֶעהֶן אִין פְלֵייש. כְּדֵי זַייעֶרֶע
הֶערְצֶער זָאלֶען גֶעטְרֵייסְט וֶוערֶען אוּן זָאלֶען צוּ נוֹיף גֶעבּוּנְדֶען
וֶוערֶען אִין לִיבֶּע צוּ אַלֶע רֵייכְקַייט פָאן זִיכֶערֶען פַארְשְׁטַאנְד, צוּ
פֶערְשְׁטֶעהֶן דֶעם סוֹד פָאן גָאטְט אוּן דֶעם פָאטֶערְס אוּן פָאן דֶעם
3 מָשִׁיחַ'ן. אִין וֶועלְכֶען עֶס זַיינֶען פַארְבָּארְגֶען אַלֶע אוֹצָרוֹת פָאן חָכְמָה
4 אוּן ווִיסֶענְשַׁאפְט. דָאס זָאג אִיך אַייך כְּדֵי קֵיין מֶענְשׁ זָאל אַייך נִיט
5 אָבְּנַארֶען דוּרְך גְלַאטֶע רֵייד. דֶען הֲגַם נָאך דֶעם פְלֵייש בִּין אִיך
ווֵייט פָאן אַייך, אָבֶּער אִין גֵייסְט בִּין אִיך בֵּיי אַייך. אוּן אִיך פְרֵייעֶ
מִיך וֶוען אִיך זֶעה אֵייעֶר אָרְדֶענוּנְג אוּן פֶעסְטֶען גְלוֹיבֶּען אִין דֶעם
6 מָשִׁיחַ. ווִיא אִיהר הָאט אָנְגֶענוּמֶען דֶעם מָשִׁיחַ'ן יֵשׁוּעַ אוּנְזֶערֶען
7 הֶערְרְן אַזוֹי גֶעהט אִין אִיהם. זַייט אֵיין־גֶעוָוארְצֶעלְט אוּן אוֹיס־
גֶעבּוֹיט אִין אִיהם אוּן בֶּעפֶעסְטִיגְט אִין גְלוֹיבֶּען ווִיא אִיהר זֶענְט
8 גֶעלֶערֶענְט גֶעוָוארֶען אוּן זָאלְט אִיהם זַיין מִיט פִיל דַאנְק. זֶעהט,
דָאס קֵיינֶער זָאל אַייך נִיט אַוֶועק רוֹיבֶּען דוּרְך פִילָאזָאפִיעֶ אוּן
לֵיידִיגֶע פַארְפִיהרוּנְגֶען נָאך דֶער קַבָּלָה פָאן מֶענְשֶׁען, נָאך דִיא
9 וֶועלְטְלִיכֶע יְסוֹדוֹת (עֶלֶעמֶענְטֶען) אוּן נִיט נָאך דֶעם מָשִׁיחַ'ס. דֶען
אִין אִיהם ווֵיינְט אַלֶע פוּלְקַייט פָאן גָאטְט לֵייבְּלִיך, אוּן אִין אִיהם
10 זֶענְט אִיהר אוֹיך פוּל גֶעוָוארֶען. עֶר אִיז דֶער קָאפּ פָאן אַלֶע שְׂרָרוֹת
11 אוּן גֶעוֶועלְטִיגְקַייט? אוּן אִין אִיהם זֶענְט אִיהר אוֹיך בֶּעשְׁנִיטֶען
גֶעוָוארֶען מִיט אֵיין בֶּעשְׁנֵיידוּנְג, וֶועלְכֶע אִיז נִיט מִיט הֶענְד גֶעמַאכְט
גֶעוָוארֶען דוּרְך דֶעם אוֹיסְטָאן זִיך פָאן דֶעם זִינְדִיגֶען פְלֵיישֶׁענֶעם

12 לייב, דאס איז די מילה פֿאָן דעם משיח. דען איהר זענט מיט
איהם בעגראָבען געוואָרען אין דער טבילה, און זענט אויך מיט
איהם אויפֿגעשטאַנען פֿאָן דעם טויט דורך דער אמונה אין דער
גבורה פֿאָן גאָטט וואָס האָט איהם אויף געוועקט פֿאָן די טויטע.
13 און האָט אויך אייך וואָס איהר זענט געוועזען טויט דורך די זינד
און אין דער ערלה פֿאָן אייער לייב מיט איהם לעבענדיג געמאַכט
14 און האָט אייך מוחל געוועזען אַלע אייערע זינדען. און ער האָט אָב־
געמעקט דעם שטר חוב פֿאָן דעם געזעטצע וועלכער איז געוועזען
געגען אונז, און ווידער אונז, און האָט איהם אַוועק גענומען פֿאָן
15 צווישען אונז און האָט איהם צו גענאָגעלט צו דעם קרייץ. און ער
האָט אָב געצויגען די שׂרים און געוועלטיגער און האָט זיי גע־
בראַכט צו עפֿענטליכער שפּאָט, און האָט זיי דורך דעם מנצח
16 געוועזען. דעריבער לאָז אייך קיינער ניט משפּט'ען וועגען עסען און
טרינקען אָדער וועגען ימים טובים, ראשי חדשים און שבּתים.
17 דיזע זענען דער שאָטען פֿאָן די זאַכען וואָס האָבען בעדאַרפֿט צו
18 קומען. דער לייב אָבער איז ישוע המשיח. לאָז קיינער אייך ניט
בערויבען אייער שׂכר, דורך זיך קליין מאַכען און מלאָכים דינסט,
וואָס ער האָט מיט די אויגען ניט געזעהען, און איז פֿול מיט
19 שטאָלץ פֿאָן זיין אייגענעם פֿליישענעם זינען. און האַלט זיך ניט
אָן דעם קאָפּ, פֿאָן וועלכען דער גאַנצער לייב דורך געלענקע און
פֿאַרבינדונג ווערט צו זאַמען געהאַלטען, וואַקסט איין גאָטטעס
20 געוועקס. דעריבער ווען איהר זענט מיט דעם משיח אָב גע־
שטאָרבען פֿאָן די געזעצע פֿאָן דער וועלט, פֿאַר וואָס לאָזט איהר
זיך פֿאַנגען מיט געזעצע, אַזוי וויא איהר וואָלט נאָך לעבען אין דער
21 וועלט? זאָלסט ניט אָנגעהמען, זאָלסט ניט פֿאַרזוכען, זאָלסט ניט
22 אָנריהרען. וועלכע ווערען בטל ווען מען בּרויכט, און זיינען
23 מענשליכע געבאָטע און לעהרע. וועלכע שיינען פֿאַר איין חכמה
דורך אויסגעטראַכטע פֿרומקייט, האַלטען דעם קאָפּ אַראָבגעלאָזען
און פּייניגען דעם לייב, דאָס גיט זיי קיין כּבוד ניט, דען זייער פֿלייש
ווערט (פֿאָן דעם) זאַט.

ג ווען איהר זענט אויף געשטאַנען מיט דעם משיח'ן, אַזוי זוכט
דאָס וואָס אויבען איז, דאָרטען וואו דער משיח זיצט. צו דער

2 רֶעכְטֶער זַייט פֿאָן גָאטְט. לָאז אֵייעֶר הַארְץ טְרַאכְטֶען פֿאָן דֶעם
3 וָואס אוֹיבֶּען אִיז, נִיט פֿאָן דֶעם וָואס אִיז אוֹיף דֶער עֶרְד. דֶען אִיהר
זֶענְט גֶעשְׁטָארְבֶּען, אוּן אֵייעֶר לֶעבֶּען אִיז פַֿארְבָּארְגֶען מִיט דֶעם
4 מָשִׁיחַ אִין גָאטְט. וֶוען דֶער מָשִׁיחַ, וָואס עֶר אִיז אֵייעֶר לֶעבֶּען וֶועט
זִיךְ אַנְפְּלֶעקֶען, וֶועט אִיהר אוֹיךְ מִיט אִיהם אַנְפְּלֶעקְט וֶוערֶען אִין
5 הֶערְרְלִיכְקַייט. דֶערִיבֶּער טוֹיטֶעט אֵייעֶרֶע גְלִידֶער וָואס זֶענֶען אוֹיף
דֶער עֶרְד: זְנוּת, טֻמְאָה, גֶעלוּסְטוּנְג, בֶּעזֶע תַּאֲוֹת אוּן נָאךְ גֶעלְד
6 יָאגֶען, וָואס עֶס אִיז עֲבוֹדָה זָרָה. דֶען פַֿאר דִיזֶע אַלֶע זַאכֶען וֶועט
דֶער צָארְן פֿאָן גָאטְט קוּמֶען אוֹיף דִיא ווִידֶער שְׁפֶּענִיגֶע קִינְדֶער.
7 אִין וֶועלְכֶע אוֹיךְ אִיהר זַייט פְֿרִיהֶער גֶעגַאנְגֶען, וֶוען אִיהר הָאט
צְווִישֶׁען זֵיי גֶעווְאוֹינְט. יֶעצְט אָבֶּער לֵייגְט אַוֶועק פֿאָן אַייךְ דָאס אַלְץ:
8 צָארְן, כַּעַס, רִשְׁעוֹת, לֶעסְטֶערוּנְג אוּן נִבּוּל פֶּה. זָאגְט נִיט קֵיין
9 לִיגֶען אֵיינֶער דֶעם אַנְדֶערְן: נָאךְ דֶעם ווִיא אִיהר הָאט אוֹיסְגֶעטָאן
10 דֶעם אַלְטֶען מֶענְשֶׁען מִיט זַיינֶע וֶוערְק. אוּן הָאט אָנְגֶעקְלֵיידֶעט
דֶעם נֵייעֶן מֶענְשֶׁען מִיט דֶער דֶערְקֶענְטֶענֶעס, וֶועלְכֶער אִיז ווִיא
11 דָאס בִּילְד פֿאָן זַיין בֶּעשֶׁעפֶּער. אִין וֶועלְכֶען עֶס אִיז נִיט דָא קֵיין
גְרִיכֶע, קֵיין אִיד, קֵיין מִילָה, קֵיין עָרְלָה, קֵיין אוֹיסְלֶענְדֶער, קֵיין
סְקוּתִי, נִיט קֵיין קְנֶעכְט אוּן נִיט קֵיין פְֿרֵייעֶר, דֶען דֶער מָשִׁיחַ אִיז
12 אַלְץ אִין אַלֶעמֶען. דֶערִיבֶּער אִיהר אוֹיסְעֶרְוֶועלְטֶע פֿאָן גָאטְט,
הֵיילִיגֶע, אוּן גֶעלִיבְּטֶע, קְלֵיידֶעט אַייךְ אָן מִיט פִֿיל רַחֲמָנוּת, מִיט
גוּטְקַייט, מִיט עֲנָוָה (נִידֶערִיגֶע גֶעמִיטְה) אִין גֵייסְט, מִיט צֶערְטְלִיכְ־
13 קַייט אוּן מִיט לַאנְגְמוּטְה (אֶרֶךְ אַף). טְרָאגְט אִיבֶּער אֵיינֶער דֶעם
אַנְדֶערֶען, אוּן זַייט מוֹחֵל וֶוען אִיהר וֶועט הָאבֶּען אֵיין קְרִיג אֵיינֶער
מִיט דֶעם אַנְדֶערֶען: ווִיא דֶער מָשִׁיחַ הָאט אַייךְ מוֹחֵל גֶעוֶועזֶען, אַזוֹי
14 זַייט אִיהר אוֹיךְ מוֹחֵל. מֶעהר פֿאָן אַלְץ אָבֶּער קְלֵיידֶעט אָן דִיא
15 לִיבֶּע וָואס זִיא אִיז דֶער בַּאנְד פֿאָן שְׁלֵמוּת (פָֿאלְקָאמֶענְהֵייט). אוּן
דֶער פְֿרִידֶען פֿאָן דֶער מָשִׁיחַ'ן זָאל אִין אֵייעֶרֶען הַארְצֶען גֶע־
וֶועלְטִיגֶען צוּ וֶועלְכֶען אִיהר זֶענְט גֶערוּפֶֿען גֶעוָוארֶען אִין אֵיין לֵייבּ,
16 אוֹיךְ בֶּעדַאנְקְט. לָאז דָאס וָוארְט פֿאָן דֶעם מָשִׁיחַ אִין אַייךְ רֵייכְלִיךְ
ווִיינֶען, מִיט אַלֶערְלֵיי חָכְמוֹת אוּן לֶעהְרֶענְט אוּן פַֿארְזָאגְט אַייךְ
אַלֵיין דוּרְךְ תְּהִלִּים, לוֹיבְּגֶעזַאנְג, גֵייסְטְלִיכֶע לִידֶער, אוּן זִינְגְט צוּ
17 גָאטְט אִין אֵייעֶרֶע הֶערְצֶער. אוּן אַלְדִינְג וָואס אִיהר וֶועט טָאן,

מִיט װֶערְטֶער אָדֶער מִיט מַעֲשִׂים, דָאס אַלְץ טְהוּט אִין דֶעם נָאמֶען
פָֿאן דֶעם הֶערְרְן יֵשׁוּעַ אוּן דַאנְקְט גָאטְט דֶעם פָֿאטֶער דוּרְךְ אִיהם.
18 אִיהר װֵייבֶּער זֵייט אוּנְטֶערְטֶעהְנִיג אֵייעֶרֶע מַאנֶען װִיא עֶס שִׁיקְט
19 זִיךְ אִין אוּנְזֶערְן הֶערְרְן. אִיהר מַאנֶען לִיבֶּעט אֵייעֶרֶע װֵייבֶּער אוּן
20 זֵייט נִיט צוּ שְׁלֶעכְט גֶעגֶען זֵיי. אִיהר קִינְדֶער זֵייט גֶעהָארְכְזַאם
צוּ אֵייעֶרֶע עֶלְטֶערְן אִין אַלֶע זַאכֶען, דֶען דָאס אִיז גֶעפֶֿעהלֶען
21 אוּנְזֶערֶען הֶערְרְן. אִיהר פָֿאטֶערְס רֵייצְט נִיט אוֹיף אֵייעֶרֶע קִינְדֶער,
22 כְּדֵי זֵיי זָאלֶען זֵייעֶרֶען מוּטְהֹ נִיט פֶֿערְלִירֶען. אִיהר קְנֶעכְט,
גֶעהָארְכְט אֵייעֶרֶע הֶערְרְן נָאךְ דֶעם פְֿלֵייש אִין אַלֶע זַאכֶען, נִיט צוּ
דִינֶען נוּר פַֿאר דֶעם אוֹיג, גְלֵייךְ װִיא צוּ גֶעפֶֿעהלֶען מֶענְשֶׁען, נוּר
מִיט אֵיין רֵיינֶעם הַארְצֶען װִיא דִיא װָאס הָאבֶּען מוֹרָא פַֿאר גָאטְט.
23 װָאס אִיהר אַרְבֵּייט, טְהוּט עֶס מִיטְן גַאנְצֶען הַארְצֶען, װִיא פָֿאן
24 גָאטְטֶעס װֶעגֶען, אוּן נִיט פָֿאן מֶענְשֶׁענְס װֶעגֶען; אוּן װֵייסְט, דָאס
דֶעם לוֹין פָֿאן דֶעם װֶעט אִיהר מְקַבֵּל זֵיין פָֿאן גָאטְט אֵיין יְרוּשָׁה,
25 דֶען אִיהר דִינְט אוּנְזֶערֶען הֶערְרְן דֶעם מָשִׁיחַ. אוּן װֶער עֶס װֶעט
טָאן אֵיין עַוְלָה דֶער װֶעט מְקַבֵּל זֵיין דִיא עַוְלָה, װָאס עֶר הָאט
גֶעטָאן, אוּן דָארְטֶען אִיז מֶען נִיט נוֹשֵׂא פָּנִים.
ד אִיהר הֶערְרְן גִיט װָאס עֶס אִיז רֶעכְט צוּ אֵייעֶרֶע קְנֶעכְט, אוּן
2 װֵייסְט דָאס אִיהר הָאט אוֹיךְ אֵיין הֶערְרְן אִין הִימֶעל. זֵייט שְׁטֶענְדִיג
3 אִין תְּפִלָּה אוּן װַאכְט אִין אִיהר מִיט דַאנְק. אוּן זֵייט אוֹיךְ מִתְפַּלֵּל
פַֿאר אוּנְז, דָאס גָאטְט זָאל דִיא טִיהר עֶפֶֿענֶען פַֿאר דֶעם װָארְט,
כְּדֵי אֶנְצוּזָאגֶען דֶעם סוֹד פָֿאן דֶעם מָשִׁיחַ, פַֿאר װֶעלְכֶען אִיךְ בִּין
4 אִין קֵייטֶען. כְּדֵי אִיךְ זָאל אִיהם אַנְפְּלֶעקֶען, װִיא עֶס אִיז רֶעכְט
5 פַֿאר מִיר אִיהם אָנְצוּזָאגֶען. גֶעהְט מִיט חָכְמָה אוּם מִיט דִיא אוֹיסֶ־
6 װֵיינִיגְסְטֶע, אוּן שֶׁעצְט דִיא צֵייט טֵייעֶר. אֵייעֶרֶע רֶעד זָאלֶען
שְׁטֶענְדִיג זֵיין מִיט חֵן, מִיט זַאלְץ גֶעזַאלְצֶען, כְּדֵי אִיהר זָאלְט װִיסֶען
7 װִיא יֶעדֶעם צוּ עֶנְטְפֶֿערֶען. װִיא עֶס מִיר גֶעהְט װֶעט אַייךְ אַלְץ
טִיכִיקוּס, דֶער גֶעלִיבְּטֶער בְּרוּדֶער, אוּן גֶעטְרֵייעֶר דִינֶער, אוּן מֵיין
8 מִיטַארְבֵּייטֶער אִין דֶעם הֶערְרְן בֶּערִיכְטֶען. אִיךְ הָאבּ אִיהם דֶעֽ־
רִיבֶּער גֶעשִׁיקְט צוּ אַייךְ, כְּדֵי עֶר זָאל װִיסֶען װָאס עֶס אִיז בֵּיי אַייךְ,
9 אוּן זָאל אֵייעֶר הַארְץ טְרֵייסְטֶען. מִיט אִיהם אִיז אָנֶעסִימוּס דֶער
גֶעטְרֵייעֶר אוּן גֶעלִיבְּטֶער בְּרוּדֶער װֶעלְכֶער אִיז פָֿאן אַייךְ: זֵיי

װֶעלֶען אַײך גֶעבֶּען צוּ װִיסֶען פָאן אַלֶע אוּנְזֶערֶע הִיזִיגֶע זַאכֶען.
אַרִיסְטַארְכוּס װָאס אִיז מִיט מִיר גֶעפַאנְגֶען גֶערִיסְט אַײך, אוֹיך 10
מַרְקוּס דֶער זָאהן פָאן בַּר־נַבָּא'ס שְׁװֶעסְטֶער, װֶעגֶען װֶעלְכֶען מֶען
הָאט אַײך בֶּעפוֹילֶען, װֶען עֶר װֶעט צוּ אַײך קוּמֶען,
זָאלְט אִיהר אִיהם אוֹיפְנֶעהמֶען. אוֹיך יֵשׁוּעַ װֶעלְכֶען מֶען רוּפְט 11
יוּסְטוּס, בֵּײדֶע זֶענֶען פָאן דִיא גֶע'מַל'טֶע, זֵײ זֶענֶען דִיא אֵײנְצִיגֶע
הֶעלְפֶערְס צוּ דֶעם מַלְכוּת הָאֱלֹהִים אוּן זֶענֶען גֶעװֶעזֶען פַאר מִיר אֵײן
טְרוֹיסְט. אֵײעֶר עֶפַּאפְרָאס גֶערִיסְט אַײך. אֵײן קְנֶעכְט פָאן דֶעם 12
מָשִׁיחַ, װָאס שְׁטְרֵײט תָּמִיד פַאר אַײך אִין זֵײנֶע תְּפִילוֹת, דָאס אִיהר
זָאלְט שְׁטֶעהן גַאנְץ אוּן דֶערְפִילְט מִיט גָאטְטֶעס װִילֶען. דֶען אִיך 13
זָאג אוֹיף אִיהם עֵדוּת. דָאס עֶר אִיז אֵײן גְרוֹיסֶער מְקַנֵא פַאר אַײך
אוּן פַאר דִיא לֵײט פָאן לָאאַדִיקָא אוּן הִירָאפָּאלִיס. אוֹיך לוּקָאס 14
דֶער גֶעלִיבְּטֶער רוֹפֵא אוּן דִימָאס גֶערִיסֶען אַײך. גֶערִיסְט דִיא 15
בְּרִידֶער אִין לָאאַדִיקָיָא אִין נִימְפַאס אוּן דִיא גֶעמֵײנְדֶע װָאס אִיז
אִין זֵײן הוֹיז. נָאך דֶעם װִיא דֶער בְּרִיף װֶעט גֶעלֵײעֶנְט װֶערֶען בֵּײ 16
אַײך, זֶעהט, עֶר זָאל אוֹיך גֶעלֵײעֶנְט װֶערֶען אִין דֶער גֶעמֵײנְדֶע פָאן
לָאאַדִיקָיָא, אוּן דֶעם װָאס עֶר אִיז גֶעװֶעזֶען אִין לָאאַדִיקָיָא זָאלְט
אִיהר אִיהם אוֹיך לֵײעֶנֶען. אוּן זָאגְט צוּ אַרְכִיפּוּס: גִיבּ אַכְטוּנְג 17
אוֹיף דֶעם דִינְסְט, װֶעלְכֶען דוּא הָאסְט מְקַבֵּל גֶעװֶעזֶען אִין דֶעם
הֶערְרְן, כְּדֵי דוּא זָאלְסְט אִיהם דֶערְפִילֶען. אִיך פּוּלוֹס גֶערִיס אַײך
מִיט מֵײן הַאנְד. גֶעדֶענְקְט מֵײנֶע קֵײטֶען. דִיא גְנָאד זָאל מִיט אַײך 18
זֵײן. אָמֵן.

דער ערשטע בריף צו דיא טהעסאלאניקער

פּוּלוֹס אוּן סִילְוַואנוּס אוּן טִימָאטְהֶעאוּס צוּ דֶער גֶעמֵײנְדֶע פָאן א
דִיא טְהֶעסַאלָאנִיקֶער אִין גָאטְט דֶעם פָאטֶער אוּן דֶעם הֶערְרְן יֵשׁוּעַ
הַמָּשִׁיחַ, גְנָאד צוּ אַײך אוּן פְרִידֶען פָאן גָאטְט אוּנְזֶער פָאטֶער אוּן
אוּנְזֶערֶען הֶערְרְן יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ. מִיר דַאנְקֶען שְׁטֶענְדִיג גָאטְט פַאר 2

3 אַייךְ װֶוען מִיר דֶערמָאנֶען אַייךְ אִין אוּנזֶערֶע תְּפִלּוֹת. װֵייל מִיר
דֶערמָאנֶען שְׁטֶענְדִיג פַאר גָאטְט אוּנזֶער פָאטֶער דִיא װֶערְק פָאן
אֵייעֶר אֱמוּנָה אוּן דִיא מִיהֶע פָאן אֵייעֶר לִיבֶּע אוּן אֵייעֶר אוֹיסְהַאַרֶען
4 אִין דֶער הָאפְנוּנְג צוּ אוּנזֶערֶען הֶערְרְן יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ. דֶען מִיר
װֵייסֶען, גֶעלִיבְּטֶע בְּרִידֶער פָאן גָאטְט, דָאס אִיהר זֶענְט אוֹיסְדֶערְ־
5 װֶעהלְט גֶעװָארֶען. דָאס אוּנזֶער עֶװַאנְגֶעלִיוּם אִיז צוּ אַייךְ גֶעקוּמֶען
נִיט נוּר דוּרְךְ דֶעם װָארְט אַלֵיין, נוּר אוֹיךְ דוּרְךְ קְרַאפְט אוּן רוּחַ
הַקֹּדֶשׁ אוּן גְרוֹיסֶע זִיכֶערְהֵייט, אַזוֹי װִיא אִיהר װֵייסְט אוֹיף װָאס
פַאר אֵיין אַרְט מִיר זֶענֶען גֶעװֶען צְװִישֶׁען אַייךְ פָאן אֵייעֶרְט װֶעגֶען.
6 אוּן װִיא אִיהר הָאט אִין אוּנזֶערֶען אוּן דֶעם הֶערְרֶענְס װֶעג גֶעטְרָאטֶען,
אוּן הָאט דָאס װָארְט מְקַבֵּל גֶעװֶען אִין פִילֶע צָרוֹת מִיט דֶער
7 פְרֵיידֶע פָאן דֶעם רוּחַ הַקֹּדֶשׁ. בִּיז אִיהר זֶענְט גֶעװָארֶען פַאר אַיין
בֵּיישְׁפִּיל פַאר אַלֶע גְלוֹיבִּיגֶע װָאס זֶענֶען אִין מַאקֶעדָאנִיֶע אוּן אֲכַאיָא.
8 דֶען פָאן אַייךְ אִיז גֶעהֶערְט גֶעװָארֶען גָאטְטֶעס װָארְט נִיט נוּר אִין
מַאקֶעדָאנִיָא אוּן אֲכַאיָא, נוּר אִין אַלֶע עֶרְטֶער אִיז פַארְבְּרֵייטֶעט
גֶעװָארֶען אֵייעֶר אֱמוּנָה אִין גָאטְט, אוּן מִיר דַארְפֶען גָאר דֶערְפוּן
9 נִיט רֵיידֶען. דֶען זֵיי אַלֵיין דֶערְצֵיילֶען פָאן אוּנז װָאס פַאר אַיין
גַאנְג מִיר הָאבֶּען צוּ אַייךְ גֶעהַאט, אוּן װִיא אִיהר הָאט אַייךְ אוּמְ־
גֶעקֶעהְרְט פָאן אָבְּגָאטְטֶער צוּ גָאטְט, אִיהר זָאלְט דִינֶען דֶעם אֱמֶת'ן
10 אוּן לֶעבֶּענְדִיגֶען גָאטְט. אוּן צוּ דֶערְוַוארְטֶען פָאן דֶעם הִימֶעל אוֹיף
זַיין זָאהְן, װֶעלְכֶען עֶר הָאט אוֹיפְגֶעװֶעקְט פָאן דִיא טוֹיטֶע, אוֹיף
יֵשׁוּעַ'ן, װָאס עֶר אִיז אוּנז מַצִּיל פָאן דֶעם צָארֶען װָאס װֶעט קוּמֶען.
ב אִיהר, בְּרִידֶער, װֵייסְט אַלֵיין אוּנזֶער אֵיינְגַאנְג בֵּיי אַייךְ, דָאס
2 עֶר אִיז נִיט אוּמְזִיסְט גֶעװֶען. נָאךְ דֶעם װִיא מִיר הָאבֶּען גֶעלִיטֶען,
אוּן זֵיינֶען שְׁלֶעכְט בֶּעהַאנְדֶעלְט גֶעװָארֶען אִין פִילִיפִּי, װִיא אִיהר
װֵייסְט, הָאבֶּען מִיר זִיךְ גֶעשְׁטַארְקְט אִין אוּנזֶער גָאטְט בֵּיי אַייךְ
3 אָנְצוּזָאגֶען דָאס עֶװַאנְגֶעלִיוּם, מִיט גְרוֹיסֶע מִלְחָמוֹת. דֶען אוּנזֶער
פַארְזָאגוּנְג אִיז נִיט גֶעװֶעזֶען צוּם טָעוּת, צוּ אוּנְרֵיינִיגְקֵייט אוּן נִיט צוּ
4 קֵיין רַמָּאוּת. נוּר װִיא גָאטְט הָאט אוּנז פַאר װֶערְט גֶעפוּנֶען צוּ
גֶעטְרוֹיעֶן אוּנז דָאס עֶװַאנְגֶעלִיוּם, אַזוֹי רֶעדֶען מִיר, אוּן מִיר װִילֶען
נִיט גֶעפֶעהלֶען מֶענְשֶׁען, נוּר גָאטְט, װֶעלְכֶער פְּרוּבְט אוּנזֶערֶע
5 הֶערְצֶער. דֶען מִיר הָאבֶּען קֵיין מָאל נִיט בֶּענוּצְט קֵיין חֲנִיפָה'דִיגֶע

װערטער, װיא איהר װייסט, אויך ניט כדי געלד צו דערװערבען,
גאטט איז איין עדות. אויך האבען מיר ניט געזוכט פאן מענשען
6 קיין כבוד, ניט פאן אייך און ניט פאן אנדערע, מיר װאלטען אויך
געקענט ארויפלעגען זיך אויף אייך, װיא אפאסטעל פאן דעם
משיח׳ן. נור מיר זענען געגאנגען צװישען אייך פריינדלאך װיא איין
7 מוטער, װעלכע נעהרט און דערציהט איהרע קינדער. אזוי, דאס
8 פאר ליבע צו אייך האבען מיר לוסט געהאט צו ברייגגען אייך
ניט נור דיא בשורה טובה פאן גאטט אליין, נור אויך אונזער
לעבען, װייל איהר זענט אונז זעהר געליבט געװעזען. געװיס געדענקט
9 איהר, ברידער, אונזער ארבייט און אונזער מיהע, טאג און נאכט
האבען מיר געארבייט, כדי מיר זאלען קיינעם ניט בעשװערען, און
האבען צװישען אייך געפרעדיגט דאס עװאנגעליום (בשורה טובה)
פאן גאטט. איהר זענט עדות און אויך גאטט, װיא הייליג, גערעכט
10 און אן איין פעהלער מיר זענען זיך בענאנגען מיט אייך גלויביגע.
איהר װייסט, דאס װיא איין פאטער צו זיינע קינדער, אזוי האבען
11 מיר יעדערען פאן אייך פארזאגט און געטרויסט. און בעשװארען,
12 דאס איהר זאלט זיך אויפפיהרען װיא עס פאסט פאר גאטט, װאס
ער האט אייך גערופען צו זיין מלוכה און צו זיין הערליכקייט.
דעריבער הערען מיר ניט אויף אויך גאטט צו דאנקען פאר דעם,
13 דאס װען איהר האט פאן אונז מקבל געװעזען דאס װארט פאן גאטט,
װעלכען איהר האט געהערט, האט איהר דאס ניט מקבל געװעזען
װיא איין װארט פאן מענשען, נור װיא אזוי עס איז אין אמת׳ען,
װיא איין װארט פון גאטט, װאס װירקט אין אייך דאס איהר זאלט
14 גלויבען. דען איהר, ברידער, זענט געװארען נאכגעהערס פאן
דיא געמיינדען פאן גאטט אין לאנד יהודא אין דעם משיח׳ן, דאס
איהר האט אויך געליטען דאסזעלביגע פאן אייערע קרובים, װיא
15 זיי האבען געליטען פאן דיא אידען. װעלכע האבען אויך געטויטעט
דעם הערין ישוע און זייערע נביאים, אויך אונז האבען זיי גע׳רודפ׳ט
16 זיי געפעלען גאטט ניט און זענען דערװידער אלע מענשען. װעלכע
פארװעהרען אונז צו רעדען צו דיא גוים, דאס זיי זאלען גערעטעט
װערען, און דורך דעם דערפילען זיי תמיד זייערע זינד. אבער עס
17 איז שוין דער צארען גאטטעס איבער זיי געקומען צום ענדע. מיר

אָבֶּער, בְּרִידֶער, נָאךְ דֶעם וִויא מִיר זֶענֶען אֵיין ווַיילֶע פָאן אֵייךְ
אַוֶועק גֶערוֹיבְּט גֶעוֶועזֶען, פָאן אֵייעֶר פָּנִים, נִיט פָאן הַארְצֶען, הָאבֶּען
מִיר זִיךְ דֶערְפַאר מֶעהר גֶעאֵיילְט צוּ זֶעהֶען אֵייעֶר פָּנִים מִיט גְרוֹיס
18 פַארְלַאנְגֶען. אוּן דֶערִיבֶּער הָאבֶּען מִיר (אִיךְ פּוֹלוֹס), צְווַיי
מָאל גֶעוָואלְט קוּמֶען צוּ אַייךְ, נוּר דֶער שָׂטָן הָאט אוּנְז נִיט דֶערְ־
19 לָאזֶען. דֶען וֶוער אִיז אוּנְזֶער הָאפֶענוּנְג, אוּן אוּנְזֶער שִׂמְחָה, אוּן
דִיא קְרוֹין פָאן אוּנְזֶער בֶּערִיהמוּנְג? זַייט אִיהר עֶס דֶען נִיט פַאר
20 אוּנְזֶערֶען הֶערְרְן יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ, וֶוען עֶר וֶועט קוּמֶען? יַא, אִיהר
זֶענְט אוּנְזֶער כָּבוֹד אוּן שִׂמְחָה.

ג דֶערִיבֶּער הָאבֶּען מִיר שׁוֹין מֶעהר נִיט גֶעקָאנְט זִיךְ אֵיינְהַאלְטֶען,
2 אוּן הָאבֶּען בֶּעשְׁלָאסֶען צוּ בְּלֵייבֶּען אַלֵיין אִין אַטְהֶען. אוּן מִיר
הָאבֶּען גֶעשִׁיקְט טִימָאטְהֶעאוּס אוּנְזֶער בְּרוּדֶער אוּן גָאטְטֶעס דִינֶער,
אוּנְזֶער מִיט אַרְבֵּייטֶער אִין דָאס עֶוַואנְגֶעלִיוּם פָאן דֶעם מָשִׁיחַ, עֶר
3 זָאל אַייךְ מְחַזֵק זַיין אוּן טְרוֹיסְטֶען אִין אֵייעֶרֶען גְלוֹיבֶּען. כְּדֵי
קֵיינֶער זָאל זִיךְ נִיט לָאזֶען פַארְפִיהרֶען אִין דִיזֶע צָרוֹת, דֶען אִיהר
4 אַלֵיין ווַייסְט, דָאס מִיר זֶענֶען דֶער צוּ גֶעשְׁטֶעלְט גֶעוָוארֶען. אִיךְ
הָאבּ שׁוֹין לַאנְג אַייךְ גֶעזָאגְט, וֶוען אִיךְ בִּין בַּיי אַייךְ גֶעוֶועזֶען, דָאס
מִיר הָאבֶּען צוּ לֵיידֶען צָרוֹת, וִויא עֶס אִיז אוֹיךְ גֶעשֶׁעהֶען, אוּן וִויא
5 אִיהר ווַייסְט. דֶערִיבֶּער הָאבּ אִיךְ מִיךְ מֶעהר נִיט גֶעקָאנְט אֵיינְ־
הַאלְטֶען אוּן הָאבּ גֶעשִׁיקְט, כְּדֵי צוּ וִויסֶען פָאן אֵייעֶר גְלוֹיבֶּען,
טָאמֶער הָאט אַייךְ דֶער פְּרוּבֶער גֶעפְּרוּבְט אוּן אוּנְזֶער אַרְבֵּייט אִיז
6 גָאר אוּמְזִיסְט גֶעוֶועזֶען. יֶעצְט וֶוען טִימָאטְהֶעאוּס אִיז פָאן אַייךְ צוּ
אוּנְז גֶעקוּמֶען אוּן הָאט אוּנְז דֶערְצֵיילְט פָאן אֵייעֶר אֱמוּנָה אוּן פָאן
אֵייעֶר לִיבֶּע, אוּן דָאס אִיהר גֶעדֶענְקְט אוּנְז תָּמִיד צוּ גוּטֶען אוּן
ווִינְשְׁט צוּ זֶעהֶען אוּנְז, אַזוֹי וִויא מִיר ווִינְשֶׁען אוֹיךְ צוּ זֶעהֶן אַייךְ.
7 זֶענֶען מִיר דֶערִיבֶּער גֶעטְרוֹיסְט גֶעוָוארֶען וֶועגֶען אַייךְ, בְּרִידֶער,
8 אִין אַלֶע אוּנְזֶערֶע צָרוֹת אוּן נוֹיט דוּרְךְ אֵייעֶר אֱמוּנָה. דֶען יֶעצְט
9 לֶעבֶּען מִיר, וֶוען אִיהר שְׁטֶעהְט פֶעסְט אִין אוּנְזֶערֶען הֶערְרְן. וָואס
פַאר אֵיין דַאנְק קֶענֶען מִיר גָאטְט גֶעבֶּען פַאר אַייךְ, פַאר אַלֶע
פְרֵייד, וֶועלְכֶע מִיר הָאבֶּען זִיךְ אִיבֶּער אַייךְ גֶעפְרֵייט פַאר אוּנְזֶער
10 גָאטְט. טָאג אוּן נַאכְט זֶענֶען מִיר זֶעהר מִתְפַּלֵל, דָאס מִיר זָאלֶען
זֶעהֶען אֵייעֶר פָּנִים, אוּן צוּ דֶערְפִילֶען דָאס וָואס עֶס פֶעלְט נָאךְ

11 אִין אֵייעֶר אֱמוּנָה. גָאטְט אוּנְזֶער פָאטֶער אוּן אוּנְזֶער הֶערְר יֵשׁוּעַ
12 הַמָשִׁיחַ זָאל צוּ בְּרֵייטֶען אוּנְזֶער וֶועג צוּ אַייך. אוּן אַייך זָאל דֶער
הֶערְר לָאזֶען וַואקְסֶען אוּן רֵייך מַאכֶען אִין דֶער לִיבֶּע אֵיינֶער צוּ
דֶעם אַנְדֶערֶען אוּן צוּ אַלֶע מֶענְשֶׁען, אַזוֹי וִויא מִיר זֵיינֶען צוּ אַייך.
13 אוּן זָאל שְׁטַארְקֶען אֵייעֶרֶע הֶערְצֶער צוּ זֵיין אִין הֵיילִיגְקֵייט אָן
אֵיין פֶּעהלֶער פַאר גָאטְט אוּנְזֶער פָאטֶער, וֶוען יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ
אוּנְזֶער הֶערְר וֶועט קוּמֶען מִיט אַלֶע זֵיינֶע הֵיילִיגֶע. אָמֵן.
ד וֵייטֶער בֶּעטֶען מִיר פָאן אַייך, בְּרִידֶער, אוּן מִיר פֶערְזָאגֶען
אַייך אִין אוּנְזֶער הֶערְרֶן יֵשׁוּעַ, אַזוֹי וִויא אִיהר הָאט פָאן אוּנְז מְקַבֵּל
גֶעוֶועזֶען וִויא אַזוֹי צוּ אוֹיפְפִיהרֶען זִיךְ אוּן צוּ גֶעפֶעהלֶען גָאטְט, אוּן
2 וִויא אִיהר טְהוּט שׁוֹין, אַזוֹי זָאלְט אִיהר נָאךְ מֶעהר טָאן. דֶען
אִיהר וֵייסְט וָואס פַאר גֶעבָאטֶע מִיר הָאבֶען אַייך גֶעגֶעבֶּען דוּרְךְ
3 דֶעם הֶערְרֶן יֵשׁוּעַ. דֶער ווִילֶען פָאן גָאטְט אִיז אֵייעֶר הֵיילִיגְקֵייט:
4 אִיהר זָאלְט זִיךְ דֶערְוֵייטֶערֶען פָאן זְנוּת. דָאס יֶעדֶערֶער פָאן אַייך
זָאל אֵיין וֵייבּ נֶעהמֶען מִיט צְנִיעוּת, מִיט הֵיילִיגְקֵייט אוּן כָּבוֹד.
5 נִיט מִיט תַּאֲוָה פָאן זְנוּת וִויא דִיא גוֹיִם, וֶועלְכֶע וֵייסֶען נִיט פָאן
6 גָאטְט. אוּן לָאז קֵיינֶער נִיט אִיבֶּערְנֶעהמֶען אוּן אָבְּנַארֶען זֵיין בְּרוּדֶער
אִין גֶעשֶׁעפְט, דֶען גָאטְט נֶעמְט נְקָמָה דֶער פַאר, וִויא מִיר הָאבֶען
7 אַייך שׁוֹין לַאנְג אָנְגֶעזָאגְט אוּן עֵדוּת גֶעזָאגְט. דֶען גָאטְט הָאט אוּנְז נִיט
8 גֶערוּפֶען צוּ טֻמְאָה, נוּר צוּ קְדוּשָּׁה. דֶערִיבֶּער וֶוער עֶס פֶערְאַכְטֶעט
עֶס, דֶער פֶערְאַכְטֶעט נִיט אֵיין מֶענְשֶׁען, נוּר גָאטְט, וֶועלְכֶער הָאט אִין
9 אוּנְז זֵיין הֵיילִיגֶען גֵייסְט גֶעגֶעבֶּען. וֶועגֶען בְּרִידֶער־לִיבֶּע דַארְף אִיךְ
אַייך נִיט שְׁרֵייבֶּען, דֶען אִיהר זֶענְט אַלֵיין גֶעלֶערֶענְט פָאן גָאטְט צוּ
10 לִיבֶּען אֵיינֶער דֶעם אַנְדֶערֶען. אוּן אַזוֹי טְהוּט אִיהר צוּ אַלֶע אֵייעֶרֶע
בְּרִידֶער וָואס זֶענֶען אִין מַאקֶעדָאנִיֶע, אָבֶּער מִיר פַארְזָאגֶען אַייך,
11 בְּרִידֶער, דָאס אִיהר זָאלְט נָאךְ מֶעהר טָאן. אִיהר זָאלְט עֶס פַאר
אֵיין כָּבוֹד הַאלְטֶען, שְׁטִיל צוּ לֶעבֶּען, יֶעדֶערֶער זֵיינֶע זַאכֶען צוּ
פַארְזָארְגֶען אוּן דִיא אַרְבֵּייט פָאן זֵיינֶע הֶענְד אוֹיסְפִיהרֶען, אַזוֹי וִויא
12 מִיר הָאבֶען אַייך גֶעבָּאטֶען. כְּדֵי אִיהר זָאלְט אִין אוּמְגַאנְג מִיט
דִיא אוֹיסְוֵוייניגְסְטֶע (מֶענְשֶׁען) אָנְשְׁטֶענְדִיג זֵיין, אוּן צוּ קֵיין מֶענְשֶׁען
13 נִיט בֶּעדַארְפֶען. אוּן וֶועגֶען דִיא וָואס זֶענֶען אַנְשְׁלָאפֶען גֶע־
זָוארֶען (גֶעשְׁטָארְבֶּען), בְּרִידֶער, ווִילֶען מִיר פַאר אַייך קֵיין זַאךְ

ניט פארהוילען, כדי איהר זאלט ניט טרויערן וויא אנדערע וואס
14 האבען ניט קיין האפענונג. דען ווען מיר גלויבען, דאס ישוע איז
געשטארבען און איז אויפגעשטאנען, אזוי וועט גאטט אויך מיט
איהם צוזאמענברייגגען דיא וואס זענען אנשלאפען געווארען אין
15 ישוע׳ן. דען דאס זאגען מיר אייך מיט דעם ווארט פאן הערן:
דאס מיר לעבענדיגע, וועלכע מיר זענען פערבליבען ביז דער
הערר וועט קומען, וועלען ניט זיין פאראויס פאר דיא איינ־
16 געשלאפענע. ער, דער הערר וועט אראבקומען פאן דעם הימעל,
אזוי וויא דיא רופונג קומט, און דער קול פאן דעם עלסטען מלאך,
און דיא שאלונג, פאן דעם שופר גאטטעס; און עס וועלען צום
17 ערשטען אויפשטעהן דיא געשטארבענע אין דעם משיח׳ן. נאך
דעם וועלען מיר לעבענדיגע, וואס זענען איבער געבליבען, ארויפ־
גענומען ווערען מיט זיי אין דיא וואלקענס, געגען דעם הערן אין
דער לופט, און אזוי וועלען מיר תמיד זיין ביי דעם הערן.
18 דעריבער טרויסט אייך איינער דעם אנדערען מיט דיזע ווערטער.
ה און וועגען דיא צייטען און שטונדען, האט איהר, ברידער,
2 ניט נויטיג מען זאל אייך שרייבען. דען איהר ווייסט אליין גוט,
דאס דער טאג-פאן דעם הערן וועט אנקומען וויא איין גנב אין
3 דער נאכט. דען ווען זיי וועלען רעדען פאן פרידען און זיכערקייט
אזוי וועט דער פארדארבען אויף זיי פלוצלינג קומען, אזוי וויא
געבורט־שמערצען פאן איין געווינערען, און וועלען ניט קענען אנט־
4 רונען ווערען. אבער איהר, ברידער, זענט ניט אין דער פינסטערנעס
5 דאס דער טאג זאל אייך איבערפאלען וויא איין גנב. איהר זענט
אלע קינדער פאן דעם ליכט, און קינדער פאן דעם טאג; ניט קינדער
פאן דער נאכט זענען מיר, און ניט פאן דער פינסטערנעס.
6 דעריבער לאזען מיר ניט שלאפען, וויא אנדערע, נור לאזען מיר
7 וואכען און זיין ניכטער. דען דיא וואס שלאפען, שלאפען ביי
8 נאכט, און דיא וואס שכור׳ן שכור׳ן ביי נאכט. מיר אבער, קינדער
פאן דעם טאג, לאזען מיר ניכטער זיין, און לאזען מיר אנקליידען
דעם פאנצער פאן גלויבען און ליבע און פאר איין קיווער דיא
9 האפענונג פאן דער הילף. דען גאטט האט אונז ניט בעשטימט צו
צארען, נור צו דערווערבען דיא הילף דורך אונזערען הערן ישוע

10 הַמָשִׁיחַ. װעלכֶער איז פַאר אוּנז געשטָארבֶען, כְּדֵי מִיר זָאלֶען מִיט
אִיהם צוּזַאמֶען לֶעבֶּען, װֶען מִיר װַאכֶען, אָדֶער מִיר שְׁלָאפֶען.
11 דֶערִיבֶּער פַאר זָאגְט אֵיינֶער דֶעם אַנְדֶערֶען, אוּן לָאז אֵיין בְּרוּדֶער
12 דֶעם אַנְדֶערֶען בּוֹיֶען, וִויא אִיהר אוֹיךְ טְהוּט. מִיר בֶּעטֶען פָאן
אַייךְ, בְּרִידֶער, צוּ אַכְטֶען דִיא, װעלכֶע אַרְבֵּייטֶען צְוִוישֶׁען אַייךְ, אוּן
דִיא װָאס זֶענֶען געשטֶעלְט געוָוארֶען אִיבֶּער אַייךְ אִין דֶעם הֶערְרְן,
13 אוּן װָאס לֶערְנֶען אַייךְ. לָאזֶען זֵייא בֵּיי אֵייךְ גְרוֹיס גֶעהַאלְטֶען װֶערֶען
מִיט לִיבֶּע פַאר זֵייעֶר װֶערְק, אוּן לָאז צְוִוישֶׁען אַייךְ זֵיין שָׁלוֹם.
14 אוּן מִיר פַארְזָאגֶען אַייךְ, בְּרִידֶער, װָארֶענְט דִיא אָרֶענְטְלִיכֶע,
טְרוֹיסְטֶעט דִיא װֵייכְהַארְצִיגֶע, נֶעמְט אַייךְ אָן פַאר דִיא שְׁוַואכֶע, אוּן
15 הָאט גֶעדוּלְד מִיט אַלֶעמֶען. זֶעהט, דָאס קֵיינֶער זָאל דֶעם אַנְדֶערֶען
נִיט צָאלֶען אֵיין רָעָה פַאר אֵיין רָעָה, נוּר טְרַאכְט תָּמִיד גוּטֶעס צוּ
16 טָאן אֵיינֶער פַאר דֶעם אַנְדֶערֶען אוּן גֶעגֶען אַלֶע מֶענְשֶׁען. פְרֵייעֶט
17 18 אַייךְ תָּמִיד. טְהוּט תְּפִלָּה אָן אוֹיפְהֶערוּנְג. זָאגְט אֵיין דַאנְק פַאר
אַלְדִינְג: דֶען אַזוֹי אִיז דֶער װִילֶען פָאן גָאטְט אִין דֶעם מָשִׁיחַ יֵשׁוּעַ
19 20 פָאן אַייךְ. פַארְלֶעשְׁט נִיט דֶעם גֵייסְט. זֵייט נִיט מְבַזֶה דִיא נְבִיאוֹת.
21 22 פְּרוּבְט אַלְץ אוּן הַאלְט דָאס װָאס עֶס אִיז גוּט. מַייְדֶעט אוֹיס אַלְץ
23 װָאס עֶס שֵׁיינְט צוּ זֵיין בֵּייזֶעס. אוּן דֶער גָאטְט פָאן פְרִידֶען זָאל אַייךְ
הֵיילִיגֶען אִין גַאנְצֶען, אוּן אֵייעֶר גֵייסְט, נֶפֶשׁ אוּן לֵייבּ, זָאל גֶעהִיט
װֶערֶען גַאנְץ אָן אֵיין פֶעהלֶער צוּ דֶעם קוּמֶען פָאן אוּנְזֶערֶען הֶערְרְן
24 יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ. דֶער װָאס רוּפְט אַייךְ אִיז גֶעטְרֵייא, עֶר װֶעט אַייךְ
25 26 דָאס טָאן. בְּרִידֶער, זֵייט מִתְפַּלֵל פַאר אוּנְז. גְרִיסְט אַלֶע בְּרִידֶער
27 מִיט דֶעם הֵיילִיגֶען קוּס. אִיךְ בֶּעשְׁוֶוער אַייךְ מִיט דֶעם הֶערְרְן, דִיזֶע
עֶפִּיסְטֶעל (בְּרִיף) זָאל פַאר אַלֶע הֵיילִיגֶע בְּרִידֶער פָארְגֶעלֵייעֶנְט
28 װֶערֶען. דִיא גְנָאד זֵיי מִיט אַייךְ פָאן יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ אוּנְזֶערֶען
הֶערְרְן. אָמֵן.

דער צווייטע בריף צו דיא טהעסאלאניקער

א פולוס און סילוואנוס און טימאטהעאוס צו דער געמיינדע פאן
טהעסאלאניק, אין גאטט אונזער פאטער און אונזערען הערן ישוע
2 המשיח. גנאד צו אייך און פרידען פאן גאטט אונזער פאטער און
3 אונזערען הערן ישוע המשיח. מיר זענען מחויב גאטט צו דאנקען
תמיד פאר אייך, ברידער, וויא עס דארף צו זיין, דען אייער
אמונה וואקסט זעהר, און דיא ליבע פאן יעדערען צווישען אייך
4 אלעמען מעהרט זיך זעהר. אזוי דאס מיר אליין בעריהמען זיך
מיט אייך אין דיא געמיינדען פאן גאטט מיט אייער סבלנות און
מיט אייער אמונה אין אלע אייערע רדיפות אין אלע צרות וואס
5 איהר ליידעט. דאס איז איין צייכען פאן דעם גערעכטען משפט
גאטטעס, כדי איהר זאלט ווערט זיין צום מלכות האלהים פאר
6 וועלכען איהר ליידעט. דען עס איז רעכט פאר גאטט דאס ער
7 זאל בעצאלען מיט צרות צו דיא וואס מאכען אייך צרות. אבער
אייך וואס איהר האט צרות זאלט רוהע האבען מיט אונז ווען דער
הערר ישוע וועט זיך אנפלעקען פאן דעם הימעל מיט דיא מלאכים
8 פאן זיין קראפט. אין איין פלאם פייער, זיך נוקם צו זיין אן דיא
וועלכע פאן גאטט ניט וויסען, און דיא וואס האבען זיך ניט צו
געהערט צו דער בשורה פאן אונזערען הערן ישוע המשיח.
9 וועלכע וועלען בעקומען זייער שטראף פערלארען צו ווערען אויף
10 עוויג פאן דעם הערנס פנים און פאר זיין הערליכע מאכט. ווען
ער וועט קומען הערליך צו ווערען אין זיינע היילינע, און צו
לאזען זיך בעוואונדערען פאן אלע גלייבינע, וויל אונזער עדות האט
11 ביי אייך געפונען גלויבען אין יענעם טאג. דעריבער זענען מיר
אויך שטענדיג מתפלל פאר אייך, דאס גאטט זאל אייך ווערט
מאכען צו דער רופונג, און זאל דערפילען דעם גאנצען ווילען פאן
12 זיין גוטקייט, אין דעם ווערק פאן דעם גלויבען מיט מאכט. כדי

דֶער נָאמֶען פָּאן אוּנְזֶער הֶערְרְן יֵשׁוּעַ זָאל אִין אַייךְ גֶעלוֹיבְּט וֶוערֶען, אוּן אִיהר אִין אִיהם, נָאךְ דֶער גְנָאד פָּאן אוּנְזֶער גָאטְט, אוּן אוּנְזֶערֶען הֶערְרְן יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ.

ב
מִיר בֶּעטֶען פָּאן אַייךְ, בְּרִידֶער, וֶועגֶען דֶעם קוּמֶען פָּאן אוּנְזֶערֶען הֶערְרְן יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ אִין אוּנְזֶער פֶערְזַאמְלוּנְג מִיט אִיהם.
2 דָאס אִיהר זָאלְט נִיט אַזוֹי לַייכְט מְבוּלְבָּל וֶוערֶען אִין דִיא גֶעדַאנְקֶען, אוּן זָאלְט נִיט דֶערְשְׁרָאקֶען וֶוערֶען נִיט דוּרְךְ אֵיין גֵייסְט, נִיט פָּאן אֵיין וָוארְט אוּן נִיט פָּאן אֵיין בְּרִיף, גְלֵייךְ וִויא עֶר אִיז פָּאן אוּנְז גֶעשִׁיקְט גֶעוָוארֶען, אַזוֹי וִויא דֶער טָאג פָּאן דֶעם הֶערְרְן אִיז שׁוֹין
3 אָנְגֶעקוּמֶען. לָאז אַייךְ קֵיינֶער בְּשׁוּם אוֹפָן נִיט אָבְּנַארֶען, דֶען עֶס מוּז פְרִיהֶער אֵיין אָבְּפַאלוּנְג (פָּאן גְלוֹיבֶּען) קוּמֶען, אוּן עֶס וֶועט זִיךְ אַנְפְּלֶעקֶען דֶער מֶענְשׁ פָּאן דֶער זִינְדֶע דֶער זָאהן פָּאן פַארְ-
4 דַארְבֶּענֶעס. דֶער פֵיינְד, וֶועלְכֶער וֶועט זִיךְ דֶערְהוֹיבֶּען אִיבֶּער אַלְץ וָואס עֶס הֵייסְט גָאטְט אוּן הֵיילִיגְקֵייט, אַזוֹי דָאס עֶר וֶועט זִיךְ אִין דֶעם טֶעמְפֶּעל (הֵיכָל) גָאטְטֶעס זֶעצֶען, אוּן זִיךְ אַלֵיין וִויא גָאטְט
5 אָנְשְׁטֶעלֶען. גֶעדֶענְקְט אִיהר דֶען נִיט, דָאס וֶוען אִיךְ בִּין נָאךְ בֵּיי
6 אַייךְ גֶעוֶועזֶען הָאבּ אִיךְ אַייךְ דָאס גֶעזָאגְט. אוּן יֶעצְט וֵייסְט אִיהר וָואס עֶס הַאלְט אִיהם אָבּ פָּאן צוּ אַנְפְּלֶעקֶען זִיךְ אִין זֵיין צֵייט.
7 דֶען דֶער סוֹד פָּאן דֶער בֶּעזְקֵייט הָאט שׁוֹין אָנְגֶעהוֹיבֶּען צוּ ווִירְקֶען, נוּר דָאס וָואס עֶס הַאלְט אָבּ בִּיז יֶעצְט מוּז פָּאן וֶועג אַוֶועק גֶענוּמֶען
8 וֶוערֶען. אוּן דַאמָאלְסְט וֶועט אַנְפְּלֶעקְט וֶוערֶען דֶער רָשָׁע, וֶועלְכֶען דֶער הֶערְר וֶועט טוֹיטֶען מִיט דֶעם הוֹיךְ פָּאן זֵיין מוֹיל, אוּן וֶועט
9 אִיהם מְבַטֵל זֵיין דוּרְךְ דִיא שְׁטְרַאהלֶען פָּאן זֵיין דֶערְשֵׁיינוּנְג. דֶעם וֶועלְכֶער וֶועט קוּמֶען דוּרְךְ דֶעם שָׂטָן׳ס ווִירְקוּנְג מִיט גְרוֹיס כֹּחַ,
10 מִיט צֵייכֶענְס אוּן מִיט פַאלְשֶׁע וואוּנְדֶער. אוּן מִיט אַלֶערְלֵיי פַארְפִיהרוּנְגֶען צוּ אוּנְגֶערֶעכְטִיגְקֵייט פַאר דִיא, וֶועלְכֶע דַארְפֶען פַארְלָארֶען וֶוערֶען, ווֵייל זֵיי הָאבֶּען נִיט מְקַבֵּל גֶעוֶועזֶען דִיא לִיבֶּע
11 פָאן דֶעם אֱמֶת כְּדֵי גֶערֶעטֶעט צוּ וֶוערֶען. דֶערִיבֶּער וֶועט זֵיי גָאטְט
12 שְׁטַארְקֶע טָעוּתִים שִׁיקֶען, זֵיי זָאלֶען גְלוֹיבֶּען אִין לִיגֶען. כְּדֵי עֶס זָאלֶען גֶע׳מִשְׁפָּט וֶוערֶען אַלֶע וָואס הָאבֶּען נִיט גֶעגְלוֹיבְּט אִין אֱמֶת,
13 נוּר עֶס אִיז גֶעפֶעלֶען גֶעוָוארֶען דִיא אוּנְגֶערֶעכְטִיגְקֵייט. מִיר אָבֶּער זֶענֶען מְחוּיָיב תָּמִיד גָאטְט צוּ דַאנְקֶען פַאר אַייךְ, גֶעלִיבְּטֶע בְּרִידֶער,

פָאן דֶעם הֶערְרְן, וָואס פָאן אָנְפַאנְג הָאט גָאטְט אַייך אוֹיסְדֶערְוֶועלְט
צוּ דֶער הִילְף דוּרְך דֶער הֵיילִיגְקֵייט פָאן דֶעם גֵייסְט, אוּן דֶעם
14 גְלוֹיבֶּען אִין דֶעם אֶמֶת. צוּ וֶועלְכֶער עֶר הָאט אַייך גֶערוּפֶען דוּרְך
אוּנְזֶער עֶוַואנְגֶעלִיוּם (בְּשׂוֹרָה טוֹבָה) אִיהר זָאלְט דֶערְוֶוערְבֶּען דִיא
15 הֶערְרְלִיכְקֵייט פָאן אוּנְזֶערֶען הֶערְרְן יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ. דֶערִיבֶּער,
בְּרִידֶער, שְׁטֶעהט פֶעסְט אוּן הַאלְט דִיא קַבָּלוֹת וָואס אִיהר הָאט
גֶעלֶערְנְט, סַאי דוּרְך אוּנְזֶער וָוארְט, סַאי דוּרְך אוּנְזֶער בְּרִיף.
16 אוּן אוּנְזֶער הֶערְר יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ אוּן אוּנְזֶער גָאטְט דֶער פָאטֶער,
וֶועלְכֶער הָאט אוּנְז גֶעלִיבְּט אוּן הָאט אוּנְז גֶעגֶעבֶּען דִיא עֶווִיגֶע נֶחָמָה
17 אוּן דִיא גוּטֶע הָאפֶענוּנְג, דוּרְך זַיין גְנָאד. זָאל טְרוֹיסְטֶען אֵייעֶרֶע
הֶערְצֶען אוּן זָאל אַייך בֶּעפֶעסְטִיגֶען אִין יֶעדֶער גוּטֶען וָוארְט אוּן וֶוערְק.
ג ווייטֶער בְּרִידֶער, זַייט מִתְפַּלֵל פַאר אוּנְז, דָאס וָוארְט פָאן
דֶעם הֶערְרְן זָאל פְרֵיי לוֹיפֶען אוּן עֶס זָאל הֶערְרְלִיך וֶוערֶען, ווִיא
2 עֶס אִיז צְווִישֶׁען אַייך גֶעוָוארֶען. אוּן דָאס מִיר זָאלֶען נִיצוֹל וֶוערֶען
פָאן אוּנְפֶערְשְׁטֶענְדִיגֶע אוּן שְׁלֶעכְטֶע מֶענְשֶׁען, דֶען נִיט יֶעדֶער הָאט
3 אֱמוּנָה. אָבֶּער דֶער הֶערְר אִיז גֶעטְרֵייא, עֶר וֶועט אַייך שְׁטַארְקֶען,
4 אוּן וֶועט אַייך אָבְּהִיטֶען פָאן בֵּייזֶעס. אָבֶּער מִיר טְרוֹיעֶן אוֹיף אַייך
אִין דֶעם הֶערְרְן, דָאס אִיהר טְהוּט אוּן וֶועט טָאן ווִיא מִיר בֶּעפֶעהלֶען אַייך.
5 פֶעהלֶען אַייך. דֶער הֶערְר אָבֶּער זָאל רִיכְטֶען אֵייעֶרֶע הֶערְצֶער
צוּ דֶער לִיבֶּע פָאן גָאטְט אוּן צוּ דֶער גֶעדוּלְד פָאן דֶעם מָשִׁיחַ'ן.
6 אוּן מִיר בֶּעפֶעהלֶען אַייך, בְּרִידֶער, אִין דֶעם נָאמֶען פָאן אוּנְזֶער
הֶערְרְן יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ, דָאס אִיהר זָאלְט זִיך דֶערְווַייטֶערֶען פָאן
יֶעדֶען בְּרוּדֶער וָואס גֶעהְט אִין אוּנְאָרֶענְטְלִיכֶען וֶועג, אוּן גֶעהְט נִיט
נָאךְ דֶער לֶעהרֶע, וֶועלְכֶע אִיהר הָאט פָאן אוּנְז מְקַבֵּל גֶעוֶועזֶען.
7 אִיהר אַלֵיין ווַייסְט ווִיא אִיהר דַארְפְט אוּנְז נָאךְ גֶעהְן, דֶען מִיר זֶענֶען
8 צְווִישֶׁען אַייך נִיט אוּנְאָרֶענְטְלִיךְ גֶעוֶועזֶען. אוֹיךְ הָאבֶּען מִיר קֵיינֶעמְס
בְּרוֹיט נִיט גֶעגֶעסֶען אוּמְזִיסְט, נוּר טָאג אוּן נַאכְט הָאבֶּען מִיר
שְׁווֶער אוּן הַארְט גֶעאַרְבֵּייטֶעט, כְּדֵי מִיר זָאלֶען קֵיינֶעם נִיט זַיין
9 צוּם מַשָׂא. נִיט דֶערִיבֶּער ווַייל מִיר הָאבֶּען נִיט דָאס רֶעכְט, נוּר
כְּדֵי מִיר זָאלֶען זַיין אֵיין בֵּיישְׁפִּיל פַאר אַייך, דָאס אִיהר זָאלְט אוּנְז
10 נָאכְטָאן. דֶען וֶוען מִיר זֶענֶען נָאךְ בֵּיי אַייך גֶעוֶועזֶען הָאבֶּען מִיר אַייך
גֶעבָּאטֶען: וֶוער עֶס ווִיל נִיט אַרְבֵּייטֶען, דֶער זָאל אוֹיךְ נִיט עֶסֶען.

11 דען מיר האבען געהערט: דאס צווישען אייך זענען דא עטליכע,
וועלכע פיהרען זיך אונארענטליך אויף, און ארבייטען ניט, נור
12 טהוען וואס טויג ניט. אזעלכע לייט אבער בעפעהלען מיר, און
פערזאגען דורך אונזערען הערן ישוע המשיח, דאס זיי זאלען
13 שטיל ארבייטען, און זיי זאלען זייער אייגענעס ברויט עסען. און
איהר, ברידער, עס זאל אייך ניט פארדריסען גוטעס טהוענדיג.
14 ווען איינער ועט ניט הערען אונזערע ווערטער אין דיזעם בריף
דעם פערצייכענט, און מישט אייך ניט מיט איהם כדי ער זאל זיך
15 שעמען. אבער האלט איהם ניט פאר קיין שונא, נור ווארענט
16 איהם וויא איין ברודער. און דער הערר פאן פרידען וועט אייך
17 געבען דעם שלום אין יעדער צייט און אין יעדער זאך. דער הערר
18 זאל זיין מיט אייך אלעמען. איך פולוס מיט מיין אייגענער האנד
גריס אייך. דאס איז איין סימן אין אלע בריף, אזוי שרייב איך.
19 דיא גנאד זאל מיט אייך אלעמען זיין פאן ישוע המשיח אונזערען
הערן. אמן.

דער ערשטע בריף צו טימאטהעאוס

א פולוס ישוע המשיח'ס שליח, דורך דעם בעפעהל פאן גאטט
אונזער העלפער און פאן דעם הערן ישוע המשיח אונזער
2 האפענונג. צו טימאטהעוס, זיין אמת'ען זאהן אין גלויבען, גנאד,
בארעמהערציגקייט און פרידען פאן גאטט דעם פאטער און
3 אונזערען הערן ישוע המשיח. ווען איך בין אוועקגעגאנגען קיין
מאקעדאניען האב איך דיך געבעטען צו בלייבען אין אפסוס, כדי
דו זאלסט איינינע מענשען באפעהלען דאס זיי זאלען ניט לערנען
4 קיין אנדער לעהרע. און זאלען זיך ניט פערנעמען מיט הגדות
(פאבעלן) און מיט דיא לעהרע פאן יחוס־בריף וואס זיי האבען
קיין סוף ניט און ברייננען מעהר צו פראגען איידער וויא צו
5 גאטטליכע פארבעסערונג אין גלויבען. דען דער תכלית פאן דיא

גֶעבָּאט אִיז דִיא לִיבֶּע פָאן אֵיין רֵיינֶע הַארְץ אוּן פָאן אֵיין גוּטֶען
6 גֶעוִויסֶען, נִיט פָאן קֵיין פַאלְשֶׁע אֱמוּנָה. דֶערְפוּן זֶענֶען עֶטְלִיכֶע
7 אָבְּגֶעטְרָאטֶען אוּן זֶענֶען פֶערְגַאנְגֶען אִין לֵיידִיגֶע דִבּוּרִים. זֵיי ווִילֶען
זַיין לֶעהְרֶערְס פָאן דֶער תּוֹרָה, אוּן פֶערְשְׁטֶעהֶען נִיט וָואס זֵיי זָאגֶען,
8 אוּן וָואס זֵיי פַּסְקְ'עֶנֶען. מִיר אָבֶּער ווֵייסֶען דָאס דִיא תּוֹרָה אִיז גוּט
9 ווֶען אֵיין מֶענְשׁ גֶעבְּרוֹיכְט אִיהר רִיכְטִיג נָאךְ דֶער תּוֹרָה. אוּן
ווֵייסֶען, דָאס דִיא תּוֹרָה אִיז נִיט גֶעגֶעבֶּען גֶעוָוארֶען פַאר דֶעם צַדִיק,
נוּר פַאר דֶעם רָשָׁע, פַאר דִיא ווִידֶערְשְׁפֶּענִיגֶע, פַאר דִיא, ווֶעלְכֶע
גְלוֹיבֶּען נִיט אִין גָאטְט פַאר דִיא זִינְדֶער, פַאר דִיא וָואס זֶענֶען טָמֵא,
פַאר דִיא צוּלָאזְיֶענֶע, פַאר דִיא וָואס שְׁלָאגֶען דֶעם פָאטֶער וָואס
10 שְׁלָאגֶען דִיא מוּטֶער, פַאר רוֹצְחִים. פַאר דִיא וָואס זֶענֶען מְזַנֶה,
פַאר דִיא וָואס לִיגֶען מִיט זְכָרִים, פַאר דִיא וָואס גַנְבְ'עֶנֶען נְפָשׁוֹת,
פַאר לִיגְנֶער, פַאר דִיא וָואס שְׁווֶערֶען פַאלְשׁ, פַאר דִיא וָואס טְהוּעֶן
11 אַנְדֶערֶע זַאכֶען, ווֶעלְכֶע עֶס אִיז גֶעגֶען דִיא גוּטֶע לֶעהְרֶע. פָאן דֶעם
הֶערְלִיכֶען עֶוַואנְגֶעלִיוּם (בְּשׂוֹרָה טוֹבָה) פָאן דֶעם הֶעלְפֶענְדֶען
12 גָאטְט, ווֶעלְכֶעס עֶס אִיז מִיר פַארְטְרוֹיעֶט גֶעוָוארֶען. אוּן אִיךְ דַאנְק
אוּנְזֶערֶען הֶערְרְן יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ, ווֶעלְכֶער הָאט מִיר גֶעגֶעבֶּען קְרַאפְט
אוּן הָאט מִיךְ גֶעהַאלְטֶען פַאר אֵיין בֶּעגְלוֹיבְּטֶען אוּן הָאט מִיךְ גֶע־
13 שְׁטֶעלְט אִין זַיין דִינְסְט. אִיךְ, וָואס אִיךְ בִּין פְרִיהֶער גֶעוֶועזֶען אֵיין
לֶעסְטֶערֶער אוּן אֵיין רוֹדֵף אוּן אֵיין בֶּעלֵיידִיגֶער, אָבֶּער אִיךְ הָאבּ
דֶערְהַאלְטֶען בַּארֶעמְהֶערְצִיגְקֵייט, ווֵייל אִיךְ הָאבּ נִיט ווִיסֶענְדִיג
14 גֶעטָאן, דוּרְךְ אוּנְגְלוֹיבֶּען. דִיא גְנָאד פָאן אוּנְזֶערֶען הֶערְרְן צוּ מִיר
אִיז אָבֶּער נָאךְ גְרֶעסֶער גֶעוָוארֶען מִיט דֶעם גְלוֹיבֶּען אוּן מִיט דֶער
15 לִיבֶּע אִין דֶעם מָשִׁיחַ יֵשׁוּעַ. אֱמֶת אִיז עֶס וָואס עֶס אִיז גֶעזָאגְט
גֶעוָוארֶען אוּן ווֶערְט דָאס יֶעדֶערֶער זָאל דָאס אָנְנֶעהמֶען: דָאס דֶער
מָשִׁיחַ יֵשׁוּעַ אִיז גֶעקוּמֶען אִין דֶער ווֶעלְט, צוּ רֶעטֶען דִיא זִינְדֶער;
16 פָאן זֵיי בִּין אִיךְ דֶער עֶרְשְׁטֶער. אָבֶּער דֶערִיבֶּער הָאבּ אִיךְ דֶער־
הַאלְטֶען בַּארֶעמְהֶערְצִיגְקֵייט, כְּדֵי יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ זָאל אָן מִיר צוּם
עֶרְשְׁטֶען בֶּעווֵייזֶען זַיין גַאנְצֶען לַאנְגְמוּט (אֶרֶךְ אַף) פַאר אֵיין בֵּיישְׁפִּיל
פַאר אַלֶעמֶען וָואס ווֶעלֶען קוּמֶען צוּם גְלוֹיבֶּען אִין אִיהם צוּם עֶווִיגֶען
17 לֶעבֶּען. דֶעם עֶווִיגֶען מֶלֶךְ אָבֶּער, דֶעם עֶווִיגֶען גָאטְט וָואס קֵיינֶער
קֶען אִיהם נִיט זֶעהֶען דֶעם אֵיינְצִיגֶען חָכָם, אִיהם זָאל זַיין כָּבוֹד

18 און שְׁבַח אוֹיף עֶוִויג. אָמֵן. דֶעם בַּאפֶעהל גִיבּ אִיך דִיר מֵיין זָאהן
טִימָאטְהֶעאוּס נָאך דִיא פְרִיעֶרְדִיגֶע נְבוּאוֹת וָואס זֶענֶען גֶעוֶוען וֶועגֶען
דִיר, דָאס דוּא זָאלְסְט דוּרְך זֵיי מִלְחָמָה הַאלְטֶען דִיא גוּטֶע מִלְחָמָה.
19 דוּא זָאלְסְט הַאלְטֶען דִיא אֱמוּנָה אוּן אֵיין רֵיינֶעם גֶעוִויסֶען, וֶועלְכֶע
דִיא וָואס הָאבֶּען זִיא גֶעהַאלְטֶען פַאר גָארְנִישְׁט הָאבֶּען פָאן זִיךְ
פַארְוָוארְפֶען אוּן דִיא שִׁיף פָאן זֵייעֶר אֱמוּנָה אִיז צוּבְּרָאכֶען
20 גֶעוָוארֶען. פָאן זֵיי זֶענֶען הִימֶענֶעאָס אוּן אַלֶעקְסַאנְדֶר, וֶועלְכֶע אִיך
הָאבּ אִיבֶּער גֶעגֶעבֶּען צוּם שָׂטָן. כְּדֵי זֵיי זָאלֶען גֶעשְׁטְרָאפְט וֶוערֶען,
דָאס זֵיי זָאלֶען שׁוֹין מֶעהר נִיט לֶעסְטֶערֶען.

ב פְרִיהֶער פָאן אַלְץ, זָאג אִיך אָן, דָאס אִיהר זָאלְט זָאגֶען תְּפִלּוֹת,
2 תְּחִנּוֹת, בַּקָּשׁוֹת אוּן דַאנְק גֶעבֶּען פַאר אַלֶע מֶענְשֶׁען. פַאר דִיא
מְלָכִים אוּן שָׂרִים, כְּדֵי מִיר זָאלֶען לֶעבֶּען אֵיין רוּהִיגֶען אוּן זִיכֶערֶען
3 לֶעבֶּען אִין פְרוּמְקֵייט אוּן גֶערֶעכְטִיגְקֵייט. דָאס אִיז גוּט אוּן גֶע־
4 פֶעלֶען אִין דִיא אוֹיגֶען פָאן גָאטְט אוּנְזֶער הֶעלְפֶער. וֶועלְכֶער וִויל
דָאס אַלֶע מֶענְשֶׁען זָאלֶען גֶעהָאלְפֶען וֶוערֶען אוּן זָאלֶען דֶערְקֶענֶען
5 דֶעם אֱמֶת. דֶען אֵיין גָאטְט אִיז דָא אוּן אֵיין מֵלִיץ (יוֹשֶׁר) צְווִישֶׁען
6 גָאטְט אוּן מֶענְשֶׁען, דֶער מֶענְשׁ יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ. וֶועלְכֶער הָאט זִיךְ
אַלֵיין גֶעגֶעבֶּען פַאר אֵיין אוֹיסְלֵייזוּנְג־גֶעלְד (פִּדְיוֹן) פַאר אַלֶעמֶען,
7 אֵיין עֵדוּת וָואס אִיז גֶעקוּמֶען אִין דֶער רֶעכְטֶער צֵייט. פַאר וֶועלְכֶען
אִיך בִּין גֶעשְׁטֶעלְט גֶעוָוארֶען צוּ זֵיין אֵיין פְּרֶעדִיגֶער אוּן אֵיין
אַפָּאסְטֶעל (שָׁלִיחַ), (אִיך זָאג דֶעם אֱמֶת אִין מָשִׁיחַ, אוּן נִיט קֵיין
לִיגֶען), אֵיין לֶערֶער פָאן דִיא גוֹיִם אִין דֶעם גְלוֹיבֶּען אוּן אִין דֶעם
8 אֱמֶת. דֶערִיבֶּער וִויל אִיך דָאס דִיא מֶענֶער זָאלֶען מִתְפַּלֵּל זֵיין אִין
אַלֶע עֶרְטֶער. זֵיי זָאלֶען אוֹיפְהֶעבֶּען הֵיילִיגֶע הֶענְד אָן צָארֶען אוּן
9 מַחֲלוֹקֶת. אַזוֹי אוֹיךְ דִיא פְרוֹיעֶן זָאלֶען זֵיין מִיט גוּטֶע מִדּוֹת אוּן
צְנוּעוֹת, אוּן מִיט אֵיין מָאס זִיךְ צִירֶען, נִיט מִיט גֶעפְלָאכְטֶענֶע הָאר,
10 אוּן גָאלְד אָדֶער פֶּערֶעל אָדֶער טֵייעֶרֶע קְלֵיידֶער. נוּר מִיט מַעֲשִׂים
טוֹבִים וִויא עֶס פַּאסְט פַאר פְרוֹיעֶן וֶועלְכֶע הָאבֶּען גָאטְטֶעס פוּרְכְט.
11 אֵיין פְרוֹיא זָאל זִיךְ לֶערְנֶען שְׁטִילֶערְהֵייט, מִיט אַלֶע אוּנְטֶערְ־
12 טֶעהנִיגְקֵייט. אָבֶּער אִיךְ דֶערְלוֹיבּ נִיט דָאס אֵיין פְרוֹי זָאל זֵיין
אֵיין לֶעהְרֶערִין, אָדֶער זִיא זָאל זִיךְ דֶערְהוֹיבֶּען אִיבֶּער דֶעם מַאן,
13 נוּר זִיא זָאל שְׁטִיל זֵיין. דֶען אָדָם אִיז צוּם עֶרְשְׁטֶען בֶּעשַׁאפֶען

14 גֶעוָוארֶען, אוּן נָאךְ דֶעם חַוָּה. אוּן אָדָם אִיז נִיט פַאךְפִיהרְט גֶעֿ
וָוארֶען, דִיא פְרוֹי אָבֶּער אִיז פַארְפִיהרְט גֶעוָוארֶען, אוּן הָאט דִיא
15 זִינְד גֶעבְּרַאכְט. אָבֶּער זִיא וֶועט גֶערֶעטֶעט וֶוערֶען דוּרְךְ קִינְדֶער
גֶעבָּארֶען. וֶוען זֵיי וֶועלֶען בְּלֵייבֶּען אִין אֱמוּנָה, אִין לִיבֶּע אוּן אִין
הֵיילִיגְקֵייט מִיט צְנִיעוּת.
ג דָאס אִיז אֱמֶת, וֶוען אֵיינֶער בֶּעגֶעהרְט צוּ זֵיין אֵיין בִּישָׁאף
2 (עֶלְטֶסְטֶער) אַזוֹי בֶּעגֶעהרְט עֶר אֵיין גוּטֶען וֶוערְק. אָבֶּער אֵיין
עֶלְטֶסְטֶער דַארְף זֵיין אָן אֵיין פֶעהלֶער, אֵיין מַאן פָאן אֵיין ווַייבּ, אֵיין
נִיכְטֶערֶער, אוּן הָאבֶּען אִין זִיךְ גוּטֶע מִדוֹת, אֵיין מַכְנִים אוֹרֵחַ, אוּן
3 אֵיין גוּטֶער לֶעהרֶער. נִיט קֵיין טְרִינְקֶער, נִיט קֵיין שְׁלֶעגֶער, אֵיין
דֵיינְדְלִיכֶער, נִיט קֵיין בַּעַל מַחֲלוֹקֶת, נִיט קֵיין נָאכְיָאגֶער נָאךְ
4 מָאוֹס'עֶ פֶערְדִינְסְט אֵיין שְׁטִילֶער, נִיט קֵיין קַארְגֶער. אַזֶעלְכֶער וָואס
פִיהרְט גוּט זֵיין אֵייגֶענֶע הוֹיז, וָואס הַאלְט זֵיינֶע קִינְדֶער אַזוֹי, דָאס
5 זֵיי הֶערֶען אִיהם מִיט אַלֶע כָּבוֹד. דֶען וֶוען אֵיין מֶענְשׁ ווַייס נִיט וִויא
צוּ פִיהרֶען זֵיין אֵייגֶענֶע הוֹיז, וִויא וֶועט עֶר קֶענֶען פַאר גָאטֶעס
6 גֶעמֵיינְדֶע זָארְגֶען. אוּן עֶר זָאל נִיט זֵיין קֵיין נֵייעֶר תַּלְמִיד, טָאמֶער
וֶועט עֶר זִיךְ גְרוֹיס הַאלְטֶען, אוּן עֶר וֶועט אַרֵיינְפַאלֶען אִין מִשְׁפָּט
7 פָאן דֶעם שָׂטָן. אוֹיךְ דַארְף עֶר הָאבֶּען אֵיין גוּטֶע עֵדוּת פָאן דִיא
וָואס זֶענֶען אוֹיסְוֶוענִיג, כְּדֵי עֶר זָאל נִיט אַרֵיינְפַאלֶען אִין אֵיין שַׁאנְד,
8 אוּן אִין דֶעם נֶעץ פָאן דֶעם שָׂטָן. דִיא דִיאַקָאנֶען (שַׁמָשִׁים) זָאלֶען
אוֹיךְ אַזוֹי בְּכָבוֹד'עֶ לֵייט זֵיין, נִיט קֵיין חֲנֵפִים, נִיט קֵיין טְרִינְקֶער,
9 אוּן נִיט קֵיין נָאכְיָאגֶער נָאךְ שֶׁענְדְלִיכֶע פֶערְדִינְסְט. נוּר אַזֶעלְכֶע
וֶועלְכֶע הִיטֶען דֶעם סוֹד פָאן דֶעם גְלוֹיבֶּען אִין אֵיין רֵיינֶעם גֶעווִיסֶען.
10 אוֹיךְ דַארְף מֶען זֵיי פְרִיהֶער אוֹיסְפְּרוּבֶען, אוּן נָאךְ דֶעם, וֶוען זֵיי
11 הָאבֶּען נִיט קֵיין פֶעהלֶער, זָאלֶען זֵיי דִינֶען. אוּן אוֹיךְ דִיא פְרוֹיעֶן
דַארְפֶען זֵיין בְּכָבוֹד'עֶ, נִיט קֵיין רְכִילוּת טְרֵייבֶּערְקֶעס, נִיכְטֶערֶע,
12 אִין אַלֶץ זֵיין גֶעטְרֵייעֶ. דִיא דִיאַקָאנֶען (שַׁמָשִׁים) זָאל יֶעדֶער זֵיין
אֵיין מַאן פָאן אֵיין ווַייבּ, אוּן אַזֶעלְכֶע וָואס פִיהרֶען גוּט זֵייעֶרֶע
13 קִינְדֶער אוּן הֵייזֶער. דִיא, וֶועלְכֶע זֵיינֶען גוּטֶע דִינֶער דֶערְוֶועבֶּען
זִיךְ אֵיין גוּטֶע מַדְרֵגָה, אוּן גְרוֹיס בִּטָחוֹן אִין דֶעם גְלוֹיבֶּען פָאן יֵשׁוּעַ
14 הַמָשִׁיחַ. דָאס שְׁרֵייבּ אִיךְ דִיר אִין דֶער הָאפֶענוּנְג בַּאלְד צוּ קוּמֶען
15 צוּ דִיר. וֶוען אִיךְ וֶועל מִיךְ אָבֶּער פֶערְזַאמֶען, זָאלְסְט דוּא ווִיסֶען

וויא זיך צו פיהרען אין גאטטעס הויז, וועלכע איז דיא געמיינדע
פאן דעם לעבענדיגען גאטט. איין זייל און איין פונדאמענט פאן
16 דעם אמת. און עס איז געוויס דער סוד פאן פרומקייט גרויס:
גאטט האט זיך אנפלעקט אין פלייש; ער איז גערעכטפארטיגט
געווארען אין גייסט; ער האט זיך בעוויזען צו דיא מלאכים; ער
איז געפרעדיגט געווארען צווישען דיא גוים; ער איז געגלויבט
געווארען פאן דער וועלט, און איז דערהויבען געווארען אין
הערליכקייט.

ד דער גייסט אבער זאגט קלאר, דאס אין דיא לעצטע צייטען
וועלען אייניגע אבפאלען פאן דעם גלויבען, און וועלען געהארכען
2 גייסטער, וועלכע פערפיהרען און לערנען פאן טייוועל. דיא וואס
3 רעדען ליגען און חניפה, און זייער געוויסען איז צוגעברענט. זיי
פארוועהרען חתונה צו האבען, און הייסען, זיך דערווייטערן פאן
שפייז, וואס גאטט האט בעשאפען, כדי דיא גלויביגע און דיא וועלכע
4 דערקענען דעם אמת זאלען עס אננעהמען מיט דאנק. דען יעדער
בעשעפעניס פאן גאטט איז גוט, און קיין זאך איז ניט צו פארווארפען,
5 דאס וואס מען נעמט אן מיט דאנק. דען עס ווערט געהייליגט
6 דורך גאטטעס ווארט און דורך תפלה. ווען דוא וועסט דאס
פארלייגען פאר דיא ברידער, אזוי וועסט דוא זיין איין גוטער דינער
פאן ישוע המשיח, וועלכער איז אויף געצויגען געווארען אין דיא
ווערטער פאן גלויבען און אין דער גוטער לעהרע צו וועלכע דוא
7 ביסט צו געשטאנען. נור דערווייטער דיך פאן אלטע ווייבערשע
פאבעלן (הגדות), וועלכע טויגען ניט, און געוועהן דיך צו פרומ-
8 קייט. דען דיא בעשעפטיגונג פאר דעם גוף בריינגט ווייניג נוצען
אבער פרומקייט ניצט צו אלץ, און האט דיא פארזיכערונג פאן
9 לעבען פאן דיזער און יענער וועלט. דאס ווארט איז אמת און עס
10 איז ווערט יעדער זאל דאס אננעהמען. דען דעריבער בעמיהען
מיר זיך און ווערען געזידעלט, דאס מיר האפען צו דעם לעבענ-
דיגען גאטט, וועלכע איז דער העלפער פאן אלע מענשען און נאך
11 מעהר פאן דיא גלויביגע. דאס זאלסט דוא בעפעהלען און לערנען.
12 לאז קיינער ניט מבזה זיין דיין יוגענד, נור זיי איין ביישפיל פאר
דיא גלויביגע מיט דעם ווארט, מיט דער אויפפיהרונג, מיט ליבע,

13 מִיט אֱמוּנָה אוּן מִיט צְנִיעוּת. בִּיז אִיךְ וֶועל קוּמֶען, הֶער נִיט אוֹיף
14 פָארְצוּלֵייעֶנֶען, צוּ מוּסַר'ן אוּן אַנְדֶערֶען צוּ לֶערְנֶען. הַאלְט נִיט גְרִינְג
דִיא מַתָּנָה פָאן דֶער גְנָאד, וֶועלְכֶע אִיז אִין דִיר, וֶועלְכֶע אִיז דִיר
גֶעגֶעבֶּען גֶעוָוארֶען דוּרְךְ נְבוּאָה אוּן דוּרְךְ דִיא הֶענְד אַרוֹיפְלֵייגוּנְג
15 פָאן דִיא פְּרֶעסְבִּיטֶערְן (זְקֵנִים). פַאר דִיזֶעס זָארְג, דֶערִינֶען זָאלְסְט
דוּא לֶעבֶּען, כְּדֵי דוּא זָאלְסְט פַאר אַלֶעמֶען אִין דִיא אוֹיגֶען אֵיין
16 גְרוֹיסֶע פְּעוּלָה טָאן. גִיבּ אוֹיף דִיר אַלֵיין אַכְטוּנְג, אוּן אוֹיף דִיא
לֶעהְרֶע, אוּן לָאז דֶערְפוּן נִיט אָבּ. וֶוען דוּא וֶועסְט אַזוֹי טָאן, וֶועסְט
דוּא דִיךְ אַלֵיין רֶעטֶען, אוּן אוֹיךְ דִיא וָואס וֶועלֶען דִיךְ צוּ הֶערֶען.
ה אוֹיף אֵיין אַלְטֶען מַאן זָאלְסְט דוּא דִיךְ נִיט בֵּייזֶערְן, נוּר
פַארְזָאג אִיהם וִויא אֵיין פָאטֶער, אוּן דִיא יוּנְגֶע לֵייט וִויא בְּרִידֶער.
2 דִיא אַלְטֶע פְרוֹיעֶן וִויא מוּטֶערְס, אוּן דִיא יוּנְגֶע וִויא שְׁוֶועסְטֶער,
3 מִיט אַלֶע צְנִיעוּת. גִיבּ אָבּ כָּבוֹד צוּ דִיא אַלְמָנוֹת, וֶועלְכֶע זֶענֶען
4 אֱמֶת'ֶע אַלְמָנוֹת. הָאט אָבֶּער אֵיין אַלְמָנָה קִינְדֶער אָדֶער אֵיינִיקְלַאךְ,
אַזוֹי זָאלֶען זֵיי צוּם עֶרְשְׁטֶען לֶערְנֶען זֵייעֶר אֵייגֶענֶעם הוֹיז (פַאמִילִיעֶ)
פְרוּם צוּ דִינֶען, אוּן דִיא עֶלְטֶערְן אָבְּצוּצָאלֶען דֶער פַאר וָואס זֵיי
5 הָאבֶּען פָאן זֵיי בֶּעקוּמֶען, דֶען דָאס גֶעפֶעלְט גָאטְט. דָאס אִיז אָבֶּער
אֵיין אֱמֶת'ֶע אַלְמָנָה, וֶועלְכֶע אִיז גֶעבְּלִיבֶּען אֵיינֶע אַלֵיין זִיא הָאט
אִיהר בִּטָחוֹן אוֹיף גָאטְט אוּן אִיז מִתְפַּלֵל אוּן בֶּעט טָאג אוּן נַאכְט.
6 דִיא אָבֶּער וֶועלְכֶע לִיבְּט פֶערְגְנִיגֶען אִיז טוֹיט בְּשַׁעַת זִיא לֶעבְּט.
7 דִיזֶע גֶעבָּאט זָאלְסְט דוּא זֵיי אָנְזָאגֶען, כְּדֵי זֵיי זָאלֶען זֵיין אָן אֵיין
8 פֶעהְלֶער. וֶוער עֶס זָארְגְט נִיט פַאר זֵיינֶע קְרוֹבִים, בִּפְרַט פַאר
זֵיינֶע הוֹיזְגֶעזִינְד, דֶער הָאט זֵיין גְלוֹיבֶּען פַארְלֵייקֶענְט אוּן אִיז עֶרְגֶער
9 פַאר אֵיין נִיט גְלוֹיבִּיגֶען. אֵיין אַלְמָנָה זָאל נִיט אוֹיסְגֶעוֶועהְלְט וֶוערֶען,
בִּיז זִיא וֶועט נִיט אַלְט וֶוערֶען זֶעכְצִיג יָאהר, אוּן נוּר וֶוען זִיא אִיז
10 גֶעוֶועזֶען אֵיין וַוייבּ פָאן אֵיין מַאן. אוּן הָאט עֵדוּת אוֹיף אִיהרֶע גוּטֶע
מַעֲשִׂים: דָאס זִיא הָאט קִינְדֶער אוֹיף גֶעצוֹיגֶען, זִיא הָאט מַכְנִיס
אוֹרְחִים גֶעוֶועזֶען, אוּן גֶעוַואשֶׁען דִיא פִּיס פָאן דִיא הֵיילִיגֶע; גֶע
11 הָאלְפֶען אוּמְגְלִיקְלִיכֶע אוּן הָאט גוּטֶע מַעֲשִׂים גֶעטָאן. אָבֶּער דִיא
יוּנְגֶע אַלְמָנוֹת נֶעם נִיט אוֹיף, דֶען וֶוען זֵיי פַאלֶען אִין תַּאֲוֹת, אַזוֹי
12 וֶוענֶען זֵיי גֶעגֶען דֶעם מָשִׁיחַ, אוּן ווִילֶען חֲתוּנָה הָאבֶּען. אוּן מֶען
וַוארְפְט זֵיי פָאר, דָאס זֵיי הָאבֶּען דִיא עֶרְשְׁטֶע טְרֵייקַייט גֶעבְּרָאכֶען.

דֶערְבֵּיי זֶענֶען זֵיי פוֹיל, אוּן לֶערְנֶען זִיךְ אַרוּמְצוּלוֹיפֶען אִיבֶּער דִיא 13
הֵייזֶער; נִיט נוּר וָואס זֵיי זֵיינֶען פוֹיל, נוּר זֵיי פְּלוֹידֶערְן אוֹיךְ, וֶוערֶען
ווִיצִיג; אוּן רֶעדֶען וָואס עֶס פַּאסְט נִיט. דֶערִיבֶּער אִיז מֵיין ווִילֶען, 14
דָאס דִיא יוּנְגֶע אַלְמָנוֹת זָאלֶען חֲתוּנָה הָאבֶּען, קִינְדֶער צוּ הָאבֶּען,
אוּן זֵייעֶרֶע הֵייזֶער פִיהרֶען, דֶעם פֵיינְד נִיט צוּ גֶעבֶּען אֵיין גֶעך
לֶעגֶענְהֵייט צוּ לֶעסְטֶערְן. דֶען עֶס אִיז שׁוֹין יֶעצְט דָא עֶטְלִיכֶע, 15
וֶועלְכֶע זֶענֶען שׁוֹין צוּם שָׂטָן אָבְּגֶעטְרָאטֶען. וֶוען אֵיין גְלֵייבִּיגֶער 16
מַאן אָדֶער אֵיינֶע גְלֵייבִּיגֶע פְּרוֹיא הָאבֶּען אַלְמָנוֹת בֵּיי זִיךְ, אַזוֹי זָאלֶען
זֵיי, זֵיי פַארְזָארְגֶען, אוּן נִיט לָאזֶען דִיא גֶעמֵיינְדֶע בֶּעשְׁוֶוערֶען, כְּדֵי
זִיא זָאל דִיא אֱמֶת'ע אַלְמָנוֹת קֶענֶען פַארְזָארְגֶען. דִיא עֶלְסְטֶע, 17
וֶועלְכֶע הָאבֶּען זִיךְ דֶערְווִיזֶען פַאר גוּטֶע מַנְהִיגִים, זֵיי זָאל מֶען
דָאפֶּעלְטֶען כָּבוֹד אָבְּגֶעבֶּען, בִּפְרַט דִיא, וֶועלְכֶע אַרְבֵּייטֶען אִין דֶעם
וָוארְט אוּן אִין דֶער לֶעהרֶע. דֶען דִיא שְׁרִיפְט זָאגְט: דוּא זָאלְסְט 18
נִיט פַארְשְׁטָאפֶּען דֶעם מוֹיל פָאן אָקְס, וֶוען עֶר דְרֶעשְׁט. אוּן עֶס
גֶעזָאגְט גֶעווָארֶען: דֶער אַרְבֵּייטֶער אִיז וֶוערְט זֵיין לוֹין. זָאלְסְט 19
נִיט אָנְנֶעהמֶען אֵיין קְלַאגֶע גֶעגֶען אֵיין עֶלְסְטֶען, נוּר וֶוען עֶס וֶועלֶען
זֵיין אוֹיף אִיהם צְווֵיי, אָדֶער דְרֵיי עֵדוּת. דִיא וָואס הָאבֶּען זִיךְ פַארְ־ 20
זִינְדִיגְט, זָאלְסְט דוּא שְׁטְרָאפֶען פַאר אַלֶעמֶען, אִין דִיא אוֹיגֶען, כְּדֵי
אַנְדֶערֶע זָאלֶען אוֹיךְ מוֹרָא הָאבֶּען. אִיךְ בֶּעשְׁוֶוער דִיךְ פַאר גָאטְט, 21
אוּן פַאר אוּנְזֶערֶען הֶערְרְן יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ אוּן פַאר דִיא אוֹיסְדֶערְ־
וֶועהלְטֶע מַלְאָכִים, דָאס דוּא זָאלְסְט דִיזֶעם הַאלְטֶען, אָן אַנְדֶערֶע
מֵיינוּנְגֶען אוּן זָאלְסְט קֵיינֶעם נִיט נוֹשֵׂא פָּנִים זֵיין. אֵייל דִיךְ נִיט 22
אַרוֹיף צוּ לֵייגֶען דֵיינֶע הֶענְד אוֹיף אֵיין מֶענְשֶׁען, נֶעם נִיט קֵיין טֵייל
אִין פְּרֶעמְדֶע זִינְד. הַאלְט דִיךְ רֵיין. טְרִינְק נִיט קֵיין פִּיל וַואסֶער, 23
נוּר אֵיין בִּיסֶעל ווֵיין מַחֲמַת דֵיין מָאגֶען, אוּן ווֵייל דוּא בִּיסְט אָפְט
קְרַאנְק. עֶס זֵיינֶען דָא מֶענְשֶׁען וָואס זֵייעֶרֶע חֲטָאִים זֶענֶען אַנְפְּלֶעקְט 24
אוּן מֶען קֶען זֵיי פְּרִיהֶער מִשְׁפָּט'ֶען, אוּן אֵיינִיגֶע אָבֶּער וֶוערֶען דֶערְ־
נָאךְ אַנְפְּלֶעקְט. אַזוֹי זֶענֶען אוֹיךְ עֶטְלֶעכֶע מַעֲשִׂים טוֹבִים אַנְפְּלֶעקְט, 25
אוּן וואוּ עֶס אִיז אַנְדֶערְס, בְּלֵייבְּט עֶס אוֹיךְ נִיט פַארְבָּארְגֶען.

לָאזֶען אַלֶע וָואס זֶענֶען אוּנְטֶער דֶעם יָאךְ פָאן קְנֶעכְטְשַׁאפְט ו
הַאלְטֶען זֵייעֶרֶע הֶערְרְן פַאר וֶוערְט צוּ אַלֶערְלֵיי כָּבוֹד, כְּדֵי דֶער
נָאמֶען פָאן גָאטְט אוּן דִיא לֶעהרֶע זָאל נִיט גֶעלֶעסְטֶערְט וֶוערֶען.

2 און דיא וָואס הָאבֶּען גְלוֹיבִּיגֶע הֶערְרֶן לָאזֶען זֵיי דֶערִיבֶּער זֵיי נִיט
גְרִינְגֶער שֶׁעצֶען, וֵוייל זֵיי זֶענֶען בְּרִידֶער, נוּר לָאזֶען זֵיי נָאךְ בֶּעסֶער
זֵיי דִינֶען, וֵוייל זֵיי זֶענֶען גְלוֹיבִּיגֶע און גֶעלִיבְּטֶע וָואס פְּלֵייסֶען זִיךְ
3 צוּ טָאן גוּטֶעס. דָאס לֶעהֶרֶען און פַארְזָאג. וֶוער עֶס וֶועט לֶערְנֶען
אֵיין אַנְדֶער לֶעהְרֶע, און וֶועט נִיט בְּלֵייבֶּען אִין דִיא גוּטֶע וֶוערְטֶער
פָאן אוּנְזֶערֶען הֶערְרֶן יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ, און אִין דֶער לֶעהְרֶע פָאן דֶער
4 רֶעלִיגְיָאן, דֶער אִיז אֵיין שְׁטָאלְצֶער און וֵויים גָאר נִישְׁט, עֶר הָאט
אֵיין קְרַאנְקְהַייט שַׁאֲלוֹת צוּ פְּרֶעגֶען און צוּ שְׁפַּארֶען זִיךְ מִיט
וֶוערְטֶער, פָאן וֶועלְכֶע עֶס קוּמְט אַרוֹיס קִנְאָה, מַחֲלֹקֶת, לֶעסְטֶערוּנְג
5 און שְׁלֶעכְטֶער חָשַׁד, לֵיידִיגֶע וִכּוּחִים צְוִוישֶׁען מֶענְשֶׁען וָואס זֵייעֶר
שֵׂכֶל אִיז פַארְדָארְבֶּען, און וָואס הָאבֶּען נִיט דֶעם אֱמֶת, דִיא וֶועלְכֶע
מֵיינֶען, דִיא רֶעלִיגְיָאן אִיז אֵיין גֶעשֶׁעפְט פָאן פֶערְדִינְסְט, דֶער־
6 ווייטֶער דִיךְ פָאן אַזֶעלְכֶע מֶענְשֶׁען. אָבֶּער יִרְאַת שָׁמַיִם מִיט צוּ־
7 פְרִידֶענְהַייט אִיז אֵיין גְרוֹיסֶע פֶערְדִינְסְט. מִיר הָאבֶּען אִין דֶער
וֶועלְט נִישְׁט גֶעבְּרַאכְט, וֵוייל מִיר קֶענֶען אוֹיךְ נִישְׁט מִיט אַרוֹיסְ־
8 נֶעהְמֶען. וֶוען מִיר הָאבֶּען שְׁפֵּייז און קְלֵיידֶער לָאזֶען מִיר דֶער
9 מִיט צוּפְרִידֶען זֵיין. דֶען וֶועלְכֶע עֶס זוּכֶען רֵייךְ צוּ וֶוערֶען, דִיא
וֶועלֶען קוּמֶען צוּ פְּרוּבוּנְג, און וֶועלֶען אַרֵיין פַאלֶען אִין נֶעטְצֶען און
אִין פִּיל נַארֶעשֶׁע, שֶׁעדְלִיכֶע תַּאֲוֹת, וֶועלְכֶע וַוארְפֶען אַרֵיין דֶעם
10 מֶענְשֶׁען אִין פַארְדַארְבֶּענֶעס און אִין אוּנְטֶערְגַאנְג. דֶען דֶער וָוארְצֶעל
פָאן אַלֶע בֶּעז אִיז לִיבֶּע צוּם גֶעלְד; און עֶס זֵיינֶען דָא אַזֶעלְכֶע
וֶועלְכֶע בֶּעגֶעהְרֶען נָאךְ דֶעם, און זֶענֶען אַרָאבְּגֶעפִיהְרְט גֶעוָוארֶען
פָאן דֶער אֱמוּנָה, און הָאבֶּען אוֹיף זִיךְ אַלֵיין גֶעבְּרַאכְט פִּיל
11 טְרוֹיעֶרִיגֶע שְׁמֶערְצֶען. אָבֶּער דוּא, אָה גָאטְטֶעס מֶענְשׁ, פְּלִיה פָאן
דִיזֶע, יָאג נָאךְ גֶערֶעכְטִיגְקַייט, יִרְאַת שָׁמַיִם, גְלוֹיבֶּען, לִיבֶּע, גֶעדוּלְד
12 און עֲנָווֹת. הַאלְט דִיא גוּטֶע מִלְחָמָה פָאן דֶעם גְלוֹיבֶּען, כַאפּ אָן
דָאס עֶווִיגֶע לֶעבֶּען, צוּ וֶועלְכֶען דוּא בִּיסְט גֶערוּפֶען גֶעוָוארֶען, און
13 הָאסְט גוּט מוֹדֶה גֶעוֶועזֶען פַאר פִּיל עֵדוּת. אִיךְ בֶּעפֶעהל דִיר פַאר
גָאט, וֶועלְכֶער אַלֶע זַאכֶען מַאכְט לֶעבֶּענְדִיג, און פַאר דֶעם מָשִׁיחַ
יֵשׁוּעַ, וֶועלְכֶער הָאט גוּט מוֹדֶה גֶעוֶועזֶען פַאר פָּאנְטִיוּס פִּילַאטוּס'ן,
14 דָאס דוּא זָאלְסְט הַאלְטֶען דָאס גֶעבָּאט אָן אֵיין פֶעהְלֶער, בִּיז דֶער
15 דֶערְשֵׁיינוּנְג פָאן דֶעם מָשִׁיחַ יֵשׁוּעַ אוּנְזֶערֶען הֶערְרְן, וֶועלְכֶער וֶועט

וַוייזֶען אִין אִיהר צַייט דֶער גֶעבֶּענְשְׁטֶער, דֶער וָואס גֶעוָועלְטִיגְט
אַלֵיין, דֶער קֶענִיג פָֿאן אַלֶע קֶענִיגֶע, דֶער הֶערְר פָֿאן אַלֶע הֶערְרֶן.
16 וֶועלְכֶער אַלֵיין הָאט דִיא נִיט־שְׁטֶערְבְּלִיכְקֵייט, אוּן וַויינְט אִין אֵיין
לִיכְט צוּ וֶועלְכֶען קֵיינֶער קֶען נִיט צוּ קוּמֶען, וֶועלְכֶען עֶס הָאט קֵיין
מֶענְשׁ נִיט גֶעזֶעהֶען, אוּן קָאן אִיהם נִיט זֶעהֶען, צוּ אִיהם אִיז דֶער
17 כָּבוֹד אוּן דִיא עֶוִויגֶע הֶערְרְשַׁאפְֿט! אָמֵן. דִיא רֵייכֶע פָֿאן דֶער וֶועלְט
זָאלְסְט דוּא בֶּעפֶֿעהלֶען, זֵיי זָאלֶען בֵּיי זִיךְ נִיט צוּ הוֹיךְ זֵיין, אוּן
זָאלֶען זִיךְ נִיט פַֿארְזִיכֶערֶען אוֹיף עֲשִׁירוּת וָואס אִיז נִיט זִיכֶער, נוּר
אוֹיף דֶעם לֶעבֶּענְדִיגֶען גָאטְט, וָואס עֶר גִיט אוּנְז גַאנְץ גֶענוּג אוּן נָאךְ
18 מֶעהר צוּ גֶענִיסֶען. זֵיי זָאלֶען טָאן גוּטֶס אוּן רֵייךְ זֵיין אִין מַעֲשִׂים
טוֹבִים, זֵיי זָאלֶען גֶעבֶּען פָֿאן זֵייעֶר פֶֿערְמֶעגֶען אוּן הֶעלְפֶֿען אַנְדֶערֶען.
19 אוּן זָאלֶען זִיךְ זַאמְלֶען אֵיין אוֹצָר, אֵיין גוּטֶען גְרוּנְד אוֹיף דֶער צַייט
וָואס וֶועט קוּמֶען, כְּדֵי זֵיי זָאלֶען דֶערְגְרֵייכֶען דֶעם אֱמֶת'ֶען לֶעבֶּען.
20 דוּא, טִימָאטְהֶעאוּס הִיט דָאס וָואס מֶען הָאט דִיר גֶעטְרוֹיט, דֶערְ־
וַוייטֶער דִיךְ פָֿאן נִיט נִיצְלִיכֶע, לֵיידִיגֶע רֶעד, אוּן פָֿאן וִכּוּחִים פָֿאן
דֶער ווִיסֶענְשַׁאפְֿט פָֿאן דֶער אַנְפְּלֶעקוּנְג (הִתְגַלוּת אֱלֹהוּת), וֶועלְכֶע
21 עֶס הָאט אֵיין פַֿאלְשֶׁען נָאמֶען. וָואס אֵיינִיגֶע הָאבֶּען זִיךְ מִיט אִיהר
בֶּעקַאנְט גֶעמַאכְט אוּן זֶענֶען פֶֿערְפִֿיהרְט גֶעוָוארֶען פָֿאן דֶער אֱמוּנָה.
דִיא גְנָאד זָאל זֵיין מִיט דִיר! אָמֵן.

דער צווייטע בריף צו טימאטהעאוס

א פּוֹלוֹס יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ'ס אַפָּאסְטֶעל (שָׁלִיחַ), דוּרְךְ גָאטְטֶעס
ווִילֶען, נָאךְ דֶער פַֿארְשְׁפְּרֶעכוּנְג פָֿאן דֶעם לֶעבֶּען וָואס אִיז אִין
2 יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ. צוּ טִימָאטְהֶעאוּס מֵיין גֶעלִיבְּטֶען זָאהְן, גְנָאד,
בַּארֶעמְהֶערְצִיגְקֵייט אוּן פְֿרִידֶען פָֿאן גָאטְט דֶעם פָֿאטֶער אוּן פָֿאן
3 דֶעם מָשִׁיחַ יֵשׁוּעַ, אוּנְזֶערֶען הֶערְרְן. אִיךְ דַאנְק גָאטְט וָואס אִיךְ
דִין אִיהם פָֿאן מֵיינֶע אָבוֹת אֲבוֹתֵינוּ מִיט אֵיין רֵיינֶעם גֶעווִיסֶען, דָאס
4 אִיךְ דֶערְמָאן דִיךְ שְׁטֶענְדִיג אִין מֵיינֶע תְּפִלוֹת טָאג אוּן נַאכְט. אִיךְ

ווייל דיך וֶועהר זֶעהן וֶוען אִיךְ דֶערְמָאן מִיךְ אָן דַיינֶע טְרֶעהרֶען, כְּדֵי
5 אִיךְ זָאל דֶערְפִּילְט וֶוערֶען מִיט שִׂמְחָה. וֶוען אִיךְ דֶערְמָאן מִיךְ אָן
דַיין אֱמֶת׳עֶ אֱמוּנָה וָואס זִיא הָאט פְּרִיהֶער גֶעוֵוייְנְט אִין דַיין גְרוֹיס־
מוּטֶער (בָּאבֶּע) לוֹאִיס, אוּן אִין דַיין מוּטֶער אַבְנִיקֶע, בִּין אִיךְ זִיכֶער
6 דָאס זִיא אִיז אוֹיךְ אִין דִיר. דֶערִיבֶּער דֶערְמָאן אִיךְ דִיךְ, דָאס
דוּא זָאלְסְט דֶערְוֶועקֶען דִיא מַתָּנָה פָּאן גָאטְט וָואס זִיא אִיז אִין דִיר
7 דוּרְךְ מֵיינֶע הֶענְד־אַרוֹיפְלֵייגוּנְג. דֶען גָאטְט הָאט אוּנְז נִיט גֶעגֶעבֶּען
אֵיין גֵייסְט פָּאן מוֹרָא, נוּר אֵיין גֵייסְט פָּאן קְרַאפְט, לִיבֶּע אוּן צְנִיעוּת.
8 דֶערִיבֶּער שֶׁעמֶע דִיךְ נִיט מִיט דֶעם עֵדוּת פָּאן אוּנְזֶערֶען הֶערְרְן
אוּן נִיט מִיט מִיר זַיין גֶעפַאנְגֶענֶער, נוּר נֶעם אוֹיף דִיר אֵיין חֵלֶק
פָּאן דִיא לֵיידֶען פָּאן דָאס עֶוַואנְגֶעלִיוּם (בְּשׂוֹרָה טוֹבָה), וִויא אִיךְ,
9 נָאךְ דֶער גְבוּרָה פָּאן גָאטְט. וָואס עֶר הָאט אוּנְז גֶערֶעטֶעט אוּן
גֶערוּפֶען מִיט אֵיין הֵיילִיגֶע רוּפוּנְג, נִיט נָאךְ אוּנְזֶערֶע מַעֲשִׂים, נוּר
נָאךְ זַיין עֵצָה אוּן גְנָאד, וֶועלְכֶע עֶס זֶענֶען גֶעגֶעבֶּען גֶעוָוארֶען אִין
10 דֶעם מָשִׁיחַ יֵשׁוּעַ פָּאן עֶווִיגֶע צֵייטֶען. אוּן אִיז יֶעצְט אַנְפְּלֶעקְט
גֶעוָוארֶען דוּרְךְ דֶער דֶערְשֵׁיינוּנְג פָּאן אוּנְזֶער הֶעלְפֶער יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ,
וֶועלְכֶער הָאט דֶעם טוֹיט מְבַטֵּל גֶעוֶועזֶען, אוּן הָאט אַנְפְּלֶעקְט דָאס
11 לֶעבֶּען, אוּן דִיא אוּנְפֶערְדַארְבֶּענֶעם דוּרְךְ דָאס עֶוַואנְגֶעלִיוּם. צוּ
וֶועלְכֶען אִיךְ בִּין גֶעשְׁטֶעלְט גֶעוָוארֶען צוּ זַיין אֵיין פְּרֶעדִיגֶער אוּן
12 אֵיין אַפָּאסְטֶעל אוּן אֵיין לֶעהרֶער פָּאן דִיא גוֹיִם. דֶערִיבֶּער לֵייד
אִיךְ אַזוֹי, אָבֶּער אִיךְ שֶׁעמֶע מִיךְ נִיט, דֶען אִיךְ וֵויים אִין וֶועמֶען
אִיךְ הָאבּ גֶעגְלוֹיבְּט, אוּן אִיךְ בִּין גֶעווִיס, דָאס עֶר אִיז אִין שְׁטַאנְד
13 מִיר אוֹיךְ צוּ בֶּעהִיטֶען מֵיין פִּקָּדוֹן בִּיז צוּ יֶענֶעם טָאג. הַאלְט דִיךְ
אָן דֶעם מוּסְטֶער פָּאן דֶער גֶעזוּנְדֶער (גוּטֶע) לֶעהרֶע, וֶועלְכֶע דוּא
הָאסְט פָּאן מִיר גֶעהֶערְט, מִיט אֱמוּנָה מִיט לִיבֶּע וָואס זִיא אִיז אִין
14 דֶעם מָשִׁיחַ יֵשׁוּעַ. הִיט דֶעם גוּטֶען פִּקָּדוֹן דוּרְךְ דֶעם רוּחַ הַקֹּדֶשׁ,
15 וֶועלְכֶען וֵוויינְט אִין אוּנְז. דוּא וֵוייסְט, דָאס אַלֶע פָּאן אַסְיָא הָאבֶּען
פָּאן מִיר אָבְּגֶעטְרֶעטֶען אוּן צְווִישֶׁען זֵיי פִיגֶעלָאס אוּן הֶערְמָאגֶענֶעס.
16 דֶער הֶערְר זָאל שִׁיקֶען דֶערְבַּארֶעמוּנְג דָאס הוֹיז פָּאן אָנֵייסִפָּארוּס,
וֵוייל עֶר הָאט מִיךְ פִילֶע מָאל דֶערְקְווִיקְט, אוּן הָאט זִיךְ נִיט גֶעשֶׁעמְט
17 מִיט מֵיינֶע קֵייטֶען. נוּר וֶוען עֶר אִיז גֶעוֶועזֶען אִין רוֹם, הָאט עֶר מִיךְ
18 וֶועהר גֶעזוּכְט, בִּיז עֶר הָאט מִיךְ גֶעפוּנֶען. דֶער הֶערְר זָאל אִיהם

גֶעבֶּען, דָאס עֶר זָאל גֶעפִינֶען בַּארֶעמְהֶערְצִיגְקֵייט בֵּיי גָאטְט אִין
יֶענֶעם טָאג. אוּן וִויפִיל עֶר הָאט מִיך גֶעדִינְט אִין עֶפֶעזוּס וֵוייסְט דוּא.
ב דוּא, מֵיין זָאהְן, זַיי שְׁטַארְק דוּרְךְ דִיא גְנַאדֶע וָואס אִיז אִין דֶעם
2 מָשִׁיחַ יֵשׁוּעַ. אוּן דָאס וָואס דוּא הָאסְט פָאן מִיר גֶעהֶערְט פַאר
פִיל עֵדוּת זָאלְסְט דוּא אִיבֶּערְגֶעבֶּען צוּ גֶעטְרֵייע מֶענְשֶׁען, וֶועלְכֶע
3 טוֹיגֶען אוֹיךְ אַנְדֶערֶע צוּ לֶערְנֶען. טְרָאג אִיבֶּער דִיא רָעוֹת וִויא
4 אֵיין גוּטֶער זָאלְדַאט פָאן יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ. קֵיין זָאלְדַאט פֶערְבִּינְדֶעט
זִיךְ נִיט מִיט וֶועלְטְלִיכֶע גֶעשֶׁעפְטֶען, כְּדֵי עֶר זָאל גֶעפֶעהלֶען דֶעם,
5 וֶועלְכֶער הָאט אִיהם פַאר אֵיין זָאלְדַאטֶען גֶענוּמֶען. אוֹיךְ דֶער,
וֶועלְכֶער הַאלְט מִלְחָמָה, וֶוערְט נִיט מִיט אֵיין קְרַאנְץ אָנְגֶעטָאן,
6 וֶוען עֶר הַאלְט נִיט מִלְחָמָה וִויא דִיא גֶעזֶעץ אִיז. דֶער אַקֶערְבּוֹיעֶר
וָואס אַרְבֵּייט, עֶר עֶסְט צוּם עֶרְסְטֶען פָאן דֶער עֶרְדְס פְּרוּכְט.
7 פַארְשְׁטֵיי וָואס אִיךְ זָאג דִיר, דֶער הֶערְר זָאל דִיר גֶעבֶּען חָכְמָה
8 אִין יֶעדֶער זַאךְ. גֶעדֶענְק יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ'ן, וֶועלְכֶער אִיז אוֹיפֶערְוֶועקְט
גֶעוָוארֶען פָאן דִיא טוֹיטֶע, וֶועלְכֶער אִיז פָאן דִיא זֶרַע דָוִד נָאךְ מֵיין
9 עֶוַואנְגֶעלְיוּם (בְּשׂוֹרָה). פַאר וֶועלְכֵען אִיךְ לֵייד צָרוֹת בִּיז צוּ
קֵייטֶען, גְלֵייךְ וִויא דֶער וָואס הָאט שְׁלֶעכְטְס גֶעטָאן; אָבֶּער דָאס
10 וָוארְט פָאן גָאטְט אִיז נִיט גֶעבּוּנְדֶען. דֶערִיבֶּער לֵייד אִיךְ אַלֶץ פַאר
דִיא אוֹיסְדֶערְוֶועלְטֶע, כְּדֵי זֵיי זָאלֶען אוֹיךְ דֶערְגְרֵייכֶען דִיא הִילְף
11 אִין דֶעם מָשִׁיחַ יֵשׁוּעַ מִיט עֶווִיגֶע הֶערְרְלִיכְקֵייט. זִיכֶער אִיז דָאס
וָוארְט: וֶוען מִיר זֶענֶען מִיט אִיהם גֶעשְׁטָארְבֶּען, אַזוֹי וֶועלֶען מִיר
12 מִיט אִיהם מִיט לֶעבֶּען. וֶוען מִיר לֵיידֶען, אַזוֹי וֶועלֶען מִיר מִיט
אִיהם הֶערְרְשֶׁען, אוּן וֶוען מִיר וֶועלֶען אִיהם פַארְלֵייקֶענֶען, אַזוֹי
13 וֶועט עֶר אוּנְז אוֹיךְ פַארְלֵייקֶענֶען. וֶוען מִיר זֶענֶען נִיט גֶעטְרֵייא, אַזוֹי
בְּלֵייבְּט עֶר דָאךְ גֶעטְרֵייא, דֶען עֶר קָאן זִיךְ אַלֵיין נִיט פַארְלֵייקֶענֶען.
14 דִיזֶע זַאכֶען דֶערְמָאן זֵיי, אוּן בֶּעשְׁוֶוער זֵיי פַאר דֶעם הֶערְרְן,
דָאס זֵיי זָאלֶען זִיךְ נִיט קְרִיגֶען אִיבֶּער וֶוערְטֶער וָואס בְּרֵיינְגֶען נִיט
קֵיין שׁוּם נוּצֶען, אוּן פַארְדַארְבֶּען נוּר דִיא וֶועלְכֶע עֶס הֶערֶען עֶס.
15 פְלֵייס דִיךְ דָאס דוּא זָאלְסְט קֶענֶען בֶּעוֵוייזֶען זִיךְ פַאר גָאטְט וִויא
אֵיין עֶרְלֶעכֶער אַרְבֵּייטֶער וֶועלְכֶער הָאט זִיךְ נִיט צוּ שֶׁעמֶען,
16 וֶועלְכֶער טֵיילְט אוֹיס רִיכְטִיג דָאס וָוארְט פָאן דֶעם אֶמֶת. אָבֶּער
דֶערְוֵוייטֶער דִיךְ פָאן לֵיידִיגֶע וֶוערְטֶער אוּן פְּלוֹידֶערֵיי, דֶען זֵיי

17 הֶעלְפֶען נוּר דִיא גָאטְטְלָאזִיגְקֵייט (רִשְׁעוּת) צוּ פַארְמֶעהְרֶען. אוּן
זֵייעֶרֶע װֶערְטֶער פְרֶעסֶען װִיא אֵיין קְרֶעבְּס, צְװִישֶׁען זֵיי זֶענֶען
18 הִימֶענֶעאוּס אוּן פִילֶעטוּס. װֶעלְכֶע הָאבֶּען פַארְפֶעהְלְט דֶעם אֱמֶת,
אוּן זָאגֶען: עֶס אִיז שׁוֹין גֶעװֶען תְּחִיַּת הַמֵּתִים, אוּן הָאבֶּען פַאר־
19 דָארְבֶּען דִיא אֱמוּנָה פוּן אֵייניגֶע. אָבֶּער דֶער פֶעסְטֶער גְרוּנְד פוּן
גָאטְט בֶּעשְׁטֶעהְט, אוּן הָאט דִיזֶע חֲתִימָה: דֶער הֶעְרר הָאט זֵיינֶע
דֶערְקָאנְט. אוּן װֶער עֶס רוּפְט אִין נָאמֶען פוּן דֶעם הֶערְרְן לָאז
20 אָבְּלָאזֶען פוּן אוּנְרֶעכְט. אִין אֵיין גְרוֹיסֶעס הוֹיז אִיז דָא נִיט נוּר
כֵּלִים פוּן זִילְבֶּער אוּן גָאלְד, נוּר אוֹיך פוּן הָאלְץ אוּן פוּן לֵיים,
פוּן זֵיי זֶענֶען אֵייניגֶע צוּ כָּבוֹד, אוּן אֵייניגֶע צוּ אוּנ׳כָּבוֹד גֶעמַאכְט.
21 אוּן װֶען אֵיינֶער הָאט זִיךְ פוּן אַזֶעלְכֶע לֵייט גֶערֵיינִיגְט, דֶער װֶעט
זֵיין אֵיין כְּלִי צוּ כָּבוֹד, גֶעהֵיילִיגְט אוּן נִיטְצְלַאךְ פַאר דֶעם בַּעַל
22 הַבַּיִת, אָנְגֶעגְרֵייט צוּ יֶעדֶער גוּטֶער זַאךְ. אַנְטְלוֹיף פוּן תַּאֲוֹת פוּן
דֶער יוּגֶענְד, אוּן לוֹיף נָאךְ גֶערֶעכְטִיגְקֵייט, אֱמוּנָה, לִיבֶּע, פְרִידֶען
מִיט אַלֶעמֶען װָאס רוּפֶען צוּ דֶעם הֶערְרְן מִיט אֵיין רֵיינֶע הַארְץ.
23 פוּן נַארִישֶׁע אוּן נִיט נוּצִיגֶע פְרַאגֶען װֵייך אוֹיס, דֶען דוּא װֵייסְט,
24 דָאס זֵיי בְּרֵיינְגֶען נוּר צוּ מַחֲלוֹקֶת. אֵיין קְנֶעכְט פוּן דֶעם הֶערְרְן
דַארְף זִיךְ נִיט קְרִיגֶען, נוּר זֵיין פְרֵיינְדְלִיךְ גֶעגֶען יֶעדֶערֶען, טוֹיגְלִיךְ
25 צוּ לֶעהְרֶען, גֶעדוּלְדִיג בֵּייזֶעס צוּ פַארְטְרָאגֶען. צוּ מוּסָר׳ן דִיא
װִידֶערְשְׁפֶּענִיגֶע מִיט אוּנְטֶערְטֶענִיגְקֵייט, אֶפְשַׁר װֶעט גָאטְט זֵיי אִין
הַארְצֶען אַרֵיין גֶעבֶּען תְּשׁוּבָה צוּ טָאן, צוּ דֶערְקֶענֶען דֶעם אֱמֶת.
26 אוּן צוּ בֶּעפְרֵייֶען זִיךְ פוּן דֶעם שָׂטָן׳ס נֶעץ אִין װֶעלְכֶען עֶר הָאט
זֵיי גֶעפַאנְגֶען נָאךְ זֵיין װִילֶען.

ג דָאס זָאלְסְט דוּא װִיסֶען, דָאס אִין דִיא לֶעצְטֶע טֶעג װֶעלֶען
2 אָנְקוּמֶען שְׁרֶעקְלִיכֶע צֵייטֶען. דֶען עֶס װֶעלֶען זֵיין מֶענְשֶׁען װָאס
לִיבֶּען נוּר זִיךְ אַלֵיין, גֶעלְד לִיבֶּענְדֶע, בֶּערִיהְמֶערְס, שְׁטָאלְצֶע,
לֶעסְטֶערֶער, װִידֶערְשְׁפֶּענִיגֶע גֶעגֶען זֵייעֶרֶע עֶלְטֶערֶען, אוּנְדַאנְקְ־
3 בַּארֶע, רְשָׁעִים. הָאבֶּען נִיט קֵיין לִיבֶּע, אוּנְגֶעטְרֵייעֶ, רֶעדֶען לָשׁוֹן
4 הָרָע, אוּנְפְרֵיינְדְלִיכֶע הָאבֶּען נִיט קֵיין הַארְץ פַאר גוּטֶעס. מוּסְרִים,
לֵייכְטְזִינִיגֶע, אוֹיף גֶעבְּלָאזֶענֶע, אַזֶעלְכֶע װָאס לִיבֶּען פַארְגֶענִיגֶען
5 מֶעהר פוּן גָאטְט. אוּן אַזֶעלְכֶע װָאס הָאבֶּען אֵיין פָּנִים פוּן מֶענְשֶׁען
װָאס הָאבֶּען אִין זִיךְ פְרוּמְקֵייט אוּן לֵייקֶענֶען אָב אִיהר קְרַאפְט,

מייד פאן אזעלכע אוים. צו זיי געהערען דיא וואס קריכען אריין 6
אין הייזער, און פאנגען ווייבער וואס זענען בעלאדען מיט זינד,
און זענען פארפיהרט מיט פערשידענע תאות. וואס לערנען 7
שטענדיג, און קענען קיין מאל ניט קומען צו דער וויסענשאפט
פאן דעם אמת. גלייך וויא יאנעם און יאמברעם, וועלכע זענען 8
אויף געשטאנען געגען משה'ן, אזוי שטעהען אויך דיזע געגען דעם
אמת, מענשען וואס זייער זינען איז פארדארבען און טויגען ניט צום
גלויבען. אבער זיי וועלען ניט וויט קומען, דען זייער נארעשקייט 9
איז פאר יעדערען מאן בעקאנט, וויא עס איז געוועזען מיט יענע.
דוא אבער ביסט מיר נאך געגאנגען אין מיין לעהרע, אין מיין אויפ־ 10
פיהרונג, מיין מיינונג, מיין גלויבען, מיין לאנגמוט (ארך אף), מיין
ליבע און מיין סבלנות. מיינע רדיפות, מיינע ליידען וואס האבען 11
מיך געטראפען אין אנטיאכיא, אין איקאניא און אין לוסטרא. וויא
פיל אזעלכע רדיפות האב איך איבער געטראגען און דער הערר
האט מיך פאן אלע מציל געוועזען. און אלע וואס ווילען פרום לעבען 12
אין דעם משיח ישוע דיא וועלען גע'רודפ'ט ווערען. שלעכטע 13
מענשען און קונצען־מאכער וועלען אין פארדארבענעם איילען,
אנדערען אבנארען און זיך אליין נארען. דוא אבער בלייב אין 14
דעם, וואס דוא האסט געלעהרענט, און אין דעם וואס מען האט דיר
פארטרויט, דען דוא ווייסט, וואס דוא האסט געלערענט און פאן
וועמען דוא האסט געלערענט. און פאן דיין קינדהייט אן ווייסט 15
דוא דיא הייליגע שריפט (תנ"ך), וועלכע קען דיך קלוג מאכען
צו דער הילף, דורך דעם גלויבען, אין דעם משיח ישוע. דען 16
אלע שריפטען, וועלכע זענען פאן גאטט געגעבען, זיינען ניטצלאך
צו בעלעהרען, צו דערוויזונג, צו פארבעסערונג און צו שטראפען
מיט גערעכטיגקייט. כדי דער מענש פאן גאטט זאל זיין פאל־ 17
קאמען (שלם) און צו געגרייט צו יעדער גוטע ווערק.

איך זאג עדות פאר גאטט און פאר אונזערען הערן ישוע ד
המשיח, וועלכער וועט משפט'ן דיא לעבענדיגע און דיא טויטע,
ווען ער וועט דערשיינען אין זיין מלוכה. דוא זאלסט פרעדיגען 2
דאס ווארט, האלט פאר אין דער צייט און ניט דער צייט; דערוויז,
פארזאג, בייזער זיך אן מיט דיין גאנצע געדולד (סבלנות) און

3 בֶּעלֶעהרֶע. דֶען עֶס וֶועט זַיין אֵיין צַייט וָואס מֶען וֶועט נִיט פַאר־
טְרָאגֶען דִיא גוּטֶע לֶעהרֶע, נוּר נָאךְ זֵייעֶר אֵייגֶענֶעם ווִילֶען וֶועלֶען
זֵיי זִיךְ דֶערְצִיהֶען לֶעהרֶער, וֶועלְכֶע זָאלֶען מַאכֶען פֶערְגְנִיגֶען זֵייעֶרֶע
4 אוֹיעֶרֶען. אוּן פָאן דֶעם אֱמֶת וֶועלֶען זֵיי זֵייעֶרֶע אוֹיעֶרֶען אָבּ־
5 קֶעהרֶען, אוּן וֶועלֶען זִיךְ וֶוענְדֶען צוּ פַאבֶּעלְן (הַגָדוֹת). אָבֶּער דוּא
זַיי אִין אַלְדִינְג וַואכֶענְדִיג, טְרָאג אִיבֶּער צָרוֹת אוּן טְהוּ דִיא אַרְבַּייט
6 פָאן אֵיין עֶוַואנְגֶעלִישֶׁען פְּרֶעדִיגֶער (דַרְשָׁן). דֶען אִיךְ הַאלְט שׁוֹין
דֶערְבֵּיי אֵיין קָרְבָּן צוּ וֶוערֶען אוּן דִיא צֵייט פָאן מֵיין אָבְּגַאנְג אִיז
7 דָא (נָאהֶענְט). דִיא גוּטֶע מִלְחָמָה הָאבּ אִיךְ מִלְחָמָה גֶעהַאלְטֶען,
מֵיין לוֹיף הָאבּ אִיךְ גֶעעֶנְדֶעט, דִיא אֱמוּנָה הָאבּ אִיךְ גֶעהַאלְטֶען.
8 אוּן פָאן יֶעצְט אָן לִיגְט פַאר מִיר דִיא קְרוֹין פָאן גֶערֶעכְטִיקַייט,
וֶועלְכֶע דֶער הֶערְר, דֶער גֶערֶעכְטֶער רִיכְטֶער וֶועט מִיר אִין יֶענֶעם
טָאג גֶעבֶּען, אוּן נִיט נוּר מִיר אַלֵיין, נוּר אוֹיךְ צוּ אַלֶעמֶען וָואס
9 לִיבֶּען זַיין דֶערְשֵׁיינוּנְג. אֵייל דִיךְ בַּאלְד צוּ קוּמֶען צוּ מִיר. דֶען
10 דֶעמָאס הָאט מִיךְ פֶערְלָאזֶען, מַחֲמַת עֶר לִיבְּט דִיזֶע וֶועלְט, אוּן
אִיז גֶעגַאנְגֶען קֵיין טְהֶעסַאלָאנִיקִי, אוּן קְרֶעזְצֶענְס אִיז גֶעגַאנְגֶען קֵיין
11 גַאלַאטִיעֶן אוּן טִיטוּס קֵיין דַאלְמַטִיעֶן. נוּר לוּקַאס אַלֵיין אִיז מִיט
מִיר. נֶעם מַרְקוּס'ן אוּן בְּרֵיינְג אִיהם מִיט דִיר, עֶר וֶועט מִיךְ
12 נִיטְצְלַאךְ זַיין צוּם דִינְסְט. טִיכִיקוּס'ן הָאבּ אִיךְ גֶעשִׁיקְט קֵיין
13 עֶפֶעזוּס. בְּרֵיינְג מִיט דִיר וֶוען דוּא וֶועסְט קוּמֶען דֶעם מַאנְטֶעל,
וֶועלְכֶען אִיךְ הָאבּ גֶעלָאזֶען אִין טְרָאס בֵּיי קַארְפּוּס'ן, אוּן אוֹיךְ דִיא
14 סְפָרִים, בִּפְרַט דִיא פַּארְמֶענְטֶען. אַלֶעכְּסַאנְדֶער דֶער שְׁמִיד הָאט
מִיר פִיל רָעוֹת גֶעטָאן, גָאטְט וֶועט אִיהם בֶּעצָאהלֶען נָאךְ זֵיינֶע
15 מַעֲשִׂים. אוֹיךְ דוּא הִיט דִיךְ פַאר אִיהם, דֶען עֶר אִיז זֶעהר דֶער־
16 ווִידֶער צוּ אוּנְזֶערֶע רֶעד. בֵּיי מֵיין עֶרְשְׁטֶע פַאר‏ֶענְטְפֶערוּנְג גֶעבֶּען
אִיז קֵיינֶער נִיט גֶעוֶועןן מִיר צוּ הִילְף, אַלֶע הָאבֶּען מִיךְ פֶערְלָאזֶען.
17 דָאס זָאל זֵיי נִיט גֶערֶעכֶענְט וֶוערֶען פַאר אֵיין זִינְד. מֵיין הֶערְר,
עֶר אִיז מִיר בֵּיי גֶעשְׁטַאנֶען, מִיךְ גֶעשְׁטַארְקְט, כְּדֵי דוּרְךְ מִיר זָאל
דִיא פְּרֶעדִיג בֶּעגְלוֹיבְּט וֶוערֶען, אוּן אַלֶע גוֹיִם זָאלֶען זִיא הֶערֶען;
18 אוּן אִיךְ בִּין נִצוֹל גֶעוָוארֶען פָאן דֶעם לֵייבְּס מוֹיל. דֶער הֶערְר
אָבֶּער וֶועט מִיךְ מַצִיל זַיין פָאן יֶעדֶער שְׁלֶעכְטֶער זַאךְ, אוּן וֶועט
מִיךְ הֶעלְפֶען צוּ זַיין מְלוּכָה אִין הִימֶעל; צוּ אִיהם זָאל זַיין דֶער

19 דֶער כָּבוֹד פָאן עֶווִיגְקֵייט צוּ עֶווִיגְקֵייט!! אָמֵן. גְרִיס פְּרִיסְקַאה׳ן אוּן
20 עֲקִילָאס׳ן אוּן אַנֶעזִיפָארְנֶעם הוֹיז. עֶרַאסְטוּס אִיז גֶעבְּלִיבֶּען אִין
קָארִינְטְה. אוּן טְרָאפִימוּס׳ן הָאבּ אִיךְ גֶעלָאזֶען קְרַאנְקֶערְהֵייט אִין
21 מֶעלִיטָא. אַייל דִיךְ צוּ קוּמֶען פַאר דֶעם ווִינְטֶער. אוּבּוּלוּס אוּן
22 פּוּדֶענְס לִינוּס אוּן קְלוֹדְיָא אוּן אַלֶע בְּרִידֶער גְרִיסֶען דִיךְ. דֶער
הֶערְר יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ זָאל זֵיין מִיט דֵיין גֵייסְט. גְנָאד זָאל זֵיין מִיט
אַייךְ! אָמֵן.

דער בריף צו טיטוס

א פּוֹלוּס אֵיין קְנֶעכְט פָאן גָאטְט אוּן אֵיין אַפָּאסְטֶעל (שָׁלִיחַ) פָאן
יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ, נָאךְ דֶעם גְלוֹיבֶּען פָאן דִיא וָואס זֶענֶען אוֹיסְדֶערְוֶועלְט
פָאן גָאטְט, אִין דֶער ווִיסֶענְשַׁאפְט פָאן דֶעם אֱמֶת וָואס אִיז אִין
2 פְּרוּמְקֵייט. אוֹיף דֶער הָאפֶענוּנְג פָאן דֶעם עֶווִיגֶען לֶעבֶּען וָואס
גָאטְט, וֶועלְכֶער קָאן קֵיין לִיגֶען נִיט זָאגֶען, הָאט פֶערְשְׁפְּרָאכֶען,
3 פָאן עֶווִיגֶע צֵייטֶען. אוּן הָאט זֵיין וָוארְט אַנְפְּלֶעקְט אִין זֵיין צֵייט
דוּרְךְ דֶער פְּרֶעדִיג, וָואס עֶס אִיז מִיר גֶעטְרוֹיט גֶעוָוארֶען דוּרְךְ דֶעם
4 בֶּעפֶעהל פָאן גָאטְט אוּנְזֶער הֶעלְפֶער. צוּ טִיטוּס׳ן מֵיין אֱמֶת׳עֶר
זָאהְן נָאךְ אוּנְזֶער בֵּיידֶענְס גְלוֹיבֶּען, גְנָאד, בַּארֶעמְהֶערְצִיגְקֵייט אוּן
פְּרִידֶען פָאן גָאטְט אוּנְזֶער פָאטֶער, אוּן דֶעם הֶערְרְן יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ
5 אוּנְזֶער הֶעלְפֶער. דֶערִיבֶּער הָאבּ אִיךְ דִיר גֶעלָאזֶען אִין קְרֶעטָא,
כְּדֵי זָאלְסְט, וָואס עֶס אִיז נָאךְ אִיבֶּערִיג רִיכְטִיג אוֹיסְפִיהְרֶען, אוּן
זָאלְסְט שְׁטֶעלֶען עֶלְסְטֶע אִין יֶעדֶער שְׁטָאדְט, ווִיא אִיךְ הָאבּ דִיר
6 בֶּעפֶעהלֶען. וֶוען אוֹיף אֵיינֶעם אִיז קֵיין קְלַאגֶע נִיט דָא, אֵיין מַאן
פָאן אֵיין ווַייבּ, הָאט גְלוֹיבִּיגֶע קִינְדֶער, וֶועלְכֶען מֶען קֶען נִיט פָארְ־
וַוארְפֶען, דָאס עֶר פִיהְרְט אֵיין לֵייכְטְזִינִיגֶען אוּן אֵיין אוּנְאָנְשְׁטֶענְדִיגֶען
7 לֶעבֶּען. דֶען דֶער בִּישָׁאף (עֶלְטְסְטֶע) פָאן דֶער גֶעמֵיינְדֶע דַארְף
זֵיין אָן אֵיין פֶעהלֶער, ווִיא גָאטְטֶעס הוֹיזְפַארְזָארְגֶער, וֶועלְכֶער
טְהוּט נִיכְט נָאךְ זֵיין אֵייגֶענֶעם ווִילֶען, קֵיין כַּעַס׳ן, קֵיין טְרֵיינְקֶער,

8 קיין שלעגער, קיין פראצעסניק. נור דער ווער עס איז איין מכניס
אורח, איין בעל מדות טובות, איין גערעכטער, איין איינ־
9 געהאלטענער, איין היילינער איין זיטטזאמער (צנוע). ער זאל
פעסט האלטען דעם ריכטיג געלערענטען און בעגלויבטען ווארט,
כדי ער זאל זיין אין שטאנד אין דער גוטער לעהרע אזוי גוט וויא
צו פארהיטען, אזוי אויך דיא, וועלכע זיינען דאגעגען צו דערווייזען.
10 דען עס זענען דא פיל וואס געבען זיך ניט אונטער: וואס רעדען
ליידיגע דבורים און פיהרען מענשען אראב, דאס רוב איז פאן
11 דיא גע'מל'טע. וואס מען דארף זיי דעם מויל פארשטאפען, זיי
פארדארבען פיל הייזער דורך דעם, וואס זיי לערנען דאס וואס
12 עס איז ניט רעכט, פאר שענדליכע בעלוינונג. האט דאך זייערער
איין אייגענער נביא געזאגט: דיא קרעטער זיינען פאן שטענדיג אן
13 ליגנער, בייזע חיות, און פוילע בייכער. דיזע עדות זיינען אמת,
און דעריבער זאלסט דוא זיי שטארק שטראפען, כדי זיי זאלען
14 געזונד ווערען אין דער אמונה. און זאלען זיך ניט אריינלאזען אין
דיא אידעשע פאבעלן (הגדות), און דיא בעפעהלע פאן מענשען
15 וואס זענען אבגעקעהרט פאן דעם אמת. אלדינג איז ריין פאר
דיא ריינע, אבער פאר דיא וואס זענען טמא און צו דיא וואס
האבען ניט קיין אמונה, איז קיין ריינע זאך ניט דא, ווייל זייער
16 זינען און געוויסען זענען טמא געווארען. זיי זאגען מיר קענען גאטט,
אבער דורך זייערע מעשים לייקענען זיי אין איהם: דען זיי זענען
אונווירדיגע און ווידערשפעניגע און טויגען ניט צו קיין גוטען ווערק.
ב דוא אבער רעד וויא עס פאסט פאר דער גוטער לעהרע.
2 דאס דיא עלטסטע זאלען זיין ניכטער אין גייסט, בכבוד'ע, איינ־
געהאלטען, געזונד אין דעם גלויבען, אין ליבע און אין סבלנות.
3 און אויך אזוי דיא אלטע ווייבער זאלען זיך אויפפיהרען וויא עס
פאסט פאר היילינע, זיי זאלען ניט זיין קיין רכילות טרייבערקעס,
און ניט איבערגעגעבען צו וויין טרינקען, נור זאלען לערנען גוטעס.
4 כדי זיי זאלען לערנען דיא יונגע פרויען דורך גוטע מדות צו ליבען
5 זייערע מאנען און זייערע קינדער. און צו זיין צנועות און ריינע,
אכטונג צו געבען אויף זייערע הייזער, און צו זיין גוט און אונטער־
געגעבען צו זייערע מאנען, כדי גאטטעס ווארט זאל ניט געלעסטערט

וֶוערֶען. אַזוֹי זָאלְסְט דוּא פַארְזָאגֶען דִיא יוּנְגֶע לַייט, דָאס זֵיי זָאלֶען
6 אֵיינְגֶעהַאלְטֶען זֵיין. אוּן אִין אַלְדִינְג וַוייז דוּא זִיךְ פַאר אֵיין בֵּיישְׁפִּיל
7 אִין מַעֲשִׂים טוֹבִים, מִיט אֵיין אוּנְפֶערְדָארְבֶּענֶע לֶעהְרֶע אוּן מִיט
אֱמֶת׳עֶ עֶרְלִיכְקֵייט. אוּן מִיט דֶעם גֶעזוּנְדֶען וָוארְט וָואס אִיז אָן
8 פֶעהְלֶער, כְּדֵי דֶער פֵיינְד זָאל פַארְשֶׁעמְט וֶוערֶען, אוּן זָאל נִיט
גֶעפִינֶען עֶטְוָואס צוּ רֶעדֶען אוֹיף אֵייךְ שְׁלֶעכְטֶעס. דִיא קְנֶעכְט
9 זָאלֶען זִיךְ אוּנְטֶערְגֶעבֶּען צוּ זֵייעֶרֶע הֶערְרֶן, אוּן זָאלֶען זֵיי גֶעפֶעלֶען
זֵיין אִין אַלְץ, אוּן נִיט אָבּ־עֶנְטְפֶערְן. נִיט גַנָב׳עֶנֶען, נוּר צוּ וֵוייזֶען
10 אַלֶערְלֵיי רֵיינֶע גֶעטְרֵייקֵייט, כְּדֵי זֵיי זָאלֶען צִירֶען אִין אַלֶע זַאכֶען
דִיא לֶערְנוּנְג פָאן גָאט אוּנְזֶער הֶעלְפֶער. דֶען גָאטְטֶעס גְנָאד הָאט
11 עֶרְשֵׁיינְט צוּ הֶעלְפֶען אַלֶע מֶענְשֶׁען. אוּן צוּ לֶערְנֶען אוּנְז, דָאס מִיר
12 זָאלֶען פַאר אוּנְווִירְדִיגֶען וָואס עֶס אִיז אוּנְרֶעכְט אוּן דִיא תַּאֲווֹת פָאן
דֶער וֶועלְט, אוּן אוֹיפְצוּפִיהְרֶען זִיךְ אִין דֶער וֶועלְט מִיט צְנִיעוּת,
מִיט גֶערֶעכְטִיגְקֵייט אוּן פְרוּמְקֵייט. אוּן צוּ וַוארְטֶען אוֹיף דֶער
13 גְלִיקְלִיכֶער הָאפֶענוּנְג, אוּן אוֹיף דֶער דֶערְשֵׁיינוּנְג פָאן דֶער הֶערְרְ־
לִיכְקֵייט פָאן אוּנְזֶער גְרוֹיסֶען גָאט אוּן הֶעלְפֶער יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ.
14 וֶועלְכֶער הָאט זִיךְ אַלֵיין גֶעגֶעבֶּען פַאר אוּנְז, עֶר זָאל אוּנְז אוֹיס־
לֵייזֶען פָאן אַלֶע אוּנְגֶערֶעכְטִיגְקֵייט, אוּן זָאל פַאר זִיךְ רֵיין מַאכֶען
אֵיין פָאלְק, וֶועלְכֶעס עֶס זָאל זֵיין אֵייגֶענֶעס זֵיין וָואס אִיז פְלֵייסִיג
15 אִין מַעֲשִׂים טוֹבִים. דִיזֶעס זָאלְסְט דוּא רֶעדֶען, פַארְזָאגֶען אוּן
שְׁטְרָאפֶען מִיט אַלֶער קְרַאפְט; אוּן לָאז דִיךְ קֵיינֶער נִיט מְבַזֶה זֵיין.

ג דֶערְמָאן זֵיי, דָאס זֵיי זָאלֶען זִיךְ אוּנְטֶערְטֶענִיג מַאכֶען צוּ דִיא
פִירְשְׁטֶען אוּן גֶעוֶועלְטִיגֶע, אוּן אָנְגֶעבְּרֵייט צוּ זֵיין צוּ יֶעדֶער גוּטֶע
2 וֶוערְק. לָאזֶען זֵיי קֵיינֶעם נִיט לֶעסְטֶערְן, דֶערְוַוייטֶערְן זִיךְ פָאן קְרִיג,
3 נָאכְגֶעבֶּען אוּן זֵיין פְרֵיינְדְלִיךְ אַנְטְקֶעגֶען יֶעדֶען מֶענְשֶׁען. דֶען מִיר
זֶענֶען פְרִיהֶער אוֹיךְ גֶעוֶוען אוּנְפֶערְשְׁטֶענְדִיגֶע, קֵיינֶעם נִיט גֶעפָאלְגְט,
אִין טָעוּת, אוּן תַּאֲווֹת גֶעלִיבְּט, גֶעלֶעבְּט אִין רִשְׁעוּת אוּן קִנְאָה,
4 פַארַאכְטֶעט פָאן אַלֶעמֶען אוּן אֵיינַאנְדֶער פֵיינְד גֶעהַאט. אָבֶּער דִיא
גוּטְקֵייט אוּן דִיא מֶענְשֶׁענְפְרֵיינְדְלִיכְקֵייט גָאטְטֶעס אוּנְזֶער הֶעלְפֶערְס
5 הָאבֶּען זִיךְ בֶּעווִיזֶען; נִיט מַחֲמַת דִיא גֶערֶעכְטֶע מַעֲשִׂים וָואס מִיר
הָאבֶּען גֶעטָאן, נוּר דוּרְךְ זֵיין דֶערְבַּארֶעמֶען, הָאט עֶר אוּנְז מַצִיל
גֶעוֶועזֶען דוּרְךְ דֶער טְבִילָה פָאן דֶער צְווֵייטֶער גֶעבּוּרְט אוּן דָאס

6 בֶּעֲנַייאוּנְג פָאן דֶעם רוּחַ הַקֹדֶשׁ, וֶועלְכֶע עֶר הָאט אוֹיף אוּנְז זֶעהר
7 פִיל אוֹיסְגֶעגָאסֶען דוּרְךְ יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ אוּנְזֶער הֶעלְפֶער. כְּדֵי מִיר
זָאלֶען גֶערֶעכְט וֶוערֶען דוּרְךְ זֵיין גְנָאד, אוּן מִיר זָאלֶען יַרְשׁ'עֶנֶען נָאךְ
8 דֶער הָאפֶענוּנְג דָאס עֶווִיגֶע לֶעבֶּען. אֱמֶת אִיז דֶער וָוארְט: אוּן
דֶערִיבֶּער ווִינְשׁ אִיךְ, דָאס דוּא זָאלְסְט פֶּעסְטֶע בֶּעווֵייזֶע גֶעבֶּען,
כְּדֵי דִיא גְלוֹיבִּיגֶע אִין גָאטְט זָאלֶען פְלֵייסִיג זִיךְ עוֹסֵק זֵיין אִין
מַעֲשִׂים טוֹבִים, דֶען דָאס אִיז גוּט אוּן נִיצְלַאךְ פַאר דִיא מֶענְשֶׁען.
9 אָבֶּער דוּא זָאלְסְט אוֹיסְמַיידֶען נַארִישֶׁע חֲקִירוֹת, אוּן פָאן סִדְרֵי־
יִחוּס־(בְּרִיף), אוּן פָאן קְרִיג אוּן מַחֲלֹקֶת וֶועגֶען דִיא גֶעזֶעטְצֶע,
מַחֲמַת עֶס אִיז אִין זֵיי נִיט דָא קֵיין נוּצֶען, אוּן בְּרֵיינְגֶען צוּ נִישְׁט.
10 אַיין זֶעקְטִירֶער (גְלוֹיבְּט אַנְדֶערְשׁ) מַייד אוֹיס, וֶוען עֶר אִיז שׁוֹין אֵיין
11 מָאל אוּן צְוֵויי מָאל אִיבֶּער גֶעווִיזֶען גֶעוָוארֶען. ווִייס, דָאס אַזֶעלְכֶער
אִיז פַארְדְרֶעהְט גֶעוָוארֶען אוּן זִינְדִיגְט. עֶר אִיז דוּרְךְ זִיךְ אַלֵיין
12 גֶע'מִשְׁפָּט. וֶוען אִיךְ וֶועל צוּ דִיר שִׁיקֶען אַרְטֶעמָאן אָדֶער
טִיכִיקוּס'ן, אַייל דִיךְ צוּ קוּמֶען צוּ מִיר קֵיין נִיקָאפָּאלִיס, דֶען אִיךְ
13 הָאבּ בֶּעשְׁלָאסֶען צוּ בְּלֵייבֶּען דָארְטֶען אִיבֶּער ווִינְטֶער. פַארְטִיג
אָבּ זֶענָא'ן דֶעם בַּעַל תּוֹרָה, אוּן אַפּוֹלוֹס'ן, אַזוֹי דָאס עֶס זָאל זֵיי
14 אוֹיפֶען וֶועג גָאר נִיט פֶעהלֶען. לָאזֶען דִיא לֵייט פָאן אוּנְזֶער גֶעמֵיינְדֶע
אוֹיךְ זִיךְ לֶערְנֶען עוֹסֵק זֵיין אִין גוּטֶע מַעֲשִׂים, מִיט צוּ הֶעלְפֶען בֵּיי
15 יֶעדֶער נוֹיט, כְּדֵי זֵיי זָאלֶען נִיט זֵיין אָן פְרוּכְט. אַלֶע וָואס זֶענֶען מִיט מִיר
גְרִיסֶען דִיךְ. גְרִיס אַלֶעמֶען וָואס לִיבֶּען אוּנְז אִין דֶעם גְלוֹיבֶּען.
דִיא גְנָאד זָאל זֵיין מִיט אַייךְ אַלֶעמֶען! אָמֵן.

דער בריף צו פילעמאן

א פּוֹלוֹס דֶער גֶעפַאנְגֶענֶער פָאן דֶעם מָשִׁיחַ יֵשׁוּעַ, אוּן דֶער בְּרוּדֶער
טִימָאטְהֶעאוּס צוּ דֶעם גֶעלִיבְּטֶען פִילֶעמָאן אוּנְזֶער מִיט־אַרְבֵּייטֶער
2 אוּן צוּ דֶער גֶעלִיבְּטֶער אַפְּפְיָאה, אוּן צוּ אַרְכִיפּוּס, אוּנְזֶער חַבֵר אִין
אוּנְזֶערֶע מִלְחָמוֹת, אוּן צוּ דֶער גֶעמֵיינְדֶע וָואס אִיז אִין דֵיין הוֹיז.

3 גְנָאד צוּ אֵייךְ אוּן פְרִידֶען פָאן גָאטְט אוּנְזֶער פָאטֶער, אוּן אוּנְזֶער
הֶערְרְן יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ. אִיךְ דַאנְק מֵיין גָאטְט תָּמִיד וֶוען אִיךְ דֶערְמָאן
4 דִיךְ אִין מֵיינֶע תְּפִלּוֹת. ווייל אִיךְ הָאבּ גֶעהֶערְט פָאן דֵיין לִיבֶּע
5 אוּן דֵיין אֱמוּנָה וָואס זֶענֶען אִין דִיר צוּ אוּנְזֶערְן הֶערְרְן יֵשׁוּעַ אוּן צוּ
אַלֶע הֵיילִיגֶע. כְּדֵי דֵיין אֱמוּנָה, וֶועלְכֶע אִיז אוֹיךְ אוּנְזֶערֶע, זָאל גֶע־
6 שְׁטַארְקְט וֶוערֶען דוּרְךְ דֶער וִויסֶענְשַׁאפְט פָאן אַלֶעם גוּטֶעס, וָואס
אִיהר הָאט אִין דֶעם מָשִׁיחַ יֵשׁוּעַ. אָבֶער מִיר הָאבֶּען גְרוֹס פְרֵייד
7 אוּן נֶחָמָה אִין דֵיין לִיבֶּע, מַחֲמַת דוּרְךְ דִיר, בְּרוּדֶער, זֶענֶען דִיא
הֶערְצֶער פָאן דִיא קְדוֹשִׁים דֶערְקְוִויקְט גֶעוָוארֶען. דֶערִיבֶּער, הֲגַם
8 אִיךְ הָאבּ גְרוֹיסֶע רֶעכְט אִין דֶעם מָשִׁיחַ אִיךְ זָאל אוֹיף דִיר בֶּע־
פֶעהלֶען צוּ טָאן וָואס מֶען דַארְף. דָאךְ ווִיל אִיךְ דִיךְ לִיבֶּער בֶּעטֶען
9 וֶועגֶען דֶער לִיבֶּע, אִיךְ פּוֹלוֹס דֶער אַלְטֶער אוּן יֶעצְט אוֹיךְ אֵיין
גֶעפַאנְגֶענֶער פָאן יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ. אִיךְ בֶּעט דִיךְ פַאר מֵיין זָאהן
10 אָנִיסִימוּס, וֶועלְכֶען אִיךְ הָאבּ גֶעבָּארֶען אִין מֵיין גֶעפַאנְגֶענְשַׁאפְט.
וֶועלְכֶער אִיז דִיר פְרִיהֶער נִיט נִיצְלַאךְ גֶעוֶוען, יֶעצְט אָבֶער אִיז עֶר
11 דִיר, אוּן אוֹיךְ מִיר נִיצְלַאךְ, אוּן אִיךְ הָאבּ אִיהם דִיר וִוידֶער גֶעשִׁיקְט.
12 זֵיי אִיהם מְקַבֵּל, עֶר אִיז וִויא מֵיין הַארְץ. אִיךְ הָאבּ אִיהם גֶעוָואלְט
13 הַאלְטֶען בֵּיי מִיר, עֶר זָאל מִיךְ בֶּעדִינֶען אוֹיף דֵיין אָרְט אִין דִיא
קֵייטֶען פָאן דֶעם עֲוַואנְגֶעלִיוּם. נוּר אִיךְ הָאבּ נִיט גֶעוָואלְט טָאן
14 עֶטְוָואס אָן דֵיין וִוילֶען, כְּדֵי דֵיין טוֹבָה זָאל נִיט זֵיין אֵיין גֶענוֹיטֶע,
נוּר פְרֵייוִוילִיג. דֵען טָאמֶער אִיז עֶר פָאן דִיר אַוֶועק גֶעגַאנְגֶען אוֹיף
15 אֵיין קְלֵיינֶער צֵייט, כְּדֵי דוּא זָאלְסְט אִיהם אוֹיף עֶוִויג הָאבֶּען. נִיט
16 וִויא אֵיין קְנֶעכְט, נוּר הֶעכֶער פָאן אֵיין קְנֶעכְט, וִויא אֵיין גֶעלִיבְּטֶער
בְּרוּדֶער, בִּפְרַט מִיר אוּן נָאךְ מֶעהר דִיר, נָאךְ דֶעם פְלֵייש אוּן אִין
דֶעם הֶערְרְן. דֶערִיבֶּער, אוֹיבּ דוּא הַאלְסְט מִיךְ פַאר דֵיין חָבֵר,
17 אַזוֹי זֵיי אִיהם מְקַבֵּל, וִויא מִיךְ אַלֵיין. וֶוען עֶר הָאט דִיךְ שָׁאדֶען
18 גֶעמַאכְט, אָדֶער עֶר אִיז דִיר עֶטְוָואס שׁוּלְדִיג רֶעכֶען דָאס אוֹיף מֵיין
חֶשְׁבּוֹן. אִיךְ פּוֹלוֹס הָאבּ דִיר גֶעשְׁרִיבֶּען מִיט מֵיין הַאנְד, אִיךְ
19 וֶועל דִיר בֶּעצָאהלֶען; אִיךְ זָאג נִיט דָאס דוּא בִּיסְט דִיךְ אַלֵיין מִיר
שׁוּלְדִיג. אַזוֹי, בְּרוּדֶער, פַארְגִין מִיר הֲנָאָה צוּ הָאבֶּען פָאן דִיר אִין
20 דֶעם הֶערְרְן; דֶערְקְוִויק מֵיין הַארְץ אִין דֶעם הֶערְרְן. אִיךְ בִּין
21 בָּטוּחַ אִין דִיר דָאס דוּא וֶועסְט מִיךְ צוּ הֶערֶען, אוּן דֶערִיבֶּער הָאבּ

אִיךְ דִיר גֶעשְׁרִיבֶּען אוּן ווייס, דָאס דוּא וֶועסְט נָאךְ מֶעהר טָאן וִויא
22 פִּיל אִיךְ הָאבּ דִיר גֶעזָאגְט. דֶער בֵּיי, גְרֵייט צוּ פַאר מִיר אֵיין
אַכְסַנְיָא, דֶען אִיךְ הָאף דָאס אִיךְ וֶועל אַייךְ גֶעשֶׁענְקְט וֶוערֶען דוּרְךְ
23 אֵייעֶרֶע תְּפִלּוֹת. עֶס גְרִיסֶען דִיךְ עֶפַּאפְרָאס, וֶועלְכֶער אִיז מִיט
24 מִיר גֶעפַאנְגֶען אִין דֶעם מָשִׁיחַ יֵשׁוּעַ, מַרְקוֹס, אַרִיסְטַארְכוּס, דֶעמָאס
25 אוּן לוּקַאס מֵיינֶע מִיט־הֶעלְפֶערְס. דִיא גְנָאד פָאן אוּנְזֶערֶען הֶערְרְן
יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ זָאל זֵיין מִיט אֵייעֶר גֵייסְט! אָמֵן.

דער בריף צו דיא העברייער (אידען)

א גָאטְט, וֶועלְכֶער הָאט פַארְצֵייטֶען פִּיל מָאל אוּן אוֹיף פִילֶערְלֵיי
2 אוֹפַנִים גֶערֶעט צוּ דִיא עֶלְטֶערְן דוּרְךְ דִיא נְבִיאִים. הָאט אִין דִיזֶע
לֶעצְטֶע טֶעג גֶערֶעט צוּ אוּנְז דוּרְךְ דֶעם זָאהְן, וֶועלְכֶען עֶר הָאט גֶע־
שְׁטֶעלְט פַאר אֵיין יוֹרֵשׁ פָאן אַלֶעמֶען אוּן דוּרְךְ וֶועלְכֶען עֶר הָאט
3 אוֹיךְ דִיא וֶועלְטֶען גֶעמַאכְט. וֶועלְכֶער אִיז גֶעוֶועזֶען דֶער גְלַאנְץ פָאן
דֶעם כָּבוֹד אוּן דָאס גֶעשְׁטַאלְט פָאן זֵיין דָא־זֵיין אוּן הָאט אַלְדִינְג
גֶעטְרָאגֶען דוּרְךְ דֶעם וָוארְט פָאן זֵיין קְרַאפְט, הָאט דוּרְךְ זִיךְ גֶע־
רֵיינִיגְט אוּנְזֶערֶע זִינְד אוּן זִיךְ גֶעזֶעצְט צוּ דֶער רֶעכְטֶער הַאנְד פָאן
4 דֶער גְדוּלָה אִין דֶער הוֹיךְ. אוּן אִיז אַזוֹי פִּיל מָאל בֶּעסֶער גֶעוֶועזֶען
פָאן מַלְאָכִים, וִויא פִּיל אֵיין הֶעכֶערֶען נָאמֶען פָאן זֵיי עֶר הָאט
5 גֶעיַרְשׁ'עֶט. ווייל וֶועמֶען פָאן דִיא מַלְאָכִים הָאט גָאטְט גֶעזָאגְט:
דוּא בִּיסְט מֵיין זָאהְן, הֵיינְט הָאבּ אִיךְ דִיךְ גֶעבָּארֶען? אוּן ווידֶער:
אִיךְ וֶועל אִיהם זֵיין אֵיין פָאטֶער אוּן עֶר וֶועט מִיר זֵיין אֵיין זָאהְן?
6 ווידֶער וֶוען עֶר בְּרֶענְגְט אַרֵיין דֶעם בְּכוֹר אִין דֶער וֶועלְט זָאגְט עֶר:
7 אוּן עֶס זָאלֶען זִיךְ צוּ אִיהם בּוּקֶען אַלֶע מַלְאָכִים פָאן גָאטְט. אוּן
וֶועגֶען דִיא מַלְאָכִים אִיז גֶעזָאגְט גֶעוָוארֶען: עֶר מַאכְט זֵיינֶע מַלְאָכִים
8 צוּ גֵייסְטֶער אוּן זֵיינֶע דִינֶער צוּ אֵיין פְלַאם פֵייעֶר. אָבֶּער צוּם זָאהְן:
דֵיין שְׁטוּהל, גָאטְט, אִיז פָאן עֶווִיגְקֵייט צוּ עֶווִיגְקֵייט אוּן דִיא רוּט
9 פָאן דֵיין מְלוּכָה אִיז דִיא רוּט פָאן גֶערֶעכְטִיגְקֵייט. דוּא הָאסְט לִיבּ

גֶעהַאט אֶמֶת אוּן פֵיינְד גֶעהַאט אוּנְרֶעכְט, דַארִיבֶּער הָאט דִיךְ גָאטְט
גֶעזַאלְבְּט מִיט אֵייל פָאן פְרֵייד (שֶׁמֶן שָׂשׂוֹן) מֶעהר פָאן דֵיינֶע
10 חֲבֵרִים. אוּן: דוּא הֶערְר, הָאסְט צוּם אָנְפַאנְג גֶעגְרִינְדֶעט דִיא עֶרְד
11 אוּן דִיא הִימְלֶען זֶענֶען דִיא וֶוערְק פָאן דֵיינֶע הֶענְד. זֵיי וֶועלֶען פֶערְ־
לָארֶען וֶוערֶען, אָבֶּער דוּא בְּלֵייבְּסְט אוּן; זֵיי אַלֶע וֶועלֶען אַלְט וֶוערֶען
12 וִויא אֵיין קְלֵייד. אוּן וִויא אֵיין מַלְבּוּשׁ וֶועסְט דוּא זֵיי פֶערְבֵּייטֶען
אוּן זֵיי וֶועלֶען פֶערְבִּיטֶען וֶוערֶען; אָבֶּער דוּא בִּיסְט דֶער זֶעלְבִּיגֶער,
13 אוּן דֵיינֶע יָאהְרֶען וֶועלֶען זִיךְ נִיט עֶנְדֶערְן. וֶועמֶען פָאן דִיא מַלְאָכִים
הָאט גָאטְט גֶעזָאגְט: זֶעץ זִיךְ צוּ מֵיין רֶעכְטֶער הַאנְד, בִּיז אִיךְ וֶועל
דֵיינֶע שׂוֹנְאִים אַנִידֶערְלֶעגֶען פַאר אֵיין בֶּאנְקֶעל צוּ דֵיינֶע פִים?
14 זֶענֶען זֵיי דֶען נִיט אַלֶע גֵייסְטֶער־דִינֶער, וָואס וֶוערֶען גֶעשִׁיקְט צוּ
דִינֶען דִיזֶע, וֶועלְכֶע דַארְפֶען יַרְשֶׁ'ענֶען דִיא יְשׁוּעָה?

ב דַארִיבֶּער דַארְפֶען מִיר זִיךְ פֶעסְטֶער הַאלְטֶען אָן דֶעם וָואס
2 מִיר הָאבֶּען גֶעהֶערְט, כְּדֵי מִיר זָאלֶען דֶערְפוּן נִיט אָבְּפַאלֶען. וֵוייל
וֶוען דָאס וָוארְט, וָואס אִיז דוּרְךְ דִיא מַלְאָכִים גֶערֶעט גֶעוָוארֶען,
אִיז פֶעסְט גֶעוֶועזֶען אוּן יֶעדֶע עֲבֵירָה אָדֶער נִיט גֶעהָארְכְזַאמְקֵייט הָאט
3 בֶּעקוּמֶען אֵיין גֶערֶעכְטֶען בֶּעצָאהְלוּנְג. וִויא אַזוֹי זָאלֶען מִיר אַנְטְ־
לוֹיפֶען אוּן נִיט אַכְטוּנְג גֶעבֶּען אוֹיף אַזוֹי אֵיין הִילְף? וֶועלְכֶע דֶער
הֶערְר הָאט צוּם אָנְפַאנְג אָנְגֶעזָאגְט אוּן וָואס אִיז צוּ אוּנְז גֶעקוּמֶען
4 דוּרְךְ דִיא, וֶועלְכֶע הָאבֶּען זִיא גֶעהֶערְט. וֶוען גָאטְט הָאט דַארוֹיף
עֵדוּת גֶעזָאגְט דוּרְךְ צֵייכֶען אוּן וואוּנְדֶער אוּן פֶערְשִׁידֶענֶע גְבוּרוֹת
5 אוּן אוֹיסְטְהֵיילוּנְג פָאן דֶעם רוּחַ הַקֹּדֶשׁ נָאךְ זֵיין ווִילֶען. וֵוייל נִיט
קֵיין מַלְאָכִים הָאט גָאטְט אוּנְטֶערְטְהֶענִיג גֶעמַאכְט דִיא קוּמֶענְדִיגֶע
6 וֶועלְט, פָאן וֶועלְכֶע מִיר רֶעדֶען; נוּר אֵיינֶער הָאט אוֹיף אֵיין אָרְט
עֵדוּת גֶעזָאגְט: וָואס אִיז דֶער מֶענְשׁ, דָאס דוּא זָאלְסְט אִיהם גֶע־
7 דֶענְקֶען, אָדֶער דֶער בֶּן אָדָם, דוּא זָאלְסְט אִיהם אַכְטֶען? אֵיין
קוּרְצֶע צֵייט הָאסְט דוּא אִיהם נִידְרִיגֶער גֶעמַאכְט פָאן דִיא מַלְאָכִים.
דוּא הָאסְט אִיהם גֶעקְרֵיינְט מִיט הֶערְלִיכְקֵייט אוּן כָּבוֹד אוּן גֶע־
8 שְׁטֶעלְט אִיבֶּער דִיא וֶוערְקֶע פָאן דֵיינֶע הֶענְד. אַלֶץ הָאסְט דוּא
אוּנְטֶערְטְהֶענִיג גֶעמַאכְט צוּ זֵיינֶע פִים. אוּן דֶעם וָואס עֶר הָאט
אִיהם אַלְדִינְג אוּנְטֶערְטְהֶענִיג גֶעמַאכְט הָאט עֶר קֵיין זַאךְ נִיט אִיבֶּערְ־
גֶעלָאזֶען עֶס זָאל אִיהם נִיט אוּנְטֶערְטְהֶענִיג זֵיין. יֶעצְט אָבֶּער זֶעהֶען

9 מִיר נָאךְ נִיט דָאס אַלְדִינְג זָאל אִיהם זַיין אוּנְטֶערְטֶהֶענִיג. אָבֶּער
מִיר זֶעהֶען, דָאס יֵשׁוּעַ, וֶועלְכֶער אִיז אֵיין קוּרְצֶע צֵייט דֶערְ־
נִידֶערִיגְט פָאן דִיא מַלְאָכִים דוּרְךְ זַיין לֵיידֶען פָאן דֶעם טוֹיט, אִיז
גֶעקְרוֹינְט מִיט הֶערְלִיכְקֵייט אוּן כָּבוֹד, כְּדֵי עֶר זָאל דוּרְךְ גָאטְטֶעס
10 גְנָאד פַאר יֶעדֶערֶען מֶענְשֶׁען פַארְזוּכֶען דֶעם טוֹיט. וֵוייל עֶס הָאט
בֶּעדַארְפְט דֶער, וָואס אַלְץ אִיז פַאר אִיהם אוּן אַלְדִינְג אִיז פָאן
אִיהם, וֶוען עֶר הָאט פִיל גֶעבְּרַאכְט צוּ הֶערְלִיכְקֵייט, דוּרְךְ לֵיידֶען
אוֹיסְצוּפִיהרֶען (מַשְׁלִים זַיין) דֶעם פִיהרֶער פָאן זֵייעֶר הִילְף.
11 וֵוייל דֶער וָואס הֵיילִיגְט אוּן דִיא, וֶועלְכֶע וֶוערֶען גֶעהֵיילִיגְט זֶענֶען
אַלֶע פָאן אֵיינֶעם; דֶערִיבֶּער שֶׁעמְט עֶר זִיךְ נִיט זֵיי אָנְצוּרוּפֶען
12 בְּרִידֶער אוּן זָאגְט: אִיךְ וֶועל דֵיין נָאמֶען אָנְזָאגֶען מֵיינֶע בְּרִידֶער,
13 אוּן אִין מִיטֶען דֶער גֶעמֵיינְדֶע וֶועל אִיךְ דִיךְ לוֹיבֶּען. אוּן ווִידֶער:
אִיךְ וֶועל הָאפֶען אוֹיף אִיהם. אוּן ווִידֶער: זֶעה, דָא בִּין אִיךְ אוּן
14 דִיא קִינְדֶער, וֶועלְכֶע גָאטְט הָאט מִיר גֶעגֶעבֶּען. אוּן אַזוֹי ווִיא
קִינְדֶער הָאבֶּען אֵיין חֵלֶק אִין פְלֵייש אוּן בְּלוּט, אַזוֹי הָאט עֶר אֵיין
טְהֵייל גֶענוּמֶען, כְּדֵי דוּרְךְ דֶעם טוֹיט אַוֶועק צוּנֶעהמֶען דִיא קְרַאפְט בֵּיי
דֶעם וָואס הָאט דִיא מַאכְט פָאן דֶעם טוֹיט, דָאס הֵייסְט בֵּייא דֶעם
15 שָׂטָן. אוּן מַצִיל צוּ זַיין דִיזֶע, וֶועלְכֶע דוּרְךְ דֶעם שְׁרֶעק פָאן טוֹיט
16 זֶענֶען זֵיי דָאס גַאנְצֶע לֶעבֶּען אִין קְנֶעכְטְשַׁאפְט גֶעוֶועזֶען. וֵוייל נִיט
מַלְאָכִים נֶעמְט עֶר אָן, נוּר עֶר נֶעמְט אָן אַבְרָהָם'ס זַאמֶען (זֶרַע).
17 דֶערִיבֶּער הָאט עֶר בֶּעדַארְפְט אִין אַלְדִינְג גְלֵייךְ זַיין צוּ דִיא בְּרִידֶער,
כְּדֵי צוּ זַיין אֵיין בַּארֶעמְהֶערְצִיגֶער אוּן גֶעטְרֵייעֶר כֹּהֵן גָדוֹל פַאר
18 גָאטְט אוּן זָאל מְכַפֵּר זַיין דִיא זִינְד פָאן דֶעם פָאלְק. וֵוייל ווִיא עֶר
הָאט אַלֵיין גֶעלִיטֶען וֶוען עֶר אִיז גֶעפְּרוּבְט גֶעוָוארֶען, אַזוֹי קֶען עֶר
הֶעלְפֶען דִיא, וֶועלְכֶע וֶוערֶען גֶעפְּרוּבְט.
ג　דֶערִיבֶּער, הֵיילִיגֶע בְּרִידֶער, חֲבֵרִים צוּם הִימֶעלְשֶׁען בֶּערוּף,
אַכְטֶעט אוֹיף דֶעם שָׁלִיחַ אוּן כֹּהֵן גָדוֹל פָאן אוּנְזֶער בֶּעקֶענְטְנֶעס,
2 יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ'ן. וָואס אִיז בֶּעגְלַייבְּט צוּ דֶעם וָואס הָאט אִיהם
3 גֶעשְׁטֶעלְט אַזוֹי ווִיא מֹשֶׁה אִין זַיין גַאנְצֶען הוֹיז. וֵוייל עֶר אִיז וֶוערְט
אֵיין גְרֶעסֶערֶען כָּבוֹד פָאן מֹשֶׁה'ן, מִיט ווִיא פִיל דֶער, וֶועלְכֶער
4 הָאט דָאס הוֹיז גֶעבּוֹיט הָאט מֶעהר כָּבוֹד פָאן דָאס הוֹיז. וֵוייל
יֶעדֶעס הוֹיז וֶוערְט פָאן וֶועמֶען גֶעבּוֹיעֶט; דֶער אָבֶּער וָואס בּוֹיט

5 אַלְדִינְג אִיז גָאטְט. אוּן מֹשֶׁה אִיז בֶּעגְלוֹיבְּט גֶעוֶוען אִין זַיין גַאנְצֶעם
הוֹיז וִויא אַיין דִינֶער צוּם עֵדוּת דֶערְוִויף, וָואס עֶס זָאל אָנְגֶעזָאגְט
6 וֶוערֶען; מָשִׁיחַ אָבֶּער אִיז וִויא אַיין זָאהְן אִין זַיין הוֹיז; דָאס הוֹיז
זֶענֶען מִיר, וֶוען מִיר הַאלְטֶען פֶּעסְט בִּיז צוּם עֶנְדֶע דִיא פֶּערְטְרוֹיאוּנְג
7 אוּן דֶעם שְׁבַח פָאן דֶער הָאפֶענוּנְג. דַארִיבֶּער, וִויא דֶער רוּחַ
8 הַקֹּדֶשׁ זָאגְט: אַז אִיהְר וֶועט הַיינְט זַיין קוֹל צוּהֶערֶען, זָאלְט אִיהְר
נִיט הַארְט מַאכֶען אֵייעֶרֶע הֶערְצֶער וִויא אִין דֶעם קְרִיג, אִין דֶעם
9 טָאג פָאן דֶעם פְּרוּבוּנְג אִין דֶער מִדְבָּר. וִויא אֵייעֶרֶע עֶלְטֶערְן הָאבֶּען
מִיךְ גֶעפְּרוּבְט; זֵיי הָאבֶּען מִיךְ גֶעפְּרוּבְט אוּן הָאבֶּען מֵיינֶע
10 וֶוערְקֶע גֶעזֶעהֶען פִירְצִיג יָאהְר. דֶערִיבֶּער הָאבּ אִיךְ גֶעצַארֶענְט
אוֹיף דֶעם דוֹר אוּן הָאבּ גֶעזָאגְט: זֵיי זֶענֶען אַלֶע צַייט פֶּערְפִיהְרְט
11 אִין זֵייעֶרֶען הַארְצֶען, זֵיי הָאבֶּען מֵיינֶע וֶועגֶען נִיט דֶערְקֶענְט. אַזוֹי
הָאבּ אִיךְ גֶעשְׁוָוארֶען אִין מֵיין צָארֶען, זֵיי זָאלֶען צוּ מֵיין מְנוּחָה נִיט
12 אַרֵיינְקוּמֶען. זֶעהְט בְּרִידֶער, קֵיינֶער פוּן אַייךְ זָאל נִיט הָאבֶּען קֵיין
בֶּעזֶעם אוּן אוּנְגְלֵייבִּיגֶעם הַארְץ, כְּדֵי אִיהְר זָאלְט נִיט אָבְּטְרֶעטֶען
13 פָאן דֶעם לֶעבֶּעדִיגֶען גָאטְט. נוּר וָוארֶנְט אֵיינֶער דֶעם אַנְדֶערְן
יֶעדֶען טָאג, בִּיז וַואנֶען מֶען קֶען זָאגֶען הַיינְט, כְּדֵי קֵיינֶער פָאן אַייךְ
14 זָאל נִיט הַארְט וֶוערֶען דוּרְךְ דִיא פֶערְפִיהרוּנְג פָאן דֶער זִינְד. וֵוייל
מִיר זֶענֶען גֶעוָוארֶען חֲבֵרִים צוּם מָשִׁיחַ, וֶוען מִיר פֶּעסְט הַאלְטֶען
15 דֶעם אָנְפַאנְג פָאן אוּנְזֶערֶען בִּטָחוֹן בִּיז צוּם עֶנְדֶע. וֵוייל עֶס אִיז
גֶעזָאגְט: הַיינְט וֶוען אִיהְר וֶועט זַיין קוֹל צוּהֶערֶען, זָאלְט אִיהְר אֵייעֶרֶע
16 הֶערְצֶער נִיט הַארְט מַאכֶען וִויא אִין דֶעם קְרִיג. וֵוייל עֶטְלֶעכֶע,
וֶועלְכֶע הָאבֶּען גֶעהֶערְט, הָאבֶּען זִיךְ גֶעקְרִיגְט; אָבֶּער נִיט אַלֶע,
17 וֶועלְכֶע זֶענֶען מִיט מֹשֶׁה'ן אַרוֹיסְגֶעגַאנְגֶען פָאן מִצְרַיִם. אוֹיף וֶועמֶען
הָאט עֶר דָאךְ גֶעצַארֶענְט פִירְצִיג יָאהְר? נִיט אוֹיף דִיא, וֶועלְכֶע
הָאבֶּען גֶעזִינְדִיגְט אוּן וָואס זֵייעֶרֶע לֵייבֶּער זֶענֶען גֶעפַאלֶען אִין דֶער
18 מִדְבָּר? אַנְטְקֶעגֶען וֶועלְכֶע הָאט עֶר גֶעשְׁוָוארֶען, דָאס זֵיי וֶועלֶען
19 צוּ זַיין מְנוּחָה נִיט קוּמֶען, וֶוען נִיט גֶעגֶען דִיא ווִידֶערְשְׁפֶּענִיגֶע? אַזוֹי
זֶעהֶען מִיר, דָאס זֵיי הָאבֶּען נִיט גֶעקֶענְט אַרֵיינְקוּמֶען וֶועגֶען אוּנְ־
גְלֵייבִּיגְקֵייט.

ד דֶערִיבֶּער לָאזֶען מִיר מוֹרָא הָאבֶּען וֶוען עֶס בְּלֵייבְּט נָאךְ אִיבֶּער
דִיא הַבְטָחָה אַרֵיינְצוּקוּמֶען צוּ זַיין מְנוּחָה, דָאס קֵיינֶער פָאן אַייךְ

2 זָאל נִיט פַֿארזַאמֶען. ווײַל אױך אוּנז הָאט מֶען דִיא בְּשׂוֹרָה טוֹבָה
אָנְגֶעזָאגְט אַזױ וִויא יֶענֶע; אָבֶּער עֶס הָאט זֵיי נִיט גֶענוּצְט דָאס וָוארְט
3 וָואס זֵיי הָאבֶּען גֶעהֶערְט אָן גְלױבֶּען. דֶען צוּ דֶער מְנוּחָה קוּמֶען
מִיר גְלֵייבִּיגֶע אַזױ וִויא עֶר הָאט גֶעזָאגְט: אִיך הָאבּ גֶעשְׁוָוארֶען אִין
מֵיין צָארְן אִיהר זָאלְט נִיט קוּמֶען צוּ מֵיין מְנוּחָה; וִויא אױך זֵיינֶע
מַעֲשִׂים זֶענֶען פַֿאלֶענְדֶעט גֶעוֶועזֶען צוּם אָנְפַֿאנְג פֿוּן דֶער גְרִינְדוּנְג
4 פֿוּן דֶער וֶועלְט. ווײַל עֶס וֶוערְט אױף אֵיין אָרְט גֶעזָאגְט: וֶועגֶען
דֶעם זִיבֶּעטֶען טָאג: אוּן גָאט הָאט גֶערוּהט דֶעם זִיבֶּעטֶען טָאג
5 פֿוּן אַלֶע זֵיינֶע וֶוערְקֶע. אוּן דָא ווִידֶער: זֵיי זָאלֶען נִיט קוּמֶען צוּ
6 מֵיין מְנוּחָה. נוּן אַזױ וִויא אַזֶעלְכֶע דַארְפֶֿען נָאך אַרֵיינְקוּמֶען אוּן
דִיא, וֶועלְכֶע מֶען הָאט פְֿרִיהֶער אָנְגֶעזָאגְט, זֶענֶען נִיט אַרֵיינְגֶעקוּמֶען
7. וֶועגֶען נִיט גֶעהָארְכְזַאמְקֵייט. אַזױ בֶּעשְׁטִימְט עֶר נָאך אֵיין טָאג
הַיינְט, וֶוען עֶר זָאגְט דוּרְך דָוִד'ן, נָאך אַזױ אֵיין לַאנְגֶער צֵייט, וִויא
עֶס אִיז אױבֶּען גֶעזָאגְט גֶעוָוארֶען: הַיינְט, וֶוען אִיהר וֶועט זֵיין קוֹל צוּ
8 הֶערֶען מַאכְט אֵייעֶרֶע הֶערְצֶער נִיט הַארְט. ווײַל וֶוען יְהוֹשֻׁעַ (בִּן
נוּן) וָואלְט זֵיי גֶעגֶעבֶּען דִיא מְנוּחָה, וָואלְט נָאך דֶעם נִיט גֶעזָאגְט
9 גֶעוָוארֶען וֶועגֶען אֵיין אַנְדֶערֶען טָאג. דֶעריבֶּער אִיז נָאך אִיבֶּער־
10 גֶעבְּלִיבֶּען אֵיין שַׁבָּת פַֿאר דֶעם פָֿאלְק פֿוּן גָאטְט. ווײַל וֶוער עֶס
אִיז אַרֵיינְגֶעקוּמֶען אִין זֵיין מְנוּחָה, דֶער הָאט אַלֵיין אױך גֶערוּהט
11 פֿוּן זֵיינֶע מַעֲשִׂים, אַזױ וִויא גָאטְט פֿוּן זֵיינֶע. דֶעריבֶּער לָאזֶען מִיר
טְרַאכְטֶען, אִין יֶענֶער רוּהֶע אַרֵיינְצוּקוּמֶען, כְּדֵי קֵיינֶער זָאל נִיט,
12 נָאך יֶענֶעם בֵּיישְׁפִּיל, אַרֵיינְפַֿאלֶען אִין נִיט גֶעהָארְכְזַאמְקֵייט. ווײַל
דָאס וָוארְט פֿוּן גָאטְט אִיז לֶעבֶּענְדִיג אוּן קְרֶעפְֿטִיג אוּן שַׁארְפֶֿער
פֿוּן אֵיין צְוֵוייִשְׁנֵיידִיגֶען שְׁוֶוערְד: עֶס דֶערְגְרֵייכְט בִּיז צוּם אָבְּ־
טְהֵיילוּנְג פֿוּן דֶער זֶעעֶלֶע אוּן דֶעם גֵייסְט, דִיא גְלִידֶער אוּן דֶעם
13 מַארְך, אוּן מִשְׁפָּט דִיא גֶעדַאנְקֶען אוּן זִינֶען פֿוּן הַארְצֶען. אוּן עֶס
אִיז נִיטָא קֵיין בֶּעשֶׁעפֶֿענֶעס, וָואס זָאל פֿוּן אִיהם פַֿארְבָּארְגֶען זֵיין,
נוּר אַלֶץ אִיז אַנְפְּלֶעקְט אוּן אָפֶֿען פַֿאר זֵיינֶע אױגֶען, פֿוּן דֶעם פֿוּן
14 וֶועלְכֶע מִיר רֶעדֶען. דֶעריבֶּער וֶוען מִיר הָאבֶּען, אֵיין רֹאשׁ כֹּהֵן
גָדוֹל, וָואס אִיז אִין הִימֶעל אַרוֹיפְֿגֶעגַאנְגֶען, יֵשׁוּעַ דֶער זָאהְן גָאטְטֶעס,
15 אַזױ לָאזֶען מִיר פֶֿעסְט הַאלְטֶען אָן אוּנְזֶער בֶּעקֶענְטֶענִיס. ווײַל מִיר
הָאבֶּען נִיט אַזױ אֵיין כֹּהֵן גָדוֹל, וֶועלְכֶער קָאן נִיט מִיט פִֿיהלֶען מִיט

אונזערע שוואכקייטען, נור אזעלכע, וואס איז אין אלץ געפּרובט
16 געוואָרען, גלייך וויא מיר, אָבער אָן זינד. דעריבער לאָזען מיר
מיט בטחון, צוטרעטען צום טהראָן פאָן דער גנאָד, כדי מיר זאָלען
מקבל זיין דערבארעמונג, און זאָלען געפינען גנאָד אין דער צייט,
ווען מיר וועלען נויטיג האָבען הילף.

ה ווייל יעדער כהן גדול, וועלכער איז פאָן מענשען גענומען
געוואָרען, ווערט געשטעלט פאר מענשען גאָטט צו דינען, מקריב
2 צו זיין מנחות און קרבנות פאר זינד. ער קען רעכט פיהלען מיט
אונוויסענדע און פערפיהרטע, ווייל ער איז אליין ארומגערינגעלט
3 מיט שוואכקייטען. און דער פאר מוז ער פאר דעם פאָלק וויא
4 אויך פאר זיך מקריב זיין פאר דיא זינד. און קיינער קען זיך אליין
דעם כבוד ניט נעהמען, נור דער וואס איז פאָן גאָטט גערופען, אזוי
5 וויא אהרן. אזוי האָט אויך משיח אליין זיך ניט גענומען דעם
כבוד צו זיין איין כהן גדול, נור דער, וועלכער האָט איהם געזאָגט:
6 דוא ביסט מיין זאָהן, היינט האָב איך דיך געבאָרען. אזוי וויא איך
האָב עס אויך אויף איין אנדערען אָרט געזאָגט: דוא ביסט איין כהן
7 אויף עוויג, נאָך דער אָרדנונג פאָן מלכי צדק. ער האָט אין דיא
טעג פאָן זיין פלייש מיט גרייסע געשריי און טרערען געבראַכט
תפלות און תחנונים צו דעם, וועלכער האָט איהם געקענט מציל
זיין פאָן דעם טויט, און איז אויך דערהערט געוואָרען פאר זיין
8 יראת שמים. ער איז אפילו איין זאָהן געוועזען, נור דאָך האָט ער
9 זיך געוועהנט דורך יסורים צו געהאָרכען. און ווען ער איז פאָל־
קאָמען (נשלם) געוואָרען, איז ער געוואָרען פאר אלעמען, וועלכע
10 געהאָרכען איהם דיא סבה פאָן איין עוויגע הילף. ווייל ער איז
פאָן גאָטט גערופען געוואָרען איין כהן גדול נאָך דער אָרדענונג
11 פאָן מלכי צדק. וועגען דעם וואָלטען מיר בעדארפט פיל רעדען,
נור עס איז שווער צו דערקלערען, ווייל איהר זענט געוואָרען
12 שווער צום הערען. ווייל נאָך דער צייט וואָלט איהר בע־
דארפט זיין לעהרער, נור איהר בעדארפט, דאָס מען זאָל אייך
ווידער לעהרנען דעם אָנפאַנג פאָן דיא עקרים פאָן גאָטטעס רעד,
און האָט דערצו געבראַכט, דאָס איהר האָט נעטיג מילך אנשטאָט
13 פעסטע שפייזען. יעדער, וועלכער ווערט דערנעהרט פאָן מילך,

פערשטעהט ניט דעם ווארט פאן גערעכטיגקייט, ווייל ער איז
14 איין קינד. פעסטע שפייזע אבער איז פאר פאלקאמענע (שלמים).
וועמעס געפיהל עס איז דורך געוועהנהייט געלעהרענט צו אונטער־
שיידען צווישען גוטעם און בעזעם.

ו דעריבער לאזען מיר איבערלאזען דעם אנפאנג פאן דער
לעהרע פאן דעם משיח, און זיך דערהויבען צו דער פאלקאמענהייט
(שלמות); מיר זאלען ניט נאך איין מאל לעגען איין יסוד צו תשובה
2 פאן טויטע מעשים, פאן דער אמונה אין גאטט. צו דער לעהרע
פאן טבילות און פאן הענד ארויפלעגונג, פאן תחית המתים און
3 פאן דעם עוויגען משפט. אויך דאס וועלען מיר טאן ווען גאטט
4 וועלען. ווייל עס איז ניט מיגלאך, דאס דיא, וועלכע זענען שאן
אמאל דערלייכטעט געווארען און האבען פערזוכט דיא מתנה פאן
הימעל, און זיינען איינגעטיילט געווארען מיט דעם רוח הקדש.
5 און האבען פערזוכט דאס גוטע ווארט פאן גאטט און דיא קרעפטע
6 פאן עולם הבא. און זענען אבגעפאלען, זאל מען ווידער דערנייערען
דורך תשובה, ווייל זיי האבען נאך איין מאל אין זיך אליין
געקרייציגט דעם זאהן פאן גאטט און מאכען איהם צום געשפעט.
7 דען דיא ערד, וואס טרינקט זיך אן פיל מאל פאן דעם רעגען,
וועלכער געהט אויף איהר, און ברענגט ארויס נוצליכע פלאנצונגען
פאר דיא, וועלכע בעארבייטען זיא, בעקומט דיא ברכה פאן גאטט;
8 דיא אבער, וועלכע ברענגט ארויס דערנער און דיסטעלען, איז
פארווארפען און איז נאהענט צו איין קללה, און צום ענדע ווערט
9 זיא פארברענט. אבער מיר האפפען וועגען אייך, געליבטע, עטוואס
בעסערעס, און דאס וואס געהערט צו אייער זעליגקייט (ישועה)
10 זיינען מיר געוויס, ווען אויך מיר רעדען אזוי. ווייל גאטט איז ניט
אונגערעכט, ער זאל פערגעסען אייער ווערק און דיא ארבייט פאן
ליבע, וואס איהר האט בעוויזען אין זיין נאמען מיט דעם וואס איהר
11 האט בעדינט און דינט נאך דיא הייליגע. מיר ווינשען אבער,
דאס יעדערער פאן אייך זאל אזוי איין גלייכען פלייס בעהאלטען,
12 כדי צו בעווייזען דיא האפענונג ביז צום ענדע. כדי איהר זאלט
ניט פויל ווערען, נור נאכגעהן נאך דיא, וועלכע ירש'ענען דיא
13 הבטחה דורך גלויבען און געדולד (סבלנות). דען גאטט האט

אַבְרָהָם'עֶן גֶעגֶעבֶּען דִיא פַארְשְׁפְּרֶעכוּנְג אוּן הָאט מִיט זִיךְ אַלֵיין
גֶעשְׁוָוארֶען, ווַייל עֶר הָאט קֵיין הֶעכֶערֶען נִיט גֶעהַאט מִיט אִיהם
צוּ שְׁוֶוערֶען. אוּן הָאט גֶעזָאגְט: בֶּענְשֶׁען וֶועל אִיךְ דִיךְ בֶּענְשֶׁען אוּן 14
מֶעהְרֶען וֶועל אִיךְ דִיךְ פַארְמֶעהְרֶען. אוּן וֶוען עֶר הָאט גֶעוַוארְט 15
מִיט גֶעדוּלְד, הָאט עֶר בֶּעקוּמֶען דִיא הַבְטָחָה. מֶענְשֶׁען שְׁוֶוערֶען 16
בַּיי אֵיין הֶעכֶערֶעם פָאן זֵיי, אוּן דִיא שְׁבוּעָה מַאכְט אֵיין עֶנְדֶע פָאן
אַלֶע קְרִיג אוּן עֶס בְּלֵייבְּט דֶערְבֵּיי פֶעסְט צְווִישֶׁען זֵיי. דֶערִיבֶּער 17
הָאט אוֹיךְ גָאטְט, וֶוען עֶר הָאט גֶעוָואלְט נָאךְ מֶעהר בֶּעווַייזֶען דִיא
עְרְבֶּען פָאן זַיין הַבְטָחָה, דָאס אוּנְפֶערֶענְדֶערְלִיכְקֵייט פָאן זַיין ווִילֶען,
זִיךְ בֶּעדִינְט מִיט אֵיין שְׁבוּעָה. כְּדֵי מִיר זָאלֶען דוּרְךְ צְווֵיי אוּנ־ 18
פֶערֶענְדֶערְלִיכֶע זַאכֶען, אִין וֶועלְכֶע גָאטְט קֶען נִיט לֵייקֶענֶען, זָאלֶען
מִיר הָאבֶּען אֵיין פֶעסְטֶע נֶחָמָה, מִיר, וֶועלְכֶע זֶענֶען גֶעלָאפֶען אוּן
הָאבֶּען זִיךְ גֶעחַאפְּט צוּ דֶער פַאר אוּנְז בֶּעשְׁטִימְטֶער הָאפֶענוּנְג.
וֶועלְכֶע אִיז פַאר דֶער נְשָׁמָה אֵיין זִיכֶערֶער אוּן פֶעסְטֶער אַנְקֶער 19
אוּן גְרֵייכְט אִינְוֶוענִיג פָאן דֶעם פָּרוֹכֶת. וואוּהִין עֶס אִיז אַרֵיינְגֶעגַאנְגֶען 20
פַאר אוּנְז דֶער פָאר־לֵייפֶער יֵשׁוּעַ, וֶועלְכֶער אִיז גֶעוָוארֶען אֵיין
כֹּהֵן גָדוֹל אוֹיף עֶוִויג נָאךְ דֶער אָרְדֶענוּנְג פָאן מַלְכִּי צֶדֶק.

ווֵייל דִיזֶער מַלְכִּי צֶדֶק, דֶער מֶלֶךְ פָאן שָׁלֵם, דֶער כֹּהֵן פָאן ז
דֶעם אוֹיבֶּערְשְׁטֶען גָאטְט, וָואס הָאט בֶּעגֶעגֶענְט אַבְרָהָם'עֶן אוּן
הָאט אִיהם גֶעבֶּענְשְׁט, וֶוען עֶר הָאט זִיךְ אוּמְגֶעקֶעהְרְט אוּן אֵיינ־
גֶענוּמֶען דִיא מְלָכִים; וֶועלְכֶען אַבְרָהָם הָאט אוֹיךְ מַעֲשֵׂר גֶעגֶעבֶּען 2
פָאן אַלֶץ. עֶרְשְׁטֶענְס, וֶוערְט עֶר עֶרְקְלֶערְט, אֵיין קֶענִיג פָאן
גֶערֶעכְטִיגְקֵייט, אוּן דֶער נָאךְ אוֹיךְ מֶלֶךְ פָאן שָׁלֵם, דָאס הֵייסְט,
אֵיין קֶענִיג פָאן פְרִידֶען. אָן אֵיין פָאטֶער, אָן אֵיין מוּטֶער, אָן אֵיין 3
יִחוּס, וָואס הָאט נִיט קֵיין אָנְפַאנְג פָאן טֶעג, נִיט קֵיין עֶנְדֶע פָאן
דֶעם לֶעבֶּען; עֶר אִיז גְלֵייךְ צוּ גָאטְטֶעס זָאהְן, אוּן בְּלֵייבְּט אֵיין כֹּהֵן
אוֹיף עֶוִויג. זֶעהְט, ווִיא גְרָאס אִיז גֶעוֶוען דֶער, וֶועלְכֶען דֶער 4
עֶלְטֶערְפָאטֶער אַבְרָהָם, הָאט גֶעגֶעבֶּען מַעֲשֵׂר פָאן זַיין בֶּעסְטֶען
רוֹיבּ! דִיא וֶועלְכֶע זֵיינֶען פָאן דִיא קִינְדֶער לֵוִי'ס, וֶועלְכֶע הָאבֶּען 5
מְקַבֵּל גֶעוֶוען דִיא כְּהוּנָּה, הָאבֶּען אֵיין גֶעבָּאט צוּ נֶעהְמֶען נָאךְ דֶעם
גֶעזֶעץ מַעֲשֵׂר פָאן דֶעם פָאלְק, דָאס הֵייסְט, פָאן זֵייעֶרֶע בְּרִידֶער,
וֶוען אוֹיךְ זֵיי זֶענֶען אַרוֹיסְגֶעקוּמֶען פָאן אַבְרָהָם'ס לֶענְדֶען. אָבֶּער דֶער, 6

וֶועלְכֶער אִיז נִיט פָֿאן זַייעֶר יִחוּס, הָאט בֶּעקוּמֶען מַעֲשֵׂר פָֿאן
אַבְרָהָם'עֶן, אוּן הָאט גֶעבֶּענְשְׁט דֶעם, וֶועלְכֶער הָאט גֶעהַאט דִּיא
7 הַבְטָחָה. קֵיינֶער קֶען אָבֶּער נִיט אֵיינְוֶוענְדֶען, דָאס דֶער קְלֶענֶערֶער
8 וֶוערְט גֶעבֶּענְשְׁט פָֿאן דֶעם גְרֶעסֶערֶען. אוּן דָא נֶעהֶמֶען מַעֲשֵׂר
שְׁטֶערְבְּלִיכֶע מֶענְשֶׁען; דָארְט אָבֶּער דֶער, אוֹיף וֶועלְכֶען עֶס אִיז
9 עֵדוּת גֶעזָאגְט, דָאס עֶר לֶעבְּט. אוּן אַזוֹי צוּ זָאגֶען, אֲפִילוּ לֵוִי, וָואס
10 נֶעהמְט מַעֲשֵׂר, הָאט דוּרְךְ אַבְרָהָם'ן מַעֲשֵׂר גֶעגֶעבֶּען, וַוייל עֶר
אִיז נָאךְ גֶעוֶועזֶען אִין דִּיא לֶענְדֶען פָֿאן דֶעם פָֿאטֶער, וֶוען מַלְכִּי צֶדֶק
11 הָאט אִיהם בֶּעגֶעגֶענְט. וֶוען עֶס וָואלְט נוּן גֶעקֶענְט אֵיינֶע פָֿאלְ־
קָאמֶענְהֵייט (שְׁלֵמוּת) דֶערְגְרֵייכְט וֶוערֶען דוּרְךְ דֶער כְּהוּנָה פָֿאן
לֵוִי, (ווייל מִיט דֶעם אִיז פֶֿערְבּוּנְדֶען דָאס גֶעזֶעץ פָֿאן פָֿאלְק,) צוּ
וָואס וָואלְט נָאךְ בֶּעדַארְפְֿט אוֹיפְשְׁטֶעהֶען אֵיין אַנְדֶערֶער כֹּהֵן נָאךְ
דֶער אָרְדְנוּנְג פָֿאן מַלְכִּי צֶדֶק, אוּן זִיךְ נִיט רוּפֶֿען נָאךְ דֶער אָרְדֶענוּנְג
12 פָֿאן אַהֲרֹן? דֶען מִיט דֶער פֶֿערֶענְדֶערוּנְג פָֿאן דֶער כְּהוּנָה, אִיז עֶס
13 אוֹיךְ נוֹיטִיג דִּיא תּוֹרָה זָאל פַֿארֶענְדֶערְט וֶוערֶען. וַוייל דֶער, אוֹיף
וֶועמֶען דָאס אִיז גֶעזָאגְט גֶעוָוארֶען, הָאט גֶעהֶערְט צוּ אֵיין אַנְדֶערֶען
14 שֵׁבֶט, פָֿאן וֶועלְכֶען קֵיינֶער הָאט נִיט גֶענֶעהנְט צוּם מִזְבֵּחַ. דֶען עֶס
אִיז בֶּעקַאנְט, דָאס אוּנְזֶער הֶערְר אִיז אַרוֹיסְגֶעקוּמֶען פָֿאן דֶעם שֵׁבֶט
יְהוּדָה, פָֿאן וֶועלְכֶען מֹשֶׁה הָאט גָאר נִיט גֶעזָאגְט וֶועגֶען דֶער
15 כְּהוּנָה. אוּן דָאס אִיז נָאךְ קְלֶערֶער, וֶוען, נָאךְ דֶעם שְׁטֵייגֶער וִויא
16 מַלְכִּי צֶדֶק, שְׁטֶעהט אוֹיף אֵיין אַנְדֶער כֹּהֵן, וֶועלְכֶער נִיט נָאךְ
דֶער תּוֹרָה פָֿאן דֶעם גֶעבָּאט פָֿאן פְֿלֵייש גֶעמַאכְט אִיז, נוּר נָאךְ
17 דֶער קְרַאפְֿט פָֿאן אָן אֵיין אוֹיפְֿהֶערְלִיכֶען לֶעבֶּען. וַוייל עֶס אִיז
בֶּעוִויזֶען: דוּא בִּיסְט אֵיין כֹּהֵן אוֹיף עֶווִיג נָאךְ דֶער אָרְדֶענוּנְג פָֿאן
18 מַלְכִּי צֶדֶק. דֶען דֶערִיבֶּער וֶוערְט דָאס פְֿרִיהֶערְדִיגֶע גֶעבָּאט בָּטֵל,
19 וַוייל עֶס אִיז צוּ שְׁוַואךְ אוּן נִיט נִיצְלַאךְ גֶעוֶועזֶען. (וַויל דָאס גֶעזֶעץ
הָאט גָאר נִיט פָֿאלְקָאמֶען גֶעמַאכְט;) אוּן עֶס וֶוערְט אֵיינְגֶעפִֿיהְרְט
אֵיין בֶּעסֶערֶע הָאפֶֿענוּנְג, דוּרְךְ וֶועלְכֶער מִיר קוּמֶען נָאהֶענְט צוּ
20 21 גָאטְט. אוּן אַזוֹי וִויא דָאס אִיז נִיט גֶעשֶׁעהֶען אָן אֵיין שְׁבוּעָה, דֶען
יֶענֶע זַיינֶען גֶעוָוארֶען כֹּהֲנִים אָן אֵיין שְׁבוּעָה, דִּיזֶער אָבֶּער מִיט אֵיין
שְׁבוּעָה, דוּרְךְ דֶעם וֶועלְכֶער הָאט צוּ אִיהם גֶעזָאגְט: דֶער הֶערְר
הָאט גֶעשְׁוָוארֶען, אוּן וֶועט קֵיין חֲרָטָה נִיט הָאבֶּען, דוּא בִּיסְט אֵיין

כֹּהֵן אוֹיף עֶוִויג נָאךְ דֶער אָרְדֶענוּנְג פָאן מַלְכִּי צֶדֶק. איז יֵשׁוּעַ 22
גֶעוָוארֶען דֶער עָרֵב פָאן אֵיין בֶּעסֶערֶען בְּרִית (בּוּנְד). אוּן יֶענֶע 23
כֹּהֲנִים זַיינֶען גֶעוֶועזֶען פִילֶע, וַוייל זֵיי זֶענֶען דוּרְךְ דֶעם טוֹיט נִיט
דֶערְלָאזְט גֶעוָוארֶען צוּ פֶערְבְּלֵייבֶּען. דִיזֶער אָבֶּער, וַוייל עֶר 24
פֶערְבְּלֵייבְּט אוֹיף עֶוִויג, הָאט עֶר אוֹיךְ אֵיין כְּהוּנָה, וֶועלְכֶע פַארְ־
גֶעהט נִיט. דֶערִיבֶּער קֶען עֶר אוֹיךְ שְׁטֶענְדִיג רֶעטֶען דִיא, וֶועלְכֶע 25
קוּמֶען דוּרְךְ אִיהם צוּ גָאטְט, וַוייל עֶר לֶעבְּט שְׁטֶענְדִיג, כְּדֵי עֶר
זָאל פַאר זֵיי בֶּעטֶען. אַזוֹי אֵיין כֹּהֵן גָדוֹל דַארְף אוֹיךְ בֵּיי אוּנְז 26
זֵיין הֵיילִיג, אָן אֵיין בֶּעז, אָן אֵיין פֶעהלֶער, אָבְּגֶעטֵיילְט פָאן זִינְדֶער
אוּן הֶעכֶער פָאן הִימֶעל. וֶועלְכֶער הָאט נִיט נֵייטִיג אַלֶע טָאג, וִויא 27
יֶענֶע כֹּהֲנִים גְדוֹלִים צוּ בְּרֶענְגֶען קָרְבָּנוֹת, פְרִיהֶער פַאר זֵייעֶרֶע זִינְד,
אוּן דֶערְנָאךְ פַאר דִיא זִינְד פָאן דֶעם פָאלְק; וַוייל עֶר הָאט עֶס אֵיין
מָאל פַאר אַלֶע מָאל גֶעטָאן, דֶערְמִיט וָואס עֶר הָאט זִיךְ אַלֵיין פַאר
אֵיין קָרְבָּן גֶעבְּרַאכְט. וַוייל דִיא תּוֹרָה מַאכְט מֶענְשֶׁען פַאר 28
כֹּהֲנִים גְדוֹלִים, וֶועלְכֶע הָאבֶּען שְׁוַואכְקֵייטֶען, אָבֶּער דָאס וָוארְט
פָאן דֶער שְׁבוּעָה, וֶועלְכֶעס אִיז נָאךְ דֶער תּוֹרָה גֶעקוּמֶען, הָאט
גֶעשְׁטֶעלְט דֶעם זָאהְן, וֶועלְכֶער אִיז פָאלְקָאמֶען אוֹיף עֶוִויג.

דֶער עִיקָר אָבֶּער אִין דִיזֶער זַאךְ, אִיז דָאס: מִיר הָאבֶּען אַזוֹי ח
אֵיין כֹּהֵן גָדוֹל, וֶועלְכֶער זִיצְט צוּ דֶער רֶעכְטֶער זֵייט פָאן דֶער
גְדוּלָה אִין דִיא הִימְלֶען. אוּן אִיז אֵיין דִינֶער פָאן דֶעם הֵיילִיגֶען 2
אוּן אֶמֶת׳ען מִשְׁכָּן, וָואס דֶער הֶערְר הָאט אוֹיפְגֶעשְׁטֶעלְט, אוּן נִיט
קֵיין מֶענְשׁ. דֶען יֶעדֶערֶער כֹּהֵן גָדוֹל אִיז גֶעשְׁטֶעלְט דַארוֹיף, 3
מַקְרִיב צוּ זֵיין מְנָחוֹת אוּן קָרְבָּנוֹת, אוּן דֶערִיבֶּער אִיז עֶס נֶעטְהִיג
דָאס עֶר זָאל אוֹיךְ הָאבֶּען וָואס מַקְרִיב צוּ זֵיין. וֶוען עֶר וָואלְט 4
גֶעוֶועזֶען אוֹיף דֶער עֶרְד, אַזוֹי וָואלְט עֶר קֵיין כֹּהֵן נִיט גֶעוֶועזֶען, וַוייל
אַזֶעלְכֶע כֹּהֲנִים, וֶועלְכֶע זֶענֶען מַקְרִיב נָאךְ דֶער תּוֹרָה (עַל פִּי דִין
תּוֹרָה) מְנָחוֹת, זֶענֶען פַארַאן. וֶועלְכֶע דִינֶען דִיא נָאכְבִּילְדוּנְג 5
(נָאכְמַאכוּנְג) אוּן דֶעם שָׁאטֶען פָאן דָאס וָואס עֶס אִיז אִין הִימֶעל,
וִויא עֶס אִיז גֶעלֶעהֶרֶענְט גֶעוָוארֶען צוּ מֹשֶׁה׳ן וֶוען עֶר הָאט גֶעדַאכְט
צוּ בּוֹיעֶן דֶעם מִשְׁכָּן: זֶעה, אִיז גֶעזָאגְט, דוּא זָאלְסְט אַלֶץ מַאכֶען
נָאךְ דֶעם פָארְבִּילְד, וֶועלְכֶער אִיז דִיר גֶעוִויזֶען גֶעוָוארֶען אוֹיף דֶעם
בַּארְג. יֶעצְט אָבֶּער הָאט עֶר בֶּעקוּמֶען אֵיין פִיל בֶּעסֶערֶען דִינְסְט, 6

ווייל ער איז איין פערמיטלער (מליץ), פאן איין פיל בעסערען
7 ברית (בונד), וועלכער בעשטעהט אויף בעסערע הבטחות. ווייל
ווען דער ערשטער ברית וואלט געוועזען אן פעהלער, אזוי וואלט
8 מען ניט געזוכט קיין ארט פאר איין אנדערען. נור דער נביא
שטראפט זיי און זאגט: זעה, עס קומען טעג, זאגט דער הערר,
ווען איך וועל שליסען מיט בית ישראל און בית יהודה איין נייעם
9 ברית (בונד). ניט וויא דעם ברית, וועלכען איך האב געשלאסען
מיט זייערע עלטערן אין דעם טאג, ווען איך האב זיי גענומען ביי
דער האנד, זיי ארויס צו פיהרען פאן דעם לאנד מצרים; ווייל
זיי זענען ניט געבליבען ביי מיין ברית, און איך האב זיי פאר־
10 ווארפען, זאגט דער הערר. ווייל דאס איז דער ברית וואס איך
וועל שליסען מיט בית ישראל נאך יענע טעג, זאגט דער הערר:
איך וועל מיינע געזעצע אריינלעגען אין זייערע געדאנקען, און זיי
אויפשרייבען אין זייער הארץ, און וועל זיי זיין איין גאט, און זיי
11 וועלען זיין מיין פאלק. און זיי וועלען מעהר ניט לעהרנען, יעדערער
זיין חבר און יעדערער זיין ברודער, און זאגען: לערען דעם העררן
12 צו קענען; ווייל אלע פאן קליין ביז גרויס וועלען מיך קענען. וויל
איך וועל גנעדיג זיין געגען זייערע אונגערעכטיגקייטען, און זייערע
13 זינד וועל איך מעהר ניט געדענקען. ווען ער זאגט „נייער ברית",
אזוי האט ער דעם ערשטען פאר פערעלטערט דערקלערט;
אבער וואס עס איז פאן לאנגע יאהרען און פערעלטערט, דאס
איז נאהענט פארשוואונדען צו ווערען.

ט דער ערשטער (ברית) האט אפילו אויך געהאט געזעצע פאן
2 גאטטעס דינסט און איין וועלטליכען מקדש. ווייל דער ערשטער
משכן איז אזוי צוגעברייטעט געווארען, איגעוועניג זענען געוועזען דיא
מנורה, דער שלחן און דער לחם הפנים; און עס האט געהייסען
3 קדש. הינטער דעם צווייטען פרוכת אבער איז געוועזען דער
4 (צווייטער) משכן, וואס האט געהייסען קדש הקדשים. און האט
געהאט איין גאלדענע פייער־פאן און דעם ארון הברית, וועלכער
איז געוועזען בעדעקט מיט גאלד פאן אלע זייטען, און דערינען איז
געוועזען איין גאלדענע כלי מיט מן, דער שטעקען פאן אהרון,
5 וואס האט געבליהט און דיא לוחות הברית; און איבער זיי זענען

גֶעוֶועזֶען דִיא כְּרוּבִים פָאן הֶערְלִיכְקַייט, וֶועלְכֶע הָאבֶּען מִיט דֶעם
שָׁאטֶען בֶּעדֶעקְט דֶעם כַּפּוֹרֶת. וֶועגֶען וֶועלְכֶע זַאכֶען מֶען קֶען יֶעצְט
6 נִיט אֵיינְצִיג וַויים רֶעדֶען. אַזוֹי אִיז דִיא צוּבְּרֵייטוּנְג גֶעוֶועזֶען. אוּן
עֶס הָאבֶּען דִיא כֹּהֲנִים שְׁטֶענְדִיג מִתְפַּלֵל גֶעוֶועזֶען אִין דֶעם עֶרְשְׁטֶען
7 מִשְׁכָּן, וֶוען זֵייא הָאבֶּען גֶעטָאן דִיא עֲבוֹדָה. אִין דֶעם אַנְדֶערְן
אָבֶּער פְלֶעגְט נוּר אַרֵיינְגֶעהְן דֶער כֹּהֵן גָדוֹל אֵיין מָאל אִין יָאהר,
נִיט אָן בְּלוּט, וָואס עֶר הָאט מַקְרִיב גֶעוֶועזֶען פַאר זִיךְ אוּן פַאר דִיא
8 שְׁגָגוֹת פָאן דֶעם פָאלְק. דֶערְמִיט בֶּעוֵוייזְט דֶער רוּחַ הַקֹדֶשׁ, דָאס
דֶער וֶועג צוּם קֹדֶשׁ הַקֳדָשִׁים אִיז נָאךְ נִיט אָפֶען גֶעוָוארֶען, ווִיא לַאנְג
9 עֶס שְׁטֶעהְט דֶער עֶרְשְׁטֶער מִשְׁכָּן, וֶועלְכֶער אִיז אֵיין בִּילְד פָאן
דֶער יֶעצְטִיגֶער צַייט, וֶוען מֶען בְּרֶענְגְט מְנָחוֹת אוּן זְבָחִים, וֶועלְכֶע
קֶענֶען נִיט פָאלְקָאמֶען מַאכֶען אִין גֶעוִויסֶען דֶעם, וָואס אִיז זֵיי
10 מַקְרִיב, נוּר זֶענֶען בֶּעשְׁטִימְט גֶעוֶועזֶען, אוֹיף מַאֲכָלִים אוּן מַשְׁקָאוֹת
אוּן פֶערְשִׁידֶענֶע טְבִילוֹת אוּן אוֹיסְוֶוייניגְסְטֶע הֵיילִיגְקַייט, וֶועלְכֶע
זֵיינֶען גֶעוֶועזֶען אַרוֹיפְגֶעלֶעגְט בִּיז אֵיין צַייט פָאן פֶערְבֶּעסֶערוּנְג.
11 דֶער מָשִׁיחַ אָבֶּער, אִיז אֵיין כֹּהֵן גָדוֹל פָאן גוּטֶעס, וֶועלְכֶע וֶועלֶען
זֵיין (טוֹבוֹת הָעֲתִידוֹת), דוּרְךְ אֵיין גְרֶעסֶערֶען אוּן מֶעהר פָאלְקָאמֶענֶעם
מִשְׁכָּן, וָואס אִיז נִיט מִיט הֶענְד גֶעמַאכְט, דָאס הֵייסְט, נִיט פָאן
12 דִיזֶער בֶּעשֶׁעפֶענֶעם אִיז. אוֹיךְ נִיט מִיט בְּלוּט פָאן צִיגֶען אוּן
קֶעלְבֶּער, נוּר מִיט זֵיין אֵייגֶענֶעם בְּלוּט, אִיז עֶר אֵיין מָאל פַאר אַלֶע
מָאל אַרֵיינְגֶעגַאנְגֶען אִין דֶעם הֵיילִיגֶען אָרְט, אוּן הָאט גֶעפוּנֶען אֵיין
13 עֶוִויגֶע דֶערְלֶעזוּנְג. ווֵייל וֶוען דָאס בְּלוּט פָאן אָקְסֶען אוּן צִיגֶען אוּן
דִיא אַשׁ פָאן דֶער קוּה, וֶועלְכֶע וֶוערְט גֶעשְׁפְּרִיצְט אוֹיף דֶעם אוּנְ־
14 רֵיינֶעם, מַאכְט עֶס הֵיילִיג אוּן דָאס פְלֵיישׁ וֶוערְט רֵיין. ווִיא פִיל
מֶעהר וֶועט דָאס בְּלוּט פָאן דֶעם מָשִׁיחַ׳ן, וֶועלְכֶער הָאט זִיךְ דוּרְךְ
דֶעם עֶוִויגֶען גֵייסְט אָן אֵיין פֶעהלֶער מַקְרִיב גֶעוֶועזֶען צוּ גָאטְט, אָבְּ־
רֵיינִיגֶען אוּנְזֶער גֶעוִויסֶען פָאן טוֹיטֶע מַעֲשִׂים, מִיר זָאלֶען דִינֶען דֶעם
15 לֶעבֶּענְדִיגֶען גָאטְט. אוּן דַארִיבֶּער אִיז עֶר דֶער פֶערְמִיטְלֶער
(מֵלִיץ) פָאן אֵיין נֵייעֶם בְּרִית, כְּדֵי דוּרְךְ זֵיין טוֹיט, וֶועלְכֶער אִיז
גֶעוֶועזֶען אֵיין אוֹיסְלֵייזוּנְג פָאן דִיא זִינְד, וֶועלְכֶע זֶענֶען גֶעטָאן גֶעוָוארֶען
אִין דֶעם עֶרְשְׁטֶען בְּרִית, זָאלֶען דִיא גֶערוּפֶענֶע בֶּעקוּמֶען דִיא
16 הַבְטָחָה פָאן דֶער עֶוִויגֶער יְרוּשָׁה. ווֵייל וואוּ עֶס אִיז דָא אֵיין צַוָאָה,

17 מוז אויך זיין דער טויט פאן דעם, וואס לאזט דיא צואה. ווייל איין
צואה ווערט פעסט (מקוים) דורך דעם טויט, ווען ניט האט עס
נאך ניט קיין מאכט, ווען עס לעבט נאך דער, וועלכער עס האט
18 עס געמאכט. דעריבער איז אויך דער ערשטער ברית געגרינדעט
19 געווארען ניט אן בלוט. ווייל, ווען משה האט אויסגערעט אלע
געבאט נאך דעם געזעץ צום גאנצען פאלק, האט ער גענומען בלוט
פאן ציגען און פאן קעלבער, מיט וואסער און פורפור־וואל און
אזוב, און האט בעשפריצט וויא דעם ספר, אזוי אויך דאס גאנצע
20 פאלק, און האט געזאגט: דאס איז דאס בלוט פאן דעם ברית,
21 וואס גאט האט אייך געבאטען. אזוי אויך האט ער בעשפריצט
מיט בלוט דעם משכן און אלע כלים פאן דעם גאטטעס דינסט.
22 און כמעט אלדינג ווערט נאך דער תורה געריינינגט דורך בלוט;
23 און אן בלוטפערגיסען איז ניט דא קיין פערגעבונג. אזוי האבען
געמוזט דיא, וואס האבען דאס געשטאלט פאן דיא הימעלשע
זאכען געריינינגט ווערען; אבער פאר דיא הימעלשע זאכען אליין.
24 מוז עס בעסערע קרבנות זיין, וויא יענע זיינען געוועזען. ווייל דער
משיח איז ניט אריינגעגאנגען אין איין הייליגען ארט, וועלכער איז
מיט הענד געמאכט געווארען, נאך דעם געשטאלט פאן דעם אמת'ן,
נור אין הימעל אליין, כדי צו דערשיינען פאר גאטטעס פנים פאר
25 אונז. און אויך ניט, ער זאל זיך אפט מקריב זיין, אזוי וויא דער
כהן גדול געהט אריין אין דעם הייליגען ארט יעדעם יאהר מיט
26 פרעמדע בלוט; דאמאלסט, וואלט ער בעדארפט אפטמאל ליידען
צייט דער גרינדונג פאן דער וועלט. ער איז אבער איין מאל, צום
ענדע פאן דער וועלט, געקומען מבטל צו זיין דיא זינד דורך זיין
27 קרבן. און אזוי וויא מענשען איז געשטעלט, איין מאל צו שטערבען,
28 און דערנאך דער משפט, אזוי האט אויך דער משיח, זיך איין
מאל געבראכט פאר איין קרבן, כדי אוועקצונעהמען דיא זינד פאן
פילע. צום צווייטען מאל אבער וועט ער אן זינד דערשיינען צו
דיא, וועלכע אויף איהם ווארטען, צום הילף.

י דען דיא תורה, וועלכע איז נור איין שאטען פאן דיא זאכען
וועלכע וועלען זיין, און ניט דאס געשטאלט פאן דיא זאכען אליין,
קאן קיין מאל ניט מאכען דורך קרבנות, וועלכע מען ברענגט

שטענדיג אלע יאהר, פאלקאמען (שלם) דיזע, וועלכע זיינען זיי
2 מקריב. ווען ניט וואלט מען אויפגעהערט זיי צו ברענגען, ווייל
דיא וואס זענען מקריב דעם קרבן, ווען זיי זענען שוין איין מאל
גערייניגט געוואָרען, וואלטען זיי מעהר ניט געוואוסט פאן איין
3 זינד, אנשטאט דעם אבער ווערט זיי דורך דיא קרבנות דער
4 אנדענקען פאן דיא זינד אלע יאהר דערמאנט. ווייל עס איז ניט
מיגלאך, דאס דאס בלוט פון אקסען און ציגען זאלען אוועקנעהמען
5 דיא זינד. דעריבער זאגט ער, ווען ער איז אריינגעקומען אין דער
וועלט: קיין זבח, און קיין מנחה האסט דוא ניט געוואלט, נור איין
6 לייב האסט דוא מיר אנגעגרייט. עולות און קרבן חטאות זענען
7 דיר ניט געפעלען. דאמאלסט האב איך געזאגט: זעה, איך קום
וויא עס שטעהט פאן מיר געשריבען אין דעם ספר, צו טאן דיין
8 רצון, גאטט. פריהער האט ער געזאגט: דאס ניט קיין זבחים,
מנחות, עולות און קרבנות פאר זינד, האסט דוא ניט געוואלט און
זיי זענען דיר ניט געפעלען, וויא זיי ווערען נאך דער תורה גע־
9 בראכט. און דערנאך האט ער געזאגט: זעה, איך קום צו טאן
דיין רצון, גאטט. איז ער מבטל דיא ערשטע, כדי אויפצושטעלען
10 דיא אנדערע. נאך דיזען רצון זענען מיר געהייליגט דורך דעם
וואס ישוע המשיח האט איין מאל פאר אלע מאל זיין לייב מקריב
11 געוועזן. יעדער כהן שטעהט אלע טאג ביי דער עבודה און
ברענגט אפטמאלם דיזעלביגע קרבנות, וועלכע קענען קיין מאל
12 ניט אוועקנעהמען דיא זינד. ער אבער, האט איין איינציגען קרבן
געבראכט פאר דיא זינד, אויף עוויג, און האט זיך געזעצט צו דער
13 רעכטער האנד גאטטעס, און ווארט ווייטער, ביז זיינע פיינד וועלען
14 געלעגט ווערען פאר איין פוסבענקעל צו זיינע פיס. ווייל ער
האט מיט איין קרבן אויף עוויג פאלענדעט, דיא, וועלכע לאזען
15 זיך הייליגען. און דער רוח הקדש זאגט אויך עדות אויף אונז.
16 דען נאכדעם וויא ער האט פריהער געזאגט: דאס איז דער ברית,
וועלכען איך וועל שליסען מיט זיי נאך יענע טעג, זאגט דער הערר:
איך וועל מיינע געזעצע אין זייערע הערצער געבען, און אין זייערע
17 געדאנקען וועל איך זיי פערשרייבען. און זייער זינד און אומרעכט
18 וועל איך מעהר ניט געדענקען. וואו אבער עס איז דא פארגעבונג,

19 דארטען איז מעהר ניט דא קיין קרבן פאר די זינד. דעריבער
ברידער. ווען מיר האבען דעם בטחון אריינצוקומען אין דעם
הייליגען ארט, דורך דעם בלוט פאן ישוע המשיח, דורך דעם
20 נייען און לעבענדיגען וועג, וועלכען ער האט אונז צוגעברייט דורך
21 דעם פרוכת, דאס הייסט, דורך זיין פלייש, און מיר האבען איין
22 כהן גדול איבער גאטטעס הויז, לאזען מיר צוטרעטען מיט איין
אמת'ע הארץ, מיט איין גאנצען גלויבען, דורך דער בעשפריצונג
ריין מאכען די הערצער פאן איין בעזען געוויסען, און אבוואשען
23 דעם לייב מיט ריינע וואסער. און פעסט האלטען די בעקענטניס
פאן דער האפנונג אונבעוועגליך, ווייל דער איז געטריי, וועלכער
24 האט מבטיח געוועזן. און לאזען מיר אכטונג געבען איינער אויף
25 דעם אנדערן, חשק צו מאכען צו ליבע און מעשים טובים. און
ניט פערלאזען אונזער פערזאמלונג, אזוי וויא אנדערע זענען זיך
נוהג, נור לאזען מיר ווארענען איינער דעם אנדערען, און נאך
26 מעהר, ווייל מיר זעהען וויא דער טאג גענעהענט זיך. ווייל ווען
מיר מוטוויליג זינדיגען, דערנאך וויא מיר בעקומען די דער־
קענטניס פאן דעם אמת, אזוי האבען מיר ניט מעהר קיין קרבן
27 פאר די זינד, נור איין שרעקליכעם ווארטען אויף דעם משפט און
28 איין העלישען פייער, וועלכער וועט פערברענען די געגנער. ווען
איינער איז עובר פאר צוויי אדער דריי עדות אויף תורת משה
29 ווערט ער אהן רחמנות געטויטעט. וויא פיל איין ערגערען שטראף,
מיינט איהר, וועט דער פערדינען, וועלכער טרעט מיט די פיס
דעם בן אלהים, און האלט פאר אונריין דאס בלוט פאן דעם
ברית (בונד), דורך וועלכען ער איז געהייליגט, און לעסטערט
30 דעם גייסט פאן גנאד? מיר קענען דעם וואס האט געזאגט: די
נקמה איז מיינע, איך וועל בעצאהלען, זאגט דער הערר. און
31 ווידער: דער הערר וועט זיין פאלק משפט'ען. עס איז שרעקליך
32 אריינצופאלען אין די הענד פאן דעם לעבענדיגען גאטט. דער־
מאנט אייך אייערע פריהערדיגע טעג, ווען איהר זענט דערלייכט
געווארען און האט אויסגעהאלטען איין גרויסע מלחמה פאן ליידען,
33 באלד זענט איהר אליין געווארען צו לייטעשע געלעכטער דורך
שאנדע און צרות, און באלד זענט איהר אין איינעם מיט אנדערען

גֶעווֶעזֶען, ווֶעלכֶע עֶס אִיז אַזוֹי גֶעגַאנְגֶען. ווייל אִיהר הָאט אוֹיךְ 34
מִיט גֶעלִיטֶען מִיט מִיר אִין מֵיינֶע קֵייטֶען אוּן הָאט מִיט שִׂמְחָה
אוֹיף זִיךְ מְקַבֵּל גֶעווֶען דֶעם רוֹיבּ פָאן אֵייעֶר פֶערְמֶעגֶען, ווייל
אִיהר ווייסְט, דָאס אִיהר הָאט אִין הִימֶעל אֵיין בֶּעסֶערֶע אוּן
בְּלֵייבִּיגֶערֶע הָאבּ. פַארְוואַרְפְט נִיט אֵייעֶר בִּטָחוֹן, פַאר ווֶעלְכֶען 35
אִיהר הָאט אֵיין גְרוֹיסֶען שָׂכָר. אָבֶּער גֶעדוּלְד אִיז אַייךְ נֶעטְהִיג, 36
כְּדֵי אִיהר זָאלְט טָאן דֶעם רָצוֹן פָאן גָאטְט אוּן בֶּעקוּמֶען דָאס,
ווָאס עֶס אִיז אַייךְ צוּגֶעזָאגְט גֶעווָארֶען. ווייל אֵיין קְלֵיינֶע ווֵיילֶע, 37
אוּן עֶס ווֶעט קוּמֶען דֶער, ווֶעלְכֶער זָאל קוּמֶען, אוּן ווֶעט נִיט
פֶערְזַאמֶען. דֶער צַדִיק אָבֶּער ווֶעט לֶעבֶּען דוּרְךְ זֵיין אֱמוּנָה, 38
ווֶער עֶס ווֶעט אָבֶּער צוּרִיקְווֵייכֶען, דֶער ווֶעט מֵיין זֶעלֶע נִיט
גֶעפֶּעלֶען. מִיר זֶענֶען אָבֶּער נִיט פָאן דִיא, ווֶעלְכֶע ווֵייכֶען צוּרִיק 39
אוּן ווֶערֶען פֶערְלָארֶען, נוּר פָאן דִיא, ווֶעלְכֶע גְלוֹיבֶּען אוּן זֶענֶען
דִיא נְשָׁמָה מַצִיל.

דֶער גְלוֹיבֶּען אָבֶּער אִיז אֵיין בִּטָחוֹן אוֹיף דָאס ווָאס מֶען הָאפְט יא
דַארוֹיף, אוּן אֵיין דֶערְווֵייזוּנְג פָאן דָאס, ווָאס מֶען זֶעהט נִיט. דוּרְךְ 2
אִיהם הָאבֶּען דִיא אַלְטֶע עֵדוּת דֶערְווָארְבֶּען. דוּרְךְ דֶעם גְלוֹיבֶּען 3
דֶערְקֶענֶען מִיר, דָאס דִיא ווֶעלְטֶען זֶענֶען גֶעמַאכְט גֶעווָארֶען דוּרְךְ
דֶעם ווָארְט פָאן גָאטְט, אַזוֹי, דָאס פָאן דֶעם ווָאס מֶען זֶעהט נִיט
אִיז אַרוֹיסְגֶעקוּמֶען דָאס ווָאס מֶען זֶעהט. דוּרְךְ דֶעם גְלוֹיבֶּען הָאט 4
הֶבֶל גֶעבְּרַאכְט גָאטְט אֵיין בֶּעסֶערֶען קָרְבָּן פָאן קַיִן; דוּרְךְ ווֶעלְכֶען
עֶר הָאט עֵדוּת בֶּעקוּמֶען, דָאס עֶר אִיז גֶערֶעכְט, ווייל גָאטְט הָאט
עֵדוּת גֶעזָאגְט אוֹיף זֵיין גָאבּ; דוּרְךְ אִיהם רֶעדְט עֶר נָאךְ אוֹיךְ נָאךְ
זֵיין טוֹיט. דוּרְךְ דֶעם גְלוֹיבֶּען אִיז חֲנוֹךְ אַוועֶקְגֶענוּמֶען גֶעווָארֶען, 5
דָאס עֶר הָאט דֶעם טוֹיט נִיט גֶעזֶעהֶען; אוּן עֶר אִיז נִיט גֶעפוּנֶען
גֶעווָארֶען, ווייל גָאטְט הָאט אִיהם אַוועֶקְגֶענוּמֶען, ווייל אֵיידֶער עֶר
אִיז אַוועֶקְגֶענוּמֶען גֶעווָארֶען הָאט עֶר עֵדוּת בֶּעקוּמֶען, דָאס עֶר אִיז
גָאטְט גֶעפֶּעלֶען. אָבֶּער אָן גְלוֹיבֶּען אִיז עֶס נִיט מֶעגְלַאךְ גָאטְט 6
צוּ גֶעפֶּעלֶען, ווייל ווֶער עֶס וויל צוּ גָאטְט קוּמֶען, דֶער מוּז
גְלוֹיבֶּען, דָאס עֶר אִיז (פַארַאן), אוּן בֶּעצָאלְט דִיא, ווֶעלְכֶע זוּכֶען
אִיהם. דוּרְךְ דֶעם גְלוֹיבֶּען הָאט נֹחַ בֶּעקוּמֶען אֵיין נְבוּאָה ווֶעגֶען 7
דֶעם, ווָאס מֶען הָאט נָאךְ נִיט גֶעזֶעהֶען, אוּן הָאט זִיךְ גֶעפִירְכְטֶעט

אוּן גֶעבּויט אֵיין תֵּיבָה, צוּ רֶעטֶען זֵיין הויז; דוּרְך דֶעם הָאט עֶר
דִיא וֶועלְט פֶער'מִשְׁפָּט אוּן אִיז גֶעוָוארֶען אֵיין יוֹרֵשׁ פָאן דִיא
8 גֶערֶעכְטִיגְקֵייט, וֶועלְכֶע קוּמְט פָאן דֶער אֱמוּנָה. דוּרְך דֶעם גְלוֹיבֶּען
הָאט אַבְרָהָם צוּגֶעהֶערְט דִיא רוּפוּנְג צוּ גֶעהְן אִין דֶעם לַאנְד,
וֶועלְכֶעס עֶר הָאט גֶעזָאלְט עֶרְבֶּען, אוּן אִיז גֶעגַאנְגֶען, נִיט וִויסֶענְדִיג
9 וואוּהִין עֶר גֶעהְט. דוּרְך דֶעם גְלוֹיבֶּען הָאט עֶר גֶעוֵוייְנְט אִין דֶער
לַאנְד פָאן דֶער הַבְטָחָה, וִויא אִין דֶער פְרֶעמְד, אוּן הָאט גֶעוֵוייְנְט
אִין גֶעצֶעלְטֶען מִיט יִצְחָק אוּן יַעֲקֹב'ן, וֶועלְכֶע הָאבֶּען מִיט אִיהְם
10 גֶעעֶרְבְּט דִיזֶעלְבִּיגֶע הַבְטָחָה. וֵוייל עֶר הָאט גֶעוַוארְט אוֹיף אֵיין
שְׁטָאט, מִיט אֵיין פֶעסְטֶען גְרוּנְד, וֶועלְכֶע גָאטְט אִיז אִיהר בּוֹיי־
11 מֵייסְטֶער אוּן קִינְסְטְלֶער. דוּרְך דֶעם גְלוֹיבֶּען הָאט אוֹיךְ שָׂרָה
אַלֵיין בֶּעקוּמֶען כֹּחַ מְעוּבֶּרֶת צוּ וֶוערֶען אוּן הָאט גֶעבָּארֶען נִיט
נָאךְ אִיהר עֶלְטֶער, וֵוייל זִיא הָאט גֶעדַאכְט, דָאס עֶר אִיז גֶעטְרֵיי
12 דֶער וָואס הָאט פַארְשְׁפְּרָאכֶען. דֶערִיבֶּער אִיז פָאן אֵיינֶעם, וָואס
אִיז וִויא טוֹיט גֶעוֶועזֶען, גֶעבָּארֶען גֶעוָוארֶען אַזוֹי פִיל, וִויא דִיא
שְׁטֶערְן אִין הִימֶעל אוּן וִויא עֶס אִיז אָהְן צָאהל דִיא זַאמְד בֵּיים
13 בָּארְטֶען פָאן יַם. דִיזֶע אַלֶע זֶענֶען גֶעשְׁטָארְבֶּען אִין גְלוֹיבֶּען אוּן
הָאבֶּען נִיט בֶּעקוּמֶען דִיא הַבְטָחָה, אוּן נוּר פָאן וֵוייטֶענְס הָאבֶּען
זֵיי זִיא גֶעזֶעהֶען אוּן מִיט דֶעם בֶּעקֶענְטֶענֶעס, דָאס זֵיי זֶענֶען גֵרִים
14 אוּן תּוֹשָׁבִים אוֹיף דֶער עֶרְד; וֵוייל זֵיי הָאבֶּען אַזוֹי גֶעזָאגְט, הָאבֶּען
15 זֵיי בֶּעוִויזֶען, דָאס זֵיי זוּכֶען אֵיין פָאטֶערְלַאנְד. אוּן וֶוען זֵיי וָואלְטֶען
גֶעמֵיינְט דִיא לַאנְד, פָאן וֶועלְכֶעס זֵיי זֶענֶען אַרוֹיסְגֶעגַאנְגֶען, וָואלְטֶען
16 זֵיי גֶעהַאט צֵייט זִיךְ אוּמְצוּקֶעהְרֶען. נוּר זֵיי הָאבֶּען בֶּעגֶעהְרְט
אֵיין בֶּעסֶערֶעס, דָאס הֵייסְט, אֵיין הִימֶעלְשֶׁעס; דַארִיבֶּער שֶׁעמְט
זִיךְ גָאטְט נִיט מִיט זֵיי אוּן רוּפְט זִיךְ אָן זֵייעֶר גָאטְט, וֵוייל עֶר
17 הָאט זֵיי אָנְגֶעגְרֵייט אֵיין שְׁטָאדְט. דוּרְך דֶעם גְלוֹיבֶּען הָאט
אַבְרָהָם, וֶוען עֶר אִיז גֶעפְּרוּבְט גֶעוָוארֶען, גֶעבְּרַאכְט יִצְחָק'ן פַאר
אֵיין קָרְבָּן; אוּן דֶער, וֶועלְכֶער הָאט גֶעהַאט דִיא הַבְטָחָה, הָאט
18 מַקְרִיב גֶעוֶועזֶען זֵיין אֵיינְצִיגֶען זָאהְן, פָאן וֶועלְכֶען עֶס אִיז גֶעזָאגְט
19 גֶעוָוארֶען: אִין יִצְחָק'ן וֶועט דֵיין זָאמֶען גֶערוּפֶען וֶוערֶען. אוּן הָאט
גֶעדַאכְט, דָאס גָאטְט קֶען מֶעכְטִיג אוֹיךְ פָאן טוֹיט אוֹיפְוֶועקֶען,
אוּן דֶערְפַאר הָאט עֶר אִיהְם וִוידֶער בֶּעקוּמֶען פַאר אֵיין פָארְבִּילְד.

20 דוּרְך דֶעם גְלוֹיבֶּען הָאט יִצְחָק גֶעבֶּענְשְׁט יַעֲקֹב אוּן עֵשָׂו׳ן, פָאן
21 זַאכֶען וָועלְכֶע וָועלֶען עֶרְשְׁט זַיין. דוּרְך דֶעם גְלוֹיבֶּען הָאט יַעֲקֹב
בַּיים שְׁטַארְבֶּען גֶעבֶּענְשְׁט בֵּיידֶע קִינְדֶער יוֹסֵף׳ם אוּן הָאט זִיך
22 גֶעבּוּקְט צוּם שְׁפִּיץ פָאן זַיין שְׁטֶעקֶען. דוּרְך דֶעם גְלוֹיבֶּען הָאט
יוֹסֵף, פַארֶען טוֹיט, גֶעדַאכְט אָן דֶעם אוֹיסְגַאנְג פָאן דִיא בְּנֵי יִשְׂרָאֵל,
23 אוּן הָאט אֵיין בֶּעפֶעהל גֶעגֶעבֶּען וֶועגֶען זַיינֶע בֵּיינֶער. דוּרְך דֶעם
גְלוֹיבֶּען אִיז מֹשֶׁה, וֶוען עֶר אִיז גֶעבָּארֶען גֶעוָוארֶען, דְרֵיי חֳדָשִׁים
בֶּעהַאלְטֶען גֶעוֶועהן פָאן זַיינֶע עֶלְטֶערְן, וַוייל זֵיי הָאבֶּען גֶעזֶעהֶען,
דָאס קִינְד אִיז שׁוֹין, אוּן הָאבֶּען נִיט מוֹרָא גֶעהַאט פַאר דֶעם
24 קֶענִיגְס בֶּעפֶעהל. דוּרְך דֶעם גְלוֹיבֶּען הָאט זִיך מֹשֶׁה, וֶוען עֶר
אִיז גְרוֹיס גֶעוָוארֶען, אָבְּגֶעזָאגְט צוּ הֵייסֶען דֶער זָאהְן פָאן פַּרְעֹה׳ס
25 טָאכְטֶער. אוּן הָאט בֶּעסֶער גֶעוָואלְט לֵיידֶען מִיט דֶעם פָאלְק
26 פָאן גָאטְט, אֵיידֶער אֵיין פָארְטֶעל פָאן דֶער זִינְד צוּ הָאבֶּען. אוּן
דִיא שַׁאנְדֶע פָאן מָשִׁיחַ׳ן הָאט עֶר פַאר זִיך גֶערֶעכֶענְט פַאר אֵיין
גְרֶעסֶערֶע רֵייכְקֵייט אֵיידֶער דִיא אוֹצְרוֹת פָאן מִצְרַיִם, וַוייל עֶר
27 הָאט גֶעקוּקְט אוֹיף דֶעם שָׂכָר. דוּרְך דֶעם גְלוֹיבֶּען הָאט עֶר
פַארְלָאזֶען מִצְרַיִם, אוּן הָאט נִיט מוֹרָא גֶעהַאט פַאר דֶעם קֶענִיגְס
צָארֶען, וַוייל עֶר הָאט אַזוֹי וִויא גֶעזֶעהֶען דֶעם, וֶועלְכֶען מֶען זֶעהט
28 נִיט, אוּן הָאט זִיך אָן אִיהם פֶעסְט גֶעהַאלְטֶען. דוּרְך דֶעם גְלוֹיבֶּען
הָאט עֶר דֶעם קָרְבַּן פֶּסַח גֶעמַאכְט אוּן הָאט דִיא בְּלוּט גֶעשְׁפְּרִיצְט,
29 כְּדֵי דֶער מַשְׁחִית פָאן דִיא בְּכוֹרִים זָאל זֵיי נִיט אָנְרִירֶען. דוּרְך
דֶעם גְלוֹיבֶּען זֶענֶען זֵיי אִיבֶּערְגֶעגַאנְגֶען דֶעם יַם סוּף וִויא אִיבֶּער
טְרוּקֶענֶעם לַאנְד; אוּן וֶוען דִיא מִצְרַיִם הָאבֶּען זִיך אוֹיך גֶעפְּרוּבְט,
30 זֶענֶען זֵיי דֶערְטְרוּנְקֶען גֶעוָוארֶען. דוּרְך דֶעם גְלוֹיבֶּען זֶענֶען גֶע־
פַאלֶען דִיא וֶוענְד פָאן יְרִיחוֹ, נָאך דֶעם וִויא מֶען הָאט זֵיי
31 אַרוּמְגֶערִינְגֶעלְט זִיבֶּען טֶעג. דוּרְך דֶעם גְלוֹיבֶּען אִיז רָחָב הַזּוֹנָה
נִיט פֶערְלָארֶען גֶעוָוארֶען מִיט דִיא אוּנְגְלוֹיבִּיגֶע, וַוייל זִיא הָאט
32 פְרֵיינְדְלִיך אוֹיפְגֶענוּמֶען דִיא מְרַגְּלִים. אוּן וָואס זָאל אִיך נָאך
מֶעהְר זָאגֶען? עֶס וֶועט דִיא צֵייט צוּ קוּרְץ זַיין צוּ דֶערְצֶעהְלֶען
פָאן גִּדְעוֹן, אוּן בָּרָק, אוּן שִׁמְשׁוֹן, אוּן יִפְתָּח, אוּן דָוִד, אוּן שְׁמוּאֵל
33 אוּן פָאן דִיא נְבִיאִים. וֶועלְכֶע הָאבֶּען דוּרְך אֱמוּנָה אֵיינְגֶענוּמֶען
קֶענִיגְרֵייכֶען, גֶעטָאן גֶערֶעכְטִיגְקֵייט, אוּן הָאבֶּען בֶּעקוּמֶען הַבְטָחוֹת

34 אוּן הָאבֶּען לֵייבֶּען דִיא מֵיילֶער פֶערְשְׁטָאפְּט. אוּן הָאבֶּען דִיא
קְרַאפְט פָאן פֵייעֶר פַארְלָאשֶׁען, אוּן זֵיינֶען נִצוֹל גֶעוָוארֶען פָאן
דֶעם שַׁארְף פָאן שְׁווֶערְד, קְרֶעפְּטִיג גֶעוָוארֶען אִין שְׁוַואכְקֵייט,
שְׁטַארְק גֶעוָוארֶען אִין דֶער מִלְחָמָה, פֶערְטְרִיבֶּען פְרֶעמְדֶע
35 חַיָלוֹת. פְרוֹיעֶן הָאבֶּען זֵייעֶרֶע טוֹיטֶע דוּרְךְ תְּחִיַת הַמֵתִים ווִידֶער
בֶּעקוּמֶען. אַנְדֶערֶע אָבֶּער זֶענֶען דֶערְשְׁלָאגֶען גֶעוָוארֶען אוּן הָאבֶּען
קֵיינֶע פְרֵייהֵייט נִיט אָנְגֶענוּמֶען, כְּדֵי זֵיי זָאלֶען בֶּעקוּמֶען אֵיין
36 בֶּעסֶערֶע אוֹיפְשְׁטֶעהוּנְג. עֶטְלֶעכֶע הָאבֶּען אִיבֶּערְגֶעטְרָאגֶען שְׁפָּאט
37 אוּן שְׁמִיץ, אוּן אוֹיךְ קֵייטֶען אוּן גֶעפֵיינְגֶענֶעם; זֵיי זֶענֶען פֶערְ־
שְׁטֵיינִיגְט גֶעוָוארֶען, צוּהַאקְט, צוּשְׁטָאכֶען, גֶעטֵיילְט דוּרְךְ דֶעם
שְׁווֶערְד; זֵיי זֵיינֶען אַרוּמְגֶעגַאנְגֶען אִין פֶעל פָאן שָׁאף אוּן פָאן
38 צִיגֶען, זֵיי הָאבֶּען אִיבֶּערְגֶעטְרָאגֶען נוֹיט, צָרוֹת אוּן אַנְגְסְט. דִיא,
ווֶעלְכֶען דִיא ווֶעלְט אִיז זֵיי נִיט ווֶערְטְה גֶעוֶועזֶען, זֶענֶען נָע וָנָד
גֶעוֶועזֶען אִין דִיא מִדְבָּרִיוֹת אוּן בֶּערְג, אוּן הֵיילֶען אוּן אִין דִיא
39 שְׁפַּאלְטֶען פָאן דֶער עֶרְד. אוּן דִיזֶע אַלֶע, ווֶעלְכֶע הָאבֶּען
דוּרְךְ דֶעם גְלוֹיבֶּען אֵיין בֶּעווֵייז גֶעגֶעבֶּען, הָאבֶּען נִיט בֶּעקוּמֶען
40 דִיא הַבְטָחָה. ווֵייל גָאטְט הָאט פַאר אוּנְז פָארְאוֹיסְגֶעזֶעהֶען
עֶטְווָאס בֶּעסֶערֶעס, כְּדֵי זֵיי זָאלֶען אָן אוּנְז נִיט דֶערְגְרֵייכֶען דִיא
פָאלְקָאמֶענְהֵייט (הַשְׁלָמָה).

יב דֶערִיבֶּער דַארְפֶען אוֹיךְ מִיר, ווֶעלְכֶע הָאבֶּען אַרוּם זִיךְ אַזוֹי
אֵיין וָואלְקֶען פָאן (פִיל) עֵדוּת, אַרָאבּ וַוארְפֶען פָאן זִיךְ יֶעדֶער מַשָׂא אוּן
דִיא זִינְד, ווֶעלְכֶע קְלֶעבְּט זִיךְ צוּ אוּנְז, אוּן מִיט גֶעדוּלְד לָאזֶען מִיר
2 לוֹיפֶען אִין דֶער מִלְחָמָה, ווֶעלְכֶע אִיז פַאר אוּנְז גֶעשְׁטֶעלְט. אוּן
זֶעהֶען אוֹיף יֵשׁוּעַ, דֶעם אָנְהֵייבֶּער אוּן פַאלֶענְדֶער פָאן דֶעם גְלוֹיבֶּען,
ווֶעלְכֶער הָאט, אָנְשְׁטָאט פָאן פְרֵייד, ווֶעלְכֶע עֶר וָואלְט גֶעקֶענְט
הָאבֶּען, אוֹיף זִיךְ גֶענוּמֶען דֶעם קְרֵייץ, אוּן הָאט נִיט גֶעקוּקְט
אוֹיף דִיא שַׁאנְדֶע, אוּן הָאט זִיךְ גֶעזֶעצְט צוּם רֶעכְטֶען אוֹיף גָאטְטֶעס
3 טְהְרָאן. דֶענְקְט פָאן דֶעם, וָואס הָאט אַזוֹי אֵיין ווִידֶערְשְׁפְּרוּךְ
(סְתִירָה) פָאן זִינְדֶער אִיבֶּער זִיךְ אִיבֶּערְגֶעלִיטֶען, כְּדֵי אִיהר זָאלְט נִיט
4 מִיד אוּן שְׁוַואךְ ווֶערֶען אִין זִיךְ אַלֵיין. אִיהר הָאט נָאךְ נִיט בֵּיינֶע־
5 שְׁטַאנֶען בִּיז צוּם בְּלוּט אִין דֶער מִלְחָמָה גֶעגֶען זִינְד. אוּן פֶערְגֶעסְט
דֶעם טְרוֹיסְט, וָואס ווֶערְט צוּ אֵייךְ ווִיא צוּ קִינְדֶער גֶערֶעט: מֵיין

זאהן, פערוואַרף ניט דעם מוסר פאן דעם הערן, און פאל ביי זיך
ניט אַראב, ווען ער שטראפט דיך. ווייל וועמען דער הערר האט 6
ליב, דעם שטראפט ער; און שלאגט יעדען זאהן, וועלכען ער האט
גערן. ווען איהר ליידעט שטראף, בעגעהט זיך גאָט מיט אייך 7
וויא מיט קינדער, איז דען דא איין זאהן, וועלכען דער פאטער זאל
ניט בעשטראפען? ווען איהר בלייבט אָבער אָהן שטראף, אין 8
וועלכער זיי אַלע האבען איין טייל געהאט, אזוי זענט איהר ניט
עכטע און ניט קיין קינדער. דערצו, ווען מיר זענען בעשטראפט 9
געוואָרען פאן אונזערע לייבליכע עלטערן און האבען פאר זיי מורא
געהאט, דארפען מיר דען ניט מעהר אונטערטהעניג זיין דעם
פאטער פאן דיא גייסטער, כדי צו לעבען? יענע האבען אונז גע- 10
שטראפט נאך זייער ווילען אויף וועניגע טעג; דער אָבער צו
אונזער נוטץ, כדי מיר זאלען איין חלק האבען אין זיין היילינקייט.
יעדע שטראף שיינט אונז אין דער יעצטיגער צייט ניט וויא איין 11
פרייד, נור וויא איין טרויער צו זיין; נאך דעם אָבער גיט זיא דיא,
וועלכע לערנען זיך דורך דעם, פרידליכע פירות פאן גערעכטיג-
קייט. מאכט שטארק דיא שוואכע הענד און דיא מידע קני גלייך. 12
און מאכט גלייכע שטעגען פאר אייערע פיס, כדי קיינער זאל זיך 13
ניט וויא איין הינקעדיגער שטרויכלען, נור ער זאל בעסער גע-
היילט ווערען. יאגט נאך דעם פרידען מיט אַלע מענשען, און 14
היילינקייט, אָן וועלכע עס וועט קיינער ניט זעהען דעם הערן.
גיט אַכטונג דאס קיינער זאל ניט פערלירען דעם חסד פאן גאָט; 15
עס זאל ניט אַרויסשפּראָצען איין ביטערער וואָרצעל, און זאל אייך
ניט מחלוקת אָנמאַכען, און דורך איהם זאלען זיך פילע ניט פער-
אונרייניגען. עס זאל צווישען אייך ניט זיין קיין נואף אָדער 16
אומגערעכטער, וועלכער האט וויא עשו פאר איין שפּייזע פער-
קויפט זיין בכורה. ווייל איהר ווייסט, דאס נאך דעם, ווען ער 17
האט געוואָלט ירש'ענען דיא ברכה, איז ער פערוואָרפען געוואָרען;
ער האט ניט געפונען קיין אָרט פאר תשובה, וויא אויך ער האט
מיט טרערען געזוכט. דען איהר זענט ניט צוגעקומען צו קיין 18
בארג, וואס מען קען אָנרירען און וואס ברענט אין פייער, ניט צו
קיין פינסטערניס, טונקעלען וואָלקען און שטורעם, ניט צום קול 19

פָאן שוֹפָר אוּן צוּם קוֹל פָאן דִיא רֶעד, וֶועלְכֶע דִיא, וָואס הָאבֶּען
גֶעהֶערְט, הָאבֶּען גֶעבֶּעטֶען, דָאס עֶס זָאל צוּ זֵיי מֶעהר נִיט גֶערֶעדְט
20 וֶוערֶען דָאס וָוארְט; וֵוייל זֵיי הָאבֶּען נִיט גֶעקֶענְט דֶערְטְרָאגֶען דָאס
וָואס אִיז גֶעבָּאטֶען גֶעוָוארֶען: וֶוען אוֹיךְ אֵיין בְּהֵמָה וֶועט דֶעם
בַּארְג אָנְרִירֶען זָאל זִיא פֶערְשְׁטֵיינִיגְט וֶוערֶען (אָדֶער מִיט אֵיין פַייל
21 דֶערְשָׁאסֶען וֶוערֶען); אוּן דִיא דֶערְשֵׁיינוּנְג אִיז אַזוֹי שְׁרֶעקְלִיךְ גֶעוֶועזֶען,
דָאס משֶׁה הָאט גֶעזָאגְט: אִיךְ בִּין אִין מוֹרָא, אוּן אִין צִיטֶערְנֶעס.
22 נוּר אִיהר זֶענְט גֶעקוּמֶען צוּם בַּארְג צִיוֹן, אוּן צוּ דֶער שְׁטָאדְט פָאן
דֶעם לֶעבֶּעדִיגֶען גָאטְט, צוּם הִימְלִישֶׁען יְרוּשָׁלַיִם אוּן צוּ דִיא
23 פִיל טוֹיזֶענְדֶער מַלְאָכִים, צוּ אֵיין פֶערְזַאמְלוּנְג אוּן גֶעמֵיינְדֶע פָאן
בְּכוֹרִים, וֶועלְכֶע זֶענֶען פֶערְשְׁרִיבֶּען אִין הִימֶעל, אוּן צוּ גָאטְט, דֶעם
רִיכְטֶער פָאן אַלֶעמֶען, אוּן צוּ דִיא גֵייסְטֶער פָאן גַאנְץ גֶערֶעכְטֶע,
24 אוּן צוּ יֵשׁוּעַ׳ן דֶעם פֶערְמִיטְלֶער (מֵלִיץ) פָאן דֶעם נֵייעֶן בְּרִית, אוּן
צוּם בְּלוּט, פָאן דֶער בֶּעשְׁפְּרִיצוּנְג, וֶועלְכֶעס רֶעדְט בֶּעסֶער אֵיידֶער
25 דָאס בְּלוּט פָאן הֶבֶל׳ן. זֶעהְט, אִיהר זָאלְט נִיט פַארְאַכְטֶען דֶעם,
וֶועלְכֶער רֶעט. דֶען וֶוען יֶענֶע זֶענֶען נִיט אַנְטְרוּנֶען גֶעוָוארֶען, וֶועלְכֶע
הָאבֶּען דֶעם פַארְאַכְטֶעט, וֶועלְכֶער הָאט אוֹיף דֶער עֶרְד גֶערֶעט,
אַזוֹי אִיז עֶס נָאךְ מֶעהר בֵּיי אוּנְז, וֶוען מִיר וֵוייכֶען אוֹיס דֶעם, וֶועלְכֶער
26 רֶעט פָאנ׳ הִימֶעל; וֶועלְכֶענְס קוֹל הָאט דַאמָאלְסְט דִיא עֶרְד
צִיטֶערֶען גֶעמַאכְט, וֶועלְכֶער אָבֶּער הָאט יֶעצְט פֶערְשְׁפְּרָאכֶען אוּן
זָאגְט: נָאךְ אֵיין מָאל וֶועל אִיךְ מַאכֶען צִיטֶערְן נִיט נוּר דִיא עֶרְד,
27 נוּר אוֹיךְ דֶעם הִימֶעל. דִיא וֶוערְטֶער: נָאךְ אֵיין מָאל, בֶּעוֵוייזֶען,
דָאס דָאס וָואס דַארְף צוּצִיטֶערְט וֶוערֶען זָאל פֶערֶענְדֶערְט וֶוערֶען,
וִויא עֶס אִיז בֶּעשַׁאפֶען גֶעוָוארֶען, כְּדֵי דִיא נִיט צוּצִיטֶערְטֶע זָאל
28 בְּלֵייבֶּען. דֶערִיבֶּער, וֵוייל מִיר דֶערְהַאלְטֶען נִיט קֵיין צוּצִיטֶערְטֶע
(צוּשְׁטֶערְטֶע) מְלוּכָה, לָאזֶען מִיר דַאנְקֶען, דוּרְךְ דֶעם וָואס מִיר
וֶועלֶען גָאטְט מִיט אֵיין וָואלְגֶעפַאלֶען דִינֶען, מִיט צְנִיעוּת אוּן יִרְאָה.
29 וֵוייל אוּנְזֶער גָאטְט אִיז אֵיין פַארְצֶערֶענְדֶער פֵייעֶר.
יג לָאז בְּרוּדֶער־לִיבֶּע צְוִוישֶׁען אֵייךְ בְּלֵייבֶּען. פַארְגֶעסְט נִיט
2 הַכְנָסַת אוֹרְחִים, וֵוייל דוּרְךְ דֶעם הָאבֶּען עֶטְלִיכֶע, נִיט וִויסֶענְדִיג,
3 אוֹיפְגֶענוּמֶען מַלְאָכִים: גֶעדֶענְקְט דִיא גֶעפַאנְגֶענֶע, גְלֵייךְ וִויא אוֹיךְ
אִיהר וָואלְט מִיט זֵיי גֶעפַאנְגֶען גֶעוֶועזֶען, אוּן דִיא וֶועכֶע לֵיידֶען צָרוֹת,

גְלַייך ווִיא אִיהר אַלֵיין וֶוענְט אויך אִין דֶעם לֵייבּ. דִיא אִשׁוּת (דִיא
4 שַׁייכוּת פָאן מַאן אוּן ווַייבּ) זָאל בֵּיי אַלֶעמֶען עֶהרְלַאךְ גֶעהַאלְטֶען
ווֶערֶען, אוּן אֵייעֶר בֶּעט זָאלְט אִיהר נִיט מְחַלֵל זֵיין; הוּרֶענְטְרֵייבֶּער
אוּן נוֹאֲפִים וֶועט גָאטְט מִשְׁפָּט'ן. אֵייעֶר פִּיהרוּנְג זָאל זֵיין נִיט נָאךְ
5 גֶעלְד נָאכְיָאגֶען; אוּן צוּפְרִידֶען זֵיין מִיט דֶעם וָואס עֶס אִיז דָא. ווֵייל
עֶר הָאט אַלֵיין גֶעזָאגְט: אִיךְ וֶועל דִיךְ נִיט פַארְלָאזֶען אוּן וֶועל דִיךְ
נִיט אַוֶועקְוַוארְפֶען. אַזוֹי קֶענֶען מִיר זִיכֶער זָאגֶען: דֶער הֶערְר אִיז
6 מֵיין הֶעלְפֶער אוּן אִיךְ וֶועל נִיט מוֹרָא הָאבֶּען; וָואס קֶען מִיר אֵיין
מֶענְשׁ טְהוּן? גֶעדֶענְקְט אֵייעֶרֶע לֶעהְרֶער, ווֶעלְכֶע הָאבֶּען אֵייךְ
7 אָנְגֶעזָאגְט דָאס וָוארְט פָאן גָאטְט; בֶּעטְרַאכְט דֶעם אוֹיסְגַאנְג פָאן
זֵייעֶר גַאנְג פָאן לֶעבֶּען אוּן גֶעהט נָאךְ זֵייעֶרֶען גְלוֹיבֶּען. יֵשׁוּעַ
8 הַמָשִׁיחַ נֶעכְטֶען אוּן הַיינְט, אוּן אוֹיף עֶבִּיג דֶערְזֶעלְבֶּער. לָאזֶען אֵייךְ
9 נִיט גֶעפֶעהלֶען פֶערְשֵׁיידֶענֶע אוּן פְרֶעמְדֶע לֶעהְרֶען; ווֵייל עֶס אִיז
גוּט צוּ שְׁטַארְקֶען דִיא הַארְץ דוּרְךְ גְנָאד אוּן נִיט דוּרְךְ שְׁפֵּייזֶען,
פָאן ווֶעלְכֶע עֶס הָאבֶּען קֵיין נוּטְץ נִיט גֶעהַאט דִיא, וָואס בֶּעשֶׁעפְטִיגֶען
זִיךְ דֶערְמִיט. מִיר הָאבֶּען אֵיין מִזְבֵּחַ, פָאן ווֶעלְכֶען עֶס הָאבֶּען
10 נִיט דָאס רֶעכְט צוּ עֶסֶען דִיא דִינֶער פָאן דֶעם מִשְׁכָּן. דֶען דִיא
11 לֵייבֶּער פָאן דִיא בְּהֵמוֹת, ווֶעלְכֶע דֶער כֹּהֵן גָדוֹל טְרָאגְט זֵייעֶר
בְּלוּט אַרֵיין אִין הֵיילִיגֶען אָרְט פַאר דִיא זִינְד, ווֶערֶען פַארְבְּרֶענְט
אוֹיסֶער דֶער מַחֲנֶה. דֶערִיבֶּער הָאט אוֹיךְ יֵשׁוּעַ בֶּעדַארְפְט לֵיידֶען
12 אוֹיסֶער דֶעם טוֹיעֶר, כְּדֵי צוּ הֵיילִיגֶען דָאס פָאלְק מִיט זֵיין בְּלוּט.
לָאזֶען מִיר אַרוֹיסְגֶעהֶען צוּ אִיהם אוֹיסֶער דֶער מַחֲנֶה, אוּן טְרָאגֶען
13 זֵיין שַׁאנְדֶע. ווֵייל מִיר הָאבֶּען דָא נִיט קֵיין בְּלֵייבֶּענְדִיגֶע שְׁטָאדְט,
14 נוּר דִיא ווֶעלְכֶע וֶועט זֵיין זוּכֶען מִיר. לָאזֶען מִיר דוּרְךְ אִיהם אַלֶע
15 צֵייט מַקְרִיב זֵיין צוּ גָאטְט אֵיין קָרְבָּן פָאן לוֹיבּ, דָאס הֵייסְט: דִיא
פְרוּכְט פָאן דִיא לִיפֶּען, ווֶעלְכֶע זֵיינֶען מוֹדֶה זֵיין נָאמֶען. פַארְגֶעסְט
16 אוֹיךְ נִיט גוּטֶעס צוּ טָאן אוּן צוּ גֶעבֶּען, ווֵייל אַזֶעלְכֶע קָרְבָּנוֹת וֶוענֶען
גָאטְט גֶעפֶעהלֶען. פָאלְגְט אֵייעֶרֶע לֶעהְרֶער, אוּן זֵייט זֵיי אוּנְטֶער־
17 טְהֶענִיג; ווֵייל זֵיי וַואכֶען אִיבֶּער אֵייעֶרֶע זֶעעֶלֶען ווִיא דִיא, ווֶעלְכֶע
ווֶעלֶען חֶשְׁבּוֹן אָבְּגֶעבֶּען; לָאזֶען זֵיי עֶס טָאן מִיט פְרֵייד, אוּן נִיט מִיט
זִיפְצֶען; ווֵייל דָאס נִיצְט פַאר אֵייךְ נִיט. בֶּעט פַאר אוּנְז. דֶען מִיר וֶוענֶען
18 זִיכֶער, דָאס מִיר הָאבֶּען אֵיין גוּטֶען גֶעווִיסֶען, אוּן טְרַאכְטֶען אִין אַלֶץ זִיךְ

19 גוט אויפצופיהרען. נאך מעהר אבער פארזאג איך אייך, דאס
צו טאן, כדי איך זאל צו אייך גיכער ווידערגעגעבען ווערען.
20 אבער דער גאטט פאן שלום, וועלכער האט פאן דיא טויטע
ארויסגעפיהרט פאר דיא שאף דעם גרויסען הירטען דורך דאס
21 בלוט פאן דעם עוויגען ברית, אונזערען הערן ישוע המשיח. זאל
אייך פארטיג מאכען אין יעדער גוטער זאך, צו טהון זיין רצון,
און זאל אין אייך מאכען דאס, וואס פאר איהם געפעהלט, דורך
ישוע המשיח; איהם איז דער כבוד פאן עוויגקייט צו עוויגקייט!
22 אמן. איך זאג אייך אן ברידער, נעמט אן דאס ווארט פון
23 ווארענונג; דען איך האב אייך קורץ געשריבען. ווייסט, דאס
אונזער ברודער טימאטהעאוס איז בעפרייט געווארען; און איך וועל
24 אייך זעהען מיט איהם, ווען ער וועט באלד קומען. גריסט אלע
אייערע לעהרער און אלע היילינגע. עס גריסען אייך דיא ברידער
25 פאן איטאליא. גנאדע זאל זיין מיט אייך אלעמען! אמן.

דער בריף פאן דעם אפאסטעל יעקב

א יעקב, איין קנעכט גאטטעס און פאן דעם הערן ישוע המשיח,
צו דיא צוועלף שבטים, וועלכע זיינען צושפרייט, איין גערוס.
2 מיינע ליבע ברידער! האלט עס פאר איין גרויסע פרייד, ווען
3 איהר פאלט אריין אין פערשיידענע פרובונגען. און זייט וויסען,
4 דאס דיא פראבע פאן אייערען גלויבען ווירקט אויסהארונג. דיא
אויסהארונג אבער זאל דאס ווערק צום פאלענדונג ברייגען, כדי
איהר זאלט פאלקאמען (גאנץ) זיין און אן אייך פעהלער, און קיין
5 נויט ניט האבען. ווען אבער איינעם פאן אייך פעהלט חכמה,
דער זאל עס בעטען פאן גאטט, וועלכער גיט אלעמען אן אלץ,
6 און האלט נישט אב, אזוי וועט עס איהם געגעבען ווערען. ער
זאל אבער בעטען מיט גלויבען, און ניט צווייפעלן (מסופק זיין);

דֶען וֶוער עֶס צְוֵוייפֶעלְט, אִיז גְלַייך צוּ אַיין וֶועלֶע פָאן יַם, וֶועלְכֶע
וֶוערְט בֶּעוֶועגְט פָאן וִוינְד אוּן וֶוערְט אַהִין אוּן אַהֶער אוּמְגֶעטְרִיבֶּען.
7 אַזֶעלְכֶער מֶענְשׁ מֵיינְט נִיט, דָאס עֶר וֶועט עֶטְוָואס פָאן דֶעם הֶערְרְן
8 מְקַבֵּל זַיין. אַיין צְוֵוייפְלֶער (בַּעַל מְסוּפָּק) אִיז נִיט אוֹיף אַיין
9 בֶּעשְׁטַאנְד אִין אַלֶע זֵיינֶע וֶועגֶען. אַיין נִדֶערִיגֶער בְּרוּדֶער אָבֶּער,
10 זָאל זִיך בֶּערִיהְמֶען מִיט זַיין הוֹיכְקֵייט. אוּן וֶוער עֶס אִיז רֵייך,
זָאל זִיך בֶּערִיהְמֶען מִיט זַיין נִדֶערִיקֵייט; ווייל עֶר וֶועט פַארְגֶעהְן
11 וִויא אַיין בְּלוּם פָאן גְרָאז. דֶען דִיא זָאנְנֶע גֶעהְט אוֹיף מִיט אִיהר
הִיץ, אוּן דִיא בְּלוּמֶע פַאלְט אַרָאבּ, אוּן אִיהר שֶׁענֶע גֶעשְׁטַאלְט
וֶוערְט פַארְדָארְבֶּען; אַזוֹי וֶועט דֶער רֵייכֶער אִין זֵיינֶע וֶועגֶען פֶערְ־
12 וֶועלְקֶען. זֶעלִיג אִיז דֶער מַאן, וֶועלְכֶער דִיא פְּרוּבוּנְג טְרָאגְט
אַרִיבֶּער; דֶען וֶוען עֶר אִיז בֵּייגֶעשְׁטַאנֶען, וֶועט עֶר דִיא קְרוֹין פָאן
לֶעבֶּען מְקַבֵּל זַיין, וֶועלְכֶע גָאטְט הָאט פֶערְשְׁפְּרָאכֶען דִיא, וֶועלְכֶע
13 אִיהם לִיבֶּען. קֵיינֶער זָאל נִיט זָאגֶען, וֶוען עֶר וֶוערְט גֶעפְּרוּבְּט,
דָאס עֶר וֶוערְט פָאן גָאטְט גֶעפְּרוּבְּט. דֶען גָאטְט אִיז נִיט קֵיין
14 פְּרוּבֶער צוּם בֶּעזֶען, עֶר פְּרוּבְּט קֵיינֶעם נִיט. נוּר יֶעדֶער וֶוערְט
גֶעפְּרוּבְּט, וֶוען עֶר וֶוערְט פָאן זֵיינֶע אֵייגֶענֶע תַּאֲוָה גֶערֵייצְט אוּן
15 צוּגֶעצוֹיגֶען. דֶערְנָאךְ וֶוען דִיא תַּאֲוָה אִיז טְרָאגֶעדִיג גֶעוָוארֶען ,גֶעוִוינְט
זִיא דִיא זִינְדֶע; דִיא זִינְדֶע אָבֶּער וֶוען זִיא אִיז אוֹיסְגֶעפִיהְרְט גֶעוָוארֶען,
16 גֶעוִוינְט זִיא דֶעם טוֹיט. הָאט קֵיין טָעוּת נִיט, לִיבֶּע בְּרִידֶער.
17 אַלֶע גוּטֶע מַתָּנוֹת, אוּן אַלֶע פָאלְקָאמֶענֶע (גַאנְצֶע) גֶעשֶׁענְקֶען קוּמֶען
פָאן אוֹיבֶּען אַרָאבּ, פָאן דֶעם פָאטֶער פָאן דֶער לִיכְטִיגְקֵייט, בֵּיי
וֶועלְכֶען עֶס אִיז קֵיין פַארֶענְדֶערוּנְג נִיט דָא, אוּן נִיט קֵיין שָׁאטֶען
18 פָאן אוּמְבֵּייטוּנְג. עֶר הָאט אוּנְז גֶעבָּארֶען נָאךְ זַיין ווִילֶען, דוּרְךְ
דֶעם וָוארְט פָאן אֱמֶת, כְּדֵי מִיר זָאלֶען זַיין בִּכּוּרִים פָאן זֵיינֶע
19 בֶּעשֶׁעפֶּענִעם. דֶערִיבֶּער, לִיבֶּע בְּרִידֶער, זָאל יֶעדֶערֶער מֶענְשׁ זַיין
גִיךְ צוּם הֶערֶען, פַאמֶעלַאךְ צוּם רֶעדֶען, אוּן פַאמֶעלַאךְ צוּם צָארֶען.
20 דֶען דֶעם מֶענְשֶׁענְס צָארֶען טְהוּט נִיט, דָאס וָואס עֶס אִיז רֶעכְט
21 פַאר גָאטְט. דֶערִיבֶּער טְהוּט אוֹיס אַלֶע אוּנְרֵיינְקֵייט אוּן אַלֶע
בֶּעזְקֵייט, אוּן נֶעהְמְט אָן דֶעם וָוארְט מִיט אַיין לִיבֶּען גֶעמִיטְה,
וֶועלְכֶער אִיז אִין אַייךְ אַיינְגֶעפְלַאנְצְט וֶועלְכֶער קֶען אֵייעֶרֶע זֶעלֶען
22 רֶעטֶען. זֵייט אָבֶּער טְהוּעֶר פָאן דֶעם וָוארְט אוּן נִיט הֶערֶער, כְּדֵי

23 זִיךְ אַלֵיין אָבְּצוּנַארֶען. דֶען וֶוען אֵיינֶער אִיז אֵיין הֶערֶער פָאן דֶעם
וָוארְט, אוּן נִיט קֵיין טְהוּעֶר, דֶער אִיז גְלֵייךְ צוּ אֵיין מֶענְשֶׁען,
24 וָועלְכֶער זַיין נַאטִירְלִיכֶען פָּנִים אִין שְׁפִּיגֶעל בֶּעטְרַאכְטֶעט. עֶר
בֶּעטְרַאכְט זִיךְ, אוּן גֶעהט אַוֶעק אוּן פֶערְגֶעסְט בַּאלְד, וְוִיא עֶר אִיז
25 גֶעוֶועזֶען. וֶוער אָבֶּער עֶס הָאט אַרֵיינְגֶעזֶעהֶן אִין דֶעם גַאנְצֶען גֶעזֶעץ
פָאן דֶער פְרֵייקֵייט אוּן בְּלֵייבְּט דֶערְבֵּיי, וֶוער עֶס אִיז נִיט אֵיין
צוּהֶערֶער וָואס פֶערְגֶעסְט, נוּר אֵיין אֶמֶת׳עֶר טְהוּעֶר, דֶערְזֶעלְבִּיגֶער
26 וֶועט זֶעלִיג זַיין אִין זַיין טְהוּאוּנְג. וֶוען אָבֶּער אֵיינֶער מֵיינְט, דָאס
עֶר אִיז פְרוּם, אוּן הַאלְט נִיט זַיין צוּנְג אִין צַאם, נוּר עֶר נַארְט אָבּ
27 זַיין הַארְץ, דֶעמְס פְרוּמְקֵייט אִיז אוּמְזִיסְט. רֵיינֶע פְרוּמְקֵייט, אָן
אֵיין פְלֶעק פַאר גָאטְט דֶעם פָאטֶער צוּ זַיין אִיז דָאס: יְתוֹמִים אוּן
אַלְמָנוֹת צוּ בֶּעזוּכֶען אִין זֵייעֶרֶע צָרוֹת, זִיךְ אַלֵיין צוּ הַאלְטֶען פְרֵיי
פָאן דֶער אוּנְרֵיינְקֵייט פָאן דֶער וֶועלְט.
ב לִיבֶּע בְּרִידֶער, הַאלְט נִיט דֶעם גְלוֹיבֶּען אִין אוּנְזֶערֶען הֶערְרְן
פָאן דֶער הֶערְרְלִיכְקֵייט יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ פָאן מֶענְשֶׁענְס וֶועגֶען.
2 דֶען וֶוען אִין אֵייעֶר פֶערְזַאמְלוּנְג קוּמְט אַרֵיין אֵיין מַאן מִיט גָאלְד־
דֶערְנֶע רִינְגֶען אוּן אִין אֵיין שֶׁענֶעם קְלֵייד, אוּן עֶס קוּמְט אָבֶּער
3 אוֹיךְ אֵיין אָרֶעמֶער אִין אֵיין שְׁמוּצִיגֶען קְלֵייד; אוּן אִיהר זֶעהט
אוֹיף דֶעם, וָועלְכֶער עֶס טְרָאגְט דֶעם שֶׁענֶעם קְלֵייד, אוּן זָאגְט
צוּ אִיהם: זֶעץ דִיךְ אוֹיף דֶעם בֶּעסְטֶען אָרְט, אוּן צוּ דֶעם אָרֶעמֶען
זָאגְט אִיהר, דוּא קֶענְסְט דָארְטֶען שְׁטֶעהֶן, אָדֶער זֶעץ דִיךְ בֵּיי
4 מֵיינֶע פִיס; זַייט אִיהר דֶען נִיט נוֹשֵׂא פָּנִים צְווִישֶׁען אֵייךְ, אוּן
5 מִשְׁפָּט נִיט דוּרְךְ שְׁלֶעכְטֶע סִבּוֹת? הֶערְט צוּ, מֵיינֶע לִיבֶּע בְּרִידֶער,
הָאט נִיט גָאטְט אוֹיסְדֶערְוֶועהלְט דִיא אָרֶעמֶען אוֹיף דִיזֶער וֶועלְט,
וָועלְכֶע זֶענֶען רֵייךְ אִין דֶעם גְלוֹיבֶּען, אוּן יוֹרְשִׁים פָאן דֶער מְלוּכָה
(גָאטְטֶעס), וָועלְכֶע עֶר הָאט פֶערְשְׁפְּרָאכֶען, דִיא וָועלְכֶע אִיהם
6 לִיבּ הָאבֶּען? אִיהר אָבֶּער הָאט דֶעם אָרֶעמֶען מְבַזֶה גֶעוֶועזֶען.
זֶענֶען עֶס נִיט דִיא רֵייכֶע, וָועלְכֶע גֶעוָועלְטִיגֶען אִיבֶּער אֵייךְ, אוּן
7 שְׁלֶעפֶּען אֵייךְ צוּם מִשְׁפָּט? זֵיינֶען זֵייא נִיט דִיא, וָועלְכֶע אֵייעֶרֶען
8 גוּטֶען נָאמֶען לֶעסְטֶערֶען וָועלְכֶען אִיהר רוּפְט זִיךְ אָן? וֶוען אִיהר
זַייט דֶעם קֶענִיגְלִיכֶען גֶעזֶעץ מְקַיֵים וְוִיא אִין דֶער שְׁרִיפְט (תנ״ך)
שְׁטֶעהט: וְאָהַבְתָּ לְרֵעֲךָ כָּמוֹךָ (דוּא זָאלְסְט לִיבֶּען דַיין חָבֵר וְוִיא

זִיךְ אַלֵיין), אַזוֹי טְהוּט אִיהר גוּט. וֶוען אִיהר זֵייט אָבֶּער נוֹשֵׂא 9
פָּנִים, אַזוֹי טְהוּט אִיהר אֵיין זִינְדֶע, אוּן אִיהר וֶוערְט גֶעשְׁטְרָאפְט
פָאן דֶער תּוֹרָה, ווִיא בַּעֲלֵי עֲבֵרָה. דֶען וֶוען אֵיינֶער הַאלְט דִיא 10
גַאנְצֶע תּוֹרָה, אוּן אִיז אוֹיף אֵיין זַאךְ עוֹבֵר, דֶער אִיז שׁוּלְדִיג פַאר
דֶער גַאנְצֶער. דֶען וֶוער עֶס הָאט גֶעזָאגְט: לֹא תִנְאָף (דוּא זָאלְסְט 11
נִיט מְנַאֵף זַיין), דֶער הָאט אוֹיךְ גֶעזָאגְט: לֹא תִרְצַח (דוּא זָאלְסְט
נִיט טֵייטֶען). וֶוען דוּא בִּיסְט נִיט מְנַאֵף, אָבֶּער דוּא טֵייטֶעסְט,
אַזוֹי בִּיסְט דוּא גֶעוָוארֶען אֵיין עוֹבֵר אוֹיף דֶער תּוֹרָה. רֶעט אַזוֹי 12
אוּן טְהוּט אַזוֹי ווִיא מֶענְשֶׁען, וֶועלְכֶע וֶועלֶען דוּרְךְ דֶער תּוֹרָה
פָאן דֶער פְרֵייקֵייט גֶע'מִשְׁפָּט וֶוערֶען. דֶען דֶער מִשְׁפָּט אִיז נִיט 13
בַּארֶעמְהֶערְצִיג אַנְטְקֶעגֶען דֶעם, וֶוער עֶס טְהוּט נִיט קֵיין בַּארֶעמְ־
הֶערְצִיגְקֵייט; אוּן דִיא בַּארֶעמְהֶערְצִיגְקֵייט קֶען זִיךְ גֶעגֶען דֶעם
מִשְׁפָּט בֶּערִיהמֶען. וָואס הֶעלְפְט דָאס, לִיבֶּע בְּרִידֶער, וֶוען אֵיינֶער 14
זָאגְט, עֶר הָאט דֶעם גְלוֹיבֶּען, אוּן הָאט דָאךְ קֵיין מַעֲשִׂים נִיט?
קֶען דֶען דֶער גְלוֹיבֶּען אִיהם רֶעטֶען? וֶוען אֵיין בְּרוּדֶער אָדֶער 15
אֵיין שְׁוֶועסְטֶער זֵיינֶען נַאקֶעט אוּן עֶס פֶעהלְט זֵיי דִיא טֶעגְלִיכֶע
שְׁפֵּייז, אוּן אֵיינֶער פָאן אַייךְ זָאגְט צוּ זֵיי: גֶעהט לְשָׁלוֹם, וַוארֶעמְט 16
אַייךְ אָן אוּן וֶוערְט זַאט, אִיהר אָבֶּער גִיט זֵיי גָארְנִישְׁט, וָואס זֵייעֶר
לֵייבּ הָאט נוֹיטִיג, וָואס הֶעלְפְט עֶס זֵיי? אַזוֹי אוֹיךְ דֶער גְלוֹיבֶּען, 17
וֶוען עֶר הָאט נִיט קֵיינֶע מַעֲשִׂים, אַזוֹי אִיז עֶר פַאר זִיךְ אַלֵיין טוֹיט.
וֶוען אֵיינֶער וֶועט אָבֶּער זָאגֶען: דוּא הָאסְט אֱמוּנָה, אוּן אִיךְ הָאבּ 18
מַעֲשִׂים; בֶּעוֵוייז מִיר דֵיין אֱמוּנָה אָן דִיא מַעֲשִׂים, אוּן אִיךְ וֶועל
דִיר פָאן מֵיינֶע מַעֲשִׂים מֵיין אֱמוּנָה וֵוייזֶען. דוּא גְלוֹיבְּסְט, דָאס 19
עֶס אִיז אֵיין אֵיינְצִיגֶער גָאטְט? דוּא טְהוּסְט דֶערְמִיט גוּט; דִיא
טֵייוָולֶען גְלוֹיבֶּען עֶס אוֹיךְ, אוּן צִיטֶערְן. ווִילְסְט דוּא אָבֶּער דֶערְ־ 20
קֶענֶען, דוּא נַארֶעשֶׁער מֶענְשׁ, דָאס דֶער גְלוֹיבֶּען אָן מַעֲשִׂים אִיז
טוֹיט? אִיז נִיט אַבְרָהָם אָבִינוּ דוּרְךְ זֵיינֶע מַעֲשִׂים גֶערֶעכְט גֶע־ 21
וָוארֶען, וֶוען עֶר הָאט יִצְחָק'ן זֵיין זָאהְן מַקְרִיב גֶעוֶועזֶען אוֹיף דֶעם
מִזְבֵּחַ? זֶעהסְט דוּא, דָאס דֶער גְלוֹיבֶּען הָאט מִיט גֶעהָאלְפֶען צוּ 22
זֵיינֶע מַעֲשִׂים; אוּן דוּרְךְ דִיא מַעֲשִׂים אִיז דֶער גְלוֹיבֶּען גַאנְץ גֶע־
וָוארֶען. אוּן אַזוֹי אִיז דִיא שְׁרִיפְט (תנ"ך) מְקוּיָם גֶעוָוארֶען, 23
וֶועלְכֶע זָאגְט: אַבְרָהָם הָאט אָבֶּער גָאטְט גֶעגְלוֹיבְּט, אוּן עֶס אִיז

אִיהם גֶערֶעכֶנְט גֶעוָוארֶען פַאר אֵיין גֶערֶעכְטִיגְקֵייט, אוּן עֶר אִיז
24 גֶערוּפֶען גֶעוָוארֶען פַאר גָאטְטֶעס פְרֵיינְד. אַזוֹי זֶעהְט אִיהר, דָאס
אֵיין מֶענְשׁ וֶוערְט גֶערֶעכְטְפֶארְטִיגְט דוּרְךְ מַעֲשִׂים, אוּן נִיט דוּרְךְ
25 אֱמוּנָה אַלֵיין. דָאס גְלֵייכֶען רָחָב הַזוֹנָה, אִיז זִיא נִיט דוּרְךְ מַעֲשִׂים
גֶערֶעכְטְפַארְטִיגְט גֶעוָוארֶען. וֶוען זִיא הָאט דִיא מְרַגְלִים אוֹיפְגֶענוּמֶען
26 אוּן הָאט זֵיי אַוֶועקְגֶעשִׁיקְט אוֹיף אֵיין אַנְדֶערֶען וֶועג? דֶען אַזוֹי וִויא דֶער
לֵייבּ אִיז אָן דֶעם גֵייסְט טוֹיט, אַזוֹי אִיז אוֹיךְ דִיא אֱמוּנָה אָן מַעֲשִׂים טוֹיט.
ג ליִבֶּע בְּרִידֶער, נִיט יֶעדֶער מֶענְשׁ זָאל זִיךְ אוּנְטֶערְשְׁטֶעהְן, צוּ
זַיין אֵיין לֶעהְרֶער, אִיהר ווייסְט, מִיר נֶעהְמֶען אוֹיף אוּנְז אֵיין
2 גְרֶעסֶערֶע פֶערַאנְטְוָוארְטוּנְג. דֶען מִיר מַאכֶען פֶעהְלֶער אִין פִילֶעס.
וֶוער אָבֶּער אוֹיךְ אִין קֵיין וָוארְט מַאכְט קֵיין פֶעהְלֶער, דֶער אִיז
אֵיין גַאנְצֶער מֶענְשׁ, אוּן קֶען אוֹיךְ דֶעם גַאנְצֶען לֵייבּ הַאלְטֶען אִין
3 צַאם. וֶוען מִיר לֶעגֶען דִיא פֶערְד דִיא צַאמֶען אִין מוֹיל, כְּדֵי זֵיי
זָאלֶען אוּנְז פָאלְגֶען, אַזוֹי פִיהְרֶען מִיר דֶערְמִיט זֵייעֶרֶען גַאנְצֶען
4 לֵייבּ. זֶעה, אוֹיךְ דִיא שִׁיפֶען, וִויא גְרוֹיס זֵיי זֶענֶען, אוּן וֶוערֶען פָאן
שְׁטַארְקֶע וִוינְטֶען גֶעטְרִיבֶּען, וֶוערֶען זֵיי דָאךְ פָאן אֵיין קְלֵיינֶעם
5 רוּדֶער גֶעלֶענְקְט, וואוּהִין דֶער וָואס פִיהְרְט וִויל. אַזוֹי אִיז אוֹיךְ
דֶער צוּנְג אֵיין קְלֵיינֶער גְלִיד, אוּן פִיהְרְטְאוֹיס גְרוֹיסֶע זַאכֶען. זֶעה,
אֵיין קְלֵיינֶער פֵייעֶר, וָואס פַאר אֵיין גְרוֹיסֶען וַואלְד עֶר צִינְדֶעט
6 אָן? אַזוֹי אִיז אוֹיךְ דֶער צוּנְג אֵיין פֵייעֶר, אֵיין וֶועלְט פוּל מִיט
אוּנְגֶערֶעכְטִיגְקֵייט שְׁטֶעלְט דֶער צוּנְג צְווִישֶׁען דִיא גְלִידֶער פָאר,
אוּן פֶערְאוּנְרֵיינִיגְט דֶעם גַאנְצֶען לֵייבּ, אוּן צִינְדֶעט אָן אוּנְזֶערֶען
7 גַאנְצֶען לֶעבֶּען, וֶוען עֶר אִיז פָאן דֶער הֶעל אָנְגֶעצוּנְדֶען. דֶען דִיא
נַאטוּר פָאן אַלֶע חַיוֹת אוּן פֵייגְלֶען, שְׁלַאנְגֶען אוּן חַיוֹת פָאן יַם
8 וֶוערֶען גֶעצַאמְט, אוּן דִיא מֶענְשְׁלִיכֶע נַאטוּר צַאמְט זֵיי; אָבֶּער
דֶעם צוּנְג קֶען קֵיין מֶענְשׁ נִיט צַאמֶען, דִיזֶע אוּנְרוּהִיגֶע שְׁלֶעכְץ,
9 פוּל מִיט סַם הַמָוֶת. דוּרְךְ אִיהם לוֹיבֶּען מִיר גָאטְט דֶעם פָאטֶער;
אוּן דוּרְךְ אִיהם פְלוּכֶען מִיר דִיא מֶענְשֶׁען, וֶועלְכֶע זֶענֶען גֶעמַאכְט
10 אִין דֶעם בִּילְד (צֶלֶם) גָאטְטֶעס. פָאן דֶעמְזֶעלְבִּיגֶען מוֹיל גֶעהְט
אֵיין בְּרָכָה אוּן אֵיין קְלָלָה אַרוֹיס. עֶס זָאל נִיט אַזוֹי זַיין, מֵיינֶע
11 לִיבֶּע בְּרִידֶער. קְוֶועלְט דֶען פָאן אֵיין קְוַואל זִיסֶע אוּן בִּיטֶערֶע
12 (וַואסֶער)? קֶען דֶען, לִיבֶּע בְּרִידֶער, דֶער פֵייגֶענְבּוֹים אֵיילְבֶּערְטֶען

גֶעבֶּען, אָדֶער אַיין ווַיינְשְׁטָאק פֵייגֶען? אַזוֹי קֶען נִיט אַיין קְוַואל
גֶעזַאלְצֶענֶע אוּן זִיסֶע וַואסֶער גֶעבֶּען. ווֶער עֶס אִיז צְווִישֶׁען אַייך 13
אַיין חָכָם אוּן אַיין פֶערְשְׁטֶענְדִיגֶער מַאן? דֶער זָאל בֶּעווַייזֶען מִיט
זַיין גוּטֶען פִיהרוּנְג זַיינֶע מַעֲשִׂים מִיט אוּנְטֶערְטֶעהנִיגֶע לִיבֶּע אוּן
חָכְמָה. ווֶען אִיהר אָבֶּער הָאט בִּיטֶערֶע קִנְאָה אוּן קְרִיג אִין אַייעֶרֶע 14
הַארְצֶען, אַזוֹי בֶּערִיהמְט אַייך נִיט, אוּן לַייקֶענְט נִיט גֶעגֶען דֶעם
אֶמֶת. דֶען דָאס אִיז נִיט דִיא חָכְמָה, ווֶעלְכֶע קוּמְט פָאן אוֹיבֶּען 15
אַרָאבּ, נוּר אַיין עֶרְדֶענֶע, מֶענְשְׁלִיכֶע אוּן טַייוֶועלִשֶׁע. דֶען וואוּ 16
עֶס אִיז קִנְאָה אוּן מַחֲלוֹקֶת, דָא אִיז קַיין אָרְדֶענוּנְג נִיט דָא אוּן אַלֶע
שְׁלֶעכְטֶע מַעֲשִׂים. דִיא חָכְמָה פָאן אוֹיבֶּען אָבֶּער אִיז צוּם עֶרְשְׁטֶען 17
רַיינְקַייט (צְנִיעוּת), דֶערְנָאךְ שָׁלוֹם, נָאכְגֶעבֶּען, גֶעהָארְכֶען, פוּל דֶערְ־
בַּארֶעמוּנְג אוּן גוּטֶע פְרוּכְט, אָן צְווַייפֶעל (סָפֵק), אָן חֲנִיפָה. דִיא 18
פְרוּכְט פָאן צִדְקוֹת אָבֶּער ווֶערְט אוֹיסְגֶעזַייט אִין פְרִידֶען בַּיי דִיא,
ווֶעלְכֶע הַאלְטֶען פְרִידֶען.

פָאן וַואנֶען קוּמְט צְווִישֶׁען אַייךְ מַחֲלוֹקֶת אוּן קְרִיג? קוּמְט עֶס ד
נִיט פָאן אַייעֶרֶע תַּאֲווֹת ווֶעלְכֶע שְׁטְרַייטֶען אִין אַייעֶרֶע גְלִידֶער?
אִיהר בֶּעגֶעהְרְט אוּן דֶערְגְרַייכְט עֶס נִיט; אִיהר הַרְגְ'עט אוּן זֶענְט 2
מְקַנֵא, אוּן קֶענְט עֶס נִיט דֶערְלַאנְגֶען. אִיהר קְרִיגְט זִיךְ אוּן הַאלְט
מִלְחָמָה, אִין הָאט עֶס נִיט, ווַייל אִיהר זַייט נִיט מִתְפַּלֵל. אִיהר 3
זֶענְט מִתְפַּלֵל אוּן זַייט נִיט מְקַבֵּל, דֶערִיבֶּער ווַייל אִיהר בֶּעט
שְׁלֶעכְט, כְּדֵי אִיהר זָאלְט עֶס אִין אַייעֶרֶע תַּאֲווֹת פֶערְבְּרוֹיכֶען.
אִיהר נוֹאֲפִים אוּן נוֹאֲפוֹת, ווַייסְט אִיהר נִיט, דָאס דִיא פְרַיינְדְ־ 4
שַׁאפְט מִיט דֶער ווֶעלְט אִיז אַיין פֵיינְדְשַׁאפְט אַנְטְקֶעגֶען גָאטְט?
דֶערִיבֶּער, ווֶער עֶס ווִיל זַיין אַיין פְרַיינְד פָאן דֶער ווֶעלְט, דֶער
ווֶעט גָאטְטֶעס פֵיינְד זַיין. אָדֶער מֵיינְט אִיהר, דָאס דִיא שְׁרִיפְט 5
זָאגְט אוּמְזִיסְט (דֶער גֵייסְט, ווֶעלְכֶער אִין אוּנְז ווַיינְט, גֶעלוּסְט צוּ
קִנְאָה. אָבֶּער עֶר גִיט גְרֶעסֶערֶע גְנָאד). דֶערִיבֶּער זָאגְט דִיא 6
שְׁרִיפְט (תנ"ך): גָאטְט אִיז גֶעגֶען דִיא שְׁטָאלְצֶע, דִיא אוּנְטֶערְ־
טֶעהנִיגֶען אָבֶּער גִיט עֶר גְנָאד. דֶערִיבֶּער, זַייט אוּנְטֶערְטֶעהנִיג 7
צוּ גָאטְט. שְׁטֶעלְט אַייךְ אַנְטְקֶעגֶען דֶעם טַייוֶועל, אַזוֹי ווֶעט עֶר
אַוֶועקְפְלִיהֶען פָאן אַייךְ. גֶענֶעהֶענְט אַייךְ צוּ גָאטְט, אַזוֹי ווֶעט עֶר 8
זִיךְ צוּ אַייךְ גֶענֶעהֶנֶען. רַיינִיגְט אִיהר זִינְדֶער, אַייעֶרֶע הֶענְד, אוּן

9 האלט אייער הארץ אין צניעות, איהר אונריינע. פיהלט אייער
עלענד און טרויערט מיט טרעהרען. אייער לאכען זאל זיך פאר־
10 קעהרען אין וויינען, און אייער פרייד אין טרויעריקייט. מאכט
אייך אונטערטעהניג פאר גאטט, אזוי וועט ער אייך דערהויכען.
11 ליבע ברידער, בערעט ניט איינעם דעם אנדערען. ווער עס
בערעט זיין ברודער אדער משפט זיין ברודער, דער בערעט
דיא תורה, און משפט דיא תורה. משפט'סט דוא אבער דיא
תורה, אזוי ביסט דוא שוין ניט קיין מהויער פאן דער תורה, נור
12 איין ריכטער. עס איז איינער, וועלכער איז דער געבער פאן
דער תורה און דער ריכטער, וועלכער קען רעטען און פער־
דארבען. דוא אבער, ווער ביסט דוא, וואס דוא משפט'סט דיין
13 חבר? נון גוט, וועלכע עס זאגען: היינט אדער מארגען וועלען
מיר געהן אין דיזע שטאט, און דארטען איין יאהר פארברייגגען,
14 געשעפטען מאכען, און פארדינסט זוכען. דיא, וועלכע איהר
דאך ניט ווייסט, וואס עס וועט מארגען מיט אייערען לעבען זיין.
דען וואס איז אייער לעבען? עס איז איין דאמפף, וועלכער עס
געדויערט איין קליינע צייט, דערנאך אבער פערשווינדעט ער.
15 אנשטאט וואס איהר זאלט זאגען: אם ירצה השם, וועלען מיר
16 לעבען, און וועלען דאס און דאס טאן. יעצט אבער בעריהמט
איהר אייך אין אייער שטאלץ. אלע אזעלכע בעריהמעריי זענען
17 שלעכט. דען ווער עס וויים גוטעס צו טאן, און טהוט עס ניט,
דעם איז עס איין זינדע.
ה נון גוט, איהר רייכע, וויינט און קלאגט איבער אייער עלענד,
2 וועלכער וועט איבער אייך קומען. אייער רייכטהום איז פער־
3 פוילט, אייערע קליידער האבען מאהל אויפגעפרעסען. אייער
גאלד און זילבער איז פערראסטעט געווארען, און זייער ראסט
וועט אויף אייך עדות זאגען, און וועט אייער פלייש אויפפרעסען.
וויא צום פייער האט איהר אייערע אוצרות געזאמעלט צו דיא
4 לעצטע טעג. זעהט, דער לוין פאן דיא ארבייטער, וועלכע
האבען אייערע פעלדער געשניטען, און וועלכען איהר האט זיי
ניט אבגעצאהלט, שרייט, און דער רופען פאן דיא שניטער איז
5 אין דיא אויערן פאן דעם גאטט צבאות געקומען. איהר האט

גוט געלעבט אויף דער ערד, און אייערע תאוות נאכגעגעבען, איהר
האט אייערע הערצער געפיטערט וויא אויף איין שלאכט טאג.
6 איהר האט אבגעמשפט און געטייטעט דעם צדיק, און ער האט זיך
7 אנטקעגען אייך ניט געשטעלט. אזוי ווארט נור מיט געדולד
(סבלנות), ליבע ברידער, ביז דער הערר וועט קומען. זעהט,
דער ערדארבייטער דערווארט דיא טהייערע פרוכט פאן דער
ערד, ווייל ער ווארט אויף איהר מיט געדולד, ביז זיא בעקומט
8 פריהרעגען און שפעטרעגען. ווארט איהר אויך אין געדולד און
שטארקט אייערע הערצער, דען דער קומען פאן דעם הערן
9 איז נאהענט. ליבע ברידער, זיפצט ניט איינער געגען דעם
אנדערען, כדי איהר זאלט ניט געמשפט ווערען; זעהט, דער
10 ריכטער שטעהט פאר דער טהיר. ליבע ברידער, נעהמט אייך
צום ביישפיל דיא ליידען און דיא געדולד פאן דיא נביאים,
וועלכע האבען צו אייך גערעט אין דעם נאמען פאן דעם הערן.
11 זעהט, מיר האלטען פאר זעליג דיא, וועלכע האבען אויסגעווארט;
פאן איוב׳ס אויסווארטען האט איהר געהערט, און דעם ענדע פאן
דעם הערן האט איהר געזעהען; דען דער הערר איז איין בעל
12 רחמים און בארעמהערציג. פריהער פאן אלץ אבער, מיינע
ברידער, שווערט ניט, ניט מיט דעם הימעל און ניט מיט דער
ערד, און ניט מיט קיין אנדערע שבועה. אייער יא זאל זיין יא,
און אייער ניין זאל זיין ניין, כדי איהר זאלט ניט צום משפט
13 אריינפאלען. ווען איינער פאן אייך ליידעט, אזוי זאל ער מתפלל
זיין. איז איינעם גוט צום מוטה, דער זאל זינגען מזמורים פאן
14 תהלים. איז איינער קראנק, אזוי זאל ער רופען דיא עלטסטע
פאן דער געמיינדע, זיי זאלען איבער איהם מתפלל זיין, און איהם
15 זאלבען מיט אייל אין דעם נאמען פאן דעם הערן. אזוי וועט
דיא תפלה פאן דעם גלויבען דעם קראנקען העלפען, און דער
הערר וועט איהם אויפשטעלען; און ווען ער האט זינדען געטאן,
16 אזוי וועלען זיי איהם פערגעבען ווערען. איינער דעם אנדערען
זאל מתודה זיין זיינע זינד, און זענט מתפלל איינער פאר דעם
אנדערען, כדי איהר זאלט געהיילט ווערען; דען דיא תפלה פאן
17 איין צדיק קען פיל העלפען. אליהו איז געוועזען איין מענש,

גְלַייךְ וִויא מִיר, אוּן עֶר הָאט מִתְפַּלֵל גֶעוֶועזֶען דָאס עֶס זָאל נִיט
רֶעגֶענֶען, אוּן עֶס הָאט נִיט גֶערֶעגֶענְט אוֹיף דֶער עֶרְד, דְרַייא יָאהר
18 אוּן זֶעכְּס מָאנַאטֶע. אוּן עֶר הָאט נָאךְ אֵיין מָאל מִתְפַּלֵל גֶעוֶועזֶען,
אוּן דֶער הִימֶעל הָאט גֶעגֶעבֶּען רֶעגֶען, אוּן דִיא עֶרְד הָאט אַרוֹיסְ־
19 גֶעשְׁפְּרָאצְט אִיהר פְּרוּכְט. לִיבֶּע בְּרִידֶער, וֶוען אֵיינֶער פָאן אַייךְ
פֶּערְאִירְט זִיךְ פָאן דֶעם אֱמֶת, אוּן אֵיינֶער וֶועט אִיהם אוּמְקֶעהרֶען.
20 דֶער זָאל וִויסֶען, דָאס וֶוער עֶס הָאט אֵיין זִינְדֶער פָאן דֶעם טָעוּת
פָאן זַיין וֶועג אוּמְגֶעקֶעהרְט, דֶער הָאט זַיין זֶעלֶע מַצִיל גֶעוֶועזֶען
פָאן טוֹיט, אוּן וֶועט פַארְדֶעקֶען פִילֶע זִינְדֶען.

דער ערשטער בריף פאן דעם אפאסטעל פעטרוס

א פֶּעטְרוּס אֵיין אַפָּאסְטֶעל (שָׁלִיחַ) פָאן יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ, צוּ דִיא
אוֹיסְדֶערְוֶועהלְטֶע פְרֶעמְדֶע, וֶועלְכֶע זֶענֶען צוּשְׁפְּרֵייט אִין פָּנְטוּס,
2 גָלַטִיאָ, קַאפָּאדָאקִיאַ, אַזִיאָ אוּן בִּיטוּנִיאָ. דוּרְךְ דֶער הַשְׁגָחָה פָאן
פְרִיהֶער פָאן גָאטְט דֶעם פָאטֶער, דוּרְךְ דֶער הֵיילִיגוּנְג פָאן דֶעם
גֵייסְט, צוּ גֶעהָארְכֶען אוּן צוּ בֶּעשְׁפְּרִיצֶען מִיט יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ'ס
3 בְּלוּט, גְנָאד אוּן פְרִידֶען זָאלֶען זִיךְ צוּ אַייךְ מֶעהרֶען. גֶעלוֹיבְּט
אִיז גָאטְט דֶער פָאטֶער פָאן אוּנְזֶערֶען הֶערְרְן יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ,
וֶועלְכֶער הָאט אוּנְז מִיט זַיין גְרוֹיס רַחֲמָנוּת ווִידֶערְגֶעבָּארֶען צוּ
אֵיין לֶעבֶּענְדִיגֶע הָאפֶענוּנְג, דוּרְךְ דֶעם וָואס יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ אִיז
4 אוֹיפְגֶעשְׁטַאנֶען פָאן דִיא טוֹיטֶע. צוּ אֵיין עֶרְבֶּע (יְרוּשָׁה), וֶועלְכֶע
נִיט פַארְגֶעהְט, נִיט בֶּעפְלֶעקְט, אוּן נִיט פַארְוֶועלְקְט (פַארְדַארְבְּט),
5 וֶועלְכֶע אִיז בֶּעהַאלְטֶען אִין הִימֶעל פַאר אַייךְ. דִיא, וֶועלְכֶע זַיינֶען
דוּרְךְ גָאטְטֶעס קְרַאפְט אוּן דֶעם גְלוֹיבֶּען אָבְּגֶעהִיט צוּ דֶער יְשׁוּעָה,
וֶועלְכֶע אִיז צוּגֶעבְּרֵייט אַנְפְלֶעקְט צוּ וֶוערֶען אִין דֶער לֶעצְטֶער
6 צֵייט. אִין וֶועלְכֶער אִיהר וֶועט אַייךְ פְרֵייעֶן, אִיהר וֶועלְכֶע הָאבֶּען
נָאךְ יֶעצְט אֵיין קְלֵיינֶע צֵייט צַעַר, וואוּ עֶס אִיז נֶעטִיג, פָאן פֶערְ־

7 שַׁיידֶענֶע נִסְיוֹנוֹת. כְּדֵי דִיא פְּרָאבֶּע פָאן אֵייעֶרֶען גְלוֹיבֶּען וָאל
טְהֵייעֶרֶער גֶעפִינֶען וֶוערֶען פָאן גָאלְד, וֶועלְכֶעס פַארְגֶעהט אוּן
וֶוערְט דוּרְךְ פֵייעֶר גֶעפְּרוּבְט, צוּם לוֹיבּ אוּן צוּם פְּרֵייז אוּן צוּם
8 כָּבוֹד, וֶוען עֶס וֶועט אַנְפְּלֶעקְט וֶוערֶען יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ. וֶועלְכֶען
אִיהר הָאט לִיבּ נִיט גֶעזֶעהֶענֶערְהֵייט, אוּן נִיט גֶעזֶעהֶענֶערְהֵייט גְלוֹיבְּט
אִיהר אִין אִיהם אוּן פְרֵייעֶט אַייךְ מִיט אֵיין הֶערְלִיכֶע פְרֵייד,
9 וֶועלְכֶע עֶס אִיז נִיט אוֹיסְצוּדֶערְצֶעהלֶען. אוּן אִיהר טְרָאגְט דֶערְפוּן
אַוֶועק דֶעם צִיל פָאן אֵייעֶרֶען גְלוֹיבֶּען, דִיא יְשׁוּעָה פָאן דִיא נְשָׁמוֹת.
10 וָואס נָאךְ דֶער יְשׁוּעָה הָאבֶּען גֶעזוּכְט אוּן גֶעפָּארְשְׁט דִיא נְבִיאִים,
וֶועלְכֶע הָאבֶּען פָאן פְרִיהֶער גֶעזָאגְט דֶעם חֶסֶד וָואס וֶועט קוּמֶען.
11 אוּן הָאבֶּען גֶעפָּארְשְׁט, אוֹיף וֶועלְכֶער אוּן אוֹיף וָואס פַאר. אֵיין צֵייט
הָאט גֶעוִויזֶען דֶער גֵייסְט פָאן מָשִׁיחַ'ן, וֶועלְכֶער אִיז אִין זֵיי גֶעוֶוען,
וֶוען עֶר הָאט פָאן פְרִיהֶער גֶעזָאגְט דִיא לֵיידֶען פָאן דֶעם מָשִׁיחַ'ן,
12 אוּן דִיא הֶערְלִיכְקֵייט וָואס וֶועט קוּמֶען נָאךְ דֶעם. זֵיי אִיז אַנְפְּלֶעקְט
גֶעוֶוען, דָאס נִיט זֵיי, נוּר אוּנְז הָאט עֶס גֶעדִינְט, דָאס וָואס אִיז אַייךְ
שׁוֹין אָנְגֶעזָאגְט גֶעוָוארֶען דוּרְךְ דִיא, וֶועלְכֶע הָאבֶּען אַייךְ אָנְגֶעזָאגְט
דָאס עֶוַואנְגֶעלִיוּם (בְּשׂוֹרָה טוֹבָה) דוּרְךְ דֶעם רוּחַ הַקֹדֶשׁ, וֶועלְכֶער
אִיז גֶעשִׁיקְט פָאן דֶעם הִימֶעל; וֶועלְכֶעס אוֹיךְ מַלְאָכִים וָואלְטֶען
13 גֶעוָואלְט זֶעהֶען. דֶערִיבֶּער, זָאלְט אִיהר אָנְגַארְטְלֶען דִיא לֶענְדֶען
פָאן אֵייעֶר פֶערְשְׁטַאנְד, זֵייט נִיכְטֶער, אוּן הָאפְט אוֹיף דִיא גְנָאד,
וָואס וֶוערְט אַייךְ אָנְגֶעבָּאטֶען דוּרְךְ דִיא אַנְפְּלֶעקוּנְג פָאן יֵשׁוּעַ
14 הַמָשִׁיחַ. וִויא קִינְדֶער וֶועלְכֶע גֶעהָארְכֶען, זָאלְט אִיהר נִיט לֶעבֶּען
אִין דִיא פְרִיהֶערְדִיגֶע תַּאֲווֹת, וֶועלְכֶע זֶענֶען גֶעוֶוען בֵּיי אַייךְ אִין
15 אֵייעֶר אוּנְוִויסֶענְהֵייט. נָאר אַזוֹי וִויא דֶער הֵיילִיגֶער, וֶועלְכֶער הָאט
אַייךְ גֶערוּפֶען, זָאלְט אִיהר אוֹיךְ הֵיילִיג זַיין אִין אַלֶע אֵייעֶרֶע וֶועגֶען.
16 וִויא עֶס שְׁטֶעהט גֶעשְׁרִיבֶּען: זֵייט אִיהר הֵיילִיג, וַוייל אִיךְ בִּין
17 הֵיילִיג. אוּן וֶוען אִיהר רוּפְט אָן פָאטֶער דֶעם, וֶועלְכֶער מִשְׁפָּט
יֶעדֶען אוּן זֶעהט נִיט אוֹיף מֶענְשֶׁען, נוּר נָאךְ זַיינֶע מַעֲשִׂים, אַזוֹי גֶעהט
18 מִיט מוֹרָא דִיא צֵייט, וֶועלְכֶע אִיהר גֶעהט דָא. אוּן וֵוייסְט, דָאס
נִיט דוּרְךְ זִילְבֶּער אָדֶער גָאלְד, וֶועלְכֶע עֶס פַארְגֶעהֶען, זֶענְט אִיהר
אוֹיסְגֶעלֶעזְט פָאן דֶעם נַארִישֶׁען לֶעבֶּען, וֶועלְכֶען אִיהר הָאט בֶּעקוּמֶען
19 קוּמֶען פָאן דִיא פָאטֶערְס. נוּר דוּרְךְ דֶעם טְהֵייעֶרֶן בְּלוּט פָאן

דֶעם מָשִׁיחַ, װעלְכֶער אִיז, װִיא אֵיין נִיט שׁוּלְדִיגֶער אוּן נִיט בֶּע־
20 פְלֶעקְטֶער שֶׁעפְּס. װֶעלְכֶער אִיז, אֵיידֶער דִיא װֶעלְט אִיז גֶעגְרִינְדֶעט
גֶעװָארֶען, אוֹיסְדֶערְװֶעהלְט גֶעװָארֶען, אָבֶער אַנְפְּלֶעקְט גֶעװָארֶען
21 אִין דִיא לֶעצְטֶע צֵייטֶען פָאן אֵייעֶרְטְװֶעגֶען. אִיהר, װֶעלְכֶע דוּרְך
אִיהם גְלוֹיבְּט אִין גָאטְט, װֶעלְכֶער הָאט אִיהם אוֹיפְגֶעװֶעקְט פָאן
דִיא טוֹיטֶע, אוּן אִיהם הֶערְרְלִיכְקֵייט גֶעגֶעבֶּען, כְּדֵי אִיהר זָאלְט
22 הָאבֶּען אֱמוּנָה אוּן הָאפֶענוּנְג צוּ גָאטְט. רֵיינִיגְט דִיא זֶעלֶען דוּרְך
גֶעהָארְכֶען דֶעם אֱמֶת דוּרְך דֶעם גֵייסְט צוּ נִיט פַארְשְׁטֶעלְטֶע
בְּרוּדֶערְלִיבֶּע, לִיבְּט אֵיינֶער דֶעם אַנְדֶערְן פָאן רֵיינֶעם הַארְצֶען.
23 װִיא נֵיי גֶעבָּארֶענֶע, נִיט פָאן פֶערְדָארְבֶּענֶער זְרִיעָה, פָאן דֶעם
לֶעבֶּענְדִיגֶען װָארְט גָאטְטֶעס, װֶעלְכֶעס בְּלֵייבְּט אוֹיף עֶווִיג.
24 װַייל יֶעדֶעס פְלֵייש אִיז װִיא גְרָאז, אוּן אַלֶע זֵיינֶע הֶערְרְ־
לִיכְקֵייט װִיא דִיא בְּלוּמֶע פָאן גְרָאז. דָאס גְרָאז אִיז פֶערְדַארְט
25 אוּן זֵיין בְּלוּם פַאלְט אַרָאבּ. אָבֶּער דָאס װָארְט פָאן גָאטְט
בְּלֵייבְּט אוֹיף עֶווִיג. אוּן דָאס אִיז דָאס װָארְט, װָאס אִיז אַייך
אָנְגֶעזָאגְט גֶעװָארֶען.
ב אַזוֹי לֶעגְט נוּן אַװֶעק אַלֶע שְׁלֶעכְטֶעס אוּן אַלֶע פַאלְשְׁקֵייט,
2 חֲנִיפָה, קִנְאָה אוּן לָשׁוֹן הָרָע. אַזוֹי װִיא נֵייגֶעבָּארֶענֶע קִינְדֶער זָאלְט
אִיהר פַארְלַאנְגֶען נָאך קְלוּגֶע אוּן רֵיינֶע מִילְך פָאן דֶעם װָארְט,
3 כְּדֵי אִיהר זָאלְט דוּרְך דֶעם וַואקְסֶען צוּ דֶער יְשׁוּעָה. װֶען אִיהר
4 הָאט פֶערְזוּכְט װִיא פְרֵיינְדְלִיך אִיז דֶער הֶערְר. צוּ װֶעלְכֶען אִיהר
טְרֶעט צוּ װִיא צוּ אֵיין לֶעבֶּעדִיגֶען שְׁטֵיין, װֶעלְכֶען מֶענְשֶׁען הָאבֶּען
פֶערְװָארְפֶען, אָבֶער פָאן גָאטְט אִיז עֶר אוֹיסְדֶערְװֶעהלְט אוּן טְהֵייעֶר.
5 אוּן אוֹיך אִיהר זָאלְט, װִיא לֶעבֶּעדִיגֶע שְׁטֵיינֶער, פָאן זִיך אֵיין
גֵייסְטְלִיכֶע הוֹיז בּוֹיעֶן, אֵיין הֵיילִיגֶע כְּהוּנָה, אוּן בְּרֶענְגֶען גֵייסְטְלִיכֶע
קָרְבָּנוֹת, װֶעלְכֶע זֶענֶען אָנְגֶענוּמֶען פַאר גָאטְט דוּרְך יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ׳ן.
6 דֶערִיבֶּער אִיז אִין פָּסוּק גֶעזָאגְט גֶעװָארֶען: זֶעהט, אִיך לֶעג אִין צִיוֹן
אֵיין עֶקְשְׁטֵיין, װֶעלְכֶער אִיז אוֹיסְדֶערְװֶעהלְט אוּן טְהֵייעֶר; אוּן דֶער
7 װָאס גְלוֹיבְּט אִין אִיהם, װֶעט נִיט צוּ שַׁאנְדֶע װֶערֶען. פַאר אַייך
גְלֵייבִּיגֶע אִיז עֶר טְהֵייעֶר; אוּן פַאר דִיא, װָאס גְלוֹיבֶּען נִיט, אִיז עֶר
אֵיין שְׁטֵיין, װֶעלְכֶען דִיא בּוֹילֵייט הָאבֶּען פֶערְװָארְפֶען, עֶר אִיז
גֶעװָארֶען צוּם עֶקְשְׁטֵיין, אֵיין שְׁטֵיין פָאן אָנְשְׁטוֹיסוּנְג, אוּן אֵיין פֶעלְז

8 פָאן עֶרְגֶער װֶערֶען; זֵיי שְׁטוֹיסֶען זִיךְ אָן אִיהם, װֵייל זֵיי גְלוֹיבֶּען
9 נִיט אִין װָארְט, דֶערְצוּ זֶענֶען זֵיי אוֹיךְ גֶעשְׁטֶעלְט. אִיהר אָבֶּער
זֶענְט אֵיין אוֹיסְדֶערְװֶעלְטֶער דוֹר, אֵיין מְלוּכָה פָאן כֹּהֲנִים, אֵיין
הֵיילִיגֶעם פָאלְק, אֵיין פָאלְק, װֶעלְכֶע זֵיינֶען זֵיינֶע אֵייגֶענֶע, כְּדֵי אִיהר
זָאלְט דֶערְצֶעהלֶען דִיא מִדּוֹת טוֹבוֹת פָאן דֶעם, װֶעלְכֶער הָאט
אֵייךְ אַרוֹיסְגֶערוּפֶען פָאן פִינְסְטֶערְנֶעס אִין זֵיין װאוּנְדֶערְלִיכֶע
10 לִיכְטִיגְקֵייט. אִיהר װֶעלְכֶע זֶענְט פְרִיהֶער נִיט גֶעװֶען קֵיין פָאלְק,
יֶעצְט אָבֶּער זֶענְט אִיהר דָאס פָאלְק פָאן גָאטְט, פְרִיהֶער הָאט
אִיהר נִיט גֶעהַאט קֵיין גְנָאד, יֶעצְט אָבֶּער הָאט אִיהר גְנָאד.
11 גֶעלִיבְּטֶע, אִיךְ װָארְן אֵייךְ װִיא פְרֶעמְדֶע אוּן רֵייזֶענְדֶע, אִיהר זָאלְט
זִיךְ אֵיינְהַאלְטֶען פָאן תַּאֲווֹת פָאן דֶעם פְלֵייש, װֶעלְכֶע הַאלְטֶען
12 מִלְחָמָה גֶעגֶען דֶער נְשָׁמָה. אוּן פִיהְרְט זִיךְ גוּט אוֹיף צְװִישֶען דִיא
גוֹיִם, כְּדֵי זֵיי, װֶעלְכֶע בֶּעלֵיידִיגֶען אֵייךְ, װִיא רְשָׁעִים, זָאלֶען זֶעהֶען
אֵייעֶרֶע גוּטֶע מַעֲשִׂים, אוּן גָאטְט לוֹיבֶּען, װֶען דֶער טָאג פָאן פְּרוּבוּנְג
13 װֶעט קוּמֶען. זֵייט אוּנְטֶערְטֶהֶענִיג אַלֶע מֶענְשְׁלִיכֶע אֵיינָארְדֶענוּנְג
14 צוּ לִיבּ דֶעם הֶערְן, סֵיי דֶעם קֵייזֶער, סֵיי דֶעם עֶלְטְסְטֶען. סֵיי דִיא
גוּבֶּערְנַאטָארֶען, װֶעלְכֶע זֶענֶען פָאן אִיהם גֶעשִׁיקְט צוּ בֶּעשְׁטְרָאפֶען
15 דִיא זִינְדֶער אוּן לוֹיבֶּען דִיא גוּטֶע. װֵייל אַזוֹי אִיז דֶער רָצוֹן פָאן
גָאטְט, דָאס מִיט אֵייעֶר גוּטֶעס טָאן זָאלְט אִיהר פֶערְשְׁטָאפֶען דֶעם
16 מוֹיל פָאן אוּנְװִיסֶענְדִיגֶע, נַארֶעשֶׁע מֶענְשֶׁען. װִיא פְרֵייֶע, נִיט װִיא
אַזֶעלְכֶע, װֶעלְכֶע בֶּענוּטְצֶען דִיא פְרֵייקֵייט צוּצוּדֶעקֶען דִיא בֶּעזְקֵייט,
17 נוּר װִיא קְנֶעכְט פָאן גָאטְט. גִיט אָב כָּבוֹד יֶעדֶערֶען מֶענְשֶׁען. הָאט
לִיבּ דִיא בְּרִידֶער. הָאט מוֹרָא פַאר גָאטְט. גִיט דֶעם קֶענִיג אָב
18 כָּבוֹד. אִיהר קְנֶעכְט, זֵייט אוּנְטֶערְטֶהֶענִיג מִיט אַלֶע מוֹרָא דִיא
19 הֶערְן, נִיט נוּר גוּטֶע אוּן לִיבֶּע, נוּר אוֹיךְ הַארְטֶע. װֵייל אַזוֹי אִיז
גָאטְט גֶעפֶעלֶען, װֶען אֵיינֶער אִיי אָנְדֶענְקֶען אוֹיף גָאטְט טְרָאגְט
20 אִיבֶּער צַעַר אוּן לֵיידֶעט אוּמְזִיסְט. װֵייל װָאס אִיז דָא צוּ לוֹיבֶּען
װֶען אִיהר הַאלְט אוֹיס װֶען מֶען שְׁלָאגְט אֵייךְ פַאר זִינְד? אָבֶּער
װֶען אִיהר לֵיידֶעט װֶען אִיהר טְהוּט גוּטֶעס אוּן הַאלְט עֶס אוֹיס, דָאס
21 אִיז גָאטְט גֶעפֶעלֶען. װֵייל אִיהר זֶענְט דֶערְצוּ גֶערוּפֶען; דֶען מָשִׁיחַ
הָאט אוֹיךְ פַאר אוּנְז גֶעלִיטֶען אוּן הָאט אוּנְז אִיבֶּערְגֶעלָאזֶען אֵיין
22 בֵּיישְׁפִּיל, מִיר זָאלֶען נָאכְגֶעהן זֵיינֶע טְרִיט. עֶר הָאט קֵיין זִינְד נִיט

23 גֶעטָאן, אוּן קֵיין פַאלְשְׁקֵייט אִיז נִיט גֶעוֶועזֶן אִין זַיין מוֹיל; וֶועלְכֶער
הָאט נִיט צוּרִיק גֶעזִידֶעלְט, וֶוען עֶר אִיז גֶעזִידֶעלְט גֶעוָוארֶען; וֶוען
עֶר הָאט גֶעלִיטֶען, הָאט עֶר נִיט אָנְגֶעשְׁרִיגֶען, נוּר עֶס אִיבֶּערְגֶעגֶעבֶּען
24 דֶעם רִיכְטֶער, וֶועלְכֶער רִיכְטֶעט מִיט גֶערֶעכְטִיגְקֵייט; אוּנְזֶערֶע
זִינְד הָאט עֶר אַלֵיין אוֹיף זַיין לֵייבּ אַרוֹיפְגֶעטְרָאגֶען אוֹיף דֶעם
הָאלְץ, כְּדֵי מִיר זָאלֶען, אָבְּשְׁטַארְבֶּען צוּ דֶער זִינְדֶע, אוּן לֶעבֶּען צוּ
גֶערֶעכְטִיגְקֵייט; אוּן דוּרְךְ זַיינֶע וואוּנְדֶען זָאלֶען מִיר גֶעהֵיילְט וֶוערֶען.
25 וַוייל אִיהר זֶענְט גֶעוֶועזֶען ווִיא פַארְאִירְטֶע שָׁאף; אוּן יֶעצְט הָאט
אִיהר אַייךְ אוּמְגֶעקֶעהרְט צוּם הִירְטֶען אוּן צוּם אוֹיפְזֶעהֶער פָאן
אֵייעֶרֶע זֶעעלֶען.
ג אַזוֹי אוֹיךְ אִיהר פְרוֹיעֶן, זַייט אוּנְטֶערְטֶהֶענִיג אֵייעֶרֶע מַאנֶען,
כְּדֵי אוֹיךְ דִיזֶע, וֶועלְכֶע גְלוֹיבֶּען נִיט אִין דֶעם וָוארְט, זָאלֶען דוּרְךְ
2 דֶער פִיהרוּנְג פָאן דִיא פְרוֹיעֶן גֶעווָאוּנֶען וֶוערֶען צוּם וָוארְט. וֶוען
3 זַיי וֶועלֶען זֶעהֶען אֵייעֶרֶע לֶעבֶּען אִין יִרְאָה אוּן צְנִיעוּת. לָאז אֵייעֶר
פּוּצוּנְג נִיט זַיין מִיט אוֹיסְוֶוייניגְסְטֶע זַאכֶען, מִיט הָארְפְלֶעכְטֶען,
4 גָאלְדֶענֶע צִירוּנְגֶען אוּן מִיט קְלֵיידֶען זִיךְ. נוּר לָאז עֶס זַיין אִין דֶער
פַארְבָּארְגֶענֶעם פָאן דֶעם מֶענְשֶׁענְס הַארְצֶען, וֶועלְכֶע וֶוערְט נִיט
פַארְדָארְבֶּען, מִיט אֵיין זַאנְפְטֶען אוּן שְׁטִילֶען גֵייסְט, וֶועלְכֶעס אִיז
5 טְהֵייעֶר פַאר גָאטְט. דֶען אַזוֹי הָאבֶּען זִיךְ אַמָאל גֶעפּוּצְט דִיא
הֵיילִיגֶע פְרוֹיעֶן, וֶועלְכֶע הָאבֶּען גֶעהָאפְט אוֹיף גָאטְט, אוּן זֶענֶען
6 אוּנְטֶערְטֶעהנִיג גֶעוֶועזֶען זֵייעֶרֶע מַאנֶען. ווִיא שָׂרָה הָאט גֶעהָארְכְט
אַבְרָהָם׳עֶן, וַוייל זִיא הָאט אִיהם גֶערוּפֶען הֶערְר; אוּן אִיהר זֶענְט
אִיהרֶע קִינְדֶער, וֶוען אִיהר טְהוּט גוּטֶעס, אוּן קֵיין מוֹרָא שְׁרֶעקְט אַייךְ
7 נִיט אָבּ. אוּן אוֹיךְ אִיהר מֶענְנֶער, וַוייְנְט מִיט דִיא פְרוֹיעֶן מִיט
פַארְשְׁטַאנְד, אוּן גִיט דִיא וַוייבֶּער כָּבוֹד אָבּ, ווִיא (וַוייל זַיי זַיינֶען)
אֵיין שְׁוַואכֶע כֵּלִי, ווִיא דִיא, וֶועלְכֶע הָאבֶּען אֵיין טֵייל אִין דֶער
עֶרְבֶּע פָאן דֶער גְנָאד פָאן דֶעם לֶעבֶּען, כְּדֵי אֵייעֶרֶע תְּפִלּוֹת זָאלֶען
8 נִיט גֶעשְׁטֶערְט וֶוערֶען. צוּם לֶעצְטֶען אָבֶּער הָאט אַלֶע אֵיין זִינֶען,
הָאט רַחֲמָנוּת אֵיינֶער מִיט דֶעם אַנְדֶערְן, הָאט בְּרִידֶערְלִיכֶע לִיבֶּע,
9 זַייט בַּארֶעמְהֶערְצִיג, זַייט פְרֵיינְדְלִיךְ. בֶּעצָאהלְט נִיט בֶּעזֶעס פַאר
בֶּעזֶעס, אָדֶער זִידְלֶערַיי פַאר זִידְלֶערַיי, פַארְקֶעהרְט בֶּענְשְׁט, אוּן
ווֵייסְט, דָאס אִיהר זֶענְט דֶערְצוּ גֶערוּפֶען, אִיהר זָאלְט יַרְשׁ׳עֶנֶען דִיא

10 ברכה. ווייל ווער עס וויל לעבען, און גוטע טעג זעהען, דער זאל
11 היטען זיין צונג פאן בעזען, און זיינע ליפען פאן פאלשע רייד. ער
זאל זיך אוועקקעהרען פאן שלעכטעס און טאן גוטעס. זוכען שלום,
12 און זיך יאגען נאך איהם. ווייל דיא אויגען פאן דעם הערן זעהען
דיא צדיקים, און זיינע אויערען זייער תפלה; דער פנים פאן דעם
13 הערן איז אבער געגען דיא, וועלכע טהוען בעזעס. און ווער
14 וועט אייך שאדען טאן, ווען איהר געהט נאך גוטעס? אבער ווען
אפילו איהר ליידעט צוליב גערעכטיגקייט, זענט איהר זעליג.
האט קיין מורא ניט פאר זייער שרעקען, און זייט ניט בעטריבט.
15 הייליגט דעם הערן גאט אין אייערע הערצער. זייט אלע צייט
אנגעבריייט צו ענטפערן יעדערען, ווער עס פאדערט פאן אייך
רעכענונג וועגען אייער האפענונג, וועלכע איז דא אין אייך, אבער
16 מיט גוטען און יראה. האט איין גוטען געוויסען, כדי דיא, וועלכע
רעדען, פאן אייך שלעכטעס וויא פאן רשעים, זאלען פערשעמט
ווערען, ווען זיי שענדען אייער גוטען פיהרונג אין דעם משיח'ן.
17 ווייל עס איז בעסער, ווען דער רצון פאן גאט איז, צו ליידען
18 פאר גוטעס איידער פאר שלעכטעס. ווייל אויך משיח, האט
אמאל געליטען פאר אונזערע זינד, דער צדיק פאר רשעים, כדי
ער זאל אונז צו גאט פיהרען איז ער געטייטעט געווארען נאך
19 דעם פלייש, לעבענדיג געמאכט נאך דעם גייסט. דורך וועלכען
ער איז אויך אהינגעגאנגען, און האט געפרעדיגט דיא גייסטער אין
20 געפיינגעניס. וועלכע האבען פריהער ניט געגלויבט, ווען גאט
האט אמאל געווארט, און געדולד געהאט אין דיא טעג פאן נח,
ווען עס איז אויפגעשטעלט געווארען דיא תיבה, אין וועלכער
ווייניגע, דאס הייסט אכט נפשות, זענען ניצול געווארען דורך
21 וואסער. פאן וועלכעם דער רמז פאן דער טויפע (טבילה), איז
אויך אייך מציל, ניט דאס אבוואשען פאן דיא אונריינקייט פאן
פלייש, נור גאט אנצורופען מיט איין גוטען געוויסען, דורך דיא
22 אויפשטעהונג פאן ישוע המשיח, וועלכער איז ארויפגעגאנגען
אין הימעל צום רעכטען גאטטעס, און מלאכים און הערשאפטען
און קרעפטע זענען איהם אונטערטעהניג.

ווייל משיח האט פאר אונז געליטען אין פלייש, זאלט איהר ד

אַייך אויך בּעוואָפֿפֿענֶען מִיט דֶעם זֶעלְבִּיגֶען זִינֶען; ווייל ווער עֶס
2 לַיידֶעט אִין פְלֵייש, הֶערְט אויף צוּ זִינְדִיגֶען. כְּדֵי עֶר זָאל דִיא
אִיבֶּערִיגֶע צַייט אִין פְלֵיישלֶעבֶּען, נִיט נָאךְ מֶענְשְׁלִיכֶע תַּאֲווֹת, נָאר
3 נָאךְ דֶעם רָצוֹן פָאן גָאטְט. ווייל עֶס אִיז גֶענוּג, דָאס מִיר הָאבֶּען
דִיא פְרִיהֶערְדִיגֶע צַייט פָאן דֶעם לֶעבֶּען צוּגֶעבְּרַאכְט נָאךְ דֶעם
ווילֶען פָאן דִיא גוֹיִם, אוּן גֶעגַאנְגֶען אִין צוּלָאזֶענְקַייטֶען, תַּאֲווֹת, שִׁכְּרוּת,
4 פְרֶעסֶען, זוֹיפֶען אוּן שְׁרֶעקְלִיכֶע אָבְּגָאטֶער. דֶערִיבֶּער וואוּנְדֶערְן
זֵיי זִיךְ, ווייל אִיהר לוֹיפְט נִיט מִיט זֵיי אִין דֶעם שְׁטְרָאם פָאן דֶעם
5 פַארְלָארֶענֶעם לֶעבֶּען, אוּן לֶעסְטֶערֶען אַייךְ. זֵיי וועלֶען אָבְּגֶעבֶּען
חֶשְׁבּוֹן דֶעם, וועלְכֶער אִיז אָנְגֶעבְּרֵייט צוּ מִשְׁפָּט'ן לֶעבֶּעדִיגֶע אוּן
6 טוֹיטֶע. ווייל צוּלִיבּ דֶעם אִיז אוֹיךְ דִיא בְּשׂוֹרָה טוֹבָה אָנְגֶעזָאגְט
גֶעוואָרֶען דִיא טוֹיטֶע, כְּדֵי זֵיי זָאלֶען גֶעמִשְׁפָּט ווערֶען וויא מֶענְשֶׁען
7 אִין פְלֵייש, אָבֶּער לֶעבֶּען בֵּיי גָאטְט אִין גֵייסְט. עֶס אִיז אָבֶּער
נָאהֶענְט דֶער סוֹף פָאן אַלֶעמֶען גֶעקוּמֶען, דֶערִיבֶּער זֵייט קְלוּג אוּן
8 וואַכְט אִין גֶעבֶּעט. פְרִיהֶער פָאן אַלְץ אָבֶּער זָאלְט אִיהר הָאבֶּען
אֵיין הֶערְצְלִיכֶע לִיבֶּע אֵיינֶער צוּם אַנְדֶערְן; ווייל דִיא לִיבֶּע דֶעקְט
9 צוּ פִיל זִינְד. זֵייט צְווִישֶׁען זִיךְ מַכְנִיס אוֹרְחִים אָן אוּנְצוּפְרִידֶען
10 צוּ זֵיין. דִינְט אֵיינֶער דֶעם אַנְדֶערְן, יֶעדֶערֶער מִיט דֶער מַתָּנָה,
וועלְכֶער עֶר הָאט מְקַבֵּל גֶעוועֶן, וויא גוּטֶע מְמוּנִים אִיבֶּער דִיא
11 פֶערְשֵׁיידֶענֶע גְנָאד פָאן גָאטְט. ווען אֵיינֶער רֶעט, זָאל עֶר רֶעדֶען
וויא דִיא רֶעד פָאן גָאטְט. ווען אֵיינֶער דִינְט זָאל עֶר דִינֶען נָאךְ
דֶעם כֹּחַ וואס גָאטְט גִיט, כְּדֵי אִין אַלְץ זָאל גֶעלוֹיבְּט ווערֶען גָאטְט
דוּרְךְ יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ, וועלְכֶען עֶס קוּמְט דֶער כָּבוֹד אוּן דִיא קְרַאפְט
12 פָאן עֶווִיגְקֵייט צוּ עֶווִיגְקֵייט! אָמֵן. גֶעלִיבְּטֶע, לָאז אַייךְ נִיט
וואוּנְדֶערֶען, דִיא פֵייעֶרְדִיגֶע פְּרָאבֶּע, וועלְכֶע עֶס אִיז אַייךְ אֵיינְגֶע־
טְהֵיילְט גֶעוואָרֶען, אַזוֹי וויא עֶס וואלְט אַייךְ טְרֶעפֶען עֶטְוואס
13 מֶערְקְווירְדִיגֶעס. נוּר פְרֵייט אַייךְ, דָאס אִיהר לַיידֶעט מִיט דֶעם
מָשִׁיחַ, כְּדֵי אִיהר זָאלְט אוֹיךְ חֶדְוָה אוּן שִׂמְחָה הָאבֶּען ווען זֵיין
14 הֶערְלִיכְקֵייט וועט אַנְפְּלֶעקְט ווערֶען. ווען מֶען זִידֶעלְט אַייךְ
אִיבֶּער דֶעם נָאמֶען פָאן דֶעם מָשִׁיחַ'ן, זֶעלִיג זֶענְט אִיהר; ווייל
דֶער גֵייסְט פָאן הֶערְלִיכְקֵייט דֶער גֵייסְט פָאן גָאטְט, רוּהְט אוֹיף
אַייךְ. בֵּיי זֵיי אִיז עֶר גֶעלֶעסְטֶערְט, אָבֶּער בֵּיי אַייךְ אִיז עֶר גֶע־

15 לויבט. עס זאל אבער קיינער פאן אייך ניט ליידען וויא איין
רוצח אדער איין גנב אדער איין רשע, אדער פארנעמט איין
16 פרעמדען דינסט. ליידעט ער אבער וויא איין קריסט, אזוי זאל
ער זיך ניט שעמען; ער זאל אבער אין אזוי איין פאל גאטט כבוד
17 אבגעבען. ווייל עס איז צייט, דער משפט זאל זיך אנפאנגען פאן
גאטטעס הויז. אבער ווען עס וועט זיך פאן אונז אנפאנגען, וואס
וועט עס פאר איין ענדע זיין פאן דיא, וועלכע גלויבען ניט אין
18 דעם עוואנגעליום (בשורה טובה) פאן גאטט? און וועי דער
צדיק וועט זיך קוים רעטען, וואו וועט מען דעם גאטט־לאזען און
זינדער זעהען? דעריבער, זאלען דיא וועלכע ליידען נאך דעם
רצון פאן גאטט, גוטעס טאָ׳, און איהם איבערגעבען זייערע זעעלען,
וויא איין געטרייען בעשעפער.

ה אייערע עלטסטע פארזאג איך, וואס איך בין אויך איין זקן וויא זיי און
איין עדות פאן משיח׳ס ליידען, וועלכען עס זאל איינגעטיילט ווערען
2 דיא הערליכקייט, וועלכע עס וועט אנפלעקט ווערען: פיטערט
דיא שטאדע פאן גאטט, וועלכע עס איז אייך פארטרויט, און
ניט אכטונג, ניט געצוואונגען, נור מיטען ווילען; און ניט צוליב
3 שענדליכען פארדינסט, נור פאן ריינעם הארצען; ניט וויא דיא,
וועלכע הערשען איבער דאס פאלק, נור איין ביישפיל זיין
4 פאר דיא שטאדע. און ווען עס וועט קומען דער עלטסטער
הירט, וועט איהר בעקומען דיא קריין פאן כבוד, וועלכע פער־
5 דארבט ניט. אזוי אויך איהר, יונגע לייט, זייט אונטערטעהניג
דיא עלטעסטען. אלע זאלט איהר איינער דעם אנדערן אונטער־
טעהניג זיין, און האלט פעסט אן ענוות. ווייל גאטט איז איין
6 געגנער פאן שטאלצע; אבער ענוים גיט ער גנאד. אזוי זייט
אייך מכניע (אונטערטעהניג) אונטער דער שטארקער האנד
7 פאן גאטט, כדי ער זאל אייך צו דער צייט דערהויבען. אלע
אייערע זארגען ווארפט אויף איהם ארויף; ווייל ער זארגט פאר
8 אייך. זייט ניכטער, און וואכט; ווייל אייער שונא, דער שטן געהט
ארום וויא איין ברומענדיגער לייב, און זוכט, וועמען ער זאל
9 פארשלינגען. שטעלט זיך איהם אנטקעגען פעסט אין גלויבען,
און ווייסט, דאס דיזעלביגע ליידען ווערען דערפילט אן אייערע

10 בְּרִידֶער אִין דֶער וֶועלְט. אָבֶּער דֶער גָאטְט פָאן אַלֶע גְנָאד,
וֶועלְכֶער הָאט אוּנְז גֶערוּפֶען צוּ זַיין עֶווִיגֶע הֶערְלִיכְקֵייט אִין
יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ, וֶועט אֵייךְ נָאךְ קוּרְצֶען לֵיידֶען, אִין גַאנְצֶען
11 צוּבְּרֵייטֶען, שְׁטַארְקֶען, קְרֶעפְטִיגֶען אוּן גְרִינְדֶען. אִיהם אִיז דֶער
12 כָּבוֹד אוּן דִיא מַאכְט פָאן עֶווִיגְקֵייט צוּ עֶווִיגְקֵייט! אָמֵן. אַזוֹי
הָאבּ אִיךְ אֵייךְ, ווִיא אִיךְ דֶענְק, אִין קוּרְצֶען גֶעשְׁרִיבֶּען דוּרְךְ
סִילְוַואנוּס, אֵייעֶר גֶעטְרֵייעֶן בְּרוּדֶער, כְּדֵי אֵייךְ צוּ פַארְזָאגֶען,
אוּן עֵדוּת צוּ זָאגֶען, דָאס דִיזֶע אִיז דִיא אֶמֶת'ֶע גְנָאד פָאן
13 גָאטְט, אִין וֶועלְכֶע אִיהר שְׁטֶעהְט. עֶס גְרִיסֶען אֵייךְ פָאן
בָּבֶל דִיא, וֶועלְכֶע זֵיינֶען גְלֵייךְ ווִיא אִיהר אוֹיסְדֶערְוֶועהְלְטֶע,
14 אוּן מֵיין זָאהְן מַארְקוּס. גְרִיסְט אֵיינֶער דֶעם אַנְדֶערְן מִיט דֶעם
קוּשׁ פָאן לִיבֶּע. פְרִידֶען צוּ אֵייךְ אַלֶעמֶען, וֶועלְכֶע זֵיינֶען אִין
יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ! אָמֵן.

דער צווייטער בריף פאן דעם אפאסטעל פעטרוס

א שִׁמְעוֹן פֶּעטְרוּס, אֵיין קְנֶעכְט אוּן אֵיין אַפָּאסְטֶעל (שָׁלִיחַ)
פָאן יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ, צוּ דִיא, וֶועלְכֶע הָאבֶּען דֶעמְזֶעלְבִּיגֶען טְהֵייעֶרֶען
גְלוֹיבֶּען ווִיא מִיר צוּגֶעטֵיילְט בֶּעקוּמֶען דוּרְךְ דִיא גֶערֶעכְטִיגְקֵייט
פָאן אוּנְזֶערֶען גָאטְט אוּן הֵיילַאנְד (הֶעלְפֶער) יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ.
2 גָאטְט זָאל אֵייךְ גֶעבֶּען פִיל גְנָאד אוּן פְרִידֶען דוּרְךְ דִיא דֶערְ־
3 קֶענְטֶענִעס פָאן גָאטְט אִין יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ, אוּנְזֶערֶען הֶערְן. אַזוֹי
ווִיא פָאן זַיין גֶעטְלִיכֶער קְרַאפְט אִיז אוּנְז גֶעשֶׁענְקְט גֶעוָוארֶען,
אַלְדִינְג וָואס אִיז נוֹיטִיג צוּם לֶעבֶּען אוּן פְרוּמְקֵייט, דוּרְךְ דֶער
דֶערְקֶענְטֶענִעס פָאן דֶעם, וֶועלְכֶער הָאט אוּנְז גֶערוּפֶען דוּרְךְ
4 זֵיינֶע אֵייגֶענֶע הֶערְלִיכְקֵייט אוּן מִדָּה טוֹבָה. דוּרְךְ וֶועלְכֶע וֶוענֶען
אוּנְז גֶעשֶׁענְקְט גֶעוָוארֶען דִיא גְרֶעסְטֶע הַבְטָחוֹת, כְּדֵי אִיהר זָאלְט

דוּרךְ זַיי אֵיין חֵלֶק הָאבֶּען אִין דֶער גָאטְטְלִיכֶער נַאטוּר, וֶוען
אִיהר אַנְטְלוֹיפְט פָאן דֶער פֶערְדַארְבֶּענֶעס פָאן דִיא תַּאֲווֹת פָאן
5 דֶער וֶועלְט. דֶערִיבֶּער וֶוענְדֶעט אָן אַלֶע אֵייעֶרֶע פְלֵייסִיגְקֵייט
אוֹיף דֶעם, אוּן וַוייזְט אִין אֵייעֶרֶען גְלוֹיבֶּען מִדוֹת טוֹבוֹת, אִין דִיא
6 מִדוֹת טוֹבוֹת דֶערְקֶענְטְנֶעס, אִין דִיא דֶערְקֶענְטְנֶעס מֶעסִיגְ־
קֵייט (הִסְתַּפְּקוּת), אִין מֶעסִיגְקֵייט גֶעדוּלְד (סַבְלָנוּת), אִין גֶעדוּלְד
7 פְּרוּמְקֵייט, אִין פְּרוּמְקֵייט פְרֵיינְדְשַׁאפְט, אִין פְרֵיינְדְשַׁאפְט דִיא
8 לִיבֶּע. דֶען וֶוען דִיזֶע זַאכֶען זֵיינֶען בֵּיי אַייךְ פַאַראן אוּן פֶערְ־
מֶעהֶרֶען זִיךְ, אַזוֹי וֶועלֶען זֵיי אַייךְ נִיט זֵיין פוֹיל, אוּן אָן פֵּירוֹת
9 אִין דֶער דֶערְקֶענְטְנֶעס פָאן אוּנְזֶערֶען הֶערְרְן יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ. דֶען
בֵּיי וֶועמֶען דָאס אִיז נִיטָא, דֶער אִיז בְּלִינְד אוּן קוּרְצְזִיכְטִיג.
אוּן הָאט פֶערְגֶעסֶען דָאס עֶס זֶענֶען גֶערֵיינִיגְט זֵיינֶע פְרִיהֶערְדִיגֶע
10 זִינְד. דֶערִיבֶּער, בְּרִידֶער, זָאלְט אִיהר נָאךְ מֶעהֶער זִיךְ בֶּעפְלֵייסֶען
פֶּעסְט צוּ מַאכֶען אֵייעֶר רוּפוּנְג אוּן אוֹיסְדֶערְוֶועהְלוּנְג; וֶוען אִיהר
11 וֶועט אַזוֹי טָאן, וֶועט אִיהר קֵיין מָאל נִיט שְׁטְרוֹיכְלֶען. וַוייל אַזוֹי
וֶועט אַייךְ רֵייכְלִיךְ דֶערְלוֹיבְּט וֶוערֶען דֶער אֵיינְגַאנְג אִין דֶער
עֶווִיגֶער מְלוּכָה פָאן אוּנְזֶערֶען הֶערְרְן אוּן הֵיילַאנְד יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ.
12 דֶערִיבֶּער וֶועל אִיךְ אַלֶע מָאל אָן דִיזֶע זַאכֶע דֶערְמָאנֶען, הֲגַם
אִיהר וַוייסְט עֶס שׁוֹין, אוּן זֶענְט פֶּעסְט גֶעגְרִינְדֶעט אִין דֶעם אֱמֶת,
13 וֶועלְכֶער אִיז פַאַראן. אִיךְ רֶעכְן עֶס פַאר אֵיין חִיוּב, וִויא לַאנְג
אִיךְ בִּין נָאךְ אִין דֶעם גֶעצֶעלְט, אַייךְ צוּ דֶערְוֶועקֶען אוּן צוּ דֶערְ־
14 מָאנֶען. וַוייל אִיךְ וַוייס, דָאס בַּאלְד מוּז אִיךְ אוֹיסְטָאן מֵיין
גֶעצֶעלְט, אַזוֹי וִויא אוֹיךְ אוּנְזֶער הֶערְר יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ הָאט מִיר
15 אַנְפְּלֶעקְט. אִיךְ וֶועל אָבֶּער אוֹיךְ זָארְגֶען דֶערִיבֶּער, דָאס אִיהר
זָאלְט יֶעדֶער צֵייט נָאךְ מֵיין אַוֶועקְגַאנְג זֵיין אִין שְׁטַאנְד, דָאס
16 זֶעלְבִּיגֶע צוּ גֶעדֶענְקֶען. דֶען נִיט, וַוייל מִיר זֵיינֶען נָאכְגֶעגַאנְגֶען
נָאךְ גוּט אוֹיסְגֶעדַאכְטֶע פַאבֶּעלְן (הַגָּדוֹת), הָאבֶּען מִיר אַייךְ אָנְ־
גֶעזָאגְט דִיא מַאכְט אוּן דֶעם קוּמֶען פָאן אוּנְזֶערֶען הֶערְרְן יֵשׁוּעַ
17 הַמָשִׁיחַ, נוּר וַוייל מִיר אַלֵיין הָאבֶּען זֵיין גְדוּלָה גֶעזֶעהֶען. וַוייל
עֶר הָאט מְקַבֵּל גֶעוֶועזֶען פָאן גָאטְט דֶעם פָאטֶער כָּבוֹד אוּן לוֹיבּ,
וַוייל פָאן דֶער גְרוֹיסֶער הֶערְרְלִיכְקֵייט הָאט צוּ אִיהם דֶערְגְרֵייכְט
אַזוֹי אֵיין קוֹל: דָאס אִיז מֵיין גֶעלִיבְּטֶער זָאהְן, אָן וֶועלְכֶען אִיךְ

18 הָאב װײלְגֶעפַאלֶען גֶעפוּנֶען. און דִיזֶען קוֹל, הָאבֶּען מִיר גֶעהֶערְט,
פָאן הִימֶעל קוּמֶען, װֶוען מִיר זֶענֶען מִיט אִיהם גֶעוֶוען אוֹיף דֶעם
19 הֵיילִיגֶען בַּארְג. און אֲזוֹי הָאבֶּען מִיר אֵיין פֶעסְטֶעס װָארְט פָאן
דֶער נְבוּאָה, און אִיהר טְהוּט גוּט אוֹיף דִיזֶעם אַכְטוּנְג צוּ גֶעבֶּען,
װִיא אוֹיף אֵיין לִיכְט, װֶעלְכֶעס שַׁיינְט אִין אֵיין פִינְסְטֶערֶען אָרְט,
בִּיז עֶס װֶועט אָנְהֵייבֶּען צוּ שַׁיינֶען דֶער טָאג און עֶס װֶועט אוֹיפְ־
20 גֶעהֶען דֶער מָארְגֶענְשְׁטֶערְן אִין אֵייעֶרֶע הֶערְצֶער. און דָאס זָאלְט
אִיהר צוּם עֶרְשְׁטֶען װִיסֶען, דָאס קֵיין נְבוּאָה אִין דֶער שְׁרִיפְט
21 (תנ״ך) קֶען נִיט הָאבֶּען קֵיין אֵייגֶענֶע (גֶעװָאלְטֶע) אוֹיסְלֵייגוּנְג. װֵייל
דִיא נְבוּאָה אִיז קֵיין מָאל נִיט גֶעשֶׁעהֶען דוּרְך דֶעם מֶענְשְׁלִיכֶען
װִילֶען, נוּר עֶס הָאבֶּען זִיא אַרוֹיסְגֶערֶעט דִיא הֵיילִיגֶע מֶאנְנֶער פָאן
גָאטְט, גֶעטְרִיבֶּען פָאן דֶעם רוּחַ הַקֹּדֶשׁ.

ב עֶס זֶענֶען אוֹיך גֶעוֶוען פַאלְשֶׁע נְבִיאִים אִין פָאלְק, אַזוֹי װִיא עֶס
װֶועלֶען אוֹיך בֵּיי אֵייך זַיין פַאלְשֶׁע לֶעהְרֶער, װֶעלְכֶע װֶועלֶען אֵיינְ־
פִיהְרֶען פֶערְדָארְבֶּענֶע כִּתּוֹת, פֶערְלֵייקֶענֶען דֶעם הֶערְן, װֶעלְכֶער
הָאט זֵיי אוֹיסְגֶעקוֹיפְט, און אוֹיף זִיךְ אַלֵיין בְּרֶענְגֶען אֵיין שְׁנֶעלֶען
2 פֶערְדַארְבֶּען. און פִילֶע װֶועלֶען נָאכְגֶעהֶן זֵייעֶר פֶערְדַארְבּוּנְג, דוּרְך
3 זֵיי װֶועט דֶער װֶועג פָאן דֶעם אֱמֶת גֶעלֶעסְטֶערְט װֶוערֶען. און זֵיי
װֶועלֶען פָאן אֵייךְ גֶעשֶׁעפְטֶען מַאכֶען מִיט פַאלְשֶׁע װֶוערְטֶער צוּלִיבּ
פֶערְדִינְסְט; זֵייעֶר פְּסַק אָבֶּער זַאמְט זִיךְ שׁוֹין נִיט פָאן לַאנְג אָן,
4 און זֵייעֶר פַארְדַארְבֶּענֶעס שְׁלָאפְט נִיט. װֵייל װֶוען גָאטְט הָאט
נִיט פֶערְשׁוֹינְט דִיא מַלְאָכִים, װֶעלְכֶע הָאבֶּען זִיךְ פֶערְזִינְדִיגְט, נוּר
הָאט זֵיי אִין דִיא הֶאלְל גֶעשְׁטוֹיסֶען אִין דִיא גְרִיבֶּער פָאן
5 פִינְסְטֶערְנֶעס, צוּ בֶּעהַאלְטֶען זֵיי צוּם מִשְׁפָּט. און װֶוען עֶר הָאט
נִיט פֶערְשׁוֹינְט דִיא אַלְטֶע װֶועלְט, נוּר הָאט פַארְהִיט נֹחַ׳ן דֶעם
פְרֶעדִיגֶער פָאן גֶערֶעכְטִיגְקֵייט זַאלְבֶּע־אַכְט, װֶוען עֶר הָאט אִיבֶּער
6 דֶער װֶועלְט פָאן דִיא רְשָׁעִים דֶעם מַבּוּל גֶעבְּרַאכְט. און װֶוען עֶר
הָאט אוֹיךְ דִיא שְׁטֶעדְט סְדוֹם און עֲמוֹרָה פֶער׳מִשְׁפָּט, און פָאן
זֵיי אַשׁ גֶעמַאכְט, און גֶעװִיזֶען אֵיין בֵּיישְׁפִּיל דִיא רְשָׁעִים, װֶעלְכֶע
7 װֶועלֶען זַיין. און עֶר הָאט מַצִּיל גֶעוֶוען דֶעם צַדִּיק לוֹט׳ן, װֶעלְכֶען
דִיא שֶׁענְדְלִיכֶע מֶענְשֶׁען הָאבֶּען גֶעפְּלָאגְט מִיט זֵייעֶר שְׁלֶעכְטֶען
8 אוֹיפְפִיהְרוּנְג. װֵייל װֶוען דֶער צַדִּיק הָאט גֶעלֶעבְּט צְװִישֶׁען זֵיי,

הָאט עֶר יֶעדֶען טָאג גֶעלִיטֶען אִין זַיין גֶערֶעכְטֶער זֶעעֶלֶע, וֶועהֶענְדִיג
אוּן הֶערֶענְדִיג זַייעֶרֶע שְׁלֶעכְטֶע מַעֲשִׂים. דֶער הֶערְר וֶוייס וִויא 9
אַזוֹי מַצִּיל צוּ זַיין דִיא פְרוּמֶע פָאן נִסְיוֹנוֹת, אוּן בֶּעהַאלְטֶען דִיא
רְשָׁעִים צוּם יוֹם הַדִין אוּן צוּם שְׁטְרָאף. אוּן בִּפְרַט דִיא, וֶועלְכֶע 10
גֶעהֶען נָאך דִיא אוּנְרֵיינֶע תַּאֲווֹת פָאן דֶעם פְלֵייש, אוּן פַארַאכְטֶען
דִיא מֶמְשָׁלָה, זֶענֶען עַזוּת־פָּנִים׳עֶר, עֶגָאאִיסְטֶען, אוּן הָאבֶּען נִיט קֵיין
מוֹרָא צוּ לֶעסְטֶערְן דִיא הֶערְלִיכְקֵייט (מְלוּכָה). וואוּ דָאך דִיא 11
מַלְאָכִים, וֶועלְכֶע זֶענֶען גְרֶעסֶער פָאן זֵיי אִין קְרַאפְט אוּן מַאכְט,
פַארְטְרָאגֶען נִיט גֶעגֶען זִיך דֶעם מִשְׁפָּט אִיבֶּער לֶעסְטֶערוּנְג פָאן
דֶעם הֶערְן. זֵיי זֶענֶען אָבֶּער וִויא נַארֶעשֶׁע בְּהֵמוֹת פָאן דֶער 12
נַאטוּר גֶעבָּארֶען, מֶען זָאל זֵיי פַאנְגֶען אוּן שְׁלַאכְטֶען, זֵיי לֶעסְטֶערְן
דָאס, וָואס זֵיי ווייסֶען נִיט, אוּן זֵיי וֶועלֶען פַארְדָארְבֶּען וֶוערֶען אִין
זַייעֶר פֶערְדַארְבֶּענִעם. זֵיי וֶועלֶען בֶּעקוּמֶען לוֹין פַאר זַייעֶר 13
אוּנְרֶעכְט, זֵיי הַאלְטֶען פַאר אֵיין תַּעֲנוּג אֵיין גוּטֶען טָאג צוּ לֶעבֶּען,
זֵיי זֶענֶען אֵיין שַׁאנְדֶע אוּן אֵיין פְלֶעק, זֵיי קְוֶועלֶען פָאן זַייעֶרֶע
לִיבֶּעם מָאהלְצַייטֶען אוּן פְרֶעסֶען מִיט אַייך. זַייעֶרֶע אוֹיגֶען זַיינֶען 14
פוּל מִיט זְנוּת, אוּן וֶוערֶען נִיט זַאט מִיט זִינְדֶען, צִיהֶען צוּ לֵייכְטְ־
זִינִיגֶע זֶעעֶלֶען, אוֹיסְגֶעבִּילְדֶעט אִין דִיא קוּנְצֶען וִויא פַארְמֶעגֶענְס
צוּ דֶערְגְרֵייכֶען, פַארְפְלוּכְטֶע קִינְדֶער. זֵיי הָאבֶּען דֶעם גְלֵייכֶען 15
וֶועג פַארְלָאזֶען, אוּן גֶעהֶען אִין אִירְרְטוּם (טָעוּת), אוּן גֶעהֶען אוֹיף
דֶעם וֶועג פָאן בִּלְעָם בֶּן בְּעוֹר, וֶועלְכֶער הָאט לִיב גֶעהַאט דֶעם
לוֹין פָאן אוּנְרֶעכְט. אִיז אָבֶּער בֶּעשְׁטְרָאפְט גֶעוָוארֶען פַאר זַיין 16
עֲבֵרָה: אוּן דֶער שְׁטוּמֶער עֶזֶעל הָאט גֶערֶעדְט מִיט אֵיין מֶענְשְׁלִיכֶען
קוֹל, אוּן פֶערְוֶועהְרְט דִיא נַארֶעשְׁקֵייטֶען פָאן דֶעם נָבִיא. דָאס 17
זֶענֶען קְוַואלֶען אָן וַואסֶער, וָואלְקֶען אוּמְגֶעטְרִיבֶּען פָאן שְׁטוּרֶעמְ־
ווינְד; פַאר זֵיי אִיז אָנְגֶעגְרֵייט דִיא נַאכְט פָאן עֶווִיגֶען פִינְסְטֶערְנֶעס.
וַוייל זֵיי רֶעדֶען שְׁטָאלְצֶע וֶוערְטֶער, אָן אִינְהַאלְט (זִינֶען), צִיהֶען 18
זֵיי צוּ דוּרְך פְלֵיישְׁלִיכֶע תַּאֲווֹת מִיט פַארְגֶענִיגֶען יֶענֶע, וֶועלְכֶע זַיינֶען
קוֹים אַנְטְלָאפֶען גֶעוָוארֶען פָאן דֶער גֶעזֶעלְלְשַׁאפְט, וֶועלְכֶע זֶענֶען
אוֹיף דֶעם וֶועג פָאן טָעוּת. זֵיי זָאגֶען זֵיי צוּ פְרֵייהֵייט אוּן אַלֵיין 19
זֶענֶען זֵיי קְנֶעכְט פָאן פֶערְדֶערְבֶּען. וַוייל פָאן וֶועמֶען אֵיינֶער אִיז
אֵיינְגֶענוּמֶען, דֶעמְם אִיז עֶר אוֹיך אֵיין קְנֶעכְט גֶעוָוארֶען. דֶער וֶוען 20

זיי זענען אנטלאפען פאן דיא אונריינקייטען פאן דער וועלט דורך
דער דערקענטעניס פאן אונזערען הערן און היילאנד ישוע
המשיח, און פערדרעהען זיך אין זיי נאך איין מאל ווערען פאן זיי
איינגענומען, אזוי איז דאס לעצטע פאר זיי נאך ערגער געווארען
21 וויא דיא ערשטע. עס וואלט בעסער פאר זיי געוועזען ווען זיי
וואלטען ניט געקענט דעם וועג פאן דער גערעכטיגקייט, איידער
צו קענען, און זיך צוריק אבקעהרען פאן דעם היילינגען געבאט,
22 וועלכער איז זיי געגעבען. עס איז ביי זיי געטראפען דער אמת'ער
שפריכווארט: דער הונד קעהרט זיך אום צו דעם וואס ער האט
אויסגעבראכען, און: איין אבגעוואשענער חזיר וואלגערט זיך
ווידער אין שמוץ.

ג דיזער איז שוין דער צווייטער בריף, וועלכען איך שרייב
אייך, געליבטע, כדי אייך צו דערוועקען און צו דערמאנען אייערען
2 ריינעם זינען. דאס איהר זאלט געדענקען דיא ווערטער, וועלכע
עס זענען אייך פריהער געזאגט געווארען דורך דיא היילינגע
נביאים, און דאס געבאט פאן דעם הערן און היילאנד, וואס איז
3 איבערגעגעבען געווארען דורך אייערע אפאסטעל. צום ערשטען
ווייסט, דאס אין דיא לעצטע טעג וועלען קומען שפעטער, וועלכע
4 וועלען נאכגעהען זייערע אייגענע תאוות. און זאגען: וואו איז דיא
הבטחה פאן זיין קומען? ווייל פאן דער צייט וואס דיא אבות
זיינען געגאנגען שלאפען (געשטארבען), בלייבט אלץ, וויא עס
5 איז פאן אנפאנג דער באשעפעניס געוועזען. אבער בכוון ווילען
זיי ניט וויסען, דאס פארצייטען זיינען בעשטאנען דיא הימעל און
ערד פאן וואסער און אין דעם וואסער דורך גאטטעס ווארט.
6 דעריבער איז דיא דאמאלסטיגע וועלט דורך וואסערפערפלייצונג
7 פארלארען געווארען. דיא יעצטיגע הימעל און ערד אבער, וואס
זענען דערהאלטען דורך דעם זעלבען ווארט, ווערען אבגעהיט
צום פייער פאן יום הדיי, און פארדארבענעם פאן דיא שלעכטע
8 מענשען. איינס דארף פאן אייך ניט זיין בעהאלטען, געליבטע,
דאס ביי דעם הערן איז איין טאג וויא טויזענד יאהר, און טויזענד
9 יאהר וויא איין טאג. דער הערר פערשפעטיגט ניט מיט דער
הבטחה, אזוי וויא עלטערע רעכנען עס פאר איין פערשפעטונג;

ער איז געדולדיג און וויל ניט, דאס איינער זאל פערלארען ווערען,
10 נור אלע זאלען תשובה טאָן. עס וועט אבער קומען דער טאָג
פאָן דעם העררן וויא איין גנב ביי נאכט, אין וועלכען דיא הימלען
וועלען מיט רעש פערגעהען; דיא יסודות וועלען פאר היץ זיך
צושמעלצען, און דיא ערד מיט דיא ווערקע, וועלכע זיינען אין
11 איהר וועלען פערברענט ווערען. ווען דאס אלץ זאל פארגעהן,
וויא אזוי מוסט איהר אין היילינען וועג געהן און אין פרומקייט
12 האלטען. וועלכע איהר ווארט און איילט צום קומען פאָן גאָטטעס
טאָג, אין וועלכען דיא הימעל וועלען פאָן פייער צוגעהען און דיא
13 יסודות וועלען פאָן היץ צושמאלצען ווערען. מיר ווארטען אבער,
נאך זיין הבטחה, אויף איין נייעם הימעל און איין נייע ערד, וואו
14 עס וויינט גערעכטיגקייט. דעריבער, געליבטע, וויא איהר אזעלכעס
דערווארטעט, טראכט, דאס איהר זאלט פאר איהם אָן איין
15 פלעק און פעהלער אין פרידען געפונען ווערען. און דיא געדולד
פאָן אונזערען העררן רעכענט פאר איין ישועה; אזוי וויא עס
האט אייך אויך געשריבען אונזער געליבטער ברודער פאול נאך
16 דער חכמה, וועלכע עס איז איהם געגעבען געוואָרען. אזוי וויא
ער רעט דערפון אין אלע זיינע בריף, אין וועלכע עס זענען
עטליכע זאכען שווער צום פערשטעהען, וועלכע אונוויסענדע און
לייכטזיניגע פערדרעהען, גלייך וויא אנדערע שריפטען, צו זייער
17 אייגענע פערדארבענעס. איהר אבער, געליבטע, אזוי וויא איהר
ווייסט עס פאָן פריהער, זאלט איהר אייך היטען איהר זאלט ניט
פערפיהרט ווערען דורך דעם טעות פאָן בעזע מענשען, און זאלט
18 ניט אבפאלען פאָן אייער פעסטיגקייט. וואקסט אבער אין דער
גנאד און אין דער דערקענטעניס פאָן אונזערען העררן און
היילאנד (העלפער) ישוע המשיח. איהם איז דער כבוד יעצט
און אויף עוויגע צייטען. אמן.

דער ערשטער בריף פאן דעם אפאסטעל יוחנן

א דָאס וָואס עֶס אִיז גֶעוֶועֶן פָאן אָנְפַאנְג, וָואס מִיר הָאבֶּען גֶע־
הֶערְט, וָואס מִיר הָאבֶּען גֶעזֶעהֶען מִיט אוּנְזֶערֶע אוֹיגֶען, וָואס מִיר
הָאבֶּען בֶּעטְרַאכְט, אוּן וָואס אוּנְזֶערֶע הֶענְד הָאבֶּען בֶּעטַאפְּט, פָאן
2 דֶעם וָוארְט פָאן לֶעבֶּען. ווייל דָאס לֶעבֶּען אִיז אַנְפְּלֶעקְט גֶע־
וָוארֶען, אוּן מִיר הָאבֶּען גֶעזֶעהֶען אוּן זָאגֶען עֵדוּת אוּן זָאגֶען אַייך
אָן דֶעם עֶווִיגֶען לֶעבֶּען, וֶועלְכֶעס אִיז גֶעוֶועֶן בֵּיים פָאטֶער אוּן אִיז
3 צוּ אוּנְז אַנְפְּלֶעקְט גֶעוָוארֶען; וָואס מִיר הָאבֶּען גֶעזֶעהֶען אוּן
גֶעהֶערְט, זָאגֶען מִיר אוֹיךְ אַייךְ אָן, כְּדֵי אִיהר זָאלְט אוֹיךְ אֵיין
הֵלֶק הָאבֶּען מִיט אוּנְז, אוּן אוּנְזֶער טֵייל אִיז מִיט דֶעם פָאטֶער אוּן
4 מִיט זֵיין זָאהְן יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ. אוּן דָאס שְׁרֵייבֶּען מִיר אַייךְ, כְּדֵי
5 אֵייעֶר פְרֵייד זָאל פוּל זֵיין. אוּן דָאס אִיז דִיא בְּשׂוֹרָה, וֶועלְכֶע
מִיר הָאבֶּען גֶעהֶערְט פָאן אִיהם אוּן זָאגֶען אַייךְ אָן: דָאס גָאטְט
אִיז דָאס לִיכְט אוּן עֶס אִיז אִין אִיהם נִיט דָא קֵיין פִינְסְטֶערְנֶעס.
6 וֶוען מִיר זָאגֶען, דָאס מִיר הָאבֶּען אֵיין טֵייל מִיט אִיהם אוּן גֶעהֶען
אִין דֶער פִינְסְטֶערְנֶעס, אַזוֹי זָאגֶען מִיר אֵיין לִיגֶען, אוּן טְהוּעֶן נִיט
7 וִויא דֶער אֱמֶת. וֶוען מִיר גֶעהֶען אָבֶּער אִין לִיכְטִיגְקֵייט, וִויא עֶר
אִיז דָאס לִיכְט, הָאבֶּען מִיר אֵיין טֵייל אֵיינֶער אִין דֶעם אַנְדֶערְן
אוּן דָאס בְּלוּט פָאן יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ'ן, זֵיין זָאהְן, רֵיינִיגְט אוּנְז פָאן
8 אַלֶע זִינְדֶע. וֶוען מִיר זָאגֶען, דָאס מִיר הָאבֶּען נִיט קֵיין זִינְד,
9 נַארֶען מִיר זִיךְ אַלֵיין אוּן דֶער אֱמֶת אִיז נִיט מִיט אוּנְז. וֶוען מִיר
זֶענֶען אָבֶּער מִתְוַדָה אוּנְזֶערֶע זִינְד, אַזוֹי אִיז עֶר, גֶעטְרֵייא אוּן גֶע־
רֶעכְט, דָאס עֶר אִיז אוּנְז מוֹחֵל אוּנְזֶערֶע זִינְד אוּן רֵיינִיגְט אוּנְז פָאן
10 אַלֶע אוּנְגֶערֶעכְטִיגְקֵייט. וֶוען מִיר זָאגֶען, דָאס מִיר הָאבֶּען נִיט

גֶעזִינְדִיגְט, אַזוֹי מַאכֶען מִיר אִיהם פַאר אֵיין לִיגְנֶער, אוּן זֵיין וָוארְט
אִיז נִיטָא אִין אוּנְז.

מֵיינֶע קִינְדֶער, דָאס שְׁרֵייבּ אִיךְ אֵייךְ, כְּדֵי אִיהר זָאלְט נִיט ב
זִינְדִיגֶען. אוּן וֶוען אֵיינֶער זִינְדִיגְט, הָאבֶּען מִיר אֵיין מֵלִיץ (יוֹשֶׁר)
2 פַאר דֶעם פָאטֶער, יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ, דֶעם צַדִיק. אוּן עֶר אִיז אֵיין
כַּפָּרָה פַאר אוּנְזֶערֶע זִינְד, אוּן נִיט נוּר פַאר אוּנְזֶערֶע אַלֵיין, נוּר
3 אוֹיךְ פַאר דֶער גַאנְצֶער וֶועלְט. אוּן אִין דֶעם דֶערְקֶענֶען מִיר, דָאס
מִיר הָאבֶּען אִיהם דֶערְקֶענְט, וֶוען מִיר הַאלְטֶען זֵיינֶע גֶעבָּאטֶע.
4 וֶוער עֶס זָאגְט: אִיךְ הָאבּ אִיהם דֶערְקֶענְט, אוּן הַאלְט נִיט זֵיינֶע
גֶעבָּאטֶע, דֶער אִיז אֵיין לִיגְנֶער, אוּן דֶער אֶמֶת אִיז אִין אִיהם נִיט
5 דָא. וֶוער עֶס הַאלְט אָבֶּער זֵיין וָוארְט, אִין דֶעם אִיז אִין אֶמֶת'עֶן
דִיא לִיבֶּע פָאן גָאטְט פָאלְקָאמֶען (בִּשְׁלֵמוּת). דוּרְךְ דֶעם דֶערְקֶענֶען
6 מִיר, דָאס מִיר זֶענֶען אִין אִיהם. וֶוער עֶס זָאגְט, דָאס עֶר בְּלֵייבְּט
אִין אִיהם, דֶער זָאל אוֹיךְ אַזוֹי גֶעהֶן וִויא עֶר אִיז גֶעגַאנְגֶען.
7 גֶעלִיבְּטֶע! אִיךְ שְׁרֵייבּ אַייךְ נִיט קֵיין נֵייעֶס גֶעבָּאט, נוּר אֵיין אַלְטֶעס
גֶעבָּאט, וֶועלְכֶעס אִיהר הָאט גֶעהַאט פָאן אָנְפַאנְג. דָאס אַלְטֶע
גֶעבָּאט אִיז דָאס וָוארְט, וֶועלְכֶעס אִיהר הָאט גֶעהֶערְט פָאן
8 אָנְפַאנְג. אוּן ווִידֶער שְׁרֵייבּ אִיךְ אַייךְ אֵיין נֵייעֶס גֶעבָּאט, וֶועלְכֶעס
אִיז אֶמֶת בֵּיי אִיהם אוּן בֵּיי אַייךְ, וֶוייל דָאס פִינְסְטֶערְנִעס אִיז פַארְ־
9 גַאנְגֶען אוּן דָאס אֶמֶת'ע לִיכְט שֵׁיינְט שׁוֹין. וֶוער עֶס זָאגְט, דָאס
עֶר אִיז אִין לִיכְט, אוּן הָאט פֵיינְד זֵיין בְּרוּדֶער, דֶער אִיז נָאךְ אִין
10 דֶער פִינְסְטֶערְנֶעס. וֶוער עֶס הָאט לִיבּ זֵיין בְּרוּדֶער, דֶער בְּלֵייבְּט
אִין דֶעם לִיכְט, אוּן עֶס אִיז אִין אִיהם קֵיין שְׁטְרוֹיכְלוּנְג נִיט דָא.
11 וֶוער עֶס הָאט אָבֶּער פֵיינְד זֵיין בְּרוּדֶער, דֶער אִיז אִין דֶער פִינְסְ־
טֶערְנֶעס, עֶר גֶעהְט אִין דֶער פִינְסְטֶער אוּן וֵוייס נִיט וואוּהִין עֶר
עֶר גֶעהְט, וֶוייל דִיא פִינְסְטֶערְנֶעס הָאט אִיהם דִיא אוֹיגֶען פֶערְ־
12 בְּלֶענְדֶעט. אִיךְ שְׁרֵייבּ צוּ אַייךְ, קִינְדֶער; וֶוייל אֵייעֶרֶע זִינְד זֶענֶען
13 אַייךְ פֶערְגֶעבֶּען צוּלִיבּ זֵיין נָאמֶען. אִיךְ שְׁרֵייבּ צוּ אֵייךְ, פָאטֶערְס;
וֶוייל אִיהר הָאט דֶערְקֶענְט דֶעם, וֶועלְכֶער אִיז פָאן אָנְפַאנְג. אִיךְ
שְׁרֵייבּ צוּ אַייךְ, יוּנְגֶע לֵייט; וֶוייל אִיהר הָאט בֵּיינֶעקוּמֶען דֶעם
בֶּעזֶען. אִיךְ שְׁרֵייבּ צוּ אַייךְ, קִינְדֶער; וֶוייל אִיהר הָאט דֶערְקֶענְט
14 דֶעם פָאטֶער. אִיךְ הָאבּ גֶעשְׁרִיבֶּען צוּ אַייךְ, פָאטֶערְס; וֶוייל

אִיהר הָאט דֶערְקָאנְט דֶעם, װֶעלְכֶער אִיז פָֿאן אָנְפַֿאנְג. אִיךְ הָאבּ
גֶעשְׁרִיבֶּען צוּ אַייךְ, יוּנְגֶע לֵייט; װֵייל אִיהר זֶענְט שְׁטַארְק, אוּן
דָאס װָארְט פָֿאן גָאטְט בְּלֵייבְּט אִין אַייךְ, אוּן אִיהר זֶענְט בֵּייגֶע־
15 קוּמֶען דֶעם בֶּעזֶען. הָאט נִיט לִיבּ דִיא װֶעלְט, אוּן נִיט דָאס, װָאס
אִין דֶער װֶעלְט אִיז. װֶוען אֵיינֶער הָאט דִיא װֶעלְט לִיבּ, אַזוֹי אִיז
16 אִין אִיהם נִיט דָא דִיא לִיבֶּע פָֿאן דֶעם פָֿאטֶער. װֵייל אַלְדִינְג
װָאס עֶס אִיז אִין דֶער װֶעלְט, דִיא תַּאֲוָה פָֿאן דֶעם פְלֵיישׁ, דִיא
תַּאֲוָה פָֿאן דִיא אוֹיגֶען אוּן דִיא גַאֲוָה פָֿאן דֶעם לֶעבֶּען, אִיז נִיט פָֿאן
17 דֶעם פָֿאטֶער, נוּר פָֿאן דֶער װֶעלְט. אוּן דִיא װֶעלְט פַֿארְגֶעהט
מִיט אִיהר תַּאֲוָה; װֶער אָבֶּער עֶס טְהוּט דֶעם רָצוֹן פָֿאן גָאטְט,
18 דֶער בְּלֵייבְּט אוֹיף עֶווִיג. קִינְדֶער, עֶס אִיז דִיא לֶעצְטֶע שָׁעָה; אוּן
וִויא אִיהר הָאט גֶעהֶערְט, דָאס דֶער גֶעגֶען־קְרִיסְט קוּמְט, אוּן יֶעצְט
זֶענֶען פִֿיל גֶעװָארֶען גֶעגֶען־קְרִיסְטֶען; דֶערִיבֶּער דֶערְקֶענֶען מִיר
19 דֶערְפוּן, דָאס עֶס אִיז דִיא לֶעצְטֶע שְׁטוּנְדֶע. זֵיי זֶענֶען פָֿאן אוּנְז
אַרוֹיסְגֶעגַאנְגֶען, אָבֶּער זֵיי זֵיינֶען נִיט פָֿאן אוּנְז גֶעװֶעזֶען; װֵייל װֶוען
זֵיי װָאלְטֶען פָֿאן אוּנְז גֶעװֶען, אַזוֹי װָאלְטֶען זֵיי בֵּיי אוּנְז גֶעבְּלִיבֶּען;
אָבֶּער כְּדֵי עֶס זָאל אוֹיף זֵיי אַנְטְפְּלֶעקְט װֶערֶען, דָאס נִיט אַלֶע
20 זֵיינֶען פָֿאן אוּנְז. אוּן אִיהר הָאט אַיין זַאלְבּוּנְג פָֿאן דֶעם, װֶעלְכֶער
21 אִיז הֵיילִיג, אוּן װֵייסְט אַלֶץ. אִיךְ הָאבּ צוּ אַייךְ גֶעשְׁרִיבֶּען נִיט
דֶערִיבֶּער װָאס אִיהר װֵייסְט נִיט דֶעם אֱמֶת, נוּר װַייל אִיהר
22 װֵייסְט, דָאס קֵיין לִיגֶען קוּמְט נִיט פָֿאן דֶעם אֱמֶת. װֶער אִיז דֶען
אֵיין לִיגְנֶער װֶוען נִיט דֶער װֶעלְכֶער לֵייקֶענְט, דָאס יֵשׁוּעַ אִיז נִיט
דֶער מָשִׁיחַ? דֶער אִיז אֵיין גֶעגֶען־קְרִיסְט, װָאס פַֿארְלֵייקֶענְט דֶעם
23 פָֿאטֶער אוּן דֶעם זָאהְן. יֶעדֶערֶער װָאס פַֿארְלֵייקֶענְט דֶעם זָאהְן,
הָאט אוֹיךְ נִיט דֶעם פָֿאטֶער; נוּר װֶער עֶס אִיז מוֹדֶה אִין דֶעם
24 זָאהְן, דֶער הָאט אוֹיךְ דֶעם פָֿאטֶער. דֶערִיבֶּער לָאז אִין אַייךְ
בְּלֵייבֶּען דָאס, װָאס אִיהר הָאט גֶעהֶערְט פָֿאן אָנְפַֿאנְג; װֶוען אִין
אַייךְ װֶועט בְּלֵייבֶּען דָאס, װָאס אִיהר הָאט גֶעהֶערְט פָֿאן אָנְפַֿאנְג,
25 אַזוֹי װֶועט אִיהר אוֹיךְ בְּלֵייבֶּען אִין זָאהְן אוּן אִין פָֿאטֶער. אוּן דָאס
אִיז דִיא הַבְטָחָה, װֶעלְכֶע עֶר הָאט אוּנְז צוּגֶעזָאגְט: דָאס עֶווִיגֶע
26 לֶעבֶּען. דִיזֶעם הָאבּ אִיךְ אַייךְ גֶעשְׁרִיבֶּען װֶועגֶען דִיא, װֶעלְכֶע
27 פֶֿערְפִֿיהְרֶען אַייךְ. דִיא זַאלְבּוּנְג, װָאס אִיהר הָאט פָֿאן אִיהם

מקבל געווען, בלייבט אין אייך, און איהר האט ניט קיין נויטה,
דאס איימעצער זאל אייך לערנען. נור אזוי וויא דיא זאלבונג
לערנט אייך איבער אלץ און זיא איז אמת און ניט קיין ליגען;
28 און וויא זיא האט אייך געלערנט, אזוי בלייט אין דיזעלביגע. און
נון, קינדער, בלייבט אין איהם, כדי ווען ער וועט אנפלעקט
ווערען, זאלען מיר פריידע האבען און ניט פערשעמט ווערען ביי
29 זיין קומען. ווען איהר ווייסט, דאס ער איז איין צדיק, זאלט איהר
אויך וויסען, דאס ווער עס טהוט גערעכטיגקייט, דער איז פאן
איהם געבארען.
ג זעהט וואס פאר איין ליבע האט אונז בעוויזען דער פאטער,
דאס מיר זאלען הייסען גאטטעס קינדער! און דעריבער דער־
קענט אונז דיא וועלט ניט; וויל זיא האט איהם ניט דערקאנט.
2 געליבטע! מיר זענען יעצט גאטטעס קינדער, עס איז נאך ניט
אנפלעקט געווארען, וואס מיר וועלען זיין. מיר ווייסען אבער,
דאס ווען ער וועט אנפלעקט ווערען, וועלען מיר זיין גלייך צו
3 איהם; וויל מיר וועלען איהם זעהען, אזוי וויא ער איז. און
יעדערער, ווער עס האט דיזע האפענונג אויף איהם, רייניגט זיך,
4 אזוי וויא ער איז ריין. ווער עס זינדיגט, טהוט אונרעכט, און
5 זינדע איז אונרעכט. און איהר ווייסט, דאס ער האט זיך אנפלעקט
אונזערע זינד אוועקצונעהמען, און אין איהם איז קיין זינד ניט דא.
6 יעדער, וואס בלייבט אין איהם, זינדיגט ניט; יעדערער ווער עס
7 זינדיגט, דער האט איהם ניט געזעהען און ניט דערקענט. קינדער!
לאז אייך קיינער ניט פערפיהרען. דער וואס טהוט רעכט איז
8 גערעכט, גלייך וויא ער איז גערעכט. ווער עס טהוט זינדע, איז
פאן דעם שטן; וויל דער שטן זינדיגט פאן אנפאנג אן. צו ליב
דעם האט זיך אנפלעקט דער זאהן גאטטעס, ער זאל צושטערן
9 דיא ווערקע פאן דעם שטן. יעדערער, וואס איז פאן גאטט גע־
בארען, טהוט ניט קיין זינדע, וויל זיין זאמען בלייבט אין איהם;
10 און ער קען ניט זינדיגען, וויל ער איז פאן גאטט געבארען. אן
דעם ווערען אנפלעקט דיא קינדער גאטטעס און דיא קינדער פאן
דעם שטן. ווער עס טהוט ניט רעכט איז ניט פאן גאטט, און
11 אזוי אויך דער וואס האט זיין ברודער ניט ליב. וויל דאס איז

דיא בשורה, וואס איהר האט געהערט פאן אנפאנג, דאס מיר
12 זאלען איינער דעם אנדערען ליבען. ניט אזוי וויא קין, וועלכער
איז געוועזען פאן דעם בעזען, און האט דערשלאגען זיין ברודער.
און פאר וואס האט ער איהם דערשלאגען? ווייל זיינע מעשים
זענען בעזע געוועזען, און דעם ברודערס מעשים זענען געוועזען גערעכט.
13 וואונדערט אייך ניט, מיינע ברידער, ווען דיא וועלט האט אייך
14 פיינד. מיר ווייסען, דאס מיר זענען געקומען פאן טויט צום
לעבען; ווייל מיר האבען דיא ברידער ליב. ווער עס האט ניט
15 ליב דיא ברידער, דער בלייבט אין טויט. ווער עס האט זיינע
ברידער פיינד איז איין מערדער פאן מענשען; און איהר ווייסט,
דאס איין רוצח האט ניט דאס עוויגע לעבען, וועלכעס זאל אין
16 איהם בלייבען. אן דעם האבען מיר דיא ליבע דערקענט, דאס
ער האט פאר אונז זיין לעבען געלאזען; אזוי זיינען אויך מיר
17 מחויב אונזערען לעבען פאר דיא ברידער צו לאזען. דער וואס
האט אבער דיא גוטען פאן דער וועלט, און זעהט זיין ברודער אין
נויטה, און פערשליסט זיין הארץ פאר איהם, וואו בלייבט דיא
18 ליבע פאן גאטט ביי איהם? מיינע קינדער, לאזען מיר ניט ליב
האבען מיט ווערטער אדער מיט דעם צונג, נור מיטען טאן און
19 מיט אמת. אן דעם דערקענען מיר, דאס מיר זענען פאן דעם
20 אמת, און קענען אונזער הארץ פאר איהם שטילען. ווייל ווען
אונזער הארץ קלאגט אונז אן, אזוי איז גאטט גרעסער פאן אונזער
21 הארץ, און ווייס אלדינג. געליבטע! ווען אונזער הארץ קלאגט
22 אונז ניט אן, אזוי האבען מיר צו גאטט איין בטחון. און וואס מיר
וועלען בעטען, וועלען מיר פאן איהם מקבל זיין; ווייל מיר
האלטען זיינע געבאטע און טהוען דאס וואס איז איהם
23 געפעלען. און דאס איז זיין געבאט, מיר זאלען גלויבען
אין דעם נאמען פאן זיין זאהן ישוע המשיח, און זאלען
זיך ליב האבען, וויא ער האט אונז איין געבאט געגעבען.
24 און ווער עס האלט זיינע געבאטע, דער בלייבט אין איהם
און ער אין יענעם. און אן דעם דערקענען מיר, דאס
ער בלייבט אין אונז, אן דעם גייסט, וועלכען ער האט אונז
געגעבען.

גֶעלִיבְּטֶע! גְלוֹיבְּט נִיט יֶעדֶען גֵייסְט, נוּר פְּרוּבְּט דִיא גֵייסְטֶער, ד
צוּ זֶענֶען זֵיי פָאן גָאטְט; ווֵייל פִּילֶע פַאלְשֶׁע נְבִיאִים זֶענֶען אִין דֶער
וֶועלְט אַרוֹיסְגֶעגַאנְגֶען. אָן דֶעם זָאלְט אִיהר דֶערְקֶענֶען דֶעם 2
גֵייסְט פָאן גָאטְט: יֶעדֶער גֵייסְט, וֶועלְכֶער אִיז מוֹדֶה, דָאס יֵשׁוּעַ
הַמָשִׁיחַ אִיז אִין פְלֵייש גֶעקוּמֶען, דֶער אִיז פָאן גָאטְט. און 3
יֶעדֶערֶער גֵייסְט, וֶועלְכֶער אִיז נִיט מוֹדֶה, דָאס יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ אִיז
גֶעקוּמֶען אִין פְלֵייש, אִיז נִיט פָאן גָאטְט. און דָאס אִיז דֶער גֵייסְט
פָאן דֶעם גֶעגֶענְקְרִיסְט, וָואס אִיהר הָאט גֶעהֶערְט, דָאס עֶר וֶועט
קוּמֶען, און אִיז שׁוֹין יֶעצְט אִין דֶער וֶועלְט. קִינְדֶער! אִיהר זֶענְט 4
פָאן גָאטְט און זֶענְט זֵיי בֵּייגֶעקוּמֶען; ווֵייל דֶער, וָואס אִיז אִין
אֵייך, אִיז גְרֶעסֶער פָאן דֶעם, וֶועלְכֶער אִיז אִין דֶער וֶועלְט. זֵיי 5
זֶענֶען פָאן דֶער וֶועלְט, דֶערִיבֶּער רֶעדֶען זֵיי פָאן דֶער וֶועלְט און
דִיא וֶועלְט הֶערְט זֵיי. מִיר זֶענֶען פָאן גָאטְט, און וֶוער עֶס קֶען 6
גָאטְט, דֶער הֶערְט אוּנְז. וֶוער עֶס אִיז נִיט פָאן גָאטְט, דֶער הֶערְט
אוּנְז נִיט. אָן דֶעם דֶערְקֶענֶען מִיר דֶעם גֵייסְט פָאן אֱמֶת און דֶעם
גֵייסְט פָאן טָעוּת. גֶעלִיבְּטֶע! לָאזֶען מִיר אֵיינֶער דֶעם אַנְדֶערֶען 7
לִיבּ הָאבֶּען; ווֵייל דִיא לִיבֶּע אִיז פָאן גָאטְט, און יֶעדֶערֶער וָואס
הָאט לִיבּ אִיז פָאן גָאטְט גֶעבָּארֶען, און קֶען גָאטְט. וֶוער עֶס 8
הָאט נִיט לִיבּ, קֶען נִיט גָאטְט; ווֵייל גָאטְט אִיז דִיא לִיבֶּע. אָן 9
דֶעם אִיז גָאטְטֶעס לִיבֶּע אוֹיף אוּנְז אַנְפְּלֶעקְט גֶעוָוארֶען, דָאס
גָאטְט הָאט זֵיין אֵיינְצִיגֶען זָאהן אִין דֶער וֶועלְט גֶעשִׁיקְט, כְּדֵי מִיר
זָאלֶען דוּרְך אִיהם לֶעבֶּען. דֶערִינֶען בֶּעשְׁטֶעהְט דִיא לִיבֶּע: נִיט 10
דָאס מִיר הָאבֶּען גָאטְט גֶעלִיבְּט, נוּר, דָאס עֶר הָאט אוּנְז לִיבּ
גֶעהַאט, און גֶעשִׁיקְט זֵיין זָאהן פַאר אֵיין כַּפָּרָה פַאר אוּנְזֶערֶע זִינְד.
גֶעלִיבְּטֶע! וֶוען גָאטְט הָאט אוּנְז אַזוֹי גֶעלִיבְּט, אַזוֹי זֵיינֶען אוֹיך 11
מִיר מְחוּיָב אֵיינֶער דֶעם אַנְדֶערְן לִיבּ צוּ הָאבֶּען. גָאטְט הָאט 12
קֵיינֶער קֵיין מָאל נִיט גֶעזֶעהֶען. וֶוען מִיר הָאבֶּען אֵיינֶער דֶעם
אַנְדֶערֶען לִיבּ, בְּלֵייבְּט גָאטְט אִין אוּנְז, און זֵיין לִיבֶּע אִיז אִין אוּנְז
פוּל. אָן דֶעם דֶערְקֶענֶען מִיר, דָאס מִיר בְּלֵייבֶּען אִין אִיהם און 13
עֶר אִין אוּנְז, ווֵייל עֶר הָאט אוּנְז גֶעגֶעבֶּען פָאן זֵיין גֵייסְט. און 14
מִיר הָאבֶּען גֶעזֶעהֶען און זָאגֶען עֵדוּת, דָאס דֶער פָאטֶער הָאט
גֶעשִׁיקְט דֶעם זָאהן פַאר אֵיין הֶעלְפֶער פָאן דֶער וֶועלְט. וֶוער 15

עֶם אִיז מוֹדֶה, דָאס יֵשׁוּעַ אִיז דֶער זָאהן פָאן גָאטְט, אִין דֶעם
16 בְּלֵייבְּט גָאטְט אוּן עֶר אִין גָאטְט. אוּן מִיר הָאבֶּען דֶערְקֶענְט אוּן
גֶעגְלוֹיבְּט דִיא לִיבֶּע, וָועלְכֶע גָאטְט הָאט צוּ אוּנְז. גָאטְט אִיז דִיא
לִיבֶּע; אוּן וֶוער עֶס בְּלֵייבְּט אִין דֶער לִיבֶּע, בְּלֵייבְּט אִין גָאטְט, אוּן
17 גָאטְט אִין אִיהם. דֶערְמִיט אִיז דִיא לִיבֶּע אִין אוּנְז דֶערְפִילְט
גֶעוָוארֶען, דָאס מִיר הָאבֶּען בִּטָחוֹן אוֹיף דֶעם יוֹם הַדִין; וַוייל אַזוֹי
18 וִויא עֶר, זֶענֶען מִיר אִין דִיזֶער וֶועלְט. אִין דֶער לִיבֶּע אִיז קֵיין
מוֹרָא נִיט דָא, נוּר דִיא פָאלְקָאמֶענֶע לִיבֶּע טְרֵייבְּט דִיא מוֹרָא
אַרוֹיס; וַוייל דִיא מוֹרָא אִיז אֵיין פֵּיין. אוּן וֶוער אָבֶּער עֶס הָאט
19 מוֹרָא, אִיז נִיט פָאלְקָאמֶען אִין דֶער לִיבֶּע. לָאזֶען מִיר אִיהם לִיבּ
20 הָאבֶּען, וַוייל עֶר הָאט אוּנְז צוּעֶרְשְׁט לִיבּ גֶעהַאט. וֶוער עֶס
זָאגְט: אִיךְ הָאבּ לִיבּ גָאטְט, אוּן הָאט פֵיינְד זַיין בְּרוּדֶער, דֶער
אִיז אֵיין לִיגְנֶער. וַוייל וֶוען עֶר זַיין בְּרוּדֶער, וֶועלְכֶען עֶר הָאט
גֶעזֶעהֶען נִיט לִיבְּט, וִויא אַזוֹי קֶען עֶר גָאטְט לִיבֶּען, וֶועלְכֶען עֶר
21 הָאט נִיט גֶעזֶעהֶען? אוּן דָאס אִיז דָאס גֶעבָּאט, וֶועלְכֶע מִיר
הָאבֶּען פָאן אִיהם, דָאס וֶוער עֶס הָאט גָאטְט לִיבּ, דֶער זָאל אוֹיךְ
זַיין בְּרוּדֶער לִיבֶּען.

ה יֶעדֶערֶער וֶוער עֶס גְלוֹיבְּט, דָאס יֵשׁוּעַ אִיז דֶער מָשִׁיחַ, אִיז
פָאן גָאטְט גֶעבָּארֶען; אוּן יֶעדֶער וָואס הָאט לִיבּ דֶעם, וָואס הָאט
אִיהם גֶעבָּארֶען, הָאט אוֹיךְ לִיבּ דֶעם, וָואס אִיז פָאן אִיהם גֶע־
2 בָּארֶען. אָן דֶעם דֶערְקֶענֶען מִיר, דָאס מִיר הָאבֶּען גָאטְטֶעס
קִינְדֶער לִיבּ, וֶוען מִיר הָאבֶּען לִיבּ גָאטְט אוּן הַאלְטֶען זַיינֶע גֶע־
3 בָּאטֶע. וַוייל דָאס אִיז דִיא לִיבֶּע צוּ גָאטְט, דָאס מִיר זָאלֶען
הַאלְטֶען זַיינֶע גֶעבָּאטֶע; אוּן זַיינֶע גֶעבָּאטֶע זֶענֶען נִיט שְׁוֶוער.
4 וַוייל אַלֶץ, וָואס עֶס אִיז פָאן גָאטְט גֶעבָּארֶען, אִיז מְנַצֵחַ דִיא וֶועלְט;
אוּן דִיזֶער נִצָחוֹן, וֶועלְכֶער הָאט דִיא וֶועלְט מְנַצֵחַ גֶעוֶועזֶען, אִיז
5 אוּנְזֶער גְלוֹיבֶּען. וֶוער אִיז אָבֶּער דֶער מְנַצֵחַ פָאן דֶער וֶועלְט,
וֶוען נִיט דֶער וָואס גְלוֹיבְּט, דָאס יֵשׁוּעַ אִיז דֶער זָאהן פָאן גָאטְט?
6 דִיזֶער אִיז עֶס, וֶועלְכֶער אִיז גֶעקוּמֶען מִיט וַואסֶער אוּן בְּלוּט,
יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ, נִיט מִיט וַואסֶער אַלֵיין, נוּר מִיט וַואסֶער אוּן בְּלוּט;
אוּן דֶער גֵייסְט זָאגְט עֵדוּת; וַוייל דֶער גֵייסְט אִיז דֶער אֱמֶת.
7 דֶען עֶס זַיינֶען דְרַיי, וֶועלְכֶע זָאגֶען עֵדוּת אִין הִימֶעל: דֶער פָאטֶער,

דָאס וָוארְט אוּן דֶער רוּחַ הַקֹּדֶשׁ; אוּן דִיא דְרַייא זֶענֶען אֵיינְס.
אוּן דְרַייא זָאגֶען עֵדוּת אוֹיף דֶער עֶרְד: דֶער גֵייסְט, דָאס וַואסֶער 8
אוּן דָאס בְּלוּט; אוּן דִיא דְרַייא זֶענֶען בֵּייזַאמֶען. וֶוען מִיר נֶעהמֶען 9
אָן דִיא עֵדוּת פוּן מֶענְשֶׁען, אַזוֹי אִיז גָאטְטֶעס עֵדוּת גְרֶעסֶער;
ווייל דָאס אִיז דִיא עֵדוּת פוּן גָאט, וָואס עֶר הָאט עֵדוּת גֶעזָאגְט
אוֹיף זַיין זָאהְן. וֶוער עֶס גְלוֹיבְּט אִין גָאטְטֶעס זָאהְן, דֶער הָאט 10
דִיא עֵדוּת דוּרְךְ אִיהם. וֶוער עֶס גְלַייבְּט נִיט אִין גָאט, דֶער
מַאכְט אִיהם פַאר אַיין לִיגְנֶער; ווייל עֶר גְלוֹיבְּט נִיט אִין דִיא עֵדוּת,
וָועלְכֶע גָאט הָאט עֵדוּת גֶעזָאגְט אוֹיף זַיין זָאהְן. אוּן דָאס אִיז 11
דִיא עֵדוּת, דָאס גָאט הָאט אוּנְז גֶעגֶעבֶּען דָאס עֶווִיגֶע לֶעבֶּען, אוּן
דִיזֶעס לֶעבֶּען אִיז אִין זַיין זָאהְן. וֶוער עֶס הָאט גָאטְטֶעס זָאהְן 12
הָאט דָאס לֶעבֶּען; וֶוער עֶס נִיט הָאט גָאטְטֶעס זָאהְן הָאט נִיט
דָאס לֶעבֶּען. דִיזֶעס הָאבּ אִיךְ אַייךְ גֶעשְׁרִיבֶּען, וָועלְכֶע גְלוֹיבֶּען 13
אִין נָאמֶען פוּן גָאטְטֶעס זָאהְן, כְּדֵי אִיהר זָאלְט ווִיסֶען, דָאס וֶוען
אִיהר גְלוֹיבְּט אִין גָאטְטֶעס זָאהְן הָאט אִיהר דָאס עֶווִיגֶע לֶעבֶּען.
אוּן דָאס אִיז דֶער בִּטָחוֹן, וָואס מִיר הָאבֶּען אוֹיף אִיהם, דָאס וֶוען 14
מִיר בֶּעטֶען עֶטְוָואס נָאךְ זַיין ווִילֶען, אַזוֹי הֶערְט עֶר אוּנְז. אוּן וֶוען 15
מִיר ווייסֶען, דָאס עֶר הֶערְט אוּנְז וָואס מִיר פוּן אִיהם בֶּעטֶען,
אַזוֹי ווייסֶען מִיר, דָאס מִיר בֶּעקוּמֶען דָאס, וָואס מִיר בֶּעטֶען בַּיי
אִיהם. וֶוען אֵיינֶער זֶעהט וֶוען זַיין בְּרוּדֶער טְהוּט אַיין זִינְדֶע, נִיט 16
צוּם טוֹיט. אַזוֹי זָאל עֶר בֶּעטֶען אוּן גָאט וֶועט אִיהם גֶעבֶּען לֶעבֶּען,
דָאס הֵייסְט דֶעם, וָואס טְהוּט אַיין זִינְדֶע נִיט צוּם טוֹיט. עֶס אִיז
דָא אַיין זִינְדֶע צוּם טוֹיט, נִיט פוּן דֶעם זָאג אִיךְ, עֶר זָאל בֶּעטֶען.
יֶעדֶעס אוּנְרֶעכְט אִיז אַיין זִינְדֶע, אַזוֹי אִיז עֶס דָא אַיין זִינְדֶע, וָועלְכֶע 17
אִיז נִיט צוּם טוֹיט. מִיר ווייסֶען, דָאס יֶעדֶערֶער וָועלְכֶער אִיז פוּן 18
גָאט גֶעבָּארֶען, זִינְדִיגְט נִיט; נוּר דֶער וָואס אִיז פוּן גָאט גֶע־
בָּארֶען הִיט זִיךְ אָבּ אוּן דֶער בֶּעזֶער רִיהְרְט אִיהם נִיט אָן. מִיר 19
ווייסֶען, דָאס מִיר זֶענֶען פוּן גָאט, אוּן דָאס דִיא גַאנְצֶע וֶועלְט
לִיגְט אִין שְׁלֶעכְטֶעס. מִיר ווייסֶען אָבֶּער אוֹיךְ, דָאס דֶער זָאהְן 20
פוּן גָאט אִיז גֶעקוּמֶען אוּן הָאט אוּנְז דָאס אַיינְזֶעהֶען אוּן פֶערְ־
שְׁטַאנְד גֶעגֶעבֶּען, מִיר זָאלֶען דֶעם אֱמֶת'ען דֶערְקֶענֶען, אוּן מִיר
זֶיינֶען אִין דֶעם אֱמֶת'ען, אִין זַיין זָאהְן יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ. דִיזֶער אִיז

21 דֶער אֶמֶת'ער גָאטט און דָאס עֶווינֶע לֶעבֶּען. קִינְדֶער! הִיט אַייך
אָב פָֿאן אָבְּגֶעטְטֶער. אָמֵן.

דער צווייטער בריף פאן דעם אפאסטעל יוחנן

א דֶער עֶלְטֶעסְטֶער צוּ דִיא אוֹיסְדֶערְוֶועהלְטֶע פְרוֹי אוּן אִיהְרֶע
קִינְדֶער, וֶועלְכֶע אִיךְ הָאבּ אִין אֶמֶת'עֶן לִיבּ, אוּן נִיט אִיךְ אַלֵיין,
2 נוּר אוֹיךְ אַלֶע, וֶועלְכֶע הָאבֶּען דֶערְקֶענְט דֶעם אֶמֶת. וֶועגֶען דֶעם
אֶמֶת, וֶועלְכֶער בְּלֵייבְּט אִין אוּנְז, אוּן וֶועט אִין אוּנְז זֵיין אוֹיף עֶווִיג.
3 עֶס זָאל זֵיין מִיט אַייךְ גֶענָאד, בַּארֶעמְהֶערְצִיגְקֵייט, שָׁלוֹם פָֿאן
גָאטט דֶעם פָֿאטֶער אוּן פָֿאן דֶעם הֶערְרְן יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ, דֶעם זָאהְן
4 פָֿאן דֶעם פָֿאטֶער, אִין אֶמֶת אוּן אִין לִיבֶּע. אִיךְ הָאבּ מִיךְ זֶעהְר
גֶעפְרֵייט, וֵוייל אִיךְ הָאבּ גֶעפוּנֶען צְווִישֶׁען דֵיינֶע קִינְדֶער דִיא וָואס
גֶעהֶען אִין אֶמֶת, אַזוֹי וִויא מִיר הָאבֶּען דָאס גֶעבָּאט פָֿאן דֶעם
5 פָֿאטֶער בֶּעקוּמֶען. אוּן נוּן, בֶּעט אִיךְ דִיךְ פְרוֹי, נִיט אַזוֹי וִויא אִיךְ
שְׁרֵייבּ דִיר פַֿאר אֵיין נֵייעֶ גֶעבָּאט, נוּר דָאס וָואס מִיר הָאבֶּען
פָֿאן אָנְפַאנְג, דָאס מִיר זָאלֶען זִיךְ אֵיינֶער דֶעם אַנְדֶערֶען לִיבּ
6 הָאבֶּען. אוּן דָאס אִיז דִיא לִיבֶּע, דָאס מִיר זָאלֶען גֶעהְן אִין זֵיינֶע
גֶעבָּאטֶע. דָאס אִיז דָאס גֶעבָּאט, וֶועלְכֶעס אִיהְר הָאט גֶעהֶערְט
7 פָֿאן אָנְפַאנְג, דָאס מִיר זָאלֶען דֶערִינֶען גֶעהְן. וֵוייל פִיל פֶערְ־
פִיהְרֶער זֶענֶען אִין דֶער וֶועלְט אַרֵיינְגֶעקוּמֶען, וֶועלְכֶע זֶענֶען נִיט
מוֹדֶה יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ'ן, דָאס עֶר אִיז גֶעקוּמֶען אִין פְלֵיישׁ. דָאס אִיז
8 דֶער פֶערְפִיהְרֶער אוּן גֶעגֶען־קְרִיסְט. גִיט אַכְטוּנְג, מִיר זָאלֶען
נִיט פֶערְלִירֶען דָאס וָואס מִיר הָאבֶּען גֶעאַרְבֵּייט, נוּר זָאלֶען בֶּע־
9 קוּמֶען דֶעם גַאנְצֶען שְׂכַר. וֶוער עֶס אִיז עוֹבֵר אוּן בְּלֵייבְּט נִיט
אִין דֶער לֶעהְרֶע פָֿאן מָשִׁיחַ'ן, דֶער הָאט נִיט קֵיין גָאטט; וֶוער עֶס
בְּלֵייבְּט אִין דֶער לֶעהְרֶע פָֿאן מָשִׁיחַ'ן, דֶער הָאט דֶעם פָֿאטֶער

10 און דעם זאהן. ווען איינער קומט צו אייך און ברענגט ניט דיזע
לעהרע, דעם זאלט איהר ניט אריינגעהמען אין הויז, און ניט גע־
11 ריסען. ווייל ווער עס גריסט איהם, האט איין חלק אין זיינע
12 שלעכטע מעשים. איך האב אייך פיל צו שרייבען; נור איך וויל
ניט אויף פאפיר מיט טינט עס טאן, און האף צו קומען צו אייך
און צו רעדען מויל צו מויל, כדי אונזער פרייד זאל דערפילט
13 ווערען. עס גריסען דיך דיא קינדער פאן דיין אויסדערוועהלטע
שוועסטער. אמן.

דער דריטער בריף פאן דעם אפאסטעל יוחנן

א דער עלטעסטער צום געליבטען גאיוס, וועלכען איך האב
2 אין אמת'ען ליב. געליבטער! איך וויגש, דאס דיר זאל אין אלע
זאכען גוט געהן און זאלסט געזונד זיין, אזוי וויא עס דיין זעלע
3 גוט געהט. דען איך האב זעהר גרויסע פריידע געהאט, ווען
דיא ברידער זענען געקומען און האבען עדות געזאגט, אויף דיין
4 אמת, וואס איז אין דיר, און וויא דוא געהסט אין דעם אמת. איך
האב קיין גרעסערע פרייד פאן דער, וויא דיא וועלכע איך הער,
5 דאס מיינע קינדער געהען אין דעם אמת. געליבטער! דוא טהוסט
6 געטריי, וואס דוא טהוסט דיא ברידער און דיא פרעמדע. וועלכע
האבען פאר דער קהלה עדות געזאגט אויף דיין ליבע. דוא
וועסט גוט טאן, ווען דוא וועסט זיי אוועקשיקען וויא עס איז ווערטה
7 פאר גאט. ווייל זיי זיינען ארויסגעגאנגען צו ליב זיין נאמען, און
8 האבען ביי דיא גוים גאר נישט גענומען. דעריבער זענען מיר
מחויב אזעלכע אויפצונעהמען, כדי מיר זאלען זיין העלפערס פאר
9 דעם אמת. איך האב געשריבען צו דער קהלה, נור דיאטרעפים,
וואס וויל זיין דער ערשטער ביי זיי, נעהמט אונז ניט אן.

10 דֶערִיבֶּער, וֶוען אִיךְ וֶועל קוּמֶען, וֶועל אִיךְ דֶערְמָאנֶען זֵיינֶע מַעֲשִׂים,
וָואס עֶר טְהוּט, וִויא עֶר רֶעדְט אוֹיף אוּנְז בֶּעזֶע וֶוערְטֶער, אוּן דִיזֶעס
אִיז אִיהם נָאךְ נִיט גֶענוּג; עֶר אַלֵיין נֶעהְמְט דִיא בְּרִידֶער נִיט
אוֹיף אוּן פֶערְוֶועהְרְט נָאךְ דִיא, וֶועלְכֶע ווִילֶען עֶס טָאן, אוּן וַוארְפְט
11 זֵיי אַרוֹיס פָאן דֶער קְהִלָה. גֶעלִיבְּטֶער! טְהוּ דָאס בֶּעזֶע נִיט נָאךְ,
נוּר דָאס גוּטֶע. וֶוער עֶס טְהוּט גוּטֶעס אִיז פָאן גָאטְט; וֶוער עֶס
12 טְהוּט בֶּעזֶעס הָאט גָאטְט נִיט גֶעזֶעהֶען. וֶועגֶען דִימֶעטְרִיוּס זָאגֶען
אַלֶע עֵדוּת, אוּן אוֹיךְ דֶער אֱמֶת אַלֵיין; אוּן מִיר זָאגֶען אוֹיךְ עֵדוּת,
13 אוּן אִיהר וֵוייסְט, דָאס אוּנְזֶער עֵדוּת אִיז אֱמֶת. אִיךְ וָואלְט נָאךְ
פִיל גֶעהַאט צוּ שְׁרֵייבֶּען; אָבֶּער אִיךְ הָאבּ נִיט גֶעוָואלְט מִיט טִינְט
14 אוּן פֶעדֶער עֶס טָאן. אִיךְ הָאף אָבֶּער, דִיךְ בַּאלְד צוּ זֶעהֶען, אוּן
מִיר וֶועלֶען אֵיינֶער מִיט דֶעם אַנְדֶערֶען מוֹיל צוּ מוֹיל רֶעדֶען.
15 פְרִידֶען זָאל זַיין צוּ דִיר. עֶס גֶערִיסֶען דִיךְ דִיא פְרֵיינְד. גֶערִיס
דִיא פְרֵיינְד יֶעדֶען מִיטְן נָאמֶען. אָמֵן.

דער בריף פאן דעם אפאסטעל יהודה

א יְהוּדָה, אֵיין קְנֶעכְט פָאן יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ, אוּן דֶער בְּרוּדֶער פָאן
יַעֲקֹב, צוּ דִיא גֶערוּפֶענֶע, וֶועלְכֶע זֶענֶען גֶעהֵיילִיגְט אִין גָאטְט דֶעם
2 פָאטֶער, אָבְּגֶעהִיטֶע פַאר יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ. בַּארֶעמְהֶערְצִיגְקֵייט,
3 פְרִידֶען אוּן לִיבֶּע זָאל זִיךְ אִין אֵייךְ פַארְמֶעהְרֶען. גֶעלִיבְּטֶע!
אַזוֹי וִויא אִיךְ הָאבּ מִיר פָארְגֶענוּמֶען אֵייךְ צוּ שְׁרֵייבֶּען וֶועגֶען
אוּנְזֶער אַלְעמֶעס יְשׁוּעָה, הָאבּ אִיךְ עֶס גֶעהַאלְטֶען פַאר נֶעטְהִיג,
אֵייךְ צוּ שְׁרֵייבֶּען אוּן אָנְצוּזָאגֶען, אִיהר זָאלְט מִלְחָמָה הַאלְטֶען
פַאר דֶעם גְלוֹיבֶּען, וִויא עֶר אִיז אֵיין מָאל אִיבֶּערְגֶעגֶעבֶּען גֶעוָוארֶען
4 דִיא הֵיילִיגֶע. ווֵייל עֶס הָאבֶּען זִיךְ אַרֵיינְגֶע־גַנְבְ׳עט עֶטְלֶעכֶע
מֶענְשֶׁען, אוֹיף וֶועלְכֶע דִיזֶער פְּסַק אִיז פָאן פְרִיהֶער גֶעשְׁרִיבֶּען
גֶעוָוארֶען, זֵיי זֶענֶען רְשָׁעִים, וֶועלְכֶע דִיא גְנָאד פָאן אוּנְזֶערֶען

גאטט אויף צולאזענקייט פארטהוען, און פערלייקענען דעם
איינציגען גאטט דעם הערשער, און אונזערען הערן ישוע
5 המשיח. איך וויל אייך דערמאנען, דאס איהר זאלט וויסען, דאס
ווען דער הערר האט דאס פאלק מציל געוועזען פאן דעם לאנד
מצרים, האט ער צום צווייטען מאל אומגעבראכט דיא, וועלכע
6 האבען ניט געגלויבט. און אויך דיא מלאכים, וואס האבען ניט
אבגעהיט זייער הערשאפט, נור האבען פערלאזען זייער וואוינונג,
האלט ער אין עוויגע קייטען אין דער פינסטערנעס צום משפט
7 פאן דעם גרויסען טאג. וויא סדום און עמורה און דיא שטעדט
פאן ארום, וועלכע האבען גלייך וויא זיי מזנה געוועזען און נאכ־
געגאנגען נאך פרעמדע פלייש, זענען פאר איין ביישפיל געשטעלט
8 געווארען, און ליידען דיא שטראף פאן עוויגען פייער. דאס
גלייכען זיינען אויך דיא בעלי חלומות, וועלכע זענען זייער פלייש
מחלל, פאראכטען דיא ממשלה, און לעסטערען דיא הערליכ־
9 קייט (מלכים). ווען מיכאל, דער ערשטער מלאך אבער, האט
זיך געקריגט מיט דעם שטן, און מיט איהם זיך געשפארט וועגען
משה׳ס לייב, האט ער זיך ניט אונטערגעשטעלט ארויס צו
ברייגנען איין פסק דין מיט לעסטערונגען, און האט נור געזאגט:
10 גאטט זאל דיך שטראפען. דיזע אבער לעסטערן דאס, וואס זיי
ווייסען ניט; און דאס, וואס זיי ווייסען פאן דער נאטור, וויא דיא
11 אונפערשטענדיגע חיות, דערמיט פערדארבען זיי זיך. וויי איז
צו זיי! ווייל זיי זענען געגאנגען אין דעם וועג פאן קין, זיי האבען
זיך געלאזט צו ליב לוין פערפיהרען וויא בלעם, און זענען
פערלארען געווארען אין דער ווידערשפעניגקייט פאן קרח.
12 אזעלכע זענען איין שמוציגער פלעק אין אייערע סעודות פאן
ליבע, זיי פרעסען מיט אייך און פיטערען זיך אן אן מורא; זיי
זענען וואלקענס אן וואסער, ארומגעטריבען פאן דעם ווינד;
(הערבסט) ביימער, אן פירות, צוויי מאל געשטארבענע, און
13 אויסגעווארצעלטע. ווילדע וועללען פאן ים, וועלכע שוימען ארויס
זייער אייגענע שאנדע; פערואירטע שטערן, וואס פאר זיי בלייבט אויף
14 עוויג דיא טונקעל פאן פינסטערנעס. און חנוך, דער זיבעטער
פאן אדם׳ן, האט אויף זיי נביאות געזאגט: זעה, דער הערר קומט

15 מִיט פִיל טוֹיזֶענְדֶער פָאן זַיינֶע הַיילִיגֶע. צוּ מִשְׁפָּט'ן אַלֶעמֶען, אוּן
צוּ שְׁטְרָאפֶען דִיא רְשָׁעִים פַאר אַלֶע זַייעֶרֶע זִינְדִיגֶע מַעֲשִׂים אוּן
פַאר אַלֶע הַארְטֶע וֶוערְטֶער, וָואס דִיזֶע גָאטְלָאזֶע זִינְדֶער הָאבֶּען
16 גֶעגֶען אִיהם גֶערֶעט. דָאס זֶענֶען דִיא נִיט צוּפְרִידֶענֶע, וֶועלְכֶע
קְלָאגֶען אוֹיף אִיהר מַזָל, דֶערְבֵּיי גֶעהֶען זֵיי נָאךְ זֵייעֶרֶע תַּאֲווֹת,
זֵייעֶר מוֹיל רֶעדְט שְׁטָאלְצֶע וֶוערְטֶער אוּן צוּלִיבּ זֵייעֶרֶען נוּצֶען
17 חַנְפ'נֶען זֵיי. אִיהר, גֶעלִיבְּטֶע, אָבֶּער גֶעדֶענְקְט דָאס, וָואס אִיז
אַייךְ פָאן פְרִיהֶער גֶעזָאגְט גֶעוָוארֶען דוּרְךְ דִיא שְׁלוּחִים פָאן
18 אוּנְזֶערֶען הֶערְרְן יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ. זֵיי הָאבֶּען אַייךְ גֶעזָאגְט, דָאס
אִין דֶער לֶעצְטֶער צֵייט וֶועלֶען אוֹיפְשְׁטֶעהְן שְׁפֶּעטֶערְס, וֶועלְכֶע
19 וֶועלֶען נָאכְגֶעהֶען נָאךְ זֵייעֶרֶע בֶּעזֶע גֶעלוּסְטִיגְקֵייטֶען. דָאס זֶענֶען
דִיא, וֶועלְכֶע שֵׁיידֶען זִיךְ אָבּ, זֵיי זֶענֶען נוּר קֶערְפֶּערְלִיךְ אוּן הָאבֶּען
20 נִיט קֵיין גֵייסְט. אִיהר אָבֶּער, גֶעלִיבְּטֶע, שְׁטַארְקְט אַייךְ אִין
אֵייעֶר הַיילִיגְסְטֶען גְלוֹיבֶּען, זַייט מִתְפַּלֵל דוּרְךְ דֶעם רוּחַ הַקֹדֶשׁ.
21 אוּן דֶערְהַאלְט אַייךְ אִין דֶער לִיבֶּע פָאן גָאטְט, אוּן וַוארְט אוֹיף
דֶער בַּארֶעמְהֶערְצִיגְקֵייט פָאן אוּנְזֶערֶען הֶערְרְן יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ צוּם
22 עֶוִויגֶען לֶעבֶּען. אוּן הָאט אוֹיף דִיא רַחֲמָנוּת, וֶועלְכֶע זַיינֶען אִין
23 מַחֲלוֹקֶת, רֶעטֶעט זֵיי, אוּן רֵייסְט זֵיי פָאן דֶעם פֵייעֶר אַרוֹיס. אוּן
אַנְדֶערֶע זָאלְט אִיהר זֶעלִיג מַאכֶען דוּרְךְ מוֹרָא, אוּן זָאלְט זֵיי
מַצִיל זַיין פָאן דֶעם פֵייעֶר, אוּן זָאלְט אוֹיךְ פֵיינְד הָאבֶּען דֶעם
24 קְלֵייד, וֶועלְכֶער אִיז בֶּעפְלֶעקְט פָאן פְלֵייש. דֶעם אָבֶּער, וֶועלְכֶער
קֶען אַייךְ אָבְּהִיטֶען פָאן שְׁטְרוֹיכְלֶען אוּן אַייךְ שְׁטֶעלֶען פַאר זַיין
25 הֶערְרְלִיכְקֵייט אָן אֵיין פְלֶעק מִיט פְרֵיידֶען. דֶעם גָאטְט, וֶועלְכֶער
אַלֵיין הָאט חָכְמָה, אוּנְזֶערֶען הֶעלְפֶער, דוּרְךְ אוּנְזֶערֶען הֶערְרְן
יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ, זָאל זַיין הֶערְרְלִיכְקֵייט אוּן גְדוּלָה, שְׁטַארְקֵייט אוּן
מַאכְט, יֶעצְט אוּן אוֹיף אַלֶע עֶוִויגְקֵייטֶען! אָמֵן.

דיא אנפלעקונג פאן יוחנן

דִיא אַנְפְּלֶעקוּנְג פָאן יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ, וֶועלְכֶען גָאטְט הָאט גֶעגֶעבֶּען א
צוּ וַוייזֶען זַיינֶע קְנֶעכְט, וָואס עֶס מוּז אִין קוּרְצֶען גֶעשֶׁעהֶען; אוּן עֶר
הָאט עֶס גֶעוִויזֶען, אוּן גֶעשִׁיקְט דוּרְך זַיין מַלְאָךְ צוּ זַיין קְנֶעכְט יוֹחָנָן.
וֶועלְכֶער הָאט עֵדוּת גֶעזָאגְט אוֹיף דֶעם וָוארְט פָאן גָאטְט אוּן 2
אוֹיף דִיא עֵדוּת פָאן יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ, אַלְץ וָואס עֶר הָאט גֶעזֶעהֶען.
זֶעלִיג אִיז, דֶער וָואס לֵייעֶנְט אוּן דִיא וֶועלְכֶע הֶערֶען דִיא וֶוערְטֶער 3
פָאן דִיזֶער נְבוּאָה, אוּן הַאלְטֶען דָאס, וָואס דַארִין אִיז גֶעשְׁרִיבֶּען,
ווייל דִיא צֵייט אִיז נָאהֶענְט. יוֹחָנָן צוּ דִיא זִיבֶּען גֶעמֵיינְדֶען אִין 4
אַזִיעֶן: גְנָאד אַייך, אוּן פְרִידֶען פָאן דֶעם, וֶועלְכֶער אִיז, וֶועלְכֶער
אִיז גֶעוֶוען, אוּן וֶועלְכֶער דַארְף קוּמֶען, אוּן פָאן דִיא זִיבֶּען גֵייסְטֶער,
וֶועלְכֶע זַיינֶען פַאר זַיין טְהָראן. אוּן פָאן יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ דֶעם 5
זִיכֶערֶען עֵדוּת, דֶעם בְּכוֹר פָאן דִיא טוֹיטֶע, דֶעם הֶערְשֶׁער אִיבֶּער
דִיא מְלָכִים פָאן דֶער עֶרְד. אִיהם וָואס הָאט אוּנְז גֶעלִיבְּט אוּן
אוּנְז אָבְּגֶעוַואשֶׁען פָאן זִינְד מִיט זַיין בְּלוּט. אוּן הָאט אוּנְז גֶעמַאכְט 6
פַאר מְלָכִים אוּן כֹּהֲנִים פַאר גָאטְט אוּן זַיין פָאטֶער, זָאל זַיין דִיא
הֶערְלִיכְקֵייט אוּן דִיא מַאכְט אִין אַלֶע צֵייטֶען! אָמֵן. זֶעה, עֶר 7
קוּמְט אִין דִיא וָואלְקֶען, אוּן יֶעדֶער אוֹיג וֶועט אִיהם זֶעהֶען, אוּן דִיא
וֶועלְכֶע הָאבֶּען אִיהם גֶעשְׁטָאכֶען; אוּן אַלֶע פֶעלְקֶער פָאן דֶער עֶרְד
וֶועלֶען קְלָאגֶען אִיבֶּער אִיהם. יַא, אָמֵן. אִיך בִּין דֶער אַלֶף אוּן 8
דֶער תָּיו, דֶער אָנְפַאנְג אוּן דָאס עֶנְדֶע, זָאגְט דֶער הֶערְר, וֶועלְכֶער
אִיז, וֶועלְכֶער אִיז גֶעוֶוען, אוּן וֶועלְכֶער קוּמְט, דֶער אַלְמֶעכְטִיגֶער.
אִיך יוֹחָנָן, אֵייעֶר בְּרוּדֶער אוּן חַבֵר צוּ דִיא לֵיידֶען, צוּם קֶענִיגְרֵייך 9
אוּן צוּ דֶער גֶעדוּלְד (סַבְלָנוּת) פָאן יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ, בִּין גֶעוֶוען אוֹיף
דֶעם אִינְזֶעל, וָואס הֵייסְט פַּאטְמוֹס, צוּלִיבּ דֶעם וָוארְט פָאן גָאטְט

10 אוּן דִיא עֵדוּת פָאן יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ. אִיךְ בִּין גֶעוֶועֶן אִין גֵייסְט אִין
דֶעם טָאג פָאן דֶעם הֶערְרְן, אוּן הָאבּ גֶעהֶערְט הִינְטֶער מִיר אֵיין
11 הוֹיכֶען קוֹל וִויא פָאן אֵיין שׁוֹפָר, וֶועלְכֶער הָאט גֶעזָאגְט: אִיךְ
בִּין דֶער אַלֶף אוּן דֶער תָּיו, דֶער עֶרְשְׁטֶער אוּן דֶער לֶעצְטֶער;
אוּן וָואס דוּא זֶעהְסְט, שְׁרֵייבּ אִין אֵיין סֵפֶר, אוּן שִׁיק עֶס צוּ דִיא
זִיבֶּען גֶעמֵיינְדֶען, אִין אַזְיֶען, קֵיין עֶפֶעזוּס קֵיין סְמִירְנָא אוּן קֵיין
פֶּערְגַאמוּס אוּן קֵיין טִיאַטִירָא אוּן קֵיין סַארְדִיס, אוּן קֵיין
12 פִילָאדֶעלְפִיָא, אוּן קֵיין לָאאַדָאקִיָא. אִיךְ הָאבּ מִיךְ אוּמְגֶעקֶעהְרְט
צוּ זֶעהֶען דֶעם קוֹל, וָואס הָאט צוּ מִיר גֶערֶעט. אוּן וִויא אִיךְ הָאבּ
מִיךְ אוּמְגֶעקֶעהְרְט, הָאבּ אִיךְ דֶערְזֶעהֶען זִיבֶּען גָאלְדֶערְנֶע לֵייכְטֶער.
13 אוּן אִין מִיטֶען דִיא לֵייכְטֶער אֵיינֶעם, וֶועלְכֶער אִיז גְלֵייךְ צוּ אֵיין
בֶּן אָדָם, אָנְגֶעטָאן אִין אֵיין מַאנְטֶעל אוּן גֶעגַארְטֶעלְט מִיט אֵיין
14 גָאלְדֶערְנֶעם גַארְטֶעל אַרוּם דֶער בְּרוּסְט. זַיין קָאפּ אָבֶּער אוּן
זֵיינֶע הָאר זֶענֶען גֶעוֶועֶן וֵויס וִויא וֵויסֶע וָואל, וִויא שְׁנֶעע, אוּן
15 זֵיינֶע אוֹיגֶען וִויא פְלַאמְפֵייעֶר. אוּן זֵיינֶע פִיס זֵיינֶען גְלֵייךְ גֶעוֶועֶן
צוּ קוּפֶּער, וָואס אִיז גֶעגְלִיהט אִין אוֹיוֶוען, אוּן זֵיין קוֹל אִיז גֶעוֶועֶן
16 וִויא דָאס רוֹישֶׁען פָאן פִילֶע וַואסֶערְן. אוּן עֶר הָאט גֶעהַאלְטֶען
אִין זֵיין רֶעכְטֶער הַאנְד זִיבֶּען שְׁטֶערְן, אוּן פָאן זֵיין מוֹיל אִיז
אַרוֹיסְגֶעגַאנְגֶען אֵיין צְוֵוייא־שַׁארְפִיגֶער שְׁוֶוערְד, אוּן זֵיין פָּנִים אִיז
17 גֶעוֶועֶן וִויא דִיא זוּנְן לֵייכְט אִין אִיהר קְרַאפְט. אוּן וִויא אִיךְ הָאבּ
אִיהם דֶערְזֶעהֶען, בִּין אִיךְ צוּ זֵיינֶע פִיס גֶעפַאלֶען וִויא אֵיין טוֹיטֶער.
אוּן עֶר הָאט אוֹיף מִיר אַרוֹיפְגֶעלֶעגְט זֵיין רֶעכְטֶע הַאנְד אוּן גֶע־
זָאגְט: שְׁרֶעק דִיךְ נִיט, אִיךְ בִּין דֶער עֶרְשְׁטֶער אוּן דֶער לֶעצְטֶער.
18 אוּן דֶער לֶעבֶּעדִיגֶער. אִיךְ בִּין גֶעוֶועֶן טוֹיט; אוּן זֶעה, אִיךְ לֶעבּ
אִין אַלֶע עֶווִיגְקֵייט. אָמֵן. אוּן אִיךְ הָאבּ דִיא שְׁלִיסְלֶען פָאן דֶער
19 הֶעל אוּן פוּן דֶעם טוֹיט. שְׁרֵייבּ נוּן, וָואס דוּא הָאסְט גֶעזֶעהֶען,
20 וָואס עֶס אִיז דָא, אוּן וָואס עֶס וֶועט זֵיין דֶערְנָאךְ. אוּן דֶער סוֹד
פָאן דִיא זִיבֶּען שְׁטֶערְן, וֶועלְכֶע דוּא הָאסְט גֶעזֶעהֶען אִין מֵיין
רֶעכְטֶער הַאנְד, אוּן פָאן דִיא זִיבֶּען גָאלְדֶערְנֶע לֵייכְטֶער. דִיא
זִיבֶּען שְׁטֶערְן זֶענֶען דִיא מַלְאָכִים פָאן דִיא זִיבֶּען גֶעמֵיינְדֶען, אוּן
אוּן דִיא זִיבֶּען לֵייכְטֶער זֶענֶען דִיא זִיבֶּען גֶעמֵיינְדֶען.

ב צוּ דֶעם מַלְאָךְ פָאן דֶער גֶעמֵיינְדֶע אִין עֶפֶעזוּס זָאלְסְט דוּא

שְׁרֵייבֶּען: דָאס זָאגְט דֶער, וֶועלְכֶער הַאלְט דִיא זִיבֶּען שְׁטֶערְן אִין
זֵיין רֶעכְטֶער הַאנְד, וֶועלְכֶער גֶעהְט אַרוּם צְווִישֶׁען דִיא זִיבֶּען
2 גָאלְדֶערְנֶע לֵייכְטֶער. אִיךְ קֶען דֵיינֶע מַעֲשִׂים, אוּן דֵיינֶע אַרְבֵּייט,
אוּן דֵיין גֶעדוּלְד, אוּן דָאס דוּא קֶענְסְט נִיט פַארְטְרָאגֶען דִיא בֶּעזֶע
לֵייט, אוּן דוּא הָאסְט גֶעפְּרוּבְט דִיא, וֶועלְכֶע זָאגֶען דָאס זֵיי זֶענֶען
אַפָּאסְטֶעל, אוּן זֶענֶען עֶס נִיט, אוּן הָאסְט זֵיי גֶעפוּנֶען פַאר לִיגְנֶער.
3 אוּן דוּא הָאסְט אִיבֶּערְגֶעטְרָאגֶען, אוּן גֶעלִיטֶען, אוּן פַאר מֵיין נָאמֶען
4 גֶעאַרְבֵּייטֶעט אוּן נִיט מִיד גֶעוָוארֶען. אָבֶּער אִיךְ הָאבּ גֶעגֶען דִיר,
5 דָאס וָואס דוּא הָאסְט פַארְלָאזֶען דֵיין עֶרְשְׁטֶע לִיבֶּע. גֶעדֶענְק,
פָאן וַואנֶען דוּא בִּיסְט אַרָאבְּגֶעפַאלֶען, אוּן טְהוּ תְּשׁוּבָה, אוּן טְהוּ
דֵיינֶע עֶרְשְׁטֶע מַעֲשִׂים, אוּן וֶוען נִיט אַזוֹי וֶועל אִיךְ בַּאלְד צוּ דִיר
קוּמֶען, אוּן וֶועל אַוֶועק שְׁטוֹיסֶען דֵיין לֵייכְטֶער פָאן זֵיין אָרְט, וֶוען
6 דוּא וֶועסְט קֵיין תְּשׁוּבָה נִיט טָאן. דָאס אָבֶּער הָאסְט דוּא אִין
זִיךְ, וָואס דוּא הָאסְט פֵיינְד דִיא מַעֲשִׂים פָאן דִיא נִיקָאלַאִיטֶען,
7 וֶועלְכֶע אִיךְ הָאבּ אוֹיךְ פֵיינְד. וֶוער עֶס הָאט אֵיין אוֹיעֶר, זָאל
הֶערֶען, וָואס דֶער גֵייסְט רֶעט צוּ דִיא גֶעמֵיינְדֶען: דֶעם זִיגֶער
(מְנַצֵּחַ), וֶועל אִיךְ גֶעבֶּען צוּ עֶסֶען פָאן דֶעם בּוֹים פָאן לֶעבֶּען,
8 וֶועלְכֶער אִיז אִין מִיטֶען פָאן גָאטְטֶעס פַּארַאדִיז (גַּן־עֵדֶן). אוּן צוּם
מַלְאָךְ פָאן דֶער קְהִלָּה אִין סְמִירְנָא זָאלְסְט דוּא שְׁרֵייבֶּען:
דָאס זָאגְט דֶער עֶרְשְׁטֶער אוּן דֶער לֶעצְטֶער, וֶועלְכֶער אִיז טוֹיט
9 גֶעוֶועזֶען, אוּן אִיז לֶעבֶּעדִיג. אִיךְ קֶען דֵיינֶע מַעֲשִׂים אוּן דֵיינֶע לֵיידֶען
אוּן דֵיין אָרֶעמְקֵייט, (דוּא בִּיסְט אָבֶּער רֵייךְ,) אוּן דִיא לֶעסְטֶערוּנְג
פָאן דִיא, וֶועלְכֶע זָאגֶען דָאס זֵיי זֶענֶען אִידֶען, אוּן זֶענֶען עֶס נִיט,
10 נָאר אַיין שׁוּל פָאן דֶעם שָׂטָן. שְׁרֶעק דִיךְ נִיט דֶער פַאר וָואס
דוּא וֶועסְט בֶּעדַארְפֶען לֵיידֶען. זֶעה, דֶער שָׂטָן וֶועט עֶטְלֶעכֶע
פָאן אַייךְ אִין גֶעפֶענְגֶענֶעס אַרֵיינְוַוארְפֶען, כְּדֵי אַייךְ צוּ פְּרוּבֶען,
אוּן אִיהְר וֶועט לֵיידֶען צֶעהְן טֶעג; זֵיי גֶעטְרֵיי בִּיז צוּם טוֹיט, אוּן
11 אִיךְ וֶועל דִיר גֶעבֶּען דִיא קְרוֹין פָאן לֶעבֶּען. וֶוער עֶס הָאט אֵיין
אוֹיעֶר, זָאל הֶערֶען, וָואס דֶער גֵייסְט רֶעט צוּ דִיא גֶעמֵיינְדֶען: דֶער
וָואס גֶעמְט אֵיין, דֶער וֶועט נִיט לֵיידֶען פָאן דֶעם צְוֵוייטֶען טוֹיט.
12 אוּן צוּם מַלְאָךְ פָאן דֶער גֶעמֵיינְדֶע אִין פֶּערְגַאמוּם זָאלְסְט דוּא
שְׁרֵייבֶּען: דָאס זָאגְט דֶער, וֶועלְכֶער הָאט דֶעם צְוֵויי־שַׁארְפִיגֶען

13 שְׁוֶוערְד. אִיךְ וֵויים וָואס דוּא טְהוּסְט, אוּן וואוּ דוּא וֵוייְנְסְט, וואוּ
דֶער טְהְרָאן פָאן דֶעם שָׂטָן אִיז; אוּן דוּא הַאלְטְסְט מֵיין נָאמֶען,
אוּן הָאסְט נִיט פֶערְלֵייקֶענְט מֵיין גְלוֹיבֶּען, אוֹיךְ אִין דִיא טֶעג, וֶוען
אַנְטִיפַּאס, מֵיין טְרֵייעֶר עֵדוּת, אִיז בֵּיי אַייךְ גֶעטֵייטֶעט גֶעוָוארֶען,
14 וואוּ דֶער שָׂטָן וַואהְנְט. אָבֶּער עֶטְוָואס הָאבּ אִיךְ גֶעגֶען דִיר, וֵוייל
דוּא הָאסְט בֵּיי דִיר אַזֶעלְכֶע, וֶועלְכֶע הַאלְטֶען זִיךְ אָן דֶער לֶעהְרֶע
פָאן בִּלְעָם, וָואס הָאט אָנְגֶעלֶעהְרֶענְט בָּלָק'ן עֶרְגֶער צוּ מַאכֶען
דִיא בְּנֵי יִשְׂרָאֵל, זֵיי זָאלֶען עֶסֶען קָרְבָּנוֹת פָאן אָבְּגָאטְטֶער, אוּן
15 מְזַנֶּה זַיין. אַזוֹי הָאסְט דוּא אוֹיךְ בֵּיי דִיר דִיא, וֶועלְכֶע הַאלְטֶען
זִיךְ אָן דֶער לֶעהְרֶע פָאן דִיא נִיקָאלַאִיטֶען, וָואס אִיךְ הָאבּ זֵיי פֵיינְד.
16 טְהוּ תְּשׁוּבָה; אוּן וֶוען נִיט, אַזוֹי וֶועל אִיךְ בַּאלְד צוּ דִיר קוּמֶען אוּן
וֶועל מִיט זֵיי מִלְחָמָה הַאלְטֶען מִיט דֶעם שְׁוֶוערְד פָאן מֵיין מוֹיל.
17 וֶוער עֶס הָאט אַיין אוֹיעֶר, זָאל הֶערֶען, וָואס דֶער גֵייסְט רֶעט צוּ
דִיא גֶעמֵיינְדֶען: וֶוער עֶס נֶעמְט אַיין, וֶועל אִיךְ גֶעבֶּען עֶסֶען פָאן
דֶעם פֶערְבָּארְגֶענֶעם מָן, אוּן אִיךְ וֶועל אִיהם גֶעבֶּען אַיין וֵוייסֶען
שְׁטֵיין אוּן אוֹיף דֶעם שְׁטֵיין אִיז אָנְגֶעשְׁרִיבֶּען אַיין נֵייעֶר נָאמֶען,
18 וָואס קֵיינֶער קֶען אִיהם נִיט, אוֹיסֶער דֶעם וָואס אִיז מְקַבֵּל. אוּן
צוּם מַלְאָךְ פָאן דֶער גֶעמֵיינְדֶע אִין טִיאַטִירָא זָאלְסְט דוּא שְׁרֵייבֶּען:
דָאס זָאגְט דֶער זָאהְן פָאן גָאטְט, וָואס זַיינֶע אוֹיגֶען זֶענֶען וִויא אַיין
19 פְלַאמְפֵייעֶר, אוּן זַיינֶע פִּיס גְלֵייךְ וִויא קוּפֶּער. אִיךְ קֶען דֵיינֶע
מַעֲשִׂים אוּן דֵיין לִיבֶּע אוּן דֵיין דִינְסְט אוּן דֵיין גְלוֹיבֶּען אוּן דֵיין
גֶעדוּלְד, אוּן דָאס דֵיינֶע לֶעצְטֶע מַעֲשִׂים זֶענֶען גְרֶעסֶער פָאן דִיא
20 עֶרְשְׁטֶע. אָבֶּער אִיךְ הָאבּ עֶטְוָואס גֶעגֶען דִיר, וֵוייל דוּא לָאזְט
דִיא פְרוֹיא אִיזֶבֶל, וֶועלְכֶע רוּפְט זִיךְ אָן נְבִיאָה, דָאס זִיא זָאל
לֶערְנֶען אוּן פֶערְפִיהְרֶען מֵיינֶע קְנֶעכְט, זֵיי זָאלֶען מְזַנֶּה זַיין אוּן
21 עֶסֶען קָרְבָּנוֹת פָאן אָבְּגֶאטְטֶער. אִיךְ הָאבּ אִיהר גֶעגֶעבֶּען צֵייט,
זִיא זָאל תְּשׁוּבָה טָאן אוֹיף אִיהר זְנוּת; אוּן זִיא הָאט קֵיין תְּשׁוּבָה
22 נִיט גֶעטָאן. זֶעה, אִיךְ וַוארְף זִיא אִין בֶּעט, אוּן אַלֶע וָואס הָאבֶּען
מִיט אִיהר מְזַנֶּה גֶעוֶועזֶען אִין גְרוֹיסֶע לֵיידֶען, וֶוען זֵיי וֶועלֶען קֵיין
23 תְּשׁוּבָה נִיט טָאן אוֹיף זֵייעֶרֶע מַעֲשִׂים. אוּן אִיהְרֶע קִינְדֶער וֶועל
אִיךְ צוּם טוֹיט שְׁלָאגֶען. אוּן אַלֶע גֶעמֵיינְדֶען זָאלֶען וִויסֶען, דָאס
אִיךְ בִּין דֶער, וֶועלְכֶער פְּרוּבְט נִירֶען אוּן הֶערְצֶער; אוּן יֶעדֶען

פָאן אַייך וֶועל אִיך גֶעבֶּען נָאך זַיינֶע מַעֲשִׂים. אַייך אָבֶּער זָאג 24
אִיך אוּן דִיא אִבֶּערִיגֶע אִין טִיאַטִירָא, וֶועלְכֶע הַאלְטֶען זִיךְ נִיט אָן
דִיזֶער לֶעהְרֶע, אוּן הָאבֶּען נִיט דֶערְקֶענְט דִיא טִיפֶענֶעס פָאן דֶעם
שָׂטָן (וִויא זַיי זָאגֶען): אִיך וֶועל אוֹיף אַייך קֵיין אַנְדֶער מַשָׂא נִיט
אַרוֹיפְלֶעגֶען. נוּר דָאס וָואס אִיהר הָאט, זָאלְט אִיהר הַאלְטֶען, 25
בִּיז אִיך וֶועל קוּמֶען. אוּן דֶער וָואס נֶעמְט אֵיין, אוּן הִיט אָבּ מֵיינֶע 26
וֶוערְקֶע בִּיז צוּם סוֹף, וֶועל אִיך גֶעבֶּען מַאכְט אִיבֶּער דִיא גוֹיִם.
אוּן עֶר וֶועט זַיי פִּיטֶערְן מִיט אֵיין אֵייזֶערְנֶעם שְׁטֶעקֶען, אוּן עֶר 27
וֶועט זַיי צוּשְׁלָאגֶען וִויא כֵּלִים פָאן אֵיין טֶעפֶּער, אַזוֹי וִויא אִיך
הָאבּ אוֹיך מְקַבֵּל גֶעוֶועזֶען פָאן מֵיין פָאטֶער. אוּן אִיך וֶועל אִיהם 28
גֶעבֶּען דֶעם מָארְגֶענְשְׁטֶערְן. וֶוער עֶס הָאט אֵיין אוֹיעֶר, זָאל הֶערֶען, 29
וָואס דֶער גֵייסְט רֶעט צוּ דִיא גֶעמֵיינְדֶען.

אוּן צוּם מַלְאָךְ פָאן דֶער גֶעמֵיינְדֶע אִין סַארְדִים זָאלְסְט דוּא ג
שְׁרֵייבֶּען: דָאס זָאגְט דֶער, וֶועלְכֶער הָאט דִיא זִיבֶּען גֵייסְטֶער
פָאן גָאטְט אוּן דִיא זִיבֶּען שְׁטֶערְן, אִיך קֶען דֵיינֶע מַעֲשִׂים, דָאס
דוּא הָאסְט אֵיין נָאמֶען, דָאס דוּא לֶעבְּסְט, אוּן בִּיסְט טוֹיט. וַואך 2
אוּן בֶּעפֶעסְטִיג דָאס, וָואס אִיז נָאהֶענְט צוּם שְׁטַארְבֶּען, וֵוייל אִיך
גֶעפִין נִיט דָאס דֵיינֶע מַעֲשִׂים זָאלֶען זַיין פוּל פַאר גָאטְט. גֶעדֶענְק 3
וָואס דוּא הָאסְט מְקַבֵּל גֶעוֶועזֶען אוּן גֶעהֶערְט, הִיט אָבּ אוּן טְהוּ
תְּשׁוּבָה. אוּן וֶוען דוּא וֶועסְט נִיט וַואכֶען, אַזוֹי וֶועל אִיך אִיבֶּער
דִיר קוּמֶען וִויא אֵיין גַנָב, אוּן דוּא וֶועסְט נִיט וִויסֶען, אִין וֶועלְכֶער
שָׁעָה אִיך וֶועל אִיבֶּער דִיר קוּמֶען. דוּא הָאסְט נָאךְ אֵיינִיגֶע נֶעמֶען 4
אִין סַארְדִים, וֶועלְכֶע הָאבֶּען נִיט בֶּעפְלֶעקְט זֵייעֶרֶע קְלֵיידֶער, אוּן
זַיי וֶועלֶען מִיט מִיר אַרוּמְגֶעהֶען אִין וֵוייסֶען, וֵוייל זַיי זֶענֶען עֶס
וֶוערְטְה. וֶוער עֶס נֶעמְט אֵיין, וֶועט אָנְגֶעטָאן וֶוערֶען אִין וֵוייסֶע 5
קְלֵיידֶער, אוּן אִיך וֶועל זַיין נָאמֶען נִיט אוֹיסְמֶעקֶען פָאן דֶעם בּוּךְ
פָאן דֶעם לֶעבֶּען, אוּן וֶועל זַיין נָאמֶען מוֹדֶה זַיין פַאר מֵיין פָאטֶער
אוּן זַיינֶע מַלְאָכִים. וֶוער עֶס הָאט אֵיין אוֹיעֶר, זָאל הֶערֶען, וָואס 6
דֶער גֵייסְט רֶעט צוּ דִיא גֶעמֵיינְדֶען. אוּן צוּם מַלְאָךְ פָאן דֶער 7
גֶעמֵיינְדֶע אִין פִילַאדֶעלְפִיָא זָאלְסְט דוּא שְׁרֵייבֶּען: דָאס זָאגְט דֶער
הֵיילִיגֶער, דֶער אֱמֶת׳עֶר, וֶועלְכֶער הָאט דֶעם שְׁלִיסֶעל פָאן דָוִד׳ן,
וָואס עֶפֶענְט אוּן קֵיינֶער פֶערְשְׁלִיסְט נִיט, וָואס פֶערְשְׁלִיסְט אוּן

8 קֵיינֶער עֶפֶענְט נִיט. אִיךְ קֶען דֵיינֶע מַעֲשִׂים. זֶעה, אִיךְ הָאבּ פַאר
דִיר גֶעשְׁטֶעלְט אֵיין אָפֶענֶע טְהִיר, אוּן קֵיינֶער קֶען זִיא נִיט פֶערְ־
שְׁלִיסֶען; דוּא הָאסְט אֵיין קְלֵיינֶע קְרַאפְט, אוּן הָאסְט גֶעהַאלְטֶען
9 מֵיין וָוארְט, אוּן נִיט פַארְלֵייקֶענְט מֵיין נָאמֶען. זֶעה, אִיךְ וִויל
בְּרֶענְגֶען מֶענְשֶׁען פָאן דֶער שׁוּל פָאן דֶעם שָׂטָן, וֶועלְכֶע זָאגֶען,
דָאס זֵיי זֶענֶען אִידֶען, אוּן זֶענֶען עֶס נִיט, נוּר לִיגְנֶער; זֶעה, אִיךְ
וֶועל מַאכֶען, זֵיי זָאלֶען זִיךְ קוּמֶען, אוּן בּוּקֶען פַאר דֵיינֶע פִיס, אוּן
10 זֵיי זָאלֶען דֶערְקֶענֶען, דָאס אִיךְ הָאבּ דִיךְ גֶעלִיבְּט. וַוייל דוּא
הָאסְט גֶעהִיט דָאס וָוארְט פָאן מֵיין גֶעדוּלְד, אַזוֹי וֶועל אִיךְ דִיךְ
אוֹיךְ הִיטֶען פָאן דֶער צֵייט פָאן נִסָּיוֹן, וָואס וֶועט קוּמֶען אִיבֶּער
דֶער גַאנְצֶער וֶועלְט, צוּ פְּרוּבֶען דִיא וָואס וַוייגֶען אוֹיף דֶער עֶרְד.
11 זֶעה, אִיךְ קוּם בַּאלְד. הַאלְט וָואס דוּא הָאסְט, כְּדֵי קֵיינֶער זָאל
12 בֵּיי דִיר נִיט צוּנֶעהמֶען דֵיין קְרוֹין. דֶער וָואס נֶעמְט אֵיין, דֶעם
וֶועל אִיךְ מַאכֶען פַאר אֵיין זֵייל אִין דֶעם טֶעמְפֶּעל פָאן מֵיין גָאטְט,
אוּן עֶר וֶועט מֶעהר נִיט אַרוֹיסְגֶעהְן; אוּן אִיךְ וֶועל אוֹיף אִיהם
שְׁרֵייבֶּען דֶעם נָאמֶען פָאן מֵיין גָאטְט אוּן דֶעם נָאמֶען פָאן מֵיין
גָאטְטֶעס שְׁטָאדְט, דֶעם נֵייעֶם יְרוּשָׁלַיִם, וָואס קוּמְט אַרָאבּ פָאן
13 דֶעם הִימֶעל פָאן מֵיין גָאטְט, אוּן מֵיין נֵייעֶן נָאמֶען. וֶוער עֶס הָאט
אֵיין אוֹיעֶר, זָאל הֶערֶען, וָואס דֶער גֵייסְט רֶעט צוּ דִיא גֶעמֵיינְדֶע.
14 אוּן צוּ דֶעם מַלְאָךְ פָאן דֶער גֶעמֵיינְדֶע אִין לָאאַדָאקִיָא זָאלְסְט
דוּא שְׁרֵייבֶּען: דָאס זָאגְט אָמֵן, דֶער טְרֵייעֶר אוּן אֶמֶת'עֶר עֵדוּת,
15 דֶער אָנְפַאנְג פָאן גָאטְטֶעס בֶּעשֶׁעפֶענֶעס: אִיךְ קֶען דֵיינֶע מַעֲשִׂים,
דוּא בִּיסְט נִיט קַאלְט אוּן נִיט וַוארֶעם. אָה, וֶוען דוּא וָואלְסְט
16 קַאלְט אָדֶער וַוארֶעם זֵיין! וַוייל דוּא בִּיסְט אָבֶער נוּר לֶעבְּלַאךְ,
נִיט וַוארֶעם אוּן נִיט קַאלְט, אַזוֹי וֶועל אִיךְ דִיךְ אוֹיסְשְׁפֵּייעֶן פָאן מֵיין
17 מוֹיל. דֶען דוּא זָאגְסְט: אִיךְ בִּין רֵייךְ, אוּן פַארְמֶעגְפִיל, אוּן בֶּעדַארְף
נִישְׁט, אוּן דוּא ווייסְט נִיט, דָאס דוּא בִּיסְט עֶלֶענְד, אוּנְגְלִיקְלִיךְ,
18 אָרֶעם, בְּלִינְד אוּן נַאקֶעט. אִיךְ רַאטְה דִיר, דוּא זָאלְסְט בֵּיי מִיר
קוֹיפֶען גֶעלֵייטֶערְטֶעס גָאלְד אִין פֵייעֶר, כְּדֵי דוּא זָאלְסְט רֵייךְ זֵיין;
אוּן ווייסֶע קְלֵיידֶער, כְּדֵי דוּא זָאלְסְט זִיךְ אָנְטָאן אוּן דֵיין הֵיילֶע
שַׁאנְדֶע זָאל נִיט אַנְפְּלֶעקְט וֶוערֶען, אוּן שְׁמִיר דֵיינֶע אוֹיגֶען מִיט
19 אוֹיגֶען־זַאלְבּ, כְּדֵי דוּא זָאלְסְט זֶעהֶען. דִיא, וֶועלְכֶע אִיךְ הָאבּ

לִיבּ, שְׁטְרָאף אִיךְ אוּן שְׁלָאג, דֶערִיבֶּער זַיי פְלֵייסִיג אוּן טְהוּ
20 תְּשׁוּבָה. זֶעה, אִיךְ שְׁטֶעה בַּיי דֶער טְהִיר אוּן קְלַאפּ אָן. וֶוער
עֶס וֶועט דֶערְהֶערֶען מֵיין קוֹל אוּן עֶפֶענֶען דִיא טְהִיר, צוּ דֶעם
וֶועל אִיךְ אַרַיינְגֶעהְן, אוּן וֶועל מִיט אִיהם עֶסֶען, אוּן עֶר מִיט מִיר.
21 דֶער וָואס נֶעמְט אַיין, דֶעם וֶועל אִיךְ לָאזֶען מִיט מִיר זִיצֶען אוֹיף
מֵיין שְׁטוּל, אַזוֹי וִויא אִיךְ הָאבּ אַיינְגֶענוּמֶען אוּן זִיךְ מִיט מֵיין
22 פָאטֶער אוֹיף זֵיין שְׁטוּהל. וֶוער עֶס הָאט אַיין אוֹיעֶר, זָאל הֶערֶען,
וָואס דֶער גֵייסְט רֶעט צוּ דִיא גֶעמֵיינְדֶען.

ד דֶערְנָאךְ הָאבּ אִיךְ גֶעזֶעהֶען, אוּן זֶעה, עֶס הָאט זִיךְ גֶעעֶפֶענְט
אַיין טְהִיר אִין הִימֶעל; אוּן דִיא פְרִיהֶערְדִיגֶע שְׁטִימֶע, וֶועלְכֶע
אִיךְ הָאבּ גֶעהֶערְט וִויא פָאן אַיין שׁוֹפָר רֶעדֶען צוּ מִיר, הָאט
גֶעזָאגְט: קוּם אַרוֹיף אַהֶער אוּן אִיךְ וֶועל דִיר וֵוייזֶען, וָואס עֶס
2 דַארְף נָאךְ דֶעם גֶעשֶׁעהֶען. אוּן בַּאלְד בִּין אִיךְ גֶעוֶועזֶען אִין
גֵייסְט. אוּן זֶעה, אַיין שְׁטוּל אִיז גֶעשְׁטַאנֶען אִין הִימֶעל, אוּן אַיינֶער
3 אִיז גֶעזֶעסֶען אוֹיף דֶעם שְׁטוּל. אוּן דֶער וָואס אִיז גֶעזֶעסֶען
הָאט אוֹיסְגֶעזֶעהֶען, גְלֵייךְ וִויא דֶער שְׁטֵיין יַאסְפִּים אוּן
סַארְדִים; אוּן אַיין רֶעגֶענְבּוֹיגֶען אִיז גֶעוֶועזֶען אַרוּם דֶעם שְׁטוּל,
4 גְלֵייךְ וִויא דֶער אַנְזֶעהֶען פָאן אַיין סְמַארַאגְד. אוּן אַרוּם דֶעם
שְׁטוּל זֶענֶען גֶעוֶועזֶען פִיר אוּן צְוַואנְצִיג שְׁטוּלֶען, אוּן אוֹיף דִיא
שְׁטוּלֶען הָאבּ אִיךְ גֶעזֶעהֶען זִיצֶען פִיר אוּן צְוַואנְצִיג זְקֵנִים, אָנְ־
גֶעטָאן אִין וֵוייסֶע קְלֵיידֶער, אוּן זֵיי הָאבֶּען גֶעהַאט אוֹיף זֵייעֶרֶע
5 קֶעפּ גָאלְדֶערְנֶע קְרוֹינֶען. אוּן פָאן דֶעם שְׁטוּל זֶענֶען אַרוֹיסְ־
גֶעגַאנְגֶען בְּלִיצֶען אוּן דוּנֶערֶען אוּן קוֹלוֹת; אוּן זִיבֶּען הַבְדָלוֹת
מִיט פֵייעֶר הָאבֶּען גֶעבְּרֶענְט פַאר דֶעם שְׁטוּל, וֶועלְכֶע זֶענֶען
6 דִיא זִיבֶּען גֵייסְטֶער פָאן גָאטְט. אוּן פַאר דֶעם שְׁטוּל אִיז גֶעוֶועזֶען
אַיין גְלֶעזֶערְנֶער יַם, גְלֵייךְ וִויא קְרִיסְטָאל, אוּן אִין מִיטֶען שְׁטוּל
אוּן אַרוּם דֶעם שְׁטוּל זֶענֶען גֶעוֶועזֶען פִיר חַיוֹת, פוּל מִיט אוֹיגֶען פָאן
7 פָארֶענְט אוּן פָאן הִינְטֶען. אוּן דִיא עֶרְשְׁטֶע חַיָה אִיז גֶעוֶועזֶען
גְלֵייךְ וִויא אַיין לֵייבּ, אוּן דִיא צְוֵוייטֶע חַיָה אִיז גֶעוֶועזֶען גְלֵייךְ וִויא
אַיין קַאלְבּ, אוּן דִיא דְרִיטֶע חַיָה הָאט גֶעהַאט אַיין פָּנִים פָאן
אַיין מֶענְשֶׁען, אוּן דִיא פִירְטֶע חַיָה אִיז גֶעוֶועזֶען גְלֵייךְ וִויא אַיין
8 פְלִיהֶענְדִיגֶער אָדְלֶער. אוּן יֶעדֶערֶע פָאן דִיא פִיר חַיוֹת הָאט

געהאט צו זעקס פליגלען, ארום זיך און אינעווייניג זענען זיי
געוועזן פול מיט אויגען, און זיי האבען טאג און נאכט קיין רוה
ניט געהאט, און האבען געזאגט: היילינג, היילינג, היילינג איז דער
הערר גאטט, דער אלמעכטיגער, וועלכער איז, וועלכער איז
9 געוועזן, און וואס קומט. און ווען די חיות האבען אבגעגעבען
כבוד לויב און דאנק דעם, וואס איז געזעסען אויף דעם שטול,
10 וואס לעבט אלע צייטען. זענען די פיר און צוואנציג זקנים
געפאלען פאר דעם, וואס איז געזעסען אויף דעם שטול, און
האבען זיך געבוקט, צו דעם וואס לעבט אין אלע עוויגקייט, און
אנידערגעווארפען זייערע קרוינען פאר דעם שטול, און געזאגט:
11 ווערטה ביסט דוא, הערר, צו נעמען כבוד לויב און קראפט;
וייל דוא האסט אלדינג געשאפען, און דורך דיין ווילען זיינען זיי
דא, און זענען בעשאפען געווארען.

ה און אין דער רעכטער האנד פאן דעם, וואס איז געזעסען
אויף דעם שטול, האב איך געזעהען, איין בוך, בעשריבען פאן
אינעווייניג און פאן אויסוועניג און פער'חתמ'עת מיט זיבען
2 חתימות. און איך האב געזעהען איין שטארקען מלאך אויס־
רופענדיג מיט איין הויכען קול: ווער איז ווערטה, דאס בוך צו
3 עפענען, און די חתימות צוברעכען? און קיינער, ניט אין הימעל
ניט אויף דער ערד, ניט אונטער דער ערד, האט ניט געקאנט
4 עפענען דאס בוך, און דערינען צו זעהען. און איך האב זעהר
געוויינט, וואס עס האט זיך קיינער ניט געפונען ער זאל ווערטה
5 זיין, דאס בוך צו עפענען, לייענען, און איינצוזעהען. און איינער
פאן די זקנים האט מיר געזאגט: וויין ניט! זעה, דער לייב וואס
איז פאן שבט יהודה, דער ווארצעל פאן דוד'ן, האט בייגעקומען
צו עפענען דאס בוך, און צוברעכען פאן איהם די זיבען
6 חתימות. און איך האב דערזעהען, און זעה, אין מיטען שטול
און די פיר חיות און אין מיטען די זקנים איז געשטאנען איין
שעפס, וויא געשטאכען, און האט געהאט זיבען הערנער און
זיבען אויגען, וועלכע זענען די זיבען גייסטער פאן גאטט,
7 וועלכע זענען געשיקט אויף דער גאנצער ערד. און ער איז
געקומען, און האט גענומען דאס בוך פאן דער רעכטער האנד

8 פָאן דֶעם, וָואס אִיז גֶעזֶעסֶען אוֹיף דֶעם שְׁטוּל. אוּן וִויא עֶר הָאט
גֶענוּמֶען דָאס בּוּך, אַזוֹי זֶענֶען דִיא פִּיר חַיוֹת אוּן דִיא פִּיר אוּן
צְוַואנְצִיג זְקֵנִים אַנִידֶערְגֶעפַאלֶען פַאר דֶעם שֶׁעפְּס, אוּן יֶעדֶערֶער
פָאן זֵיי הָאט גֶעהַאט הַארְפֶען אוּן גָאלְדֶענֶע שִׁיסְלֶען מִיט קְטֹרֶת,
9 וֶועלְכֶע זֶענֶען דִיא תְּפִלּוֹת פָאן דִיא הֵיילִיגֶע. אוּן זֵיי הָאבֶּען
אֵיין נֵייעֶן לִיד גֶעזוּנְגֶען אוּן גֶעזָאגְט: וֶוערְטְה בִּיסְט דוּא, צוּ
נֶעהמֶען דָאס בּוּך, אוּן צוּ עֶפֶענֶען זַיינֶע חֲתִימוֹת; ווייל דוּא בִּיסְט
גֶעשָׁאכְטֶען גֶעוָוארֶען, אוּן מִיט דֵיין בְּלוּט הָאסְט דוּא אוּנְז אוֹיס־
גֶעקוֹיפְט פַאר גָאטְט פָאן אַלֶערְלֵיי שְׁבָטִים אוּן לְשׁוֹנוֹת אוּן
10 פֶעלְקֶער אוּן גוֹיִם. אוּן הָאסְט אוּנְז גֶעמַאכְט פַאר מְלָכִים אוּן
כֹּהֲנִים צוּ אוּנְזֶערֶען גָאטְט, אוּן מִיר וֶועלֶען הֶערְשֶׁען אוֹיף דֶער
11 עֶרְד. אוּן אִיךְ הָאבּ גֶעזֶעהֶען, אוּן גֶעהֶערְט אֵיין קוֹל פָאן פִּיל
מַלְאָכִים אַרוּם דֶעם שְׁטוּל אוּן דִיא חַיוֹת אוּן דִיא זְקֵנִים; אוּן
12 זֵייעֶר צָאהל אִיז גֶעוֶועזֶען פִּיל טוֹיזֶענְד מָאל טוֹיזֶענְד; וֶועלְכֶע
הָאבֶּען גֶעזָאגְט מִיט אֵיין הוֹיכֶען קוֹל: וֶוערְטְה אִיז, דָאס גֶע־
שָׁאכְטֶענֶע שֶׁעפְּס .צוּ נֶעהמֶען קְרַאפְט אוּן רֵייכְטְהוּם אוּן חָכְמָה
13 אוּן שְׁטַארְקֵייט אוּן כָּבוֹד אוּן לוֹיבּ אוּן בְּרָכָה. אוּן אַלֶע
בֶּעשֶׁעפֶּענֶעס אִין הִימֶעל אוּן אוֹיף דֶער עֶרְד אוּן אוּנְטֶער דֶער
עֶרְד אוּן אִין דֶעם יַם, אוּן וָואס עֶס אִיז דַארִינֶען, הָאבּ אִיךְ
גֶעהֶערְט וִויא עֶס הָאבֶּען גֶעזָאגְט: דֶעם, וָואס זִיצְט אוֹיף דֶעם
שְׁטוּל, אוּן דֶעם שֶׁעפְּס, זָאל זֵיין בְּרָכָה אוּן כָּבוֹד אוּן לוֹיבּ
14 אוּן הֶערְשַׁאפְט אִין אַלֶע עֶווִיגְקֵייט! אוּן דִיא פִּיר חַיוֹת הָאבֶּען
גֶעזָאגְט: אָמֵן. אוּן דִיא פִּיר אוּן צְוַואנְצִיג זְקֵנִים זֶענֶען אַנִידֶער־
גֶעפַאלֶען, אוּן הָאבֶּען זִיךְ גֶעבּוּקְט צוּ דֶעם, וָואס לֶעבְּט פָאן
עֶווִיגְקֵייט צוּ עֶווִיגְקֵייט.

1 אוּן אִיךְ הָאבּ גֶעזֶעהֶען, דָאס דֶער שֶׁעפְּס הָאט גֶעעֶפֶענְט אֵיינֶע ו
פָאן דִיא זִיבֶּען חֲתִימוֹת; אוּן אִיךְ הָאבּ דֶערְהֶערְט וִויא אֵיינֶע פָאן
דִיא פִּיר חַיוֹת זָאגְט וִויא מִיט אֵיין דוּנֶערְדִיגֶען קוֹל: קוּם אוּן זֶעה
2 צוּ! אוּן אִיךְ הָאבּ גֶעזֶעהֶען, אוּן זֶעה, אֵיין ווייסֶען פֶערְד, אוּן דֶער
וָואס אִיז דַארוֹיף גֶעזֶעסֶען הָאט גֶעהַאט אֵיין בּוֹיגֶען; אוּן
עֶס אִיז אִיהם גֶעגֶעבֶּען גֶעוָוארֶען אֵיין קְרוֹין, אוּן עֶר אִיז אַרוֹיס־
3 גֶעגַאנְגֶען וִויא אֵיין מְנַצֵּחַ, אוּן הָאט אֵיינְגֶענוּמֶען. אוּן וִויא עֶר הָאט

גֶעעֶפֶענְט דִיא אַנְדֶערֶע חֲתִימָה, הָאבּ אִיךְ גֶעהֶערְט וִויא דִיא צְוֵוייטֶע
4 חַיָה זָאגְט: קוּם אוּן זֶעה צוּ! אוּן עֶס אִיז אַרוֹיסְגֶעקוּמֶען אֵיין אַנְדֶער
פֶערְד, אֵיין רוֹיטֶער; אוּן דֶעם וָואס אִיז דַארוֹיף גֶעזֶעסֶען, אִיז
גֶעגֶעבֶּען גֶעוָוארֶען אַוֶועקְצוּנֶעהמֶען דֶעם שָׁלוֹם פָאן דֶער עֶרְד,
אוּן זֵיי זָאלֶען אֵיינֶער דֶעם אַנְדֶערֶען אוּמְבְּרֶענְגֶען; אוּן עֶס אִיז אִיהם
5 גֶעגֶעבֶּען גֶעוָוארֶען אֵיין גְרוֹיסֶער שְׁוֶוערְד. אוּן וִויא עֶר הָאט
גֶעעֶפֶענְט דִיא דְרִיטֶע חֲתִימָה, הָאבּ אִיךְ גֶעהֶערְט, וִויא דִיא דְרִיטֶע
חַיָה זָאגְט: קוּם אוּן זֶעה צוּ! אוּן אִיךְ הָאבּ גֶעזֶעהֶען, אוּן זֶעה, אֵיין
שְׁוַוארְצֶער פֶערְד; אוּן דֶער וָואס אִיז דַארוֹיף גֶעזֶעסֶען, הָאט גֶע־
6 הַאלְטֶען אֵיין וָואגְשָׁאל אִין זֵיין הַאנְד. אוּן אִיךְ הָאבּ גֶעהֶערְט אֵיין
קוֹל צְווִישֶׁען דִיא פִיר חַיוֹת, וָואס הָאט גֶעזָאגְט: אֵיין מָאס ווֵייץ
פַאר אֵיין דִינָר אוּן דְרֵיי מָאס גֶערְשְׁטֶען פַאר אֵיין דִינָר; אוּן דֶעם
7 אֵייל אוּן דֶעם ווֵיין טְהוּ קֵיין שָׁלֶעכְץ נִיט. אוּן וִויא עֶר הָאט
גֶעעֶפֶענְט דִיא פִירְטֶע חֲתִימָה, הָאבּ אִיךְ גֶעהֶערְט דֶעם קוֹל פָאן
8 דֶער פִירְטֶער חַיָה וָואס הָאט גֶעזָאגְט: קוּם אוּן זֶעה צוּ! אוּן אִיךְ
הָאבּ גֶעזֶעהֶען, אוּן זֶעה, אֵיין בְּלֵייכֶער פֶערְד; אוּן דֶער וָואס אִיז
דַארוֹיף גֶעזֶעסֶען, הָאט זֵיין נָאמֶען גֶעהֵייסֶען טוֹיט, אוּן דִיא הֶעל
אִיז אִיהם נָאכְגֶעגַאנְגֶען. אוּן עֶס אִיז אִיהם גֶעגֶעבֶּען גֶעוָוארֶען מַאכְט
אִיבֶּער אֵיין פִירְטֶען טְהֵייל פָאן דֶער עֶרְד צוּ טֵייטֶען מִיט דֶעם
שְׁוֶוערְד מִיט הוּנְגֶער אוּן מִיט דֶעם טוֹיט אוּן דוּרְךְ דִיא חַיוֹת
9 פָאן דֶער עֶרְד. אוּן וִויא עֶר הָאט גֶעעֶפֶענְט דִיא פִינְפְטֶע חֲתִימָה,
הָאבּ אִיךְ גֶעזֶעהֶען אוּנְטֶער דֶעם מִזְבֵּחַ דִיא נְשָׁמוֹת פָאן דִיא,
וֶועלְכֶע זֶענֶען אוּמְגֶעקוּמֶען פַאר דֶעם וָוארְט פָאן גָאטְט אוּן פַאר
10 דִיא בֶּעווֵייז, וָואס זֵיי הָאבֶּען גֶעהַאט. אוּן זֵיי הָאבֶּען גֶעשְׁרִיעֶן מִיט
אֵיין הוֹיכֶען קוֹל אוּן גֶעזָאגְט: בִּיז וִויא לַאנְג וֶועסְט דוּא הֵיילִיגֶער,
אֱמֶת׳עֶר, הֶערְר, נִיט מִשְׁפָּטְ׳ן אוּן זִיךְ נִיט נוֹקֵם זֵיין פַאר אוּנְזֶער
11 בְּלוּט אָן דִיא, וֶועלְכֶע ווֵיינֶען אוֹיף דֶער עֶרְד? אוּן יֶעדֶען פָאן
זֵיי אִיז גֶעגֶעבֶּען גֶעוָוארֶען אֵיין ווֵייסֶע קְלֵייד, אוּן עֶס אִיז גֶעזָאגְט
גֶעוָוארֶען, זֵיי זָאלֶען רוּהֶען נָאךְ אֵיין קְלֵיינֶע צֵייט, בִּיז עֶס וֶועט
פָאלֶענְדֶעט וֶוערֶען אוֹיךְ זֵייעֶרֶע מִיט־קְנֶעכְט אוּן בְּרִידֶער וֶועלֶען
12 אוּמְגֶעבְּרַאכְט וֶוערֶען, גְלֵייךְ וִויא זֵיי. אוּן אִיךְ הָאבּ גֶעזֶעהֶען וִויא
עֶר הָאט גֶעעֶפֶענְט דִיא זֶעקְסְטֶע חֲתִימָה, אוּן זֶעה, עֶס אִיז גֶעוָוארֶען

אֵיין גְרוֹיסֶע עֶרְדְצִיטֶערְנִעס, אוּן דִיא זָאנֶע אִיז שְׁוַוארְץ גֶעוָוארֶען
וִויא אֵיין הָארִיגֶער זַאק, אוּן דִיא לְבָנָה אִיז גֶעוָוארֶען וִויא בְּלוּט;
13 אוּן דִיא שְׁטֶערֶען פָאן דֶעם הִימֶעל זֶענֶען אַרָאבְּגֶעפַאלֶען אוֹיף
דֶער עֶרְד, אַזוֹי וִויא אֵיין פֵייגֶענְבּוֹים וַוארְפְט פָאן זִיךְ אַרָאבּ דִיא
14 פֵייגֶען, וֶוען אֵיין שְׁטַארְקֶער ווִינְד שָׁאקֶעלְט אִיהם; אוּן דֶער הִימֶעל
אִיז פַאנְאַנְדֶער גֶעגַאנְגֶען וִויא אֵיין מְגִלָּה; אוּן אַלֶע בֶּערְג אוּן
15 אִינְזֶעלְן הָאבֶּען זִיךְ אַוֶועקְגֶערוּקְט פָאן זֵייעֶרֶע עֶרְטֶער; אוּן דִיא
מְלָכִים פָאן דֶער עֶרְד אוּן דִיא שָׂרִים אוּן דִיא רֵייכֶע אוּן דִיא
הוֹיפְּטְלֵייט אוּן דִיא גֶעוֶועלְטִיגֶע אוּן אַלֶע קְנֶעכְט אוּן אַלֶע
פְרֵייע הָאבֶּען זִיךְ פֶערְבָּארְגֶען אִין דִיא הֵייֶלען אוּן אִין דִיא פֶעלְזֶען
16 פָאן דִיא בֶּערְג. אוּן זֵיי הָאבֶּען גֶעזָאגְט צוּ דִיא בֶּערְג אוּן צוּ דִיא
פֶעלְזֶען: פַאלְט אוֹיף אוּנְז אוּן פַארְדֶעקְט אוּנְז פַאר דֶעם פָּנִים פָאן
דֶעם וָואס זִיצְט אוֹיף דֶעם טְהָראָן, אוּן פָאן דֶעם צָארֶען פָאן דֶעם
17 שֶׁעפְּס. ווֵייל עֶס אִיז גֶעקוּמֶען דֶער גְרוֹיסֶער טָאג פָאן זֵיין צָארֶען,
אוּן וֶוער קֶען בֶּעשְׁטֶעהֶען?

ז אוּן דֶערְנָאךְ הָאבּ אִיךְ גֶעזֶעהֶען פִיר מַלְאָכִים, וֶועלְכֶע זֶענֶען
גֶעשְׁטַאנֶען אוֹיף דִיא פִיר עֶקֶען פָאן דֶער עֶרְד, אוּן הָאבֶּען
גֶעהַאלְטֶען דִיא פִיר ווִינְטֶען פָאן דֶער עֶרְד, כְּדֵי דֶער ווִינְד זָאל
נִיט בְּלָאזֶען אִיבֶּער דֶער עֶרְד, נִיט אִיבֶּער דֶעם יַם, נִיט אִיבֶּער
2 דִיא בֵּיימֶער. אוּן אִיךְ הָאבּ גֶעזֶעהֶען אֵיין אַנְדֶערֶען מַלְאָךְ, וָואס
אִיז אוֹיפְגֶעגַאנְגֶען פָאן מִזְרָח זֵייט, אוּן הָאט גֶעהַאט דִיא חֲתִימָה
פָאן לֶעבֶּעדִיגֶען גָאטְט, אוּן עֶר הָאט מִיט אֵיין הוֹיכֶען קוֹל
גֶעשְׁרִיגֶען צוּ דִיא מַלְאָכִים, וָואס זֵיי אִיז גֶעגֶעבֶּען גֶעוָוארֶען צוּ
3 בֶּעשֶׁעדִיגֶען דִיא עֶרְד אוּן דֶעם יַם; אוּן גֶעזָאגְט: בֶּעשֶׁעדִיגְט נִיט
דִיא עֶרְד, נִיט דֶעם יַם, אוּן נִיט דִיא בֵּיימֶער, בִּיז מִיר וֶועלֶען לֶעגֶען,
4 חֲתִימוֹת אוֹיף דִיא שְׁטֶערֶען פָאן אוּנְזֶער גָאטְטֶעס קְנֶעכְט. אוּן אִיךְ הָאבּ
גֶעהֶערְט דִיא צָאל פָאן דִיא פֶער־חַתְם׳עֶטֶע זֶענֶען גֶעוָוארֶען, הוּנְדֶערְט
אוּן פִיר אוּן פֶערְצִיג טוֹיזֶענְד, דִיא פֶער־חַתְם׳עֶטֶע זֶענֶען גֶעוֶועזֶען פָאן
5 אַלֶע שְׁבָטִים פָאן דִיא בְּנֵי יִשְׂרָאֵל. פָאן שֵׁבֶט יְהוּדָה זֶענֶען פֶער־חַתְם׳עֶט
גֶעוָוארֶען צְוֶועלְף טוֹיזֶענְד; פָאן שֵׁבֶט רְאוּבֵן זֶענֶען פֶער־חַתְם׳עֶט
גֶעוָוארֶען צְוֶועלְף טוֹיזֶענְד; פָאן שֵׁבֶט גָד זֶענֶען פֶער־חַתְם׳עֶט
6 גֶעוָוארֶען צְוֶועלְף טוֹיזֶענְד; פָאן שֵׁבֶט אָשֵׁר זֶענֶען פֶער־חַתְם׳עֶט

גֶעוָואֶרְען צְוֶועלְף טוֹיזֶענְד; פָאן שֵׁבֶט נַפְתָּלִי זֶענֶען פֶערְ׳חַתְמ׳עֶט
גֶעוָואֶרְען צְוֶועלְף טוֹיזֶענְד; פָאן שֵׁבֶט מְנַשֶּׁה זֶענֶען פֶערְ׳חַתְמ׳עֶט
7 גֶעוָואֶרְען צְוֶועלְף טוֹיזֶענְד; פָאן שֵׁבֶט שִׁמְעוֹן זֶענֶען פֶערְ׳חַתְמ׳עֶט
גֶעוָואֶרְען צְוֶועלְף טוֹיזֶענְד; פָאן שֵׁבֶט לֵוִי זֶענֶען פֶערְ׳חַתְמ׳עֶט
גֶעוָואֶרְען צְוֶועלְף טוֹיזֶענְד; פָאן שֵׁבֶט יִשָּׂשכָר זֶענֶען פֶערְ׳חַתְמ׳עֶט
8 גֶעוָואֶרְען צְוֶועלְף טוֹיזֶענְד; פָאן שֵׁבֶט זְבֻלוּן זֶענֶען פֶערְ׳חַתְמ׳עֶט
גֶעוָואֶרְען צְוֶועלְף טוֹיזֶענְד; פָאן שֵׁבֶט יוֹסֵף זֶענֶען פֶערְ׳חַתְמ׳עֶט
גֶעוָואֶרְען צְוֶועלְף טוֹיזֶענְד; פָאן שֵׁבֶט בִּנְיָמִין זֶענֶען פֶערְ׳חַתְמ׳עֶט
9 גֶעוָואֶרְען צְוֶועלְף טוֹיזֶענְד. דֶערְנָאךְ הָאבּ אִיךְ גֶעזֶעהֶען, אוּן זֶעה, עֶס
אִיז גֶעוֶועזֶען אֵיין גְרוֹיסֶע פֶערְזַאמְלוּנְג, וָואס קֵיינֶער הָאט נִיט גֶעקֶענְט
אִיבֶּערְצֶעהְלֶען, פָאן אַלֶע גּוֹיִם אוּן שְׁבָטִים אוּן פֶעלְקֶער אוּן
לְשׁוֹנוֹת, אוּן זֵיי זֶענֶען גֶעשְׁטַאנֶען פַאר דֶעם שְׁטוּל אוּן פַאר דֶעם שֶׁעפְּס
אָנְגֶעטָאן אִין וַוייסֶע קְלֵיידֶער, אוּן מִיט פַּאלְמֶענְצְוַויינֶען אִין זֵייעֶרֶע
10 הֶענְד. אוּן זֵיי הָאבֶּען גֶעשְׁרִיעֶן מִיט אֵיין הוֹיכֶען קוֹל, אוּן הָאבֶּען
גֶעזָאגְט: הֵייל צוּ אוּנְזֶער גָאטְט, וָואס זִיצְט אוֹיף דֶעם שְׁטוּל, אוּן
11 צוּ דֶעם שֶׁעפְּס. אוּן אַלֶע מַלְאָכִים זֶענֶען גֶעשְׁטַאנֶען אַרוּם דֶעם
שְׁטוּל אוּן דִיא זְקֵנִים אוּן דִיא פִיר חַיּוֹת, אוּן זֵיי זֶענֶען גֶעפַאלֶען
אוֹיף זֵייעֶרֶע פָּנִים׳עֶר פַאר דֶעם שְׁטוּל, אוּן הָאבֶּען זִיךְ גֶעבּוּקְט צוּ
12 גָאטְט. אוּן הָאבֶּען גֶעזָאגְט: אָמֵן, לוֹיבּ אוּן פְּרֵייז אוּן חָכְמָה אוּן
דַאנְק אוּן כָּבוֹד אוּן קְרַאפְט אוּן שְׁטַארְקֵייט זָאל זֵיין אוּנְזֶער
13 גָאטְט אִין אַלֶע עֶווִיגְקֵייט! אָמֵן. אוּן אֵיינֶער פָאן דִיא זְקֵנִים הָאט
מִיךְ גֶעפְרֶעגְט, אוּן גֶעזָאגְט: וֶוער זֶענֶען דִיא, וֶועלְכֶע זֶענֶען אָנְגֶעטָאן
14 אִין וַוייסֶע קְלֵיידֶער? אוּן פָאן וַואנֶען זֶענֶען זֵיי גֶעקוּמֶען? אִיךְ הָאבּ
אִיהם גֶעזָאגְט: דוּא ווֵייסְט עֶס הֶערְר. אוּן עֶר הָאט מִיר גֶעזָאגְט:
דָאס זֶענֶען דִיא, וֶועלְכֶע קוּמֶען פָאן אֵיין גְרוֹיסֶע צָרָה, זֵיי הָאבֶּען
זֵייעֶרֶע קְלֵיידֶער גֶעוַואשֶׁען, אוּן וַוייס גֶעמַאכְט אִין דֶעם בְּלוּט פָאן
15 דֶעם שֶׁעפְּס. דֶערִיבֶּער זֶענֶען זֵיי פַאר דֶעם שְׁטוּל פָאן גָאטְט,
אוּן דִינֶען אִיהם טָאג אוּן נַאכְט אִין זֵיין טֶעמְפֶּעל; אוּן דֶער וָואס
16 זִיצְט אוֹיף דֶעם שְׁטוּל, וֶועט וַוייגֶען אִיבֶּער זֵיי. זֵיי וֶועלֶען נִיט
זֵיין מֶעהר הוּנְגֶערִיג, נִיט דָארְשְׁטִיג; אוּן עֶס וֶועט אוֹיף זֵיי נִיט
17 פַאלֶען נִיט דִיא זָאנֶע, נִיט קֵיין הִיץ. וַוייל דֶער שֶׁעפְּס, וֶועלְכֶער
אִין מִיטֶען שְׁטוּל וֶועט זֵיי פִּיטֶערְן, אוּן פִיהְרֶען צוּ לֶעבֶּעדִיגֶע

וַואסֶער קְוַואלֶען, אוּן גָאטְט וֶועט אַלֶע טְרֶערֶען אָפְּוִוישֶׁען פָאן
זַייעֶרֶע אוֹיגֶען.

אוּן וִויא עֶר הָאט גֶעעֶפֶענְט דִיא זִיבֶּעטֶע חֲתִימָה, אַזוֹי אִיז ח
2 גֶעוָוארֶען אֵיין שְׁטִילְקַייט אִין הִימֶעל בֵּיי אֵיין הַאלְבֶּע שָׁעָה. אוּן
אִיךְ הָאבּ גֶעזֶעהֶען זִיבֶּען מַלְאָכִים, וָואס זֶענֶען גֶעשְׁטַאנֶען פַאר
3 גָאטְט, אוּן עֶס אִיז זֵיי גֶעגֶעבֶּען גֶעוָוארֶען זִיבֶּען שׁוֹפְרוֹת. אוּן עֶס
אִיז גֶעקוּמֶען אֵיין אַנְדֶער מַלְאָךְ אוּן הָאט זִיךְ גֶעשְׁטֶעלְט בֵּיי
דֶעם מִזְבֵּחַ, אוּן עֶר הָאט גֶעהַאט אֵיין גָאלְדֶערְנֶע פֵייעֶרְפַאן; אוּן
עֶס אִיז אִיהם גֶעגֶעבֶּען גֶעוָוארֶען פִיל קְטֹרֶת, עֶר זָאל עֶס גֶעבֶּען
צוּ דִיא תְּפִלּוֹת פָאן אַלֶע הֵיילִיגֶע אוֹיף דֶעם גָאלְדֶערְנֶעם מִזְבֵּחַ,
4 וָואס אִיז פַאר דֶעם שְׁטוּל. אוּן דֶער רוֹיךְ פָאן דִיא קְטֹרֶת אוּן
דִיא תְּפִלּוֹת פָאן דִיא הֵיילִיגֶע אִיז אַרוֹיפְגֶעגַאנְגֶען פָאן דֶעם
5 מַלְאָךְ'ס הַאנְד צוּ גָאטְט. אוּן דֶער מַלְאָךְ הָאט גֶענוּמֶען דִיא
פֵייעֶרְפַאן אוּן הָאט זִיא אָנְגֶעפִילְט מִיט פֵייעֶר פָאן דֶעם מִזְבֵּחַ אוּן
הָאט עֶס גֶעוָוארְפֶען אוֹיף דֶער עֶרְד. אוּן עֶס זֶענֶען אַרוֹיסְגֶעקָאמֶען
6 קוֹלוֹת אוּן דוּנֶערְן אוּן בְּלִיצֶען אוּן עֶרְדְצִיטֶערְנֶעס. אוּן דִיא
זִיבֶּען מַלְאָכִים, וֶועלְכֶע הָאבֶּען גֶעהַאט זִיבֶּען שׁוֹפְרוֹת, הָאבֶּען זִיךְ
7 אָנְגֶעגְרֵייט, צוּ בְּלָאזֶען. דֶער עֶרְשְׁטֶער מַלְאָךְ הָאט גֶעבְּלָאזֶען.
אוּן עֶס אִיז גֶעוָוארֶען אֵיין הָאגֶעל אוּן פֵייעֶר, גֶעמִישְׁט מִיט בְּלוּט,
אוּן עֶס אִיז גֶעפַאלֶען אוֹיף דֶער עֶרְד. אוּן דֶער דְרִיטֶע טְהֵייל
בֵּיימֶער אִיז פַארְבְּרֶענְט גֶעוָוארֶען, אוּן דָאס גַאנְצֶע גְרִינֶע גְרָאז
8 אִיז פַארְבְּרֶענְט גֶעוָוארֶען. דֶער צְווייטֶער מַלְאָךְ הָאט גֶעבְּלָאזֶען,
אוּן וִויא אֵיין גְרוֹיסֶער בַּארְג, וֶועלְכֶער בְּרֶענְט אִין פֵייעֶר,
הָאט זִיךְ אַרֵיינְגֶעוָוארְפֶען אִין יַם. אוּן דֶער דְרִיטֶער טְהֵייל
9 פָאן דֶעם יַם אִיז גֶעוָוארֶען בְּלוּט. אוּן דֶער דְרִיטֶער
טְהֵייל פָאן דִיא לֶעבֶּעדִיגֶע בֶּעשֶׁעפֶענֶעס אִין יַם זַיינֶען
גֶעשְׁטָארְבֶּען, אוּן עֶס אִיז צוּשְׁטֶערְט גֶעוָוארֶען דֶער דְרִיטֶער
10 טְהֵייל שִׁיפֶען. דֶער דְרִיטֶער מַלְאָךְ הָאט גֶעבְּלָאזֶען. אוּן עֶס
אִיז אַרָאבְּגֶעפַאלֶען פָאן דֶעם הִימֶעל אֵיין גְרוֹיסֶער שְׁטֶערְן;
וֶועלְכֶער הָאט גֶעבְּרֶענְט וִויא אֵיין הַבְדָלָה, אוּן אִיז גֶעפַאלֶען אוֹיף
11 אֵיין דְרִיטֶען טְהֵייל פָאן דִיא טֵייכֶען אוּן וַואסֶערְקְוַואלֶען. אוּן
דֶער נָאמֶען פָאן דֶעם שְׁטֶערְן אִיז גֶעוֶוען וֶוערְמוּט; אוּן אֵיין

דְרִיטֶער טְהֵייל וַואסֶער אִיז גֶעוָוארֶען וֶוערְמוּט. אוּן פִילֶע לֵייט
וֶוענֶען גֶעשְׁטָארְבֶּען פָאן דֶעם וַואסֶער, וֵוייל עֶס אִיז בִּיטֶער
12 גֶעוָוארֶען. דֶער פִירְטֶער מַלְאָךְ הָאט גֶעבְּלָאזֶען. אוּן עֶס זֶענֶען
גֶעשְׁלָאגֶען גֶעוָוארֶען דֶער דְרִיטֶער טְהֵייל פָאן דֶער זָאנֶע, דֶער
דְרִיטֶער טְהֵייל פָאן דֶער לְבָנָה אוּן דֶער דְרִיטֶער טְהֵייל פָאן
דִיא שְׁטֶערְן, אַזוֹי דָאס עֶס אִיז פִינְסְטֶער גֶעוָוארֶען זֵייעֶר דְרִיטֶער
טְהֵייל, אוּן אֵיין דְרִיטֶעל טָאג הָאט נִיט גֶעשֵׁיינְט, אוּן אַזוֹי אוֹיךְ
13 דִיא נַאכְט. אוּן אִיךְ הָאבּ גֶעזֶעהֶען אוּן גֶעהֶערְט אֵיין מַלְאָךְ
פְלִיהֶען אִין מִיטֶען הִימֶעל אוּן מִיט אֵיין הוֹיכֶען קוֹל זָאגֶען: וֶועה,
וֶועה, וֶועה צוּ דִיא וָואס וֵוינֶען אוֹיף דֶער עֶרְד פָאן דִיא אִיבֶּערִיגֶע
קוֹלוֹת פָאן שׁוֹפָר פָאן דִיא דְרֵיי מַלְאָכִים, וֶועלְכֶע וֶועלֶען נָאךְ
בְּלָאזֶען.

ט אוּן דֶער פִינְפְטֶער מַלְאָךְ הָאט גֶעבְּלָאזֶען. אוּן אִיךְ הָאבּ
גֶעזֶעהֶען אֵיין שְׁטֶערְן, וָואס אִיז אַרָאבְּגֶעפַאלֶען פָאן דֶעם הִימֶעל
אוֹיף דֶער עֶרְד, אוּן אִיהם אִיז גֶעגֶעבֶּען גֶעוָוארֶען דֶער שְׁלִיסֶעל
2 פָאן דֶעם בְּרוּנֶען פָאן דֶעם אָבְּגְרוּנְד. אוּן עֶר הָאט גֶעעֶפֶענְט
דֶעם בְּרוּנֶען פָאן דֶעם אָבְּגְרוּנְד. אוּן עֶס אִיז אַרוֹיס אֵיין רוֹיךְ
פָאן דֶעם בְּרוּנֶען, וִויא אֵיין רוֹיךְ פָאן אֵיין גְרוֹיסֶען אוֹיוֶוען; אוּן
דִיא זָאנֶע אוּן דִיא לוּפְט זֶענֶען פִינְסְטֶער גֶעוָוארֶען פָאן דֶעם
3 רוֹיךְ פָאן דֶעם בְּרוּנֶען. אוּן פָאן דֶעם רוֹיךְ זֶענֶען אַרוֹיס־
גֶעקוּמֶען הֵיישֶׁערִיקֶען אוֹיף דֶער עֶרְד; אוּן זֵיי אִיז גֶעגֶעבֶּען
גֶעוָוארֶען דִיא מַאכְט, וֶועלְכֶע עֶגֶדעשֶׁען הָאבֶּען אוֹיף דֶער עֶרְד.
4 אוּן עֶס אִיז זֵיי גֶעזָאגְט גֶעוָוארֶען, זֵיי זָאלֶען נִיט בֶּעשֶׁעדִיגֶען דָאס
גְרָאז פָאן דֶער עֶרְד, נִיט קֵיין גְרִינְס אוּן נִיט קֵיין בּוֹים, נוּר דִיא
מֶענְשֶׁען, וֶועלְכֶע הָאבֶּען נִיט דִיא חֲתִימָה פָאן גָאטְט אוֹיף זֵייעֶרֶע
5 שְׁטֶערְן. אוּן עֶס אִיז זֵיי גֶעגֶעבֶּען גֶעוָוארֶען נִיט צוּ טֵייטֶען זֵיי,
נוּר צוּ פֵּייניגֶען פִינְף חֳדָשִׁים לַאנְג; אוּן זֵייעֶר פֵּיין אִיז גֶעוֶועזֶען וִויא
6 דֶער פֵּיין פָאן אֵיין עֶגְדֶעשׁ, וֶוען עֶר שְׁלָאגְט אֵיין מֶענְשֶׁען. אִין
דִיא טֶעג וֶועלֶען מֶענְשֶׁען זוּכֶען דֶעם טוֹיט, נוּר זֵיי וֶועלֶען אִיהם
נִיט גֶעפִינֶען; זֵיי וֶועלֶען בֶּעגֶעהְרֶען שְׁטַארְבֶּען, נוּר דֶער טוֹיט
7 וֶועט אַנְטְלוֹיפֶען פָאן זֵיי. מִיט זֵייעֶר גֶעשְׁטַאלְט זֶענֶען דִיא
הֵיישֶׁערִיקֶען גֶעוֶועזֶען גְלֵייךְ צוּ פֶערְד, וֶועלְכֶע זֶענֶען אָנְגֶעגְרֵייט צוּ

אֵיין מִלְחָמָה; אוּן אוֹיף זֵייעֶרע קֶעפּ זֶענֶען גֶעוֶועזֶען וִויא קְרוֹינֶען
גְלֵייךְ וִויא פָאן גָאלְד, אוּן זֵייעֶר פָּנִים אִיז גֶעוֶועזֶען גְלֵייךְ וִויא דֶער
8 פָּנִים פָאן מֶענְשֶׁען; אוּן זֵייעֶרע הָאר זֶענֶען גֶעוֶועזֶען וִויא הָאר פָאן
9 פְרוֹיעֶן, אוּן זֵייעֶרע צֵיינֶער וִויא צֵיינֶער פָאן לֵייבֶּען. אוּן זֵיי
הָאבֶּען גֶעהַאט פַּאנְצֶערְס וִויא פַּאנְצֶערְס פָאן אֵייזֶען, אוּן דָאס
רוֹישֶׁען פָאן זֵייעֶרע פְלִיגְלֶען אִיז גֶעוֶועזֶען וִויא דָאס רוֹישֶׁען פָאן
רֵייטְוֶועגֶען אוּן פִיל פֶערְד, וֶועלְכֶע לוֹיפֶען אִין אֵיין מִלְחָמָה;
10 אוּן זֵיי הָאבֶּען גֶעהַאט עֶקֶען אַזוֹי וִויא בֵּיי דִיא עֶגְדֶעשֶׁען, אוּן אִין
דִיא עֶקֶען זֶענֶען גֶעוֶועזֶען שְׁטֶעכֶעדִיגֶע שְׁפִּיצֶען; אוּן זֵייעֶר מַאכְט
11 אִיז גֶעוֶועזֶען, צוּ בֶּעשֶׁעדִיגֶען דִיא מֶענְשֶׁען פִינְף חֳדָשִׁים לַאנְג. אוּן
פַאר אֵיין קֶענִיג אִיבֶּער זִיךְ הָאבֶּען זֵיי גֶעהַאט דֶעם מַלְאָךְ פָאן
דֶעם אָבְּגְרוּנְד; זֵיין נָאמֶען אִיז גֶעוֶועזֶען אוֹיף לָשׁוֹן קֹדֶשׁ אֲבַדּוֹן, אוּן
12 אוֹיף גְרִיכֶעשׁ אַפָּאלְלִיאָן. אֵיין צָרָה אִיז פַארְבֵּייגֶעגַאנְגֶען; נוּן,
13 קוּמֶען נָאךְ אִיהר נָאךְ צְוֵויי צָרוֹת. דֶער זֶעכְסְטֶער מַלְאָךְ הָאט
גֶעבְּלָאזֶען. אוּן אִיךְ הָאבּ דֶערְהֶערְט אֵיין קוֹל פָאן דִיא פִיר עֶקֶען
14 פָאן דֶעם גָאלְדֶערְנֶעם מִזְבֵּחַ, וֶועלְכֶער אִיז פַאר גָאטְט. וֶועלְכֶער
הָאט גֶעזָאגְט דֶעם זֶעכְסְטֶען מַלְאָךְ, וָואס הָאט גֶעהַאט דֶעם
שׁוֹפָר: בִּינְד לוֹיז דִיא פִיר מַלְאָכִים, וֶועלְכֶע זֶענֶען גֶעבּוּנְדֶען בֵּיי
15 דֶעם גְרוֹיסֶען טֵייךְ פְּרָת. אוּן עֶס זֶענֶען לוֹיז גֶעבּוּנְדֶען גֶעוָוארֶען
דִיא פִיר מַלְאָכִים, וֶועלְכֶע זֶענֶען אָנְגֶעגְרֵייט צוּ דֶער שָׁעָה צוּם
טָאג, צוּם חֹדֶשׁ אוּן צוּם יָאהר, צוּ טֵייטֶען דֶעם דְרִיטֶען טְהֵייל
16 מֶענְשֶׁען. אוּן דֶער צָאל פָאן דִיא רֵייטֶער אִיז גֶעוֶועזֶען צְוֵויי
הוּנְדֶערְט טוֹיזֶענְד מָאל טוֹיזֶענְד; אוּן אִיךְ הָאבּ גֶעהֶערְט זֵייעֶר
17 צָאל. אַזוֹי הָאבּ אִיךְ גֶעזֶעהֶען אִין אֵיין דֶערְשֵׁיינוּנְג פֶערְד, אוּן
רֵייטֶער וֶועלְכֶע זֶענֶען אוֹיף זֵיי גֶעזֶעסֶען, וֶועלְכֶע הָאבֶּען אוֹיף זִיךְ
גֶעהַאט פַּאנְצֶערְס פָאן פֵייעֶר, פִינְקֶעלְשְׁטֵיין אוּן שְׁוֶועבֶּעל; אוּן
דִיא קֶעפּ פָאן דִיא פֶערְד זֶענֶען גֶעוֶועזֶען, וִויא דִיא קֶעפּ פָאן דִיא
לֵייבֶּען; אוּן פָאן זֵייעֶרע מֵיילֶער אִיז אַרוֹיסְגֶעגַאנְגֶען פֵייעֶר, רוֹיךְ
18 אוּן שְׁוֶועבֶּעל. פָאן דִיזֶע דְרֵיי אִיז גֶעטֵייטֶעט גֶעוָוארֶען אֵיין
דְרִיטֶער טְהֵייל מֶענְשֶׁען, פָאן דֶעם פֵייעֶר, רוֹיךְ אוּן שְׁוֶועבֶּעל,
19 וָואס אִיז אַרוֹיסְגֶעגַאנְגֶען פָאן זֵייעֶר מוֹיל. ווייל זֵייעֶר מַאכְט אִיז
גֶעוֶועזֶען אִין זֵייעֶרע מֵיילֶער אוּן אִין זֵייעֶרע עֶקֶען; אוּן זֵייעֶרע

עֶקֶען זֶענֶען גְלַייךְ גֶעוֶועזֶען צוּ שְׁלַאנְגֶען אוּן הָאבֶּען גֶעהַאט קֶעפּ,
20 אוּן מִיט זֵיי הָאבֶּען זֵיי בֶּעשֶׁעדִיגְט. אוּן דִיא אִיבֶּעריגֶע מֶענְשֶׁען,
וָועלְכֶע זֶענֶען נִיט גֶעטֵייטֶעט גֶעוָוארֶען דוּרְךְ דִיזֶע פְּלָאגֶען,
הָאבֶּען קֵיין תְּשׁוּבָה נִיט גֶעטָאן אוֹיף דִיא מַעֲשִׂים פָאן זֵייעֶרֶע
הֶענְד, דָאס זֵיי זָאלֶען זִיךְ נִיט בּוּקֶען צוּ שֵׁדִים אוּן צוּ אָבּ־
גֶעטְטֶער פָאן גָאלְד, זִילְבֶּער, קוּפֶּער, שְׁטֵיין אוּן הָאלְץ, וָואס
21 קֶענֶען נִיט זֶעהֶען, נִיט הֶערֶען אוּן נִיט גֶעהֶען. אוּן זֵיי הָאבֶּען
קֵיין תְּשׁוּבָה נִיט גֶעטָאן אוֹיף זֵייעֶרֶע רְצִיחוֹת, כִּשׁוּף, זְנוּת
אוּן גְנֵבָה.
י   אוּן אִיךְ הָאבּ גֶעזֶעהֶען אֵיין אַנְדֶערֶען שְׁטַארְקֶען מַלְאָךְ אַרָאבּ־
קוּמֶען פָאן דֶעם הִימֶעל; אָנְגֶעטָאן אִין אֵיין וָואלְקֶען, אִיבֶּער זֵיין
קָאפּ אִיז גֶעוֶועזֶען אֵיין רֶעגֶענְבּוֹיגֶען, זֵיין פָּנִים אִיז גֶעוֶועזֶען וִויא דִיא
2 זָאנְנֶע אוּן זֵיינֶע פִּיס וִויא פֵייעֶרְדִיגֶע זֵיילֶען. אִין דֶער הַאנְד אִיז
בֵּיי אִיהם גֶעוֶועזֶען אֵיין אָפֶּענֶער בִּיכֶעל; אוּן עֶר הָאט גֶעשְׁטֶעלְט
זֵיין רֶעכְטֶען פוּס אוֹיף דֶעם יַם אוּן דֶעם לִינְקֶען אוֹיף דֶער עֶרְד;
3 אוּן עֶר הָאט גֶעשְׁרִיעֶן מִיט אֵיין הוֹיכֶען קוֹל, אַזוֹי וִויא אֵיין לֵייבּ
בְּרוּמְט; אוּן וִויא עֶר הָאט גֶעשְׁרִיעֶן, אַזוֹי הָאבֶּען זִיבֶּען דוּנֶערְן
4 אַרוֹיסְגֶעלָאזֶען זֵייעֶרֶע קוֹלוֹת. אוּן וֶוען דִיא זִיבֶּען דוּנֶערְן הָאבֶּען
אַרוֹיסְגֶעלָאזֶען זֵייעֶרֶע קוֹלוֹת, הָאבּ אִיךְ גֶעוָואלְט שְׁרֵייבֶּען. נוּר
אִיךְ הָאבּ דֶערְהֶערְט אֵיין קוֹל פָאן דֶעם הִימֶעל, וָועלְכֶער הָאט
מִיר גֶעזָאגְט: פֶערְחַתְמ'ע דָאס, וָואס דִיא זִיבֶּען דוּנֶערְן הָאבֶּען
5 גֶערֶעט; אוּן שְׁרֵייבּ עֶס נִיט. אוּן דֶער מַלְאָךְ, וָועלְכֶען אִיךְ הָאבּ
גֶעזֶעהֶען שְׁטֶעהְן אוֹיף דֶעם יַם אוּן אוֹיף דֶער עֶרְד, הָאט אוֹיפְ־
6 גֶעהוֹיבֶּען זֵיין הַאנְד צוּם הִימֶעל. אוּן הָאט גֶעשְׁוָוארֶען בֵּיי דֶעם,
וָועלְכֶער לֶעבְּט אִין אַלֶע עֶווִיגְקֵייט, וָואס הָאט בֶּעשַׁאפֶען דֶעם
הִימֶעל, אוּן דָאס וָואס אִין אִיהם אִיז דָא, אוּן דִיא עֶרְד, אוּן דָאס
וָואס אִיז אִין אִיהר, אוּן דֶעם יַם, אוּן דָאס וָואס אִיז אִין אִיהם, דָאס
7 קֵיין צֵייט וֶועט מֶעהר נִיט זֵיין; נוּר אִין דִיא טֶעג פָאן דֶעם קוֹל
פָאן דֶעם זִיבֶּענְטֶען מַלְאָךְ, וֶוען עֶר וֶועט בְּלָאזֶען, וֶועט פָאלְעֶנְדֶעט
וֶוערֶען דֶער סוֹד פָאן גָאטְט, אַזוֹי וִויא עֶר הָאט אָנְגֶעזָאגְט זֵיינֶע
8 קְנֶעכְט אוּן נְבִיאִים. אוּן דֶער קוֹל, וָועלְכֶען אִיךְ הָאבּ גֶעהֶערְט
פָאן דֶעם הִימֶעל, הָאט וִוידֶער צוּ מִיר גֶערֶעט, אוּן גֶעזָאגְט: גֶעה,

נעם דעם אפּגעם ביכעל פאן דער האנד פאן דעם מלאך,
9 װעלכער שטעהט אויף דעם ים און אויף דער ערד. און איך
בין געגאנגען צום מלאך און האב איהם געזאגט: גיב מיר דעם
ביכעל. און ער האט מיר געזאגט: נעם און עס איהם אויף; עס
װעט זיין ביטער אין דיין בויך; נור אין דיין מויל װעט עס זיס
10 זיין װיא האניג. און איך האב דעם ביכעל גענומען פאן דער
האנד פאן דעם מלאך און האב איהם געגעסען, און עס איז אין
מיין מויל זיס געװעזען װיא האניג; און װען איך האב עס אויפ־
11 געגעסען, איז געװארען ביטער אין מיין בויך. און ער האט מיר
געזאגט: דוא מוסט װידער נביאות זאגען פאר פעלקער און גוים
און לשונות און פילע מלכים.

יא און עס איז מיר איין ראהר געגעבען געװארען, גלייך װיא איין
שטעקען, און געזאגט: שטעה אויף, און מעסט אויס דעם טעמפעל
פאן גאט און דעם מזבח, און דיא װאס בוקען זיך אין איהם.
2 און דעם הויף פאן דעם טעמפעל אין דרויסען זאלסט דוא
איבערלאזען, און מעסט איהם ניט, װייל ער איז געגעבען געװארען
דיא גוים; זיי װעלען צוטרעטען דיא היילינע שטאט צװיי און
3 פערציג חדשים. און איך װעל געבען מיינע צװיי עדות, זיי זאלען
נביאות זאגען טויזענד צװיי הונדערט און זעכציג טעג, אנגעטאן
4 אין זעק. דאס זענען דיא צװיי איילבויימער און דיא צװיי הבדלות,
5 װאס שטעהען פאר דעם גאטט פאן דער ערד. און װען איינער
װיל זיי בעשעדיגען, אזוי געהט ארויס איין פייער פאן זייער מויל,
און פארברענט זייערע פיינד; װער עס װעט זיי װעלען בעשעדיגען,
6 זאל געטייטעט װערען. זיי האבען דיא מאכט, צו פערשליסען
דעם הימעל, עס זאל קיין רעגען ניט געהען אין דיא טעג פאן
זייערע נביאות זאגען; און זיי האבען דיא מאכט איבער דעם
װאסער, עס צו פארבייטען אויף בלוט, און שלאגען דיא ערד
7 מיט אלערליי פלאגען װען זיי װילען. און װען זיי װעלען זייערע
עדות ענדען, אזוי װעט דיא חיה, װאס קומט ארויס פאן אבגרונד,
מלחמה האלטען מיט זיי, זיא װעט זיי בייקומען און װעט זיי
8 טייטען. און זייערע טויטע קערפער װעלען ליגען אויף דער גאס
פאן דער גרויסער שטאדט, װאס װערט גייסטליך גערופען סדום

9 און מצרים, וואו אונזער הערר איז געקרייציגט געווארען. און
מענשען פאן דיא פעלקער, שבטים, לשונות און גוים וועלען
זעהען זייערע טייטע קערפער דריי און איין האלבען טאג און
וועלען ניט לאזען זייערע טייטע קערפער אריינלעגען אין קברים.
10 און דיא וואס וואינען אויף דער ערד, וועלען זיך איבער זיי פרייען און
לוסטיג זיין, און וועלען מתנות שיקען איינער דעם אנדערן; וייל דיא
11 צוויי נביאים האבען געפלאגט, דיא איינוואינער אויף דער ערד. און
נאך דריי און איין האלבען טאג איז דער גייסט פאן לעבען פאן
גאט אין זיי אריין, און זיי זענען ביידע געשטאנען אויף זייערע
פיס, און איין גרויסע מורא איז געפאלען אויף דיא, וועלכע האבען
12 זיי געזעהען. און זיי האבען דערהערט איין הויכען קול פאן דעם
הימעל, וואס האט זיי געזאגט: קומט אהער ארויף! און זיי זענען
אויף איין וואלקען ארויפגעגאנגען אין הימעל, און זייערע פיינד
13 האבען זיי געזעהען. און אין דער שעה איז געווארען איין גרויסע
ערדציטערנעס, און איין צעהנטע טייל פאן דער שטאדט איז
געפאלען, און עס זענען געטייטעט געווארען פאן דעם ערד־
ציטערנעס זיבען טויזענד נעמען פאן מענשען, און דיא איבריגע
האבען זיך דערשראקען און אבגעגעבען כבוד דעם גאטט פאן
14 הימעל. דיא אנדערע צרה איז פארביי געגאנגען; און זעה, עס
15 קומט באלד דיא דריטע צרה. און דער זיבעטער מלאך האט
געבלאזען. און עס איז אין הימעל געווארען גרויסע קולות, און האבען
געזאגט: דיא קעניגרייכען פאן דער וועלט זענען געווארען אונזערען
הערערנס און זיין משיח׳ס, און ער וועט הערשען אין אלע עוויג־
16 קייט. און דיא פיר און צוואנציג זקנים, וואס זיצען פאר גאטט
אויף זייערע שטולען, זענען געפאלען אויף זייער פנים, און האבען
17 זיך געבוקט צו גאטט. און האבען געזאגט: מיר דאנקען דיר,
הערר, אלמעכטיגער גאטט, וואס דוא ביסט, ביסט געוועזען, און
וועסט זיין, וואס דוא האסט זיך גענומען דיא גרויסע מאכט און
18 הערשאפט; און דיא גוים זענען אין כעס אריינגעקומען, און
דיין צארען איז געקומען און דיא צייט, צו משפט׳ען, דיא מתים,
און געבען שכר דיינע קנעכט, דיא נביאים און דיא הייליגע, און
דיא וואס האבען מורא פאר דיין נאמען, קליין און גרויס, און צו

פֶּערְדַארְבֶּען דִיא, וֶועלְכֶע הָאבֶּען דִיא עֶרְד פֶּערְדָארְבֶּען.
אוּן 19
דֶער טֶעמְפֶּעל פָּאן גָאטְט הָאט זִיךְ גֶעעֶפֶענְט אִין הִימֶעל, אוּן זַיין
אֲרוֹן הַבְּרִית אִיז גֶעזֶעהֶען גֶעוָוארֶען אִין זַיין טֶעמְפֶּעל; אוּן עֶס
זֶענֶען גֶעוָוארֶען בְּלִיצֶען, קוֹלוֹת, דוּנֶערְן, עֶרְדְצִיטֶערְנֶעס אוּן אֵיין
גְרוֹיסֶער הָאגֶעל.

אוּן אוֹיף דֶעם הִימֶעל הָאט זִיךְ בֶּעוִויזֶען אֵיין גְרוֹיסֶער צֵייכֶען: יב
אֵיין פְרוֹי אִיז גֶעוֶועזֶען בֶּעקְלֵיידֶעט מִיט דֶער זָאנְנֶע, אוּנְטֶער אִיהְרֶע
פִּיס אִיז גֶעוֶועזֶען דִיא לְבָנָה, אוּן אוֹיף אִיהר קָאפּ אִיז גֶעוֶועזֶען אֵיין
קְרוֹין פָּאן צְוֶועלְף שְׁטֶערְן. זִיא אִיז מְעוּבֶּרֶת גֶעוֶועזֶען, אוּן הָאט 2
גֶעשְׁרִיעֶן, פָּאן וֵוייטָאג אוּן שְׁמֶערְץ פָּאן גֶעבּוּרְט. אוּן אֵיין אַנְדֶער 3
צֵייכֶען הָאט זִיךְ בֶּעוִויזֶען אִין הִימֶעל, אוּן זֶעה, עֶס אִיז גֶעוֶועזֶען אֵיין
גְרוֹיסֶער רוֹיטֶער שְׁלַאנְג, מִיט זִיבֶּען קֶעפּ אוּן צֶעהֶען הֶערְנֶער אוּן
אוֹיף זַיינֶע קֶעפּ זִיבֶּען קְרוֹינֶען. זַיין עֶק הָאט אַוֶועקְגֶעשְׁלֶעפְּט 4
פָּאן דֶעם הִימֶעל אֵיין דְרִיטֶען טְהֵייל פָּאן דִיא שְׁטֶערְן, אוּן הָאט
זֵיי גֶעוָוארְפֶען אוֹיף דֶער עֶרְד. אוּן דִיזֶער שְׁלַאנְג אִיז צוּגֶעגַאנְגֶען
צוּ דֶער פְרוֹי, וֶועלְכֶע הָאט גֶעזָאלְט גֶעבָּארֶען, כְּדֵי, וֶוען זִיא וֶועט
גֶעבָּארֶען, אוֹיפְצוּעֶסֶען דָאס קִינְד. אוּן זִיא הָאט גֶעבָּארֶען אֵיין 5
קִינְד, אֵיין זָכָר, וֶועלְכֶער הָאט גֶעזָאלְט פִיטֶערְן אַלֶע גוֹיִם מִיט אֵיין
אֵייזֶערְנֶעם רוּט. אוּן אִיהר קִינְד אִיז אַוֶועקְגֶענוּמֶען גֶעוָוארֶען צוּ
גָאטְט אוּן צוּ זַיין שְׁטוּל. אוּן דִיא פְרוֹי אִיז אַנְטְלָאפֶען אִין דֶער 6
וִוידְסְטֶע, וואוּ עֶס אִיז אִיהר פָּאן גָאטְט אֵיין אָרְט אָנְגֶעגְרֵייט גֶע־
וָוארֶען, דָאס זִיא זָאל דָארְטֶען גֶעשְׁפֵּייזְט וֶוערֶען טוֹיזֶענְד צְוֵויי
הוּנְדֶערְט זֶעכְצִיג טֶעג. אוּן אוֹיף דֶעם הִימֶעל אִיז גֶעוֶועזֶען אֵיין 7
מִלְחָמָה: אוּן מִיכָאֵל אוּן זַיינֶע מַלְאָכִים הָאבֶּען מִלְחָמָה גֶעהַאלְטֶען
גֶעגֶען דֶעם שְׁלַאנְג, אוּן דֶער שְׁלַאנְג אוּן זַיינֶע מַלְאָכִים הָאבֶּען
מִלְחָמָה גֶעהַאלְטֶען גֶעגֶען זֵיי. נוּר זֵיי הָאבֶּען נִיט גֶעקֶענְט בֵּיי־ 8
קוּמֶען, אוּן עֶס הָאט זִיךְ פַאר זֵיי מֶעהר קֵיין אָרְט נִיט גֶעפוּנֶען
אוֹיף דֶעם הִימֶעל. אוּן דֶער גְרוֹיסֶער שְׁלַאנְג אִיז אַרוֹיסְגֶעוָוארְפֶען 9
גֶעוָוארֶען, דֶער אַלְטֶער שְׁלַאנְג, וָואס הֵייסְט דֶער טֵייפֶעל אוּן
דֶער שָׂטָן, וֶועלְכֶער פֶערְפִירְט דִיא גַאנְצֶע וֶועלְט, אַרוֹיסְגֶע־
וָוארְפֶען אוֹיף דֶער עֶרְד, אוּן מִיט אִיהם זֶענֶען אַרוֹיסְגֶעוָוארְפֶען
גֶעוָוארֶען זַיינֶע מַלְאָכִים. אוּן אִיךְ הָאבּ גֶעהֶערְט אֵיין הוֹיכֶען 10

קוֹל, וָאגֶען אִין הִימֶעל: יֶעצְט אִיז גֶעקוּמֶען דִיא הִילְף, דִיא
קְרַאפְט אוּן דִיא מְלוּכָה פָאן אוּנְזֶערֶען גָאטְט, אוּן דִיא מַאכְט פָאן
זַיין מָשִׁיחַ, ווייל עֶס אִיז אַרוֹיסְגֶעוָוארְפֶען גֶעוָוארֶען דֶער פֶערְ־
קְלָאגֶער פָאן אוּנְזֶערֶע בְּרִידֶער, וָואס עֶר הָאט זֵיי טָאג אוּן נַאכְט
11 פֶערְקְלָאגְט פַאר גָאטְט. זֵיי הָאבֶען אִיהם אֵיינְגֶענוּמֶען דוּרְך
דֶעם בְּלוּט פָאן דֶעם שֶׁעפְּס אוּן דוּרְך דֶעם וָוארְט פָאן זֵיין
עֵדוּת, אוּן זֵיי הָאבֶען זֵייעֶר לֶעבֶּען נִיט גֶעלִיבְּט בִּיז צוּם טוֹיט.
12 פְרֵייט אַייך אִיהר הִימְלֶען אוּן אִיהר, וָואס ווֵיינְט אִין זֵיי! וֶועה
אִיז צוּ דִיא וָואס ווֵיינֶען אוֹיף דֶער עֶרְד אוּן אוֹיף דֶעם יַם! ווייל
צוּ אַייך אִיז אַרָאבְּגֶעקוּמֶען דֶער שָׂטָן, מִיט גְרוֹיס צָארֶען, אוּן עֶר
13 ווֵייס, דָאס נִיט פִיל צֵייט אִיז אִיהם גֶעבְּלִיבֶּען. וִויא דֶער שְׁלַאנְג
הָאט דֶערְזֶעהֶען, דָאס עֶר אִיז אַרוֹיסְגֶעוָוארְפֶען אוֹיף דֶער עֶרְד,
הָאט עֶר אָנְגֶעהוֹיבֶּען רוֹדֵף׳ן דִיא פְרוֹי, וֶועלְכֶע הָאט גֶעבָּארֶען
14 דֶעם אִינְגֶעל. אוּן עֶס זֶענֶען דֶער פְרוֹי גֶעגֶעבֶּען גֶעוָוארֶען צְווֵיי
פְלִיגְלֶען פָאן אֵיין גְרוֹיסֶען אָדְלֶער, כְּדֵי זִיא זָאל אַנְטְלוֹיפֶען פָאן
דִיא שְׁלַאנְג אִין דֶער ווִיסְטֶע אוֹיף אִיהר אָרְט, אוּן דָארְט גֶע־
שְׁפֵּייזְט וֶוערֶען אֵיין צֵייט אוּן צְווֵיי צֵייטֶען אוּן אֵיין הַאלְבֶּע צֵייט.
15 אוּן דִיא שְׁלַאנְג הָאט נָאך דֶער פְרוֹי אַרוֹיסְגֶעלָאזְט פָאן דֶעם
16 מוֹיל וַואסֶער, וִויא אֵיין שְׁטְרָאם, כְּדֵי זִיא אַרֵיינְצוּכַאפֶּען. אוּן
דִיא עֶרְד הָאט גֶעהָאלְפֶען דֶער פְרוֹי, אוּן הָאט גֶעעֶפֶענְט אִיהר
מוֹיל, אוּן הָאט אֵיינְגֶעשְׁלוּנְגֶען דֶעם שְׁטְרָאם, וָואס דֶער שְׁלַאנְג
17 הָאט פָאן זֵיין מוֹיל אַרוֹיסְגֶעלָאזֶען. אוּן דֶער שְׁלַאנְג הָאט זִיךְ
דֶערְצַארֶענְט גֶעגֶען דֶער פְרוֹי, אוּן אִיז אַוֶועקְגֶעגַאנְגֶען מִלְחָמָה
הַאלְטֶען מִיט דִיא אִיבֶּערִיגֶע פָאן אִיהרֶע זַאמֶען, וֶועלְכֶע
הַאלְטֶען דִיא מִצְוֹת פָאן גָאטְט, אוּן הָאבֶען דֶעם בֶּעווֵייז פָאן
יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ.

יג אוּן אִיךְ בִּין גֶעשְׁטַאנֶען בֵּיי דֶעם זַאמְד פָאן דֶעם יַם, אוּן
אִיךְ הָאבּ גֶעזֶעהֶען פָאן דֶעם יַם אַרוֹיסְקוּמֶען אֵיין חַיָה מִיט זִיבֶּען
קֶעפּ אוּן צֶעהֶן הֶערְנֶער; אוֹיף אִיהרֶע הֶערְנֶער זֶענֶען גֶעוֶועזֶען
צֶעהֶען קְרוֹינֶען אוּן אוֹיף אִיהרֶע קֶעפּ נֶעמֶען פָאן לֶעסְטֶערוּנְגֶען.
2 דִיא חַיָה, וֶועלְכֶע אִיךְ הָאבּ גֶעזֶעהֶען, אִיז גֶעוֶועזֶען גְלֵייך צוּ אֵיין
לֶעמְפֶּערְט, אִיהרֶע פִיס גְלֵייך וִויא בֵּיי אֵיין בֶּער, אוּן אִיהר מוֹיל

גלייך וויא דער מויל פאן איין לייב. און דער שלאנג האט איהר
געגעבען זיין קראפט און זיין שטול און זיינע גרויסע מאכט.
און איך האב געזעהען וויא איינער פאן איהרע קעפ איז געוועזען, 3
וויא פערוואונדעט צום טויט; נור דיזע טייטליכע וואונדע איז
אויסגעהיילט געווארען, און דיא גאנצע ערד האט זיך גע־
וואונדערט איבער דער חיה, און זיי האבען זיך געבוקט צו
דעם שלאנג, וואס האט מאכט געגעבען דער חיה, און זיי 4
האבען זיך געבוקט צו דער חיה, און געזאגט: ווער איז גלייך צו
דיזער חיה? און ווער קען מיט איהר מלחמה האלטען? און עס 5
איז איהר איין מויל געגעבען געווארען, צו רעדען גרויסע זאכען
און לעסטערונגען, און עס איז איהר מאכט געגעבען געווארען
צו געווערען, צוויי און פירציג חדשים. און זיא האט איהר מויל 6
געעפענט צו לעסטערונג געגען גאטט, צו לעסטערען זיין נאמען און
זיין משכן, און דיא וואס וויינען אין הימעל. און עס איז איהר 7
געגעבען געווארען, צו האלטען מלחמה מיט דיא הייליגע, און זיי
איינצונעהמען, און עס איז איהר געגעבען געווארען מאכט איבער
אללע שבטים, לשונות און גוים. און עס וועלען זיך צו איהר 8
בוקען אלע, וועלכע וויינען אויף דער ערד, וואס זייערע נעמען
זענען ניט פערשריבען אין לעבענסבוך פאן דעם שעפס, וואס
איז געשטאכען געווארען פאן אנפאנג פאן דער וועלט. ווער עס 9
האט אויערן, זאל הערען. ווער עס פיהרט אין געפענגעניס, 10
וועט אליין אין געפענגעניס קומען; ווער עס טייטעט מיט איין
שווערד, מוז אליין דורך דעם שווערד געטייטעט ווערען. דא
גילט עס געדולד און גלויבען פאן דיא הייליגע. און איך האב 11
דערזעהען איין אנדער חיה ארויסקומען פאן דער ערד; זיא האט
געהאט צוויי הערנער, וויא ביי איין שעפס, און האט גערעדט וויא
איין שלאנג. און זיא טהוט אלע בעפעהלע פאן דער ערשטער 12
חיה, וועלכע איז פאר איהר געוועזען; און זיא מאכט דאס דיא
ערד, און דיא וועלכע וויינען אויף איהר זאלען זיך בוקען צו דער
ערשטער חיה, ביי וועלכע דיא טייטליכע וואונד איז געהיילט
געווארען. און טהוט גרייסע צייכען, און לאזט פאן דעם הימעל 13
פייער אראבפאלען פאר דיא מענשען; און מיט דיא וואונדער, 14

וועלכע עם איז איהר געגעבען געווארען צו טאן פאר דער חיה,
פערפיהרט זיא דיא, וועלכע וויינען אויף דער ערד; און זאגט צו
דיא וואס וויינען אויף דער ערד זיי זאלען מאכען איין בילד צו
דער חיה, וואס האט געהאט דעם וואונד פאן דעם שווערד, און
15 איז לעבעדיג געווארען. און עס איז איהר געגעבען געווארען,
דאס זיא זאל געבען איין גייסט אין דעם בילד פאן דער חיה,
דאס דער בילד פאן דער חיה זאל רעדען און מאכען, דאס
יעדערער, וועלכער עס וועט זיך ניט בוקען צום בילד פאן דער
16 חיה, זאל געטייטעט ווערען. און זיא וועט מאכען דאס אלע, פאן
גרוים ביז קליין, ארעם און רייך, פרייע און קנעכט, זאלען
האבען איין צייכען אויף זייער רעכטער האנד און אויף זייער
17 שטערן. און דאס קיינער וועט ניט קענען ניט קויפען, ניט
פערקויפען, אויסער דעם וואס האט דעם צייכען אדער דעם
18 נאמען פאן דער חיה אדער דעם צאל פאן איהר נאמען. דא
איז חכמה. ווער עם האט פערשטאנד, זאל בערעכענען דעם צאל
פאן דער חיה; ווייל דער צאל איז פאן איין מענשען, און זיין צאל
איז זעכם הונדערט זעכם און זעכציג.

יד און איך האב געזעהען, איין שעפם איז געשטאנען אויף דעם
בארג ציון, און מיט איהם הונדערט פיר און פערציג טויזענד,
וועלכע אויף זייער שטערן איז געוועזען אויפגעשריבען זיין פאטערם
2 נאמען. און איך האב געהערט איין קול פאן הימעל וויא דאס
רוישען פאן פיל וואסערן און וויא דער קול פאן איין גרויסען
דונער; און דער קול וועלכען איך האב געהערט איז געוועזען
וויא פאן הארפענשפילער, וואס שפילען אויף זייערע הארפען.
3 און זיי האבען געזונגען וויא איין נייען ליד פאר דעם שטול און
פאר דיא פיר חיות און פאר דיא זקנים; און קיינער האט ניט
געקענט דעם ליד אויסלערנען אויסער דיא הונדערט פיר און
פערציג טויזענד, וועלכע זענען אויסגעקויפט געווארען פאן דער
4 ערד. דאס זענען דיזעלבע, וועלכע האבען זיך ניט פער־
אונרייניגט מיט פרויען; ווייל זיי זענען וויא יונגפרויען, און געהען
נאך דעם שעפם, וואוהין ער געהט. דיזע זענען אויסגעקויפט
5 פאן מענשען, בכורים פאר גאטט און דעם שעפם; און עס איז

אין זייער מויל קיין פאלשקייט ניט געפונען געווארען; זיי זענען
אן איין פעהלער פאר דעם שטול פאן גאטט. און איך האב 6
געזעהען איין אנדערען מלאך פליהען אין מיטען הימעל, וועלכער
האט געהאט איין עוויגעם עוואנגעליום אנצוזאגען צו דיא, וועלכע
וואוינען אויף דער ערד און צו אלע גוים און שבטים און לשונות
און פעלקער. און ער האט מיט איין הויכען קול געזאגט: האט 7
מורא פאר גאטט און גיט איהם אב איין שבח, ווייל דיא צייט
פאן זיין משפט איז געקומען, און בוקט אייך צו דעם, וועלכער
האט געמאכט הימעל און ערד, און דעם ים און דיא וואסער־
קוואלען. און איין אנדער מלאך איז איהם נאכגעגאנגען און 8
האט געזאגט: געפאלען, געפאלען איז בבל דיא גרויסע שטאדט,
ווייל זיא האט אלע גוים אנגעטרונקען מיט דעם ויין פאן איהר
זנות. און דער דריטע מלאך איז זיי נאכגעגאנגען און האט 9
געזאגט מיט אהויכען קול: ווער עס בוקט זיך צו דער חיה און
צו איהר בילד, און נעמט אן דעם צייכען אויף זיין שטערן
אדער אויף זיין האנד, דער וועט טרינקען דעם וויין פאן 10
גאטטעס צארען; וועלכער איז קלאהר און געמישט אין דעם
כוס פאן זיין צארן; און וועט געפייניגט ווערן מיט פייער און
שוועבעל פאר דיא הייליגע מלאכים און פאר דעם שעפס. און 11
דער רויך פאן זייער פיין וועט אויפשטייגען פאן עוויגקייט צו
עוויגקייט; און זיי וועלען קיין רוה ניט האבען, טאג און נאכט,
דיא וועלכע בוקען זיך צו דער חיה און צו איהר בילד, און
נעמען אן דעם צייכען פאן איהר נאמען. דא גילט דיא געדולד 12
פאן דיא הייליגע; וועלכע האלטען דיא געבאטע פאן גאטט און
דעם גלויבען אין ישוע׳ן. און איך האב געהערט איין קול פאן 13
דעם הימעל, וועלכער האט צו מיר געזאגט: שרייב: פאן יעצט
אן זענען זעליג דיא טויטע, וועלכע שטארבען אין דעם הערן.
יא, זאגט דער גייסט, זיי וועלען אויסרוהען פאן זייער ארבייט
און זייערע מעשים וועלען זיי נאכגעהען. און איך האב געזעהען, 14
און זעה, עס איז געוועזען איין ווייסער וואלקען און אויף דעם
וואלקען איז געזעסען איינער גלייך צום מענשען־זאהן; ער האט
געהאט איין זילבערנע קרוין אויף דעם קאפ און אין דער האנד

15 איין שארפען זיכעל (שערפ). און איין אנדער מלאך איז
ארויסגעגאנגען פאן דעם טעמפעל און האט מיט איין הויכען
קול געשריען צו דעם וואס זיצט אויף דעם וואלקען: שטרעק
אויס דיין זיכעל (שערפ) און שנייד; וויל עס איז געקומען דיא
צייט פאן שניט, וויל דער שניט פאן דער ערד איז טרוקען
16 געווארען. און דער וואס זיצט אויף דעם וואלקען האט אויס־
געשטרעקט זיין זיכעל (שערפ) צו דער ערד, און דיא ערד איז
17 געשניטען געווארען. און איין אנדער מלאך איז ארויסגעגאנגען
פאן דעם טעמפעל, פאן הימעל, אויך מיט איין שארפען זיכעל
18 (שערפ). און איין אנדער מלאך, וואס האט מאכט איבער דעם
פייער, איז ארויסגעגאנגען פאן דעם מזבח און מיט איין גרייסען
געשריי האט ער גערופען צו דעם, וואס האט געהאט דעם
שארפען זיכעל, און האט געזאגט, שטרעק אויס דיין שארפען
זיכעל און שנייד אב דיא וויינטרויבען פאן דעם וויינשטאק פאן
19 דער ערד; וויל דיא וויינטרויבען זענען צייטיג. און דער מלאך
האט אויסגעשטרעקט זיין זיכעל אויף דער ערד און האט
אבגעשניטען דעם וויינשטאק פאן דער ערד און האט איהם
20 געווארפען אין קעלטער פאן גאטטעס צארן. און דער קעלטער
איז אויסער דער שטאדט אויסגעטראטען געווארען, און דאס
בלוט פאן דעם קעלטער איז געקומען ביז צו דיא צוימען פאן
דיא פערד איין שטרעקע פאן טויזענד זעכס הונדערט
אקערפעלד.

טו און איך האב דערזעהען איין אנדערן צייכען אין הימעל,
גרויס און וואונדערליך: זיבען מלאכים האבען געהאט דיא
זיבען לעצטע פלאגען אין וועלכע עס איז דערפילט געווארען
2 דער צארען פאן גאטט. און איך האב געזעהען וויא איין
גלעזערנעם ים געמישט מיט פייער, און דיא, וועלכע האבען
מנצח געוועזען דיא חיה און איהר בילד און איהר צייכען און דעם
צאל פאן איהר נאמען, זענען געשטאנען אויף דעם גלעזערנעם
3 ים און האבען געהאלטען הארפען פאן גאטט. און האבען גע־
זונגען דעם ליד פאן משה'ן דעם קנעכט פאן גאטט, און דעם
ליד פאן דעם שעפס און האבען געזאגט: גרויס און וואונדערבאר

זֶענֶען דֵיינֶע מַעֲשִׂים, הֶערְר, אַלְמֶעכְטִיגֶער גָאטְט. גֶערֶעכְט אוּן
4 אֱמֶת זֶענֶען דֵיינֶע וֶועגֶען, דוּא קֶענִיג פָאן דִיא הֵיילִיגֶע! וֶוער
זָאל פַאר דִיר קֵיין מוֹרָא הָאבֶּן, הֶערְר, אוּן נִיט לוֹיבֶּען דֵיין
נָאמֶען? דֶען דוּא אַלֵיין בִּיסְט הֵיילִיג, אוּן אַלֶע גוֹיִם וֶועלֶען
קוּמֶען אוּן זִיךְ בּוּקֶען פַאר דִיר, ווייל דֵיינֶע מִשְׁפָּטִים זֶענֶען
5 אַנְפְּלֶעקְט גֶעוָוארֶען. אוּן דֶערְנָאךְ הָאבּ אִיךְ גֶעזֶעהֶען, אוּן זֶעה,
עֶס הָאט זִיךְ גֶעעֶפֶענְט דֶער טֶעמְפֶּעל פָאן דֶעם מִשְׁכַּן הָעֵדוּת
6 אִין הִימֶעל. אוּן עֶס זֶענֶען פָאן דֶעם טֶעמְפֶּעל אַרוֹיסְגֶעגַאנְגֶען
זִיבֶּען מַלְאָכִים, וָואס הָאבֶּען גֶעהַאט דִיא זִיבֶּען פְּלָאגֶען, אוּן זֵיי
זֶענֶען גֶעוֶועזֶען אָנְגֶעטָאן, אִין רֵיינֶעם אוּן קְלָארֶען לֵיינְוַואנְד, אוּן
אַרוּם דֶער בְּרוּסְט זֶענֶען זֵיי גֶעוֶועזֶען אַרוּמְגֶעגַארְטֶעלְט מִיט
7 גָאלְדֶערְנֶע גַארְטְלֶען. אוּן אֵיינֶע פָאן דִיא פִיר חַיּוֹת הָאט גֶעגֶעבֶּען
דִיא זִיבֶּען מַלְאָכִים זִיבֶּען גָאלְדֶערְנֶע שִׁיסְלֶען, פוּל מִיט
דֶעם צָארְן פָאן גָאטְט, וֶועלְכֶער לֶעבְּט אִין אַלֶע עֶוִויגְקֵייט.
8 אוּן דֶער טֶעמְפֶּעל אִיז אָנְגֶעפִילְט גֶעוָוארֶען מִיט רוֹיךְ פָאן
גָאטְטֶעס הֶערְלִיכְקֵייט אוּן פָאן זֵיין קְרַאפְט, אוּן קֵיינֶער הָאט
נִיט גֶעקֶענְט אַרֵיינְגֶעהְן אִין טֶעמְפֶּעל, בִּיז עֶס הָאבֶּען זִיךְ נִיט
פָאלֶענְדֶעט דִיא זִיבֶּען פְּלָאגֶען פָאן דִיא זִיבֶּען מַלְאָכִים.
טז אוּן אִיךְ הָאבּ גֶעהֶערְט פָאן דֶעם טֶעמְפֶּעל אֵיין הוֹיכֶען קוֹל,
וָואס הָאט גֶעזָאגְט צוּ דִיא זִיבֶּען מַלְאָכִים: גֶעהְט, אוּן גִיסְט אוֹיס
2 אוֹיף דֶער עֶרְד דִיא זִיבֶּען שִׁיסְלֶען פָאן גָאטְטֶעס צָארְן. אוּן דֶער
עֶרְשְׁטֶער אִיז גֶעגַאנְגֶען אוּן הָאט אוֹיסְגֶעגָאסֶען זֵיין שִׁיסֶעל אוֹיף
דֶער עֶרְד. אוּן עֶס זֶענֶען אַרוֹיס בֶּעזֶע אוּן שְׁלֶעכְטֶע בְּלָאטֶערְן אוֹיף
דִיא מֶענְשֶׁען, וֶועלְכֶע הָאבֶּען גֶעהַאט דֶעם צֵייכֶען פָאן דֶער חַיָּה
3 אוּן הָאבֶּען זִיךְ גֶעבּוּקְט צוּ אִיהר בִּילְד. אוּן דֶער צְווייטֶער
מַלְאָךְ הָאט אוֹיסְגֶעגָאסֶען זֵיין שִׁיסֶעל אִין יַם, אוּן עֶס אִיז גֶעוָוארֶען בְּלוּט
וִויא פָאן אֵיין טוֹיטֶען, אוּן אַלֶע לֶעבֶּעדִיגֶע בֶּעשֶׁעפֶּענֶעס זֶענֶען גֶעשְׁטָארְבֶּען אִין יַם.
4 אוּן דֶער דְרִיטֶער מַלְאָךְ
הָאט אוֹיסְגֶעגָאסֶען זֵיין שִׁיסֶעל אִין טֵייךְ אוּן אִין דִיא וַואסֶערְקְוַואלֶען,
5 אוּן עֶס אִיז גֶעוָוארֶען בְּלוּט. אוּן אִיךְ הָאבּ גֶעהֶערְט
וִויא דֶער מַלְאָךְ פָאן דֶעם וַואסֶער הָאט גֶעזָאגְט: גֶערֶעכְט
בִּיסְט דוּא, הֶערְר, וֶועלְכֶער דוּא בִּיסְט, אוּן בִּיסְט גֶעוֶועזֶען, אוּן

6 בִּיסְט הֵיילִיג, וַוייל דוּא הָאסְט אַזוֹי גֶעמִשְׁפָּט. דֶען זֵיי הָאבֶּען
פֶּערְגָאסֶען דָאס בְּלוּט פָאן דִיא הֵיילִיגֶע אוּן דִיא נְבִיאִים, הָאסְט
דוּא זֵיי גֶעגֶעבֶּען צוּ טְרִינְקֶען בְּלוּט, זֵיי הָאבֶּען עֶס פֶּערְדִינְט.
7 אוּן אִיךְ הָאבּ גֶעהֶערְט אֵיין אַנְדֶערְן מַלְאָךְ פָאן דֶעם מִזְבֵּחַ, וָואס
הָאט גֶעזָאגְט: יַא, הֶערְר, אַלְמֶעכְטִיגֶער גָאטְט, אֶמֶת אוּן גֶע־
8 רֶעכְט זֶענֶען דֵיינֶע מִשְׁפָּטִים. אוּן דֶער פִירְטֶער מַלְאָךְ הָאט
אוֹיסְגֶעגָאסֶען זֵיין שִׁיסֶעל אוֹיף דֶער זָאנְנֶע, אוּן עֶס אִיז אִיהם
9 גֶעגֶעבֶּען גֶעוָוארֶען צוּ בְּרֶענֶען מֶענְשֶׁען מִיט פֵייעֶר. אוּן דִיא
מֶענְשֶׁען אִיז הֵיים גֶעוָוארֶען פַאר גְרוֹיס הִיץ, אוּן זֵיי הָאבֶּען גֶע־
לֶעסְטֶערְט דֶעם נָאמֶען פָאן גָאטְט, וָועלְכֶער הָאט מַאכְט אִיבֶּער
דִיזֶע פְּלָאגֶען, אוּן זֵיי הָאבֶּען קֵיין תְּשׁוּבָה נִיט גֶעטָאן אִיהם אָבּ
10 צוּגֶעבֶּען אֵיין שֶׁבַח. אוּן דֶער פִינְפְטֶער מַלְאָךְ הָאט אוֹיסְ־
גֶעגָאסֶען זֵיין שִׁיסֶעל אוֹיף דֶעם שְׁטוּל פָאן דֶער חַיָה, אוּן אִיהר
מְלוּכָה אִיז פִינְסְטֶער גֶעוָוארֶען, אוּן זֵיי הָאבֶּען זֵייעֶרֶע צוּנְגֶען
11 גֶעבִּיסֶען פַאר שְׁמֶערְצֶען. אוּן זֵיי הָאבֶּען גֶעלֶעסְטֶערְט גָאטְט
פָאן הִימֶעל פַאר זֵייעֶרֶע שְׁמֶערְצֶען אוּן בְּלָאטֶערְן, אוּן זֵיי הָאבֶּען
12 קֵיין תְּשׁוּבָה נִיט גֶעטָאן פָאן זֵייעֶרֶע מַעֲשִׂים. אוּן דֶער זֶעקְסְטֶער
מַלְאָךְ הָאט אוֹיסְגֶעגָאסֶען זֵיין שִׁיסֶעל אִין דֶעם גְרוֹיסֶען טֵייךְ
פְּרָת, אוּן דִיא וַואסֶער אִיז אִין אִיהם אוֹיסְגֶעטְרִיקֶענְט גֶעוָוארֶען,
13 כְּדֵי אָנְצוּגְרֵייטֶען אֵיין וֶועג פַאר דִיא קֶענִיגֶע פָאן מִזְרָח. אוּן אִיךְ
הָאבּ גֶעזֶעהֶען אַרוֹיסְגֶעהֶען פָאן דֶעם מוֹיל פָאן דֶעם שְׁלַאנְג, אוּן
פָאן מוֹיל פָאן דֶער חַיָה, אוּן פָאן דֶעם מוֹיל פָאן דֶעם פַאלְשֶׁען
14 נָבִיא, דְרֵיי אוּנְרֵיינֶע גֵייסְטֶער, אַזוֹי וִויא פְרָאשֶׁען. דָאס זֶענֶען
רוּחוֹת פָאן שֵׁדִים; וָואס טְהוּעֶן צֵייכֶען, זֵיי גֶעהֶען אַרוֹיס צוּ דִיא
קֶענִיגֶע פָאן דֶער עֶרְד, אוּן פָאן דֶער גַאנְצֶער וֶועלְט, זֵיי זָאלֶען
זֵיי פֶערְזַאמְלֶען צוּ דֶער מִלְחָמָה, אִין דֶעם גְרוֹיסֶען טָאג פָאן גָאטְט
15 דֶעם אַלְמֶעכְטִיגֶען. זֶעה, אִיךְ קוּם וִויא אֵיין גַנָב. זֶעלִיג אִיז דֶער,
וָועלְכֶער וַואכְט אוּן הַאלְט אָנְגֶעגְרֵייט זֵיינֶע קְלֵיידֶער, עֶר זָאל
16 נִיט גֶעהֶען נַאקֶעט, אוּן מֶען זָאל נִיט זֶעהֶען זֵיין שַׁאנְדֶע. אוּן עֶר
הָאט זֵיי אֵיינְגֶעזַאמֶעלְט אוֹיף אֵיין אָרְט, וָואס הֵייסְט אוֹיף
17 הֶעבְּרֵייעֶשׁ: הַר־מְגִדּוֹן. אוּן דֶער זִיבֶּעטֶער מַלְאָךְ הָאט אוֹיסְ־
גֶעגָאסֶען זֵיין שִׁיסֶעל אִין דֶער לוּפְטֶען. אוּן פָאן דֶעם טֶעמְפֶּעל

פאן טהראן, איז ארויסגעגאנגען איין הויכער קול, וואס האט
געזאגט: עס איז געשעהען! און עס איז געווארען בליצען, דונערן 18
און קולות; און עס איז געווארען איין גרויסע ערד ציטערנעס,
וועלכע עס איז נאך ניט געוועזן, פאן דער צייט וואס מענשען
זענען אויף דער ערד, אזוי איין ערדציטערנעס, אזוי גרויס.
און דיא גרויסע שטאט איז צוטיילט געווארען אויף דריי טהייל, 19
און דיא שטעט פאן דיא גוים זענען געפאלען. און דיא גרויסע
בבל איז געדאכט געווארען פאר גאטט, ער זאל איהר געבען
דעם בעכער פאן דעם וויין פאן זיין גרימצארען. און אלע 20
אינזעלן זענען אוועקגעלאפען, און עס זענען קיין בערג ניט גע־
פונען געווארען. און איין האגעל, גרויס וויא פונט־שטיקער, 21
איז פאן דעם הימעל געפאלען אויף מענשען. און דיא מענשען
האבען געלעסטערט גאטט פאר דעם פלאג פאן דעם האגעל,
וויל זיין פלאג איז געוועזן זעהר גרויס.

און עס איז געקומען איינער פאן דיא זיבען מלאכים, וועלכע יז
האבען געהאט דיא זיבען שיסלען, און האט מיט מיר גערעט
און געזאגט: קום, איך וועל דיר ווייזען דעם פסק פאן דער
גרויסער זונה, וועלכע זיצט אויף פילע וואסערן; מיט איהר 2
האבען מזנה געוועזן דיא קעניגע פאן דער ערד, און מיט דעם וויין
פאן איהר זנות האבען זיך אנגעטרונקען דיא, וואס וויינען אויף
דער ערד. און ער האט מיך אין דעם גייסט געבראכט אין דער 3
וויסטע. און איך האב געזעהען איין פרוי זיצען אויף איין פורפור־
רויטע חיה, פול מיט נעמען פאן לעסטערונג, מיט זיבען קעפ
און צעהען הערנער. און דיא פרוי איז געוועזן אנגעטאן אין פורפור 4
און אין רויטע פארב און בעגאלדעט מיט גאלד, טהייערע שטיינער און
פערל; און האט אין איהר האנד געהאלטען איין גאלדערנעם
בעכער, וועלכער איז געוועזן פול מיט אונווירדיגקייטען און
אונרייניגקייט פאן איהר זנות. און אויף איהר שטערן איז געוועזן 5
געשריבען דער נאמען, דער סוד, פאן דער גרויסער בבל, דיא
מוטער פאן זנות און אונווירדיגקייטען אויף דער ערד. און איך 6
האב געזעהען דאס דיא פרוי איז געוועזן אנגעטרונקען מיט דעם
בלוט פאן דיא הייליגע, און מיט דעם בלוט פאן דיא עדות פאן

יֵשוּעַ. אוּן אִיךְ הָאבּ מִיךְ זֶעהר גֶעוואוּנְדֶערְט, וָואס אִיךְ הָאבּ אִיהר
7 גֶעזֶעהֶען. אוּן דֶער מַלְאָךְ הָאט צוּ מִיר גֶעזָאגְט: וָואס וואוּנְדֶערְסְט
דוּא זִיךְ? אִיךְ וֶועל דִיר זָאגֶען דֶעם סוֹד פָאן דֶער פְרוֹי אוּן פָאן
דֶער חַיָה, וָואס טְרָאגְט זִיא אוּן הָאט זִיבֶּען קֶעפּ אוּן צֶעהֶען
8 הֶערְנֶער. דִיא חַיָה, וֶועלְכֶע דוּא הָאסְט גֶעזֶעהֶען, אִיז גֶעוֶועזֶען, אוּן
אִיז נִיטָא, אוּן וֶועט ווִידֶער קוּמֶען פָאן דֶעם אָבְּגְרוּנְד אוּן גֶעהֶען
צוּם פַארְדַארְבֶּענֶעס, אוּן עֶס וֶועלֶען זִיךְ פֶערְוואוּנְדֶערְן דִיא, וֶועלְכֶע
ווֵיינֶען אוֹיף דֶער, וָואס זֵייעֶרֶע נֶעמֶען זֶענֶען נִיט פֶערְשְׁרִיבֶּען אִין
דֶעם בּוּךְ פָאן לֶעבֶּען פָאן אָנְפַאנְג פָאן דֶער וֶועלְט, וֶוען זֵיי וֶועלֶען
זֶעהֶען דִיא חַיָה, וֶועלְכֶע אִיז גֶעוֶועזֶען, אוּן אִיז נִיטָא, אוּן אִיז דָאךְ.
9 דָאס אִיז דֶער זִינֶען נָאךְ דֶער חָכְמָה, דִיא זִיבֶּען קֶעפּ זֶענֶען
10 זִיבֶּען בֶּערְג, וָואס דִיא פְרוֹי זִיצְט אוֹיף זֵיי. אוֹיךְ זֶענֶען דָאס
זִיבֶּען קֶענִיגֶע. פִינְף זֶענֶען גֶעפַאלֶען, אֵיינֶער אִיז דָא, אוּן דֶער
אַנְדֶערֶער אִיז נָאךְ נִיט גֶעקוּמֶען, אוּן וֶוען עֶר וֶועט קוּמֶען, וֶועט
11 עֶר בְּלֵייבֶּען אֵיין קוּרְצֶע צֵייט. אוּן דִיא חַיָה, וֶועלְכֶע אִיז גֶעוֶועזֶען,
אוּן אִיז נִיטָא, אִיז דִיא אַכְטֶע, אוּן אִיז פוּן דִיא זִיבֶּען, אוּן גֶעהְט
12 אִין פַארְדַארְבֶּענֶעס. אוּן דִיא צֶעהֶען הֶערְנֶער, וֶועלְכֶע דוּא
הָאסְט גֶעזֶעהֶען, זֶענֶען צֶעהֶען קֶענִיגֶע, וֶועלְכֶע הָאבֶּען נָאךְ קֵיין
קֶענִיגְרֵייךְ בֶּעקוּמֶען; אָבֶּער זֵיי וֶועלֶען בֶּעקוּמֶען דִיא מַאכְט מִיט
13 דֶער חַיָה ווִיא קֶענִיגֶע אוֹיף אֵיין שָׁעָה. זֵיי הָאבֶּען אֵיינֶע
גֶעדַאנְקֶען, אוּן וֶועלֶען אִיבֶּערְגֶעבֶּען זֵייעֶר קְרַאפְט אוּן מַאכְט
14 דֶער חַיָה. דִיזֶע וֶועלֶען מִלְחָמָה הַאלְטֶען מִיט דֶעם שֶׁעפְּס, אוּן
דֶער שֶׁעפְּס וֶועט זֵיי אֵיינְנֶעהְמֶען; ווֵייל עֶס אִיז אֵיין הֶערְר אִיבֶּער
אַלֶע הֶערְרְן אוּן אֵיין קֶענִיג אִיבֶּער אַלֶע קֶענִיגֶע. אוּן דִיא וֶועלְכֶע זֶענֶען
מִיט אִיהם זֶענֶען גֶערוּפֶענֶע, אוֹיס דֶערְוֶועהְלְטֶע אוּן גְלֵייבִּיגֶע.
15 אוּן עֶר הָאט מִיר גֶעזָאגְט: דִיא וַואסֶער, וֶועלְכֶע דוּא הָאסְט
גֶעזֶעהֶען, וואוּ דִיא זוֹנָה זִיצְט, זֶענֶען פֶעלְקֶער, אוּן קְהִלוֹת, אוּן
16 גוֹיִם, אוּן לְשׁוֹנוֹת. אוּן דִיא צֶעהֶען הֶערְנֶער, וֶועלְכֶע דוּא הָאסְט
גֶעזֶעהֶען אוֹיף דֶער חַיָה, וֶועלֶען דִיא זוֹנָה פֵיינְד הָאבֶּען, אוּן
וֶועלֶען זִיא מַאכֶען ווִיסְט אוּן נַאקֶעט, אוּן וֶועלֶען אִיהר פְלֵייש
17 עֶסֶען אוּן וֶועלֶען זִיא פֶערְבְּרֶענֶען אִין פֵייעֶר. ווֵייל גָאטְט הָאט
זֵיי אַרֵיינְגֶעגֶעבֶּען אִין הַארְצֶען צוּ טָאן זֵיין גֶעדַאנְקֶען, אוּן צוּ טָאן

אֵיינֶערְלֵיי גֶעדַאנְקֶען, אוּן אִיבֶּערְגֶעבֶּען אִיהר מְלוּכָה דֶער חַיָה, בִּיז דִיא
וֶוערְטֶער גָאטְטֶעס וֶועלֶען דֶערְפִילְט וֶוערֶען. אוּן דִיא פְרוֹי, 18
וֶועלְכֶע דוּא הָאסְט גֶעזֶעהֶען, אִיז דִיא גְרוֹיסֶע שְׁטָאדְט, וָואס
הֶערְרְשְׁט אִיבֶּער דִיא קֶענִיגֶע פֿאָן דֶער עֶרְד.

דֶערְנָאךְ הָאבּ אִיךְ דֶערְזֶעהֶען אֵיין אַנְדֶערֶען מַלְאָךְ, אַרָאבּ־ יח
קוּמֶענְדִיג פֿאָן הִימֶעל אוּן הָאט גֶעהַאט אֵיין גְרוֹיסֶע מַאכְט, דִיא
עֶרְד אִיז בֶּעלֶייכְטֶעט גֶעוָוארֶען פֿאָן זַיין הֶערְרְלִיכְקֵייט. אוּן עֶר 2
הָאט שְׁטַארְק גֶעשְׁרִיעֶן מִיט אֵיין הוֹיכֶען קוֹל אוּן גֶעזָאגְט: גֶע־
פַאלֶען, גֶעפַאלֶען אִיז, בָּבֶל דִיא גְרוֹיסֶע זוֹנָה, אוּן אִיז גֶעוָוארֶען אֵיין
ווֵיינוּנְג פֿאָן שֵׁדִים, אוּן אֵיין בֶּעהֶעלְטֶענֶעס פֿאָן אַלֶע אוּנְרֵיינֶע
גֵייסְטֶער, אֵיין בֶּעהֶעלְטֶענֶעס פֿאָן אַלֶע אוּנְרֵיינֶע אוּן פֵיינְדְלִיכֶע
פֶעגְלֶען. דֶען פֿאָן דֶעם צָארֶענְדִיגֶען ווֵיין פֿאָן אִיהר זְנוּת הָאבֶּען
גֶעטְרוּנְקֶען אַלֶע גוֹיִם. אוּן דִיא מְלָכִים פֿאָן דֶער עֶרְד הָאבֶּען 3
מִיט אִיהר מְזַנֶה גֶעוֶועזֶען, אוּן דִיא סוֹחֲרִים פֿאָן דֶער עֶרְד זֶענֶען
רֵייךְ גֶעוָוארֶען פֿאָן אִיהרֶע גְרוֹיסֶע תַּעֲנוּגִים. אוּן אִיךְ הָאבּ 4
דֶערְהֶערְט אֵיין אַנְדֶערֶען קוֹל פֿאָן הִימֶעל וָואס הָאט גֶעזָאגְט:
גֶעהְט אַרוֹיס פֿאָן אִיהר, מֵיין פָאלְק, כְּדֵי אִיהר זָאלְט נִיט
הָאבֶּען קֵיין טֵייל אִין אִיהרֶע זִינְדֶע, כְּדֵי אִיהר זָאלְט נִיט מְקַבֵּל
זַיין עֶטְווָאס פֿאָן אִיהרֶע פְּלָאגֶען. דֶען אִיהרֶע זִינְד דֶערְגְרֵייכֶען 5
בִּיז צוּם הִימֶעל, אוּן גָאטְט גֶעדֶענְקְט אִיהרֶע עֲבֵרוֹת. בֶּעצָאלְט 6
אִיהר, אַזוֹי וְוִיא זִיא הָאט אַייךְ בֶּעצָאלְט, אוּן טְהוּט אִיהר
דָאפֶּעלְט פַאר אִיהרֶע מַעֲשִׂים; אִין דֶעם בֶּעכֶער, וָואס זִיא הָאט
אַייךְ אֵיינְגֶעגָאסֶען, גִיסְט אִיהר דָאפֶּעלְט אָן. וְוִיא פִיל זִיא הָאט 7
זִיךְ הֶערְרְלִיךְ גֶעמַאכְט, אוּן אִיהר מוּטְהווִילֶען גֶעהַאט, אַזוֹי פִיל
זָאלְט אִיהר בֶּעצָאהלֶען אִיהר מִיט יְסוּרִים אוּן לֵיידֶען. ווֵייל זִיא
הָאט אִין אִיהר הַארְצֶען גֶעזָאגְט: אִיךְ זִיץ וְוִיא אֵיין מַלְכָּה, אִיךְ
בִּין נִיט קֵיין אַלְמָנָה אוּן וֶועל נִיט זֶעהֶען קֵיין טְרוֹיעֶר. דֶערִיבֶּער 8
וֶועט אִין אֵיין טָאג אוֹיף אִיהר קוּמֶען פְּלָאגֶען, טוֹיט, לֵייד אוּן
הוּנְגֶער; מִיט פֵייעֶר וֶועט זִיא פֶערְבְּרֶענְט וֶוערֶען. דֶען שְׁטַארְק
אִיז גָאטְט דֶער הֶערְר, וָואס וֶועט זִיא מִשְׁפָּט'ן. אוּן עֶס וֶועלֶען 9
אִיבֶּער אִיהר ווֵיינֶען אוּן קְלָאגֶען דִיא מְלָכִים פֿאָן דֶער עֶרְד,
וֶועלְכֶע הָאבֶּען מִיט אִיהר מְזַנֶה גֶעוֶועזֶען אוּן זִיךְ מִיט אִיהר

תַּעֲנוּגִים אָנְגֶעטָאן, וֶוען זֵיי וֶועלֶען דֶערזֶעהֶען דֶעם רוֹיךְ פָאן אִיהר
10 שְׂרֵיפָה, אוּן וֶועלֶען שְׁטֶעהֶען פָאן וַויִיטֶענְס פַאר דֶער מוֹרָא
פָאן אִיהרֶע יְסוּרִים, אוּן וֶועלֶען זָאגֶען: וֶועה, וֶועה אִיז צוּ דִיר,
דוּא גְרוֹיסֶע שְׁטָאדְט בָּבֶל, דוּא שְׁטַארְקֶע שְׁטָאדְט! דֵיין מִשְׁפָּט
11 אִיז גֶעקוּמֶען אִין אֵיין שָׁעָה. אוּן דִיא סוֹחֲרִים פָאן דֶער עֶרְד
וֶועלֶען וַויינֶען אוּן קְלָאגֶען אִיבֶּער אִיהר, ווייל קֵיינֶער וֶועט שׁוֹין
12 זֵייעֶר סְחוֹרָה נִיט קוֹיפֶען. סְחוֹרָה פָאן גָאלְד אוּן זִילְבֶּער, פָאן
טְהֵייעֶרֶע שְׁטֵיינֶער, אוּן פָאן פֶּערְל, אוּן פֵיינֶע לֵיינְוַואנְד, פָאן
פּוּרְפּוּר, זֵייד, אוּן רוֹיטֶע שְׁטָאף, אוּן אַלֶע טְהוּיַא הָאלְץ, אוּן
אַלֶערְלֵיי כֵּלִים פָאן הֶעלְפֶענְבֵּיין, אוּן אַלֶערְלֵיי כֵּלִים פָאן
13 טְהֵייעֶרֶע הָאלְץ, פָאן קוּפֶּער, אוּן אֵייזֶען אוּן מַארְמָארְשְׁטֵיין. אוּן
צִימְרִינְג, אוּן קְטֹרֶת, אוּן מֹר, אוּן ווייררוֹיךְ, אוּן וויין, אוּן אֵייל,
אוּן מֶעהְל, אוּן ווייץ, אוּן בְּהֵמוֹת, אוּן שָׁאף, אוּן פֶערְד, אוּן
14 וֶועגֶען, אוּן קְנֶעכְט אוּן נְשָׁמוֹת פָאן מֶענְשֶׁען. אוּן דִיא פֵּירוֹת,
נָאךְ וֶועלְכֶע דֵיין זֶעעלֶע הָאט גֶעלוּסְט, זֶענֶען פָאן דִיר אַוֶועק,
אוּן אַלֶע פְּלִיטֶערְלַאךְ אוּן גְלַאנְץ אִיז פָאן דִיר פֶערְלָארֶען, דוּא
15 וֶועסְט עֶס מֶעהר נִיט גֶעפִינֶען. דִיא הֶענְדְלֶער פָאן דִיזֶע סְחוֹרָה,
וֶועלְכֶע זֶענֶען פָאן אִיהר רֵייךְ גֶעוָוארֶען, וֶועלֶען שְׁטֶעהֶען פָאן
דֶער וַויִיטֶענְס פַאר מוֹרָא פָאן אִיהרֶע יְסוּרִים. זֵיי וֶועלֶען וַויינֶען
16 אוּן קְלָאגֶען, אוּן זָאגֶען: וֶועה, וֶועה, דִיא גְרָאסֶע שְׁטָאדְט, וָואס
אִיז גֶעוֶועזֶען בֶּעקְלֵיידֶעט מִיט זֵייד, אוּן פּוּרְפּוּר, אוּן אִין רוֹיטֶער
זֵייד, אוּן וָואס עֶס אִיז גֶעוֶועזֶען פַארְגָאלְדֶעט מִיט גָאלְד אוּן
17 טְהֵייעֶרֶע שְׁטֵיינֶער, אוּן פֶּערְל! דֶען אִין אֵיין שָׁעָה אִיז פַארְ־
וַויסְטֶעט גֶעוָוארֶען אַזוֹי אֵיין רֵייכְטְהוּם. אוּן אַלֶע שִׁיפְסְהֶערְרֶען
אוּן דִיא וָואס אַרְבֵּייטֶען אוֹיף דִיא שִׁיפֶען, אוּן שִׁיפְסְלֵייט, אוּן דִיא
וָואס אַרְבֵּייטֶען אוֹיף דֶעם יַם, זֶענֶען גֶעשְׁטַאנֶען פָאן וַויִיטֶענְס;
18 אוּן וֶוען זֵיי הָאבֶּען גֶעזֶעהֶען דֶעם רוֹיךְ פָאן אִיהר שְׂרֵיפָה הָאבֶּען
זֵיי גֶעשְׁרִיעֶן אוּן גֶעזָאגְט: וָואס פַאר אֵיין שְׁטָאדְט אִיז גְלֵייךְ צוּ
19 דֶער גְרוֹיסֶער שְׁטָאדְט! אוּן זֵיי הָאבֶּען גֶעוָוארְפֶען שְׁטוֹיבּ אוֹיף
זֵייעֶרֶע קֶעפּ, אוּן זֵיי הָאבֶּען גֶעשְׁרִיעֶן, וַויינֶענְדִיג אוּן קְלָאגֶענְדִיג, אוּן
גֶעזָאגְט: וֶועה, וֶועה, אִיז דִיר, דוּא גְרוֹיסֶע שְׁטָאדְט, אִין וֶועלְכֶער עֶס
זֵיינֶען אַלֶע רֵייךְ גֶעוָוארֶען, וֶועלְכֶע הָאבֶּען גֶעהַאט שִׁיפֶען אִין יַם,

פָאן אִיהרֶע סְחוֹרָה! דֶען דוּא בִּיסְט אִין אֵיין שָׁעָה וִויסְט גֶעוָוארֶען. פְרֵיי 20
זִיךְ אִיבֶּער זִיא, הִימֶעל אוּן אִיהר הֵיילִיגֶע אַפָּאסְטֶעל אוּן נְבִיאִים; וַוייל
גָאטְט הָאט אֵייעֶר מִשְׁפָּט אִין אִיהר גֶעטָאן. אוּן אֵיין שְׁטַארְקֶער 21
מַלְאָךְ הָאט אוֹיפְגֶעהוֹיבֶּען אֵיין גְרוֹיסֶען שְׁטֵיין, וִויא אֵיין מִיל־
שְׁטֵיין, אוּן הָאט אִיהם גֶעוָוארְפֶען אִין יַם אַרֵיין, אוּן הָאט
גֶעזָאגְט: אַזוֹי וֶועט מִיט אֵיין שְׁטוּרְם דִיא גְרוֹיסֶע שְׁטָאדְט בָּבֶל
פֶערְוָוארְפֶען וֶוערֶען, אוּן וֶועט זִיךְ מֶעהר נִיט גֶעפִינֶען. אוּן דִיא 22
שְׁטִימֶען פָאן דִיא זִינְגֶערְס, אוּן פִידְלֶערְס, פָאן שְׁפִילֶער אוֹיף
פֵייפֶעלֶעךְ אוּן טְרוּמֵייטֶען זָאלֶען אִין דִיר מֶעהר נִיט גֶעהֶערְט
וֶוערֶען; עֶס וֶועט אִין דִיר מֶעהר קֵיין קִינְצְלֶער נִיט זֵיין, אוּן
קֵיין מְלָאכָה, אוּן דֶער קוֹל פָאן מִילְשְׁטֵיינֶער זָאל אִין דִיר
מֶעהר נִיט גֶעהֶערְט וֶוערֶען. אוּן דָאס לִיכְט פָאן לֵייכְטֶער 23
וֶועט אִין דִיר מֶעהר נִיט לֵייכְטֶען, אוּן דִיא שְׁטִימֶען פָאן חָתָן
אוּן כַּלָה וֶועלֶען אִין דִיר מֶעהר נִיט גֶעהֶערְט וֶוערֶען; דֶען
דֵיינֶע סוֹחֲרִים זֶענֶען גֶעוֶוען דִיא שְׂרָרוֹת פָאן דֶער עֶרְד, אוּן
דוּרְךְ דֵיין כִּשּׁוּף זֶענֶען אִין טָעוּת גֶעוֶועזֶען אַלֶע גוֹיִם. אוּן אִין 24
אִיהר אִיז גֶעפוּנֶען גֶעוָוארֶען דָאס בְּלוּט פָאן דִיא נְבִיאִים אוּן
הֵיילִיגֶע, אוּן פָאן אַלֶעמֶען, וֶועלְכֶע זֶענֶען אוּמְגֶעבְּרַאכְט גֶעוָוארֶען
אוֹיף דֶער עֶרְד.

דֶערְנָאךְ הָאבּ אִיךְ דֶערְהֶערְט אִין הִימֶעל אֵיין הוֹיכֶען קוֹל, יט
פָאן פִיל פָאלְק וֶועלְכֶעס הָאט גֶעזָאגְט: הַלְלוּיָה! הִילְף אוּן לוֹיבּ, אוּן
כָּבוֹד אוּן קְרַאפְט זָאל זֵיין צוּ אוּנְזֶערֶען גָאטְט, אוּנְזֶערֶען הֶערְן. וַוייל 2
זֵיינֶע מִשְׁפָּטִים זֶענֶען אֱמֶת אוּן גֶערֶעכְט, וַוייל עֶר הָאט פֶערְמִשְׁפָּט
דִיא גְרוֹיסֶע זוֹנָה, וָואס הָאט פֶערְדָארְבֶּען דִיא עֶרְד מִיט אִיהר
זְנוּת, אוּן הָאט פָאן אִיהר הַאנְד נוֹקֵם גֶעוֶועזֶען דָאס בְּלוּט פָאן
זֵיינֶע קְנֶעכְט. אוּן זֵיי הָאבֶּען צוּם צְווֵייטֶען מָאל גֶעזָאגְט: הַלְלוּיָה! 3
אוּן אִיהר רוֹיךְ גֶעהט פָאן עֶווִיגְקֵייט צוּ עֶווִיגְקֵייט. אוּן דִיא פִיר 4
אוּן צְוַואנְצִיג זְקֵנִים אוּן דִיא פִיר חַיוֹת זֵיינֶען אַנִידֶערְגֶעפַאלֶען,
אוּן הָאבֶּען זִיךְ גֶעבּוּקְט צוּ גָאטְט, וָואס זִיצְט אוֹיף דֶעם שְׁטוּל
אוּן גֶעזָאגְט: אָמֵן, הַלְלוּיָה! אוּן פָאן דֶעם שְׁטוּל אִיז אַרוֹיס אֵיין 5
קוֹל אוּן הָאט גֶעזָאגְט: לוֹיבְּט אוּנְזֶערֶען גָאטְט, אַלֶע זֵיינֶע קְנֶעכְט
אוּן דִיא וֶועלְכֶע הָאבֶּען פַאר אִיהם מוֹרָא, קְלֵיין אוּן גְרוֹיס.

6 אוּן אִיךְ הָאבּ גֶעהֶערְט אֵיין קוֹל פָאן פִיל פָאלְק, וִויא אֵיין קוֹל
פָאן פִיל וַואסֶערְן, וִויא אֵיין קוֹל פָאן שְׁטַארְקֶע דוּנֶערְן,
וֶועלְכֶער הָאט גֶעזָאגְט: הַלְלוּיָהּ! דֶער אַלְמֶעכְטִיגֶער גָאטְט הָאט
7 דִיא מְלוּכָה אֵיינְגֶענוּמֶען. לָאזֶען מִיר זִיךְ פְרֵייעֶן אוּן פְרֵיילַאךְ
זֵיין, אוּן אִיהם כָּבוֹד אָבְּגֶעבֶּען, דֶען עֶס אִיז גֶעקוּמֶען דִיא חֲתוּנָה
8 פָאן דֶעם שֶׁעפְּס אוּן זֵיין וַוייבּ הָאט זִיךְ צוּגֶעגְרֵייט. אוּן עֶס
אִיז אִיהר גֶעגֶעבֶּען גֶעוָוארֶען אָנְצוּטָאן זִיךְ אִין רֵיינֶע אוּן שֶׁענֶע
לֵיינְוַואנְד; דִיא לֵיינְוַואנְד אָבֶּער אִיז דִיא גֶערֶעכְטִיגְקֵייט פָאן דִיא
9 הֵיילִיגֶע. אוּן עֶר הָאט מִיר גֶעזָאגְט: שְׁרֵייבּ: זֶעלִיג זֶענֶען דִיא,
וֶועלְכֶע זֶענֶען גֶערוּפֶען צוּ דֶער חֲתוּנָה־מָאלְצֵייט פָאן דֶעם
שֶׁעפְּס. אוּן עֶר הָאט מִיר גֶעזָאגְט: דִיזֶע זֶענֶען דִיא אֶמֶת'ֶע
10 וֶוערְטֶער פָאן גָאטְט. אוּן אִיךְ בִּין גֶעפַאלֶען צוּ זֵיינֶע פִיס אִיהם
זִיךְ צוּ בּוּקֶען. אוּן עֶר הָאט צוּ מִיר גֶעזָאגְט: טְהוּ דָאס נִיט,
אִיךְ בִּין אֵיין קְנֶעכְט וִויא דוּא אוּן דֵיינֶע בְּרִידֶער, וֶועלְכֶע הָאבֶּען
דִיא עֵדוּת פָאן יֵשׁוּעַ'ן. צוּ גָאטְט זָאלְסְט דוּא זִיךְ בּוּקֶען; ווייל
11 דִיא עֵדוּת פָאן יֵשׁוּעַ'ן אִיז דֶער גֵייסְט פָאן נְבוּאָה. אוּן אִיךְ
הָאבּ דֶערְזֶעהֶען אֵיין אָפֶענֶעם הִימֶעל; אוּן זֶעה, עֶס אִיז אֵיין
וֵייסֶער פֶערְד אוּן דֶער וָואס זִיצְט אוֹיף אִיהם הֵייסְט גֶעטְרֵייעֶר
אוּן אֶמֶת'ֶער, וָואס מִשְׁפָּט אוּן הַאלְט מִלְחָמָה מִיט גֶערֶעכְטִיגְ־
12 קֵייט. אוּן זֵיינֶע אוֹיגֶען זֶענֶען גֶעוֶועזֶען וִויא אֵיין פְלַאמְפֵייעֶר, אוּן
אוֹיף זֵיין קָאפּ זֶענֶען גֶעוֶועזֶען פִיל קְרוֹינֶען; אוּן עֶר הָאט גֶעהַאט
אֵיין נָאמֶען אָנְגֶעשְׁרִיבֶּען, וֶועלְכֶען קֵיינֶער הָאט נִיט גֶעוואוּסְט,
13 אוֹיסֶער אִיהם אַלֵיין. אוּן עֶר אִיז גֶעוֶועזֶען אָנְגֶעטָאן אִין אֵיין
קְלֵייד בֶּעשְׁפְּרִיצְט מִיט בְּלוּט; אוּן זֵיין נָאמֶען הֵייסְט: דָאס
14 וָוארְט פָאן גָאטְט. אוּן דִיא חַיָלוֹת פָאן הִימֶעל זֶענֶען אִיהם
נָאכְגֶעגַאנְגֶען אוֹיף וֵייסֶע פֶערְד, אָנְגֶעטָאן אִין רֵיינֶע אוּן וֵייסֶע
15 לֵיינְוַואנְד. אוּן פָאן זֵיין מוֹיל אִיז אַרוֹיסְגֶעגַאנְגֶען אֵיין שַׁארְפֶער
שְׁוֶוערְד צוּ שְׁלָאגֶען דֶער מִיט דִיא גוֹיִם; אוּן עֶר וֶועט הֶערְשֶׁען
אִיבֶּער זֵיי מִיט אֵיין אֵייזֶערְנֶע רוּטְה. אוּן עֶר טְרֶעט דֶעם
וֵויינְקֶעלְטֶער פָאן דֶעם גְרִימְצָארֶען פָאן דֶעם אַלְמֶעכְטִיגֶען
16 גָאטְט. אוּן אוֹיף זֵיין קְלֵייד אוּן אוֹיף דֶער זֵייט אִיז אָנְגֶעשְׁרִיבֶּען
אֵיין נָאמֶען: אֵיין קֶענִיג אִיבֶּער אַלֶע קֶענִיגֶע, אוּן אֵיין הֶערְר

אִיבֶּער אַלֶע הֶערְן. און אִיךְ הָאבּ גֶעזֶעהֶען אֵיין מַלְאָךְ 17
שְׁטֶעהֶען אִין דֶער זָאנֶע; און עֶר הָאט גֶעשְׁרִיעֶן מִיט אֵיין הויכֶען
קוֹל און גֶעזָאגְט צוּ אַלֶע פֶעגְלֶען, וֶועלְכֶע פְלִיהֶען אוּנְטֶער דֶעם
הִימֶעל: קוּמְט, און פֶערְזַאמֶעלְט אֵייךְ צוּ דֶעם גְרוֹיסֶען מָאהלְ־
צֵייט פָאן גָאטְט. כְּדֵי אִיהר זָאלְט עֶסֶען דָאס פְלֵייש פָאן 18
קֶענִיגֶע און הויפְּטְלֵייט, און דָאס פְלֵייש פָאן גִבּוֹרִים, און פָאן
פֶערְד און פָאן דִיא, וֶועלְכֶע רֵייטֶען אוֹיף זֵיי, דָאס פְלֵייש פָאן
פְרֵייֶע און קְנֶעכְט, פָאן גְרוֹיסֶע און קְלֵיינֶע. און אִיךְ הָאבּ 19
גֶעזֶעהֶען צוּנוֹיפְגֶעזַאמֶעלְט דִיא חַיָה און דִיא קֶענִיגֶע פָאן דֶער
עֶרְד און זֵייעֶרֶע חַיָלוֹת, מִלְחָמָה צוּ הַאלְטֶען, מִיט דֶעם וָואס
אִיז גֶעזֶעסֶען אוֹיף דֶעם פֶערְד, און מִיט זֵיין חַיִל. און דִיא חַיָה 20
אִיז אֵיינְגֶענוּמֶען גֶעוָוארֶען און מִיט אִיהר דֶער פַאלְשֶׁער נָבִיא,
וֶועלְכֶער הָאט פַאר אִיהר צֵייכֶען גֶעמַאכְט, מִיט וֶועלְכֶע עֶר
הָאט פֶערְפִירְט דִיא, וֶועלְכֶע הָאבֶּען אָנְגֶענוּמֶען דֶעם צֵייכֶען
פָאן דֶער חַיָה און הָאבֶּען זִיךְ גֶעבּוּקְט צוּ אִיהר בִּילְד. און זֵיי
זֶענֶען בֵּיידֶע לֶעבֶּעדִיגֶערְהֵייט אַרֵיינְגֶעוָוארְפֶען גֶעוָוארֶען אִין
אֵיין פֵייעֶרְדִיגֶען יַם וָואס בְּרֶענְט מִיט שְׁוֶועבֶּעל. און דִיא 21
אִיבֶּערִיגֶע זֶענֶען גֶעטֵייטֶעט גֶעוָוארֶען מִיט דֶעם שְׁוֶוערְד וָואס
אִיז אַרוֹיסְגֶעגַאנְגֶען פָאן דֶעם מוֹיל פָאן דֶעם, וֶועלְכֶער אִיז גֶעזֶעסֶען
אוֹיף דֶעם פֶערְד; און אַלֶע פֶעגְלֶען זֵיינֶען זַאט גֶעוָוארֶען מִיט
זֵייעֶר פְלֵייש.

כ און אִיךְ הָאבּ גֶעזֶעהֶען אֵיין מַלְאָךְ אַרָאבְּקוּמֶען פָאן הִימֶעל,
וָואס הָאט גֶעהַאט דֶעם שְׁלִיסֶעל פָאן דֶעם אָבְּגְרוּנְד, און אֵיין
גְרוֹיסֶע קֵייט אִיז זֵיין הַאנְד. און עֶר הָאט אָנְגֶענוּמֶען דֶעם שְׁלַאנְג, 2
דֶעם אַלְטֶען שְׁלַאנְג, וֶועלְכֶער אִיז דֶער טֵייפֶעל און דֶער שָׂטָן,
און הָאט אִיהם גֶעבּוּנְדֶען אוֹיף טוֹיזֶענְד יָאהר. און עֶר הָאט אִיהם 3
אַרָאבְּגֶעוָוארְפֶען אִין אָבְּגְרוּנְד און פֶערְשְׁלָאסֶען און גֶעלֶעגְט
אִיבֶּער אִיהם אֵיין חֲתִימָה, כְּדֵי עֶר זָאל מֶעהר נִיט פֶערְפִיהרֶען
דִיא גוֹיִם, בִּיז עֶס וֶועט פָאלֶענְדֶעט וֶוערֶען טוֹיזֶענְד יָאהר;
און דֶער נָאךְ מוּז עֶר פְרֵיי וֶוערֶען אוֹיף אֵיין קוּרְצֶער צֵייט. און 4
אִיךְ הָאבּ גֶעזֶעהֶען שְׁטוּלֶען, און זֵיי הָאבֶּען זִיךְ אוֹיף זֵיי גֶעזֶעצְט,
און זֵיי אִיז גֶעגֶעבֶּען גֶעוָוארֶען צוּ מִשְׁפָּט'ן; און דִיא נְשָׁמוֹת פָאן

דִיא, װעלְכֶע זֶענֶען גֶעקֶעפְּט גֶעוָוארֶען פַאר דִיא עֵדוּת פָאן יֵשׁוּעַ
אוּן פַאר דֶעם וָוארְט פָאן גָאטְט אוּן דִיא, װעלְכֶע הָאבֶּען זִיךְ נִיט
גֶעבּוּקְט צוּ דֶער חַיָה, אוֹיךְ נִיט צוּ אִיהר בִּילְד, אוּן הָאבֶּען נִיט
גֶענוּמֶען דֶעם צֵייכֶען אוֹיף זֵייעֶר שְׁטֶערְן אוּן אוֹיף זֵייעֶר הַאנְד,
זֵיי זֶענֶען לֶעבֶּעדִיג גֶעוָוארֶען אוּן הָאבֶּען גֶעהֶערְשְׁט מִיט דֶעם
5 מָשִׁיחַ'ן טוֹיזֶענְד יָאהר. דִיא אִיבֶּערִיגֶע טוֹיטֶע אָבֶּער זֶענֶען נִיט
װידֶער לֶעבֶּעדִיג גֶעוָוארֶען, בִּיז עֶס װעלֶען פָאלֶענְדֶעט װערֶען
6 טוֹיזֶענְד יָאהר. דָאס אִיז דִיא עֶרְשְׁטֶע אוֹיפְשְׁטֶעהוּנְג. זֶעלִיג אוּן
הֵיילִיג אִיז דֶער, וָואס הָאט אֵיין חֵלֶק אִין דֶער עֶרְשְׁטֶער אוֹיפְ־
שְׁטֶעהוּנְג; אִיבֶּער זֵיי װעט דֶער צְװייטֶער טוֹיט קֵיין מַאכְט נִיט
הָאבֶּען, נוּר זֵיי װעלֶען זַיין כֹּהֲנִים פָאן גָאטְט אוּן פָאן מָשִׁיחַ'ן, אוּן
7 זֵיי װעלֶען מִיט אִיהם הֶערְשֶׁען טוֹיזֶענְד יָאהר. אוּן װען עֶס װעלֶען
פָאלֶענְדֶעט װערֶען טוֹיזֶענְד יָאהר, אַזוֹי װעט דֶער שָׂטָן פְרֵיי
8 װערֶען פָאן זַיין גֶעפֵענְגֶענִיס, אוּן עֶר װעט אַרוֹיסְגֶעהֶען, צוּ
פֶערְפִיהרֶען דִיא גוֹיִם, װעלְכֶע גֶעפִינֶען זִיךְ אִין דִיא פִיר עֶקֶען
פָאן דֶער עֶרְד, גוֹג וּמָגוֹג'ן, אוּן װעט זֵיי אֵיינְזַאמְלֶען צוּ אֵיין
מִלְחָמָה, אוּן זֵייעֶר צָאהל אִיז װיא דֶער זַאמְד פָאן דֶעם יַם.
9 אוּן זֵיי זֶענֶען אַרוֹיסְגֶעגַאנְגֶען אוֹיף דֶער בְּרֵייט פָאן דֶער עֶרְד, אוּן
הָאבֶּען אַרוּמְגֶערִינְגֶעלְט דֶעם לַאגֶער פָאן דִיא הֵיילִיגֶע אוּן דִיא
גֶעלִיבְּטֶע שְׁטָאדְט. אוּן אֵיין פֵייעֶר אִיז אַרָאבְּגֶעפַאלֶען פָאן הִימֶעל
10 פָאן גָאטְט, אוּן הָאט זֵיי פֶערְבְּרֶענְט. אוּן דֶער שָׂטָן, וָואס הָאט
זֵיי פֶערְפִיהרְט, אִיז אַרֵיינְגֶעוָוארְפֶען גֶעוָוארֶען אִין אֵיין יַם פָאן
פֵייעֶר אוּן שְׁװעבֶּעל, װאוּ עֶס גֶעפִינֶען זִיךְ דִיא חַיָה אוּן דֶער
פַאלְשֶׁער נָבִיא; אוּן זֵיי װעלֶען גֶעמַאטֶערְט װערֶען טָאג אוּן נַאכְט,
11 פָאן עֶוִויגְקֵייט צוּ עֶוִויגְקֵייט. אוּן אִיךְ הָאבּ גֶעזֶעהֶען אֵיין גְרוֹיסֶען
װייסֶען שְׁטוּל, אוּן דֶעם וָואס אִיז דַארוֹיף גֶעזֶעסֶען, פַאר װעלְכֶענְס
פָּנִים דִיא עֶרְד אוּן דִיא הִימֶעל זֵיינֶען אַנְטְלָאפֶען גֶעוָוארֶען, אוּן
12 עֶס הָאט זִיךְ פַאר זֵיי קֵיין אָרְט נִיט גֶעפוּנֶען. אוּן אִיךְ הָאבּ
גֶעזֶעהֶען טוֹיטֶע, קְלֵיין אוּן גְרוֹיס, שְׁטֶעהֶען פַאר גָאטְט; אוּן בִּיכֶער
זֶענֶען גֶעעֶפֶענְט גֶעוָוארֶען, אוּן אֵיין אַנְדֶער בּוּךְ אִיז גֶעעֶפֶענְט גֶע־
וָוארֶען, װעלְכֶער אִיז דָאס בּוּךְ פָאן לֶעבֶּען. אוּן דִיא טוֹיטֶע זֶענֶען
גֶע'מִשְׁפָּט גֶעוָוארֶען נָאךְ דֶער שְׁרִיפְט, װעלְכֶע אִיז אִין דִיא בִּיכֶער,

נָאךְ זֵייעֶרֶע מַעֲשִׂים. און דֶער יַם הָאט אָבְּגֶעגֶעבֶּען דִיא טוֹיטֶע, 13
װעלְכֶּע זֶענֶען אִין אִיהם גֶעוועֶן; און דֶער טוֹיט און דִיא הֶעל הָאבֶּען
אָבְּגֶעגֶעבֶּען דִיא טוֹיטֶע, װעלְכֶּע זֶענֶען אִין זֵיי גֶעוועֶן; און יֶעדֶערֶער
אִיז גֶע׳מִשְׁפָּט גֶעוואָרֶען נָאךְ זֵיינֶע מַעֲשִׂים. און דֶער טוֹיט און 14
דִיא הֶעל זֶענֶען אַרֵיינְגֶעוואָרְפֶען גֶעוואָרֶען אִין דֶעם פֵייעֶרְדִיגֶען יַם.
דָאס אִיז דֶער צְוֵוייטֶער טוֹיט. און װער עֶס אִיז נִיט גֶעפוּנֶען 15
גֶעוואָרֶען פֶערְשְׁרִיבֶּען אִין דֶעם בּוּךְ פָאן לֶעבֶּען, דֶער אִיז אַרֵיינְ־
גֶעוואָרְפֶען גֶעוואָרֶען אִין דֶעם פֵייעֶרְדִיגֶען יַם.

און אִיךְ הָאבּ גֶעזֶעהֶען אֵיין נֵייעֶן הִימֶעל און אֵיין נֵייעֶ עֶרְד. כא
דֶען דֶער עֶרְשְׁטֶער הִימֶעל און דִיא עֶרְשְׁטֶע עֶרְד זֶענֶען פֶערְ־
גַאנְגֶען גֶעוואָרֶען, און דֶער יַם אִיז מֶעהר נִיט דָא. און אִיךְ יוֹחָנָן 2
הָאבּ גֶעזֶעהֶען דִיא הֵיילִיגֶע שְׁטָאדְט, דָאס נֵייעֶ יְרוּשָׁלַיִם, אַרָאבְּ־
קוּמֶען פָאן גָאטְט פָאן דֶעם הִימֶעל, אָנְגֶעבְּרֵייט וִויא אֵיין כַּלָה,
װעלְכֶּע אִיז אוֹיסְגֶעפּוּצְט פַאר אִיהר מַאנְן. און אִיךְ הָאבּ 3
דֶערְהֶערְט אֵיין הוֹיכֶען קוֹל פָאן דֶעם הִימֶעל רֶעדֶען: זֶעה, אֵיין
מִשְׁכָּן פָאן גָאטְט אִיז בֵּיי דִיא מֶענְשֶׁען; און עֶר װעט בֵּיי זֵיי
וְוֵיינֶען, זֵיי װעלֶען זֵיין פָאלְק זֵיין און גָאטְט אַלֵיין, װעט זֵיין זֵייעֶר
גָאטְט; און גָאטְט װעט אָבְּווִישֶׁען אַלֶע טְרֶערֶען פָאן זֵייעֶרֶע 4
אוֹיגֶען; און דֶער טוֹיט װעט מֶעהר נִיט זֵיין, נִיט קֵיין לֵייד, נִיט
קֵיין גֶעשְׁרֵיי, קֵיין שְׁמֶערְצֶען װעט מֶעהר נִיט זֵיין; ווייל דִיא
עֶרְשְׁטֶע אִיז פֶערְגַאנְגֶען. און דֶער װאס זִיצְט אוֹיף דֶעם שְׁטוּל 5
הָאט גֶעזָאגְט: זֶעה, אִיךְ מַאךְ אַלֶץ נֵיי. און זָאגְט צוּ מִיר:
שְׁרֵייבּ, דֶען דִיזֶע װערְטֶער זֶענֶען אֶמֶת און בֶּעגְלֵייבְּט. און עֶר 6
הָאט מִיר גֶעזָאגְט: עֶס אִיז גֶעשֶׁעהֶען. אִיךְ בִּין דֶער אַלֶף און
דֶער תָּיו, דֶער אָנְפַאנְג און דֶער סוֹף. דֶעם דָארְשְׁטִיגֶען װעל
אִיךְ אוּמְזִיסְט גֶעבֶּען פָאן דֶעם קְוַואל פָאן לֶעבֶּעדִיגֶען וַואסֶער.
װער עֶס װעט אֵיינְנֶעהמֶען, דֶער װעט אַלֶץ יַרְשׁ׳עֶנֶען, און אִיךְ 7
װעל אִיהם זֵיין אֵיין גָאטְט, און עֶר װעט זֵיין מֵיין זָאהְן. אָבֶּער 8
דִיא, װעלְכֶּע הָאבֶּען מוֹרָא און אוּנְגְלֵייבִּיגֶע און אוּמְווִירְדִיגֶע און
רוֹצְחִים און נוֹאֲפִים און מְכַשְּׁפִים און גֶעצֶענְדִינֶער און אַלֶע
לִיגְנֶער, זֵייעֶר טֵייל װעט זֵיין אִין דֶעם יַם, װעלְכֶער בְּרֶענְט מִיט
פֵייעֶר און שְׁוועֶבֶּעל. דָאס אִיז דֶער צְוֵוייטֶער טוֹיט. און עֶס 9

אִיז צוּ מִיר גֶעקוּמֶען אֵיינֶער פָאן דִיא זִיבֶּען מַלְאָכִים, וֶועלְכֶע
הָאבֶּען זִיבֶּען שִׁיסְלֶען אָנְגֶעפִילְט מִיט דִיא זִיבֶּען לֶעצְטֶע פְּלָאגֶען,
אוּן הָאט מִיר גֶעזָאגְט: קוּם, אִיךְ וֶועל דִיר וַוייזֶען דִיא פְרוֹיא,
10 דִיא כַּלָה פָאן דֶעם שֶׁעפְּס. אוּן עֶר הָאט מִיךְ אִין גֵייסְט
אַרוֹיפְגֶעפִיהְרְט אוֹיף אֵיין גְרוֹיסֶען אוּן הוֹיכֶען בַּארְג, אוּן הָאט
מִיר גֶעווִיזֶען דִיא גְרוֹיסֶע שְׁטָאט, דִיא הֵיילִיגֶע יְרוּשָׁלַיִם, וָואס
11 אִיז אַרָאבְּגֶעקוּמֶען פָאן דֶעם הִימֶעל פָאן גָאטְט; אוּן זִיא הָאט
גֶעהַאט דִיא הֶערְלִיכְקֵייט פָאן גָאטְט, אוּן אִיהר לִיכְט אִיז
גֶעוֶועזֶען גְלֵייךְ צוּם טְהֵייעֶרְשְׁטֶען עֶדֶעלְשְׁטֵיין, וִויא אֵיין קְרִיסְטָאל
12 פָאן יַאסְפִּיס. אוּן זִיא הָאט גֶעהַאט אֵיין גְרוֹיסֶע אוּן הוֹיכֶע מוֹיעֶר,
אוּן הָאט גֶעהַאט צְוֶועלְף טְהוֹיעֶרְן אוּן אוֹיף זֵיי צְוֶועלְף מַלְאָכִים,
אוּן אוֹיף דִיא טְהוֹיעֶרְן זֶענֶען גֶעוֶועזֶען אָנְגֶעשְׁרִיבֶּען דִיא נֶעמֶען,
13 פָאן דִיא צְוֶועלְף שְׁבָטִים פָאן יִשְׂרָאֵל. פָאן מִזְרָח־זֵייט דְרֵיי
טְהוֹיעֶרְן, פָאן צָפוֹן־זֵייט דְרֵיי טְהוֹיעֶרְן, פָאן דָרוֹם־זֵייט דְרֵיי
14 טְהוֹיעֶרְן, אוּן פָאן מַעֲרִיב־זֵייט דְרֵיי טְהוֹיעֶרְן. אוּן דֶער מוֹיעֶר
פָאן דֶער שְׁטָאט הָאט גֶעהַאט צְוֶועלְף גְרוּנְדְשְׁטֵיינֶער, אוּן אוֹיף
זֵיי זֶענֶען גֶעוֶועזֶען דִיא נֶעמֶען פָאן דִיא צְוֶועלְף אַפָּאסְטֶעל פָאן דֶעם
15 שֶׁעפְּס. אוּן דֶער וָואס הָאט מִיט מִיר גֶערֶעט, הָאט גֶעהַאט אֵיין
גִילְדֶערְנֶעם רָאהר, אוֹיס צוּ מֶעסְטֶען דִיא שְׁטָאט אוּן אִיהרֶע
16 טְהוֹיעֶרְן אוּן אִיהרֶע מוֹיעֶרְן. אוּן דִיא שְׁטָאט אִיז פִירְעֶקִיג,
אוּן דִיא לֶענְג גְלֵייךְ וִויא דִיא בְּרֵייט. אוּן עֶר הָאט דִיא שְׁטָאט
גֶעמָאסְטֶען מִיט דֶעם רָאהר אוֹיף צְוֶועלְף טוֹיזֶענְד אַקֶער. דִיא
17 לֶענְג, דִיא בְּרֵייט אוּן דִיא הוֹיךְ זֶענֶען גְלֵייךְ. אוּן עֶר הָאט
אוֹיסְגֶעמָאסְטֶען אִיהרֶע מוֹיעֶרְן הוּנְדֶערְט פִיר אוּן פֶערְצִיג
אֵיילֶען, וִויא דִיא מָאס פָאן אֵיין מֶענְשֶׁען, דָאס אִיז נָאךְ דֶער מָאס
18 פָאן מַלְאָךְ. אוּן דִיא מוֹיעֶרְן אִיז גֶעבּוֹיעֶט גֶעוֶועזֶען פָאן יַאסְפִּיס־
19 שְׁטֵיין אוּן דִיא שְׁטָאט פָאן רֵיינֶעם גָאלְד, וִויא רֵיינֶער גְלָאז. אוּן
דִיא גְרוּנְדְשְׁטֵיינֶער פָאן דֶער שְׁטָאט־מוֹיעֶר זֶענֶען גֶעפּוּצְט גֶעוֶועזֶען
מִיט אַלֶערְלֵיי טְהֵייעֶרֶע שְׁטֵיינֶער. דֶער עֶרְשְׁטֶער גְרוּנְדְשְׁטֵיין
אִיז גֶעוֶועזֶען אֵיין יַאסְפִּיס־שְׁטֵיין, דֶער צְווֵייטֶער אֵיין סַאפִּיר, דֶער
דְרִיטֶער אֵיין כַּאלְצֶעדָאן, אוּן דֶער פִירְטֶער אֵיין סְמַארַאגְד.
20 אוּן דֶער פִינְפְטֶער אֵיין סַארְדָאנִיקְס, דֶער זֶעקְסְטֶער אֵיין סַארְדִיס,

דער זיבעטער איין כריזאליט, דער אכטער איין בעריל, דער
נײנטער איין טאפאז, דער צעהנטער איין כריזאפראס, דער
עלפטער איין היאצינט, דער צוועלפטער איין אמאטיסט. און 21
דיא צוועלף טויערן זענען געוועזן צוועלף פערל, יעדער טויער
איז געוועזן פאן איין פערל; און דיא גאסען פאן דער שטאדט זענען
געוועזן פאן ריינעם גאלד, וויא גלאז וועלכע עס זעהט זיך דורך.
און איך האב דרינען קיין טעמפעל ניט געזעהען; ווייל דער 22
הערר, דער אלמעכטיגער גאטט, איז איהר טעמפעל, און דער
שעפס. און דיא שטאדט בעדארף ניט קיין זאנע און קיין 23
לבנה זיי זאלען זיא בעלייכטען; דען דיא הערליכקייט פאן
גאטט בעלייכטעט זיא, און דער שעפס איז איהר ליכט. און 24
דיא גוים, וועלכע ווערען זעליג ווערען, וועלען געהן אין דעמ־
זעלביגען ליכט. און דיא קעניגע פאן דער ערד וועלען איהר
ברענגען זייער הערליכקייט. און איהרע טויערן וועלען ניט 25
פערשלאסען ווערען ביי טאג; ווייל עס וועט דארטען קיין נאכט
ניט זיין. און מען וועט אין איהר אריינברענגען דיא הערליכ־ 26
קייט און כבוד פאן דיא גוים. און עס וועט אין איהר ניט 27
אריינקומען קיין אונריינער, און ניט קיינער וואס טהוט אונ־
ווירדיגקייט און ליגען, נור דיא, וועלכע זענען פערשריבען אין
דעם לעבענסבוך פאן דעם שעפס.

און ער האט מיר געוויזען איין קלארען טייך פאן לעבענ־ כב
דיגען וואסער, קלאהר וויא קריסטאל; ער קומט ארויס פאן
גאטטעס שטול און פאן דעם שעפס. און אין מיטען גאס אויף 2
ביידע זייטען פאן דעם טייך איז געשטאנען דער בוים פאן
לעבען, וואס האט געטראגען צוועלפערליי פירות, און האט
געבראכט פרוכט יעדען מאנאט; און דיא בלעטער פאן דעם
בוים האבען געדינט צו היילען דיא גוים. און עס וועט 3
מעהר קיין פערפלוכטעס ניט זיין; נור דער שטול פאן גאטט
און פאן דעם שעפס וועט דארטען זיין; און זיינע קנעכט
וועלען איהם דינען. און זיי וועלען זעהען זיין פנים; און זיין 4
נאמען וועט זיין אויף זייער שטערן. און עס וועט דארטען 5
קיין נאכט ניט זיין, און זיי בעדארפען ניט קיין בעלייכטער, און

נִיט דָאס לִיכְט פָאן דֶער זָאנֶע; ווייל דֶער הֶערְר גָאטְט
לֵייכְט זֵיי, אוּן זֵיי וֶועלֶען הֶערְשֶׁען פָאן עֶווִיגְקֵייט צוּ עֶווִיגְקֵייט.
6 אוּן עֶר הָאט מִיר גֶעזָאגְט: דִיזֶע וֶוערְטֶער זֶענֶען זִיכֶער אוּן
אוּן אֱמֶת; אוּן דֶער הֶערְר גָאטְט פָאן דִיא הֵיילִיגֶע נְבִיאִים, הָאט
גֶעשִׁיקְט זַיין מַלְאָךְ, צוּ ווַייזֶען זַיינֶע קְנֶעכְט, וָואס עֶס מוּז בַּאלְד
7 גֶעשֶׁעהֶען. זֶעה, אִיךְ קוּם בַּאלְד. זֶעלִיג אִיז דֶער, וָואס הַאלְט
8 דִיא וֶוערְטֶער פָאן דֶער נְבוּאָה פָאן דִיזֶען סֵפֶר. אוּן אִיךְ יוֹחָנָן
בִּין עֶס, וֶועלְכֶער עֶס הָאט דָאס גֶעהֶערְט אוּן גֶעזֶעהֶען. אוּן וֶוען
אִיךְ הָאבּ עֶס גֶעהֶערְט אוּן גֶעזֶעהֶען, בִּין אִיךְ גֶעפַאלֶען צוּ דִיא
פִּים פָאן דֶעם מַלְאָךְ, וָואס הָאט מִיר דָאס גֶעווִיזֶען, אִיהם
9 אָנְצוּבֶּעטֶען. אוּן עֶר הָאט מִיר גֶעזָאגְט: זֶעה, דוּא זָאלְסְט
דָאס נִיט טָאן; ווייל אִיךְ בִּין אֵיין מִיט-קְנֶעכְט פָאן דִיר, אוּן
פָאן דֵיינֶע בְּרִידֶער דִיא נְבִיאִים, אוּן פָאן דִיא, וֶועלְכֶע הַאלְטֶען
10 דִיא וֶוערְטֶער פָאן דִיזֶען סֵפֶר; בֶּעט גָאטְט אָן. אוּן עֶר הָאט
מִיר גֶעזָאגְט: פֶערְחַתְם'ֶע נִיט דִיא וֶוערְטֶער פָאן דֶער נְבוּאָה
11 פָאן דִיזֶען סֵפֶר; ווייל דִיא צַייט אִיז נָאהֶענְט. וֶוער עֶס טְהוּט
שְׁלֶעכְטֶעס, זָאל נָאךְ שְׁלֶעכְטֶעס טָאן; דֶער אוּנְרֵיינֶער, לָאז
נָאךְ אוּנְרֵיין זַיין; דֶער צַדִיק אָבֶּער, זָאל נָאךְ צִדְקוֹת טָאן; אוּן
12 דֶער הֵיילִיגֶער, זָאל נָאךְ הֵיילִיג זַיין. זֶעה, אִיךְ קוּם בַּאלְד, אוּן
מֵיין לוֹין אִיז מִיט מִיר, יֶעדֶען צוּ בֶּעצָאהלֶען, נָאךְ זַיינֶע מַעֲשִׂים.
13 אִיךְ בִּין דֶער אַלֶף אוּן דֶער תָּיו, דֶער אָנְפַאנְג אוּן דֶער סוֹף,
14 דֶער עֶרְשְׁטֶער אוּן דֶער לֶעצְטֶער. זֶעלִיג זֶענֶען דִיא, וֶועלְכֶע
הַאלְטֶען זַיינֶע גֶעבָּאטֶע, כְּדֵי זֵיי זָאלֶען הָאבֶּען אֵיין מַאכְט
אִיבֶּער דֶעם בּוֹים פָאן לֶעבֶּען, אוּן זֵיי זָאלֶען דוּרְךְ דִיא טוֹיעֶרְן
15 אִין שְׁטָאט אַרֵיינְגֶעהְן. דֶען פָאן דְרוֹיסֶען זַיינֶען הִינְד מְכַשְּׁפִים
נוֹאֲפִים רוֹצְחִים גֶעצֶענְדִינֶער אוּן אַלֶע, וֶועלְכֶע הָאבֶּען לִיבּ
16 אוּן טְהוּעֶן לִיגֶען. אִיךְ יֶעזוּס הָאבּ גֶעשִׁיקְט מֵיין מַלְאָךְ, אַייךְ
דִיזֶעס צוּ בֶּעווַייזֶען אִין דִיא גֶעמֵיינְדֶען. אִיךְ בִּין דֶער וָוארְצֶעל
פָאן דֶער מִשְׁפָּחָה פָאן דָוִד'ן, דֶער לִיכְטִיגֶער מָארְגֶענְשְׁטֶערְן.
17 אוּן דֶער גֵייסְט אוּן דִיא כַּלָּה זָאגֶען: קוּם! אוּן דֶער וָואס
הֶערְט לָאז זָאגֶען: קוּם! אוּן וֶוער עֶס אִיז דָארְשְׁטִיג זָאל קוּמֶען;
אוּן וֶוער עֶס ווִיל, זָאל אוּמְזִיסְט נֶעהְמֶען וַואסֶער פָאן לֶעבֶּען.

אִיךְ זָאג אָבֶּער אַלֶעמֶען עֵדוּת, וֶועלְכֶע הֶערֶען דִיא וֶוערְטֶער 18
פָאן דֶער נְבוּאָה פָאן דִיזֶען סֵפֶר: דָאס וֶוער עֶס וֶועט צוּ דֶעם
צוּזֶעצֶען, וֶועט אִיהם גָאטְט צוּזֶעצֶען דִיא פְּלָאגֶען, וָואס זֶענֶען
גֶעשְׁרִיבֶּען אִין דִיזֶען סֵפֶר. אוּן וֶוען אֵיינֶער וֶועט אַרָאבְּנֶעהמֶען 19
פָאן דִיא וֶוערְטֶער פָאן דִיזֶען סֵפֶר פָאן דֶער נְבוּאָה, אַזוֹי וֶועט
גָאטְט אַוֶועקְנֶעהמֶען זֵיין חֵלֶק פָאן דֶעם בּוּך פָאן לֶעבֶּען אוּן
פָאן דֶער הֵיילִיגֶער שְׁטָאט אוּן פָאן דֶעם, וָואס עֶס אִיז גֶעשְׁרִיבֶּען
אִין דִיזֶען סֵפֶר. דֶער וָואס זָאגְט עֵדוּת דַארוֹיף, זָאגְט: יַא, אִיךְ 20
קוּם בַּאלְד. אָמֵן. יַא, קוּם, הֶערְר יֵשׁוּעַ! דִיא גְנָאד פָאן אוּנְזֶערֶען 21
הֶערְרְן יֵשׁוּעַ הַמָשִׁיחַ זָאל זֵיין מִיט אַייךְ אַלֶעמֶען! אָמֵן.
